۷۲۷۵

احادیث و معارف نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کا سدا بہار گلشن

تفہیم البخاری

عربی متن مع اردو شرح

صحیح البخاری

امیر المؤمنین فی الحدیث ابو عبداللہ محمد بن اسمٰعیل بخاری رحمۃ اللہ علیہ

ترجمہ و شرح

مولانا ظہور الباری اعظمی فاضل دار العلوم دیوبند

جلد اول ○ حصہ چہارم

کتاب البیوع	کتاب السلم	کتاب الشفعہ	کتاب الاجارہ
کتاب الحوالہ	کتاب الوکالہ	کتاب المساقاۃ	کتاب فی الخصومات
کتاب فی اللقطہ	کتاب الھبۃ	کتاب الرھن	کتاب المکاتب
کتاب الشھادۃ	کتاب الصلح	کتاب الشروط	کتاب فی المظالم والغضب



وما آتاکم الرسول فخذوہ وما نہاکم عنہ فانتہوا

۲۷۵،

احادیث و معارفِ نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کا سدا بہار گلشن

تفہیم البخاری

عربی متن مع اردو شرح

صحیح البخاری

جلد اول

امیر المؤمنین فی الحدیث ابو عبداللہ محمد بن اسمٰعیل بخاری رحمۃ اللہ علیہ

ترجمہ و شرح

مولانا ظہور الباری اعظمی فاضل دار العلوم دیوبند

دار الاشاعت

مقابل مولوی مسافر خانہ ○ اردو بازار، کراچی ۱

طبع اول دارالاشاعت

طباعت شکیل پرنٹنگ پریس آرام باغ کراچی

ناشر:- دارالاشاعت کراچی ۱

ملنے کے پتے:

دارالاشاعت اردو بازار کراچی ۱

مکتبہ دارالعلوم - کورنگی - کراچی ۱۴

ادارۃ المعارف کورنگی - کراچی ۱۴

ادارۂ اسلامیات ۱۹۰ انارکلی، لاہور ۲

دارالاشاعت متصل اردو بازار کراچی ۱

تمت بالخیر

بَدَا لَهُ أَنْ يَخْرُجَ ۔

نہ کریں

١٩٠٨ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَبُو الْحَسَنِ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللّٰهِ أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَتْنِي عَمْرَةُ بِنْتُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَكَرَ أَنْ يَعْتَكِفَ الْعَشْرَ الْأَوَاخِرَ مِنْ رَمَضَانَ فَاسْتَأْذَنَتْهُ عَائِشَةُ فَأَذِنَ لَهَا وَسَأَلَتْ حَفْصَةُ عَائِشَةَ أَنْ تَسْتَأْذِنَ لَهَا فَفَعَلَتْ فَلَمَّا رَأَتْ ذٰلِكَ زَيْنَبُ ابْنَةُ جَحْشٍ أَمَرَتْ بِبِنَاءٍ فَبُنِيَ لَهَا قَالَتْ وَكَانَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا صَلَّى انْصَرَفَ إِلَى بِنَائِهِ فَبَصُرَ بِالْأَبْنِيَةِ فَقَالَ مَا هٰذَا قَالُوا بِنَاءُ عَائِشَةَ وَحَفْصَةَ وَزَيْنَبَ فَقَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آلْبِرَّ أَرَدْنَ بِهٰذَا مَا أَنَا بِمُعْتَكِفٍ فَرَجَعَ فَلَمَّا أَفْطَرَ اعْتَكَفَ عَشْرًا مِنْ شَوَّالٍ ۔

۱۹۰۸۔ ہم سے محمد بن مقاتل ابو الحسن نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ نے خبر دی، انھیں اوزاعی نے خبر دی، کہا کہ مجھ سے یحییٰ بن سعید نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے عمرہ بنت عبدالرحمٰن نے حدیث بیان کی اُن سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے رمضان کے آخری عشرہ میں اعتکاف کے لئے کہا عائشہ رضی اللہ عنہا نے بھی آپ سے اجازت مانگی، آپ نے انھیں اجازت دے دی۔ پھر حفصہ رضی اللہ عنہا نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہا کہ ان کے لئے بھی اجازت لے دیں۔ چنانچہ انھوں نے ایسا کر دیا جب زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا نے دیکھا تو انھوں نے بھی خیمہ لگانے کے لئے کہا۔ اور ان کے لئے بھی لگا دیا گیا، انھوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم صبح کی نماز کے بعد، اپنے خیمہ کی طرف تشریف لائے تو بہت سے خیمے دکھائی دیئے، آپ نے دریافت فرمایا کہ یہ کیا ہے؟ لوگوں نے بتایا کہ عائشہ، حفصہ اور زینب رضی اللہ عنہن کے خیمے ہیں اس پر آنحضورؐ نے فرمایا، اچھائی کرنے چلی ہیں اب میں بھی اعتکاف نہیں کروں گا۔ پھر جب رمضان ختم ہو گیا تو آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے شوال میں اعتکاف کیا۔

بَابٌ ١٢٧٥ الْمُعْتَكِفُ يُدْخِلُ رَأْسَهُ الْبَيْتَ لِلْغُسْلِ ۔

۱۲۷۵۔ معتکف دھونے کے لئے اپنا سر گھر میں داخل کرتا ہے۔

١٩٠٩ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا هِشَامٌ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا أَنَّهَا كَانَتْ تُرَجِّلُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهِيَ حَائِضٌ وَهُوَ مُعْتَكِفٌ فِي الْمَسْجِدِ وَهِيَ فِي حُجْرَتِهَا يُنَاوِلُهَا رَأْسَهُ ۔

۱۹۰۹۔ ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے حدیث بیان کی، انھیں معمر نے خبر دی، انھیں زہری نے انھیں عروہ نے اور انھیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ وہ حائضہ ہوتی تھیں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مسجد میں اعتکاف میں ہوتے تھے پھر بھی وہ آنحضور کے سر میں اپنے حجرہ سے کنگھا کرتی تھیں، آنحضور اپنا سر ان کی طرف بڑھا دیتے تھے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

كِتَابُ الْبُيُوْعِ

خرید و فروخت کے مسائل

وَقَوْلِ اللّٰهِ عَزَّ وَجَلَّ وَأَحَلَّ اللّٰهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا وَقَوْلُهُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً

اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ اللہ نے تمہارے لئے خرید و فروخت حلال رکھی ہے لیکن سود کو حرام قرار دیا ہے" اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد

حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ»

"لیکن یہ کہ ہو تجارت ان کے درمیان ہاتھوں ہاتھ (اس طرح کہ ایک قیمت دے رہا ہو اور دوسرا اس کے عوض میں چیز۔

بَابُ ۱۲۷۶ مَا جَاءَ فِي قَوْلِ اللّٰهِ تَعَالَى

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللّٰهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ۝ وَقَوْلِهِ لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ.

۱۲۷۶ - اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد سے متعلق احادیث کہ "پھر جب پوری ہوچکے نماز تو پھیل پڑو زمین میں، اور تلاش کرو اللہ تعالیٰ کا فضل (روزی، بیع و فروخت وغیرہ کے ذریعہ) اور یاد کرو اللہ تعالیٰ کو بہت زیادہ تاکہ تمہارا بھلا ہو۔ اور جب انھوں نے سودا بکتے دیکھا یا کوئی تماشا دیکھا تو اس کی طرف متفرق ہوگئے اور تجھ کو کھڑا چھوڑ دیا، تم کہدو کہ جو اللہ تعالیٰ کے پاس ہے وہ تماشے اور سوداگری سے بہتر ہے، اور اللہ بہتر ہے روزی دینے والا"، اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "تم لوگ ایک دوسرے کا مال غلط طریقوں سے نہ کھا جاؤ لیکن یہ کہ تمہارے درمیان کوئی تجارت کا معاملہ ہو، آپس کی رضامندی کے ساتھ"۔

۱۹۱۰ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ إِنَّكُمْ تَقُولُونَ إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ يُكْثِرُ الْحَدِيثَ عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَقُولُونَ مَا بَالُ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ لَا يُحَدِّثُونَ عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِثْلِ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ وَإِنَّ إِخْوَتِي مِنَ الْمُهَاجِرِينَ كَانَ يَشْغَلُهُمْ صَفْقٌ بِالْأَسْوَاقِ وَكُنْتُ أَلْزَمُ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى مِلْءِ بَطْنِي فَأَشْهَدُ إِذَا غَابُوا وَأَحْفَظُ إِذَا نَسُوا وَكَانَ يَشْغَلُ إِخْوَتِي مِنَ الْأَنْصَارِ عَمَلُ أَمْوَالِهِمْ وَكُنْتُ امْرَأً مِسْكِينًا مِنْ مَسَاكِينِ الصُّفَّةِ أَعِي حِينَ يَنْسَوْنَ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَدِيثٍ يُحَدِّثُهُ إِنَّهُ لَنْ يَبْسُطَ أَحَدٌ ثَوْبَهُ حَتَّى أَقْضِيَ مَقَالَتِي هٰذِهِ ثُمَّ يَجْمَعَ إِلَيْهِ ثَوْبَهُ إِلَّا وَعَى مَا أَقُولُ فَبَسَطْتُ نَمِرَةً عَلَيَّ حَتَّى إِذَا قَضَى رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَقَالَتَهُ جَمَعْتُهَا إِلَى صَدْرِي فَمَا نَسِيتُ مِنْ مَقَالَةِ

۱۹۱۰ - ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، ان سے شعیب نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے، کہا کہ مجھے سعید بن مسیب اور ابو سلمہ بن عبدالرحمٰن نے خبر دی کہ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا، تم لوگ کہتے ہو کہ ابوہریرہ تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث بہت زیادہ بیان کرتا ہے لیکن مہاجرین اور انصار، ابوہریرہ (رضوان اللہ علیہم) کی طرح کیوں نہیں بیان کرتے اصل وجہ یہ ہے کہ میرے بھائی مہاجرین بازار کی خرید و فروخت میں مشغول رہا کرتے تھے اور میں پیٹ بھرنے کے بعد پھر برابر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر رہتا اس لئے جب یہ حضرات غیر حاضر ہوتے تو میں حاضر ہوتا۔ اور میں (وہ باتیں آپ سے سن کر) یاد کر لیتا تھا جسے ان حضرات کو (اپنے کاروبار کی مشغولیت کی وجہ سے یا تو سننے کا موقعہ نہیں ملتا تھا) بھول جاتے تھے۔ اسی طرح میرے بھائی انصار اپنے اموال (کھیتوں اور باغوں) میں مشغول رہتے تھے لیکن میں صفہ میں مسکینوں میں سے ایک مسکین شخص تھا۔ جب یہ حضرات بھولتے تو میں اسے یاد رکھتا تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک حدیث بیان کرتے ہوئے ارشاد فرمایا تھا کہ جو کوئی اپنا کپڑا پھیلائے اور اس وقت تک پھیلائے رکھے جب تک میں اپنی گفتگو نہ پوری کر لوں پھر (جب میری گفتگو پوری ہو جائے تو) اس کپڑے کو سمیٹ لے تو وہ میری باتوں کو اپنے (دل و دماغ میں ہمیشہ) محفوظ

رَسُوْلِ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ تِلْکَ مِنْ شَیْءٍ ۔

رکھے گا۔ چنانچہ میں نے اپنا کپڑا اپنے سامنے پھیلا دیا، پھر جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی حدیث مبارک ختم کی تو میں نے اسے سمیٹ کر سینے سے لگا لیا اور اس کے بعد پھر کبھی حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی کوئی حدیث نہ بھولا[1]۔

۱۹۱۱ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِیْزِ بْنُ عَبْدِ اللّٰہِ حَدَّثَنَا اِبْرَاھِیْمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ اَبِیْہِ عَنْ جَدِّہٖ قَالَ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابْنُ عَوْفٍ لَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِیْنَۃَ اٰخٰی رَسُوْلُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ بَیْنِیْ وَبَیْنَ سَعْدِ بْنِ الرَّبِیْعِ فَقَالَ سَعْدُ بْنُ الرَّبِیْعِ اِنِّیْ اَکْثَرُ الْاَنْصَارِ مَالًا فَاَقْسِمُ لَکَ نِصْفَ مَالِیْ وَانْظُرْ اَیَّ زَوْجَتَیَّ ھَوِیْتَ نَزَلْتُ لَکَ عَنْھَا فَاِذَا حَلَّتْ تَزَوَّجْتَھَا قَالَ فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ لَا حَاجَۃَ لِیْ فِیْ ذٰلِکَ ھَلْ مِنْ سُوْقٍ فِیْہِ تِجَارَۃٌ قَالَ سُوْقُ قَیْنُقَاعٍ قَالَ فَغَدَا اِلَیْہِ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ فَاَتٰی بِاَقِطٍ وَّسَمْنٍ قَالَ ثُمَّ تَابَعَ الْغُدُوَّ فَمَا لَبِثَ اَنْ جَآءَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عَلَیْہِ اَثَرُ صُفْرَۃٍ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ تَزَوَّجْتَ قَالَ نَعَمْ قَالَ وَمَنْ قَالَ امْرَاَۃً مِّنَ الْاَنْصَارِ قَالَ کَمْ سُقْتَ قَالَ زِنَۃَ نَوَاۃٍ مِّنْ ذَھَبٍ اَوْ نَوَاۃً مِّنْ ذَھَبٍ فَقَالَ لَہُ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اَوْلِمْ وَلَوْ بِشَاۃٍ ۔

۱۹۱۱ - ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم بن سعد نے حدیث بیان کی ان سے ان کے والد نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے دادا نے بیان کیا کہ عبدالرحمان بن عوف رضی اللہ عنہ نے فرمایا، جب ہم مدینہ آئے (ہجرت کرکے) تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے میرے اور سعد بن ربیع انصاری کے درمیان مواخاۃ (بھائی چارہ) کرائی۔ سعد بن ربیع رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں انصار کے سب سے زیادہ مالدار افراد میں سے ہوں اس لئے اپنا آدھا مال میں آپ کو دیتا ہوں اور آپ خود دیکھ لیں کہ میری دو بیویوں میں سے آپ کو کون زیادہ پسند ہے۔ میں آپ کے لئے انھیں اپنے سے جدا کر دوں گا، جب ان کی عدت پوری ہو جائے گی تو آپ ان سے شادی کر لیں۔ بیان کیا کہ اس پر عبدالرحمان رضی اللہ عنہ نے فرمایا، مجھے ان چیزوں کی ضرورت نہیں ہے۔ (یہ بتایئے کہ) کیا یہاں کوئی بازار بھی ہے جہاں کاروبار ہوتا ہے؟ سعد رضی اللہ عنہ نے "سوق قینقاع" کا نام لیا۔ بیان کیا کہ جب صبح ہوئی تو عبدالرحمان رضی اللہ عنہ پنیر اور گھی لائے (بیچنے کے لئے) بیان کیا کہ پھر وہ برابر (خرید و فروخت کے لئے بازار) جانے لگے۔ کچھ دنوں بعد، ایک دن آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے تو زرد رنگ کا نشان (کپڑے یا جسم پر) لگا ہوا تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا، کیا شادی کر لی، انہوں نے کہا کہ ہاں۔ آں حضور نے دریافت فرمایا کہ کس سے؟ عرض کیا کہ ایک انصاری خاتون سے، دریافت فرمایا اور مہر کتنا دیا؟ عرض کیا کہ ایک گٹھلی برابر سونا دیا تھا (یہ کہا کہ) سونے کی ایک گٹھلی دی۔ پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اچھا تو

---

[1] قریش تجارت پیشہ تھے اور مدینہ کے لوگ کھیتی باڑی کیا کرتے تھے۔ جب اسلام آیا اور مسلمانوں نے مکہ سے ہجرت کی تو مہاجرین نے جو اکثر قریش تھے مدینہ میں بھی تجارت اور کاروبار ہی زندگی اختیار کی اور انصار تو کھیتی اور باغبانی کیا ہی کرتے تھے۔ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ یہ بتانا چاہتے ہیں کہ تجارت، کھیتی اور دنیا دی کاروبار زندگی کی ضروریات میں سے ہیں۔ اسلام اللہ تعالیٰ کا بھیجا ہوا سچا مذہب ہے اللہ ہی نے ہمیں پیدا کیا ہے پھر زندگی کی ضروریات کو پوری کرنے سے کس طرح روک سکتا ہے، البتہ اس کی تاکید ضرور کر دی گئی ہے کہ تمام کاروبار، تجارت اور زندگی کی دوڑ میں اپنے نفع کے لئے کوئی شخص دوسرے کو کسی قسم کا بھی نقصان پہنچانے کی کوشش نہ کرے۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا عہد سب سے مبارک عہد تھا لیکن اس میں بھی تجارت کھیتی، باغبانی، اور زندگی کی ضروریات پوری کرنے کے لئے جد و جہد ہوتی تھی ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے اس حدیث میں کثرت کے ساتھ احادیث بیان کرنے کی وجہ بیان کی۔ ایک وجہ تو یہ تھی کہ آپ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ہر وقت رہتے تھے اور دوسری وجہ آں حضورؐ کی آپ کے حق میں حافظ اور سمجھ کی دعا تھی جس کا ذکر اس حدیث کے آخری حصہ میں ہے۔

پھر ولیمہ کرو، خواہ ایک بکری ہی کا ہو۔

۱۹۱۲ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَدِمَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَوْفٍ الْمَدِينَةَ فَآخَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ الْأَنْصَارِيِّ وَكَانَ سَعْدٌ ذَا غِنًى فَقَالَ لِعَبْدِ الرَّحْمٰنِ أُقَاسِمُكَ مَالِي نِصْفَيْنِ وَأُزَوِّجُكَ قَالَ بَارَكَ اللّٰهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ دُلُّونِي عَلَى السُّوقِ فَمَا رَجَعَ حَتَّى اسْتَفْضَلَ أَقِطًا وَسَمْنًا فَأَتَى بِهِ أَهْلَ مَنْزِلِهِ فَمَكَثْنَا يَسِيرًا أَوْ مَا شَاءَ اللّٰهُ فَجَاءَ وَعَلَيْهِ وَضَرٌ مِنْ صُفْرَةٍ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَهْيَمْ قَالَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ قَالَ مَا سُقْتَ إِلَيْهَا قَالَ نَوَاةً مِنْ ذَهَبٍ أَوْ وَزْنَ نَوَاةٍ مِنْ ذَهَبٍ قَالَ أَوْلِمْ وَلَوْ بِشَاةٍ۔

۱۹۱۲۔ ہم سے احمد بن یونس نے حدیث بیان کی، ان سے زہیر نے حدیث بیان کی، ان سے حمید نے حدیث بیان کی اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ (ہجرت کرکے) مدینہ آئے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کی مواخات سعد بن ربیع انصاری رضی اللہ عنہ سے کرائی، سعد رضی اللہ عنہ مالدار تھے، انھوں نے عبدالرحمان رضی اللہ عنہ سے فرمایا میں اور آپ میرے مال سے آدھا آدھا لے لیں اور میں (ایک بیوی سے) آپ کی شادی کرا دوں۔ عبدالرحمان رضی اللہ عنہ نے اس کے جواب میں فرمایا، اللہ تعالیٰ آپ کے اہل اور آپ کے مال میں برکت عطا فرمائے، مجھے تو آپ بازار کا راستہ بتا دیجئے، پھر وہ بازار سے اس وقت تک واپس نہ ہوئے جب تک پنیر اور گھی نہ بچا لیا (نفع کا) اب وہ اپنے گھر والوں کے یہاں آئے، کچھ دن گذرے ہوں گے یا اللہ نے جتنا چاہا اس کے بعد وہ آئے، ان پر زردی کا دھبہ لگا ہوا تھا۔ اس لئے آنحضور نے دریافت فرمایا، کوئی رنگی خبر ہے کیا؟ عرض کیا، یا رسول اللہ! میں نے ایک انصاری خاتون سے شادی کر لی ہے آپ نے دریافت فرمایا کہ انھیں کیا دیا ہے؟ عرض کیا، سونے کی ایک گٹھلی، یا یہ کہا کہ، ایک گٹھلی برابر سونا، آپ نے فرمایا کہ اچھا اب ولیمہ کرو خواہ ایک بکری ہی کا کیوں نہ ہو۔

۱۹۱۳ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَتْ عُكَاظُ وَمَجَنَّةُ وَذُو الْمَجَازِ أَسْوَاقًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَلَمَّا كَانَ الْإِسْلَامُ فَكَأَنَّهُمْ تَأَثَّمُوا فِيهِ فَنَزَلَتْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فِي مَوَاسِمِ الْحَجِّ قَرَأَهَا ابْنُ عَبَّاسٍ۔

۱۹۱۳۔ ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہ عکاظ، مجنہ اور ذو المجاز جاہلیت کے بازار تھے، جب اسلام آیا تو ایسا محسوس ہوا کہ لوگ (خرید و فروخت کو ان بازاروں میں) گناہ سمجھنے لگے ہیں، اس لئے یہ آیت نازل ہوئی "تمہارے لئے اس میں کوئی حرج نہیں اگر تم اپنے رب کے فضل کی تلاش کرو حج کے موسم میں" یہ ابن عباس رض کی قرأت ہے[1]

حاشیہ سابقہ صفحہ: [1] "نواۃ من الذہب" (سونے کی ایک گٹھلی، اہل عرب کی اصطلاح میں پانچ درہم کو کہتے ہیں اور خاص اسی کے لئے اس کا استعمال ہے۔ لیکن "زنتہ نواۃ من ذہب" (ایک گٹھلی برابر سونا، یہ ایک عام ترکیب ہے اور پانچ درہم سے زیادہ بھی ایک گٹھلی سونے کا وزن ہو سکتا تھا اور اس زمانہ میں تو اتنے سونے کی قیمت بہرحال اس سے زیادہ ہی ہو گی۔

[1] یعنی اس آیت کی عام قرأتوں میں "فی مواسم الحج" (حج کے موسم میں) کے الفاظ نہیں ہیں، صرف ابن عباس رضی اللہ عنہ کی یہ قرأت ہے اور شاذ سمجھی گئی ہے۔ جن بازاروں کا اس میں ذکر ہے، وہ مکہ کے مشہور بازار ہیں اور تمام عرب حج کے ایام میں ان میں تجارت کرنے آتے تھے۔ ان بازاروں

باب ١٢٧٧ اَلْحَلَالُ بَيِّنٌ وَّالْحَرَامُ بَيِّنٌ وَّبَيْنَهُمَا مُشْتَبِهَاتٌ

١٩١٤ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنِ ابْنِ عَوْنٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ح وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي فَرْوَةَ عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ سَمِعْتُ النُّعْمَانَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ح وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي فَرْوَةَ سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ح وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي فَرْوَةَ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحَلَالُ بَيِّنٌ وَّالْحَرَامُ بَيِّنٌ وَّبَيْنَهُمَا أُمُورٌ مُّشْتَبِهَةٌ فَمَنْ تَرَكَ مَا شُبِّهَ عَلَيْهِ مِنَ الْإِثْمِ كَانَ لِمَا اسْتَبَانَ أَتْرَكَ وَمَنِ اجْتَرَأَ عَلَى مَا يَشُكُّ فِيهِ مِنَ الْإِثْمِ أَوْشَكَ أَنْ يُّوَاقِعَ مَا اسْتَبَانَ وَالْمَعَاصِي حِمَى اللّٰهِ مَنْ يَّرْتَعْ حَوْلَ الْحِمَى يُوشِكُ أَنْ يُّوَاقِعَهُ ۔

١٢٧٧۔ حلال ظاہر ہے اور حرام بھی ظاہر ہے لیکن ان دونوں کے درمیان کچھ مشتبہ چیزیں ہیں۔

١٩١٤۔ ہم سے محمد بن مثنی نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی عدی نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عون نے ان سے شعبی نے، انہوں نے نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ سے سنا۔ انہوں نے فرمایا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا۔ ح اور ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عیینہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابو فروہ نے، ان سے شعبی نے، کہا کہ میں نے نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ سے سنا، اور انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے۔ ح اور ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عیینہ نے حدیث بیان کی ان سے ابو فروہ نے، انھوں نے شعبی سے سنا، انھوں نے نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ سے سنا اور انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے ح اور ہم سے محمد بن کثیر نے حدیث بیان کی، انھیں سفیان نے خبر دی، انھیں ابو فروہ نے انھیں شعبی نے اور ان سے نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، حلال بھی ظاہر ہے اور حرام بھی ظاہر ہے۔ لیکن ان دونوں کے درمیان کچھ مشتبہ چیزیں ہیں، پس جو شخص ان چیزوں کو چھوڑ دے گا جن کے گناہ ہونے کا یقین نہیں ہے، وہ ان چیزوں کو تو ضرور ہی چھوڑ دے گا جن کا گناہ ہونا واضح ہے، لیکن جو شخص ان چیزوں کے کرنے کی جرأت کرے گا جن کے گناہ ہونے کا شبہ و امکان ہے تو یہ غیر متوقع نہیں کہ وہ ان گناہوں میں بھی مبتلا ہو جائے جو بالکل واضح اور یقینی ہیں گناہ اللہ تعالیٰ کی چراگاہ ہے جو (جانور بھی) چراگاہ کے ارد گرد چرے گا، اس کا چراگاہ کے اندر چلا جانا غیر متوقع نہیں [1]

---

[1] عرب جاہلیت میں بادشاہ اور امراء اپنے جانوروں کے لئے مخصوص چراگاہ رکھتے تھے۔ کوئی بھی دوسرا شخص اس میں اپنے جانور نہیں چرا سکتا تھا اگر غلطی سے کسی کا جانور ان چراگاہوں کے اندر چلا جاتا تو اسے بڑی سخت سزائیں دی جاتی تھیں، اس لئے اس خوف سے کہ کہیں جانور چراگاہ کے اندر نہ چلے جائیں، لوگ اپنے جانوروں کو ایسی مخصوص چراگاہوں سے بہت دور رکھتے تھے اور قریب بھی نہیں آنے دیتے تھے۔ یہاں پر اسے صرف بات سمجھانے کے لئے بیان کیا گیا ہے حدیث کا مفہوم یہ ہے کہ جس طرح بادشاہوں کی چراگاہ باحرمت سمجھی جاتی ہے اور ان میں کوئی شخص داخل ہونے کی جرأت نہیں کرتا اسی طرح اللہ تعالیٰ نے بہت سی چیزیں حرام قرار دی ہیں اور یہ حرام چیزیں اس کی مخصوص چراگاہیں ہیں، کوئی شخص اگر ان میں داخل ہونے اور اس کی حرمت کو توڑنے کی کوشش کرے گا، اسے سخت سزا اور عذاب کی وعید ہے۔ اب اگر کوئی واقعی ان کی حرمت کو سمجھتا ہے تو ان کے قریب بھی نہیں آئے کیونکہ خدا کا عذاب سب سے زیادہ سخت ہے اور ان کے قریب وہ چیزیں ہیں جو شریعت نے کسی مصلحت کی وجہ سے واضح طور پر اگرچہ حرام یا مکروہ قرار نہیں دی ہیں لیکن شریعت کی نظر میں وہ پسندیدہ بھی نہیں یا کسی خارجی قرینہ کی وجہ سے ان کا جواز مشتبہ ہو گیا ہو۔ انھیں

باب ۱۲۷۸ تَفْسِيرِ الْمُشَبَّهَاتِ وَقَالَ حَسَّانُ بْنُ اَبِي سِنَانٍ مَا رَاَيْتُ شَيْئًا اَهْوَنَ مِنَ الْوَرَعِ دَعْ مَا يُرِيبُكَ اِلٰى مَا لَا يُرِيبُكَ ۔

۱۲۷۸۔ مشتبہات کی تفسیر حسان بن ابی سنان رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ "ورع" (تقوی و پرہیزگاری) سے زیادہ آسان چیز میں نے نہیں دیکھی، بس شبہ کی چیزوں کو چھوڑ کر وہ راستہ اختیار کرو جس میں کوئی شبہ نہ ہو۔

۱۹۱۵ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ اَخْبَرَنَا سُفْيَانُ اَخْبَرَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ اَبِي حُسَيْنٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ اَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ الْحَارِثِ اَنَّ امْرَاَةً سَوْدَاءَ جَاءَتْ فَزَعَمَتْ اَنَّهَا اَرْضَعَتْهُمَا فَذَكَرَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاَعْرَضَ عَنْهُ وَتَبَسَّمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَيْفَ وَقَدْ قِيلَ وَقَدْ كَانَتْ تَحْتَهُ ابْنَةُ اَبِي اِهَابٍ التَّمِيمِيِّ ۔

۱۹۱۵۔ ہم سے محمد بن کثیر نے حدیث بیان کی، انہیں سفیان نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن عبد الرحمان بن ابی حسین نے خبر دی، ان سے عبد اللہ بن ابی ملیکہ نے حدیث بیان کی ان سے عقبہ بن حارث رضی اللہ عنہ نے کہ ایک سیاہ فام خاتون آئیں اور دعویٰ کیا کہ انہوں نے ان دونوں کو (عقبہ اور ان کی بیوی رضی اللہ عنہما) دودھ پلایا ہے، چنانچہ انھوں نے اس کا ذکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تو آپؐ نے چہرۂ مبارک پھیر لیا اور مسکرا کر فرمایا، اب جب کہ ایک بات کہدی گئی تو تم دونوں ایک ساتھ کس طرح رہ سکتے ہو۔ ان کے نکاح میں ابو اہاب تیمی کی صاحبزادی تھیں [1]

۱۹۱۶ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ عُتْبَةُ بْنُ اَبِي وَقَّاصٍ عَهِدَ اِلٰى اَخِيهِ سَعْدِ بْنِ اَبِي وَقَّاصٍ اَنَّ ابْنَ وَلِيدَةِ زَمْعَةَ مِنِّي فَاقْبِضْهُ قَالَتْ فَلَمَّا كَانَ عَامَ الْفَتْحِ اَخَذَهُ سَعْدُ بْنُ اَبِي وَقَّاصٍ وَقَالَ ابْنُ اَخِي عَهِدَ اِلَيَّ فِيهِ فَقَامَ عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ فَقَالَ اَخِي وَابْنُ وَلِيدَةِ اَبِي وُلِدَ عَلٰى فِرَاشِهِ فَتَسَاوَقَا اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ سَعْدٌ

۱۹۱۶۔ ہم سے یحییٰ بن قزعہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ بن زبیر نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ عتبہ بن ابی وقاص نے اپنے بھائی سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کو (مرتے وقت) وصیت کی تھی کہ زمعہ کی باندی کا لڑکا میرا ہے۔ اس لئے تم اسے اپنی زیر پرورش لے لینا۔ انہوں نے بیان کیا کہ فتح مکہ کے موقع پر سعد بن ابی وقاص نے اسے لے لیا اور کہا کہ میرے بھائی کا لڑکا ہے اور وہ اس کے متعلق مجھے وصیت کر گئے تھے لیکن عبد بن زمعہ نے اٹھ کر کہا کہ یہ میرا بھائی ہے اور میرے باپ کی باندی کا لڑکا ہے۔ انھیں کے "فراش" میں اس کی

سابقہ حاشیہ: خارجی قرینہ کی وجہ سے ان کا جواز مشتبہ ہو گیا ہو انھیں کی تعبیر امورِ مشتبہ سے کی گئی ہے، یہ حدیث اس سے پہلے کتاب الایمان میں بھی آچکی ہے۔ اکثر ائمہ اسے کتاب البیوع میں بھی بیان کرتے ہیں جیسا کہ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے بھی کیا ہے، اس کا تعلق نکاح، ذبح، شکار اور کھانے پینے کے مسائل سے بھی ہے۔ بلکہ ہر باب میں چل سکتی ہے "امور مشتبہ" کی تفسیر مختلف طریقوں سے کی گئی ہے اور جزئیات کو متعین کرنے کی کوشش کی گئی ہے اور اس کی ایک اجمالی تفسیر ہم نے بھی یہاں پر کر دی ہے۔

[1] یہ بھی مشتبہات کی ایک مثال ہے، حنفیہ کے مسلک کے مطابق بھی صرف دودھ پلانے والی عورت کی شہادت پر نکاح نہیں فسخ کیا جا سکتا۔ گویا شہادت خواہ قانونی حیثیت میں ناقابلِ قبول سہی، لیکن بہر حال ایک شبہ ضرور پیدا کر دیتی ہے اور اسی بنیاد پر آنحضورؐ نے نکاح فسخ کرنے کے لئے کہا تھا۔

يَا رَسُولَ اللهِ ابْنُ أَخِي كَانَ قَدْ عَهِدَ إِلَيَّ فِيهِ فَقَالَ عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ أَخِي وَابْنُ وَلِيدَةِ أَبِي وُلِدَ عَلَى فِرَاشِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ لَكَ يَا عَبْدَ بْنَ زَمْعَةَ ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرُ ثُمَّ قَالَ لِسَوْدَةَ بِنْتِ زَمْعَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ احْتَجِبِي مِنْهُ لِمَا رَأَى مِنْ شَبَهِهِ فَمَا رَآهَا حَتَّى لَقِيَ اللهَ۔

ولادت ہوئی ہے۔ آخر دونوں حضرات یہ مقدمہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لے گئے۔ سعد نے عرض، یا رسول اللہ! میرے بھائی کا لڑکا ہے، مجھے اس کی انھوں نے وصیت کی تھی اور عبد بن زمعہ نے عرض کیا یہ میرا بھائی ہے اور میرے باپ کی باندی کا لڑکا ہے۔ انھیں کے فراش میں اس کی ولادت ہوئی ہے۔ اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، عبد بن زمعہ! لڑکا تو تمہارے ہی ساتھ رہے گا۔ اس کے بعد فرمایا، لڑکا فراش کے تحت ہوتا ہے اور زانی کے حصہ میں پتھر ہے، پھر سودہ بنت زمعہ رضی اللہ عنہا سے جو آنحضور کی بیوی تھیں، فرمایا کہ اس لڑکے سے پردہ کیا کرو، کیونکہ آپ نے عتبہ کی شباہت اس لڑکے میں محسوس کر لی تھی۔ اس کے بعد اس لڑکے نے سودہ رضی اللہ عنہا کو کبھی نہ دیکھا، تا آنکہ اللہ تعالیٰ سے جا ملائے۔

لہ زمانہ جاہلیت میں یہ ہوتا تھا کہ کئی اشخاص کا کسی ایک عورت سے، جو عام حالات میں باندی ہوا کرتی تھی، ناجائز تعلق رہتا پھر جب اس کے بچہ پیدا ہوتا تو اس سے تعلق رکھنے والوں میں کوئی بھی شخص اس بچے کا دعویدار ہو جاتا اور بچے کا نسب اسی سے قائم کر دیا جاتا تھا اور اسی کی زیر پرورش آجاتا تھا حدیث میں جس واقعہ کا ذکر ہے وہ اسی نوعیت کا ہے۔ عتبہ کی موت کفر پر ہوئی تھی اور اسلام کے شدید ترین دشمنوں میں تھا لیکن اس کے بھائی حضرت سعد رضی اللہ عنہ اجلہ صحابہ میں ہیں۔ زمعہ کی ایک باندی تھی، جس کے ساتھ عتبہ نے زنا کی تھی، جب مرنے لگا تو سعد رضی اللہ عنہ کو یہ وصیت کر گیا کہ اس باندی کے جب بچہ پیدا ہو تو تم اسے اپنی زیر پرورش لے لینا، کیونکہ وہ میرا بچہ ہے۔ پھر حالات بدلے، سعد رضی اللہ عنہ ہجرت کر کے مدینہ تشریف لے گئے اور مکہ والوں سے ہر قسم کے تعلقات منقطع ہو گئے۔ اس باندی کے بچہ پیدا ہوا لیکن سعد رضی اللہ عنہ اسے اپنی زیر پرورش نہ لے سکے۔ بھائی اگرچہ کافر تھا اور آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کو اس سے شدید ترین تکلیفیں پہنچی تھیں، لیکن بہر حال اسلام نسب اور خون کے تعلق کی پوری رعایت کرنے پر زور دیتا ہے، اس لئے جب مکہ فتح ہوا تو سعد رضی اللہ عنہ نے بھائی کی وصیت پوری کرنی چاہی اور چاہا کہ اس بچے کو اپنی زیر پرورش لے لیں لیکن زمعہ کے صاحبزادے عبد بن زمعہ مانع آئے اور کہا کہ میرے والد کی باندی کا بچہ ہے اس لئے اس کا جائز مستحق میں ہوں۔ اس پس منظر کے بعد جو فیصلہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا وہی قابل غور ہے۔ حنفیہ اور شوافع کے ثبوت نسب کے مسئلہ میں اختلافات ہیں اور اس سلسلے میں طویل مباحث ہیں جن کا ذکر موقعہ سے آئے گا۔ لیکن امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے جس بات کی وضاحت کے لئے اس باب کے تحت یہاں یہ حدیث بیان کی ہے وہ ہے مشتبہات کی تفسیر ایک طرف آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ام المومنین سودہ رضی اللہ عنہا کو اس بچے سے پردہ کا حکم دیا اور دوسری طرف بچے کو عبد بن زمعہ کو دے دیا۔ اگر بچہ واقعی زمعہ کا تھا تو حضرت سودہ رضی اللہ عنہا کو پردہ کا حکم نہ ہونا چاہیے تھا۔ کیونکہ وہ بھی زمعہ کی بیٹی تھیں اور اس طرح وہ بچہ ان کا بھائی ہوتا تھا اور اگر بچے کا نسب زمعہ سے نہیں ثابت ہوتا تھا تو عبد بن زمعہ کو بچہ نہ ملنا چاہیے تھا۔ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک رضی اللہ عنہا کو پردہ کا حکم اسی اشتباہ کی وجہ سے احتیاطاً دیا گیا تھا کہ باندی کے ناجائز تعلقات عتبہ سے تھے اور بچے میں اس کی شباہت آتی تھی "الولد للفراش" (لڑکا فراش کا ہوتا ہے) کے مفہوم میں ائمہ کا اختلاف ہے یوں فراش کا مفہوم یہ ہے کہ عورت سے جو شخص جائز طور پر ہمبستری کا حق رکھتا ہو۔ حنفیہ اس کا مطلب یہ بیان کرتے ہیں کہ بچہ ملکیت میں تمہاری ہی رہے گا۔ اگرچہ نسب ثابت نہ ہو اور شوافع اس جملہ سے نسب ثابت کرتے ہیں۔ بہر سال فراش کی مختلف صورتیں ہیں بعض قوی ہیں اور بعض ضعیف۔ یہ تمام مباحث کتاب النکاح کے ہیں۔

۱۹۱۷ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللهِ بْنُ أَبِي السَّفَرِ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْمِعْرَاضِ فَقَالَ إِذَا أَصَابَ بِحَدِّهِ فَكُلْ وَإِذَا أَصَابَ بِعَرْضِهِ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّهُ وَقِيذٌ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ أُرْسِلُ كَلْبِي وَأُسَمِّي فَأَجِدُ مَعَهُ عَلَى الصَّيْدِ كَلْبًا آخَرَ لَمْ أُسَمِّ عَلَيْهِ وَلَا أَدْرِي أَيُّهُمَا أَخَذَ قَالَ لَا تَأْكُلْ إِنَّمَا سَمَّيْتَ عَلَى كَلْبِكَ وَلَمْ تُسَمِّ عَلَى الْآخَرِ۔

۱۹۱۷۔ ہم سے ابو الولید نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، کہاکہ مجھے عبداللہ بن ابی سفر نے خبر دی، انہیں شعبی نے ان سے عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے "معراض" (تیر کے شکار) کے متعلق پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ اگر اس کے دھار کی طرف سے لگے تو کھا سکتے ہو لیکن اگر چوڑائی سے لگے تو نہیں کھا سکتے کیونکہ وہ مردار ہے میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! میں اپنا کتا چھوڑتا ہوں (شکار کے لئے) اور بسم اللہ پڑھ لیتا ہوں، پھر اس کے ساتھ مجھے ایک ایسا کتا ملتا ہے جس پر میں نے بسم اللہ نہیں پڑھی تھی۔ میں یہ فیصلہ نہیں کر پاتا کہ دونوں کتوں میں سے کس نے شکار پکڑا تھا۔ آپ نے فرمایا کہ ایسے شکار کا گوشت نہ کھاؤ کیونکہ تم نے بسم اللہ تو اپنے کتے کے لئے پڑھی تھی دوسرے کے لئے نہیں پڑھی تھی[1]

بَابُ ۱۲۷۹ مَا يُتَنَزَّهُ مِنَ الشُّبُهَاتِ

۱۲۷۹۔ شبہ کی چیزوں سے پرہیز کیے جانے سے متعلق۔

۱۹۱۸ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ طَلْحَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِتَمْرَةٍ مَسْقُوطَةٍ فَقَالَ لَوْلَا أَنْ تَكُونَ صَدَقَةً لَأَكَلْتُهَا وَقَالَ هَمَّامٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَجِدُ تَمْرَةً سَاقِطَةً عَلَى فِرَاشِي۔

۱۹۱۸۔ ہم سے قبیصہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے، ان سے طلحہ نے، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ گذرتے ہوئے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی نظر گری ہوئی کھجور پر پڑی تو آپ نے فرمایا کہ اگر اس کے صدقہ ہونے کا احتمال نہ ہوتا تو میں اسے کھا لیتا۔ ہمام نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے واسطے سے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، میں اپنے بستر پر پڑی ہوئی کھجور پاتا ہوں (لیکن صدقہ ہونے کے احتمال کی وجہ سے نہیں کھاتا)

بَابُ ۱۲۸۰ مَنْ لَمْ يَرَ الْوَسَاوِسَ وَنَحْوَهَا مِنَ الْمُشْتَبِهَاتِ۔

۱۲۸۰۔ جن کے نزدیک وسوسہ وغیرہ مشتبہات میں سے نہیں ہیں۔

۱۹۱۹ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبَّادِ بْنِ تَمِيمٍ عَنْ عَمِّهِ قَالَ شُكِيَ

۱۹۱۹۔ ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عیینہ نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے، ان سے عباد بن تمیم نے اور ان سے ان کے چچا نے

---

[1] اس حدیث کا تعلق شکار کے مسائل سے ہے۔ عرب میں شکار کے لئے کتے چھوڑے جاتے تھے اور وہ شکار کر کے لاتے تھے یہ کتے سدھائے ہوئے ہوتے تھے۔ بعض اوقات ایسا بھی ہوتا کہ شکار مر جاتا، اس کے لئے شریعت نے یہ اجازت دے دی کہ اگر بسم اللہ پڑھ کر ایسے سدھائے ہوئے کتے کو چھوڑا گیا اور شکار مالک تک پہنچنے سے پہلے مر گیا تو ایسا شکار حلال ہے۔ اس کی تفصیلات تو کتاب الصید میں آئیں گی مصنف رحمۃ اللہ علیہ اس حدیث سے یہ بتانا چاہتے ہیں کہ ایسے موقعہ پر دوسرے کتے کی موجودگی صرف ایک درجہ میں شبہ پیدا کر سکتی تھی اور اسی وجہ سے آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے احتیاطاً ایسے شکار کا گوشت کھانے سے منع فرما دیا۔ یعنی یہ بھی ایک مثال ہے امور مشتبہ کی۔

إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يَجِدُ فِي الصَّلَاةِ شَيْئًا أَيَقْطَعُ الصَّلَاةَ قَالَ لَا حَتَّى يَسْمَعَ صَوْتًا أَوْ يَجِدَ رِيحًا وَقَالَ ابْنُ حَفْصَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ لَا وُضُوءَ إِلَّا فِيمَا وَجَدْتَ الرِّيحَ أَوْ سَمِعْتَ الصَّوْتَ۔

بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حضور میں ایک ایسے شخص کا ذکر کیا گیا جسے نماز میں کچھ شبہ (خروج ریاح کا) ہوجاتا ہے آیا اسے نماز توڑ دینی چاہیے؟ فرمایا کہ نہیں، جب تک آواز نہ سن لے یا بدبو نہ محسوس کرے (اس وقت تک نماز نہ توڑنی چاہیے) ابن حفصہ نے زہری کے واسطہ سے بیان کیا کہ (ایسے شخص پر) وضو واجب نہیں ہوتی، البتہ وہ صورت مستثنیٰ ہے جس میں بدبو محسوس کرے یا آواز (خروج ریاح کی) سن لے۔

۱۹۲۰ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْمِقْدَامِ الْعِجْلِيُّ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ الطُّفَاوِيُّ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ قَوْمًا قَالُوا يَا رَسُولَ اللهِ إِنَّ قَوْمًا يَأْتُونَنَا بِاللَّحْمِ لَا نَدْرِي أَذُكِرَ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ أَمْ لَا فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَمُّوا اللهَ عَلَيْهِ وَكُلُوهُ۔

۱۹۲۰۔ ہم سے احمد بن مقدام عجلی نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن عبدالرحمٰن طفاوی نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن عروہ نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ کچھ لوگوں نے عرض کیا، یا رسول اللہ! بہت سے لوگ ہمارے یہاں گوشت لاتے ہیں، ہمیں یہ معلوم نہیں ہوتا کہ اللہ کا نام انہوں نے لیا تھا یا نہیں؟ اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تم بسم اللہ پڑھ کے اسے کھا لیا کرو۔

بَابُ ۱۲۸۱ قَوْلِ اللهِ تَعَالٰى وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا۔

۱۲۸۱۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "جب تجارت یا تماشا دیکھتے ہیں تو اس کی طرف دوڑ پڑتے ہیں"۔

۱۹۲۱ حَدَّثَنَا طَلْقُ بْنُ غَنَّامٍ حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عَنْ حُصَيْنٍ عَنْ سَالِمٍ قَالَ حَدَّثَنِي جَابِرٌ قَالَ بَيْنَمَا نَحْنُ نُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ أَقْبَلَتْ مِنَ الشَّامِ عِيرٌ تَحْمِلُ طَعَامًا فَالْتَفَتُوا إِلَيْهَا حَتَّى مَا بَقِيَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا اثْنَا عَشَرَ رَجُلًا فَنَزَلَتْ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا۔

۱۹۲۱۔ ہم سے طلق بن غنام نے حدیث بیان کی، ان سے زائدہ نے حدیث بیان کی، ان سے حصین نے حدیث بیان کی، ان سے سالم نے بیان کیا کہ مجھ سے جابر رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی۔ فرمایا کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھ رہے تھے کہ شام سے کچھ اونٹ کھانے کا سامان لے کر آئے، سب لوگ اس کی طرف متوجہ ہو گئے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بارہ آدمیوں کے سوا اور کوئی نہ رہا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی "جب تجارت یا تماشا دیکھتے ہیں تو اس کی طرف دوڑ پڑتے ہیں"۔[1]

بَابُ ۱۲۸۲ مَنْ لَمْ يُبَالِ مِنْ حَيْثُ كَسَبَ الْمَالَ

۱۲۸۲۔ جس نے کمائی کے ذرائع کو اہمیت نہ دی۔

۱۹۲۲ حَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْمَقْبُرِيُّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ

۱۹۲۲۔ ہم سے آدم نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی ذئب نے حدیث بیان کی، ان سے سعید مقبری نے حدیث بیان کی، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ

---

[1] یہ ابتداء اسلام میں جمعہ کی نماز کا واقعہ ہے۔ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم جمعہ کا خطبہ دے رہے تھے کہ شام سے قافلہ آیا اس وقت تک عیدین کی طرح جمعہ کا خطبہ بھی نماز کے بعد پڑھا جاتا تھا اور اس کے سننے کی اس درجہ تاکید نہیں تھی جتنی بعد میں ہوئی۔ پھر اللہ تعالیٰ کو یہ بات پسند نہ آئی۔ نوٹ اس حدیث پر کتاب الجمعہ میں گذر چکا ہے۔

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ لَا يُبَالِي الْمَرْءُ مَا أَخَذَ مِنْهُ أَمِنَ الْحَلَالِ أَمْ مِنَ الْحَرَامِ ٭

عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، لوگوں پر ایک ایسا دور آئے گا کہ انسان اپنے ذرائع آمدنی کی کوئی پروا نہیں کرے گا کہ حلال ہے یا حرام۔

باب ۱۲۸۳ التِّجَارَةِ فِي الْبَرِّ وَقَوْلِهِ رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَقَالَ قَتَادَةُ كَانَ الْقَوْمُ يَتَبَايَعُونَ وَيَتَّجِرُونَ وَلَكِنَّهُمْ إِذَا نَابَهُمْ حَقٌّ مِنْ حُقُوقِ اللَّهِ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ حَتَّى يُؤَدُّوهُ إِلَى اللَّهِ ٭

۱۲۸۳۔ خشکی کی تجارت اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ کچھ لوگ ایسے ہیں جنہیں تجارت اور خرید و فروخت اللہ تعالیٰ کے ذکر سے غافل نہیں کرتی قتادہ نے فرمایا کہ کچھ لوگ ایسے تھے جو خرید و فروخت اور تجارت کرتے تھے لیکن اگر اللہ کے حقوق میں سے کوئی حق سامنے آجاتا تو ان کی تجارت اور خرید و فروخت انھیں اللہ کے ذکر سے غافل نہیں رکھ سکتی تھی تاآنکہ وہ اللہ کے حق کو ادا نہ کرلیں۔

۱۹۲۳ - حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عَنْ أَبِي الْمِنْهَالِ قَالَ كُنْتُ أَتَّجِرُ فِي الصَّرْفِ فَسَأَلْتُ زَيْدَ بْنَ أَرْقَمَ فَقَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَدَّثَنِي الْفَضْلُ بْنُ يَعْقُوبَ حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ وَعَامِرُ بْنُ مُصْعَبٍ أَنَّهُمَا سَمِعَا أَبَا الْمِنْهَالِ يَقُولُ سَأَلْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ وَزَيْدَ بْنَ أَرْقَمَ عَنِ الصَّرْفِ فَقَالَا كُنَّا تَاجِرَيْنِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الصَّرْفِ فَقَالَ إِنْ كَانَ يَدًا بِيَدٍ فَلَا بَأْسَ وَإِنْ كَانَ نَسَاءً فَلَا يَصْلُحُ ٭

۱۹۲۳۔ ہم سے ابو عاصم نے حدیث بیان کی ان سے ابن جریج نے بیان کیا کہ مجھے عمرو بن دینار نے خبر دی اور ان سے ابو المنہال نے بیان کیا کہ میں سونے چاندی کی تجارت کیا کرتا تھا، اس لئے میں نے زید بن ارقم سے اس کے متعلق پوچھا تو انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ اور مجھ سے فضل بن یعقوب نے حدیث بیان کی، ان سے حجاج بن محمد نے حدیث بیان کی کہ ابن جریج نے بیان کیا کہ مجھے عمرو بن دینار اور عامر بن مصعب نے خبر دی، ان دونوں حضرات نے ابو المنہال سے سنا، انھوں نے بیان کیا تھا کہ میں نے براء بن عازب اور زید بن ارقم رضی اللہ عنہما سے سونے چاندی کی خرید و فروخت کے متعلق پوچھا تو ان دونوں حضرات نے فرمایا کہ ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں تاجر تھے۔ اس لئے ہم نے آپ سے سونے چاندی کی خرید و فروخت کے متعلق پوچھا تھا، آپ نے جواب یہ دیا تھا کہ (لین دین) ہاتھوں ہاتھ ہو تو کوئی حرج نہیں لیکن ادھار کی صورت میں غیر درست ہے۔

باب ۱۲۸۴ الْخُرُوجِ فِي التِّجَارَةِ وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ ٭

۱۲۸۴۔ تجارت کے لئے نکلنا اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "پھر زمین میں پھیل جاؤ اور اللہ کے فضل کی تلاش کرو"۔

۱۹۲۴ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ أَخْبَرَنَا مَخْلَدُ بْنُ يَزِيدَ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ أَنَّ أَبَا مُوسَى الْأَشْعَرِيَّ اسْتَأْذَنَ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فَلَمْ يُؤْذَنْ لَهُ وَكَأَنَّهُ كَانَ مَشْغُولًا فَرَجَعَ أَبُو مُوسَى فَفَرَغَ عُمَرُ فَقَالَ

۱۹۲۴۔ ہم سے محمد بن سلام نے حدیث بیان کی، انھیں مخلد بن یزید نے خبر دی، انھیں ابن جریج نے خبر دی کہا کہ مجھے عطاء نے خبر دی، انھیں عبید بن عمیر نے کہ ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے اجازت چاہی (ملنے کی) لیکن اجازت نہیں ملی غالباً آپ اس وقت مشغول تھے اس لئے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ واپس آگئے، پھر عمر رضی اللہ عنہ فارغ ہوئے

أَلَمْ أَسْمَعْ صَوْتَ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ قَيْسٍ إِئْذَنُوا لَهُ قِيلَ قَدْ رَجَعَ فَدَعَاهُ فَقَالَ كُنَّا نُؤْمَرُ بِذٰلِكَ فَقَالَ تَأْتِينِي عَلَى ذٰلِكَ بِالْبَيِّنَةِ فَانْطَلَقَ إِلَى مَجْلِسِ الْأَنْصَارِ فَسَأَلَهُمْ فَقَالُوا لَا يَشْهَدُ لَكَ عَلَى هٰذَا إِلَّا أَصْغَرُنَا أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ فَذَهَبَ بِأَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ فَقَالَ عُمَرُ أَخَفِيَ عَلَيَّ مِنْ أَمْرِ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلْهَانِي الصَّفْقُ بِالْأَسْوَاقِ يَعْنِي الْخُرُوجَ إِلَى تِجَارَةٍ۔

تو فرمایا کیا عبداللہ بن قیس (ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ) نے آواز دی تھی اُنھیں اجازت دے دو۔ بیان کیا گیا ابھی کہ ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ پھر آئے تو عمر رضی اللہ عنہ نے انھیں بلا لیا۔ (واپس چلے جانے کی وجہ دریافت کرنے پر) ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ہمیں اسی کا حکم (آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے، تھا کہ تین مرتبہ اجازت چاہنے پر اگر اندر جانے کی اجازت نہ ملے تو واپس چلے جانا چاہیئے) اس پر عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا، کوئی گواہ لاؤ، ابوموسیٰ، انصار کی مجلس میں گئے اور ان سے اس حدیث کے متعلق پوچھا (کہ کیا کسی نے اسے آنحضور سے سنا ہے) ان لوگوں نے کہا کہ اس کی گواہی ہم میں سب سے چھوٹے، ابوسعید رضی اللہ عنہ کو ساتھ لائے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے اس پر فرمایا کہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کا ایک حکم مجھے معلوم نہ ہو سکا۔ افسوس کہ مجھے بازاروں کی خرید و فروخت نے مشغول رکھا، آپ کی مراد تجارت سے تھی۔

بَابٌ ١٢٨٥ التِّجَارَةِ فِي الْبَحْرِ وَقَالَ مَطَرٌ لَا بَأْسَ بِهِ وَمَا ذَكَرَهُ اللّٰهُ فِي الْقُرْآنِ إِلَّا بِحَقٍّ ثُمَّ تَلَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيهِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَالْفُلْكُ السُّفُنُ الْوَاحِدُ وَالْجَمْعُ سَوَاءٌ وَقَالَ مُجَاهِدٌ تَمْخَرُ السُّفُنُ الرِّيحَ وَلَا تَمْخَرُ الرِّيحَ مِنَ السُّفُنِ إِلَّا الْفُلْكُ الْعِظَامُ وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ هُرْمُزَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ ذَكَرَ رَجُلًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ خَرَجَ فِي الْبَحْرِ فَقَضَى حَاجَتَهُ وَسَاقَ الْحَدِيثَ۔

۱۲۸۵۔ بحری تجارت۔ مطر وراق نے فرمایا کہ اس میں کوئی مضائقہ نہیں ہے، اور قرآن مجید میں جو اس کا ذکر ہے وہ بہرحال حق ہے اس کے بعد انہوں نے اس آیت کی تلاوت کی " اور تم دیکھتے ہو کشتیوں کو کہ اس میں چلتی ہیں پانی کو چیرتی ہوئی تاکہ تم تلاش کرو۔ اس کے فضل سے" (قرآن کی اس آیت میں لفظ فلک) کشتی کے معنی میں ہے، واحد اور جمع دونوں کے لئے یہ لفظ استعمال ہوتا ہے مجاہدؒ نے (آیت کی تفسیر میں) فرمایا کہ کشتیاں ہوا کو چیرتی چلتی ہیں اور ہوا کو وہی کشتیاں (دیکھنے میں صاف طور پر) چیرتی چلتی ہیں۔ جو بڑی ہوتی ہیں۔ لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے جعفر بن ربیعہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالرحمان بن ہرمز نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بنی اسرائیل کے ایک شخص کا ذکر کیا جس نے سمندر کا سفر کیا تھا اور اپنی ضرورت پوری کی تھی، پھر پوری حدیث بیان کی (پوری حدیث کتاب الکفالہ میں آئے گی۔

بَابٌ ١٢٨٦ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا وَقَوْلُهُ جَلَّ ذِكْرُهُ رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَقَالَ قَتَادَةُ كَانَ الْقَوْمُ يَتَّجِرُونَ وَلٰكِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا نَابَهُمْ حَقٌّ مِنْ حُقُوقِ اللّٰهِ لَمْ تُلْهِهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ حَتّٰى

۱۲۸۶۔ (اللہ تعالےٰ کا ارشاد کہ) جب سوداگری یا تماشا دیکھتے ہیں تو اس کی طرف دوڑ پڑتے ہیں اور اللہ جل ذکرہ کا ارشاد کہ وہ لوگ جنہیں تجارت اور خرید و فروخت اللہ کے ذکر سے غافل نہیں کرتی" قتادہؒ نے فرمایا کہ لوگ تجارت کیا کرتے تھے، لیکن جونہی اللہ کے حقوق میں سے کوئی حق سامنے آتا تو ان کی تجارت اور خرید و فروخت اللہ کے ذکر سے انھیں غافل نہیں کر سکتی تھی تا آنکہ وہ

يُؤَدُّوْا حَقَّ اللّٰهِ ؛

کے حق کو ادا نہ کریں۔

۱۹۲۵ حَدَّثَنِيْ مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنِيْ مُحَمَّدُ ابْنُ فُضَيْلٍ عَنْ حُصَيْنٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ أَقْبَلَتْ عِيْرٌ وَنَحْنُ نُصَلِّيْ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْجُمُعَةَ فَانْفَضَّ النَّاسُ إِلَّا اثْنَيْ عَشَرَ رَجُلًا فَنَزَلَتْ هٰذِهِ الْآيَةُ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوْا إِلَيْهَا وَتَرَكُوْكَ قَائِمًا ؛

۱۹۲۵۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے محمد بن فضیل نے حدیث بیان کی، ان سے حصین نے، ان سے سالم بن ابی الجعد نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ (تجارتی) اونٹوں (کا قافلہ) آیا ہم اس وقت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جمعہ کی نماز میں شریک تھے، بارہ صحابہؓ کے سوا بقیہ تمام حضرات ادھر چلے گئے، اس پر یہ آیت اتری کہ "جب سوداگری یا تماشا دیکھتے ہیں تو اس کی طرف دوڑ پڑتے ہیں اور آپ کو کھڑا چھوڑ دیتے ہیں۔" (یہ ابتداء اسلام کا واقعہ ہے اور اس کی توجیہ پہلے گذر چکی ہے)

بَابُ ۱۲۸۷ قَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰى أَنْفِقُوْا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ ؛

۱۲۸۷۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ اپنی پاک کمائی سے خرچ کرو۔

۱۹۲۶۔ عُثْمَانُ ابْنُ أَبِيْ شَيْبَةَ حَدَّثَنَا جَرِيْرٌ عَنْ مَنْصُوْرٍ عَنْ أَبِيْ وَائِلٍ عَنْ مَسْرُوْقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَنْفَقَتِ الْمَرْأَةُ مِنْ طَعَامِ بَيْتِهَا غَيْرَ مُفْسِدَةٍ كَانَ لَهَا أَجْرُهَا بِمَا أَنْفَقَتْ وَلِزَوْجِهَا بِمَا كَسَبَ وَلِلْخَازِنِ مِثْلُ ذٰلِكَ لَا يَنْقُصُ بَعْضُهُمْ أَجْرَ بَعْضٍ شَيْئًا ؛

۱۹۲۶۔ ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے جریر نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے ان سے ابو وائل نے، ان سے مسروق نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جب عورت اپنے گھر کا کھانا (غلہ وغیرہ) بشرطیکہ گھر بگاڑنے کی نیت نہ ہو، خرچ کرتی ہے تو اسے اس خرچ کرنے کا اجر ملتا ہے اور اس کے شوہر کو کمانے کا اجر ملتا ہے، خزانچی کو بھی ایسا ہی اجر ملتا ہے۔ ایک کا اجر دوسرے کی وجہ سے کم نہیں ہوتا۔

۱۹۲۷ حَدَّثَنِيْ يَحْيَى بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَّامٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أَنْفَقَتِ الْمَرْأَةُ مِنْ كَسْبِ زَوْجِهَا مِنْ غَيْرِ أَمْرِهٖ فَلَهُ نِصْفُ أَجْرِهٖ ؛

۱۹۲۷۔ مجھ سے یحییٰ بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الرزاق نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے، ان سے ہمام نے بیان کیا، انہوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر عورت اپنے شوہر کی کمائی، اس کی اجازت کے بغیر بھی خرچ کرتی ہے (اللہ کے راستے میں) تو اسے آدھا اجر ملتا ہے[1]۔

بَابُ ۱۲۸۸ مَنْ أَحَبَّ الْبَسْطَ فِي الرِّزْقِ ؛

۱۲۸۸۔ جو روزی میں کشادگی چاہتا ہو۔

۱۹۲۸ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِيْ يَعْقُوْبَ الْكِرْمَانِيُّ حَدَّثَنَا حَسَّانُ حَدَّثَنَا يُوْنُسُ حَدَّثَنَا

۱۹۲۸۔ ہم سے محمد بن یعقوب کرمانی نے حدیث بیان کی، ان سے حسان نے حدیث بیان کی، ان سے یونس نے حدیث بیان کی، ان سے محمد نے

---

[1] یہ مطلب نہیں کہ پورا اجر آدھم آدھ ہو جاتا ہے، آدھا شوہر کے حصہ میں اور آدھا اس کی بیوی کے حصہ میں۔ پہلی والی حدیث سے بھی یہ مفہوم مطابقت نہیں کھاتا۔ بلکہ مطلب یہ ہے کہ شوہر چونکہ کمانے والا ہے اس لئے اس کا اصلی اجر، بیوی کی بہ نسبت زیادہ ہو سکتا ہے ہر شخص کو اس کی نیت اخلاص اور عمل کے مطابق اجر ملے گا اور ایک کا اجر دوسرے کے اجر میں کسی بھی کمی کا باعث نہیں بنے گا۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ عَنْ اَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ مَنْ سَرَّهُ اَنْ يُّبْسَطَ لَهُ رِزْقُهُ اَوْ يُنْسَاَ لَهُ فِيْ اَثَرِهِ فَلْيَصِلْ رَحِمَهُ ۔

حدیث بیان کی، ان سے انس بن مالک نے بیان کیا کہ میں نے سنا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے کہ جو شخص اپنی روزی میں کشادگی چاہتا ہو یا (زندہ رہنے کی) مہلت چاہتا ہو تو اسے صلہ رحمی کرنی چاہیے ۔

بَابُ ۱۲۸۹ شِرَاءِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالنَّسِيْئَةِ ۔

۱۲۸۹ - نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ادھار خریداری کرتے ہیں۔

۱۹۲۹ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ اَسَدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا الْاَعْمَشُ قَالَ ذَكَرْنَا عِنْدَ اِبْرٰهِيْمَ الرَّهْنَ فِي السَّلَمِ فَقَالَ حَدَّثَنِي الْاَسْوَدُ عَنْ عَائِشَةَ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْتَرٰى طَعَامًا مِّنْ يَّهُوْدِيٍّ اِلٰى اَجَلٍ وَّرَهَنَهُ دِرْعًا مِّنْ حَدِيْدٍ ۔

۱۹۲۹ - ہم سے معلی بن اسد نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے حدیث بیان کی کہ ابراہیم نخعی کی مجلس میں ہم نے خرید و فروخت میں رہن رکھنے کا ذکر کیا، تو انہوں نے کہا کہ مجھ سے اسود نے عائشہ رضی اللہ عنہا کے واسطے سے حدیث بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک یہودی سے کچھ غلہ (قیمت کی ادائگی کے لئے) ایک مدت متعین کر کے خریدا اور اپنے لوہے کی ایک زرہ اس کے یہاں گروی رکھی ۔

۱۹۳۰ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ حَدَّثَنَا هِشَامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ اَنَسٍ ح وَحَدَّثَنِيْ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ حَوْشَبٍ حَدَّثَنَا اَسْبَاطٌ اَبُو الْيَسَعِ الْبَصْرِيُّ حَدَّثَنَا هِشَامٌ الدَّسْتَوَائِيُّ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ اَنَسٍ اَنَّهُ مَشٰى اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِخُبْزِ شَعِيْرٍ وَّاِهَالَةٍ سَنِخَةٍ وَّلَقَدْ رَهَنَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دِرْعًا بِالْمَدِيْنَةِ عِنْدَ يَهُوْدِيٍّ وَّاَخَذَ مِنْهُ شَعِيْرًا لِّاَهْلِهِ وَلَقَدْ سَمِعْتُهُ يَقُوْلُ مَا اَمْسٰى عِنْدَ اٰلِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَاعُ بُرٍّ وَّلَا صَاعُ حَبٍّ وَّاِنَّ عِنْدَهُ لَتِسْعَ نِسْوَةٍ ۔

۱۹۳۰ - ہم سے مسلم نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے حدیث بیان کی، ان سے اسباط ابوالیسع بصری نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام دستوائی نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں جو کی روٹی اور بگڑا ہوا خراب روغن (سالن کے طور پر) لے گئے آنحضور نے اس وقت اپنی زرہ مدینہ میں ایک یہودی کے یہاں گروی رکھی تھی اور اس سے اپنے گھر والوں کے لئے جو قرض لیا تھا۔ میں نے خود آپ کو یہ فرماتے سنا کہ آل محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کے یہاں کوئی شام ایسی نہیں آئی جس میں ان کے پاس ایک صاع گیہوں یا ایک صاع کوئی غلہ موجود رہا ہو، حالانکہ آپ کی ازواج مطہرات کی تعداد نو تھی ۔

بَابُ ۱۲۹۰ كَسْبِ الرَّجُلِ وَعَمَلِهِ بِيَدِهِ ۔

۱۲۹۰ - انسان کا اپنے ہاتھ سے کمانا اور کام کرنا۔

۱۹۳۱ حَدَّثَنَا اِسْمٰعِيْلُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُّوْنُسَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ حَدَّثَنِيْ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ اَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ لَمَّا

۱۹۳۱ - ہم سے اسماعیل بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابن وہب نے حدیث بیان کی، ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا

اسْتُخْلِفَ اَبُوْبَكْرِنِ الصِّدِّيْقُ قَالَ لَقَدْ عَلِمَ قَوْمِيْ اَنَّ حِرْفَتِيْ لَمْ تَكُنْ تَعْجِزُ عَنْ مَؤُنَةِ اَهْلِيْ وَشُغِلْتُ بِاَمْرِ الْمُسْلِمِيْنَ فَسَيَاْكُلُ اٰلُ اَبِيْ بَكْرٍ مِّنْ هٰذَا الْمَالِ وَيَحْتَرِفُ لِلْمُسْلِمِيْنَ فِيْهِ ۔

کہ جب ابو بکر رضی اللہ عنہ خلیفہ ہوئے تو فرمایا، میری قوم جانتی ہے کہ میرا کاروبار میرے گھر والوں کی کفالت کے لئے ناکافی نہیں تھا، لیکن اب میں مسلمانوں کے کام میں مشغول ہو گیا ہوں، اس لئے آل ابو بکر اب انھیں کا مال کھائے گی اور اس میں ان کا کاروبار کرے گی۔

۱۹۳۲ حَدَّثَنِيْ مُحَمَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يَزِيْدَ حَدَّثَنَا سَعِيْدٌ قَالَ حَدَّثَنِيْ اَبُو الْاَسْوَدِ عَنْ عُرْوَةَ قَالَ قَالَتْ عَائِشَةُ كَانَ اَصْحَابُ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عُمَّالَ اَنْفُسِهِمْ وَكَانَ يَكُوْنُ لَهُمْ اَرْوَاحٌ فَقِيْلَ لَهُمْ لَوِاغْتَسَلْتُمْ رَوَاهُ هَمَّامٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ اَبِيْهِ عَنْ عَائِشَةَ ۔

۱۹۳۲ - ہم سے محمد نے حدیث بیان کی، ان سے عبداللہ بن یزید نے حدیث بیان کی، ان سے سعید نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابوالاسود نے حدیث بیان کی، ان سے عروہ نے بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ اپنے لئے مزدوری کیا کرتے تھے، اور زیادہ محنت، مشقت کی وجہ سے ان کے جسم سے پسینے کی بو آتی تھی اس لئے ان سے کہا گیا کہ کاش وہ غسل کر لیا کرتے ان کی روایت ہمام نے اپنے والد سے اور انہوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے کی ہے۔

۱۹۳۳ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ مُوْسٰى اَخْبَرَنَا عِيْسٰى عَنْ ثَوْرٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ عَنِ الْمِقْدَامِ عَنْ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا اَكَلَ اَحَدٌ طَعَامًا قَطُّ خَيْرًا مِّنْ اَنْ يَّاْكُلَ مِنْ عَمَلِ يَدِهٖ وَاِنَّ نَبِيَّ اللّٰهِ دَاوٗدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ يَاْكُلُ مِنْ عَمَلِ يَدِهٖ ۔

۱۹۳۳ - ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، انھیں عیسیٰ نے خبر دی، انھیں ثور نے، انھیں خالد بن معدان نے اور انھیں مقدام رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کسی انسان نے اس شخص سے بہتر روزی نہیں کھائی ہوگی جو خود اپنے ہاتھوں سے کما کر کھاتا ہے۔ اللہ کے نبی داؤد علیہ السلام بھی اپنے ہاتھ سے کام کرکے روزی حاصل کرتے تھے۔

۱۹۳۴ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوْسٰى حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ اَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ حَدَّثَنَا اَبُوْ هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّ دَاوٗدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ لَا يَاْكُلُ اِلَّا مِنْ عَمَلِ يَدِهٖ ۔

۱۹۳۴ - ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالرزاق نے حدیث بیان کی، انھیں معمر نے خبر دی، انھیں ہمام بن منبہ نے، ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ داؤد علیہ السلام صرف اپنے ہاتھ کی کمائی کھاتے تھے۔

۱۹۳۵ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ اَبِيْ عُبَيْدٍ مَّوْلٰى عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ اَنَّهٗ سَمِعَ اَبَا هُرَيْرَةَ يَقُوْلُ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَاَنْ يَّحْتَطِبَ اَحَدُكُمْ حُزْمَةً عَلٰى ظَهْرِهٖ خَيْرٌ مِّنْ اَنْ يَّسْاَلَ اَحَدًا فَيُعْطِيَهٗ اَوْ يَمْنَعَهٗ ۔

۱۹۳۵ - ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے ان سے عبدالرحمان بن عوف کے مولیٰ ابی عبید نے، انہوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، وہ شخص جو لکڑی کا گٹھا اپنی پیٹھ پر لاد کر بیچتا ہے اور اپنی روزی کماتا ہے، اس سے بہتر ہے جو کسی کے سامنے ہاتھ پھیلاتا ہے چاہے وہ اسے کچھ دے یا نہ دے۔

۱۹۳۶ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوْسٰى حَدَّثَنَا وَكِيْعٌ

۱۹۳۶ - ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے وکیع نے حدیث

حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ اَبِيْهِ عَنِ الزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَاَنْ يَّاْخُذَ اَحَدُكُمْ اَحْبُلَهٗ خَيْرٌ لَّهٗ مِنْ اَنْ يَّسْاَلَ النَّاسَ ۔

بیان کی، ان سے ہشام بن عروہ نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے اور ان سے زبیر بن عوام رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر کوئی اپنی رسیوں کو لیتا ہے (اور ان میں لکڑی باندھ کر بیچتا ہے) تو وہ اس سے بہتر ہے جو لوگوں سے سوال کرتا پھرتا ہے۔

بَابُ ۱۲۹۱ السُّهُوْلَةِ وَالسَّمَاحَةِ فِي الشِّرَاءِ وَالْبَيْعِ وَمَنْ طَلَبَ حَقًّا فَلْيَطْلُبْهُ فِيْ عَفَافٍ ۔

۱۲۹۱۔ خرید و فروخت کے وقت نرمی، وسعت اور فیاضی۔ کسی سے اپنا حق مانگتے وقت اس کی آبرو ریزی نہ کرنی چاہیے۔

۱۹۳۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَيَّاشٍ حَدَّثَنَا اَبُوْ غَسَّانَ مُحَمَّدُ بْنُ مُطَرِّفٍ قَالَ حَدَّثَنِيْ مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَحِمَ اللّٰهُ رَجُلًا سَمْحًا اِذَا بَاعَ وَاِذَا اشْتَرٰى وَاِذَا اقْتَضٰى ۔

۱۹۳۷۔ ہم سے علی بن عیاش نے حدیث بیان کی، ان سے ابو غسان محمد بن مطرف نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے محمد بن منکدر نے حدیث بیان کی اور ان سے جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اللہ تعالیٰ نے ایسے شخص پر رحم کیا، جو بیچتے وقت، خریدتے وقت اور تقاضا کرتے وقت (قرض وغیرہ کا) فیاضی اور وسعت سے کام لیتا ہے۔

بَابُ ۱۲۹۲ مَنْ اَنْظَرَ مُوْسِرًا ۔

۱۲۹۲۔ جس نے کھاتے کماتے کو مہلت دی۔

۱۹۳۸۔ حَدَّثَنَا اَحْمَدُ بْنُ يُوْنُسَ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ حَدَّثَنَا مَنْصُوْرٌ اَنَّ رِبْعِيَّ بْنَ حِرَاشٍ حَدَّثَهٗ اَنَّ حُذَيْفَةَ حَدَّثَهٗ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَلَقَّتِ الْمَلٰٓئِكَةُ رُوْحَ رَجُلٍ مِّمَّنْ كَانَ قَبْلَكُمْ قَالُوْا اَعَمِلْتَ مِنَ الْخَيْرِ شَيْئًا قَالَ كُنْتُ اٰمُرُ فِتْيَانِيْ اَنْ يُّنْظِرُوْا وَيَتَجَاوَزُوْا عَنِ الْمُوْسِرِ قَالَ قَالَ فَتَجَاوَزُوْا عَنْهُ وَقَالَ اَبُوْ مَالِكٍ عَنْ رِبْعِيٍّ كُنْتُ اُيَسِّرُ عَلَى الْمُوْسِرِ وَاُنْظِرُ الْمُعْسِرَ وَتَابَعَهٗ شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ رِبْعِيٍّ اَنْظِرُ الْمُوْسِرَ وَاَتَجَاوَزُ عَنِ الْمُعْسِرِ وَقَالَ نُعَيْمُ بْنُ اَبِيْ هِنْدٍ عَنْ رِبْعِيٍّ فَاَقْبَلُ مِنَ الْمُوْسِرِ وَاَتَجَاوَزُ عَنِ الْمُعْسِرِ ۔

۱۹۳۸۔ ہم سے احمد بن یونس نے حدیث بیان کی، ان سے زہیر نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے حدیث بیان کی، ان سے ربعی بن حراش نے حدیث بیان کی اور ان سے حذیفہ رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، گذشتہ امتوں کے کسی شخص کی روح کے پاس فرشتے آئے اور پوچھا کہ تم نے کچھ اچھے کام بھی کئے ہیں روح نے جواب دیا کہ میں اپنے ملازموں سے کہا کرتا تھا کہ وہ کھاتے کماتے لوگوں کو (جو ان کے مقروض ہوں) مہلت دیا کریں اور ان پر سختی نہ کریں۔ بیان کیا کہ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، پھر فرشتوں نے بھی اس سے درگذر کیا اور سختی نہیں کی۔ اور ابو مالک نے ربعی سے (اپنی روایت میں یہ الفاظ) بیان کئے "میں کھاتے کماتے کے ساتھ (اپنا حق لیتے وقت) نرم معاملہ کرتا تھا اور تنگ دست کو مہلت دیتا تھا۔ اس کی متابعت شعبہ نے کی ہے، ان سے عبدالملک نے اور ان سے ربعی نے بیان کیا۔ ابو عوانہ نے بیان کیا کہ ان سے عبدالملک نے ربعی کے واسطہ سے بیان کیا کہ (اس روح نے یہ الفاظ کہے تھے) میں کھاتے کماتے کو مہلت دیتا تھا اور تنگ دست سے درگذر کرتا تھا۔ اور نعیم بن ابی ہند نے بیان کیا، ان سے ربعی نے کہ روح نے یہ الفاظ کہے تھے "میں کھاتے کماتے لوگوں کے (جن پر میرا کوئی حق واجب ہوتا، عذر) قبول کیا کرتا تھا اور تنگ دست سے درگذر کیا کرتا تھا۔

بَابُ ۱۲۹۳ مَنْ اَنْظَرَ مُعْسِرًا ۔

۱۲۹۳۔ جس نے کسی تنگ دست کو مہلت دی۔

۱۹۳۹۔ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ حَدَّثَنَا يَحْيٰى

۱۹۳۹۔ ہم سے ہشام بن عمار نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن حمزہ نے

بْنُ حَمْزَةَ حَدَّثَنَا الزُّبَيْدِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَانَ تَاجِرٌ يُدَايِنُ النَّاسَ فَإِذَا رَأَى مُعْسِرًا قَالَ لِفِتْيَانِهِ تَجَاوَزُوا عَنْهُ لَعَلَّ اللهَ أَنْ يَتَجَاوَزَ عَنَّا فَتَجَاوَزَ اللهُ عَنْهُ۔

حدیث بیان کی، ان سے زبیدی نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے، انھوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک تاجر لوگوں کو قرض دیا کرتا تھا۔ جب کوئی تنگ دست کا معاملہ آتا تو اپنے ملازموں سے کہدیتا کہ اس سے درگذر کر جاؤ، ممکن ہے کہ اللہ تعالےٰ بھی ہم سے (آخرت میں) درگذر فرمائیں گے چنانچہ اللہ تعالےٰ نے (اس کے مرنے کے بعد) اس سے درگذر فرمایا (اور کوئی باز پرس نہیں کی)۔

بَابٌ ۱۲۹۴ إِذَا بَيَّنَ الْبَيِّعَانِ وَلَمْ يَكْتُمَا وَنَصَحَا وَيُذْكَرُ عَنِ الْعَدَّاءِ بْنِ خَالِدٍ

قَالَ كَتَبَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هٰذَا مَا اشْتَرٰى مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْعَدَّاءِ بْنِ خَالِدٍ بَيْعَ الْمُسْلِمِ الْمُسْلِمَ لَا دَاءَ وَلَا خِبْثَةَ وَلَا غَائِلَةَ وَقَالَ قَتَادَةُ الْغَائِلَةُ الزِّنَا وَالسَّرِقَةُ وَالْإِبَاقُ وَقِيلَ لِإِبْرَاهِيمَ إِنَّ بَعْضَ النَّخَّاسِينَ يُسَمِّي آرِيَّ خُرَاسَانَ وَسِجِسْتَانَ فَيَقُولُ جَاءَ أَمْسِ مِنْ خُرَاسَانَ جَاءَ الْيَوْمَ مِنْ سِجِسْتَانَ فَكَرِهَهُ كَرَاهِيَةً شَدِيدَةً وَقَالَ عُقْبَةُ بْنُ عَامِرٍ لَا يَحِلُّ لِامْرِئٍ يَبِيعُ سِلْعَةً يَعْلَمُ أَنَّ بِهَا دَاءً إِلَّا أَخْبَرَهُ۔

۱۲۹۴۔ جب خرید و فروخت کرنے والوں نے کوئی لاگ لپیٹ نہیں رکھی کوئی عیب نہیں چھپایا بلکہ ایک دوسرے کی خیر خواہی چاہتے ہے۔ عداء بن خالد رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ انہوں نے فرمایا مجھے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ تحریر دی تھی (غالباً کوئی غلام بیچتے وقت) کہ یہ وہ چیز ہے جو محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے عداء بن خالد کو بیچی، جس طرح ایک مسلمان دوسرے مسلمان کو بیچتا ہے کہ نہ اس میں کوئی عیب ہے، نہ کوئی بد باطنی ہے اور نہ غائلہ ہے (یعنی نہ بیچنے والے نے کوئی عیب چھپانے کی کوشش کی ہے) قتادہ رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ غائلہ، چوری، زنا اور بھاگنے کی عادت کو کہتے ہیں، ابراہیم رحمۃ اللہ علیہ سے کسی نے کہا کہ بعض دلال (اپنے اصطبل کے) نام "آری خراسان اور آری سجستان" خراسانی اصطبل اور سجستانی اصطبل) رکھتے ہیں، اور (دھوکہ دینے کے لئے) کہتے ہیں کہ فلاں جانور کل ہی خراسان سے آیا تھا اور فلاں آج ہی سجستان سے آیا ہے، تو ابراہیم نے اس بات کو بہت زیادہ ناگواری کے ساتھ سنا۔ عقبہ بن عامر نے فرمایا کہ کسی شخص کے لئے بھی یہ جائز نہیں کہ کوئی سودا بیچے اور یہ جاننے کے باوجود کہ اس میں کوئی عیب ہے خریدنے والے کو اس کے متعلق کچھ نہ بتائے۔

۱۹۴۰ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ صَالِحٍ أَبِي الْخَلِيلِ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْحَارِثِ رَفَعَهُ إِلَى حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْبَيِّعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا أَوْ قَالَ حَتّٰى يَتَفَرَّقَا فَإِنْ صَدَقَا وَبَيَّنَا بُورِكَ لَهُمَا فِي بَيْعِهِمَا وَإِنْ كَتَمَا وَكَذَبَا مُحِقَتْ بَرَكَةُ بَيْعِهِمَا۔

۱۹۴۰۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے ان سے صالح ابوخلیل نے، ان سے عبید اللہ بن حارث نے، انھوں نے حکیم بن حزام کے واسطے سے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، خریدنے اور بیچنے والوں کو اس وقت تک اختیار (بیع کو ختم کر دینے کا) ہوتا ہے جب تک دونوں جدا نہ ہوں یا آپ نے (مالم یتفرقا کے بجائے) حتی یتفرق فرمایا (آنحضور نے مزید ارشاد فرمایا) پس اگر دونوں نے سچائی سے کام لیا اور ہر بات صاف صاف کھول

دی تو ان کی خرید و فروخت میں برکت ہوتی ہے، لیکن اگر کوئی بات چھپائے رکھی یا جھوٹ کہی تو ان کی برکت ختم کر دی جاتی ہے۔

باب ۱۲۹۵ بَيْعِ الْخِلْطِ مِنَ التَّمْرِ

۱۹۴۱ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ كُنَّا نُرْزَقُ تَمْرَ الْجَمْعِ وَهُوَ الْخِلْطُ مِنَ التَّمْرِ وَكُنَّا نَبِيعُ صَاعَيْنِ بِصَاعٍ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا صَاعَيْنِ بِصَاعٍ وَلَا دِرْهَمَيْنِ بِدِرْهَمٍ

۱۲۹۵۔ مختلف قسم کی کھجور ملا کر بیچنا۔

۱۹۴۱۔ ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی، ان سے شیبان نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے، ان سے ابو سلمہ نے، ان سے ابو سعید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہمیں (نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے) مختلف قسم کی کھجوریں ایک ساتھ ملا کر ملتی تھیں اور ہم دو صاع کھجور ایک صاع کے بدلہ میں بیچ دیا کرتے تھے اس پر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ دو صاع ایک صاع کے بدلہ میں نہ بیچی جائے اور نہ دو درہم ایک درہم کے بدلہ میں بیچی جائیں [1]۔

باب ۱۲۹۶ مَا قِيلَ فِي اللَّحَّامِ وَالْجَزَّارِ

۱۹۴۲ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ حَدَّثَنِي شَقِيقٌ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يُكْنَى أَبَا شُعَيْبٍ فَقَالَ لِغُلَامٍ لَهُ قَصَّابٍ اجْعَلْ لِي طَعَامًا يَكْفِي خَمْسَةً فَإِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَدْعُوَ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَامِسَ خَمْسَةٍ فَإِنِّي قَدْ عَرَفْتُ فِي وَجْهِهِ الْجُوعَ فَدَعَاهُمْ فَجَاءَ مَعَهُمْ رَجُلٌ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ هٰذَا قَدْ تَبِعَنَا فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْذَنَ لَهُ فَأْذَنْ لَهُ وَإِنْ شِئْتَ أَنْ يَرْجِعَ رَجَعَ فَقَالَ لَا بَلْ قَدْ أَذِنْتُ لَهُ

۱۲۹۶۔ قصابیوں کے متعلق حدیث۔

۱۹۴۲۔ ہم سے عمر بن حفص نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے شقیق نے حدیث بیان کی اور ان سے ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ انصار میں سے ایک صحابی جن کی کنیت ابو شعیب تھی، تشریف لائے اور اپنے غلام سے جو قصاب تھا فرمایا کہ میرے لئے اتنا کھانا تیار کر دو جو پانچ آدمیوں کے لئے کافی ہو۔ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی اور آپ کے ساتھ اور آپ کے ساتھ اور چار آدمیوں کی دعوت کا ارادہ کیا ہے۔ کیونکہ میں نے چہرہ مبارک پر بھوک کا اثر نمایاں دیکھا تھا۔ چنانچہ انہوں نے آنحضور کو بلایا، آپ کے ساتھ ایک اور صاحب بھی آگئے تھے، اس لئے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ہمارے ساتھ ایک اور صاحب آگئے ہیں اگر آپ چاہیں تو انہیں بھی اجازت دے سکتے ہیں اور اگر چاہیں تو واپس کر سکتے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ نہیں، بلکہ میں انہیں بھی اجازت دیتا ہوں۔

باب ۱۲۹۷ مَا يَمْحَقُ الْكَذِبُ وَالْكِتْمَانُ فِي الْبَيْعِ

۱۲۹۷۔ بیچتے وقت جھوٹ بولنے یا (عیب کو) چھپانے سے (برکت) ختم ہو جاتی ہے۔

۱۹۴۳ حَدَّثَنَا بَدَلُ بْنُ الْمُحَبَّرِ حَدَّثَنَا

۱۹۴۳۔ ہم سے بدل بن محبر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث

---

[1] یعنی جب مختلف قسم کی کھجور ایک میں ملا دی جائے گی تو ظاہر ہے کہ بعض اچھی ہو گی اور بعض اچھی نہیں ہو گی، تو کیا اس تفاوت کے باوجود اس کی بیع و فروخت جائز ہو گی یا نہیں، امام بخاری اس حدیث سے یہ بتانا چاہتے ہیں کہ اس طرح کی کھجور کی بیع و فروخت میں کوئی مضائقہ نہیں ہے۔ کیونکہ اچھائی یا برائی جو کچھ بھی ہے، سب ظاہر ہے۔ البتہ یہ، اگر کسی ٹوکرے وغیرہ میں اس طرح رکھدی گئی کہ خراب قسم کی کھجور تو اندر کے حصہ میں کر دی اور جو اچھی تھی وہ اوپر دکھانے کے لئے رکھدی تو یہ صورت جائز نہیں ہو سکتی۔ حدیث میں یہ بھی ہے کہ ایک درہم، دو درہم کے بدلہ میں نہ بیچا جائے اسی طرح ایک صاع کھجور، دو صاع کھجور کے بدلہ میں نہ بیچی جائے۔ اس کی بحث آئندہ آئے گی۔

شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا الْخَلِيلِ يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْبَيِّعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا أَوْ قَالَ حَتَّى يَتَفَرَّقَا فَإِنْ صَدَقَا وَبَيَّنَا بُورِكَ لَهُمَا فِي بَيْعِهِمَا وَإِنْ كَتَمَا وَكَذَبَا مُحِقَتْ بَرَكَةُ بَيْعِهِمَا۔

بیان کی، ان سے قتادہ نے، کہا کہ میں نے ابوالخلیل سے سنا، وہ عبداللہ بن حارث سے حدیث نقل کرتے تھے اور حکیم بن حزام رضی اللہ عنہ سے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، خرید و فروخت کرنے والوں کو اختیار ہے، جب تک وہ ایک دوسرے سے جدا نہ ہوں (کہ بیع فسخ کردیں) یا آپ نے (ما لم یتفرقا کے بجائے) حتی یتفرقا فرمایا۔ پس اگر دونوں نے سچائی اختیار کی اور ہر بات کھول کھول کر بیان کی تو ان کی خرید و فروخت میں برکت ہوتی ہے اور اگر انہوں نے کچھ چھپائے رکھا یا جھوٹ بولا تو ان کے خرید و فروخت کی برکت ختم کر دی جاتی ہے۔

باب ۱۲۹۸ قَوْلِ اللهِ تَعَالَى يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ۔

۱۲۹۸۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”اے ایمان والو! سود در سود کر کے مت کھاؤ اور اللہ سے ڈرتے رہو تاکہ تم فلاح پاؤ“

۱۹۴۴ حَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ الْمَقْبُرِيُّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيَأْتِيَنَّ عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ لَا يُبَالِي الْمَرْءُ بِمَا أَخَذَ الْمَالَ أَمِنْ حَلَالٍ أَمْ مِنْ حَرَامٍ۔

۱۹۴۴۔ ہم سے آدم نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی ذئب نے حدیث بیان کی، ان سے سعید مقبری نے حدیث بیان کی اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ایک ایسا وقت آئے گا کہ انسان اس کی پروا نہیں کرے گا کہ مال اس نے کہاں سے حاصل کیا ہے حلال طریقہ سے یا حرام طریقہ سے۔

باب ۱۲۹۹ آكِلِ الرِّبَا وَشَاهِدِهِ وَكَاتِبِهِ

وَقَوْلِهِ تَعَالَى الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ۔

۱۲۹۹۔ سود خور، اس کا گواہ اور اسے لکھنے والا اور اللہ تعالیٰ کا یہ ارشاد کہ ”جو لوگ سود کھاتے ہیں، وہ قیامت میں بالکل اس شخص کی طرح اٹھیں گے جسے جن نے لپٹ کر حواس باختہ کر دیا ہو یہ حالت ان کی اس وجہ سے ہوگی کہ انہوں نے کہا تھا کہ خرید و فروخت بھی تو سود ہی کی طرح ہے حالانکہ اللہ تعالیٰ نے خرید و فروخت کو حلال قرار دیا ہے اور سود لینا حرام کر دیا ہے۔ پس جس کو اس کے رب کی نصیحت و موعظت پہنچی اور وہ باز آگیا (سود لینے سے) تو وہ جو کچھ پہلے ہو چکا ہے وہ اسی کا معاملہ اللہ کے سپرد ہے، لیکن اگر (وہ باز نہ آیا بلکہ) پھر لیا (اللہ کے حکم کے بعد) تو یہی لوگ جہنمی ہیں، یہ اس میں ہمیشہ رہیں گے“۔

۱۹۴۵ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ لَمَّا نَزَلَتْ آخِرُ الْبَقَرَةِ قَرَأَهُنَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ

۱۹۴۵۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے غندر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے، ان سے ابوالضحیٰ نے، ان سے مسروق نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب (سورۂ) بقرہ کی آخری آیتیں نازل ہوئیں

فِی الْمَسْجِدِ ثُمَّ حَرَّمَ التِّجَارَةَ فِی الْخَمْرِ۔

اللہ علیہ وسلم نے انھیں صحابہ کو مسجد میں سنایا، اس کے بعد شراب کی تجارت حرام ہوئی تھی۔

۱۹۴۶ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمٰعِيلَ ثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ ثَنَا أَبُو رَجَاءٍ عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ قَالَ قَالَ النَّبِیُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ رَجُلَيْنِ أَتَيَانِي فَأَخْرَجَانِي إِلَى أَرْضٍ مُقَدَّسَةٍ فَانْطَلَقْنَا حَتّٰى أَتَيْنَا عَلٰى نَهْرٍ مِنْ دَمٍ فِيهِ رَجُلٌ قَائِمٌ وَعَلٰى وَسْطِ النَّهْرِ رَجُلٌ بَيْنَ يَدَيْهِ حِجَارَةٌ فَأَقْبَلَ الرَّجُلُ الَّذِي فِي النَّهْرِ فَإِذَا أَرَادَ الرَّجُلُ أَنْ يَخْرُجَ رَمَى الرَّجُلُ بِحَجَرٍ فِي فِيهِ فَرَدَّهُ حَيْثُ كَانَ فَجَعَلَ كُلَّمَا جَاءَ لِيَخْرُجَ رَمٰى فِي فِيهِ بِحَجَرٍ فَيَرْجِعُ كَمَا كَانَ فَقُلْتُ مَا هٰذَا فَقَالَ الَّذِي رَأَيْتَهُ فِي النَّهْرِ آكِلُ الرِّبَا۔

۱۹۴۶ - ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے جریر بن حازم نے حدیث بیان کی، ان سے ابو رجاء نے حدیث بیان کی، ان سے سمرہ بن جندب نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، رات میں نے دو شخص دیکھے، وہ دونوں میرے پاس آئے اور مجھے بیت المقدس لے گئے۔ پھر وہ دونوں چلے یہاں تک کہ ہم ایک خون کی نہر پر آئے، وہاں (نہر کے کنارے) ایک شخص کھڑا تھا اور نہر کے بیچ میں بھی ایک شخص کھڑا تھا۔ (نہر کے کنارے پر کھڑے ہونے والے کے سامنے پتھر تھے) بیچ نہر والا آدمی آتا اور جونہی وہ چاہتا کہ باہر نکل جائے فوراً ہی باہر والا شخص اس کے منہ پر پتھر کھینچ مارتا جو اسے وہیں لوٹا دیتا تھا جہاں وہ پہلے تھا، اسی طرح جب بھی وہ نکلنا چاہتا کنارے پر کھڑا ہوا شخص اس کے منہ پر پتھر کھینچ مارتا تھا اور وہ جہاں تھا وہیں پر لوٹ آتا تھا۔ میں نے (اپنے ساتھیوں سے جو فرشتے تھے) پوچھا کہ یہ کیا ہے تو انہوں نے اس کا جواب یہ دیا تھا کہ نہر میں تم نے جس شخص کو دیکھا تھا وہ سود کھاتا تھا۔

بَابٌ ۱۳۰۰ مُوكِلِ الرِّبَا لِقَوْلِهِ تَعَالٰى

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللّٰهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلٰى مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللّٰهِ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رض هٰذِهِ آخِرُ آيَةٍ نَزَلَتْ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔

۱۳۰۰ - سود دینے والا اللہ تعالیٰ کے ارشاد کی روشنی میں کہ "اے ایمان والو! ڈرو اللہ سے، اور چھوڑ دو وصولیابی ان رقموں کی جو باقی رہ گئی ہے سود سے، اگر تم ایمان والے ہو، اور اگر تم ایسا نہیں کرتے تو پھر تم کو اعلان جنگ ہے اللہ کی طرف سے اور اس کے رسول کی طرف سے۔ اور اگر تم سود لینے سے توبہ کر چکے تو صرف اپنی اصل رقم اس طرح سے لو کہ نہ تم زیادتی کرو اور نہ تم پر کوئی زیادتی ہو اور اگر مقروض تنگدست ہے تو اسے مہلت دو، ادائیگی کی استطاعت ہونے تک، اور اگر تم یہ اصل رقم بھی چھوڑ دو (تنگ دست سے) تو یہ تمہارے لئے بہت ہی بہتر ہوگا، کاش کہ تم اس بات کو جان سکتے (کہ اس میں دنیا اور آخرت کی کتنی بھلائی ہے) اور اس دن سے ڈرو، جب تم سب خداوند تعالیٰ کی طرف لوٹائے جاؤ گے، پھر ہر شخص کو اس کے کیے ہوئے کا پورا پورا بدلہ دیا جائے گا، اور ان پر (جزاء اعمال میں) کسی قسم کی کوئی زیادتی نہیں کی جائے گی"۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ یہ آخری آیت ہے جو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل ہوئی ہے۔

۱۹۴۷ حَدَّثَنَا اَبُو الْوَلِيْدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَوْنِ ابْنِ اَبِي جُحَيْفَةَ قَالَ رَاَيْتُ اَبِي اشْتَرٰى عَبْدًا حَجَّامًا فَسَاَلْتُهُ فَقَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَثَمَنِ الدَّمِ وَنَهٰى عَنِ الْوَاشِمَةِ وَالْمَوْشُوْمَةِ وَاٰكِلِ الرِّبَا وَمُوْكِلِهٖ وَلَعَنَ الْمُصَوِّرَ ؕ

۱۹۴۷ ـ ہم سے ابوالولید نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عون بن ابی جحیفہ نے بیان کیا کہ میں نے اپنے والد کو ایک پچھنا لگانے والا غلام خریدتے دیکھا۔ میں نے یہ دیکھ کر ان سے اس کے متعلق پوچھا[1] تو انہوں نے جواب دیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کتے کی قیمت اور خون کی قیمت سے منع فرمایا ہے، آپ نے گودنے والی اور گدوانے والی کو (گودنا لگوانے سے)، سود لینے والے اور سود دینے والے کو (سود لینے یا دینے سے) منع فرمایا اور تصویر بنانے والے پر لعنت بھیجی۔

بَاب ۱۳۰۱ يَمْحَقُ اللّٰهُ الرِّبٰوا وَيُرْبِي الصَّدَقٰتِ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ اَثِيْمٍ ؕ

۱۳۰۱ ـ اللہ تعالیٰ سود کو مٹا دیتا ہے اور صدقات کو دوچند کرتا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ نہیں پسند کرتا کسی ناشکرے گنہگار کو۔

۱۹۴۸ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُوْنُسَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ اَنَّ اَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ الْحَلِفُ مُنَفِّقَةٌ لِلسِّلْعَةِ مُمْحِقَةٌ لِلْبَرَكَةِ ؕ

۱۹۴۸ ـ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے کہ سعید بن مسیب نے بیان کیا اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے خود نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا کہ (سامان بیچتے وقت دوکان دار کی) قسم سے سامان تو جلدی بک جاتا ہے لیکن اس میں برکت نہیں رہتی۔

بَاب ۱۳۰۲ مَا يُكْرَهُ مِنَ الْحَلِفِ فِي الْبَيْعِ

۱۳۰۲ ـ بیچتے وقت قسم کھانا، ناپسندیدہ ہے۔

۱۹۴۹ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ اَخْبَرَنَا الْعَوَّامُ عَنْ اِبْرَاهِيْمَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ اَبِي اَوْفٰى اَنَّ رَجُلًا اَقَامَ سِلْعَةً وَهُوَ فِي السُّوْقِ فَحَلَفَ بِاللّٰهِ لَقَدْ اُعْطِيَ بِهَا مَا لَمْ يُعْطَ لِيُوْقِعَ فِيْهَا رَجُلًا مِّنَ الْمُسْلِمِيْنَ فَنَزَلَتْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَشْتَرُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَاَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيْلًا ؕ

۱۹۴۹ ـ ہم سے عمرو بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے ہشیم نے حدیث بیان کی، انہیں عوام نے خبر دی، انہیں ابراہیم بن عبدالرحمان نے اور انہیں عبداللہ بن ابی اوفیٰ رضی اللہ عنہ نے کہ بازار میں ایک شخص نے ایک سامان دکھا کر اللہ کی قسم کھائی کہ اس کی اتنی قیمت لگ چکی ہے۔ حالانکہ اس کی اتنی قیمت نہیں لگی تھی، اس قسم سے اس کا مقصد ایک مسلمان کو دھوکا دینا تھا۔ اس پر یہ آیت اتری "جو لوگ اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کو تھوڑی قیمت کے بدلہ میں بیچتے ہیں۔"

بَاب ۱۳۰۳ مَا قِيْلَ فِي الصَّوَّاغِ وَقَالَ

۱۳۰۳ ـ سنار کے پیشہ سے متعلق احادیث طاؤس نے ابن

[1] بخاری ہی کی ایک روایت میں اس کی تفصیل ہے کہ غلام خریدنے کے بعد اس کے پاس جو سامان پچھنا لگانے کا تھا اسے انہوں نے تڑوا دیا تھا اور اس پر ان کے صاحبزادے نے سوال کیا کہ اس کی کیا وجہ ہے؟ اس روایت میں کچھ اجمال ہے جس کی شرح دوسری روایت کرتی ہے۔ اور اس سے وجہ سوال کی معقولیت بھی سمجھ میں آجاتی ہے۔

طَاوُسٌ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُخْتَلَى خَلَاهَا وَقَالَ الْعَبَّاسُ إِلَّا الْإِذْخِرَ فَإِنَّهُ لِقَيْنِهِمْ وَبُيُوتِهِمْ فَقَالَ إِلَّا الْإِذْخِرَ۔

عباس رضی اللہ عنہ کے واسطے سے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (حجۃ الوداع کے موقعہ پر حرم کی حرمت بیان کرتے ہوئے فرمایا تھا کہ) حرم کی گھاس نہ کاٹی جائے، اس پر عباس رضی اللہ عنہ نے عرض کیا کہ اذخر (ایک خاص قسم کی گھاس) کا استثنا فرما دیجئے کیونکہ یہ یہاں کے کاریگروں اور گھروں کے لئے مفید ہے تو آپ نے اذخر کا استثناء کر دیا۔

۱۹۵۰ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ رض أَنَّ حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَلِيًّا عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ كَانَتْ لِي شَارِفٌ مِنْ نَصِيبِي مِنَ الْمَغْنَمِ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْطَانِي شَارِفًا مِنَ الْخُمُسِ فَلَمَّا أَرَدْتُ أَنْ أَبْتَنِيَ بِفَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ بِنْتِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاعَدْتُ رَجُلًا صَوَّاغًا مِنْ بَنِي قَيْنُقَاعَ أَنْ يَرْتَحِلَ مَعِي فَنَأْتِيَ بِإِذْخِرٍ أَرَدْتُ أَنْ أَبِيعَهُ مِنَ الصَّوَّاغِينَ وَأَسْتَعِينَ بِهِ فِي وَلِيمَةِ عُرْسِي۔

۱۹۵۰۔ ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی، انہیں عبداللہ نے خبر دی، انہیں یونس نے خبر دی، ان سے ابن شہاب نے کہا کہ ہمیں علی بن حسین نے خبر دی، انہیں حسین بن علی نے خبر دی کہ علی کرم اللہ نے فرمایا غنیمت کے مال سے میرے حصے میں ایک اونٹ آیا تھا اور ایک دوسرا اونٹ مجھے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے "خمس" سے دیا تھا۔ پھر جب میرا ارادہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صاحبزادی فاطمہ رضی اللہ عنہا کی رخصتی کرا کے لانے کا ہوا تو میں نے بنی قینقاع کے ایک سنار سے طے کیا کہ وہ میرے ساتھ چلے اور ہم اذخر گھاس (جمع کر کے) لائیں کیونکہ میرا ارادہ یہ تھا کہ اسے سناروں کے ہاتھوں بیچکر اپنی شادی کے ولیمہ میں اس کی قیمت کو لگاؤں۔

۱۹۵۱ حَدَّثَنَا إِسْحٰقُ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ عَنْ خَالِدٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رض أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللهَ حَرَّمَ مَكَّةَ وَلَمْ تَحِلَّ لِأَحَدٍ قَبْلِي وَلَا لِأَحَدٍ بَعْدِي وَإِنَّمَا حَلَّتْ لِي سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ لَا يُخْتَلَى خَلَاهَا وَلَا يُعْضَدُ شَجَرُهَا وَلَا يُنَفَّرُ صَيْدُهَا وَلَا يُلْتَقَطُ لُقَطَتُهَا إِلَّا لِمُعَرِّفٍ وَقَالَ عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ إِلَّا الْإِذْخِرَ لِصَاغَتِنَا وَلِسُقُفِ بُيُوتِنَا فَقَالَ إِلَّا الْإِذْخِرَ فَقَالَ عِكْرِمَةُ هَلْ تَدْرِي مَا يُنَفَّرُ صَيْدُهَا هُوَ أَنْ تُنَحِّيَهُ مِنَ الظِّلِّ وَتَنْزِلَ مَكَانَهُ قَالَ عَبْدُ الْوَهَّابِ عَنْ خَالِدٍ لِصَاغَتِنَا وَقُبُورِنَا۔

۱۹۵۱۔ ہم سے اسحاق نے حدیث بیان کی، ان سے خالد بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے خالد نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اللہ تعالے نے مکہ کو باحرمت شہر قرار دیا، یہ نہ مجھ سے پہلے کسی کے لئے حلال ہوا تھا اور نہ میرے بعد کسی کے لئے حلال ہوگا، میرے لئے بھی ایک دن چند لمحے کے لئے حلال ہوا تھا۔ اس کی گھاس نہ کاٹی جائے، اس کے درخت نہ کاٹے جائیں، اس کے شکار نہ بھڑکائے جائیں اور اس میں گری ہوئی کوئی چیز نہ اٹھائی جائے صرف معرّف (گمشدہ چیز کو اصل مالک تک اعلان کے ذریعہ پہنچانے والا) کو اس کی اجازت ہے۔ عباس بن عبدالمطلب رضی اللہ عنہ نے عرض کیا کہ (یا رسول اللہ!) اذخر کا استثنا کر دیجئے کہ یہ ہمارے سناروں اور ہمارے گھر کی چھتوں کے کام آتی ہے تو آپ نے اذخر کا استثناء کر دیا۔ عکرمہ نے فرمایا، یہ بھی معلوم ہے کہ حرم کے شکار بھڑکانے کا طریقہ کیا ہے؟ اس کا طریقہ یہ ہے کہ (کسی درخت کے سائے تلے اگر وہ بیٹھا ہوا ہو تو) تم سائے سے اسے ہٹا کر خود وہاں بیٹھ جاؤ۔ عبدالوہاب نے خالد کے واسطہ سے (اپنی

انہی روایت میں یہ الفاظ) بیان کئے کہ (اذخر) ہمارے سناروں اور ہماری قبروں کے کام کی چیز ہے۔

باب ۱۳۰۴ ذِكْرِ الْقَيْنِ وَالْحَدَّادِ

۱۳۰۴ - کاری گر اور لوہار کا ذکر

۱۹۵۱ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ خَبَّابٍ قَالَ كُنْتُ قَيْنًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَكَانَ لِي عَلَى الْعَاصِ ابْنِ وَائِلٍ دَيْنٌ فَأَتَيْتُهُ أَتَقَاضَاهُ قَالَ لَا أُعْطِيكَ حَتَّى تَكْفُرَ بِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ لَا أَكْفُرُ حَتَّى يُمِيتَكَ اللَّهُ ثُمَّ تُبْعَثَ قَالَ دَعْنِي حَتَّى أَمُوتَ وَأُبْعَثَ فَسَأُوتَى مَالًا وَوَلَدًا فَأَقْضِيَكَ فَنَزَلَتْ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا ؕ

۱۹۵۱ - ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عدی نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے، ان سے سلیمان نے، ان سے ابوالضحیٰ نے، ان سے مسروق نے اور ان سے خباب رضی اللہ عنہ نے کہ میں دور جاہلیت میں لوہار کا کام کیا کرتا تھا، عاص بن وائل پر میرا قرض تھا میں ایک دن تقاضا کرنے گیا، اس نے کہا کہ جب تک تم محمد مصطفی صلی اللہ علیہ وسلم کا انکار نہیں کرو گے میں تمہارا قرض نہیں دوں گا میں نے جواب دیا کہ میں آنحضور کا انکار اس وقت تک نہیں کرونگا جب تک اللہ تعالیٰ تمہاری عید نہ لے لے اور پھر تم دوبارہ اٹھائے جاؤ گے، اس نے کہا کہ پھر مجھے بھی مہلت دو کہ میں مرجاؤں، پھر دوبارہ اٹھایا جاؤں اور مجھے مال اور اولاد ملے اس وقت میں بھی تمہارا قرض ادا کر دوں گا، اس پر یہ آیت نازل ہوئی (کیا تم نے اس شخص کو دیکھا جس نے ہماری آیات کا انکار کیا اور کہا کہ (آخرت میں) مجھے مال اور اولاد دی جائے گی۔

باب ۱۳۰۵ ذِكْرِ الْخَيَّاطِ

۱۳۰۵ - درزی کا ذکر۔

۱۹۵۲ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ إِسْحٰقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ إِنَّ خَيَّاطًا دَعَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِطَعَامٍ صَنَعَهُ قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ فَذَهَبْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى ذٰلِكَ الطَّعَامِ فَقَرَّبَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُبْزًا وَمَرَقًا فِيهِ دُبَّاءٌ وَقَدِيدٌ فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَتَبَّعُ الدُّبَّاءَ مِنْ حَوَالَيِ الْقَصْعَةِ قَالَ فَلَمْ أَزَلْ أُحِبُّ الدُّبَّاءَ مِنْ يَوْمَئِذٍ ؕ

۱۹۵۲ - ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں اسحاق بن عبداللہ بن ابی طلحہ نے انہوں نے انس بن مالک رضؓ کو یہ کہتے سنا کہ ایک درزی نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو کھانے پر مدعو کیا انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں بھی دعوت میں، آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ گیا تھا۔ داعی نے روٹی اور شوربا جس میں کدو اور گوشت پڑا ہوا تھا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے قریب کر دیا، میں نے دیکھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کدو کے قتلے پیالے میں تلاش کر رہے تھے۔ اسی دن سے میں بھی کدو کو پسند کرنے لگا۔

باب ۱۳۰۶ ذِكْرِ النَّسَّاجِ

۱۳۰۶ - نوربان کا ذکر۔

۱۹۵۳ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ سَمِعْتُ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ رضؓ قَالَ جَاءَتِ امْرَأَةٌ بِبُرْدَةٍ قَالَ أَتَدْرُونَ مَا الْبُرْدَةُ فَقِيلَ لَهُ نَعَمْ هِيَ الشَّمْلَةُ مَنْسُوجٌ فِي حَاشِيَتِهَا

۱۹۵۳ - ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے یعقوب بن عبدالرحمٰن نے حدیث بیان کی، ان سے ابو حازم نے کہا میں نے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے فرمایا کہ ایک عورت "بردہ" لے کر آئی، سہل رضی اللہ عنہ نے پوچھا، تمہیں معلوم بھی ہے، بردہ کسے کہتے ہیں کہا گیا کہ جی ہاں چادر کو

قَالَتْ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ نَسَجْتُ هٰذِهِ بِيَدِيْ أَكْسُوْكَهَا فَأَخَذَهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُحْتَاجًا إِلَيْهَا فَخَرَجَ إِلَيْنَا وَإِنَّهَا إِزَارُهُ فَقَالَ رَجُلٌ مِّنَ الْقَوْمِ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ اكْسُنِيْهَا فَقَالَ نَعَمْ فَجَلَسَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَجْلِسِ ثُمَّ رَجَعَ فَطَوَاهَا ثُمَّ أَرْسَلَ بِهَا إِلَيْهِ فَقَالَ لَهُ الْقَوْمُ مَا أَحْسَنْتَ سَأَلْتَهَا إِيَّاهُ لَقَدْ عَلِمْتَ أَنَّهُ لَا يَرُدُّ سَائِلًا فَقَالَ الرَّجُلُ وَاللّٰهِ مَا سَأَلْتُهُ إِلَّا لِتَكُوْنَ كَفَنِيْ يَوْمَ أَمُوْتُ قَالَ سَهْلٌ فَكَانَتْ كَفَنَهُ ۔

کہتے ہیں جس کے حاشیے بنے ہوئے ہوتے ہیں، تو اس عورت نے کہا، یا رسول اللہ! میں نے یہ چادر خود اپنے ہاتھ سے بنی ہے آپ کو پہنانے کے لئے۔ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے لے لیا، جیسے آپ کو اس کی ضرورت رہی ہو۔ پھر آپ باہر تشریف لائے تو آپ اسی چادر کو ازار کے طور پر پہنے ہوئے تھے، حاضرین میں سے ایک صاحب بولے، یا رسول اللہ! یہ مجھے دیدیجئے آپ نے فرمایا کہ لے لینا۔ اس کے بعد آں حضورؐ مجلس میں تھوڑی دیر تک بیٹھے اور واپس تشریف لے گئے، پھر ازار کو طے کرکے ان صاحب کے پاس بھجوا دیا۔ حاضرین نے کہا کہ تم نے آں حضورؐ سے یہ ازار مانگ کر اچھا نہیں کیا، کیونکہ تم کو پہلے سے معلوم ہے کہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کسی سائل کے سوال کو رد نہیں کرتے، اس پر ان صحابی نے کہا کہ میں تو صرف یہ چادر اس لئے مانگی تھی کہ جب میں مروں تو یہ میرا کفن ہے۔ سہل رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ وہ چادر ان کا کفن ہی بنی۔

بَابُ ۱۳۰۷ النَّجَّارِ

۱۹۵۴ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيْدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيْزِ عَنْ أَبِيْ حَازِمٍ قَالَ أَتَى رِجَالٌ إِلَى سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ يَسْأَلُوْنَهُ عَنِ الْمِنْبَرِ فَقَالَ بَعَثَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى فُلَانَةَ امْرَأَةٍ قَدْ سَمَّاهَا سَهْلٌ أَنْ مُرِيْ غُلَامَكِ النَّجَّارَ يَعْمَلْ لِيْ أَعْوَادًا أَجْلِسُ عَلَيْهِنَّ إِذَا كَلَّمْتُ النَّاسَ فَأَمَرَتْهُ يَعْمَلُهَا مِنْ طَرْفَاءِ الْغَابَةِ ثُمَّ جَاءَ بِهَا فَأَرْسَلَتْ إِلَى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهَا فَأَمَرَ بِهَا فَوُضِعَتْ فَجَلَسَ عَلَيْهِ ۔

۱۳۰۷۔ بڑھئی۔

۱۹۵۴۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالعزیز نے حدیث بیان کی، ان سے ابوحازم نے بیان کیا کہ کچھ لوگ سہل بن سعد رضی اللہ عنہ کے یہاں منبر کے متعلق پوچھنے آئے۔ انھوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فلاں خاتون کے یہاں جن کا نام بھی سہل رضی اللہ عنہ نے لیا تھا، اپنا آدمی بھیجا کہ وہ اپنے بڑھئی غلام سے کہیں کہ میرے لئے کچھ لکڑیوں کو جوڑ کر منبر تیار کر دے تاکہ لوگوں کو خطاب کرنے کے لئے میں اس پر بیٹھا کروں چنانچہ اس خاتون نے اپنے غلام سے غابہ کے جھاؤں کی لکڑی کا منبر بنانے کے لئے کہا، پھر جب منبر تیار ہوگیا تو انہوں نے اسے آنحضورؐ کی خدمت میں بھیجا۔ وہ منبر آنحضور کے حکم سے رکھا گیا اور آپؐ اس پر فروکش ہوئے۔

۱۹۵۵ حَدَّثَنَا خَلَّادُ بْنُ يَحْيٰى حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ أَيْمَنَ عَنْ أَبِيْهِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ أَنَّ امْرَأَةً مِّنَ الْأَنْصَارِ قَالَتْ لِرَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ أَلَا أَجْعَلُ لَكَ شَيْئًا تَقْعُدُ عَلَيْهِ فَإِنَّ لِيْ غُلَامًا نَجَّارًا قَالَ إِنْ شِئْتِ قَالَ فَعَمِلَتْ لَهُ الْمِنْبَرَ فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ قَعَدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى

۱۹۵۵۔ ہم سے خلاد بن یحیٰی نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد بن ایمن نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے اور ان سے جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے کہ ایک انصاری خاتون نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا، یا رسول اللہ، میں آپ کے لئے کوئی ایسی چیز کیوں نہ بنوا دوں جس پر آپ بیٹھا کریں کیونکہ میرے پاس ایک بڑھئی غلام ہے۔ آنحضورؐ نے فرمایا کہ تمہاری مرضی! بیان کیا کہ پھر منبر آپ کے لئے تیار ہوگیا۔ جمعہ کے دن جب آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم اس منبر پر بیٹھے جو آپ کے لئے بنایا گیا تھا۔

الْمِنْبَرِ الَّذِیْ صُنِعَ فَصَاحَتِ النَّخْلَةُ الَّتِیْ کَانَ یَخْطُبُ عِنْدَهَا حَتّٰی کَادَتْ اَنْ تَنْشَقَّ فَنَزَلَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ حَتّٰی اَخَذَهَا فَضَمَّهَا اِلَیْهِ فَجَعَلَتْ تَئِنُّ اَنِیْنَ الصَّبِیِّ الَّذِیْ یُسَکَّتُ حَتّٰی قَالَ بَکَتْ عَلٰی مَا کَانَتْ تَسْمَعُ مِنَ الذِّکْرِ۔

تو اس کھجور کے تنے سے رونے کی آواز آنے لگی جس کے قریب کھڑے ہو کر آپ خطبہ دیا کرتے تھے، ایسا معلوم ہوتا تھا کہ پھٹ جائے گی۔ یہ دیکھ کر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اترے اور اسے پکڑ کر اپنے سے لگا لیا۔ اس وقت وہ تنا اس بچے کی طرح سسکیاں بھرتا معلوم ہوتا تھا جسے چپ کرانے کی کوشش کی جاتی ہے، اس کے بعد وہ چپ ہو گیا، انھوں نے بیان کیا کہ اس کے رونے کی وجہ یہ تھی کہ اس کے قریب جو ذکر اللہ ہوتا تھا وہ اسے سنتا تھا۔

بَابٌ ۱۳۰۸ شِرَاءِ الْحَوَائِجِ بِنَفْسِهٖ وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ رض اشْتَرَی النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ جَمَلًا مِّنْ عُمَرَ وَقَالَ وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ ابْنُ اَبِیْ بَکْرٍ جَاءَ مُشْرِكٌ بِغَنَمٍ فَاشْتَرَی النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ مِنْهُ شَاةً وَّ اشْتَرٰی مِنْ جَابِرٍ بَعِیْرًا۔

۱۳۰۸۔ ضرورت کی چیزیں خود خریدنا ابن عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عمر رضی اللہ عنہ سے ایک اونٹ خریدا تھا۔ عبدالرحمٰن بن ابی بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ایک مشرک بکریاں (بیچنے کے لئے) لایا تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے ایک بکری۔ آپ نے جابر رضی اللہ عنہ سے بھی ایک اونٹ خریدا تھا۔

۱۹۵۶ حَدَّثَنَا یُوْسُفُ بْنُ عِیْسٰی رض حَدَّثَنَا اَبُوْ مُعَاوِیَةَ حَدَّثَنَا الْاَعْمَشُ عَنْ اِبْرَاهِیْمَ عَنِ الْاَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ اشْتَرٰی رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ مِنْ یَّهُوْدِیٍّ طَعَامًا بِنَسِیْئَةٍ وَّرَهَنَهٗ دِرْعَهٗ۔

۱۹۵۶۔ ہم سے یوسف بن عیسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے ابومعاویہ نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے اسود نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک یہودی سے کچھ غلہ ادھار خریدا اور اپنی زرہ اس کے پاس گروی رکھوائی۔

بَابٌ ۱۳۰۹ شِرَاءِ الدَّوَابِّ وَالْحَمِیْرِ وَاِذَا اشْتَرٰی دَابَّةً اَوْ جَمَلًا وَّهُوَ عَلَیْهِ هَلْ یَکُوْنُ ذٰلِكَ قَبْضًا قَبْلَ اَنْ یَّنْزِلَ وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ رض قَالَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ لِعُمَرَ بِعْنِیْهِ یَعْنِیْ جَمَلًا صَعْبًا۔

۱۳۰۹۔ گھوڑوں اور گدھوں کی خریداری کسی نے گھوڑا یا گدھا جب خریدا تو بیچنے والا اسی پر سوار تھا، تو کیا اترنے سے پہلے بھی خریدنے والے کا اس پر قبضہ تصور کیا جائے گا؟ ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عمر رضی اللہ عنہ سے فرمایا تھا، اسے مجھے بیچ دو، آپ کی مراد ایک سرکش اونٹ سے تھی۔

۱۹۵۷ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا عُبَیْدُ اللّٰهِ عَنْ وَّهْبِ بْنِ کَیْسَانَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ کُنْتُ مَعَ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ فِیْ غَزَاةٍ فَاَبْطَاَ بِیْ جَمَلِیْ وَاَعْیَا فَاَتٰی عَلَیَّ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ جَابِرٌ فَقُلْتُ نَعَمْ قَالَ مَا شَاْنُكَ قُلْتُ اَبْطَاَ عَلَیَّ جَمَلِیْ وَاَعْیَا فَتَخَلَّفْتُ

۱۹۵۷۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالوہاب نے حدیث بیان کی، ان سے عبیداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے وہب بن کیسان نے حدیث بیان کی اور ان سے جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک غزوہ میں تھا، میرا اونٹ تھک کر سست پڑ گیا ہے اس لئے میں پیچھے رہ گیا، پھر آپ اترے اور میرے اونٹ کو اپنی چھڑی سے کچوکے لگائے اور فرمایا کہ اب سوار ہو جاؤ۔ چنانچہ میں سوار

فَنَزَلَ يَحْجُنُهُ بِمِحْجَنِهِ ثُمَّ قَالَ ارْكَبْ فَرَكِبْتُ فَلَقَدْ رَأَيْتُهُ أَكُفُّهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَزَوَّجْتَ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ بِكْرًا أَمْ ثَيِّبًا قُلْتُ بَلْ ثَيِّبًا قَالَ أَفَلَا جَارِيَةً تُلَاعِبُهَا وَتُلَاعِبُكَ قُلْتُ إِنَّ لِي أَخَوَاتٍ فَأَحْبَبْتُ أَنْ أَتَزَوَّجَ امْرَأَةً تَجْمَعُهُنَّ وَتُمَشِّطُهُنَّ وَتَقُومُ عَلَيْهِنَّ قَالَ أَمَا إِنَّكَ قَادِمٌ فَإِذَا قَدِمْتَ فَالْكَيْسَ الْكَيْسَ ثُمَّ قَالَ أَتَبِيعُ جَمَلَكَ قُلْتُ نَعَمْ فَاشْتَرَاهُ مِنِّي بِأُوقِيَّةٍ ثُمَّ قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلِي وَقَدِمْتُ بِالْغَدَاةِ فَجِئْنَا إِلَى الْمَسْجِدِ فَوَجَدْتُهُ عَلَى بَابِ الْمَسْجِدِ قَالَ الْآنَ قَدِمْتَ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ فَدَعْ جَمَلَكَ فَادْخُلْ فَصَلِّ رَكْعَتَيْنِ فَدَخَلْتُ فَصَلَّيْتُ فَأَمَرَ بِلَالًا أَنْ يَزِنَ لَهُ أُوقِيَّةً فَوَزَنَ لِي بِلَالٌ فَأَرْجَحَ فِي الْمِيزَانِ فَانْطَلَقْتُ حَتَّى وَلَّيْتُ فَقَالَ ادْعُ لِي جَابِرًا قُلْتُ الْآنَ يَرُدُّ عَلَيَّ الْجَمَلَ وَلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ أَبْغَضَ إِلَيَّ مِنْهُ قَالَ خُذْ جَمَلَكَ وَلَكَ ثَمَنُهُ ؛

ہوگیا۔ اب یہ حال ہوگیا (اونٹ کے تیز چلنے کی وجہ سے) کہ مجھے اسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے برابر پہنچنے سے روکنا پڑجاتا تھا (راستے میں) آپ نے دریافت فرمایا، شادی بھی کر لی؟ عرض کیا جی ہاں۔ دریافت فرمایا کسی کنواری سے کی یا بیاہا بناسے؟ میں نے عرض کیا کہ میں نے تو ایک بیاہتا سے کر لی ہے، فرمایا، کسی کنواری سے کیوں نہ کی کہ تم بھی اس کے ساتھ کھیلتے اور وہ بھی تمہارے ساتھ کھیلتی (حضرت جابر بھی کنوارے تھے) میں نے عرض کیا کہ میری کئی بہنیں ہیں (اور والدہ کا انتقال ہوچکا ہے) اس لئے میں نے یہی پسند کیا کہ ایسی عورت سے شادی کروں جو انہیں جمع رکھے، ان کے کنگھا کرے، اور ان کی نگرانی کرے، پھر آپ نے فرمایا کہ اچھا اب تم پہنچنے والے ہو، اس لئے جب پہنچ جاؤ تو خوب سمجھ سے کام لینا، اس کے بعد فرمایا کیا اپنا اونٹ بیچو گے؟ میں نے کہا، جی ہاں! چنانچہ آپ نے ایک اوقیہ میں خرید لیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مجھ سے پہلے ہی (مدینہ) پہنچ گئے تھے اور میں دوسرے دن صبح کو پہنچا۔ پھر ہم مسجد آئے تو میں نے آنحضور ؐ کو مسجد کے دروازے پر پایا۔ آں حضور ؐ نے دریافت فرمایا کیا ابھی آئے ہو! میں نے عرض کیا جی ہاں (ابھی آرہا ہوں) فرمایا۔ پھر اپنا اونٹ چھوڑ دو اور مسجد میں جاکے دو رکعت نماز پڑھ لو، میں اندر گیا اور نماز پڑھی، اس کے بعد آں حضور ؐ نے بلال رضی اللہ عنہ کو حکم دیا کہ میرے لئے ایک اوقیہ چاندی تول دیں انہوں نے ایک اوقیہ تول دیا اور پڑلہ (جس میں چاندی تھی) بھاری رکھا۔ میں لے کے چلا تو آپ نے فرمایا کہ جابر کو ذرا بلانا۔ میں نے سوچا کہ اب میرا اونٹ پھر مجھے واپس کریں گے۔ حالانکہ اس سے زیادہ ناگوار میرے لئے اور کوئی چیز نہیں تھی، چنانچہ آپ نے یہی فرمایا کہ یہ اپنا اونٹ لو اور اس کی قیمت بھی تمہاری ہے۔

بَابٌ ۱۳۱۰ الْأَسْوَاقِ الَّتِي كَانَتْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَتَبَايَعَ بِهَا النَّاسُ فِي الْإِسْلَامِ ؛

۱۳۱۰۔ وہ دورِ جاہلیت کے بازار جن میں اسلام کے بعد بھی لوگوں نے خرید و فروخت کی۔

۱۹۵۸ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَتْ عُكَاظٌ وَمَجَنَّةُ وَذُو الْمَجَازِ أَسْوَاقًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَلَمَّا كَانَ الْإِسْلَامُ تَأَثَّمُوا مِنَ التِّجَارَةِ فِيهَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِي مَوَاسِمِ الْحَجِّ قَرَأَ ابْنُ عَبَّاسٍ كَذَا ؛

۱۹۵۸۔ ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہ عکاظ، مجنہ اور ذوالمجاز زمانۂ جاہلیت کے بازار تھے۔ جب اسلام آیا تو لوگوں نے اس میں تجارت کو گناہ سمجھا، اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی" لیس علیکم جناح فی مواسم الحج" (ترجمہ گزر چکا) ابن عباس رضی اللہ عنہ نے اسی طرح قرأت کی ہے۔

باب ۱۳۱۱ شِرَاءِ الْإِبِلِ الْهِيمِ أَوِ الْأَجْرَبِ. الْهَائِمُ الْمُخَالِفُ لِلْقَصْدِ فِي كُلِّ شَيْءٍ.

۱۳۱۱۔ استسقاء کا مریض یا خارش زدہ اونٹ خریدنا؟ ھائم، جو صحیح راستہ سے ہمیشہ بھٹکتا پھرے۔

۱۹۵۹ حَدَّثَنَا عَلِيٌّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ قَالَ عَمْرٌو كَانَ هَا هُنَا رَجُلٌ اسْمُهُ نَوَّاسٌ وَكَانَتْ عِنْدَهُ إِبِلٌ هِيمٌ فَذَهَبَ ابْنُ عُمَرَ فَاشْتَرَى تِلْكَ الْإِبِلَ مِنْ شَرِيكٍ لَهُ فَجَاءَ إِلَيْهِ شَرِيكُهُ فَقَالَ بِعْنَا تِلْكَ الْإِبِلَ فَقَالَ مِمَّنْ بِعْتَهَا قَالَ مِنْ شَيْخٍ كَذَا وَكَذَا فَقَالَ وَيْحَكَ ذَاكَ وَاللَّهِ ابْنُ عُمَرَ فَجَاءَهُ فَقَالَ إِنَّ شَرِيكِي بَاعَكَ إِبِلًا هِيمًا وَلَمْ يَعْرِفْكَ قَالَ فَاسْتَقْهَا قَالَ فَلَمَّا ذَهَبَ يَسْتَاقُهَا فَقَالَ دَعْهَا رَضِينَا بِقَضَاءِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا عَدْوَى سَمِعَ سُفْيَانُ عَمْرًا.

۱۹۵۹۔ ہم سے علی نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی کہ عمرو نے بیان کیا، یہاں (مکہ میں) ایک شخص نواس نامی تھا، اس کے پاس ایک اونٹ تھا، استسقاء کا مریض۔ ابن عمر رضی اللہ عنہ گئے اور اس کے شریک سے وہی اونٹ خرید لائے وہ شخص آیا تو اس کے شریک نے کہا کہ ہم نے وہ اونٹ بیچ دیا۔ اس نے پوچھا کسے بیچا؟ شریک نے کہا کہ ایک شیخ کے ہاتھوں جو اس اس طرح کے تھے۔ اس نے کہا، افسوس! وہ تو ابن عمر رضی اللہ عنہ تھے۔ چنانچہ وہ آپ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ میرے شریک نے آپ کو ایک استسقا کا مریض اونٹ بیچ دیا ہے اور آپ سے اس کے مرض کی وضاحت نہیں کی۔ ابن عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ پھر اسے واپس لے جاؤ۔ بیان کیا کہ جب وہ اسے لے جانے لگا تو ابن عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اچھا یہیں رہنے دو، ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے فیصلہ پر راضی ہیں (آپ نے فرمایا تھا کہ) "لا عدوی" (یعنی امراض متعدی نہیں ہوتے یا کسی پر ظلم و زیادتی نہ ہونی چاہیے) یہ سفیان نے عمرو سے سنا تھا۔

باب ۱۳۱۲ بَيْعِ السِّلَاحِ فِي الْفِتْنَةِ وَغَيْرِهَا وَكَرِهَ عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ بَيْعَهُ فِي الْفِتْنَةِ.

۱۳۱۲ فتنہ و فساد کے زمانہ میں ہتھیار کی فروخت۔ عمران بن حصین رضی اللہ عنہ نے فتنہ کے زمانہ میں ہتھیار بیچنا پسند نہیں کیا تھا۔

۱۹۶۰ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنِ ابْنِ أَفْلَحَ عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ مَوْلَى أَبِي قَتَادَةَ قَالَ خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ حُنَيْنٍ فَأَعْطَاهُ يَعْنِي دِرْعًا فَبِعْتُ الدِّرْعَ فَابْتَعْتُ بِهِ مَخْرَفًا فِي بَنِي سَلِمَةَ فَإِنَّهُ لَأَوَّلُ مَالٍ تَأَثَّلْتُهُ فِي الْإِسْلَامِ.

۱۹۶۰۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے، ان سے یحیی بن سعید نے، ان سے ابن افلح نے، ان سے ابو قتادہ کے مولیٰ ابو محمد نے اور ان سے ابو قتادہ رضی اللہ عنہ نے کہ ہم غزوہ حنین کے سال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نکلے، پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے زرہ عطا فرمادی اور میں نے اسے بیچ دیا۔ میں نے اس سے قبیلہ بنی سلمہ میں ایک باغ خریدا۔ وہ پہلا مال تھا جسے میں نے اسلام لانے کے بعد حاصل کیا تھا۔

باب ۱۳۱۳ فِي الْعَطَّارِ وَبَيْعِ الْمِسْكِ.

۱۳۱۳۔ عطر فروش اور مشک فروشی۔

۱۹۶۱ حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا أَبُو بُرْدَةَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا بُرْدَةَ بْنَ أَبِي مُوسَى عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ الْجَلِيسِ

۱۹۶۱۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الواحد نے حدیث بیان کی، ان سے ابو بردہ بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے ابو بردہ بن ابی موسیٰ سے سنا اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا صالح اور نیک ہمنشین اور غیر صالح

الصَّالِحِ وَالْجَلِيسِ السُّوءِ كَمَثَلِ صَاحِبِ الْمِسْكِ وَكِيرِ الْحَدَّادِ لَا يَعْدَمُكَ مِنْ صَاحِبِ الْمِسْكِ إِمَّا تَشْتَرِيهِ أَوْ تَجِدُ رِيحَهُ وَكِيرُ الْحَدَّادِ يُحْرِقُ بَدَنَكَ أَوْ ثَوْبَكَ أَوْ تَجِدُ مِنْهُ رِيحًا خَبِيثَةً ؛

باب ۱۳۱۴ ذِكْرِ الْحَجَّامِ

۱۹۶۲ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ حَجَمَ أَبُو طَيْبَةَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَ لَهُ بِصَاعٍ مِنْ تَمْرٍ وَأَمَرَ أَهْلَهُ أَنْ يُخَفِّفُوا مِنْ خَرَاجِهِ ؛

۱۹۶۳ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا خَالِدٌ هُوَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ احْتَجَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَعْطَى الَّذِي حَجَمَهُ وَلَوْ كَانَ حَرَامًا لَمْ يُعْطِهِ ؛

باب ۱۳۱۵ التِّجَارَةِ فِيمَا يُكْرَهُ لُبْسُهُ لِلرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ ؛

۱۹۶۴ حَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ حَفْصٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ

اور برے ہمنشین کی مثال، مشک بیچنے والے اور لوہار کی بھٹی کی ہے۔ مشک بیچنے والے کے پاس سے تم دو اچھائیوں میں سے ایک نہ ایک ضرور حاصل کر لوگے، یا مشک ہی خرید لوگے، ورنہ کم از کم اس کی خوشبو سے تو ضرور محظوظ ہو سکوگے۔ لیکن لوہار کی بھٹی، یا تمہارے بدن اور کپڑے کو جھلسا دے گی۔ ورنہ اس سے ایک بدبو تو تمہیں ضرور ہی ملے گی۔

۱۳۱۴ - پچھنا لگانے والے کا ذکر۔

۱۹۶۲ - ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں حمید نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابوطیبہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پچھنا لگایا تو آں حضور ؐ نے ایک صاع کھجور (بطور اجرت) انہیں دینے کے لئے کہا اور ان کے مالک سے کہا کہ ان کے خراج[1] میں کمی کر دو۔

۱۹۶۳ - ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے خالد نے جو عبداللہ کے بیٹے ہیں حدیث بیان کی، ان سے خالد نے حدیث بیان کی، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے پچھنا لگوایا اور جس نے پچھنا لگایا تھا اسے (اجرت بھی) دی۔ اگر اس کی اجرت حرام ہوتی تو آپ کبھی نہ دیتے۔

۱۳۱۵ - ان چیزوں کی تجارت جن کا پہننا مردوں اور عورتوں کے لئے مکروہ[2] ہے۔

۱۹۶۴ - ہم سے آدم نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابوبکر بن حفص نے حدیث بیان کی، ان سے سالم بن عبداللہ بن عمر نے

---

[1] خراج سے یہاں مراد زمین کا خراج نہیں ہے، بلکہ کسی غلام سے روزانہ جو مالک وصول کرتا ہے وہ یہاں مراد ہے۔ اس کی صورت یہ ہوتی تھی کہ غلام اپنا آزادانہ کاروبار کرتے تھے لیکن اپنے مالکوں کو روزانہ یا ماہانہ انہیں کچھ دینا پڑتا تھا۔ اسی میں کمی کے لئے ان کے مالک سے آپ نے فرمایا تھا۔

[2] احناف کے یہاں کسی چیز کو خرید لینے کا مفہوم صرف اتنا ہے کہ وہ چیز خریدنے والے کی ملکیت میں آگئی۔ اب اس کے بعد اس کا استعمال بھی جائز ہے یا نہیں، یہ خرید و فروخت حد و بحث سے خارج ہے۔ اس اصول کی روشنی میں اگر کسی نے کوئی ایسا کپڑا بیچا جس کا استعمال مردوں کے لئے جائز نہیں تھا تو یہ بیع جائز ہے۔ یہ بحث ہی سرے سے علیحدہ ہے کہ خود اس کا پہننا جائز ہے یا نہیں، یہ تو خریدنے والا دیکھے گا کہ خود اس کے لئے اس کا استعمال جائز ہے یا نہیں، ممکن ہے وہ خود اپنے لئے نہیں بلکہ اپنے گھر کی بچیوں اور عورتوں کے لئے ریشم کا کپڑا خرید رہا ہو۔ یا کوئی اور ضرورت ہو۔ اس سلسلے کی بعض تفصیلات انشاء اللہ آئندہ آئیں گی۔

بْنِ عُمَرَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ أَرْسَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى عُمَرَ بِحُلَّةِ حَرِيرٍ أَوْ سِيَرَاءَ فَرَآهَا عَلَيْهِ فَقَالَ إِنِّي لَمْ أُرْسِلْ بِهَا إِلَيْكَ لِتَلْبَسَهَا إِنَّمَا يَلْبَسُهَا مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ إِنَّمَا بَعَثْتُ إِلَيْكَ لِتَسْتَمْتِعَ بِهَا يَعْنِي تَبِيعُهَا.

حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عمر رضی اللہ عنہ کے یہاں ایک ریشم کا حلہ بھیجا۔ پھر آپ نے دیکھا کہ حضرت عمرؓ اسے رایک دن پہنے ہوئے تھے تو آپؐ نے فرمایا کہ میں نے اسے تمہارے پاس اس لئے نہیں بھیجا تھا کہ تم اسے پہن لو، اسے تو وہی لوگ پہنتے ہیں جن کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں ہوتا۔ میں نے تو اس لئے بھیجا تھا کہ تم اس سے فائدہ اٹھاؤ یعنی بیچ کر۔

١٩٦٥ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا اشْتَرَتْ نُمْرُقَةً فِيهَا تَصَاوِيرُ فَلَمَّا رَآهَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ عَلَى الْبَابِ فَلَمْ يَدْخُلْهُ فَعَرَفْتُ فِي وَجْهِهِ الْكَرَاهِيَةَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ أَتُوبُ إِلَى اللهِ وَإِلَى رَسُولِهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَاذَا أَذْنَبْتُ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا بَالُ هَذِهِ النُّمْرُقَةِ قُلْتُ اشْتَرَيْتُهَا لَكَ لِتَقْعُدَ عَلَيْهَا وَتَوَسَّدَهَا فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أَصْحَابَ هَذِهِ الصُّوَرِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُعَذَّبُونَ فَيُقَالُ لَهُمْ أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ وَقَالَ إِنَّ الْبَيْتَ الَّذِي فِيهِ الصُّوَرُ لَا تَدْخُلُهُ الْمَلَائِكَةُ.

۱۹۶۵۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں نافع نے، انھیں قاسم بن محمد نے اور انہیں ام المومنین عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ انہوں نے ایک گدا خریدا جس میں تصویریں تھیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نظر جونہی اس پر پڑی، آپ دروازے پر ہی کھڑے ہو گئے اور اندر نہیں تشریف لائے (عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ) میں نے آپؐ کے چہرہ مبارک پر ناپسندیدگی کے آثار دیکھے تو عرض کیا، یا رسول اللہ! میں اللہ کی بارگاہ میں توبہ کرتی ہوں اور اس کے رسول سے معافی مانگتی ہوں۔ صلی اللہ علیہ وسلم میرا قصور کیا ہے؟ آنحضورؐ نے اس پر فرمایا کہ یہ گدا کیسا ہے؟ میں نے کہا کہ میں نے آپ ہی کے لئے خریدا ہے تاکہ آپ اس پر بیٹھیں اور اس سے ٹیک لگائیں۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا لیکن اس طرح کی تصویر رکھنے والے لوگوں کو قیامت کے دن عذاب دیا جائے گا کہ تم لوگوں نے جس کی "تخلیق" کی، ذرا اسے زندہ بھی کر دکھاؤ! آپ نے یہ بھی فرمایا کہ جن گھروں میں تصویریں ہوتی ہیں فرشتے ان میں داخل نہیں ہوتے۔

بَابٌ ١٣١٦ صَاحِبُ السِّلْعَةِ أَحَقُّ بِالسَّوْمِ.

۱۳۱۶۔ سامان کے مالک کو قیمت متعین کرنے کا زیادہ حق ہے۔

١٩٦٦ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا بَنِي النَّجَّارِ ثَامِنُونِي بِحَائِطِكُمْ وَفِيهِ خِرَبٌ وَنَخْلٌ.

۱۹۶۶۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، انھیں عبدالوہاب نے حدیث بیان کی، ان سے ابوالتیاح نے، اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا، اے بنو نجار! اپنے باغ کی قیمت متعین کر دو (آنحضورؐ اسے مسجد کے لئے خریدنا چاہتے تھے) اس باغ میں کچھ تو ویرانہ تھا اور کچھ حصے میں کھجور کے درخت تھے۔

بَابٌ ١٣١٧ كَمْ يَجُوزُ الْخِيَارُ.

۱۳۱۷۔ اختیار کب تک صحیح ہوگا۔

١٩٦٧ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ

۱۹۶۷۔ ہم سے صدقہ نے حدیث بیان کی، انھیں عبدالوہاب نے خبر دی

قَالَ سَمِعْتُ يَحْيٰى قَالَ سَمِعْتُ نَافِعًا عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الْمُتَبَايِعَيْنِ بِالْخِيَارِ فِي بَيْعِهِمَا مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا أَوْ يَكُوْنَ الْبَيْعُ خِيَارًا قَالَ نَافِعٌ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ إِذَا اشْتَرٰى شَيْئًا يُعْجِبُهُ فَارَقَ صَاحِبَهُ ۔

کہا کہ میں نے یحییٰ سے سنا، کہا کہ میں نے نافع سے سنا اور انہوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہ سے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، خرید و فروخت کرنے والوں کو جبتک وہ جدا نہ ہوں اختیار رہتا ہے، یا بیع میں اختیار کی شرط کے مطابق اختیار ہوتا ہے) نافع نے بیان کیا کہ جب ابن عمر رضی اللہ عنہ کوئی ایسی چیز خریدتے جو انہیں پسند ہوتی تو فریق ثانی سے جدا ہو جاتے تھے (تاکہ اختیار باقی نہ رہے)

۱۹۶۸ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي الْخَلِيْلِ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ حَكِيْمِ بْنِ حِزَامٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْبَيِّعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا وَزَادَ أَحْمَدُ حَدَّثَنَا بَهْزٌ قَالَ قَالَ هَمَّامٌ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لِأَبِي التَّيَّاحِ فَقَالَ كُنْتُ مَعَ أَبِي الْخَلِيْلِ لَمَّا حَدَّثَهُ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ الْحَارِثِ بِهٰذَا الْحَدِيْثِ ۔

۱۹۶۸ - ہم سے حفص بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے ہمام نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے، ان سے ابو الخلیل نے، ان سے عبد اللہ بن حارث نے اور ان سے حکیم بن حزام رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، خرید و فروخت کرنے والوں کو جب تک وہ جدا نہ ہوں، اختیار ہوتا ہے۔ احمد نے یہ زیادتی کی کہ ہم سے بہز نے حدیث بیان کی کہ ہمام نے بیان کیا کہ میں نے اس کا ذکر ابو التیاح کے سامنے کیا تو انہوں نے فرمایا کہ جب عبد اللہ بن حارث نے یہ حدیث بیان کی تھی تو میں بھی اس وقت ابو خلیل کے ساتھ تھا۔

بَابُ ۱۳۱۸ إِذَا لَمْ يُوَقِّتْ فِي الْخِيَارِ هَلْ يَجُوْزُ الْبَيْعُ ۔

۱۳۱۸ - اگر اختیار کے لئے کسی وقت کی تعیین نہ کی تو کیا بیع جائز ہو گی۔

لہ متعلقہ صفحہ گذشتہ: یہاں اختیار سے مراد خرید و فروخت کا وہ اختیار ہے جس کے تحت کسی سامان کی خریداری کے بعد خریدنے والے کو اس کے واپس کرنے کا یا بیچنے والے کو اس کے واپس لے لینے کا اختیار باقی رہتا ہے، احناف کے یہاں سب سے پہلے درجہ میں تو اختیار ہے قبول کا، یعنی بیع کرنے والوں میں سے ایک فریق نے سامان کی قیمت لگائی، اب جب تک دوسرا فریق اسے قبول نہیں کرتا یہ خرید و فروخت نافذ نہیں ہو سکتی گویا اس باب میں نفاذ کے لئے ضروری ہے فریقین کا ایجاب و قبول۔ ایجاب و قبول کے بعد کسی خاص وجہ کے بغیر، جن کا ذکر آئندہ صفحات میں تفصیل کے ساتھ آئے گا، فریقین میں سے کسی کو اس کے رد کرنے کا اختیار نہیں ہوتا۔ لیکن بعض ائمہ کے نزدیک ایجاب و قبول کے بعد ایک اور اختیار ہوتا ہے اور اس کا نام ہے "خیار مجلس" یعنی جس طرح نفاذ کے لئے ان کے نزدیک ایجاب و قبول کے بعد ایک دوسرے سے جدا ہو جانا بھی ضروری ہے ورنہ جب تک دونوں اسی جگہ موجود ہوں جہاں یہ خرید و فروخت ہوئی تھی تو اس کے بیع کو فسخ کر دینے کا ابھی اختیار باقی رہتا ہے۔ مصنف رحمۃ اللہ علیہ اسی اختیار کی بحث اس موقعہ پر کرنا چاہتے ہیں۔ "خیار مجلس" بعض ائمہ کے یہاں ضروری ہے۔ لیکن نیچے جو احادیث آرہی ہیں ان سے واضح طور پر یہ بات سمجھ میں نہیں آتی۔ یہی چیز دل کو بھی لگتی ہے کہ جب ایجاب و قبول ہو گیا اور فریقین کسی نتیجہ پر راضی ہو گئے تو آپ بیع کے نفاذ میں کوئی تامل نہ ہونا چاہیے۔ ایک جملہ ہے حدیث میں "ما لم یتفرقا" جب تک دونوں جدا نہ ہوں، احناف کی طرف سے یہ جواب ہے کہ "تفرق" سے مراد یہاں ایجاب و قبول کے الفاظ کا ختم ہو جانا ہے گویا کلام سے جدا ہونا مراد ہے کہ جب ایجاب و قبول ہو گیا تو فریقین ایک دوسرے سے کلام کے اعتبار سے جدا ہو گئے کلام عرب میں اس لفظ کا استعمال اس مفہوم میں آتا ہے اور قرآن مجید میں بھی ہے۔ اس لئے مفہوم وہی ہوا کہ ایجاب و قبول تک اختیار باقی رہتا ہے اس کے بعد نہیں۔

١٩٦٩ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْبَيِّعَانِ بِالْخِيَارِ مَالَمْ يَتَفَرَّقَا أَوْ يَقُولُ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ اخْتَرْ وَرُبَّمَا قَالَ أَوْ يَكُونُ بَيْعَ خِيَارٍ ۞

۱۹۶۹ - ہم سے ابو النعمان نے حدیث بیان کی، ان سے حماد بن زید نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، خریدنے والے اور بیچنے والے (دونوں فریق کو بیع فسخ کر دینے کا) اختیار اس وقت تک ہے جب تک وہ جدا نہ ہو جائیں یا فریقین میں سے کوئی ایک اپنے دوسرے فریق سے یہ نہ کہدے کہ پسند کر لو (تاکہ آئندہ کے اختیار کے لئے دروازہ بند ہو جائے) اکثر یہ بھی کہا کہ "یا اختیار کی شرط کے ساتھ بیع ہو"[1]

بَابُ ١٢١٩ الْبَيِّعَانِ بِالْخِيَارِ مَالَمْ يَتَفَرَّقَا وَبِهِ قَالَ ابْنُ عُمَرَ وَشُرَيْحٌ وَالشَّعْبِيُّ وَطَاؤُسٌ وَعَطَاءٌ وَابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ ۞

۱۲۱۹ - جب تک خریدنے اور بیچنے والے جدا نہ ہو جائیں انھیں اختیار باقی رہتا ہے ابن عمر رضی اللہ عنہ، شریح شعبی، طاؤس، عطا، اور ابن ابی ملیکہ رحمہم اللہ نے بھی یہی کہا ہے۔

١٩٧٠ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ أَخْبَرَنَا حَبَّانُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ قَتَادَةُ أَخْبَرَنِي عَنْ صَالِحٍ أَبِي الْخَلِيلِ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ سَمِعْتُ حَكِيمَ بْنَ حِزَامٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْبَيِّعَانِ بِالْخِيَارِ مَالَمْ يَتَفَرَّقَا فَإِنْ صَدَقَا وَبَيَّنَا بُورِكَ لَهُمَا فِي بَيْعِهِمَا وَإِنْ كَذَبَا وَكَتَمَا مُحِقَتْ بَرَكَةُ بَيْعِهِمَا ۞

۱۹۷۰ - ہم سے اسحاق نے حدیث بیان کی، انھیں حبان نے خبر دی ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی کہ قتادہ نے بیان کیا کہ مجھے صالح ابو خلیل نے خبر دی، انھیں عبد اللہ بن حارث نے، کہا کہ میں نے حکیم بن حزام رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، خریدنے اور بیچنے والے جب تک ایک دوسرے سے جدا نہ ہو جائیں انھیں اختیار باقی رہتا ہے۔ اب اگر فریقین نے سچائی اختیار کی اور ہر بات صاف صاف واضح کر دی تو ان کی خرید و فروخت میں برکت ہوتی ہے لیکن اگر انھوں نے کوئی بات چھپائی یا جھوٹ بولے تو ان کی بیع سے برکت ختم کر دی جاتی ہے۔

١٩٧١ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمُتَبَايِعَانِ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِالْخِيَارِ عَلَى صَاحِبِهِ مَالَمْ يَتَفَرَّقَا إِلَّا

۱۹۷۱ - ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں نافع نے اور انھیں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، خریدنے والے اور بیچنے والے، دونوں کو اس وقت تک اختیار ہوتا ہے، اپنے فریق کے معاملہ میں، (کہ بیع کو فسخ کر دے

---

[1] مطلب یہ ہے کہ مجلس کا اختیار، جو امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ کے یہاں واجب ہے اور احناف کے یہاں مستحب، بیع و شراء کے بعد باقی رہتا ہے لیکن اگر فریقین میں سے کوئی ایک دوسرے فریق سے اسی خرید و فروخت کی مجلس میں یہ کہہ دے کہ اب بات ختم کر لو اور جو معاملہ ہو چکا ہے اس پر مہر ثبت کر لو تو اختیار مجلس اس سے ختم ہو جاتا ہے۔ شوافع کے یہاں یہی صورت ہے۔ پھر حدیث کا ایک جملہ اور نقل کیا کہ اکثر یہ بھی فرمایا کہ اگر بیع میں پہلے ہی سے اختیار کی شرط لگا دی گئی تب بھی بیع اسی شرط کی رعایت کے ساتھ درست ہو گی۔ خیار شرط کے لئے مستقل باب آئندہ آئے گا۔

بَیْعَ الْخِیَارِ ، جب تک وہ ایک دوسرے سے جدا نہ ہو جائیں، اور وہ بیع اس سے مستثنیٰ ہے جس میں اختیار کی شرط پہلے ہی سے لگا دی گئی ہو کہ اس میں شرط کے مطابق عمل ہوتا ہے۔

باب ۱۳۲۰ اِذَا خَیَّرَ اَحَدُھُمَا صَاحِبَهٗ بَعْدَ الْبَیْعِ فَقَدْ وَجَبَ الْبَیْعُ :

۱۳۲۰ - اگر بیع کے بعد فریقین نے ایک دوسرے کو پسند کر لینے کے لئے کہا تو بیع کا نفاذ ہو جائیگا ۔

۱۹۷۲ حَدَّثَنَا قُتَیْبَةُ حَدَّثَنَا اللَّیْثُ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ رَّسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهٗ قَالَ اِذَا تَبَایَعَ الرَّجُلَانِ فَکُلُّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا بِالْخِیَارِ مَا لَمْ یَتَفَرَّقَا وَکَانَا جَمِیْعًا اَوْ یُخَیِّرُ اَحَدُھُمَا الْاٰخَرَ فَتَبَایَعَا عَلٰی ذٰلِكَ فَقَدْ وَجَبَ الْبَیْعُ وَاِنْ تَفَرَّقَا بَعْدَ اَنْ یَّتَبَایَعَا وَلَمْ یَتْرُكْ وَاحِدٌ مِّنْهُمَا الْبَیْعَ فَقَدْ وَجَبَ الْبَیْعُ۔

۱۹۷۲ - ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ جب دو شخصوں نے خرید و فروخت کی تو جب تک وہ دونوں جدا نہ ہو جائیں۔ انھیں (بیع کو فسخ کر دینے کا) اختیار باقی رہتا[1]، یعنی یہ اس صورت میں ہے کہ دونوں ایک ہی جگہ رہتے لیکن اگر ایک نے دوسرے کو پسند کر لینے کے لئے کہا اور اس شرط پر بیع ہوئی تو بیع اسی وقت نافذ ہو جائے گی۔ (اور پھر اس مجلس میں بھی فسخ بیع کا اختیار نہ ہوگا) اسی طرح اگر دونوں فریق بیع کے بعد ایک دوسرے سے جدا ہو گئے اور بیع سے کسی فریق نے بھی انکار نہیں کیا تو بھی بیع نافذ ہو جائے گی۔

باب ۱۳۲۱ اِذَا کَانَ الْبَائِعُ بِالْخِیَارِ هَلْ یَجُوْزُ الْبَیْعُ ،

۱۳۲۱ - کہ اگر بائع کے لئے اختیار باقی رکھا گیا تو بیع نافذ ہو سکے گی۔

۱۹۷۳ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ یُوْسُفَ حَدَّثَنَا سُفْیٰنُ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ دِیْنَارٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَالَ کُلُّ بَیِّعَیْنِ لَا بَیْعَ بَیْنَهُمَا حَتّٰی یَتَفَرَّقَا اِلَّا بَیْعَ الْخِیَارِ ،

۱۹۷۳ - ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عبداللہ بن دینار نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کسی بھی خریدنے اور بیچنے والے میں اس وقت تک بیع نہیں ہوتی جب تک وہ جدا نہ ہو جائیں (یعنی) ایجاب قبول دونوں طرف سے نہ ہو جائے) البتہ وہ بیع جس میں اختیار کی شرط لگا دی گئی ہو اس سے مستثنیٰ ہے۔

۱۹۷۴ حَدَّثَنِیْ اِسْحٰقُ حَدَّثَنَا حَبَّانُ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ اَبِی الْخَلِیْلِ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ ابْنِ الْحَارِثِ عَنْ حَکِیْمِ بْنِ حِزَامٍ اَنَّ النَّبِیَّ صَلَّی

۱۹۷۴ - مجھ سے اسحاق نے حدیث بیان کی، ان سے حبان نے حدیث بیان کی، ان سے ہمام نے حدیث بیان کی ان سے قتادہ نے، ان سے ابو خلیل نے، ان سے عبداللہ بن حارث نے اور ان سے حکیم بن حزام رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم

[1] پہلے بھی لکھا جا چکا ہے کہ جدا ہونے سے احناف کے یہاں مراد، فریقین کا ایجاب و قبول ہے۔ لیکن شوافع اس سے خیار مجلس کا ثبوت کرتے ہیں۔ در حقیقت ہمارے یہاں مجلس کا کوئی اختیار ہی سرے سے نہیں۔ ابتدائی مرحلہ تو ہے قبول کا، ایک فریق نے جب کہدیا کہ میں اپنی چیز اتنی قیمت پر دیتا ہوں یا تمہاری چیز اتنی قیمت پر لیتا ہوں، اب رہ جاتا ہے سوال فریق ثانی کا کہ وہ اسے قبول کرتا ہے یا نہیں اگر اس نے قبول کر لیا تو پھر مجلس کے اختیار کو باقی رکھنے کا کوئی مفہوم سمجھ میں نہیں آتا۔ البتہ احناف کے یہاں اور دوسرے اختیارات ہیں۔ مثلاً کوئی شرط لگا دی جو بیع کے خلاف نہیں تھی یا بے دیکھے کوئی چیز خرید لی تو دیکھنے کے بعد بیع کے فسخ کا اختیار ہوتا ہے۔ اسی طرح کوئی عیب نکل آیا اس صورت میں بھی بیع فسخ کی جا سکتی ہے۔

اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَالَ الْبَیِّعَانِ بِالْخِیَارِ مَالَمْ یَتَفَرَّقَا قَالَ ھَمَّامٌ وَجَدْتُّ فِیْ کِتَابِیْ یَخْتَارُ ثَلٰثَ مِرَارٍ فَاِنْ صَدَقَا وَبَیَّنَا بُوْرِکَ لَھُمَا فِیْ بَیْعِھِمَا وَاِنْ کَذَبَا وَکَتَمَا فَعَسٰی اَنْ یَّرْبَحَا رِبْحًا وَّیُمْحَقَا بَرَکَۃَ بَیْعِھِمَا قَالَ وَحَدَّثَنَا ھَمَّامٌ حَدَّثَنَا اَبُو التَّیَّاحِ اَنَّہٗ سَمِعَ عَبْدَ اللّٰہِ بْنَ الْحَارِثِ یُحَدِّثُ بِھٰذَا الْحَدِیْثِ عَنْ حَکِیْمِ بْنِ حِزَامٍ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ ،

صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بیچنے اور خریدنے والے کو جب تک وہ جدا نہ ہوں اختیار ہوگا (بیع فسخ کرنے کا) ہمام نے بیان کیا کہ میں نے اپنی کتاب میں (جس میں شیوخ سے سنی ہوئی احادیث وہ نقل کیا کرتے تھے) یہ پایا کہ اگر کوئی فریق) تین مرتبہ اپنی پسندیدگی کا اعلان کر دے (تو مجلس کا مذکورہ اختیار ختم ہوجاتا ہے) پس اگر فریقین نے سچائی اختیار کی اور بات صاف صاف واضح کردی تو انھیں اس کی بیع میں برکت ملتی ہے۔ اور اگر انہوں نے جھوٹی باتیں بنائیں اور (کسی عیب کو) چھپایا تو وہ ایک فائدہ ضرور حاصل کرلیں گے لیکن ان کی بیع میں برکت نہیں ہوگی (حبان نے) کہا کہ ہم سے ہمام نے حدیث بیان کی، ان سے ابو التیاح نے حدیث بیان کی، انھوں نے عبداللہ بن حارث سے سنا کہ یہی حدیث وہ حکیم بن حزام سے بحوالہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نقل کرتے ہیں۔

باب ۱۳۲۲ اِذَا اشْتَرٰی شَیْئًا فَوَھَبَ مِنْ سَاعَتِہٖ قَبْلَ اَنْ یَّتَفَرَّقَا وَلَمْ یُنْکِرِ الْبَائِعُ عَلَی الْمُشْتَرِیْ اَوِ اشْتَرٰی عَبْدًا فَاَعْتَقَہٗ وَقَالَ طَاؤُسٌ فِیْمَنْ یَّشْتَرِی السِّلْعَۃَ عَلَی الرِّضَا ثُمَّ بَاعَھَا وَجَبَتْ لَہٗ وَالرِّبْحُ لَہٗ وَقَالَ الْحُمَیْدِیُّ حَدَّثَنَا سُفْیٰنُ حَدَّثَنَا عَمْرٌو عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ کُنَّا مَعَ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ فِیْ سَفَرٍ فَکُنْتُ عَلٰی بَکْرٍ صَعْبٍ لِّعُمَرَ فَکَانَ یَغْلِبُنِیْ فَیَتَقَدَّمُ اَمَامَ الْقَوْمِ فَیَزْجُرُہٗ عُمَرُ وَیَرُدُّہٗ ثُمَّ یَتَقَدَّمُ فَیَزْجُرُہٗ عُمَرُ وَیَرُدُّہٗ فَقَالَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ لِعُمَرَ بِعْنِیْہِ قَالَ ھُوَ لَکَ یَا رَسُوْلَ اللّٰہِ قَالَ بِعْنِیْہِ فَبَاعَہٗ مِنْ رَّسُوْلِ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ ھُوَ لَکَ یَا عَبْدَ اللّٰہِ بْنَ عُمَرَ تَصْنَعُ بِہٖ مَا شِئْتَ قَالَ اَبُوْ عَبْدِ اللّٰہِ وَقَالَ اللَّیْثُ حَدَّثَنِیْ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ خَالِدٍ عَنِ ابْنِ شِھَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللّٰہِ عَنْ عَبْدِ اللّٰہِ بْنِ عُمَرَ قَالَ بِعْتُ

۱۳۲۲- ایک شخص نے کوئی چیز خریدی اور جدا ہونے سے پہلے ہی کسی کو ہبہ کر دی پھر بیچنے والے نے خریدنے والے کو اس پر ٹوکا بھی (نہیں) یا کوئی غلام خرید کر اسے (بیچنے والے کی موجودگی میں ہی) آزاد کر دیا۔ طاؤس نے اس شخص کے متعلق کہا جو (فریق ثانی کی) رضامندی کے بعد کوئی سامان اس سے خریدے اور پھر اسے بیچ دے کہ یہ بیع نافذ ہو جائے اور اس کے نفع کا بھی وہی مستحق ہوگا۔ حمیدی نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے حدیث بیان کی اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک سفر میں تھے، میں عمر رضی اللہ عنہ کے ایک نئے اور سرکش اونٹ پر بیٹھا ہوا تھا، اکثر وہ مجھے مغلوب کر کے سب سے آگے نکل جاتا لیکن عمر رضی اللہ عنہ اسے ڈانٹ کر پیچھے واپس کر دیتے۔ پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عمر رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ انہیں یہ اونٹ مجھے بیچ دو، عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ یا رسول اللہ! یہ تو آپ ہی کا ہے۔ لیکن آپ نے فرمایا کہ نہیں، مجھے یہ اونٹ بیچ دو۔ چنانچہ عمر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو وہ اونٹ بیچ دیا۔ اس کے بعد آنحضورؐ نے فرمایا، عبداللہ بن عمر! اب یہ اونٹ تمہارا ہوگیا جس طرح چاہو اسے استعمال کرو۔ ابو عبداللہ نے کہا کہ لیث نے بیان کیا، ان سے عبدالرحمان بن خالد نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سالم بن عبداللہ نے اور ان سے عبداللہ

مِنْ اَمِيْرِ الْمُؤْمِنِيْنَ عُثْمَانَ مَالًا بِالْوَادِيْ بِمَالٍ لَهٗ بِخَيْبَرَ فَلَمَّا تَبَايَعْنَا رَجَعْتُ عَلٰى عَقِبِيْ حَتّٰى خَرَجْتُ مِنْ بَيْتِهٖ خَشْيَةَ اَنْ يُّرَادَّنِي الْبَيْعَ وَكَانَتِ السُّنَّةُ اَنَّ الْمُتَبَايِعَيْنِ بِالْخِيَارِ حَتّٰى يَتَفَرَّقَا قَالَ عَبْدُ اللّٰهِ فَلَمَّا وَجَبَ بَيْعِيْ وَبَيْعُهٗ رَاَيْتُ اَنِّيْ قَدْ غَبَنْتُهٗ بِاَنِّيْ سُقْتُهٗ اِلٰى اَرْضِ ثَمُوْدَ بِثَلٰثِ لَيَالٍ وَسَاقَنِيْ اِلَى الْمَدِيْنَةِ بِثَلٰثِ لَيَالٍ ۔

بن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے امیر المومنین عثمان رضی اللہ عنہ کو اپنی وادی قریٰ کی زمین، ان کی خیبر کی زمین کے بدلہ میں بیچی تھی۔ پھر جب ہم نے بیع کر لی تو میں الٹے پاؤں ان کے گھر سے اس خیال سے باہر نکل آیا کہ کہیں وہ بیع فسخ نہ کر دیں، کیونکہ طریقہ یہ تھا کہ بیچنے اور خریدنے والے کو (بیع فسخ کرنے کا) اختیار اس وقت تک ہوتا تھا جب تک وہ ایک دوسرے سے جدا نہ ہو جاتے[1] عبداللہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جب ہماری خرید و فروخت پوری ہو گئی اور میں نے غور کیا تو معلوم ہوا کہ عثمان رضی اللہ عنہ نقصان میں رہے کیونکہ (اس تبادلہ کے نتیجے میں، میں نے ان کی سابقہ زمین سے) انھیں تین دن کی مسافت پر ارض ثمود کی طرف کر دیا تھا اور انھوں نے مجھے (میری مسافت کم کر کے) مدینہ سے صرف تین دن کی مسافت پر لا چھوڑا تھا۔

بَابُ ۱۳۲۳ مَا يُكْرَهُ مِنَ الْخِدَاعِ فِي الْبَيْعِ ۔

۱۳۲۳۔ خرید و فروخت میں دھوکہ دینا غیر پسندیدہ ہے۔

۱۹۷۵ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوْسُفَ اَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ ابْنِ دِيْنَارٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ اَنَّ رَجُلًا ذَكَرَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهٗ يُخْدَعُ فِي الْبُيُوْعِ فَقَالَ اِذَا بَايَعْتَ فَقُلْ لَا خِلَابَةَ ۔

۱۹۷۵۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں عبداللہ بن دینار نے اور انھیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا کہ وہ اکثر خرید و فروخت میں دھوکہ کھا جاتے ہیں۔ اس پر آنحضور ؐ نے ان سے فرمایا کہ جب تم کسی چیز کی خرید و فروخت کیا کرو تو یوں کہہ دیا کرو کہ "دھوکا کوئی نہ ہو"[2]

حاشیہ گذشتہ صفحہ [1] ۔ یہ ذہن نشین رہے کہ مصنف رحمۃ اللہ علیہ "خیار مجلس" کے سلسلہ میں احناف کے نہیں بلکہ بڑی حد تک شوافع کی حمایت میں ہیں لیکن اس باب سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان کے مسلک میں شوافع سے زیادہ توسع ہے۔ شوافع کے یہاں خیار مجلس کو ختم کرنے کی صرف دو ہی صورتیں تھیں، یا فریقین ایک دوسرے سے جدا ہو جائیں یا پسند کر لینے کی آخری بات کر لیں۔ تیسری کوئی صورت نہیں تھی، لیکن امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ ایک تیسری صورت بھی اس اختیار کو ختم کرنے کی بیان کر رہے ہیں اور وہ یہ ہے کہ بیچنے والے کی موجودگی میں خریدنے والے نے اپنی خریدی ہوئی چیز میں کوئی تصرف کیا مثلاً اس خریدی ہوئی چیز کو ہبہ کر دیا یا غلام تھا اور اسے آزاد کر دیا، بیچنے والا بھی اسی مجلس میں موجود اور کوئی اعتراض نہیں کرتا تو اس سے بھی خیار مجلس ختم ہو جاتا ہے۔ گویا امام بخاری کا مسلک اس مسئلے میں احناف اور شوافع کے درمیان میں ہے۔

[1] پہلے بھی گذر چکا کہ احناف کے یہاں یہ زیادہ سے زیادہ مستحب ہے اور یہ بھی ظاہر ہے کہ صحابہ عام حالات میں مستحبات پر اتنی شدت کے ساتھ عمل کرتے تھے جیسے وہ فرض یا واجب ہو، ابن عمر رضی اللہ عنہ نے اس موقعہ پر جو طرز عمل اختیار کیا اس سے بھی مترشح ہی ہوتا ہے۔

باب ۱۳۲۴ مَا ذُكِرَ فِي الأَسْوَاقِ وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَوْفٍ لَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ قُلْتُ هَلْ مِنْ سُوقٍ فِيهِ تِجَارَةٌ قَالَ سُوقُ قَيْنُقَاعَ وَقَالَ أَنَسٌ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ دُلُّونِي عَلَى السُّوقِ وَقَالَ عُمَرُ أَلْهَانِي الصَّفْقُ بِالأَسْوَاقِ.

۱۳۲۴۔ بازاروں کا ذکر عبدالرحمان بن عوف رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جب ہم مدینہ آئے تو میں نے پوچھا کہ کیا یہاں کوئی بازار ہے جس میں تجارت ہوتی ہو؟ (میرے انصاری بھائی نے) کہا کہ ہاں "سوق قینقاع" ہے۔ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عبدالرحمن رضی اللہ عنہ نے فرمایا، مجھے بازار (کا راستہ) بتادو اور عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا تھا کہ مجھے بازار کی خرید و فروخت نے غافل رکھا۔

۱۹۷۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّاءَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سُوقَةَ عَنْ نَافِعِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ قَالَ حَدَّثَتْنِي عَائِشَةُ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْزُو جَيْشٌ الْكَعْبَةَ فَإِذَا كَانُوا بِبَيْدَاءَ مِنَ الأَرْضِ يُخْسَفُ بِأَوَّلِهِمْ وَآخِرِهِمْ قَالَتْ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ يُخْسَفُ بِأَوَّلِهِمْ وَآخِرِهِمْ وَفِيهِمْ أَسْوَاقُهُمْ وَمَنْ لَيْسَ مِنْهُمْ قَالَ يُخْسَفُ بِأَوَّلِهِمْ وَآخِرِهِمْ ثُمَّ يُبْعَثُونَ عَلَى نِيَّاتِهِمْ.

۱۹۷۶۔ ہم سے محمد بن صباح نے حدیث بیان کی، ان سے اسماعیل بن زکریا نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن سوقہ نے، ان سے نافع بن جبیر بن مطعم نے بیان کیا کہ مجھ سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے حدیث بیان کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ایک لشکر کعبہ پر فوج کشی کریگا، جب وہ مقام بیداء پر پہنچے گا تو انھیں شروع سے آخر تک زمین میں دھنسا دیا جائے گا۔ عائشہ رضی عنہا نے بیان کیا کہ میں نے کہا، یا رسول اللہ! شروع سے آخر تک کیونکر دھنسا دیا جائے گا جبکہ وہیں بازار بھی ہوں گے اور وہ لوگ بھی جو ان لشکریوں میں سے نہیں ہوں گے؟ آپ نے فرمایا کہ ہاں، شروع سے آخر تک دھنسا دیا جائے گا، پھر اپنی نیتوں کے مطابق ان کا حشر ہوگا۔

۱۹۷۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَاةُ أَحَدِكُمْ فِي جَمَاعَةٍ تَزِيدُ عَلَى صَلَاتِهِ فِي سُوقِهِ وَبَيْتِهِ بِضْعًا وَعِشْرِينَ دَرَجَةً وَذٰلِكَ بِأَنَّهُ إِذَا تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ أَتَى الْمَسْجِدَ لَا يُرِيدُ إِلَّا الصَّلَاةَ لَا يَنْهَزُهُ إِلَّا الصَّلَاةُ لَمْ يَخْطُ خُطْوَةً إِلَّا رُفِعَ بِهَا دَرَجَةً أَوْ حُطَّتْ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ وَالْمَلَائِكَةُ تُصَلِّي عَلَى أَحَدِكُمْ مَا دَامَ فِي مُصَلَّاهُ الَّذِي يُصَلِّي فِيهِ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ مَا لَمْ يُحْدِثْ فِيهِ مَا لَمْ يُؤْذِ فِيهِ

۱۹۷۷۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے جریر نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے ان سے ابو صالح نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جماعت کے ساتھ کسی کی نماز، بازار میں یا اپنے گھر میں (تنہا) نماز پڑھنے سے تقریباً بیس گنا بڑھ کر ہوتی ہے (ثواب کے اعتبار سے) اس کی وجہ یہ ہے کہ جب ایک شخص وضو کرتا ہے اس کے تمام حسن و آداب کی رعایت کے ساتھ، اور پھر مسجد میں صرف نماز کے ارادہ سے آتا ہے، نماز کے سوا اور کوئی چیز اسے مسجد جانے کا باعث نہیں بنتی تو جو بھی قدم وہ اٹھاتا ہے۔ اس سے ایک درجہ اس کا بلند ہوتا ہے یا اس کی وجہ سے ایک گناہ اس کا معاف ہوتا ہے، جب تک ایک شخص اپنے اس مصلی پر بیٹھا رہتا ہے جس پر اس نے نماز پڑھی تھی تو ملائکہ برابر اس کے

گذشتہ حاشیہ سے سوال یہ ہے کہ ان الفاظ کے کہہ دینے سے وہ کس طرح محفوظ رہ سکتے تھے۔ علماء نے اس کی مختلف توجیہ کی ہے بعض اکابر نے لکھا ہے کہ یہاں خیار شرط مراد ہے یعنی انھیں ان الفاظ کے تین دن کا اختیار ہو جاتا ہے کہ اگر اس عرصہ میں انھیں کوئی بات نظر آئے تو وہ سامان واپس کر سکتے تھے۔

وَقَالَ اَحَدُكُمْ فِي صَلَاةٍ مَا كَانَتِ الصَّلٰوةُ تَحْبِسُهُ ۔ رحمت کی دعا کرتے رہتے ہیں کہ اے اللہ اس پر اپنی رحمتیں نازل، اے اللہ اس پر رحم فرما۔" یہ اس وقت تک ہوتا رہتا ہے جب تک وہ وضو توڑ کر فرشتوں کو تکلیف نہ پہنچائے جتنی دیر تک بھی آدمی نماز کی وجہ سے رکا رہتا ہے وہ سب نماز ہی میں شمار ہوتا ہے ۔

۱۹۷۸ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي السُّوقِ فَقَالَ رَجُلٌ يَا أَبَا الْقَاسِمِ فَالْتَفَتَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّمَا دَعَوْتُ هٰذَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَمُّوا بِاسْمِي وَلَا تَكَنَّوْا بِكُنْيَتِي ۔

۱۹۷۸۔ ہم سے آدم بن ابی ایاس نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے حمید طویل نے حدیث بیان کی اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ایک مرتبہ بازار میں تھے کہ ایک شخص نے کہا، یا ابا القاسم! نبی کریم اس کی طرف متوجہ ہو گئے (کیونکہ آپ کی کنیت بھی ابو القاسم ہی تھی) اس پر اس شخص نے کہا کہ میں نے تو اس کو بلایا تھا (ایک دوسرے شخص کو جو ابو القاسم ہی کنیت رکھتا تھا) آنحضورؐ نے فرمایا کہ تم لوگ مجھے میرا نام لے کر پکارا کرو، کنیت سے نہ پکارا کرو (کیونکہ آپ اپنے اسم مبارک میں منفرد تھے لیکن کنیت بہت سے لوگوں کی ابو القاسم تھی)

۱۹۷۹ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ دَعَا رَجُلٌ بِالْبَقِيعِ يَا أَبَا الْقَاسِمِ فَالْتَفَتَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَمْ أَعْنِكَ قَالَ سَمُّوا بِاسْمِي وَلَا تَكْتَنُوا بِكُنْيَتِي ۔

۱۹۷۹۔ ہم سے مالک بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے زہیر نے حدیث بیان کی، ان سے حمید نے، اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص نے بقیع میں (جبکہ آنحضور بھی وہیں موجود تھے، کسی کو) پکارا" اے ابو القاسم! حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اس کی طرف متوجہ ہو گئے تو اس شخص نے کہا کہ میں نے آپ کو نہیں پکارا تھا، آنحضور نے اس کے بعد فرمایا کہ میرا نام لے کر پکارا کرو، کنیت سے نہ پکارا کرو۔"[1]

۱۹۸۰ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ بْنِ أَبِي يَزِيدَ عَنْ نَافِعِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ الدَّوْسِيِّ قَالَ خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي طَائِفَةِ النَّهَارِ لَا يُكَلِّمُنِي وَلَا أُكَلِّمُهُ حَتّٰى أَتٰى سُوقَ بَنِي قَيْنُقَاعَ فَجَلَسَ بِفِنَاءِ

۱۹۸۰۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عبید اللہ بن یزید نے، ان سے نافع بن جبیر بن مطعم نے اور ان سے ابو ہریرہ دوسی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم دن کے ایک حصہ میں تشریف لے چلے، نہ آپ نے مجھ سے کوئی بات کی اور نہ میں نے آپ سے، اسی طرح آپ بنی قینقاع کے بازار میں آئے پھر

---

[1] اہل عرب کی عادت یہ تھی کہ جس کی ان کے دلوں میں عظمت ہوتی اور وہ اسے اپنے میں بڑا سمجھتے، اس کا نام نہیں لیتے تھے بلکہ ہمیشہ کنیت سے یاد کرتے تھے لیکن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی کنیت بعض دوسرے اصحاب کی بھی تھی۔ البتہ نام میں آپؐ منفرد تھے، اس لئے آپؐ نے روک دیا اور فرمایا کہ میرا تو تم لوگ نام ہی لے لیا کرو، کنیت کی مجھے ضرورت نہیں۔ یہ یاد رہے کہ آنحضورؐ نے اس حدیث میں کنیت سے جو منع فرمایا ہے وہ صرف آپ کے عہد مبارک کے لئے خاص ہے آپ کی وفات آپ کی کنیت سے آپ کو یاد کرنا جائز ہے کیونکہ ممانعت کی اصل وجہ باقی نہیں رہی، خود صحابہ رضوان اللہ علیہم اجمعین بعد میں آپ کا ذکر کرتے وقت آپ کی کنیت کا استعمال کرتے تھے۔ اس باب میں حدیث کا اس لئے ذکر ہوا کہ اس میں آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے بازار جانے کا ذکر ہے۔

بَيْتِ فَاطِمَةَ فَقَالَ أَثَمَّ لُكَعُ فَحَبَسَتْهُ شَيْئًا فَظَنَنْتُ أَنَّهَا تُلْبِسُهُ سِخَابًا أَوْ تُغَسِّلُهُ فَجَاءَ يَشْتَدُّ حَتَّى عَانَقَهُ وَقَبَّلَهُ وَقَالَ اللَّهُمَّ أَحْبِبْهُ وَأَحِبَّ مَنْ يُحِبُّهُ قَالَ سُفْيَانُ قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنِي أَنَّهُ رَأَى نَافِعَ ابْنَ جُبَيْرٍ أَوْتَرَ بِرَكْعَةٍ ؛

(واپس ہوئے اور) فاطمہ رضی اللہ عنہا کے گھر کے سامنے بیٹھ گئے اور فرمایا، وہ بچہ (حسن رضی اللہ عنہ کو ازراہِ محبت یہ کہا تھا) کہاں ہے۔ فاطمہ رضی اللہ عنہا (کسی مشغولیت کی وجہ سے فوراً) آپ کی خدمت میں نہ آسکیں، میں نے خیال کیا، ممکن ہے حسن رضی اللہ عنہ کو کرتا وغیرہ پہنا رہی ہوں یا نہلا رہی ہوں۔ تھوڑی ہی دیر بعد حسن دوڑتے ہوئے آئے، آنحضور نے انہیں سینے سے لگا لیا اور پیار کیا، پھر فرمایا، اے اللہ اسے محبوب رکھ اور اس شخص کو بھی محبوب رکھ جو اس سے محبت رکھتا ہو۔ سفیان نے کہا کہ عبید اللہ نے مجھے خبر دی، انھوں نے نافع بن جبیر کو دیکھا کہ انھوں نے وتر صرف ایک رکعت پڑھی۔

۱۹۸۱ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ حَدَّثَنَا أَبُو ضَمْرَةَ حَدَّثَنَا مُوسَى عَنْ نَافِعٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عُمَرَ أَنَّهُمْ كَانُوا يَشْتَرُونَ الطَّعَامَ مِنَ الرُّكْبَانِ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَبْعَثُ عَلَيْهِمْ مَنْ يَمْنَعُهُمْ أَنْ يَبِيعُوهُ حَيْثُ اشْتَرَوْهُ حَتَّى يَنْقُلُوهُ حَيْثُ يُبَاعُ الطَّعَامُ قَالَ وَحَدَّثَنَا ابْنُ عُمَرَ رض قَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُبَاعَ الطَّعَامُ إِذَا اشْتَرَاهُ حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ ؛

۱۹۸۱۔ ہم سے ابراہیم بن منذر نے حدیث بیان کی، ان سے ابوضمرہ نے حدیث بیان کی، ان سے موسیٰ نے حدیث بیان کی ان سے نافع نے اور اُن سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ صحابہ، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں غلّہ قافلوں سے خریدتے تو آنحضور ان کے پاس کوئی آدمی بھیج کر، وہیں پر جہاں انہوں نے غلّہ خریدا ہوتا، اس غلّہ کو بیچنے سے منع فرما دیتے اور اسے وہاں منتقل کر کے بیچنے کا حکم ہوتا جہاں عام طور سے غلّہ بکتا تھا۔ کہا کہ ہم سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے یہ حدیث بھی بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے غلّہ پر قبضہ کرنے سے پہلے اسے بیچنے سے منع فرمایا تھا[1]

بَابُ ۱۳۲۵ كَرَاهِيَةِ السَّخَبِ فِي السُّوقِ

۱۳۲۵۔ بازار میں شور و غل پر ناپسندیدگی۔

۱۹۸۲ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ حَدَّثَنَا هِلَالٌ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ قَالَ لَقِيتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رض قُلْتُ أَخْبِرْنِي عَنْ صِفَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي التَّوْرَاةِ قَالَ أَجَلْ وَاللَّهِ إِنَّهُ لَمَوْصُوفٌ فِي التَّوْرَاةِ بِبَعْضِ صِفَتِهِ فِي الْقُرْآنِ يَا أَيُّهَا

۱۹۸۲۔ ہم سے محمد بن سنان نے حدیث بیان کی، ان سے فلیح نے حدیث بیان کی، ان سے ہلال نے حدیث بیان کی، ان سے عطا بن یسار نے بیان کیا کہ میں عبد اللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ سے ملا اور عرض کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی جو صفت تورات میں آئی ہے، اس کے متعلق مجھے کچھ بتایئے[2] آپ نے فرمایا، ہاں! بخدا آپ کی تورات میں بعینہٖ بعض وہی صفات آئی ہیں

---

[1] اس حدیث کے الفاظ مختلف ہیں، بعض میں ہے کہ جہاں غلّہ خریدا جاتا وہاں سے منتقل کرنے کا حکم ہوتا تھا۔ بعض حدیث کے الفاظ یہ ہیں کہ اس پر پوری طرح قبضہ کرنے سے پہلے اس میں کسی قسم کے تصرف سے آپ نے منع فرمایا تھا۔ جیسا کہ بخاری ہی کی اس حدیث کی آخری روایت میں ہے۔ بعض روایتوں میں صرف قبضہ کرنے کا حکم ہے۔ ان تمام روایتوں کا قدر مشترک یہ سمجھ میں آتا ہے کہ خریدنے والا بیچنے والے سے سامان کا یا جو چیز بھی خریدی گئی ہے، تخلیہ کر دے۔ اب اس کی صورتیں مختلف ہوں گی ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرنا بھی اس کی ایک صورت ہے۔ اس پر قبضہ کر لینا بھی اس کی ایک صورت ہے۔ زمین اگر کسی نے خریدی تو اسے اپنے قبضہ میں لانے کی ایک الگ شکل ہوگی جس کا مدار عرف عام پر ہے درحقیقت اس روایت میں غلّہ کے منتقل کرنے کا حکم احتیاط کے خیال سے ہے کہ جہاں خریدا ہو وہیں بیچنا شروع کر دینا کچھ اچھا نہیں معلوم ہوتا، بلکہ بیچنا وہیں چاہیے جہاں عام طور سے اس کی خرید و فروخت ہو رہی ہو۔

النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيرًا وَّحِرْزًا لِلْأُمِّيِّينَ أَنْتَ عَبْدِي وَرَسُولِي سَمَّيْتُكَ الْمُتَوَكِّلَ لَيْسَ بِفَظٍّ وَّلَا غَلِيظٍ وَّلَا سَخَّابٍ فِي الْأَسْوَاقِ وَلَا يَدْفَعُ بِالسَّيِّئَةِ السَّيِّئَةَ وَلٰكِنْ يَعْفُو وَيَغْفِرُ وَلَنْ يَقْبِضَهُ اللّٰهُ حَتّٰى يُقِيمَ بِهِ الْمِلَّةَ الْعَوْجَاءَ بِأَنْ يَقُولُوا لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ وَيَفْتَحُ بِهَا أَعْيُنًا عُمْيًا وَّآذَانًا صُمًّا وَّقُلُوبًا غُلْفًا تَابَعَهُ عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ هِلَالٍ وَّقَالَ سَعِيدٌ عَنْ هِلَالٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنِ ابْنِ سَلَامٍ غُلْفٌ كُلُّ شَيْءٍ فِي غِلَافٍ سَيْفٌ أَغْلَفُ وَقَوْسٌ غَلْفَاءُ وَرَجُلٌ أَغْلَفُ إِذَا لَمْ يَكُنْ مَّخْتُونًا ۔

جن سے آپ کو قرآن میں مخاطب کیا گیا ہے (وہ صفات یہ ہیں) "اے نبی! ہم نے تمہیں گواہ، خوشخبری دینے والا، ڈرانے والا اور ان پڑھ قوم کی حفاظت کرنے والا بنا کر بھیجا، تم میرے بندے اور میرے رسول ہو۔ میں نے تمہارا نام متوکل رکھا ہے، تم نہ بدخو ہو نہ سخت دل اور بازاروں میں شور مچانے والے وہ (میرا بندہ اور رسول) برائی کا بدلہ برائی سے نہیں دے گا، بلکہ معاف کرے گا اور درگذر کرے گا۔ اللہ تعالیٰ اس وقت تک اس کی روح قبض نہیں کرے گا جب تک وہ اپنی کج رو قوم کو راہ راست پر نہ کر دے گا، اور وہ اس طرح کہ وہ سب کلمہ لا الٰہ الا اللہ پڑھ لیں گے اور اس کے ذریعہ وہ آندھی آنکھوں کو بینا۔ بہرے کانوں کو شنوا اور پردہ پڑے ہوئے دلوں کے پردوں کو کھول دے گا۔ اس کی متابعت عبدالعزیز بن ابی سلمہ نے ہلال کے واسطے سے کی ہے اور سعید نے بیان کیا، ان سے ہلال نے، ان سے عطاء نے کہ "غلف" ہر اس چیز کو کہتے ہیں جو پردے میں ہو "سیف اغلف" "قوس غلفاء" (اسی سے ہے) اور "رجل اغلف" اس شخص کو کہتے ہیں جس کا ختنہ نہ ہوا ہو۔

بَابُ ۱۳۲۶ الْكَيْلِ عَلَى الْبَائِعِ الْمُعْطِي لِقَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ يَعْنِي كَالُوا لَهُمْ وَوَزَنُوا لَهُمْ كَقَوْلِهِ يَسْمَعُونَكُمْ يَسْمَعُونَ لَكُمْ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اكْتَالُوا حَتّٰى تَسْتَوْفُوا وَيُذْكَرُ عَنْ عُثْمَانَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ إِذَا بِعْتَ فَكِلْ وَإِذَا ابْتَعْتَ فَاكْتَلْ ۔

۱۳۲۶۔ ناپنے کی اجرت بیچنے اور دینے والے پر کیونکہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ "جب وہ انہیں ناپ کر یا تول کر دیتے ہیں تو کم کر دیتے ہیں" مطلب یہ ہے کہ وہ (بیچنے والے خریدنے والوں کے لئے) ناپتے اور وزن کرتے ہیں، جیسے کلمہ "یسمعونکم" سے مراد "یسمعون لکم" ہوتا ہے (ویسے ہی آیت میں کالوہم سے مراد کالوالہم ہے) نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب تلواؤ تو پوری طرح تلوایا کرو، عثمان رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے انسے فرمایا، جب کوئی چیز بیچا کرو تو تول کے دیا کرو اور جب کوئی چیز خریدو تو اسے بھی تلوا لو۔

۱۹۸۳ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَّافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنِ ابْتَاعَ طَعَامًا فَلَا يَبِيعُهُ حَتّٰى يَسْتَوْفِيَهُ ۔

۱۹۸۳۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں نافع نے، انہیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جب کوئی شخص کسی قسم کا غلہ خریدے تو جب تک اس پر پوری طرح قبضہ نہ کرلے، اسے نہ بیچے۔

۱۹۸۴ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ

۱۹۸۴۔ ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی، انہیں جریر نے خبر دی،

لہ اس موقعہ پر یہ بھی ذہن نشین کر لیجئے کہ عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ ایک جلیل القدر صحابی ہونے کے ساتھ تورات کے بھی عالم تھے اور اس پر بڑی گہری نظر رکھتے تھے۔

مُغِيرَةَ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ جَابِرٍ رض قَالَ تُوُفِّيَ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ حَرَامٍ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ فَاسْتَعَنْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى غُرَمَائِهِ أَنْ يَضَعُوا مِنْ دَيْنِهِ فَطَلَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيْهِمْ فَلَمْ يَفْعَلُوا فَقَالَ لِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اذْهَبْ فَصَنِّفْ تَمْرَكَ أَصْنَافًا الْعَجْوَةَ عَلَى حِدَةٍ وَعَذْقَ زَيْدٍ عَلَى حِدَةٍ ثُمَّ أَرْسِلْ إِلَيَّ فَفَعَلْتُ ثُمَّ أَرْسَلْتُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَلَسَ عَلَى أَعْلَاهُ أَوْ فِي وَسَطِهِ ثُمَّ قَالَ كِلْ لِلْقَوْمِ فَكِلْتُهُمْ حَتَّى أَوْفَيْتُهُمُ الَّذِي لَهُمْ وَبَقِيَ تَمْرِي كَأَنَّهُ لَمْ يَنْقُصْ مِنْهُ شَيْءٌ وَقَالَ فِرَاسٌ عَنِ الشَّعْبِيِّ حَدَّثَنِي جَابِرٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَا زَالَ يَكِيلُ لَهُمْ حَتَّى أَدَّاهُ وَقَالَ هِشَامٌ عَنْ وَهْبٍ عَنْ جَابِرٍ رض قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جُذَّ لَهُ فَأَوْفِ لَهُ ؕ

انھیں مغیرہ نے، انھیں شعبی نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب عبداللہ بن عمرو بن حرام رضی اللہ عنہ کی وفات ہوئی تو ان کے ذمے (کچھ لوگوں کا) قرض تھا، اس لئے میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ذریعہ کوشش کی کہ قرض خواہ کچھ اپنے قرضوں میں کمی کر دیں۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے کہا (قرض میں کمی کرنے کے لئے) لیکن وہ نہیں مانے۔ اب آنحضورؐ نے مجھ سے فرمایا کہ جاؤ اور اپنی تمام کھجور کی قسموں کو الگ الگ کر لو۔ عجوہ ایک خاص قسم کی کھجور) کو الگ اور عذق زید (کھجور کی ایک قسم) کو الگ کر کے میرے پاس بھیج دو۔ میں نے ایسا ہی کیا اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں بھیج دیا۔ آنحضورؐ اس کے سرے پر یا بیچ میں بیٹھ گئے اور فرمایا کہ اب ان قرض خواہوں کو ناپ ناپ کے دو۔ میں نے ناپنا شروع کیا۔ جتنا قرض ان لوگوں کا تھا میں نے ادا کر دیا، پھر بھی میری تمام کھجوریں جوں کی توں تھی، جیسے اس میں سے ایک حبہ برابر کی بھی کمی نہیں ہوئی تھی۔ فراس نے بیان کیا، ان سے شعبی نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے کہ "برابر ان کے لئے تولتے رہے تا آنکہ پورا قرض ادا ہو گیا"۔ اور ہشام نے کہا، ان سے وہب نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کھجور توڑ کر اپنا قرض ادا کر دو"۔

بَاب ۱۳۲۷ مَا يُسْتَحَبُّ مِنَ الْكَيْلِ ؕ

۱۹۸۵ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنْ ثَوْرٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ عَنِ الْمِقْدَامِ بْنِ مَعْدِي كَرِبَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كِيلُوا طَعَامَكُمْ يُبَارَكْ لَكُمْ ؕ

۱۳۲۷ - ناپ تول کا استحباب۔

۱۹۸۵ - ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے ولید نے حدیث بیان کی، ان سے ثور نے، ان سے خالد بن معدان نے اور ان سے مقدام بن معدی کرب رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اپنے غلے کو ناپ لیا کرو، اس میں تمہیں برکت ہو گی۔

بَاب ۱۳۲۸ بَرَكَةِ صَاعِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمُدِّهِ فِيهِ عَائِشَةُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۱۹۸۶ حَدَّثَنَا مُوسَى حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى عَنْ عَبَّادِ بْنِ تَمِيمٍ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ إِبْرَاهِيمَ حَرَّمَ مَكَّةَ وَدَعَا

۱۳۲۸ - نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے صاع اور مد کی برکت اس میں ایک روایت عائشہ رضی اللہ عنہا کی بھی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے ہے۔

۱۹۸۶ - ہم سے موسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے وہیب نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو بن یحییٰ نے حدیث بیان کی ان سے عباد بن تمیم انصاری نے اور ان سے عبداللہ بن زید رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ابراہیم علیہ السلام نے مکہ کی حرمت قرار دی تھی اور اس کے لئے

لَهَا وَحَرَّمْتُ الْمَدِينَةَ كَمَا حَرَّمَ إِبْرَاهِيمُ مَكَّةَ وَدَعَوْتُ لَهَا فِي مُدِّهَا وَصَاعِهَا مِثْلَ مَا دَعَا إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ لِمَكَّةَ ۔

دعا فرمائی تھی۔ میں بھی مدینہ کو اسی طرح باحرمت قرار دیتا ہوں جس طرح ابراہیم علیہ السلام نے مکہ کو باحرمت قرار دیا تھا اور اس کے لئے اس کے مد و صاع (غلّہ ناپنے کے دو پیمانے) کی برکت کی اسی طرح دعا کرتا ہوں جس طرح ابراہیم علیہ السلام نے مکہ کے لئے دعا کی تھی۔

۱۹۸۷ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ إِسْحٰقَ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللّٰهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِي مِكْيَالِهِمْ وَبَارِكْ لَهُمْ فِي صَاعِهِمْ وَمُدِّهِمْ يَعْنِي أَهْلَ الْمَدِينَةِ ۔

۱۹۸۷۔ ہم سے عبداللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے اسحاق بن عبداللہ بن ابی طلحہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اے اللہ انھیں ان کے پیمانوں میں برکت دے، اے اللہ! انھیں ان کے صاع اور مد میں برکت دے۔ آپ کی مراد اہل مدینہ سے تھی[1]۔

بَابُ ۱۳۲۹ مَا يُذْكَرُ فِي بَيْعِ الطَّعَامِ وَالْحُكْرَةِ ۔

۱۳۲۹ غلہ بیچنے اور اس کی ذخیرہ اندوزی کرنے کے متعلق احادیث۔

۱۹۸۸ حَدَّثَنَا إِسْحٰقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَخْبَرَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ رَأَيْتُ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ الطَّعَامَ مُجَازَفَةً يُضْرَبُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَبِيعُوهُ حَتَّى يُؤْوُوهُ إِلَى رِحَالِهِمْ ۔

۱۹۸۸۔ ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، انھیں ولید بن مسلم نے خبر دی، انھیں اوزاعی نے، انھیں زہری نے، انھیں سالم نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ میں نے ان لوگوں کو دیکھا جو تخمینے سے غلہ خریدتے تھے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد مبارک میں انھیں اس بات پر سزا دی جاتی کہ اس غلہ کو اپنی قیام گاہ تک لانے سے پہلے (وہیں جہاں وہ اسے خریدتے) بیچ دیں۔

۱۹۸۹ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عَنِ ابْنِ طَاؤسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى أَنْ يَبِيعَ الرَّجُلُ طَعَامًا حَتَّى يَسْتَوْفِيَهُ قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ كَيْفَ ذَاكَ قَالَ دَرَاهِمُ بِدَرَاهِمَ وَالطَّعَامُ مُرْجَأٌ ۔

۱۹۸۹۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے وہیب نے حدیث بیان کی، ان سے ابن طاؤس نے اور ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے غلہ پر پوری طرح قبضہ سے پہلے اسے بیچنے سے منع فرمایا تھا۔ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ ایسا کیوں ہے؟ تو انہوں نے فرمایا کہ یہ تو درہم کا درہم کے بدلہ بیچنا ہوا جب کہ ابھی غلّہ ادھار ہی پر چل رہا ہے۔

۱۹۹۰ حَدَّثَنِي أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ دِينَارٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنِ

۱۹۹۰۔ ہم سے ابوالولید نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبداللہ بن دینار نے بیان کیا کہ میں نے ابن عمر رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو شخص بھی کوئی غلّہ

[1] اس زمانہ میں غلے کی خرید و فروخت عموماً کسی پیمانے سے ناپ کر ہوتی تھی۔ تول کر بیچنے کا رواج کم تھا۔ ناپنے کے لئے صاع اور مد دو مشہور پیمانے تھے، ان کی تشریح اس سے پہلے آچکی ہے۔

ابتاع طعاما فلا يبيعه حتى يقبضه.

خریدے تو اس پر قبضہ سے پہلے اسے نہ بیچے۔

۱۹۹۱ حدثنا علي حدثنا سفيان كان عمرو بن دينار يحدثه عن الزهري عن مالك بن أوس أنه قال من عنده صرف فقال طلحة أنا حتى يجيء خازننا من الغابة قال سفيان هو الذي حفظناه من الزهري ليس فيه زيادة فقال أخبرني مالك بن أوس سمع عمر بن الخطاب يخبر عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال الذهب بالذهب ربا إلا هاء وهاء والبر بالبر ربا إلا هاء وهاء والتمر بالتمر ربا إلا هاء وهاء والشعير بالشعير ربا إلا هاء وهاء.

۱۹۹۱۔ ہم سے علی نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی کہ عمرو بن دینار ان سے حدیث بیان کرتے تھے اور ان سے زہری، ان سے بن اوس کہ انہوں نے پوچھا، آپ لوگوں میں کوئی بیع صرف (دینار، اشرفی درہم وغیرہ بھنانا) کرتا ہے طلحہ نے فرمایا کہ میں کرتا ہوں لیکن اس وقت کر سکوں گا جب ہمارا خزانچی غابہ سے آجائے گا۔ سفیان نے بیان کیا کہ زہری سے ہم نے اسی طرح حدیث یاد کی تھی۔ اس میں کوئی مزید بات نہیں تھی۔ پھر انہوں نے کہا کہ مجھے مالک بن اوس نے خبر دی کہ انہوں نے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا۔ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے نقل کرتے تھے کہ آپ نے فرمایا، سونا سونے کے بدلے میں (خریدنا) سود میں داخل ہے الا یہ کہ نقد ہو۔ گیہوں گیہوں کے بدلہ میں (خریدنا یا بیچنا) سود میں داخل ہے الا یہ کہ نقد ہو۔ کھجور کھجور کے بدلہ میں سود ہے الا یہ کہ نقد ہو اور جو جو کے بدلہ میں سود ہے الا یہ کہ نقد ہو (ربا یعنی سود کی بحث آئندہ تفصیل سے آئے گی، وہیں اس کی شرائط ذکر کی جائیں گی۔

باب ۱۳۳۰ بيع الطعام قبل أن يقبض وبيع ما ليس عندك.

۱۳۳۰۔ غلے کو اپنے قبضے میں لینے سے پہلے بیچنا اور ایسی چیز بیچنا جو بیچنے والے کے پاس موجود نہ ہو۔

۱۹۹۲ حدثنا علي بن عبد الله حدثنا سفيان قال الذي حفظناه من عمرو بن دينار سمع طاوسا يقول سمعت ابن عباس يقول أما الذي نهى عنه النبي صلى الله عليه وسلم فهو الطعام أن يباع حتى يقبض قال ابن عباس ولا أحسب كل شيء إلا مثله.

۱۹۹۲۔ ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، کہا کہ جو کچھ ہم نے عمرو بن دینار سے (سنکر) محفوظ رکھا ہے۔ (وہ یہ ہے کہ) انہوں نے طاؤس سے سنا، وہ کہتے تھے کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ کو یہ فرماتے سنا تھا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جس چیز سے منع فرمایا تھا وہ اس غلہ کی بیع تھی جس پر ابھی قبضہ نہ کیا گیا ہو۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں تمام چیزوں کو اسی کے حکم میں سمجھتا ہوں (کہ کوئی چیز بھی جب خریدی جائے تو قبضہ کرنے سے پہلے اسے نہ بیچا جائے۔

۱۹۹۳ حدثنا عبد الله بن مسلمة حدثنا مالك عن نافع عن ابن عمر أن النبي صلى الله عليه وسلم قال من ابتاع طعاما فلا يبيعه حتى يستوفيه زاد إسماعيل من ابتاع طعاما فلا يبيعه حتى يقبضه.

۱۹۹۳۔ ہم سے عبداللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو شخص بھی جب غلہ خریدے تو جب تک اسے پوری طرح اپنے قبضہ میں نہ لے لے، نہ بیچے۔ اسماعیل نے یہ زیادتی کی ہے کہ جو شخص کوئی غلہ خریدے تو اس پر قبضہ کرنے سے پہلے نہ بیچے۔

باب ۱۳۳۱ من رأى إذا اشترى طعاما

۱۳۳۱۔ جس کے نزدیک مسئلہ یہ ہے کہ اگر کوئی شخص غلہ

جِزَافًا اَنْ يَّبِيْعَهُ حَتّٰى يُؤْوِيَهُ اِلٰى رَحْلِهٖ وَالْاَدَبِ فِيْ ذٰلِكَ ؎

تخمینہ سے خریدے تو اسے اس وقت تک نہ بیچے جب تک اپنی قیام گاہ پر منتقل نہ کرلے، اور خلاف ورزی کرنے والے کی سزا۔

۱۹۹۴ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُوْنُسَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ اَخْبَرَنِيْ سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ اَنَّ ابْنَ عُمَرَ قَالَ لَقَدْ رَاَيْتُ النَّاسَ فِيْ عَهْدِ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَبْتَاعُوْنَ جِزَافًا يَعْنِي الطَّعَامَ يُضْرَبُوْنَ اَنْ يَّبِيْعُوْهُ فِيْ مَكَانِهِمْ حَتّٰى يُؤْوُوْهُ اِلٰى رِحَالِهِمْ ؎

۱۹۹۴۔ ہم سے یحیٰی بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے سالم بن عبداللہ نے خبر دی، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد مبارک میں دیکھا کہ لوگ تخمینے سے خرید رہے ہیں۔ آپ کی مراد غلہ سے تھی، پھر اگر وہ اس غلہ کو اپنی قیامگاہ تک لائے بغیر وہیں (جہاں انہوں نے خریدا ہو) بیچتے تو اس پر انھیں سزا دی جاتی تھی۔

باب ۱۳۳۲ اِذَا اشْتَرٰى مَتَاعًا اَوْ دَابَّةً فَوَضَعَهُ عِنْدَ الْبَائِعِ اَوْ مَاتَ قَبْلَ اَنْ يُّقْبَضَ وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ مَا اَدْرَكَتِ الصَّفْقَةُ حَيًّا مَجْمُوْعًا فَهُوَ مِنَ الْمُبْتَاعِ ؎

۱۳۳۲۔ جب کوئی سامان یا جانور خریدے پھر اسے بیچنے والے ہی کے پاس رہنے دے یا قبضہ کرنے سے پہلے مر جائے۔
ابن عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جب جانبین کی طرف سے ایجاب وقبول کے بعد وہ چیز (جو جاندار تھی اور جس کی خرید و فروخت ہوئی تھی) کسی بھی اپنی اصلی حالت میں کہ زندہ تھی اور صحیح سالم تھی تو وہ خریدنے والے کی ہوتی ہے۔

۱۹۹۵۔ حَدَّثَنَا فَرْوَةُ بْنُ اَبِي الْمَغْرَاءِ اَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ هِشَامٍ عَنْ اَبِيْهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ لَقَلَّ يَوْمٌ كَانَ يَاْتِيْ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِلَّا يَاْتِيْ فِيْهِ بَيْتَ اَبِيْ بَكْرٍ اَحَدَ طَرَفَيِ النَّهَارِ فَلَمَّا اُذِنَ لَهُ فِي الْخُرُوْجِ اِلَى الْمَدِيْنَةِ لَمْ يَرُعْنَا اِلَّا وَقَدْ اَتَانَا ظُهْرًا فَخُبِّرَ بِهٖ اَبُوْ بَكْرٍ فَقَالَ مَا جَاءَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيْ هٰذِهِ السَّاعَةِ اِلَّا لِاَمْرٍ حَدَثَ فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ قَالَ لِاَبِيْ بَكْرٍ اَخْرِجْ مَنْ عِنْدَكَ قَالَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ اِنَّمَا هُمَا ابْنَتَايَ يَعْنِيْ عَائِشَةَ وَاَسْمَاءَ قَالَ اَشَعَرْتَ اَنَّهُ قَدْ اُذِنَ لِيْ فِي الْخُرُوْجِ قَالَ الصُّحْبَةَ قَالَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ اِنَّ عِنْدِيْ نَاقَتَيْنِ اَعْدَدْتُهُمَا لِلْخُرُوْجِ فَخُذْ اِحْدٰهُمَا قَالَ قَدْ اَخَذْتُهَا بِالثَّمَنِ ؎

۱۹۹۵۔ ہم سے فروہ بن ابی مغراء نے حدیث بیان کی، انھیں علی بن مسہر نے خبر دی، انھیں ہشام نے، انھیں ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ایسے دن بہت کم آئے جن میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم صبح وشام میں سے کسی نہ کسی وقت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے گھر تشریف نہ لائے ہوں، پھر جب آپ کو مدینہ ہجرت کی اجازت ہوئی تو اچانک ہماری گھبراہٹ کا سبب یہ ہوا کہ آپ (صبح وشام آنے کے معمول کے خلاف) ظہر کے وقت ہمارے گھر تشریف لائے۔ جب ابوبکر رضی اللہ عنہ کو آپ کی آمد کی اطلاع دی گئی تو آپ نے بھی یہی فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت ہمارے یہاں کوئی نئی بات پیش آنے ہی کی وجہ سے تشریف لائے ہیں جب آنحضورؐ ابوبکرؓ کے پاس پہنچے تو آپ نے فرمایا کہ اس وقت جو لوگ تمہارے پاس ہوں (انھیں) ہٹا دو۔ ابوبکر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا، یارسول اللہ یہاں تو صرف میری یہی دو بیٹیاں ہیں یعنی عائشہ اور اسماء رضی اللہ عنہما۔ اب آپ نے فرمایا کہ تمہیں معلوم بھی ہے مجھے تو یہاں سے جانے کی اجازت مل گئی ہے۔ ابوبکر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا، یارسول اللہ! میں بھی ساتھ رہوں گا، فرمایا ہاں تم بھی ساتھ رہو

گئے۔ پھر ابو بکر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا، میرے پاس دو اونٹنیاں ہیں جنہیں میں ہجرت ہی کی نیت سے تیار کر رکھا تھا، آپ ان میں سے ایک لے لیجیے آنحضور ؐ نے فرمایا کہ قیمت کے بدلے میں، میں نے ایک اونٹنی لے لی۔

بَابُ ۱۳۲۳ لَا يَبِيعُ عَلَى بَيْعِ أَخِيهِ وَلَا يَسُومُ عَلَى سَوْمِ أَخِيهِ حَتَّى يَأْذَنَ لَهُ أَوْ يَتْرُكَ۔

۱۳۲۳۔ کسی اپنے بھائی کی بیع میں مداخلت نہ کرے اور کسی اپنے بھائی کے بھاؤ لگاتے وقت اس کے بھاؤ کو نہ بگاڑے[1] البتہ اس کی اجازت سے یا جب وہ چھوڑ دے تو ایسا کرسکتا ہے۔

۱۹۹۶ حَدَّثَنَا إِسْمَعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ أَخِيهِ۔

۱۹۹۶۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کوئی شخص اپنے بھائی کی خرید و فروخت میں مداخلت نہ کرے (یعنی اس کے بھاؤ کو نہ بگاڑے)

۱۹۹۷ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ نَهَى رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ وَلَا تَنَاجَشُوا وَلَا يَبِيعُ الرَّجُلُ عَلَى بَيْعِ أَخِيهِ وَلَا يَخْطُبُ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ وَلَا تَسْأَلُ الْمَرْأَةُ طَلَاقَ أُخْتِهَا لِتَكْفَأَ مَا فِي إِنَائِهَا۔

۱۹۹۷۔ ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے حدیث بیان کی، ان سے سعید بن مسیب نے حدیث بیان کی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے منع کیا تھا کہ کوئی شہری کسی بدوی (دیہاتی کا مال و اسباب) بیچے[2] اور یہ کہ کوئی (سامان خریدنے کی نیت کے بغیر دوسرے اصل خریداروں سے) بڑھ کر بولی نہ دے، اسی طرح کوئی شخص اپنے بھائی کی بیع میں مداخلت نہ کرے، کوئی شخص (کسی عورت کو) دوسرے کے پیغام نکاح کے ہوتے ہوئے اپنا پیغام نہ بھیجے اور کوئی عورت، اپنی کسی دینی بہن اس نیت سے طلاق نہ دلوائے کہ اس کے حصہ کو خود حاصل کرلے۔

---

[1] اس عنوان میں دو جملے ہیں پہلے جملہ میں بیچنے والوں کی رہ نمائی ہے اور دوسرے میں خریدنے والوں کی۔ مثلاً دو شخص خرید و فروخت کر رہے تھے وہی چیز ایک اور صاحب بھی بیچ رہے تھے، اس لئے انہوں نے چاہا کہ چیز میری بک جائے اور بیچ میں جا کے کہنے لگے کہ یہی چیز میرے پاس ہے تم مجھ سے خرید لو، قیمت کم ہو جائے گی وغیرہ۔ اس طرز عمل سے چونکہ بیچنے والے کو نقصان پہنچتا ہے اس لئے شریعت نے اس کی ممانعت کی کہ جب دو آدمی خرید و فروخت میں مشغول ہوں تو تم اپنی کسی چیز کو بیچنے کے لئے اس میں مداخلت بے جا نہ کرو۔ دوسرے جملہ کی مثال یہ ہے کہ مثلاً کوئی شخص ایک چیز کہیں خرید رہا تھا۔ فریقین میں بھاؤ ہو رہا تھا کہ ایک شخص نے دیکھا کہ یہی چیز تو میں بھی خریدنا چاہتا ہوں لاؤ یہیں کچھ قیمت بڑھا کے کیوں نہ خرید لوں۔ شریعت اس سے بھی منع کرتی ہے کہ جب تمہارا کوئی بھائی کسی چیز کی قیمت لگا رہا ہو اور بیچنے والے سے اس کی بات چیت چل رہی ہو تو کسی تیسرے کے لئے مناسب نہیں کہ جھٹ وہاں پہنچ کر، خود خریدنے کے لئے اس چیز کا بھاؤ بڑھا دے اور اپنے کسی بھائی کے بھاؤ میں مداخلت کرے البتہ اگر فریقین کی اجازت ہو اور اس میں انہیں کوئی ناگواری نہ ہو سکتی ہو یا وہ بیع کو چھوڑ دیں تو پھر جو چاہے آئے اور بھاؤ لگائے۔

[2] گاؤں کے لوگ، شہر کے بازاروں اور اس کی قیمت کے اتار چڑھاؤ سے کم واقف ہوتے ہیں۔ مال و اسباب دور دراز علاقوں سے شہر لائے اور

باب ۱۳۳۴ بَيْعِ الْمُزَايَدَةِ وَقَالَ عَطَاءٌ أَدْرَكْتُ النَّاسَ لَا يَرَوْنَ بَأْسًا بِبَيْعِ الْمَغَانِمِ فِيمَنْ يَزِيدُ.

۱۳۳۴۔ عطاء نے فرمایا کہ میں نے دیکھا کہ علماء مال غنیمت کے نیلام میں کوئی حرج نہیں سمجھتے تھے

۱۹۹۸۔ بِشْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ الْمُكْتِبُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ غُلَامًا لَهُ عَنْ دُبُرٍ فَاحْتَاجَ فَأَخَذَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَنْ يَشْتَرِيهِ مِنِّي فَاشْتَرَاهُ نُعَيْمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بِكَذَا وَكَذَا فَدَفَعَهُ إِلَيْهِ.

۱۹۹۸۔ ہم سے بشر بن محمد نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ نے خبر دی، انھیں حسین مکتب نے خبر دی، انھیں عطاء بن ابی رباح نے اور انھیں جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص نے اپنا ایک غلام اپنے مرنے کے بعد کی شرط کے ساتھ آزاد کیا۔ لیکن اتفاق سے وہ شخص مفلس ہوگیا تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے غلام کو لے کر فرمایا کہ اسے مجھ سے کون خریدے گا، اس پر نعیم بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے اسے اتنی اتنی قیمت پر خرید لیا اور آنحضورؐ نے غلام ان کے حوالہ کر دیا[۲]

باب ۱۳۳۵ النَّجْشِ وَمَنْ قَالَ لَا يَجُوزُ ذَلِكَ الْبَيْعُ وَقَالَ ابْنُ أَبِي أَوْفَى النَّاجِشُ آكِلُ رِبًا خَائِنٌ وَهُوَ خِدَاعٌ بَاطِلٌ لَا يَحِلُّ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْخَدِيعَةُ فِي النَّارِ وَمَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ.

۱۳۳۵۔ نجش اور جنہوں نے کہا ہے کہ اس طرح بیع ہی جائز نہیں ہوگی۔ ابن ابی اوفیٰ نے فرمایا کہ "ناجش" سود خوار اور خائن ہے یہ ایک باطل دھوکہ ہے جو قطعاً جائز نہیں۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ دھوکہ کی قسمت میں جہنم ہے اور جو شخص ایسا کام کرتا ہے جو ہمارے حکم کے خلاف ہے وہ قابل رد ہے۔

گذشتہ حاشیہ۔ بیچ کر چلے گئے۔ عرب میں یہ ہوا کرتا تھا اور کسی نہ کسی صورت میں ہر جگہ سرمایہ دارانہ نظام کے تحت ممالک میں یہ صورت موجود ہوتی ہے۔ کہ دیہات کے لوگ شہر میں اپنی چیزیں بیچنے لاتے، بازار بند ہوا تو کسی چالاک شہری کاروباری نے انھیں یہ پڑھایا کہ تم اپنا مال میرے پاس رکھ دو میں مناسب قیمت پر بیچ کے تمہیں اس کی قیمت دیدوں گا۔ پھر جب قیمت چڑھتی تو وہ مال بکتا اس صورت میں چونکہ عام خریداروں کو نقصان ہوتا تھا اس لئے شریعت نے اس سے منع کر دیا تاکہ گاؤں کے لوگ جو سامان لائیں اس کا نفع کسی ایک ہی شخص کے ہاتھ نہ لگے بلکہ سب ہی لوگ یعنی عوام بھی اس سے فائدہ اٹھائیں اللہ تعالیٰ یہ چاہتا ہے کہ بازار میں ذخیرہ اندوزی کے رجحانات نہ پیدا ہوں اور بازار کے مندہ ہونے یا چڑھنے کا نفع یا نقصان کسی ایک طبقہ کو نہ اٹھانا پڑے۔

[۱] نیلام کو عربی میں "بیع مزایدہ" کہتے ہیں۔ شریعت میں اس کی صورت یہ ہے کہ کسی کی بولی پر بولی دینا وہی جو آج بھی نیلام کا مفہوم سمجھا جاتا ہے چونکہ اس میں نیلام کرنے والے اور تمام بولی دینے والوں کی رضامندی ہوتی ہے اس لئے کوئی حرج نہیں ہے جیسا کہ اس سے پہلے اس کی وضاحت کر دی گئی ہے البتہ آج کل نیلام میں بعض ایسی تفاصیل بھی داخل ہوگئی ہیں جو ناجائز اور حرام تک ہیں اس لئے شریعت کے حدود میں تو نیلام کی اجازت ہوگئی لیکن اس سے باہر اجازت نہیں ہوگی۔

[۲] اس حدیث میں جس شرط کے ساتھ غلام آزاد کرنے کے لئے اس سے کہا تھا شریعت میں ایسے غلام کو مدبر کہتے ہیں۔ شوافع اس حدیث سے مدبر کی بیع کے جواز کو ثابت کرتے ہیں۔ احناف کہتے ہیں کہ یہ مدبر مقید تھا اس لئے بیچا جا سکتا تھا۔

۱۹۹۹ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ النَّجْشِ

۱۹۹۹- ہم سے عبداللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے "بخش" سے منع فرمایا تھا۔

بَابُ ۱۳۳۶ بَيْعِ الْغَرَرِ وَحَبَلِ الْحَبَلَةِ

۱۳۳۶- دھوکے کی بیع اور حمل کے حمل کی بیع

۲۰۰۰ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ بَيْعِ حَبَلِ الْحَبَلَةِ وَكَانَ بَيْعًا يَتَبَايَعُهُ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ كَانَ الرَّجُلُ يَبْتَاعُ الْجَزُورَ إِلَى أَنْ تُنْتَجَ النَّاقَةُ ثُمَّ تُنْتَجُ الَّتِي فِي بَطْنِهَا۔

۲۰۰۰- ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں نافع نے اور انہیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حمل کے حمل کی بیع سے منع فرمایا تھا۔ اس بیع کا طریقہ جاہلیت میں رائج تھا، اس شرط کے ساتھ لوگ اونٹنی خریدتے تھے کہ وہ اونٹنی بچہ جنے، پھر (اس کا بچہ) جو اس وقت اس کے پیٹ میں ہے جنے۔

بَابُ ۱۳۳۷ بَيْعِ الْمُلَامَسَةِ وَقَالَ أَنَسٌ نَهَى عَنْهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۱۳۳۷- بیع ملامسہ، انس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع فرمایا تھا۔

۲۰۰۱ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُفَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَامِرُ بْنُ سَعْدٍ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْمُنَابَذَةِ وَهِيَ طَرْحُ الرَّجُلِ ثَوْبَهُ بِالْبَيْعِ إِلَى الرَّجُلِ قَبْلَ أَنْ يُقَلِّبَهُ أَوْ يَنْظُرَ إِلَيْهِ وَنَهَى عَنِ الْمُلَامَسَةِ وَالْمُلَامَسَةُ لَمْسُ الثَّوْبِ لَا يَنْظُرُ إِلَيْهِ۔

۲۰۰۱- ہم سے سعید بن عفیر نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے لیث نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے عقیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے عامر بن سعید نے خبر دی اور انہیں ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے "منابذہ" سے منع فرمایا تھا اس کا طریقہ یہ تھا کہ ایک آدمی بیچنے کے لئے اپنا کپڑا دوسرے شخص کی طرف (جو خریدار ہوتا تھا) پھینکتا تھا اور قبل اس کے کہ وہ اسے الٹے پلٹے یا اس کی طرف دیکھے (صرف پھینک دینے کی وجہ سے بیع نافذ سمجھی جاتی تھی) اسی آنحضور نے "ملامسہ" سے بھی منع فرمایا، اس کا یہ طریقہ تھا کہ (خریدنے والا) کپڑے کے بغیر دیکھے صرف اسے چھو دیتا تھا۔ (اور اسی سے بیع نافذ ہو جاتی تھی۔

لہ نجش، عربی میں خاص طور سے شکار کو بھڑکانے کے معنی میں آتا ہے۔ یہاں ایک خاص اصطلاح شرعی کے طور پر اس کا استعمال ہوا ہے مطلب یہ ہے کہ بیچنے والے کی طرف سے کوئی شخص اس کام پر لگا ہوا ہو کہ جب کوئی گاہک آئے تو تھوڑے سے توقف کے بعد دوکان پر وہ بھی پہنچ جائے پھر گاہک نے جو قیمت لگائی تھی، اس سے قیمت بڑھا کر لگائے تاکہ گاہک زیادہ قیمت پر اس سامان کو خریدے یہ ایک بہت بڑا دھوکہ ہے۔ چونکہ گاہک کو حقیقت کا علم نہیں ہوتا۔ اس لئے وہ دھوکا کھا جاتا ہے۔

لہ جاہلیت میں یہ طریقہ تھا کہ بعض اوقات کسی جانور کے حمل کے متعلق یہ کہا جاتا کہ اس حمل کے جو حمل ٹھہرے گا اسے اتنی قیمت پر خرید لو۔ بعض لوگوں نے کہا ہے کہ حمل کے حمل کی بیع نہیں ہوتی تھی بلکہ کسی قرض وغیرہ کی مدت اس سے متعین کی جاتی تھی۔ شریعت نے دونوں سے منع کیا ہے کیونکہ ان طریقوں

۲۰۰۲ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ نُهِيَ عَنْ لِبْسَتَيْنِ أَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ ثُمَّ يَرْفَعُهُ عَلَى مَنْكِبِهِ وَعَنْ بَيْعَتَيْنِ اللِّمَاسِ وَالنِّبَاذِ۔

۲۰۰۲ - ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالوہاب نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے حدیث بیان کی، ان سے محمد نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے دو طرح کپڑا پہننے سے منع فرمایا تھا کہ کوئی آدمی ایک کپڑے میں احتبا کرے پھر اسے مونڈھے پر اٹھا کر ڈال لے اور دو طرح کی بیع سے منع کیا تھا۔ بیع ملامسۃ اور بیع منابذہ سے (حدیث پر نوٹ گذر چکا ہے)

بَابُ ۱۳۳۸ بَيْعِ الْمُنَابَذَةِ وَقَالَ أَنَسٌ نَهَى عَنْهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔

۱۳۳۸ - بیع منابذہ۔ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع فرمایا تھا۔

۲۰۰۳ حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ وَعَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْمُلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ۔

۲۰۰۳ - ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن یحییٰ بن حبان اور ابوزناد نے ان سے اعرج نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بیع ملامسہ اور بیع منابذہ سے منع کیا تھا۔

۲۰۰۴ حَدَّثَنَا عَيَّاشُ بْنُ الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلٰى حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ لِبْسَتَيْنِ وَعَنْ بَيْعَتَيْنِ الْمُلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ۔

۲۰۰۴ - ہم سے عیاش بن ولید نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالاعلیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے، ان سے عطا بن یزید نے اور ان سے ابوسعید رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے دو طرح کے پہناوے سے منع کیا تھا۔ اور دو طرح کی بیع، ملامسہ اور منابذہ سے منع کیا تھا۔

بَابُ ۱۳۳۹ النَّهْيِ لِلْبَائِعِ أَنْ لَا يُحَفِّلَ الْإِبِلَ وَالْبَقَرَ وَالْغَنَمَ وَكُلَّ مُحَفَّلَةٍ وَالْمُصَرَّاةُ الَّتِي صُرِّيَ لَبَنُهَا وَحُقِنَ فِيهِ وَجُمِعَ فَلَمْ يُحْلَبْ أَيَّامًا وَأَصْلُ التَّصْرِيَةِ حَبْسُ الْمَاءِ يُقَالُ مِنْهُ صَرَّيْتُ الْمَاءَ۔

۱۳۳۹ - بیچنے والے کو تنبیہ کہ اسے اونٹ گائے اور بکری کے دودھ کو (ان جانوروں کو بیچتے وقت) تھن میں جمع نہ رکھنا چاہیے۔ یہی حکم ہر محفلہ اور مصراۃ کا ہے کہ جس کا دودھ تھن میں روک لیا گیا ہو۔ اس میں جمع کرنے کے لئے اور کئی دن تک نہ دوہا گیا ہو۔ تصریہ اصل میں پانی روکنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ اسی سے یہ استعمال ہے صَرَّيْتُ الْمَاءَ (میں نے پانی کو روک لیا)۔

گذشتہ حاشیہ۔ میں کھلے ہوئے مفاسد ہیں۔

لہ۔ بعض لوگ خریداروں کو دھوکا دینے کے لئے یہ کرتے تھے کہ جب انھیں اپنا کوئی جانور بیچنا ہوتا اور وہ دودھ دیتا ہوتا تو کئی دن تک اس کے دودھ کو نہیں دوہتے تھے، تاکہ جب خریدار آئے تو تھن کو چڑھا ہوا دیکھ کر سمجھے کہ بہت دودھ دینے والا جانور ہے۔ بہت سے خریدار دھوکے میں آجاتے لیکن دوسرے ہی دن اصل حقیقت کا پتہ چل جاتا کہ واقعی دودھ کتنا ہے۔ پہلے اسلام اس سے منع کرتا ہے کہ کسی کے لئے جائز نہیں

۲۰۰۵ ـ حَدَّثَنَا ابْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنِ الْأَعْرَجِ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تُصَرُّوا الْإِبِلَ وَالْغَنَمَ فَمَنِ ابْتَاعَهَا بَعْدُ فَإِنَّهُ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ بَيْنَ أَنْ يَحْتَلِبَهَا إِنْ شَاءَ أَمْسَكَ وَإِنْ شَاءَ رَدَّهَا وَصَاعَ تَمْرٍ وَيُذْكَرُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ وَمُجَاهِدٍ وَالْوَلِيدِ بْنِ رَبَاحٍ وَمُوسَى بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَاعَ تَمْرٍ وَقَالَ بَعْضُهُمْ عَنِ ابْنِ سِيرِينَ صَاعًا مِنْ طَعَامٍ وَهُوَ بِالْخِيَارِ ثَلَاثًا وَقَالَ

۲۰۰۵ ـ ہم سے ابن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے جعفر بن ربیعہ نے، ان سے اعرج نے، ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، (بیچنے کے لئے) اونٹنی اور بکری کے تھنوں میں دودھ کو جمع نہ کرو لیکن اگر کسی نے (دھوکہ میں آکر) کوئی ایسا جانور خرید لیا تو اسے دودھ دوہنے کے بعد دونوں اختیارات ہیں، چاہے تو جانور کو روک لے (اسی قیمت پر جو طے ہوئی تھی) اور اگر چاہے تو واپس کر دے مزید ایک صاع کھجور کے ساتھ، ابو صالح، مجاہد، ولید بن رباح اور موسیٰ بن یسار سے بواسطہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت ایک صاع کھجور ہی کی ہے۔ بعض راویوں نے ابن سیرین کے واسطہ سے ایک صاع غلہ کی روایت کی ہے اور یہ کہ خریدار کو (صورت مذکورہ میں) تین دن کا اختیار

گذشتہ حاشیہ کہ اس طرح کے غلط حربے اپنے کسی بھائی کو دھوکا دینے کے لئے اختیار کرے۔ لیکن اگر کوئی شخص باز نہیں آتا تو شریعت خریدنے والے کو قانونی اختیار دیتی ہے کہ وہ اپنے نقصان کی تلافی کرے۔ جب کوئی شخص اس طرح کے کسی جانور کو خرید چکا تو اب دو ہی صورتیں باقی رہ جاتی ہیں۔ اول یہ کہ حقیقت حال کے علم کے باوجود وہ اپنے معاملہ پر مطمئن ہے اور اپنے کو نقصان میں نہیں سمجھتا۔ اگر صورت حال یہ ہو تو اسے اس کا حق ہے کہ جانور کو واپس نہ کرے بلکہ اپنے استعمال میں لائے، بیع اس صورت میں نافذ سمجھی جائے گی لیکن اگر وہ اپنے معاملہ سے مطمئن نہیں ہے تو شریعت اختیار دیتی ہے کہ وہ معاملہ کو فسخ کر دے اور خریدا ہوا جانور واپس کرکے اپنی قیمت لے لے۔ اس باب میں اسی مسئلہ سے متعلق احادیث بیان ہوئی ہیں۔ ائمہ فقہ کے درمیان اس مسئلہ کا اختلاف بہت مشہور ہے۔ ایسے جانور کو "مصراۃ" کہتے ہیں اسی باب کی احادیث میں یہ ہے کہ مصراۃ در اصل مالک کو واپس کرنے کی صورت میں ایک صاع کھجور بھی مزید دینی پڑے گی۔ بعض روایتوں میں ایک صاع غلہ کا ذکر آیا ہے۔ شوافع کا مسلک بھی یہی ہے۔ یہ مزید ایک صاع کھجور دینا اس لئے ضروری ہے کہ اس جانور کے دودھ کو خریدار استعمال کر چکا ہے اس لئے جب بیع ہی سرے سے فسخ ہو گئی تو اس استعمال کے تاوان کے طور پر جو خریدار نے بیچنے والے کے مال سے کیا ہے، اسے ایک صاع کھجور یا ایک صاع غلہ دینا پڑے گا لیکن احناف کا یہ مسلک نہیں، وہ کہتے ہیں کہ دھوکہ خود بیچنے والے نے دیا، خریدار نے تو صرف اتنا کیا کہ جب اسے اصل واقعہ کا علم ہو گیا تو جانور اس نے واپس کر دیا۔ اب اصل ذمہ داری تو بیچنے والی کی ہے خریدار سے کوئی تاوان کیوں وصول کیا جائے؟ پھر یہ بھی ظاہر ہے کہ اگر تاوان ہی دینا ٹھہرا تو جتنا نقصان ہوا ہے، اسی کے مطابق تاوان دینا چاہیے پہلے ہی سے ایک خاص مقدار کی تعیین کیونکر کی جا سکتی ہے۔ امام طحاوی رحمۃ اللہ علیہ نے حنفیہ کی طرف سے ایک الگ ہی جواب دیا ہے۔ اپنے خاص طرز پر لیکن بہر حال حدیث صاف ہے اور امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ کے مسلک کی حمایت میں بہت واضح۔ علامہ انور شاہ صاحب کشمیری رحمۃ اللہ علیہ نے لکھا ہے اور دل کو لگتی بات لکھ گئے ہیں کہ حدیث دیانت پر محمول ہو گی۔ یعنی حنفیہ جو کہتے ہیں وہ اس صورت میں ہے جب معاملہ عدالت میں پہنچ جائے کیونکہ عدالت کے تمام فیصلے ظاہر اور واقعہ کی سطح پر ہوتے ہیں اس لئے وہاں جب اصل واقعہ اور خریدار کی مجبوری کو دیکھا جائے گا پھر بیچنے والے کے دھوکے کو، تو فیصلہ یہی ہو گا کہ تاوان نہ ہو، البتہ نجی حدود میں بہتر یہی ہے کہ خریدار تاوان میں ایک متعین مقدار کھجور یا غلہ کی دے دے کیونکہ بہر حال اس نے بیچنے والے کی ایک چیز استعمال کر لی ہے یہ تقویٰ اور دیانت کے حدود ہیں اور حدیث میں صرف اسی پہلو پر روشنی ڈالی گئی ہے۔ یہ فیصلہ علامہ کشمیری نے ایک اصول کے تحت کیا ہے جو فقہاء احناف کا قائم کیا ہوا ہے۔

بَعْضُهُمْ عَنِ ابْنِ سِيْرِيْنَ صَاعًا مِّنْ تَمْرٍ وَلَمْ يَذْكُرْ ثَلٰثًا وَالتَّمْرُ اَكْثَرُ ؕ

ہوگا۔ اگرچہ بعض دوسرے راویوں نے ابن سیرین ہی سے ایک صاع کھجور کی تو روایت کی ہے لیکن تین دن کے اختیار کا ذکر نہیں کیا ہے۔ کھجور (تاوان میں دینے) کی روایات ہی زیادہ ہیں۔

۲۰۰۶ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ سَمِعْتُ اَبِيْ يَقُوْلُ حَدَّثَنَا اَبُوْ عُثْمَانَ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ ابْنِ مَسْعُوْدٍ رض قَالَ مَنِ اشْتَرٰى شَاةً مُّحَفَّلَةً فَرَدَّهَا مَعَهَا صَاعًا وَنَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنْ تُلَقَّى الْبُيُوْعُ ؕ

۲۰۰۶۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے معتمر نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے اپنے والد سے سنا، وہ کہتے تھے کہ ہم سے ابو عثمان نے حدیث بیان کی اور ان سے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جو شخص مصراۃ بکری خریدے اور واپس کرنا چاہے (اصل مالک کو) تو اس کے ساتھ ایک صاع بھی دے اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خریدنے میں پیشوائی سے منع فرمایا تھا۔

۲۰۰۷ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ ابْنُ يُوْسُفَ اَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ اَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْاَعْرَجِ عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَلَقَّوُا الرُّكْبَانَ وَلَا يَبِيْعُ بَعْضُكُمْ عَلٰى بَيْعِ بَعْضٍ وَّلَا تَنَاجَشُوْا وَلَا يَبِيْعُ حَاضِرٌ لِّبَادٍ وَّلَا تُصَرُّوا الْغَنَمَ وَمَنِ ابْتَاعَهَا فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ بَعْدَ اَنْ يَّحْتَلِبَهَا اِنْ رَّضِيَهَا اَمْسَكَهَا وَاِنْ سَخِطَهَا رَدَّهَا وَصَاعًا مِّنْ تَمْرٍ ؕ

۲۰۰۷۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی انہیں مالک نے خبر دی، انہیں ابو الزناد نے انہیں اعرج نے اور انہیں ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، (تجارتی) قافلوں کی پیشوائی[1] (ان کا سامان شہر پہنچنے سے پہلے ہی خرید لینے کی غرض سے نہ کرو۔ ایک شخص کسی دوسرے کے بیچنے میں مداخلت نہ کرے، کوئی نجش نہ کرے، کوئی شہری، بدوی کا مال نہ بیچے اور بکری کے تھن میں دودھ جمع نہ کرو لیکن اگر کوئی اس (آخری) صورت میں جانور خریدے تو اسے دودھ دوہنے کے بعد دونوں اختیارات ہوتے ہیں، اگر وہ اس بیع پر راضی ہے تو جانور کو روک سکتا ہے (یعنی بیع کو نافذ کر سکتا ہے) اور اگر وہ راضی نہیں تو مزید ایک صاع کھجور کے ساتھ اسے واپس کر دے۔

بَابٌ ۱۳۴۰ اِنْ شَاءَ رَدَّ الْمُصَرَّاةَ وَفِيْ حَلْبَتِهَا صَاعٌ مِّنْ تَمْرٍ ؕ

۱۳۴۰۔ اگر چاہے تو مصراۃ کو واپس کر سکتا ہے لیکن اس کے دودھ کے بدلے میں (جو خریدار نے استعمال کیا ہے) ایک صاع کھجور دینی پڑے گی۔

۲۰۰۸ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ اَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ اَخْبَرَنِيْ زِيَادٌ اَنَّ ثَابِتًا مَّوْلٰى عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ زَيْدٍ اَخْبَرَهٗ اَنَّهٗ سَمِعَ اَبَا هُرَيْرَةَ يَقُوْلُ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنِ اشْتَرٰى غَنَمًا مُّصَرَّاةً فَاحْتَلَبَهَا فَاِنْ رَّضِيَهَا اَمْسَكَهَا وَاِنْ سَخِطَهَا

۲۰۰۸۔ ہم سے محمد بن عمرو نے حدیث بیان کی، ان سے مکی نے حدیث بیان کی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ مجھے زیاد نے خبر دی کہ عبدالرحمن بن زید کے مولیٰ ثابت نے انہیں خبر دی کہ انہوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس شخص نے "مصراۃ" بکری خریدی اور اسے دوہا تو اگر وہ اس معاملہ پر راضی ہے تو اسے اپنے لئے روک لے اور اگر راضی نہیں ہے تو (واپس کر دے اور) اس کے

---

[1] اس میں کئی طرح کی خرید و فروخت کی ایک ساتھ ممانعت کی گئی ہے۔ قافلوں کی پیشوائی کی صورت اور اس سے ممانعت کی وجہ آئندہ آئے گی۔ باقی مباحث اس سے پہلے گذر چکے ہیں۔

فَفِي حَلْبَتِهَا صَاعٌ مِنْ تَمْرٍ۔

دودھ کے بدلہ میں ایک صاع کھجور دینا چاہیے

بَابُ ۱۳۴۱ بَيْعِ الْعَبْدِ الزَّانِي وَقَالَ شُرَيْحٌ إِنْ شَاءَ رَدَّ مِنَ الزِّنَا۔

۱۳۴۱۔ زانی غلام کی بیع شریح رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ اگر چاہے تو زنا کے عیب کی وجہ سے واپس کر سکتا ہے۔

۲۰۰۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمَقْبُرِيُّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا زَنَتِ الْأَمَةُ فَتَبَيَّنَ زِنَاهَا فَلْيَجْلِدْهَا وَلَا يُثَرِّبْ ثُمَّ إِنْ زَنَتْ فَلْيَجْلِدْهَا وَلَا يُثَرِّبْ ثُمَّ إِنْ زَنَتِ الثَّالِثَةَ فَلْيَبِعْهَا وَلَوْ بِحَبْلٍ مِنْ شَعَرٍ۔

۲۰۰۹۔ ہم نے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی۔ کہا کہ مجھے سعید مقبری نے خبر دی۔ ان سے ان کے والد نے اور انہوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی باندی زنا کرے اور اس کی زنا کا ثبوت (شرعی) مل جائے تو اسے کوڑے لگوانے چاہئیں لیکن لعنت ملامت نہ کرنی چاہیے۔ اس کے بعد پھر اگر وہ زنا کرے تو کوڑے لگوانے چاہئیں لیکن لعنت ملامت اب بھی نہ کرنی چاہیے۔ پھر اگر تیسری مرتبہ بھی زنا کرے تو اسے بیچ دینا چاہیئے چاہے بال کی ایک رسی کے بدلہ میں ہی کیوں نہ ہو[1]

۲۰۱۰۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بْنِ خَالِدٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُئِلَ عَنِ الْأَمَةِ إِذَا زَنَتْ وَلَمْ تُحْصِنْ قَالَ إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا ثُمَّ إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا ثُمَّ إِنْ زَنَتْ فَبِيعُوهَا وَلَوْ بِضَفِيرٍ وَقَالَ ابْنُ شِهَابٍ لَا أَدْرِي بَعْدَ الثَّالِثَةِ أَوِ الرَّابِعَةِ۔

۲۰۱۰۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبیداللہ بن عبداللہ نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے زید بن خالد رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا گیا کہ اگر کوئی غیر شدہ باندی زنا کرے (تو اس کا کیا حکم ہوگا) آپ نے فرمایا کہ اگر وہ زنا کرے تو اسے کوڑے لگاؤ، پھر اگر زنا کرے تو کوڑے لگاؤ، پھر بھی اگر زنا کرے تو اسے بیچ دو، ایک رسی ہی کے بدلہ میں سہی۔ ابن شہاب نے فرمایا کہ مجھے یہ معلوم نہیں کہ (بیچنے کے لئے) آپ نے تیسری مرتبہ فرمایا تھا یا چوتھی مرتبہ۔

بَابُ ۱۳۴۲ الْبَيْعِ وَالشِّرَاءِ مَعَ النِّسَاءِ۔

۱۳۴۲۔ عورتوں کے ساتھ خرید و فروخت۔

۲۰۱۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ قَالَتْ عَائِشَةُ دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرْتُ لَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْتَرِي وَأَعْتِقِي فَإِنَّ الْوَلَاءَ لِمَنْ أَعْتَقَ ثُمَّ قَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْعَشِيِّ فَأَثْنَى عَلَى اللهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ مَا بَالُ النَّاسِ يَشْتَرِطُونَ شُرُوطًا لَيْسَ فِي كِتَابِ

۲۰۱۱۔ ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی انھیں زہری نے ان سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے تو میں نے آپ سے (بریرہ رضی اللہ عنہا کے خریدنے کا) ذکر کیا۔ آپ نے فرمایا کہ تم خرید کر آزاد کر دو، ولاء تو اسی کی ہوتی ہے جو آزاد کرے۔ پھر آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم منبر پر تشریف لائے اور فرمایا، لوگوں کو کیا ہو گیا ہے کہ (خرید و فروخت میں) ایسی شرطیں لگاتے ہیں جن کی کوئی اصل کتاب اللہ میں نہیں ہے تو وہ باطل ہے، خواہ سو شرطیں

---

[1] ان احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ زانیہ باندی کا بیچنا جائز ہے۔ فقہاء حنفیہ نے لکھا ہے کہ زنا باندی میں عیب ہے اس لئے بیچتے وقت اس کی تشریح بھی ضروری اگر اس عیب کو بتائے بغیر کسی نے بیچ دیا تو معلوم ہونے پر خریدار واپس کر سکتا ہے۔

اللہِ مَنِ اشْتَرَطَ شَرْطًا لَیْسَ فِیْ کِتَابِ اللہِ فَھُوَ بَاطِلٌ وَاِنِ اشْتَرَطَ مِائَۃَ شَرْطٍ شَرْطُ اللہِ اَحَقُّ وَاَوْثَقُ۔

کیوں نہ لگائے کیونکہ اللہ ہی کی شرط حق اور مضبوط ہے۔

۲۰۱۲ - حَدَّثَنَا حَسَّانُ ابْنُ اَبِیْ عَبَّادٍ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ قَالَ سَمِعْتُ نَافِعًا یُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللہِ بْنِ عُمَرَ اَنَّ عَائِشَۃَ سَاوَمَتْ بَرِیْرَۃَ فَخَرَجَ اِلَی الصَّلٰوۃِ فَلَمَّا جَاءَ قَالَتْ اِنَّھُمْ اَبَوْا اَنْ یَّبِیْعُوْھَا اِلَّا اَنْ یَّشْتَرِطُوا الْوَلَاءَ فَقَالَ النَّبِیُّ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ اَعْتَقَ قُلْتُ لِنَافِعٍ حُرًّا کَانَ زَوْجُھَا اَوْ عَبْدًا فَقَالَ مَا یُدْرِیْنِیْ۔

۲۰۱۲ - ہم سے حسان بن ابی عباد نے حدیث بیان کی، ان سے ہمام نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے نافع سے سنا۔ وہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے روایت کرتے تھے کہ عائشہ رضی اللہ عنہا، بریرہ رضی اللہ عنہا کی (جو باندی تھیں) قیمت لگا رہی تھیں (تاکہ انھیں خرید کر آزاد کر دیں) کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نماز کے لئے (مسجد میں) تشریف لے گئے۔ پھر جب آپ تشریف لائے تو عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ (بریرہ کے مالکوں نے تو) اپنے لئے ولاء کی شرط کے بغیر، انھیں بیچنے سے انکار کر دیا ہے۔ اس پر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ولاء تو اسی کی ہوتی ہے جو آزاد کرے۔ میں نے نافع سے پوچھا کہ بریرہ کے شوہر آزاد تھے یا غلام تو انہوں نے فرمایا کہ مجھے معلوم نہیں۔[1]

بَابٌ ۱۳۴۳ ھَلْ یَبِیْعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ بِغَیْرِ اَجْرٍ وَھَلْ یُعِیْنُہٗ اَوْ یَنْصَحُہٗ وَقَالَ النَّبِیُّ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اِذَا اسْتَنْصَحَ اَحَدُکُمْ اَخَاہُ فَلْیَنْصَحْ لَہٗ وَرَخَّصَ فِیْہِ عَطَاءٌ۔

۱۳۴۳ - کیا شہری، بدوی کا سامان کسی اجرت کے بغیر بیچ سکتا ہے؟ اور کیا اس کی مدد یا اس کی خیر خواہی کر سکتا ہے؟ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب کوئی شخص اپنے کسی بھائی سے خیر خواہی چاہے تو اس سے خیر خواہانہ معاملہ کرنا چاہیئے۔ عطاء رحمۃ اللہ علیہ نے اس کی اجازت دی ہے۔[2]

۲۰۱۳ - حَدَّثَنَا عَلِیُّ بْنُ عَبْدِ اللہِ حَدَّثَنَا سُفْیَانُ عَنْ اِسْمٰعِیْلَ عَنْ قَیْسٍ سَمِعْتُ جَرِیْرًا بَایَعْتُ رَسُوْلَ اللہِ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ عَلٰی شَھَادَۃِ اَنْ لَّا اِلٰہَ اِلَّا اللہُ وَاَنَّ مُحَمَّدًا رَّسُوْلُ اللہِ وَاِقَامِ الصَّلٰوۃِ وَاِیْتَاءِ الزَّکٰوۃِ وَالسَّمْعِ وَالطَّاعَۃِ وَالنُّصْحِ لِکُلِّ مُسْلِمٍ۔

۲۰۱۳ - ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے اسماعیل نے، ان سے قیس نے انھوں نے جریر رضی اللہ عنہ سے یہ سنا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس بات کی شہادت کہ اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی معبود نہیں اور محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اللہ کے رسول ہیں، نماز قائم کرنے، زکوٰۃ دینے، (اپنے امیر کی بات) سننے اور اس کی اطاعت کرنے اور ہر مسلمان کے ساتھ خیر خواہی کرنے کی بیعت کی تھی۔

---

[1] اس حدیث میں موجود روایتوں سے باب میں مذکور ہے، وہ طویل الذیل مسئلے ہیں۔ جن کا ذکر آئندہ منتقلاً آئے گا۔ یہاں تو صرف مصنف رحمۃ اللہ علیہ بتانا چاہتے ہیں کہ عورتوں کے ساتھ خرید فروخت جائز ہے۔

[2] مصنف رحمۃ اللہ علیہ یہاں یہ بتانا چاہتے ہیں کہ حدیث میں جو آیا ہے کہ شہری کو بدوی کا سامان نہ بیچنا چاہیے تو یہ ممانعت خاص صورت میں ہے یعنی جب شہری کی نیت معاملے میں بری ہو۔ لیکن اگر محض خیر خواہی کے ارادہ سے وہ ایسا کر رہا ہو اور کوئی اجرت بھی نہ لیتا ہو تو اس میں کوئی حرج نہیں کیونکہ ہر مسلمان کو ایک دوسرے کی خیر خواہی کرنی چاہیے جہاں تک بھی ہو سکے۔

۲۰۱۴ حَدَّثَنَا الصَّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ طَاؤُسٍ عَنْ اَبِيْهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍؓ قَالَ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَلَقَّوُا الرُّكْبَانَ وَلَا يَبِيْعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ قَالَ فَقُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍؓ مَا قَوْلُهٗ لَا يَبِيْعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ قَالَ لَا يَكُوْنُ لَهٗ سِمْسَارًا۔

۲۰۱۴۔ ہم سے صلت بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے حدیث بیان کی، ان سے عبداللہ بن طاؤس نے ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (تجارتی) قافلوں کی پیشوائی نہ کیا کرو اور شہری، کسی دیہاتی کا سامان نہ بیچے۔ انہوں نے بیان کیا کہ اس پر میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا اس ارشاد، کہ "کوئی شہری، کسی دیہاتی کا سامان نہ بیچے" کا کیا مطلب ہے تو انہوں نے فرمایا کہ مطلب یہ ہے کہ اس کا دلال نہ بنے[۱]۔

بَابٌ ۱۳۴۴ مَنْ كَرِهَ اَنْ يَّبِيْعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ بِاَجْرٍ۔

۱۳۴۴۔ جنہوں نے اسے مکروہ سمجھا کہ کوئی شہری، کسی دیہاتی کا مال اجرت لے کر بیچے۔

۲۰۱۵ حَدَّثَنِيْ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ صَبَّاحٍ حَدَّثَنَا اَبُوْ عَلِيٍّ نِ الْحَنَفِيُّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ دِيْنَارٍ قَالَ حَدَّثَنِيْ اَبِيْ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ نَهٰى رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنْ يَّبِيْعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ وَّبِهٖ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ۔

۲۰۱۵۔ ہم سے عبداللہ بن صباح نے حدیث بیان کی، ان سے ابو علی حنفی نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالرحمان بن عبداللہ بن دینار نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے میرے والد نے حدیث بیان کی اور ان سے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع کیا تھا کہ کوئی شہری، کسی دیہاتی کا مال نہ بیچے۔ یہی ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بھی فرمایا تھا۔

بَابٌ ۱۳۴۵ لَا يَبِيْعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ بِالسَّمْسَرَةِ

وَكَرِهَهُ ابْنُ سِيْرِيْنَ وَاِبْرٰهِيْمُ لِلْبَائِعِ وَالْمُشْتَرِيْ وَقَالَ اِبْرٰهِيْمُ اِنَّ الْعَرَبَ تَقُوْلُ بِعْ لِيْ ثَوْبًا وَّهِيَ تَعْنِي الشِّرَاءَ۔

۱۳۴۵۔ کوئی شہری، کسی دیہاتی کی دلالی نہ کرے ابن سیرین اور ابراہیم نخعی رحمہا اللہ نے بیچنے والے اور خریدنے والے دونوں کے لئے اسے مکروہ قرار دیا ہے (کہ کسی دیہاتی کی دلالی کوئی شہری نہ خریدنے میں کرے اور نہ بیچنے میں) ابراہیم فرماتے تھے کہ اہل عرب اس جملہ "بِعْ لِيْ ثَوْبًا" کو بول کر خریدنا لیتے تھے[۲]۔

۲۰۱۶ حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ اِبْرَاهِيْمَ قَالَ اَخْبَرَنِيْ ابْنُ جُرَيْجٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيْدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ اَنَّهٗ سَمِعَ اَبَا هُرَيْرَةَ يَقُوْلُ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَبْتَاعُ الْمَرْءُ عَلٰى بَيْعِ اَخِيْهِ وَلَا تَنَاجَشُوْا وَلَا يَبِيْعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ۔

۲۰۱۶۔ ہم سے مکی بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے ابن جریج نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں سعید بن مسیب نے، انہوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کوئی شخص اپنے کسی بھائی کے بیچنے میں مداخلت نہ کرے کوئی "نجش" نہ کرے اور نہ کوئی شہری، کسی دیہاتی کا سامان بیچے۔

---

[۱] دیہاتی کا دلال بن کر کسی شہری کے اس کے سامان کو بیچنے کی اسی کے قریب صورتیں فقہاء نے لکھی ہیں جس کا ذکر ہم نے اجمالاً اس سے پہلے کیا ہے۔

[۲] یعنی حدیث میں ممانعت "بیع" کے لفظ کے ساتھ آئی ہے۔ عام مفہوم اس کا اگرچہ بیچنا ہی ہے لیکن عرب میں بیچنے اور خریدنے دونوں کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ اس لئے مصنف رحمۃ اللہ علیہ بتانا چاہتے ہیں کہ اکابر نے دونوں ہی معنی حدیث میں بھی مراد لیے ہیں۔

۲۰۱۷ ـ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنّٰى مُعَاذٌ حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ اَنَسُ ابْنُ مَالِكٍ نُهِيْنَا اَنْ يَّبِيْعَ حَاضِرٌ لِّبَادٍ ؕ

۲۰۱۷ ـ ہم سے محمد بن مثنی نے حدیث بیان کی، ان سے معاذ نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عون نے حدیث بیان کی، ان سے محمد نے کہ انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہمیں اس کی ممانعت تھی کہ کوئی شہری، کسی دیہاتی کا سامان تجارت بیچے ۔

بَابُ ۱۳۴۶ النَّهْيِ عَنْ تَلَقِّي الرُّكْبَانِ وَاَنَّ بَيْعَهٗ مَرْدُوْدٌ لِاَنَّ صَاحِبَهٗ عَاصٍ اٰثِمٌ اِذَا كَانَ بِهٖ عَالِمًا وَهُوَ خِدَاعٌ فِي الْبَيْعِ وَالْخِدَاعُ لَا يَجُوْزُ ؕ

۱۳۴۶ ـ تجارتی قافلوں کی پیشوائی کی ممانعت یہ بیع رد کر دی جائے گی کیونکہ ایسا کرنے والا اگر جان بوجھ کر کرتا ہے تو گنہگار و خطا کار ہے یہ بیع میں ایک دھوکہ ہے جو جائز نہیں ہے ۔

۲۰۱۸ ـ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللّٰهِ عَنْ سَعِيْدِ بْنِ اَبِيْ سَعِيْدٍ عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ قَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ التَّلَقِّيْ وَاَنْ يَّبِيْعَ حَاضِرٌ لِّبَادٍ ؕ

۲۰۱۸ ـ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالوہاب نے حدیث بیان کی، ان سے عبیداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سعید بن ابی سعید نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (تجارتی قافلوں کی) پیشوائی سے منع کیا تھا اور اس سے بھی کہ کوئی شہری کسی دیہاتی کا سامان بیچے ۔

۲۰۱۹ ـ حَدَّثَنِيْ عَيَّاشُ بْنُ عَبْدِ الْوَلِيْدِ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْاَعْلٰى حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ ابْنِ طَاؤسٍ عَنْ اَبِيْهِ قَالَ سَاَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ مَا مَعْنٰى قَوْلِهٖ لَا يَبِيْعَنَّ حَاضِرٌ لِبَادٍ فَقَالَ لَا يَكُنْ لَّهٗ سِمْسَارًا ؕ

۲۰۱۹ ـ ہم سے عیاش بن عبدالولید نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالاعلیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے حدیث بیان کی، ان سے ابن طاؤس نے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے اس ارشاد کا کیا مطلب ہے کہ کوئی شہری کسی دیہاتی کا سامان نہ بیچے، تو انہوں نے فرمایا کہ مطلب یہ ہے کہ اس کا دلال نہ بنے ۔

۲۰۲۰ ـ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَزِيْدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ حَدَّثَنَا التَّيْمِيُّ عَنْ اَبِيْ عُثْمٰنَ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ مَنِ اشْتَرٰى مُحَفَّلَةً فَلْيَرُدَّ مَعَهَا صَاعًا

۲۰۲۰ ـ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن زریع نے حدیث بیان کی، کہا کہ ہم سے تیمی نے حدیث بیان کی، ان سے ابوعثمان نے اور ان سے عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جس کسی نے محفلہ (مصراۃ) کو خریدا ہو

لـه تجارتی قافلوں کی پیشوائی کے لئے مصنف رحمۃ اللہ علیہ "تلقی الرکبان" کی ترکیب لائے ہیں ۔ یہاں مراد یہ ہے کہ مثلاً شہر میں گرانی کسی وجہ سے بہت بڑھی ہوئی ہے، اب کسی تاجر نے سنا کہ کوئی تجارتی قافلہ آرہا ہے اس لئے وہ آگے بڑھ گیا اور شہر میں پہنچنے سے پہلے ہی ان کا مال و اسباب خرید لیا۔ اس میں ایک نقصان تو خود اس شہر کے باشندوں کا ہے کہ اگر قافلے والے خود اپنا سامان بیچتے تو عام قیمت سے کچھ نہ کچھ سستا انھیں مل جاتا۔ دوسرا نقصان اس قافلہ کا ہوا کہ لاعلمی میں یقیناً کم قیمت پر اس نے اپنا سامان بیچ دیا ہوگا۔ اس لئے احناف نے کہا کہ ایسا کرنا مکروہ ہے لیکن مصنف رحمۃ اللہ علیہ کی عبارت سے ظاہر ہے کہ قطعاً باطل ہے اس طرح کی بیع میں بہر حال معاملہ کی اصل سنگینی سے احناف بھی انکار نہیں کرتے لیکن قانونی حدود میں اسے بالکل رد بھی نہیں کرتے۔ یہ ملحوظ رہے کہ اگر اس طرز عمل سے کسی کو نقصان پہنچنے کا خطرہ نہ ہو بلکہ حالات سب کو معلوم ہوں تو اس میں کوئی حرج نہیں ۔

قَالَ وَنَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ تَلَقِّي الْبُيُوعِ.

(اور اسے واپس کرنا چاہتا ہو تو) اس کے ساتھ ایک صاع بھی واپس کرنا چاہیے انہوں نے کہا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے تجارتی قافلوں کی پیشوائی سے منع فرمایا تھا۔

۲۰۲۱ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ رضه أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ وَلَا تَلَقَّوُا السِّلَعَ حَتَّى يُهْبَطَ بِهَا إِلَى السُّوقِ.

۲۰۲۱۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں نافع نے اور انھیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کوئی شخص کسی دوسرے کی بیع میں مداخلت نہ کرے اور کوئی (بیچنے والے قافلوں کے) سامان کی طرف نہ بڑھے تا آنکہ وہ بازار میں آجائیں۔

بَابٌ ۱۳۴۷ مُنْتَهَى التَّلَقِّي.

۱۳۴۷۔ مقام پیشوائی کی حد۔

۲۰۲۲ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ رضه قَالَ كُنَّا نَتَلَقَّى الرُّكْبَانَ فَنَشْتَرِي مِنْهُمُ الطَّعَامَ فَنَهَانَا النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ نَبِيعَهُ حَتَّى يُبْلَغَ بِهِ سُوقَ الطَّعَامِ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللّٰهِ هٰذَا فِي أَعْلَى السُّوقِ يُبَيِّنُهُ حَدِيثُ عُبَيْدِ اللّٰهِ.

۲۰۲۲۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے جویریہ نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم قافلوں کے پاس خود ہی پہنچ جایا کرتے تھے اور (شہر میں پہنچنے سے پہلے ہی) ان سے غلہ خرید لیا کرتے تھے، لیکن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں اس بات سے منع فرمایا کہ ہم اسے غلہ کی منڈی میں پہنچنے سے پہلے خریدیں۔ ابو عبداللہ (امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ) نے کہا کہ یہ منڈی (مدینے کے بازار کے آخری سرے پر تھی، اس کی وضاحت عبداللہ کی حدیث کرتی ہے۔

۲۰۲۳ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ رضه قَالَ كَانُوا يَبْتَاعُونَ الطَّعَامَ فِي أَعْلَى السُّوقِ فَيَبِيعُونَهُ فِي مَكَانِهِمْ فَنَهَاهُمْ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَبِيعُوهُ فِي مَكَانِهِ حَتَّى يَنْقُلُوهُ.

۲۰۲۳۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے عبیداللہ نے، کہا کہ مجھ سے نافع نے حدیث بیان کی اور ان سے عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ لوگ بازار کے سرے پر غلہ خریدتے اور وہیں بیچنے لگتے، اس لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع فرمایا کہ (خریدے ہوئے غلہ کو) منتقل کرنے سے پہلے کوئی وہیں بیچنا شروع کر دے۔

بَابٌ ۱۳۴۸ إِذَا اشْتَرَطَ شُرُوطًا فِي الْبَيْعِ لَا تَحِلُّ.

۱۳۴۸۔ جب کسی نے بیع میں ایسی شرطیں لگائیں جو جائز نہیں تھیں۔

۲۰۲۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ جَاءَتْنِي بَرِيرَةُ فَقَالَتْ كَاتَبْتُ أَهْلِي عَلَى تِسْعِ أَوَاقٍ فِي كُلِّ عَامٍ أُوقِيَّةٌ فَأَعِينِينِي فَقُلْتُ إِنْ أَحَبَّ أَهْلُكِ أَنْ أَعُدَّهَا لَهُمْ وَيَكُونَ

۲۰۲۴۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں ہشام بن عروہ نے انھیں ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میرے پاس بریرہ رضی اللہ عنہا (جو اس وقت تک باندی تھیں) آئیں اور کہنے لگیں کہ میں نے اپنے مالکوں سے نو اوقیہ چاندی پر مکاتبت کر لی ہے۔ شرط یہ ٹھہری ہے کہ ہر سال ایک اوقیہ چاندی انھیں دیا کروں

وَلَاؤُكِ لِي فَعَلْتُ فَذَهَبَتْ بَرِيرَةُ إِلَى أَهْلِهَا فَقَالَتْ لَهُمْ فَأَبَوْا عَلَيْهَا فَجَاءَتْ مِنْ عِنْدِهِمْ وَرَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَالِسٌ فَقَالَتْ إِنِّي قَدْ عَرَضْتُ ذٰلِكِ عَلَيْهِمْ فَأَبَوْا إِلَّا أَنْ يَكُونَ الْوَلَاءُ لَهُمْ فَسَمِعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَتْ عَائِشَةُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ خُذِيهَا وَاشْتَرِطِي لَهُمُ الْوَلَاءَ فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ فَفَعَلَتْ عَائِشَةُ ثُمَّ قَامَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي النَّاسِ فَحَمِدَ اللّٰهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ مَا بَالُ رِجَالٍ يَشْتَرِطُونَ شُرُوطًا لَيْسَتْ فِي كِتَابِ اللّٰهِ مَا كَانَ مِنْ شَرْطٍ لَيْسَ فِي كِتَابِ اللّٰهِ فَهُوَ بَاطِلٌ وَإِنْ كَانَ مِائَةَ شَرْطٍ قَضَاءُ اللّٰهِ أَحَقُّ وَشَرْطُ اللّٰهِ أَوْثَقُ وَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ ؞

گی، اب آپ بھی میری کچھ مدد کیجئے۔ اس پر میں نے ان سے کہا کہ اگر تمہارے مالک یہ پسند کریں کہ متعینہ مقدار میں ان کے لئے (ابھی) مہیا کردوں اور تمہاری ولاء[1] میرے ساتھ قائم ہو جائے تو میں ایسا بھی کر سکتی ہوں۔ بریرہ رضی اللہ عنہا اپنے مالکوں کے پاس گئیں اور عائشہ رضی اللہ عنہا کی تجویز ان کے سامنے رکھی۔ لیکن انہوں نے اس سے انکار کیا[2] پھر بریرہ رضی اللہ عنہا اُن کے یہاں سے واپس آئیں تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (عائشہ رضی اللہ عنہا کے یہاں) بیٹھے ہوئے تھے۔ انہوں نے کہا کہ میں نے تو صورت آپ کی ان کے سامنے رکھی تھی لیکن وہ نہیں مانتے بلکہ کہتے ہیں کہ ولاء تو رہے ہی ساتھ رہے گی۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے بات سنی اور عائشہ رضی اللہ عنہا نے بھی آپ کو حقیقت حال کی خبر کی تو آپؐ نے فرمایا کہ بریرہ کو تم لے لو اور انہیں ولاء کی شرط لگانے دو۔ ولاء تو اسی کی ہوتی ہے جو آزاد کرے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے ایسا ہی کیا۔ پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اٹھ کر لوگوں کے مجمع میں تشریف لے گئے اور اللہ تعالیٰ کی حمد و ثنا کے بعد فرمایا کہ اما بعد! ایسے لوگوں کو کیا ہو گیا ہے کہ وہ (خرید و فروخت میں) ایسی شرطیں لگاتے ہیں جن کی کتاب اللہ میں کوئی اصل نہیں ہے، جو بھی شرط ایسی لگائی جائے گی جس کی اصل کتاب اللہ میں نہ ہو تو وہ باطل ہے ٹھہرے گی، خواہ ایسی سو شرطیں کیوں نہ لگا لو۔ اللہ تعالیٰ کا فیصلہ بہت صحیح اور حق ہے اور اللہ کی شرط بہت مضبوط ہے، ولاء تو اسی کی ہوتی ہے جو آزاد کرے۔

---

[1] مکاتبت کے متعلق پہلے بھی آچکا ہے کہ غلام، اپنے آقا سے طے کرے کہ اتنی مدت میں وہ اس قدر سامان یا روپیہ وغیرہ اسے دے گا اور اس شرط کو پوری کرنے کی صورت میں آزاد ہو جائے گا۔ تو اگر اس نے شرط پوری کر دی تو وہ قانوناً اب غلام نہیں بلکہ آزاد ہو جاتا ہے بریرہ رضی اللہ عنہا نے بھی اپنے مالکوں سے اسی طرح کی صورت کی تھی جس کا ذکر انہوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے کیا ہے۔

[2] غلام اور آقا کے درمیان ایک تعلق آقائیت اور غلامی کا ہوتا ہے۔ لیکن اگر غلام آزاد ہو جائے تو اسلام اس تعلق کو، کوئی غلط اور بری شکل اختیار کرنے سے بچانے کے لئے یہ ہدایت کرتا ہے کہ غلام اور آقا اپنے تعلقات بالکل نہ ختم کر لیں بلکہ بھائی چارہ کا تعلق قائم رکھیں یہ اگرچہ رشتہ اور خون کے تعلق کی طرح نہیں ہے لیکن اس میں بھی ایک کے دوسرے پر کچھ حقوق ہوتے ہیں جن کی رعایت جانبین کو کرنی پڑتی ہے اسی کا نام ولاء ہے، اسلام نے غلامی کی صورتوں میں بھی اصلاح کر کے، اس میں کسی قسم کے بھی ظلم و زیادتی کی بڑی سختی کے ساتھ ممانعت کر دی ہے۔ غلامی اور آقائیت کے تصور کو مٹا کر ایک کو دوسرے سے قریب کرنے کی کوشش کی ہے اور غلام کو آزاد بنانے کی زیادہ سے زیادہ ہمت افزائی کی ہے غلام عموماً گھر سے بے گھر ہوتے ہیں اس لئے جب وہ آزاد ہوں تو اب ان کے بھائی بند ان کے قدیم مالک ہی ہوں گے عائشہ رضی اللہ عنہا نے جو صورت رکھی تھی اس کی رو سے پہلے وہ بریرہ رضی اللہ عنہا کو خرید رہی تھیں اور پھر انہیں آزاد کر دینا چاہتی تھیں۔ گویا اب مکاتبت کی پہلی شکل نہیں رہی کہ اس میں تو نو سال کی مدت [illegible] تھی ان کی آزادی کے لئے، بلکہ اب تو معاملہ یہ تھا کہ اصل مالکوں سے عائشہ رضی اللہ عنہا انہیں خرید کر آزاد کرنا چاہتی تھیں اس سے قانونی [illegible]۔

۲۰۲۵ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ أَرَادَتْ أَنْ تَشْتَرِيَ جَارِيَةً فَتُعْتِقَهَا فَقَالَ أَهْلُهَا نَبِيعُكِهَا عَلَى أَنَّ وَلَاءَهَا لَنَا فَذَكَرَتْ ذٰلِكَ لِرَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَا يَمْنَعُكِ ذٰلِكِ فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ۔

۲۰۲۵۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں نافع نے اور انھیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ ام المومنین عائشہ رضی اللہ عنہا نے چاہا کہ ایک باندی کو خرید کر آزاد کر دیں، لیکن ان کے مالکوں نے کہا کہ ہم انھیں اس شرط پر آپ کو بیچ سکتے ہیں کہ ان کی ولاء ہمارے ساتھ رہے۔[1] اس کا ذکر جب عائشہ رضی اللہ عنہا نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے کیا تو آپ نے فرمایا کہ اس شرط کی وجہ سے تم قطعاً نہ رکو، ولاء تو اسی کی ہوتی ہے جو آزاد کرے۔[2]

باب ۱۳۴۹ بَيْعِ التَّمْرِ

۱۳۴۹۔ کھجور کی بیع کھجور کے بدلے۔

۲۰۲۶ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَوْسٍ سَمِعَ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْبُرُّ بِالْبُرِّ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ وَالتَّمْرُ بِالتَّمْرِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ۔

۲۰۲۶۔ ہم سے ابوالولید نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے حدیث بیان کی، ان سے مالک بن اوس نے، انھوں نے عمر رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، گیہوں کو گیہوں کے بدلہ میں خریدنا سود ہے لیکن یہ کہ نقد ہو۔ جَو کو جَو کے بدلہ میں خریدنا سود ہے لیکن یہ کہ نقد ہو۔ اور کھجور کو کھجور کے بدلہ میں خریدنا سود ہے لیکن یہ کہ نقد ہو۔[3]

باب ۱۳۵۰ بَيْعِ الزَّبِيبِ بِالزَّبِيبِ وَالطَّعَامِ بِالطَّعَامِ

۱۳۵۰۔ زبیب کی بیع زبیب کے بدلہ میں اور غلہ کی بیع غلہ کے بدلہ میں۔

۲۰۲۷ حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ

۲۰۲۷۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول

---

[1] انھیں کے ساتھ قائم ہونی چاہیے تھی۔

[2] یعنی صورت تو انھیں منظور رہی لیکن یہ شرط منظور نہیں تھی کہ ولاء عائشہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ قائم ہو، جیسا کہ اس سے پہلے کی روایتوں میں اس کی وضاحت موجود ہے۔

[3] امام ابوحنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک اگر بیع کے ساتھ فاسد اور ایسی شرطیں لگا دی جائیں جو خرید و فروخت کے شرعی اصول کے خلاف ہوں، تو سرے سے بیع ہی نہیں ہوتی لیکن اس میں ایک شرط اور لگاتے ہیں کہ متعاقدین یا خود مبیع کو اس شرط سے کوئی فائدہ پہنچتا ہو۔ کیونکہ اگر بے فائدہ اور مہمل شرط لگا دی جائے تو اس کا کوئی اثر نہیں پڑتا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث سے بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ بیع تو ہو جائے گی اور شرط فاسد پر عمل نہیں کیا جائے گا۔ احناف کہتے ہیں کہ یہ ایک جزوی واقعہ ہے۔ حدیث میں ضابطہ یہ آیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے "بیع کے ساتھ شرط لگانے سے منع فرمایا ہے"۔ اس لئے احناف اسی حدیث پر جو اصول کے درجہ میں ہے عمل کرتے ہیں۔ عائشہ رضی اللہ عنہا کے معاملہ پر مزید بحث آئندہ آئے گی جس سے صورتِ حال کی پوری طرح وضاحت ہو جائے گی۔

[4] ہم جنس چیزوں کی ادلا بدلی کے لئے یہ ضروری ہے کہ نقد ہو، ادھار ہونے کی صورت میں صحیح نہیں ہو گی بلکہ ایک طرح کا سود ہو جائے گا۔

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْمُزَابَنَةِ وَالْمُزَابَنَةُ بَيْعُ التَّمْرِ كَيْلًا وَبَيْعُ الزَّبِيبِ بِالْكَرْمِ كَيْلًا۔

اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مزابنہ سے منع فرمایا تھا، مزابنہ، کھجور کو کھجور کے بدلہ میں ناپ کر اور زبیب (خشک انگور یا انجیر) کو زبیب کے بدلے میں ناپ کر بیچنے کو کہتے تھے۔

۲۰۲۸ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْمُزَابَنَةِ قَالَ وَالْمُزَابَنَةُ أَنْ يَبِيعَ التَّمْرَ بِكَيْلٍ إِنْ زَادَ فَلِي وَإِنْ نَقَصَ فَعَلَيَّ قَالَ وَحَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَخَّصَ فِي الْعَرَايَا بِخَرْصِهَا۔

۲۰۲۸ - ہم سے ابوالنعمان نے حدیث بیان کی، ان سے حماد بن زید نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے اور ان سے نافع نے، اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مزابنہ سے منع فرمایا تھا۔ انہوں نے بیان کیا کہ مزابنہ یہ ہے کہ کھجور کو ناپ کر اس شرط پر بیچے کہ اگر زیادہ نکلی (تو جتنی زیادہ ہوگی) وہ میری ہے اور اگر کم نکلی تو میں اسے بھروں گا۔ بیان کیا کہ مجھ سے زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے عرایا کی اجازت دے دی تھی جو اندازے ہی سے بیع کی ایک صورت ہے۔

باب ۱۳۵۱ بَيْعِ الشَّعِيرِ بِالشَّعِيرِ۔

۱۳۵۱ - جَو کے بدلے جَو کی بیع۔

۲۰۲۹ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَوْسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ الْتَمَسَ صَرْفًا بِمِائَةِ دِينَارٍ فَدَعَانِي طَلْحَةُ بْنُ عُبَيْدِ اللّٰهِ فَتَرَاوَضْنَا حَتَّى اصْطَرَفَ مِنِّي فَأَخَذَ الذَّهَبَ يُقَلِّبُهَا فِي يَدِهِ ثُمَّ قَالَ حَتَّى يَأْتِيَ خَازِنِي مِنَ الْغَابَةِ وَعُمَرُ يَسْمَعُ ذٰلِكَ فَقَالَ وَاللّٰهِ لَا تُفَارِقُهُ حَتَّى تَأْخُذَ مِنْهُ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الذَّهَبُ بِالذَّهَبِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ وَالْبُرُّ بِالْبُرِّ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ وَالتَّمْرُ بِالتَّمْرِ رِبًا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ۔

۲۰۲۹ - ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، اور انہیں مالک بن اوس رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انہیں سو دینار بھنانے تھے (انہوں نے بیان کیا کہ) پھر مجھے طلحہ بن عبیداللہ رضی اللہ عنہ نے بلایا اور ہم نے (اپنے معاملہ کی) بات چیت کی اور ان سے میرا معاملہ ہو گیا۔ وہ سونے (دینار) کو اپنے ہاتھ میں لے کر الٹنے پلٹنے لگے اور کہنے لگے کہ ذرا میرے خزانچی کو غابہ سے آلینے دو (تو میں تمہارے یہ دینار بھنا دوں گا) عمر رضی اللہ عنہ بھی ہماری باتیں سن رہے تھے، آپ نے فرمایا، جب تک تم ان سے (اپنے دینار کے عوض درہم یا اور کوئی چیز جس کا معاملہ ہوا ہو گا۔ لے نہ لو، ان سے جدا نہ ہونا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ سونا سونے کے بدلہ میں، اگر نقد نہ ہو تو سود ہو جاتا ہے، گیہوں، گیہوں کے بدلے میں اگر نقد نہ ہو تو سود ہو جاتا ہے۔ جَو، جَو کے بدلہ میں اگر نقد نہ ہو تو سود ہو جاتا ہے۔ اور کھجور، کھجور کے بدلہ میں اگر نقد نہ ہو تو سود ہو جاتی ہے۔

باب ۱۳۵۲ بَيْعِ الذَّهَبِ بِالذَّهَبِ۔

۱۳۵۲ دینار کو دینار کے بدلہ میں ادھار بیچنا۔

۲۰۳۰ - حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عُلَيَّةَ قَالَ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحٰقَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ قَالَ أَبُو بَكْرَةَ رضی اللہ عنہ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَبِيعُوا الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ إِلَّا سَوَاءً بِسَوَاءٍ وَالْفِضَّةَ بِالْفِضَّةِ إِلَّا سَوَاءً بِسَوَاءٍ وَبِيعُوا الذَّهَبَ بِالْفِضَّةِ وَالْفِضَّةَ بِالذَّهَبِ كَيْفَ شِئْتُمْ۔

۲۰۳۰ - ہم سے صدقہ بن فضل نے حدیث بیان کی، انہیں اسماعیل بن علیہ نے خبر دی، کہا کہ مجھے یحیی بن ابی اسحاق نے خبر دی، ان سے عبدالرحمن بن ابی بکرہ رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی، ابوبکرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، سونا سونے کے بدلہ میں اس وقت تک نہ بیچو جب تک (دونوں طرف سے) برابر برابر نہ ہو، اسی طرح چاندی چاندی کے بدلہ میں اس وقت نہ بیچو جب تک دونوں طرف سے برابر برابر نہ ہو البتہ سونا چاندی کے بدلہ میں اور چاندی سونے کے بدلہ میں جس طرح چاہو بیچ سکتے ہو۔

باب ۱۳۵۳ بَیْعِ الْفِضَّةِ بِالْفِضَّةِ

۲۰۳۱ - حَدَّثَنَا عُبَیْدُ اللّٰہِ بْنُ سَعْدٍ حَدَّثَنِیْ عَمِّیْ حَدَّثَنَا ابْنُ اَخِی الزُّھْرِیِّ عَنْ عَمِّہٖ قَالَ حَدَّثَنِیْ سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللّٰہِ عَنْ عَبْدِ اللّٰہِ بْنِ عُمَرَ فَقَالَ یَا اَبَا سَعِیْدٍ رض مَا الَّذِیْ تُحَدِّثُ عَنْ رَسُوْلِ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ فَقَالَ اَبُوْسَعِیْدٍ فِی الصَّرْفِ سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ یَقُوْلُ الذَّھَبُ بِالذَّھَبِ مِثْلًا بِمِثْلٍ وَّالْوَرِقُ بِالْوَرِقِ مِثْلًا بِمِثْلٍ ۔

۱۳۵۳ - چاندی کی بیع چاندی کے بدلے میں

۲۰۳۱ - ہم سے عبید اللہ بن سعد نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے چچا نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے بھتیجے زہری نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے چچا نے بیان کیا کہ مجھ سے سالم بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبد اللہ بن عمر رض نے کہ ابو سعید خدری رض نے اسی طرح ایک حدیث آپ کے حوالہ سے بیان کی تھی۔ ایک مرتبہ عبد اللہ بن عمر رض کی ان سے ملاقات ہوئی تو انھوں نے پوچھا اے ابو سعید! آپ رسول اللہ کے حوالے سے کونسی حدیث بیان کرتے ہیں؟ ابو سعید نے فرمایا کہ حدیث بیع صرف سے متعلق ہے میں نے آپ سے سنا تھا فرماتے تھے کہ سونا سونے کے بدلے میں برابری بیچا جا سکتا ہے اور چاندی چاندی کے بدلے میں برابر برابر ہی بیچی جا سکتی ہے۔

۲۰۳۲ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰہِ بْنُ یُوْسُفَ اَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَّافِعٍ عَنْ اَبِیْ سَعِیْدِ نِ الْخُدْرِیِّ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَبِیْعُوا الذَّھَبَ بِالذَّھَبِ اِلَّا مِثْلًا بِمِثْلٍ وَّلَا تُشِفُّوْا بَعْضَھَا عَلٰی بَعْضٍ وَّلَا تَبِیْعُوا الْوَرِقَ بِالْوَرِقِ اِلَّا مِثْلًا بِمِثْلٍ وَّلَا تُشِفُّوْا بَعْضَھَا عَلٰی بَعْضٍ وَّلَا تَبِیْعُوْا مِنْھَا غَائِبًا بِنَاجِزٍ ۔

۲۰۳۲ - ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں نافع نے اور انھیں ابو سعید خدری رض نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سونا سونے کے بدلے میں اس وقت تک نہ بیچو جب تک دونوں طرف سے برابر برابر نہ ہو، دونوں طرف سے کمی یا زیادتی کو روا نہ رکھو اور نہ ادھار کو نقد کے بدلے میں نہ بیچو۔

باب ۱۳۵۴ بَیْعِ الدِّیْنَارِ بِالدِّیْنَارِ نَسَاءً ۔

۱۳۵۴ - دینار کو دینار کے بدلے میں ادھار بیچنا۔

۲۰۳۳ - حَدَّثَنَا عَلِیُّ بْنُ عَبْدِ اللّٰہِ حَدَّثَنَا الضَّحَّاكُ بْنُ مَخْلَدٍ حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَیْجٍ قَالَ اَخْبَرَنِیْ عَمْرُو بْنُ دِیْنَارٍ اَنَّ اَبَا صَالِحِ نِ الزَّیَّاتَ اَخْبَرَہٗ اَنَّہٗ سَمِعَ اَبَا سَعِیْدِ نِ الْخُدْرِیَّ یَقُوْلُ الدِّیْنَارُ بِالدِّیْنَارِ وَالدِّرْھَمُ بِالدِّرْھَمِ فَقُلْتُ لَہٗ فَاِنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ لَا یَقُوْلُہٗ فَقَالَ اَبُوْ سَعِیْدٍ سَاَلْتُہٗ فَقُلْتُ سَمِعْتَہٗ مِنَ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اَوْ وَجَدْتَّہٗ فِیْ کِتَابِ اللّٰہِ قَالَ کُلَّ ذٰلِكَ لَا اَقُوْلُ وَاَنْتُمْ اَعْلَمُ بِرَسُوْلِ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ مِنِّیْ وَلٰکِنَّنِیْ اَخْبَرَنِیْ اُسَامَۃُ اَنَّ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا رِبٰوا اِلَّا فِی النَّسِیْئَةِ ۔

۲۰۳۳ - ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی۔ ان سے ضحاک بن مخلد نے حدیث بیان کی، ان سے ابن جریج نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھے عمرو بن دینار نے خبر دی۔ انھیں ابو صالح زیات نے خبر دی اور انہوں نے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا کہ دینار دینار کے بدلے میں اور درہم، درہم کے بدلے میں (بیچا جا سکتا ہے) اس پر میں نے ان سے کہا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہ تو اس کی اجازت نہیں دیتے ابو سعید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے اس کے متعلق پوچھا کہ آپ نے یہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا یا کتاب اللہ میں آپ نے اسے پایا ہے؟ انہوں نے کہا کہ ان میں سے کسی بات کا میں مدعی نہیں ہوں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (کی احادیث) کو آپ لوگ مجھ سے زیادہ جانتے ہیں البتہ مجھے اسامہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی تھی کہ رسول اللہ نے فرمایا (کہ مذکورہ صورتوں میں) سود صرف ادھار کی صورت میں ہوتا ہے۔

باب ۱۳۵۵ بَیْعِ الْوَرِقِ بِالذَّھَبِ نَسِیْئَةً

۱۳۵۵ - سونے کی بیع، سونے کے بدلے میں۔

۱؎ یعنی سونا، سونے کے بدلہ یا چاندی، چاندی کے بدلہ۔ جب لین دین برابر برابر ہو اور کسی طرف سے زیادتی یا کمی نہ کی گئی ہو تو جائز ہے البتہ اگر متعاقدین میں سے کسی نے ان صورتوں میں ادھار کیا تو یہ سود ہو جاتا ہے اس کی چلتی ہوئی صورت آجکل بھی اور خود آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ کے مشرکین میں یہ رائج تھی کہ مثلاً کسی کا کسی پر قرض چاہیے اور مقروض کو ایک متعین مدت میں قرض چکانا ہے۔ اتفاق سے وہ ایسا نہیں کر سکا، قرض خواہ نے کہا کہ مدت اور بڑھا دیتا ہوں لیکن روپے اتنے زیادہ دینے پڑیں گے۔ گویا اس نے اس طرح روپے کی بیع زیادتی کے ساتھ ادھار پر کر لی، اس میں چونکہ ایک فریق کا بہت نقصان ہوتا ہے۔ اس لئے شریعت نے منع کر دیا۔ اصل سود [illegible] ہے لیکن شریعت نے نقد کی صورت میں بھی درہم، درہم کے بدلے یا دینار، دینار کے بدلے میں بیچنے

۲۰۳۴ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ أَخْبَرَنِي حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا الْمِنْهَالِ قَالَ سَأَلْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ وَزَيْدَ بْنَ أَرْقَمَ عَنِ الصَّرْفِ فَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا يَقُولُ هَذَا خَيْرٌ مِنِّي فَكِلَاهُمَا يَقُولُ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ بَيْعِ الذَّهَبِ بِالْوَرِقِ دَيْنًا ؛

۲۰۳۴ - ہم سے حفص بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھے حبیب بن ابی ثابت نے خبر دی کہا کہ میں نے ابو المنہال سے سنا انھوں نے بیان کیا میں نے براء بن عازبؓ اور زید بن ارقمؓ سے بیع صرف کے متعلق پوچھا تو ان دونوں نے ایک دوسرے کے متعلق فرمایا کہ یہ بہتر ہیں، پھر دونوں نے بتایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سونے کو چاندی کے بدلے قرض کی صورت میں بیچنے سے منع فرمایا تھا۔

بَاب ۱۳۵۶ بَيْعِ الذَّهَبِ بِالْوَرِقِ يَدًا بِيَدٍ

۱۳۵۶ - سونا چاندی کے بدلے میں نقد بیچنا

۲۰۳۵ - حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ حَدَّثَنَا عَبَّادُ بْنُ الْعَوَّامِ أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ رض قَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْفِضَّةِ بِالْفِضَّةِ وَالذَّهَبِ بِالذَّهَبِ إِلَّا سَوَاءً بِسَوَاءٍ وَأَمَرَنَا أَنْ نَبْتَاعَ الذَّهَبَ بِالْفِضَّةِ كَيْفَ شِئْنَا وَالْفِضَّةَ بِالذَّهَبِ كَيْفَ شِئْنَا ؛

۲۰۳۵ - ہم سے عمران بن میسرہ نے حدیث بیان کی، ان سے عباد بن عوام نے حدیث بیان کی، انھیں یحیی بن ابی اسحاق نے خبر دی، ان سے عبد الرحمان بن ابی بکرہ نے حدیث بیان کی اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے چاندی، چاندی کے بدلے میں اور سونا سونے کے بدلے میں بیچنے سے منع فرمایا تھا الا یہ کہ برابر برابر ہو (تو اس کی اجازت تھی) اور ہمیں حکم تھا کہ سونا، چاندی کے بدلے میں جس طرح چاہیں خریدیں اسی طرح چاندی، سونے کے بدلے میں جسطرح چاہیں خریدیں۔

بَاب ۱۳۵۷ بَيْعِ الْمُزَابَنَةِ وَهِيَ بَيْعُ الثَّمَرِ بِالتَّمْرِ وَبَيْعُ الزَّبِيبِ بِالْكَرْمِ وَبَيْعِ الْعَرَايَا

قَالَ أَنَسٌ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْمُزَابَنَةِ وَالْمُحَاقَلَةِ ؛

۱۳۵۷ - بیع مزابنہ یہ خشک کھجور کی بیع درخت پر لگی ہوئی کھجور کے بدلے میں اور خشک انگور کی بیع تازہ انگور کے بدلے میں ہے۔ اور بیع عریہ۔

انس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مزابنہ اور محاقلہ سے منع فرمایا تھا

۲۰۳۶ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَبِيعُوا الثَّمَرَ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهُ وَلَا تَبِيعُوا الثَّمَرَ بِالتَّمْرِ قَالَ سَالِمٌ وَأَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَخَّصَ بَعْدَ ذَلِكَ فِي بَيْعِ الْعَرِيَّةِ بِالرُّطَبِ أَوْ بِالتَّمْرِ وَلَمْ يُرَخِّصْ فِي غَيْرِهِ ؛

۲۰۳۶ - ہم سے یحیی بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے ان سے ابن شہاب نے انھیں سالم بن عبد اللہ نے خبر دی اور انھیں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پھل (درخت پر) جب تک قابل انتفاع نہ ہو جائیں، انھیں نہ بیچو۔ درخت پر لگی ہوئی کھجور کو، خشک کھجور کے بدلے میں نہ بیچو۔ سالم نے بیان کیا مجھے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی اور زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے کہ بعد میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بیع عریہ کی، تر یا خشک کھجور کے بدلہ میں، اجازت دے دی تھی لیکن اس کے سوا کسی صورت کی اجازت نہیں دی تھی۔

۲۰۳۷ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْمُزَابَنَةِ وَالْمُزَابَنَةُ اشْتِرَاءُ الثَّمَرِ بِالتَّمْرِ كَيْلًا وَبَيْعُ الْكَرْمِ بِالزَّبِيبِ كَيْلًا۔

۲۰۳۷۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے نے خبر دی، انھیں نافع نے، انھیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مزابنہ سے منع فرمایا تھا، مزبنہ، درخت پر لگی ہوئی کھجور کو ٹوٹی ہوئی کھجور کے بدلے ناپ کر اور درخت کے انگور کو خشک انگور کے بدلے میں ناپ کر بیچنے کو کہتے تھے۔

۲۰۳۸ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُصَيْنِ عَنْ أَبِي سُفْيَانَ مَوْلَى ابْنِ أَبِي أَحْمَدَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْمُزَابَنَةِ وَالْمُحَاقَلَةِ وَالْمُزَابَنَةُ اشْتِرَاءُ الثَّمَرِ بِالتَّمْرِ فِي رُءُوسِ النَّخْلِ۔

۲۰۳۸۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں داؤد بن حصین نے، انھیں ابن ابی احمد کے مولی ابوسفیان نے اور انھیں ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مزابنہ اور محاقلہ سے منع کیا تھا۔ مزابنہ، درخت کی کھجور کو ٹوٹی ہوئی کھجور کے بدلے میں خریدنے کو کہتے تھے۔

۲۰۳۹ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رض قَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْمُحَاقَلَةِ وَالْمُزَابَنَةِ۔

۲۰۳۹۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے معاویہ نے حدیث بیان کی، ان سے شیبانی نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے محاقلہ اور مزابنہ سے منع کیا تھا۔

۲۰۴۰ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مَسْلَمَةَ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْخَصَ لِصَاحِبِ الْعَرِيَّةِ أَنْ يَبِيعَهَا بِخَرْصِهَا۔

۲۰۴۰۔ ہم سے عبداللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صاحب عریہ کو اس کی اجازت دی تھی کہ تخمینے سے بیچے۔

بَابُ ۱۲۵۸ بَيْعِ الثَّمَرِ عَلَى رُءُوسِ النَّخْلِ بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ۔

۱۲۵۸۔ درخت پر پھل، سونے اور چاندی کے بدلے بیچنا۔

۲۰۴۱ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ رض أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ وَأَبِي

۲۰۴۱۔ ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے حدیث بیان کی، ان سے ابن وہب نے حدیث بیان کی، انھیں ابن جریج نے خبر دی انھیں عطاء اور ابوالزبیر نے اور

گذشتہ حاشیہ۔ کھجور عموماً ناپ کر بکتی تھی اس لئے مالکان باغ اس صورت میں جو کھجور دیتے تھے وہ ناپ ہی کر دیتے لیکن ظاہر ہے کہ درخت کی کھجوروں کو ناپا نہیں جاسکتا تھا۔ اسلام نے اس صورت کی صرف اس خیال سے اجازت دی کہ اس میں فقیر اور محتاج کا بھی فائدہ تھا کہ زیادہ دنوں تک انھیں انتظار نہیں کرنا پڑتا تھا اور باغ کا مالک بھی باغ کی طرف سے مطمئن ہوجاتا تھا۔ پھر یہ کوئی بیع بھی نہیں تھی، صرف ہبہ کی ایک صورت تھی۔ دوسرے ائمہ سے اقوال کچھ اس سے مختلف منقول ہیں لیکن لغت سے حنفیہ کی ہی تائید ہوتی ہے حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کے ایک اثر میں بھی بعینہ احناف ہی کا مسلک مذکور ہے حضرت زید رضہ کی اس باب میں اس لئے زیادہ اہمیت ہے کہ وہ انصاری تھے اور اس لئے اس طرح کے معاملات سے زیادہ باخبر تھے کیونکہ کھجور کے باغات کا رواج مدینہ میں زیادہ تھا اور انصار ہی یہ کام کرتے تھے۔

الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ حَتَّى يَطِيبَ وَلَا يُبَاعُ شَيْءٌ مِنْهُ إِلَّا بِالدِّينَارِ وَالدِّرْهَمِ إِلَّا الْعَرَايَا۔

انھیں جابر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کھجور، پکنے سے پہلے بیچنے سے منع کیا تھا اور یہ کہ اس میں سے ذرہ برابر بھی درہم و دینار کے سوا کسی اور چیز کے بدلے نہ بیچی جائے، البتہ عریہ کا اس سے استثناء کیا تھا۔

۲۰۴۲ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ قَالَ سَمِعْتُ مَالِكًا وَسَأَلَهُ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ الرَّبِيعِ أَحَدَّثَكَ دَاوُدُ عَنْ أَبِي سُفْيَانَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا فِي خَمْسَةِ أَوْسُقٍ أَوْ دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ قَالَ نَعَمْ۔

۲۰۴۲۔ ہم سے عبدالوہاب نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے مالک سے سنا، ان سے عبیداللہ بن ربیع نے پوچھا تھا کہ کیا آپ سے داؤد نے سفیان کے واسطے سے اور انہوں نے ابوہریرہ کے واسطے سے یہ حدیث بیان کی تھی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے پانچ وسق یا اس سے کم میں بیع عریہ کی اجازت دی تھی تو انہوں نے فرمایا کہ ہاں۔

۲۰۴۳ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ قَالَ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ سَمِعْتُ بُشَيْرًا قَالَ سَمِعْتُ سَهْلَ بْنَ أَبِي حَثْمَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ بِالتَّمْرِ وَرَخَّصَ فِي الْعَرِيَّةِ أَنْ تُبَاعَ بِخَرْصِهَا يَأْكُلُهَا أَهْلُهَا رُطَبًا وَقَالَ سُفْيَانُ مَرَّةً أُخْرَى إِلَّا أَنَّهُ رَخَّصَ فِي الْعَرِيَّةِ يَبِيعُهَا أَهْلُهَا بِخَرْصِهَا يَأْكُلُونَهَا رُطَبًا قَالَ هُوَ سَوَاءٌ قَالَ سُفْيَانُ فَقُلْتُ لِيَحْيَى وَأَنَا غُلَامٌ إِنَّ أَهْلَ مَكَّةَ يَقُولُونَ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا فَقَالَ وَمَا يُدْرِي أَهْلَ مَكَّةَ قُلْتُ إِنَّهُمْ يَرْوُونَهُ عَنْ جَابِرٍ فَسَكَتَ قَالَ سُفْيَانُ إِنَّمَا أَرَدْتُ أَنَّ جَابِرًا مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ قِيلَ لِسُفْيَانَ وَلَيْسَ فِيهِ نَهْيٌ عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهُ قَالَ لَا۔

۲۰۴۳۔ ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، کہا کہ یحییٰ بن سعید نے بیان کیا کہ میں نے بشیر سے سنا، انھوں نے بیان کیا کہ میں نے سہل بن ابی حثمہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے درخت پر لگی ہوئی کھجور کو ٹوٹی ہوئی کھجور کے بدلے بیچنے سے منع کیا تھا، البتہ عریہ کی آپ نے اجازت دی تھی کہ تخمینے سے یہ بیع کی جاسکتی ہے اور اس کے کرنے والے کو کھجور ہی ملے گی سفیان نے دوسری مرتبہ یہ روایت بیان کی تھی، لیکن آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے عریہ کی اجازت دے دی تھی کہ اندازہ سے یہ بیع کی جاسکتی ہے کھجور ہی کے بدلے میں، دونوں کا مفہوم ایک ہی ہے۔ سفیان نے بیان کیا کہ میں نے یحییٰ سے پوچھا، اس وقت میں ابھی کم عمر تھا کہ مکہ کے لوگ کہتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عریہ کی اجازت دی تھی، تو انھوں نے پوچھا کہ اہل مکہ کو یہ کس طرح معلوم ہوا؟ میں نے کہا کہ وہ لوگ جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں اس پر وہ خاموش ہو گئے، سفیان نے کہا کہ میری مراد اس سے یہ تھی کہ جابر رضی اللہ عنہ مدینہ ہی کے باشندے تھے اس لئے ان باتوں کو خوب جانتے رہے ہوں گے) سفیان سے پوچھا گیا کہ کیا ان کی حدیث میں یہ نہیں تھا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے قابل انتفاع ہونے سے پہلے پھل بیچنے کی ممانعت کی تھی؟ انھوں نے جواب دیا کہ نہیں۔

باب ۱۳۵۹ تَفْسِيرِ الْعَرَايَا

وَقَالَ مَالِكٌ الْعَرِيَّةُ أَنْ يُعْرِيَ الرَّجُلُ الرَّجُلَ النَّخْلَةَ ثُمَّ يَتَأَذَّى بِدُخُولِهِ عَلَيْهِ فَرُخِّصَ لَهُ أَنْ يَشْتَرِيَهَا مِنْهُ بِتَمْرٍ وَقَالَ ابْنُ إِدْرِيسَ الْعَرِيَّةُ لَا تَكُونُ إِلَّا بِالْكَيْلِ مِنَ التَّمْرِ

۱۳۵۹۔ عریہ کی تفسیر مالک رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ عریہ یہ ہے کہ کوئی شخص (کسی باغ کا مالک اپنے باغ میں) دوسرے شخص کو کھجور کا درخت دے (ہبہ کے طور پر) پھر اس شخص کا باغ میں آنا اسے اچھا نہ معلوم ہو، تو اس صورت میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی اجازت دی کہ وہ شخص ٹوٹی ہوئی کھجور کے بدلے میں اپنا درخت (جسے وہ ہبہ

يَدًا بِيَدٍ لَا يَكُونُ بِالْجِزَافِ وَمِمَّا يُقَوِّيهِ قَوْلُ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَثْمَةَ بِالْأَوْسُقِ الْمُوَسَّقَةِ وَقَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ فِي حَدِيثِهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ كَانَتِ الْعَرَايَا أَنْ يُعْرِيَ الرَّجُلُ فِي مَالِهِ النَّخْلَةَ وَالنَّخْلَتَيْنِ وَقَالَ يَزِيدُ عَنْ سُفْيَانَ بْنِ حُسَيْنٍ الْعَرَايَا نَخْلٌ كَانَتْ تُوهَبُ لِلْمَسَاكِينِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ أَنْ يَنْتَظِرُوا بِهَا رُخِّصَ لَهُمْ أَنْ يَبِيعُوهَا بِمَا شَاءُوا مِنَ التَّمْرِ.

کرچکا تھا) خرید سکتا ہے۔ ابن ادریس (امام شافعی) رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ عریہ اسی صورت میں ہو سکتی ہے جب کھجور ناپ کر ہاتھوں ہاتھ دے دی جائے اور اٹکل سے نہ دی جائے۔ اس کی تقویت سہل بن ابی حثمہ کے قول سے بھی ہوتی ہے کہ وسق سے ناپ کر (کھجور دی جائے گی) ابن اسحاق رحمۃ اللہ علیہ نے اپنی حدیث میں نافع کے واسطہ سے بیان کیا اور انہوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہ سے کہ عریہ یہ ہے کہ کوئی شخص اپنے باغ میں کھجور کے ایک یا دو درخت کسی کو ہبہ کر دے یزید نے سفیان بن حسین کے واسطہ سے بیان کیا کہ عریہ اس کھجور کے درخت کو کہتے ہیں جو مسکینوں کو بطور ہبہ دیا جاتا تھا لیکن وہ کھجور کے پکنے کا بھی انتظار نہیں کر سکتے تھے (اپنی مسکنت کی وجہ سے) تو انہیں آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی اجازت دی کہ جس قدر کھجور کے عوض چاہیں اسے بیچ سکتے ہیں۔

۲۰۴۴ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَخَّصَ فِي الْعَرَايَا أَنْ تُبَاعَ بِخَرْصِهَا كَيْلًا قَالَ مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ وَالْعَرَايَا نَخَلَاتٌ مَعْلُومَاتٌ تَأْتِيهَا فَتَشْتَرِيهَا.

۲۰۴۴ - ہم سے محمد نے حدیث بیان کی، انہیں عبداللہ نے خبر دی، انہیں موسیٰ بن عقبہ نے خبر دی، انہیں نافع نے، انہیں ابن عمر رضی اللہ عنہ نے، انہیں زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے عریہ کی اجازت دی تھی کہ اٹکل سے بیچی جا سکتی ہے۔ موسیٰ بن عقبہ نے فرمایا کہ عرایا، کھجور کے متعلق درختوں کو کہتے ہیں جنہیں خریدا جاتا ہے۔

بَابُ ۱۳۶۰ بَيْعِ الثِّمَارِ قَبْلَ أَنْ يَبْدُوَ صَلَاحُهَا

وَقَالَ اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ كَانَ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ يُحَدِّثُ عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَثْمَةَ الْأَنْصَارِيِّ مِنْ بَنِي حَارِثَةَ أَنَّهُ حَدَّثَهُ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ كَانَ النَّاسُ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَبَايَعُونَ الثِّمَارَ فَإِذَا جَدَّ النَّاسُ وَحَضَرَ تَقَاضِيهِمْ قَالَ الْمُبْتَاعُ إِنَّهُ أَصَابَ الثَّمَرَ الدُّمَانُ أَصَابَهُ مُرَاضٌ أَصَابَهُ قُشَامٌ عَاهَاتٌ يَحْتَجُّونَ بِهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

۱۳۶۰ - پھلوں کو قابل انتفاع ہونے سے پہلے بیچنا لیث نے ابوالزناد کے واسطہ سے بیان کیا کہ عروہ بن زبیر، بنو حارثہ کے سہل بن ابی حثمہ انصاری سے حدیث نقل کرتے تھے اور وہ زید بن ثابت رضی اللہ عنہ سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں لوگ پھلوں کی خرید و فروخت کرتے تھے (یعنی درختوں پر پکنے سے پہلے) پھر جب پھل توڑنے کا وقت آتا اور مالک (قیمت کا) تقاضا کرنے آتے تو خریدار یہ عذر کرنے لگتے کہ پہلے ہی خوشوں میں بیماری لگ گئی تھی (دمان) اس لئے پھل بھی خراب ہو گئے (مراض) اور قشام بھی ہو گیا (یعنی ایسی بیماری لگی کہ پھل بہت کم آئے) اسی طرح

ف امام مالک رحمۃ اللہ علیہ سے بھی ایک تفسیر امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کی طرح منقول ہے جیسا کہ اس ترجمہ سے بھی واضح ہے۔ فرق یہ ہے کہ امام مالک رحمۃ اللہ علیہ کے یہاں یہ ایک بیع و شراء کی صورت ہے اور امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کے یہاں اس کی حیثیت صرف ہبہ کی ہے۔

وَسَلَّمَ لَمَّا كَثُرَتْ عِنْدَهُ الْخُصُومَةُ فِي ذٰلِكَ فَإِمَّا لَا فَلَا تَتَبَايَعُوا حَتّٰى يَبْدُوَ صَلَاحُ الثَّمَرِ كَالْمَشُورَةِ يُشِيرُ بِهَا لِكَثْرَةِ خُصُومَتِهِمْ وَأَخْبَرَنِي خَارِجَةُ بْنُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ لَمْ يَكُنْ يَبِيعُ ثِمَارَ أَرْضِهِ حَتّٰى يَطْلُعَ الثُّرَيَّا فَيَتَبَيَّنَ الْأَصْفَرُ مِنَ الْأَحْمَرِ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللّٰهِ رَوَاهُ عَلِيُّ بْنُ بَحْرٍ حَدَّثَنَا حَكَّامٌ حَدَّثَنَا عَنْبَسَةُ عَنْ زَكَرِيَّاءَ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ سَهْلٍ عَنْ زَيْدٍ ؛

مختلف آفتوں کو بیان کر کے مالکوں کے ساتھ جھگڑتے تھے تاکہ قیمت میں کمی کرا لیں) جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اس طرح کے مقدمات بکثرت پہنچنے لگے تو آپ نے فرمایا کہ جب اس طرح کے جھگڑے ختم نہیں ہو سکتے تو تم لوگ بھی (قابلِ انتفاع ہونے سے پہلے پھلوں کو نہ بیچا کرو۔ گویا (مقدمات کی) کثرت کی وجہ سے یہ آپ نے مشورہ دیا تھا۔ خارجہ بن زید بن ثابت نے مجھے خبر دی کہ زید بن ثابت رضی اللہ عنہ اپنے باغ کے پھل اس وقت تک نہیں بیچتے تھے جب تک ثریا[1] نہ طلوع ہو جاتا اور زردی اور سرخی ظاہر نہ ہو جاتی۔ ابو عبداللہ نے کہا کہ اس کی روایت علی بن بحر نے بھی کی ہے کہ ہم سے حکام نے حدیث بیان کی، ان سے عنبسہ نے حدیث بیان کی، ان سے زکریا نے، ان سے ابو الزناد نے ان سے عروہ نے اور ان سے سہل بن سعد نے۔

۲۰۴۵ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهٰى عَنْ بَيْعِ الثِّمَارِ حَتّٰى يَبْدُوَ صَلَاحُهَا نَهَى الْبَائِعَ وَالْمُبْتَاعَ ؛

۲۰۴۵۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں نافع نے، انھیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قابلِ انتفاع ہونے سے پہلے پھلوں کو بیچنے سے منع کیا تھا آپ کی ممانعت بیچنے والے اور خریدنے والے دونوں کو تھی۔

۲۰۴۶ حَدَّثَنَا ابْنُ مُقَاتِلٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللّٰهِ أَخْبَرَنَا حُمَيْدٌ الطَّوِيلُ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهٰى أَنْ تُبَاعَ ثَمَرَةُ النَّخْلِ حَتّٰى تَزْهُوَ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللّٰهِ يَعْنِي حَتّٰى تَحْمَرَّ ؛

۲۰۴۶۔ ہم سے ابن مقاتل نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ نے خبر دی انھیں حمید طویل نے خبر دی اور انھیں انس رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پکنے سے پہلے درخت پر کھجور کو بیچنے سے منع فرمایا تھا۔ ابو عبداللہ نے کہا کہ (حتی تزھو سے) مراد یہ ہے کہ جب تک سرخ نہ ہو جائیں۔

۲۰۴۷ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سَلِيمِ بْنِ حَيَّانَ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مِينَا قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ تُبَاعَ الثَّمَرَةُ حَتّٰى تُشَقِّحَ فَقِيلَ مَا تُشَقِّحُ قَالَ تَحْمَارُّ وَتَصْفَارُّ

۲۰۴۷۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے سلیم بن حیان نے، ان سے سعید بن مینا نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے پھلوں کو "تشقح" سے پہلے بیچنے سے منع کیا تھا۔ پوچھا گیا کہ تشقح کسے کہتے ہیں تو آپ نے فرمایا کہ مائل بسرخی یا مائل بزردی ہونے کو

[1] عرب ایسے مواقع پر جب کسی ستارہ کے طلوع کا ذکر کرتے ہیں تو اس سے ان کی مراد صبح کے وقت طلوع سے ہوتی ہے علامہ انور شاہ صاحب کشمیری رح نے لکھا ہے کہ ثریا کا طلوع اساڑھ میں ہوتا تھا۔ عرب کہتے تھے کہ جب ثریا طلوع ہو جاتا ہے تو پھلوں پر آفات نہیں آتیں وہ اس میں یہاں تک کہتے تھے کہ دنیا کے تمام مقامات میں پھلوں پر آفات کا سلسلہ طلوع ثریا کے بعد ختم ہو جاتا ہے۔ بہرحال عرب میں یہ وہ موسم ہے جب کھجور اچھی طرح پک جاتی تھی اور پھلوں پر جو آفات آتی ہیں اور جن بیماریوں سے وہ درخت پر خراب ہو جاتے ہیں اب ان کا سلسلہ قطعاً بند ہو جاتا تھا۔

وَيُؤْكَلُ مِنْهَا

کہتے ہیں کہ اسے کھایا جا سکے

بَابُ ۱۳۶۱ بَيْعِ النَّخْلِ قَبْلَ أَنْ يَبْدُوَ صَلَاحُهَا

۱۳۶۱۔ کھجور کے باغ، قابل انتفاع ہونے سے پہلے بیچنا۔

۲۰۴۸ حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ الْهَيْثَمِ حَدَّثَنَا مُعَلًّى حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ أَخْبَرَنَا حُمَيْدٌ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رض عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثَّمَرَةِ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهَا وَعَنِ النَّخْلِ حَتَّى يَزْهُوَ قِيلَ وَمَا يَزْهُو قَالَ يَحْمَارُّ أَوْ يَصْفَارُّ.

۲۰۴۸۔ ہم سے علی بن ہیثم نے حدیث بیان کی، ان سے معلی نے حدیث بیان کی، ان سے ہشیم نے حدیث بیان کی، انہیں حمید نے خبر دی اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے قابل انتفاع ہونے سے پہلے پھلوں کو بیچنے سے منع فرمایا تھا اور کھجور کے باغ "زہو" سے پہلے بیچنے سے منع فرمایا تھا۔ آپ سے پوچھا گیا کہ زہو کسے کہتے ہیں تو آپ نے جواب دیا کہ مائل بسرخی یا مائل بہ زردی ہونے کو کہتے ہیں۔

بَابُ ۱۳۶۲ إِذَا بَاعَ الثِّمَارَ قَبْلَ أَنْ يَبْدُوَ صَلَاحُهَا ثُمَّ أَصَابَتْهُ عَاهَةٌ فَهُوَ مِنَ الْبَائِعِ

۱۳۶۲۔ اگر کسی نے قابل انتفاع ہونے سے پہلے ہی پھل بیچے اور ان پر کوئی آفت آئی تو نقصان بیچنے والے کو بھرنا پڑے گا۔

۲۰۴۹ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ بَيْعِ الثِّمَارِ حَتَّى تُزْهِيَ فَقِيلَ لَهُ وَمَا تُزْهِي قَالَ حَتَّى تَحْمَرَّ فَقَالَ أَرَأَيْتَ إِذَا مَنَعَ اللهُ الثَّمَرَةَ بِمَ يَأْخُذُ أَحَدُكُمْ مَالَ أَخِيهِ قَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ لَوْ أَنَّ رَجُلًا ابْتَاعَ ثَمَرًا قَبْلَ أَنْ يَبْدُوَ صَلَاحُهُ ثُمَّ أَصَابَتْهُ عَاهَةٌ كَانَ مَا أَصَابَهُ عَلَى رَبِّهِ أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللهِ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَتَبَايَعُوا الثَّمَرَ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهَا وَلَا تَبِيعُوا الثَّمَرَ بِالتَّمْرِ.

۲۰۴۹۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں حمید نے اور انہیں انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم نے پھلوں کو "زہو" سے پہلے بیچنے سے منع کیا تھا، ان سے پوچھا گیا کہ زہو کسے کہتے ہیں تو جواب دیا کہ سرخ ہونے کو۔ پھر آنحضور ص نے فرمایا کہ تمہیں بتاؤ، پکنے سے پہلے ہی اگر باغ بیچ دیئے جایا کریں اور اللہ تعالی کے حکم سے پھلوں پر کوئی آفت آجائے تو تم اپنے بھائی کا مال آخر کس چیز کے بدلے لو گے؟ لیث نے کہا کہ مجھ سے یونس نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے۔ انہوں نے فرمایا کہ ایک شخص نے اگر قابل انتفاع ہونے سے پہلے ہی پھل خریدے (درخت پر) پھر ان پر کوئی آفت آگئی تو جتنا نقصان ہوا ہے وہ سب اصل مالک کو بھرنا پڑے گا۔ مجھے سالم بن عبد اللہ نے خبر دی اور انہیں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، قابل انتفاع ہونے سے پہلے پھلوں کو نہ بیچو اور نہ درخت کی کھجور کو ٹوٹی ہوئی کھجور کے بدلے بیچو۔

بَابُ ۱۳۶۳ شِرَاءِ الطَّعَامِ إِلَى أَجَلٍ

۱۳۶۳۔ ایک مدت متعین کے قرض پر غلہ خریدنا۔

۲۰۵۰ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ ذَكَرْنَا عِنْدَ إِبْرَاهِيمَ الرَّهْنَ فِي السَّلَفِ فَقَالَ

۲۰۵۰۔ ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے حدیث بیان کی، ان سے میرے والد نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے حدیث بیان کی، کہا کہ ہم نے ابراہیم کے سامنے قرض میں گروی رکھنے کا ذکر کیا تو انہوں نے فرمایا کہ اس میں کوئی حرج

لَا بَأْسَ بِهِ ثُمَّ حَدَّثَنَا عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْتَرَى طَعَامًا مِنْ يَهُودِيٍّ إِلَى أَجَلٍ فَرَهَنَهُ دِرْعَهُ ؕ

نہیں ہے۔ پھر ہم سے اسود کے واسطہ سے تحدیث بیان کی کہ ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے حدیث بیان کی تھی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے متعین مدت کے قرض پر ایک یہودی سے غلہ خریدا تھا اور اپنی زرہ اس کے یہاں گروی رکھی تھی۔

بَابُ ۱۳۶۴ إِذَا أَرَادَ بَيْعَ تَمْرٍ بِتَمْرٍ خَيْرٍ مِنْهُ ؕ

۱۳۶۴ - اگر کوئی کھجور، اس سے اچھی کھجور کے بدلے میں بیچنا چاہے۔

۲۰۵۱ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ الْمَجِيدِ بْنِ سُهَيْلِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَعْمَلَ رَجُلًا عَلَى خَيْبَرَ فَجَاءَهُ بِتَمْرٍ جَنِيبٍ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكُلُّ تَمْرِ خَيْبَرَ هٰكَذَا قَالَ لَا وَاللهِ يَا رَسُولَ اللهِ إِنَّا لَنَأْخُذُ الصَّاعَ مِنْ هٰذَا بِالصَّاعَيْنِ وَالصَّاعَيْنِ بِالثَّلَاثَةِ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَفْعَلْ بِعِ الْجَمْعَ بِالدَّرَاهِمِ ثُمَّ ابْتَعْ بِالدَّرَاهِمِ جَنِيبًا ؕ

۲۰۵۱ - ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے، ان سے عبدالمجید بن سہیل بن عبدالرحمان نے، ان سے سعید بن مسیب نے، ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر میں ایک شخص کو عامل بنایا (زکوٰۃ وصدقات وصول کرنے کے لئے) وہ صاحب (زکوٰۃ وغیرہ وصول کر کے) عمدہ قسم کی کھجوریں لائے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا کہ کیا خیبر کی تمام کھجور اسی طرح کی ہیں، انھوں نے جواب دیا کہ نہیں، بخدا یا رسول اللہ! ہم تو اسی طرح کی ایک صاع کھجور (اس سے گھٹیا درجہ کی) دو صاع دے کر لیتے ہیں اور دو صاع، تین صاع کے بدلہ میں لیتے ہیں آنحضورؐ نے فرمایا کہ ایسا نہ کیا کرو البتہ کھجور کو دراہم کے بدلہ میں بیچ کر، ان دراہم سے اچھی قسم کی کھجور خرید سکتے ہو۔

بَابُ ۱۳۶۵ مَنْ بَاعَ نَخْلًا قَدْ أُبِّرَتْ أَوْ أَرْضًا مَزْرُوعَةً أَوْ بِإِجَارَةٍ وَقَالَ أَبُو عَبْدِ اللهِ وَقَالَ لِي إِبْرَاهِيمُ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ يُخْبِرُ عَنْ نَافِعٍ مَوْلَى ابْنِ عُمَرَ أَنَّ أَيُّمَا نَخْلٍ بِيعَتْ قَدْ أُبِّرَتْ لَمْ يُذْكَرِ الثَّمَرُ فَالثَّمَرُ لِلَّذِي أَبَّرَهَا وَكَذٰلِكَ الْعَبْدُ وَالْحَرْثُ سَمّٰى لَهُ نَافِعٌ هٰؤُلَاءِ الثَّلَاثِ ؕ

۱۳۶۵ - جس نے تابیر کئے ہوئے کھجور کے درخت بیچے اور فصل لگی ہوئی زمین بیچی یا اجارہ پر دیا ابوعبداللہ (مصنف) نے کہا کہ مجھ سے ابراہیم نے بیان کیا، انھیں ہشام نے خبر دی، انھیں ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ میں نے ابن ابی ملیکہ سے سنا، وہ ابن عمر رضی اللہ عنہ کے مولیٰ نافع کے واسطہ سے خبر دیتے تھے کہ جو بھی کھجور کا درخت تابیر[1] کے بعد بیچا جائے اور بیچتے وقت پھلوں کا کوئی ذکر نہ ہوا ہو تو پھل اسی کے ہونگے جس نے تابیر کی ہے (یعنی سابقہ مالک کے) غلام اور کھیت کا بھی یہی حال[2] ہے۔ نافع نے ان تینوں چیزوں کا نام لیا تھا۔

---

[1] کھجور کے درخت بعض اپنے اقسام میں نر ہوتے تھے اور بعض مادہ۔ مدینہ میں یہ عام رواج تھا کہ مادہ کھجور کا خوشہ کھول کر اس میں نر کھجور کا پیوند لگاتے تھے۔ اسی کو تابیر کہتے ہیں ان کا خیال یہ تھا کہ اس سے پھل زیادہ آتا ہے۔

[2] یعنی اگر کوئی شخص اپنا غلام بیچے تو بیچتے وقت جتنا مال اس کے پاس تھا وہ سب بیچنے والے کا ہوگا کیونکہ اس وقت تک غلام اس کی ملکیت میں تھا۔

۲۰۵۲ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰہِ بْنُ یُوْسُفَ اَخْبَرَنَا مَالِکٌ عَنْ نَّافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰہِ بْنِ عُمَرَ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ بَاعَ نَخْلًا قَدْ اُبِّرَتْ فَثَمَرُھَا لِلْبَائِعِ اِلَّا اَنْ یَّشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ ۔

۲۰۵۲ - ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبردی، انھیں نافع نے انھیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر کسی نے کھجور کے ایسے درخت بیچے ہوں جن کی تابیر کی جا چکی تھی، تو اس کا پھل بیچنے والے ہی کی ملکیت میں رہتا ہے۔ البتہ اگر خریدنے والے نے شرط لگادی ہو (کہ پھل سمیت یہ بیع ہو رہی ہے تو پھل بھی خریدار کی ملکیت میں آجاتے ہیں)

باب ۱۳۶۶ بَیْعِ الزَّرْعِ بِالطَّعَامِ کَیْلًا

۱۳۶۶ - کھیتی کو غلہ کے بدلے ناپ کر بیچنا۔

۲۰۵۳ حَدَّثَنَا قُتَیْبَۃُ حَدَّثَنَا اللَّیْثُ عَنْ نَّافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ نَھٰی رَسُوْلُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ عَنِ الْمُزَابَنَۃِ اَنْ یَّبِیْعَ ثَمَرَ حَائِطِہٖ اِنْ کَانَ نَخْلًا بِتَمْرٍ کَیْلًا وَّاِنْ کَانَ کَرْمًا اَنْ یَّبِیْعَہٗ بِزَبِیْبٍ کَیْلًا اَوْکَانَ زَرْعًا اَنْ یَّبِیْعَہٗ بِکَیْلِ طَعَامٍ وَّنَھٰی عَنْ ذٰلِکَ کُلِّہٖ ۔

۲۰۵۳ - ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مزابنہ سے منع فرمایا تھا یعنی باغ کے پھلوں کو، اگر وہ کھجور ہیں، ٹوٹی ہوئی کھجور کے بدلے ناپ کر بیچا جائے اور اگر انگور ہیں تو اسے خشک انگور کے بدلے ناپ کر، بیچا جائے اور اگر وہ کھیتی ہے تو ناپ کر غلہ کے بدلے بیچا جائے آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ان تمام قسموں کی خرید و فروخت سے منع کیا تھا۔

باب ۱۳۶۷ بَیْعِ النَّخْلِ بِاَصْلِہٖ

۱۳۶۷ - کھجور کے درخت کی بیع۔

۲۰۵۴ حَدَّثَنَا قُتَیْبَۃُ بْنُ سَعِیْدٍ حَدَّثَنَا اللَّیْثُ عَنْ نَّافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ اَنَّ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ

۲۰۵۴ - ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی

گذشتہ حاشیہ۔ فصل لگی ہوئی زمین کوئی بیچے اور بیچتے وقت فصل کا کوئی ذکر نہ آیا ہو تو فصل اس بیچنے والے ہی کی ہوگی۔ تابیر کے متعلق امام ابوحنیفہ رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا ہے کہ اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا اگر تابیر کسی نے بھی نہ کی ہو اور پھل آنے پر درخت بیچے ہوں تو پھل بیچنے والے ہی کی ملکیت میں سمجھے جائیں گا حدیث میں اس سلسلے میں اگرچہ تابیر کا لفظ خاص طور پر آیا ہے۔ لیکن امام صاحب کہتے ہیں کہ وہ ایک قید اتفاقی ہے دوسری صورت یہ ہے کہ بیچتے وقت بیع میں پھل کو بھی شامل کر لیا گیا تو ظاہر ہے کہ اب بیچنے والے کی ملکیت کا اس پر کوئی سوال ہی نہیں رہتا۔

لہ اس طرح کی احادیث جس میں مزابنہ سے منع کیا گیا ہے پہلے بھی متعدد روایتوں سے آچکی ہیں مزابنہ یا محاقلہ وغیرہ سے روکنے کی اصل وجہ یہ ہے۔ کہ ایک طرف تو ناپ یا تول کر غلہ، کھجور یا انگور دیا جا رہا ہے۔ اور دوسری طرف محض تخمینہ ہے۔ شریعت نے یہ ضروری قرار دیا ہے کہ خرید و فروخت میں ہر بات اور معاملہ کا ہر گوشہ اتنی وضاحت اور صفائی کے ساتھ سامنا لانا چاہیے کہ کسی تردد اور شبہ کی کوئی گنجائش باقی نہ رہے اور اس طرح کی خرید و فروخت میں دھوکے اور کسی فریق کو بھی نقصان کے واضح احتمالات رہتے ہیں اس لئے اس سے منع کر دیا گیا۔ خرید و فروخت سے متعلق جتنی احادیث گذر رہی ہیں ان تمام میں قاری بڑی وضاحت کے ساتھ یہ محسوس کرے گا کہ سب سے زیادہ زور شریعت نے صفائی معاملات پر دیا ہے تاکہ کوئی دھوکا اور نقصان نہ اٹھائے لیکن بہرحال نفع حاصل کرنے سے شریعت نہیں روکتی۔ خرید و فروخت کی ہی اس لئے جاتی ہے کہ اس سے کچھ نفع حاصل ہو البتہ کسی کو دھوکہ دینے یا نقصان پہنچانے سے روکا ہے عرب میں خرید و فروخت کے بہت سے غلط طریقے رائج تھے۔

وَسَلَّمَ قَالَ اَيُّمَا امْرِئٍ اَبَّرَ نَخْلًا ثُمَّ بَاعَ اَصْلَهَا فَلِلَّذِي اَبَّرَ ثَمَرُ النَّخْلِ اِلَّا اَنْ يَشْتَرِطَهُ الْمُبْتَاعُ ۔

اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس شخص نے بھی کسی کھجور کے درخت ہی کو بیچ دیا تو (اس موسم کا) پھل اسی کا ہوتا ہے۔ جس نے تابیر کی ہو لیکن اگر خریدار نے پھلوں کی بھی شرط لگا دی (تو پھل بھی اسی کے ہوجائیں گے۔

باب ۱۳۶۸ بَيْعِ الْمُخَاضَرَةِ ۔

۱۳۶۸ - بیع مخاضرہ۔

۲۰۵۵ حَدَّثَنَا اِسْحَاقُ بْنُ وَهْبٍ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنِي اَبِي قَالَ حَدَّثَنِي اِسْحَاقُ بْنُ اَبِي طَلْحَةَ الْاَنْصَارِيُّ عَنْ اَنَسِ بْنِ مَالِكٍ اَنَّهُ قَالَ نَهَى رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْمُحَاقَلَةِ وَالْمُخَاضَرَةِ وَالْمُلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ وَالْمُزَابَنَةِ ۔

۲۰۵۵ - ہم سے اسحاق بن وہب نے حدیث بیان کی، ان سے عمر بن یونس نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے میرے والد نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے اسحاق بن ابی طلحہ انصاری نے حدیث بیان کی۔ اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے محاقلہ، مخاضرہ، ملامسہ، منابذہ، اور مزابنہ سے منع فرمایا تھا۔

۲۰۵۶ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا اِسْمٰعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ اَنَسٍ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهٰى عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ بِالتَّمْرِ حَتّٰى تَزْهُوَ فَقُلْنَا لِاَنَسٍ مَا زَهْوُهَا قَالَ تَحْمَرُّ وَتَصْفَرُّ اَرَاَيْتَ اِنْ مَنَعَ اللّٰهُ الثَّمَرَةَ بِمَ تَسْتَحِلُّ مَالَ اَخِيْكَ ۔

۲۰۵۶ - ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے اسماعیل بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے حمید نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے درخت کی کھجور کو زھو سے پہلے ٹوٹی ہوئی کھجور کے بدلے بیچنے سے منع کیا تھا۔ ہم نے پوچھا کہ زھو کیا ہے؟ انہوں نے فرمایا یہ ہے کہ سرخ ہوجائے یا زرد ہوجائے۔ تمہیں بتاؤ کہ اگر اللہ تعالیٰ کے حکم سے پھل پر کوئی آفت آگئی تو کس چیز کے بدلے تمہارے بھائی (خریدار) کا مال تمہارے لئے حلال ہوگا

باب ۱۳۶۹ بَيْعِ الْجُمَّارِ وَاَكْلِهِ ۔

۱۳۶۹ - جمار کی بیع اور اس کا کھانا۔[۲]

۲۰۵۷ حَدَّثَنَا اَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ حَدَّثَنَا اَبُو عَوَانَةَ عَنْ اَبِي بِشْرٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَاْكُلُ جُمَّارًا فَقَالَ مِنَ الشَّجَرِ شَجَرَةٌ كَالرَّجُلِ الْمُؤْمِنِ فَاَرَدْتُ اَنْ اَقُولَ هِيَ النَّخْلَةُ فَاِذَا اَنَا اَحْدَثُهُمْ قَالَ هِيَ النَّخْلَةُ ۔

۲۰۵۷ - ہم سے ابوالولید ہشام بن عبدالملک نے حدیث بیان کی، ان سے ابوعوانہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابوبشر نے ان سے مجاہد نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر تھا۔ آپ جمار تناول فرما رہے تھے اسی دوران آپؐ نے فرمایا کہ درختوں میں ایک درخت مرد مومن کی طرح ہے، میرے دل میں آیا کہ کہوں کہ یہ کھجور کا درخت ہے لیکن حاضرین میں، میں ہی سب سے چھوٹی عمر کا تھا (اس لئے بڑوں کی مجلس میں بولنا خلاف ادب سمجھ کر خاموش رہا پھر آنحضورؐ نے فرمایا کہ وہ کھجور کا درخت ہے۔

باب ۱۳۷۰ مَنْ اَجْرٰى اَمْرَ الْاَمْصَارِ عَلٰى مَا

۱۳۷۰ - جن کے نزدیک ہر شہر کی خرید و فروخت، اجارہ اور ناپ

---

[۱] مخاضرہ، پکنے سے پہلے فصل کو کھیت ہی میں بیچنے کا نام ہے۔ محاقلہ، ملامسہ، منابذہ اور مزابنہ کی صورتوں کی تفصیل اس سے پہلے گزر چکی ہے۔

[۲] جمار، کھجور کے درخت پر گوند جیسی کوئی چیز نکل آتی تھی جو چربی کی طرح سفید ہوتی تھی یہ کھائی بھی جاتی تھی لیکن اس کے بعد پھر اس درخت پر پھل نہیں آتے تھے۔

يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ فِي الْبُيُوعِ وَالْإِجَارَةِ وَالْمِكْيَالِ وَالْوَزْنِ وَسُنَنِهِمْ عَلَى نِيَّاتِهِمْ وَمَذَاهِبِهِمُ الْمَشْهُورَةِ وَقَالَ شُرَيْحٌ لِلْغَزَّالِينَ سُنَّتُكُمْ بَيْنَكُمْ رِبْحًا وَقَالَ عَبْدُ الْوَهَّابِ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ لَا بَأْسَ الْعَشَرَةُ بِأَحَدَ عَشَرَ وَيَأْخُذُ لِلنَّفَقَةِ رِبْحًا وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِهِنْدٍ خُذِي مَا يَكْفِيكِ وَوَلَدَكِ بِالْمَعْرُوفِ وَقَالَ تَعَالَى وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ وَاكْتَرَى الْحَسَنُ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مِرْدَاسٍ حِمَارًا فَقَالَ بِكُمْ قَالَ بِدَانَقَيْنِ فَرَكِبَهُ ثُمَّ جَاءَ مَرَّةً أُخْرَى فَقَالَ الْحِمَارَ الْحِمَارَ فَرَكِبَهُ وَلَمْ يُشَارِطْهُ فَبَعَثَ إِلَيْهِ بِنِصْفِ دِرْهَمٍ ؛

تول میں اسی شہر کے متعارف طریقوں پر عمل کیا جائے گا اور ان کی نیتوں نیتوں کا فیصلہ، وہیں کے رسم و رواج اور تعامل کے مطابق ہوگا[1] شریح رحمۃ اللہ علیہ نے سوت کاتنے والوں (کے ایک ایک جھگڑے) میں ان سے کہا تھا کہ نفع کے سلسلے میں تمہارے اپنے طریقے تم پر نافذ ہوں گے، عبدالوہابؒ نے بیان کیا، ان سے ایوب نے اور ان سے محمد نے کہ دس کی چیز اگر گیارہ میں بیچے تو کوئی حرج نہیں اور لاگت پر نفع لے، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے، ہند (ابو سفیان رضی اللہ عنہ کی بیوی جنہوں نے اپنے شوہر کی شکایت کی تھی کہ نان ونفقہ پورا انہیں دیتے) سے فرمایا تھا کہ نیک نیتی کے ساتھ تم اتنا ابوسفیان کے مال سے لے سکتی ہو جو تمہارے لئے اور تمہارے بچوں کے لئے کافی ہو۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ جو کوئی محتاج ہو وہ نیک نیتی کے ساتھ کھا سکتا ہے۔ حسن رحمۃ اللہ علیہ نے عبداللہ بن مرداس سے گدھا کرائے پر لیا تو ان سے اس کا کرایہ پوچھا، انہوں نے کہا کہ دو دانق ہے (ایک دانق درہم کا چھٹا حصہ ہوتا ہے) اس کے بعد وہ گدھے پر سوار ہوئے۔ پھر دوسری مرتبہ تشریف لائے اور کہا کہ گدھا چاہیئے مجھے۔ اس مرتبہ آپ اس پر کرایہ طے کئے بغیر سوار ہو گئے اور ان کے پاس آدھا درہم بھیج دیا۔

۲۰۵۸ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ حَجَمَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبُو طَيْبَةَ فَأَمَرَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِصَاعٍ مِنْ تَمْرٍ وَأَمَرَ أَهْلَهُ أَنْ يُخَفِّفُوا عَنْهُ مِنْ خَرَاجِهِ ؛

۲۰۵۸۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں حمید طویل نے اور انہیں انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ابو طیبہ نے پچھنا لگایا تو آنحضور نے انہیں ایک صاع کھجور (بطور اجرت) دینے کا حکم دیا اور ان کے مولی سے فرمایا کہ ان کے وظیفہ میں (جو وہ روزانہ کے حساب سے ان سے وصول کرتے تھے) کمی کر دو۔ (یہ حدیث اس سے پہلے گذر چکی ہے۔)

۲۰۵۹ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ هِشَامٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ هِنْدُ أُمُّ

۲۰۵۹۔ ہم سے ابونعیم نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ

[1] یعنی جس جگہ ناپ، تول اور خرید و فروخت میں جو طریقے رائج ہیں وہ اگر شرعی اصول و ضوابط کے خلاف نہیں ہیں تو تمام معاملات میں انہیں متعارف طریقوں پر عمل ہوگا۔ اور کسی معاملہ میں اگر اختلاف وغیرہ ہو جائے تو فیصلہ کے وقت وہاں کے رسم و رواج وغیرہ کو سامنے رکھنا ہوگا۔ اس کی جزئیات و تفصیلات فقہ کی کتابوں میں دیکھی جا سکتی ہیں۔ خود مصنفؒ نے بھی اس کی بعض جزئیات لکھی ہیں۔

مُعٰوِيَةَ لِرَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّ اَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ شَحِيْحٌ فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ اَنْ اٰخُذَ مِنْ مَالِهٖ سِرًّا قَالَ خُذِيْ اَنْتِ وَبَنُوْكِ مَا يَكْفِيْكِ بِالْمَعْرُوْفِ.

عنہا نے بیان کیا کہ معاویہ رضی اللہ عنہ کی والدہ ہند نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا کہ ابو سفیان بخیل آدمی ہیں، تو کیا اگر میں ان کے مال میں سے چھپا کر کچھ لے لیا کروں تو کوئی حرج ہے۔ آنحضور نے فرمایا کہ تم اپنے لئے اور اپنے بیٹوں کیلئے نیک نیتی کے ساتھ اتنا لے سکتی ہو جو تم لوگوں کیلئے کافی ہو جایا کرے۔

۲۰۶۰ حَدَّثَنِيْ اِسْحَاقُ حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ اَخْبَرَنَا هِشَامٌ ح وَحَدَّثَنِيْ مُحَمَّدٌ قَالَ سَمِعْتُ عُثْمٰنَ ابْنَ فَرْقَدٍ قَالَ سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ عُرْوَةَ يُحَدِّثُ عَنْ اَبِيْهِ اَنَّهٗ سَمِعَ عَائِشَةَ تَقُوْلُ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيْرًا فَلْيَاْكُلْ بِالْمَعْرُوْفِ اُنْزِلَتْ فِيْ وَالِي الْيَتِيْمِ الَّذِيْ يُقِيْمُ عَلَيْهِ وَيُصْلِحُ فِيْ مَالِهٖ اِنْ كَانَ فَقِيْرًا اَكَلَ مِنْهُ بِالْمَعْرُوْفِ.

۲۰۶۰- مجھ سے اسحاق نے حدیث بیان کی، ان سے ابن نمیر نے حدیث بیان کی، انہیں ہشام نے خبر دی۔ ح اور مجھ سے محمد نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے عثمان بن فرقد سے سنا، انہوں کہا کہ میں نے ہشام بن عروہ سے سنا وہ اپنے والد کے واسطہ سے حدیث بیان کرتے تھے کہ انہوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے سنا، وہ فرماتی تھیں کہ (قرآن کی آیت) "جو شخص مالدار ہو اسے (اپنی زیر پرورش یتیم کے مال لینے سے) اپنے کو بچانا چاہیے اور جو فقیر ہو وہ نیک نیتی کے ساتھ اس میں سے کھا سکتا ہے"۔ یہ یتیم کے ان سرپرستوں کے متعلق نازل ہوئی تھی جو ان کی اور ان کے مال کی نگرانی اور دیکھ بھال کرتے ہوں کہ اگر وہ فقیر ہیں تو (اس نگرانی کے عوض) نیک نیتی کے ساتھ اس میں سے لے سکتے ہیں۔

باب ۱۳۷۱ بَيْعِ الشَّرِيْكِ مِنْ شَرِيْكِهٖ.

۱۳۷۱ کسی کاروبار کے شرکا کی باہم ایک دوسرے کیساتھ خرید و فروخت

۲۰۶۱ حَدَّثَنِيْ مَحْمُوْدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ اَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ اَبِيْ سَلَمَةَ عَنْ جَابِرٍ جَعَلَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الشُّفْعَةَ فِيْ كُلِّ مَالٍ لَّمْ يُقْسَمْ فَاِذَا وَقَعَتِ الْحُدُوْدُ وَصُرِّفَتِ الطُّرُقُ فَلَا شُفْعَةَ.

۱۵۶۱- ہم سے محمود نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الرزاق نے حدیث بیان کی، انہیں معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے انہیں ابو سلمہ نے اور انہیں جابر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے شفعہ کا حق ہر اس مال میں قرار دیا تھا جو تقسیم نہ ہوا ہو لیکن جب اس کی حد بندی ہو جائے اور راستے بھی مختلف ہو جائیں تو شفعہ کا حق باقی نہیں رہتا۔

باب ۱۳۷۲ بَيْعِ الْاَرْضِ وَالدُّوْرِ وَالْعُرُوْضِ مُشَاعًا غَيْرَ مَقْسُوْمٍ.

۱۳۷۲ - ایسی مشترک زمین، گھر اور سامان کی بیع جو ابھی تقسیم نہ ہوئے ہوں[1]

۲۰۶۲ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوْبٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ اَبِيْ سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ قَضَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالشُّفْعَةِ فِيْ كُلِّ مَالٍ لَّمْ يُقْسَمْ فَاِذَا وَقَعَتِ الْحُدُوْدُ وَصُرِّفَتِ الطُّرُقُ فَلَا شُفْعَةَ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بِهٰذَا وَقَالَ فِيْ كُلِّ مَا لَمْ يُقْسَمْ تَابَعَهٗ هِشَامٌ عَنْ مَعْمَرٍ قَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ فِيْ كُلِّ مَالٍ وَرَوَاهُ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ

۲۰۶۲- ہم سے محمد بن محبوب نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الواحد نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے، انہیں ابو سلمہ بن عبد الرحمان نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ہر ایسے مال میں شفعہ کا حق دیا تھا جو تقسیم نہ ہوا ہو لیکن جب اس کی حدود قائم ہو جائیں اور راستہ بھی بدل تو اب شفعہ کا حق نہیں رہتا، ہم سے مسدد نے اور ان سے عبد الواحد نے اسی طرح حدیث بیان کی اور کہا کہ ہر اس چیز میں جو تقسیم نہ ہوئی ہو۔ اس کی متابعت ہشام نے معمر کے واسطے سے کی ہے اور عبد الرزاق نے یہ بیان کیا

بْنُ إِسْحٰقَ عَنِ الزُّهْرِيِّ ۞

بَابٌ ۱۳۷۳ إِذَا اشْتَرَى شَيْئًا لِغَيْرِهِ بِغَيْرِ إِذْنِهِ فَرَضِيَ ۞

۲۰۶۳ ـ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ خَرَجَ ثَلَاثَةٌ يَمْشُونَ فَأَصَابَهُمُ الْمَطَرُ فَدَخَلُوا فِي غَارٍ فِي جَبَلٍ فَانْحَطَّتْ عَلَيْهِمْ صَخْرَةٌ قَالَ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ادْعُوا اللّٰهَ بِأَفْضَلِ عَمَلٍ عَمِلْتُمُوهُ فَقَالَ أَحَدُهُمْ اللّٰهُمَّ إِنِّي كَانَ لِي أَبَوَانِ شَيْخَانِ كَبِيرَانِ فَكُنْتُ أَخْرُجُ فَأَرْعَى ثُمَّ أَجِيءُ فَأَحْلُبُ فَأَجِيءُ بِالْحِلَابِ فَآتِي بِهِ أَبَوَيَّ فَيَشْرَبَانِ ثُمَّ أَسْقِي الصِّبْيَةَ وَأَهْلِي وَامْرَأَتِي فَاحْتَبَسْتُ لَيْلَةً فَجِئْتُ فَإِذَا هُمَا نَائِمَانِ قَالَ فَكَرِهْتُ أَنْ أُوقِظَهُمَا وَالصِّبْيَةُ يَتَضَاغَوْنَ عِنْدَ رِجْلَيَّ فَلَمْ يَزَلْ ذٰلِكَ دَأْبِي وَدَأْبَهُمَا حَتّٰى طَلَعَ الْفَجْرُ اللّٰهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنِّي فَعَلْتُ ذٰلِكَ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ فَافْرُجْ عَنَّا فُرْجَةً نَرَى مِنْهَا السَّمَاءَ قَالَ فَفُرِجَ عَنْهُمْ وَقَالَ الْآخَرُ اللّٰهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنِّي كُنْتُ أُحِبُّ امْرَأَةً مِنْ بَنَاتِ عَمِّي كَأَشَدِّ مَا يُحِبُّ الرَّجُلُ النِّسَاءَ فَقَالَتْ لَا تَنَالُ ذٰلِكَ مِنْهَا حَتّٰى تُعْطِيَهَا مِائَةَ دِينَارٍ فَسَعَيْتُ فِيهَا حَتّٰى جَمَعْتُهَا فَلَمَّا قَعَدْتُ

کہ ہر حال میں " اس کی روایت عبدالرحمٰن بن اسحاق نے زہری کے واسطہ سے کی ہے۔

۱۲۷۳ ـ کسی نے کوئی چیز دوسرے کے لئے اس کی اجازت کے بغیر خریدی اور پھر وہ راضی ہو گیا۔

۲۰۶۳ ـ ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے ابوعاصم نے حدیث بیان کی، انھیں ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ مجھے موسیٰ بن عقبہ نے خبر دی، انھیں نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ تین شخص کہیں جا رہے تھے کہ بارش ہونے لگی (بارش سے بچنے کے لئے) انھوں نے ایک پہاڑ کے غار میں جگہ لی، اتفاق سے ایک چٹان لڑھکی (اور اس غار کے منہ کو بند کر دیا جس میں یہ تینوں پناہ لئے ہوئے تھے) ایک نے دوسرے سے کہا کہ اپنے سب سے اچھے عمل کا جو تم نے کبھی کیا ہو، واسطہ دے کر اللہ تعالےٰ سے دعا کرو اس پر ان میں سے ایک نے یہ دعا کی " اے اللہ! میرے ماں باپ بہت ہی بوڑھے تھے۔ میں باہر لے جا کر (اپنے مویشی) چراتا تھا، پھر جب واپس ہوتا تو ان کا دودھ دوہتا اور برتن میں اپنے والدین کو (پہلے) پیش کرتا، جب میرے والدین پی چکتے تو پھر بچوں کو گھر والوں کو اور اپنی بیوی کو پلاتا، اتفاق سے ایک رات دیر ہو گئی اور جب میں گھر واپس ہوا تو میرے والدین سو چکے تھے۔ اس نے کہا کہ پھر میں نے پسند نہیں کیا کہ انہیں جگاؤں۔ بچے میرے قدموں میں پڑے رو رہے تھے۔ (بھوک کی وجہ سے) میں برابر دودھ کا پیالہ لئے ان کے سامنے اسی طرح کھڑا رہا اور صبح ہو گئی [1] اے اللہ! اگر تیرے نزدیک بھی میں نے یہ کام صرف تیری خوشنودی حاصل کرنے کے لئے کیا تھا تو ہمارے لئے (غار کے منہ سے پتھر کی چٹان ہٹا کر) راستہ بنا دے تاکہ ہم آسمان دیکھ سکیں"۔ آنحضور ؐ نے فرمایا کہ چنانچہ پتھر (تھوڑا سا) ہٹ گیا دوسرے شخص نے دعا کی " اے اللہ! تیرے

---

[1] گذشتہ حاشیہ، شفعہ اس حق کو کہتے ہیں جو کسی پڑوسی یا شریک وغیرہ کو اپنے دوسرے پڑوسی یا شریک کے گھر جائداد وغیرہ میں اس وقت ہوتا ہے جب دوسرا شریک یا پڑوسی اپنا ایسا گھر وغیرہ بیچنا چاہے جس میں کوئی اس کا شریک یا اس کا پڑوسی ہے شریعت یہ کہتی ہے کہ شریک یا پڑوسی ہونے کی حیثیت سے گھر یا جائداد کے منافع اور مضرتوں سے وہ بالکل صرف نظر نہیں کر سکتا۔ اس کی تفصیل فقہ کی کتابوں میں دیکھی جا سکتی ہے کہ کن کن صورتوں میں یہ حق حاصل ہوتا۔ بہرحال ایسی خرید و فروخت میں حق شفعہ رکھنے والا اس کا مجاز ہے کہ جائداد اگر کسی اجنبی نے خرید لی ہو تو وہ اس پر دعویٰ کرے اور اس جائداد کو خود خرید لے۔ ایسے معاملات میں اولیت اسی کو حاصل ہوگی جسے حق شفعہ حاصل ہے۔

بَيْنَ رِجْلَيْهَا قَالَتْ اتَّقِ اللهَ وَلَا تَفُضَّ الْخَاتَمَ إِلَّا بِحَقِّهِ فَقُمْتُ وَتَرَكْتُهَا فَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنِّي فَعَلْتُ ذٰلِكَ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ فَافْرُجْ عَنَّا فُرْجَةً قَالَ فَفَرَجَ عَنْهُمُ الثُّلُثَيْنِ وَقَالَ الْآخَرُ اللّٰهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنِّي اسْتَأْجَرْتُ أَجِيرًا بِفَرَقٍ مِنْ ذُرَةٍ فَأَعْطَيْتُهُ وَأَبٰى ذَاكَ أَنْ يَأْخُذَ فَعَمَدْتُ إِلٰى ذٰلِكَ الْفَرَقِ فَزَرَعْتُهُ حَتّٰى اشْتَرَيْتُ مِنْهُ بَقَرًا وَرَاعِيَهَا ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ يَا عَبْدَ اللهِ أَعْطِنِي حَقِّي فَقُلْتُ انْطَلِقْ إِلٰى تِلْكَ الْبَقَرِ وَرَاعِيهَا فَإِنَّهَا لَكَ فَقَالَ أَتَسْتَهْزِئُ بِي قَالَ فَقُلْتُ مَا أَسْتَهْزِئُ بِكَ وَلٰكِنَّهَا لَكَ اللّٰهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنِّي فَعَلْتُ ذٰلِكَ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ فَافْرُجْ عَنَّا فَكُشِفَ عَنْهُمْ ؀

علم میں یہ بات ہے کہ مجھے اپنے چچا کی ایک لڑکی سے بہت زیادہ محبت تھی جتنی ایک مرد کو کسی عورت سے ہو سکتی ہے، اس نے کہا کہ تم مجھ سے اپنا مقصد اس وقت تک حاصل نہیں کر سکتے جب تک مجھے سو دینار نہ دے دو۔ میں نے اس کے حاصل کرنے کی کوشش کی اور آخر اتنے دینار جمع کر ہی لئے۔ پھر جب میں اس کی دونوں ٹانگوں کے درمیان بیٹھا تو اس نے کہا، اللہ سے ڈرو، اور مہر کو ناجائز طریقے پر نہ توڑو، اس میں کھڑا ہو گیا اور میں نے اسے چھوڑ دیا اب اگر تیرے نزدیک بھی میں نے یہ عمل تیری ہی خوشنودی کے لئے کیا تھا تو ہمارے لئے راستہ بنا دے۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، چنانچہ دو تہائی راستہ کھل گیا۔ تیسرے نے دعا کی" اے اللہ! تو جانتا ہے کہ میں نے ایک مزدور سے ایک فرق جوار پر کام لیا تھا، جب میں نے اس کی مزدوری دی تو اس نے لینے سے انکار کر دیا۔ میں نے اس جوار کو لے کر بو دیا (کھیتی جب کٹی تو اس میں اتنی جوار پیدا ہوئی کہ) اس سے میں نے ایک بیل اور ایک چرواہا خرید لیا۔ اتفاق سے پھر اس مزدور نے آکر مطالبہ کر دیا کہ خدا کے بندے! مجھے میرا حق دے دو۔ میں نے کہا کہ اس بیل اور اس کے چرواہے کے پاس جاؤ کہ یہ تمہارے ہی ہیں۔ اس نے کہا کہ مجھ سے مذاق کرتے ہو! میں نے کہا کہ میں مذاق نہیں کرتا، واقعی یہ تمہارے ہی ہیں، تو اے اللہ! اگر تیرے نزدیک (جیسا کہ میری نیت بھی تھی) یہ کام میں نے صرف تیری رضا و خوشنودی کے حاصل کرنے کے لئے کیا تھا تو یہاں ہمارے لئے (چٹان کو ہٹا کر) راستہ پیدا کر دے۔ چنانچہ غار کھل گیا۔

بَابُ ۱۲۷۴ الشِّرَاءِ وَالْبَيْعِ مَعَ الْمُشْرِكِينَ وَأَهْلِ الْحَرْبِ ؀

۱۲۷۴ ۔ مشرکوں اور دار الحرب کے باشندوں کے ساتھ خرید و فروخت۔

۲۰۶۴ ـ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ رض قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ جَاءَ رَجُلٌ مُشْرِكٌ مُشْعَانٌّ طَوِيلٌ بِغَنَمٍ يَسُوقُهَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

۲۰۶۴ ـ ہم سے ابو النعمان نے حدیث بیان کی، ان سے معتمر بن سلیمان نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے، ان سے ابو عبد الرحمان بن ابی بکر نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر تھے کہ ایک مشٹنڈا طویل القامت مشرک بکریاں ہانکتا آیا، آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا کہ یہ بیچنے کے لئے ہیں یا عطیہ ہیں؟ یا آپ نے یہ دریافت فرمایا کہ (بیچنے کے

لہ بظاہر اس دعا کے کرنے والے کا یہ عمل غیر صالح معلوم ہوتا ہے، کیونکہ یہ بچوں پر صریح ظلم و زیادتی ہے کہ وہ بھوک سے تڑپ رہے ہیں اور آپ دودھ لئے کھڑے ہیں لیکن انہیں پلاتے نہیں۔ علامہ انور شاہ صاحب کشمیری رحمۃ اللہ علیہ نے لکھا ہے کہ واقعہ بھی یہی ہے کہ یہ ظلم ہے لیکن اس کی نیت کے نیک اور صالح ہونے میں کوئی شبہ نہیں کیا جا سکتا اور اسی نیت پر اسے اجر ملا ہے ورنہ اس میں کوئی استبعاد نہیں کہ اگر اسی طرح کا کوئی عمل کسی اہل علم سے ہو تو باعث مواخذہ و عذاب بن جائے علامہ کشمیری رحمۃ اللہ علیہ نے لکھا ہے کہ نیت نیک ہو تو جاہل کے عمل فاسدہ کا بھی اللہ تعالیٰ کے یہاں اعتبار ہو جاتا ہے محض اس کے جہل اور نادانی کی وجہ سے، اس کی مثالیں شریعت میں بہت ہیں اور یہ ایک مستقل باب ہے کہ حسن نیت کا خیال کر کے عمل مقبول ہو جاتا ہے حالانکہ صورت عمل بالکل فاسد ہوتی ہے یہ ایک نیک بے وقوف کی مثال ہے۔

وَسَلَّمَ بَيْعًا أَمْ عَطِيَّةً أَوْ قَالَ أَمْ هِبَةً قَالَ لَا بَلْ بَيْعٌ فَاشْتَرَى مِنْهُ شَاةً.

لئے ہیں) یا ہبہ کے لئے؟ اس نے کہا کہ نہیں بلکہ بیچنے کے لئے ہیں۔ چنانچہ آنحضور نے اس سے ایک بکری خرید لی۔

باب ۱۳۷۵ شِرَاءِ الْمَمْلُوكِ مِنَ الْحَرْبِيِّ وَهِبَتِهِ وَعِتْقِهِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِسَلْمَانَ كَاتِبْ وَكَانَ حُرًّا فَظَلَمُوهُ وَبَاعُوهُ وَسُبِيَ عَمَّارٌ وَصُهَيْبٌ وَبِلَالٌ وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَادِّي رِزْقِهِمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ.

۱۳۷۵۔ حربی سے غلام خریدنا، حربی کا غلام کو آزاد کرنا اور ہبہ کرنا

نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے سلمان فارسی رضی اللہ عنہ سے فرمایا تھا کہ اپنے (یہودی) مالک سے "مکاتبت" کر لو۔ حالانکہ آپ پہلے سے آزاد تھے، ان کے ہمسفروں نے ان پر ظلم کیا کہ بیچ دیا تھا (اور اس طرح وہ غلام ہو گئے تھے) اسی طرح عمار، صہیب اور بلال رضی اللہ عنہم بھی قید کر کے (غلام بنا لئے گئے تھے) اور ان کے مالک مشرک تھے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ "اللہ تعالیٰ نے تم میں بعض کو بعض پر فضیلت دی ہے رزق میں، سو جن کو بڑائی دی وہ نہیں پہنچا دیتے اپنی روزی ان کو جن کے وہ مالک ہیں کہ سب اس میں برابر ہو جائیں کیا اللہ کی نعمت کے منکر ہیں۔"

۲۰۶۵ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَاجَرَ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِسَارَةَ فَدَخَلَ بِهَا قَرْيَةً فِيهَا مَلِكٌ مِنَ الْمُلُوكِ أَوْ جَبَّارٌ مِنَ الْجَبَابِرَةِ فَقِيلَ دَاخَلَ إِبْرَاهِيمُ مَنْ هٰذِهِ الَّتِي مَعَكَ قَالَ أُخْتِي ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهَا فَقَالَ لَا تُكَذِّبِي أَخْبَرْتُهُمْ أَنَّكِ أُخْتِي وَاللَّهِ إِنْ عَلَى الْأَرْضِ مُؤْمِنٌ غَيْرِي وَغَيْرُكِ فَأَرْسَلَ بِهَا إِلَيْهِ فَقَامَ إِلَيْهَا فَقَامَتْ تَوَضَّأُ وَتُصَلِّي فَقَالَتِ اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ آمَنْتُ بِكَ وَبِرَسُولِكَ وَأَحْصَنْتُ فَرْجِي إِلَّا عَلَى زَوْجِي فَلَا تُسَلِّطْ عَلَيَّ الْكَافِرَ فَغُطَّ حَتَّى رَكَضَ بِرِجْلِهِ قَالَ الْأَعْرَجُ قَالَ أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَتِ اللَّهُمَّ إِنْ يَمُتْ يُقَالُ هِيَ قَتَلَتْهُ فَأُرْسِلَ ثُمَّ قَامَ إِلَيْهَا فَقَامَتْ تَوَضَّأُ تُصَلِّي وَتَقُولُ اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ آمَنْتُ بِكَ وَبِرَسُولِكَ وَأَحْصَنْتُ فَرْجِي إِلَّا عَلَى زَوْجِي فَلَا تُسَلِّطْ

۲۰۶۵۔ ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، انہیں شعیب نے خبر دی ان سے ابوالزناد نے حدیث بیان کی، ان سے اعرج نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ابراہیم علیہ السلام سارہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ ہجرت کی تو ایک ایسے شہر میں پہنچے جہاں ایک بادشاہ رہتا تھا یا (یہ فرمایا کہ) ایک ظالم بادشاہ رہتا تھا۔ اس سے ابراہیم علیہ السلام کے متعلق کہا گیا کہ وہ ایک نہایت ہی خوبصورت عورت لے کر یہاں آئے ہیں بادشاہ نے آپؑ سے پچھوا بھیجا کہ ابراہیم! یہ خاتون جو تمہارے ساتھ ہیں، تمہاری کیا ہوتی ہیں؟ انہوں نے فرمایا کہ میری بہن ہیں (یعنی دینی رشتہ کے اعتبار سے) پھر جب ابراہیم علیہ السلام (بادشاہ کے یہاں سے) سارہ رضی اللہ عنہا کے یہاں آئے تو ان سے کہا کہ (بادشاہ کے سامنے) میری بات نہ جھٹلانا، میں تمہیں اپنی بہن کہہ آیا ہوں۔ بخدا، اس روئے زمین پر میرے اور تمہارے سوا کوئی مومن نہیں ہے۔ چنانچہ آپؑ نے حضرت سارہ کو بادشاہ کے یہاں بھیجا، بادشاہ حضرت سارہ رضی اللہ عنہا کے پاس گیا۔ اس وقت حضرت سارہ رض وضو کر کے نماز پڑھنے کھڑی ہو گئیں تھیں انہوں نے اللہ کے حضور میں یہ دعا کی "اے اللہ! اگر میں تجھ پر اور تیرے رسول (ابراہیم علیہ السلام) پر ایمان رکھتی ہوں اور اگر میں نے اپنے شوہر کے سوا اپنی شرمگاہ کی حفاظت کی ہے تو، تو مجھ پر ایک کافر کو نہ مسلط کر" اتنے میں وہ بادشاہ بلبلایا اور اس کا پاؤں زمین میں دھنس گیا۔ اعرج نے بیان کیا کہ

عَلَيَّ هٰذَا الْكَافِرَ فَغُطَّ حَتّٰى رَكَضَ بِرِجْلِهٖ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ قَالَ اَبُوْ سَلَمَةَ قَالَ اَبُوْ هُرَيْرَةَ فَقَالَتْ اللّٰهُمَّ اِنْ يَّمُتْ فَيُقَالُ هِيَ قَتَلَتْهُ فَاُرْسِلَ فِي الثَّانِيَةِ اَوْ فِي الثَّالِثَةِ فَقَالَ وَاللّٰهِ مَا اَرْسَلْتُمْ اِلَيَّ اِلَّا شَيْطَانًا اَرْجِعُوْهَا اِلٰى اِبْرَاهِيْمَ وَاَعْطُوْهَا اٰجَرَ فَرَجَعَتْ اِلٰى اِبْرَاهِيْمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَتْ اَشَعَرْتَ اَنَّ اللّٰهَ كَبَتَ الْكَافِرَ وَاَخْدَمَ وَلِيْدَةً ۔

ابو سلمہ بن عبد الرحمان نے بیان کیا، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حضرت سارہ رضی اللہ عنہا نے اللہ کے حضور میں عرض کیا، اے اللہ! اگر یہ مر گیا تو لوگ کہیں گے کہ اسی نے مارا ہے۔ چنانچہ وہ پھر چھوٹ گیا (یعنی اس کے پاؤں زمین سے باہر نکل آئے) حضرت سارہ رضی کی طرف بڑھا، حضرت سارہ پھر وضو کر کے پھر نماز پڑھنے لگی تھیں اور یہ دعا کرتی جاتی تھیں "اے اللہ! اگر میں تجھ پر اور تیرے رسول پر ایمان رکھتی ہوں اور اپنے شوہر (حضرت ابراہیم علیہ السلام) کے سوا اور ہر موقعہ پر میں نے اپنی شرمگاہ کی حفاظت کی ہے تو تو مجھ پر اس کافر کو مسلط نہ کر"۔ چنانچہ وہ پھر بلبلایا اور اس کے پاؤں زمین میں دھنس گئے۔ عبد الرحمان نے بیان کیا کہ ابو سلمہ نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ حضرت سارہ نے پھر وہی دعا کی کہ "اے اللہ! اگر یہ مر گیا تو لوگ کہیں گے کہ اسی نے مارا ہے"۔ اب دوسری مرتبہ یا تیسری مرتبہ بھی وہ بادشاہ چھوڑ دیا (اللہ کی پکڑ سے) آخر وہ کہنے لگا کہ تم لوگوں نے تو میرے یہاں ایک شیطان بھیج دیا، اسے ابراہیم (علیہ السلام) کے پاس لے جاؤ اور انہیں آجر (حضرت ھاجرہ) کو بھی دے دو۔ پھر حضرت سارہ ابراہیم علیہ السلام کے پاس آئیں اور ان سے کہا کہ دیکھتے نہیں، اللہ تعالیٰ نے کافر کو کس طرح ذلیل کیا اور ایک چھوکری دے دی۔

۲۰۶۶ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ اَنَّهَا قَالَتِ اخْتَصَمَ سَعْدُ بْنُ اَبِيْ وَقَّاصٍ وَعَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ فِيْ غُلَامٍ فَقَالَ سَعْدٌ هٰذَا يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ ابْنُ اَخِيْ عُتْبَةَ بْنِ اَبِيْ وَقَّاصٍ عَهِدَ اِلَيَّ اَنَّهُ ابْنُهُ اُنْظُرْ اِلٰى شَبَهِهٖ وَقَالَ عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ هٰذَا اَخِيْ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ وُلِدَ عَلٰى فِرَاشِ اَبِيْ مِنْ وَّلِيْدَتِهٖ فَنَظَرَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِلٰى شَبَهِهٖ فَرَاٰى شَبَهًا بَيِّنًا بِعُتْبَةَ فَقَالَ لَكَ يَا عَبْدُ الْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرُ وَاحْتَجِبِيْ مِنْهُ يَا سَوْدَةُ بِنْتُ زَمْعَةَ فَلَمْ تَرَهُ سَوْدَةُ قَطُّ ۔

۲۰۶۶۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے، ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ سعد بن ابی وقاص اور عبد بن زمعہ رضی اللہ عنہما کا ایک بچے کے بارے میں نزاع ہوا۔ سعد رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ یا رسول اللہ! یہ میرے بھائی عتبہ بن ابی وقاص کا بیٹا ہے، اس نے وصیت کی تھی کہ اس کا بیٹا ہے آپ خود میرے بھائی سے اس کی مشابہت کو دیکھ لیجئے۔ لیکن عبد بن زمعہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ یا رسول اللہ! یہ تو میرا بھائی ہے، میرے باپ کے "فراش" پر پیدا ہوا ہے اور اس کی باندی کے پیٹ کا ہے۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے بچے کی صورت دیکھی تو مشابہت صاف عتبہ سے تھی لیکن آپ نے فرمایا یہی کہ اے عبد! یہ بچہ تمہارے ہی ساتھ رہے گا کیونکہ بچہ فراش کے تابع ہوتا ہے اور زانی کے حصہ میں صرف پتھر ہے۔ اور اے سودہ بنت زمعہ! اس لڑکے سے تم پردہ کیا کرو۔ چنانچہ سودہ رضی اللہ عنہا نے پھر اسے کبھی نہیں دیکھا۔ (حدیث اور نوٹ گذر چکا ہے۔)

۲۰۶۷ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدٍ عَنْ اَبِيْهِ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَوْفٍ لِصُهَيْبٍ اِتَّقِ اللّٰهَ وَلَا تَدَّعِ اِلٰى غَيْرِ اَبِيْكَ فَقَالَ صُهَيْبٌ مَا يَسُرُّنِيْ اَنَّ لِيْ كَذَا وَكَذَا وَاَنِّيْ قُلْتُ ذٰلِكَ وَلٰكِنِّيْ سُرِقْتُ وَاَنَا صَبِيٌّ ۔

۲۰۶۷۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے غندر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے سعد نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ عبد الرحمان بن عوف رضی اللہ عنہ نے صہیب رضی اللہ عنہ سے کہا، اللہ سے ڈرو اور اپنے باپ کے سوا کسی اور کی طرف اپنے کو منسوب نہ کرو۔ صہیب رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اگر مجھے بہت بڑی دولت

بھی مل جائے تو بھی میں یہ کہنا پسند نہ کروں گا میں تو بچپن ہی میں چرا لیا گیا تھا۔

۲۰۶۸ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ حَكِيمَ بْنَ حِزَامٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ أُمُورًا كُنْتُ أَتَحَنَّثُ أَوْ أَتَحَنَّتُ بِهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ مِنْ صِلَةٍ وَعَتَاقَةٍ وَصَدَقَةٍ هَلْ لِي فِيهَا أَجْرٌ قَالَ حَكِيمٌ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَسْلَمْتَ عَلَى مَا سَلَفَ لَكَ مِنْ خَيْرٍ

۲۰۶۸۔ ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، انھیں زہری نے، کہا کہ مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی انھیں حکیم بن حزام رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انھوں نے پوچھا، یارسول اللہ! ان اعمال کے آپ کا کیا حکم ہے جنہیں میں جاہلیت کے زمانہ میں، صلہ رحمی، غلام آزاد کرنے، اور صدقہ دینے کے طور پر کرتا تھا۔ کیا ان اعمال پر بھی مجھے اجر ملے گا؟ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جتنی نیکیاں تم پہلے کر چکے ہو، ان سب کے ساتھ اسلام لائے ہو۔

بَابُ ۱۳۷۶ جُلُودِ الْمَيْتَةِ قَبْلَ أَنْ تُدْبَغَ

۱۳۷۶۔ دباغت سے پہلے مردار کی کھال۔

۲۰۶۹ حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ شِهَابٍ أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِشَاةٍ مَيِّتَةٍ فَقَالَ هَلَّا اسْتَمْتَعْتُمْ بِإِهَابِهَا قَالُوا إِنَّهَا مَيِّتَةٌ قَالَ إِنَّمَا حَرُمَ أَكْلُهَا

۲۰۶۹۔ ہم سے زہیر بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے یعقوب بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے حدیث بیان کی، ان سے صالح نے بیان کیا کہ مجھ سے ابن شہاب نے حدیث بیان کی، انہیں عبیداللہ بن عبداللہ نے خبر دی اور انھیں عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا گذر ایک مردہ بکری پر سے ہوا تو آپ نے فرمایا کہ اس کے چمڑے سے تم لوگوں نے کیوں نہیں فائدہ اٹھایا؟ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا کہ وہ تو مردار ہے۔ آنحضور نے فرمایا کہ مردار کا صرف کھانا منع ہے۔

بَابُ ۱۳۷۷ قَتْلِ الْخِنْزِيرِ وَقَالَ جَابِرٌ حَرَّمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْعَ الْخِنْزِيرِ

۱۳۷۷۔ سور کا مار ڈالنا جابر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے سور کی خرید و فروخت حرام قرار دی تھی۔

۲۰۷۰ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَيُوشِكَنَّ أَنْ يَنْزِلَ فِيكُمُ ابْنُ مَرْيَمَ حَكَمًا مُقْسِطًا فَيَكْسِرَ الصَّلِيبَ وَيَقْتُلَ الْخِنْزِيرَ وَيَضَعَ الْجِزْيَةَ وَيَفِيضَ الْمَالُ حَتَّى لَا يَقْبَلَهُ

۲۰۷۰۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابن مسیب نے اور انہوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کو یہ فرماتے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس ذات کی قسم جس کے قبضہ و قدرت میں میری جان ہے وہ زمانہ آنے والا ہے جب ابن مریم (عیسیٰ علیہ السلام) تم میں ایک عادل اور منصف حاکم کی حیثیت سے اتریں گے وہ صلیب کو توڑ ڈالیں گے، سوروں کو مار

لہ صہیب رضی اللہ عنہ اپنا نسب سنان بن مالک کے ساتھ جوڑتے تھے اور کہتے تھے کہ ان کی والدہ بنی تمیم میں سے تھیں لیکن چونکہ آپ رومیوں کے غلام تھے اس لئے لوگ کہتے تھے کہ عربی النسل کس طرح ہو سکتے ہیں آپ اسی کے متعلق فرما رہے ہیں کہ مجھے تو بچپن کے رومیوں نے غلام بنا لیا تھا۔ اور بچپن میں ہی یہ واقعہ پیش آیا تھا اسی لئے میری زبان بھی بدل گئی تھی۔

ڈالیں گے اور جزیہ کو ختم کر دیں گے اس وقت مال و دولت کی اتنی فراوانی ہوگی کہ کوئی لینے والا نہ رہے گا۔

باب ۱۲۷۸ لَا یُذَابُ شَحْمُ الْمَیْتَةِ وَلَا یُبَاعُ وَدَکُهُ رَوَاهُ جَابِرٌ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ۔

۱۲۷۸۔ نہ مردار کی چربی پگھلائی جائے اور نہ اس کا ودک بیچا جائے اس کی روایت جابر رضی اللہ عنہ نے بھی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالے سے کی ہے۔

۲۰۷۱ حَدَّثَنَا الْحُمَیْدِیُّ حَدَّثَنَا سُفْیَانُ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِیْنَارٍ قَالَ أَخْبَرَنِی طَاوُسٌ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ یَقُوْلُ بَلَغَ عُمَرَ أَنَّ فُلَانًا بَاعَ خَمْرًا فَقَالَ قَاتَلَ اللّٰهُ فُلَانًا أَلَمْ یَعْلَمْ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَاتَلَ اللّٰهُ الْیَهُوْدَ حُرِّمَتْ عَلَیْهِمُ الشُّحُوْمُ فَجَمَلُوْهَا فَبَاعُوْهَا۔

۲۰۷۱۔ ہم سے حمیدی نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے عمرو بن دینار نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے طاؤس نے خبر دی، انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ فرماتے تھے کہ عمر رضی اللہ عنہ کو معلوم ہوا کہ فلاں شخص نے شراب فروخت کی ہے، تو آپ نے فرمایا کہ اسے اللہ تعالیٰ تباہ و برباد کر دے، کیا اسے معلوم نہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا۔ اللہ تعالیٰ یہودیوں کو برباد کرے کہ چربی ان پر حرام کی گئی تھی لیکن ان لوگوں نے اسے پگھلا کر فروخت کیا۔[۲]

۲۰۷۲ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللّٰهِ أَخْبَرَنَا یُوْنُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ سَمِعْتُ سَعِیْدَ ابْنَ الْمُسَیَّبِ عَنْ أَبِیْ هُرَیْرَةَ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَاتَلَ اللّٰهُ الْیَهُوْدَ حُرِّمَتْ عَلَیْهِمُ الشُّحُوْمُ فَبَاعُوْهَا وَأَکَلُوْا أَثْمَانَهَا۔

۲۰۷۲۔ ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی، انہیں عبداللہ نے خبر دی انہیں یونس نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے کہ میں نے سعید بن مسیب سے سنا، انہوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ اللہ یہودیوں کو تباہ کرے ظالموں پر چربی حرام کر دی گئی تھی لیکن انھوں نے اسے بیچ کر اس کی قیمت کھائی۔

باب ۱۲۷۹ بَیْعِ التَّصَاوِیْرِ الَّتِیْ لَیْسَ فِیْهَا رُوْحٌ وَمَا یُکْرَهُ مِنْ ذٰلِکَ۔

۱۲۷۹۔ غیر جاندار چیزوں کی تصویریں بیچنا اور اس میں کیا ناپسندیدگی ہے۔

۲۰۷۳ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا یَزِیْدُ بْنُ زُرَیْعٍ أَخْبَرَنَا عَوْفٌ عَنْ سَعِیْدِ ابْنِ أَبِی الْحَسَنِ قَالَ کُنْتُ عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ إِذْ أَتَاهُ رَجُلٌ فَقَالَ یَا أَبَا عَبَّاسٍ إِنِّیْ إِنْسَانٌ إِنَّمَا مَعِیْشَتِیْ مِنْ صَنْعَةِ یَدِیْ وَإِنِّیْ أَصْنَعُ هٰذِهِ التَّصَاوِیْرَ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ لَا أُحَدِّثُکَ إِلَّا مَا سَمِعْتُ رَسُوْلَ

۲۰۷۳۔ ہم سے عبدالوہاب نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن زریع نے حدیث بیان کی، انہیں نے عوف نے خبر دی، انہیں سعید بن ابی حسن نے، کہا کہ میں ابن عباس رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر تھا کہ ایک شخص ان کے پاس آیا اور کہا کہ اے ابو عباس! میں ان لوگوں میں سے ہوں جن کی معیشت اپنے ہاتھ کی صنعت پر موقوف ہے اور میں یہ تصویریں بناتا ہوں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے اس پر فرمایا کہ میں تمہیں صرف وہی بات بتاؤں گا جو میں نے

---

[۱] ودک اس چکناہٹ یا چربی کو کہتے ہیں جو گوشت کے اندر ہوتی ہے اور جو گوشت کے باہر ہوتی ہے گوشت سے الگ، اسے شحم کہتے ہیں اور ہم نے اسی کا ترجمہ "چربی" کیا ہے۔

[۲] یعنی اسی طرح تم پر شراب حرام قرار دی گئی لیکن تم اسے بیچتے ہو۔ اس کا واقعہ یہ ہوا تھا کہ عمر رضی اللہ عنہ کے ایک عامل نے کسی ذمی سے شراب پر ٹیکس وصول کر لیا تھا۔ گویا انہوں نے خود بیچی بھی نہیں تھی بلکہ ایک کافر ذمی بیچنے لے جا رہا تھا اور راستے میں انہوں نے صرف ٹیکس وصول کیا تھا۔

اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یقول سمعتہ یقول من صور صورۃ فان اللہ معذبہ حتی ینفخ فیھا الروح ولیس بنافخ فیھا ابدا فربا الرجل ربوۃ شدیدۃ واصفر وجھہ فقال ویحک ان ابیت الا ان تصنع فعلیک بھذا الشجر کل شیء لیس فیہ روح قال ابو عبد اللہ سمع سعید ابن ابی عروبۃ من النضر بن انس ھذا الواحد۔

باب ۱۳۸۰ تحریم التجارۃ فی الخمر وقال جابر حرم النبی صلی اللہ علیہ وسلم بیع الخمر۔

۲۰۷۴ **حدثنا** مسلم حدثنا شعبۃ عن الاعمش عن ابی الضحی عن مسروق عن عائشۃ لما نزلت ایات سورۃ البقرۃ عن اخرھا خرج النبی صلی اللہ علیہ وسلم فقال حرمت التجارۃ فی الخمر۔

باب ۱۳۸۱ اثم من باع حرا۔

۲۰۷۵ **حدثنی** بشر بن مرحوم حدثنا یحیی بن سلیم عن اسمعیل بن امیۃ عن سعید بن ابی سعید عن ابی ھریرۃ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال قال اللہ ثلثۃ انا خصمھم یوم القیمۃ رجل اعطی بی ثم غدر ورجل باع حرا فاکل ثمنہ ورجل استاجر اجیرا فاستوفی منہ ولم یعطہ اجرہ۔

باب ۱۳۸۲ امر النبی صلی اللہ علیہ وسلم الیھود ببیع ارضیھم حین اجلاھم فیہ المقبری عن ابی ھریرۃ۔

باب ۱۳۸۲ بیع العبید والحیوان بالحیوان

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی ہے انہوں نے کہا کہ میں نے آنحضورؐ کو یہ ارشاد فرماتے سنا تھا کہ جس نے بھی کوئی تصویر بنائی تو اللہ تعالیٰ اسے اس وقت تک عذاب دیتا رہے گا جب تک وہ شخص اپنی تصویر میں جان نہ ڈال دے اور (یہ ظاہر ہے کہ) وہ کبھی اس میں جان نہیں ڈال سکتا (یہ سن کر) اس شخص کا سانس چڑھ گیا اور چہرہ زرد پڑ گیا، ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ افسوس! اگر تم تصویریں بنانی ہی چاہتے ہو تو ان درختوں کی اور ہر اس چیز کی جس میں جان نہیں ہے تصویریں بنا سکتے ہو۔ ابو عبداللہ نے کہا کہ سعید بن ابی عروبہ نے نضر بن انس سے صرف یہی ایک حدیث سنی ہے۔

۱۳۸۰ - شراب کی تجارت کی حرمت: اور جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے شراب کی خرید و فروخت حرام قرار دی تھی۔

۲۰۷۴ - ہم سے مسلم بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے حدیث بیان کی، ان سے ابوالضحیٰ نے، ان سے مسروق نے، ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ جب سورۂ بقرہ کی تمام آیتیں نازل ہو چکیں تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم باہر تشریف لائے اور فرمایا کہ شراب کی تجارت حرام قرار دی گئی۔

۱۳۸۱ - اس شخص کا گناہ جس نے کسی آزاد کو بیچا۔

۲۰۷۵ - مجھ سے بشر بن مرحوم نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن سلیم نے حدیث بیان کی، ان سے اسمٰعیل بن امیہ نے، ان سے سعید بن ابی سعید نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ تین طرح کے لوگ ایسے ہوں گے جن کا قیامت کے دن میں فریق ہوں گا، ایک وہ شخص جس نے میرے نام پر عہد کیا اور پھر توڑ دیا۔ دوسرا وہ شخص جس نے کسی آزاد انسان کو بیچ کر اس کی قیمت کھائی (اور اس طرح ایک آزاد کو غلام بنانے کا سبب بنا)۔ اور تیسرا وہ شخص جس نے کوئی مزدور اجرت پر رکھا، اس سے پوری طرح کام لیا لیکن اس کی مزدوری نہیں دی گئی۔

۱۳۸۲ - یہودیوں کو جلا وطن کرتے وقت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا انہیں اپنی زمین بیچ دینے کا حکم اس سلسلے میں مقبری کی روایت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے ہے (جو باب الجہاد میں آئے گی)

۱۳۸۲ - غلام کی، اور کسی جانور کی جانور کے بدلے ادھار بیع۔

نَسِیْئَۃً وَّاشْتَرٰی ابْنُ عُمَرَ رَاحِلَۃً بِاَرْبَعَۃِ اَبْعِرَۃٍ مَّضْمُوْنَۃٍ عَلَیْہِ یُوْفِیْھَا صَاحِبَھَا بِالرَّبَذَۃِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ قَدْ یَکُوْنُ الْبَعِیْرُ خَیْرًا مِّنَ الْبَعِیْرَیْنِ وَاشْتَرٰی رَافِعُ بْنُ خَدِیْجٍ بَعِیْرًا بِبَعِیْرَیْنِ فَاَعْطَاہُ اَحَدَھُمَا وَقَالَ اٰتِیْکَ بِالْاٰخَرِ غَدًا رَّھْوًا اِنْ شَآءَ اللّٰہُ وَقَالَ ابْنُ الْمُسَیَّبِ لَا رِبَا فِی الْحَیَوَانِ الْبَعِیْرُ بِالْبَعِیْرَیْنِ وَالشَّاۃُ بِالشَّاتَیْنِ اِلٰی اَجَلٍ وَقَالَ ابْنُ سِیْرِیْنَ لَا بَاْسَ بَعِیْرٌ بِبَعِیْرَیْنِ نَسِیْئَۃً ۔

ابن عمر رضی اللہ عنہ نے ایک اونٹ چار اونٹوں کے بدلے خریدا تھا جن کے متعلق یہ طے ہوتا تھا کہ مقام ربذہ میں انھیں دیدیں گے، ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا تھا کہ کبھی ایک اونٹ دو اونٹوں کے مقابلے میں بھی بہتر ہوتا ہے، رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ نے ایک اونٹ دو اونٹوں کے بدلے میں خریدا تھا، ایک تو (جس سے یہ معاملہ ہوا تھا اُسے) دے دیا تھا. اور دوسرے کے متعلق فرمایا تھا کہ وہ کل انشاء اللہ کسی تاخیر کے بغیر تمہارے حوالے کروں گا سعید بن مسیب نے فرمایا کہ جانوروں میں سود نہیں چلتا، ایک اونٹ دو اونٹوں کے بدلے اور ایک بکری دو بکریوں کے بدلے اُدھار بیچی جاسکتی، ابن سیرین نے فرمایا کہ ایک اونٹ دو اونٹوں کے بدلے ادھار بیچنے میں کوئی حرج نہیں۔

۲۰۷۶ حَدَّثَنَا سُلَیْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَیْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ اَنَسٍ قَالَ کَانَ فِی السَّبْیِ صَفِیَّۃُ فَصَارَتْ اِلٰی دِحْیَۃَ الْکَلْبِیِّ ثُمَّ صَارَتْ اِلَی النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ ۔

۲۰۷۶ - ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے حماد بن زید نے حدیث بیان کی، ان سے ثابت نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ قیدیوں میں صفیہ رضی اللہ عنہا بھی تھیں۔ پہلے تو وہ دحیہ کلبی رضی اللہ عنہ کو ملیں اور پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے نکاح میں آئیں۔

بَاب ۱۳۸۳ بَیْعِ الرَّقِیْقِ ۔

۱۳۸۳ - غلام کی بیع ۔

۲۰۷۷ حَدَّثَنَا اَبُو الْیَمَانِ اَخْبَرَنَا شُعَیْبٌ عَنِ الزُّھْرِیِّ قَالَ اَخْبَرَنِی ابْنُ مُحَیْرِیْزٍ اَنَّ اَبَا سَعِیْدِ نِ الْخُدْرِیَّ اَخْبَرَہٗ اَنَّہٗ بَیْنَمَا ھُوَ جَالِسٌ عِنْدَ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَالَ یَا رَسُوْلَ اللّٰہِ اِنَّا نُصِیْبُ سَبْیًا فَنُحِبُّ الْاَثْمَانَ فَکَیْفَ تَرٰی فِی الْعَزْلِ فَقَالَ اَوَ اِنَّکُمْ تَفْعَلُوْنَ ذٰلِکَ لَا عَلَیْکُمْ اَنْ لَّا تَفْعَلُوْا ذٰلِکُمْ فَاِنَّھَا لَیْسَتْ نَسَمَۃٌ کَتَبَ اللّٰہُ اَنْ تَخْرُجَ اِلَّا ھِیَ خَارِجَۃٌ ۔

۲۰۷۷ - ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا کہ مجھے ابن محیریز نے خبر دی اور انھیں ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر تھے (ایک انصاری صحابی آئے اور) انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ یا رسول اللہ! ہم لونڈیوں کے پاس جاتے ہیں (ہم بستری کے ارادہ سے) ہمارا ارادہ انہیں بیچنے کا بھی ہوتا ہے تو آپ عزل کر لینے کے متعلق کیا فرماتے ہیں؟ اس پر آپ نے پوچھا، اچھا تم لوگ ایسا کرتے ہو؟ اگر تم نہ کرو پھر بھی کوئی حرج نہیں اس لئے کہ جس روح کی بھی پیدائش اللہ تعالے

[1] جانور چونکہ ان اموال میں نہیں شمار ہوتا جن میں سود چلتا ہو۔ اس لئے ایک جانور متعدد جانوروں کے بدلے میں بیچا جاسکتا ہے البتہ ادھار نہ ہونا چاہیے کیونکہ جب تک جانور سامنے نہ ہو اس کی تعیین و تحدید پوری طرح نہیں کی جاسکتی۔ باہم جانوروں میں ایک عمر، ایک رنگ اور ایک نسل کے ہونے کے باوجود قیمت کے اعتبار سے بہت فرق ہو سکتا ہے اس لئے ایسے موقعہ پر جو چیز بیچی جارہی ہے اور جو چیز خریدی جارہی ہے وہ سب موجود ہونی چاہیے ۔

نے مقدر میں لکھ دی ہے وہ پیدا ہو کر رہے گی ۔

باب ۱۳۸۴ بیع المدبر

۱۳۸۴ - مدبر کی بیع ۔

۲۰۷۸ حدثنا ابن نمیر حدثنا وکیع حدثنا اسمعیل عن سلمة ابن کھیل عن عطاء عن جابر رض قال باع النبی صلی اللہ علیہ وسلم

۲۰۷۸ - ہم سے ابن نمیر نے حدیث بیان کی، ان سے وکیع نے حدیث بیان کی، ان سے اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے سلمہ بن کہیل نے۔ ان سے عطاء نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مدبر غلام بیچا تھا۔

۲۰۷۹ حدثنا قتیبة حدثنا سفین عن عمرو سمع جابر بن عبد اللہ یقول باعه رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔

۲۰۷۹ - ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے، کہ انہوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا تھا کہ مدبر غلام کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بیچا تھا۔

۲۰۸۰ حدثنی زھیر بن حرب حدثنا یعقوب حدثنا ابی عن صالح قال حدث ابن شھاب ان عبید اللہ اخبرہ ان زید بن خالد وابا ھریرة اخبراہ انھما سمعا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یسئل عن الامة تزنی ولم تحصن قال اجلدوھا ثم ان زنت فاجلدوھا ثم بیعوھا بعد الثالثة او الرابعة۔

۲۰۸۰ - مجھ سے زہیر بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے یعقوب نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے حدیث بیان کی ان سے صالح نے بیان کیا کہ ابن شہاب نے حدیث بیان کی انہیں عبید اللہ نے خبر دی اور انہیں زید بن خالد اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ ان دونوں حضرات نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ سے غیر شادی شدہ باندی کے متعلق جو زنا کا ارتکاب کرے، سوال کیا گیا تھا آپ نے فرمایا تھا کہ اسے کوڑے لگاؤ پھر اگر وہ زنا کرے تو اسے کوڑے لگاؤ اور پھر اسے بیچ دو (آخری جملہ آپ نے) تیسری یا چوتھی مرتبہ کے بعد (فرمایا تھا)۔

۲۰۸۱ حدثنا عبد العزیز بن عبد اللہ قال اخبرنی اللیث عن سعید عن ابیہ عن ابی ھریرة قال سمعت النبی صلی اللہ علیہ وسلم یقول اذا زنت الثالثة فتبین زناھا فلیبعھا ولو بحبل من شعر۔

۲۰۸۱ - ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے لیث نے خبر دی، انہیں سعید نے، ان ان کے والد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے میں نے خود سنا ہے کہ جب کسی کی باندی زنا کا ارتکاب کرے اور اس کے دلائل مہیا ہو جائیں تو اس پر حد زنا جاری کی جائے۔ البتہ اسے لعنت ملامت نہ کی جائے۔ پھر اگر وہ زنا کرے تو اس پر اس مرتبہ بھی حد جاری کی جائے لیکن کسی قسم کی لعنت ملامت نہ کی جائے تیسری مرتبہ بھی اگر زنا کرے اور زنا کا ثبوت فراہم

لہ مدبر کے متعلق ہم نے لکھا تھا کہ ایسے غلام کو کہتے ہیں جس نے مالک نے اس سے یہ کہا ہو کہ جب میرا انتقال ہو جائے گا تو تم آزاد ہو۔ ایسا غلام مالک کی وفات کے بعد آزاد ہو جاتا ہے اور مالک کے لئے پھر جائز نہیں رہتا کہ اسے بیچے۔ اس سے پہلے گذر چکا کہ ایک شخص جو مفلس ہو گیا تھا اس کے مدبر غلام کو آپ نے بیچا تھا۔ ان روایتوں میں بھی وہی واقعہ اختصار کے ساتھ بیان ہوا ہے۔ درحقیقت اس موقعہ پر آنحضورؐ نے تعزیراً اس غلام کو بیچا تھا۔ بعض علماء نے یہ بھی لکھا ہے کہ حدیث میں بیع سے مراد، مزدوری پر لے کسی کو دینا ہے۔ ورنہ اس کی مخالفت خود آپ سے منقول ہے۔

ہو جائے تو اسے (حد جاری کرنے کے بعد) بیچ دینا چاہیے، خواہ بال کی ایک رسی کے بدلے ہی کیوں نہ ہو۔

باب ۱۳۸۵ هَلْ يُسَافِرُ بِالْجَارِيَةِ قَبْلَ أَنْ يَسْتَبْرِئَهَا وَلَمْ يَرَ الْحَسَنُ بَأْسًا أَنْ يُقَبِّلَهَا أَوْ يُبَاشِرَهَا وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ إِذَا وُهِبَتِ الْوَلِيدَةُ الَّتِي تُوطَأُ أَوْ بِيعَتْ أَوْ عُتِقَتْ فَلْيُسْتَبْرَأْ رَحِمُهَا بِحَيْضَةٍ وَلَا تُسْتَبْرَأُ الْعَذْرَاءُ وَقَالَ عَطَاءٌ لَا بَأْسَ أَنْ يُصِيبَ مِنْ جَارِيَتِهِ الْحَامِلِ مَا دُونَ الْفَرْجِ وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ.

۱۳۸۵ - کیا باندی کے ساتھ استبراء رحم سے پہلے سفر کیا جا سکتا ہے

حسن رضی اللہ عنہ اس میں کوئی حرج نہیں سمجھتے تھے کہ ایسی باندی کا (اس کا مالک) بوسہ لے یا اسے اپنے جسم سے لگائے۔ ابن رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جب ایسی باندی جس سے وطی کی جا چکی ہے۔ ہبہ کی جائے یا بیچی جائے یا آزاد کی جائے تو ایک حیض سے اس کا استبراء رحم ہونا چاہیئے۔ البتہ کنواری کے استبراء رحم کی ضرورت نہیں ہے۔ عطاء نے فرمایا کہ اپنی حاملہ باندی سے شرمگاہ کے سوا استمتاع کیا جا سکتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ "لیکن اپنی بیویوں یا باندیوں سے" (وطی کی جا سکتی ہے)

۲۰۸۲ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْغَفَّارِ بْنُ دَاوُدَ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرٍو عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْبَرَ فَلَمَّا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْحِصْنَ ذُكِرَ لَهُ جَمَالُ صَفِيَّةَ بِنْتِ حُيَيِّ بْنِ أَخْطَبَ وَقَدْ قُتِلَ زَوْجُهَا وَكَانَتْ عَرُوسًا فَاصْطَفَاهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِنَفْسِهِ فَخَرَجَ بِهَا حَتَّى بَلَغْنَا سَدَّ الرَّوْحَاءِ حَلَّتْ فَبَنَى بِهَا ثُمَّ صَنَعَ حَيْسًا فِي نِطَعٍ صَغِيرٍ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آذِنْ مَنْ حَوْلَكَ فَكَانَتْ تِلْكَ وَلِيمَةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى صَفِيَّةَ ثُمَّ خَرَجْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ قَالَ فَرَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحَوِّي لَهَا وَرَاءَهُ بِعَبَاءَةٍ ثُمَّ يَجْلِسُ عِنْدَ بَعِيرِهِ فَيَضَعُ رُكْبَتَهُ فَتَضَعُ صَفِيَّةُ رِجْلَهَا عَلَى رُكْبَتِهِ حَتَّى تَرْكَبَ.

۲۰۸۲ - ہم سے عبد الغفار بن داؤد نے حدیث بیان کی، ان سے یعقوب بن عبد الرحمان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو بن ابی عمرو نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم خیبر تشریف لائے اور اللہ تعالیٰ کے حکم سے قلعہ فتح ہو گیا تو آپ کے سامنے صفیہ بنت حی بن اخطب کے حسن و جمال کی تعریف کی گئی[1] ان کا شوہر قتل ہو گیا تھا، وہ خود ابھی دلہن تھیں اس لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں اپنے لئے منتخب کر لیا، پھر روانگی ہوئی، جب سد الروحا پہنچے تو پڑاؤ ہوا اور آپ نے وہیں ان کے ساتھ خلوت کی، پھر ایک چھوٹے دسترخوان پر حیس تیار کر کے رکھوایا اور صحابہ سے فرمایا کہ اپنے قریب کے لوگوں کو خبر کر دو (کہ آنحضور کا ولیمہ ہو رہا ہے) صفیہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ نکاح کا یہی ولیمہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا تھا۔ پھر جب ہم مدینہ کی طرف چلے تو میں نے دیکھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے عبا، سے صفیہ رضی اللہ عنہا کے لئے پردہ کرایا اور اپنے اونٹ کے پاس بیٹھ کر اپنا گھٹنہ بچھا دیا، صفیہ رضی اللہ عنہا اپنا پاؤں آپ کے گھٹنے پر رکھ کر سوار ہو گئیں۔

---

[1] صفیہ رضی اللہ عنہا یہودیہ تھیں اور خیبر کے سردار کی بیٹی تھیں۔ خیبر فتح ہوا تو آپ بھی قیدیوں میں تھیں۔ آنحضور ص سے بعض صحابہ نے کہا کہ صفیہ سردار کی بیٹی ہیں اور صرف آپ ہی کے مناسب ہیں۔ چنانچہ آپ نے انہیں آزاد کر کے اپنا نکاح ان سے کر لیا صحیح روایتوں میں ہے کہ صفیہ رض نے

باب ۱۲۸۶ بَيْعِ الْمَيْتَةِ وَالْأَصْنَامِ

۲۰۸۳ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ ابْنِ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ عَامَ الْفَتْحِ وَهُوَ بِمَكَّةَ إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ حَرَّمَ بَيْعَ الْخَمْرِ وَالْمَيْتَةِ وَالْخِنْزِيرِ وَالْأَصْنَامِ فَقِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ شُحُومَ الْمَيْتَةِ فَإِنَّهَا يُطْلَى بِهَا السُّفُنُ وَيُدْهَنُ بِهَا الْجُلُودُ وَيَسْتَصْبِحُ بِهَا النَّاسُ فَقَالَ لَا هُوَ حَرَامٌ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ ذٰلِكَ قَاتَلَ اللَّهُ الْيَهُودَ إِنَّ اللَّهَ لَمَّا حَرَّمَ شُحُومَهَا جَمَلُوهُ ثُمَّ بَاعُوهُ فَأَكَلُوا ثَمَنَهُ قَالَ أَبُو عَاصِمٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ حَدَّثَنَا يَزِيدُ كَتَبَ إِلَيَّ عَطَاءٌ سَمِعْتُ جَابِرًا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۱۲۸۶ ۔ مردار، اور بتوں کی بیع ۔

۲۰۸۳ ۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن ابی حبیب نے، ان سے عطاء بن ابی رباح نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ انھوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا فتح مکہ کے سال آپؐ نے فرمایا آپ کا قیام ابھی مکہ ہی میں تھا، کہ اللہ اور اس کے رسول نے شراب، مردار، سور اور بتوں کا بیچنا حرام قرار دیا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس پر پوچھا گیا کہ یا رسول اللہ مردار کی چربی کے متعلق کیا حکم ہے؟ اسے کشتیوں پر ہم ملتے ہیں کھالوں پر اس سے تیل کا کام لیتے ہیں اور لوگ اس سے اپنے چراغ بھی جلاتے ہیں آپؐ نے فرمایا کہ نہیں وہ حرام ہے ۔ اسی موقعہ پر آنحضور ؐ نے فرمایا کہ اللہ یہودیوں کو برباد کرے، اللہ تعالیٰ نے جب چربی ان پر حرام کی تو ان لوگوں نے پگھلا کر اسے بیچا اور اس کی قیمت کھائی ۔ ابو عاصم نے کہا کہ ہم سے عبد الحمید نے حدیث بیان کی، ان سے یزید نے حدیث بیان کی انھیں عطا نے لکھا کہ میں نے جابر رضی اللہ عنہ سے سنا اور انھوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے ۔

باب ۱۲۸۷ ثَمَنِ الْكَلْبِ

۲۰۸۴ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّ

۱۲۸۷ ۔ کتے کی قیمت ۔

۲۰۸۴ ۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں ابن شہاب نے، انھیں ابی بکر بن عبد الرحمان نے اور انھیں ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

گذشتہ حاشیہ، ایک مرتبہ خواب دیکھا کہ چاند میری گود میں ہے ۔ یہ خواب جب اپنے شوہر سے بیان کیا تو اس نے آپؓ کو ڈانٹا اور کہا کہ اس صابی (یعنی آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم) سے نکاح کرنا چاہتی ہو ۔ اپنے بچپن کا ایک واقعہ خود بیان کرتی ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم جب ہجرت کر کے مدینہ تشریف لائے تو آپؓ کے والد اور چچا آنحضور ؐ کو دیکھنے آئے، یہودیوں میں نبی آخر الزمان کی بعثت کی عام شہرت تھی، جب دیکھ کر گھر واپس ہوئے تو آپ کے والد نے اپنے بھائی سے کہا، کیا یہ وہی ہے؟ (یعنی نبی آخر الزمان) بھائی نے کہا کہ ہاں ۔ آپ کے والد نے اس پر پوچھا کہ ہمیں کیا کرنا چاہیے تو بھائی نے جواب دیا کہ ایمان ہم ہرگز نہیں لائیں گے بلکہ سخت مخالفت کریں گے والد نے کہا کہ میرا بھی یہی ارادہ ہے دونوں بہت غمگین تھے ۔ صفیہ رضی اللہ عنہا ابھی کچھ زیادہ بڑی نہیں تھیں لیکن سب باتیں سن رہی تھیں ۔ علامہ انور شاہ صاحب کشمیری رحمۃ اللہ علیہ نے لکھا ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے تمام نکاح تقدیری اسباب کے تحت ہوئے تھے اور سب میں امت مسلمہ کے لئے مصالح مقدر تھیں ۔ صفیہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ آپ کے نکاح کے سلسلے کے جو واقعات یہاں لکھے گئے ہیں ان سے ان مصلحتوں کا تھوڑا بہت اندازہ ہو سکتا ہے ۔ یہ ضروری بھی نہیں کہ خداوند تعالیٰ کی تمام مصالح بندوں کے علم میں بھی لائی جائیں ۔

رَسُوْلَ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ نَھٰی عَنْ ثَمَنِ الْکَلْبِ وَمَھْرِ الْبَغِیِّ وَحُلْوَانِ الْکَاھِنِ ؛

نے کتے کی قیمت، زانیہ کی اجرت اور کاہن کی اجرت سے منع فرمایا تھا

۲۰۸۵ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْھَالٍ حَدَّثَنَا شُعْبَۃُ قَالَ اَخْبَرَنِیْ عَوْنُ بْنُ اَبِیْ جُحَیْفَۃَ قَالَ رَاَیْتُ اَبِی اشْتَرٰی حَجَّامًا فَسَاَلْتُہٗ عَنْ ذٰلِکَ قَالَ اِنَّ رَسُوْلَ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ نَھٰی عَنْ ثَمَنِ الدَّمِ وَثَمَنِ الْکَلْبِ وَکَسْبِ الْاَمَۃِ وَلَعَنَ الْوَاشِمَۃَ وَالْمُسْتَوْشِمَۃَ وَاٰکِلَ الرِّبٰوا وَمُوْکِلَہٗ وَلَعَنَ الْمُصَوِّرَ ؛

۲۰۸۵۔ ہم سے حجاج بن منہال نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے عون بن ابی جحیفہ نے خبر دی کہا کہ میں نے اپنے والد کو دیکھا کہ ایک پچھنا لگانے والے (غلام) کو خرید رہے ہیں، اس پر میں نے اس کے متعلق ان سے پوچھا تو انہوں نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خون کی قیمت، کتے کی قیمت، باندی کی کمائی (حرام راستے سے) سے منع کیا تھا اور گودنے والیوں، سود لینے والوں اور دینے والوں پر لعنت کی تھی اور تصویر بنانے والے پر بھی لعنت کی تھی۔

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

کِتَابُ السَّلَمِ

بیع سلم[1]

بَابُ[۱۳۸۸] السَّلَمِ فِیْ کَیْلٍ مَعْلُوْمٍ ؛

۱۳۸۸۔ بیع سلم، متعین پیمانے کے ساتھ۔

۲۰۸۶ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَارَۃَ اَخْبَرَنَا اِسْمٰعِیْلُ بْنُ عُلَیَّۃَ اَخْبَرَنَا ابْنُ اَبِیْ نَجِیْحٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰہِ بْنِ کَثِیْرٍ عَنْ اَبِی الْمِنْھَالِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَدِمَ رَسُوْلُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ الْمَدِیْنَۃَ وَالنَّاسُ یُسْلِفُوْنَ فِی الثَّمَرِ الْعَامَ وَالْعَامَیْنِ اَوْ قَالَ عَامَیْنِ اَوْ ثَلٰثَۃً شَکَّ اِسْمٰعِیْلُ فَقَالَ مَنْ سَلَّفَ فِیْ تَمْرٍ فَلْیُسْلِفْ فِیْ کَیْلٍ مَعْلُوْمٍ وَوَزْنٍ مَعْلُوْمٍ ؛

۲۰۸۶۔ ہم سے عمرو بن زرارہ نے حدیث بیان کی، انہیں اسماعیل بن علیہ نے خبر دی، انہیں ابن ابی نجیح نے خبر دی انہیں عبداللہ بن کثیر نے، انہیں ابو منہال نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ تشریف لائے تو (مدینہ کے) لوگ پھلوں میں ایک سال اور دو سال کے لئے بیع سلم کرتے تھے یا انہوں نے یہ کہا کہ دو سال اور تین سال (کے لئے کرتے تھے) شک اسماعیل کو ہوا تھا۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص بھی کھجور میں بیع سلم کرے اسے متعین پیمانے یا متعین وزن کے ساتھ کرنی چاہیے۔

---

[1] بیع سلم، ایسی بیع ہے جس میں قیمت پہلے دے دی جاتی ہے اور وہ سامان جو فروخت کیا گیا بعد میں حوالہ کیا جاتا ہے یعنی اصل مال کی غیر موجودگی میں خرید و فروخت ہو جاتی ہے۔ اسی لئے اس کے لئے یہ ضروری ہے کہ مقدار، جنس، اصل مال، اور جس جگہ و مقام پر وہ مال خریدار کے حوالہ کیا جائے گا سب کی تعیین پوری طرح کر دی جائے تاکہ اصل اس طرح متعین ہو جائے کہ گویا وہ سامنے ہے اور اس کی طرف اشارہ کر کے تعیین کر دی گئی ہے اسی لئے تمام اموال میں یہ بیع نہیں چلتی، صرف انھیں چیزوں میں چلتی ہے جو ناپی اور تولی جا سکیں یا انھیں شمار کیا جا سکے اور باہم ان معدودات میں کوئی خاص فرق نہ ہوتا ہو۔ اصل مقصد یہ ہے کہ چونکہ اصل مال موجود نہیں ہے اس لئے انھیں صورتوں میں یہ بیع کی جائے جنھیں بعد میں اصل مال خریدار کو دیتے وقت کوئی نزاع نہ پیدا ہو سکے ؛

۲۰۸۷ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا إِسْمٰعِيْلُ عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ بِهٰذَا فِي كَيْلٍ مَعْلُومٍ وَوَزْنٍ مَعْلُومٍ۔

۲۰۸۷۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی، انہیں اسماعیل نے خبر دی ان سے ابن نجیح نے یہی بیان کی کہ متعین پیمانے اور متعین وزن میں ہونی چاہیے۔

بَابٌ ۱۳۸۹ السَّلَمِ فِي وَزْنٍ مَعْلُومٍ

۱۳۸۹۔ بیع سلم، متعین وزن کے ساتھ۔

۲۰۸۸ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ كَثِيرٍ عَنْ أَبِي الْمِنْهَالِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِيْنَةَ وَهُمْ يُسْلِفُونَ بِالثَّمَرِ السَّنَتَيْنِ وَالثَّلَاثَ فَقَالَ مَنْ أَسْلَفَ فِي شَيْءٍ فَفِي كَيْلٍ مَعْلُومٍ وَوَزْنٍ مَعْلُومٍ إِلٰى أَجَلٍ مَعْلُومٍ۔

۲۰۸۸۔ ہم سے صدقہ نے حدیث بیان، انھیں ابن عیینہ نے خبر دی انھیں ابن نجیح نے خبر دی، انھیں عبداللہ بن کثیر نے، انھیں ابو منہال نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ (ہجرت کرکے) تشریف لائے تو لوگ کھجور میں دو اور تین سال تک کے لئے بیع سلم کرتے تھے آپ نے انھیں یہ ہدایت فرمائی کہ جسے کسی چیز کی بیع سلم کرنی ہے، اسے متعین پیمانے، متعین وزن اور متعین مدت کے لئے کرنی چاہیے۔

۲۰۸۹ حَدَّثَنَا عَلِيٌّ حَدَّثَنَا سُفْيٰنُ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي نَجِيحٍ وَقَالَ فَلْيُسْلِفْ فِي كَيْلٍ مَعْلُومٍ إِلٰى أَجَلٍ مَعْلُومٍ۔

۲۰۸۹۔ ہم سے علی نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابن ابی نجیح نے حدیث بیان کی، (اس روایت میں ہے کہ) آپ نے فرمایا متعین پیمانے میں اور مدت تک کے لئے کرنی چاہیے۔

۲۰۹۰ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا سُفْيٰنُ عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ كَثِيرٍ عَنْ أَبِي الْمِنْهَالِ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ فِي كَيْلٍ مَعْلُومٍ وَوَزْنٍ مَعْلُومٍ إِلٰى أَجَلٍ مَعْلُومٍ۔

۲۰۹۰۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابن نجیح نے، ان سے عبداللہ بن کثیر نے اور ان سے ابو منہال نے بیان کیا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم (مدینہ) تشریف لائے اور آپ نے فرمایا کہ متعین پیمانے، متعین وزن اور متعین مدت تک کے لئے (بیع سلم ہونی چاہیے

۲۰۹۱ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ ابْنِ أَبِي الْمُجَالِدِ ح وَحَدَّثَنَا يَحْيٰى حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي الْمُجَالِدِ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ أَخْبَرَنِي مُحَمَّدٌ وَعَبْدُ اللّٰهِ بْنُ أَبِي الْمُجَالِدِ قَالَ اخْتَلَفَ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ شَدَّادِ بْنِ الْهَادِ وَأَبُو بُرْدَةَ فِي السَّلَفِ فَبَعَثُونِي إِلَى ابْنِ أَبِي أَوْفٰى فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ إِنَّا كُنَّا نُسْلِفُ عَلٰى عَهْدِ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ فِي الْحِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ وَالزَّبِيبِ وَالتَّمْرِ

۲۰۹۱۔ ہم سے ابو الولید نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی مجالد نے۔ ح اور ہم سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے وکیع نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے، ان سے محمد بن ابی مجالد نے اور ہم سے حفص بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے محمد اور عبداللہ بن ابی مجالد نے خبر دی، انھوں نے بیان کیا کہ عبداللہ بن شداد بن الہاد اور ابو بردہ میں باہم بیع سلم کے متعلق اختلاف ہوا تو ان حضرات نے مجھے ابن ابی اوفی رضی اللہ عنہ کی خدمت میں بھیجا، چنانچہ میں نے ان سے پوچھا تو انہوں نے فرمایا کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، ابو بکر اور عمر رضی اللہ عنہم کے دور میں گیہوں، جو، منقٰی اور کھجور کی

الثَّمَرِ وَ سَأَلْتُ ابْنَ أَبْزَى فَقَالَ مِثْلَ ذٰلِكَ ۔

بیع سلم کرتے تھے۔ پھر میں نے ابن ابی ابزی رضی اللہ عنہما سے پوچھا تو انہوں نے بھی یہی جواب دیا۔

بَابُ ۱۳۹۰ السَّلَمِ إِلَى مَنْ لَيْسَ عِنْدَهُ أَصْلٌ ۔

۱۳۹۰۔ اس شخص کی بیع سلم جس کے اصل مال موجود نہ ہو[1]

۲۰۹۲ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي الْمُجَالِدِ قَالَ بَعَثَنِي عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ شَدَّادٍ وَ أَبُو بُرْدَةَ إِلَى عَبْدِ اللّٰهِ ابْنِ أَبِي أَوْفَى فَقَالَا سَلْهُ هَلْ كَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُسْلِفُونَ فِي الْحِنْطَةِ قَالَ عَبْدُ اللّٰهِ كُنَّا نُسْلِفُ نَبِيطَ أَهْلِ الشَّامِ فِي الْحِنْطَةِ وَ الشَّعِيرِ وَ الزَّيْتِ فِي كَيْلٍ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ قُلْتُ إِلَى مَنْ كَانَ أَصْلُهُ عِنْدَهُ قَالَ مَا كُنَّا نَسْأَلُهُمْ عَنْ ذٰلِكَ ثُمَّ بَعَثَانِي إِلَى عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ أَبْزَى فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ كَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُسْلِفُونَ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ نَسْأَلْهُمْ أَلَهُمْ حَرْثٌ أَمْ لَا ۔

۲۰۹۲۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد نے حدیث بیان کی، ان سے شیبانی نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن ابی مجالد نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے عبداللہ بن شداد اور ابو بردہ نے، عبداللہ بن ابی اوفی کے یہاں بھیجا اور ہدایت کی کہ ان سے پوچھو کہ کیا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب، آنحضور کے عہد میں گیہوں کی بیع سلم کرتے تھے۔ عبداللہ رضی عنہ نے جواب دیا کہ ہم شام کے انباط (ایک کاشتکار قوم) کے ساتھ، گیہوں، جوار، زیتون متعین پیمانے اور متعین مدت کے لئے بیع کیا کرتے تھے میں نے پوچھا کیا صرف اسی شخص سے آپ لوگ یہ بیع کیا کرتے تھے جس کے پاس اصل مال موجود ہوتا تھا؟ انہوں نے فرمایا کہ ہم اس کے متعلق پوچھتے ہی نہیں تھے۔ اس کے بعد ان دونوں حضرات نے مجھے عبدالرحمٰن بن ابزی کی خدمت میں بھیجا میں نے ان سے بھی پوچھا انہوں نے بھی یہی جواب دیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب، آپ کے عہد مبارک میں بیع سلم کیا کرتے تھے اور ہم یہ بھی نہیں پوچھتے تھے کہ ان کے کھیتی بھی ہے یا نہیں۔

۲۰۹۳ حَدَّثَنَا إِسْحٰقُ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي مُجَالِدٍ بِهٰذَا وَ قَالَ فَنُسْلِفُهُمْ فِي الْحِنْطَةِ وَ الشَّعِيرِ وَ قَالَ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ الْوَلِيدِ عَنْ سُفْيَانَ حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ وَ قَالَ وَ الزَّيْتِ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ وَ قَالَ فِي الْحِنْطَةِ وَ الشَّعِيرِ وَ الزَّبِيبِ ۔

۲۰۹۳۔ ہم سے اسحاق نے حدیث بیان کی، ان سے خالد بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے شیبانی نے، ان سے محمد بن ابی مجالد نے یہی حدیث۔ اس روایت میں یہ بیان کیا کہ ہم ان سے گیہوں اور جو میں بیع سلم کیا کرتے تھے اور عبداللہ بن ولید نے بیان کیا ان سے سفیان نے، ان سے شیبانی نے حدیث بیان کی اس میں انہوں نے زیتون کا بھی نام لیا۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے جریر نے حدیث بیان کی، ان سے شیبانی نے اور اس میں بیان کیا کہ گیہوں، جو اور منقٰی میں (بیع سلم کرتے تھے)

۲۰۹۴ حَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ أَخْبَرَنَا

۲۰۹۴۔ ہم سے آدم نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان

---

[1] بیع سلم میں یہ شرط نہیں ہے کہ جس مال کی بیع کی جا رہی ہے وہ بیچنے والے کے گھر یا اس کی ملکیت میں موجود بھی ہو۔ بلکہ صرف اتنا کافی ہے کہ بیچنے والا اسے دینے کی قدرت رکھتا ہو، خواہ بازار سے خرید کر یا کسی بھی جائز طریقے سے۔

عَمْرٍو قَالَ سَمِعْتُ اَبَا الْبُخْتَرِيِّ الطَّائِيَّ قَالَ سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رض عَنِ السَّلَمِ فِي النَّخْلِ قَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ بَيْعِ النَّخْلِ حَتّٰى يُؤْكَلَ مِنْهُ وَحَتّٰى يُوْزَنَ فَقَالَ الرَّجُلُ وَاَيُّ شَيْءٍ يُوْزَنُ قَالَ رَجُلٌ اِلٰى جَانِبِهٖ حَتّٰى يُحْرَزَ وَقَالَ مُعَاذٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرٍو قَالَ اَبُو الْبُخْتَرِيِّ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رض نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ.

کی، انھیں عمرو نے خبر دی، انہوں نے کہا کہ میں نے ابو البختری طائی سے سنا، انہوں نے کہا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے کھجور کے درخت میں بیع سلم کے متعلق پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ درخت پر پھل کو بیچنے سے آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس وقت تک کے لئے منع فرمایا تھا جب تک وہ کھانے کے قابل نہ ہو جائے یا اس کا وزن نہ کیا جاسکے۔ ایک شخص نے پوچھا کہ کیا چیز وزن کی جائے گی۔ اس پر ابن عباس رضی اللہ عنہ کے قریب بیٹھے ہوئے ایک شخص نے کہا کہ مطلب یہ ہے کہ اندازہ کرنے کے قابل ہو جائے اور معاذ نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے کہ ابوالبختری نے کہا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے منع کیا تھا۔ اسی حدیث کی طرح۔

باب ۱۳۹۱ السَّلَمِ فِي النَّخْلِ،

۱۳۹۱۔ کھجور کی، درخت پر بیع سلم۔

۲۰۹۵ حَدَّثَنَا اَبُو الْوَلِيْدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرٍو عَنْ اَبِي الْبُخْتَرِيِّ قَالَ سَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ السَّلَمِ فِي النَّخْلِ فَقَالَ نَهٰى عَنْ بَيْعِ النَّخْلِ حَتّٰى يَصْلُحَ وَعَنْ بَيْعِ الْوَرِقِ نَسَاءً بِنَاجِزٍ وَسَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رض عَنِ السَّلَمِ فِي النَّخْلِ فَقَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ بَيْعِ النَّخْلِ حَتّٰى يُؤْكَلَ مِنْهُ اَوْ يَاْكُلَ مِنْهُ وَحَتّٰى يُوْزَنَ۔

۲۰۹۵۔ ہم سے ابوالولید نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی ان سے عمرو نے، ان سے ابوالبختری نے بیان کیا کہ میں نے ابن عمر رضی اللہ عنہ سے کھجور میں جب کہ وہ درخت پر لگی ہوئی ہو بیع سلم کے متعلق پوچھا تو انہوں نے فرمایا کہ جب تک وہ کسی قابل نہ ہو جائے اس کی بیع سے آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے منع کیا ہے، اسی طرح چاندی کو ادھار، نقد کے بدلے بیچنے سے بھی منع کیا۔ پھر میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے کھجور کی درخت پر بیع سلم کے متعلق پوچھا تو آپ نے بھی یہی فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس وقت تک کھجور کی بیع سے منع فرمایا تھا جب تک وہ کھائی نہ جا سکے یا (یہ فرمایا کہ) جب تک وہ اس قابل نہ ہو جائے کہ اسے کوئی کھا سکے اور جب تک وزن کرنے کے قابل نہ ہو جائے (اس کے بیچنے سے آنحضور ص نے منع فرمایا ہے)

۲۰۹۶ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ اَبِي الْبُخْتَرِيِّ سَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ السَّلَمِ فِي النَّخْلِ فَقَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ حَتّٰى يَصْلُحَ وَنَهٰى عَنِ الْوَرِقِ بِالذَّهَبِ نَسَاءً بِنَاجِزٍ وَسَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَقَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ بَيْعِ النَّخْلِ حَتّٰى يَاْكُلَ اَوْ يُؤْكَلَ وَحَتّٰى يُوْزَنَ قُلْتُ وَمَا يُوْزَنُ قَالَ رَجُلٌ عِنْدَهٗ حَتّٰى يُحْرَزَ،

۲۰۹۶۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے غندر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے، ان سے ابوالبختری نے کہ میں نے ابن عمر رضی اللہ عنہ سے کھجور کی، درخت پر بیع سلم کے متعلق پوچھا تو انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے پھل کو اس وقت تک بیچنے سے منع فرمایا تھا جب تک وہ قابل انتفاع نہ ہو جائے۔ اسی طرح چاندی کو سونے کے بدلے بیچنے سے جب کہ ایک ادھار اور دوسرا نقد ہو، منع فرمایا تھا۔ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے پوچھا تو انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کھجور کو درخت پر بیچنے سے جب تک وہ وزن کے قابل نہ ہو جائے منع کیا تھا۔ میں نے پوچھا کہ وزن کئے جانے کے قابل ہونے کا کیا مطلب ہے؟ تو ایک صاحب نے جو ان کے پاس بیٹھے ہوئے تھے کہا کہ مطلب یہ ہے کہ جب تک وہ اس قابل نہ ہو جائے کہ اندازہ کی جا سکے۔

باب ۱۳۹۲ الْكَفِيلِ فِي السَّلَمِ

۲۰۹۷ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ حَدَّثَنَا يَعْلَى حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتِ اشْتَرَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَعَامًا مِنْ يَهُودِيٍّ بِنَسِيئَةٍ وَرَهَنَهُ دِرْعًا لَهُ مِنْ حَدِيدٍ

۱۳۹۲ - بیع سلم میں ضمانت دینے والا۔

۲۰۹۷ - ہم سے محمد نے حدیث بیان کی، ان سے یعلی نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم نے، ان سے اسود نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک یہودی سے ادھار غلہ خریدا اور اپنی ایک لوہے کی زرہ اس کے پاس گروی رکھی۔

باب ۱۳۹۳ الرَّهْنِ فِي السَّلَمِ

۲۰۹۸ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوبٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ تَذَاكَرْنَا عِنْدَ إِبْرَاهِيمَ الرَّهْنَ فِي السَّلَفِ فَقَالَ حَدَّثَنِي الْأَسْوَدُ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْتَرَى مِنْ يَهُودِيٍّ طَعَامًا إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ وَارْتَهَنَ مِنْهُ دِرْعًا مِنْ حَدِيدٍ

۱۳۹۳ - بیع سلم میں رہن۔

۲۰۹۸ - ہم سے محمد بن محبوب نے حدیث بیان کی ان سے عبدالواحد نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے حدیث بیان کی، انہوں نے کہا کہ ہم نے ابراہیم کے سامنے بیع سلم میں رہن رکھنے کا ذکر کیا تو انہوں نے بیان کیا کہ ہم سے اسود نے حدیث بیان کی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک یہودی سے ایک متعین مدت تک کے لئے غلہ خریدا اور اس کے پاس اپنی لوہے کی زرہ رہن رکھدی۔

باب ۱۳۹۴ السَّلَمِ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ وَبِهِ

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ وَأَبُو سَعِيدٍ وَالْأَسْوَدُ وَالْحَسَنُ وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ لَا بَأْسَ فِي الطَّعَامِ الْمَوْصُوفِ بِسِعْرٍ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ مَا لَمْ يَكُ ذَلِكَ فِي زَرْعٍ لَمْ يَبْدُ صَلَاحُهُ

۱۳۹۴ - بیع سلم متعین مدت تک کے لیے ابن عباس اور ابو سعید رضی اللہ عنہما اور اسود وحسن رحمہما اللہ نے یہی کہا ہے۔ اور ابن عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ایسے غلہ میں جس کے اوصاف بیان کر دیئے گئے ہوں، اگر اس کی قیمت متعین ہو اور متعین مدت تک کے لئے (بیع سلم ہو) اور ناپختہ کھیتی کی شکل میں نہ ہو تو اس میں کوئی حرج نہیں ہے۔

۲۰۹۹ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَثِيرٍ عَنْ أَبِي الْمِنْهَالِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ وَهُمْ يُسْلِفُونَ فِي الثِّمَارِ السَّنَتَيْنِ وَالثَّلَاثَ فَقَالَ أَسْلِفُوا فِي الثِّمَارِ فِي كَيْلٍ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي نَجِيحٍ وَقَالَ فِي كَيْلٍ مَعْلُومٍ وَوَزْنٍ مَعْلُومٍ

۲۰۹۹ - ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی نجیح نے، ان سے عبداللہ بن کثیر نے، ان سے ابو المنہال نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ تشریف لائے تو لوگ پھلوں میں دو اور تین سال تک کے لئے بیع سلم کیا کرتے تھے آنحضور ﷺ نے انھیں اس کی ہدایت کی کہ پھلوں میں بیع سلم متعین پیمانے اور متعین مدت کے لئے ہونی چاہیے۔ عبداللہ بن ولید نے کہا، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی نجیح نے حدیث بیان کی، اس روایت میں ہے کہ، پیمانے اور وزن کی تعیین کے ساتھ "(بیع سلم ہونی چاہیے۔

۲۱۰۰ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ اَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ اَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ سُلَيْمَانَ الشَّيْبَانِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ اَبِي مُجَالِدٍ قَالَ اَرْسَلَنِي اَبُو بُرْدَةَ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ شَدَّادٍ اِلَى عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ اَبْزَى وَعَبْدِ اللهِ بْنِ اَبِي اَوْفَى فَسَاَلْتُهُمَا عَنِ السَّلَفِ فَقَالَا كُنَّا نُصِيبُ الْمَغَانِمَ مَعَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَانَ يَاْتِينَا اَنْبَاطٌ مِنْ اَنْبَاطِ الشَّامِ فَنُسْلِفُهُمْ فِي الْحِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ وَالزَّبِيبِ اِلَى اَجَلٍ مُسَمًّى قَالَ قُلْتُ اَكَانَ لَهُمْ زَرْعٌ اَوْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ زَرْعٌ قَالَا مَا كُنَّا نَسْاَلُهُمْ عَنْ ذٰلِكَ ؕ

۲۱۰۰ - ہم سے محمد بن مقاتل نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ نے خبر دی، انھیں سفیان نے خبر دی، انھیں سلیمان شیبانی نے، انھیں محمد بن ابی مجالد نے، کہا کہ مجھے ابو بردہ اور عبداللہ بن شداد نے عبدالرحمان بن ابی ابزی اور عبداللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہما کی خدمت میں بھیجا، میں نے ان دونوں حضرات سے بیع سلم کے متعلق پوچھا تو انہوں نے فرمایا کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں غنیمت مال پاتے، پھر شام کے انباط (ایک کاشتکار قوم) ہمارے یہاں آتے تو ہم ان سے گیہوں، جو اور منقّٰی کی بیع سلم، ایک مدت متعین کر کے کر تے تھے۔ انہوں نے بیان کیا کہ پھر میں نے پوچھا کہ ان کے پاس اس وقت یہ چیزیں (جن کی بیع ہوتی تھی) موجود بھی ہوتی تھیں یا نہیں۔ اس پر انہوں نے فرمایا کہ ہم اس کے متعلق ان سے کچھ پوچھتے ہی نہیں تھے۔

بَابُ ۱۳۹۵ السَّلَمِ اِلَى اَنْ تُنْتَجَ النَّاقَةُ ؕ

۱۳۹۵ - اونٹنی کے بچہ جننے تک کے لئے بیع سلم۔

۲۱۰۱ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ اِسْمٰعِيلَ اَخْبَرَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ كَانُوا يَتَبَايَعُونَ الْجَزُورَ اِلَى حَبَلِ الْحَبَلَةِ فَنَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْهُ فَسَّرَهُ نَافِعٌ اَنْ تُنْتَجَ النَّاقَةُ مَا فِي بَطْنِهَا ؕ

۲۱۰۱ - ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، انھیں جویریہ نے خبر دی، انھیں نافع نے اور ان سے عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ لوگ اونٹ وغیرہ، حمل کے حمل ہونے کی مدت تک کے لئے بیچتے تھے تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع فرمایا، نافع حبل الحبلة کی تفسیر یہ کی "یہاں تک کہ اونٹنی کے پیٹ میں جو کچھ ہے وہ اسے جنلے۔

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ؕ

بَابُ ۱۳۹۶ الشُّفْعَةِ فِي مَا لَمْ يُقْسَمْ فَاِذَا وَقَعَتِ الْحُدُودُ فَلَا شُفْعَةَ ؕ

۱۳۹۶ - شفعہ کا حق ان چیزوں میں ہوتا ہے جو تقسیم نہ ہوئی ہوں تحدید ہو جائے تو شفعہ کا حق باقی نہیں رہتا۔[1]

۲۱۰۲ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ اَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ قَضَى رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالشُّفْعَةِ فِي كُلِّ مَا لَمْ يُقْسَمْ فَاِذَا وَقَعَتِ الْحُدُودُ وَصُرِّفَتِ الطُّرُقُ فَلَا شُفْعَةَ ؕ

۲۱۰۲ - ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے حدیث بیان کی ان سے زہری نے، ان سے ابوسلمہ بن عبدالرحمان نے اور ان سے جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہر اس چیز میں شفعہ کا حق دیا تھا جو ابھی تقسیم نہ ہوئی ہو، لیکن جب حدود مقرر ہو گئیں اور راستے بدل دیئے گئے تو پھر حق شفعہ حاصل نہیں ہوتا۔

---

[1] حق شفعہ کے متعلق ایک نوٹ اس سے پہلے لکھا جا چکا ہے۔ احناف کے یہاں حق شفعہ اس شخص کو بھی ہوتا ہے جو بیچے جانے والے مال میں بیچنے والے کا شریک ہو، اس شخص کو بھی ہوتا ہے جو صرف اسکے حقوق میں شریک ہو اور جوار (پڑوس) کی وجہ سے بھی حق شفعہ حاصل ہوتا ہے تفصیل فقہ کی کتابوں میں دیکھی جا سکتی ہے۔

باب ۱۳۹۷ عَرْضِ الشُّفْعَةِ عَلَى صَاحِبِهَا قَبْلَ الْبَيْعِ وَقَالَ الْحَكَمُ إِذَا أَذِنَ لَهُ قَبْلَ الْبَيْعِ فَلَا شُفْعَةَ لَهُ وَقَالَ الشَّعْبِيُّ مَنْ بِيعَتْ شُفْعَتُهُ وَهُوَ شَاهِدٌ لَا يُغَيِّرُهَا فَلَا شُفْعَةَ لَهُ؛

۱۳۹۷۔ شفعہ کا حق رکھنے والے کے سامنے بیچنے سے پہلے شفعہ کی پیشکش حکم نے فرمایا کہ اگر بیچنے سے پہلے شفعہ کا حق رکھنے والے نے بیچنے کی اجازت دیدی تو پھر اس کا حق شفعہ ختم ہو جاتا ہے شعبی نے فرمایا کہ حق شفعہ رکھنے والے کے سامنے جب مال بیچا گیا اور اس نے اس بیع پر کوئی اعتراض نہیں کیا تو اس کا حق شفعہ باقی نہیں رہتا۔

۲۱۰۳ حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَيْسَرَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ الشَّرِيدِ قَالَ وَقَفْتُ عَلَى سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ فَجَاءَ الْمِسْوَرُ بْنُ مَخْرَمَةَ فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى إِحْدَى مَنْكِبَيَّ إِذْ جَاءَ أَبُو رَافِعٍ مَوْلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا سَعْدُ ابْتَعْ مِنِّي بَيْتَيَّ فِي دَارِكَ فَقَالَ سَعْدٌ وَاللَّهِ مَا أَبْتَاعُهُمَا فَقَالَ الْمِسْوَرُ وَاللَّهِ لَتَبْتَاعَنَّهُمَا فَقَالَ سَعْدٌ وَاللَّهِ لَا أَزِيدُكَ عَلَى أَرْبَعَةِ آلَافٍ مُنَجَّمَةٍ أَوْ مُقَطَّعَةٍ قَالَ أَبُو رَافِعٍ لَقَدْ أُعْطِيتُ بِهَا خَمْسَمِائَةِ دِينَارٍ وَلَوْلَا أَنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ الْجَارُ أَحَقُّ بِسَقَبِهِ مَا أَعْطَيْتُكَهَا بِأَرْبَعَةِ آلَافٍ وَأَنَا أُعْطَى بِهَا خَمْسَمِائَةِ دِينَارٍ فَأَعْطَاهَا إِيَّاهُ؛

۲۱۰۳۔ ہم سے مکی بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، انھیں ابن جریج نے خبر دی، انھیں ابراہیم بن میسرہ نے خبر دی، انھیں عمرو بن شرید نے، کہا کہ میں سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کے پاس کھڑا تھا کہ مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ تشریف لائے اور اپنا ہاتھ میرے ایک شانے پر رکھا، اتنے میں نبی کریم صلے اللہ علیہ وسلم کے مولیٰ ابو رافع رضی اللہ عنہ بھی آگئے اور فرمایا کہ اے سعد! تمہارے قبیلہ میں جو میرے دو گھر ہیں انھیں تم خرید لو۔ سعد رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ بخدا، میں تو انھیں نہیں خریدوں گا۔ اس پر مسور رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جی نہیں، تمہیں خریدنا ہوگا، سعد رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ پھر میں چار ہزار سے زیادہ نہیں دے سکتا اور وہ بھی قسط وار۔ ابو رافع نے فرمایا کہ مجھے پانچسو دینار ان کے مل رہے ہیں، اگر میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان سے یہ سنا ہوتا کہ پڑوسی اپنے پڑوس کا زیادہ مستحق ہوتا ہے تو میں ان گھروں کو چار ہزار پر تمہیں ہرگز نہ دیتا، جب کہ مجھے پانچ سو دینار اس کے مل رہے ہیں، چنانچہ وہ دونوں گھر ابو رافع رضی اللہ عنہ نے سعد رضی اللہ عنہ کو دیدیئے۔

باب ۱۳۹۸ أَيُّ الْجِوَارِ أَقْرَبُ؛

۱۳۹۸۔ کون پڑوسی زیادہ قریب ہے؟

۲۱۰۴ حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ح وَحَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا شَبَابَةُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا أَبُو عِمْرَانَ قَالَ سَمِعْتُ طَلْحَةَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَائِشَةَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ لِي جَارَيْنِ فَإِلَى أَيِّهِمَا أُهْدِي قَالَ إِلَى أَقْرَبِهِمَا مِنْكِ بَابًا؛

۲۱۰۴۔ ہم سے حجاج نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی۔ ح اور مجھ سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے شبابہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے طلحہ بن عبداللہ رضی اللہ عنہ سے سنا اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے پوچھا یا رسول اللہ! میرے دو پڑوسی ہیں میں ان دونوں میں سے کس کے پاس ہدیہ بھیجوں؟ آنحضورؐ نے فرمایا کہ جس کا دروازہ تم سے زیادہ قریب ہے۔

بحمد اللہ تفہیم البخاری کا آٹھواں پارہ مکمل ہوا

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

نواں پارہ

باب ۱۳۹۹ - فِي الْإِجَارَةِ وَاسْتِئْجَارِ الرَّجُلِ الصَّالِحِ وَقَوْلِ اللّٰهِ تَعَالَى إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ وَالْخَازِنُ الْأَمِينُ وَمَنْ لَمْ

۱۳۹۹ - اجارہ[ف] مرد صالح کو مزدوری پر لگانا اور اللہ تعالیٰ کا یہ ارشاد کہ "جس سے تم مزدوری پر کام لو، ان میں اچھا وہ ہے جو قوی بھی ہو اور امانت دار بھی" اور امانت دار خزانچی، جس نے عامل بننے کے خواہشمند کو عامل نہ بنایا۔

۲۱۰۵ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي جَدِّي أَبُو بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْخَازِنُ الْأَمِينُ الَّذِي يُؤَدِّي مَا أُمِرَ بِهِ طَيِّبَةً نَفْسُهُ أَحَدُ الْمُتَصَدِّقِيْنَ۔

۲۱۰۵ - ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابوبردہ نے، کہا کہ میرے دادا، ابوبردہ نے مجھے خبر دی اور انہیں ان کے والد ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، امانت دار خزانچی جو (مالک کے) حکم کے مطابق دل کی فراخی کے ساتھ (صدقہ دے) وہ بھی صدقہ کرنے والوں میں ہی سمجھا جاتا ہے۔

۲۱۰۶ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ قُرَّةَ بْنِ خَالِدٍ قَالَ حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ هِلَالٍ حَدَّثَنَا أَبُو بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى رض قَالَ أَقْبَلْتُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعِي رَجُلَانِ مِنَ الْأَشْعَرِيِّيْنَ فَقُلْتُ مَا عَلِمْتُ أَنَّهُمَا يَطْلُبَانِ الْعَمَلَ فَقَالَ لَنْ أَوْ لَا نَسْتَعْمِلُ عَلَى عَمَلِنَا مَنْ أَرَادَهُ۔

۲۱۰۶ - ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے قرہ بن خالد نے، کہا کہ مجھ سے حمید بن ہلال نے حدیث بیان کی، ان سے ابوبردہ نے حدیث بیان کی، اور ان سے ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا، میرے ساتھ (میرے قبیلہ) کے دو صاحب اور بھی تھے میں نے کہا کہ مجھے نہیں معلوم کہ دونوں صاحبان عامل بننے کے

[ف] اجارہ، عام طور سے مزدوری کے معنی میں بولا جاتا ہے۔ فقہ کی اصطلاح میں کسی شخص کو کوئی انسان اپنی ذات کے منافع کا ایک متعین اجرت پر مالک بنا دے تو اسے اجارہ کہتے ہیں۔ اجیر کی دو قسمیں فقہاء نے لکھی ہیں۔ ایک اجیر مشترک، کہ جب تک وہ کام نہیں کر لیتا جس پر اس کے ساتھ اجارہ کا معاملہ ہوا تھا، اس وقت تک وہ اجرت اور مزدوری کا مستحق نہیں ہوتا، دوسرے اجیر خاص، کہ وہ محض اپنی ذات کو ایک متعین مدت تک کسی شخص کی سپردگی میں دے دینے سے اجرت کا مستحق ہو جاتا ہے، خواہ کام کرے یا نہ کرے۔

خواہشمند ہیں، اس پر آنحضور نے فرمایا کہ جو شخص عامل بننے کا خواہشمند ہوگا، ہم اسے ہرگز عامل نہیں بنائیں گے۔

باب ۱۴۰۰ رَعْيِ الْغَنَمِ عَلَى قَرَارِيطَ

۱۴۰۰۔ چند قیراط کی اجرت پر بکریاں چرانا

۲۱۰۷ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَكِّيُّ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى عَنْ جَدِّهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا بَعَثَ اللهُ نَبِيًّا إِلَّا رَعَى الْغَنَمَ فَقَالَ أَصْحَابُهُ وَأَنْتَ فَقَالَ نَعَمْ كُنْتُ أَرْعَاهَا عَلَى قَرَارِيطَ لِأَهْلِ مَكَّةَ۔

۲۱۰۷۔ ہم سے احمد بن مکی نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو بن یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے دادا نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالےٰ نے کوئی ایسا نبی نہیں بھیجا جس نے بکریاں نہ چرائی ہوں۔ اس پر آپ کے اصحاب رضوان اللہ علیہم نے پوچھا اور آپ نے بھی؟ فرمایا کہ ہاں، میں بھی مکہ والوں کی بکریاں چند قیراط کی اجرت پر چرایا کرتا تھا۔

باب ۱۴۰۱ اِسْتِئْجَارِ الْمُشْرِكِينَ عِنْدَ الضَّرُورَةِ أَوْ إِذَا لَمْ يُوجَدْ أَهْلُ الْإِسْلَامِ وَعَامَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهُودَ خَيْبَرَ۔

۱۴۰۱۔ ضرورت کے وقت یا جب کوئی مسلمان نہ ملے تو مشرکوں سے مزدوری لینا[1] نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر کے یہودیوں سے کام لیا تھا۔

۲۱۰۸ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا هِشَامٌ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ وَاسْتَأْجَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ رَجُلًا مِنْ بَنِي الدِّيلِ ثُمَّ مِنْ بَنِي عَبْدِ بْنِ عَدِيٍّ هَادِيًا خِرِّيتًا الْخِرِّيتُ الْمَاهِرُ بِالْهِدَايَةِ قَدْ غَمَسَ يَمِينَ حِلْفٍ فِي آلِ الْعَاصِ بْنِ وَائِلٍ وَهُوَ عَلَى دِينِ كُفَّارِ قُرَيْشٍ فَأَمِنَاهُ فَدَفَعَا إِلَيْهِ رَاحِلَتَيْهِمَا فَوَعَدَاهُ غَارَ ثَوْرٍ بَعْدَ ثَلَاثِ لَيَالٍ فَأَتَاهُمَا بِرَاحِلَتَيْهِمَا صُبْحَ لَيَالٍ ثَلَاثٍ فَارْتَحَلَا وَانْطَلَقَ مَعَهُمَا عَامِرُ بْنُ فُهَيْرَةَ وَالدَّلِيلُ الدِّيلِيُّ فَأَخَذَ بِهِمْ وَهُوَ طَرِيقُ السَّاحِلِ۔

۲۱۰۸۔ ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی انہیں ہشام نے خبر دی انہیں معمر نے، انہیں زہری نے، انہیں عروہ بن زبیر نے اور انہیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اور ابو بکر رضی اللہ عنہ نے (ہجرت کرتے وقت) بنو دیل کے پھر بنو عبد بن عدی کے ایک شخص کو بطور ماہر راہبر، اجرت پر رکھا تھا[2] (حدیث میں لفظ) خریت کے معنی راہبری میں ماہر کے ہیں۔ اس کا آل عاص بن وائل سے معاہدہ تھا اور وہ کفار قریش ہی کے دین پر قائم تھا۔ لیکن آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم اور ابو بکر رضی اللہ عنہ کو اس پر اعتماد تھا۔ اس لئے اپنی سواریاں انہوں نے اسے دے دیں اور غار ثور پر تین رات کے بعد اس سے ملنے کی تاکید کی تھی چنانچہ وہ شخص تین راتوں کے گذرتے ہی صبح کو دونوں حضرات کی سواریاں لے کر حاضر ہوگیا۔ (غار ثور پر) اس کے بعد یہ حضرات وہاں سے عامر بن فہیرہ اور اس دیلی راہبر کو ساتھ لے کر چلے یہ شخص ساحل کی طرف سے انہیں لئے چلا تھا۔

---

[1] عقد اجارہ میں مذہب و ملت کا اتحاد شرط نہیں ہے اسی لئے ضرورت وغیرہ کی شرط بھی ضروری نہیں عقد اجارہ، عام حالات میں مسلمان کی طرح کافر و مشرک کے ساتھ بھی صحیح ہے۔

[2] عرب میں چونکہ راستے بہت دشوار گذار ہوتے تھے اور ذراسی بھول چوک بھی اس سلسلے میں بڑی خطرناک ثابت ہوتی تھی اس لئے عام طور سے قافلے وغیرہ جب نکلتے تو ان کے ساتھ ان راستوں کا کوئی نہ کوئی ماہر بھی ضرور ہوتا تھا جو راستے کے تمام خطرات سے پوری طرح واقف ہوتا تھا ایسے ماہرین عرب میں کرائے پر عام طور سے مل جاتے تھے۔ چنانچہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی ایک

باب ۱۴۰۲ اِذَا اسْتَاجَرَ اَجِيْرًا لِيَعْمَلَ لَهٗ بَعْدَ ثَلٰثَةِ اَيَّامٍ اَوْ بَعْدَ شَهْرٍ اَوْ بَعْدَ سَنَةٍ جَازَ وَهُمَا عَلٰى شَرْطِهِمَا الَّذِىْ اشْتَرَطَاهُ اِذَا جَآءَ الْاَجَلُ۔

۱۴۰۲ - اگر کسی مزدور سے مزدوری اس شرط پر طے کی جائے کہ کام تین دن، ایک مہینہ یا ایک سال کے بعد کرنا ہوگا تو جائز ہے، جب وہ متعینہ وقت آجائے گا تو دونوں اپنی شرط پر قائم سمجھے جائیں گے۔

۲۱۰۹ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ فَاَخْبَرَنِىْ عُرْوَةُ ابْنُ الزُّبَيْرِ اَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِىِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ وَاسْتَاجَرَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاَبُوْ بَكْرٍ رَجُلًا مِّنْ بَنِى الدِّيْلِ هَادِيًا خِرِّيْتًا وَّهُوَ عَلٰى دِيْنِ كُفَّارِ قُرَيْشٍ فَدَفَعَا اِلَيْهِ رَاحِلَتَيْهِمَا وَوَعَدَاهُ غَارَ ثَوْرٍ بَعْدَ ثَلٰثِ لَيَالٍ بِرَاحِلَتَيْهِمَا صُبْحَ ثَلٰثٍ۔

۲۱۰۹ - ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے کہ ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور ابو بکر رضی اللہ عنہ نے بنو دیل کے ایک ماہر راہبر سے اجرت طے کر لی تھی وہ شخص کفار قریش کے دین پر قائم تھا، ان دونوں حضرات نے اپنی سواریاں اس کے حوالہ کر دی تھیں اور تین راتوں کے بعد صبح سویرے ہی سواریوں کے ساتھ غار ثور پر ملنے کی تاکید کی تھی۔

باب ۱۴۰۳ الْاَجِيْرِ فِى الْغَزْوِ

۱۴۰۳ - غزوے میں مزدور

۲۱۱۰ حَدَّثَنَا يَعْقُوْبُ بْنُ اِبْرَاهِيْمَ حَدَّثَنَا اِسْمٰعِيْلُ بْنُ عُلَيَّةَ اَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ فَاَخْبَرَنِىْ عَطَآءٌ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلٰى عَنْ يَعْلَى بْنِ اُمَيَّةَ قَالَ غَزَوْتُ مَعَ النَّبِىِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَيْشَ الْعُسْرَةِ فَكَانَ مِنْ اَوْثَقِ اَعْمَالِىْ فِىْ نَفْسِىْ فَكَانَ لِىْ اَجِيْرٌ فَقَاتَلَ اِنْسَانًا فَعَضَّ اَحَدُهُمَا اِصْبَعَ صَاحِبِهٖ فَانْتَزَعَ اِصْبَعَهٗ فَاَنْدَرَ ثَنِيَّتَهٗ فَسَقَطَتْ فَانْطَلَقَ اِلَى النَّبِىِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاَهْدَرَ ثَنِيَّتَهٗ وَقَالَ اَفَيَدَعُ اِصْبَعَهٗ فِىْ فِيْكَ تَقْضَمُهَا قَالَ اَحْسِبُهٗ قَالَ كَمَا يَقْضَمُ الْفَحْلُ قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ وَحَدَّثَنِىْ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ اَبِىْ مُلَيْكَةَ عَنْ جَدِّهٖ بِمِثْلِ هٰذِهِ الصِّفَةِ اَنَّ رَجُلًا عَضَّ يَدَ رَجُلٍ فَاَنْدَرَ ثَنِيَّتَهٗ فَاَهْدَرَهَا اَبُوْ بَكْرٍ۔

۲۱۱۰ - ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے اسماعیل بن علیہ نے حدیث بیان کی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ مجھے عطاء نے خبر دی، انہیں صفوان بن یعلی بن امیہ نے کہا کہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جیش عسرت (غزوہ تبوک) میں شریک تھا، یہ میرے نزدیک میرا سب سے زیادہ قابل اعتماد عمل تھا۔ میرے ساتھ ایک مزدور بھی تھا وہ ایک شخص سے جھگڑا اور ان میں سے ایک نے فریق مقابل کی انگلی چبالی، دوسرے نے جو اپنا ہاتھ کھینچا تو پہلے کے آگے کے دانت بھی ساتھ چلے آئے۔ اور گر گئے، اس پر وہ شخص اپنا مقدمہ لے کر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پہنچا، لیکن آنحضورؐ نے اس کے دانت (ٹوٹنے) کا کوئی تاوان نہیں دلوایا۔ بلکہ فرمایا کہ کیا وہ اپنی انگلی تمہارے منہ میں چبانے کے لئے چھوڑ دیتا، کہا کہ میرا خیال ہے کہ آپ نے فرمایا جس طرح اونٹ چبا لیا کرتا ہے۔ ابن جریج نے کہا اور مجھ سے عبداللہ بن ملیکہ نے حدیث بیان کی اور ان سے ان کے دادا نے، بعینہ اسی طرح کا واقعہ، کہ ایک شخص نے ایک دوسرے شخص کا ہاتھ کاٹ کھایا (دوسرے نے اپنا ہاتھ کھینچا تو) اس کا دانت ٹوٹ گیا اور ابو بکر رضی اللہ عنہ نے اس کا کوئی تاوان نہیں لیا۔

(بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ) راستوں کے ماہر کو اپنے ساتھ کرائے پر رکھا تھا۔ حدیث زیادہ تفصیل کے ساتھ کتاب الہجرت میں آئے گی۔

باب ۱۴۰۴ مَنِ اسْتَأْجَرَ أَجِيرًا فَبَيَّنَ لَهُ الْأَجَلَ وَلَمْ يُبَيِّنِ الْعَمَلَ لِقَوْلِهِ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ إِلَى قَوْلِهِ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ يَأْجُرُ فُلَانًا يُعْطِيهِ أَجْرًا وَمِنْهُ فِي التَّعْزِيَةِ أَجَرَكَ اللّٰهُ۔

۱۴۰۴۔ کسی نے کوئی مزدور رکیا اور مدت بھی طے کر لی لیکن کام کی کوئی تعین نہیں کی اس مسئلہ کی وضاحت اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد میں ہے کہ " میں چاہتا ہوں کہ اپنی ان دو لڑکیوں میں سے کسی ایک کی تم سے شادی کر دوں " اللہ تعالیٰ کے ارشاد " علیٰ مانقول وکیل " تک۔ یَأْجُرُ فُلَانًا بول کر مراد ہوتا ہے فلاں اسے بدلہ (مزدوری) دیتا ہے، اسی سے تعزیت کے موقعہ پر کہتے ہیں کہ آجَرَکَ اللّٰہُ (اللہ تمہیں بدلہ دے)

باب ۱۴۰۵ إِذَا اسْتَأْجَرَ أَجِيرًا عَلَى أَنْ يُقِيمَ حَائِطًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَّ جَازَ۔

۱۴۰۵۔ اگر کوئی شخص اس کام کے لئے مزدور کرے کہ گرتی ہوئی دیوار کو وہ ٹھیک کر دے تو جائز ہے۔

۲۱۱۱ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ أَخْبَرَنِي يَعْلَى بْنُ مُسْلِمٍ وَعَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ يَزِيدُ أَحَدُهُمَا عَلَى صَاحِبِهِ وَغَيْرُهُمَا قَدْ سَمِعْتُهُ يُحَدِّثُهُ عَنْ سَعِيدٍ قَالَ قَالَ لِي ابْنُ عَبَّاسٍ حَدَّثَنِي أُبَيُّ بْنُ كَعْبٍ قَالَ قَالَ لِي رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَانْطَلَقَا فَوَجَدَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَّ قَالَ سَعِيدٌ بِيَدِهِ هٰكَذَا وَرَفَعَ يَدَيْهِ فَاسْتَقَامَ قَالَ يَعْلَى حَسِبْتُ أَنَّ سَعِيدًا قَالَ فَمَسَحَهُ بِيَدِهِ فَاسْتَقَامَ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا قَالَ سَعِيدٌ أَجْرًا نَأْكُلُهُ۔

۲۱۱۱۔ ہم سے موسیٰ بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، انہیں ہشام بن یوسف نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ مجھے یعلیٰ بن مسلم اور عمرو بن دینار نے سعید کے واسطے سے خبر دی، یہ دونوں حضرات (سعید بن جبیر سے اپنی روایتوں میں) ایک دوسرے کے مقابلہ میں زیادتی کے ساتھ روایت کرتے تھے اور ان کے علاوہ بھی (بعض روایوں نے کہا کہ) میں نے یہ حدیث سعید سے سنی، انہوں نے بیان کیا کہ مجھ سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا اور ان سے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان فرمائی، انہوں نے کہا کہ مجھ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا (حضرت موسیٰ علیہ السلام کے واقعہ میں) کہ پھر دونوں حضرات (موسیٰ اور خضر علیہما السلام) چلے تو انہیں ایک دیوار ملی، جو اب گرنے ہی والی تھی، سعید نے اپنے ہاتھ سے یوں اشارہ کیا اور اپنے ہاتھ اٹھائے (درست کرنے کی کیفیت بتانے کے لئے) خضر علیہ السلام نے دیوار کھڑی کر دی یعلیٰ نے کہا میرا خیال ہے کہ سعید نے فرمایا، خضر علیہ السلام نے دیوار کو ہاتھ سے چھوا اور وہ سیدھی ہو گئی اس پر موسیٰ علیہ السلام بولے کہ اگر آپ چاہتے تو اس کی مزدوری لے سکتے تھے، سعید نے فرمایا کہ (حضرت موسیٰ علیہ السلام کی مراد یہ تھی کہ) کوئی ایسی مزدوری (آپ کو لے لینی چاہیے تھی) جسے ہم کھا سکتے (کیونکہ بستی والوں نے انہیں اپنا مہمان نہیں بنایا تھا۔

باب ۱۴۰۶ - الْإِجَارَةِ إِلَى نِصْفِ النَّهَارِ۔

۱۴۰۶۔ آدھے دن کی مزدوری۔

۲۱۱۲ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَثَلُكُمْ وَمَثَلُ أَهْلِ الْكِتَابَيْنِ كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَأْجَرَ أُجَرَاءَ فَقَالَ مَنْ يَعْمَلُ لِي مِنْ غُدْوَةٍ إِلَى نِصْفِ النَّهَارِ عَلَى قِيرَاطٍ فَعَمِلَتِ الْيَهُودُ ثُمَّ قَالَ مَنْ

۲۱۱۲۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے حماد نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے، ان سے نافع نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تمہاری اور دوسرے اہل کتاب کی مثال، ایسی ہے کہ کسی شخص نے کئی مزدور کام پر لگائے ہوں اور کہا ہو کہ میرا کام، آدھے دن سے عصر تک، ایک قیراط

مِنْ نِصْفِ النَّهَارِ إِلَى صَلٰوةِ الْعَصْرِ عَلَى قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ فَعَمِلَتِ النَّصَارٰى ثُمَّ قَالَ مَنْ يَعْمَلُ لِي مِنَ الْعَصْرِ إِلَى أَنْ تَغِيبَ الشَّمْسُ عَلَى قِيرَاطَيْنِ فَأَنْتُمْ هُمْ فَغَضِبَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارٰى فَقَالُوا مَا لَنَا أَكْثَرُ عَمَلًا وَأَقَلُّ عَطَاءً قَالَ هَلْ نَقَصْتُكُمْ مِنْ حَقِّكُمْ قَالُوا لَا قَالَ فَذٰلِكَ فَضْلِي أُوتِيهِ مَنْ أَشَاءُ۔

پر کون صبح سے دوپہر تک کرے گا؟ اس پر یہودیوں نے (صبح سے نصف نہار تک) اس کا کام کیا۔ پھر اس نے کہا کہ آدھے دن سے عصر تک، ایک قیراط پر میرا کام کون کرے گا؟ چنانچہ یہ کام نصاریٰ نے کیا اور پھر اس نے کہا کہ عصر کے وقت سے سورج ڈوبنے تک میرا کام دو قیراط پر کون کرے گا اور تم (امت محمدیہ) ہی وہ لوگ ہو۔ اس پر یہود و نصاریٰ نے برا مانا کہ یہ کیا بات ہے کہ ہم کام تو زیادہ کریں اور مزدوری ہمیں کو کم ملے! اور پھر اس شخص نے (جس نے مزدور رکھے تھے، کہا کہ اچھا یہ بتاؤ کیا تمہارا حق تمہیں پورا نہیں ملا؟ سب نے کہا کہ نہیں (بلکہ ہمیں حق تو پورا مل گیا ہے) اس شخص نے کہا کہ پھر یہ میرا فضل ہے، میں جسے چاہوں دوں۔

باب ۱۴۰۷ الْإِجَارَةِ إِلَى صَلٰوةِ الْعَصْرِ۔

۱۴۰۷۔ عصر تک کی مزدوری۔

۲۱۱۳ حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ دِينَارٍ مَوْلَى عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّمَا مَثَلُكُمْ وَالْيَهُودِ وَالنَّصَارٰى كَرَجُلٍ اسْتَعْمَلَ عُمَّالًا فَقَالَ مَنْ يَعْمَلُ لِي إِلَى نِصْفِ النَّهَارِ عَلَى قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ فَعَمِلَتِ الْيَهُودُ عَلَى قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ ثُمَّ عَمِلَتِ النَّصَارٰى عَلَى قِيرَاطٍ قِيرَاطٍ ثُمَّ أَنْتُمُ الَّذِينَ تَعْمَلُونَ مِنْ صَلٰوةِ الْعَصْرِ إِلَى مَغَارِبِ الشَّمْسِ عَلَى قِيرَاطَيْنِ قِيرَاطَيْنِ فَغَضِبَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارٰى وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ عَمَلًا وَأَقَلُّ عَطَاءً قَالَ هَلْ ظَلَمْتُكُمْ مِنْ حَقِّكُمْ شَيْئًا قَالُوا لَا فَقَالَ فَذٰلِكَ فَضْلِي أُوتِيهِ مَنْ أَشَاءُ۔

۲۱۱۳۔ ہم سے اسمٰعیل بن ابی اویس نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے عبداللہ بن عمر کے مولا، عبداللہ بن دینار نے اور ان سے عبداللہ بن عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تمہاری اور یہود و نصاریٰ کی مثال ایسی ہے کہ ایک شخص نے چند مزدور کام پر لگائے ہوں اور کہا ہو کہ ایک ایک قیراط پر آدھے دن تک میری کون مزدوری کرے گا؟ اور یہودیوں نے ایک ایک قیراط پر یہ مزدوری کی ہو۔ پھر نصاریٰ نے ایک ایک قیراط پر کام کیا ہو اور پھر تم لوگوں نے عصر سے مغرب تک دو دو قیراط پر کام کیا ہو اس پر یہود و نصاریٰ غصہ ہو گئے کہ ہم نے کام تو زیادہ کیا اور مزدوری ہمیں کو کم ملی! اس پر اس شخص نے کہا ہو کہ کیا تمہارا حق ذرہ برابر بھی مارا گیا ہے تو انہوں نے کہا ہو کہ نہیں۔ پھر اس شخص نے کہا ہو کہ یہ میرا فضل ہے جسے میں چاہوں دیتا ہوں۔

باب ۱۴۰۸ إِثْمِ مَنْ مَنَعَ أَجْرَ الْأَجِيرِ۔

۱۴۰۸۔ مزدور کو اس کی مزدوری نہ دینے والے کا گناہ

۲۱۱۴ حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سُلَيْمٍ عَنْ إِسْمٰعِيلَ بْنِ أُمَيَّةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَالَ اللهُ تَعَالَى ثَلَاثَةٌ أَنَا خَصْمُهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ رَجُلٌ أَعْطٰى بِي ثُمَّ غَدَرَ وَرَجُلٌ بَاعَ حُرًّا فَأَكَلَ ثَمَنَهُ وَرَجُلٌ اسْتَأْجَرَ أَجِيرًا فَاسْتَوْفٰى مِنْهُ وَلَمْ

۲۱۱۴۔ ہم سے یوسف بن محمد نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے یحییٰ بن سلیم نے حدیث بیان کی، ان سے اسمٰعیل بن امیہ نے، ان سے سعید بن ابی سعید نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ تین طرح کے لوگ ایسے ہیں جن کا قیامت میں میں فریق بنوں گا، وہ شخص جس نے میرے نام پر وعدہ کیا اور پھر وعدہ خلافی کی۔ وہ شخص جس نے کسی آزاد کو بیچ کر اس کی قیمت

کھائی ہو (اور اس طرح اس کی غلامی کا باعث بنا ہو)۔ اور وہ شخص جس نے مزدور کیا ہو۔ پھر کام تو اس سے پوری طرح لیا لیکن اس کی مزدوری نہ دی ہو۔

باب ۱۴۰۹ الْإِجَارَةِ مِنَ الْعَصْرِ إِلَى اللَّيْلِ۔

۲۱۱۵ حَدَّثَنَا۔ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَثَلُ الْمُسْلِمِينَ وَالْيَهُودِ وَالنَّصَارَى كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَأْجَرَ قَوْمًا يَعْمَلُونَ لَهُ عَمَلًا يَوْمًا إِلَى اللَّيْلِ عَلَى أَجْرٍ مَعْلُومٍ فَعَمِلُوا لَهُ إِلَى نِصْفِ النَّهَارِ فَقَالُوا لَا حَاجَةَ لَنَا إِلَى أَجْرِكَ الَّذِي شَرَطْتَ لَنَا وَمَا عَمِلْنَا بَاطِلٌ فَقَالَ لَهُمْ لَا تَفْعَلُوا أَكْمِلُوا بَقِيَّةَ عَمَلِكُمْ وَخُذُوا أَجْرَكُمْ كَامِلًا فَأَبَوْا وَتَرَكُوا وَاسْتَأْجَرَ آخَرِينَ بَعْدَهُمْ فَقَالَ لَهُمَا أَكْمِلَا بَقِيَّةَ يَوْمِكُمَا هٰذَا وَلَكُمَا الَّذِي شَرَطْتُ لَهُمْ مِنَ الْأَجْرِ فَعَمِلُوا حَتَّى إِذَا كَانَ حِينَ صَلَاةِ الْعَصْرِ قَالَا لَكَ مَا عَمِلْنَا بَاطِلٌ وَلَكَ الْأَجْرُ الَّذِي جَعَلْتَ لَنَا فِيهِ فَقَالَ لَهُمَا أَكْمِلَا بَقِيَّةَ عَمَلِكُمَا فَإِنَّ مَا بَقِيَ مِنَ النَّهَارِ شَيْءٌ يَسِيرٌ فَأَبَيَا وَاسْتَأْجَرَ قَوْمًا أَنْ يَعْمَلُوا لَهُ بَقِيَّةَ يَوْمِهِمْ فَعَمِلُوا بَقِيَّةَ يَوْمِهِمْ حَتَّى غَابَتِ الشَّمْسُ وَاسْتَكْمَلُوا أَجْرَ الْفَرِيقَيْنِ كِلَيْهِمَا فَذٰلِكَ مَثَلُهُمْ وَمَثَلُ مَا قَبِلُوا مِنْ هٰذَا النُّورِ۔

۱۴۰۹۔ عصر سے رات تک کی مزدوری۔

۲۱۱۵۔ ہم سے محمد بن علاء نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسامہ نے حدیث بیان کی، ان سے برید نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، یہود و نصاریٰ کی مثال ایسی ہے کہ ایک شخص نے چند آدمیوں کو مزدور کیا ہو کہ سب اس کا ایک کام صبح سے رات تک متعین اجرت پر کریں چنانچہ کچھ لوگوں نے یہ کام آدھے دن تک کیا ہو پھر کہا ہو کہ ہمیں تمہاری اس مزدوری کی ضرورت نہیں ہے جو تم نے ہم سے طے کی ہے بلکہ جو کام ہم نے کر دیا ہے وہ بھی غلط تھا۔ اس پر اس شخص نے کہا ہو کہ ایسا نہ کرو اپنا بقیہ کام پورا کر لو اور اپنی پوری مزدوری لے جاؤ۔ لیکن انہوں نے انکار کر دیا ہو اور چھوڑ کر چلے آئے ہوں۔ اس کے بعد دو مزدوروں نے بقیہ کام کیا ہو اور اس شخص نے ان سے کہا ہو کہ یہ دن پورا کر لو تو میں تمہیں وہی اجرت دوں گا جو پہلے مزدوروں سے طے کی تھی چنانچہ انہوں نے کام شروع کیا لیکن عصر کی نماز کا وقت ہوا تو انہوں نے بھی یہی کہا کہ ہم نے جو تمہارا کام کر دیا ہے وہ بالکل بیکار تھا، وہ مزدوری بھی تم اپنے پاس ہی رکھو جو تم نے ہم سے طے کی تھی اس شخص نے ان سے کہا ہو کہ اپنا بقیہ کام پورا کر لو، دن بھی اب بہت تھوڑا سا باقی رہ گیا ہے لیکن وہ نہ مانے ہوں۔ پھر اس شخص نے ایک دوسری قوم کو مزدور رکھا ہو کہ یہ دن کا جو حصہ باقی رہ گیا ہے اس میں یہ کام کر دیں۔ چنانچہ ان لوگوں نے سورج غروب ہونے تک، دن کے بقیہ حصہ میں کام کیا اور دونوں فریقوں کی پوری مزدوری حاصل کر لی۔ پس یہی ان اہل کتاب کی اور ان کی مثال ہے جنہوں نے اس نور کو قبول کر لیا ہے[1]۔

[1] اس تمثیل میں اللہ کے دین سے یہود و نصاریٰ کے انحراف اور پھر امت مسلمہ کے اس کام کو پورا کرنے کی پیشین گوئی موجود ہے۔ کام اللہ تعالیٰ کا ہے پہلے اس نے یہودیوں سے کام کے لئے کہا لیکن وہ بیچ میں کام چھوڑ کر چلے گئے، پھر نصرانیوں کو کام پر لگایا گیا لیکن انہوں نے بھی انحراف کیا۔ آخر میں آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی امت متعین کی گئی جو اس کام کو پورا کر سکی۔ یہ حدیث متعدد روایتوں سے آئی ہے اور ائمہ بعض مواقع پر اس سے مسائل فقہ میں استدلال بھی کرتے ہیں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک پیشین گوئی بھی اس حدیث میں موجود ہے کہ آپ کی امت اپنا کام پورا کرے گی۔ چنانچہ مخالفین اور موافقین سب ہی یہ بات تسلیم کرتے ہیں کہ شریعت محمدیہ میں تغیر و تبدل نہ ہو سکا، قرآن جس حالت میں پہلے تھا اسی حالت میں اب بھی ہے اور مسلمان بہرحال اس پر کسی نہ کسی درجے میں عمل کرتے ہی رہے ہیں اور ساتھ ہی یہ بھی تسلیم

باب ۱۴۱۰ مَنِ اسْتَأْجَرَ أَجِيرًا فَتَرَكَ أَجْرَهُ فَعَمِلَ فِيهِ الْمُسْتَأْجِرُ فَزَادَ وَمَنْ عَمِلَ فِي مَالِ غَيْرِهِ فَاسْتَفْضَلَ۔

۱۴۱۰۔ کسی نے کوئی مزدور کیا اور وہ مزدور اپنی مزدوری چھوڑ کر چلا گیا پھر (مزدور کی اس چھوڑی ہوئی مزدوری سے) مزدوری لینے والے نے کام کیا، اس طرح اصل مال بڑھ گیا اور وہ شخص جس نے کسی دوسرے کے مال سے کام کیا اور اس میں نفع ہوا۔

۲۱۱۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ انْطَلَقَ ثَلَاثَةُ رَهْطٍ مِمَّنْ كَانَ قَبْلَكُمْ حَتَّى أَوَوُا الْمَبِيتَ إِلَى غَارٍ فَدَخَلُوهُ فَانْحَدَرَتْ صَخْرَةٌ مِنَ الْجَبَلِ فَسَدَّتْ عَلَيْهِمُ الْغَارَ فَقَالُوا إِنَّهُ لَا يُنْجِيكُمْ مِنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ إِلَّا أَنْ تَدْعُوا اللَّهَ بِصَالِحِ أَعْمَالِكُمْ فَقَالَ رَجُلٌ مِنْهُمُ اللَّهُمَّ كَانَ لِي أَبَوَانِ شَيْخَانِ كَبِيرَانِ وَكُنْتُ لَا أَغْبِقُ قَبْلَهُمَا أَهْلًا وَلَا مَالًا فَنَأَى بِي فِي طَلَبِ شَيْءٍ يَوْمًا فَلَمْ أُرِحْ عَلَيْهِمَا حَتَّى نَامَا فَحَلَبْتُ لَهُمَا غَبُوقَهُمَا فَوَجَدْتُهُمَا نَائِمَيْنِ وَكَرِهْتُ أَنْ أَغْبِقَ قَبْلَهُمَا أَهْلًا أَوْ مَالًا فَلَبِثْتُ وَالْقَدَحُ عَلَى يَدَيَّ أَنْتَظِرُ اسْتِيقَاظَهُمَا حَتَّى بَرَقَ الْفَجْرُ فَاسْتَيْقَظَا فَشَرِبَا غَبُوقَهُمَا اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ فَعَلْتُ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ فَفَرِّجْ عَنَّا مَا نَحْنُ فِيهِ مِنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ فَانْفَرَجَتْ شَيْئًا لَا يَسْتَطِيعُونَ الْخُرُوجَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ الْآخَرُ اللَّهُمَّ كَانَتْ لِي بِنْتُ عَمٍّ كَانَتْ أَحَبَّ النَّاسِ إِلَيَّ فَأَرَدْتُهَا عَنْ نَفْسِهَا فَامْتَنَعَتْ مِنِّي حَتَّى أَلَمَّتْ بِهَا سَنَةٌ مِنَ السِّنِينَ فَجَاءَتْنِي فَأَعْطَيْتُهَا عِشْرِينَ وَمِائَةَ دِينَارٍ عَلَى أَنْ تُخَلِّيَ بَيْنِي وَبَيْنَ نَفْسِهَا فَفَعَلَتْ حَتَّى إِذَا قَدَرْتُ عَلَيْهَا قَالَتْ لَا أُحِلُّ لَكَ أَنْ تَفُضَّ الْخَاتَمَ إِلَّا بِحَقِّهِ فَتَحَرَّجْتُ مِنَ الْوُقُوعِ عَلَيْهَا فَانْصَرَفْتُ عَنْهَا وَهِيَ أَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ وَتَرَكْتُ الذَّهَبَ الَّذِي أَعْطَيْتُهَا اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ فَعَلْتُ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ

۲۱۱۶۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انہیں زہری نے، ان سے سالم بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ نے فرمایا کہ پچھلی امت کے تین آدمی کہیں جا رہے تھے، رات گذارنے کے لئے انہوں نے ایک غار کی پناہ لی اور اس کے اندر داخل ہوئے اتنے میں پہاڑ سے ایک چٹان لڑھکی اور اس سے غار کا منہ بند ہو گیا سب نے کہا کہ اب اس چٹان سے تمہیں کوئی چیز نجات دینے والی نہیں سوا اس کے کہ سب، اپنے سب سے زیادہ اچھے عمل کا واسطہ دے کر اللہ تعالیٰ سے دعا کریں، ان میں سے ایک شخص نے اپنی دعا شروع کی، اے اللہ! میرے والدین بہت بوڑھے تھے اور میں ان سے پہلے کسی کو دودھ نہیں پلاتا تھا، نہ اپنے بال بچوں کو اور نہ اپنے مملوک (غلام وغیرہ) کو ایک دن مجھے ایک چیز کی تلاش میں دیر ہو گئی اور جب میں گھر واپس ہوا تو وہ سو چکے تھے۔ پھر میں نے ان کے لئے شام کا دودھ نکالا، لیکن ان کے پاس لایا تو وہ سوئے ہوئے تھے۔ مجھے یہ بات ہرگز اچھی معلوم نہیں ہوئی کہ ان سے پہلے اپنے بال بچوں یا اپنے کسی مملوک کو دودھ پلاؤں اس لئے میں وہیں کھڑا رہا دودھ کا پیالہ میرے ہاتھ میں تھا اور میں ان کے بیدار ہونے کا انتظار کر رہا تھا۔ اور صبح بھی ہو گئی! اب میرے والدین بیدار ہوئے اور اپنا شام کا دودھ اس وقت پیا۔ اے اللہ! اگر میں نے یہ کام تیری خوشنودی اور رضا کو حاصل کرنے کے لئے کیا تھا تو اس چٹان کی مصیبت کو ہم سے ہٹا دے۔ اس دعا کے نتیجہ میں صرف اتنا راستہ بن سکا کہ نکلنا اس سے اب بھی ممکن نہ تھا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ پھر دوسرے نے دعا کی اے اللہ! میرے چچا کی ایک لڑکی تھی، سب

(بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ) تسلیم ہے۔ یہود و نصاریٰ کو، کہ ان کی کتابیں اس طرح محفوظ نہیں ہیں جسطرح ان کے انبیاء پر نازل ہوئی تھیں یہ ملحوظ رہے کہ کام کا بنیادی نقطہ اس امانت کی حفاظت ہے جو اللہ تعالیٰ نے کسی امت کے لئے نازل فرمائی ہو۔

فَافْرُجْ عَنَّا مَا نَحْنُ فِيهِ فَانْفَرَجَتِ الصَّخْرَةُ غَيْرَ أَنَّهُمْ لَا يَسْتَطِيعُونَ الْخُرُوجَ مِنْهَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ الثَّالِثُ اللَّهُمَّ إِنِّي اسْتَأْجَرْتُ أُجَرَاءَ فَأَعْطَيْتُهُمْ أَجْرَهُمْ غَيْرَ رَجُلٍ وَاحِدٍ تَرَكَ الَّذِي لَهُ وَذَهَبَ فَثَمَّرْتُ أَجْرَهُ حَتَّى كَثُرَتْ مِنْهُ الْأَمْوَالُ فَجَاءَنِي بَعْدَ حِينٍ فَقَالَ يَا عَبْدَ اللَّهِ أَدِّ إِلَيَّ أَجْرِي فَقُلْتُ لَهُ كُلُّ مَا تَرَى مِنْ أَجْرِكَ مِنَ الْإِبِلِ وَالْبَقَرِ وَالْغَنَمِ وَالرَّقِيقِ فَقَالَ يَا عَبْدَ اللَّهِ لَا تَسْتَهْزِئْ بِي فَقُلْتُ إِنِّي لَا أَسْتَهْزِئُ بِكَ فَأَخَذَهُ

سے زیادہ میری محبوب! میں نے اسے اپنے لئے تیار کرنا چاہا لیکن اس کا رویہ میرے بارے میں غلط ہی رہا۔ اسی زمانہ میں ایک سال اسے کوئی سخت ضرورت ہوئی اور وہ میرے پاس آئی۔ میں نے اسے ایک سو بیس دینار اس شرط پر دیے کہ خلوت میں وہ مجھ سے ملے۔ چنانچہ اس نے ایسا ہی کیا۔ اب میں اس پر قابو پا چکا تھا لیکن اس نے کہا کہ تمہارے لئے یہ جائز نہیں کہ اس مہر کو تم حق کے بغیر توڑو یہ سن کر میں اپنے برے ارادے سے باز آگیا اور وہاں سے چلا آیا، حالانکہ وہ مجھے سب سے بڑھ کر محبوب تھی۔ اور میں نے اپنا دیا ہوا سونا بھی واپس نہیں لیا، اے اللہ! اگر یہ کام میں نے صرف تیری رضا کو حاصل کرنے کے لئے کیا تھا تو ہماری اس مصیبت کو دور کر دے چنانچہ چٹان ذرا سی اور کھسکی، لیکن اب بھی اس سے باہر نہیں آیا جا سکتا تھا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا۔ اور تیسرے نے دعا کی اے اللہ! میں نے چند مزدور کئے تھے، پھر سب کو ان کی مزدوری دی۔ لیکن ایک مزدور ایسا نکلا کہ اپنی مزدوری ہی چھوڑ گیا۔ میں نے اس کی مزدوری کو کاروبار میں لگایا، اور (کچھ دنوں کی کوشش کے نتیجہ میں) بہت کچھ منافع ہو گیا، پھر کچھ دنوں کے بعد وہی مزدور میرے پاس آیا اور کہنے لگا، اللہ کے بندے، مجھے میری مزدوری دے دو۔ میں نے کہا، یہ جو کچھ تم دیکھ رہے ہو، اونٹ، گائے، بکری اور غلام، سب تمہاری مزدوری ہی ہے (یعنی تمہاری مزدوری کو کاروبار میں لگا کر حاصل کیا ہے) وہ کہنے لگا، اللہ کے بندے! میرا مذاق نہ بناؤ۔ میں نے کہا، میں مذاق نہیں کرتا، چنانچہ اس شخص نے سب کچھ لیا اور اپنے ساتھ لے گیا۔ ایک چیز بھی اس میں سے باقی نہیں چھوڑی، تو اے اللہ! اگر میں نے یہ سب کچھ تیری خوشنودی حاصل کرنے کے لئے کیا تھا تو ہماری اس مصیبت کو دور کر دے۔ چنانچہ وہ چٹان ہٹ گئی اور یہ سب باہر نکل آئے۔

بَاب ۱۴۱۱۔ مَنْ آجَرَ نَفْسَهُ لِيَحْمِلَ عَلَى ظَهْرِهِ ثُمَّ تَصَدَّقَ بِهِ وَأُجْرَةِ الْحَمَّالِ

۱۴۱۱۔ جس نے اپنی پیٹھ پر بوجھ اٹھانے کی مزدوری کی اور پھر اسے صدقہ کر دیا، اور باربردار کی اجرت؛

۲۱۱۷۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقٍ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَمَرَنَا بِالصَّدَقَةِ انْطَلَقَ أَحَدُنَا إِلَى السُّوقِ فَيُحَامِلُ فَيُصِيبُ الْمُدَّ وَإِنَّ لِبَعْضِهِمْ لَمِائَةَ أَلْفٍ قَالَ مَا تَرَاهُ إِلَّا نَفْسَهُ؛

۲۱۱۷۔ ہم سے سعید بن یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے میرے والد نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے حدیث بیان کی ان سے شقیق نے اور ان سے ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب ہمیں صدقہ کرنے کا حکم دیا تو بعض لوگ بازاروں میں جا کر باربرداری کرتے، ایک مد مزدوری ملتی (اور اس میں سے صدقہ کرتے) آج انہیں کے پاس لاکھ لاکھ (درہم و دینار) ہیں۔ ابو وائل نے کہا ہمارا خیال ہے کہ ان کی مراد خود اپنی ذات سے تھی۔

بَاب ۱۴۱۲۔ أَجْرِ السَّمْسَرَةِ وَلَمْ يَرَ ابْنُ سِيرِينَ وَعَطَاءٌ وَإِبْرَاهِيمُ وَالْحَسَنُ بِأَجْرِ السِّمْسَارِ بَأْسًا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہ لَا بَأْسَ أَنْ يَقُولَ بِعْ هَذَا الثَّوْبَ فَمَا زَادَ عَلَى كَذَا فَهُوَ لَكَ وَقَالَ ابْنُ سِيرِينَ إِذَا قَالَ بِعْهُ بِكَذَا

۱۴۱۲۔ دلالی کی اجرت۔ ابن سیرین، عطاء، ابراہیم اور حسن رحمہم اللہ دلالی پر اجرت لینے میں کوئی حرج نہیں خیال کرتے تھے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا، اگر کسی سے کہا جائے کہ یہ کپڑا بیچ لاؤ، اتنی قیمت میں جتنا زیادہ ہو وہ تمہارا ہے، تو اس میں کوئی حرج نہیں ہے۔ ابن سیرین نے فرمایا کہ اگر کسی نے کہا

فَمَا كَانَ مِنْ رِبْحٍ فَهُوَ لَكَ أَوْ بَيْنِي وَبَيْنَكَ فَلَا بَأْسَ بِهِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَلْمُسْلِمُوْنَ عِنْدَ شُرُوْطِهِمْ۔

کہ اتنے میں اسے بیچ لاؤ جتنا نفع ہوگا وہ تمہارا ہے۔ یا دیہ کہا کہ) میرے اور تمہارے درمیان تقسیم ہو جائے گا، تو اس میں کوئی حرج نہیں، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مسلمان اپنی شرائط کے حدود میں رہیں۔

۲۱۱۸ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيْهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ نَهٰى رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُّتَلَقَّى الرُّكْبَانُ وَلَا يَبِيْعُ حَاضِرٌ لِّبَادٍ قُلْتُ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ مَا قَوْلُهُ لَا يَبِيْعُ حَاضِرٌ لِّبَادٍ قَالَ لَا يَكُوْنُ لَهُ سِمْسَارًا۔

۲۱۱۸۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے حدیث بیان کی، ان سے ابن طاؤس نے ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے قافلوں کی پیشوائی سے منع کیا تھا اور یہ کہ شہری، دیہاتی کا مال نہ بیچیں میں نے پوچھا، اے ابن عباس! "شہری دیہاتی کا مال نہ بیچیں" کا کیا مطلب ہے۔ انہوں نے فرمایا کہ مراد یہ ہے کہ ان کے دلال نہ بنیں (حدیث پر نوٹ گذر چکا ہے۔

بَاب ۱۴۱۳۔ هَلْ يُؤَاجِرُ الرَّجُلُ نَفْسَهُ مِنْ مُّشْرِكٍ فِيْ أَرْضِ الْحَرْبِ۔

۱۴۱۳۔ کیا کوئی مسلمان دارالحرب میں کسی مشرک کی مزدوری کر سکتا ہے؟

۲۱۱۹ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا أَبِيْ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ مُسْلِمٍ عَنْ مَسْرُوْقٍ حَدَّثَنَا خَبَّابٌ قَالَ كُنْتُ رَجُلًا قَيْنًا فَعَمِلْتُ لِلْعَاصِ بْنِ وَائِلٍ فَاجْتَمَعَ لِيْ عِنْدَهُ فَأَتَيْتُهُ أَتَقَاضَاهُ فَقَالَ وَاللّٰهِ لَا أَقْضِيْكَ حَتّٰى تَكْفُرَ بِمُحَمَّدٍ فَقُلْتُ أَمَا وَاللّٰهِ حَتّٰى تَمُوْتَ ثُمَّ تُبْعَثَ فَلَا قَالَ وَإِنِّيْ لَمَيِّتٌ ثُمَّ مَبْعُوْثٌ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ فَإِنَّهُ سَيَكُوْنُ لِيْ ثَمَّ مَالٌ وَّوَلَدٌ فَأَقْضِيْكَ فَأَنْزَلَ اللّٰهُ تَعَالٰى أَفَرَأَيْتَ الَّذِيْ كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوْتَيَنَّ مَالًا وَّوَلَدًا۔

۲۱۱۹۔ ہم سے عمرو بن حفص نے حدیث بیان کی ان سے ان کے والد نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے حدیث بیان کی۔ ان سے مسلم نے، ان سے مسروق نے۔ ان سے خباب رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی، آپ نے فرمایا کہ میں لوہار تھا۔ میں نے عاص بن وائل کا کام کیا جب میری بہت سی مزدوری اس کے ذمے ہوگئی تو میں اس کے پاس آیا، تقاضا کرنے۔ وہ کہنے لگا کہ بخدا، میں تمہاری مزدوری اس وقت تک نہیں دوں گا جب تک تم محمد (صلی اللہ علیہ وسلم کا انکار نہ کرو۔ میں نے کہا، خدا کی قسم! یہ تو اس وقت بھی نہیں ہوگا جب تم مر کے دوبارہ زندہ ہوگے اس نے کہا، کیا میں مرنے کے بعد پھر دوبارہ زندہ کیا جاؤں گا! میں نے کہا کہ ہاں اس پر وہ بولا کہ پھر وہیں میرے پاس مال اور اولاد ہوگی اور وہیں تمہاری مزدوری دیدونگا۔ اسی پر قرآن مجید کی یہ آیت نازل ہوئی "کیا آپ نے

(حاشیہ سابقہ صفحہ) خرید و فروخت کے لئے کسی کو دلال بنانا جائز ہے، خواہ بیچنے والے کی طرف سے ہو یا خریدنے والے کی طرف سے! البتہ اجرت کی تعیین ضروری ہے۔ اسی لئے ابن عباس رضی اللہ عنہ کا جو قول نقل کیا ہے اسے علی الاطلاق نافذ نہیں کیا جائے گا کیوں کہ اس میں اجرت کی تعیین نہیں ہے۔ صرف اصل قیمت کی تعیین ہے۔ اگر قیمت کے بعد اجرت بھی متعین ہو جائے تو اس میں کوئی حرج نہیں۔ عنوان کے ضمن میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا جو فرمان نقل کیا ہے، اس کا مطلب یہ ہے کہ تمام شرائط کا پورا کرنا ضروری ہے جو اصول شریعت سے متصادم نہ ہوں اور شریعت انہیں برداشت کر سکے۔

اس شخص کو دیکھا، جس نے ہماری نشانیوں کا انکار کیا اور کہا کہ مجھے مال و اولاد دی جائے گی۔"

باب ۱۴۱۴۔ مَا يُعْطَى فِي الرُّقْيَةِ عَلَى أَحْيَاءِ الْعَرَبِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَقُّ مَا أَخَذْتُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا كِتَابُ اللهِ وَقَالَ الشَّعْبِيُّ لَا يَشْتَرِطُ الْمُعَلِّمُ إِلَّا أَنْ يُعْطَى شَيْئًا فَيَقْبَلَهُ وَقَالَ الْحَكَمُ لَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا كَرِهَ أَجْرَ الْمُعَلِّمِ وَأَعْطَى الْحَسَنُ دَرَاهِمَ عَشَرَةً وَلَمْ يَرَ ابْنُ سِيرِينَ بِأَجْرِ الْقَسَّامِ بَأْسًا وَقَالَ كَانَ يُقَالُ السُّحْتُ الرِّشْوَةُ فِي الْحُكْمِ وَكَانُوا يُعْطَوْنَ عَلَى الْخَرْصِ۔

۱۴۱۴۔ قبائلِ عرب میں سورۂ فاتحہ کے ذریعہ جھاڑ پھونک پر جو دیا جاتا ہے۔ ابن عباس نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالے سے بیان کیا کہ کتاب اللہ سب سے زیادہ اس کی مستحق ہے کہ اس پر اجرت لی جائے۔ شعبی رح نے فرمایا کہ معلم کو پہلے سے طے نہ کرنا چاہیئے (کہ پڑھانے پر مجھے اتنی تنخواہ ملنی چاہیئے) البتہ جو کچھ اسے دیا جائے لے لینا چاہیئے حکم نے فرمایا کہ میں نے کسی شخص سے یہ نہیں سنا کہ معلم کی اجرت کو اس نے ناپسند کیا ہو۔ حسن رحمۃ اللہ علیہ (اپنے معلم کو) دس درہم دیتے تھے۔ ابن سیرین رحمۃ اللہ علیہ قسام (بیت المال کا ملازم جو تقسیم پر معمور ہو) کی اجرت میں کوئی حرج نہیں سمجھتے تھے اور کہتے تھے کہ (قرآن کی آیت میں) سحت، فیصلہ میں رشوت لینے کے معنی میں ہے۔ اور لوگ (اندازہ لگانے والوں کو) اندازہ لگانے کی اجرت دیتے تھے[1]

۲۱۲۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بِشْرٍ عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ انْطَلَقَ نَفَرٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفْرَةٍ سَافَرُوهَا حَتَّى نَزَلُوا عَلَى حَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ فَاسْتَضَافُوهُمْ فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمْ فَلُدِغَ سَيِّدُ ذَلِكَ الْحَيِّ فَسَعَوْا لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ لَا يَنْفَعُهُ شَيْءٌ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لَوْ أَتَيْتُمْ هَؤُلَاءِ الرَّهْطَ الَّذِينَ

۲۱۲۰۔ ہم سے ابو النعمان نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عوانہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابو بشر نے، ان سے ابو المتوکل نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے چند صحابہ سفر میں تھے، دوران سفر میں، عرب کے ایک قبیلہ میں ان کا قیام ہوا، صحابہ رض نے چاہا کہ انہیں قبیلہ والے اپنا مہمان بنالیں، لیکن انہوں نے اس سے انکار کیا۔ اتفاق سے اسی قبیلہ کے سردار کو سانپ

---

[1] متعدد مسئلے مصنف نے ایک ساتھ جمع کر دیئے ہیں۔ ایک ہے جھاڑ پھونک یا تعویذ وغیرہ کی اجرت لینا۔ یہ اگر حدودِ شریعت کے اندر ہوں تو اس کی اجرت جائز اور حلال ہے، کیونکہ اس میں کسی قسم کی عبادت کا کوئی تصور نہیں ہوتا۔ دوسری چیز ہے قرآن مجید کی تعلیم، اذان یا اقامت کی اجرت۔ اس مسئلہ میں قاضی خاں نے لکھا ہے کہ چونکہ قدیم میں بیت المال سے وظائف ملتے تھے اور اس طرح اہل علم کو فارغ البالی حاصل ہوتی تھی اس لئے اس دور میں عوام سے ان پر کسی طرح کی اجرت لینے سے منع کر دیا گیا تھا، اب اس طرح کی تمام چیزوں کا بار عوام پر آپڑا ہے اور بیت المال علماء کی کفالت نہیں کرتا۔ اس لئے اب ذمہ داری عوام پر آگئی کہ قرآن و حدیث کی تعلیم دینے والوں، ائمہ اور موذنوں کی کفالت کریں بہرحال دونوں مسئلوں کی نوعیت الگ ہے۔

[2] ظاہر ہے کہ زمانہ قدیم میں، عرب میں ہوٹل وغیرہ کا کوئی سوال ہی نہیں ہو سکتا تھا، ٹھہرنے اور کھانے کے لئے کسی قسم کا انتظام اس کے سوا کوئی اور نہیں تھا کہ مسافر کسی کا مہمان بن جائے۔ اس لئے صحابہ نے اس کی درخواست کی۔ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی اسی وجہ سے اجنبیت کی حالت میں مہمان بنانے کی خاص طور سے تاکید فرمائی ہے ویسے عام حالات میں بھی میزبانی کے فضائل اسلام میں بہت

نَزَلُوا الْعَلَّهُ اَنْ يَكُوْنَ عِنْدَ بَعْضِهِمْ شَيْءٌ فَاَتَوْهُمْ فَقَالُوْا يَاَيُّهَا الرَّهْطُ اِنَّ سَيِّدَنَا لُدِغَ وَسَعَيْنَا لَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ لَا يَنْفَعُهُ فَهَلْ عِنْدَ اَحَدٍ مِّنْكُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَقَالَ بَعْضُهُمْ نَعَمْ وَاللّٰهِ اِنِّيْ لَاَرْقِيْ وَلٰكِنْ وَاللّٰهِ لَقَدِ اسْتَضَفْنَاكُمْ فَلَمْ تُضَيِّفُوْنَا فَمَا اَنَا بِرَاقٍ لَّكُمْ حَتّٰى تَجْعَلُوْا لَنَا جُعْلًا فَصَالَحُوْهُمْ عَلٰى قَطِيْعٍ مِّنَ الْغَنَمِ فَانْطَلَقَ يَتْفُلُ عَلَيْهِ وَيَقْرَاُ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ فَكَاَنَّمَا نُشِطَ مِنْ عِقَالٍ فَانْطَلَقَ يَمْشِيْ وَمَا بِهٖ قَلَبَةٌ قَالَ فَاَوْفَوْهُمْ جُعْلَهُمُ الَّذِيْ صَالَحُوْهُمْ عَلَيْهِ فَقَالَ بَعْضُهُمُ اقْسِمُوْا فَقَالَ الَّذِيْ رَقٰى لَا تَفْعَلُوْا حَتّٰى نَاْتِيَ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَنَذْكُرَ لَهُ الَّذِيْ كَانَ فَنَنْظُرَ مَا يَاْمُرُنَا فَقَدِمُوْا عَلٰى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرُوْا لَهُ فَقَالَ وَمَا يُدْرِيْكَ اَنَّهَا رُقْيَةٌ ثُمَّ قَالَ قَدْ اَصَبْتُمْ اَقْسِمُوْا وَاضْرِبُوْا لِيْ مَعَكُمْ سَهْمًا فَضَحِكَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ شُعْبَةُ حَدَّثَنَا اَبُوْ بِشْرٍ سَمِعْتُ اَبَا الْمُتَوَكِّلِ بِهٰذَا۔

نے ڈس لیا، قبیلہ والوں نے اپنی والی ہر طرح کی کوشش کر ڈالی لیکن ان کا سردار اچھا نہ ہو سکا، ان کے کسی آدمی نے کہا کہ ان لوگوں کے یہاں بھی دیکھنا چاہیئے جو ہمارے قبیلہ میں قیام کئے ہوئے ہیں ممکن ہے کہ کوئی چیز ان کے پاس نکل آئے۔ چنانچہ قبیلہ والے ان کے پاس آئے اور کہا کہ بھائیو! ہمارے سردار کو سانپ نے ڈس لیا ہے، اس کے لئے ہم نے ہر طرح کی کوشش کر ڈالی لیکن فائدہ کچھ بھی نہ ہوا کیا تمہارے پاس کوئی چیز ہے۔ ایک صحابی نے فرمایا بخدا! میں اسے جھاڑ دوں گا، لیکن ہم نے تم سے میزبانی کے لئے کہا تھا اور تم نے اس سے انکار کر دیا تھا، اس لئے اب میں بھی اجرت کے بغیر نہیں جھاڑ سکتا۔ آخر بکریوں کے ایک ریوڑ پر ان کا معاملہ طے ہوا (صحابی وہاں تشریف لے گئے) اور الحمد للہ رب العالمین پڑھ پڑھ کر چھو چھو کیا۔ ایسا محسوس ہوا جیسے کسی کی رسی کھول دی گئی ہو، وہ اٹھ کر چلنے لگا، تکلیف و درد کا نام نشان بھی نہیں باقی تھا بیان کیا کہ پھر انہوں نے طے شدہ اجرت صحابہ کو دے دی۔ کسی نے کہا کہ اسے تقسیم کر لو لیکن جنہوں نے جھاڑا تھا وہ بولے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو۔ نے سے پہلے کوئی تصرف نہ کرنا چاہیئے، پہلے ہم آپؐ سے اس کا ذکر کر لیں۔ اس کے بعد دیکھیں کہ آپ کیا حکم دیتے ہیں (تاکہ اس کے مطابق عمل کریں) چنانچہ سب حضرات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپؐ سے اس کا ذکر کیا۔ آں حضور نے فرمایا، یہ تم کیسے کہتے ہو کہ سورۃ فاتحہ بھی ایک منتر ہے (بلکہ یہ تو خدا کا کلام اور حق ہے) اس کے بعد آپؐ نے فرمایا کہ تم نے ٹھیک کیا، اسے تقسیم کر لو اور ایک حصہ میرا بھی لگاؤ[1] اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہنس پڑے۔ شعبہ نے کہا کہ ابو بشر نے ہم سے حدیث بیان کی، انہوں نے ابو المتوکل سے یہی حدیث سنی۔

باب ۱۴۵۱۔ ضَرِيْبَةِ الْعَبْدِ وَتَعَاهُدِ ضَرَائِبِ الْاِمَاءِ۔

۱۴۵۱۔ غلام کا خراج اور باندیوں کا خراج[2]، محتاط انداز کے ساتھ۔

(بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ) زیادہ ہیں اور خیانت کی تاکید بھی پوری طرح موجود ہے۔

[1] اسی بخاری میں متعدد واقعات اس نوعیت کے ملیں گے کہ جب کبھی اس طرح کے مسائل میں صحابہ کو تردد ہوا تو آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے شبہات کو پوری طرح دور کرنے کے لئے اور تاکہ ان کی دلداری بھی ہو جائے فرمایا کہ میرا بھی اس میں حصہ لگاؤ۔ ابھی ابو قتادہ رضی اللہ عنہ کے شکار کا قصہ گذر چکا ہے جو بالکل اسی نوعیت کا ہے۔

[2] آقا اپنے غلام یا باندی سے جو ٹیکس لیتا ہے کہ روزانہ یا ماہانہ یا ہفتہ وار تمہیں اتنی رقم دینی پڑے گی، اس کے لئے حدیث میں خراج غلۃ اجرا اور ضریبۃ کا لفظ استعمال ہوا ہے یہاں بھی یہی مراد ہے

۲۱۲۱ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ حَجَمَ أَبُو طَيْبَةَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَ لَهُ بِصَاعٍ أَوْ صَاعَيْنِ مِنْ طَعَامٍ وَكَلَّمَ مَوَالِيَهُ فَخَفَّفَ عَنْ غَلَّتِهِ أَوْ ضَرِيبَتِهِ.

۲۱۲۱- ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے حمید طویل نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ ابو طیبہ رضی نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پچھنا لگایا تو آپ نے انہیں ایک صاع یا دو صاع غلہ دینے کا حکم دیا اور ان کے مالکوں سے گفتگو کی، جس کے نتیجے میں ان کا خراج کم کر دیا گیا تھا۔

بَابُ ۱۳۱۶ خَرَاجِ الْحَجَّامِ.

۱۳۱۶- پچھنا لگانے والے کی اجرت۔

۲۱۲۲- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ حَدَّثَنَا ابْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضـ قَالَ احْتَجَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَعْطَى الْحَجَّامَ أَجْرَهُ.

۲۱۲۲- ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے وہیب نے حدیث بیان کی، ان سے ابن طاؤس نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے پچھنا لگوایا تھا اور پچھنا لگانے والے کو اجرت بھی دی تھی۔

۲۱۲۳ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ خَالِدٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضـ قَالَ احْتَجَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَعْطَى الْحَجَّامَ أَجْرَهُ وَلَوْ عَلِمَ كَرَاهِيَةً لَمْ يُعْطِهِ.

۲۱۲۳- ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن زریع نے حدیث بیان کی، ان سے خالد نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے پچھنا لگوایا تھا۔ اور پچھنا لگانے والے کو اس کی اجرت بھی دی تھی، اگر اس میں کوئی کراہت ہوتی تو آپ اجرت نہ دیتے۔

۲۱۲۴ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ عَامِرٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْتَجِمُ وَلَمْ يَكُنْ يَظْلِمُ أَحَدًا أَجْرَهُ.

۲۱۲۴- ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی، ان سے مسعر نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو بن عامر نے بیان کیا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے پچھنا لگوایا تھا اور آپ کسی کی اجرت کے معاملے میں کسی بھی ظلم کو ہرگز روا نہیں رکھتے تھے (اس لئے آپ نے پچھنا لگوانے کی اجرت بھی پوری دی تھی۔)

بَابُ ۱۳۱۷ مَنْ كَلَّمَ مَوَالِيَ الْعَبْدِ أَنْ يُخَفِّفُوا عَنْهُ مِنْ خَرَاجِهِ.

۱۳۱۷- جس نے کسی غلام کے مالکوں سے غلام کے محصول (خراج) میں کمی کے لئے گفتگو کی۔

۲۱۲۵ حَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ دَعَا النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُلَامًا حَجَّامًا فَحَجَمَهُ وَأَمَرَ لَهُ بِصَاعٍ أَوْ صَاعَيْنِ أَوْ مُدٍّ أَوْ مُدَّيْنِ وَكَلَّمَ فِيهِ فَخُفِّفَ مِنْ ضَرِيبَتِهِ.

۲۱۲۵- ہم سے آدم نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے حمید طویل نے حدیث بیان کی اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک پچھنا لگانے والے غلام (ابو طیبہ) کو بلایا، انہوں نے آں حضور ﷺ کے پچھنا لگایا اور آں حضور نے انہیں ایک یا دو صاع، یا ایک یا دو مد (راوی حدیث شعبہ کو شبہ تھا) دینے کے لئے (بطور اجرت) حکم دیا آپ نے (ان کے مالکوں سے بھی) ان کے بارے میں گفتگو فرمائی تو انہوں نے ان کا محصول کم کر دیا تھا۔

بَابُ ۱۳۱۸ كَسْبِ الْبَغِيِّ وَالْإِمَاءِ وَكَرِهَ

۱۳۱۸- زانیہ کی کمائی اور باندی کی کمائی ابراہیم نے ذمہ کرتے والیاں

إِبْرَاهِيمُ أَجْرَ النَّائِحَةِ وَالْمُغَنِّيَةِ وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَلَا تُكْرِهُوا فَتَيَاتِكُمْ عَلَى الْبِغَاءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهْهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَحِيمٌ فَتَيَاتِكُمْ إِمَاءَكُمْ.

اور گانے والیوں کی اجرت کو نوحہ کرنے اور گانے پر ناپسند قرار دیا تھا۔ اور اللہ تعالیٰ کا یہ ارشاد کہ "اپنی باندیوں کو جبکہ وہ پاکدامنی بھی چاہتی ہوں، زنا کے لئے مجبور نہ کرو تاکہ اس طرح دنیا کی زندگی کے سامان بہم پہنچا سکو۔ لیکن اگر کوئی شخص انہیں مجبور کرتا ہے تو اللہ ان پر جبر کئے جانے کے بعد (انہیں معاف کرنے والا، ان پر رحم کرنے والا ہے۔ (قرآن کی آیت میں) فتیاتکم، اماءکم کے معنی میں ہے (یعنی تمہاری باندیاں)

٢١٢٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَمَهْرِ الْبَغِيِّ وَحُلْوَانِ الْكَاهِنِ.

٢١٢٦ - ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابوبکر بن عبدالرحمان بن حارث بن ہشام نے، اور ان سے ابومسعود انصاری رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کتے کی قیمت، زانیہ (کے زنا) کی اجرت اور کاہن کی اجرت سے منع فرمایا تھا۔

٢١٢٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُحَادَةَ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ كَسْبِ الْإِمَاءِ.

٢١٢٧ - ہم سے مسلم بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن جحادہ نے حدیث بیان کی ان سے ابوحازم نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے باندیوں کی (ناجائز) کمائی سے منع کیا تھا۔

بَابُ ١٤١٩ - عَسْبِ الْفَحْلِ.

١٤١٩ - نر کی جفتی (پر اجرت)

٢١٢٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحَكَمِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ عَسْبِ الْفَحْلِ.

٢١٢٨ - ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالوارث اور اسماعیل بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے علی بن حکم نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے نر کی جفتی (پر اجرت لینے) سے منع کیا تھا۔

بَابُ ١٤٢٠ - إِذَا اسْتَأْجَرَ أَرْضًا فَمَاتَ أَحَدُهُمَا

وَقَالَ ابْنُ سِيرِينَ لَيْسَ لِأَهْلِهِ أَنْ يُخْرِجُوهُ إِلَى تَمَامِ الْأَجَلِ وَقَالَ الْحَكَمُ وَالْحَسَنُ وَإِيَاسُ بْنُ مُعَاوِيَةَ تُمْضَى الْإِجَارَةُ إِلَى أَجَلِهَا وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ أَعْطَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْبَرَ بِالشَّطْرِ فَكَانَ ذَلِكَ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبِي بَكْرٍ وَصَدْرًا مِنْ خِلَافَةِ عُمَرَ وَلَمْ يُذْكَرْ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ جَدَّدَا الْإِجَارَةَ بَعْدَمَا قُبِضَ

١٤٢٠ - کسی شخص نے زمین اجارہ پر لی، پھر فریقین میں سے ایک کا انتقال ہوگیا؟

ابن سیرین نے فرمایا کہ مدت متعینہ پوری ہونے تک میت کے ورثا کے لئے یہ جائز نہیں کہ مستاجر کو بے دخل کریں حکم، حسن اور ایاس بن معاویہ نے فرمایا کہ اجارہ اپنی مدت متعینہ تک باقی رہتا ہے۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر کی آراضی (یہودیوں کو) آدھی پیداوار پر دی تھی، یہ معاملہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد مبارک میں بھی نافذ رہا، ابوبکر رضی اللہ عنہ کے عہد میں بھی اور عمر رضی اللہ عنہ کے ابتدائی عہد خلافت میں بھی۔ یہ کوئی

نہیں بیان کرتا کہ ابو بکر اور رضی اللہ اور عمر رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد، آپ کے کئے ہوئے معاملہ اجارہ کی تجدید کی ہو۔[۱]

۲۱۲۹ حَدَّثَنَا مُوسَى ابْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ بْنُ أَسْمَاءَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ قَالَ أَعْطَى رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْبَرَ أَنْ يَعْمَلُوهَا وَيَزْرَعُوهَا وَلَهُمْ شَطْرُ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَأَنَّ ابْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ أَنَّ الْمَزَارِعَ كَانَتْ تُكْرٰى عَلَى شَيْءٍ سَمَّاهُ نَافِعٌ لَا أَحْفَظُهُ وَأَنَّ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ حَدَّثَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهٰى عَنْ كِرَاءِ الْمَزَارِعِ وَقَالَ عُبَيْدُ اللهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ حَتّٰى أَجْلَاهُمْ عُمَرُ رض۔

۲۱۲۹۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے جویریہ بن اسماء نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (خیبر کے یہودیوں کو) خیبر کی اراضی دے دی تھی کہ اس میں محنت کے ساتھ کاشت کریں اور پیداوار کا آدھا خود لے لیا کریں۔ ابن عمر رضی اللہ عنہ نے نافع سے یہ بھی بیان کیا تھا کہ اراضی کچھ عوض کے کر اجارہ پر دی جاتی تھیں، نافع نے اس عوض کی تعیین بھی کر دی تھی لیکن مجھے یاد نہیں رہا۔ اور رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلے اللہ علیہ وسلم نے اراضی میں عقد اجارہ سے منع کیا تھا۔ عبید اللہ نے نافع کے واسطے سے بیان کیا اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ (خیبر کے یہودیوں کے ساتھ وہاں کی زمین کا معاملہ برابر چلتا رہا) تا آنکہ عمر رضی اللہ عنہ نے انہیں جلاوطن کر دیا۔

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ۔

كِتَابُ الْحَوَالَاتِ

بَاب ۱۴۲۱۔ فِي الْحَوَالَةِ وَهَلْ يَرْجِعُ فِي الْحَوَالَةِ وَقَالَ الْحَسَنُ وَقَتَادَةُ إِذَا كَانَ يَوْمَ أَحَالَ عَلَيْهِ مَلِيًّا جَازَ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رض يَتَخَارَجُ الشَّرِيكَانِ وَأَهْلُ الْمِيرَاثِ فَيَأْخُذُ هٰذَا عَيْنًا وَهٰذَا دَيْنًا فَإِنْ

۱۴۲۱۔ حوالہ کے مسائل قرض کو کسی دوسرے کی طرف منتقل کرنے کی تفصیلات، اور کیا اس عقد انتقال کو فسخ بھی کیا جاسکتا ہے؟ حسن اور قتادہ نے فرمایا کہ جب کسی کی طرف قرض منتقل کیا جارہا تھا تو اگر اس وقت وہ خوشحال تھا تو جائز ہے (یعنی اس انتقال کو فسخ نہیں کر سکتے) ابن عباس رضی اللہ عنہ

---

[۱] احناف کے یہاں عقد اجارہ، متعاقدین میں سے کسی کی بھی موت سے فسخ ہو جاتا ہے۔ حضرت حسن وغیرہ رحمہم اللہ کا فتویٰ احناف کے مسلک کے خلاف ہے۔ امام بخاریؒ نے ابن عمر رضی اللہ عنہ کی حدیث سے استدلال کیا ہے کہ خیبر کی زمین کا معاملہ عقد اجارہ تھا۔ بعض محدثین نے امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ کے اس فیصلہ پر حیرت کا اظہار کیا ہے۔ احناف کہتے ہیں کہ یہ تو "خراج مقاسمہ" تھا۔ جزیہ اہل خیبر سے نہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کبھی لیا، نہ ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما نے ظاہر ہے کہ وہ اسلام کے بدترین دشمن تھے۔ جزیہ کی معافی کا کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہو سکتا تھا۔ اور ان سے جزیہ اسی صورت میں لیا جاتا تھا جس کا ذکر حدیث میں ہے اسی میں کسی تجدید کی ضرورت ہی نہیں، جب تک سلطنت باقی رہے یہ باقی رہے گا۔

تُوِیَ لِاَحَدِھِمَا لَمْ یَرْجِعْ عَلٰی صَاحِبِہٖ۔

نے فرمایا کہ دو شرکا نے یا ورثہ نے آپس میں صلح کر لی کہ جو چیز آپس میں تقسیم کی جانے والی ہے) اس میں سے نقد مال تو فلاں لے اور قرض (جو دوسروں کے ذمے ہے وہ) فلاں کا حصہ رہے تو (اس تقسیم کے بعد) اگر دونوں شرکا میں سے کسی ایک کا حصہ ضائع ہو گیا تو اپنے دوسرے شریک پر کسی قسم کی ذمہ داری نہیں ڈال سکتا۔

۲۱۳۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰہِ بْنُ یُوْسُفَ اَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ اَبِی الزِّنَادِ عَنِ الْاَعْرَجِ عَنْ اَبِیْ ھُرَیْرَۃَ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَالَ مَطْلُ الْغَنِیِّ ظُلْمٌ فَاِذَا اُتْبِعَ اَحَدُكُمْ عَلٰی مَلِیٍّ فَلْیَتْبَعْ

۲۱۳۰۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں ابو الزناد نے، انہیں اعرج نے، اور انہیں ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، (قرض ادا کرنے میں) مالدار کی طرف سے ٹال مٹول ظلم ہے۔ اور اگر کسی کا قرض کسی مالدار کی طرف منتقل کیا جائے تو اسے قبول کر لینا چاہیے (کیونکہ عام حالات میں اس سے قرض وصول کرنے میں زیادہ آسانی رہتی ہے)

بَاب ۱۴۲۲۔ اِذَا اَحَالَ عَلٰی مَلِیٍّ فَلَیْسَ لَہٗ رَدٌّ

۱۴۲۲۔ جب قرض کسی مالدار کی طرف منتقل کیا جائے تو اسے رد نہ کرنا چاہیئے۔

۲۱۳۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ یُوْسُفَ حَدَّثَنَا سُفْیَانُ عَنِ ابْنِ ذَكْوَانَ عَنِ الْاَعْرَجِ عَنْ اَبِیْ ھُرَیْرَۃَ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَالَ مَطْلُ الْغَنِیِّ ظُلْمٌ وَّمَنْ اُتْبِعَ عَلٰی مَلِیٍّ فَلْیَتْبَعْ۔

۲۱۳۱۔ ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ذکوان نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، مالدار کی طرف سے (قرض ادا کرنے میں) ٹال مٹول ظلم ہے۔ اور کسی کا قرض کسی مالدار کے حوالہ کیا جائے تو اسے قبول کرنا چاہیئے۔

بَاب ۱۴۲۳۔ اِنْ اَحَالَ دَیْنَ الْمَیِّتِ عَلٰی رَجُلٍ جَازَ

۱۴۲۳۔ اگر کسی میت کا قرض کسی (زندہ) شخص کی طرف منتقل کیا جائے تو جائز ہے۔

۲۱۳۲۔ حَدَّثَنَا الْمَكِّیُّ بْنُ اِبْرَاھِیْمَ حَدَّثَنَا یَزِیْدُ بْنُ اَبِیْ عُبَیْدٍ عَنْ سَلَمَۃَ بْنِ الْاَكْوَعِ قَالَ كُنَّا جُلُوْسًا عِنْدَ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اِذْ اُتِیَ بِجَنَازَۃٍ فَقَالُوْا صَلِّ عَلَیْھَا فَقَالَ ھَلْ عَلَیْہِ دَیْنٌ قَالُوْا لَا قَالَ فَھَلْ تَرَكَ شَیْئًا قَالُوْا لَا فَصَلّٰی عَلَیْہِ ثُمَّ اُتِیَ بِجَنَازَۃٍ اُخْرٰی فَقَالُوْا یَا رَسُوْلَ اللّٰہِ صَلِّ عَلَیْھَا فَقَالَ ھَلْ عَلَیْہِ دَیْنٌ قِیْلَ نَعَمْ قَالَ فَھَلْ تَرَكَ شَیْئًا فَقَالُوْا ثَلٰثَۃَ دَنَانِیْرَ فَصَلّٰی عَلَیْھَا ثُمَّ اُتِیَ بِالثَّالِثَۃِ فَقَالُوْا صَلِّ عَلَیْھَا قَالَ ھَلْ تَرَكَ شَیْئًا قَالُوْا لَا قَالَ فَھَلْ عَلَیْہِ دَیْنٌ قَالُوْا ثَلٰثَۃُ دَنَانِیْرَ قَالَ صَلُّوْا عَلٰی صَاحِبِكُمْ قَالَ اَبُوْ قَتَادَۃَ صَلِّ عَلَیْہِ یَا رَسُوْلَ اللّٰہِ

۲۱۳۲۔ ہم سے مکی بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن ابی عبید نے حدیث بیان کی، ان سے سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ نے کہ ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر تھے کہ ایک جنازہ آیا لوگوں نے آنحضور سے عرض کیا کہ آپ اس کی نماز پڑھا دیجئے۔ اس پر آنحضورؐ نے پوچھا، کیا اس پر کوئی قرض تھا؟ صحابہ نے بتایا کہ نہیں کوئی قرض نہیں تھا۔ آنحضورؐ نے دریافت فرمایا، تو میت نے کچھ ترکہ بھی چھوڑا ہے؟ صحابہ نے عرض کیا کہ کوئی ترکہ بھی نہیں چھوڑا۔ پھر آپؐ نے ان کی نماز جنازہ پڑھائی اس کے بعد ایک دوسرا جنازہ لایا گیا۔ صحابہ رضؓ نے عرض کیا۔ یارسول اللہ! آپ ان کی نماز جنازہ پڑھا دیجئے۔ آنحضورؐ نے دریافت فرمایا، کسی کا قرض بھی میت پر تھا؟ عرض کیا گیا کہ تھا۔ آنحضورؐ نے پھر دریافت

وَعَلَيَّ دَيْنُهُ فَصَلَّى عَلَيْهِ۔

فرمایا کچھ ترکہ بھی چھوڑا ہے؟ لوگوں نے کہا کہ تین دینار چھوڑا ہے؟ لوگوں نے کہا کہ تین دینار چھوڑے ہیں۔ آپ ص نے ان کی بھی نماز جنازہ پڑھائی پھر تیسرا جنازہ لایا گیا۔ صحابہ نے آنحضورص کی خدمت میں عرض کیا کہ آپ اس کی نماز پڑھا دیجئے۔ آں حضورص نے ان کے متعلق بھی وہی دریافت فرمایا، کیا کوئی ترکہ چھوڑا ہے؟ صحابہ نے کہا کہ نہیں آنحضور نے دریافت فرمایا، اور ان پر کسی کا قرض بھی تھا؟ صحابہ نے کہا کہ ہاں تین دینار تھا۔ آنحضور نے اس پر ارشاد فرمایا کہ پھر اپنے ساتھی کی تمہیں لوگ نماز پڑھ لو۔ ابوقتادہ رضی اللہ عنہ (ایک صحابی کو اس فضیلت سے محروم ہوتے دیکھ کر) بولے، یارسول اللہ! آپ ان کی نماز پڑھا دیجئے، قرض ان کا میں ادا کر دوں گا۔ تب آں حضورص نے ان کی نماز پڑھائی۔

بَاب ۱۴۲۴ - الْكَفَالَةِ فِي الْقَرْضِ وَالدُّيُونِ بِالْأَبْدَانِ وَغَيْرِهَا

وَقَالَ أَبُو الزِّنَادِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو الْأَسْلَمِيِّ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ عُمَرَ بَعَثَهُ مُصَدِّقًا فَوَقَعَ رَجُلٌ عَلَى جَارِيَةِ امْرَأَتِهِ فَأَخَذَ حَمْزَةُ مِنَ الرَّجُلِ كَفِيلًا حَتَّى قَدِمَ عَلَى عُمَرَ وَكَانَ عُمَرُ قَدْ جَلَدَهُ مِائَةَ جَلْدَةٍ فَصَدَّقَهُمْ وَعَذَرَهُ بِالْجَهَالَةِ وَقَالَ جَرِيرٌ وَالْأَشْعَثُ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ فِي الْمُرْتَدِّينَ اسْتَتِبْهُمْ وَكَفِّلْهُمْ فَتَابُوا وَكَفَلَهُمْ عَشَائِرُهُمْ وَقَالَ حَمَّادٌ إِذَا تَكَفَّلَ بِنَفْسٍ فَمَاتَ فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ وَقَالَ الْحَكَمُ يَضْمَنُ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمُزَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ ذَكَرَ رَجُلًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ سَأَلَ بَعْضَ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنْ يُسْلِفَهُ أَلْفَ دِينَارٍ فَقَالَ

۱۴۲۴ - قرض اور دین کے معاملہ میں کسی کی شخصی وغیرہ (مالی) ضمانت

ابوالزناد نے بیان کیا، ان سے محمد بن حمزہ بن عمرو اسلمی نے اور ان سے ان کے والد (حمزہ) نے کہ عمر رضی اللہ عنہ نے (اپنے عہد خلافت میں) انہیں مصدق (صدقہ وصول کرنے والا) بنا کر بھیجا۔ (جہاں وہ صدقہ وصول کر رہے تھے وہاں کے) ایک شخص نے اپنی بیوی کی باندی سے ہمبستری کر لی تھی۔ حمزہ نے اس کی ایک شخص سے پہلے ضمانت لی، یہاں تک کہ وہ عمر رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوئے، عمر رضی اللہ عنہ اس سے پہلے ہی اس شخص کو سو کوڑوں کی سزا دے چکے تھے۔ اس لئے آپ نے ان لوگوں کی تصدیق کی۔ (مسئلہ) نہ جاننے کی وجہ سے آپ نے ان کا عذر قبول کر لیا تھا[1]۔ جریر اور اشعث نے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے مرتدوں کے بارے میں کہا کہ ان سے توبہ کرائیے اور ان کی ضمانت طلب کیجئے۔ چنانچہ انہوں نے توبہ کر لی تھی اور ضمانت خود انہیں کے قبیلہ والوں نے دی تھی۔ حماد نے فرمایا کہ اگر کسی نے شخصی ضمانت دی، پھر اس کا انتقال ہو

---

[1] مسئلہ یہ ہے کہ کوئی شخص اپنی بیوی کے مال کا مالک نہیں ہوتا، لیکن ان صاحب نے یہ سمجھا کہ بیوی کی باندی سے بھی اس طرح متمتع ہو سکتے ہیں جس طرح اپنی باندی سے انہیں حق پہنچتا ہے۔ اس غلط فہمی میں وہ زنا کے مرتکب ہوئے تھے۔ ادھر حدود بعض اوقات شبہات سے ساقط ہو جاتی ہیں عمر رضی اللہ عنہ کے سامنے جب صورت حال بیان کی گئی تو آپ نے ان کی حد تو ساقط کر دی جو شادی شدہ ہونے کی وجہ سے رجم ہونی چاہیے تھی۔ لیکن تعزیراً سو کوڑے لگوائے پھر جب حضرت حمزہ صدقہ وصول کرنے گئے تو کسی طرح ان کے علم میں بھی

ائْتِنِي بِالشُّهَدَاءِ أُشْهِدُهُمْ فَقَالَ كَفَى بِاللَّهِ
شَهِيدًا قَالَ ائْتِنِي بِالْكَفِيلِ قَالَ كَفَى بِاللَّهِ كَفِيلًا
قَالَ صَدَقْتَ فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَخَرَجَ
فِي الْبَحْرِ فَقَضَى حَاجَتَهُ ثُمَّ الْتَمَسَ مَرْكَبًا يَرْكَبُهَا
يَقْدَمُ عَلَيْهِ لِلْأَجَلِ الَّذِي أَجَّلَهُ فَلَمْ يَجِدْ مَرْكَبًا فَأَخَذَ
خَشَبَةً فَنَقَرَهَا فَأَدْخَلَ فِيهَا أَلْفَ دِينَارٍ وَصَحِيفَةً
مِنْهُ إِلَى صَاحِبِهِ ثُمَّ زَجَّجَ مَوْضِعَهَا ثُمَّ أَتَى بِهَا إِلَى
الْبَحْرِ فَقَالَ اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَعْلَمُ أَنِّي كُنْتُ تَسَلَّفْتُ فُلَانًا
أَلْفَ دِينَارٍ فَسَأَلَنِي كَفِيلًا فَقُلْتُ كَفَى بِاللَّهِ كَفِيلًا فَرَضِيَ
بِكَ وَسَأَلَنِي شَهِيدًا فَقُلْتُ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا فَرَضِيَ
بِكَ وَإِنِّي جَهَدْتُ أَنْ أَجِدَ مَرْكَبًا أَبْعَثُ إِلَيْهِ الَّذِي
لَهُ فَلَمْ أَقْدِرْ وَإِنِّي أَسْتَوْدِعُكَهَا فَرَمَى بِهَا فِي الْبَحْرِ
حَتَّى وَلَجَتْ فِيهِ ثُمَّ انْصَرَفَ وَهُوَ فِي ذَلِكَ يَلْتَمِسُ
مَرْكَبًا يَخْرُجُ إِلَى بَلَدِهِ فَخَرَجَ الرَّجُلُ الَّذِي كَانَ
أَسْلَفَهُ يَنْظُرُ لَعَلَّ مَرْكَبًا قَدْ جَاءَ بِمَالِهِ فَإِذَا بِالْخَشَبَةِ
الَّتِي فِيهَا الْمَالُ فَأَخَذَهَا لِأَهْلِهِ حَطَبًا فَلَمَّا
نَشَرَهَا وَجَدَ الْمَالَ وَالصَّحِيفَةَ ثُمَّ قَدِمَ
الَّذِي كَانَ أَسْلَفَهُ فَأَتَى بِالْأَلْفِ دِينَارٍ فَقَالَ وَاللَّهِ
مَا زِلْتُ جَاهِدًا فِي طَلَبِ مَرْكَبٍ لِآتِيَكَ بِمَالِكَ
فَمَا وَجَدْتُ مَرْكَبًا قَبْلَ الَّذِي أَتَيْتُ فِيهِ قَالَ هَلْ
كُنْتَ بَعَثْتَ إِلَيَّ بِشَيْءٍ قَالَ أُخْبِرُكَ لَمْ أَجِدْ
مَرْكَبًا قَبْلَ الَّذِي جِئْتُ فِيهِ قَالَ
فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ أَدَّى عَنْكَ الَّذِي
بَعَثْتَ فِي الْخَشَبَةِ فَانْصَرِفْ بِالْأَلْفِ
الدِّينَارِ رَاشِدًا۔

گیا تو اس کی ذمہ داری ختم ہو جاتی ہے (انتقال کی وجہ سے)
لیکن حکم نے کہا کہ ذمہ داری اب بھی اس پر باقی رہے گی۔
ابو عبداللہ نے کہا کہ لیث نے بیان کیا، ان سے جعفر بن ربیعہ
نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالرحمن بن ہرمز نے اور ان
سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم نے بنی اسرائیل کے ایک شخص کا تذکرہ فرمایا کہ انہوں نے
بنی اسرائیل کے ایک دوسرے فرد سے ایک ہزار دینار
قرض مانگا، انہوں نے کہا کہ پہلے ایسے گواہ لاؤ جن کی گواہی پر
مجھے اعتبار ہو۔ قرض مانگنے والے بولے کہ گواہ کی حیثیت سے
تو بس اللہ کافی ہے۔ پھر انہوں نے کہا کہ اچھا کوئی ضامن لاؤ
قرض مانگنے والے بولے کہ ضامن کی حیثیت سے بھی بس
اللہ ہی کافی ہے۔ انہوں نے کہا کہ سچی بات کہی تم نے چنانچہ
ایک متعین مدت تک کے لئے انہیں قرض دے دیا یہ صاحب
قرض لے کر دریائی سفر پر روانہ ہوئے اور پھر اپنی ضرورت
پوری کر کے کسی سواری (کشتی وغیرہ) کی تلاش کی تاکہ اس سے
دریا پار کر کے اس متعینہ مدت تک قرض دینے والے کے
پاس پہنچ سکیں جو ان سے طے پائی تھی (اور ان کا قرض ادا کر
دیں) لیکن کوئی سواری نہیں ملی، آخر انہوں نے ایک
لکڑی لی اور اس میں ایک سوراخ بنایا، پھر ایک ہزار دینار
اور ایک خط (اس مضمون کا کہ) ان کی طرف سے قرض دینے
والے کی طرف (یہ دینار بھیجے جا رہے ہیں) اور اس کا منہ
بند کر دیا اور اسے دریا پر لے کر آئے، پھر کہا، اے اللہ!
تو خوب جانتا ہے کہ میں نے فلاں شخص سے ایک ہزار دینار
قرض لئے تھے، اس نے مجھ سے ضامن مانگا تو میں نے
کہہ دیا تھا کہ ضامن کی حیثیت سے اللہ تعالیٰ کافی ہے اور

بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ۔ بات آئی انہوں نے سمجھا کہ کوئی نیا واقعہ ہے لیکن لوگوں نے بتایا کہ اس کا فیصلہ تو خود عمر رضی اللہ عنہ کبھی کا کر چکے ہیں۔ انہیں پوری طرح اعتبار نہ آیا۔ اس لئے قبیلہ والوں میں سے کسی نے اپنی ضمانت پیش کی کہ آپ عمر رضی اللہ عنہ سے اس کی تصدیق کر لیجئے چنانچہ انہوں نے یہ ضمانت قبول کی اور عمر رضی اللہ عنہ سے اس کی تصدیق چاہی۔

وہ بھی تجھ پر راضی تھا، اس نے مجھ سے گواہ مانگا تو اس کا بھی جواب میں نے یہی دیا کہ اللہ گواہ کی حیثیت سے کافی ہے تو وہ تجھ پر راضی ہو گیا تھا اور (تو جانتا ہے کہ) میں نے بہت کوشش کی کہ کوئی سواری مل جائے جس کے ذریعہ میں اس کا قرض اس تک (مدت متعینہ پر) پہنچا سکوں لیکن مجھے اس میں کامیابی نہیں ہوئی۔ اس لئے اب میں اس کو تیرے ہی سپرد کرتا ہوں (کہ تو اس تک پہنچا دے) چنانچہ اس نے وہ لکڑی جس میں رقم تھی، دریا میں بہا دی۔ اب وہ دریا میں تھی اور وہ صاحب واپس ہو چکے تھے۔ اگرچہ فکر اب بھی یہی تھا کہ کسی طرح کوئی جہاز ملے جس کے ذریعہ اپنے شہر جا سکیں۔ دوسری طرف وہ صاحب جنہوں نے قرض دیا تھا، اسی تلاش میں (بندرگاہ) آئے کہ ممکن ہے کوئی جہاز ان کا مال لے کر آیا ہو لیکن وہاں انہیں ایک لکڑی ملی وہی جس میں مال تھا (جو قرض لینے والے نے ان کے نام بھیجا تھا۔ انہوں نے وہ لکڑی اپنے گھر کے ایندھن کے لئے لے لی، پھر جب اسے چیرا تو اس میں سے دینار نکلے اور ایک خط بھی! (کچھ دنوں بعد وہ صاحب جب اپنے وطن پہنچے) تو قرض خواہ کے یہاں آئے اور (دوبارہ) ایک ہزار دینار ان کی خدمت میں پیش کر دیئے اور کہا کہ بخدا، میں تو برابر اسی کوشش میں رہا کہ کوئی جہاز ملے تو تمہارے پاس تمہارا مال لے کر پہنچوں، لیکن اس دن سے پہلے جبکہ میں یہاں پہنچنے کے لئے سوار ہوا، مجھے اپنی کوششوں میں کوئی کامیابی نہیں ہوئی۔ پھر انہوں نے پوچھا، اچھا یہ تو بتاؤ، کوئی چیز بھی میرے نام آپ نے بھیجی تھی؟ مقروض نے جواب دیا، بتا تو رہا ہوں آپ کو، کہ کوئی جہاز مجھے اس جہاز سے پہلے نہیں ملا جس سے میں آج پہنچا ہوں۔ اس پر قرض خواہ نے کہا کہ پھر اللہ نے بھی آپ کا وہ قرض ادا کر دیا جسے آپ نے لکڑی میں بھیجا تھا چنانچہ وہ صاحب اپنا ہزار دینار لے کر خوش خوش واپس ہو گئے۔

باب ۱۴۲۵۔ قَوْلَ اللّٰہِ تَعَالٰی وَالَّذِیْنَ عَاقَدَتْ اَیْمَانُکُمْ فَاٰتُوْھُمْ نَصِیْبَھُمْ

۱۴۲۵۔ اللہ تعالیٰ کا یہ ارشاد کہ "جن لوگوں سے تم نے قسم کھا کر عہد کیا ہے، ان کا حصہ ادا کرو"

۲۱۳۳ حَدَّثَنَا الصَّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا اَبُوْ اُسَامَۃَ عَنْ اِدْرِیْسَ عَنْ طَلْحَۃَ بْنِ مُصَرِّفٍ عَنْ سَعِیْدِ بْنِ جُبَیْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَلِکُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِیَ قَالَ وَرَثَۃً وَّالَّذِیْنَ عَاقَدَتْ اَیْمَانُکُمْ قَالَ کَانَ الْمُھَاجِرُوْنَ لَمَّا قَدِمُوا الْمَدِیْنَۃَ یَرِثُ الْمُھَاجِرُ الْاَنْصَارِیَّ دُوْنَ ذَوِیْ رَحِمِہٖ لِلْاُخُوَّۃِ الَّتِیْ اٰخَی النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ بَیْنَھُمْ فَلَمَّا نَزَلَتْ وَلِکُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِیَ نَسَخَتْ ثُمَّ قَالَ وَالَّذِیْنَ عَاقَدَتْ اَیْمَانُکُمْ اِلَّا النَّصْرَ وَالرِّفَادَۃَ وَالنَّصِیْحَۃَ وَقَدْ ذَھَبَ الْمِیْرَاثُ وَیُوْصِیْ لَہٗ۔

۲۱۳۳۔ ہم سے صلت بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسامہ نے حدیث بیان کی، ان سے ادریس نے، ان سے طلحہ بن مصرف نے ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہ (قرآن مجید کی آیت) لکل جعلنا موالی کے متعلق ابن عباس رض نے فرمایا کہ (موالی کے معنی) ورثہ کے ہیں اور والذین عاقدت ایمانکم (کا قصہ یہ ہے کہ) مہاجرین جب مدینہ آئے تو مہاجرین کے ورثا انصار ہی ہوتے تھے ان کے رشتہ دار نہیں ہوتے تھے، یہ اس اخوت کی وجہ سے تھا جو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی قائم کی ہوئی تھی۔ پھر جب آیت لکل جعلنا موالی نازل ہوئی (مہاجرین کے ورثا کے آجانے کے بعد) تو پہلی آیت والذین عاقدت ایمانکم منسوخ ہو گئی (اب پہلی مواخات منسوخ قرار پائی) سوا امداد، تعاون اور خیر خواہی کے (کہ یہ ہر مسلمان پر اپنے دوسرے مسلمان بھائی کے لئے ضروری ہے) البتہ میراث کا حکم (انصار و مہاجرین کے درمیان مواخاۃ کی وجہ سے) منسوخ قرار پایا۔ اور وصیت جتنی چاہے کی جا سکتی ہے۔

۲۱۳۴ حَدَّثَنَا قُتَیْبَۃُ حَدَّثَنَا اِسْمٰعِیْلُ بْنُ جـ

۲۱۳۴۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی ان سے اسماعیل بن جعفر

جَعْفَرٍ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ رضـ قَالَ قَدِمَ عَلَيْنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَوْفٍ فَآخَى رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ۔

نے حدیث بیان کی، ان سے حمید نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب عبدالرحمٰن بن عوف رضی اللہ عنہ ہمارے یہاں آئے تھے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کی مواخات سعد بن ربیع رضی اللہ عنہ نے کرائی تھی۔

۲۱۳۵ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّاءَ حَدَّثَنَا عَاصِمٌ قَالَ قُلْتُ لِأَنَسٍ رضـ أَبَلَغَكَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا حِلْفَ فِي الْإِسْلَامِ فَقَالَ حَالَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ قُرَيْشٍ وَالْأَنْصَارِ فِي دَارِي۔

۲۱۳۵- ہم سے محمد بن صباح نے حدیث بیان کی، ان سے اسماعیل بن زکریا نے حدیث بیان کی، ان سے عاصم نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا، کیا آپ کو یہ بات معلوم ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تھا، اسلام میں عہد و پیمان نہیں معتبر ہوں گے تو انہوں نے فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خود انصار اور قریش کے درمیان، میرے گھر میں عہد و پیمان کرایا تھا۔

بَاب ۱۴۲۶۔ مَنْ تَكَفَّلَ عَنْ مَيِّتٍ دَيْنًا لَهُ أَنْ يَرْجِعَ وَبِهِ قَالَ الْحَسَنُ۔

۱۴۲۶- جو شخص کسی مردے کے قرض کا ضامن بنے تو اس کے بعد اس سے رجوع نہیں کر سکتا حسن رحمۃ اللہ علیہ نے بھی یہی فرمایا ہے۔

۲۱۳۶ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُتِيَ بِجَنَازَةٍ لِيُصَلِّيَ عَلَيْهَا فَقَالَ هَلْ عَلَيْهِ مِنْ دَيْنٍ قَالُوا لَا فَصَلَّى عَلَيْهِ ثُمَّ أُتِيَ بِجَنَازَةٍ أُخْرَى فَقَالَ هَلْ عَلَيْهِ مِنْ دَيْنٍ قَالُوا نَعَمْ قَالَ صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ قَالَ أَبُو قَتَادَةَ عَلَيَّ دَيْنُهُ يَا رَسُولَ اللّٰهِ فَصَلَّى عَلَيْهِ۔

۲۱۳۶- ہم سے ابو عاصم نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن ابی عبید نے، ان سے سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے یہاں کسی کا جنازہ آیا، نماز پڑھنے کے لئے! آنحضور نے دریافت فرمایا، کیا میت پر کسی کا قرض تھا؟ لوگوں نے کہا کہ نہیں آپ نے ان کی نماز جنازہ پڑھادی۔ پھر ایک جنازہ آیا، آں حضور نے دریافت فرمایا، میت پر کسی کا قرض تھا؟ لوگوں نے کہا ہاں، تھا۔ یہ سن کر آں حضور نے فرمایا کہ پھر اپنے ساتھی کی تم ہی نماز پڑھ لو۔ ابو قتادہ رضی اللہ عنہ بولے اٹھے، یا رسول اللہ! ان کا قرض میں ادا کر دوں گا تب آں حضور نے ان کی نماز جنازہ پڑھائی۔

۲۱۳۷ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا عَمْرٌو سَمِعَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ قَدْ جَاءَ مَالُ الْبَحْرَيْنِ قَدْ أَعْطَيْتُكَ هٰكَذَا وَهٰكَذَا فَلَمْ يَجِئْ مَالُ الْبَحْرَيْنِ حَتّٰى قُبِضَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا جَاءَ مَالُ الْبَحْرَيْنِ أَمَرَ أَبُو بَكْرٍ فَنَادَى مَنْ كَانَ لَهُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِدَةٌ أَوْ دَيْنٌ فَلْيَأْتِنَا فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِي كَذَا وَكَذَا فَحَثَى لِي حَثْيَةً فَعَدَدْتُهَا

۲۱۳۷- ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے حدیث بیان کی، انہوں نے محمد بن علی سے سنا اور ان سے جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر بحرین سے (جزیہ کا) مال آیا تو میں تمہیں اس طرح دوں گا لیکن بحرین سے مال نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات تک نہیں آیا۔ پھر جب اس کے بعد وہاں سے مال آیا تو ابو بکر رضی اللہ عنہ نے اعلان کرا دیا کہ جس سے بھی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا کوئی وعدہ ہو یا آپ پر کسی کا قرض ہو تو وہ ہمارے یہاں آ جائے چنانچہ میں حاضر ہوا

اور عرض کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے یہ باتیں فرمائی تھیں ابوبکر رضی اللہ عنہ نے مجھے ایک لپ بھر کر دیا، میں نے اسے شمار کیا تو وہ پانچ سو کی رقم تھی، پھر فرمایا کہ اس کے دوگنا اور لے لو۔

بَاب ۱۴۲۷ . جِوَارِ أَبِي بَكْرٍ فِي عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَقْدِهِ

۱۴۲۷ - نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں ابوبکر رضی اللہ عنہ کو (ایک مشرک کی) امان اور اس کے ساتھ آپ کا معاہدہ۔

۲۱۳۸ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ فَأَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ لَمْ أَعْقِلْ أَبَوَيَّ إِلَّا وَهُمَا يَدِينَانِ الدِّينَ وَقَالَ أَبُو صَالِحٍ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللهِ عَنْ يُونُسَ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ ابْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ لَمْ أَعْقِلْ أَبَوَيَّ قَطُّ إِلَّا وَهُمَا يَدِينَانِ الدِّينَ وَلَمْ يَمُرَّ عَلَيْنَا يَوْمٌ إِلَّا يَأْتِينَا فِيهِ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَرَفَيِ النَّهَارِ بُكْرَةً وَعَشِيَّةً فَلَمَّا ابْتُلِيَ الْمُسْلِمُونَ خَرَجَ أَبُو بَكْرٍ مُهَاجِرًا قِبَلَ الْحَبَشَةِ حَتَّى إِذَا بَلَغَ بَرْكَ الْغِمَادِ لَقِيَهُ ابْنُ الدَّغِنَةِ وَهُوَ سَيِّدُ الْقَارَةِ فَقَالَ أَيْنَ تُرِيدُ يَا أَبَا بَكْرٍ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ أَخْرَجَنِي قَوْمِي فَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أَسِيحَ فِي الْأَرْضِ فَأَعْبُدَ رَبِّي قَالَ ابْنُ الدَّغِنَةِ إِنَّ مِثْلَكَ لَا يَخْرُجُ وَلَا يُخْرَجُ فَإِنَّكَ تَكْسِبُ الْمَعْدُومَ وَتَصِلُ الرَّحِمَ وَتَحْمِلُ الْكَلَّ وَتَقْرِي الضَّيْفَ وَتُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ وَأَنَا لَكَ جَارٌ فَارْجِعْ فَاعْبُدْ رَبَّكَ بِبِلَادِكَ فَارْتَحَلَ ابْنُ الدَّغِنَةِ فَرَجَعَ مَعَ أَبِي بَكْرٍ فَطَافَ فِي أَشْرَافِ كُفَّارِ قُرَيْشٍ فَقَالَ لَهُمْ إِنَّ أَبَا بَكْرٍ لَا يَخْرُجُ مِثْلُهُ وَلَا يُخْرَجُ أَتُخْرِجُونَ رَجُلًا يَكْسِبُ الْمَعْدُومَ وَيَصِلُ الرَّحِمَ وَيَحْمِلُ الْكَلَّ وَيَقْرِي الضَّيْفَ وَيُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ فَأَنْفَذَتْ قُرَيْشٌ جِوَارَ ابْنِ الدَّغِنَةِ وَآمَنُوا أَبَا بَكْرٍ وَقَالُوا لِابْنِ الدَّغِنَةِ مُرْ أَبَا بَكْرٍ فَلْيَعْبُدْ رَبَّهُ فِي دَارِهِ فَلْيُصَلِّ وَلْيَقْرَأْ مَا شَاءَ وَلَا يُؤْذِينَا بِذَلِكَ وَلَا يَسْتَعْلِنْ بِهِ فَإِنَّا قَدْ خَشِينَا أَنْ يَفْتِنَ أَبْنَاءَنَا وَنِسَاءَنَا قَالَ ذَلِكَ ابْنُ

۲۱۳۸ - ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے کہ ابن شہاب نے بیان کیا اور انہیں عروہ بن زبیر نے خبر دی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجۂ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے جب ہوش سنبھالا تو اپنے والدین کو اسی دین اسلام کا متبع پایا۔ اور ابو صالح نے بیان کیا کہ مجھ سے عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے یونس نے اور ان سے زہری نے بیان کیا کہ مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے جب ہوش سنبھالا تو اپنے والدین کو دین اسلام کا متبع پایا، کوئی دن ایسا نہیں گذرتا تھا جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے یہاں صبح و شام، دونوں وقت تشریف نہ لاتے ہوں۔ پھر جب مسلمانوں کو بہت زیادہ (مکہ میں) پریشان کیا جانے لگا تو ابوبکر رضی اللہ عنہ نے بھی ہجرت کی نیت سے حبشہ کا قصد کیا۔ جب آپ برک الغماد پہنچے تو وہاں آپ کی ملاقات قارہ کے سردار ابن الدغنہ (جو مشرک تھا) سے ہوئی، اس نے پوچھا، ابوبکر، کہاں کا ارادہ ہے! ابوبکر رضی اللہ عنہ نے اس کا جواب یہ دیا کہ میری قوم نے مجھے نکال دیا ہے۔ اور اب تو یہی ارادہ ہے کہ دنیا میں پھروں اور اپنے رب کی عبادت کرتا رہوں۔ اس پر ابن الدغنہ نے کہا کہ آپ جیسا انسان (اپنے وطن سے) نہیں نکل سکتا اور نہ اسے نکالا جا سکتا ہے، کہ آپ تو محتاجوں کے لئے کماتے ہیں۔ صلۂ رحمی کرتے ہیں۔ مجبوروں کا بوجھ اپنے سر لیتے ہیں، مہمان نوازی کرتے ہیں، اور حق پر قائم رہنے کی وجہ سے کسی پر آنے والی مصیبت کا دفاع کرتے ہیں، آپ کو میں امان دیتا ہوں، آپ چلیے اور اپنے ہی شہر میں اپنے رب کی عبادت کیجئے۔ چنانچہ ابن الدغنہ اپنے ساتھ ابوبکر رضی اللہ عنہ کو لایا اور (مکہ پہنچ کر) کفار قریش کے تمام اشراف کے پاس گیا اور ان سے کہا کہ ابوبکر جیسا فرد (اپنے وطن

الدَّغِنَةِ لِاَبِیْ بَکْرٍ فَطَفِقَ اَبُوْبَکْرٍ یَعْبُدُ رَبَّهٗ فِیْ دَارِهٖ وَلَا یَسْتَعْلِنُ بِالصَّلٰوةِ وَلَا الْقِرَآءَةِ فِیْ غَیْرِ دَارِهٖ ثُمَّ بَدَا لِاَبِیْ بَکْرٍ فَابْتَنٰی مَسْجِدًا بِفِنَآءِ دَارِهٖ وَبَرَزَ فَکَانَ یُصَلِّیْ فِیْهِ وَیَقْرَأُ الْقُرْاٰنَ فَیَتَقَصَّفُ عَلَیْهِ نِسَآءُ الْمُشْرِکِیْنَ وَاَبْنَآؤُهُمْ یَعْجَبُوْنَ وَیَنْظُرُوْنَ اِلَیْهِ وَکَانَ اَبُوْبَکْرٍ رَجُلًا بَکَّآءً لَا یَمْلِكُ دَمْعَهٗ حِیْنَ یَقْرَأُ الْقُرْاٰنَ فَاَفْزَعَ ذٰلِكَ اَشْرَافَ قُرَیْشٍ مِّنَ الْمُشْرِکِیْنَ فَاَرْسَلُوْآ اِلَی ابْنِ الدَّغِنَةِ فَقَدِمَ عَلَیْهِمْ فَقَالُوْا لَهٗ اِنَّا کُنَّا اَجَرْنَا اَبَابَکْرٍ عَلٰٓی اَنْ یَّعْبُدَ رَبَّهٗ فِیْ دَارِهٖ وَاِنَّهٗ جَاوَزَ ذٰلِكَ فَابْتَنٰی مَسْجِدًا بِفِنَآءِ دَارِهٖ وَاَعْلَنَ الصَّلٰوةَ وَالْقِرَآءَةَ وَقَدْ خَشِیْنَآ اَنْ یَّفْتِنَ اَبْنَآءَنَا وَنِسَآءَنَا فَأْتِهٖ فَاِنْ اَحَبَّ اَنْ یَّقْتَصِرَ عَلٰٓی اَنْ یَّعْبُدَ رَبَّهٗ فِیْ دَارِهٖ فَعَلَ وَاِنْ اَبٰٓی اِلَّآ اَنْ یُّعْلِنَ ذٰلِكَ فَسَلْهُ اَنْ یَّرُدَّ اِلَیْكَ ذِمَّتَكَ فَاِنَّا کَرِهْنَآ اَنْ نُّخْفِرَكَ وَلَسْنَا مُقِرِّیْنَ لِاَبِیْ بَکْرٍ الِاسْتِعْلَانَ قَالَتْ عَآئِشَةُ فَاَتَی ابْنُ الدَّغِنَةِ اَبَابَکْرٍ فَقَالَ قَدْ عَلِمْتَ الَّذِیْ عَقَدْتُّ لَكَ عَلَیْهِ فَاِمَّآ اَنْ تَقْتَصِرَ عَلٰی ذٰلِكَ وَاِمَّآ اَنْ تَرُدَّ اِلَیَّ ذِمَّتِیْ فَاِنِّیْ لَآ اُحِبُّ اَنْ تَسْمَعَ الْعَرَبُ اَنِّیْ اُخْفِرْتُ فِیْ رَجُلٍ عَقَدْتُّ لَهٗ قَالَ اَبُوْبَکْرٍ اِنِّیْ اَرُدُّ اِلَیْكَ جِوَارَكَ وَاَرْضٰی بِجِوَارِ اللّٰهِ وَرَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ یَوْمَئِذٍ بِمَکَّةَ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَدْ اُرِیْتُ دَارَ هِجْرَتِکُمْ رَاَیْتُ سَبْخَةً ذَاتَ نَخْلٍ بَیْنَ لَابَتَیْنِ وَهُمَا الْحَرَّتَانِ فَهَاجَرَ مَنْ هَاجَرَ قِبَلَ الْمَدِیْنَةِ حِیْنَ ذَکَرَ ذٰلِكَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ وَرَجَعَ اِلَی الْمَدِیْنَةِ بَعْضُ مَنْ کَانَ هَاجَرَ اِلٰٓی اَرْضِ الْحَبَشَةِ وَتَجَهَّزَ اَبُوْبَکْرٍ مُّهَاجِرًا فَقَالَ لَهٗ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ عَلٰی رِسْلِكَ فَاِنِّیْٓ اَرْجُوْٓ اَنْ یُّؤْذَنَ لِیْ قَالَ اَبُوْبَکْرٍ هَلْ تَرْجُوْ ذٰلِكَ بِاَبِیْ اَنْتَ قَالَ نَعَمْ فَحَبَسَ اَبُوْبَکْرٍ نَفْسَهٗ عَلٰی رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ لِیَصْحَبَهٗ وَعَلَفَ رَاحِلَتَیْنِ کَانَتَا عِنْدَهٗ وَرَقَ السَّمُرِ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ۔

سے) نہیں نکل سکتا اور نہ اسے نکالا جا سکتا ہے، کیا ایسے شخص کو بھی نکال دو گے جو محتاجوں کے لئے کماتا ہے۔ صلہ رحمی کرتا ہے، مجبوروں اور کمزوروں کا بوجھ اپنے سر لیتا ہے۔ مہمان نوازی کرتا ہے اور حق پر قائم رہنے کی وجہ سے کسی انسان پر آنے والی مصیبت کا دفاع کرتا ہے۔ چنانچہ قریش نے ابن الدغنہ کی امان کو مان لیا اور ابو بکر رضی کو امان دے دی۔ پھر ابن الدغنہ سے کہا کہ ابو بکر کو اس کی تاکید کر دینا کہ اپنے رب کی عبادت اپنے گھر ہی میں کریں۔ وہاں جس طرح چاہیں نماز پڑھیں اور تلاوت کریں لیکن ہمیں ان چیزوں کی وجہ سے کسی تکلیف میں نہ ڈالیں اور نہ اس میں کسی قسم کا اظہار و اعلان کریں، کیونکہ ہمیں اس کا ڈر لگا رہتا ہے کہ کہیں ہماری اولاد اور ہماری عورتیں فتنہ میں نہ پڑ جائیں ابن الدغنہ نے جب ابو بکر رضی اللہ عنہ کو یہ گفتگو سنائی تو آپ اپنے رب کی عبادت گھر کے اندر ہی کرتے لگے۔ نہ نماز میں کسی قسم کا اظہار و اعلان کرتے اور نہ اپنے گھر کے سوا کسی دوسری جگہ تلاوت کرتے۔ پھر ابو بکر رضی اللہ عنہ کے ذہن میں ایک بات آئی اور انہوں نے اپنے گھر کے سامنے نماز پڑھنے کے لئے ایک جگہ (چبوترہ) منتخب کر لی۔ اب آپ سب کے سامنے آگئے وہیں نماز پڑھنے لگے اور اسی پر تلاوت قرآن کرنے لگے پھر کیا تھا مشرکین کی عورتیں اور بچوں کا مجمع لگنے لگا۔ سب حیرت اور پذیرائی کی نظروں سے انہیں دیکھتے رہتے۔ ابو بکر بڑے رونے والے انسان تھے جب قرآن پڑھنے لگتے تو آنسوؤں پر قابو نہ رہتا۔ اس صورت حال سے مشرک اشراف قریش بہت گھبرائے اور سب نے ابن الدغنہ کو بلا بھیجا۔ ابن الدغنہ ان کے پاس آیا تو ان سب نے اس سے کہا کہ ہم نے تو ابو بکر کو اس لئے امان دی تھی کہ وہ اپنے رب کی عبادت گھر کے اندر کریں گے لیکن وہ تو زیادتی پر اتر آئے اور گھر کے سامنے نماز پڑھنے کی ایک جگہ (چبوترہ) بنا لی۔ نماز بھی سب کے سامنے پڑھنے لگے اور تلاوت بھی سب کے سامنے کرنے لگے، ڈر ہمیں اپنی اولاد اور عورتوں کا ہے کہ کہیں وہ فتنہ میں نہ پڑ جائیں اس لئے اب تم ان کے پاس جاؤ (اور انہیں سمجھاؤ) اگر وہ اس پر تیار ہو جائیں کہ اپنے رب کی عبادت صرف اپنے گھر کے اندر ہی کریں پھر تو کوئی بات نہیں۔ لیکن اگر انہیں اس سے انکار ہو تو تم اس سے کہو کہ وہ تمہاری امان تمہیں واپس کر دیں (یعنی تم اپنی امان ان سے اٹھا لو) کیونکہ ہمیں یہ پسند نہیں کہ تمہاری امان کو ہم توڑیں لیکن اس طرح انہیں اظہار اور

اعلان بھی کرتے نہیں دبیں گے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ اس کے بعد ابن الدغنہ، ابو بکر رضی اللہ عنہ کے پاس آیا اور کہا کہ آپ کو معلوم ہے وہ شرط جس پر میرا آپ سے عہد ہوا تھا۔ اب یا آپ اس شرط کی حدود میں رہیے یا میری امان مجھے واپس کر دیجئے کیونکہ یہ میں پسند نہیں کرتا کہ عرب کے کانوں تک یہ بات پہنچے کہ میں نے ایک شخص کو امان دی تھی لیکن (میری خواہش علی الرغم) وہ امان توڑ دی گئی ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں تمہاری امان تمہیں واپس کرتا ہوں۔ میں تو بس اپنے اللہ کی امان سے خوش ہوں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان دنوں مکہ ہی میں قیام فرما تھے، آں حضور نے فرمایا کہ مجھے تمہاری ہجرت کا مقام دکھا دیا گیا ہے۔ میں نے ایک کھاری زمین دیکھی ہے (خواب میں) جہاں کھجور کے درخت ہیں اور وہ دو پتھریلے میدانوں کے درمیان میں پڑتی ہے۔ (مراد مدینہ منورہ سے تھی) جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا اظہار کر دیا تھا تو جن مسلمانوں نے ہجرت کرنی چاہی وہ مدینہ ہی ہجرت کر کے چلے گئے۔ بلکہ بعض وہ صحابہ بھی جو حبشہ ہجرت کر کے چلے گئے تھے، مدینہ آگئے ابو بکر رضی اللہ عنہ بھی ہجرت کی تیاریاں کرنے لگے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا جلدی نہ کرو، امید ہے کہ مجھے بھی اجازت مل جائے گی۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے پوچھا، میرے باپ آپ پر فدا ہوں! کیا آپ کو اس کی توقع ہے آنحضور نے فرمایا کہ ہاں! چنانچہ ابو بکر رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا انتظار کرنے لگے تاکہ آپ کے ساتھ ہجرت کریں۔ ان کے پاس دو اونٹ تھے۔ انہیں چار مہینے تک سمر کے پتے کھلاتے رہے۔[۱]

باب ۱۴۲۸۔ الدَّيْن

۲۱۳۹ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُؤْتَى بِالرَّجُلِ الْمُتَوَفَّى عَلَيْهِ الدَّيْنُ فَيَسْأَلُ هَلْ تَرَكَ لِدَيْنِهِ فَضْلًا فَإِنْ حُدِّثَ أَنَّهُ تَرَكَ لِدَيْنِهِ وَفَاءً صَلَّى وَإِلَّا قَالَ لِلْمُسْلِمِينَ صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ فَلَمَّا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْفُتُوحَ قَالَ أَنَا أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ فَمَنْ تُوُفِّيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَتَرَكَ دَيْنًا فَعَلَيَّ قَضَاؤُهُ وَمَنْ تَرَكَ مَالًا فَلِوَرَثَتِهِ.

۱۴۲۸۔ قرض

۲۱۳۹۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابو سلمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جب کسی ایسی میت کو (نماز جنازہ کے لئے) لایا جاتا جس پر کسی کا قرض ہوتا تو آپ دریافت فرماتے کہ کیا اس نے اپنے قرض کیلئے بھی کچھ چھوڑا ہے (جس سے وہ ادا کیا جا سکے) پھر اگر کوئی آپ کو بتا دیتا کہ ہاں اتنا ترکہ ہے جس سے قرض ادا کیا جا سکتا ہے تو آپ اس کی نماز پڑھاتے ورنہ آپ مسلمانوں ہی سے فرما دیتے کہ اپنے ساتھی کی نماز پڑھ لو۔ پھر جب اللہ تعالیٰ نے آپ پر فتح کے دروازے کھول دیئے تو آپ نے فرمایا کہ میں مسلمانوں کا خود ان کی ذات سے بھی زیادہ مستحق ہوں، اس لئے اب جو مسلمان بھی وفات پا جائے اور مقروض رہا ہو تو اسے بھرنا میرے ذمے ہے لیکن جو مسلمان مال چھوڑ جائے وہ اس کے ورثہ کا حق ہے۔

باب ۱۴۲۹۔ وَكَالَةُ الشَّرِيكِ الشَّرِيكَ

۱۴۲۹۔ وکالت کے مسائل[۲] تقسیم وغیرہ کے کام میں ایک

[۱] تاکہ خوب فربہ ہو جائیں اور سفر میں آسانی رہے۔ ایک نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے تھا اور ایک اپنے لئے یہ حدیث آئندہ ہجرت کے بیان کے سلسلے میں مزید تفصیل سے آئے گی۔ یہاں اسے ذکر کرنے کا مقصد یہ ہے کہ اس حدیث سے ثابت ہوتا ہے کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے ایک مشرک کی ضمانت قبول کی تھی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بھی علم میں یہ بات تھی۔

فِي الْقِسْمَةِ وَغَيْرِهَا وَقَدْ أَشْرَكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلِيًّا فِي هَدْيِهِ ثُمَّ أَمَرَهُ بِقِسْمَتِهَا۔

ایک شریک کا اپنے دوسرے شریک کو وکیل بنانا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے علی رضی اللہ عنہ کو اپنی قربانی کے جانور میں شریک کیا اور پھر انھیں اس کی تقسیم کا حکم دیا۔

۲۱۴۰ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ عَلِيٍّ قَالَ أَمَرَنِي رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ أَتَصَدَّقَ بِجِلَالِ الْبُدْنِ الَّتِي نُحِرَتْ وَبِجُلُودِهَا۔

۲۱۴۰۔ ہم سے قبیصہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی نجیح نے حدیث بیان کی، ان سے مجاہد نے، ان سے عبدالرحمٰن بن ابی لیلیٰ نے اور ان سے علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے حکم دیا تھا کہ ان قربانی کے جانوروں کے جھول اور ان کے چمڑے کو میں صدقہ کر دوں جنہیں میں نے ذبح کیا تھا۔

۲۱۴۱ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْطَاهُ غَنَمًا يَقْسِمُهَا عَلَى صَحَابَتِهِ فَبَقِيَ عَتُودٌ فَذَكَرَهُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ ضَحِّ أَنْتَ بِهِ۔

۲۱۴۱۔ ہم سے عمرو بن خالد نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے یزید نے، ان سے ابو الخیر نے اور ان سے عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کچھ بکریاں ان کے حوالہ کی تھیں تاکہ صحابہ میں ان کی تقسیم کر دی جائے ایک بکری کا بچہ (تقسیم کے بعد) باقی بچ گیا جب اس کا ذکر انہوں نے آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تو آپ نے فرمایا کہ اس کی قربانی تم کر لو۔

بَابٌ ۱۴۳۰۔ إِذَا وَكَّلَ الْمُسْلِمُ حَرْبِيًّا فِي دَارِ الْحَرْبِ أَوْ فِي دَارِ الْإِسْلَامِ جَازَ۔

۱۴۳۰۔ اگر کوئی مسلمان کسی دار الحرب کے باشندے کو، دار الحرب یا دار الاسلام میں وکیل بنائے تو جائز ہے۔

۲۱۴۲ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ حَدَّثَنِي يُوسُفُ الْمَاجِشُونُ عَنْ صَالِحِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ رض قَالَ كَاتَبْتُ أُمَيَّةَ بْنَ خَلَفٍ كِتَابًا بِأَنْ يَحْفَظَنِي فِي صَاغِيَتِي بِمَكَّةَ وَأَحْفَظَهُ فِي صَاغِيَتِهِ بِالْمَدِينَةِ فَلَمَّا ذَكَرْتُ الرَّحْمٰنَ قَالَ لَا أَعْرِفُ الرَّحْمٰنَ كَاتِبْنِي بِاسْمِكَ الَّذِي كَانَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَكَاتَبْتُهُ عَبْدَ عَمْرٍو فَلَمَّا كَانَ فِي يَوْمِ بَدْرٍ خَرَجْتُ إِلَى جَبَلٍ لِأُحْرِزَهُ حِينَ نَامَ النَّاسُ فَأَبْصَرَهُ بِلَالٌ فَخَرَجَ حَتَّى وَقَفَ عَلَى مَجْلِسٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ أُمَيَّةُ بْنُ خَلَفٍ لَا نَجَوْتُ إِنْ نَجَا أُمَيَّةُ

۲۱۴۲۔ ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے یوسف بن ماجشون نے حدیث بیان کی ان سے صالح بن ابراہیم بن عبدالرحمان بن عوف نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے صالح کے دادا عبدالرحمٰن بن عوف رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے امیہ بن خلف سے یہ معاہدہ اپنے اور اس کے درمیان لکھوایا کہ وہ میری جائداد کی جو کہ میں ہے حفاظت کرے اور میں اس کی جائداد کی جو مدینہ میں ہے حفاظت کروں۔ (لکھتے وقت) جب میں نے (اپنے نام کا ایک جزء) الرحمٰن کا ذکر کیا تو اس نے کہا کہ میں رحمان کو کیا جانوں۔ تم اپنا وہ نام لکھواؤ جو جاہلیت میں تھا۔ چنانچہ میں نے عبد عمرو لکھوا دیا۔ بدر کی لڑائی کے موقعہ پر میں ایک پہاڑ کی طرف گیا تاکہ لوگوں کی آنکھ بچا کر اس کی حفاظت کر

(حاشیہ سابقہ صفحہ) وکالت سونپنے اور نگرانی کرنے کے معنی میں آتا ہے۔ شرعی نقطۂ نظر سے وکالت کسی شخص کا دوسرے کسی شخص کو اپنا کسی معاملہ میں قائم مقام بنا دینے کا نام ہے۔ یہ وکالت مطلق یعنی کسی شرط کے بغیر بھی ہو سکتی ہے اور مقید بھی یعنی جانبین یا کسی ایک کی طرف شرعی حدود میں رہتے ہوئے کوئی شرط لگا دی جائے۔

فَخَرَجَ مَعَهُ فَرِيقٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فِي آثَارِنَا فَلَمَّا خَشِيتُ أَنْ يَلْحَقُونَا خَلَّفْتُ لَهُمُ ابْنَهُ لِأَشْغَلَهُمْ فَقَتَلُوهُ ثُمَّ أَبَوْا حَتَّى يَتْبَعُونَا وَكَانَ رَجُلًا ثَقِيلًا فَلَمَّا أَدْرَكُونَا قُلْتُ لَهُ ابْرُكْ فَبَرَكَ فَأَلْقَيْتُ عَلَيْهِ نَفْسِي لِأَمْنَعَهُ فَتَخَلَّلُوهُ بِالسُّيُوفِ مِنْ تَحْتِي حَتَّى قَتَلُوهُ وَأَصَابَ أَحَدُهُمْ رِجْلِي بِسَيْفِهِ وَكَانَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ عَوْفٍ يُرِينَا ذٰلِكَ الْأَثَرَ فِي ظَهْرِ قَدَمِهِ۔

سکوں لیکن بلال رضی اللہ عنہ نے دیکھ لیا اور فوراً ہی انصار کی ایک مجلس میں آ گئے۔ انہوں نے اہل مجلس سے کہا کہ یہ دیکھو امیہ بن خلف موجود ہے اگر امیہ بچ نکلا تو میری ناکامی ہے۔ چنانچہ ان کے ساتھ انصار کی ایک جماعت ہمارے پیچھے ہو لی۔ جب مجھے خوف ہوا کہ اب یہ لوگ ہمیں آ لیں گے تو میں نے اس کے ایک لڑکے کو آگے کر دیا تاکہ اس کے ساتھ (آنے والی جماعت) مشغول رہے۔ لیکن لوگوں نے اسے قتل کر دیا اور پھر ہماری ہی طرف بڑھنے لگے۔ امیہ بہت بھاری جسم کا تھا (اس لئے اس سے بھاگا نہیں جاتا تھا) آخر جب جماعت انصار نے (بلال رضی اللہ کی راہنمائی میں) ہمیں آ لیا تو میں نے اس سے کہا کہ زمین پر لیٹ جاؤ۔ جب وہ زمین پر پڑ گیا تو میں نے اپنا جسم اس کے اوپر ڈال دیا تاکہ لوگوں کو (اس کے قتل کرنے سے) روک سکوں۔ لیکن لوگوں نے میرے نیچے سے اس کے جسم پر تلوار کی ضربات لگائیں اور اسے قتل کر کے ہی چھوڑا۔ ایک صاحب نے اپنی تلوار سے میرے پاؤں کو بھی زخمی کر دیا تھا۔ عبدالرحمان بن عوف رضی اللہ عنہ اس کا نشان اپنے قدم کے اوپر ہی دکھاتے تھے[1]

بَابُ ۱۴۳۱ - الْوَكَالَةِ فِي الصَّرْفِ وَالْمِيزَانِ

وَقَدْ وَكَّلَ عُمَرُ وَابْنُ عُمَرَ فِي الصَّرْفِ۔

۱۴۳۱ - صرف اور وزن میں وکالت

عمر اور ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیع صرف کے لئے وکیل بنایا تھا۔

۲۱۴۳ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الْمَجِيدِ بْنِ سُهَيْلِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ وَأَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَعْمَلَ رَجُلًا عَلَى خَيْبَرَ فَجَاءَهُمْ بِتَمْرٍ جَنِيبٍ فَقَالَ أَكُلُّ تَمْرِ خَيْبَرَ هٰكَذَا فَقَالَ إِنَّا لَنَأْخُذُ الصَّاعَ مِنْ هٰذَا بِالصَّاعَيْنِ وَالصَّاعَيْنِ بِالثَّلَاثَةِ فَقَالَ لَا تَفْعَلْ بِعِ الْجَمْعَ بِالدَّرَاهِمِ ثُمَّ ابْتَعْ بِالدَّرَاهِمِ جَنِيبًا وَقَالَ فِي الْمِيزَانِ مِثْلَ ذٰلِكَ۔

۲۱۴۳ - ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں عبدالمجید بن سہیل بن عبدالرحمٰن بن عوف نے انہیں سعید بن مسیب نے اور انہیں، ابوسعید خدری اور ابوہریرہ رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو خیبر کا عامل بنایا وہ عمدہ قسم کی کھجور (وصول کر کے) لائے، تو آں حضور ﷺ نے ان سے دریافت فرمایا کہ کیا خیبر کی تمام کھجوریں اسی طرح کی ہیں۔ انہوں نے کہا کہ ہم اس طرح کی ایک صاع کھجور، (اس سے گھٹیا قسم کی) دو صاع کھجور کے بدلہ میں اور دو صاع، تین صاع کے بدلے میں لیتے ہیں، لیکن آنحضور ﷺ نے انہیں ہدایت فرمائی کہ ایسا نہ کیا کریں، البتہ (جو کھجور وصول کرو) انہیں دراہم کے بدلے بیچ کر، ان دراہم سے اچھی قسم کی کھجور خرید سکتے ہو، جو چیزیں وزن کر کے بیچی جاتی ہیں ان کا بھی آپ ﷺ نے یہی حکم

---

[1] امیہ بن خلف، اسلام کا شدید ترین دشمن، بلال رضی اللہ عنہ کا مکہ میں آقا اس نے بلال رضی اللہ عنہ کو جو انتہائی شدید اذیتیں اسلام سے پھیرنے کے لئے دی تھیں اسے سب جانتے ہیں۔ لیکن اس سے بھی جب ایک صحابی عہد کر لیتے ہیں تو اسے یوں نباہتے ہیں۔ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ یہ بتانا چاہتے ہیں کہ اتحاد ملت وکالت میں شرط نہیں ہے، یہ تو زندگی کی ایک عام ضرورت ہے جس میں مسلم اور غیر مسلم سب کا تعاون حاصل کیا جا سکتا ہے۔

بیان فرمایا۔[1]

باب ۱۴۳۲ اِذَا اَبْصَرَ الرَّاعِیْ اَوِ الْوَکِیْلُ شَاۃً تَمُوْتُ اَوْ شَیْئًا یَفْسُدُ ذَبَحَ وَاَصْلَحَ مَا یُخَافُ عَلَیْہِ الْفَسَادُ۔

۱۴۳۲۔ چرانے والے نے یا وکیل نے بکری کو مرتے ہوئے یا کسی چیز کو خراب ہوتے دیکھ کر (بکری کو) ذبح یا جس چیز کے خراب ہو جانے کا خطرہ تھا اسے ٹھیک کر دیا؛

۲۱۴۴ حَدَّثَنَا اِسْحٰقُ ابْنُ اِبْرٰھِیْمَ سَمِعَ الْمُعْتَمِرَ اَنْبَاَنَا عُبَیْدُ اللّٰہِ عَنْ نَافِعٍ اَنَّہٗ سَمِعَ ابْنَ کَعْبِ ابْنِ مَالِکٍ یُحَدِّثُ عَنْ اَبِیْہِ اَنَّہٗ کَانَتْ لَھُمْ غَنَمٌ تَرْعٰی بِسَلْعٍ فَاَبْصَرَتْ جَارِیَۃٌ لَّنَا بِشَاۃٍ مِّنْ غَنَمِنَا مَوْتًا فَکَسَرَتْ حَجَرًا فَذَبَحَتْھَا بِہٖ فَقَالَ لَھُمْ لَا تَاْکُلُوْا حَتّٰی اَسْاَلَ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اَوْ اُرْسِلَ اِلَی النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ مَنْ یَّسْاَلُہٗ وَاَنَّہٗ سَاَلَ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ عَنْ ذَاکَ اَوْ اَرْسَلَ فَاَمَرَہٗ بِاَکْلِھَا قَالَ عُبَیْدُ اللّٰہِ فَیُعْجِبُنِیْ اَنَّھَا اَمَۃٌ وَّاَنَّھَا ذَبَحَتْ تَابَعَہٗ عَبْدَۃُ عَنْ عُبَیْدِ اللّٰہِ؛

۲۱۴۴۔ ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، انہوں نے معتمر سے سنا، انہیں عبید اللہ نے خبر دی، انہیں نافع نے انہوں نے ابن کعب بن مالک سے سنا، وہ اپنے والد کے واسطہ سے حدیث بیان کرتے تھے کہ ان کے پاس بکریوں کا ایک ریوڑ تھا جو سلع پہاڑی کے قریب چرنے جاتا تھا (انہوں نے بیان کیا کہ) ہماری ایک باندی نے ہمارے ہی ریوڑ کی ایک بکری کو (جب کہ وہ چر رہی تھی) دیکھا کہ مرنے کے قریب ہے۔ اس نے ایک پتھر توڑ کر اس بکری کو ذبح کر دیا پھر (جب وہ بکری گھر آئی تو) انہوں نے اپنے گھر والوں سے کہا کہ جب تک میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کے متعلق نہ پوچھ لوں، اس کا گوشت نہ کھانا یا یہ کہا کہ جب تک میں کسی کو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں اس کے متعلق پوچھنے کے لیے نہ بھیجوں (اور وہ مسئلہ معلوم کر کے نہ آ جائے اس کا گوشت نہ کھانا) چنانچہ انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کے متعلق پوچھا یا (یہ بیان کیا کہ) کسی کو (پوچھنے کے لئے) بھیجا۔ اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا گوشت کھانے کے لئے ہی فرمایا عبید اللہ نے کہا کہ مجھے یہ بات عجیب معلوم ہوئی کہ باندی (عورت) ہونے کے باوجود اس نے ذبح کر دیا۔ اس روایت کی متابعت عبدہ نے عبید اللہ کے واسطہ سے کی ہے۔

باب ۱۴۳۳ وِکَالَۃُ الشَّاھِدِ وَالْغَائِبِ جَائِزَۃٌ وَکَتَبَ عَبْدُ اللّٰہِ بْنُ عَمْرٍو اِلٰی قَھْرَمَانِہٖ وَھُوَ غَائِبٌ عَنْہُ اَنْ یُّزَکِّیَ عَنْ اَھْلِہِ الصَّغِیْرِ وَالْکَبِیْرِ؛

۱۴۳۳۔ حاضر اور غیر حاضر دونوں کو وکیل بنانا جائز ہے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے وکیل کو جو ان کے یہاں موجود نہیں تھے، لکھا کہ چھوٹے بڑے ان کے تمام گھر والوں کی طرف سے صدقہ فطر نکال دیں۔

۲۱۴۵ حَدَّثَنَا اَبُوْ نُعَیْمٍ حَدَّثَنَا سُفْیَانُ عَنْ سَلَمَۃَ عَنْ اَبِیْ سَلَمَۃَ عَنْ اَبِیْ ھُرَیْرَۃَ قَالَ کَانَ لِرَجُلٍ عَلَی النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ سِنٌّ مِّنَ الْاِبِلِ فَجَآءَہٗ

۲۱۴۵۔ ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی۔ ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے سلمہ نے، ان سے ابو سلمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر ایک شخص کا ایک

[1] صاع، ایک پیمانہ تھا۔ کھجور اس پیمانے سے ناپ کر بیچی جاتی تھی۔ مطلب یہ ہے کہ جن چیزوں کی خرید و فروخت تول کر ہوتی تھی، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کا بھی یہی حکم بیان فرمایا کہ یہ برابر برابر بیچی جائیں، ایسا نہ ہو کہ ہم جنس ہونے کے باوجود، وزن کی کمی اور زیادتی کے ساتھ انہیں بیچا جائے۔

يَتَقَاضَاهُ فَقَالَ أَعْطُوهُ فَطَلَبُوا سِنَّهُ فَلَمْ يَجِدُوا لَهُ إِلَّا سِنًّا فَوْقَهَا فَقَالَ أَعْطُوهُ فَقَالَ أَوْفَيْتَنِي أَوْفَى اللَّهُ بِكَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ خِيَارَكُمْ أَحْسَنُكُمْ

خاص عمر کا اونٹ قرض تھا۔ وہ شخص تقاضا کرنے آیا تو آنحضور نے فرمایا (اپنے صحابہ سے) کہ ادا کر دو۔ صحابہ رضوان اللہ علیہم نے اس عمر کا اونٹ تلاش کیا نہیں ملا، البتہ اس سے زیادہ عمر کا (مل سکا) آنحضورؐ نے فرمایا کہ یہی انہیں دے دو، اس پر اس شخص نے کہا کہ آپ نے مجھے پورا پورا حق دیا، اللہ تعالیٰ آپ کو بھی پورا بدلہ دے۔ پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تم میں سب سے بہتر وہ ہیں جو (دوسروں کے حقوق کو) پوری طرح ادا کر دیتے ہوں۔

باب ۱۴۳۴ الْوَكَالَةِ فِي قَضَاءِ الدُّيُونِ.

۱۴۳۴۔ قرض ادا کرنے کے لئے وکیل بنانا۔

۲۱۴۶ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ ابْنِ كُهَيْلٍ سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَقَاضَاهُ فَأَغْلَظَ فَهَمَّ بِهِ أَصْحَابُهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعُوهُ فَإِنَّ لِصَاحِبِ الْحَقِّ مَقَالًا ثُمَّ قَالَ أَعْطُوهُ سِنًّا مِثْلَ سِنِّهِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِلَّا أَمْثَلَ مِنْ سِنِّهِ فَقَالَ أَعْطُوهُ فَإِنَّ مِنْ خَيْرِكُمْ أَحْسَنَكُمْ قَضَاءً

۲۱۴۶۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے سلمہ بن کہیل نے حدیث بیان کی، انہوں نے ابوسلمہ بن عبدالرحمٰن سے سنا اور انہوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے کہ ایک شخص نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے (اپنے قرض کا) تقاضہ کرنے آیا اور سخت سست کہنے لگا۔ صحابہ (کو اس کے طرز عمل سے غصہ آیا اور وہ) اس کی طرف بڑھے لیکن آں حضورؐ نے فرمایا کہ اسے چھوڑ دو کیونکہ جس کا کسی پر حق ہو تو وہ کہنے سننے کا بھی حق رکھتا ہے۔ پھر آپؐ نے فرمایا کہ اس کے جانور (جو قرض میں تھا) کی عمر کا جانور دے دو۔ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ! اس سے زیادہ عمر کا جانور تو موجود ہے (لیکن اس عمر کا نہیں) آنحضورؐ نے فرمایا کہ اسے وہی دے دو کیونکہ سب سے اچھا آدمی وہ ہے جو (دوسروں کا حق) پوری طرح ادا کر دیتا ہو۔

باب ۱۴۳۵ إِذَا وَهَبَ شَيْئًا لِوَكِيلٍ أَوْ شَفِيعِ قَوْمٍ جَازَ لِقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِوَفْدِ هَوَازِنَ حِينَ سَأَلُوهُ الْمَغَانِمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَصِيبِي لَكُمْ.

۱۴۳۵۔ کوئی چیز کسی قوم کے وکیل یا نمائندے کو ہبہ کی جائے تو جائز ہے۔ دلیل نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ ارشاد ہے، قبیلہ ہوازن کے وفد سے، جب انہوں نے غنیمت کا مال واپس کرنے کے لئے کہا تھا، تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ "میرا حصہ تم لے سکتے ہو"۔

۲۱۴۷ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُفَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ وَزَعَمَ عُرْوَةُ أَنَّ مَرْوَانَ ابْنَ الْحَكَمِ وَالْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ أَخْبَرَاهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ حِينَ جَاءَهُ وَفْدُ هَوَازِنَ مُسْلِمِينَ فَسَأَلُوهُ أَنْ يَرُدَّ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَسَبْيَهُمْ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَبُّ الْحَدِيثِ إِلَيَّ أَصْدَقُهُ فَاخْتَارُوا إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ إِمَّا السَّبْيَ وَإِمَّا الْمَالَ

۲۱۴۷۔ ہم سے سعید بن عفیر نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے لیث نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے عقیل نے حدیث بیان کی ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ عروہ یقین کے ساتھ بیان کرتے تھے اور انہیں مروان بن حکم اور مسور بن مخرمہ نے خبر دی تھی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں (غزوہ حنین میں فتح کے بعد) جب ہوازن کا وفد مسلمان ہو کر حاضر ہوا تو انہوں نے مطالبہ کیا کہ ان کے مال و دولت اور ان کے قیدی انہیں واپس کر دیے جائیں۔ اس پر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم

وَقَدْ كُنْتُ اسْتَأْنَيْتُ بِهِمْ وَقَدْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْتَظَرَهُمْ بِضْعَ عَشْرَةَ لَيْلَةً حِينَ قَفَلَ مِنَ الطَّائِفِ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَيْرُ رَادٍّ إِلَيْهِمْ إِلَّا إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ قَالُوا فَإِنَّا نَخْتَارُ سَبْيَنَا فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمُسْلِمِينَ فَأَثْنَى عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّ إِخْوَانَكُمْ هَؤُلَاءِ قَدْ جَاءُونَا تَائِبِينَ وَإِنِّي قَدْ رَأَيْتُ أَنْ أَرُدَّ إِلَيْهِمْ سَبْيَهُمْ فَمَنْ أَحَبَّ مِنْكُمْ أَنْ يُطَيِّبَ بِذَلِكَ فَلْيَفْعَلْ وَمَنْ أَحَبَّ مِنْكُمْ أَنْ يَكُونَ عَلَى حَظِّهِ حَتَّى نُعْطِيَهُ إِيَّاهُ مِنْ أَوَّلِ مَا يُفِيءُ اللَّهُ عَلَيْنَا فَلْيَفْعَلْ فَقَالَ النَّاسُ قَدْ طَيَّبْنَا ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَهُمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّا لَا نَدْرِي مَنْ أَذِنَ مِنْكُمْ فِي ذَلِكَ مِمَّنْ لَمْ يَأْذَنْ فَارْجِعُوا حَتَّى يَرْفَعُوا إِلَيْنَا عُرَفَاؤُكُمْ أَمْرَكُمْ فَرَجَعَ النَّاسُ فَكَلَّمَهُمْ عُرَفَاؤُهُمْ ثُمَّ رَجَعُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرُوهُ أَنَّهُمْ قَدْ طَيَّبُوا وَأَذِنُوا

نے فرمایا کہ سب سے زیادہ سچی بات، مجھے سب سے زیادہ پسند ہے تمہیں اپنے دو مطالبوں میں سے صرف کسی ایک ہی کو اختیار کرنا ہو گا، یا قیدی واپس لے لو یا مال! میں اس پر غور و فکر کرنے کی وفد کو مہلت بھی دیتا ہوں۔ چنانچہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے طائف سے واپسی کے بعد ان کا (جعرانہ) میں تقریباً دس دن تک انتظار کیا۔ پھر جب قبیلہ ہوازن کے نمائندوں پر یہ بات واضح ہو گئی کہ آں حضورؐ ان کے مطالبہ کا صرف ایک ہی جز تسلیم کر سکتے ہیں تو انہوں نے (دوبارہ ملاقات کر کے) کہا کہ ہم صرف اپنے ان لوگوں کو واپس لینا چاہتے ہیں جو آپ کی قید میں ہیں۔ اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں کو خطاب کیا پہلے اللہ تعالیٰ کی، اس شان کے مطابق، ثنا بیان کی پھر فرمایا، امابعد! یہ تمہارے بھائی توبہ کر کے تمہارے پاس آئے ہیں، اس لئے میں نے مناسب سمجھا کہ ان کے قیدیوں کو واپس کر دوں، اب جو شخص اپنی خوشی سے ایسا کرنا چاہے (یعنی قبیلے والوں کے جو آدمی جس کے پاس ہوں وہ انہیں چھوڑ دے) تو اسے کر گذرنا چاہیے اور جو شخص یہ چاہتا ہو کہ اس کا حصہ باقی رہے اور ہم اس کے اس حصہ کو اس وقت واپس کر دیں جب اللہ تعالیٰ (آج کے بعد) سب سے پہلا مال غنیمت کہیں سے دے تو اسے بھی کر گذرنا چاہیے (اور اس کا حصہ آئندہ مال غنیمت حاصل ہونے تک محفوظ رہے گا) یہ سن کر سب لوگ بول پڑے کہ ہم بخوشی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خاطر، ان کے قیدیوں کو چھوڑنے کے لئے تیار ہیں لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اس طرح ہم اس کی تمیز نہیں کر سکتے کہ کس نے اجازت دی اور کس نے نہیں دی۔ اس لئے (اپنے اپنے خیموں میں) واپس جاؤ اور وہاں سے تمہارے نمائندے تمہارا فیصلہ ہمارے پاس لائیں۔ چنانچہ سب لوگ واپس چلے گئے اور ان کے سرداروں نے (جو نمائندے تھے) ان سے صورت حال پر گفتگو کی۔ پھر وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ کو بتایا کہ سب نے بخوشی و بطیب خاطر اجازت دی ہے۔

باب ۱۴۳۶ إِذَا وَكَّلَ رَجُلٌ أَنْ يُعْطِيَ شَيْئًا وَلَمْ يُبَيِّنْ كَمْ يُعْطِي فَأَعْطَى عَلَى مَا يَتَعَارَفُهُ النَّاسُ.

۱۴۳۶۔ کسی شخص نے کچھ دینے کے لئے وکیل کیا، لیکن یہ نہیں بتایا کہ وکیل کتنا دے؟ اور وکیل نے دستور کے مطابق دے دیا؟

۲۱۴۸ حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ وَغَيْرِهِ يَزِيدُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلَمْ يُبَلِّغْهُ كُلُّهُمْ رَجُلٌ وَاحِدٌ مِنْهُمْ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَكُنْتُ عَلَى جَمَلٍ ثَفَالٍ إِنَّمَا هُوَ فِي آخِرِ الْقَوْمِ فَمَرَّ بِي النَّبِيُّ

۲۱۴۸۔ ہم سے مکی بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے ابن جریج نے حدیث بیان کی، ان سے عطا بن ابی رباح وغیرہ نے ایک دوسرے کی روایت میں زیادتی کے ساتھ، سب راوی اس حدیث کو جابر رضی اللہ عنہ ہی سے نہیں روایت کرتے۔ بلکہ ایک راوی جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ انہوں نے بیان کیا، میں رسول

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَنْ هٰذَا قُلْتُ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ مَا لَكَ قُلْتُ إِنِّي عَلَى جَمَلٍ ثَفَالٍ قَالَ أَمَعَكَ قَضِيبٌ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ أَعْطِنِيهِ فَأَعْطَيْتُهُ فَضَرَبَهُ فَزَجَرَهُ فَكَانَ مِنْ ذٰلِكَ الْمَكَانِ مِنْ أَوَّلِ الْقَوْمِ قَالَ بِعْنِيهِ فَقُلْتُ بَلْ هُوَ لَكَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ قَالَ بِعْنِيهِ قَدْ أَخَذْتُهُ بِأَرْبَعَةِ دَنَانِيرَ وَلَكَ ظَهْرُهُ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلَمَّا دَنَوْنَا مِنَ الْمَدِينَةِ أَخَذْتُ أَرْتَحِلُ قَالَ أَيْنَ تُرِيدُ قُلْتُ تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً قَدْ خَلَا مِنْهَا قَالَ فَهَلَّا جَارِيَةً تُلَاعِبُهَا وَتُلَاعِبُكَ قُلْتُ إِنَّ أَبِي تُوُفِّيَ وَتَرَكَ بَنَاتٍ فَأَرَدْتُ أَنْ أَنْكِحَ امْرَأَةً قَدْ جَرَّبَتْ خَلَا مِنْهَا قَالَ فَذٰلِكَ فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ قَالَ يَا بِلَالُ اقْضِهِ وَزِدْهُ فَأَعْطَاهُ أَرْبَعَةَ دَنَانِيرَ وَزَادَهُ قِيرَاطًا قَالَ جَابِرٌ لَا تُفَارِقُنِي زِيَادَةُ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَكُنِ الْقِيرَاطُ يُفَارِقُ جِرَابَ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ ۔

اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک سفر میں تھا۔ میں ایک سست اونٹ پر تھا اور وہ سب سے آخر میں رہتا تھا۔ اتفاق سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا گذر میری طرف سے ہوا تو آپؐ نے فرمایا، یہ کون صاحب ہیں؟ میں نے عرض کیا، جابر بن عبداللہ! آپؐ نے دریافت، کیا بات ہوئی (کہ اتنے پیچھے ہو) میں بولا کہ ایک نہایت سست اونٹ پر سوار ہوں آپؐ نے دریافت فرمایا، تمہارے پاس کوئی چھڑی بھی ہے؟ میں نے کہا جی ہاں ہے آپؐ نے فرمایا کہ مجھے دے دو۔ میں نے آپؐ کی خدمت میں پیش کردی۔ آپؐ نے اس چھڑی سے اونٹ کو جو مارا اور ڈانٹا تو اس کے بعد وہ سب سے آگے رہنے لگا۔ آنحضورؐ نے پھر فرمایا کہ یہ اونٹ مجھے فروخت کردو۔ میں نے عرض کیا کہ یارسول اللہ! یہ تو آپ ہی کا ہے۔ لیکن آپؐ نے فرمایا کہ اسے مجھے فروخت کردو۔ یہ بھی فرمایا کہ چار دینار میں اسے میں خریدتا ہوں، ویسے تم مدینہ تک اسی پر سوار ہو کر جا سکتے ہو۔ پھر جب ہم مدینہ کے قریب پہنچے تو میں (دوسری طرف) جانے لگا۔ آپؐ نے دریافت فرمایا کہ کہاں جا رہے ہو؟ میں نے عرض کیا کہ ایک ثیبہ خاتون سے شادی کرلی ہے آپؐ نے فرمایا کہ کسی باکرہ سے کیوں نہ کی کہ تم بھی اس کے ساتھ کھیلتے اور وہ بھی تمہارے ساتھ کھیلتی میں نے عرض کیا کہ والد کا انتقال (شہادت) ہو گیا ہے اور گھر میں کئی بہنیں ہیں۔ اس لئے میں نے سوچا کہ کسی ایسی خاتون سے شادی کروں جو ثیبہ اور تجربہ کار ہو آپؐ نے فرمایا کہ پھر تو ٹھیک ہے۔ پھر مدینہ پہنچنے کے بعد آں حضورؐ نے فرمایا کہ بلال! ان کی قیمت ادا کر دو، اضافہ کے ساتھ! چنانچہ انہوں نے چار دینار بھی دیئے اور مزید ایک قیراط بھی۔ جابر رضی اللہ عنہ فرماتے تھے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ انعام میں اپنے سے جدا نہیں کرتا، چنانچہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا وہ انعام جابر رضی اللہ عنہ ہمیشہ اپنی جراب میں محفوظ رکھتے تھے[1]

بَابُ ۱۴۳۷ وَكَالَةِ الْمَرْأَةِ الْإِمَامَ فِي النِّكَاحِ

۱۴۳۷۔ عورت نکاح میں امام کو وکیل بناتی ہے۔

۲۱۴۹ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللّٰهِ إِنِّي قَدْ وَهَبْتُ لَكَ مِنْ نَفْسِي فَقَالَ

۲۱۴۹۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں ابوحازم نے، انہیں سہل بن سعد نے، انہوں نے بیان کیا کہ ایک خاتون نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئیں۔ اور عرض کیا کہ یارسول اللہ! میں خود کو آپ کو ہبہ کرتی ہوں اس پر ایک

---

[1] کتاب الشروط میں یہ حدیث دوبارہ آئے گی۔ یہاں اس مفصل حدیث کو اس کے آخری حصہ کی وجہ سے ذکر کیا ہے جس میں ہے کہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے بلال رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ جابر رضی اللہ عنہ کو وہ قیمت کے ساتھ کچھ مزید بھی دے دیں آں حضورؐ نے بلال رضی اللہ عنہ کو وکیل بنایا اور قیمت سے زیادہ دینے کے لئے کہا لیکن اس کی تعیین نہیں کی کہ کتنا زیادہ دیں پھر بلال رضی اللہ عنہ نے ایک قیراط زیادہ دیا۔ اس سے یہ بات معلوم ہوئی کہ اگر اس طرح کی صورتِ حال ہو تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں ہے۔

رَجُلٌ زَوِّجْنِيهَا قَالَ قَدْ زَوَّجْنَاكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ ؛

باب ۱۴۳۸ إِذَا وَكَّلَ رَجُلًا فَتَرَكَ الْوَكِيلُ شَيْئًا فَأَجَازَهُ الْمُوَكِّلُ فَهُوَ جَائِزٌ وَإِنْ أَقْرَضَهُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى جَازَ وَقَالَ عُثْمَانُ بْنُ الْهَيْثَمِ أَبُو عَمْرٍو حَدَّثَنَا عَوْفٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ وَكَّلَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحِفْظِ زَكَاةِ رَمَضَانَ فَأَتَانِي آتٍ فَجَعَلَ يَحْثُو مِنَ الطَّعَامِ فَأَخَذْتُهُ وَقُلْتُ وَاللَّهِ لَأَرْفَعَنَّكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنِّي مُحْتَاجٌ وَعَلَيَّ عِيَالٌ وَلِي حَاجَةٌ شَدِيدَةٌ قَالَ فَخَلَّيْتُ عَنْهُ فَأَصْبَحْتُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ مَا فَعَلَ أَسِيرُكَ الْبَارِحَةَ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ شَكَا حَاجَةً شَدِيدَةً وَعِيَالًا فَرَحِمْتُهُ فَخَلَّيْتُ سَبِيلَهُ قَالَ أَمَا إِنَّهُ قَدْ كَذَبَكَ وَسَيَعُودُ فَعَرَفْتُ أَنَّهُ سَيَعُودُ لِقَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّهُ سَيَعُودُ فَرَصَدْتُهُ فَجَاءَ يَحْثُو مِنَ الطَّعَامِ فَأَخَذْتُهُ فَقُلْتُ لَأَرْفَعَنَّكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ دَعْنِي فَإِنِّي مُحْتَاجٌ وَعَلَيَّ عِيَالٌ لَا أَعُودُ فَرَحِمْتُهُ فَخَلَّيْتُ سَبِيلَهُ فَأَصْبَحْتُ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ مَا فَعَلَ أَسِيرُكَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ شَكَا حَاجَةً شَدِيدَةً وَعِيَالًا فَرَحِمْتُهُ فَخَلَّيْتُ سَبِيلَهُ قَالَ أَمَا إِنَّهُ قَدْ كَذَبَكَ وَسَيَعُودُ فَرَصَدْتُهُ الثَّالِثَةَ فَجَاءَ يَحْثُو مِنَ الطَّعَامِ فَأَخَذْتُهُ فَقُلْتُ لَأَرْفَعَنَّكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهَذَا آخِرُ ثَلَاثِ مَرَّاتٍ إِنَّكَ تَزْعُمُ لَا تَعُودُ ثُمَّ تَعُودُ قَالَ دَعْنِي أُعَلِّمْكَ كَلِمَاتٍ يَنْفَعُكَ اللَّهُ بِهَا قُلْتُ مَا هُوَ قَالَ

صحابی رضہ نے کہا (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے) کہ آپ میرا ان سے نکاح کر دیجئے۔ آنحضور م نے فرمایا کہ میں نے تمہارا نکاح ان سے اس مہر کے ساتھ کیا جو تمہیں قرآن کا علم ہے۔

۱۴۳۸۔ کسی نے ایک شخص کو وکیل بنایا پھر وکیل نے (معاملہ میں) کوئی چیز چھوڑ دی اور (بعد میں) موکل نے اس کی اجازت بھی دے دی تو جائز ہے۔ اسی طرح اگر متعین مدت کے لئے قرض دے دیا تو یہ بھی جائز ہے۔ عثمان بن ہیثم ابو عمر نے بیان کیا کہ ہم سے عوف نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن سیرین نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے رمضان کی زکوٰۃ کی حفاظت کے لئے وکیل بنایا۔ (میں حفاظت کر رہا تھا کہ) ایک شخص میرے پاس آیا اور غلہ میں سے (جس کی میں حفاظت کر رہا تھا) اٹھانے لگا میں نے اسے پکڑ لیا اور کہا کہ بخدا میں تمہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر کروں گا۔ اس پر اس نے کہا کہ خدا کی قسم! میں بہت محتاج ہوں، بال بچے ہیں اور بڑی سخت ضرورت ہے انہوں نے بیان کیا کہ (اس کی اس گریہ وزاری پر) میں نے اسے چھوڑ دیا۔ صبح ہوئی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے دریافت فرمایا، ابوہریرہ گذشتہ رات تمہارے قیدی نے کیا کیا تھا؟ میں نے کہا یا رسول اللہ! اس نے سخت ضرورت اور بال بچوں کا رونا رویا تھا اس لئے مجھے اس پر رحم آگیا اور میں نے اسے چھوڑ دیا۔ آں حضور م نے فرمایا کہ وہ تو تم سے جھوٹ بول گیا، ابھی پھر آئے گا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اس ارشاد کی وجہ سے یقین تھا کہ وہ پھر آئے گا۔ اس لئے میں اس کی تاک میں لگا رہا، اور جب وہ آکے غلہ اٹھانے لگا (دوسری رات) تو میں نے اسے (اس مرتبہ بھی) پکڑا اور کہا کہ تمہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر کرنا ضروری ہے لیکن اب بھی اس کی وہی التجا تھی، مجھے چھوڑ دو، میں محتاج ہوں، بال بچوں کا بوجھ ہے، اب کبھی نہیں آؤں گا۔ مجھے رحم آگیا اور میں نے اسے چھوڑ دیا۔ صبح ہوئی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا، ابوہریرہ! تمہارے قیدی

إِذَا أَوَيْتَ إِلَى فِرَاشِكَ فَاقْرَأْ آيَةَ الْكُرْسِيِّ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ حَتَّى تَخْتِمَ الْآيَةَ فَإِنَّكَ لَنْ يَزَالَ عَلَيْكَ مِنَ اللَّهِ حَافِظٌ وَلَا يَقْرَبَنَّكَ شَيْطَانٌ حَتَّى تُصْبِحَ فَخَلَّيْتُ سَبِيلَهُ فَأَصْبَحْتُ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا فَعَلَ أَسِيرُكَ الْبَارِحَةَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ زَعَمَ أَنَّهُ يُعَلِّمُنِي كَلِمَاتٍ يَنْفَعُنِي اللَّهُ بِهَا فَخَلَّيْتُ سَبِيلَهُ قَالَ مَا هِيَ قُلْتُ قَالَ لِي إِذَا أَوَيْتَ إِلَى فِرَاشِكَ فَاقْرَأْ آيَةَ الْكُرْسِيِّ مِنْ أَوَّلِهَا حَتَّى تَخْتِمَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَقَالَ لِي لَنْ يَزَالَ عَلَيْكَ مِنَ اللَّهِ حَافِظٌ وَلَا يَقْرَبُكَ شَيْطَانٌ حَتَّى تُصْبِحَ وَكَانُوا أَحْرَصَ شَيْءٍ عَلَى الْخَيْرِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا إِنَّهُ قَدْ صَدَقَكَ وَهُوَ كَذُوبٌ تَعْلَمُ مَنْ تُخَاطِبُ مُنْذُ ثَلَاثِ لَيَالٍ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ لَا قَالَ ذَاكَ شَيْطَانٌ۔

نے کیا کیا؟ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! اس نے پھر اسی سخت ضرورت اور بال بچوں کا رونا رویا تھا، مجھے رحم آگیا، اس لئے چھوڑ دیا آپؐ نے اس مرتبہ بھی یہی فرمایا کہ تم سے جھوٹ بول گیا ہے اور پھر آئے گا۔ تیسری مرتبہ پھر میں اس کی تاک میں تھا اور اس نے آکر غلہ اٹھانا شروع کیا تو میں نے اسے پکڑ لیا اور کہا کہ تمہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پہنچانا ضروری ہوگیا ہے یہ تیسرا موقعہ ہے، ہر مرتبہ تم یقین دلاتے ہو کہ پھر اس جرم کا اعادہ نہیں کروگے لیکن باز نہیں آتے۔ اس نے کہا اس مرتبہ مجھے چھوڑ دو تو میں تمہیں چند ایسے کلمات سکھا دوں جس سے اللہ تعالیٰ تمہیں فائدہ پہنچائے گا۔ میں نے پوچھا وہ کلمات کیا ہیں؟ اس نے کہا، جب اپنے بستر پر لیٹنے لگو تو آیت الکرسی پڑھو "اللہ لا الٰہ الا ہو الحی القیوم" پوری آیت پڑھ ڈالو (اس آیت کی برکت سے) ایک نگران اللہ تعالیٰ کی طرف سے برابر تمہاری حفاظت کرتا رہے گا اور صبح تک سطان تمہارے قریب بھی نہیں آسکے گا۔ اس مرتبہ بھی میں نے اسے چھوڑ دیا۔ صبح ہوئی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا گذشتہ رات تمہارے قیدی نے تم سے کیا معاملہ کیا؟ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! اس نے مجھے چند کلمات سکھائے اور یقین دلایا کہ اللہ تعالیٰ مجھے اس سے نفع پہنچائے گا، اس لئے میں نے اسے چھوڑ دیا آنحضورؐ نے دریافت فرمایا کہ وہ کلمات کیا ہیں؟ میں نے عرض کیا کہ اس نے بتایا، جب بستر پر لیٹو تو آیت الکرسی پڑھ لو، شروع سے آخر تک "اللہ لا الٰہ الا ہو الحی القیوم"۔ اس نے مجھ سے کہا کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے تم پر (اس سورۃ کے پڑھنے کی برکت سے) برابر ایک نگران مقرر رہے گا اور صبح تک شیطان تمہارے قریب بھی نہیں آسکے گا۔ صحابہ رضی خیر کو سب سے آگے بڑھ کر لے لینے کے مشتاق تھے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (ان کی یہ بات سن کر) فرمایا کہ اگرچہ وہ جھوٹا تھا لیکن تم سے سچ بول گیا ہے۔ ابوہریرہ! یہ بھی معلوم ہے کہ تین راتوں سے تمہارا سابقہ کس سے تھا؟ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ نہیں۔ آنحضور صلے اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ وہ شیطان تھا۔

باب ۱۴۳۹ إِذَا بَاعَ الْوَكِيلُ شَيْئًا فَاسِدًا فَبَيْعُهُ مَرْدُودٌ۔

۱۴۳۹ - جب وکیل نے کوئی خراب چیز بیچی تو اس کی بیع رد کردی جائے گی۔

۲۱۵۰ - حَدَّثَنَا إِسْحٰقُ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ حَدَّثَنَا مُعٰوِيَةُ هُوَ ابْنُ سَلَّامٍ عَنْ يَحْيَى قَالَ سَمِعْتُ عُقْبَةَ بْنَ عَبْدِ الْغَافِرِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ قَالَ

۲۱۵۰ - ہم سے اسحٰق نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن صالح نے حدیث بیان کی، ان سے معاویہ بن سلام نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی کہ میں نے عقبیٰ بن عبد الغافر سے سنا اور انہوں نے

جَاءَ بِلَالٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِتَمْرٍ بَرْنِيٍّ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَيْنَ هٰذَا قَالَ بِلَالٌ كَانَ عِنْدَنَا تَمْرٌ رَدِيٌّ فَبِعْتُ مِنْهُ صَاعَيْنِ بِصَاعٍ لِنُطْعِمَ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ ذٰلِكَ أَوَّهْ أَوَّهْ عَيْنُ الرِّبَا عَيْنُ الرِّبَا لَا تَفْعَلْ وَلٰكِنْ إِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَشْتَرِيَ فَبِعِ التَّمْرَ بِبَيْعٍ آخَرَ ثُمَّ اشْتَرِهِ۔

ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے بیان کیا کہ بلال رضی اللہ عنہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں برنی کھجور (کھجور کی ایک خاص قسم) لے کر حاضر ہوئے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا یہ کہاں سے لائے؟ انہوں نے کہا کہ ہمارے پاس خراب کھجور تھی، اس کے دو صاع، اس کی ایک صاع کے بدلے میں دے کر ہم اسے لائے ہیں تاکہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تناول فرمائیں۔ اس وقت آں حضورؐ نے فرمایا، توبہ توبہ، یہ تو سود ہے، بالکل سود! ایسا نہ کیا کرو، البتہ (اچھی کھجور) خریدنے کا ارادہ ہو تو (خراب کھجور بیچ کر (اس کی قیمت سے) خریدا کرو۔

بَابُ ۱۴۰ الْوَكَالَةِ فِي الْوَقْفِ وَنَفَقَتِهِ وَأَنْ يُطْعِمَ صَدِيقًا لَهُ وَيَأْكُلَ بِالْمَعْرُوفِ۔

۱۴۰۔ وقف اور اس کی آمد و خرچ کے لئے وکیل بنانا اور یہ کہ اپنے کسی دوست کو دے اور خود حسب دستور لے[1]

۲۱۵۱ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو قَالَ فِي صَدَقَةِ عُمَرَ لَيْسَ عَلَى الْوَلِيِّ جُنَاحٌ أَنْ يَأْكُلَ وَيُوكِلَ صَدِيقًا غَيْرَ مُتَأَثِّلٍ مَالًا فَكَانَ ابْنُ عُمَرَ هُوَ يَلِي صَدَقَةَ عُمَرَ يُهْدِي لِلنَّاسِ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ كَانَ يَنْزِلُ عَلَيْهِمْ۔

۲۱۵۱۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے (ابن عمر رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے) عمر رضی اللہ عنہ کے وقف کے متعلق بیان کیا کہ (آپ نے اس کی ہدایات میں یہ تفصیل کی تھی کہ) متولی اگر اس میں سے لے اور اپنے دوست کو دے تو کوئی حرج نہیں، لیکن شرط یہ ہے کہ مال جمع نہ کرنے لگے۔ چنانچہ ابن عمر رضی اللہ عنہ، عمر رضی اللہ عنہ کے وقف کے متولی تھے اور مکہ ان لوگوں کو ہدیہ دیا کرتے تھے، جہاں آپ کا قیام ہوتا تھا۔

بَابُ ۱۴۱ الْوَكَالَةِ فِي الْحُدُودِ۔

۱۴۱۔ حدود میں وکالت۔

۲۱۵۲ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ وَأَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَاغْدُ يَا أُنَيْسُ إِلَى امْرَأَةِ هٰذَا فَإِنِ اعْتَرَفَتْ فَارْجُمْهَا۔

۲۱۵۲۔ ہم سے ابو ولید نے حدیث بیان کی، انہیں لیث نے خبر دی انہیں ابن شہاب نے، انہیں عبید اللہ نے، انھیں زید بن خالد اور ابوہریرہ رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اے انیس، اس خاتون کے یہاں جاؤ، اگر وہ اعتراف کرے تو اسے رجم کردو[2]

۲۱۵۳ حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ عَنْ أَيُّوبَ عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ

۲۱۵۳۔ ہم سے ابن سلام نے حدیث بیان کی، انھیں عبد الوہاب ثقفی نے خبر دی، انھیں ایوب نے، انھیں ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے عقبہ

---

[1] یہاں وکیل سے مراد، ناظر اور متولی ہے۔ اگر واقف کی اجازت ہو تو اس کا مال اپنے دوستوں کو صدقہ کر سکتا ہے اور یہ تو ظاہر ہی ہے کہ جب متولی، وقف کے لئے کام کرے گا تو اپنی معیشت کے لئے اس میں سے لے گا۔

[2] یہ روایت کتاب الحدود کی ہے اور وہیں تفصیل کے ساتھ آئے گی۔ یہ ایک خاتون کے زنا کا واقعہ ہے۔ یہاں اختصار کے ساتھ صرف حدیث کے اس حصے کو بیان کیا جس میں آنحضورؐ صلی اللہ علیہ وسلم نے انیس کو اپنا وکیل بنا کر بھیجا تھا

عُقْبَةَ ابْنِ الْحَارِثِ قَالَ جِيءَ بِالنُّعَيْمَانِ أَوِ ابْنِ النُّعَيْمَانِ شَارِبًا فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَانَ فِي الْبَيْتِ أَنْ يَضْرِبُوا قَالَ فَكُنْتُ أَنَا فِيمَنْ ضَرَبَهُ فَضَرَبْنَاهُ بِالنِّعَالِ وَالْجَرِيدِ۔

بن حارث رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نعمان یا ابن نعمان کو آں حضورؐ کی خدمت میں حاضر کیا گیا، انہوں نے شراب پی لی تھی جو لوگ اس وقت گھر میں موجود تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں سے انہیں مارنے کے لئے کہا۔ انہوں نے بیان کیا کہ میں بھی مارنے والوں میں تھا۔ ہم نے جوتوں اور چھڑیوں سے انہیں مارا تھا۔ (یہ حدیث بھی کتاب الحدود میں آئے گی)

بَابُ ۱۴۴۲ الْوَكَالَةِ فِي الْبُدْنِ وَتَعَاهُدِهَا۔

۱۴۴۲۔ قربانی کے اونٹوں اور ان کی نگرانی کے لئے وکیل بنانا۔

۲۱۵۴ حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرِ بْنِ حَزْمٍ عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ قَالَتْ عَائِشَةُ أَنَا فَتَلْتُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدَيَّ ثُمَّ قَلَّدَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدَيْهِ ثُمَّ بَعَثَ بِهَا مَعَ أَبِي فَلَمْ يَحْرُمْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْءٌ أَحَلَّهُ اللَّهُ لَهُ حَتّٰى نُحِرَ الْهَدْيُ۔

۲۱۵۴۔ ہم سے اسماعیل بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی ان سے عبداللہ بن ابی بکر بن حزم نے انہیں عمرہ بنت عبدالرحمان نے خبر دی کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا میں نے اپنے ہاتھوں سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے قربانی کے جانوروں کے قلادے بٹے تھے اور پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان جانوروں کو یہ قلادے اپنے ہاتھ سے پہنائے تھے۔ آں حضورؐ نے وہ جانور میرے والد کے ساتھ (حرم میں قربانی کے لئے) بھیجے تھے۔ ان کی قربانی کی گئی، لیکن (اس بھیجنے کی وجہ سے) آنحضورؐ پر کوئی ایسی چیز حرام نہیں ہوئی تھی جسے اللہ تعالےٰ نے آپ کے لئے حلال کیا تھا۔ (جیسا کہ حج کے احرام کی وجہ سے بہت سی حلال چیزیں حرام ہو جاتی ہیں)

بَابُ ۱۴۴۳ إِذَا قَالَ الرَّجُلُ لِوَكِيلِهِ ضَعْهُ حَيْثُ أَرَاكَ اللَّهُ وَقَالَ الْوَكِيلُ قَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتَ۔

۱۴۴۳۔ کسی شخص نے اپنے وکیل سے کہا کہ جہاں مناسب معلوم ہو اسے خرچ کرو اور وکیل نے کہا کہ جو کچھ تم نے کہا ہے میں نے سن لیا ہے۔

۲۱۵۵ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ يَحْيَى قَالَ قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ إِسْحٰقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ كَانَ أَبُو طَلْحَةَ أَكْثَرَ الْأَنْصَارِ بِالْمَدِينَةِ مَالًا وَكَانَ أَحَبَّ أَمْوَالِهِ إِلَيْهِ بَيْرُحَاءَ وَكَانَتْ مُسْتَقْبِلَةَ الْمَسْجِدِ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُهَا وَيَشْرَبُ مِنْ مَاءٍ فِيهَا طَيِّبٍ فَلَمَّا نَزَلَتْ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتّٰى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ قَامَ أَبُو طَلْحَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ فِي كِتَابِهِ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتّٰى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَإِنَّ أَحَبَّ أَمْوَالِي إِلَيَّ بَيْرُحَاءَ وَإِنَّهَا صَدَقَةٌ

۲۱۵۵۔ مجھ سے یحییٰ بن یحییٰ نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے مالک کے سامنے قرأت کی، بواسطہ اسحٰق بن عبداللہ کہ انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ مدینہ میں، انصار کے سب سے مالدار افراد میں تھے "بیرحاء" (ایک باغ) ان کا اپنا سب سے زیادہ پسندیدہ مال تھا مسجد کے بالکل سامنے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی وہاں تشریف لے جاتے تھے۔ اور اس کا نہایت شیریں پانی پیتے تھے پھر جب قرآن کی آیت "لن تنالوا البر حتی تنفقوا مما تحبون (تم ہرگز نہیں حاصل کر سکتے نیکی کو، تا وقتیکہ نہ خرچ کرو اللہ کی راہ میں وہ چیز جو تمہیں پسند ہو) تو ابو طلحہ رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا، یا رسول اللہ! اللہ تعالےٰ

لِلّٰهِ اَرْجُوْ بِرَّهَا وَذُخْرَهَا عِنْدَ اللّٰهِ فَضَعْهَا يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ حَيْثُ شِئْتَ فَقَالَ بَخٍ ذٰلِكَ مَالٌ رَابِحٌ ذٰلِكَ مَالٌ رَابِحٌ قَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتَ فِيْهَا وَاَرٰى اَنْ تَجْعَلَهَا فِي الْاَقْرَبِيْنَ قَالَ اَفْعَلُ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ فَقَسَمَهَا اَبُوْ طَلْحَةَ فِيْ اَقَارِبِهٖ وَبَنِيْ عَمِّهٖ تَابَعَهٗ اِسْمٰعِيْلُ عَنْ مَالِكٍ وَقَالَ رَوْحٌ عَنْ مَالِكٍ رَايِحٌ۔

اپنی کتاب میں فرماتا ہے کہ" لن تنالوا البر حتّٰی تنفقوا مما تحبون"۔ اور مجھے اپنے مال میں سب سے زیادہ پسندیدہ یہی بیرحا ہے۔ اور یہ اللہ تعالیٰ کی راہ میں صدقہ ہے، اس کی نیکی اور ذخیرہ ثواب کی توقع صرف اللہ سے رکھتا ہوں۔ پس رسول اللہ! آپ جس طرح مناسب سمجھیں اسے استعمال میں لائیں۔ آنحضورؐ نے فرمایا، شاباش! یہ تو بڑا کثیر الفائدہ مال ہے، بہت ہی مفید! اس کے بارے میں تم نے جو کچھ کہا ہے میں نے سن لیا، اور میں تو یہی مناسب سمجھتا ہوں کہ اسے اپنے رشتہ داروں میں تقسیم کر دو۔ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ یا رسول اللہ! میں ایسا ہی کروں گا۔ چنانچہ یہ کنواں انہوں نے اپنے رشتہ داروں اور چچا کی اولاد میں تقسیم کر دیا۔ اس روایت کی متابعت اسماعیل نے مالک کے واسطہ سے کی ہے، اور روح نے مالک کے واسطہ سے (رابح کے بجائے) رایح نقل کیا ہے۔

باب ۱۴۴ وَكَالَةُ الْاَمِيْنِ فِي الْخِزَانَةِ وَنَحْوِهَا

۱۴۴۴۔ کسی امانت دار کو خزانہ وغیرہ کا وکیل بنانا۔

۲۱۵۶ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا اَبُوْ اُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ عَنْ اَبِيْ بُرْدَةَ عَنْ اَبِيْ مُوْسٰى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْخَازِنُ الْاَمِيْنُ الَّذِيْ يُنْفِقُ وَرُبَّمَا قَالَ الَّذِيْ يُعْطِيْ مَا اُمِرَ بِهٖ كَامِلًا مُوَفَّرًا طَيِّبٌ نَفْسُهٗ اِلَى الَّذِيْ اُمِرَ بِهٖ اَحَدُ الْمُتَصَدِّقِيْنَ۔

۲۱۵۶۔ ہم سے محمد بن علاء نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسامہ نے حدیث بیان کی، ان سے برید بن عبداللہ نے، انہیں ابوبردہ نے اور ان سے ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، امانت دار خزانچی جو خرچ کرتا ہے، بعض اوقات یہ کہا جو دیتا ہے۔ (مالک مال کے) حکم کے مطابق، کامل اور پوری طرح اور جس چیز (کے دینے) کا اسے حکم ہو اسے دیتے وقت اس کا دل بھی خوش ہوتا ہے، تو وہ بھی صدقہ کرنے والوں میں سے ایک ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

مَا جَاءَ فِي الْحَرْثِ وَالْمُزَارَعَةِ

بَاب ۱۴۵ فَضْلِ الزَّرْعِ وَالْغَرْسِ اِذَا اُكِلَ مِنْهُ وَقَوْلِهٖ تَعَالٰى اَفَرَءَيْتُمْ مَا تَحْرُثُوْنَ ءَاَنْتُمْ تَزْرَعُوْنَهٗ اَمْ نَحْنُ الزَّارِعُوْنَ لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنٰهُ حُطَامًا۔

۱۴۴۵۔ کھیت بونے اور درخت لگانے کی فضیلت، جب اسے کھایا جائے اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ" یہ تو بتاؤ، جو تم بوتے ہو، کیا تم اسے اگاتے ہو، یا اس کے اگانے والے ہم ہیں۔ اگر ہم چاہیں تو اسے کسی قابل نہ رہنے دیں"۔

۲۱۵۷ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيْدٍ حَدَّثَنَا اَبُوْ عَوَانَةَ ح وَحَدَّثَنِيْ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ الْمُبَارَكِ حَدَّثَنَا اَبُوْ عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ اَنَسٍ رض قَالَ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَغْرِسُ غَرْسًا اَوْ

۲۱۵۷۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عوانہ نے حدیث بیان کی، ح اور مجھ سے عبد الرحمان بن مبارک نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عوانہ نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کوئی بھی

يَزْرَعُ زَرْعًا فَيَأْكُلُ مِنْهُ طَيْرٌ أَوْ إِنْسَانٌ أَوْ بَهِيمَةٌ إِلَّا كَانَ لَهُ بِهِ صَدَقَةٌ وَقَالَ مُسْلِمٌ حَدَّثَنَا أَبَانُ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ حَدَّثَنَا أَنَسٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔

مسلمان جو ایک درخت کا پودا لگاتا ہے، یا کھیت میں بیج بوتا ہے، پھر اس سے پرند، انسان یا جانور جو بھی کھاتے ہیں وہ اس کی طرف سے صدقہ ہے۔ مسلم نے بیان کیا کہ ہم نے ابان نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے حدیث بیان کی اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے۔

باب ۱۴۴۶ مَا يُحْذَرُ مِنْ عَوَاقِبِ الِاشْتِغَالِ بِآلَةِ الزَّرْعِ أَوْ مُجَاوَزَةِ الْحَدِّ الَّذِي أُمِرَ بِهِ۔

۱۴۴۶۔ کھیتی باڑی میں (ضرورت سے زیادہ) اشتغال اور جس حد تک اس کا حکم ہوا ہے اس سے تجاوز کرنے کے انجام وعواقب۔

۲۱۵۸ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَالِمٍ الْحِمْصِيُّ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زِيَادٍ الْأَلْهَانِيُّ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ الْبَاهِلِيِّ قَالَ وَرَأَى سِكَّةً وَشَيْئًا مِنْ آلَةِ الْحَرْثِ فَقَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَدْخُلُ هَذَا بَيْتَ قَوْمٍ إِلَّا أَدْخَلَهُ الذُّلَّ

۲۱۵۸۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے عبداللہ بن سالم حمصی نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن زیاد الہانی نے حدیث بیان کی، ان سے ابو امامہ باہلی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، آپ کی نظر پھالی اور کھیتی کے بعض دوسرے آلات پر پڑی تھی، آپ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے، آپ نے فرمایا کہ جس قوم کے گھر میں یہ چیز داخل ہو جاتی ہے تو اپنے ساتھ ذلت بھی لاتی ہے[1]

باب ۱۴۴۷ اقْتِنَاءِ الْكَلْبِ لِلْحَرْثِ۔

۱۴۴۷۔ کھیتی کے لئے کتا پالنا۔

۲۱۵۹ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ حَدَّثَنَا

۲۱۵۹۔ ہم سے معاذ بن فضالہ نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے حدیث

---

[1] معاشی زندگی میں زراعت کی اہمیت سے انکار نہیں کیا جا سکتا۔ لیکن یہ ایسا پیشہ ہے کہ آدمی اگر اس میں ضرورت سے زیادہ انہماک اختیار کرلے تو طبیعت پر بھدے پن اور دہقانیت کا غلبہ ہو جاتا ہے، اچھے خاصے لوگوں کو دیکھا گیا جو اپنی زندگی میں کافی مہذب اور شستہ تھے کہ جب کسی بھی وجہ سے انہوں نے زراعت اور کھیتی باڑی میں زیادہ اشتغال وانہماک اختیار کر لیا تو ان کی زندگی میں بہت بڑا انقلاب آگیا، ان کا ہر انداز بدل گیا اور کسی بھی چیز میں گاؤں کے کسانوں اور کاشتکاروں سے وہ مختلف نہیں رہے۔ اسلام چاہتا ہے کہ انسان زندگی کے جس شعبہ میں بھی رہے، متمدن اور مہذب رہے، اسلام نے معاشرہ کے متعلق ایک خاص تخیل پیش کیا ہے جس میں بنیادی حیثیت تقویٰ، خوف خدا اور عام انسانوں کے ساتھ حسب مراتب حسن معاملات پر ہے جب انسان کھیتی باڑی یا کسی بھی ایسے دنیاوی کام میں زیادہ انہماک اختیار کرے گا جس سے اسلام کے بنیادی نظریات کو سمجھنے اور برتنے سے بے توجہی اور بعد پیدا ہو تو یہ اس کی دینی اور دنیاوی دونوں زندگی کے لئے مہلک ثابت ہوگا۔ اس حدیث میں زراعت کی محدود مذمت اسی نقطۂ نظر کی بنیاد پر ہے جیسا کہ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے بھی حدیث کے عنوان میں اس کی پوری طرح وضاحت کردی ہے کہ حدیث سے مراد کیا ہے، ورنہ آپ اس سے پہلے باب کی حدیث میں درخت لگانے والے اور کھیتی کرنے والے کے لئے جو وعدہ ثواب پڑھ چکے ہیں اس سے زیادہ اس پیشے کی اور کیا ہمت افزائی کی جا سکتی تھی۔ اس طرح کی احادیث بکثرت ہیں۔ اسلام نے تجارت، زراعت اور صنعت، سب ہی کی دل کھول کر ہمت افزائی کی ہے لیکن ہر موقعہ پر اس کا خیال رکھا ہے کہ یہ چیزیں انسان کو یاد خدا سے نہ غافل کرنے پائیں، اور کہیں پیٹ کے دھندے ایک دوسرے پر ظلم، ایک دوسرے کا حق ناجائز طور پر چھیننے پر نہ آمادہ کر دیں۔ انسان جو پیشہ بھی

هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَمْسَكَ كَلْبًا فَإِنَّهُ يَنْقُصُ كُلَّ يَوْمٍ مِنْ عَمَلِهِ قِيرَاطٌ إِلَّا كَلْبَ حَرْثٍ أَوْ مَاشِيَةٍ قَالَ ابْنُ سِيرِينَ وَأَبُو صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا كَلْبَ غَنَمٍ أَوْ حَرْثٍ أَوْ صَيْدٍ وَقَالَ أَبُو حَازِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَلْبَ صَيْدٍ أَوْ مَاشِيَةٍ ۔

بیان کی، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے حدیث بیان کی، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس شخص نے کوئی کتا رکھا، اس نے روزانہ اپنے عمل میں سے ایک قیراط کی کمی کر لی۔ البتہ کھیتی یا مویشی (کی حفاظت کے لئے) کتے اس سے مستثنیٰ ہیں۔ ابن سیرین اور ابوصالح نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے بیان کیا، بحوالہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کہ بکری کے ریوڑ، کھیتی اور شکار کے کتے مستثنیٰ ہیں۔ ابوحازم نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے بیان کیا اور انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے واسطہ سے کہ شکار اور مویشی کے کتے مستثنیٰ ہیں)

۲۱۶۰ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُصَيْفَةَ أَنَّ السَّائِبَ بْنَ يَزِيدَ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ سُفْيَانَ بْنَ أَبِي زُهَيْرٍ رَجُلًا مِنْ أَزْدِ شَنُوءَةَ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنِ اقْتَنَى كَلْبًا لَا يُغْنِي عَنْهُ زَرْعًا وَلَا ضَرْعًا نَقَصَ كُلَّ يَوْمٍ مِنْ عَمَلِهِ قِيرَاطٌ قُلْتُ أَنْتَ سَمِعْتَ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِي وَرَبِّ هَذَا الْمَسْجِدِ ۔

۲۱۶۰۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں یزید بن خصیفہ نے، ان سے سائب بن یزید نے حدیث بیان کی کہ سفیان بن ابی زہیر نے ازدشنوءہ کے ایک بزرگ سے سنا جو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابی تھے۔ انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا، آپ نے فرمایا تھا کہ جس نے کتا پالا، جو نہ کھیتی کے لئے ہو اور نہ مویشی کے لئے، تو اس کے عمل سے روزانہ ایک قیراط کم ہوتا ہے۔ میں نے پوچھا، کہ آپ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ سنا تھا؟ تو انہوں نے فرمایا، ہاں ہاں! اس مسجد کے رب کی قسم (میں نے آپ سے سنا تھا)

باب ۱۴۴۸ اِسْتِعْمَالِ الْبَقَرِ لِلْحِرَاثَةِ ۔

۱۴۴۸۔ کھیتی کے لئے بیل کا استعمال ۔

۲۱۶۱ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدٍ سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَمَا رَجُلٌ رَاكِبٌ عَلَى بَقَرَةٍ الْتَفَتَتْ إِلَيْهِ فَقَالَتْ لَمْ أُخْلَقْ لِهَذَا خُلِقْتُ لِلْحِرَاثَةِ قَالَ آمَنْتُ بِهِ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَأَخَذَ الذِّئْبُ شَاةً فَتَبِعَهَا الرَّاعِي فَقَالَ الذِّئْبُ مَنْ لَهَا يَوْمَ السَّبُعِ يَوْمَ لَا رَاعِيَ لَهَا غَيْرِي قَالَ آمَنْتُ بِهِ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ قَالَ أَبُو سَلَمَةَ وَمَا هُمَا يَوْمَئِذٍ فِي الْقَوْمِ ۔

۲۱۶۱۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے غندر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے سعد نے، انہوں نے ابوسلمہ سے سنا اور انہوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ایک شخص (بنی اسرائیل میں سے) ایک بیل پر سوار جا رہا تھا کہ وہ بیل اس کی طرف متوجہ ہوا (اور خرق عادت کے طور پر گفتگو کی) اس نے کہا کہ میں اس کے لئے نہیں پیدا ہوا ہوں، میری تخلیق تو کھیت جوتنے کے لئے ہوئی ہے آنحضورؐ نے فرمایا کہ (بیل کے اس نطق پر) میں ایمان لایا اور ابوبکر و عمر بھی! ۔ اور ایک بھیڑیئے نے ایک بکری پکڑلی تھی تو چرواہے نے اس کا پیچھا کیا۔ بھیڑیا بولا، یوم سبع (قیامت کے قریب جب فتنہ و فساد کی وجہ سے ہر شخص پریشان حال

(بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ) اختیار کرے معزز طریقے پر کرے اور خدا کو کسی موقعہ پر نہ بھولے،

ہوگا) میں اس کی نگرانی کون کرے گا، جب میرے سوا اس کا کوئی چرواہا نہ ہوگا۔ آں حضورؐ نے فرمایا کہ میں اس پر (بھیڑیئے کے نطق پر) ایمان لایا اور ابوبکر وعمر بھی۔ ابوسلمہ نے بیان کیا کہ ابوبکرؓ اور عمر رضی اللہ عنہما اس مجلس میں موجود نہیں تھے [1]

بَابُ ۱۴۴۹ إِذَا قَالَ اكْفِنِي مُؤْنَةَ النَّخْلِ أَوْ غَيْرِهِ وَتُشْرِكُنِي فِي الثَّمَرِ

۱۴۴۹۔ مالک نے کسی سے کہا کہ کھجور یا اس کے علاوہ (کسی طرح کے بھی) باغ کا سارا کام تم کیا کرو پھل میں تم میرے شریک رہوگے۔

۲۱۶۲۔ حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَتِ الْأَنْصَارُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اقْسِمْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ إِخْوَانِنَا النَّخِيلَ قَالَ لَا فَقَالُوا تَكْفُونَا الْمُؤْنَةَ وَنُشْرِكُكُمْ فِي الثَّمَرَةِ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا۔

۲۱۶۲۔ ہم سے حکم بن نافع نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، ان سے ابوالزناد نے حدیث بیان کی، ان سے اعرج نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ انصار نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے اس کی پیش کش کی کہ ہمارے باغ آپ ہم میں اور ہمارے (مہاجر) بھائیوں میں تقسیم کردیں۔ لیکن آنحضورؐ نے اس سے انکار کیا تو انصار نے (مہاجرین سے) کہا کہ آپ لوگ باغ کا کام کردیا کیجئے اور اس طرح پھل میں ہم اور آپ شریک رہا کریں گے۔ اس پر مہاجرین نے کہا کہ ہم نے سنا اور یہ ہمیں تسلیم ہے۔

بَابُ ۱۴۵۰ قَطْعِ الشَّجَرِ وَالنَّخْلِ وَقَالَ أَنَسٌ أَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالنَّخْلِ فَقُطِعَ

۱۴۵۰۔ کھجور اور دوسری طرح کے درخت کاٹنا انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کھجور کے درختوں کے متعلق حکم دیا اور وہ کاٹ دیئے گئے۔

۲۱۶۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ حَرَّقَ نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ وَقَطَعَ وَهِيَ الْبُوَيْرَةُ وَلَهَا يَقُولُ حَسَّانُ وَهَانَ عَلَى سَرَاةِ بَنِي لُؤَيٍّ حَرِيقٌ بِالْبُوَيْرَةِ مُسْتَطِيرُ

۲۱۶۳۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے جویریہ نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلے اللہ علیہ وسلم (کے حکم سے) بنی نضیر کے کھجور کے باغ جلا دیئے اور کاٹ دیئے گئے تھے۔ ان کے باغات مقام بویرہ میں تھے۔ حسان رضی اللہ عنہ کا یہ شعر انھیں کے متعلق ہے بنی لوی (قریش) کے سرداروں پر (غلبہ کہ) بویرہ کی آگ نے آسان بنا دیا ہے جو پھیلتی ہی جا رہی ہے۔

بَابُ ۱۴۵۱

۱۴۵۱۔

۲۱۶۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ حَنْظَلَةَ بْنِ قَيْسٍ الْأَنْصَارِيِّ سَمِعَ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ قَالَ كُنَّا أَكْثَرَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مُزْدَرَعًا كُنَّا نُكْرِي الْأَرْضَ بِالنَّاحِيَةِ مِنْهَا مُسَمًّى لِسَيِّدِ الْأَرْضِ

۲۱۶۴۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ نے خبر دی، انہیں یحییٰ بن سعید نے خبر دی، انھیں حنظلہ بن قیس انصاری نے انہوں نے رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے تھے کہ مدینہ کے دوسرے باشندوں کے مقابلہ میں ہمارے پاس کھیت زیادہ

---

[1] یعنی آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو ابوبکرؓ اور عمر رضی اللہ عنہما پر اتنا اعتماد تھا کہ ایک خرق عادت واقعہ بیان کرکے آپ نے اپنے ساتھ ان کے بھی اس پر ایمان کی شہادت دیدی۔

قَالَ فَمِمَّا يُصَابُ ذَالِكَ وَتَسْلَمُ الْاَرْضُ وَمِمَّا يُصَابُ الْاَرْضُ وَيَسْلَمُ ذَالِكَ فَنُهِيْنَا وَاَمَّا الذَّهَبُ وَالْوَرِقُ فَلَمْ يَكُنْ يَوْمَئِذٍ ۔

تھے ہم کھیتوں کو اس شرط کے ساتھ دوسروں کو بوتنے بونے کے لئے دیا کرتے تھے کہ کھیت کے ایک متعین حصے (کی پیداوار) مالکِ زمین لیکن بعض اوقات ایسا ہوتا کہ خاص اس حصے کی پیداوار ماری جاتی اور سارا کھیت محفوظ رہتا اور بعض اوقات سارے کھیت کی پیدوار ماری جاتی اور یہ خاص حصہ محفوظ رہ جاتا۔ اس لئے ہمیں اس طرح معاملہ کرنے سے منع کر دیا گیا۔ سونا اور چاندی ان دنوں (اتنا) نہیں تھا (کہ اس سے مزدوری لی جا سکے، اس لئے عموماً یہ طریقہ اختیار کیا جاتا تھا)

باب ۱۴۵۲ اَلْمُزَارَعَةِ بِالشَّطْرِ وَنَحْوِهٖ وَقَالَ قَيْسُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ اَبِيْ جَعْفَرٍ قَالَ مَا فِي الْمَدِيْنَةِ اَهْلُ بَيْتِ هِجْرَةٍ اِلَّا يَزْرَعُوْنَ عَلَى الثُّلُثِ وَالرُّبُعِ وَزَارَعَ عَلِيٌّ وَسَعْدُ بْنُ مَالِكٍ وَعَبْدُ اللّٰهِ ابْنُ مَسْعُوْدٍ وَعُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيْزِ وَالْقَاسِمُ وَالْعُرْوَةُ وَاٰلُ اَبِيْ بَكْرٍ وَاٰلُ عُمَرَ وَاٰلُ عَلِيٍّ وَابْنُ سِيْرِيْنَ وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ الْاَسْوَدِ كُنْتُ اُشَارِكُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ يَزِيْدَ فِي الزَّرْعِ وَعَامَلَ عُمَرُ النَّاسَ عَلٰى اِنْ جَاءَ عُمَرُ بِالْبَذْرِ فَلَهُ الشَّطْرُ وَاِنْ جَاءُوْا بِالْبَذْرِ فَلَهُمْ كَذَا وَقَالَ الْحَسَنُ لَا بَاْسَ اَنْ تَكُوْنَ الْاَرْضُ لِاَحَدِهِمَا فَيُنْفِقَانِ جَمِيْعًا فَمَا خَرَجَ فَهُوَ بَيْنَهُمَا وَرَاٰى ذٰلِكَ الزُّهْرِيُّ وَقَالَ الْحَسَنُ لَا بَاْسَ اَنْ يُجْتَنَى الْقُطْنُ عَلَى النِّصْفِ وَقَالَ اِبْرَاهِيْمُ وَابْنُ سِيْرِيْنَ وَعَطَاءٌ وَالْحَكَمُ وَالزُّهْرِيُّ وَقَتَادَةُ لَا بَاْسَ اَنْ يُعْطِيَ الثَّوْبَ بِالثُّلُثِ اَوِ الرُّبُعِ وَنَحْوِهٖ وَقَالَ مَعْمَرٌ لَا بَاْسَ اَنْ تَكُوْنَ الْمَاشِيَةُ عَلَى الثُّلُثِ وَالرُّبُعِ اِلٰى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۔

۱۴۵۲۔ آدھی یا اس کے قریب پیداوار پر مزارعت۔ قیس بن مسلم نے بیان کیا اور ان سے ابوجعفر نے بیان کیا کہ مدینہ میں مہاجرین کا کوئی گھرانہ ایسا نہیں تھا جو (پیداوار کے) تہائی یا چوتھائی حصہ پر کاشت نہ کرتا رہا ہو۔ علی، سعد بن مالک، عبداللہ بن مسعود، عمر بن عبدالعزیز، قاسم، عروہ، حضرت ابوبکر کی اولاد، حضرت عمر کی اولاد، حضرت علی کی اولاد اور ابن سیرین رضی اللہ عنہم اجمعین نے بٹائی پر کاشت کی تھی۔ عبدالرحمٰن بن اسود نے بیان کیا کہ میں عبدالرحمٰن بن یزید کے ساتھ کھیتی میں شریک رہا کرتا تھا۔ عمر رضی اللہ عنہ نے لوگوں سے (خلیفہ ہونے کے بعد سرکاری زمین کی کاشت کا) معاملہ اس شرط کے ساتھ کیا تھا کہ اگر بیج وہ خود مہیا کریں گے تو پیداوار کا آدھا حصہ لیں گے اور اگر کاشتکار بیج مہیا کریں تو پیداوار کے اتنے حصے کے وہ مالک ہوں گے حسن رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ اس میں کوئی مضائقہ نہیں، اگر زمین کسی ایک شخص کی ہو اور اس پر خرچ دونوں (مالک اور کاشت کرنے والا) مل کر کریں پھر جو پیداوار آئے اسے دونوں تقسیم کر لیں۔ زہری رحمۃ اللہ علیہ نے بھی یہی فتویٰ دیا تھا حسن نے فرمایا کہ روئی اگر آدھی (لینے کی شرط) پر چنی جائے تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں، ابراہیم، ابن سیرین، عطار، حکم، زہری اور قتادہ رحمہم اللہ نے کہا کہ دھاگا اگر تہائی، چوتھائی یا اسی طرح کی شرائط پر (کپڑا بننے) کے لئے دیا جائے تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں، معمر نے فرمایا کہ اگر مویشی تہائی یا چوتھائی پر مدت متعین کے لئے دیئے جائیں (چرنے کے لئے) تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں۔

۲۱۶۵ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ الْمُنْذِرِ حَدَّثَنَا اَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ

۲۱۶۵۔ ہم سے ابراہیم بن منذر نے حدیث بیان کی، ان سے انس بن عیاض نے حدیث بیان کی، ان سے عبیداللہ نے ان سے نافع نے

بْنِ عُمَرَ اَخْبَرَهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَلَ خَيْبَرَ بِشَطْرِ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا مِنْ ثَمَرٍ اَوْ زَرْعٍ فَكَانَ يُعْطِيْ اَزْوَاجَهُ مِائَةَ وَسْقٍ ثَمَانُوْنَ وَسْقَ تَمْرٍ وَّعِشْرُوْنَ وَسْقَ شَعِيْرٍ فَقَسَمَ عُمَرُ خَيْبَرَ فَخَيَّرَ اَزْوَاجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنْ يُّقْطِعَ لَهُنَّ مِنَ الْمَآءِ وَالْاَرْضِ اَوْ يُمْضِيَ لَهُنَّ فَمِنْهُنَّ مَنِ اخْتَارَ الْاَرْضَ وَمِنْهُنَّ مَنِ اخْتَارَ الْوَسْقَ وَكَانَتْ عَائِشَةُ اخْتَارَتِ الْاَرْضَ ؛

اور انھیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (خیبر کے یہودیوں سے) وہاں (کی زمین میں) پھل کھیتی اور جو بھی پیداوار ہو اس کے آدھے پر معاملہ کیا تھا۔ آنحضورؐ اس میں سے اپنی ازواج کو سو وسق دیتے تھے، جس میں سے اسی وسق کھجور ہوتی اور بیس وسق جو۔ پھر عمر رضی اللہ عنہ نے (اپنے عہد خلافت میں) جب خیبر کی اراضی تقسیم کی تو ازواج مطہرات کو آپ نے اس کا اختیار دیا تھا کہ (اگر وہ چاہیں تو) انہیں بھی وہاں کا پانی اور قطعہ زمین دے دیا جائے یا وہی صورت باقی رکھی جائے (جو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں تھی) چنانچہ بعض ازواج نے زمین لینا پسند کیا تھا اور بعض نے وسق (پیداوار سے) لینا پسند کیا تھا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بھی زمین ہی لینا پسند کیا تھا۔

باب ۱۴۵۳ اِذَا لَمْ يَشْتَرِطِ السِّنِيْنَ فِي الْمُزَارَعَةِ

۱۴۵۳۔ اگر مزارعت میں سال کا تعیین نہ کیا۔

۲۱۶۶ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيْدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ حَدَّثَنِيْ نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ عَامَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْبَرَ بِشَطْرِ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا مِنْ ثَمَرٍ اَوْ زَرْعٍ ؛

۲۱۶۶۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے عبید اللہ نے، ان سے نافع نے حدیث بیان کی اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر کے پھل اور اناج کی پیداوار پر وہاں کے باشندوں سے معاملہ کیا تھا۔

باب ۱۴۵۴

۱۴۵۴۔

۲۱۶۷ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ عَمْرٌو قُلْتُ لِطَاوُسٍ لَوْ تَرَكْتَ الْمُخَابَرَةَ فَاِنَّهُمْ يَزْعُمُوْنَ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهٰى عَنْهُ قَالَ اَيْ عَمْرُو اِنِّيْ اُعْطِيْهِمْ وَاُغْنِيْهِمْ وَاِنَّ اَعْلَمَهُمْ اَخْبَرَنِيْ يَعْنِي ابْنَ عَبَّاسٍ رض اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَنْهَ عَنْهُ وَلٰكِنْ قَالَ اَنْ يَّمْنَحَ اَحَدُكُمْ

۲۱۶۷۔ ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی کہ عمرو نے بیان کیا کہ میں نے طاؤس سے عرض کیا، کاش آپ مخابرہؒ کا معاملہ چھوڑ دیتے! کیونکہ ان لوگوں کا (رافع بن خدیج اور جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہم وغیرہ) کہنا ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع فرمایا تھا۔ اس پر آپ نے فرمایا، میں تو انھیں (مالکان اراضی کو) دیتا ہوں اور بے نیاز کر دیتا ہوں۔ ان سے بھی زیادہ جاننے والے

لہ۔ جب کوئی شخص اپنا کھیت کسی دوسرے کو بونے کیلئے دے تو اسے مزارعت کہتے ہیں۔ اس معاملہ کی مختلف شکلیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ کہ روپیہ متعین کر لیا جائے کہ اتنے بیگھہ کی لگان اتنی وصول کی جائے گی۔ یہ صورت تو بہر حال جائز ہے۔ دوسری صورت یہ ہے کہ ایک بڑا سا قطعہ ہے، کھیت کا مالک معاملہ اس طرح کرے کہ فلاں حصۂ زمین سے جو پیداوار حاصل ہوگی وہ میری ہے تو یہ صورت قطعاً جائز نہیں اسی طرح اگر پہلے ہی سے یہ متعین کر لے کہ بہر حال میں اتنا غلہ لوں گا، خواہ پیداوار کچھ بھی ہو، یہ بھی جائز نہیں۔ کیونکہ یہ ایک ایسا معاملہ ہے جس میں جو کچھ بھی نتیجہ سامنے آئیگا وہ آئندہ آئے گا۔ معاملہ کرتے وقت دونوں فریق اندھیرے میں ہیں۔ ایسا معاملہ مستقبل میں بعض اوقات بہت خطرناک نتائج پیدا کرتا ہے اس لیے شریعت نے اس سے قطعاً روک دیا۔ حدیث میں اس سے پہلے اس طرح کے معاملہ کی ممانعت کا بیان ہو چکا ہے۔ تیسری صورت معاملہ کی یہ

أَخَاهُ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَأْخُذَ عَلَيْهِ خَرْجًا مَعْلُومًا۔

نے مجھے خبر دی ہے، آپ کی مراد ابن عباس رضی اللہ عنہ سے تھی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے نہیں روکا تھا، بلکہ آپ نے صرف یہ فرمایا تھا کہ اگر کوئی شخص اپنے بھائی کو (اپنی زمین) بخش دے، یہ اس سے بہتر ہے کہ اس کا ایک متعین محصول وصول کرے۔

بَابٌ ۱۴۵۵ الْمُزَارَعَةِ مَعَ الْيَهُودِ۔

۲۱۶۸ حَدَّثَنَا ابْنُ مُقَاتِلٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْطَى خَيْبَرَ الْيَهُودَ عَلَى أَنْ يَعْمَلُوهَا وَيَزْرَعُوهَا وَلَهُمْ شَطْرُ مَا خَرَجَ مِنْهَا۔

۱۴۵۵۔ یہود کے ساتھ بٹائی کا معاملہ۔

۲۱۶۸۔ ہم سے ابن مقاتل نے حدیث بیان کی، انھیں عبد اللہ نے خبر دی، انھیں عبید اللہ نے خبر دی، انھیں نافع نے اور انھیں ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر کی اراضی یہودیوں کو اس شرط پر دی تھی کہ اس میں کام کریں اور جوتیں بوئیں اور اس کی پیداوار کا آدھا حصہ ان کا رہے گا۔

بَابٌ ۱۴۵۶ مَا يُكْرَهُ مِنَ الشُّرُوطِ فِي الْمُزَارَعَةِ

۲۱۶۹ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ يَحْيَى سَمِعَ حَنْظَلَةَ الزُّرَقِيَّ عَنْ رَافِعٍ قَالَ كُنَّا أَكْثَرَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ حَقْلًا فَكَانَ أَحَدُنَا يُكْرِي أَرْضَهُ فَيَقُولُ هَذِهِ الْقِطْعَةُ لِي وَهَذِهِ لَكَ فَرُبَّمَا أَخْرَجَتْ ذِهِ وَلَمْ تُخْرِجْ ذِهِ فَنَهَاهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔

۱۴۵۶۔ مزارعت میں جو شرطیں مکروہ ہیں۔

۲۱۶۹۔ ہم سے صدقہ بن فضل نے حدیث بیان کی، انھیں ابن عیینہ نے خبر دی، انھیں یحیٰی نے، انھوں نے حنظلہ زرقی سے سنا کہ رافع رضی اللہ عنہ نے فرمایا۔ ہمارے پاس مدینہ کے دوسرے لوگوں کے مقابلہ میں زمین زیادہ تھی، ہمارے یہاں طریقہ یہ رائج تھا کہ جب زمین بٹائی پہ دیتے تو یہ شرط لگا دیتے کہ اس قطعہ کی پیداوار تو میری رہے گی اور اس کی تمہاری رہے گی۔ لیکن بعض اوقات ایسا ہوتا کہ ایک حصہ کی پیداوار خوب ہوتی اور دوسرے کی نہ ہوتی، اس لئے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں کو اس سے منع فرمادیا۔

بَابٌ ۱۴۵۷ إِذَا زَرَعَ بِمَالِ قَوْمٍ بِغَيْرِ إِذْنِهِمْ وَكَانَ

۱۴۵۷۔ جب کسی کے مال کی مدد سے۔ ان کی اجازت کے بغیر،

(بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ) ہے کہ تہائی چوتھائی یا نصف پر معاملہ کیا جائے۔ یہ صورت جائز ہے اور یہاں اسی صورت کو بیان کرنا مقصود ہے۔

[1] مخابرہ۔ بٹائی پر کسی کے کھیت کو جوتنے بونے کو کہتے ہیں، جب کہ بیج بھی کام کرنے والے ہی کا ہو۔ عام اصطلاح میں ہمارے یہاں اسے بٹائی کہتے ہیں۔

[1] مطلب یہ ہے کہ جن لوگوں کے پاس زمین اتنی حاصل ہو کہ وہ دوسروں کو بٹائی پر دے سکیں، ان کے لئے زیادہ بہتر یہی ہے کہ بخشش کے طور پر جوتنے بونے اور اس کی پیداوار سے فائدہ حاصل کرنے کے لئے اسے دیں گویا اسلام نے بٹائی پر دینے کی اگرچہ قانونی اور شرعی اجازت تو دی ہے لیکن اس صورت کو کچھ اتنا زیادہ پسند نہیں کیا ہے۔ درحقیقت شریعت کی نظر میں ملکیت سے متعلق زمین کی وہ حیثیت نہیں ہے جو عام منقولات کی ہے۔ اس لئے اس باب میں بہتر یہ ہے کہ جو کچھ ہے آدمی خود ہی اس میں کام کرے اور اگر ضرورت سے زیادہ ہے تو بٹائی پہ دینے سے بہتر یہ ہے کہ مفت ہی دے دے، ویسے قانونی حیثیت میں تو بہرحال وہ اس کا مالک ہے اور بٹائی پر بھی دے سکتا ہے شریعت اس سے روکتی نہیں، البتہ اپنے پسندیدہ نقطۂ نظر کو اس نے واضح ضرور کر دیا ہے۔

فِيْ ذٰلِكَ صَلَاحٌ لَّهُمْ۔

۲۱۷۰ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيْمُ بْنُ الْمُنْذِرِ حَدَّثَنَا أَبُوْ ضَمْرَةَ حَدَّثَنَا مُوْسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَمَا ثَلَاثَةُ نَفَرٍ يَمْشُوْنَ أَخَذَهُمُ الْمَطَرُ فَأَوَوْا إِلَى غَارٍ فِيْ جَبَلٍ فَانْحَطَّتْ عَلَى فَمِ غَارِهِمْ صَخْرَةٌ مِّنَ الْجَبَلِ فَانْطَبَقَتْ عَلَيْهِمْ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ انْظُرُوْا أَعْمَالًا عَمِلْتُمُوْهَا صَالِحَةً لِلّٰهِ فَادْعُوا اللّٰهَ بِهَا لَعَلَّهُ يُفَرِّجُهَا عَنْكُمْ قَالَ أَحَدُهُمْ اللّٰهُمَّ إِنَّهُ كَانَ لِيْ وَالِدَانِ شَيْخَانِ كَبِيْرَانِ وَلِيْ صِبْيَةٌ صِغَارٌ كُنْتُ أَرْعٰى عَلَيْهِمْ فَإِذَا رُحْتُ عَلَيْهِمْ حَلَبْتُ فَبَدَأْتُ بِوَالِدَيَّ أَسْقِيْهِمَا قَبْلَ بَنِيَّ وَإِنِّي اسْتَأْخَرْتُ ذَاتَ يَوْمٍ فَلَمْ آتِ حَتّٰى أَمْسَيْتُ فَوَجَدْتُهُمَا نَامَا فَحَلَبْتُ كَمَا كُنْتُ أَحْلُبُ فَقُمْتُ عِنْدَ رُءُوْسِهِمَا أَكْرَهُ أَنْ أُوْقِظَهُمَا وَأَكْرَهُ أَنْ أَسْقِيَ الصِّبْيَةَ وَالصِّبْيَةُ يَتَضَاغَوْنَ عِنْدَ قَدَمَيَّ حَتّٰى طَلَعَ الْفَجْرُ فَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنِّيْ فَعَلْتُهُ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ فَافْرُجْ لَنَا فُرْجَةً نَرٰى مِنْهَا السَّمَاءَ فَفَرَجَ اللّٰهُ فَرَأَوُا السَّمَاءَ وَقَالَ الْآخَرُ اللّٰهُمَّ إِنَّهَا كَانَتْ لِيْ بِنْتُ عَمٍّ أَحْبَبْتُهَا كَأَشَدِّ مَا يُحِبُّ الرِّجَالُ النِّسَاءَ فَطَلَبْتُ مِنْهَا فَأَبَتْ حَتّٰى أَتَيْتُهَا بِمِائَةِ دِيْنَارٍ فَبَغَيْتُ حَتّٰى جَمَعْتُهَا فَلَمَّا وَقَعْتُ بَيْنَ رِجْلَيْهَا قَالَتْ يَا عَبْدَ اللّٰهِ اتَّقِ اللّٰهَ وَلَا تَفْتَحِ الْخَاتَمَ إِلَّا بِحَقِّهِ فَقُمْتُ فَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنِّيْ فَعَلْتُهُ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ فَافْرُجْ عَنَّا فُرْجَةً فَفَرَجَ وَقَالَ الثَّالِثُ اللّٰهُمَّ إِنِّي اسْتَأْجَرْتُ أَجِيْرًا بِفَرَقِ أَرُزٍّ فَلَمَّا قَضٰى عَمَلَهُ قَالَ أَعْطِنِيْ حَقِّيْ فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ فَرَغِبَ عَنْهُ فَلَمْ أَزَلْ أَزْرَعُهُ حَتّٰى جَمَعْتُ مِنْهُ بَقَرًا وَرَاعِيَهَا فَجَاءَنِيْ فَقَالَ اتَّقِ اللّٰهَ فَقُلْتُ اذْهَبْ إِلَى ذٰلِكَ الْبَقَرِ وَرُعَاتِهَا فَخُذْ فَقَالَ اتَّقِ اللّٰهَ وَلَا تَسْتَهْزِئْ بِيْ فَقُلْتُ إِنِّيْ لَا أَسْتَهْزِئُ بِكَ فَخُذْ فَأَخَذَهُ فَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنِّيْ فَعَلْتُ ذٰلِكَ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ فَافْرُجْ

کاشت کی اور اس میں انکا ہی فائدہ رہا ہو۔

۲۱۷۰۔ ہم سے ابراہیم بن منذر نے حدیث بیان کی، ان سے ابوضمرہ نے حدیث بیان کی، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تین آدمی کہیں جا رہے تھے کہ بارش نے آلیا تینوں نے ایک پہاڑ کی غار میں پناہ لی۔ اتفاق کی بات کہ اوپر سے ایک چٹان غار کے سامنے گری اور انھیں بالکل (غار کے اندر) بند کر دیا بعض نے کہا کہ تم لوگ اب اپنے ایسے اعمال یاد کرو، جنھیں خالص اللہ تعالیٰ کیلئے کیا تھا۔ اور اسی کا واسطہ دے کر اللہ تعالیٰ سے دعا کرو، ممکن ہے اس طرح اللہ تعالیٰ تمہاری اس مصیبت کو ٹال دے، چنانچہ ایک شخص نے دعا شروع کی، اے اللہ! میرے والدین بہت بوڑھے تھے اور چھوٹے چھوٹے بچے بھی تھے، میں ان کے لئے (جانور) چرایا کرتا تھا۔ پھر جب واپس ہوتا تو دودھ دوہتا، سب سے پہلے، اپنی اولاد سے بھی والدین ہی کو دودھ پلاتا تھا۔ ایک دن اتفاق سے دیر ہوگئی اور رات گئے تک واپس گھر آیا۔ اس وقت تک والدین سو چکے تھے۔ میں نے معمول کے مطابق دودھ دوہا اور (دودھ کا پیالہ لے کر) ان کے سرہانے کھڑا ہوگیا۔ میں نے پسند نہیں کیا کہ انہیں جگاؤں، لیکن اپنے بچوں کو بھی (والدین سے پہلے) پلانا مجھے پسند نہیں تھا۔ بچے صبح تک میرے قدموں میں پڑے تڑپتے رہے (لیکن میں نے والدین سے پہلے انھیں پلانا پسند نہیں کیا) پس اگر تیرے نزدیک بھی میرا یہ عمل صرف تیری خوشنودی کے لئے تھا تو (غار سے اس چٹان کو ہٹا کر) ہمارے لئے اتنا راستہ بنا دے کہ آسمان نظر آسکے۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے راستہ بنا دیا اور انہیں آسمان نظر آنے لگا دوسرے نے کہا، اے اللہ! میری ایک چچازاد بہن تھی مرد عورتوں سے جسطرح کی انتہائی درجے میں محبت کر سکتے ہیں، مجھے اس سے اتنی ہی محبت تھی، میں نے اسے اپنے پاس بلانا چاہا، لیکن وہ صرف سو دینار دینے کی صورت میں راضی ہوئی۔ میں نے کوشش کی اور مطلوبہ رقم جمع کر لی، پھر جب میں اس کے دونوں پاؤں کے درمیان بیٹھ گیا تو اس نے مجھ سے کہا! اے اللہ کے بندے! اللہ سے ڈر اور اس کی مہر کو حق کے بغیر نہ توڑ۔ میں (یہ سنتے ہی) کھڑا ہوگیا۔ اگر یہ عمل تیرے علم میں

مَا بَقِيَ فَفَرَجَ اللّٰهُ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللّٰهِ وَقَالَ ابْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ فَسَعَيْتُ۔

بھی تیری رضا اور خوشنودی کے لئے تھا تو (اس غار سے پتھر کو) ہٹ دے، چنانچہ غار کا منہ کچھ اور کھلا۔ تیسرے نے کہا، اے اللہ! میں نے ایک مزدور، تین فرق چاول کی مزدوری پر کیا، جب اس نے اپنا کام پورا کر لیا تو مجھ سے کہا کہ اب میرا حق مجھے دو۔ میں نے پیش کر دیا۔ لیکن اس وقت وہ انکار کر بیٹھا پھر میں برابر اس سے کاشت کرتا رہا اور اس کے نتیجے میں بیل اور چرواہے میرے پاس جمع ہو گئے۔ اب وہ شخص آیا اور کہنے لگا کہ اللہ سے ڈرو۔ میں نے کہا کہ بیل اور اس کے چرواہے کے پاس جاؤ اور اسے لے لو، اس نے کہا، اللہ سے ڈرو اور مجھ سے مذاق نہ کرو۔ میں نے کہا کہ میں مذاق نہیں کر رہا ہوں (یہ سب تمہارا ہی ہے) اب اسے لے لو، چنانچہ اس نے ان پر قبضہ کر لیا پس اگر تیرے علم میں بھی، میں نے یہ کام تیری رضا اور خوشنودی کے لئے کیا تھا تو غار کو کھول دے۔ اب وہ غار کھل چکا تھا۔ ابو عبداللہ نے کہا کہ ابن عقبہ نے نافع کے واسطہ سے (اپنی روایت میں فبغیت کے بجائے) فسعیت کہا تھا۔

بَاب ۱۴۵۸ أَوْقَافِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَرْضِ الْخَرَاجِ وَمُزَارَعَتِهِمْ وَمُعَامَلَتِهِمْ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِعُمَرَ تَصَدَّقْ بِأَصْلِهِ لَا يُبَاعُ وَلٰكِنْ يُنْفَقُ ثَمَرُهُ فَتَصَدَّقَ بِهِ۔

۱۴۵۸۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب کے اوقاف خراجی زمین، صحابہ کی اس میں مزارعت اور ان کا معاملہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عمر رضی اللہ عنہ سے فرمایا تھا۔ (جب وہ اپنا کھجور کا باغ خدا کی راہ میں وقف کر رہے تھے) کہ پوری طرح اسے صدقہ کر دو کہ پھر پہچانا جا سکے، بلکہ اس کا پھل خرچ کیا جاتا رہے۔ چنانچہ عمر رضی اللہ تعالےٰ عنہ نے اسے صدقہ کر دیا۔

۲۱۷۱ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ عَنْ مَالِكٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ عُمَرُ لَوْلَا آخِرُ الْمُسْلِمِينَ مَا فُتِحَتْ قَرْيَةٌ إِلَّا قَسَمْتُهَا بَيْنَ أَهْلِهَا كَمَا قَسَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْبَرَ۔

۲۱۷۱۔ ہم سے صدقہ نے حدیث بیان کی، انھیں عبدالرحمان نے خبر دی، انھیں مالک نے، انھیں زید بن اسلم نے ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا اگر بعد میں آنے والے مسلمانوں کا خیال نہ ہوتا تو جتنے شہر بھی فتح ہوتے جاتے، انھیں غازیوں میں تقسیم کر دیا جاتا بالکل اسی طرح نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر کی تقسیم کر دی تھی۔

بَاب ۱۴۵۹ مَنْ أَحْيَا أَرْضًا مَوَاتًا وَرَأَى ذٰلِكَ عَلِيٌّ فِي أَرْضِ الْخَرَابِ بِالْكُوفَةِ وَقَالَ عُمَرُ مَنْ أَحْيَا أَرْضًا مَيِّتَةً فَهِيَ لَهُ وَيُرْوٰى عَنْ عُمَرَ وَابْنِ عَوْفٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ فِي غَيْرِ حَقِّ مُسْلِمٍ وَلَيْسَ لِعِرْقٍ ظَالِمٍ فِيهِ حَقٌّ وَيُرْوٰى فِيهِ عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔

۱۴۵۹۔ جس نے بنجر زمین کو آباد کیا۔ علی رضی اللہ عنہ نے کوفہ میں، غیر آباد علاقوں کو آباد بنانے کی (اس میں کھیتی کر کے یا باغ وغیرہ لگا کے)، ہمت افزائی کی تھی۔ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جس نے کوئی بنجر زمین آباد کی وہ اسی کی ہو جاتی ہے[1] عمر اور ابن عوف رضی اللہ عنہما سے بھی یہی روایت ہے، البتہ ابن عوف رضی اللہ عنہ نے (اپنی روایت میں) یہ زیادتی کی ہے کہ (غیر آباد زمین کو آباد کرنا) کسی مسلمان کے حق کو (ضائع کر کے) نہ ہو اور

---

[1] اس میں ایک شرط اور بڑھا لینی چاہیے کہ کسی طرح کی بھی بنجر زمین کو آباد کرنے کے بعد ملکیت کا حق اسی وقت متحقق ہوگا، جب حکومت یا امیر المومنین کی اجازت سے ایسا کیا ہو۔ حکومت کے انتظامات میں کسی قسم کی دشواری نہ ہونے کے پیش نظر بھی اس شرط کا بڑھانا ضروری ہے۔

یہ کہ جس نے دوسرے کی زمین میں اجازت کے بغیر کوئی درخت لگایا تو اس میں اس کا کوئی حق نہیں ہوتا۔ اس سلسلے میں جابر رضی اللہ عنہ کی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے ایک روایت ہے۔

۲۱۷۲ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَعْمَرَ أَرْضًا لَيْسَتْ لِأَحَدٍ فَهُوَ أَحَقُّ قَالَ عُرْوَةُ قَضَى بِهِ عُمَرُ فِي خِلَافَتِهِ۔

۲۱۷۲۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عبید اللہ بن ابی جعفر نے، ان سے محمد بن عبد الرحمٰن نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس نے کوئی ایسی زمین آباد کی جس پر کسی کا حق نہیں تھا تو اس زمین کا وہی مستحق ہوجاتا ہے، عروہ نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے عہد خلافت میں یہی فیصلہ کیا تھا۔

باب ۱۴۶۰ [1]

۲۱۷۳ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُرِيَ وَهُوَ فِي مُعَرَّسِهِ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ فِي بَطْنِ الْوَادِي فَقِيلَ لَهُ إِنَّكَ بِبَطْحَاءَ مُبَارَكَةٍ فَقَالَ مُوسَى وَقَدْ أَنَاخَ بِنَا سَالِمٌ بِالْمُنَاخِ الَّذِي كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يُنِيخُ بِهِ يَتَحَرَّى مُعَرَّسَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ أَسْفَلُ مِنَ الْمَسْجِدِ الَّذِي بِبَطْنِ الْوَادِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ الطَّرِيقِ وَسَطٌ مِنْ ذٰلِكَ۔

۲۱۷۳۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے اسماعیل بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے، ان سے سالم بن عبد اللہ بن عمر نے اور ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (حج کے لئے تشریف لے جاتے ہوئے) جب ذو الحلیفہ کی وادی عقیق میں رات کے آخری حصہ میں پڑاؤ کیا تو آپ کو خواب میں بتایا گیا کہ آپ اس وقت ایک مبارک وادی میں ہیں۔ موسیٰ (راوی حدیث) نے بیان کیا کہ سالم (ابن عبد اللہ بن عمر) رحمۃ اللہ علیہ نے بھی ہمارے ساتھ وہیں پڑاؤ کیا تھا جہاں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما پڑاؤ کیا کرتے تھے تا کہ اس مقام پر قیام کر سکیں جہاں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے پڑاؤ کیا تھا یہ جگہ وادی عقیق کی مسجد سے نشیب میں ہے، وادی عقیق اور راستے کے درمیان میں تھا۔

۲۱۷۴ حَدَّثَنَا إِسْحٰقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ إِسْحٰقَ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي يَحْيَى

۲۱۷۴۔ ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب بن اسحاق نے خبر دی، ان سے اوزاعی نے بیان کیا کہ مجھ سے یحییٰ نے

---

[1] یہ حدیث سے متعلق ہے۔ اس پر کوئی عنوان بھی مصنف رحمۃ اللہ علیہ نے نہیں لگایا۔ بعض شارحین نے لکھا ہے کہ اس سے مقصد یہ ہے کہ ذو الحلیفہ کو اگر کوئی آباد کرنا چاہے تو اس سے وہ اپنی ملکیت وہاں کی زمین پر ثابت نہیں کر سکتا کیونکہ وہ حاجیوں اور دوسرے مسافروں کے قیام کی جگہ ہے اور عام استعمال کے لئے ہے۔ اگر کسی طرح بھی وہ زمین کسی شخص کی ملکیت میں دے دی جائے تو لوگوں کو تکلیف ہوگی اور سفر وغیرہ میں دشواریاں پیدا ہو جائیں گی۔ لیکن یہ بات کچھ دل کو نہیں لگتی۔ علامہ انور شاہ صاحب کشمیری رحمۃ اللہ علیہ نے لکھا ہے کہ مصنف اس مسئلہ کو مزید واضح کرنا چاہتے ہیں کہ کسی بنجر اور غیر آباد پر ہل چلانے اور کھیتی شروع کرنے والا، اس زمین کا مالک ہوجاتا ہے کیونکہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے وادی عقیق میں قیام فرمایا، یہ وادی کسی کی ملکیت میں نہیں تھی اس لئے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے قیام اور وقت گذارنے کی جگہ بنی۔ اسی طرح جو شخص کسی ایسی زمین کو آباد کرے جس کا کوئی مالک نہیں تھا وہ اسی کی ہو جاتی ہے۔ یہ یاد رہے کہ احناف کے

عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللَّيْلَةَ أَتَانِي آتٍ مِنْ رَبِّي وَهُوَ بِالْعَقِيقِ أَنْ صَلِّ فِي هٰذَا الْوَادِي الْمُبَارَكِ وَقُلْ عُمْرَةٌ فِي حَجَّةٍ۔

حدیث بیان کی، ان سے عکرمہ نے، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے اور ان سے عمر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا رات میرے رب کی طرف سے ایک پیغام بر آیا۔ آپؐ اس وقت وادی عقیق میں قیام کیے ہوئے تھے، (اور اس نے یہ پیغام پہنچایا کہ) اس مبارک وادی میں نماز پڑھ لو اور کہلو کہ حج کے ساتھ عمرہ بھی رہے گا۔

باب ۱۴۶۱ إِذَا قَالَ رَبُّ الْأَرْضِ أُقِرُّكَ مَا أَقَرَّكَ اللّٰهُ وَلَمْ يَذْكُرْ أَجَلًا مَعْلُومًا فَهُمَا عَلَى تَرَاضِيهِمَا۔

۱۴۶۱۔ جب زمین کے مالک نے کہا کہ میں تمہیں (فلاں زمین پر) اس وقت تک باقی رکھوں گا جب تک خدا چاہے گا، اور کسی متعین مدت کا ذکر نہیں کیا تو یہ معاملہ دونوں کی رضامندی پر موقوف ہوگا۔

۲۱۷۵ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْمِقْدَامِ حَدَّثَنَا فُضَيْلُ بْنُ سُلَيْمَانَ حَدَّثَنَا مُوسَى أَخْبَرَنَا نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ حَدَّثَنِي مُوسَى ابْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه أَجْلَى الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى مِنْ أَرْضِ الْحِجَازِ وَكَانَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا ظَهَرَ عَلَى خَيْبَرَ أَرَادَ إِخْرَاجَ الْيَهُودِ مِنْهَا وَكَانَتِ الْأَرْضُ حِينَ ظَهَرَ عَلَيْهَا لِلّٰهِ وَلِرَسُولِهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلِلْمُسْلِمِينَ وَأَرَادَ إِخْرَاجَ الْيَهُودِ مِنْهَا فَسَأَلَتِ الْيَهُودُ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيُقِرَّهُمْ بِهَا أَنْ يَكْفُوا عَمَلَهَا وَلَهُمْ نِصْفُ الثَّمَرِ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نُقِرُّكُمْ بِهَا عَلَى ذٰلِكَ مَا شِئْنَا فَقَرُّوا بِهَا حَتَّى أَجْلَاهُمْ عُمَرُ إِلَى تَيْمَاءَ وَأَرِيحَاءَ۔

۲۱۷۵۔ ہم سے احمد بن مقدام نے حدیث بیان کی، ان سے فضیل بن سلیمان نے حدیث بیان کی، ان سے موسیٰ نے حدیث بیان کی انھیں نافع نے خبر دی اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (جب خیبر پر فتح حاصل) کی تھی۔ اور عبدالرزاق نے کہا کہ انھیں ابن جریج نے خبر دی کہا کہ مجھ سے موسیٰ بن عقبہ نے حدیث بیان کی ان سے نافع نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے یہودیوں اور عیسائیوں کو سرزمین حجاز سے منتقل کر دیا تھا اور جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر پر فتح پائی تھی تو آپؐ نے بھی یہودیوں کو وہاں سے دوسری جگہ بھیجنا چاہا تھا۔ جب آپ کو وہاں فتح حاصل ہوئی تو اس کی زمین اللہ، اس کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور مسلمانوں کی ہوگئی تھی۔ آں حضورؐ کا ارادہ یہودیوں کو وہاں سے منتقل کرنے کا تھا۔ لیکن یہودیوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے درخواست کی کہ آپ ہمیں یہیں رہنے دیں، ہم (خیبر کے نخلستانوں اور آراضی کا) سارا کام خود کریں گے اور اس کی پیداوار کا نصف حصہ لیں گے (اور بقیہ نصف خراج مقاسمہ کے طور پر ادا کریں گے) اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اچھا جب تک ہم چاہیں تمہیں اس شرط پر یہاں رہنے دیں گے[1]۔ چنانچہ وہ لوگ وہیں مقیم رہے اور پھر عمر رضی اللہ عنہ نے انہیں تیما اور اریحا بھیج دیا۔

سابقہ حاشیہ۔ یہاں اس میں پہلی شرط حکومت کی اجازت ہے۔

[1] یہاں بھی مصنف رحمۃ اللہ علیہ نے خیبر کی آراضی کا حکومت اسلامیہ ہی کو مالک قرار دیا ہے اور پھر اس سے یہ مسئلہ اخذ کیا ہے کہ بٹائی کا معاملہ مدت کی تعیین کے بغیر بھی، جب کہ فریقین اس پر رضامند ہوں، جائز ہو سکتا ہے، حالانکہ اس بات پر تمام فقہا کا اتفاق ہے کہ مدت کے ابہام کی صورت میں نہ مزارعت (کھیت کا بٹائی پر دینا) جائز ہے اور نہ اجارہ۔ اس سے احناف کے اس مسلک کی تائید ہوتی

باب ۱۴۶۲ مَا كَانَ مِنْ اَصْحَابِ النَّبِىِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُوَاسِى بَعْضُهُمْ بَعْضًا فِى الزِّرَاعَةِ وَالثَّمَرَةِ۔

۱۴۶۲۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب زراعت اور پھلوں سے ایک دوسرے کی کسطرح مدد کرتے تھے۔

۲۱۷۶ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ اَخْبَرَنَا عَبْدُ اللّٰهِ اَخْبَرَنَا الْاَوْزَاعِىُّ عَنْ اَبِى النَّجَاشِىِّ مَوْلٰى رَافِعِ بْنِ خُدَيْجٍ سَمِعْتُ رَافِعَ بْنَ خَدِيْجِ بْنِ رَافِعٍ عَنْ عَمِّهٖ ظُهَيْرِ بْنِ رَافِعٍ قَالَ ظُهَيْرٌ لَقَدْ نَهَانَا رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ اَمْرٍ كَانَ بِنَا رَافِقًا قُلْتُ مَا قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَهُوَ حَقٌّ قَالَ دَعَانِىْ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا تَصْنَعُوْنَ بِمَحَاقِلِكُمْ قُلْتُ نُؤَاجِرُهَا عَلَى الرُّبُعِ وَعَلَى الْاَوْسُقِ مِنَ التَّمْرِ وَالشَّعِيْرِ قَالَ لَا تَفْعَلُوْا اِزْرَعُوْهَا اَوْ اَزْرِعُوْهَا اَوْ اَمْسِكُوْهَا قَالَ رَافِعٌ قُلْتُ سَمْعًا وَّطَاعَةً۔

۲۱۷۶۔ ہم سے محمد بن مقاتل نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ نے خبر دی انھیں، اوزاعی نے خبر دی، انھیں رافع بن خدیج کے مولیٰ ابو النجاشی نے انہوں نے رافع بن خدیج بن رافع رضی اللہ عنہ سے سنا اور انہوں نے اپنے چچا ظہیر بن رافع رضی اللہ عنہ سے ظہیر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں ایک ایسے کام سے منع کیا تھا جس میں ہمارا (بظاہر انفرادی) فائدہ تھا۔ اس پر میں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جو کچھ بھی فرمایا ہو گا وہ حق ہے۔ ظہیر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مجھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بلایا اور دریافت فرمایا کہ تم لوگ اپنے کھیتوں کا معاملہ کس طرح کرتے ہو؟ میں نے کہا کہ ہم اپنے کھیتوں کو (بونے کے لئے) نہر کے قریب کی زمین کی شرط پر دے دیتے ہیں (کہ کھیت کے اس حصے سے جو پیداوار ہوگی وہ ہم لیں گے اور باقی کاشتکار کا ہوگا) اسی طرح کھجور اور جو کے متعین وسق کی شرط پر بھی دیتے ہیں یہ سن کر آنحضورؐ نے فرمایا کہ ایسا نہ کرو یا خود اس میں کاشت کیا کرو یا دوسروں کو کرنے دو (اجرت لیے بغیر) ورنہ اسے یوں ہی چھوڑ دو۔ رافع رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے کہا (آنحضورؐ کا یہ فرمان) میں نے سنا اور (حکم کو) بجا لاؤں گا۔

۲۱۷۷ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللّٰهِ بْنُ مُوْسٰى اَخْبَرَنَا الْاَوْزَاعِىُّ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ كَانُوْا يَزْرَعُوْنَهَا بِالثُّلُثِ وَالرُّبُعِ وَالنِّصْفِ فَقَالَ النَّبِىُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَانَتْ لَهٗ اَرْضٌ فَلْيَزْرَعْهَا اَوْ لِيَمْنَحْهَا فَاِنْ لَّمْ يَفْعَلْ فَلْيُمْسِكْ اَرْضَهٗ وَقَالَ الرَّبِيْعُ بْنُ نَافِعٍ اَبُوْ تَوْبَةَ حَدَّثَنَا مُعٰوِيَةُ عَنْ يَحْيٰى عَنْ اَبِىْ سَلَمَةَ عَنْ هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَانَتْ لَهٗ اَرْضٌ فَلْيَزْرَعْهَا اَوْ لِيَمْنَحْهَا اَخَاهُ فَاِنْ اَبٰى فَلْيُمْسِكْ اَرْضَهٗ۔

۲۱۷۷۔ ہم سے عبیداللہ بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، انھیں اوزاعی نے خبر دی اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ صحابہ، تہائی، چوتھائی یا نصف پر بٹائی کا معاملہ کرتے تھے لیکن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جس کے پاس زمین ہو تو اسے خود بوئے اور ورنہ دوسروں کو بخش دے۔ اگر یہ بھی نہیں کر سکتا تو اسے یوں ہی چھوڑ دینا چاہیے۔ اور ربیع بن رافع ابو توبہ نے کہا کہ ہم سے معاویہ نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے (ان سے ابو سلمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس کے پاس زمین ہو تو اسے چاہیے کہ خود بوئے ورنہ اپنے کسی (مسلمان) بھائی کو بخش دے۔ اور اگر یہ نہیں کر سکتا تو اسے یوں ہی چھوڑ دینا چاہیے۔

بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ۔ ہے کہ خیبر کی اراضی کے اصل مالک یہودی ہی تھی اور آنحضورؐ کا ان سے معاملہ خراج مقاسمہ کے طور پر تھا کہ اس میں مدت کے تعین کی ضرورت نہیں ہوتی، حدیث کا مفہوم صاف، احناف کے مسلک کو ماننے ہی کی صورت میں ہوتا ہے۔ تیما اور اریحا اسلامی حدود مملکت ہی کے شہر ہیں، شام کے قریب۔

لہ۔ قانونی حیثیت جو زمین کی، شریعت کی نظر میں تھی وہ تو پہلے بیان ہو چکی، یہاں مصنف رحمۃ اللہ علیہ صرف یہ بتانا چاہتے ہیں کہ صحابہ دوسرے معاملات کی طرح زمین کے معاملہ میں بھی ایثاراً ایک دوسرے کے ساتھ ہمدردی اور ایک دوسرے کو نفع پہنچانے کی کوشش میں کتنے آگے تھے اور

۲۱۷۸ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو قَالَ ذَكَرْتُهُ لِطَاوُسٍ فَقَالَ يُزْرِعُ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رض إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَنْهَ عَنْهُ وَلٰكِنْ قَالَ أَنْ يَمْنَحَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَأْخُذَ شَيْئًا مَعْلُومًا.

۲۱۷۸- ہم سے قبیصہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے بیان کیا کہ میں نے اس کا (یعنی رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ کی مذکورہ حدیث کا) ذکر طاؤس سے کیا تو انہوں نے فرمایا کہ (بٹائی وغیرہ پر) کاشت کر سکتا ہے، ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا تھا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع نہیں کیا تھا، البتہ یہ فرمایا تھا کہ اپنے کسی بھائی کو زمین بخشش کے طور پر دے دینا اس سے بہتر ہے کہ اس پر کوئی متعین اجرت لے۔

۲۱۷۹ حَدَّثَنَا سُلَيْمٰنُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يُكْرِي مَزَارِعَهُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَصَدْرًا مِنْ مُعٰوِيَةَ ثُمَّ حُدِّثَ عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهٰى عَنْ كِرَاءِ الْمَزَارِعِ فَذَهَبَ ابْنُ عُمَرَ إِلٰى رَافِعٍ فَذَهَبْتُ مَعَهُ فَسَأَلَهُ فَقَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ كِرَاءِ الْمَزَارِعِ فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ قَدْ عَلِمْتَ أَنَّا كُنَّا نُكْرِي مَزَارِعَنَا عَلٰى عَهْدِ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَا عَلَى الْأَرْبِعَاءِ وَبِشَيْءٍ مِنَ التِّبْنِ.

۲۱۷۹- ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے حماد نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے، ان سے نافع نے کہ ابن عمر رضی اللہ عنہ رضی اللہ عنہ اپنے کھیتوں کو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم، ابوبکر، عمر اور عثمان رضی اللہ عنہم کے عہد میں اور معاویہ رضی اللہ عنہ کے ابتدائی عہد خلافت میں کرایہ پر دیتے تھے۔ پھر رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے حدیث بیان کی گئی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کھیتوں کو کرایہ پر دینے سے منع کیا تھا۔ (یہ سن کر) ابن عمر رضی اللہ عنہ، رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ کے پاس تشریف لے گئے، میں بھی آپ کے ساتھ تھا۔ ابن عمر رضی اللہ عنہ نے ان سے پوچھا تو انہوں نے فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کھیتوں کو کرایہ پر دینے سے منع کیا تھا۔ اس پر ابن عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ آپ کو معلوم ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں ہم اپنے کھیتوں کو اس شرط کے ساتھ بٹائی پر دیتے تھے کہ نہر کے قریب (کی پیداوار اور کچھ گھانس ہماری رہے گی)۔[1]

۲۱۸۰ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَخْبَرَنِي سَالِمٌ أَنَّ عَبْدَ اللّٰهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ كُنْتُ أَعْلَمُ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ الْأَرْضَ تُكْرٰى ثُمَّ خَشِيَ عَبْدُ اللّٰهِ أَنْ يَكُونَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ أَحْدَثَ فِي ذٰلِكَ شَيْئًا لَمْ يَكُنْ يَعْلَمُهُ فَتَرَكَ كِرَاءَ الْأَرْضِ.

۲۱۸۰- ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے ان سے ابن شہاب نے، انھیں سالم نے خبر دی کہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد مبارک میں مجھے معلوم تھا کہ زمین کو کرائے پر (لگان یا بٹائی کی صورت میں) دیا جا سکتا ہے۔ پھر انھیں یہ خیال ہوا کہ ممکن ہے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سلسلے میں کوئی نئی ھدایت فرمائی ہو، جس کا علم انھیں نہ ہوا ہو، چنانچہ انہوں نے زمین کو کرائے پر دینا بند کر دیا تھا۔

(بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ) نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اس ارشاد پر عمل کرنے میں کس طرح مسابقت کرتے تھے۔ گویا یہاں ملکیت زمین اور بٹائی وغیرہ کی قانونی حیثیت کو نہیں بلکہ صرف یہ بتایا جا رہا ہے کہ ایک مسلمان کو کیسا ہونا چاہیے۔

[1] رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ نے قانون نہیں بلکہ احسان اور ایثار کے طریقہ کو بتایا۔ ابن عمر رضی اللہ عنہ کے ذہن میں جواز اور عدم جواز کی صورت تھی آپ کے ارشاد کا مقصد یہ ہے کہ مدینہ میں جو یہ طریقہ رائج تھا کہ نہر کے قریب کی پیداوار مالکِ زمین لیتا تھا۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع

باب ۱۴۶۳ كِرَاءِ الْأَرْضِ بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ
وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ إِنَّ أَمْثَلَ مَا أَنْتُمْ صَانِعُونَ أَنْ تَسْتَأْجِرُوا الْأَرْضَ الْبَيْضَاءَ مِنَ السَّنَةِ إِلَى السَّنَةِ۔

۱۴۶۳۔ زمین کو سونے یا چاندی کے لگان پر دینا ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جو تم (زمین کی بٹائی وغیرہ کا معاملہ) کرتے ہو، اس میں سب سے افضل طریقہ یہ ہے کہ ایک ایک سال کے لئے کیا کرو۔

۲۱۸۱ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ حَنْظَلَةَ بْنِ قَيْسٍ عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ حَدَّثَنِي عَمَّايَ أَنَّهُمْ كَانُوا يُكْرُونَ الْأَرْضَ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَا يَنْبُتُ عَلَى الْأَرْبِعَاءِ أَوْ شَيْءٍ يَسْتَثْنِيهِ صَاحِبُ الْأَرْضِ فَنَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ذَلِكَ فَقُلْتُ لِرَافِعٍ فَكَيْفَ هِيَ بِالدِّينَارِ وَالدِّرْهَمِ فَقَالَ رَافِعٌ لَيْسَ بِهَا بَأْسٌ بِالدِّينَارِ وَالدِّرْهَمِ وَقَالَ اللَّيْثُ وَكَانَ الَّذِي نُهِيَ عَنْ ذَلِكَ مَا لَوْ نَظَرَ فِيهِ ذَوُو الْفَهْمِ

۲۱۸۱۔ ہم سے عمرو بن خالد نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے ربیعہ بن ابی عبدالرحمان نے حدیث بیان کی، ان سے حنظلہ بن قیس نے بیان کیا، ان سے رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرے چچا (ظہیر اور مہیر رضی اللہ عنہما) نے حدیث بیان کی کہ وہ لوگ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد مبارک میں زمین کو بٹائی پر نہر کے قریب کی پیداوار کی شرط پر دیا کرتے تھے یا کوئی بھی ایسا حصہ ہوتا جسے مالک زمین (اپنے لئے) مستثنیٰ کر لیتا تھا، اس لئے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع فرما دیا تھا۔ اس پر میں نے رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ سے پوچھا، اگر درہم و دینار کے بدلے یہ معاملہ کیا جائے تو اس کا کیا حکم ہوگا؟ انہوں نے فرمایا کہ اگر دینار و درہم کے بدلے میں ہو تو اس میں کوئی حرج نہیں ہے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جس طرح کے معاملہ سے منع فرمایا تھا وہ ایسی صورت تھی کہ حلال و حرام کی تمیز رکھنے والا کوئی بھی شخص اسے جائز نہیں قرار دے سکتا، کیونکہ اس میں کھلا خطرہ رہتا تھا۔

باب ۱۴۶۴

۲۱۸۲ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ حَدَّثَنَا هِلَالٌ ح وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ عَنْ هِلَالِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَوْمًا يُحَدِّثُ وَعِنْدَهُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ اسْتَأْذَنَ رَبَّهُ فِي الزَّرْعِ فَقَالَ لَهُ أَلَسْتَ فِيمَا شِئْتَ قَالَ بَلَى وَلَكِنِّي أُحِبُّ أَنْ أَزْرَعَ قَالَ فَبَذَرَ فَبَادَرَ الطَّرْفَ نَبَاتُهُ وَاسْتِوَاؤُهُ وَاسْتِحْصَادُهُ فَكَانَ أَمْثَالَ الْجِبَالِ فَيَقُولُ اللَّهُ دُونَكَ يَا ابْنَ آدَمَ فَإِنَّهُ لَا يُشْبِعُكَ شَيْءٌ فَقَالَ الْأَعْرَابِيُّ وَاللَّهِ لَا تَجِدُهُ إِلَّا قُرَشِيًّا أَوْ أَنْصَارِيًّا فَإِنَّهُمْ

۱۴۶۴۔

۲۱۸۲۔ ہم سے محمد بن سنان نے حدیث بیان کی، ان سے فلیح نے حدیث بیان کی، ان سے ہلال نے حدیث بیان کی۔ ح اور ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عامر نے حدیث بیان کی، ان سے فلیح نے حدیث بیان کی، ان سے ہلال بن علی نے، ان سے عطا بن یسار نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ایک دن حدیث فرما رہے تھے۔ ایک بدوی بھی مجلس میں حاضر تھے کہ اہل جنت میں سے ایک شخص نے اپنے رب سے کھیتی کرنے کی اجازت چاہی۔ اللہ تعالیٰ نے اس سے ارشاد فرمایا، کیا اپنی موجودہ حالت پر تم راضی نہیں ہو؟ اس نے کہا کیوں نہیں! لیکن میرا جی کھیتی کو چاہتا ہے (چنانچہ اسے اجازت دی گئی) آں حضورؐ نے فرمایا کہ پھر اس نے بیج (جنت کی زمین میں) ڈالا، پلک جھپکتے

(بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ) فرمایا تھا۔ مطلقاً بٹائی سے منع نہیں فرمایا تھا۔ جیسا کہ اس کے بعد والی حدیث میں صراحت ہے۔ کہ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے بھی پھر زمین کو بٹائی یا لگان پر دینا بند کر دیا تھا۔ یہ مستحبات پر عمل، ایثار اور باہمی ہمدردی کی ایک مثال ہے۔

أَصْحَابُ زَرْعٍ وَّأَمَّا نَحْنُ فَلَسْنَا بِأَصْحَابِ زَرْعٍ فَضَحِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔

میں وہ اگ بھی آیا، پک بھی گیا اور کاٹ بھی لیا گیا، اور اس کے دانے پہاڑوں کی طرح ہوئے۔ اب تعالیٰ فرماتا ہے ابن آدم! اسے رکھ لو، تمہارا جی کسی چیز سے نہیں بھر سکتا، اس پر بدوی نے کہا کہ بخدا، وہ تو کوئی قریشی یا انصاری ہی ہوگا۔ کیونکہ یہی لوگ کاشتکار ہیں، جہاں تک ہمارا تعلق ہے ہم کھیتی ہی نہیں کرتے، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اس بات پر ہنس دیئے۔

باب ۱۴۶۵ مَا جَاءَ فِي الْغَرْسِ۔

۱۴۶۵۔ پودا لگانے سے متعلق احادیث

۲۱۸۳ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّهُ قَالَ إِنَّا كُنَّا نَفْرَحُ بِيَوْمِ الْجُمُعَةِ كَانَتْ لَنَا عَجُوزٌ تَأْخُذُ مِنْ أُصُولِ سِلْقٍ لَنَا نَغْرِسُهُ فِي أَرْبِعَائِنَا فَتَجْعَلُهُ فِي قِدْرٍ لَهَا فَتَجْعَلُ فِيهِ حَبَّاتٍ مِنْ شَعِيرٍ لَا أَعْلَمُ إِلَّا أَنَّهُ قَالَ لَيْسَ فِيهِ شَحْمٌ وَلَا وَدَكٌ فَإِذَا صَلَّيْنَا الْجُمُعَةَ زُرْنَاهَا فَقَرَّبَتْهُ إِلَيْنَا فَكُنَّا نَفْرَحُ بِيَوْمِ الْجُمُعَةِ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ وَمَا كُنَّا نَتَغَدَّى وَلَا نَقِيلُ إِلَّا بَعْدَ الْجُمُعَةِ۔

۲۱۸۳۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے یعقوب نے حدیث بیان کی، ان سے ابو حازم نے، ان سے سہیل بن سعدی رضی اللہ عنہ نے کہ جمعہ کے دن ہمیں بہت خوشی (اس بات کی) ہوتی تھی کہ ہماری ایک بوڑھی خاتون تھیں جو اس چقندر کو اکھاڑ لاتی تھیں (جمعہ کے دن) جسے ہم اپنی کیاریوں میں بوتے تھے۔ آپ اسے اپنی ہانڈیوں میں پکاتیں اور اس میں تھوڑے سے جو بھی ڈال دیتیں (یعقوب نے بیان کیا کہ) مجھے اس طرح یاد ہے کہ انہوں نے بیان کیا کہ اس میں چربی یا چکنائی نہیں پڑتی تھی۔ پھر جب ہم جمعہ کی نماز پڑھ لیتے تو ان کی خدمت میں حاضر ہوتے۔ آپ اپنا پکوان ہمارے سامنے کر دیتیں اور اسی لئے ہمیں جمعہ کے دن کی خوشی ہوتی تھی (جمعہ کے دن) ہم دوپہر کا کھانا اور قیلولہ جمعہ کے بعد ہی کیا کرتے تھے۔

۲۱۸۴ حَدَّثَنَا مُوسَى ابْنُ إِسْمَعِيلَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ يَقُولُونَ إِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ يُكْثِرُ الْحَدِيثَ وَاللهُ الْمَوْعِدُ وَيَقُولُونَ مَا لِلْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ لَا يُحَدِّثُونَ مِثْلَ أَحَادِيثِهِ وَإِنَّ إِخْوَانِي مِنَ الْمُهَاجِرِينَ كَانَ يَشْغَلُهُمُ الصَّفْقُ بِالْأَسْوَاقِ وَإِنَّ إِخْوَتِي مِنَ الْأَنْصَارِ كَانَ يَشْغَلُهُمْ عَمَلُ أَمْوَالِهِمْ وَكُنْتُ امْرَأً مِسْكِينًا أَلْزَمُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى مِلْءِ بَطْنِي فَأَحْضُرُ حِينَ يَغِيبُونَ وَأَعِي حِينَ يَنْسَوْنَ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا لَنْ يَبْسُطَ أَحَدٌ مِنْكُمْ ثَوْبَهُ حَتَّى أَقْضِيَ مَقَالَتِي هَذِهِ ثُمَّ يَجْمَعَهُ إِلَى صَدْرِهِ فَيَنْسَى مِنْ مَقَالَتِي شَيْئًا أَبَدًا فَبَسَطْتُ نَمِرَةً لَيْسَ عَلَيَّ ثَوْبٌ غَيْرُهَا حَتَّى قَضَى النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَقَالَتَهُ ثُمَّ جَمَعْتُهَا إِلَى صَدْرِي فَوَالَّذِي بَعَثَهُ بِالْحَقِّ مَا نَسِيتُ مِنْ مَقَالَتِهِ تِلْكَ إِلَى يَوْمِي هَذَا وَاللهِ لَوْلَا آيَتَانِ فِي كِتَابِ اللهِ مَا حَدَّثْتُكُمْ شَيْئًا أَبَدًا

۲۱۸۴۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم بن سعد نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے، آپ نے فرمایا کہ لوگ کہتے ہیں، ابوہریرہ بہت حدیث بیان کرتا ہے۔ حالانکہ اسے خدا کے یہاں بھی جانا ہے۔ یہ لوگ یہ بھی کہتے ہیں کہ مہاجرین اور انصار آخر اس کی (یعنی ابوہریرہ رضی اللہ عنہ) طرح کیوں احادیث بیان نہیں کرتے! بات یہ ہے کہ میرے بھائی مہاجرین بازاروں میں خرید و فروخت میں مشغول رہا کرتے تھے اور میرے بھائی انصار کو ان کی جائداد (کھیت اور باغات وغیرہ) مشغول رکھا کرتی تھی البتہ میں ایک مسکین آدمی تھا۔ پیٹ بھر حاصل کر لینے کے بعد میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت ہی میں برابر حاضر رہا کرتا تھا (اپنے کاموں کی مشغولیت کی وجہ سے) جب یہ سب حضرات غیر حاضر رہتے تو میں (خدمت نبوی میں) حاضر ہوتا تھا اس لئے جن احادیث کو یہ یاد نہیں کر سکتے تھے میں انہیں یاد رکھتا تھا۔ اور ایک دن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تھا کہ تم میں سے جو شخص بھی اپنے کپڑے کو میری اس گفتگو کے اختتام تک پھیلائے رکھے گا، پھر (بات ختم ہونے پر) اسے اپنے سینے سے لگائے گا تو وہ میری احادیث

اِنَّ الَّذِیۡنَ یَکۡتُمُوۡنَ مَاۤ اَنۡزَلۡنَا مِنَ الۡبَیِّنٰتِ اِلٰی قَوۡلِہٖ الرَّحِیۡمُ ۔ کو کبھی نہیں بھولے گا۔ میں نے اپنی اس ادنیٰ چادر (کا بعض حصہ) پھیلا دیا جس کے سوا میرے بدن پر اور کوئی کپڑا نہیں تھا۔ جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حدیث مبارک پوری کرلی تو میں نے چادر اپنے سینے سے لگالی۔ اس ذات کی قسم جس نے آنحضورؐ کو حق کے ساتھ مبعوث کیا تھا، پھر آج تک میں آپ کے اسی ارشاد کی وجہ سے (آپ کی کوئی حدیث) نہیں بھولا۔ خدا گواہ ہے کہ اگر کتاب اللہ کی دو آیتیں نہ ہوتیں تو میں تم سے کوئی حدیث کبھی نہ بیان کرتا (آیت) ان الذین یکتمون ما انزلنا من البینات سے اللہ تعالے کے ارشاد الرحیم تک (جس میں اس پیغام کے چھپانے والے پر، جسے خداوند تعالیٰ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ذریعہ دنیا میں بھیجا ہے، شدید ترین وعید کی گئی ہے)

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ ۔

کِتَابُ الۡمُسَاقَاۃِ

باب ۱۴۶۶ فِی الشُّرۡبِ وَقَوۡلِ اللّٰہِ تَعَالٰی وَجَعَلۡنَا مِنَ الۡمَآءِ کُلَّ شَیۡءٍ حَیٍّ اَفَلَا یُؤۡمِنُوۡنَ وَقَوۡلِہٖ جَلَّ ذِکۡرُہٗ اَفَرَاَیۡتُمُ الۡمَآءَ الَّذِیۡ تَشۡرَبُوۡنَ ءَاَنۡتُمۡ اَنۡزَلۡتُمُوۡہُ مِنَ الۡمُزۡنِ اَمۡ نَحۡنُ الۡمُنۡزِلُوۡنَ لَوۡ نَشَآءُ جَعَلۡنٰہُ اُجَاجًا فَلَوۡلَا تَشۡکُرُوۡنَ اَلۡاُجَاجُ الۡمُرُّ وَالۡمُزۡنُ السَّحَابُ ۔

۱۴۶۶ ۔ پانی کا حصہ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "اور بنائی ہم نے پانی سے ہر زندہ چیز، کیا اب بھی ایمان نہیں لاتے"۔ اور اللہ جل ذکرہ کا ارشاد کہ "کیا دیکھا تم نے بادلوں سے اس کو اتارا، یا اس کے اتارنے والے ہم ہیں، ہم اگر چاہتے تو اس کو شور کردیتے پھر بھی تم شکر نہیں ادا کرتے" اجاج (قرآن مجید کی آیت میں) شور کے معنی میں ہے اور مزن بادل کو کہتے ہیں۔

باب ۱۴۶۷ فِی الشُّرۡبِ وَمَنۡ رَاٰی صَدَقَۃَ الۡمَآءِ وَہِبَتَہٗ وَوَصِیَّتَہٗ جَائِزَۃً مَقۡسُوۡمًا کَانَ اَوۡ غَیۡرَ مَقۡسُوۡمٍ وَقَالَ عُثۡمَانُ قَالَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیۡہِ وَسَلَّمَ مَنۡ یَّشۡتَرِیۡ بِئۡرَ رُوۡمَۃَ فَیَکُوۡنُ دَلۡوُہٗ فِیۡہَا کَدِلَاءِ الۡمُسۡلِمِیۡنَ فَاشۡتَرَاہَا عُثۡمَانُ رض ۔

۱۴۶۷ ۔ پانی کی تقسیم اور جن کے نزدیک پانی کا صدقہ، اس کا ہبہ اور اس کی وصیت جائز ہے، خواہ (پانی) تقسیم کیا ہوا ہو، یا (اس کی ملکیت) مشترک ہو، عثمان رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کوئی ہے جو بئر رومہ (مدینہ کا ایک مشہور کنواں) کو خرید کر تمام مسلمانوں کے لئے اسے وقف کردے عثمان رضی اللہ عنہ نے اسے خرید کر (اور مسلمانوں کے لئے وقف کردیا)۔

لہ مساقات "سقی" سے مشتق ہے جس کے معنی میں سیراب کرنا۔ مساقات کا اصطلاحی مفہوم یہ ہے کہ باغ یا کھیت میں مالک کسی دوسرے شخص سے کام لے اور اس کی مزدوری نقدی کی صورت میں نہ دے بلکہ معاملہ اس پر طے ہوا کہ باغ یا کھیت کی جو پیداوار ہوگی وہ دونوں، مالک اور عامل کے درمیان مشترک ہوگی اس سے پہلے مزارعت کا باب گذر چکا ہے اور مزارعت اور مساقات کے احکام میں کوئی فرق نہیں ہے۔

لہ ۔ حجاز مقدس کی سرزمین میں پانی، خصوصاً پینے کے پانی کی جو دشواریاں تھیں وہ معلوم ہیں۔ بئر رومہ ایک یہودی کا کنواں تھا مسلمان بھی اسے استعمال کرتے تھے لیکن اس کے لئے انہیں باقاعدہ پانی کی قیمت دینی پڑتی تھی اس لئے آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی ترغیب دی کہ یہ کنواں

۲۱۸۵ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ أُتِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِقَدَحٍ فَشَرِبَ مِنْهُ وَعَنْ يَمِينِهِ غُلَامٌ أَصْغَرُ الْقَوْمِ وَالْأَشْيَاخُ عَنْ يَسَارِهِ فَقَالَ يَا غُلَامُ أَتَأْذَنُ لِي أَنْ أُعْطِيَهُ الْأَشْيَاخَ قَالَ مَا كُنْتُ لِأُوثِرَ بِفَضْلِي مِنْكَ أَحَدًا يَا رَسُولَ اللهِ فَأَعْطَاهُ إِيَّاهُ.

۲۱۸۵۔ ہم سے سعید بن ابی مریم نے حدیث بیان کی، ان سے ابو غسان نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابو حازم نے حدیث بیان کی اور ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک پیالہ پیش کیا گیا۔ آنحضورؐ نے اس کے مشروب کو پیا۔ آپ کی دائیں طرف ایک نوعمر لڑکے تھے اور بڑے بوڑھے لوگ بائیں طرف بیٹھے ہوئے تھے۔ آنحضورؐ نے دریافت فرمایا۔ لڑکے! کیا تم اس کی اجازت دو گے کہ میں (بچا ہوا مشروب) بڑوں کو دے دوں۔ اس پر انہوں نے عرض کیا، یا رسول اللہ! آپ سے بچے ہوئے اپنے حصہ کا میں کسی پر بھی ایثار نہیں کر سکتا۔ چنانچہ آنحضورؐ نے بچا ہوا مشروب انھیں کو دے دیا۔

۲۱۸۶ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهَا حُلِبَتْ لِرَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَاةٌ دَاجِنٌ وَهِيَ فِي دَارِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ وَشِيبَ لَبَنُهَا بِمَاءٍ مِنَ الْبِئْرِ الَّتِي فِي دَارِ أَنَسٍ فَأَعْطَى رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقَدَحَ فَشَرِبَ مِنْهُ حَتَّى إِذَا نَزَعَ الْقَدَحَ مِنْ فِيهِ وَعَلَى يَسَارِهِ أَبُو بَكْرٍ وَعَنْ يَمِينِهِ أَعْرَابِيٌّ فَقَالَ عُمَرُ وَخَافَ أَنْ يُعْطِيَهُ الْأَعْرَابِيَّ أَعْطِ أَبَا بَكْرٍ يَا رَسُولَ اللهِ عِنْدَكَ فَأَعْطَاهُ الْأَعْرَابِيَّ الَّذِي عَلَى يَمِينِهِ ثُمَّ قَالَ الْأَيْمَنَ فَالْأَيْمَنَ.

۲۱۸۶۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے ایک گھر میں بندھی رہنے والی بکری کا دودھ دوہا گیا، بکری انس بن مالک رضی اللہ عنہ ہی کے گھر میں تھی، پھر اس کے دودھ میں اس کنویں کا پانی ملا کر جو انس رضی اللہ عنہ کے گھر میں تھا، آنحضورؐ کی خدمت میں اس کا ایک پیالہ پیش کیا گیا۔ آں حضورؐ نے اسے پیا، جب اپنے منہ سے پیالے کو آپ نے جدا کیا تو بائیں طرف ابو بکر رضی اللہ عنہ تھے اور دائیں طرف ایک اعرابی! عمر رضی اللہ عنہ کے ذہن میں یہ بات آئی کہ آپ پیالہ اعرابی کو دے دیں گے۔ اس لئے انھوں نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ! ابوبکر (رضی اللہ عنہ) کو دیدیجئے۔ لیکن آنحضورؐ نے پیالہ انھیں اعرابی کو دیا جو آپ کی دائیں طرف تھے۔ اور فرمایا کہ دائیں طرف

(بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ) خرید کر مسلمانوں کے لئے وقف کر دیا جائے تاکہ اس کے استعمال میں کسی قسم کی دشواری نہ رہے۔ اسلام نے پانی کے مسئلے میں ہمت افزائی اس لئے کی ہے کہ اس کا نفع عام رکھا جائے لیکن بہرحال یہ ایک ایسی چیز ہے جو کسی بھی فرد کی ملکیت میں آنے کی صلاحیت رکھتی ہے۔ اس لئے اصولی طور پر اس میں بھی ان تمام امور کی اجازت ہے جو اس ضمن میں آتی ہیں۔ بیع و شرا، وصیت اور ہبہ وغیرہ پانی کا بھی جائز ہے۔

۱؎ ۔ یہ نوعمر لڑکے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ تھے۔ اسلام میں مجلس کا اصول یہ ہے کہ کوئی چیز اگر تقسیم کی جائے تو صف کی دائیں طرف سے شروع کی جائے۔ آں حضورؐ سید الناس تھے اور مشروب بھی آپ ہی کی خدمت میں پیش کیا گیا تھا اس لئے آپ نے اس میں سے پی کر جب تقسیم کرنا چاہا تو اسی اصول کی بنا پر آپ کو داہنی جانب سے شروع کرنا تھا۔ دوسری طرف مجلس اس طرح بیٹھی ہوئی تھی کہ تمام شیوخ اور بزرگ صحابہ بائیں طرف بیٹھے ہوئے تھے اور دائیں طرف آپ کے صرف حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ تھے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے بزرگ صحابہ کا خیال کر کے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے اس کی اجازت چاہی تھی کہ اپنا حصہ وہ انھیں دے دیں۔ لیکن آپ اس ایثار پر تیار نہ ہوئے۔ حدیث میں اس کی تصریح نہیں کہ پیالے میں دودھ تھا یا پانی، غالباً مصنف رحمۃ اللہ علیہ کا رجحان یہ ہے کہ خالص پانی تھا یا پانی ملا ہوا دودھ، اور ثابت یہ کرنا چاہتے ہیں کہ آں حضورؐ نے پانی کا ہبہ کیا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ کو۔

سے شروع کرنا چاہیئے۔

بَابُ ۱۴۶۸ مَنْ قَالَ إِنَّ صَاحِبَ الْمَاءِ أَحَقُّ بِالْمَاءِ حَتَّى يَرْوَى لِقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يُمْنَعُ فَضْلُ الْمَاءِ۔

۱۴۶۸۔ جس نے کہا کہ پانی کا مالک پانی کا زیادہ حق دار ہے تا آنکہ وہ (اپنا کھیت باغات وغیرہ) سیراب کرے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اس ارشاد کی بنیاد پر کہ فاضل پانی سے کسی کو نہ روکا جائے۔

۲۱۸۷ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يُمْنَعُ فَضْلُ الْمَاءِ لِيُمْنَعَ بِهِ الْكَلَأُ۔

۲۱۸۷۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں ابو الزناد نے، انھیں اعرج نے اور اس سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، فاضل پانی سے کسی کو نہ روکا جائے کہ اس طرح فاضل چری سے روکنے کا باعث بنا جائے۔

۲۱۸۸ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَمْنَعُوا فَضْلَ الْمَاءِ لِتَمْنَعُوا بِهِ فَضْلَ الْكَلَإِ۔

۲۱۸۸۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے ان سے ابن مسیب اور ابوسلمہ نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ فاضل پانی سے کسی کو نہ روکو کہ اس طرح فاضل چری سے بھی روکنے کا سبب بن جاؤ۔[1]

بَابُ ۱۴۶۹ مَنْ حَفَرَ بِئْرًا فِي مِلْكِهِ لَمْ يَضْمَنْ۔

۱۴۶۹۔ جس نے اپنی ملک میں کوئی کنواں کھودا تو وہ ضامن نہیں ہوا۔

۲۱۸۹ حَدَّثَنَا مَحْمُودٌ أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللّٰهِ عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ أَبِي حَصِينٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَعْدِنُ جُبَارٌ وَالْبِئْرُ جُبَارٌ وَالْعَجْمَاءُ جُبَارٌ وَفِي الرِّكَازِ

۲۱۸۹۔ ہم سے محمود نے حدیث بیان کی، انھیں عبیداللہ نے خبر دی، انھیں اسرائیل نے، انھیں ابو حصین نے، انھیں ابو صالح نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کان (میں مرنے والے) کی تاوان نہیں ہوتی، کنویں (میں گر کر مرنے والے) کی تاوان نہیں ہوتی اور جانور (اگر کسی آدمی کو مار دے تو اس) کی تاوان نہیں ہوتی اور رکاز

لہ۔ اس کا مفہوم یہ ہے کہ اگر کوئی شخص کسی ایسی غیر آباد زمین میں اپنی کسی ضرورت کے لئے کنواں کھودے جس کے قریب پانی کا نام ونشان نہ ہو اور پھر اپنے مویشی چرانے کے لئے وہاں کچھ لوگ جائیں تو کنواں کھودنے والا اپنی ضرورت کے مطابق پانی لے لینے کے بعد اس کا مجاز نہیں ہوتا کہ وہاں پہنچنے والے لوگوں کو اس پانی کے استعمال سے روک دے یہ ضرور ہے کہ پہلے اپنی ضرورت کے مطابق پانی کا وہی زیادہ مستحق ہے۔

[1] اس حدیث کے عنوان پر جو نوٹ گذرا اسے سامنے رکھیے جب پانی کے استعمال سے منع کیا جائے گا اور قرب وجوار میں کہیں پانی نہیں تو ظاہر ہے کہ کوئی چرواہا وہاں اپنے مویشی نہیں لے جا سکتا۔ اس طرح اس علاقے میں جو چری اگے گی، پانی سے روکنے والا اس سے بھی روکنے کا سبب بنے گا۔

الخُمُسُ.

رکاز میں پانچواں حصہ واجب ہوتا ہے[1]

بَابُ ۱۴۷۰ الْخُصُوْمَةِ فِي الْبِئْرِ وَالْقَضَاءِ فِيْهَا.

۱۴۷۰۔ کنویں کا جھگڑا اور اس کا فیصلہ۔

۲۱۹۰ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ يَقْتَطِعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ هُوَ عَلَيْهَا فَاجِرٌ لَقِيَ اللهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ فَأَنْزَلَ اللهُ تَعَالَى إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا الْآيَةَ فَجَاءَ الْأَشْعَثُ فَقَالَ مَا حَدَّثَكُمْ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمٰنِ فِيَّ أُنْزِلَتْ هٰذِهِ الْآيَةُ كَانَتْ لِي بِئْرٌ فِي أَرْضِ ابْنِ عَمٍّ لِي فَقَالَ لِي شُهُودَكَ قُلْتُ مَا لِي شُهُودٌ قَالَ فَيَمِينُهُ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ إِذًا يَحْلِفَ فَذَكَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هٰذَا فَأَنْزَلَ اللهُ ذٰلِكَ تَصْدِيقًا لَهُ.

۲۱۹۰۔ ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی، ان سے ابوحمزہ نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے، ان سے شقیق نے اور ان سے عبداللہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو شخص کوئی ایسی قسم کھائے جس کے ذریعہ وہ کسی مسلمان کے مال پر قبضہ کرنا چاہتا ہو اور وہ قسم بھی جھوٹی ہو تو وہ اللہ تعالیٰ سے اس حال میں ملے گا کہ اللہ اس پر بہت زیادہ غضبناک ہوگا اور اللہ تعالیٰ نے آیت نازل کی ہے کہ "جو لوگ اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کے ذریعہ تھوڑی پونجی خریدتے ہیں" الخ۔ پھر اشعث رضی اللہ عنہ تشریف لائے اور پوچھا کہ ابو عبدالرحمٰن (عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ) نے تم سے کیا حدیث بیان کی ہے؟ (راوی نے جب حدیث نقل کی تو انہوں نے فرمایا کہ عبداللہ رضی اللہ عنہ نے صحیح حدیث بیان کی) یہ آیت میرے ہی بارے میں نازل ہوئی تھی میرا ایک کنواں میرے چچا زاد بھائی کی زمین میں تھا۔ (پھر نزاع ہوا تو) آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا کہ اپنے گواہ لاؤ! میں نے عرض کیا کہ گواہ تو میرے پاس نہیں ہیں۔ آنحضور نے فرمایا کہ پھر فریق مخالف کی قسم پر فیصلہ ہوگا۔ اس پر میں نے کہا کہ یا رسول اللہ! پھر تو یہ قسم کھائے گا۔ یہ سن کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ حدیث ذکر کی اور اللہ تعالیٰ نے بھی آپ کی تصدیق کرتے ہوئے آیت نازل فرمائی۔

بَابُ ۱۴۷۱ إِثْمِ مَنْ مَنَعَ ابْنَ السَّبِيلِ مِنَ الْمَاءِ.

۱۴۷۱۔ اس شخص کا گناہ جس نے کسی مسافر کو پانی نہ دیا۔

۲۱۹۱ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ عَنِ الْأَعْمَشِ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا صَالِحٍ يَقُولُ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلٰثَةٌ لَا يَنْظُرُ اللهُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ رَجُلٌ كَانَ لَهُ فَضْلُ مَاءٍ بِالطَّرِيقِ فَمَنَعَهُ مِنِ ابْنِ السَّبِيلِ وَرَجُلٌ بَايَعَ إِمَامًا لَا

۲۱۹۱۔ ہم سے موسیٰ بن اسمٰعیل نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد بن زیاد نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے بیان کیا کہ میں نے ابوصالح سے سنا۔ وہ بیان کرتے تھے کہ میں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تین طرح کے لوگ وہ ہوں گے جن کی طرف قیامت کے دن اللہ تعالیٰ نظر بھی نہیں اٹھائیں گے اور نہ انہیں پاک کریں گے بلکہ ان کے لئے دردناک عذاب ہوگا، ایک وہ شخص جس کے پاس

---

[1] رکاز کی بحث کتاب الزکاۃ میں گذر چکی۔ مصنف رحمۃ اللہ علیہ یہاں یہ بتانا چاہتے ہیں کہ اگر کوئی شخص اپنی زمین میں کوئی کنواں یا کان کھودے اور پھر کوئی دوسرا آدمی اس میں گر کر مر جائے یا اس سے کوئی صدمہ پہنچے تو مالک پر اس کی کوئی ذمہ داری نہیں آتی۔ اس کی بعض تفصیلات اور شرائط فقہ کی کتابوں میں دیکھی جا سکتی ہیں۔

[2] اس موقعہ پر یہ بات ملحوظ رہے کہ مسلمان کا نام صرف تاکید کے لئے لیا گیا ہے ورنہ غیر مسلم خواہ ذمی ہو یا نہ ہو کسی کے ساتھ حدیث میں مذکورہ معاملہ جائز نہیں ہے۔ معاملات کے باب میں اکثر اسی طرح احادیث بیان ہوئی ہیں اور مقصود تاکید ہوتا ہے اس لئے جتنی احادیث اس سلسلے میں آئیں اس میں یہ نکتہ ملحوظ رکھنا چاہیے۔

يُبَايِعُهُ إِلَّا لِدُنْيَا فَإِنْ أَعْطَاهُ مِنْهَا رَضِيَ وَإِنْ لَمْ يُعْطِهِ مِنْهَا سَخِطَ وَرَجُلٌ أَقَامَ سِلْعَتَهُ بَعْدَ الْعَصْرِ فَقَالَ وَاللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ لَقَدْ أُعْطِيتُ بِهَا كَذَا وَكَذَا فَصَدَّقَهُ رَجُلٌ ثُمَّ قَرَأَ هَذِهِ

راستے میں فاضل پانی ہو اور اس نے کسی مسافر کو اس کے استعمال سے روک دیا۔ وہ شخص جو امام سے بیعت صرف دنیا کیلئے کرے کہ اگر امام اسے کچھ دیا کرے تو وہ راضی رہے ورنہ ناراض ہو جائے۔ وہ شخص جو اپنا (بیچنے کا) سامان عصر بعد لے کر کھڑا ہوا اور کہنے لگا کہ اس اللہ کی قسم جس کے سوا کوئی معبود نہیں، مجھے اس سامان کی قیمت اتنی اتنی دی جا رہی تھی (لیکن میں نے اسے نہیں بیچا) اس پر ایک شخص نے اسے سچ سمجھا (اور وہ سامان اس کی بتائی ہوئی قیمت پر خرید لیا) پھر آپ نے اس آیت کی تلاوت کی "وہ لوگ جو اللہ تعالٰی کے عہد اور اپنی قسموں کے ذریعہ تھوڑی پونجی خریدتے ہیں۔"

الْآيَةَ إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا

بَابُ ١٤٧٢ سَكْرِ الْأَنْهَارِ

١٤٧٢ - نہر کا پانی۔

٢١٩٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ خَاصَمَ الزُّبَيْرَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي شِرَاجِ الْحَرَّةِ الَّتِي يَسْقُونَ بِهَا النَّخْلَ فَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ سَرِّحِ الْمَاءَ يَمُرُّ فَأَبَى عَلَيْهِ فَاخْتَصَمَا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلزُّبَيْرِ اسْقِ يَا زُبَيْرُ ثُمَّ أَرْسِلِ الْمَاءَ إِلَى جَارِكَ فَغَضِبَ الْأَنْصَارِيُّ فَقَالَ إِنْ كَانَ ابْنَ عَمَّتِكَ فَتَلَوَّنَ وَجْهُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ اسْقِ يَا زُبَيْرُ ثُمَّ احْبِسِ الْمَاءَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى الْجَدْرِ فَقَالَ الزُّبَيْرُ وَاللَّهِ إِنِّي لَأَحْسِبُ هَذِهِ الْآيَةَ نَزَلَتْ فِي ذَلِكَ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ.

٢١٩٢ - ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابن شہاب نے حدیث بیان کی، ان سے عروہ نے اور ان سے عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی ایک انصاری نے زبیر (رضی اللہ عنہما) سے حرہ کے نالے سے متعلق اپنے جھگڑے کو جس سے باغوں میں پانی دیتے تھے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پیش کیا گیا انصاری (زبیر رضی اللہ عنہما سے) پانی کو آگے جانے کے لئے کہتے تھے۔ لیکن زبیر رضی اللہ عنہ کو اس سے انکار تھا اور یہی جھگڑا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پیش تھا۔ آں حضورؐ نے زبیر رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ (پہلے اپنا باغ) سینچ لیں اور پھر اپنے پڑوسی کے لئے جانے دیں۔ اس پر انصاری رضی اللہ عنہ کو غصہ آگیا اور انہوں نے کہا، ہاں، آپ کی پھوپھی کے لڑکے ہیں نا! بس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چہرہ مبارک کا رنگ بدل گیا، آپ نے فرمایا، تم سیراب کر لو، زبیر! اور پھر پانی کو اتنی دیر تک روکے رکھو کہ (باغ کی) دیواروں تک چڑھ جائے۔ زبیر رضی اللہ عنہ نے فرمایا، خدا کی قسم! میرا تو خیال ہے کہ یہ آیت اس سلسلے میں نازل ہوئی ہے "ہرگز نہیں، تیرے رب کی قسم! لوگ اس وقت تک (کامل) مومن نہیں ہو سکتے جب تک آپ کو اپنے جھگڑوں میں حَکَم نہ تسلیم کر لیں"۔[1]

---

[1] یہ حدیث بعد میں بھی آئے گی اور متعدد عنوانات کے تحت مصنف رحمۃ اللہ علیہ نے اس سے مستنبط ہونے والے مسائل کی وضاحت کی ہے۔ پانی حضرت زبیر رضی اللہ عنہ کے باغ سے ہو کر گزرتا تھا، کیونکہ انصاری رضی اللہ عنہ کا باغ اس کے بعد نشیب میں تھا۔ بعض احادیث سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ پہلے بالائی علاقہ کو سیراب کیا جائے گا اور نشیبی علاقے اس کے بعد سیراب ہوں گے۔ درحقیقت یہ تمام تفصیلات عرف اور عادت کی تابع ہوتی ہیں۔ اگر عام طور سے کسی مقام میں یہ دستور ہو کہ پہلے نشیبی زمین سیراب کی جاتی ہو پھر بالائی، تو اسی کے مطابق عمل کیا جائے گا کیونکہ اس طرح کے مسائل میں حالات اور مقامات کی ضرورت اور رعایت کو بھی دخل ہوتا ہے۔ اس حدیث میں سب سے اہم مسئلہ انصاری رضی اللہ عنہ کا آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے فیصلہ پر اظہار ناگواری ہے۔ قاعدے کی رو سے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا فیصلہ قطعاً حق بجانب تھا اور پانی پہلے زبیر رضی اللہ عنہ کو ہی ملنا چاہیئے تھا اس لئے اگر آنحضورؐ نے یہ فیصلہ کیا تو اس میں کسی اعتراض کی کوئی وجہ بھی نہیں تھی،

بَابُ ۱۴۷۳ شُرْبِ الْأَعْلٰى قَبْلَ الْأَسْفَلِ۔

۱۴۷۳۔ بالائی زمین کی سیرابی نشیبی زمین سے پہلے۔

۲۱۹۳ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ اَخْبَرَنَا عَبْدُ اللّٰہِ اَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ قَالَ خَاصَمَ الزُّبَيْرَ رَجُلٌ مِّنَ الْاَنْصَارِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰہُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا زُبَيْرُ اسْقِ ثُمَّ اَرْسِلْ فَقَالَ الْاَنْصَارِيُّ اِنَّهُ ابْنُ عَمَّتِكَ فَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ اسْقِ يَا زُبَيْرُ ثُمَّ يَبْلُغَ الْمَاءُ الْجَدْرَ ثُمَّ اَمْسِكْ فَقَالَ الزُّبَيْرُ فَاَحْسِبُ هٰذِهِ الْاٰيَةَ نَزَلَتْ فِي ذٰلِكَ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ حَتّٰى يُحَكِّمُوْكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ۔

۲۱۹۳۔ ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ نے خبر دی انھیں معمر نے خبر دی، انھیں زہری نے، ان سے عروہ نے بیان کیا کہ زبیر رضی اللہ عنہ سے ایک انصاری رضی اللہ عنہ کا جھگڑا ہوا تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ زبیر! پہلے تم (اپنا باغ) سیراب کر لو پھر پانی آگے کے لیے چھوڑ دینا۔ اس پر انصاری رضی اللہ عنہ نے کہا کیونکہ آپ کی پھوپھی کے لڑکے ہیں۔ یہ سن کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا! زبیر! اپنا باغ اتنا سیراب کر لو کہ پانی اس کی دیواروں تک پہنچ جائے اور پھر روک دو زبیر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میرا خیال ہے کہ یہ آیت "ہرگز نہیں، تیرے رب کی قسم یہ اس وقت تک (کامل) مؤمن نہیں بنیں گے۔ جب تک آپ کو اپنے تمام اختلافات میں حکم نہ تسلیم کر لیں" اسی واقعہ پر نازل ہوئی ہے۔

بَابُ ۱۴۷۴ شُرْبِ الْأَعْلٰى اِلَى الْكَعْبَيْنِ

۱۴۷۴۔ بالائی زمین کو ٹخنوں تک سیراب کرنا۔

۲۱۹۴ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ اَخْبَرَنَا مَخْلَدٌ قَالَ اَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ رض قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ شِهَابٍ عَنْ

۲۱۹۴۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی، انھیں مخلد نے خبر دی، کہا کہ مجھے ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ مجھ سے ابن شہاب نے حدیث بیان کی

(بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ) لیکن اس کے باوجود انصاری رضی اللہ عنہ نے اظہار ناگواری کیا اور یہاں تک کہہ دیا کہ ہاں، آپ کی لڑکے ہیں نا، زبیر۔ یہاں پر یہ ملحوظ رہے کہ صحیح روایت سے ان انصاری صحابی کا بدری ہونا ثابت ہے۔ اس لئے ان پر کسی قسم کے نفاق وغیرہ کا الزام بھی غلط ہوگا۔ اس کی محدثین نے مختلف توجیہات کی ہیں مثلاً یہ کہ انصاری رضی اللہ عنہ کے پیش نظر یہ تھا کہ جائز ہونے کی حد تک جس طرح زبیر رضی اللہ عنہ کے باغ میں پہلے پانی لے جانا جائز ہے۔ اسی طرح میرے میں بھی جائز ہے اور آپ زبیر رضی اللہ عنہ کے حق میں فیصلہ رشتہ داری کی وجہ سے کر رہے ہیں۔ چونکہ حلت وحرمت کا یہاں کوئی سوال نہیں تھا کہ یہ کہا جا سکے کہ صحابی نے آنحضورؐ پر حرمت کی جانب آپ کے رجحان کا الزام لگایا۔ اس لئے بات کوئی زیادہ سنگین نہیں ہوئی لیکن بہرحال اس میں کوئی کلام نہیں ہو سکتا کہ صحابی رضی اللہ عنہ نے بہت بڑی بات کہہ دی تھی۔ اصل میں، اپنے حق میں فیصلہ نہ ہوتے دیکھ کر صحابی کو غصہ آ گیا تھا اور غصہ کی حالت میں آدمی اس طرح کی باتیں کر جاتا ہے۔ ایک ہی بات کا ایمان وکفر کے اعتبار سے مختلف مواقع پر فیصلہ مختلف ہوتا ہے۔ صحابی رضی کی نیت ہرگز بری نہیں تھی اور نہ انھوں نے یہ بات اعتراض کے طور پر کہی تھی بلکہ صرف غصہ میں ان کی زبان سے یہ کلمات نکل گئے تھے۔ ہاں اگر پیش نظر اعتراض والزام ہوتا تو یہی کلمات کفر کی حدود تک پہنچا سکتے تھے۔ ہمیں ایسے مواقع پر کسی فیصلہ تک پہنچنے میں انسانی طبائع کا بھی لحاظ رکھنا ضروری ہے صحابہ سب کچھ ہونے کے باوجود بھی انسان تھے اور اپنے خلاف مزاج کوئی فیصلہ سن کر فوری اور وقتی ناگواری کے طبعی ہونے سے انکار ممکن نہیں ہے آپ اس پر نظر رکھیے کہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ہزاروں فیصلے اپنی حیات مبارک میں کئے ہوں گے اور کسی فیصلے پر ناگواری کا واقعہ ایک دو مرتبہ سے زیادہ پیش نہیں آیا اور وہ بھی وقتی۔ یہ بھی ملحوظ رکھیے کہ گفتگو مسلمانوں سے متعلق ہو رہی ہے، منافقین کی بات درمیان میں نہ آنی چاہیے۔ جس طرح کا واقعہ حدیث میں مذکور ہے انسانی طبائع کا اگر لحاظ رکھا جائے تو قوموں کی زندگی میں اس طرح کے واقعات کی کوئی اہمیت نہیں ہوتی۔ انصاری صحابی کی ناگواری قطعاً وقتی تھی اور پھر فوراً ہی ختم ہو گئی ہوگی حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ابتدا میں جو فیصلہ کیا تھا وہ اگرچہ زبیر رضی اللہ عنہ کے حق میں تھا لیکن انصاری صحابی کی بھی اس میں بڑی حد تک

عُرْوَةَ ابْنِ الزُّبَيْرِ اَنَّهٗ حَدَّثَهٗ اَنَّ رَجُلًا مِّنَ الْاَنْصَارِ خَاصَمَ الزُّبَيْرَ فِيْ شِرَاجٍ مِّنَ الْحَرَّةِ يَسْقِيْ بِهَا النَّخْلَ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْقِ يَا زُبَيْرُ فَاَمَرَهٗ بِالْمَعْرُوْفِ ثُمَّ اَرْسِلْ اِلٰى جَارِكَ فَقَالَ الْاَنْصَارِيُّ اَنْ كَانَ ابْنَ عَمَّتِكَ فَتَلَوَّنَ وَجْهُ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ اسْقِ ثُمَّ احْبِسْ حَتّٰى يَرْجِعَ الْمَآءُ اِلَى الْجَدْرِ وَاسْتَوْعٰى لَهٗ حَقَّهٗ فَقَالَ الزُّبَيْرُ وَاللّٰهِ اِنَّ هٰذِهِ الْاٰيَةَ اُنْزِلَتْ فِيْ ذٰلِكَ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ حَتّٰى يُحَكِّمُوْكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ فَقَدَّرَتِ الْاَنْصَارُ وَالنَّاسُ قَوْلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْقِ ثُمَّ احْبِسْ حَتّٰى يَرْجِعَ اِلَى الْجَدْرِ وَكَانَ ذٰلِكَ اِلَى الْكَعْبَيْنِ ۔

ان سے عروہ بن زبیر نے حدیث بیان کی کہ ایک انصاری صحابی نے زبیر رضی اللہ عنہ سے حرّہ کی نالیوں کے بارے میں، جس سے باغ سیراب ہوتے تھے۔ جھگڑا کیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، زبیر! تم سیراب کرو۔ پھر آپؐ نے انھیں معاملہ میں اچھی روش اختیار کرنے کا حکم دیا اور فرمایا کہ) پھر اپنے پڑوسی کے لئے پانی چھوڑ دینا۔ اس پر انصاری رضی اللہ عنہ نے کہا۔ جی ہاں! آپ کی پھوپھی کے لڑکے ہیں نا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا رنگ بدل گیا، آپ نے فرمایا (زبیر رضی اللہ عنہ سے) کہ سیراب کرو (اور جب پوری طرح سیراب ہو لے تو) رک جاؤ تا آنکہ پانی دیوار تک پہنچ جائے۔ اس طرح آنحضورؐ نے زبیر رضی اللہ عنہ کو ان کا پورا حق دلوا دیا۔ زبیر رضی اللہ عنہ فرماتے تھے کہ بخدا، یہ آیت اسی واقعہ پر نازل ہوئی تھی "ہرگز نہیں، تیرے رب کی قسم اس وقت تک یہ ایمان نہیں لائیں گے جب تک اپنے اختلافات میں آپ کو حکم نہ تسلیم کریں"، ابن شہاب نے کہا کہ انصار اور تمام لوگوں نے اس کے بعد نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اس ارشاد کی بنا پر کہ "سیراب کرو اور پھر اس وقت رک جاؤ جب پانی دیوار تک پہنچ جائے"، ایک اندازہ لگا لیا (کہ شرعی حکم اس سلسلے میں کیا ہے) یہ حد ٹخنوں تک تھی۔

بَابٌ ۱۴۲ فَضْلِ سَقْيِ الْمَآءِ

۱۴۷۵ - پانی پلانے کی فضیلت۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوْسُفَ اَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ سُمَيٍّ عَنْ اَبِيْ صَالِحٍ عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَا رَجُلٌ يَمْشِيْ فَاشْتَدَّ عَلَيْهِ الْعَطَشُ فَنَزَلَ بِئْرًا فَشَرِبَ مِنْهَا ثُمَّ خَرَجَ فَاِذَا هُوَ بِكَلْبٍ يَلْهَثُ يَاْكُلُ الثَّرٰى مِنَ الْعَطَشِ فَقَالَ لَقَدْ بَلَغَ هٰذَا مِثْلُ الَّذِيْ بَلَغَ بِيْ فَمَلَاَ خُفَّهٗ ثُمَّ اَمْسَكَهٗ بِفِيْهِ ثُمَّ رَقِيَ فَسَقَى الْكَلْبَ فَشَكَرَ اللّٰهُ لَهٗ فَغَفَرَ لَهٗ قَالُوْا يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ وَاِنَّ لَنَا فِي الْبَهَآئِمِ اَجْرًا قَالَ فِيْ كُلِّ كَبِدٍ رَطْبَةٍ اَجْرٌ تَابَعَهٗ حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ وَالرَّبِيْعُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ ۔

۲۱۹۵ - ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی انھیں سمی نے، انھیں ابو صالح نے اور انھیں ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ایک شخص جا رہا تھا کہ اسے سخت پیاس لگی۔ چنانچہ اس نے ایک کنویں میں اتر کر پانی پیا۔ پھر جب باہر آیا تو کیا دیکھتا ہے کہ ایک کتا ہانپ رہا ہے اور پیاس کی شدت کی وجہ سے کیچڑ چاٹ رہا ہے اس نے (اپنے دل میں) کہا، یہ بھی اس وقت ایسی ہی پیاس میں مبتلا ہے جیسے ابھی مجھے لگی ہوئی تھی (چنانچہ وہ پھر کنویں میں اترا اور) اپنے چمڑے کے موزے کو (پانی سے) بھر کر اسے اپنے منہ سے پکڑے ہوئے اوپر آیا اور کتے کو پانی پلایا۔ اللہ تعالیٰ نے اس کے اس عمل کو قبول کیا اور اس کی مغفرت کی۔ صحابہ نے عرض کیا، یا رسول اللہ! کیا ہمیں چوپاؤں پر بھی اجر ملے گا، آنحضورؐ نے ارشاد فرمایا، ہر جاندار میں ثواب ہے اس روایت کی متابعت حماد بن سلمہ اور ربیع بن مسلم نے محمد بن زیاد کے واسطہ سے کی ہے۔

۲۱۹۶ حَدَّثَنَا ابْنُ اَبِيْ مَرْيَمَ حَدَّثَنَا نَافِعُ ابْنُ عُمَرَ عَنِ ابْنِ اَبِيْ مُلَيْكَةَ عَنْ اَسْمَآءَ بِنْتِ اَبِيْ بَكْرٍ اَنَّ

۲۱۹۶ - ہم سے ابن مریم نے حدیث بیان کی، ان سے نافع بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہما

(بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ) رعایت کر دی گئی تھی، جب انھوں نے ناگواری کا اظہار کیا تو آنحضورؐ نے فیصلہ پر نظر ثانی میں کسی قسم کی رعایت نہیں کی۔

النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ صَلّٰی صَلٰوۃَ الْکُسُوْفِ فَقَالَ دَنَتْ مِنِّی النَّارُ حَتّٰی قُلْتُ اَیْ رَبِّ وَاَنَا مَعَھُمْ فَاِذَا امْرَاَۃٌ حَسِبْتُ اَنَّہٗ تَخْدِشُھَا ھِرَّۃٌ قَالَ مَاشَانُ ھٰذِہٖ قَالُوْا حَبَسَتْھَا حَتّٰی مَاتَتْ جُوْعًا۔

کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (جب سورج گرہن ہوا تو) کسوف کی نماز پڑھی پھر فرمایا۔ (ابھی ابھی) دوزخ مجھ سے اتنی قریب آگئی تھی کہ میں نے چونک کر کہا، اے رب! کیا میں بھی انھیں میں سے ہوں؟ دوزخ میں میری نظر ایک عورت پر پڑی (اسماء رضی اللہ عنہا نے بیان کیا) میرا خیال ہے کہ (آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تھا کہ) اس عورت کو ایک بلی نوچ رہی تھی آں حضور نے دریافت فرمایا کہ اس پر اس عذاب کی کیا وجہ ہے؟ (آنحضور کے ساتھ فرشتوں نے) کہا کہ اس عورت نے اس بلی کو اتنی دیر تک باندھے رکھا تھا کہ وہ بھوک کے مارے مرگئی تھی (اور اب اسے اسی کی سزا مل رہی ہے)۔

۲۱۹۷ حَدَّثَنَا اِسْمٰعِیْلُ قَالَ حَدَّثَنِیْ مَالِکٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰہِ بْنِ عُمَرَ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَالَ عُذِّبَتِ امْرَاَۃٌ فِیْ ھِرَّۃٍ حَبَسَتْھَا حَتّٰی مَاتَتْ جُوْعًا فَدَخَلَتْ فِیْھَا النَّارَ قَالَ فَقَالَ وَاللّٰہُ اَعْلَمُ لَا اَنْتِ اَطْعَمْتِھَا وَلَا سَقَیْتِھَا حِیْنَ حَبَسْتِیْھَا وَلَا اَنْتِ اَرْسَلْتِیْھَا فَاَکَلَتْ مِنْ خَشَاشِ الْاَرْضِ۔

۲۱۹۷۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ایک عورت کو عذاب، ایک بلی کی وجہ سے ہوا جسے اس نے اتنی دیر تک روکے رکھا تھا کہ وہ بھوک کی وجہ سے مرگئی تھی اور وہ عورت اسی وجہ سے جہنم میں داخل ہوئی، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے اس سے فرمایا تھا۔ اور اللہ تعالیٰ ہی زیادہ جاننے والا ہے کہ جب تک تم نے اس بلی کو باندھے رکھا اس وقت تک نہ تم نے اسے کھلایا یا پلایا اور نہ چھوڑا کہ زمین سے گھانس پھونس ہی کھا سکے!

بَابُ ۱۴۷۶ مَنْ رَاٰی اَنَّ صَاحِبَ الْحَوْضِ وَالْقِرْبَۃِ اَحَقُّ بِمَائِہٖ

۱۴۷۶۔ جن کے نزدیک حوض اور مشک کا مالک ہی اس کے پانی کا حقدار ہے[1]۔

۲۱۹۸ حَدَّثَنَا قُتَیْبَۃُ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِیْزِ عَنْ اَبِیْ حَازِمٍ عَنْ سَھْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ اُتِیَ رَسُوْلُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ بِقَدَحٍ فَشَرِبَ وَعَنْ یَّمِیْنِہٖ غُلَامٌ ھُوَ اَحْدَثُ الْقَوْمِ وَالْاَشْیَاخُ عَنْ یَّسَارِہٖ قَالَ یَا غُلَامُ اَتَاْذَنُ لِیْ اَنْ اُعْطِیَ الْاَشْیَاخَ فَقَالَ مَاکُنْتُ لِاُوْثِرَ بِنَصِیْبِیْ مِنْکَ اَحَدًا یَا رَسُوْلَ اللّٰہِ فَاَعْطَاہُ اِیَّاہُ۔

۲۱۹۸۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبد العزیز نے حدیث بیان کی، ان سے ابو حازم نے اور ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک پیالہ پیش کیا گیا اور آنحضور نے اسے نوش فرمایا۔ آپ کی دائیں طرف ایک لڑکے بیٹھے ہوئے تھے جو حاضرین میں سب سے کم عمر تھے۔ عمر رسیدہ صحابہ آنحضور کی بائیں طرف تھے آنحضور نے فرمایا، اے لڑکے! کیا تمہاری اجازت ہے کہ میں اس پیالے کا بچا ہوا پانی بڑے بوڑھوں کو دے دوں؟ انہوں نے جواب دیا، یا رسول اللہ! آپ کی طرف سے ملنے والے حصے کا میں کسی دوسرے پر ایثار نہیں کر سکتا۔ چنانچہ آں حضور نے وہ پیالہ انہیں دے دیا۔

۲۱۹۹ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَۃُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِیَادٍ سَمِعْتُ اَبَا ھُرَیْرَۃَ عَنِ

۲۱۹۹۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے غندر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن زیاد نے، انھوں

[1] مطلب یہ ہے کہ جب پانی کو کوئی اپنے برتن میں رکھ لے یا اپنی مملوکہ زمین کے کسی حصہ میں اسے روک لے تو اب پانی کا مالک وہی ہے اور اس کی اجازت کے بغیر اس میں سے پانی لینا درست نہیں ہے۔

النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَأَذُودَنَّ عَنْ حَوْضِي كَمَا تُذَادُ الْغَرِيبَةُ مِنَ الْإِبِلِ عَنِ الْحَوْضِ

نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس ذات کی قسم جس کے قبضہ وقدرت میں میری جان ہے۔ میں (قیامت کے دن) اپنے حوض سے کچھ لوگوں کو اس طرح دور کردوں گا جیسے اجنبی اونٹ حوض سے دور بھگائے جاتے ہیں۔

۲۲۰۰ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُّوبَ وَكَثِيرِ بْنِ كَثِيرٍ يَزِيدُ أَحَدُهُمَا عَلَى الْآخَرِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْحَمُ اللهُ أُمَّ إِسْمَاعِيلَ لَوْ تَرَكَتْ زَمْزَمَ أَوْ قَالَ لَوْ لَمْ تَغْرِفْ مِنَ الْمَاءِ لَكَانَتْ عَيْنًا مَعِينًا وَأَقْبَلَ جُرْهُمُ فَقَالُوا أَتَأْذَنِينَ أَنْ نَنْزِلَ عِنْدَكِ قَالَتْ نَعَمْ وَلَا حَقَّ لَكُمْ فِي الْمَاءِ قَالُوا نَعَمْ۔

۲۲۰۰ - ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، انھیں عبدالرزاق نے خبر دی، انھیں معمر نے خبر دی، انھیں ایوب اور کثیر بن کثیر نے، دونوں کی روایتوں میں ایک دوسرے کی بنسبت کمی اور زیادتی ہے، اور ان سے سعید بن جبیر نے کہ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، اسماعیل علیہ السلام کی والدہ (حضرت ہاجرہؑ) پر اللہ رحم فرمائے کہ اگر انھوں نے زمزم کو چھوڑ دیا ہوتا یا یہ فرمایا کہ پانی کو روکا نہ ہوتا تو آج وہ ایک جاری چشمہ ہوتا۔ پھر جب قبیلہ جرہم کے لوگ آئے اور (حضرت ہاجرہ سے) کہا کہ آپ ہمیں اپنے پڑوس میں قیام کی اجازت دیجئے تو انھوں نے اسے قبول کرلیا، اس شرط پر کہ پانی میں ان کا کوئی حق نہ ہوگا۔ قبیلہ والوں نے شرط مان لی تھی۔

۲۲۰۱ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ رَجُلٌ حَلَفَ عَلَى سِلْعَةٍ لَقَدْ أَعْطَى بِهَا أَكْثَرَ مِمَّا أَعْطَى وَهُوَ كَاذِبٌ وَرَجُلٌ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ كَاذِبَةٍ بَعْدَ الْعَصْرِ لِيَقْتَطِعَ بِهَا مَالَ رَجُلٍ مُسْلِمٍ وَرَجُلٌ مَنَعَ فَضْلَ مَاءٍ فَيَقُولُ اللهُ الْيَوْمَ أَمْنَعُكَ فَضْلِي كَمَا مَنَعْتَ فَضْلَ مَا لَمْ تَعْمَلْ يَدَاكَ قَالَ عَلِيٌّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ غَيْرَ مَرَّةٍ عَنْ عَمْرٍو سَمِعَ أَبَا صَالِحٍ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔

۲۲۰۱ - ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے ان سے ابوصالح سمان نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تین طرح کے آدمی ایسے ہیں جن سے قیامت کے دن اللہ تعالیٰ بات بھی نہ کرے گا اور نہ ان کی طرف نظر اٹھا کر دیکھے گا۔ وہ شخص جو کسی سامان کے متعلق قسم کھائے کہ اسے اس کی قیمت اس سے زیادہ دی جا رہی تھی جتنی اب دی جا رہی ہے، حالانکہ وہ اپنی اس قسم میں جھوٹا ہو۔ وہ شخص جس نے جھوٹی قسم عصر کے بعد اس لئے کھائی کہ اس کے ذریعہ ایک مسلمان کے مال کو ہضم کر جائے۔ وہ شخص جو فاضل پانی سے کسی کو روکے اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ آج میں اپنا فضل اسی طرح تمہیں نہیں دوں گا جس طرح تم نے ایک ایسی چیز کے زائد حصّے کو نہیں دیا تھا جسے خود تمہارے ہاتھوں نے بنایا بھی نہ تھا۔ علی نے کہا کہ ہم سے سفیان نے عمرو کے واسطہ سے، متعدد مرتبہ بیان کیا کہ انہوں نے ابوصالح سے سنا اور وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تک اس حدیث کو سند پہنچاتے تھے۔

بَابٌ ۱۴۷۷ لَا حِمَى إِلَّا لِلّٰهِ وَلِرَسُولِهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۱۴۷۷ - اللہ اور اس کے رسول کے سوا کسی کی چراگاہ متعین نہیں۔

۲۲۰۲ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ الصَّعْبَ بْنَ جَثَّامَةَ قَالَ إِنَّ رَسُولَ

۲۲۰۲ - ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے ان سے عبیداللہ بن عبداللہ بن عتبہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہ صعب بن

رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا حِمَى إِلَّا لِلّٰهِ وَلِرَسُوْلِهِ وَقَالَ بَلَغَنَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَمَى النَّقِيْعَ وَأَنَّ عُمَرَ حَمَى السَّرَفَ وَالرَّبَذَةَ.

جثامہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا. اللہ اور اس کے رسول کے سوا کسی کی چراگاہ متعین نہیں. (ابن شہاب نے) بیان کیا کہ ہم تک یہ بھی پہنچا ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے نقیع میں چراگاہ بنوائی تھی اور عمر رضی اللہ عنہ نے صرف اور ربذہ میں چراگاہیں بنوائی تھیں۔

بَابُ ۱۴۷۸ شُرْبِ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ مِنَ الْأَنْهَارِ.

۱۴۷۸- انسانوں اور جانوروں کا نہر سے پانی پینا۔

۲۲۰۳- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوْسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْخَيْلُ لِرَجُلٍ أَجْرٌ وَلِرَجُلٍ سِتْرٌ وَعَلَى رَجُلٍ وِزْرٌ فَأَمَّا الَّذِي لَهُ أَجْرٌ فَرَجُلٌ رَبَطَهَا فِي سَبِيْلِ اللّٰهِ فَأَطَالَ بِهَا فِي مَرْجٍ أَوْ رَوْضَةٍ فَمَا أَصَابَتْ فِي طِيَلِهَا ذٰلِكَ مِنَ الْمَرْجِ أَوِ الرَّوْضَةِ كَانَتْ لَهُ حَسَنَاتٍ وَلَوْ أَنَّهُ انْقَطَعَ طِيَلُهَا فَاسْتَنَّتْ شَرَفًا أَوْ شَرَفَيْنِ كَانَتْ آثَارُهَا وَأَرْوَاثُهَا حَسَنَاتٍ لَهُ وَلَوْ أَنَّهَا مَرَّتْ بِنَهَرٍ فَشَرِبَتْ مِنْهُ وَلَمْ يُرِدْ أَنْ يَسْقِيَ كَانَ ذٰلِكَ حَسَنَاتٍ لَهُ فَهِيَ لِذٰلِكَ أَجْرٌ وَرَجُلٌ رَبَطَهَا تَغَنِّيًا وَتَعَفُّفًا ثُمَّ لَمْ يَنْسَ حَقَّ اللّٰهِ فِي رِقَابِهَا وَلَا ظُهُوْرِهَا فَهِيَ لِذٰلِكَ سِتْرٌ وَرَجُلٌ رَبَطَهَا فَخْرًا وَرِيَاءً وَنِوَاءً لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ فَهِيَ عَلَى ذٰلِكَ وِزْرٌ وَسُئِلَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْحُمُرِ فَقَالَ مَا أُنْزِلَ عَلَيَّ فِيْهَا شَيْءٌ إِلَّا هٰذِهِ الْآيَةُ الْجَامِعَةُ الْفَاذَّةُ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ.

۲۲۰۳- ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک بن انس نے خبر دی، انہیں زید بن اسلم نے، انہیں ابو صالح سمان نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، گھوڑا ایک شخص کے لئے باعث ثواب ہے، دوسرے کے لئے پردہ ہے اور تیسرے کے لئے وبال ہے جس کے لئے گھوڑا اجر و ثواب کا باعث ہے وہ شخص ہے جو اللہ کی راہ کے لئے اس کی پرورش کرے وہ اسے کسی ہریالے میدان میں باندھے یا (راوی نے کہا کہ) کسی باغ میں، تو جس قدر بھی وہ اس ہریالے میدان یا باغ میں چرے گا، اس کی حسنات میں لکھا جائے گا. اگر اتفاق سے اس کی رسی ٹوٹ گئی اور گھوڑا ایک یا دو مرتبہ آگے کے پاؤں اٹھا کر کودا، تو اس کے آثار قدم اور اس کا گوبر لید بھی مالک کی حسنات میں لکھا جائے گا. اگر وہ گھوڑا کسی نہر سے گذرا اور اس نے اس کا پانی پیا تو خواہ مالک نے اسے پلانے کا ارادہ نہ کیا ہو لیکن یہ بھی اس کی حسنات میں لکھا جائے گا. تو اس نیت سے پالا جانے والا گھوڑا انہیں وجوہ کی بنا پر باعث ثواب ہے. دوسرا شخص وہ ہے جو لوگوں سے بے نیاز رہنے اور ان کے سامنے دست سوال بڑھانے سے بچنے کے لئے گھوڑا پالتا ہے، پھر اس کی گردن اور اس کی پشت کے سلسلے میں اللہ تعالیٰ کے حق کو بھی فراموش نہیں کرتا تو یہ گھوڑا اپنے مالک کے لئے پردہ ہے، تیسرا شخص وہ ہے جو گھوڑے کو فخر، دکھاوے اور مسلمانوں کی دشمنی میں پالتا ہے تو یہ گھوڑا اس کے لئے وبال ہے. رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے گدھوں کے بارے میں دریافت کیا گیا تو آپ نے ارشاد فرمایا کہ مجھے اس کے متعلق کوئی حکم وحی سے معلوم نہیں ہوا ہے، سوا اس جامع اور منفرد آیت کے "جو شخص ذرہ برابر بھی نیکی کرے گا، اس کا بدلہ پائے گا اور جو ذرہ برابر بھی برائی کرے گا اس کا بدلہ پائے گا"۔

۲۲۰۴- حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيْلُ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ رَبِيْعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ يَزِيْدَ مَوْلَى الْمُنْبَعِثِ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَهُ عَنِ اللُّقَطَةِ فَقَالَ اعْرِفْ عِفَاصَهَا

۲۲۰۴- ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے ربیعہ بن ابی عبدالرحمن نے ان سے منبعث کے مولیٰ یزید نے اور ان سے زید بن خالد رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک شخص حاضر ہوا اور آپ سے لقطہ (راستے میں کسی کی

وِكَاءَهَا ثُمَّ عَرِّفْهَا سَنَةً فَإِنْ جَاءَ صَاحِبُهَا وَإِلَّا فَشَأْنَكَ بِهَا قَالَ فَضَالَّةُ الْغَنَمِ قَالَ هِيَ لَكَ أَوْ لِأَخِيكَ أَوْ لِلذِّئْبِ قَالَ فَضَالَّةُ الْإِبِلِ قَالَ مَا لَكَ وَلَهَا مَعَهَا سِقَاؤُهَا وَحِذَاؤُهَا تَرِدُ الْمَاءَ وَتَأْكُلُ الشَّجَرَ حَتَّى يَلْقَاهَا رَبُّهَا.

گمشدہ چیز جو پائی گئی ہو، کے متعلق پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ اس کی تھیلی اور اس کے بندھن کی خوب جانچ کر لو، پھر ایک سال تک اس کا اعلان کرتے رہو۔ اس دوران میں اگر اس کا مالک آجائے (تو اسے دے دو) ورنہ پھر چیز تمہاری ہے۔ سائل نے پوچھا، اور گمشدہ بکری؟ آنحضور نے فرمایا کہ وہ تمہاری ہے یا تمہارے بھائی کی ہے یا پھر بھیڑیے کی ہے۔ سائل نے پوچھا اور گمشدہ اونٹ؟ آنحضور نے فرمایا تمہیں اس سے کیا سروکار؟ اس کے ساتھ اسے سیراب رکھنے والی چیز ہے اور اس کا کھر ہے۔ پانی پر بھی وہ جا سکتا ہے اور درخت (کے پتے) بھی کھا سکتا ہے۔ اور اس طرح اس کا مالک خود اسے پا لے گا۔

باب ۱۴۷۹ بَيْعِ الْحَطَبِ وَالْكَلَإِ

۱۴۷۹۔ سوکھی لکڑی اور گھاس بیچنا۔

۲۲۰۵ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ الزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَأَنْ يَأْخُذَ أَحَدُكُمْ أَحْبُلًا فَيَأْخُذَ حُزْمَةً مِنْ حَطَبٍ فَيَبِيعَ فَيَكُفَّ اللَّهُ بِهِ وَجْهَهُ خَيْرٌ مِنْ أَنْ يَسْأَلَ النَّاسَ أُعْطِيَ أَمْ مُنِعَ.

۲۲۰۵۔ ہم سے معلی بن اسد نے حدیث بیان کی، ان سے وہیب نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے زبیر بن عوام رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر کوئی شخص رسی لے کر لکڑیوں کا گٹھا بنائے پھر اسے بیچے اور اس طرح اللہ تعالیٰ اس کی آبرو کو محفوظ رکھے تو یہ اس سے بہتر ہے کہ وہ لوگوں کے سامنے ہاتھ پھیلائے اور (بھیک) اسے دی جائے یا نہ دی جائے۔ اس کی بھی کوئی توقع نہ ہو۔

۲۲۰۶ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَأَنْ يَحْتَطِبَ أَحَدُكُمْ حُزْمَةً عَلَى ظَهْرِهِ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَسْأَلَ أَحَدًا فَيُعْطِيَهُ أَوْ يَمْنَعَهُ.

۲۲۰۶۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبد الرحمان بن عوف رضی اللہ عنہ کے مولیٰ ابو عبید نے اور انھوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر کوئی شخص لکڑیوں کا گٹھا اپنی پشت پر (بیچنے کے لئے) لیے پھرے تو وہ اس سے بہتر ہے کہ کسی کے سامنے ہاتھ پھیلائے پھر خواہ اسے کچھ وہ دے دے یا نہ دے۔

۲۲۰۷ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا هِشَامٌ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ أَخْبَرَنِي ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ أَبِيهِ حُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ أَنَّهُ قَالَ أَصَبْتُ شَارِفًا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَغْنَمٍ يَوْمَ بَدْرٍ قَالَ وَأَعْطَانِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَارِفًا أُخْرَى فَأَنَخْتُهُمَا يَوْمًا عِنْدَ بَابِ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أَحْمِلَ عَلَيْهِمَا إِذْخِرًا لِأَبِيعَهُ وَمَعِي صَائِغٌ مِنْ بَنِي قَيْنُقَاعَ فَأَسْتَعِينَ بِهِ عَلَى وَلِيمَةِ فَاطِمَةَ وَحَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ يَشْرَبُ فِي ذَلِكَ الْبَيْتِ

۲۲۰۷۔ ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، انھیں ہشام نے خبر دی، انھیں ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ مجھے ابن شہاب نے خبر دی انھیں علی بن حسین بن علی نے، انھیں ان کے والد حسین بن علی رضی اللہ عنہما نے کہ علی بن ابی طالب کرم اللہ وجہہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بدر کی لڑائی کے موقعہ پر مجھے ایک اونٹ غنیمت میں ملا تھا اور ایک دوسرا اونٹ مجھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے عنایت فرمایا تھا ایک دن ایک انصاری صحابی کے دروازے پر میں ان دونوں کو باندھے ہوئے تھا، میرا ارادہ یہ تھا کہ ان کی پشت پر اذخر (ایک عرب کی خوشبودار گھاس جسے سنار وغیرہ استعمال کرتے تھے) رکھ لے بیچنے

مَعَهُ قَيْنَةٌ فَقَالَتْ أَلَا يَا حَمْزُ لِلشُّرُفِ النِّوَاءِ فَثَارَ إِلَيْهِمَا حَمْزَةُ بِالسَّيْفِ فَجَبَّ أَسْنِمَتَهُمَا وَبَقَرَ خَوَاصِرَهُمَا ثُمَّ أَخَذَ مِنْ أَكْبَادِهِمَا قُلْتُ لِابْنِ شِهَابٍ وَمِنَ السَّنَامِ قَالَ قَدْ جَبَّ أَسْنِمَتَهُمَا فَذَهَبَ بِهَا قَالَ ابْنُ شِهَابٍ قَالَ عَلِيٌّ فَنَظَرْتُ إِلَى مَنْظَرٍ أَفْظَعَنِي فَأَتَيْتُ نَبِيَّ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعِنْدَهُ زَيْدُ بْنُ حَارِثَةَ فَأَخْبَرْتُهُ الْخَبَرَ فَخَرَجَ وَمَعَهُ زَيْدٌ فَانْطَلَقْتُ مَعَهُ فَدَخَلَ عَلَى حَمْزَةَ فَتَغَيَّظَ عَلَيْهِ فَرَفَعَ حَمْزَةُ بَصَرَهُ وَقَالَ هَلْ أَنْتُمْ إِلَّا عَبِيدٌ لِآبَائِي فَرَجَعَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُقَهْقِرُ حَتّٰى خَرَجَ عَنْهُمْ وَذٰلِكَ قَبْلَ تَحْرِيمِ الْخَمْرِ ؏

لے جاؤں) ۔ بنی قینقاع کے ایک سنار بھی میرے ساتھ تھے۔ اس طرح (خیال یہ تھا کہ) اس کی آمدنی سے فاطمہ رضی اللہ عنہا (آپؐ کی بیوی) کا ولیمہ کردں حمزہ بن مطلب رضی اللہ عنہ اسی (انصاری رضاکے) گھر میں شراب پی رہے تھے۔ ان کے ساتھ ایک گانے والی بھی تھی، اس نے جب یہ مصرعہ پڑھا (ترجمہ) ہاں، اے حمزہ! فربہ اونٹوں کی طرف (بڑھو اور انھیں ذبح کردو) حمزہ رضی اللہ عنہ جوش میں تلوار لے کر اٹھے اور دونوں اونٹنیوں کے کوہان چیر دیئے، ان کے کولہے کاٹ ڈالے اور ان کی کلیجی نکال لی۔ (ابن جریج نے بیان کیا کہ) میں نے ابن شہاب سے پوچھا، کیا کوہان کا گوشت بھی کاٹ لیا تھا تو انہوں نے بیان کیا کہ ان کے دونوں کوہان کاٹ لیے اور انھیں لے گئے ابن شہاب نے بیان کیا کہ علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا، مجھے یہ منظر دیکھ کر بڑی تکلیف ہوئی پھر میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا، آپ کی خدمت میں اس وقت زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ بھی موجود تھے میں نے آنحضورؐ کو واقعہ کی اطلاع دی تو آپ تشریف لائے (حمزہ رضی اللہ عنہ کے پاس) زید رضی اللہ عنہ بھی آپ کے ساتھ تھے اور میں بھی آپ کے ساتھ تھا۔ حضورؐ جب حمزہ رضی اللہ عنہ کے یہاں پہنچے اور (ان کے اس فعل پر) خفگی کا اظہار فرمایا تو حمزہ رضی اللہ عنہ نے نظر اٹھا کر کہا "تم سب" میرے آباء کے غلام ہو" حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم الٹے پاؤں واپس ہوئے اور ان کے پاس سے چلے آئے۔ یہ شراب کی حرمت سے پہلے کا واقعہ ہے[1]۔

بَابُ ١٤٨٠ الْقَطَائِعِ

۱۴۸۰ - قطعاتِ آراضی ۔

٢٢٠٨ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ أَرَادَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُقْطِعَ مِنَ الْبَحْرَيْنِ فَقَالَتِ الْأَنْصَارُ حَتّٰى تُقْطِعَ لِإِخْوَانِنَا مِنَ الْمُهَاجِرِينَ مِثْلَ الَّذِي تُقْطِعُ لَنَا قَالَ سَتَرَوْنَ بَعْدِي أَثَرَةً فَاصْبِرُوا حَتّٰى تَلْقَوْنِي ؏

۲۲۰۸ - ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے حماد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن سعید نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا انھوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بحرین میں کچھ قطعات آراضی دینے کا (انصار کو) ارادہ کیا تو انصار نے عرض کیا کہ (ہم اس وقت تک نہیں لیں گے) جب تک آپ

---

[1] جیسا کہ حدیث میں خود اس کی تصریح ہے کہ یہ واقعہ شراب کی حرمت سے پہلے کا ہے اور اس وقت تک بہت سے مسلمان شراب پیتے تھے اور بہت سے دوسرے ایسے افعال کرتے تھے جن کی حرمت نہیں نازل ہوئی تھی اور جنھیں حرمت کے نازل ہونے کے بعد یک لخت چھوڑ دیا تھا۔ حمزہ رضی اللہ عنہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے چچا تھے اور اس طرح رشتہ میں بڑے تھے۔ اس لئے شراب کی مستی میں بڑے فخر کے ساتھ انہوں نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم فوراً اس لئے واپس تشریف لائے کہ ایسے مواقع پر جب انسان کے ہوش وحواس درست نہ ہوں اس طرح پیش آنے کے بعد ٹھہرنا مناسب نہیں ہوتا۔ یہ حدیث اس باب میں اس لئے لائے ہیں کہ اس میں گھاس فروخت کرنے کا ذکر ہے۔

ہمارے مہاجر بھائیوں کو بھی اسی طرح کے قطعات نہ عنایت فرمائیں اس پر آنحضورؐ نے فرمایا کہ میرے بعد (دوسرے لوگوں کو) تم پر ترجیح دی جایا کرے گی تو اس وقت تم صبر کرنا، تا آنکہ مجھ سے آملو۔

بَاب ۱۴۸۱ كِتَابَةِ الْقَطَائِعِ وَقَالَ اللَّيْثُ

عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَنَسٍ دَعَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْأَنْصَارَ لِيُقْطِعَ لَهُمْ بِالْبَحْرَيْنِ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ فَعَلْتَ فَاكْتُبْ لِإِخْوَانِنَا مِنْ قُرَيْشٍ بِمِثْلِهَا فَلَمْ يَكُنْ ذَلِكَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّكُمْ سَتَرَوْنَ بَعْدِي أَثَرَةً فَاصْبِرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي۔

۱۴۸۱۔ قطعات آراضی کو لکھنا۔ لیث نے یحییٰ بن سعید کے واسطہ سے بیان کیا اور انہوں نے انس رضی اللہ عنہ سے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے انصار کو بلاکر بحرین میں انھیں قطعات آراضی دینے چاہے تو انہوں نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ! اگر آپ کو ایسا کرنا ہی ہے تو ہمارے بھائی قریش (مہاجرین) کو بھی اسی طرح کے قطعات لکھ دیجیے، لیکن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اتنی زمین ہی نہیں تھی۔ آپ نے ان سے ارشاد فرمایا "میرے بعد تم دیکھو گے کہ دوسرے لوگوں کو تم پر ترجیح دی جائے گی تو اس وقت صبر کرنا، تا آنکہ مجھ سے آملو۔"

بَاب ۱۴۸۲ حَلَبِ الْإِبِلِ عَلَى الْمَاءِ۔

۱۴۸۲۔ اونٹنی کو پانی کے نزدیک دوہنا۔

۲۲۰۹ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ هِلَالِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمْرَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مِنْ حَقِّ الْإِبِلِ أَنْ تُحْلَبَ عَلَى الْمَاءِ۔

۲۲۰۹۔ ہم سے ابراہیم بن منذر نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن فلیح نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے میرے والد نے حدیث بیان کی، ان سے ہلال بن علی نے، ان سے عبدالرحمان بن ابی عمرہ نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اونٹ کا حق یہ ہے کہ اسے پانی (تالاب، ندی وغیرہ) کے قریب دوہا جائے۔

بَاب ۱۴۸۳ الرَّجُلِ يَكُونُ لَهُ مَمَرٌّ أَوْ شِرْبٌ فِي حَائِطٍ أَوْ فِي نَخْلٍ

قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ بَاعَ نَخْلًا بَعْدَ أَنْ تُؤَبَّرَ فَثَمَرَتُهَا لِلْبَائِعِ فَلِلْبَائِعِ الْمَمَرُّ وَالسَّقْيُ حَتَّى يَرْفَعَ وَكَذَلِكَ رَبُّ الْعَرِيَّةِ۔

۱۴۸۳۔ اگر کسی شخص کو باغ کے احاطے سے گذرنے کا حق یا کسی نخلستان کے لئے پانی میں اس کا کچھ حصہ ہے! نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر کسی شخص نے تابیر کے بعد کھجور کا کوئی درخت بیچا تو اس کا پھل بیچنے والے کا ہوتا ہے اور اس میں سے گذرنے اور سیراب کرنے کا حق بھی اسے حاصل رہتا ہے تا آنکہ اس فصل کا پھل توڑ لیا جائے۔ صاحب عریہ کو بھی یہ حقوق حاصل ہوتے ہیں[1]

۲۲۱۰ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ حَدَّثَنِي ابْنُ شِهَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنِ ابْتَاعَ

۲۲۱۰۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے حدیث بیان کی، ان سے سالم بن عبداللہ نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ میں نے

---

[1] عریہ کی تفسیر اس سے پہلے گذر چکی ہے اور اسی طرح تابیر کی بھی۔ گذرگاہ کا بھی ایک حق ہوتا ہے۔ زمین اگر کسی کی اپنی مملوک ہو تب تو ظاہر ہی ہے، لیکن اگر اس کی مملوک نہ ہو تو تب بھی فقہا نے اس حق کو مانا ہے۔ پھل کے بیچنے والے کی ملکیت میں ہونے کا مطلب یہ ہے کہ صرف اسی سال کی فصل اس کی ہوگی۔ اس کے بعد باغ یا درخت پر بیچنے والے کا حق ختم ہو جائے گا۔

نَخْلًا بَعْدَ أَنْ تُؤَبَّرَ فَثَمَرَتُهَا لِلْبَائِعِ إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ وَمَنِ ابْتَاعَ عَبْدًا وَلَهُ مَالٌ فَمَالُهُ لِلَّذِي بَاعَهُ إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ وَعَنْ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ فِي الْعَبْدِ۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا۔ آپ نے فرمایا تھا کہ تابیر کے بعد اگر کسی شخص نے اپنا درخت بیچا تو (اس سال کی فصل کا) پھل بیچنے والے ہی کا رہتا ہے، ہاں اگر خریدار شرط لگا دے (کہ پھل بھی خریدار ہی کا ہوگا) تو یہ صورت مستثنیٰ ہے۔ اور اگر کسی شخص نے کوئی ایسا غلام بیچا جس کے پاس کچھ مال تھا تو وہ مال بیچنے والے کا ہوتا ہے، ہاں اگر خریدار شرط لگا دے تو یہ صورت مستثنیٰ ہے۔ مالک، نافع سے، وہ ابن عمر رضی اللہ عنہ سے اور وہ عمر رضی اللہ عنہ کی روایت میں صرف غلام کی صورت کا ذکر ہے۔

۲۲۱۱ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ رَخَّصَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ تُبَاعَ الْعَرَايَا بِخَرْصِهَا تَمْرًا۔

۲۲۱۱ - ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن سعید نے، ان سے نافع نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے اور ان سے زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عریہ کے سلسلے میں اس کی رخصت دی تھی کہ اسے تخمینہ سے خشک کھجور کے بدلے بیچا جا سکتا ہے۔

۲۲۱۲ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْمُخَابَرَةِ وَالْمُحَاقَلَةِ وَعَنِ الْمُزَابَنَةِ وَعَنْ بَيْعِ الثَّمَرِ حَتَّى يَبْدُوَ صَلَاحُهَا وَأَنْ لَا تُبَاعَ إِلَّا بِالدِّينَارِ وَالدِّرْهَمِ إِلَّا الْعَرَايَا۔

۲۲۱۲ - ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عیینہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابن جریج نے، ان سے عطا نے، انھوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مخابرہ محاقلہ اور مزابنہ سے منع فرمایا تھا (سب کی تفسیر گذر چکی) اسی طرح پھل کو قابل انتفاع ہونے سے پہلے بیچنے سے منع فرمایا اور یہ کہ ڈال کا پھل دینار و درہم ہی کے بدلے بیچا جائے، البتہ عریہ کا اس سے استثناء ہے۔

۲۲۱۳ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ دَاوُدَ بْنِ حُصَيْنٍ عَنْ أَبِي سُفْيَانَ مَوْلَى أَبِي أَحْمَدَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ رَخَّصَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا بِخَرْصِهَا مِنَ التَّمْرِ دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ أَوْ فِي خَمْسَةِ أَوْسُقٍ شَكَّ دَاوُدُ فِي ذَلِكَ۔

۲۲۱۳ - ہم سے یحییٰ بن قزعہ نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں داؤد بن حصین نے، انھیں ابو احمد کے مولیٰ ابو سفیان نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بیع عریہ کی، تخمینہ سے، خشک کھجور کے بدلے پانچ وسق سے کم یا (یہ کہا کہ) پانچ وسق کی مقدار میں اجازت دی تھی۔ اس میں شک داؤد کو تھا۔

۲۲۱۴ حَدَّثَنَا زَكَرِيَّاءُ بْنُ يَحْيَى أَخْبَرَنَا أَبُو أُسَامَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي الْوَلِيدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي بُشَيْرُ بْنُ يَسَارٍ مَوْلَى بَنِي حَارِثَةَ أَنَّ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ وَسَهْلَ بْنَ أَبِي حَثْمَةَ حَدَّثَاهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْمُزَابَنَةِ بَيْعِ الثَّمَرِ بِالتَّمْرِ إِلَّا أَصْحَابَ الْعَرَايَا فَإِنَّهُ أَذِنَ لَهُمْ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ

۲۲۱۴ - ہم سے زکریا بن یحییٰ نے حدیث بیان کی، انھیں ابو اسامہ نے خبر دی، کہا کہ مجھے ولید بن کثیر نے خبر دی، کہا کہ مجھے بنی حارثہ کے مولیٰ بشیر بن یسار نے خبر دی، ان سے رافع بن خدیج اور سہل بن ابی حثمہ نے حدیث بیان کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بیع مزابنہ یعنی درخت پر لگے ہوئے کھجور کے پھل کو ٹوٹی ہوئی کھجور کے بدلے بیچنے سے منع فرمایا تھا عریہ کا معاملہ کرنے والوں کے استثناء کے ساتھ کہ انہیں آں حضور نے

فَقَالَ ابْنُ إِسْحٰقَ حَدَّثَنِي بُشَيْرٌ مِثْلَهُ۔

اجازت دی تھی۔ ابو عبداللہ (امام بخاری) نے کہا کہ ابن اسحاق نے بیان کیا کہ مجھ سے بشیر نے اسی طرح حدیث بیان کی تھی۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بَابٌ فِي الْاِسْتِقْرَاضِ وَاَدَاءِ الدُّيُوْنِ وَالْحَجْرِ وَالتَّفْلِيْسِ

بَابٌ ۱۴۸۴ مَنِ اشْتَرٰى بِالدَّيْنِ وَلَيْسَ عِنْدَهُ ثَمَنُهُ اَوْلَيْسَ بِحَضْرَتِهِ

۱۴۸۴۔ کسی نے کوئی چیز قرض خریدی خواہ اس کے پاس اس کی قیمت موجود نہ ہو یا اس وقت ساتھ نہ ہو۔

۲۱۱۵ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ اَخْبَرَنَا جَرِيْرٌ عَنِ الْمُغِيْرَةِ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ غَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كَيْفَ تَرٰى بَعِيْرَكَ اَتَبِيْعُنِيْهِ قُلْتُ نَعَمْ فَبِعْتُهُ اِيَّاهُ فَلَمَّا قَدِمَ الْمَدِيْنَةَ غَدَوْتُ اِلَيْهِ بِالْبَعِيْرِ فَاَعْطَانِيْ ثَمَنَهُ۔

۲۲۱۵۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی انہیں جریر نے خبر دی، انہیں مغیرہ نے، انہیں شعبی نے اور ان سے جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک غزوہ میں شریک تھا۔ آپؐ نے دریافت فرمایا، اپنے اونٹ کے بارے میں کیا رائے ہے، کیا مجھے اسے بیچو گے؟ میں نے کہا کہ ہاں۔ چنانچہ میں نے اونٹ آپؐ کو بیچ دیا اور جب مدینہ آپؐ پہنچے تو اونٹ صبح کے وقت آپؐ کی خدمت میں حاضر ہو گیا آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے اس کی قیمت ادا کر دی۔

۲۲۱۶ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ اَسَدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا الْاَعْمَشُ قَالَ تَذَاكَرْنَا عِنْدَ اِبْرَاهِيْمَ الرَّهْنَ فِي السَّلَمِ فَقَالَ حَدَّثَنِي الْاَسْوَدُ عَنْ عَائِشَةَ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْتَرٰى طَعَامًا مِّنْ يَّهُوْدِيٍّ اِلٰى اَجَلٍ وَرَهَنَهُ دِرْعًا مِّنْ حَدِيْدٍ۔

۲۲۱۶۔ ہم سے معلی بن اسد نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے حدیث بیان کی، انہوں نے بیان کیا کہ ابراہیم رحمۃ اللہ علیہ کی خدمت میں ہم نے بیع سلم میں رہن کا ذکر کیا تو انہوں نے بیان کیا کہ مجھ سے اسود نے حدیث بیان کی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک یہودی سے غلہ ایک متعین مدت (کے قرض) پر خریدا اور اپنے لوہے کی زرہ اس کے پاس رہن رکھ دی۔

بَابٌ ۱۴۸۵ مَنْ اَخَذَ اَمْوَالَ النَّاسِ يُرِيْدُ اَدَاءَهَا اَوْ اِتْلَافَهَا

۱۴۸۵۔ جس نے لوگوں سے مال لیا۔ اسے ادا کرنے کی نیت سے لیا ہو یا ہضم کر جانے کیلئے۔

۲۲۱۷ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيْزِ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ الْاُوَيْسِيُّ حَدَّثَنَا سُلَيْمٰنُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ اَبِي الْغَيْثِ عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ اَخَذَ اَمْوَالَ النَّاسِ يُرِيْدُ اَدَاءَهَا اَدَّى اللّٰهُ عَنْهُ وَمَنْ اَخَذَ يُرِيْدُ اِتْلَافَهَا اَتْلَفَهُ اللّٰهُ۔

۲۲۱۷۔ ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ اویسی نے حدیث بیان کی، ان سے سلیمان بن بلال نے حدیث بیان کی، ان سے ثور بن زید نے ان سے ابو غیث نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو کوئی لوگوں کے مال قرض کے طور پر ادا کرنے کی نیت سے لیتا ہے تو اللہ تعالیٰ بھی ادا کرنے کے سامان پیدا فرما دیتا ہے۔ اور جو کوئی نہ دینے کے ارادہ سے لیتا ہے تو اللہ تعالیٰ بھی اس مال میں کوئی نفع نہیں رہنے دیتا۔

بَابٌ ۱۴۸۶ اَدَاءِ الدُّيُوْنِ وَقَالَ اللّٰهُ تَعَالٰى اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تُؤَدُّوا الْاَمٰنٰتِ اِلٰى

۱۴۸۶۔ قرض کی ادائیگی اور اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ "اللہ تمہیں حکم دیتا ہے کہ امانتیں ان کے مالکوں تک پہنچا دو،

اَهْلِهَا وَاِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ اَنْ تَحْكُمُوْا بِالْعَدْلِ اِنَّ اللّٰهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهٖ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ سَمِيْعًا بَصِيْرًا

اور جب لوگوں کے درمیان فیصلہ کرو تو عدل کے ساتھ کرو۔ اللہ تمہیں اچھی ہی نصیحت کرتا ہے۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ اللہ بہت سننے والا، بہت دیکھنے والا ہے۔

۲۲۱۸ حَدَّثَنَا اَحْمَدُ بْنُ يُوْنُسَ حَدَّثَنَا اَبُوْ شِهَابٍ عَنِ الْاَعْمَشِ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ عَنْ اَبِيْ ذَرٍّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا اَبْصَرَ يَعْنِيْ اُحُدًا قَالَ مَا اُحِبُّ اَنَّهٗ يُحَوَّلُ لِيْ ذَهَبًا يَمْكُثُ عِنْدِيْ مِنْهُ دِيْنَارٌ فَوْقَ ثَلٰثٍ اِلَّا دِيْنَارًا اُرْصِدُهٗ لِدَيْنٍ ثُمَّ قَالَ اِنَّ الْاَكْثَرِيْنَ هُمُ الْاَقَلُّوْنَ اِلَّا مَنْ قَالَ بِالْمَالِ هٰكَذَا وَهٰكَذَا وَاَشَارَ اَبُوْ شِهَابٍ بَيْنَ يَدَيْهِ وَعَنْ يَمِيْنِهٖ وَعَنْ شِمَالِهٖ وَقَلِيْلٌ مَّا هُمْ وَقَالَ مَكَانَكَ وَتَقَدَّمَ غَيْرَ بَعِيْدٍ فَسَمِعْتُ صَوْتًا فَاَرَدْتُّ اَنْ اٰتِيَهٗ ثُمَّ ذَكَرْتُ قَوْلَهٗ مَكَانَكَ حَتّٰى اٰتِيَكَ فَلَمَّا جَاءَ قُلْتُ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ الَّذِيْ سَمِعْتُ اَوْ قَالَ الصَّوْتُ الَّذِيْ سَمِعْتُ قَالَ وَهَلْ سَمِعْتَ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ اَتَانِيْ جِبْرِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ مَنْ مَّاتَ مِنْ اُمَّتِكَ لَا يُشْرِكُ بِاللّٰهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ قُلْتُ وَاِنْ فَعَلَ كَذَا وَكَذَا قَالَ نَعَمْ۔

۲۲۱۸ - ہم سے احمد بن یونس نے حدیث بیان کی، ان سے ابوشہاب نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے، ان سے زید بن وہب نے اور ان سے ابوذر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھا، حضور اکرم ﷺ نے جب دیکھا، آپ کی مراد احد پہاڑ کو دیکھنے سے تھی، تو فرمایا کہ میں یہ بھی پسند نہیں کروں گا کہ اگر احد سونے کا ہو جائے (اور تمام کا تمام میرے قبضہ میں ہو) تو اس میں سے میرے پاس ایک دینار کے برابر بھی تین دن سے زیادہ باقی رہے، سوا اس دینار کے جو میں کسی کا قرض ادا کرنے کے لئے رکھ لوں، پھر ارشاد فرمایا، دنیا میں زیادہ (مال) والے ہی (عموماً ثواب کا) کم حصہ پاتے ہیں، سوا ان افراد کے جو اپنے مال و دولت کو یوں اور یوں خرچ کریں۔ ابوشہاب نے اپنے سامنے دائیں طرف اور بائیں طرف اشارہ کر کے واضح کیا (مال کو اللہ کے راستے میں خوب خوب خرچ کرنے کو) لیکن ایسے لوگوں کی تعداد کم ہوتی ہے۔ پھر آنحضور ﷺ نے فرمایا کہ یہیں ٹھہرے رہو اور آپ تھوڑی دور آگے کی طرف بڑھے۔ میں نے کچھ آواز سنی (جیسے آپ کسی سے گفتگو فرما رہے ہوں) میں نے چاہا کہ آپ کی خدمت میں حاضر ہو جاؤں۔ لیکن پھر آپ کا ارشاد یاد آیا کہ "یہیں اس وقت تک ٹھہرے رہنا جب تک میں نہ آجاؤں" اس کے بعد جب آنحضور ﷺ تشریف لائے تو میں نے پوچھا، یا رسول اللہ! ابھی میں نے کچھ سنا تھا یا (راوی نے یہ کہا کہ) میں نے کوئی آواز سنی تھی۔ آنحضور ﷺ نے فرمایا تم نے بھی سنا! میں نے عرض کیا کہ ہاں۔ آنحضور ﷺ نے فرمایا کہ میرے پاس جبرائیل علیہ السلام آئے تھے اور یہ کہہ گئے ہیں کہ تمہاری امت کا جو شخص بھی اس حالت میں مرے گا کہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراتا ہو گا تو وہ جنت میں داخل ہو گا۔ میں نے پوچھا کہ اگرچہ وہ اس اس طرح (کے گناہ) کرتا رہا ہو تو انہوں نے کہا کہ ہاں (آخر کار اگر اسلام پر اس کی موت ہوئی ہے تو جنت میں ضرور جائے گا۔

۲۲۱۹ حَدَّثَنَا اَحْمَدُ بْنُ شَبِيْبِ بْنِ سَعِيْدٍ حَدَّثَنَا اَبِيْ عَنْ يُوْنُسَ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ حَدَّثَنِيْ عُبَيْدُ اللّٰهِ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُتْبَةَ قَالَ قَالَ اَبُوْ هُرَيْرَةَ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ كَانَ لِيْ مِثْلُ اُحُدٍ ذَهَبًا مَا يَسُرُّنِيْ اَنْ لَّا يَمُرَّ عَلَيَّ ثَلٰثٌ وَّعِنْدِيْ مِنْهُ شَيْءٌ اِلَّا شَيْءٌ اُرْصِدُهٗ لِدَيْنٍ رَوَاهُ صَالِحٌ وَّعُقَيْلٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ

۲۲۱۹ - ہم سے احمد بن شبیب بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے حدیث بیان کی، ان سے یونس نے کہ ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے حدیث بیان کی اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر میرے پاس احد پہاڑ کے برابر بھی سونا ہوتا، تب بھی مجھے یہ پسند نہ تھا کہ تین دن گذر جائیں اور اس میں کا کوئی بھی حصہ میرے

میرے پاس رہ جائے، سوا اس کے جو میں کسی قرض کے دینے کے لئے رکھ چھوڑوں۔ اس کی روایت صالح اور عقیل نے زہری کے واسطہ سے کی ہے۔

باب ۱۴۸۷ اِسْتِقْرَاضِ الْإِبِلِ

۲۲۲۰ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ أَخْبَرَنَا سَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ بِبَيْتِنَا يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا تَقَاضَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَغْلَظَ لَهُ فَهَمَّ أَصْحَابُهُ فَقَالَ دَعُوهُ فَإِنَّ لِصَاحِبِ الْحَقِّ مَقَالًا وَاشْتَرُوا لَهُ بَعِيرًا فَأَعْطُوهُ إِيَّاهُ قَالُوا لَا نَجِدُ إِلَّا أَفْضَلَ مِنْ سِنِّهِ قَالَ اشْتَرُوهُ فَأَعْطُوهُ إِيَّاهُ فَإِنَّ خَيْرَكُمْ أَحْسَنُكُمْ قَضَاءً

۱۴۸۷۔ اونٹ قرض پر لینا۔

۲۲۲۰۔ ہم سے ابو الولید نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، انھیں سلمہ بن کہیل نے خبر دی، کہا کہ میں نے ابو سلمہ سے سنا وہ ہمارے گھر میں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے حدیث بیان کر رہے تھے کہ ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اپنے قرض کا تقاضا کیا اور سخت سست کہا۔ صحابہ نے اس کو فہمائش کرنی چاہی تو آں حضورؐ نے فرمایا کہ اسے کہنے دو۔ صاحب حق کے لئے کہنے کی گنجائش ہوتی ہے۔ اور اسے ایک اونٹ خرید کر دے دو۔ صحابہ رضؓ نے عرض کیا کہ اس کے اونٹ سے (جو اس نے آنحضورؐ کو قرض دیا تھا) اچھی عمر ہی کا مل رہا ہے آنحضورؐ نے فرمایا کہ وہی خرید کر اسے دے دو، کیونکہ تم میں اچھا وہی ہے جو قرض ادا کرنے میں سب سے اچھا ہو۔

باب ۱۴۸۸ حُسْنِ التَّقَاضِي

۲۲۲۱ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ رِبْعِيٍّ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَاتَ رَجُلٌ فَقِيلَ لَهُ مَا كُنْتَ تَقُولُ قَالَ كُنْتُ أُبَايِعُ النَّاسَ فَأَتَجَوَّزُ عَنِ الْمُوسِرِ وَأُخَفِّفُ عَنِ الْمُعْسِرِ فَغُفِرَ لَهُ قَالَ أَبُو مَسْعُودٍ سَمِعْتُهُ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔

۱۴۸۸۔ تقاضے میں نرمی۔

۲۲۲۱۔ ہم سے مسلم نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی ان سے عبد الملک نے ان سے ربعی نے اور ان سے حذیفہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ نے فرمایا کہ ایک شخص کا انتقال ہوا، (قبر میں) اس سے سوال ہوا کہ تم کیا کہا کرتے تھے اس نے جواب دیا کہ میں لوگوں سے خرید و فروخت کرتا تھا (اور جب کسی پر میرا قرض ہوتا) تو مالداروں کو مہلت دیا کرتا تھا اور تنگدستوں کے قرض میں کمی کر دیا کرتا تھا۔ اسی پر اس کی مغفرت ہو گئی۔ ابو مسعود نے بیان کیا کہ میں نے بھی یہی نبی کریم صلے اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے۔

باب ۱۴۸۹ هَلْ يُعْطِي أَكْبَرَ مِنْ سِنِّهِ

۲۲۲۲ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ قَالَ حَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَقَاضَاهُ بَعِيرًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْطُوهُ فَقَالُوا مَا نَجِدُ إِلَّا سِنًّا أَفْضَلَ مِنْ سِنِّهِ فَقَالَ الرَّجُلُ أَوْفَيْتَنِي أَوْفَاكَ اللَّهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْطُوهُ فَإِنَّ مِنْ خِيَارِ النَّاسِ أَحْسَنَهُمْ قَضَاءً۔

۱۴۸۹۔ کیا قرض سے زیادہ عمر کا اونٹ دیا جا سکتا ہے۔

۲۲۲۲۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے، ان سے سفیان نے بیان کیا کہ مجھ سے سلمہ بن کہیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابو سلمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اپنا قرض کا اونٹ مانگنے آیا تو آنحضورؐ نے فرمایا (صحابہ رضؓ سے) کہ اسے اس کا اونٹ دے دو۔ صحابہ نے عرض کیا کہ قرض خواہ کے اونٹ سے اچھی عمر کا ہی اونٹ دستیاب ہو رہا ہے اس پر اس شخص (قرض خواہ) نے کہا، مجھے تم نے میرا پورا حق دیا، تمہیں اللہ تمہارا حق پورا پورا دے! رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اسے وہی اونٹ دے دو (جو اس کے اونٹ سے اچھی عمر کا ہے) کیونکہ بہترین شخص وہ ہے جو سب

سے زیادہ بہتر طریقہ پر اپنا قرض ادا کرتا ہو۔

بَاب ۱۴۹۰ حُسْنِ الْقَضَاءِ۔

۱۴۹۰۔ قرض پوری طرح ادا کرنا۔

۲۲۲۳ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ كَانَ لِرَجُلٍ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سِنٌّ مِّنَ الْإِبِلِ فَجَاءَهُ يَتَقَاضَاهُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْطُوهُ فَطَلَبُوا سِنَّهُ فَلَمْ يَجِدُوا لَهُ إِلَّا سِنًّا فَوْقَهَا فَقَالَ أَعْطُوهُ فَقَالَ أَوْفَيْتَنِي وَفَى اللّٰهُ بِكَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ خِيَارَكُمْ أَحْسَنُكُمْ قَضَاءً

۲۲۲۳۔ ہم سے ابونعیم نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر ایک شخص کا ایک خاص عمر کا اونٹ قرض تھا۔ وہ شخص آپؐ سے تقاضا کرنے آیا تو آنحضورؐ نے فرمایا کہ اسے اونٹ دے دو صحابہ نے تلاش کیا لیکن ایسا ہی اونٹ مل سکا جو قرض خواہ کے اونٹ سے اچھی عمر کا تھا۔ آنحضورؐ نے فرمایا کہ وہی دے دو اس پر اس شخص نے کہا کہ آپ نے مجھے میرا حق پوری طرح دیا۔ اللہ آپ کو بھی اس کا بدلہ پورا پورا دے۔ آنحضورؐ نے فرمایا کہ تم میں بہتر آدمی وہ ہے جو قرض ادا کرنے کے اعتبار سے بھی سب سے بہتر ہو۔

۲۲۲۴ حَدَّثَنَا خَلَّادٌ حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ حَدَّثَنَا مُحَارِبُ بْنُ دِثَارٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ قَالَ مِسْعَرٌ أُرَاهُ قَالَ ضُحًى فَقَالَ صَلِّ رَكْعَتَيْنِ وَكَانَ لِي عَلَيْهِ دَيْنٌ فَقَضَانِي وَزَادَنِي۔

۲۲۲۴۔ ہم سے خلاد نے حدیث بیان کی، ان سے مسعر نے حدیث بیان کی، ان سے محارب بن دثار نے حدیث بیان کی اور ان سے جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ مسجد نبوی میں تشریف رکھتے تھے مسعر نے بیان کیا کہ میرا خیال ہے کہ انہوں نے چاشت کے وقت کا ذکر کیا (کہ اس وقت میں خدمت نبوی میں حاضر ہوا) پھر آنحضورؐ نے فرمایا کہ دو رکعت نماز پڑھ لو۔ میرا آنحضورؐ پر قرض تھا۔ آنحضورؐ نے اسے ادا کیا اور زیادہ بھی دیا (اپنی طرف سے)

بَاب ۱۴۹۱ إِذَا قَضَى دُونَ حَقِّهِ أَوْ حَلَّلَهُ فَهُوَ جَائِزٌ۔

۱۴۹۱۔ اگر مقروض، قرض خواہ کے حق سے کم ادا کرے (جبکہ قرض خواہ اسی پر خوش اور راضی ہو) یا قرض خواہ اسے معاف کر دے تو جائز ہے۔

۲۲۲۵ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللّٰهِ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللّٰهِ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَاهُ قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ شَهِيدًا وَعَلَيْهِ دَيْنٌ فَاشْتَدَّ الْغُرَمَاءُ فِي حُقُوقِهِمْ فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَهُمْ أَنْ يَقْبَلُوا تَمْرَ حَائِطِي وَيُحَلِّلُوا أَبِي فَأَبَوْا فَلَمْ يُعْطِهِمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَائِطِي وَقَالَ سَنَغْدُو عَلَيْكَ فَغَدَا عَلَيْنَا حِينَ أَصْبَحَ فَطَافَ فِي النَّخْلِ وَدَعَا فِي ثَمَرِهَا بِالْبَرَكَةِ فَجَدَدْتُهَا فَقَضَيْتُهُمْ وَبَقِيَ لَنَا مِنْ ثَمَرِهَا۔

۲۲۲۵۔ ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی انہیں عبداللہ نے خبر دی انہیں یونس نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے ابن کعب بن مالک نے حدیث بیان کی اور انہیں جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ ان کے والد (عبداللہ رضی اللہ عنہ) احد کے دن شہید کر دیے گئے تھے، ان پر قرض چلا آرہا تھا۔ قرض خواہوں نے اپنے حق کے مطالبے میں شدت اختیار کی تو میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا آنحضورؐ نے ان سے دریافت فرمایا کہ وہ میرے باغ کی کھجورے لیں اور میرے والد کو معاف کر دیں، لیکن قرض خواہوں نے اس سے انکار کیا تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں میرا باغ نہیں دیا بلکہ فرمایا کہ ہم صبح کو تمہارے یہاں آئیں گے۔

چنانچہ جب صبح ہوئی تو آپ ہمارے یہاں تشریف لائے آپ درختوں میں چہل قدمی کرتے رہے اور اس کے پھل میں برکت کی دعا فرماتے رہے پھر میں نے پھل توڑے اور ان کا تمام قرض ادا کرنے کے بعد بھی کھجور باقی بچ گئی۔

بَابُ ۱۴۹۲ اِذَا قَاصَّ اَوْجَازَفَهُ فِي الدَّيْنِ تَمْرًا بِتَمْرٍ اَوْ غَيْرِهِ۔

۱۴۹۲۔ قرض کی صورت میں جب کھجور، کھجور کے پاس اس کے سوا کوئی دوسری چیز (اسی کی جنس کے) بدلے میں دی یا تخمینے سے ادا کی [1]

۲۲۲۶ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ الْمُنْذِرِ حَدَّثَنَا اَنَسٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ اَنَّهُ اَخْبَرَهُ اَنَّ اَبَاهُ تُوُفِّيَ وَتَرَكَ عَلَيْهِ ثَلٰثِيْنَ وَسْقًا لِرَجُلٍ مِنَ الْيَهُوْدِ فَاسْتَنْظَرَهُ جَابِرٌ فَاَبٰى اَنْ يُنْظِرَهُ فَكَلَّمَ جَابِرٌ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيَشْفَعَ لَهُ اِلَيْهِ فَجَاءَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَلَّمَ الْيَهُوْدِيَّ لِيَاْخُذَ ثَمَرَ نَخْلِهِ بِالَّذِيْ لَهُ فَاَبٰى فَدَخَلَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّخْلَ فَمَشٰى فِيْهَا ثُمَّ قَالَ لِجَابِرٍ جُدَّ لَهُ فَاَوْفِ لَهُ الَّذِيْ لَهُ فَجَدَّهُ بَعْدَ مَا رَجَعَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاَوْفَاهُ ثَلٰثِيْنَ وَسْقًا وَفَضَلَتْ لَهُ سَبْعَةَ عَشَرَ وَسْقًا فَجَاءَ جَابِرٌ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيُخْبِرَهُ بِالَّذِيْ كَانَ فَوَجَدَهُ يُصَلِّي الْعَصْرَ فَلَمَّا انْصَرَفَ اَخْبَرَهُ بِالْفَضْلِ فَقَالَ اَخْبِرْ ذٰلِكَ ابْنَ الْخَطَّابِ فَذَهَبَ جَابِرٌ اِلٰى عُمَرَ فَاَخْبَرَهُ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ لَقَدْ عَلِمْتُ حِيْنَ مَشٰى فِيْهَا رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيُبَارَكَنَّ فِيْهَا۔

۲۲۲۶۔ ہم سے ابراہیم بن منذر نے حدیث بیان کی، ان سے انس نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے، ان سے وہب بن کیسان نے اور انھیں جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ جب ان کے والد شہید ہوئے تو ایک یہودی کا تیس وسق قرض اپنے اوپر چھوڑ گئے تھے۔ جابر رضی اللہ عنہ نے اس سے مہلت مانگی، لیکن وہ نہیں مانا۔ پھر جابر رضی اللہ عنہ، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے تاکہ آپ اس یہودی سے (مہلت دینے کی) سفارش کر دیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے اور یہودی سے یہ فرمایا کہ جابر (رضی اللہ عنہ) کے باغ کے پھل، اس قرض کے بدلے میں لے لے جو ان کے والد پر اس کا ہے۔ اس نے اس سے بھی انکار کیا۔ اب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم باغ میں داخل ہوئے۔ اور اس میں چلتے رہے۔ پھر جابر رضی اللہ عنہ سے آپ نے فرمایا کہ باغ کا پھل توڑ کے اس کا قرض ادا کر دو۔ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم واپس تشریف لائے تو انہوں نے باغ کا پھل توڑا۔ اور یہودی کا تیس وسق قرض ادا کر دیا۔ سترہ وسق اس میں سے بچ بھی رہا جابر رضی اللہ عنہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے تاکہ آپ کو بھی صورت حال کی اطلاع دیں۔ آنحضور اس وقت

---

[1] بعض حضرات نے لکھا ہے کہ صحیح بخاری کا یہ عنوان اجماع امت کے خلاف ہے۔ اس لئے کہ جن چیزوں کا اس میں ذکر ہے وہ اموال ربویہ میں سے ہیں جن میں تقابض اور مساوات ضروری ہے۔ لیکن یہ اعتراض صحیح نہیں۔ کیونکہ امام بخاری رح یہاں کوئی فقہ کا مسئلہ نہیں بیان کر رہے ہیں، بلکہ ایک ایسی صورت میں مسئلہ کی وضاحت کر رہے ہیں جب جانبین میں کوئی نزاع نہ ہو۔ ایسی صورت میں جبکہ جانبین راضی ہوں اسی طرح معاملہ صحیح ہو سکتا ہے کہ اندازے اور تخمینے سے قرض کی ادائیگی کر دی جائے۔ یہ تسامح اور اغماض کے باب سے متعلق ہے، جس کی گنجائش شریعت نے اپنے احکام میں رکھی ہے۔ عام طور سے فقہ میں اس طرح کے احکام نہیں ملتے کیونکہ فقہی مسائل میں قانونی حدود کا لحاظ ہوتا ہے اور ان کا عام تعلق قضا سے ہے۔ ہر موقعہ پر اگر قانونی پابندیاں لگا دی جائیں تو عام زندگی میں بڑی دشواری پیدا ہو جائے گی۔ دس آدمی ایک دسترخوان پر اگر اپنا اپنا کھانا جمع کر کے سب ساتھ کھائیں تو ظاہر ہے کہ اس میں کوئی مضائقہ شریعت کی نظر میں نہیں ہے اور زندگی کی مناسب روش کے خلاف بھی نہیں لیکن اگر اسی کو قانونی ترازو پر تولا جانے لگے تو عدم جواز کا پہلو نکل آئے گا، ایسے تمام مواقع پر شریعت نے خود توسع اغماض اور تسامح کی اجازت دی ہے۔

باب ۱۴۹۳ مَنِ اسْتَعَاذَ مِنَ الدَّيْنِ .

۲۲۲۷ حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَتِيقٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَدْعُو فِي الصَّلٰوةِ وَيَقُولُ اللّٰهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ فَقَالَ لَهُ قَائِلٌ مَا أَكْثَرَ مَا تَسْتَعِيذُ يَا رَسُولَ اللّٰهِ مِنَ الْمَغْرَمِ قَالَ إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا غَرِمَ حَدَّثَ فَكَذَبَ وَوَعَدَ فَأَخْلَفَ ۔

۱۴۹۳ - جس نے قرض سے پناہ مانگی ۔

۲۲۲۷ - ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی. کہا کہ مجھ سے میرے بھائی نے حدیث بیان کی، ان سے سلیمان نے، ان سے محمد بن ابی عتیق نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور انھیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نماز میں دعا کرتے تو یہ بھی کہتے "اے اللہ! میں گناہ اور قرض سے تیری پناہ مانگتا ہوں" کسی نے عرض کیا، یا رسول اللہ آپ قرض سے اتنی پناہ مانگتے ہیں؟ آنحضورؐ نے جواب دیا کہ جب آدمی مقروض ہوتا ہے تو جھوٹ بولتا ہے اور وعدہ کرکے اس کی خلاف ورزی کرتا ہے ۔

باب ۱۴۹۴ الصَّلٰوةِ عَلٰى مَنْ تَرَكَ دَيْنًا

۲۲۲۸ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ تَرَكَ مَالًا فَلِوَرَثَتِهِ وَمَنْ تَرَكَ كَلًّا فَإِلَيْنَا ۔

۱۴۹۴ مقروض کی نماز جنازہ ۔

۲۲۲۸ - ہم سے ابوالولید نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عدی بن ثابت نے، ان سے ابو حازم نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو شخص مال چھوڑے (اپنے انتقال کے وقت) تو وہ اس کے ورثاء کا ہوتا ہے اور جو قرض چھوڑے وہ ہمارے ذمہ ہے ۔

۲۲۲۹ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ عَنْ هِلَالِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي عَمْرَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا مِنْ مُؤْمِنٍ إِلَّا وَأَنَا أَوْلٰى بِهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ اقْرَءُوا إِنْ شِئْتُمْ النَّبِيُّ أَوْلٰى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ فَأَيُّمَا مُؤْمِنٍ مَاتَ وَتَرَكَ مَالًا فَلْيَرِثْهُ عَصَبَتُهُ مَنْ كَانُوا وَمَنْ تَرَكَ دَيْنًا أَوْ ضَيَاعًا فَلْيَأْتِنِي فَأَنَا مَوْلَاهُ ۔

۲۲۲۹ - ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی. ان سے ابو عامر نے حدیث بیان کی، ان سے فلیح نے حدیث بیان کی، ان سے ہلال بن علی نے، ان سے عبدالرحمن بن ابی عمرہ نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ہر مومن کا میں دنیا اور آخرت میں سب سے زیادہ قریب ہوں اگر تم چاہو تو یہ آیت پڑھ لو "نبی مومنوں سے ان کی جان سے بھی زیادہ قریب ہیں" اس لئے جو مومن بھی انتقال کر جائے اور مال چھوڑے تو ورثا اس کے مالک ہوتے ہیں، جو بھی ہوں اور جو شخص قرض چھوڑے یا عیال چھوڑے تو وہ میرے پاس آجائیں کہ ان کا ولی میں ہوں ۔

باب ۱۴۹۵ مَطْلُ الْغَنِيِّ ظُلْمٌ .

۲۲۳۰ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلٰى عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ أَخِي وَهْبِ بْنِ مُنَبِّهٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَطْلُ الْغَنِيِّ ظُلْمٌ ۔

۱۴۹۵ - مالدار کی طرف سے ٹال مٹول زیادتی ہے ۔

۲۲۳۰ - ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالاعلیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے، ان سے ہمام بن منبہ، وہب بن منبہ کے بھائی نے، انہوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، مالدار کی طرف سے (قرض کی ادائیگی میں) ٹال مٹول زیادتی ہے ۔

باب ۱۴۹۶ لِصَاحِبِ الْحَقِّ مَقَالٌ وَيُذْكَرُ

۱۴۹۶ - حقدار کو کہنے کی گنجائش ہوتی ہے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم

عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ لَیُّ الْوَاجِدِ یُحِلُّ عُقُوْبَتَہٗ وَعِرْضَہٗ قَالَ سُفْیٰنُ عِرْضُہٗ یَقُوْلُ مَطَلْتَنِیْ وَعُقُوْبَتُہُ الْحَبْسُ۔

سے منقول ہے کہ (قرض کی ادائیگی پر) قدرت کے باوجود ٹال مٹول اس کی سزا اور اس کی عزت کو حلال کر دیتا ہے۔ سفیان نے فرمایا کہ عزت کو حلال کرنا یہ ہے کہ قرض خواہ کہے "تم صرف ٹال مٹول کرتے ہو" اور اس کی سزا قید ہے۔

۲۲۳۱ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا یَحْیٰی عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سَلَمَةَ عَنْ اَبِیْ سَلَمَةَ عَنْ اَبِیْ ھُرَیْرَةَ اَتَی النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ یَتَقَاضَاہُ فَاَغْلَظَ لَہٗ فَھَمَّ بِہٖ اَصْحَابُہٗ فَقَالَ دَعُوْہُ فَاِنَّ لِصَاحِبِ الْحَقِّ مَقَالًا۔

۲۲۳۱۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے، ان سے سلمہ نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک قرض مانگنے آیا اور سخت برتاؤ کرنے لگا صحابہ نے اس کی فہمائش کرنی چاہی تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اسے چھوڑ دو۔ حق دار کو کہنے کی گنجائش ہوتی ہے۔

بَابٌ ۱۴۹۷ اِذَا وَجَدَ مَالَہٗ عِنْدَ مُفْلِسٍ فِی الْبَیْعِ وَالْقَرْضِ وَالْوَدِیْعَةِ فَھُوَ اَحَقُّ بِہٖ وَقَالَ الْحَسَنُ اِذَا اَفْلَسَ وَتَبَیَّنَ لَمْ یَجُزْ عِتْقُہٗ وَلَا بَیْعُہٗ وَلَا شِرَاؤُہٗ وَقَالَ سَعِیْدُ بْنُ الْمُسَیَّبِ قَضٰی عُثْمٰنُ مَنِ اقْتَضٰی مِنْ حَقِّہٖ قَبْلَ اَنْ یُّفْلِسَ فَھُوَ لَہٗ وَمَنْ عَرَفَ مَتَاعَہٗ بِعَیْنِہٖ فَھُوَ اَحَقُّ بِہٖ۔

۱۴۹۷۔ ایسے شخص کے پاس جسے دیوالیہ قرار دیا جا چکا ہے کسی نے اپنا مال موجود پایا، خواہ بیع کے سلسلہ کا ہو، یا قرض و ودیعت کے سلسلے کا تو صاحب مال ہی اس کا زیادہ مستحق ہے[1]۔ حسن رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ جب کوئی دیوالیہ ہو جائے اور اس کا (دیوالیہ ہونا حاکم کی عدالت میں) واضح ہو جائے تو نہ اس کا آزاد کرنا جائز ہوتا ہے اور نہ اس کی خرید و فروخت۔ سعید بن مسیب نے فرمایا کہ عثمان رضی اللہ عنہ نے فیصلہ کیا تھا کہ جو شخص اپنا حق دیوالیہ ہونے سے پہلے لے لے تو وہ اسی کا ہو جاتا ہے اور جو کوئی اپنا متعینہ سامان پہچان لے تو وہی اس کا مستحق ہوتا ہے۔

---

[1] یعنی جب کسی نے کوئی چیز خریدی اور مبیع پر قبضہ بھی کر لیا، لیکن قیمت نہیں ادا کی تھی کہ دیوالیہ قرار دے دیا گیا تو اگر وہ اصل مبیع اس کے پاس اب بھی موجود ہے تو ائمہ کا اس میں اختلاف ہے کہ ایسی صورت میں جب کہ دوسرے قرض خواہ بھی موجود ہوں اس مال کا مستحق صرف بیچنے والا ہو گا یا تمام قرض خواہ اس میں برابر شریک ہوں گے امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ کا فیصلہ یہ ہے کہ بیچنے والا ہی اصل مبیع کا مستحق ہے اور دوسرے قرض خواہوں کا اس میں کوئی حصہ نہ ہوگا۔ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ کا بھی رجحان یہی ہے اور حدیث کے ظاہر سے بھی یہی مفہوم ہوتا ہے۔ لیکن امام ابوحنیفہ اور صاحبین رحمہم اللہ یہ کہتے ہیں کہ چونکہ مال فروخت ہو چکا ہے اور خریدار کے قبضہ میں بھی جا چکا ہے۔ اس لئے قانونی طور پر اب وہ خریدار ہی کی ملک ہوگا یہ دوسری بات ہے کہ دیانت کے تقاضوں پر عمل کرتے ہوئے دوسرے قرض خواہ اور خریدار سب اسی پر راضی ہو جائیں کہ مال بیچنے والے ہی کو دے دیا جائے اور حدیث میں جو حکم ہے وہ دیانت ہی سے متعلق ہے۔ قانونی حکم نہیں بیان ہوا ہے۔ یہ بات خاص طور پر ملحوظ رکھنی چاہیے کہ دیانت کا باب حضور اکرم کے فیصلوں میں بہت زیادہ ہے۔ اور اکثر مواقع پر آپ نے قانونی حدود کو چھوڑ کر لوگوں کی سہولت اور انصاف کے لئے دیانت کی بنیاد پر معاملات کے تصفیے کئے ہیں۔ لیکن جب نزاع کی حدود تک معاملہ پہنچ جاتا ہے تو اس میں قانون کا سہارا لینا ضروری ہو جاتا ہے شریعت کے اصول و کلیات کی روشنی میں اور احادیث کے پیش نظر احناف نے وہی مسلک اختیار کیا جسکا بیان ہم

۲۲۳۲ - حَدَّثَنَا اَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيْدٍ قَالَ اَخْبَرَنِي اَبُوْ بَكْرِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ اَنَّ عُمَرَ ابْنَ عَبْدِ الْعَزِيْزِ اَخْبَرَهُ اَنَّ اَبَا بَكْرِ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ اَخْبَرَهُ اَنَّهُ سَمِعَ اَبَا هُرَيْرَةَ يَقُوْلُ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَوْ قَالَ سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ مَنْ اَدْرَكَ مَالَهُ بِعَيْنِهِ عِنْدَ رَجُلٍ اَوْ اِنْسَانٍ قَدْ اَفْلَسَ فَهُوَ اَحَقُّ بِهِ مِنْ غَيْرِهِ۔

۲۲۳۲ - ہم سے احمد بن یونس نے حدیث بیان کی، ان سے زہیر نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن سعید نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے ابو بکر بن محمد بن عمر بن حزم نے خبر دی، انھیں عمر بن عبدالعزیز نے خبر دی، انہیں ابو بکر بن عبدالرحمان بن حارث بن ہشام نے خبر دی، انہوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یا یہ بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ کہتے سنا جو شخص اپنا بعینہ مال کسی شخص کے پاس پالے جب کہ وہ شخص دیوالیہ قرار دیا جا چکا ہے تو صاحب مال ہی اس کا دوسروں کے مقابلے میں زیادہ مستحق ہوتا ہے۔

بَابٌ ۱۴۹۸ مَنْ اَخَّرَ الْغَرِيْمَ اِلَى الْغَدِ اَوْ نَحْوِهِ وَلَمْ يَرَ ذٰلِكَ مَطْلًا وَقَالَ جَابِرٌ اشْتَدَّ الْغُرَمَاءُ فِي حُقُوْقِهِمْ فِي دَيْنِ اَبِي فَسَاَلَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنْ يَّقْبَلُوْا ثَمَرَ حَائِطِي فَاَبَوْا فَلَمْ يُعْطِهِمُ الْحَائِطَ وَلَمْ يَكْسِرْهُ لَهُمْ قَالَ سَاَغْدُوْا عَلَيْكَ غَدًا فَغَدَا عَلَيْنَا حِيْنَ اَصْبَحَ فَدَعَا فِي ثَمَرِهَا بِالْبَرَكَةِ فَقَضَيْتُهُمْ۔

۱۴۹۸ - جس نے قرض خواہ کو ایک دو دن کے لئے ٹال دیا اور اسے مطل (ٹال مٹول) نہیں سمجھا جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرے والد کے قرض کے مسئلے میں جب قرض خواہوں نے اپنا حق مانگنے میں شدت اختیار کی تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے سامنے یہ صورت رکھی کہ وہ میرے باغ کے پھل قبول کر لیں لیکن چونکہ انہوں نے اس سے انکار کیا، اس لئے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے باغ نہیں دیا اور نہ پھل تڑوائے بلکہ فرمایا کہ میں تمہارے پاس کل آؤں گا۔ چنانچہ دوسرے دن صبح ہی آپ ہمارے یہاں تشریف لائے اور پھلوں میں برکت کی دعا فرمائی اور میں نے (اسی باغ سے) ان کا قرض ادا کر دیا۔

بَابٌ ۱۴۹۹ مَنْ بَاعَ مَالَ الْمُفْلِسِ اَوِ الْمُعْدِمِ فَقَسَمَهُ بَيْنَ الْغُرَمَاءِ اَوْ اَعْطَاهُ حَتّٰى يُنْفِقَ عَلٰى نَفْسِهِ

۱۴۹۹ - جس نے دیوالیہ یا تنگدست شخص کا مال بیچ کر اس کے قرض خواہوں میں تقسیم کر دیا یا اسی کو اپنی ضروریات میں خرچ کرنے کے لئے دے دیا۔

۲۲۳۳ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَزِيْدُ بْنُ زُرَيْعٍ حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ الْمُعَلِّمُ حَدَّثَنَا عَطَاءُ بْنُ اَبِي رَبَاحٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ اَعْتَقَ رَجُلٌ غُلَامًا لَهُ عَنْ دُبُرٍ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يَّشْتَرِيْهِ مِنِّي فَاشْتَرَاهُ نُعَيْمُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ فَاَخَذَ ثَمَنَهُ فَدَفَعَهُ اِلَيْهِ

۲۲۳۳ - ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن زریع نے حدیث بیان کی، ان سے حسین معلم نے حدیث بیان کی، ان سے عطاء بن ابی رباح نے حدیث بیان کی اور ان سے جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک شخص نے اپنا ایک غلام اپنی موت کے ساتھ آزاد کرنے کے لئے کہا، لیکن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ایک غلام

نے کر دیا یہ مسلک عقل کی کسوٹی پر بھی بہت صاف اور واضح ہے۔ جو دلائل بیان کئے جاتے ہیں ہم ان کی تفصیلات کو بیان نہیں کر سکتے تھے اس لئے انہیں نظر انداز کر دیا گیا۔ البتہ اگر مال پر قبضہ خریدار کا نہیں ہوا تھا تو اس میں سب کا اتفاق ہے کہ ایسے مال کا مستحق بیچنے والا ہی ہو گا۔

کو مجھ سے کون خریدے گا؟ نعیم بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے اسے خرید لیا اور آنحضورؐ نے اس کی قیمت وصول کر کے مالک کو دیدی۔

باب ۱۵۰۰ إِذَا أَقْرَضَهُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى أَوْ أَجَّلَهُ فِي الْبَيْعِ وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ فِي الْقَرْضِ إِلَى أَجَلٍ لَا بَأْسَ بِهِ وَإِنْ أُعْطِيَ أَفْضَلَ مِنْ دَرَاهِمِهِ مَا لَمْ يَشْتَرِطْ وَقَالَ عَطَاءٌ وَعَمْرُو بْنُ دِينَارٍ هُوَ إِلَى أَجَلِهِ فِي الْقَرْضِ وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ ابْنِ هُرْمُزَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ ذَكَرَ رَجُلًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ سَأَلَ بَعْضَ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنْ يُسْلِفَهُ فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى الْحَدِيثَ ؏

۱۵۰۰۔ جب کسی نے متعین مدت تک کے لئے کسی کو قرض دیا یا بیع میں (قیمت کیلئے) مدت متعین کی؟ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ کسی مدت تک کے لئے قرض میں کوئی حرج نہیں ہے اگرچہ اس کے درہموں سے زیادہ کھرے درہم اسے ملیں، لیکن اس صورت میں جب کہ اس کی شرط نہ لگائی ہو[1]۔ عطا اور عمرو بن دینار نے فرمایا کہ قرض میں، قرض لینے والا اپنی متعینہ مدت کا پابند ہوگا۔ لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے جعفر بن ربیعہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالرحمان بن ہرمز نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے کہ آپ نے کسی اسرائیلی شخص کا تذکرہ فرمایا جس نے ایک دوسرے اسرائیلی شخص سے قرض مانگا تھا اور اس نے ایک متعینہ مدت تک کے لئے قرض دے دیا تھا (حدیث گذر چکی ہے)

باب ۱۵۰۱ الشَّفَاعَةِ فِي وَضْعِ الدَّيْنِ ۔

۱۵۰۱۔ قرض میں کمی کی سفارش

۲۲۳۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مُغِيرَةَ عَنْ عَامِرٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ أُصِيبَ عَبْدُ اللّٰهِ وَتَرَكَ عِيَالًا وَدَيْنًا فَطَلَبْتُ إِلَى أَصْحَابِ الدَّيْنِ أَنْ يَضَعُوا بَعْضًا مِنْ دَيْنِهِ فَأَبَوْا فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَشْفَعْتُ بِهِ عَلَيْهِمْ فَأَبَوْا فَقَالَ صَنِّفْ تَمْرَكَ كُلَّ شَيْءٍ مِنْهُ عَلَى حِدَتِهِ عِذْقَ ابْنِ زَيْدٍ عَلَى حِدَةٍ وَاللِّينَ عَلَى حِدَةٍ وَالْعَجْوَةَ عَلَى حِدَةٍ ثُمَّ أَحْضِرْهُمْ حَتَّى آتِيَكَ فَفَعَلْتُ ثُمَّ جَاءَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَعَدَ عَلَيْهِ وَكَالَ لِكُلِّ رَجُلٍ حَتَّى اسْتَوْفَى وَبَقِيَ التَّمْرُ كَمَا هُوَ كَأَنَّهُ لَمْ يُمَسَّ وَغَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى نَاضِحٍ لَنَا فَأَزْحَفَ الْجَمَلُ فَتَخَلَّفَ عَلَيَّ فَوَكَزَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ خَلْفِهِ قَالَ بِعْنِيهِ وَلَكَ ظَهْرُهُ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلَمَّا دَنَوْنَا اسْتَأْذَنْتُ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللّٰهِ إِنِّي حَدِيثُ عَهْدٍ بِعُرْسٍ قَالَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَا تَزَوَّجْتَ

۲۲۳۴۔ ہم سے موسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے ابوعوانہ نے حدیث بیان کی، ان سے مغیرہ نے، ان سے عامر نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ (میرے والد) عبداللہ رضی اللہ عنہ شہید ہوئے تو اپنے پیچھے اپنی زیر پرورش اولاد اور قرض چھوڑ گئے۔ میں قرض خواہوں کے پاس گیا کہ اپنا کچھ قرض معاف کر دیں لیکن انہوں نے انکار کیا۔ پھر میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور آپؐ سے ان کے پاس سفارش کروائی، انہوں نے اس کے باوجود انکار کیا۔ آخر آنحضورؐ نے فرمایا کہ (اپنے باغ کی) تمام کھجور کی قسمیں الگ الگ کر لو، عذق بن زید، (ایک عمدہ قسم کی کھجور کا نام) الگ، لین الگ اور عجوہ الگ (یہ سب عمدہ قسم کی کھجوروں کے نام ہیں) اس کے بعد قرض خواہوں کو بلاؤ اور میں بھی آوں گا۔ چنانچہ میں نے ایسا کر دیا۔ جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے تو آپ اس کے قریب بیٹھ گئے اور ہر قرض خواہ کے لئے تولنا شروع کیا تا آنکہ سب کا قرض پورا ہو گیا اور کھجور اسی طرح باقی بچ رہی جیسے پہلے تھی۔ گویا کسی نے اسے چھوا تک نہیں ہے۔ اور ایک مرتبہ میں نبی کریم صلی اللہ

[1] یعنی اپنے طور پر دیا ہو، اگر پہلے سے ایسی کوئی شرط لگا دی جائے تو یہی صورت حرام ہو جاتی ہے۔

بِكْرًا أَمْ ثَيِّبًا قُلْتُ ثَيِّبًا أُصِيبَ عَبْدُ اللَّهِ وَتَرَكَ جَوَارِيَ صِغَارًا فَتَزَوَّجْتُ ثَيِّبًا تُعَلِّمُهُنَّ وَتُؤَدِّبُهُنَّ ثُمَّ قَالَ ائْتِ أَهْلَكَ فَقَدِمْتُ فَأَخْبَرْتُ خَالِي بِبَيْعِ الْجَمَلِ فَلَامَنِي فَأَخْبَرْتُهُ بِإِعْيَاءِ الْجَمَلِ وَبِالَّذِي كَانَ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَوَكْزِهِ إِيَّاهُ فَلَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَدَوْتُ إِلَيْهِ بِالْجَمَلِ فَأَعْطَانِي ثَمَنَ الْجَمَلِ وَالْجَمَلَ وَسَهْمِي مَعَ الْقَوْمِ.

علیہ وسلم کے ساتھ ایک غزوے میں ایک اونٹ پر سوار ہو کر گیا۔ اونٹ تھک گیا اس لئے میں لوگوں سے پیچھے رہ گیا۔ اتنے میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے پیچھے سے مارا اور فرمایا کہ یہ اونٹ مجھے بیچ دو، مدینہ تک اس پر سواری کی تمہیں اجازت ہے۔ پھر جب ہم مدینہ سے قریب ہوئے تو میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اجازت چاہی، عرض کیا کہ یا رسول اللہ! میں نے ابھی نئی شادی کی ہے، آنحضورؐ نے دریافت فرمایا، کنواری سے کی ہے یا ثیبہ سے؟ میں نے کہا کہ ثیبہ سے، عبداللہ رضی اللہ عنہ (والد) شہید ہوئے تو اپنے پیچھے کئی چھوٹی بچیاں چھوڑ گئے ہیں۔ اس لئے میں نے ثیبہ سے کی ہے تاکہ انھیں تعلیم اور ادب سکھاتی رہے۔ پھر آپ نے فرمایا، اچھا اب اپنے گھر جاؤ۔ چنانچہ میں گھر گیا۔ میں نے جب اپنے ماموں سے اونٹ بیچنے کا ذکر کیا تو انہوں نے مجھے ملامت کی اس لئے میں نے ان سے اونٹ کے تھک جانے اور نبی کریم صلے اللہ علیہ وسلم کے واقعہ کا بھی ذکر کیا اور آنحضورؐ کے اونٹ کو مارنے کا بھی۔ جب مدینے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پہنچے تو میں بھی آپ کی خدمت میں صبح کے وقت اونٹ کے ساتھ حاضر ہوا، آنحضورؐ نے مجھے اونٹ کی قیمت بھی دے دی اور وہ اونٹ بھی اور قوم کے ساتھ میرا (مال غنیمت کا) حصہ بھی۔

باب ۱۵۰۲ مَا يُنْهَى عَنْ إِضَاعَةِ الْمَالِ وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ وَلَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ وَقَالَ فِي قَوْلِهِ أَصَلَوَاتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ وَقَالَ وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمْ وَالْحَجْرِ فِي ذَلِكَ وَمَا يُنْهَى عَنِ الْخِدَاعِ.

۱۵۰۲۔ مال ضائع کرنے کی ممانعت اور اللہ تعالے کا ارشاد کہ "اللہ فساد کو پسند نہیں کرتا" اور اللہ تعالے کا ارشاد کہ "اور مفسدین کے کام نہیں بناتا"، اور اللہ تعالے نے اپنے ارشادات میں فرمایا ہے "کیا تمہاری نماز تمہیں یہ بتاتی ہے کہ جسے ہمارے آباء پوجتے چلے آئے ہیں، ہم اسے چھوڑ دیں یا اپنے مال میں اپنی طبیعت کے مطابق تصرف کرنا چھوڑ دیں" اور اللہ تعالے نے ارشاد فرمایا "بے عقلوں کو اپنے اموال نہ دو" اور اس کی وجہ سے پابندی اور دھوکے کی ممانعت۔

۲۲۳۵ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ

۲۲۳۵۔ ہم سے ابونعیم نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عبداللہ بن دینار نے حدیث بیان کی، انھوں نے ابن

لہ بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ: یہ حدیث اس سے پہلے بھی آ چکی ہے۔ مضمون حدیث میں باہم ایک دوسرے سے بعض مواقع پر اختلاف ہے۔ بعض محدثین نے اسے احادیث کے تعدد پر محمول کیا ہے۔ لیکن ہے یہ درحقیقت ایک ہی حدیث کیونکہ واقعہ ایک ہے اور اسی واقعہ کو مختلف راوی بیان کرتے ہیں۔ صرف راویوں کے تصرف سے مختلف روایات میں اختلاف ہو گیا ہے۔ واقعی صورت حال جو بھی رہی ہو لیکن بہر حال حدیث کے سلسلے میں راویوں کا اختلاف کچھ زیادہ اہم بھی نہیں کیونکہ اصل مقصد کے بیان کرنے میں کوئی اختلاف نہیں ہے۔ صرف صورت واقعہ کی نقل میں تھوڑا سا اختلاف ہے اور ایسا عام حالات میں ناگزیر ہے اس کے بعد جو حصہ ہے وہ ایک دوسری حدیث ہے، چونکہ دونوں ایک سند میں تھیں اس لئے مصنف رحؒ نے انھیں اسی طرح نقل کر دیا۔

عَنْهُمَا قَالَ قَالَ رَجُلٌ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي أُخْدَعُ فِي الْبُيُوعِ فَقَالَ إِذَا بَايَعْتَ فَقُلْ لَا خِلَابَةَ فَكَانَ الرَّجُلُ يَقُولُهُ۔

عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے ایک شخص نے عرض کیا کہ خرید و فروخت میں مجھے دھوکا دے دیا جاتا ہے۔ آنحضور ﷺ نے فرمایا کہ جب خرید و فروخت کیا کرو تو یہ کہدیا کرو کہ کوئی دھوکا نہ ہو۔ چنانچہ پھر وہ شخص اسی طرح کہا کرتا تھا۔

۲۲۳۶ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ وَرَّادٍ مَوْلَى الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللّٰهَ حَرَّمَ عَلَيْكُمْ عُقُوقَ الْأُمَّهَاتِ وَوَأْدَ الْبَنَاتِ وَمَنْعًا وَهَاتِ وَكَرِهَ لَكُمْ قِيلَ وَقَالَ وَكَثْرَةَ السُّؤَالِ وَإِضَاعَةَ الْمَالِ۔

۲۲۳۶۔ ہم سے عثمان نے حدیث بیان کی، ان سے جریر نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے، ان سے شعبی نے، ان سے مغیرہ بن شعبہ کے مولی وراد نے اور ان سے مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اللہ تعالے نے تم پر ماں (اور باپ) کی نافرمانی، لڑکیوں کو زندہ دفن کرنا، (واجب حقوق کی) ادائیگی نہ کرنا اور (دوسروں کا مال ناجائز طریقہ پر) لینا حرام قرار دیا ہے۔ اور فضول بکواس کرنے، کثرت سے سوالات کرنے اور مال ضائع کرنے کو ناپسند قرار دیا ہے۔

بَاب ۱۵۰۳ الْعَبْدُ رَاعٍ فِي مَالِ سَيِّدِهِ وَلَا يَعْمَلُ إِلَّا بِإِذْنِهِ۔

۱۵۰۳۔ غلام اپنے آقا کے مال کا نگران ہے۔ اس کی اجازت کے بغیر اس میں تصرف نہیں کر سکتا۔

۲۲۳۷ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ كُلُّكُمْ رَاعٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ فَالْإِمَامُ رَاعٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَالرَّجُلُ فِي أَهْلِهِ رَاعٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَالْمَرْأَةُ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا رَاعِيَةٌ وَهِيَ مَسْئُولَةٌ عَنْ رَعِيَّتِهَا وَالْخَادِمُ فِي مَالِ سَيِّدِهِ رَاعٍ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ قَالَ فَسَمِعْتُ هَؤُلَاءِ مِنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَحْسِبُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَالرَّجُلُ فِي مَالِ أَبِيهِ رَاعٍ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ فَكُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ

۲۲۳۷۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انھیں سالم بن عبد اللہ نے خبر دی اور انھیں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا، تم میں سے ہر فرد نگران ہے اور اس کی رعیت کے بارے میں اس سے سوال ہوگا۔ پس امام نگران ہے اور اس کی رعیت کے بارے میں اس سے سوال ہوگا، ہر انسان اپنے گھر کا نگران ہے اور اس سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا، خادم اپنے آقا کے مال کا نگران ہے اور اس سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا انہوں نے بیان کیا کہ یہ سب میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا اور میں سمجھتا ہوں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ بھی فرمایا تھا کہ مرد اپنے والد کے مال کا نگران ہے اور اس سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا۔ پس ہر شخص نگران ہے اور ہر شخص سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا۔

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

كِتَابٌ فِي الْخُصُومَاتِ

بَابُ ۱۵۰۴ مَا يُذْكَرُ فِي الْأَشْخَاصِ وَالْخُصُومَةِ بَيْنَ الْمُسْلِمِ وَالْيَهُودِ

۲۲۳۸ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَيْسَرَةَ أَخْبَرَنِي قَالَ سَمِعْتُ النَّزَّالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللّٰهِ يَقُولُ سَمِعْتُ رَجُلًا قَرَأَ آيَةً سَمِعْتُ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خِلَافَهَا فَأَخَذْتُ بِيَدِهِ فَأَتَيْتُ بِهِ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ كِلَاكُمَا مُحْسِنٌ قَالَ شُعْبَةُ أَظُنُّهُ قَالَ لَا تَخْتَلِفُوا فَإِنَّ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمُ اخْتَلَفُوا فَهَلَكُوا۔

۱۵۰۴۔ مقروض کو ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرنے اور مسلمان اور یہودی میں جھگڑے سے متعلق احادیث۔

۲۲۳۸۔ ہم سے ابوالولید نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی کہ عبدالملک بن میسرہ نے مجھے خبر دی، کہا کہ میں نے نزال سے سنا اور انہوں نے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے سنا انہوں نے فرمایا کہ میں نے ایک شخص کو قرآن کی ایک آیت اس طرح پڑھتے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے میں نے اس کے خلاف سنا تھا۔ اس لئے میں ان کا ہاتھ تھامے انھیں آنحضورؐ کی خدمت میں لے گیا۔ آنحضورؐ نے (میرا اعتراض سن کر) فرمایا کہ تم دونوں درست پڑھتے ہو۔ شعبہ نے بیان کیا، میرا یقین ہے کہ آنحضورؐ نے یہ بھی فرمایا کہ اختلاف نہ کیا کرو۔ کیونکہ تم سے پہلے کے لوگ اختلاف کر کے ہلاک ہو گئے تھے۔

۲۲۳۹ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَعَبْدِ الرَّحْمٰنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ اسْتَبَّ رَجُلَانِ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَرَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ قَالَ الْمُسْلِمُ وَالَّذِي اصْطَفٰى مُحَمَّدًا عَلَى الْعٰلَمِينَ فَقَالَ الْيَهُودِيُّ وَالَّذِي اصْطَفٰى مُوسٰى عَلَى الْعٰلَمِينَ فَرَفَعَ الْمُسْلِمُ يَدَهُ عِنْدَ ذٰلِكَ فَلَطَمَ وَجْهَ الْيَهُودِيِّ فَذَهَبَ الْيَهُودِيُّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ بِمَا كَانَ مِنْ أَمْرِهِ وَأَمْرِ الْمُسْلِمِ فَدَعَا النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُسْلِمَ فَسَأَلَهُ عَنْ ذٰلِكَ فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تُخَيِّرُونِي عَلَى مُوسٰى فَإِنَّ النَّاسَ يَصْعَقُونَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَأَصْعَقُ مَعَهُمْ فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يُفِيقُ فَإِذَا مُوسٰى بَاطِشٌ جَانِبَ الْعَرْشِ فَلَا أَدْرِي أَكَانَ

۲۲۳۹۔ ہم سے یحییٰ بن قزعہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم بن سعد نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابوسلمہ اور عبدالرحمان اعرج نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ دو شخصوں نے، جن میں ایک مسلمان اور دوسرا یہودی تھا۔ ایک دوسرے کو برا بھلا کہا۔ مسلمان نے کہا، اس ذات کی قسم جس نے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کو تمام دنیا والوں میں منتخب کیا اور یہودی نے کہا، اس ذات کی قسم جس نے موسیٰ (علیہ الصلوٰۃ والسلام) کو تمام دنیا والوں میں منتخب کیا۔ اس پر مسلمان نے ہاتھ کھینچ کے وہیں یہودی کے طمانچہ مارا۔ وہ یہودی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور مسلمان کے اپنے ساتھ واقعہ کو بیان کیا۔ پھر حضور اکرمؐ نے مسلمان کو بلایا اور ان سے واقعہ کے متعلق پوچھا انہوں نے آنحضورؐ سے اس کی تفصیل بتا دی۔ حضور اکرم نے اس کے بعد فرمایا، مجھے موسیٰ علیہ السلام پر ترجیح

لہ۔ مطلب یہ ہے کہ دعوے اور مقدمات میں مدعی اور مدعا علیہ کا باہم، ہم مذہب ہونا ضروری نہیں۔ ایک مسلمان کسی بھی غیر مسلم پر اسی طرح کوئی غیر مسلم کسی بھی مسلمان پر اسلامی عدالت میں اپنے حق کا دعویٰ کر سکتا ہے اور یہ ایک بالکل واضح بات ہے۔

فِيْمَنْ صَعِقَ فَأَفَاقَ قَبْلِي أَوْكَانَ مِمَّنِ اسْتَثْنَى اللّٰهُ ۔

دو۔ لوگ قیامت کے دن بے ہوش کر دیئے جائیں گے۔ میں بھی بیہوش ہو جاؤنگا، بے ہوشی سے فاقہ پانے والا سب سے پہلا شخص میں ہوں گا لیکن موسیٰ علیہ السلام کو عرش الٰہی کا کنارہ پکڑے ہوئے پاؤں گا۔ اب مجھے معلوم نہیں کہ موسیٰ علیہ السلام بھی بے ہوش ہونے والوں میں تھے اور مجھ سے پہلے انہیں افاقہ ہو گیا تھا یا اللہ تعالیٰ نے انہیں اس بے ہوشی سے مستثنیٰ کر دیا تھا۔

۲۲۴۰ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيٰى عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدِ نِ الْخُدْرِيِّ قَالَ بَيْنَمَا رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَالِسٌ جَاءَ يَهُودِيٌّ فَقَالَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ ضَرَبَ وَجْهِي رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِكَ فَقَالَ مَنْ قَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ قَالَ ادْعُوهُ فَقَالَ أَضَرَبْتَهُ قَالَ سَمِعْتُهُ بِالسُّوقِ يَحْلِفُ وَالَّذِي اصْطَفٰى مُوسٰى عَلَى الْبَشَرِ قُلْتُ أَيْ خَبِيثُ عَلٰى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخَذَتْنِي غَضْبَةٌ ضَرَبْتُ وَجْهَهُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تُخَيِّرُوا بَيْنَ الْأَنْبِيَاءِ فَإِنَّ النَّاسَ يَصْعَقُونَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ تَنْشَقُّ عَنْهُ الْأَرْضُ فَإِذَا أَنَا بِمُوسٰى آخِذٌ بِقَائِمَةٍ مِنْ قَوَائِمِ الْعَرْشِ فَلَا أَدْرِي أَكَانَ فِيمَنْ صَعِقَ أَمْ حُوسِبَ بِصَعْقَةِ الْأُولٰى ۔

۲۲۴۰۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے وہیب نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو بن یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف فرما تھے کہ ایک یہودی آیا اور کہا، اے ابو القاسم آپ کے اصحاب میں سے ایک شخص نے مجھے طمانچہ مارا ہے۔ آنحضورؐ نے دریافت فرمایا، کس نے؟ اس نے کہا کہ ایک انصاری نے۔ آنحضورؐ نے فرمایا کہ انھیں بلاؤ۔ (آنے پر) آنحضورؐ نے پوچھا، کیا تم نے اسے مارا ہے انھوں نے کہا کہ میں نے اسے بازار میں یہ قسم کھاتے سنا، اس ذات کی قسم جس نے موسیٰ علیہ السلام کو تمام انسانوں میں منتخب فرمایا۔ میں نے کہا ہائے خبیث! محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر بھی مجھے غصہ آیا اور میں نے اس کے چہرے پر تھپڑ دے مارا۔ اس پر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، انبیاء میں باہم ایک دوسرے کو ترجیح نہ دیا کرو۔ لوگ قیامت میں بے ہوش ہو جائیں گے۔ اپنی قبر سے سب سے پہلے نکلنے والا میں ہی ہوں گا دیکھوں گا کہ موسیٰ علیہ السلام عرش الٰہی کا پایہ پکڑے کھڑے ہوں گے۔ اب مجھے معلوم نہیں کہ موسیٰ علیہ السلام بھی بے ہوش ہونے والوں میں تھے یا انہیں پہلی بے ہوشی (کوہ طور کی) کا بدلہ دیا گیا تھا (اور اس لئے آج جب سب بیہوش ہوئے تو وہ بے ہوش نہ ہوئے۔

؎ انبیاء میں ایک دوسرے پر فضیلت ثابت ہے، لیکن اس کی ممانعت بھی آنحضورؐ نے فرمائی ہے۔ فضیلت اور ترجیح میں عام طور سے لوگ اعتدال کو چھوڑ دیتے ہیں اور ایک کی فضیلت میں اس طرح لگ جاتے ہیں کہ دوسرے کی تنقیص ہو جاتی ہے اور ممانعت اسی لئے آئی ہے۔ جہاں تک آں حضورؐ کے اس ارشاد کا سوال ہے کہ "مجھے موسیٰ علیہ السلام پر ترجیح نہ دو" تو اسے علماء نے آپؐ کی تواضع پر محمول کیا ہے۔ اس طرح کی متعدد احادیث، متعدد انبیاء کے بارے میں مختلف مواقع پر آنحضورؐ نے فرمائی ہیں۔ ہم ان سب کو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی تواضع پر محمول کریں گے۔ جن روایتوں میں آپ کی افضلیت کا ذکر آیا ہے وہی اصل میں عقیدہ میں۔ بہرحال افضلیت اور مفضولیت کے باب میں احتیاط کا راستہ یہی ہے کہ زیادہ جرأت سے کام نہ لیا جائے اور نہ اس میں کوئی انہماک اختیار کیا جائے، کیونکہ اس طرح عموماً حد سے لوگ تجاوز کر جاتے ہیں اور یہ انہماک گمراہی کا باعث بن جاتا ہے۔ ہمیں تمام انبیاء کا احترام اور ان کی عظمت پر ایمان رکھنا چاہیے۔ فضیلت میں انبیاء ایک دوسرے سے مختلف ہیں اور ہمارا یہی عقیدہ ہے لیکن کیا ضروری ہے کہ اس طرح کے مباحث میں پڑا جائے۔ یہودی اور مسلمان کے واقعہ کو دیکھئے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کس طرح انھیں سمجھایا ہے اور ان سے کس بات کا مطالبہ کیا ہے۔

۲۲۴۱ حدثنا موسیٰ حدثنا همام عن قتادة عن أنس أن يهوديا رض رأس جارية بين حجرين قيل من فعل هذا بك أفلان أفلان حتى سمي اليهودي فأومت برأسها فأخذ اليهودي فاعترف فأمر به النبي صلى الله عليه وسلم فرض رأسه بين حجرين.

۲۲۴۱ - ہم سے موسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے ہمام نے حدیث بیان کی ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک یہودی نے ایک باندی کا سر دو پتھروں کے درمیان میں رکھ کر کچل دیا تھا۔ اس سے پوچھا گیا کہ تمہارے ساتھ یہ معاملہ کس نے کیا ہے؟ کیا فلاں نے، فلاں نے؟ جب اس یہودی کا نام آیا تو اس نے اپنے سر سے اشارہ کیا (کہ ہاں) یہودی پکڑا گیا اور اس نے بھی اعتراف کر لیا۔ چنانچہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا اور اس کا بھی سر دو پتھروں کے درمیان رکھ کے کچل دیا گیا۔[1]

باب ۱۵۰۵ من رد أمر السفيه والضعيف العقل وإن لم يكن حجر عليه الإمام ويذكر عن جابر عن النبي صلى الله عليه وسلم رد على المتصدق قبل النهي ثم نهاه، وقال مالك إذا كان لرجل على رجل مال وله عبد لا شيء له غيره فأعتقه لم يجز عتقه ومن باع على الضعيف ونحوه فدفع ثمنه إليه وأمره بالإصلاح والقيام بشأنه فإن أفسد بعد منعه لأن النبي صلى الله عليه وسلم نهى عن إضاعة المال وقال للذي يخدع في البيع إذا بايعت فقل لا خلابة ولم يأخذ النبي صلى الله عليه وسلم ماله.

۱۵۰۵ ۔ جس نے بے وقوف اور کم عقل کے معاملہ کو نہیں تسلیم کیا اگرچہ ابھی امام نے اس پر کوئی پابندی نہیں لگائی تھی۔ جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ممانعت سے پہلے صدقہ دینے والے کا صدقہ اسی کو واپس کر دیا تھا اور پھر اس کی ممانعت کی تھی۔ مالک رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا ہے کہ: اگر کسی کا کسی دوسرے پر قرض ہے اور مقروض کے پاس صرف ایک غلام ہے، اس کے سوا اس کے پاس کچھ بھی نہیں تو اگر مقروض اپنے اس غلام کو آزاد کر دے تو اس کی آزادی نافذ نہیں ہوگی۔ اور اگر کسی نے کسی کم عقل کی کوئی چیز بیچ کر اس کی قیمت اسے دے دی اور اس سے اپنی اصلاح کرنے اور اپنا خیال رکھنے کے لئے کہا، لیکن اس نے اس کے باوجود مال ضائع کر دیا تو اسے تصرفات سے روک دیا جائے گا اس لئے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مال ضائع کرنے سے منع فرمایا ہے۔ آنحضورؐ نے اس شخص سے جو خریدتے وقت دھوکہ کھا جایا کرتے تھے، فرمایا تھا کہ جب کچھ خریدا کرو تو کہا کرو کہ دھوکا نہ ہو۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس شخص کا مال اپنے قبضہ میں نہیں لیا تھا۔[2]

---

[1] ۔ امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ قصاص میں مماثلت کے قائل ہیں اور کہتے ہیں کہ جس طرح اور جن اذیتوں کے ساتھ قاتل نے قتل کیا ہوگا اسی طرح اسے بھی قتل کر دیا جائے گا۔ لیکن امام ابوحنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک قصاص میں مماثلت نہیں ہے بلکہ قصاص کا صرف ایک طریقہ ہے کہ اس کی گردن تلوار سے مار دی جائے۔ اس حدیث میں اگرچہ قصاص میں مماثلت کا ذکر آیا ہے لیکن احناف کے نزدیک اس کی حیثیت تعزیری ہے قاتل یہودی ڈاکو تھا اور اس نے عورت کے زیورات اتار لئے تھے اور اسے نہایت بے دردی سے مار ڈالا تھا۔ اس لئے اسے سیاستہً اور تعزیراً اسی طرح کی سزا دی گئی۔

[2] ۔ یعنی ان پر کوئی پابندی نہیں لگائی تھی، حالانکہ سامان خریدنا ان سے نہیں آتا تھا۔

۲۲۴۲ حَدَّثَنَا مُوسَى ابْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ ابْنُ مُسْلِمٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ دِينَارٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ قَالَ كَانَ رَجُلٌ يُخْدَعُ فِي الْبَيْعِ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا بَايَعْتَ فَقُلْ لَا خِلَابَةَ فَكَانَ يَقُولُهُ۔

۲۲۴۲۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالعزیز بن مسلم نے حدیث بیان کی، ان سے عبداللہ بن دینار نے حدیث بیان کی، انہوں نے کہا کہ میں نے ابن عمر رضی اللہ عنہ سے سنا۔ آپ نے بیان کیا کہ ایک صحابی کوئی چیز خریدتے وقت دھوکا کھایا کرتے تھے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا تھا کہ جب خرید اکرو تو کہہ دیا کرو کہ کوئی دھوکا نہ ہو۔ چنانچہ وہ اسی طرح کہا کرتے تھے۔

۲۲۴۳ حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ عَلِيٍّ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرٍ أَنَّ رَجُلًا أَعْتَقَ عَبْدًا لَهُ لَيْسَ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ فَرَدَّهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَابْتَاعَهُ نُعَيْمُ بْنُ النَّحَّامِ۔

۲۲۴۳۔ ہم سے عاصم بن علی نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی ذئب نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن منکدر نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص نے اپنا ایک غلام آزاد کیا، لیکن اس کے پاس اس کے سوا اور کوئی مال نہیں تھا اس لئے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے اس کا غلام واپس کر دیا اور اسے نعیم بن نحام رضی اللہ عنہ نے خرید لیا۔

بَابٌ ۱۵۰۶ كَلَامِ الْخُصُومِ بَعْضِهِمْ فِي بَعْضٍ۔

۱۵۰۶۔ مدعی اور مدعیٰ علیہ کی ایک دوسرے کے بارے میں گفتگو [1]

۲۲۴۴ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ وَهُوَ فِيهَا فَاجِرٌ لِيَقْتَطِعَ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ لَقِيَ اللّٰهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ قَالَ فَقَالَ الْأَشْعَثُ فِيَّ وَاللّٰهِ كَانَ ذٰلِكَ كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَ رَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ أَرْضٌ فَجَحَدَنِي فَقَدَّمْتُهُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ

۲۲۴۴۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی، انہیں ابو معاویہ نے خبر دی انہیں اعمش نے، انہیں شقیق نے اور ان سے عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے کوئی جھوٹی قسم جان بوجھ کر کھائی تاکہ کسی مسلمان (یا غیر مسلم) کا مال ناجائز طریقہ پر حاصل کرے تو وہ اللہ تعالےٰ کے سامنے اس حالت میں پیش ہوگا کہ خداوند قدوس اس پر نہایت غضبناک ہوں گے۔ بیان کیا کہ اس پر اشعث رضی اللہ عنہ نے کہا کہ واللہ! مجھ سے ہی متعلق ایک مسئلے میں آنحضور

---

[1] یعنی کیا اگر حاکم عدالت کے سامنے مدعی اور مدعیٰ علیہ نے ایک دوسرے کے خلاف سخت کلامی کی یا نامناسب الفاظ استعمال کیے تو اس پر عدالت انھیں کوئی تعزیر دے سکتی ہے؟ عنوان کے تحت دی گئی احادیث میں اس مسئلہ کی وضاحت کی گئی ہے۔ اصل میں مصنف رح کا مقصد زیادہ واضح نہیں ہوا کہ نامناسب الفاظ اور سخت کلامی کے حدود کیا ہیں ویسے اس میں شبہ کی گنجائش ہی کیا ہے کہ عدالت کے باہر بھی اگر بعض سخت الفاظ کسی کے متعلق استعمال کیے جائیں تو اس کی سزا خود اسلامی قانون میں موجود ہے۔ پھر عدالت کا احترام تو ہر حال ضروری اور وہاں کھڑے ہو کر کوئی نامناسب لفظ کسی کے متعلق استعمال کرنا یقیناً قابل سزا ہوگا۔ اس باب کے تحت جو احادیث آئی ہیں ان میں صرف ایک طرح کے اعتراض کی صورت ہے اور اسی لئے ان پر کسی سزا کا بھی ذکر موجود نہیں ہے۔ اور ظاہر ہے کہ کوئی بھی فریق اپنے مقدمے کو پیش کرتے ہوئے اپنا کوئی اشکال یا فریق مخالف پر کسی شبہ یا اعتراض کو پیش کرنے کا مجاز ہوتا ہے۔ احادیث میں تقریباً اسی طرح کی صورتیں ہیں اور بعض تو عدالت کے اندر اعتراض کے حدود سے بھی باہر ہیں۔

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَلَكَ بَيِّنَةٌ قُلْتُ لَا قَالَ فَقَالَ لِلْيَهُودِيِّ احْلِفْ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ إِذًا يَحْلِفَ وَيَذْهَبَ بِمَالِي فَأَنْزَلَ اللهُ تَعَالَى إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا إِلَى آخِرِ الْآيَةِ۔

نے یہ فرمایا تھا میرے اور ایک یہودی کے درمیان ایک زمین کا معاملہ تھا۔ اس نے انکار کیا تو میں نے مقدمہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پیش کیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے دریافت فرمایا، کیا تمہارے پاس کوئی شہادت ہے میں نے کہا کہ نہیں۔ انہوں نے بیان کیا کہ پھر آنحضورؐ نے یہودی سے فرمایا کہ پھر تم قسم کھاؤ (کہ زمین تمہاری ہے) انہوں نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا، یا رسول اللہ! پھر تو یہ قسم کھائے گا (جھوٹی) اور میرا مال اڑا لیجائے گا۔ اس پر اللہ تعالے نے یہ آیت نازل فرمائی، بے شک وہ لوگ جو اللہ کے عہد اور اپنی قسموں سے تھوڑی پونجی خریدتے ہیں۔

۲۲۴۵ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ كَعْبٍ أَنَّهُ تَقَاضَى ابْنَ أَبِي حَدْرَدٍ دَيْنًا كَانَ لَهُ عَلَيْهِ فِي الْمَسْجِدِ فَارْتَفَعَتْ أَصْوَاتُهُمَا حَتَّى سَمِعَهَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي بَيْتِهِ فَخَرَجَ إِلَيْهِمَا حَتَّى كَشَفَ سِجْفَ حُجْرَتِهِ فَنَادَى يَا كَعْبُ قَالَ لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللهِ قَالَ ضَعْ مِنْ دَيْنِكَ هٰذَا فَأَوْمَأَ إِلَيْهِ أَيِ الشَّطْرَ قَالَ لَقَدْ فَعَلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ قَالَ قُمْ فَاقْضِهِ۔

۲۲۴۵۔ ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے عثمان بن عمر نے حدیث بیان کی، انھیں یونس نے خبر دی، انھیں زہری نے، انھیں عبداللہ بن کعب بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ انہوں نے ابن ابی حدرد رضی اللہ عنہ سے مسجد میں اپنے قرض کا تقاضا کیا (ان کے ٹال مٹول پر جب بات بڑھی تو) دونوں کی آواز بلند ہوگئی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی گھر میں سے سنی۔ آنحضورؐ اپنے حجرہ مبارک کا پردہ اٹھا کر باہر تشریف لائے اور پکارا، اے کعب! انھوں نے عرض کیا، یا رسول اللہ حاضر ہوں۔ حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ اپنے قرض میں سے کچھ کم کر دو آپ نے آدھا قرض کم کر دینے کا اشارہ کیا۔ انہوں نے کہا کہ میں نے کر دیا۔ پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ابن ابی حدرد رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ اٹھو، اب قرض ادا کر دو۔

۲۲۴۶ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَبْدٍ الْقَارِيِّ أَنَّهُ قَالَ سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ عَلَى غَيْرِ مَا أَقْرَؤُهَا وَكَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقْرَأَنِيهَا وَكِدْتُ أَنْ أَعْجَلَ عَلَيْهِ ثُمَّ أَمْهَلْتُهُ حَتَّى انْصَرَفَ ثُمَّ لَبَّبْتُهُ بِرِدَائِهِ فَجِئْتُ بِهِ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ إِنِّي سَمِعْتُ هٰذَا يَقْرَأُ عَلَى غَيْرِ مَا أَقْرَأْتَنِيهَا فَقَالَ لِي أَرْسِلْهُ ثُمَّ قَالَ لَهُ اقْرَأْ فَقَرَأَ فَقَالَ هٰكَذَا أُنْزِلَتْ ثُمَّ قَالَ لِي اقْرَأْ فَقَرَأْتُ فَقَالَ هٰكَذَا أُنْزِلَتْ إِنَّ الْقُرْآنَ أُنْزِلَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرُفٍ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ۔

۲۲۴۶۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں ابن شہاب نے انھیں عروہ بن زبیر نے، انھیں عبدالرحمن بن عبد القاری نے کہ انھوں نے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا وہ بیان کرتے تھے کہ میں نے ہشام بن حکیم بن حزام رضہ کو سورۃ الفرقان ایک ایسی قرأت سے پڑھتے سنا جو اس قرأت کے خلاف تھی جس طرح میں پڑھتا تھا۔ حالانکہ میری قرأت خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے سکھائی تھی۔ یہ غیر متوقع نہ تھا کہ میں فوراً ہی ان سے الجھ جاتا۔ لیکن میں نے انھیں مہلت دی تاکہ (نماز سے) فارغ ہولیں (کیونکہ قرأت انہوں نے نماز میں کی تھی) اس کے بعد میں نے ان کی چادر پکڑ کر کھینچا اور انھیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر کیا۔ میں نے آنحضورؐ سے عرض کیا کہ میں نے انھیں اس قرأت کے خلاف پڑھتے سنا ہے جو آپ نے مجھے سکھائی تھی۔ حضور اکرم نے مجھ سے فرمایا

کہ پہلے انھیں چھوڑ دو۔ پھر ان سے ارشاد فرمایا کہ اچھا اب قرأت سناؤ انہوں نے سنائی تو آپؐ نے فرمایا کہ اسی طرح نازل ہوئی تھی۔ اس کے بعد مجھ سے آپ نے ارشاد فرمایا کہ اب تم پڑھو میں نے بھی پڑھ کے سنایا۔ آنحضورؐ نے اس پر بھی فرمایا کہ اسی طرح نازل ہوئی ہے قرآن سات طریقوں سے نازل ہوا ہے اور جس میں آسانی ہو اسی طرح پڑھو۔

باب ۱۵۰۷ اِخْرَاجِ اَهْلِ الْمَعَاصِيْ وَالْخُصُوْمِ مِنَ الْبُيُوْتِ بَعْدَ الْمَعْرِفَةِ وَقَدْ اَخْرَجَ عُمَرُ اُخْتَ اَبِيْ بَكْرٍ حِيْنَ نَاحَتْ۔

۱۵۰۷۔ گناہ کرنے والوں اور لڑنے والوں کو جب ان کا حال معلوم ہو جائے، گھر سے نکالنا اور ابوبکر رضی اللہ عنہ کی بہن نے جب (ابوبکر رضی اللہ عنہ کی وفات پر) نوحہ کیا تو عمر رضی اللہ عنہ نے انھیں (انکے گھر سے) نکال دیا تھا۔

۲۲۴۷ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سَعْدِ بْنِ اِبْرَاهِيْمَ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ اَنَّ اَبِيْ هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَقَدْ هَمَمْتُ اَنْ اٰمُرَ بِالصَّلٰوةِ فَتُقَامَ ثُمَّ اُخَالِفَ اِلٰى مَنَازِلِ قَوْمٍ لَّا يَشْهَدُوْنَ الصَّلٰوةَ فَاُحَرِّقَ عَلَيْهِمْ۔

۲۲۴۷۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن عدی نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے، ان سے سعد بن ابراہیم نے، انسے حمید بن عبدالرحمٰن نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، میرا تو یہ ارادہ ہو گیا تھا کہ جماعت قائم کرنے کا حکم دے کر خود ان لوگوں کے گھروں پر جاؤں جو جماعت میں حاضر نہیں ہوتے اور ان کے گھروں کو جلا دوں [1]

باب ۱۵۰۸ دَعْوَى الْوَصِيِّ لِلْمَيِّتِ۔

۱۵۰۸۔ میت کے وصی کا دعویٰ۔

۲۲۴۸ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ اَنَّ عَبْدَ بْنَ زَمْعَةَ وَسَعْدَ بْنَ اَبِيْ وَقَّاصٍ اخْتَصَمَا اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ابْنِ اَمَةِ زَمْعَةَ فَقَالَ سَعْدٌ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ اَوْصَانِيْ اَخِيْ اِذَا قَدِمْتُ اَنْ اَنْظُرَ ابْنَ اَمَةِ زَمْعَةَ فَاَقْبِضَهُ فَاِنَّهُ ابْنِيْ وَقَالَ عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ اَخِيْ وَابْنُ اَمَةِ اَبِيْ وُلِدَ عَلٰى فِرَاشِ اَبِيْ فَرَاَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَبَهًا بَيِّنًا فَقَالَ هُوَ لَكَ يَا عَبْدَ بْنَ زَمْعَةَ الْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ وَاحْتَجِبِيْ مِنْهُ يَا سَوْدَةُ۔

۲۲۴۸۔ ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ زمعہ کی ایک باندی کے لڑکے کے بارے میں عبد بن زمعہ اور سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہما اپنا جھگڑا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لے گئے۔ سعد رضی اللہ عنہ نے کہا، یا رسول اللہ! میرے بھائی نے مجھے وصیت کی تھی کہ جب میں (مکہ) آؤں اور زمعہ کی باندی کے لڑکے کو دیکھوں تو اسے اپنی پرورش میں لے لوں، کیونکہ وہ انھیں کا لڑکا ہے۔ لیکن عبد بن زمعہ نے کہا کہ وہ میرا بھائی ہے اور میرے باپ کی باندی کا لڑکا ہے، میرے والد ہی کے "فراش" میں اس کی ولادت ہوئی ہے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بچے کے اندر (عتبہ کی) واضح مشابہت دیکھی لیکن فرمایا کہ اے عبد بن زمعہ! لڑکا تو تمہاری ہی پرورش میں رہے گا، کیونکہ لڑکا "فراش" کے تابع ہوتا ہے۔ اور سودہ! تم اس لڑکے سے پردہ کیا کرو (مفصل حدیث اور اس پر نوٹ پہلے گذر چکا ہے۔

---

[1] یہ حدیث اس سے پہلے کتاب الصلوٰۃ میں گذر چکی ہے۔ مصنفؒ کا خیال یہ ہے کہ جب ان کے گھروں کو جلایا جاتا تو پہلے انھیں گھر سے باہر نکال کر ہی جلایا جا سکتا تھا اور اس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ گناہ گاروں کی حالت جب معلوم ہو جائے تو تنبیہاً انھیں گھر سے نکالا جا سکتا ہے۔

بَابُ ۱۵۰۹ التَّوَثُّقِ مِمَّنْ تُخْشٰى مَعَرَّتُهُ وَقَيَّدَ ابْنُ عَبَّاسٍ عِكْرِمَةَ عَلٰى تَعْلِيْمِ الْقُرْاٰنِ وَالسُّنَنِ وَالْفَرَآئِضِ

۱۵۰۹۔ شرارت کے اندیشے پر قید ابن عباس رضی اللہ عنہ نے (اپنے مولیٰ) عکرمہ کو قرآن اور سنن و فرائض کی تعلیم کے لئے قید کیا تھا۔

۲۲۴۹ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيْدِ بْنِ اَبِيْ سَعِيْدٍ اَنَّهُ سَمِعَ اَبَا هُرَيْرَةَ يَقُوْلُ بَعَثَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْلًا قِبَلَ نَجْدٍ فَجَاءَتْ بِرَجُلٍ مِّنْ بَنِيْ حُنَيْفَةَ يُقَالُ لَهُ ثُمَامَةُ بْنُ اُثَالٍ سَيِّدُ اَهْلِ الْيَمَامَةِ فَرَبَطُوْهُ بِسَارِيَةٍ مِّنْ سَوَارِى الْمَسْجِدِ فَخَرَجَ اِلَيْهِ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا عِنْدَكَ يَا ثُمَامَةُ قَالَ عِنْدِيْ يَا مُحَمَّدُ خَيْرٌ فَذَكَرَ الْحَدِيْثَ قَالَ اَطْلِقُوْا ثُمَامَةَ ؛

۲۲۴۹۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے سعید بن ابی سعید نے اور انھوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے چند سواروں کا ایک لشکر نجد کے اطراف میں بھیجا۔ یہ لوگ بنو حنیفہ کے ایک شخص، جس کا نام ثمامہ بن اثال تھا اور جو اہل یمامہ کا سردار تھا، کو پکڑ لائے اور اسے مسجد نبوی کے ایک ستون سے باندھ دیا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے اور آپ نے پوچھا، ثمامہ! تمہارے پاس کیا ہے؟ انہوں نے کہا، اے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) میرے پاس خیر ہے پھر انہوں نے پوری حدیث ذکر کی۔ آنحضور ﷺ نے فرمایا تھا کہ ثمامہ کو چھوڑ دو (پوری حدیث کتاب الاغتسال میں گذر چکی ہے چھوٹنے کے بعد انھوں نے ایمان قبول کیا تھا۔

بَابُ ۱۵۱۰ الرَّبْطِ وَالْحَبْسِ فِي الْحَرَمِ وَاشْتَرٰى نَافِعُ بْنُ عَبْدِ الْحٰرِثِ دَارًا لِّلسِّجْنِ بِمَكَّةَ مِنْ صَفْوَانَ بْنِ اُمَيَّةَ عَلٰى اَنَّ عُمَرَ اِنْ رَضِيَ فَالْبَيْعُ بَيْعُهُ وَاِنْ لَّمْ يَرْضَ عُمَرُ فَلِصَفْوَانَ اَرْبَعُمِائَةٍ وَسَجَنَ ابْنُ الزُّبَيْرِ بِمَكَّةَ۔

۱۵۱۰۔ حرم میں کسی کو باندھنا یا قید کرنا نافع بن حارث نے مکہ میں صفوان بن امیہ سے ایک مکان جیل خانہ کے لئے اس شرط پر خریدا تھا کہ اگر عمر رضی اللہ عنہ نے بھی اس پر صاد کر دیا تو بیع نافذ ہوگی ورنہ صفوان کو چار سو (دینار) دیئے جائیں گے[1] ابن زبیر رضی اللہ عنہ نے مکہ میں قید کیا تھا۔

۲۲۵۰ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوْسُفَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِيْ سَعِيْدُ بْنُ اَبِيْ سَعِيْدٍ سَمِعَ اَبَا هُرَيْرَةَ

۲۲۵۰۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے سعید بن ابی سعید نے حدیث بیان کی

---

[1] نافع، عمر رضی اللہ عنہ کے عہد خلافت میں مکہ کے والی تھے۔ اس لئے جیل خانے کے لئے جب انہوں نے مکان خریدا تو اس کے نفاذ کو عمر رضی اللہ عنہ کے فیصلہ پر معلق رکھا اس روایت میں سب سے بڑا اشکال یہ ہے کہ اس میں بیع کے ساتھ، ایک شرط بھی لگا دی گئی ہے جس سے بیع فاسد ہو جاتی ہے۔ علامہ انور شاہ صاحب کشمیری رحمۃ اللہ علیہ نے اس پر بحث کی ہے کہ بیع و شراء کے باب میں ایسے تمام مواقع جن میں کے فساد کا حکم اس لئے لگایا گیا ہے کہ ان میں نزاع کا خطرہ ہے تو ان تمام صورتوں میں فساد کا حکم اسی وقت لگے گا۔ جب نزاع پیدا ہو جائے اور عدالت تک معاملہ پہنچ جائے ورنہ عام حالات میں جب کہ کسی نزاع کا خطرہ نہ ہو تو ان صورتوں میں بیع فاسد نہیں ہوتی۔ البتہ بیع کے فساد کی وہ صورتیں جن میں بیع کسی نزاع کے خوف سے نہیں بلکہ اصلاً فاسد ہوتی ہے وہ بہر حال صورت متحقق ہونے کے بعد فاسد رہے گی خواہ نزاع پیدا ہو یا نہ ہو۔ حدیث میں پہلی صورت کا ذکر ہے اور چونکہ نزاع کا کوئی سوال نہیں تھا اس لئے ایسی شرط میں کوئی مضائقہ نہیں ہونا چاہیے علامہ کشمیری رحمۃ اللہ علیہ نے لکھا ہے کہ اس باب میں قاعدوں پر جمود مناسب نہیں ہے بلکہ عرف اور سلف کے طریقوں پر

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

باب ۱۵۱۱ الملازمۃ

۲۲۵۱ حدثنا یحیی ابن بکیر حدثنا اللیث حدثنی جعفر بن ربیعۃ وقال غیرہ حدثنی اللیث قال حدثنی جعفر بن ربیعۃ عن عبد الرحمٰن ابن ھرمز عن عبد اللہ بن کعب بن مالک الانصاری عن کعب بن مالک انہ کان لہ علی عبد اللہ بن ابی حدرد الاسلمی دین فلقیہ فلزمہ فتکلما حتی ارتفعت اصواتھما فمر بھما النبی صلی اللہ علیہ وسلم فقال یا کعب واشار بیدہ کانہ یقول النصف فاخذ نصفا علیہ وترک نصفا

۱۵۱۱ - مقروض کا پیچھا کرنا۔

۲۲۵۱ - ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے جعفر بن ربیعہ نے حدیث بیان کی، اور یحییٰ بن بکیر کے علاوہ نے بیان کیا کہ مجھ سے لیث نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے جعفر بن ربیعہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الرحمان بن ہرمز نے، ان سے عبد اللہ بن کعب بن مالک انصاری نے اور ان سے کعب بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ عبد اللہ بن ابی حدرد اسلمی رضی اللہ عنہ پر انکا قرض تھا۔ ان سے ملاقات ہوئی تو انہوں نے ان کا پیچھا کیا، پھر دونوں کی گفتگو ہونے لگی اور آواز بلند ہوگئی۔ اتنے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گذرے اور فرمایا، اے کعب! اور آپ نے اپنے ہاتھ سے اشارہ کرکے گویا یہ فرمایا کہ ادھے قرض کی کمی کردو۔ چنانچہ انہوں نے آدھا لے لیا اور آدھا معاف کردیا۔

باب ۱۵۱۲ التقاضی

۲۲۵۲ حدثنا اسحٰق حدثنا وھب بن جریر بن حازم اخبرنا شعبۃ عن الاعمش عن ابی الضحی عن مسروق عن خباب قال کنت قینا فی الجاھلیۃ وکان لی علی العاص ابن وائل دراھم فاتیتہ اتقاضاہ فقال لا اقضیک حتی تکفر بمحمد فقلت واللہ لا اکفر بمحمد صلی اللہ علیہ وسلم حتی یمیتک اللہ ثم یبعثک قال فدعنی حتی اموت ثم ابعث فاوتی مالا وولدا ثم اقضیک فنزلت افرایت الذی کفر بایاتنا وقال لاوتین مالا وولدا الآیۃ۔

۱۵۱۲ - تقاضا

۲۲۵۲ - ہم سے اسحاق نے حدیث بیان کی، ان سے وہب بن جریر بن حازم نے حدیث بیان کی، انھیں شعبہ نے خبر دی، انھیں اعمش نے، انھیں ابو الضحیٰ نے، انھیں مسروق نے اور ان سے خباب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جاہلیت کے زمانہ میں، میں لوہار تھا اور عاص بن وائل پر میرے کچھ درہم قرض تھے۔ میں اس کے یہاں تقاضا کرنے گیا تو اس نے مجھ سے کہا کہ جب تک تم محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کا انکار نہیں کروگے، میں تمہارا قرض ادا نہیں کرونگا۔ میں نے کہا، ہرگز نہیں، خدا کی قسم میں محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا انکار کبھی نہیں کرسکتا، تاآنکہ اللہ تعالیٰ تمہیں مارے اور پھر تمہارا حشر کرے۔ وہ کہنے لگا کہ پھر مجھ سے بھی تقاضا نہ کرو میں جب مرکے دوبارہ زندہ ہوں گا اور مجھے (دوسری زندگی میں) مال اور اولاد دی جائے گی تو تمہارا قرض بھی ادا کردوں گا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی "اتم نے اس شخص کو دیکھا جس نے ہماری آیات کا انکار کیا اور کہا کہ مجھے مال اور اولاد ضرور دی جائے گی" آخر آیت تک۔

۞

۞

۞

بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ: پر بھی نظر رکھنا ضروری ہے۔

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ۔

كِتَابُ فِي اللُّقَطَةِ

لقطہ کے مسائل

بَابُ ۱۵۱۳ وَإِذَا أَخْبَرَهُ رَبُّ اللُّقَطَةِ بِالْعَلَامَةِ دَفَعَ إِلَيْهِ

۲۲۵۳ حَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ح وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ سَمِعْتُ سُوَيْدَ بْنَ غَفَلَةَ قَالَ لَقِيتُ أُبَيَّ بْنَ كَعْبٍ فَقَالَ أَخَذْتُ صُرَّةً مِائَةَ دِينَارٍ فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ عَرِّفْهَا حَوْلًا فَعَرَّفْتُهَا حَوْلًا فَلَمْ أَجِدْ مَنْ يَعْرِفُهَا ثُمَّ أَتَيْتُهُ فَقَالَ عَرِّفْهَا حَوْلًا فَعَرَّفْتُهَا فَلَمْ أَجِدْ ثُمَّ أَتَيْتُهُ ثَالِثًا فَقَالَ احْفَظْ وِعَاءَهَا وَعَدَدَهَا وَوِكَاءَهَا فَإِنْ جَاءَ صَاحِبُهَا وَإِلَّا فَاسْتَمْتِعْ بِهَا فَاسْتَمْتَعْتُ فَلَقِيتُهُ بَعْدُ بِمَكَّةَ فَقَالَ لَا أَدْرِي ثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ أَوْ حَوْلًا وَاحِدًا۔

۱۵۱۳۔ جب لقطہ کا مالک نشانی بتا دے تو اسے دے دینا چاہیے۔

۲۲۵۳۔ ہم سے آدم نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی۔ اور مجھ سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی ان سے غندر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے سلمہ نے کہ میں نے سوید بن غفلہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے ملاقات کی تو انہوں نے بیان کیا کہ میں نے سو دینار کی ایک تھیلی (کہیں راستے میں پڑی ہوئی) پائی۔ میں اسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لایا تو آپ صلعم نے فرمایا کہ ایک سال تک اس کا اعلان کیا، لیکن مجھے کوئی ایسا شخص نہیں ملا جو اسے پہچان سکتا۔ اس لئے میں پھر آنحضور صلعم کی خدمت میں حاضر ہوا، آپؐ نے پھر فرمایا کہ ایک سال تک اس کا اعلان کرتے رہو میں نے اعلان کیا لیکن مالک مجھے نہیں ملا۔ تیسری مرتبہ حاضر ہوا۔ اس مرتبہ آنحضور صلعم نے فرمایا کہ اس تھیلی کی ساخت، دینار کی تعداد اور تھیلی کے بندھن کو ذہن میں محفوظ رکھو، اگر اس کا مالک آجائے (تو علامت پوچھ کے اسے واپس کر دینا) ورنہ اپنے خرچ میں اسے استعمال کر لو۔ چنانچہ میں اسے اپنے اخراجات میں لایا۔ (شعبہ نے بیان کیا کہ) پھر میں نے سلمہ سے اس کے بعد مکہ میں ملاقات کی تو انہوں نے فرمایا کہ مجھے یاد نہیں (حدیث میں) تین سال تک اعلان کے لئے تھا) یا صرف ایک سال کے لئے۔

لقطہ ہر اس چیز کو کہتے ہیں جو راستے میں پڑی ہوئی ملے اور کوئی شخص اسے اٹھا لے، ہر ایسی شئے متروک پر بھی اس کا اطلاق ہوتا ہے جس کا کوئی مالک معلوم نہ ہو۔

[2] احناف کے یہاں یہ حکم صرف دیانۃً ہے ورنہ عدالت میں اس کا فیصلہ شہادت کے بغیر نہیں ہو سکتا اس میں وجدان اور گمان غالب سے بھی فیصلہ ہو سکتا ہے۔

[3] اعلان سے متعلق اس حدیث میں جو ایک یا کئی سالوں کی تحدید ہے اس میں اس کا سب سے پہلے لحاظ رکھنا چاہیے کہ مخاطب ایک صحابی ہیں، جلیل القدر صحابی! اور اسی لئے ہم یہ کہتے ہیں کہ اتنی طویل مدت تک اعلان کرتے رہنے کا حکم صرف انتہائی احتیاط اور تقویٰ کے پیش نظر ہے احناف میں خود مدت اعلان کی تحدید سے متعلق اختلاف ہے اور علامہ انور شاہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے مبسوط کے حوالہ سے نقل کیا ہے کہ دیانت کے ساتھ، پانے والا خود اس کا فیصلہ کر لے کہ کتنے دنوں تک اسے اعلان کرنا چاہیے تاکہ اگر دور قریب میں

باب ۱۵۱۴ ضَالَّةُ الْاِبِلِ۔

۲۲۵۴ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ حَدَّثَنَا سُفْيٰنُ عَنْ رَبِيْعَةَ حَدَّثَنِيْ يَزِيْدُ مَوْلَى الْمُنْبَعِثِ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدِ الْجُهَنِيِّ قَالَ جَاءَ اَعْرَابِيٌّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَاَلَهُ عَمَّا يَلْتَقِطُهُ فَقَالَ عَرِّفْهَا سَنَةً ثُمَّ احْفَظْ عِفَاصَهَا وَوِكَاءَهَا فَاِنْ جَاءَ اَحَدٌ يُخْبِرُكَ بِهَا وَاِلَّا فَاسْتَنْفِقْهَا قَالَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ فَضَالَّةُ الْغَنَمِ قَالَ لَكَ اَوْ لِاَخِيْكَ اَوْ لِلذِّئْبِ قَالَ ضَالَّةُ الْاِبِلِ فَتَمَعَّرَ وَجْهُ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا لَكَ وَلَهَا مَعَهَا حِذَاؤُهَا وَسِقَاؤُهَا تَرِدُ الْمَاءَ وَتَاْكُلُ الشَّجَرَ۔

۱۵۱۴۔ اونٹ، جو راستہ بھول گیا ہو۔

۲۲۵۴۔ ہم سے عمرو بن عباس نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالرحمٰن نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ربیعہ نے، ان سے منبعث کے مولیٰ یزید نے حدیث بیان کی اور ان سے زید بن خالد جہنی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک اعرابی حاضر ہوا اور راستے میں پڑی ہوئی کسی کی چیز کے اٹھانے کے متعلق آپ سے سوال کیا۔ آنحضورؐ نے ان سے فرمایا کہ ایک سال تک اس کا اعلان کرتے رہو، پھر اس کے برتن کی ساخت اور اس کے بندھن کو ذہن میں رکھو۔ اگر کوئی ایسا شخص آئے جو اس کی نشانیاں ٹھیک ٹھیک بتادے (تو اسے اس کا مال واپس کر دو) ورنہ اپنی ضروریات میں خرچ کر لو۔ صحابی نے پوچھا، یارسول اللہ! ایسی بکری کا کیا کیا جائے گا جس کے مالک کا پتہ معلوم نہ ہو؟ آنحضورؐ نے فرمایا کہ وہ تمہاری ہوگی یا تمہارے بھائی (مالک) کو مل جائے گی یا پھر بھیڑیئے کے حصے میں آئے گی۔ صحابی نے پوچھا، اور اس اونٹ کا کیا کیا جائے گا جو راستہ بھول گیا ہو؟ اس سوال پر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے چہرہ مبارک کا رنگ بدل گیا۔ آپ نے فرمایا تمہیں اس سے کیا سروکار؟ اس کے ساتھ خود اس کے کھر ہیں، اس کا مشکیزہ ہے، پانی پر وہ خود پہنچ لے گا اور درخت کے پتے خود کھالے گا۔

بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ: کوئی مالک ہو تو اس تک بات پہنچ جائے اور پھر اسی قول کو خود بھی پسند کیا ہے۔ اسی طرح اگر گری ہوئی چیز جو پائی گئی ہے (لقطہ) اس کی قیمت دس درہم (تقریباً ڈھائی روپے) سے کم ہو تو اس میں بھی اختلاف ہے۔ اگر ایک مدت تک اعلان کرتے رہنے کے بعد بھی اصل مالک نہیں ملا تو لقطہ پانے والا اسے اپنی ضروریات میں خرچ کر سکتا ہے اور اس میں تفصیل یہ ہے کہ اگر پانے والا غریب اور محتاج ہے تو اعلان کے بعد اسے اپنی ضروریات میں خرچ کرے ورنہ اسے کسی دوسرے محتاج کو صدقہ کر دینا بہتر ہے۔ ویسے امام یا اس کی طرف سے کسی ذمہ دار حاکم کی اجازت سے پانے والا اگر امیر ہو تو وہ بھی اپنی ضروریات میں خرچ کر سکتا ہے البتہ اس پر سب کا اتفاق ہے کہ جب مالک مل جائے تو بہرحال اسے وہ چیز لوٹانی پڑے گی خواہ ایک مدت تک اعلان کرتے رہنے کے بعد اسے اپنی ضروریات میں خرچ ہی کیوں نہ کر چکا ہو۔

لہ۔ اونٹ ریتلے اور پہاڑی راستوں پر چلنے کے بڑے ماہر ہوتے ہیں اور ان کی سخت جانی بھی مشہور ہے۔ دوسرے یہ اپنے مالک اور اپنے گھر کو خوب پہچانتے ہیں۔ ان دشوار گذار راستوں کا بھی انھیں بہت اچھی طرح علم ہوتا ہے جن پر یہ ایک مرتبہ چل لیں۔ عرب دشوار گذار پہاڑی راستوں میں انھیں اونٹوں سے راہ نمائی حاصل کرتے تھے۔ اس لئے اونٹ عرب کے ریگستانوں یا دشوار گذار پہاڑی راستوں میں گم ہونے کے بعد اپنے مالک تک عام لوگوں سے بھی زیادہ خوبی کے ساتھ پہنچ سکتا ہے۔ عرب اس سے واقف تھے اور آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی اسی وجہ سے اس سوال پر ناگواری کا اظہار فرمایا۔ بکری البتہ ایک کمزور مخلوق ہے۔ راستے میں درندے اور جنگلی جانور بھی اسے اپنی خوراک بنا سکتے ہیں۔ کسی اجنبی کے بھی ہاتھ لگ سکتی ہے اور اس وقت اسلامی حکم یہ ہے کہ مالک تک پہنچانے کی کوشش کی جائے۔ اگر مالک مل جائے تو فبہا ورنہ پانے والے کی ہے جو اگر صدقہ کر دے تو بہتر ہے۔

باب ۱۵۱۵ ضَالَّةُ الْغَنَمِ.

۲۲۵۵ حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ حَدَّثَنِي سُلَيْمٰنُ عَنْ يَحْيٰى عَنْ يَزِيدَ مَوْلَى الْمُنْبَعِثِ أَنَّهُ سَمِعَ زَيْدَ بْنَ خَالِدٍ يَقُولُ سُئِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ اللُّقَطَةِ فَزَعَمَ أَنَّهُ قَالَ اعْرِفْ عِفَاصَهَا وَوِكَاءَهَا ثُمَّ عَرِّفْهَا سَنَةً يَقُولُ يَزِيدُ إِنْ لَمْ تُعْتَرَفْ اسْتَنْفَقَ بِهَا صَاحِبُهَا وَكَانَتْ وَدِيعَةً عِنْدَهُ قَالَ يَحْيٰى فَهٰذَا الَّذِي لَا أَدْرِي أَفِي حَدِيثِ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ أَمْ شَيْءٌ مِنْ عِنْدِهِ ثُمَّ قَالَ كَيْفَ تَرٰى فِي ضَالَّةِ الْغَنَمِ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُذْهَا فَإِنَّمَا هِيَ لَكَ أَوْ لِأَخِيكَ أَوْ لِلذِّئْبِ قَالَ يَزِيدُ وَهِيَ تُعَرَّفُ أَيْضًا ثُمَّ قَالَ كَيْفَ تَرٰى فِي ضَالَّةِ الْإِبِلِ قَالَ فَقَالَ دَعْهَا فَإِنَّ مَعَهَا حِذَاءَهَا وَسِقَاءَهَا تَرِدُ الْمَاءَ وَتَأْكُلُ الشَّجَرَ حَتّٰى يَجِدَهَا رَبُّهَا.

۱۵۱۵- بکری جو راستہ بھول گئی ہو۔

۲۲۵۵- ہم سے اسماعیل بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے سلیمان نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے، ان سے منبعث کے مولیٰ یزید نے، انھوں نے زید بن خالد رضؓ سے سنا، انھوں نے فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے لقطہ کے متعلق پوچھا گیا، وہ یقین رکھتے تھے کہ آنحضورؐ نے فرمایا، اس کے برتن کی ساخت اور اس کے بندھن کو ذہن میں رکھو پھر ایک سال تک اس کا اعلان کرتے رہو۔ یزید بیان کرتے تھے کہ اگر اسے پہچاننے والا (اس عرصہ میں) کوئی نہ ملے تو پانے والے کو اپنی ضروریات میں خرچ کر لینا چاہیئے اور یہ اس کے پاس امانت کے طور پر ہوگا۔ اس آخری ٹکڑے (کہ اس کے پاس امانت کے طور پر ہوگا) کے متعلق مجھے معلوم نہیں کہ یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ والہ وسلم کی حدیث ہے یا خود انھوں نے اپنی طرف سے یہ بات کہی ہے۔ پھر پوچھا، راستہ بھولی ہوئی بکری کے متعلق آپ کا کیا فرمان ہے؟ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ اسے پکڑ لو، وہ یا تمہاری ہو جائے گی (جبکہ اصل مالک نہ ملے) یا تمہارے بھائی (مالک) کے پاس پہنچ جائے گی یا پھر (اگر تم نے اسے نہیں پکڑا اور وہ یوں ہی بھٹکتی رہی) اسے بھیڑیا اٹھا لے جائے گا۔ یزید نے بیان کیا کہ اس کا بھی اعلان کیا جائے گا۔ پھر صحابی نے پوچھا، راستہ بھولے ہوئے اونٹ کے متعلق آپ کا کیا خیال ہے؟ حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ اسے آزاد رہنے دو، اس کے ساتھ اس کے کھر بھی ہیں اور اس کا مشکیزہ بھی۔ خود پانی پر پہنچ جائے گا اور خود ہی درخت کے پتے کھائے گا۔ اور اس طرح اپنے مالک تک پہنچ جائے گا۔

باب ۱۵۱۶ إِذَا لَمْ يُوجَدْ صَاحِبُ اللُّقَطَةِ بَعْدَ سَنَةٍ فَهِيَ لِمَنْ وَجَدَهَا.

۲۲۵۶ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ يَزِيدَ مَوْلَى الْمُنْبَعِثِ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلٰى رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَهُ عَنِ اللُّقَطَةِ فَقَالَ اعْرِفْ عِفَاصَهَا وَوِكَاءَهَا ثُمَّ عَرِّفْهَا سَنَةً فَإِنْ جَاءَ صَاحِبُهَا وَإِلَّا فَشَأْنَكَ بِهَا قَالَ فَضَالَّةُ الْغَنَمِ قَالَ هِيَ لَكَ أَوْ لِأَخِيكَ أَوْ لِلذِّئْبِ قَالَ فَضَالَّةُ الْإِبِلِ قَالَ مَا لَكَ وَلَهَا مَعَهَا سِقَاؤُهَا وَحِذَاؤُهَا تَرِدُ الْمَاءَ وَتَأْكُلُ الشَّجَرَ حَتّٰى يَلْقَاهَا رَبُّهَا.

۱۵۱۶- لقطہ کا مالک اگر ایک سال تک نہ ملے تو وہ پانے والے کا ہو جاتا ہے۔

۲۲۵۶- ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں ربیعہ بن ابی عبدالرحمان نے انھیں منبعث کے مولیٰ یزید نے اور ان سے زید بن خالد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک شخص نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور آپ سے لقطہ کے متعلق سوال کیا، آنحضورؐ نے فرمایا کہ اس کے برتن کی ساخت اور اس کے بندھن کو ذہن میں رکھ کر ایک سال تک اس کا اعلان کرتے رہو، اگر مالک مل جائے (تو اسے دیدو) ورنہ اپنی ضرورت میں خرچ کر دو انھوں نے پوچھا، اور اگر راستہ بھولی ہوئی بکری ملے؟ آنحضورؐ نے فرمایا کہ وہ تمہاری ہوگی یا تمہارے بھائی کی ہوگی ورنہ پھر بھیڑیا اٹھالے جائے گا۔ صحابی نے پوچھا؟ اور جو اونٹ راستہ بھول جائے؟ آنحضورؐ نے فرمایا کہ تمہیں اس سے کیا سروکار! اس کے ساتھ خود اس

کا مشکیزہ ہے اس کے گھر میں۔ پانی پر خود ہی پہنچ جائے گا اور خود ہی درخت کے پتے کھائے گا اور اس طرح خود اس کا مالک اسے پائے گا۔

باب ۱۵۱۷ إِذَا وَجَدَ خَشَبَةً فِي الْبَحْرِ أَوْ سَوْطًا أَوْ نَحْوَهُ وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ هُرْمُزَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ ذَكَرَ رَجُلًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَسَاقَ الْحَدِيثَ فَخَرَجَ يَنْظُرُ لَعَلَّ مَرْكَبًا قَدْ جَاءَ بِمَالِهِ فَإِذَا هُوَ بِالْخَشَبَةِ فَأَخَذَهَا لِأَهْلِهِ حَطَبًا فَلَمَّا نَشَرَهَا وَجَدَ الْمَالَ وَالصَّحِيفَةَ۔

۱۵۱۷ - دریا میں کسی نے لکڑی، کوڑا یا اسی جیسی کوئی چیز پائی لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے جعفر بن ربیعہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالرحمان بن ہرمز نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بنی اسرائیل کے ایک شخص کا ذکر کیا پھر پوری حدیث بیان کی (جو اس سے پہلے کئی مرتبہ گذر چکی ہے) کہ (قرض دینے والا) باہر یہ دیکھنے کیلئے نکلا کہ ممکن ہے کوئی جہاز اس کا مال لے کر آیا ہو۔ (دریا کے کنارے جب وہ پہنچا) تو اسے ایک لکڑی ملی۔ اپنے گھر کے ایندھن کے لئے اس نے اسے اٹھایا لیکن جب اسے چیرا تو اس میں مال اور ایک خط پایا (جو اسی کے پاس بھیجا گیا تھا۔

باب ۱۵۱۸ إِذَا وَجَدَ تَمْرَةً فِي الطَّرِيقِ۔

۱۵۱۸ - کوئی شخص راستے میں کھجور پاتا ہے۔

۲۲۵۷ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ طَلْحَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِتَمْرَةٍ فِي الطَّرِيقِ قَالَ لَوْلَا أَنِّي أَخَافُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الصَّدَقَةِ لَأَكَلْتُهَا وَقَالَ يَحْيَى حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ وَقَالَ زَائِدَةُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ طَلْحَةَ حَدَّثَنَا أَنَسٌ ح وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنِّي لَأَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِي فَأَجِدُ التَّمْرَةَ سَاقِطَةً عَلَى فِرَاشِي فَأَرْفَعُهَا لِآكُلَهَا ثُمَّ أَخْشَى أَنْ تَكُونَ صَدَقَةً فَأُلْقِيَهَا۔

۲۲۵۷ - ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے، ان سے طلحہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی، گذرتے ہوئے، ایک کھجور پر نظر پڑی جو راستے میں پڑی ہوئی تھی تو آنحضور ﷺ نے فرمایا کہ اگر اس کا احتمال نہ ہوتا کہ یہ صدقہ کی بھی ہو سکتی ہے تو میں خود اسے کھا لیتا اور یحییٰ نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے حدیث بیان کی اور زائدہ نے منصور کے واسطہ سے بیان کیا اور ان سے طلحہ نے کہ ہم نے انس رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی۔ اور ہم سے محمد بن مقاتل نے حدیث بیان کی، انہیں عبداللہ نے خبر دی، انھیں معمر نے خبر دی، انھیں ہمام بن منبہ نے اور انھیں ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، میں اپنے گھر جاتا ہوں، اور وہاں مجھے میرے بستر پر کھجور پڑی ہوئی ملتی ہے۔ میں اسے کھانے کے لئے اٹھا لیتا ہوں لیکن پھر یہ خطرہ گذرتا ہے کہ کہیں صدقہ سے نہ ہو، اسی لئے چھوڑ دیتا ہوں[1]۔

باب ۱۵۱۹ كَيْفَ تُعَرَّفُ لُقَطَةُ أَهْلِ مَكَّةَ

۱۵۱۹ - اہل مکہ کے لقطہ کا کس طرح اعلان کیا جائے گا؟ اھ

---

[1] یہ ایسی چیز ہے کہ جس کے متعلق تیقن طریقے پر معلوم ہوتا ہے کہ اس کا مالک اسے تلاش کرتا نہیں پھرے گا بلکہ عام حالات میں ایسی معمولی چیزوں کا کوئی خیال بھی نہیں کرتے۔ عمر رضی اللہ عنہ کے متعلق لکھا ہے کہ آپ کہیں جا رہے تھے کہ ایک اعرابی پر نظر پڑی جو ایک کھجور کا اعلان کر رہا تھا کہ جس کی ہو وہ لے جائے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے اس کی درے سے خبر لی اور فرمایا۔ یا رو الزاہد اسے خود کھا لے۔

وَقَالَ طَاؤُسٌ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَلْتَقِطُ لُقَطَتَهَا إِلَّا مَنْ عَرَّفَهَا وَقَالَ خَالِدٌ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تُلْتَقَطُ لُقَطَتُهَا إِلَّا لِمُعَرِّفٍ وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ سَعْدٍ حَدَّثَنَا رَوْحٌ حَدَّثَنَا زَكَرِيَّاءُ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يُعْضَدُ عِضَاهُهَا وَلَا يُنَفَّرُ صَيْدُهَا وَلَا تَحِلُّ لُقَطَتُهَا إِلَّا لِمُنْشِدٍ وَلَا يُخْتَلَى خَلَاهَا فَقَالَ عَبَّاسٌ يَا رَسُولَ اللّٰهِ إِلَّا الْإِذْخِرَ فَقَالَ إِلَّا الْإِذْخِرَ۔

طاؤس نے بیان کیا، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، مکہ کے لقطہ کو صرف وہی شخص اٹھائے جو اعلان کرنے کا ارادہ رکھتا ہو۔ اور خالد نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، مکہ کے لقطہ کا اٹھانا صرف اسی کے لئے درست ہے جو اس کا اعلان بھی کرے اور احمد بن سعد نے کہا، ان سے روح نے حدیث بیان کی، ان سے زکریا نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو بن دینار نے حدیث بیان کی، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، مکہ کے درخت نہ کاٹے جائیں، وہاں کے شکار نہ بھڑکائے جائیں اور وہاں کے لقطہ کو اٹھانے کا صرف وہی شخص حق رکھتا ہے جو اعلان کرے اور اس کی گھاس نہ کاٹی جائے۔ عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ یا رسول اللہ! اذخر کا استثناء فرما دیجئے۔ چنانچہ آں حضور صلے اللہ علیہ وسلم نے اذخر کا استثناء فرما دیا۔

۲۲۵۸ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ لَمَّا فَتَحَ اللّٰهُ عَلَى رَسُولِهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكَّةَ قَامَ فِي النَّاسِ فَحَمِدَ اللّٰهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ إِنَّ اللّٰهَ حَبَسَ عَنْ مَكَّةَ الْفِيلَ وَسَلَّطَ عَلَيْهَا رَسُولَهُ وَالْمُؤْمِنِينَ فَإِنَّهَا لَا تَحِلُّ لِأَحَدٍ كَانَ قَبْلِي وَإِنَّهَا أُحِلَّتْ لِي سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ وَإِنَّهَا لَا تَحِلُّ لِأَحَدٍ بَعْدِي فَلَا يُنَفَّرُ صَيْدُهَا وَلَا يُخْتَلَى شَوْكُهَا وَلَا تَحِلُّ سَاقِطَتُهَا إِلَّا لِمُنْشِدٍ وَمَنْ قُتِلَ لَهُ قَتِيلٌ فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ إِمَّا أَنْ يُفْدَى وَإِمَّا أَنْ يُقِيدَ فَقَالَ الْعَبَّاسُ إِلَّا الْإِذْخِرَ فَإِنَّا نَجْعَلُهُ لِقُبُورِنَا وَبُيُوتِنَا فَقَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا الْإِذْخِرَ فَقَامَ أَبُو شَاهٍ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ فَقَالَ اكْتُبُوا لِي يَا رَسُولَ اللّٰهِ فَقَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اكْتُبُوا لِأَبِي شَاهٍ قُلْتُ لِلْأَوْزَاعِيِّ مَا قَوْلُهُ اكْتُبُوا لِي يَا رَسُولَ اللّٰهِ قَالَ

۲۲۵۸۔ ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے ولید بن مسلم نے حدیث بیان کی، ان سے اوزاعی نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے یحییٰ بن ابی کثیر نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے ابوسلمہ بن عبدالرحمٰن نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی انہوں نے بیان کیا کہ جب اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو مکہ کی فتح دی تو آنحضور ﷺ لوگوں کے سامنے کھڑے ہوئے اور اللہ تعالیٰ کی حمد و ثنا کے بعد فرمایا، اللہ تعالیٰ نے ہاتھیوں کے لشکر کو مکہ سے روک دیا تھا لیکن اپنے رسول اور مسلمانوں کو اس پر فتح دی۔ یہ مکہ مجھ سے پہلے بھی کسی کے لئے حلال نہیں ہوا تھا، میرے لئے صرف دن کے تھوڑے سے حصے میں حلال ہو گیا، اور میرے بعد بھی کسی کے لئے حلال نہیں ہوگا۔ پس اس کے شکار نہ بھڑکائے جائیں اور اس کے کانٹے نہ کاٹے جائیں۔ یہاں گری ہوئی چیز صرف اسی کے لئے حلال ہوگی جو اس کا اعلان کرے۔ جس کا کوئی آدمی قتل کیا گیا ہو اسے دو باتوں کا اختیار ہوتا ہے یا (قاتل سے) فدیہ لے لے، (اور اس کی جان بخشی کر دے) یا قصاص لے۔ اس پر ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ یا رسول اللہ اذخر کا استثناء

هٰذِهِ الْخُطْبَةَ الَّتِي سَمِعَهَا مِنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔ فرما دیجئے، کیونکہ ہم اسے اپنی قبروں اور اپنے گھروں میں استعمال کرتے ہیں۔ تو آں حضور نے اذخر کا استثناء فرما دیا۔ ابو شاہ، یمن کے ایک صحابی نے کھڑے ہو کر کہا، یا رسول اللہ! میرے لئے اسے لکھوا دیجئے۔ چنانچہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا کہ ابو شاہ کے لئے اسے لکھ دیا جائے۔ میں نے اوزاعی سے پوچھا کہ اس سے کیا مراد ہے کہ "میرے لئے اسے لکھوا دیجئے یا رسول اللہ!" تو انہوں نے فرمایا کہ وہی خطبہ مراد ہے۔ جو انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے (مکہ میں) سنا تھا۔[1]

بَابٌ ۱۵۲۰ لَا تُحْتَلَبُ مَاشِيَةُ أَحَدٍ بِغَيْرِ إِذْنٍ۔

۱۵۲۰- کسی کے مویشی اجازت کے بغیر نہ دوہے جائیں۔

۲۲۵۹- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَحْلُبَنَّ أَحَدٌ مَاشِيَةَ امْرِئٍ بِغَيْرِ إِذْنِهِ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ تُؤْتَى مَشْرُبَتُهُ فَتُكْسَرَ خِزَانَتُهُ فَيُنْتَقَلَ طَعَامُهُ فَإِنَّمَا تَخْزُنُ لَهُمْ ضُرُوعُ مَوَاشِيهِمْ أَطْعِمَاتِهِمْ فَلَا يَحْلُبَنَّ أَحَدٌ مَاشِيَةَ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِهِ۔

۲۲۵۹- ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں نافع نے اور انھیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی شخص کسی دوسرے کا مویشی مالک کی اجازت کے بغیر نہ دوہے، کیا کوئی شخص یہ پسند کرے گا کہ ایک غیر شخص اس کے بالاخانے پر پہنچ کر اس کا نعمت خانہ کھولے اور وہاں سے اس کا کھانا چرالائے؟ لوگوں کے مویشیوں کے تھن بھی ان کے لئے کھانا (دودھ) جمع رکھتے ہیں، اس لئے انھیں بھی مالک کی اجازت کے بغیر نہ دوہا جائے

بَابٌ ۱۵۲۱ إِذَا جَاءَ صَاحِبُ اللُّقَطَةِ بَعْدَ سَنَةٍ رَدَّهَا عَلَيْهِ لِأَنَّهَا وَدِيعَةٌ عِنْدَهُ۔

۱۵۲۱- لقطہ کا مالک اگر ایک سال کے بعد آئے تو اسے اس کا مال واپس کر دینا چاہیے۔ کیونکہ پانے والے کے پاس وہ ودیعت ہے۔

۲۲۶۰- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ يَزِيدَ مَوْلَى الْمُنْبَعِثِ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ اللُّقَطَةِ قَالَ عَرِّفْهَا سَنَةً ثُمَّ اعْرِفْ وِكَاءَهَا وَعِفَاصَهَا ثُمَّ اسْتَنْفِقْ بِهَا فَإِنْ جَاءَ رَبُّهَا فَأَدِّهَا إِلَيْهِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللّٰهِ فَضَالَّةُ الْغَنَمِ قَالَ خُذْهَا فَإِنَّمَا هِيَ لَكَ أَوْ لِأَخِيكَ أَوْ لِلذِّئْبِ قَالَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ فَضَالَّةُ الْإِبِلِ قَالَ فَغَضِبَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتّٰى احْمَرَّتْ وَجْنَتَاهُ أَوِ احْمَرَّ وَجْهُهُ ثُمَّ

۲۲۶۰- ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے اسماعیل بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے ربیعہ بن ابی عبدالرحمٰن نے، ان سے منبعث کے مولیٰ یزید نے اور ان سے زید بن خالد جہنی رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے لقطہ کے متعلق پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ ایک سال تک اس کا اعلان کرتے رہو۔ پھر اس کے بندھن اور برتن کی ساخت کو ذہن میں رکھو اور اسے اپنی ضروریات میں خرچ کر لو، اس کا مالک اگر اس کے بعد آئے تو اسے (اس کی امانت) واپس کر دو۔ صحابہ نے پوچھا، یا رسول اللہ! راستہ بھولی ہوئی بکری کا کیا کیا جائے گا؟ آنحضور نے فرمایا کہ اسے پکڑ لو، کیونکہ وہ تمہاری ہوگی یا تمہارے بھائی کی ہوگی یا پھر

[1] فقہاء احناف کے یہاں مکہ مکرمہ اور دوسری جگہ کے لقطہ میں کوئی فرق نہیں ہے حدیث میں خصوصیت کے ساتھ مکہ کا اس لئے ذکر ہے۔ کہ وہاں باہر سے لوگ بکثرت آتے رہتے ہیں۔ ایک شخص آیا اور اپنی کوئی چیز چھوڑ کے چلا گیا۔ وہ اپنے گھر پہنچ چکا ہوگا، یہ خیال ہو سکتا ہے کہ ایسی صورت میں اگر کوئی چیز پائی گئی تو اس کے اعلان سے کیا فائدہ ہوگا؟ حدیث میں خصوصیت کے ساتھ یہ بتایا گیا ہے کہ اس کے احتمال کے باوجود اعلان کرنا چاہیے۔

قَالَ مَالَكَ وَلَهَا مَعَهَا حِذَاءُهَا وَسِقَاءُهَا حَتّٰى يَلْقَهَا رَبُّهَا۔

بھیڑیئے کی ہوگی۔ صحابی رضی نے پوچھا، یا رسول اللہ! راستہ بھولے ہوئے اونٹ کا کیا کیا جائے گا؟ حضور اکرم ﷺ اس پر غصہ ہوگئے اور چہرہ مبارک سرخ ہوگیا۔ یا راوی نے وجنتاہ کے بجائے) احمر وجہہ کہا۔ پھر آپ نے فرمایا تمہیں اس سے کیا سروکار اس کے ساتھ خود اس کے کھر اور اس کا مشکیزہ ہے اسی طرح وہ اپنے مالک تک پہنچ جائے گا۔

باب ۱۵۲۲ هَلْ يَأْخُذُ اللُّقَطَةَ وَلَا يَدَعُهَا تَضِيعُ حَتّٰى لَا يَأْخُذَهَا مَنْ لَا يَسْتَحِقُّ۔

۱۵۲۲- کیا لقطہ اٹھا لینا چاہیے اور اسے ضائع ہونے کے لیے نہ چھوڑنا چاہیے تاکہ اسے کوئی ایسا شخص نہ اٹھا لے جو اس کا مستحق نہ ہو؟

۲۲۶۱ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ قَالَ سَمِعْتُ سُوَيْدَ بْنَ غَفَلَةَ قَالَ كُنْتُ مَعَ سَلْمَانَ بْنِ رَبِيعَةَ وَزَيْدِ بْنِ صُوحَانَ فِي غَزَاةٍ فَوَجَدْتُ سَوْطًا فَقَالَ لِي أَلْقِهِ قُلْتُ لَا وَلَكِنْ إِنْ وَجَدْتُ صَاحِبَهُ وَإِلَّا اسْتَمْتَعْتُ بِهِ فَلَمَّا رَجَعْنَا حَجَجْنَا فَمَرَرْتُ بِالْمَدِينَةِ فَسَأَلْتُ أُبَيَّ بْنَ كَعْبٍ فَقَالَ وَجَدْتُ صُرَّةً عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيهَا مِائَةُ دِينَارٍ فَأَتَيْتُ بِهَا النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ عَرِّفْهَا حَوْلًا فَعَرَّفْتُهَا حَوْلًا ثُمَّ أَتَيْتُ فَقَالَ عَرِّفْهَا حَوْلًا فَعَرَّفْتُهَا حَوْلًا ثُمَّ أَتَيْتُهُ فَقَالَ عَرِّفْهَا حَوْلًا فَعَرَّفْتُهَا حَوْلًا ثُمَّ أَتَيْتُهُ الرَّابِعَةَ فَقَالَ اعْرِفْ عِدَّتَهَا وَوِكَاءَهَا وَوِعَاءَهَا فَإِنْ جَاءَ صَاحِبُهَا وَإِلَّا اسْتَمْتِعْ بِهَا۔

۲۲۶۱- ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے سلمہ بن کہیل نے بیان کیا کہ میں نے سوید بن غفلہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں سلمان بن ربیعہ اور زید بن صوحان کے ساتھ ایک غزوہ میں شریک تھا۔ میں نے ایک کوڑا پایا (ان دونوں میں سے ایک نے) کہا کہ اسے یہیں پڑا رہنے دو۔ میں نے کہا کہ نہیں، مگر یہ مجھے اس کا مالک مل جائے (اعلان کے بعد) ورنہ میں خود اس سے نفع اٹھاؤں گا۔ غزوہ سے واپس ہونے کے بعد ہم نے حج کیا۔ جب میں مدینے حاضر ہوا تو میں نے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے اس کے متعلق پوچھا انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں، میں نے ایک تھیلی پائی تھی، جس میں سو دینار تھے۔ میں اسے لے کر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ایک سال تک اس کا اعلان کرتے رہو۔ میں نے ایک سال تک اس کا اعلان کیا اور پھر حاضر ہوا (کہ مالک اب تک نہیں ملا) آپ نے پھر فرمایا کہ ایک سال تک اور اس اور اس کا اعلان کرو۔ میں نے ایک سال تک اعلان کیا اور حاضر خدمت ہوا۔ آپ نے اس مرتبہ بھی فرمایا کہ ایک سال تک اس کا اعلان کرو۔ میں نے پھر ایک سال تک اعلان کیا اور جب چوتھی مرتبہ حاضر ہوا تو آپ نے فرمایا کہ رقم کے عدد، تھیلی کا بندھن اور اس کی ساخت کو ذہن میں رکھو اگر اس کا مالک مل جائے (تو خیر) ورنہ اسے اپنی ضروریات میں خرچ کرلو۔

۲۲۶۲ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سَلَمَةَ بِهٰذَا قَالَ فَلَقِيتُهُ بَعْدُ بِمَكَّةَ فَقَالَ لَا أَدْرِي أَثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ أَوْ حَوْلًا وَاحِدًا۔

۲۲۶۲- ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے میرے والد نے خبر دی، انہیں شعبہ نے اور انہیں سلمہ نے یہی حدیث۔ شعبہ نے بیان کیا کہ پھر اس کے بعد میں مکہ میں ان سے ملا تو انہوں نے فرمایا کہ مجھے خیال نہیں، (حدیث میں) تین سال کا ذکر تھا یا ایک سال کا۔

باب ۱۵۲۳ مَنْ عَرَّفَ اللُّقَطَةَ وَلَمْ يَدْفَعْهَا

۱۵۲۳- جس نے لقطہ کا اعلان خود کیا اور خلیفہ کے

إلى السلطان.

٢٢٦٣ – حدثنا محمد بن يوسف حدثنا سفيان عن ربيعة عن يزيد مولى المنبعث عن زيد بن خالد أن أعرابيا سأل النبي صلى الله عليه وسلم عن اللقطة قال عرفها سنة فإن جاء أحد يخبرك بعفاصها ووكائها وإلا فاستنفق بها وسأله عن ضالة الإبل فتمعر وجهه وقال ما لك ولها معها سقاؤها وحذاؤها ترد الماء وتأكل الشجر دعها حتى يجدها ربها وسأله عن ضالة الغنم فقال هي لك أو لأخيك أو للذئب.

سپرد نہ کیا۔

۲۲۶۳ - ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ربیعہ نے، ان سے منبعث کے مولیٰ یزید نے اور ان سے زید بن خالد رضی اللہ عنہ نے کہ ایک اعرابی نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے لقطہ کے متعلق پوچھا تو آنحضورؐ نے فرمایا کہ ایک سال تک اس کا اعلان کرتے رہو۔ اگر کوئی ایسا شخص آجائے جو اس کی ساخت اور بندھن کے متعلق صحیح صحیح بتائے (تو اسے دے دو) ورنہ اپنی ضروریات میں اسے خرچ کرو۔ انھوں نے جب ایسے اونٹ کے متعلق بھی پوچھا جو راستہ بھول گیا ہو تو آنحضورؐ کے چہرۂ مبارک کا رنگ بدل گیا اور آپ نے فرمایا کہ تمہیں اس سے کیا سروکار! اس کے ساتھ اس کا مشکیزہ اور اس کے کھر موجود ہیں، وہ خود پانی تک پہنچ سکتا ہے اور درخت کے پتے کھا سکتا ہے اور اس طرح اپنے مالک تک پہنچ سکتا ہے۔ انھوں نے راستہ بھولی ہوئی بکری کے متعلق بھی پوچھا تھا۔ تو آنحضورؐ نے فرمایا تھا کہ یا وہ تمہاری ہوگی یا تمہارے بھائی (اصل مالک) کو مل جائے گی ورنہ بھیڑیا اٹھا لے جائے گا۔

باب ١٥٢٤

۱۵۲۴۔

٢٢٦٤ – حدثنا إسحاق بن إبراهيم أخبرنا النضر أخبرنا إسرائيل عن أبي إسحاق قال أخبرني البراء عن أبي بكر ح حدثنا عبد الله بن رجاء حدثنا إسرائيل عن أبي إسحاق عن أبي بكر قال انطلقت فإذا أنا براعي غنم يسوق غنمه فقلت لمن أنت قال لرجل من قريش فسماه فعرفته فقلت هل في غنمك من لبن فقال نعم فقلت هل أنت حالب لي قال نعم فأمرته فاعتقل شاة من غنمه ثم أمرته أن ينفض ضرعها من الغبار ثم أمرته أن ينفض كفيه فقال هكذا ضرب إحدى كفيه بالأخرى فحلب كثبة من لبن وقد جعلت لرسول الله صلى الله عليه وسلم إداوة على فمها خرقة فصببت على اللبن حتى برد أسفله فانتهيت إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقلت اشرب يا رسول الله فشرب حتى رضيت.

۲۲۶۴ - ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، انھیں نضر نے خبر دی، انھیں اسرائیل نے خبر دی، ان سے ابو اسحاق نے بیان کیا کہ مجھے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے ابو بکر رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے خبر دی، (ح) ہم سے عبد اللہ بن رجاء نے حدیث بیان کی، ان سے اسرائیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسحاق نے اور ان سے ابو بکر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ (ہجرت کر کے مدینہ جاتے وقت) میں نے تلاش کیا تو مجھے ایک چرواہا ملا جو اپنی بکریاں چرا رہا تھا۔ میں نے اس سے پوچھا کہ تم کس کے چرواہے ہو؟ اس نے کہا کہ قریش کے ایک شخص کا۔ اس نے قریشی کا نام بھی بتایا جسے میں جانتا تھا میں نے اس سے پوچھا، کیا تمہارے ریوڑ کی بکریوں میں کچھ دودھ بھی ہے؟ اس نے کہا کہ ہاں۔ میں نے اس سے کہا، کیا تم اسے میرے لئے دودھ دوگے؟ اس نے اس کا جواب بھی اثبات میں دیا چنانچہ میں نے اس سے دوہنے کے لئے کہا، وہ اپنے ریوڑ سے ایک بکری پکڑ لایا۔ پھر میں نے اس سے بکری کا تھن گرد و غبار سے صاف کرنے کے لئے کہا (جب اس نے یہ کر دیا تو) میں نے اس سے اپنا ہاتھ صاف کرنے کے لئے کہا۔ اس نے ویسا ہی کیا، ایک ہاتھ کو دوسرے پر مار کر (ہاتھ صاف کر لیے) اور ایک پیالہ دودھ دوہا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

کے لئے میں نے ایک برتن ساتھ لے لیا تھا۔ جس کے منہ پر کپڑا بندھا ہوا تھا۔ میں نے (پانی) دودھ پر بہایا جس سے اس کا نچلا حصہ ٹھنڈا ہو گیا پھر دودھ لے کر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ نوش فرمایئے، یا رسول اللہ! حضور اکرمؐ نے اسے پیا اور مجھے مسرت حاصل ہوئی۔[1]

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

كِتَابٌ فِي الْمَظَالِمِ وَالْغَصْبِ

ظلم اور غضب کے مسائل

باب ۱۵۲۵ وَقَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظّٰلِمُوْنَ اِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيْهِ الْاَبْصَارُ مُهْطِعِيْنَ مُقْنِعِيْ رُءُوْسِهِمْ الْمُقْنِعُ وَالْمُقْمِحُ وَاحِدٌ وَقَالَ مُجَاهِدٌ مُهْطِعِيْنَ مُدِيْمِي النَّظَرِ وَيُقَالُ مُسْرِعِيْنَ لَا يَرْتَدُّ اِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَاَفْئِدَتُهُمْ هَوَآءٌ يَعْنِيْ جُوْفًا لَا عُقُوْلَ لَهُمْ وَاَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَاْتِيْهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رَبَّنَآ اَخِّرْنَآ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرُّسُلَ اَوَلَمْ تَكُوْنُوْٓا اَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِّنْ زَوَالٍ وَّسَكَنْتُمْ فِيْ مَسٰكِنِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْاَمْثَالَ وَقَدْ مَكَرُوْا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللّٰهِ مَكْرُهُمْ وَاِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُوْلَ مِنْهُ الْجِبَالُ فَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ مُخْلِفَ وَعْدِهٖ رُسُلَهٗ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ ذُو انْتِقَامٍ۔

۱۵۲۵ - اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "ظالم جو کچھ کر رہے ہیں، اس سے اللہ کو غافل نہ سمجھیں اللہ تعالیٰ تو انہیں صرف ایک ایسے دن کے لئے ڈھیل دے رہا ہے جس میں آنکھیں پتھرا جائیں گی اور سر اٹھے رہ جائیں گے"۔ مقنع اور مقمح دونوں کے معنی ایک ہیں۔ مجاہد نے فرمایا کہ مہطعین کے معنی ٹکٹکی لگانے والے کے ہیں۔ اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ (اس کے معنی بلانے والے کی طرف) تیز دوڑنے والے کے ہیں کہ پلک بھی جھپکنے نہ پائے گی ان کے دل بالکل خالی ہو جائیں گے کہ عقل باقی نہیں رہے گی (حشر کی گھبراہٹ اور خوف سے) اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ اے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) لوگوں کو اس دن سے ڈرایئے جس دن ان پر عذاب مسلط ہو گا، جو لوگ ظلم کر چکے ہیں وہ کہیں گے کہ اے ہمارے رب! (عذاب کو) کچھ دنوں کے لئے ہم سے اور مؤخر کر دیجئے، ہم آپ کی دعوت کو قبول کریں گے اور انبیاء کی پیروی کریں گے۔ کیا تم نے پہلے قسم نہیں کھائی تھی کہ تم پر کبھی زوال نہیں آئے گا۔ اور تم ان قوموں کی بستیوں میں رہ چکے ہو جنہوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا تھا (کفر اور گناہوں سے) اور تم پر یہ بھی واضح ہو چکا تھا کہ ہم نے ان کے ساتھ کیا معاملہ کیا

---

[1] عرب کے مویشی صحرا اور بادیہ میں چرا کرتے تھے۔ دشوار گذار اور بے آب وگیاہ راستوں سے گذرنے والے پیاسے مسافروں کے لئے ان چرنے والے مویشیوں کے دودھ پینے کی عام اجازت ہوتی تھی، اس میں کوئی روک ٹوک نہیں تھی بلکہ یہ عرف وعادت بن چکی تھی۔ اس طرح اس طرح اگر عرف وعادت بن جائے تو اسلام نے بھی اصل مالک سے اجازت ضروری نہیں قرار دی ہے بلکہ استفادہ کی اجازت دی ہے اور آنحضورؐ نے بھی عرب کے اسی عرف کی بنا پر مالک کی اجازت کے بغیر بکری کا دودھ نوش فرمایا تھا۔

ہم نے تمہارے لئے مثالیں بھی بیان کردیں۔ انہوں نے بری تدابیر حق کو جھٹلانے کے لئے اختیار کیں اور اللہ کے یہاں ان کی یہ بدترین تدابیر لکھ لی گئی ہیں۔ اگرچہ ان کے مکر ایسے تھے کہ ان سے پہاڑ بھی ہل جاتے پس اللہ کے متعلق یہ نہ خیال کریں کہ وہ اپنے انبیاء سے کئے ہوئے وعدے کے خلاف کرے گا، بلاشبہ غالب اور بدلہ لینے والا ہے۔

باب ۱۵۲۶ قِصَاصِ الْمَظَالِمِ

۱۵۲۶۔ مظالم کا بدلہ۔

۲۲۶۵ حَدَّثَنَا إِسْحٰقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَخْبَرَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ النَّاجِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا خَلَصَ الْمُؤْمِنُونَ مِنَ النَّارِ حُبِسُوا بِقَنْطَرَةٍ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ فَيَتَقَاصُّونَ مَظَالِمَ كَانَتْ بَيْنَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَتّٰى إِذَا نُقُّوا وَهُذِّبُوا أُذِنَ لَهُمْ بِدُخُولِ الْجَنَّةِ فَوَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهِ لَأَحَدُهُمْ بِمَسْكَنِهِ فِي الْجَنَّةِ أَدَلُّ بِمَنْزِلِهِ كَانَ فِي الدُّنْيَا وَقَالَ يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ قَتَادَةَ حَدَّثَنَا أَبُو الْمُتَوَكِّلِ۔

۲۲۶۵۔ ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، انھیں معاذ بن ہشام نے خبر دی، ان سے ان کے والد نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے، ان سے ابو المتوکل ناجی نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جب مومنوں کو دوزخ سے نجات مل جائے گی (حساب کے بعد) تو انھیں ایک پل پر[1] جو جنت اور دوزخ کے درمیان ہوگا، روک لیا جائے گا اور وہیں ان کے ان مظالم کا بدلہ دے دیا جائے گا جو باہم دنیا میں کرتے تھے۔ پھر جب ان کا تنقیہ و تہذیب (روحانی) ہو چکے گی تو انھیں جنت میں داخلہ کی اجازت دی جائے گی۔ اس ذات کی قسم، جس کے قبضہ و قدرت میں محمد کی جان ہے، ان میں سے ہر شخص اپنے جنت کے گھر کو اپنے دنیا کے گھر سے بھی زیادہ بہتر طریقہ پر پہچانے گا۔ یونس بن محمد نے بیان کیا کہ ہم سے شیبان نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے اور ان سے قتادہ نے اور ان سے ابو المتوکل نے حدیث بیان کی۔

باب ۱۵۲۷ قَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰى أَلَا لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظّٰلِمِينَ۔

۱۵۲۷۔ اللہ تعالےٰ کا ارشاد کہ "آگاہ ہو جاؤ، ظالموں پر اللہ کی لعنت ہے۔

۲۲۶۶ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ قَالَ أَخْبَرَنِي قَتَادَةُ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ مُحْرِزٍ الْمَازِنِيِّ قَالَ بَيْنَمَا أَنَا أَمْشِي مَعَ ابْنِ عُمَرَ آخِذٌ بِيَدِهِ إِذْ عَرَضَ رَجُلٌ فَقَالَ كَيْفَ سَمِعْتَ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي النَّجْوٰى فَقَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ اللّٰهَ

۲۲۶۶۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے ہمام نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے قتادہ نے خبر دی، ان سے صفوان محرز مازنی نے بیان کیا کہ میں ابن عمر رضی اللہ عنہ کے ہاتھ میں ہاتھ دیے جا رہا تھا۔ کہ ایک شخص سامنے آیا اور پوچھا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے (قیامت میں اللہ اور بندے کے درمیان ہونے والی) سرگوشی کے متعلق

---

[1] قرطبی نے لکھا ہے کہ یہ دوسرا پل صراط ہوگا پہلا پل صراط وہ ہوگا جس سے تمام اہل حشر کو، ان مقدس ہستیوں کے استثنا کے بعد جو حساب کے بغیر جنت میں داخل ہوں گی، گذرنا پڑے گا۔ ایک اور طبقہ بھی ایسا ہے جو اس پل سے نہیں گذر پائے گا اور یہ وہ لوگ ہیں جن کے انتہائی سنگین مظالم کی پاداش میں جہنم خود انھیں کھینچ لے گی، یہ پہلا پل صراط اکبر ہے۔ جو لوگ اس مرحلہ پر نجات پا جائیں گے اور وہ صرف مسلمان ہوں گے تو انھیں جنت کی طرف جاتے ہوئے ایک خاص پل پر روک لیا جائے گا یہاں مسلمانوں کے صغیرہ گناہوں کی سزا دی جائے گی یہاں روکے جانے والوں میں کوئی بھی ایسا نہیں ہوگا جسے دوبارہ دوزخ کی طرف بھیجا جا سکے گا بلکہ مظالم کے تنقیہ کے بعد انھیں جنت میں داخل کیا جائے گا۔

يُدْنِي الْمُؤْمِنَ فَيَضَعُ عَلَيْهِ كَنَفَهٗ وَيَسْتُرُهٗ فَيَقُوْلُ اَتَعْرِفُ ذَنْبَ كَذَا اَتَعْرِفُ ذَنْبَ كَذَا فَيَقُوْلُ نَعَمْ اَيْ رَبِّ حَتّٰى اِذَا قَرَّرَهٗ بِذُنُوْبِهٖ وَرَاٰى فِيْ نَفْسِهٖ اَنَّهٗ هَلَكَ قَالَ سَتَرْتُهَا عَلَيْكَ فِي الدُّنْيَا وَاَنَا اَغْفِرُهَا لَكَ الْيَوْمَ فَيُعْطٰى كِتَابَ حَسَنَاتِهٖ وَاَمَّا الْكَافِرُوْنَ وَالْمُنَافِقُوْنَ فَيَقُوْلُ الْاَشْهَادُ هٰؤُلَآءِ الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ اَلَا لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظّٰلِمِيْنَ۔

کیا سنا ہے؟ ابن عمرؓ نے جواب دیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے۔ آپ بیان فرماتے تھے کہ اللہ تعالیٰ مومن کو قریب بلائے گا اور اس پر اپنا پردا ڈال دے گا اور اسے چھپا لے گا اللہ تعالیٰ اس سے فرمائے گا، کیا فلاں گناہ یاد ہے؟ (جو تم نے دنیا میں کیا تھا) کیا فلاں گناہ یاد ہے؟ بندہ مومن کہے گا، ہاں، اے میرے رب! آخر جب وہ اپنے گناہوں کا اقرار کرے گا اور اسے یقین آجائے گا کہ اب وہ ہلاک ہوا تو اللہ تعالےٰ اس سے فرمائے گا کہ میں نے دنیا میں تمہارے گناہوں سے پردہ پوشی کی اور آج بھی میں تمہاری مغفرت کرتا ہوں۔ چنانچہ اسے اس کی نیکیوں کی کتاب دے دی جائے گی لیکن کافر اور منافق کے متعلق ان پر متعین گناہ: (ملائکہ، انبیاء اور تمام جن وانس میں سے) کہیں گے کہ یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کے متعلق جھوٹ کہا تھا آگاہ ہو جائیں کہ ظالموں پر اللہ کی لعنت ہے۔

بَاب ۱۵۲۸ لَا يَظْلِمُ الْمُسْلِمُ الْمُسْلِمَ وَلَا يُسْلِمُهٗ۔

۱۵۲۸ - کوئی مسلمان کسی مسلمان پر ظلم نہ کرے اور نہ اس پر ظلم ہونے دے۔

۲۲۶۷ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ رَضِ اَنَّ سَالِمًا اَخْبَرَهٗ اَنَّ عَبْدَ اللّٰهِ ابْنَ عُمَرَ اَخْبَرَهٗ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اَلْمُسْلِمُ اَخُو الْمُسْلِمِ لَا يَظْلِمُهٗ وَلَا يُسْلِمُهٗ وَمَنْ كَانَ فِيْ حَاجَةِ اَخِيْهِ كَانَ اللّٰهُ فِيْ حَاجَتِهٖ وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللّٰهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِّنْ كُرُبَاتِ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللّٰهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ۔

۲۲۶۷ - ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے انھیں سالم نے خبر دی اور انھیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ایک مسلمان دوسرے مسلمان کا بھائی ہے۔ پس اس پر ظلم نہ کرے اور نہ ظلم ہونے دے۔ جو شخص اپنے بھائی کی ضرورت پوری کرنے کی فکر میں رہتا ہے۔ اللہ تعالےٰ اس کی ضرورت پوری کرتا ہے، جو شخص کسی مسلمان کی ایک مصیبت کو دور کرے گا، اللہ تعالےٰ اس کی قیامت کی مصیبتوں میں سے ایک مصیبت کو دور فرمائے گا اور جو شخص کسی مسلمان (کے عیب کی) پردہ پوشی کرے گا، اللہ تعالےٰ قیامت میں اس کی پردہ پوشی کرے گا۔

بَاب ۱۵۲۹ اَعِنْ اَخَاكَ ظَالِمًا اَوْ مَظْلُوْمًا۔

۱۵۲۹ - اپنے بھائی کی مدد کرو خواہ وہ ظالم ہو یا مظلوم

۲۲۶۸ حَدَّثَنَا عُثْمٰنُ بْنُ اَبِيْ شَيْبَةَ حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ اَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللّٰهِ بْنُ اَبِيْ بَكْرِ بْنِ اَنَسٍ وَحُمَيْدُ نِ الطَّوِيْلُ سَمِعَ اَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُوْلُ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اُنْصُرْ اَخَاكَ ظَالِمًا اَوْ مَظْلُوْمًا۔

۲۲۶۹ - مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ اَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اُنْصُرْ اَخَاكَ ظَالِمًا اَوْ مَظْلُوْمًا قَالُوْا يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ هٰذَا نَنْصُرُهٗ مَظْلُوْمًا فَكَيْفَ نَنْصُرُهٗ ظَالِمًا قَالَ تَاْخُذُ فَوْقَ يَدَيْهِ۔

۲۲۶۸ - ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے ہشیم نے حدیث بیان کی، انھیں عبیداللہ بن ابی بکر بن انس اور حمید طویل نے خبر دی، انھوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اپنے بھائی کی مدد کرو خواہ وہ ظالم ہو یا مظلوم

۲۲۶۹ - ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے معتمر نے حدیث بیان کی ان سے حمید نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اپنے بھائی کی مدد کرو، خواہ وہ ظالم ہو یا مظلوم۔ صحابہ نے عرض کیا، یا رسول اللہ! ہم مظلوم کی تو مدد کر سکتے ہیں،

لیکن ظالم ہونے کی صورت میں اس کی مدد کس طرح ہوگی؟ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ (ظالم کی مدد کی صورت یہ ہے کہ) اس کا ہاتھ پکڑ لو ہے۔[1]

باب ۱۵۳۰ نَصْرِ الْمَظْلُومِ۔

۱۵۳۰۔ مظلوم کی مدد

۲۲۷۰ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ الرَّبِيعِ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْأَشْعَثِ بْنِ سُلَيْمٍ قَالَ سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ بْنَ سُوَيْدٍ سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ قَالَ أَمَرَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَبْعٍ وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ فَذَكَرَ عِيَادَةَ الْمَرِيضِ وَاتِّبَاعَ الْجَنَائِزِ وَتَشْمِيتَ الْعَاطِسِ وَرَدَّ السَّلَامِ وَنَصْرَ الْمَظْلُومِ وَإِجَابَةَ الدَّاعِي وَإِبْرَارَ الْمُقْسِمِ۔

۲۲۷۰۔ ہم سے سعید بن ربیع نے حدیث بیان کی، کہا کہ ہم سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے اشعث بن سلیم نے بیان کیا کہ میں نے معاویہ بن سوید سے سنا، انہوں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ نے بیان کیا تھا کہ ہمیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سات چیزوں کا حکم دیا تھا اور سات ہی چیزوں سے منع فرمایا تھا۔ (جن چیزوں کا حکم دیا تھا ان میں) انہوں نے مریض کی عیادت، جنازے کے پیچھے چلنے، چھینکنے والے کا جواب دینے، مظلوم کی مدد کرنے، سلام کا جواب دینے، دعوت کرنے والے (کی دعوت) قبول کرنے اور قسم پوری کرنے کا حکم دیا۔

۲۲۷۱ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ۔

۲۲۷۱۔ ہم سے محمد بن علاء نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسامہ نے حدیث بیان کی، ان سے برید نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ آپ ؐ نے فرمایا کہ ایک مومن دوسرے مومن کے ساتھ ایک عمارت کے حکم میں ہے کہ ایک کو دوسرے سے تقویت پہنچتی ہے اور آپ نے اپنی انگلیوں کی تشبیک کی (ایک ہاتھ کی انگلیوں کو دوسرے ہاتھ کی انگلیوں کے اندر کیا)۔

باب ۱۵۳۱ الِانْتِصَارِ مِنَ الظَّالِمِ لِقَوْلِهِ جَلَّ ذِكْرُهُ لَا يُحِبُّ اللهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظُلِمَ وَكَانَ اللهُ سَمِيعًا عَلِيمًا وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ قَالَ إِبْرَاهِيمُ كَانُوا يَكْرَهُونَ أَنْ يُسْتَذَلُّوا فَإِذَا قَدَرُوا عَفَوْا۔

۱۵۳۱۔ ظالم سے انتقام اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "اللہ تعالیٰ بری بات کے اعلان کو پسند نہیں کرتا، سوا اس کے جس پر ظلم کیا گیا ہو اور اللہ سننے والا اور جاننے والا ہے۔" (اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ) "اور وہ لوگ کہ جب ان پر ظلم ہوتا ہے تو وہ اس کا انتقام لیتے ہیں۔" ابراہیم نے کہا کہ سلف ذلیل ہونا پسند نہیں کرتے تھے۔ لیکن جب انہیں (ظالم پر) قدرت حاصل ہو جاتی تو اسے معاف کر دیا کرتے تھے۔

باب ۱۵۳۲ عَفْوِ الْمَظْلُومِ لِقَوْلِهِ تَعَالَى إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللهِ إِنَّهُ لَا

۱۵۳۲۔ مظلوم کی طرف سے معافی اللہ تعالیٰ کے ارشاد کی روشنی میں کہ "اگر تم علانیہ طور پر کوئی اچھا معاملہ کرو یا پوشیدہ طور پر کوئی معاملہ کرو یا کسی کے برے معاملہ پر عفو و صفح سے کام لو، تو خداوند تعالیٰ بہت زیادہ معاف کرنے والا اور بے پناہ قدرت

---

[1] اس حدیث کو اوپر کی حدیث کی شرح سمجھنا چاہیے۔ گویا ظالم کی مدد کا طریقہ یہ نہیں کہ اس کو ظلم کرنے دیا جائے، یہ تو خود اس پر ظلم ہوگا بلکہ اس کی مدد کا طریقہ یہ ہے کہ اسے ظلم سے باز رکھنے کی کوشش کی جائے۔ حدیث میں کنایہ اس سے ہے کہ اسے عملاً روک دینا چاہیے اگر اتنی طاقت ہو اور اگر وہ سمجھانے سے باز نہ آتا ہو۔ کیونکہ ظالم کے ساتھ اس سے بڑی اور کوئی خیر خواہی نہیں۔

يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ وَلَمَنِ انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهٖ فَاُولٰٓئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِّنْ سَبِيْلٍ اِنَّمَا السَّبِيْلُ عَلَى الَّذِيْنَ يَظْلِمُوْنَ النَّاسَ وَيَبْغُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ اِنَّ ذٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ وَتَرَى الظّٰلِمِيْنَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ يَقُوْلُوْنَ هَلْ اِلٰى مَرَدٍّ مِّنْ سَبِيْلٍ۔

والا ہے اور برائی کا بدلہ، اسی جیسی برائی سے بھی ہو سکتا ہے (کہ یہ قانونِ شریعت ہے) لیکن جو معاف کر دے اور درستگی معاملہ کو باقی رکھے تو اس کا (اس نیک عمل کا) اجر اللہ تعالیٰ ہی پر ہے۔ بے شک خداوند تعالیٰ ظلم کرنے والوں کو پسند نہیں کرتے اور جس نے اپنے پر ظلم کیے جانے کے بعد اس کا (جائز) بدلہ لیا (اور اس انتقام میں حد سے تجاوز نہیں کیا) تو ان پر کوئی گناہ نہیں ہے، گناہ تو ان پر ہے جو لوگوں پر ظلم کرتے ہیں اور زمین پر ناحق فساد کرتے ہیں یہی ہیں وہ لوگ جن پر دردناک عذاب ہوگا۔ لیکن جس شخص نے (ظلم پر) صبر کیا اور ظالم کو معاف کیا تو یہ نہایت اولوالعزمی کی بات ہے۔ اور تم مشاہدہ کرو گے کہ جب ظالم عذاب دیکھیں گے تو کہیں گے، کیا واپسی (دنیا کی طرف) بھی ممکن ہے۔

باب ۱۵۳۳ اَلظُّلْمُ ظُلُمَاتٌ يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ۔

۱۵۳۳۔ ظلم، قیامت کے دن تاریکیوں کی شکل میں ہوگا۔

۲۲۷۲۔ حَدَّثَنَا اَحْمَدُ بْنُ يُوْنُسَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيْزِ الْمَاجِشُوْنُ اَخْبَرَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ دِيْنَارٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اَلظُّلْمُ ظُلُمَاتٌ يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ۔

۲۲۷۲۔ ہم سے احمد بن یونس نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالعزیز ماجشون نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ بن دینار نے خبر دی اور انھیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ظلم قیامت کے دن تاریکیوں کی شکل میں ہوگا۔

باب ۱۵۳۴ اَلْاِتِّقَاءُ وَالْحَذَرُ مِنْ دَعْوَةِ الْمَظْلُوْمِ۔

۱۵۳۴۔ مظلوم کی فریاد سے بچو اور ڈرتے رہو۔

۲۲۷۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوْسٰى حَدَّثَنَا وَكِيْعٌ حَدَّثَنَا زَكَرِيَّاءُ بْنُ اِسْحٰقَ الْمَكِّيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ صَيْفِيٍّ عَنْ اَبِيْ مَعْبَدٍ مَّوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ مُعَاذًا اِلَى الْيَمَنِ فَقَالَ اتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُوْمِ فَاِنَّهَا لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ اللّٰهِ حِجَابٌ۔

۲۲۷۳۔ ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے وکیع نے حدیث بیان کی، ان سے زکریا بن اسحاق مکی نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن عبداللہ بن صیفی نے، ان سے ابن عباس کے مولیٰ ابو معبد نے اور ان سے عباس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے معاذ رضی اللہ عنہ کو جب یمن بھیجا (عامل بنا کر) تو آپ نے انھیں ہدایت فرمائی کہ مظلوم کی فریاد سے ڈرتے رہنا کہ اس کے اور اللہ تعالیٰ کے درمیان کوئی رکاوٹ نہیں ہوتی۔

باب ۱۵۳۵ مَنْ كَانَتْ لَهٗ مَظْلَمَةٌ عِنْدَ الرَّجُلِ فَحَلَّلَهَا لَهٗ هَلْ يُبَيِّنُ مَظْلَمَتَهٗ۔

۱۵۳۵۔ کسی کا دوسرے شخص پر کوئی مظلمہ[1] تھا اور مظلوم نے اسے معاف کر دیا تو کیا اس مظلمہ کا نام لینا بھی ضروری ہے؟

۲۲۷۴۔ حَدَّثَنَا اٰدَمُ بْنُ اَبِيْ اِيَاسٍ حَدَّثَنَا ابْنُ

۲۲۷۴۔ ہم سے آدم بن ابی ایاس نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی ذئب

---

[1] مظلمہ ہر اس ظلم کو کہتے ہیں جو کوئی برداشت کرے۔ جو چیزیں کسی سے ظلماً لی جائیں ان پر بھی مظلمہ کا اطلاق ہوتا ہے اس کا مفہوم بہت عام ہے۔ محسوس اور غیر محسوس سب پر اس کا اطلاق ہو سکتا ہے۔ اگر کسی نے کسی کی عزت پر حملہ کیا تو اسے بھی مظلمہ کہیں گے۔ اسے کوئی ناجائز تکلیف پہنچائی یا اس کی کوئی چیز زبردستی لے لی تو اسے بھی مظلمہ کہیں گے۔ اس لئے ہم نے اس لفظ کا ترجمہ نہیں کیا، بلکہ عربی کے بعینہ لفظ کو باقی رہنے دیا۔

أَبِي ذِئْبٍ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ الْمَقْبُرِيُّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَانَتْ لَهُ مَظْلَمَةٌ لِأَحَدٍ مِنْ عِرْضِهِ أَوْ شَيْءٍ فَلْيَتَحَلَّلْهُ مِنْهُ الْيَوْمَ قَبْلَ أَنْ لَا يَكُونَ دِينَارٌ وَلَا دِرْهَمٌ إِنْ كَانَ لَهُ عَمَلٌ صَالِحٌ أُخِذَ مِنْهُ بِقَدْرِ مَظْلَمَتِهِ وَإِنْ لَمْ تَكُنْ لَهُ حَسَنَاتٌ أُخِذَ مِنْ سَيِّئَاتِ صَاحِبِهِ فَحُمِلَ عَلَيْهِ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ قَالَ إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ إِنَّمَا سُمِّيَ الْمَقْبُرِيَّ لِأَنَّهُ كَانَ نَزَلَ نَاحِيَةَ الْمَقَابِرِ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَسَعِيدٌ الْمَقْبُرِيُّ هُوَ مَوْلَى بَنِي لَيْثٍ وَهُوَ سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ وَاسْمُ أَبِي سَعِيدٍ كَيْسَانُ.

نے حدیث بیان کی، ان سے سعید مقبری نے حدیث بیان کی اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر کسی شخص کا ظلم (مظلمہ) دوسرے کی عزت پر ہو یا اور کسی طریقہ سے ظلم کیا ہو، تو اسے آج ہی، اس دن کے آنے سے پہلے معاف کرالے جس دن نہ دینار ہوں گے نہ درہم، بلکہ اگر اس کا کوئی نیک عمل ہوگا تو اس کے ظلم کے بدلے میں وہی لے لیا جائے گا اور اگر کوئی نیک عمل نہیں ہوا تو اس کے ساتھی (مظلوم) کی برائیاں لی جائیں گی اور اس پر ڈال دی جائیں گی۔ ابوعبداللہ (امام بخاری رح) نے کہا کہ اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، (سعید مقبری کا) نام مقبری اس لئے پڑا کہ مقبروں کے قریب انہوں نے قیام کیا تھا۔

ابوعبداللہ (امام بخاری رح) نے کہا کہ سعید مقبری ہی بنی لیث کے مولی ہیں پورا نام سعید بن ابی سعید تھا اور (ان کے والد) ابوسعید کا نام کیسان تھا۔

باب ۱۵۳۶ إِذَا حَلَّلَهُ مِنْ ظُلْمِهِ فَلَا رُجُوعَ فِيهِ.

۱۵۳۶۔ جب ظلم کو معاف کر دیا تو واپسی کا مطالبہ بھی باقی نہیں رہے گا۔

۲۲۷۵ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ وَإِنِ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا قَالَتِ الرَّجُلُ تَكُونُ عِنْدَهُ الْمَرْأَةُ لَيْسَ بِمُسْتَكْثِرٍ مِنْهَا يُرِيدُ أَنْ يُفَارِقَهَا فَتَقُولُ أَجْعَلُكَ مِنْ شَأْنِي فِي حِلٍّ فَنَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ فِي ذَلِكَ.

۲۲۷۵۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ نے خبر دی، انھیں ہشام بن عروہ نے خبر دی، انھیں ان کے والد نے، اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے (قرآن مجید کی اس آیت "اگر کوئی عورت اپنے شوہر کی طرف سے نفرت یا اعراض کا خوف رکھتی ہو"۔ (کے متعلق) فرمایا کہ کسی شخص کے یہاں اس کی بیوی ہے، لیکن وہ شوہر اس کے پاس زیادہ آتا جاتا نہیں بلکہ اسے جدا کرنا چاہتا ہے، اس پر اس کی بیوی کہتی ہے کہ میں اپنا حق تم سے معاف کرتی ہوں اسی پر یہ آیت نازل ہوئی تھی۔

باب ۱۵۳۷ إِذَا أَذِنَ لَهُ أَوْ أَحَلَّهُ وَلَمْ يُبَيِّنْ كَمْ هُوَ.

۱۵۳۷۔ ایک شخص نے دوسرے کو اجازت دی یا اسے معاف کر دیا، لیکن کوئی تعین نہیں کی۔

۲۲۷۶ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي حَازِمِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُتِيَ بِشَرَابٍ فَشَرِبَ مِنْهُ وَعَنْ يَمِينِهِ غُلَامٌ وَعَنْ يَسَارِهِ الْأَشْيَاخُ فَقَالَ لِلْغُلَامِ أَتَأْذَنُ لِي أَنْ أُعْطِيَ هَؤُلَاءِ فَقَالَ الْغُلَامُ لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَا أُوثِرُ بِنَصِيبِي مِنْكَ أَحَدًا قَالَ فَتَلَّهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي

۲۲۷۶۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں ابوحازم بن دینار نے اور انھیں سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں کوئی مشروب پیش کیا گیا اور آپؐ نے اسے پیا۔ آپؐ کی دائیں طرف ایک لڑکے تھے اور بائیں طرف شیوخ! لڑکے سے آنحضورؐ نے فرمایا، کیا تم مجھے اس کی اجازت دو گے کہ ان (شیوخ) کو یہ (بچا ہوا مشروب) دے دوں لڑکے نے کہا، نہیں خدا کی قسم یا رسول اللہ! آپ کی طرف سے ملنے والے

بِیَدِہٖ۔ حصے کا ایثار میں کسی پر نہیں کر سکتا۔ راوی نے بیان کیا کہ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پیالہ لڑکے کی طرف بڑھا دیا۔ جیسے آپؐ کو یہ بات پسند نہ آئی ہو۔

بَاب ۱۵۲۸ اِثْمِ مَنْ ظَلَمَ شَيْئًا مِنَ الْاَرْضِ۔

۱۵۲۸۔ اس شخص کا گناہ جس نے کسی کی زمین ظلماً لے لی۔

۲۲۷۷ حَدَّثَنَا اَبُو الْيَمَانِ اَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِيْ طَلْحَةُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ اَنَّ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ عَمْرِو بْنِ سَهْلٍ اَخْبَرَهُ اَنَّ سَعِيْدَ بْنَ زَيْدٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ مَنْ ظَلَمَ مِنَ الْاَرْضِ شَيْئًا طُوِّقَهُ مِنْ سَبْعِ اَرَضِيْنَ ؛

۲۲۷۷۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا۔ ان سے طلحہ بن عبد الرحمٰن نے حدیث بیان کی، انھیں عبد الرحمٰن بن عمرو بن سہل نے خبر دی اور ان سے سعید بن زید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپؐ نے فرمایا کہ جس نے کسی کی زمین ظلماً لے لی اسے سات زمین کا طوق پہنایا جائے گا۔

۲۲۷۸ حَدَّثَنَا اَبُوْ مَعْمَرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ اَبِيْ كَثِيْرٍ قَالَ حَدَّثَنِيْ مُحَمَّدُ بْنُ اِبْرَاهِيْمَ اَنَّ اَبَا سَلَمَةَ حَدَّثَهُ اَنَّهُ كَانَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ اُنَاسٍ خُصُوْمَةٌ فَذَكَرَ لِعَائِشَةَ فَقَالَتْ يَا اَبَا سَلَمَةَ اجْتَنِبِ الْاَرْضَ فَاِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ ظَلَمَ قِيْدَ شِبْرٍ مِنَ الْاَرْضِ طُوِّقَهُ مِنْ سَبْعِ اَرَضِيْنَ۔

۲۲۷۸۔ ہم سے ابو معمر نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الوارث نے حدیث بیان کی، ان سے حسین نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا کہ مجھ سے محمد بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے ابو سلمہ نے حدیث بیان کی کہ ان کے اور بعض دوسرے لوگوں کے درمیان (کسی زمین کا) جھگڑا تھا اس کا ذکر انھوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے کیا تو آپ نے فرمایا، ابو سلمہ! زمین کے معاملے میں احتیاط سے کام لو کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا۔ اگر کسی شخص نے ایک بالشت زمین بھی کسی دوسرے کی ظلماً لے لی تو سات زمین کا طوق اس کی گردن میں پہنایا جائے گا۔

۲۲۷۹ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ اِبْرَاهِيْمَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ الْمُبَارَكِ حَدَّثَنَا مُوْسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمٍ عَنْ اَبِيْهِ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ اَخَذَ مِنَ الْاَرْضِ شَيْئًا بِغَيْرِ حَقِّهٖ خُسِفَ بِهٖ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِلٰى سَبْعِ اَرَضِيْنَ قَالَ اَبُوْ عَبْدِ اللّٰهِ هٰذَا الْحَدِيْثُ لَيْسَ بِخُرَاسَانَ فِيْ كِتَابِ ابْنِ الْمُبَارَكِ اَمْلَاهُ عَلَيْهِمْ بِالْبَصْرَةِ۔

۲۲۷۹۔ ہم سے مسلم بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے عبد اللہ بن مبارک نے حدیث بیان کی، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے حدیث بیان کی ان سے سالم نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس شخص نے ناحق کسی زمین کا تھوڑا سا حصہ بھی لیا تو قیامت کے دن اسے سات زمینوں تک دھنسا دیا جائے گا۔ ابو عبد اللہ (امام بخاری رحمہ) نے کہا کہ یہ حدیث ابن المبارک کی اس کتاب میں نہیں ہے جو خراسان میں (شاگردوں کو انہوں نے سنائی تھی) بلکہ اسے انھوں نے بصرہ میں اپنے شاگردوں کو املا کرایا تھا۔

بَاب ۱۵۲۹ اِذَا اَذِنَ اِنْسَانٌ لِاٰخَرَ شَيْئًا جَازَ۔

۱۵۲۹۔ اگر کوئی شخص کسی دوسرے کو کسی چیز کی اجازت دے تو جائز ہے۔

۲۲۸۰ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ جَبَلَةَ قَالَ كُنَّا بِالْمَدِيْنَةِ فِيْ بَعْضِ اَهْلِ الْعِرَاقِ فَاَصَابَنَا سَنَةٌ فَكَانَ ابْنُ الزُّبَيْرِ يَرْزُقُنَا التَّمْرَ فَكَانَ

۲۲۸۰۔ ہم سے حفص بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے جبلہ نے بیان کیا کہ ہم بعض اہل عراق کے ساتھ مدینہ میں مقیم تھے، وہاں ہمیں قحط سے دوچار ہونا پڑا۔ ابن زبیر رضی اللہ عنہ

ابنُ عُمَرَ يَمُرُّ بِنَا فَيَقُولُ إِنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْاِقْرَانِ إِلَّا أَنْ يَسْتَأْذِنَ الرَّجُلُ مِنْكُمْ أَخَاهُ۔

کھانے کے لئے ہمارے پاس کھجور بھجوایا کرتے تھے اور ابن عمر رضی عنہ جب ہماری طرف سے گذرتے تو فرماتے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (جب بہت سے لوگ مشترکہ طریقہ پر کھا رہے ہوں تو) دو کھجوروں کو ایک ساتھ ملا کر کھانے سے منع فرمایا تھا۔ البتہ اگر کوئی شخص اپنے دوسرے ساتھی سے (یا ساتھیوں سے) اجازت لے لے (اور وہ اجازت دے دیں تو کوئی مضائقہ نہیں)۔

۲۲۸۱ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنِ الْاَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْاَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ أَبُو شُعَيْبٍ كَانَ لَهُ غُلَامٌ لَحَّامٌ فَقَالَ لَهُ أَبُو شُعَيْبٍ اِصْنَعْ لِي طَعَامَ خَمْسَةٍ لَعَلِّي أَدْعُو النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَامِسَ خَمْسَةٍ وَأَبْصَرَ فِي وَجْهِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْجُوعَ فَدَعَاهُ فَتَبِعَهُمْ رَجُلٌ لَمْ يُدْعَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ هٰذَا قَدِ اتَّبَعَنَا أَتَأْذَنُ لَهُ قَالَ نَعَمْ۔

۲۲۸۱۔ ہم سے ابو النعمان نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عوانہ نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے ابو مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ انصار میں سے ایک صحابی کے، جنہیں ابو شعیب رضی اللہ عنہ کہا جاتا تھا، ایک قصائی غلام تھے، ابو شعیب (رضی اللہ عنہ نے ان سے فرمایا کہ میرے لئے پانچ آدمیوں کا کھانا تیار کر دو، کیونکہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو چار اور اصحاب کے ساتھ مدعو کروں گا۔ انہوں نے حضور اکرم کے چہرہ مبارک سے بھوک کے آثار محسوس کئے تھے۔ چنانچہ آپ کو انھوں نے بلایا، ایک اور شخص آپ کے ساتھ ہو گئے جن کی دعوت نہیں تھی۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے داعی سے فرمایا، یہ بھی ہمارے ساتھ آ گئے ہیں، کیا ان کے لئے اجازت ہے؟ انہوں نے کہا جی ہاں۔

بَابُ ۱۵۴۰ قَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ۔

۱۵۴۰۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد "اور سخت جھگڑالو ہے"۔

۲۲۸۲ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ أَبْغَضَ الرِّجَالِ إِلَى اللّٰهِ الْاَلَدُّ الْخَصِمُ۔

۲۲۸۲۔ ہم سے ابو عاصم نے حدیث بیان کی، ان سے ابن جریج نے ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اللہ تعالیٰ کے یہاں سب سے زیادہ مبغوض وہ شخص ہے جو سخت جھگڑالو ہو۔

بَابُ ۱۵۴۱ إِثْمِ مَنْ خَاصَمَ فِي بَاطِلٍ وَهُوَ يَعْلَمُهُ۔

۱۵۴۱۔ اس شخص کا گناہ، جو جان بوجھ کر ناحق کے لئے لڑے۔

۲۲۸۳ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أُمِّ سَلَمَةَ رض أَخْبَرَتْهُ أَنَّ أُمَّهَا أُمَّ سَلَمَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرَتْهَا عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ سَمِعَ خُصُومَةً بِبَابِ حُجْرَتِهِ فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ وَإِنَّهُ يَأْتِينِي الْخَصْمُ فَلَعَلَّ بَعْضَكُمْ أَنْ يَكُونَ أَبْلَغَ مِنْ بَعْضٍ فَأَحْسِبُ أَنَّهُ صَدَقَ فَأَقْضِي لَهُ بِذٰلِكَ فَمَنْ قَضَيْتُ لَهُ بِحَقِّ مُسْلِمٍ فَإِنَّمَا هِيَ قِطْعَةٌ مِنَ النَّارِ فَلْيَأْخُذْهَا أَوْ فَلْيَتْرُكْهَا۔

۲۲۸۳۔ ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابراہیم بن سعد نے حدیث بیان کی، ان سے صالح نے اور ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی، انھیں زینب بنت ام سلمہ نے خبر دی اور انھیں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے حجرے کے دروازے کے سامنے جھگڑے کی آواز سنی اور جھگڑا کرنے والوں کے پاس تشریف لائے۔ آپ نے ان سے فرمایا کہ میں بھی ایک انسان ہوں اس لئے جب میرے یہاں کوئی جھگڑا لے کر آتا ہے تو ہو سکتا ہے کہ (فریقین میں سے) ایک دوسرے کے مقابلے میں زیادہ فصیح و بلیغ ہو اور میں (اس

کی زور تقریر اور مقدمے کو پیش کرنے کے سلسلے میں موزوں ترتیب کی وجہ سے یہ سمجھ لوں کہ سچ وہی کہہ رہا ہے اور اس طرح اس کے حق میں فیصلہ کردوں۔ اس لئے میں جس شخص کے لئے بھی کسی مسلمان کے حق کا فیصلہ کردوں (غلطی سے) تو دوزخ کا ایک ٹکڑا ہوتا ہے، چاہے تو وہ اسے لے لے ورنہ چھوڑ دے۔

باب ۱۵۴۲ اِذَا خَاصَمَ فَجَرَ۔

۲۲۸۴ حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ اَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ مُرَّةَ عَنْ مَسْرُوْقٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَمْرٍو عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اَرْبَعٌ مَنْ كُنَّ فِيْهِ كَانَ مُنَافِقًا اَوْ كَانَتْ فِيْهِ خَصْلَةٌ مِّنْ اَرْبَعَةٍ كَانَتْ فِيْهِ خَصْلَةٌ مِّنَ النِّفَاقِ حَتّٰى يَدَعَهَا اِذَا حَدَّثَ كَذَبَ وَاِذَا وَعَدَ اَخْلَفَ وَاِذَا عَاهَدَ غَدَرَ وَاِذَا خَاصَمَ فَجَرَ۔

۱۵۴۲۔ جب جھگڑا کیا تو بدزبانی پر اتر آیا۔

۲۲۸۴۔ ہم سے بشر بن خالد نے حدیث بیان کی، انھیں محمد نے خبر دی انھیں شعبہ نے، انھیں سلیمان نے، انھیں عبداللہ بن مرہ نے، انھیں مسروق نے اور انھیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، چار عادتیں ایسی ہیں کہ جس شخص میں بھی ہوں گی وہ منافق ہو گا یا ان چار عادتوں میں سے اگر کوئی ایک عادت اس میں ہے تو اس میں نفاق کی ایک عادت ہے تا آنکہ اسے ترک کر دے۔ (نفاق کی چار عادتیں یہ ہیں) جب بولے تو جھوٹ بولے۔ جب وعدہ کرے تو وعدہ خلافی کرے، جب معاہدہ کرے تو بے وفائی کرے اور جب جھگڑے تو بدزبانی پر اتر آئے۔

باب ۱۵۴۳ قِصَاصِ الْمَظْلُوْمِ اِذَا وَجَدَ مَالَ ظَالِمِهٖ وَقَالَ ابْنُ سِيْرِيْنَ يُقَاصُّهٗ وَقَرَأَ وَاِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوْا بِمِثْلِ مَا عُوْقِبْتُمْ بِهٖ۔

۱۵۴۳۔ مظلوم کا بدلہ، اگر اسے ظالم کا مال[1] مل جائے۔ ابن سیرین رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ بدلہ لینا چاہیے پھر انہوں نے یہ آیت پڑھی" اگر تم بدلہ لو تو اتنا ہی جتنا تمہیں ستایا گیا ہو۔

۲۲۸۵ حَدَّثَنَا اَبُو الْيَمَانِ اَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ حَدَّثَنِيْ عُرْوَةُ اَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ جَاءَتْ هِنْدُ بِنْتُ عُتْبَةَ ابْنِ رَبِيْعَةَ فَقَالَتْ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ اِنَّ اَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ مِّسِّيْكٌ فَهَلْ عَلَيَّ حَرَجٌ اَنْ اُطْعِمَ مِنَ الَّذِيْ لَهٗ عِيَالَنَا فَقَالَ لَا حَرَجَ عَلَيْكِ اَنْ تُطْعِمِيْهِمْ بِالْمَعْرُوْفِ۔

۲۲۸۵۔ ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، انھیں زہری نے، ان سے عروہ نے حدیث بیان کی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ عتبہ بن ربیعہ کی بیٹی ہند رضی اللہ عنہا حاضر خدمت ہوئیں اور عرض کیا، یا رسول اللہ! ابوسفیان رضی اللہ عنہ (ان کے شوہر) بخیل ہیں، تو کیا اس میں کوئی حرج ہے اگر میں ان کے مال میں سے لے کر اپنے عیال کو کھلایا کروں؟ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا کہ اگر تم دستور کے مطابق ان کے مال سے لے کر کھلاؤ تو اس میں کوئی حرج نہیں ہے۔

۲۲۸۶ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوْسُفَ حَدَّثَنَا

۲۲۸۶۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی ان سے لیث نے

---

[1] احناف نے اس باب میں کہا ہے کہ اگر کسی شخص نے دوسرے کسی شخص کا مال ظلماً لے لیا تو مال کے اصل مالک کو یہ حق ہے کہ اگر وہ بعینہ اپنا مال یا اس جنس سے کوئی دوسرا مال، ظالم سے واپس لے سکتا ہے تو واپس لے لے، اسے یہ حق نہیں ہے کہ ظالم کا جو مال بھی پائے اسے حاصل کرنے کی کوشش کرے۔ اسی طرح اپنا مال لینے میں بھی ظلم کا طریقہ نہ اختیار کرنا چاہیے لیکن امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ نے اس میں تعمیم کی ہے کہ ظالم کا جو مال بھی مل جائے اگر مظلوم اس پر قبضہ کر سکتا ہے تو اپنے مال کی مالیت کی مقدار میں اپنے قبضہ میں لے سکتا ہے۔ متاخرین احناف نے امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ کے مسلک کے مطابق فیصلہ کیا ہے۔

اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي يَزِيدُ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ قُلْنَا لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّكَ تَبْعَثُنَا فَنَنْزِلُ بِقَوْمٍ لَا يَقْرُونَا فَمَا تَرَى فِيهِ فَقَالَ لَنَا إِنْ نَزَلْتُمْ بِقَوْمٍ فَأَمَرُوا لَكُمْ بِمَا يَنْبَغِي لِلضَّيْفِ فَاقْبَلُوا فَإِنْ لَمْ يَفْعَلُوا فَخُذُوا مِنْهُمْ حَقَّ الضَّيْفِ۔

حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے یزید نے حدیث بیان کی، ان سے ابوالخیر نے اور ان سے عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا، آپ ہمیں (مختلف مہمات پر) بھیجتے ہیں اور (بعض اوقات) ہمیں ایسے قبیلے میں قیام کرنا پڑتا ہے کہ وہ ہماری ضیافت بھی نہیں کرتے، آپ کی ایسے مواقع کے لئے کیا ہدایت ہے؟ حضور اکرم نے ہم سے فرمایا کہ اگر تمہارا قیام کسی قبیلے میں ہوا اور تم سے ایسا برتاؤ کیا جائے جو کسی مہمان کے مناسب ہے تو تمہیں اسے قبول کرنا چاہیے، لیکن ان کی طرف سے اگر اس طرح کی کوئی پیش رفت نہ ہو تو تم مہمانی کا حق ان سے وصول کر لو[1]

باب ۱۵۴۴ مَا جَاءَ فِي السَّقَائِفِ وَجَلَسَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ فِي سَقِيفَةِ بَنِي سَاعِدَةَ۔

۱۵۴۴- چوپال کے متعلق احادیث نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اپنے صحابہ کے ساتھ بنو ساعدہ کی چوپال (سقیفہ) میں بیٹھے تھے۔

۲۲۸۷ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ وَأَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللّٰهِ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُتْبَةَ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ عَنْ عُمَرَ قَالَ حِينَ تَوَفَّى اللّٰهُ نَبِيَّهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الْأَنْصَارَ اجْتَمَعُوا فِي سَقِيفَةِ بَنِي سَاعِدَةَ

۲۲۸۷- ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابن وہب نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی اور انہیں یونس نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر دی، انہیں ابن عباس رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا جب اپنے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو اللہ تعالیٰ نے وفات

[1] مہمانی کا حق، میزبان کی مرضی کے خلاف وصول کرنے کے لئے جو اس حدیث میں ہدایت ہے، اس کے متعلق محدثین رح نے مختلف توجیہات بیان کی ہیں۔ بعض حضرات نے لکھا ہے کہ یہ حکم مخمصہ کی حالت کا ہے۔ بادیہ اور گاؤں کے دور دراز علاقوں میں اگر کوئی مسافر خصوصاً عرب کے ماحول میں۔ پہنچتا تو اس کے لئے کھانے پینے کا ذریعہ اہل بادیہ کی میزبانی کے سوا اور کچھ نہیں تھا تو مطلب یہ ہوا کہ اگر ایسا موقعہ ہوا اور قبیلے والے ضیافت سے انکار کر دیں، ادھر مجاہد مسافروں کے پاس کوئی سامان نہ ہو تو وہ اپنی جان بچانے کے لئے ان سے کھانا پینا ان کی مرضی کے خلاف بھی وصول کر سکتے ہیں اس طرح کی رخصتیں اسلام میں مخمصہ کے اوقات میں ہیں۔ دوسری توجیہہ یہ کی گئی ہے کہ ضیافت اہل عرب میں یک عام عرف و عادت کی حیثیت رکھتی تھی۔ اس لئے اس عرف کی روشنی میں مجاہدین کو آپ نے ھدایت دی تھی۔ ایک توجیہہ یہ بھی کی گئی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عرب کے بہت سے قبائل سے معاہدہ کیا تھا کہ اگر مسلمانوں کا لشکر ان کے قبیلہ سے گذرے اور ایک دو دن کے لئے ان کے یہاں قیام کرے تو وہ لشکر کی ضیافت کریں۔ یہ معاہدہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ان مکاتیب میں موجود ہے جو آپ نے قبائل عرب کے سرداروں کے نام بھیجے تھے اور جن کی تخریج زیلعی نے بھی کی ہے۔ بہرحال مختلف توجیہات اس کی گئی ہیں اور علامہ انور شاہ صاحب کشمیری رحمۃ اللہ علیہ نے عرف و عادت والے جواب کو پسند کیا ہے۔ یعنی عرب کے یہاں خود یہ بات جانی پہچانی تھی کہ گذرنے والے مسافروں کی ضیافت اہل قبیلہ کو ضرور کرنی چاہیے۔ کیونکہ اگر ایسا نہ ہوتا تو عرب کے چٹیل دبے آب و گیاہ میدانوں میں سفر عرب جیسی غریب قوم کے لئے تقریباً ناممکن ہو جاتا اور اسی کے مطابق حضور اکرم ص کا بھی حکم تھا گویا یہ ایک انتظامی ضرورت بھی تھی اور جب دو ایک مسافر اس کے بغیر دور دراز کے سفر نہیں کر سکتے تھے دستے کس طرح اس کے بغیر سفر کر سکتے۔

فَقُلْتُ لِاَبِیْ بَکْرٍ اِنْطَلِقْ بِنَا فَجِئْنَاهُمْ فِیْ سَقِیْفَةِ بَنِیْ سَاعِدَةَ ۔

دی تو انصار بنو ساعدہ کے سقیفہ (چوپال) میں جمع ہوئے، میں نے ابوبکر رضی اللہ عنہ سے کہا کہ آپ ہمیں بھی وہیں لے چلئے، چنانچہ ہم انصار کے یہاں سقیفہ بنو ساعدہ میں پہنچے۔

باب ۱۵۴۵ لَا یَمْنَعُ جَارٌ جَارَهُ اَنْ یَّغْرِزَ خَشَبَةً فِیْ جِدَارِهٖ

۱۵۴۵۔ کوئی شخص اپنے پڑوسی کو اپنی دیوار میں کھونٹی گاڑنے سے نہ روکے۔

۲۲۸۸ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنِ الْاَعْرَجِ عَنْ اَبِیْ هُرَیْرَةَ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا یَمْنَعُ جَارٌ جَارَهُ اَنْ یَّغْرِزَ خَشَبَةً فِیْ جِدَارِهٖ ثُمَّ یَقُوْلُ اَبُوْ هُرَیْرَةَ مَالِیْ اَرَاكُمْ عَنْهَا مُعْرِضِیْنَ وَاللّٰهِ لَاَرْمِیَنَّ بِهَا بَیْنَ اَكْتَافِكُمْ ۔

۲۲۸۸۔ ہم سے عبداللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کوئی شخص اپنے پڑوسی کو اپنی دیوار میں کھونٹی گاڑنے سے نہ روکے۔ پھر ابوہریرہ رضی اللہ عنہ فرمایا کرتے تھے، یہ کیا بات ہے کہ میں تمہیں اس سے اعراض کرنے والا پاتا ہوں، بخدا، میں اس حدیث کا تمہارے سامنے برابر اعلان کرتا رہتا ہوں

باب ۱۵۴۶ صَبِّ الْخَمْرِ فِی الطَّرِیْقِ ۔

۱۵۴۶۔ راستے میں شراب بہانا۔

۲۲۸۹ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِیْمِ اَبُوْ یَحْیٰى اَخْبَرَنَا عَفَّانُ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَیْدٍ حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ اَنَسٍ كُنْتُ سَاقِیَ الْقَوْمِ فِیْ مَنْزِلِ اَبِیْ طَلْحَةَ وَكَانَ خَمْرُهُمْ یَوْمَئِذٍ الْفَضِیْخَ فَاَمَرَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ مُنَادِیًا یُّنَادِیْ اَلَا اِنَّ الْخَمْرَ قَدْ حُرِّمَتْ فَقَالَ لِیْ اَبُوْ طَلْحَةَ اخْرُجْ فَاَهْرِقْهَا فَخَرَجْتُ فَهَرَقْتُهَا فَجَرَتْ فِیْ سِكَكِ الْمَدِیْنَةِ فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ قَدْ قُتِلَ قَوْمٌ وَهِیَ فِیْ بُطُوْنِهِمْ فَاَنْزَلَ اللّٰهُ لَیْسَ عَلَى الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جُنَاحٌ فِیْمَا طَعِمُوْا الْاٰیَةَ ۔

۲۲۸۹۔ ہم سے ابو یحییٰ محمد بن عبدالرحیم نے حدیث بیان کی، انہیں عفان نے خبر دی، ان سے حماد بن زید نے حدیث بیان کی، ان سے ثابت نے حدیث بیان کی اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ میں ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے مکان میں لوگوں کو شراب پلا رہا تھا۔ ان دنوں فضیخ شراب کا بہت چلن تھا۔ (پھر جونہی شراب کی حرمت پر آیت نازل ہوئی) تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک منادی کو اس بات کے اعلان کا حکم دیا کہ شراب حرام ہوگئی ہے۔ انہوں نے بیان کیا کہ (یہ سنتے ہی) ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ باہر لے جا کر شراب بہادو۔ چنانچہ میں نے باہر نکل کر شراب بہادی۔ شراب مدینہ کی گلیوں میں بہنے لگی تو بعض لوگوں نے کہا، معلوم ہوتا ہے کہ بہت سے لوگ اس حالت میں قتل کر دیئے گئے ہیں کہ شراب ان کے پیٹ میں موجود تھی۔ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی "وہ لوگ جو ایمان لائے اور عمل صالح کئے، ان پر ان چیزوں کا کوئی گناہ نہیں ہے جو وہ کھا چکے ہیں" (ان کی حرمت کے نازل ہونے سے پہلے یا زمانہ جاہلیت میں) الآیۃ

باب ۱۵۴۷ اَفْنِیَةِ الدُّوْرِ وَالْجُلُوْسِ فِیْهَا

وَالْجُلُوْسِ عَلَى الصُّعُدَاتِ وَقَالَتْ عَائِشَةُ فَابْتَنٰى اَبُوْ بَكْرٍ مَسْجِدًا بِفِنَاءِ دَارِهٖ یُصَلِّیْ فِیْهِ وَیَقْرَاُ الْقُرْاٰنَ فَیَتَقَصَّفُ عَلَیْهِ نِسَاءُ الْمُشْرِكِیْنَ

۱۵۴۷۔ گھروں کے سامنے کا حصہ اور اس میں بیٹھنا اور راستے میں بیٹھنا عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان فرمایا کہ پھر ابوبکر رضی اللہ عنہ نے اپنے گھر کے سامنے ایک مسجد بنائی، جس میں وہ نماز پڑھتے اور قرآن کی تلاوت کرتے تھے۔ مشرکوں کی عورتوں

وَاَبْنَاءُهُمْ يَعْجَبُوْنَ مِنْهُ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ بِمَكَّةَ ؎

اور ان کے بچوں کے وہاں (جب حضرت ابوبکر رض نماز پڑھتے یا تلاوت کرتے) بھیڑ لگ جاتی تھی سب بہت محظوظ ہوتے رہتے۔ ان دنوں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا قیام مکہ میں تھا۔ (حدیث کسی قدر تفصیل کے ساتھ گذر چکی ہے)

۲۲۹۰ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ حَدَّثَنَا أَبُوْ عُمَرَ حَفْصُ بْنُ مَيْسَرَةَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِيْ سَعِيْدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِيَّاكُمْ وَالْجُلُوْسَ عَلَى الطُّرُقَاتِ فَقَالُوْا مَا لَنَا بُدٌّ إِنَّمَا هِيَ مَجَالِسُنَا نَتَحَدَّثُ فِيْهَا قَالَ فَإِذَا أَبَيْتُمْ إِلَّا الْمَجَالِسَ فَأَعْطُوا الطَّرِيْقَ حَقَّهَا قَالُوْا وَمَا حَقُّ الطَّرِيْقِ قَالَ غَضُّ الْبَصَرِ وَكَفُّ الْأَذٰى وَرَدُّ السَّلَامِ وَأَمْرٌ بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهْيٌ عَنِ الْمُنْكَرِ ـ

۲۲۹۰۔ ہم سے معاذ بن فضالہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عمر حفص بن میسرہ نے حدیث بیان کی، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے عطا بن یسار نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ راستوں پر بیٹھنے سے بچو۔ صحابہ رض نے عرض کیا کہ ہم تو وہاں بیٹھنے پر مجبور ہیں۔ وہی ہمارے بیٹھنے کی جگہ ہوتی ہے کہ جہاں ہم باتیں کرتے ہیں، اس پر حضور اکرم ص نے فرمایا کہ اگر وہاں بیٹھنے کی مجبوری ہی ہے تو راستے کو بھی اس کا حق دو۔ صحابہ نے پوچھا، اور راستے کا حق کیا ہے؟ حضور اکرم ص نے ارشاد فرمایا کہ (راستے کے حقوق یہ ہیں) نگاہ نیچی رکھنا، ایذا رسانی سے بچنا، سلام کا جواب دینا، اچھی باتوں کے لئے لوگوں سے کہنا اور بری باتوں سے روکنا۔

بَابٌ ۱۵۴۸ الْآبَارِ عَلَى الطُّرُقِ إِذَا لَمْ يُتَأَذَّ بِهَا ؎

۱۵۴۸۔ راستوں کے کنویں، جب کہ اس سے کسی کو تکلیف نہ پہنچتی ہو۔

۲۲۹۱ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ سُمَيٍّ مَوْلٰى أَبِيْ بَكْرٍ عَنْ أَبِيْ صَالِحٍ السَّمَّانِ عَنْ أَبِيْ هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَا رَجُلٌ بِطَرِيْقٍ اشْتَدَّ عَلَيْهِ الْعَطَشُ فَوَجَدَ بِئْرًا فَنَزَلَ فِيْهَا فَشَرِبَ ثُمَّ خَرَجَ فَإِذَا كَلْبٌ يَلْهَثُ يَأْكُلُ الثَّرٰى مِنَ الْعَطَشِ فَقَالَ الرَّجُلُ لَقَدْ بَلَغَ هٰذَا الْكَلْبَ مِنَ الْعَطَشِ مِثْلُ الَّذِيْ كَانَ بَلَغَ مِنِّيْ فَنَزَلَ الْبِئْرَ فَمَلَأَ خُفَّهُ مَاءً فَسَقَى الْكَلْبَ فَشَكَرَ اللّٰهُ لَهُ فَغَفَرَ لَهُ قَالُوْا يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ وَإِنَّ لَنَا فِي الْبَهَائِمِ لَأَجْرًا فَقَالَ فِيْ كُلِّ ذَاتِ كَبِدٍ رَطْبَةٍ أَجْرٌ ؎

۲۲۹۱۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے، ان سے ابو بکر کے مولی سمی نے، ان سے ابو صالح سمان نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ایک شخص راستے پر چل رہا تھا کہ اسے پیاس لگی، پھر اسے ایک کنواں ملا اور وہ اس کے اندر اتر گیا اور پانی پیا۔ جب باہر نکلا تو اسی کی نظر ایک کتے پر پڑی جو ہانپ رہا تھا اور پیاس کی شدت کی وجہ سے کیچڑ چاٹ رہا تھا۔ اس شخص نے سوچا کہ اس وقت یہ کتا بھی پیاس کی اتنی ہی شدت میں مبتلا ہے جس میں میں تھا، چنانچہ پھر وہ کنویں میں اترا اور اپنے جوتے میں پانی بھر کر اس نے کتے کو پلایا، اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں اس کا یہ عمل مقبول ہوا اور اس کی مغفرت کر دی۔ صحابہ نے پوچھا، یا رسول اللہ! کیا جانوروں کے سلسلے میں بھی ہمیں اجر ملتا ہے؟ تو آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ہاں، ہر جاندار مخلوق کے سلسلے میں اجر ملتا ہے[1] (کہ اگر اس کے ساتھ اچھا برتاؤ رکھا تو ثواب۔ اور اگر برا برتاؤ رکھا تو عذاب ہوتا ہے۔

بَابٌ ۱۵۴۹ إِمَاطَةِ الْأَذٰى وَقَالَ هَمَّامٌ عَنْ

۱۵۴۹۔ راستہ سے تکلیف دہ چیز کو ہٹا دینا ہمام نے ابو ہریرہ

---

[1] اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اگر کسی ضرورت مند غیر مسلم کی بھی مدد کی جائے تو اس پر اجر ملتا ہے، کیونکہ جاندار کے ضمن میں تو وہ بھی بہر حال آتے ہیں۔

أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُمِيطُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ.

باب ۱۵۵۰ الْغُرْفَةِ وَالْعُلِّيَّةِ الْمُشْرِفَةِ وَغَيْرِ الْمُشْرِفَةِ

۲۲۹۲ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ أَشْرَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أُطُمٍ مِنْ آطَامِ الْمَدِينَةِ ثُمَّ قَالَ هَلْ تَرَوْنَ مَا أَرَى مَوَاقِعَ الْفِتَنِ خِلَالَ بُيُوتِكُمْ كَمَوَاقِعِ الْقَطْرِ.

۲۲۹۳ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي ثَوْرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ لَمْ أَزَلْ حَرِيصًا عَلَى أَنْ أَسْأَلَ عُمَرَ عَنِ الْمَرْأَتَيْنِ مِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّتَيْنِ قَالَ اللَّهُ لَهُمَا إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا فَحَجَجْتُ مَعَهُ فَعَدَلَ وَعَدَلْتُ مَعَهُ بِالْإِدَاوَةِ فَتَبَرَّزَ حَتَّى جَاءَ فَسَكَبْتُ عَلَى يَدَيْهِ مِنَ الْإِدَاوَةِ فَتَوَضَّأَ فَقُلْتُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مَنِ الْمَرْأَتَانِ مِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّتَانِ قَالَ لَهُمَا إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَالَ وَاعَجَبِي لَكَ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ عَائِشَةُ وَحَفْصَةُ ثُمَّ اسْتَقْبَلَ عُمَرُ الْحَدِيثَ يَسُوقُهُ فَقَالَ إِنِّي كُنْتُ وَجَارٌ لِي مِنَ الْأَنْصَارِ فِي بَنِي أُمَيَّةَ بْنِ زَيْدٍ وَهِيَ مِنْ عَوَالِي الْمَدِينَةِ وَكُنَّا نَتَنَاوَبُ النُّزُولَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَنْزِلُ يَوْمًا وَأَنْزِلُ يَوْمًا فَإِذَا نَزَلْتُ جِئْتُهُ مِنْ خَبَرِ ذَلِكَ الْيَوْمِ مِنَ الْأَمْرِ وَغَيْرِهِ وَإِذَا نَزَلَ فَعَلَ مِثْلَهُ وَكُنَّا مَعْشَرَ قُرَيْشٍ نَغْلِبُ النِّسَاءَ فَلَمَّا قَدِمْنَا عَلَى الْأَنْصَارِ إِذَا هُمْ قَوْمٌ تَغْلِبُهُمْ نِسَاؤُهُمْ فَطَفِقَ نِسَاؤُنَا يَأْخُذْنَ مِنْ أَدَبِ نِسَاءِ الْأَنْصَارِ فَصِحْتُ عَلَى امْرَأَتِي فَرَاجَعَتْنِي فَأَنْكَرْتُ أَنْ تُرَاجِعَنِي فَقَالَتْ وَلِمَ تُنْكِرُ أَنْ أُرَاجِعَكَ فَوَاللَّهِ إِنَّ أَزْوَاجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيُرَاجِعْنَهُ وَإِنَّ إِحْدَاهُنَّ لَتَهْجُرُهُ

رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے اور انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے بیان کیا کہ راستے سے کسی تکلیف دہ چیز کو ہٹا دینا بھی صدقہ ہے۔

۱۵۵۰ - بالاخانے وغیرہ میں جھروکے اور روشندان بنانا۔

۲۲۹۲ - ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عیینہ نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے، ان سے عروہ نے، ان سے اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ کے ایک ٹیلہ پر چڑھے پھر فرمایا کیا تم لوگ بھی دیکھ رہے ہو جو میں دیکھ رہا ہوں کہ تمہارے گھروں میں فتنے اس طرح برس رہے ہیں جیسے بارش برستی ہے۔

۲۲۹۳ - ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے اور ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے عبید اللہ بن عبداللہ بن ابی ثور نے خبر دی اور ان سے عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں ہمیشہ اس بات کا آرزومند رہتا تھا کہ عمر رضی اللہ عنہ سے آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کی ان دو ازواج کے متعلق پوچھوں جن کے بارے میں اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا ہے کہ "تم دونوں اللہ کے سامنے توبہ کرو کہ تمہارے دل حق سے ہٹ گئے ہیں"۔ پھر میں ان کے ساتھ حج کو گیا، عمر رضی اللہ عنہ ہٹے (راستے سے، قضائے حاجت کے لئے) تو میں بھی ان کے ساتھ ایک (پانی کا) برتن لے کر گیا، پھر وہ قضائے حاجت کے لئے چلے گئے اور جب واپس آئے تو میں نے ان کے دونوں ہاتھوں پر برتن سے پانی ڈالا اور انہوں نے وضو کی۔ پھر میں نے پوچھا، یا امیر المومنین، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی ازواج میں وہ دو خاتون کون ہیں جن کے متعلق اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ "تم دونوں اللہ کے سامنے توبہ کرو"۔ انہوں نے فرمایا، ابن عباس تم پر حیرت ہے، عائشہ اور حفصہ (رضی اللہ عنہا) ہیں وہ پھر عمر رضی اللہ عنہ میری طرف رخ کر کے پورا واقعہ بیان کرنے لگے، آپ نے فرمایا کہ بنو امیہ بن زید کے قبیلے میں، جو مدینہ سے متصل تھا میں اپنے ایک پڑوسی کے ساتھ رہتا تھا۔ ہم دونوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضری کی باری مقرر کر رکھی تھی، ایک دن وہ حاضر ہوتے اور ایک دن جب میں حاضری دیتا تو اس دن کی تمام خبریں احکام وغیرہ لاتا اور جب وہ حاضر ہوتے تو وہ بھی اسی طرح کرتے تھے۔ ہم قریش کے لوگ اپنی عورتوں

الیوم حتی اللیل، فأفزعني، فقلت: خابت من فعل منهن بعظیم، ثم جمعت علي ثیابي، فدخلت علی حفصة فقلت: أي حفصة، أتغاضب إحداکن رسول الله صلی الله علیه وسلم الیوم حتی اللیل؟ فقالت: نعم، فقلت: خابت وخسرت، أفتأمن أن یغضب الله لغضب رسوله صلی الله علیه وسلم فتهلکین؟ لا تستکثري علی رسول الله صلی الله علیه وسلم ولا تراجعیه في شيء ولا تهجریه، واسألیني ما بدا لك، ولا یغرنك أن کانت جارتك هي أوضأ منك وأحب إلی رسول الله صلی الله علیه وسلم - یرید عائشة - وکنا تحدثنا أن غسان تنعل النعال لغزونا، فنزل صاحبي یوم نوبته فرجع عشاء فضرب بابي ضربا شدیدا وقال: أنائم هو؟ ففزعت فخرجت إلیه، وقال: حدث أمر عظیم، قلت: ما هو، أجاءت غسان؟ قال: لا، بل أعظم منه وأطول، طلق رسول الله صلی الله علیه وسلم نساءه، قال: قد خابت حفصة وخسرت، کنت أظن أن هذا یوشك أن یکون، فجمعت علي ثیابي، فصلیت صلاة الفجر مع النبي صلی الله علیه وسلم، فدخل مشربة له فاعتزل فیها، فدخلت علی حفصة فإذا هي تبکي، قلت: ما یبکیك؟ أولم أکن حذرتك؟ أطلقکن رسول الله صلی الله علیه وسلم؟ قالت: لا أدري، هو ذا في المشربة، فخرجت فجئت المنبر، فإذا حوله رهط یبکي بعضهم، فجلست معهم قلیلا، ثم غلبني ما أجد، فجئت المشربة التي هو فیها، فقلت لغلام له أسود: استأذن لعمر، فدخل فکلم النبي صلی الله علیه وسلم ثم خرج فقال: ذکرتك له فصمت، فانصرفت حتی جلست مع الرهط الذین عند المنبر، ثم غلبني ما أجد فجئت فذکر مثله، فجلست مع الرهط الذین عند المنبر، ثم غلبني ما أجد فجئت الغلام فقلت: استأذن لعمر، فذکر مثله، فلما ولیت منصرفا، فإذا الغلام یدعوني قال: أذن لك رسول الله صلی الله علیه وسلم، فدخلت علیه فإذا هو

پر غالب رہا کرتے تھے، لیکن جب ہم (ہجرت کر کے) انصار کے یہاں آئے تو انہیں دیکھا کہ ان کی عورتیں خود ان پر غالب تھیں، ہماری عورتوں نے بھی ان کا طریقہ اختیار کرنا شروع کر دیا۔ میں نے ایک دن اپنی بیوی کو ڈانٹا تو انہوں نے بھی اس کا جواب دیا۔ ان کا یہ جواب دینا مجھے ناگوار معلوم ہوا۔ لیکن انہوں نے کہا کہ میں اگر جواب دیتی ہوں تو تمہیں ناگواری کیوں ہوتی ہے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی ازواج تک جواب دیتی ہیں۔ اور بعض ازواج تو حضور اکرمؐ سے پورے دن اور پوری رات خفا رہتی ہیں۔ اس بات سے میں بہت گھبرایا اور میں نے کہا کہ ازواج میں جس نے بھی ایسا کیا ہوگا وہ تو بڑے نقصان اور خسارہ میں ہوں گی۔ اس کے بعد میں نے کپڑے پہنے اور حفصہ (رضی اللہ عنہا۔ عمر رضی اللہ عنہ کی صاحبزادی اور ام المومنین) کے پاس پہنچا اور کہا، اے حفصہ! کیا تم میں سے کوئی، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے پورے دن رات تک غصہ رہتی ہیں۔ انھوں نے کہا کہ ہاں میں بول اٹھا کہ پھر تو وہ تباہی اور نقصان میں رہیں۔ کیا تمہیں اس سے امن ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی خفگی کی وجہ سے (تم پر) غصہ ہو جائے اور تم ہلاک ہو جاؤ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے زیادہ چیزوں کا مطالبہ ہرگز نہ کیا کرو۔ نہ کسی معاملہ میں آپ کی کسی بات کا جواب دو اور نہ آپ پر خفگی کا اظہار ہونے دو، البتہ جس چیز کی تمہیں ضرورت ہو وہ مجھ سے مانگ لیا کرو، کسی خود فریبی میں نہ مبتلا رہنا، تمہاری یہ پڑوسن تم سے زیادہ جمیل اور نظیف ہیں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو زیادہ پیاری اور محبوب بھی ہیں۔ آپ کی مراد عائشہ رضی اللہ عنہا سے تھی۔ ادھر یہ چرچا ہو رہا تھا کہ غسان کے فوجی ہم پر حملہ کی تیاریاں کر رہے ہیں۔ میرے پڑوسی ایک دن اپنی باری پر مدینہ گئے ہوئے تھے، پھر واپس عشاء کے وقت ہوئے۔ آکر میرا دروازہ انہوں نے بڑی زور سے کھٹکھٹایا اور کہا، کیا سو گئے ہیں؟ میں بہت گھبرایا ہوا باہر آیا۔ انھوں نے کہا کہ ایک بہت بڑا حادثہ پیش آگیا۔ میں نے پوچھا کیا ہوا۔ کیا غسان کا لشکر آگیا۔ انھوں نے کہا کہ نہیں بلکہ اس سے بھی بڑا حادثہ اور سنگین! رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی ازواج کو طلاق دے دی۔ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا، حفصہ تو تباہ و برباد ہو گئی، مجھے تو پہلے ہی کھٹکا تھا کہ کہیں ایسا ہو نہ جائے۔ (عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ) پھر میں نے کپڑے پہنے اور صبح کی نماز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ پڑھی۔ (نماز

مُضْطَجِعٌ عَلَى رِمَالِ حَصِيرٍ لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فِرَاشٌ قَدْ أَثَّرَ
الرِّمَالُ بِجَنْبِهِ مُتَّكِئٌ عَلَى وِسَادَةٍ مِنْ أَدَمٍ حَشْوُهَا لِيفٌ
فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ ثُمَّ قُلْتُ وَأَنَا قَائِمٌ طَلَّقْتَ نِسَاءَكَ فَرَفَعَ
بَصَرَهُ إِلَيَّ فَقَالَ لَا ثُمَّ قُلْتُ وَأَنَا قَائِمٌ أَسْتَأْنِسُ يَا رَسُولَ
اللَّهِ لَوْ رَأَيْتَنِي وَكُنَّا مَعْشَرَ قُرَيْشٍ نَغْلِبُ النِّسَاءَ فَلَمَّا
قَدِمْنَا عَلَى قَوْمٍ تَغْلِبُهُمْ نِسَاؤُهُمْ فَذَكَرَهُ فَتَبَسَّمَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قُلْتُ لَوْ رَأَيْتَنِي وَدَخَلْتُ عَلَى
حَفْصَةَ فَقُلْتُ لَا يَغُرَّنَّكِ أَنْ كَانَتْ جَارَتُكِ هِيَ
أَوْضَأَ مِنْكِ وَأَحَبَّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُرِيدُ
عَائِشَةَ فَتَبَسَّمَ ثُمَّ رَفَعْتُ بَصَرِي فِي بَيْتِهِ فَوَاللَّهِ مَا رَأَيْتُ
فِيهِ شَيْئًا يَرُدُّ الْبَصَرَ غَيْرَ أَهَبَةٍ ثَلَاثَةٍ فَقُلْتُ ادْعُ اللَّهَ
فَلْيُوَسِّعْ عَلَى أُمَّتِكَ فَإِنَّ فَارِسَ وَالرُّومَ وُسِّعَ عَلَيْهِمْ
وَأُعْطُوا الدُّنْيَا وَهُمْ لَا يَعْبُدُونَ اللَّهَ وَكَانَ مُتَّكِئًا
فَقَالَ أَوَفِي شَكٍّ أَنْتَ يَا ابْنَ الْخَطَّابِ أُولَئِكَ قَوْمٌ
عُجِّلَتْ لَهُمْ طَيِّبَاتُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَقُلْتُ يَا رَسُولَ
اللَّهِ اسْتَغْفِرْ لِي فَاعْتَزَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَجْلِ
ذَلِكَ الْحَدِيثِ حِينَ أَفْشَتْهُ حَفْصَةُ إِلَى عَائِشَةَ وَكَانَ
قَدْ قَالَ مَا أَنَا بِدَاخِلٍ عَلَيْهِنَّ شَهْرًا مِنْ شِدَّةِ مَوْجَدَتِهِ
عَلَيْهِنَّ حِينَ عَاتَبَهُ اللَّهُ فَلَمَّا مَضَتْ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ
دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ فَبَدَأَ بِهَا فَقَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ إِنَّكَ
أَقْسَمْتَ أَنْ لَا تَدْخُلَ عَلَيْنَا شَهْرًا وَإِنَّا أَصْبَحْنَا لِتِسْعٍ
وَعِشْرِينَ لَيْلَةً أَعُدُّهَا عَدًّا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ وَكَانَ ذَلِكَ الشَّهْرُ
تِسْعٌ وَعِشْرُونَ قَالَتْ عَائِشَةُ فَأُنْزِلَتْ آيَةُ التَّخْيِيرِ
فَبَدَأَ بِي أَوَّلَ امْرَأَةٍ فَقَالَ إِنِّي ذَاكِرٌ لَكِ أَمْرًا وَلَا
عَلَيْكِ أَنْ لَا تَعْجَلِي حَتَّى تَسْتَأْمِرِي أَبَوَيْكِ قَالَتْ
قَدْ أَعْلَمُ أَنَّ أَبَوَيَّ لَمْ يَكُونَا يَأْمُرَانِي بِفِرَاقِكَ ثُمَّ قَالَ
إِنَّ اللَّهَ قَالَ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِلَى قَوْلِهِ عَظِيمًا
قُلْتُ أَفِي هَذَا أَسْتَأْمِرُ أَبَوَيَّ فَإِنِّي أُرِيدُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

پڑھتے ہی) آنحضورﷺ اپنے بالاخانہ میں تشریف لے گئے اور وہیں تنہائی اختیار کرلی۔ میں حفصہ کے یہاں گیا تو وہ رو رہی تھیں۔ میں نے کہا رو کیوں رہی ہو، کیا پہلے ہی میں نے تمہیں متنبہ نہیں کر دیا تھا، کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تم سب کو طلاق دے دی ہے؟ انہوں نے کہا کہ مجھے کچھ معلوم نہیں، آپؐ بالاخانہ میں تشریف رکھتے ہیں۔ پھر میں باہر نکلا اور منبر کے پاس آیا۔ وہاں کچھ لوگ موجود تھے اور بعض رو بھی رہے تھے تھوڑی دیر تو میں ان کے ساتھ بیٹھا رہا، لیکن میرا خلجان مجھ پر غالب آیا اور میں اس بالاخانے کے پاس پہنچا جس میں حضور اکرمؐ تشریف رکھتے تھے۔ میں نے آپ کے ایک سیاہ غلام سے کہا کہ حضور اکرمؐ سے کہو کہ عمر اجازت چاہتا ہے۔ وہ غلام اندر گیا اور حضور اکرمؐ سے گفتگو کرکے واپس آیا اور کہا کہ میں نے آپ کی بات پہنچا دی تھی لیکن آنحضورؐ نے سکوت فرمایا چنانچہ میں واپس آکر انھیں لوگوں کے ساتھ بیٹھ گیا جو منبر کے پاس موجود تھے۔
پھر میرا خلجان مجھ پر غالب آیا اور میں دوبارہ آیا اور اس مرتبہ بھی وہی پیش آیا۔ میں پھر آکر انھیں لوگوں میں بیٹھ گیا جو منبر کے پاس تھے۔ لیکن اس مرتبہ پھر مجھ سے نہیں رہا گیا اور میں نے غلام سے آکر کہا کہ عمر کے لئے اجازت چاہو۔ اور بات جوں کی توں رہی لیکن میں واپس ہو رہا تھا کہ غلام نے مجھ کو پکارا اور کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے آپ کو اجازت دے دی ہے۔ میں خدمت نبوی میں حاضر ہوا تو آپ کھجور کی چٹائی پر لیٹے ہوئے تھے جس پر کوئی بستر بھی نہیں تھا، اس لئے چٹائی کے ابھرے ہوئے حصوں کا نشان آپ کے پہلو میں پڑ گیا تھا۔ آپ اس وقت ایک ایسے تکیے پر ٹیک لگائے ہوئے تھے جس کے اندر کھجور کی چھال بھری گئی تھی۔ میں نے حضور اکرمﷺ کو سلام کیا اور کھڑے کھڑے ہی عرض کی، کیا آنحضورﷺ نے اپنی ازواج کو طلاق دے دی ہے؟ حضور اکرمﷺ نے نگاہ میری طرف کرکے فرمایا کہ نہیں۔ میں نے آپ کے غم کو ہلکا کرنے کی کوشش کی اور کہنے لگا، اب بھی میں کھڑا ہی تھا، یا رسول اللہ! آپ جانتے ہی ہیں کہ ہم قریش کے لوگ اپنی بیویوں پر غالب رہتے تھے، لیکن جب ہم ایک ایسی قوم میں آگئے جن کی عورتیں ان پر غالب تھیں، پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے تفصیل ذکر کی (کہ کس طرح ہماری بیویوں نے بھی مدینہ کی عورتوں کا اثر لیا) اس بات پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مسکرا دیئے۔ پھر میں نے کہا

وَالدَّارَ الْاٰخِرَةَ ثُمَّ خَيَّرَ نِسَاءَهُ فَقُلْنَ مِثْلَ مَا قَالَتْ عَائِشَةُ۔

میں ابھی حفصہ کے یہاں بھی گیا تھا اور اس سے کہہ آیا تھا کہ کہیں کسی خود فریبی میں نہ مبتلا رہنا۔ یہ تمہاری پڑوسن تم سے زیادہ جمیل و نظیف ہیں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو زیادہ محبوب بھی! آپ عائشہ رضی اللہ عنہا کی طرف اشارہ کر رہے تھے۔ اس بات پر حضور اکرمؐ دوبارہ مسکرا دیئے۔ جب میں نے آپ کو مسکراتے دیکھا تو (آپ کے پاس) بیٹھ گیا اور آپ کے گھر میں چاروں طرف دیکھنے لگا۔ بخدا، سوا تین کھالوں کے اور کوئی چیز وہاں نظر نہیں آئی۔ میں نے کہا، یا رسول اللہ! آپ اللہ تعالیٰ سے دعا کیجیے کہ وہ آپ کی امت کے حالات میں کشادگی پیدا کر دے فارس اور روم کے لوگ تو فراخی کے ساتھ رہتے ہیں، دنیا انھیں خوب ملی ہوئی ہے، حالانکہ وہ اللہ تعالیٰ کی عبادت بھی نہیں کرتے۔ حضور اکرمؐ ٹیک لگائے ہوئے تھے، آپ نے فرمایا، اے ابن خطاب! کیا تمہیں کچھ شبہ ہے؟ یہ تو ایسے لوگ ہیں کہ ان کے اچھے اعمال (جو معاملات کی حد تک کرتے ہیں، کی جزا) اسی دنیا میں دے دی گئی ہے۔ (یہ سن کر) میں بول اٹھا، یا رسول اللہ! میرے لئے اللہ سے مغفرت کی دعا کیجیے (کہ میں نے ایک غلط مطالبہ آپ کے سامنے رکھ دیا تھا) تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (اپنی ازواج سے اس بات پر علیحدگی اختیار کر لی تھی کہ عائشہ رضی اللہ عنہا) سے حفصہ (رضی اللہ عنہا) نے پوشیدہ بات کہہ دی تھی حضور اکرمؐ نے، اس انتہائی خفگی کی وجہ سے جو (اس طرح کے واقعات پر) آپ کی ہوئی تھی، فرمایا تھا کہ میں اب ان کے پاس ایک مہینے تک نہیں جاؤں گا۔ اور یہی وہ موقعہ ہے جس پر اللہ تعالیٰ نے حضور اکرمؐ کو متنبہ کیا تھا۔ پھر جب انتیس دن گذر گئے تو حضور اکرمؐ، عائشہ رضی اللہ عنہا کے یہاں تشریف لے گئے۔ اور انھیں کے یہاں سے ابتدا کی۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ آپ نے تو عہد کیا تھا کہ ہمارے یہاں ایک مہینے تک نہیں تشریف لائیں گے۔ اور آج ابھی انتیسویں کی صبح ہے میں تو دن گن رہی تھی! نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، (تمہیں معلوم نہیں ہے) یہ مہینہ انتیس دن کا ہے اور وہ مہینہ انتیس ہی کا تھا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر وہ آیت نازل ہوئی جس میں (ازواج کو) اختیار دیا گیا تھا۔ اس کی بھی ابتدا، آپ نے مجھی سے کی اور فرمایا کہ میں تم سے ایک بات کہتا ہوں (جس کا حکم اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہوا ہے) اور یہ ضروری نہیں کہ جواب فوراً دو بلکہ اپنے والدین سے بھی مشورہ کر لینا (اور مشورہ کے بعد اطمینان سے جواب دینا) عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ حضور اکرمؐ کو یہ معلوم تھا کہ میرے والدین کبھی آپ سے جدائی کا مشورہ نہیں دے سکتے۔ پھر آنحضور اکرمؐ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ "اے نبی! اپنی ازواج سے کہہ دیجیے، خداوند تعالیٰ کے قول عظیماً تک میں نے عرض کیا، کیا اب اس معاملے میں بھی میں والدین سے مشورہ کرنے جاؤں گی! اس میں تو کسی شبہ کی گنجائش ہی نہ ہونی چاہیے کہ میں اللہ، اس کے رسول اور دار آخرت کو پسند کرتی ہوں اس کے بعد آنحضورؐ نے اپنی دوسری ازواج کو بھی اختیار دیا اور انہوں نے بھی وہی جواب دیا جو عائشہ رضی اللہ عنہا دے چکی تھیں۔ (حدیث آئندہ بھی آئے گی اور جو مباحث یہاں چھوڑ دیئے گئے ہیں وہ اپنے اپنے موقعہ سے آئیں گے۔

لہ تمام ازواج کی باری مقرر تھی اور اسی کے مطابق حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ان کے پاس جایا کرتے تھے۔ باری تھی عائشہ رضی اللہ عنہا کی اور انھیں کے گھر آپ کا اس دن قیام تھا لیکن اتفاقات سے کسی وجہ سے آپ ماریہ قبطیہ رضی اللہ عنہا کے یہاں تشریف لے گئے، حفصہ رضی اللہ عنہا نے آپ کو وہاں دیکھ لیا اور آکر عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہہ دیا کہ باری آپ کی ہے اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ماریہ رضی اللہ عنہا کے یہاں گئے ہیں۔ عائشہ رضی اللہ عنہا کو اس پر بڑا غصہ آیا اسی واقعہ کی طرف اشارہ ہے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے عہد کر لیا تھا کہ ایک مہینہ تک ازواج مطہرات سے علیحدہ رہیں گے اور اس عرصہ میں ان کے پاس نہیں جائیں گے۔ اس پر صحابہ میں بہت تشویش پھیلی اور ازواج مطہرات اور ان کے عزیز و اقارب تک ہی بات نہیں رہی بلکہ تمام صحابہ اس فیصلے پر بہت پریشان ہو گئے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم

۲۲۹۴ حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ حَدَّثَنَا الْفَزَارِيُّ عَنْ حُمَيْدٍ الطَّوِيلِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ آلَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ نِسَائِهِ شَهْرًا وَكَانَتِ انْفَكَّتْ قَدَمُهُ فَجَلَسَ فِي عُلِّيَّةٍ لَهُ فَجَاءَ عُمَرُ فَقَالَ أَطَلَّقْتَ نِسَاءَكَ قَالَ لَا وَلَكِنِّي آلَيْتُ مِنْهُنَّ شَهْرًا فَمَكَثَ تِسْعًا وَعِشْرِينَ ثُمَّ نَزَلَ فَدَخَلَ عَلَى نِسَائِهِ۔

۲۲۹۴ - ہم سے ابن سلام نے حدیث بیان کی، ان سے فزاری نے حدیث بیان کی، ان سے حمید طویل نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی ازواج سے ایک مہینہ تک کے لئے ایلاء کیا تھا اور (ایلاء کے واقعہ سے پہلے ۵ھ میں) آپ کے قدم مبارک میں موچ آگئی تھی اور آپ اپنے بالاخانہ میں قیام پذیر ہوئے تھے (ایلاء کے موقعہ پر) عمر رضی اللہ عنہ آئے اور عرض کیا، یا رسول اللہ! کیا آپ نے اپنی ازواج کو طلاق دے دی ہے؟ آنحضورؐ نے فرمایا کہ نہیں، البتہ ایک مہینے کے لئے میں نے ان سے ایلاء کر لیا ہے۔ چنانچہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم انتیس دن تک ازواج کے پاس نہیں گئے (اور انتیس تاریخ کو ہی چاند ہو گیا تھا) اس لئے آپ بالاخانے سے اترے اور ازواج کے پاس گئے لہ۔

بَابٌ ۱۵۵۱ مَنْ عَقَلَ بَعِيرَهُ عَلَى الْبَلَاطِ أَوْ بَابِ الْمَسْجِدِ

۱۵۵۱ - جس نے اپنا اونٹ "بلاط" یا مسجد کے دروازے پر باندھا۔

۲۲۹۵ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ حَدَّثَنَا أَبُو عَقِيلٍ حَدَّثَنَا أَبُو الْمُتَوَكِّلِ النَّاجِيُّ قَالَ أَتَيْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ

۲۲۹۵ - ہم سے مسلم نے حدیث بیان کی، ان سے ابوعقیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابو المتوکل ناجی نے حدیث بیان کی کہ میں جابر بن عبد اللہ

بقیہ حاشیہ سابقہ صفحہ: کے اس عہد کی تعبیر احادیث میں "ایلاء" کے لفظ سے آتی ہے اور یہ بہت مشہور واقعہ ہے۔ اس سے پہلے بخاری میں بھی اس کا ذکر آچکا ہے۔ ایلا کے اسباب احادیث میں مختلف آئے ہیں۔ ایک تو وہی جو اس حدیث میں ذکر ہے۔ بعض روایتوں میں اس کا سبب ازواج مطہرات کا وہ مطالبہ بیان ہوا ہے کہ اخراجات انہیں ضرورت سے کم ملتے تھے۔ تنگی رہتی تھی اور اس لئے تمام ازواجؓ نے حضور اکرمؐ سے کہا تھا کہ انھیں اخراجات زیادہ ملنے چاہییں۔ بعض روایتوں میں شہد کا واقعہ بیان ہوا ہے۔ علماء نے لکھا ہے کہ اصل میں یہ تمام واقعات پے در پے پیش آئے اور ان سب سے متاثر ہو کر حضور اکرمؐ نے ایلا کیا تھا تاکہ ازواج کو تنبیہ ہو جائے۔ ازواج مطہرات سب کچھ ہونے کے باوجود پھر بھی انسان تھیں۔ اس لئے کبھی سوکن کی رقابت میں، کبھی کسی دوسرے انسانی جذبہ سے متاثر ہو کر اس طرح کے اقدامات کر جایا کرتی تھیں جن سے حضور اکرمؐ کو تکلیف ہوتی تھی۔ اس باب میں اس حدیث کو اس لئے ذکر کیا ہے کہ اس میں بالاخانے کا ذکر ہے جس میں حضور اکرمؐ نے عزلت اختیار کی تھی۔

لہ۔ اس سے پہلے ایک نوٹ میں ہم نے اس کی وضاحت کر دی تھی کہ گھوڑے سے گر کر قدم مبارک میں موچ آنے کے واقعے اور ایلاء کے واقعے میں زمانے کا فرق ہے۔ ایلاء کا واقعہ ۹ھ میں پیش آیا تھا، جب کہ گھوڑے سے گرنے کا واقعہ ۵ھ میں پیش آیا۔ لیکن چونکہ دونوں مرتبہ آپ بالاخانے میں عزلت گزیں ہو گئے تھے اس لئے راوی بعض اوقات دونوں کو اس طرح ایک ساتھ ذکر کرتے ہیں۔ گویا دونوں واقعے ایک ساتھ پیش آئے ہوں اس روایت میں بھی ایسا ہی ہوا ہے اور اسی طرح کی روایات سے حافظ ابن حجر جیسے حافظ حدیث اور رجال علم نے بھی یہی رائے ظاہر کر دی کہ دونوں واقعے ایک ہی سن اور ایک وقت کے ہیں آپ اس سے پہلے والی روایت نمبر ۲۲۹۳ کا وہ حصہ پھر دوبارہ پڑھیے جس میں اس کی تصریح ہے کہ حضور اکرمؐ نے ایلاء کے موقعہ پر فجر کی نماز پڑھی جس میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ بھی شریک تھے، اور پھر آپ بالاخانے پر تشریف لے گئے دوسری طرف جب آپ سواری سے گرے تھے تو آپ بالاخانے میں فرض نماز بھی بیٹھ کر ادا کرتے تھے، مسجد میں آنے کا تو سوال ہی کیا تھا۔ روایت کی اس تصریح سے بھی دونوں واقعات کا مختلف اوقات میں ہونا ثابت ہوتا ہے۔ یوں بھی دونوں واقعات میں تقریباً چار سال کا فصل ہے۔

دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَسْجِدَ فَدَخَلْتُ إِلَيْهِ وَعَقَلْتُ الْجَمَلَ فِي نَاحِيَةِ الْبَلَاطِ فَقُلْتُ هٰذَا جَمَلُكَ فَخَرَجَ فَجَعَلَ يُطِيفُ بِالْجَمَلِ قَالَ الثَّمَنُ وَالْجَمَلُ لَكَ ؛

رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا تو انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اونٹ دینے جب وہ حضور اکرم کی خدمت میں پہنچے تو) آں حضور مسجد میں تشریف رکھتے تھے۔ (انھوں نے بیان کیا) اس لئے میں مسجد سے اندر چلا گیا، البتہ اونٹ بلاط کے ایک کنارے باندھ دیا۔ حضور اکرم سے میں نے عرض کیا کہ یہ آنحضور کا اونٹ حاضر ہے۔ آپ باہر تشریف لائے اور اونٹ کے چاروں طرف ٹہلنے لگے پھر فرمایا کہ قیمت اور اونٹ دونوں تمہارے ہیں۔ (حدیث تفصیل کے ساتھ گذر چکی ہے)۔

باب ۱۵۵۲ الْوُقُوفِ وَالْبَوْلِ عِنْدَ سُبَاطَةِ قَوْمٍ

۱۵۵۲۔ کسی قوم کی کوڑی کے پاس ٹھہرنا اور پیشاب کرنا۔

۲۲۹۶ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ لَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ قَالَ لَقَدْ أَتَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُبَاطَةَ قَوْمٍ فَبَالَ قَائِمًا ؛

۲۲۹۶۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے ان سے ابو وائل نے اور ان سے حذیفہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا، یا یہ کہا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ایک قوم کی کوڑی پر تشریف لائے اور کھڑے ہو کر پیشاب کیا۔ (کھڑے ہو کر پیشاب آپ نے بیماری اور عذر کی وجہ سے کیا تھا)۔

باب ۱۵۵۳ مَنْ أَخَذَ الْغُصْنَ وَمَا يُؤْذِي النَّاسَ فِي الطَّرِيقِ فَرَمٰى بِهٖ ۔

۱۵۵۳۔ جس نے شاخ یا کوئی اور تکلیف دہ چیز راستے سے ہٹائی۔

۲۲۹۷ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ سُمَيٍّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ وَجَدَ غُصْنَ شَوْكٍ فَأَخَذَهُ فَشَكَرَ اللّٰهُ لَهُ فَغَفَرَ لَهُ ۔

۲۲۹۷۔ ہم سے عبداللہ نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی انھیں سمی نے، انھیں ابو صالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک شخص راستے پر چل رہا تھا کہ اسے کانٹے کی ایک شاخ پڑی ہوئی ملی اس نے اسے اٹھا لیا (راستے سے ہٹا دیا) تو اللہ تعالٰے نے اس کا یہ عمل قبول کیا اور اس کی مغفرت کر دی۔

باب ۱۵۵۴ إِذَا اخْتَلَفُوا فِي الطَّرِيقِ الْمِيتَاءِ وَهِيَ الرَّحْبَةُ تَكُونُ بَيْنَ الطَّرِيقِ ثُمَّ يُرِيدُ أَهْلُهَا الْبُنْيَانَ فَتُرِكَ مِنْهَا لِلطَّرِيقِ سَبْعَةُ أَذْرُعٍ ؛

۱۵۵۴۔ راستے پر ایک ایسی وسیع جگہ کے بارے میں جو عام گذرگاہ کی حیثیت رکھتی ہو، جب شرکا کا اختلاف ہو اور اس کے مالک وہاں عمارت بنانا چاہیں تو (رقبہ) راستے کے لئے سات گز زمین چھوڑ دیں۔

۲۲۹۸ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنِ الزُّبَيْرِ بْنِ خِرِّيتٍ عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ قَضَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا

۲۲۹۸۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے جریر بن حازم نے حدیث بیان کی، ان سے زبیر بن خریت نے، اور ان سے عکرمہ نے بیان کیا کہ میں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے بیان کیا

حاشیہ سابقہ صفحہ: مسجد نبوی سے بازار تک پتھر بچھے ہوئے تھے جسے بلاط کہتے تھے۔ مسجد کا دروازہ ایسی جگہ ہے جو کسی کی ملکیت میں نہیں۔ اس لئے وہاں کوئی جانور باندھنا ایک ایسی زمین سے انتفاع ہوا جو کسی کی بھی ملکیت میں نہیں ہے۔

تَشَاجَرُوْا فِي الطَّرِيْقِ بِسَبْعَةِ اَذْرُعٍ ۔ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فیصلہ کیا تھا کہ جب راستے (کی زمین) کے بارے میں جھگڑا ہو جائے تو سات گز چھوڑ دینا چاہیے (اور کوئی عمارت وغیرہ اتنا حصہ چھوڑ کر بنانی چاہیے۔

بَابُ ۱۵۵۵ النُّهْبٰى بِغَيْرِ اِذْنِ صَاحِبِهٖ وَقَالَ عُبَادَةُ بَايَعْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنْ لَّا نَنْتَهِبَ

۱۵۵۵ - مالک کی اجازت کے بغیر مال اٹھا لینا عبادہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ہم نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اس بات کی بیعت کی تھی کہ غارتگری نہیں کریں گے۔

۲۲۹۹ حَدَّثَنَا اٰدَمُ بْنُ اَبِيْ اِيَاسٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا عَدِيُّ بْنُ ثَابِتٍ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللّٰهِ بْنَ يَزِيْدَ الْاَنْصَارِيَّ وَهُوَ جَدُّهٗ اَبُوْ اُمِّهٖ قَالَ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ النُّهْبٰى وَالْمُثْلَةِ ۔

۲۲۹۹ - ہم سے آدم بن ابی ایاس نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عدی بن ثابت نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے عبداللہ بن یزید انصاری رضی اللہ عنہ سے سنا جو عدی بن ثابت کے نانا تھے، کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے غارت گری اور مثلہ سے منع کیا تھا۔

۲۳۰۰ حَدَّثَنَا سَعِيْدُ بْنُ عُفَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنِي اللَّيْثُ حَدَّثَنَا عُقَيْلٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ اَبِيْ بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَزْنِي الزَّانِيْ حِيْنَ يَزْنِيْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَشْرَبُ الْخَمْرَ حِيْنَ يَشْرَبُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَسْرِقُ حِيْنَ يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَنْتَهِبُ نُهْبَةً يَرْفَعُ النَّاسُ اِلَيْهِ فِيْهَا اَبْصَارَهُمْ حِيْنَ يَنْتَهِبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَعَنْ سَعِيْدٍ وَاَبِيْ سَلَمَةَ عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهٗ اِلَّا النُّهْبَةَ ۔

۲۳۰۰ - ہم سے سعید بن عفیر نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابوبکر بن عبدالرحمان نے، ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، زانی، مومن رہتے ہوئے زنا نہیں کر سکتا، شراب خور، مومن رہتے ہوئے شراب نہیں پی سکتا چور مومن رہتے ہوئے چوری نہیں کر سکتا اور کوئی شخص مومن رہتے ہوئے لوٹ اور غارت گری نہیں کر سکتا کہ لوگوں کی نظریں اس کی طرف اٹھی ہوئی ہوں اور وہ لوٹ رہا ہو۔ سعید اور ابوسلمہ کی بھی ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے بحوالہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اسی طرح روایت ہے۔ البتہ ان کی روایت میں لوٹ کا تذکرہ نہیں ہے۔

بَابُ ۱۵۵۶ كَسْرِ الصَّلِيْبِ وَقَتْلِ الْخِنْزِيْرِ

۱۵۵۶ - صلیب توڑ دی جائے گی اور خنزیر مار ڈالے جائیں گے۔

۲۳۰۱ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ قَالَ اَخْبَرَنِيْ سَعِيْدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ سَمِعَ اَبَا هُرَيْرَةَ عَنْ رَّسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُوْمُ السَّاعَةُ حَتّٰى يَنْزِلَ فِيْكُمُ ابْنُ مَرْيَمَ حَكَمًا مُّقْسِطًا فَيَكْسِرَ الصَّلِيْبَ وَيَقْتُلَ الْخِنْزِيْرَ وَيَضَعَ الْجِزْيَةَ وَيَفِيْضَ الْمَالُ حَتّٰى لَا يَقْبَلَهٗ اَحَدٌ ۔

۲۳۰۱ - ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے سعید بن مسیب نے خبر دی، انھوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تھا قیامت اس وقت تک برپا نہیں ہوگی جب تک ابن مریم (عیسیٰ علیہ السلام) کا نزول، ایک عادل حکمران کی حیثیت سے تم میں نہ ہوگا۔ وہ صلیب کو توڑ دیں گے، سوروں کو قتل کر دیں گے اور جزیہ قبول نہیں کریں گے (اس دور میں) مال و دولت کی اتنی بہتات ہو جائے گی کہ کوئی اسے قبول نہیں کرے گا۔ (یعنی زکاۃ وغیرہ کا مال کم ہو دیا جائے)

باب ۱۵۵۷ هَلْ تُكْسَرُ الدِّنَانُ الَّتِي فِيهَا الْخَمْرُ أَوْ تُخَرَّقُ الزِّقَاقُ فَإِنْ كَسَرَ صَنَمًا أَوْ صَلِيبًا أَوْ طُنْبُورًا أَوْ مَا لَا يُنْتَفَعُ بِخَشَبِهِ وَأُتِيَ شُرَيْحٌ فِي طُنْبُورٍ كُسِرَ فَلَمْ يَقْضِ فِيهِ بِشَيْءٍ۔

۱۵۵۷۔ کیا ایسا مٹکا توڑا جا سکتا ہے یا ایسی مشک پھاڑی جا سکتی ہے جس میں شراب ہو؟ اگر کسی شخص نے بت، صلیب، ستار، یا کوئی بھی اس طرح کی چیز جس کی لکڑی سے کوئی فائدہ نہیں حاصل ہو رہا تھا، توڑ دی، شریح رحمۃ اللہ علیہ کی عدالت میں ایک ستار لایا گیا، جسے کسی نے توڑ دیا تھا تو انہوں نے اس کا کوئی بدلہ نہیں دلوایا[1]

۲۳۰۲ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ الضَّحَّاكُ بْنُ مَخْلَدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى نِيرَانًا تُوقَدُ يَوْمَ خَيْبَرَ قَالَ عَلَى مَا تُوقَدُ هَذِهِ النِّيرَانُ قَالُوا عَلَى الْحُمُرِ الْإِنْسِيَّةِ قَالَ اكْسِرُوهَا وَأَهْرِقُوهَا قَالُوا أَلَا نُهَرِيقُهَا وَنَغْسِلُهَا قَالَ اغْسِلُوا۔

۲۳۰۲۔ ہم سے ابو عاصم ضحاک بن مخلد نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن ابی عبید نے اور ان سے سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے غزوۂ خیبر کے موقعہ پر دیکھا کہ آگ جلائی جا رہی ہے آپ نے پوچھا، یہ آگ کس لئے جلائی جا رہی ہے۔ صحابہ رضؓ نے عرض کیا کہ گدھے (کا گوشت پکانے) کے لئے۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا کہ برتن (جس میں گدھے کا گوشت ہو) توڑ دو اور گوشت پھینک دو۔ اس پر صحابہ بولے ایسا کیوں نہ کریں کہ گوشت تو پھینک دیں اور برتن دھولیں آنحضور ﷺ نے فرمایا کہ (ٹھیک ہے) برتن دھولو (اور توڑو مت)

۲۳۰۳ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَحَوْلَ الْكَعْبَةِ ثَلَاثُمِائَةٍ وَسِتُّونَ نُصُبًا فَجَعَلَ يَطْعَنُهَا بِعُودٍ فِي يَدِهِ وَجَعَلَ يَقُولُ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ الْآيَةَ۔

۲۳۰۳۔ ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی نجیح نے حدیث بیان کی، ان سے مجاہد نے، ان سے ابو معمر نے اور ان سے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم مکہ میں داخل ہوئے (فتح مکہ کے موقعہ پر) تو خانہ کعبہ کے چاروں طرف تین سو ساٹھ بت تھے۔ حضور اکرم ﷺ کے ہاتھ میں ایک چھڑی تھی۔ جس سے آپ ان بتوں پر مارنے لگے اور فرمانے لگے کہ "حق آگیا اور باطل نے راہ فرار اختیار کی" آخر آیت تک۔

۲۳۰۴ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ عَنْ أَبِيهِ الْقَاسِمِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا كَانَتِ اتَّخَذَتْ عَلَى سَهْوَةٍ لَهَا سِتْرًا فِيهِ تَمَاثِيلُ فَهَتَكَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

۲۳۰۴۔ ہم سے ابراہیم بن منذر نے حدیث بیان کی، ان سے انس بن عیاض نے حدیث بیان کی، ان سے عبیداللہ نے، ان سے عبدالرحمان بن قاسم نے، ان سے ان کے والد قاسم نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ انہوں نے اپنے حجرے کے سامنے ایک پردہ لٹکا دیا تھا جس میں تصویریں

---

[1] اس باب میں بڑی تفصیلات ہیں۔ اسلامی سلطنت میں غیر مسلم بھی رہتے ہیں، جنہیں اپنے مذہبی عقائد کے باب میں اسلام نے پوری آزادی دی ہے۔ اس لئے ان کے معاملات میں اس طرح کی مداخلت کا، عام حالات میں کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ حنفی فقہ میں ہے کہ اگر محتسب، جو اسلام کے مبادی و احکام کا عالم ہوتا ہے اور جس کے ذمے عام لوگوں کے حالات و رجحانات کی دیکھ بھال ہوتی ہے، کے حکم سے ایسا کیا تو توڑنے والے پر کوئی جرمانہ نہیں ورنہ اس چیز کی اصل مالیت کا تاوان دینا پڑے گا۔ البتہ اس کی صنعت پر جو کچھ لاگت آئی ہوگی اس پر کچھ وصول نہیں کیا جائے گا۔

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاتَّخَذْتُ مِنْهُ نُمْرُقَتَيْنِ فَكَانَتَا فِي الْبَيْتِ يَجْلِسُ عَلَيْهِمَا.

بنی ہوئی تھیں۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (جب دیکھا تو) اسے اتار کر پھاڑ ڈالا۔ (عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ) پھر میں نے اس پردے سے دو گدے بنا ڈالے۔ وہ دونوں گدے گھر میں رہتے تھے اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ان پر بیٹھا کرتے تھے۔

باب ۱۵۵۸ مَنْ قَاتَلَ دُونَ مَالِهِ.

۲۳۰۵ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ هُوَ ابْنُ أَبِي أَيُّوبَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو الْأَسْوَدِ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ.

۱۵۵۸۔ جس نے اپنے مال کی حفاظت کے لئے قتال کیا۔

۲۳۰۵۔ ہم سے عبداللہ بن یزید نے حدیث بیان کی، ان سے سعید نے جو ابو ایوب کے صاحبزادے ہیں۔ حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابوالاسود نے حدیث بیان کی، ان سے عکرمہ نے اور ان سے عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ نے فرمایا کہ جو شخص اپنے مال کی حفاظت کرتے ہوئے قتل کر دیا گیا وہ شہید ہے۔

باب ۱۵۵۹ إِذَا كَسَرَ قَصْعَةً أَوْ شَيْئًا لِغَيْرِهِ.

۲۳۰۶ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ عِنْدَ بَعْضِ نِسَائِهِ فَأَرْسَلَتْ إِحْدَى أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ مَعَ خَادِمٍ بِقَصْعَةٍ فِيهَا طَعَامٌ فَضَرَبَتْ بِيَدِهَا فَكَسَرَتِ الْقَصْعَةَ فَضَمَّهَا وَجَعَلَ فِيهَا الطَّعَامَ وَقَالَ كُلُوا وَحَبَسَ الرَّسُولَ وَالْقَصْعَةَ حَتَّى فَرَغُوا فَدَفَعَ الْقَصْعَةَ الصَّحِيحَةَ وَحَبَسَ الْمَكْسُورَةَ وَقَالَ ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ حَدَّثَنَا أَنَسٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۱۵۵۹۔ جب کسی شخص نے کسی دوسرے کا پیالہ یا کوئی چیز توڑ دی ہو؟

۲۳۰۶۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یحیٰی بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے حمید نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم، ازواج مطہرات میں سے کسی ایک کے یہاں تشریف رکھتے تھے۔ امہات مومنین میں سے ایک نے وہیں آپ کے لئے خادم کے ہاتھ ایک پیالے یعنی کچھ کھانے کی چیز بھجوائی۔ (جن ام المومنین کے گھر آپ تشریف رکھتے تھے انھیں اپنی سوکن کی اس بات پر غصہ آگیا اور) انھوں نے ایک ہاتھ اس پیالہ پر مارا اور پیالہ (گر کر) ٹوٹ گیا، حضور اکرم نے پیالے کو جوڑا اور جو کھانے کی چیز تھی اسے اس میں دوبارہ رکھ کر فرمایا کہ کھاؤ۔ آنحضور نے پیالہ لانے والے (خادم) کو روک لیا اور وہ پیالہ بھی نہیں بھیجا بلکہ جب (کھانے سے) سب فارغ ہو گئے تو دوسرا اچھا پیالہ بھجوا دیا اور جو ٹوٹ گیا تھا اسے نہیں بھجوایا۔ ابن ابی مریم نے بیان کیا کہ ہمیں یحیٰی بن ایوب نے خبر دی، ان سے حمید نے حدیث بیان کی، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے۔

باب ۱۵۶۰ إِذَا هَدَمَ حَائِطًا فَلْيَبْنِ مِثْلَهُ.

۲۳۰۷ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ رَجُلٌ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ يُقَالُ لَهُ جُرَيْجٌ يُصَلِّي فَجَاءَتْهُ أُمُّهُ

۱۵۶۰۔ اگر کسی کی دیوار گرا دی تو ویسی ہی بنوانی چاہیے۔

۲۳۰۷۔ ہم سے مسلم بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے جریر بن حازم نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن سیرین نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، بنی اسرائیل میں ایک صاحب تھے۔ جن کا نام جریج تھا نماز پڑھ رہے تھے کہ ان کی والدہ آئیں

قَدْ عَتْهُ فَأَبَى أَنْ يُجِيبَهَا فَقَالَ أُجِيبُهَا أَوْ أُصَلِّي ثُمَّ أَتَتْهُ فَقَالَتِ اللّٰهُمَّ لَا تُمِتْهُ حَتّٰى تُرِيَهُ الْمُومِسَاتِ وَكَانَ جُرَيْجٌ فِي صَوْمَعَتِهِ فَقَالَتِ امْرَأَةٌ لَأَفْتِنَنَّ جُرَيْجًا فَتَعَرَّضَتْ لَهُ فَكَلَّمَتْهُ فَأَبٰى فَأَتَتْ رَاعِيًا فَأَمْكَنَتْهُ مِنْ نَفْسِهَا فَوَلَدَتْ غُلَامًا فَقَالَتْ هُوَ مِنْ جُرَيْجٍ فَأَتَوْهُ وَكَسَرُوا صَوْمَعَتَهُ فَأَنْزَلُوهُ وَسَبُّوهُ فَتَوَضَّأَ وَصَلّٰى ثُمَّ أَتَى الْغُلَامَ فَقَالَ مَنْ أَبُوكَ يَا غُلَامُ قَالَ الرَّاعِي قَالُوا نَبْنِي صَوْمَعَتَكَ مِنْ ذَهَبٍ قَالَ لَا إِلَّا مِنْ طِينٍ ؀

اور انھیں پکارا۔ انھوں نے جواب نہیں دیا، سوچتے رہے کہ جواب دوں یا نماز پڑھوں (کیونکہ جواب دیتے ہیں تو نماز ٹوٹتی ہے) پھر وہ دوبارہ آئیں اور (غصے میں) بددعا کر گئیں، اے اللہ! اسے موت نہ آئے جب تک کسی فاحشہ کا منہ نہ دیکھ لے۔ جریج اپنے عبادت خانے میں رہتے تھے۔ ایک عورت نے (جو جریج کے عبادت خانے کے پاس اپنے مویشی چرایا کرتی تھی اور فاحشہ تھی) کہا کہ جریج کو مبتلا کئے بغیر نہ رہوں گی۔ چنانچہ وہ ان کے سامنے آئی اور گفتگو کرنی چاہی، لیکن انھوں نے اعراض کیا، پھر وہ ایک چرواہے کے یہاں گئی اور اپنے جسم کو اس کے قابو میں دے دیا۔ آخر لڑکا پیدا ہوا اور اس نے الزام تراشی کی کہ یہ جریج کا لڑکا ہے۔ قوم کے لوگ جریج کے یہاں آئے اور ان کا عبادت خانہ توڑ دیا، انھیں باہر نکالا اور گالیاں دیں لیکن جریج نے وضو کی اور نماز پڑھ کر اس لڑکے کے پاس آئے۔ انھوں نے اس سے پوچھا، بچے! تمہارا باپ کون ہے؟ نوزائیدہ بچہ (خدا کے حکم سے) بول پڑا کہ چرواہا! (قوم خوش ہو گئی اور) کہا کہ ہم آپ کے لئے سونے کا عبادت خانہ بنوائیں گے، لیکن جریج نے کہا کہ میرا گھر تو مٹی ہی سے بنے گا (حدیث تفصیل کے ساتھ گذر چکی ہے)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

باب ۱۵۶۱ الشَّرِكَةِ فِي الطَّعَامِ وَالنِّهْدِ وَالْعُرُوضِ وَكَيْفَ قِسْمَةُ مَا يُكَالُ وَيُوزَنُ مُجَازَفَةً أَوْ قَبْضَةً قَبْضَةً لِمَا لَمْ يَرَ الْمُسْلِمُونَ فِي النِّهْدِ بَأْسًا أَنْ يَأْكُلَ هٰذَا بَعْضًا وَهٰذَا بَعْضًا وَكَذٰلِكَ مُجَازَفَةُ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْقِرَانُ فِي التَّمْرِ ؀

۱۵۶۱۔ کھانے، زادِ راہ اور سامان میں شرکت۔ جو چیزیں ناپی یا تولی جاتی ہیں، انھیں تخمینے سے، مٹی بھر بھر کر، کس طرح تقسیم کیا جا سکے گا؟ مسلمانوں نے اس میں کوئی مضائقہ نہیں خیال کیا کہ مشترک زادِ سفر (کی مختلف چیزوں میں سے) کوئی شریک ایک چیز کھائے اور دوسرا دوسری چیز، یہی صورت سونے اور چاندی کے تخمینے میں، اور کئی کھجور ایک ساتھ کھانے میں بھی چل سکتی ہے۔

۲۳۰۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ أَنَّهُ قَالَ بَعَثَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْثًا قِبَلَ السَّاحِلِ فَأَمَّرَ عَلَيْهِمْ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ وَهُمْ ثَلٰثُمِائَةٍ وَأَنَا فِيهِمْ فَخَرَجْنَا حَتّٰى إِذَا كُنَّا بِبَعْضِ الطَّرِيقِ فَنِيَ الزَّادُ فَأَمَرَ أَبُو عُبَيْدَةَ بِأَزْوَادِ ذٰلِكَ الْجَيْشِ فَجُمِعَ ذٰلِكَ كُلُّهُ فَكَانَ مِزْوَدَيْ تَمْرٍ فَكَانَ يُقَوِّتُنَا كُلَّ يَوْمٍ قَلِيلًا قَلِيلًا حَتّٰى فَنِيَ فَلَمْ يَكُنْ يُصِيبُنَا إِلَّا تَمْرَةٌ تَمْرَةٌ فَقُلْتُ

۲۳۰۸۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں وہب بن کیسان نے اور انھیں جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ساحل بحر کی طرف ایک لشکر بھیجا اور اس کا امیر ابو عبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ کو بنایا۔ فوجیوں کی تعداد تین سو تھی اور میں بھی ان میں شریک تھا۔ ہم نکلے ابھی راستے ہی میں تھے کہ زادِ سفر ختم ہو گیا۔ ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ نے حکم دیا کہ تمام فوجی اپنے توشے (جو کچھ بھی باقی رہ گئے ہوں) ایک جگہ جمع کر دیں۔ سب کچھ جمع کرنے کے بعد کل دو تھیلے ہو سکے اور روزانہ ہمیں اسی میں سے تھوڑی

وَمَا تُغْنِي تَمْرَةٌ فَقَالَ لَقَدْ وَجَدْنَا فَقْدَهَا حِينَ فَنِيَتْ قَالَ ثُمَّ انْتَهَيْنَا إِلَى الْبَحْرِ فَإِذَا حُوتٌ مِثْلُ الظَّرِبِ فَأَكَلَ مِنْهُ ذَلِكَ الْجَيْشُ ثَمَانِيَ عَشْرَةَ لَيْلَةً ثُمَّ أَمَرَ أَبُو عُبَيْدَةَ بِضِلَعَيْنِ مِنْ أَضْلَاعِهِ فَنُصِبَا ثُمَّ أَمَرَ بِرَاحِلَةٍ فَرُحِلَتْ ثُمَّ مَرَّتْ تَحْتَهُمَا فَلَمْ تُصِبْهُمَا۔

تھوڑی مقدار کھانے کے لئے ملنے لگی۔ جب (اس کا بھی اکثر حصہ ختم ہو گیا تو ہمیں صرف ایک ایک کھجور ملتی تھی۔ میں (وہب بن کیسان) نے جابر رضی اللہ عنہ سے کہا کہ بھلا ایک کھجور سے کیا ہوتا ہوگا؟ انھوں نے فرمایا کہ اس کی قدر ہمیں اس وقت محسوس ہوئی جب وہ بھی ختم ہو گئی تھی۔ انھوں نے بیان کیا کہ آخر ہم ساحل سمندر تک پہنچ گئے۔ اتفاق سے سمندر میں ہمیں ایک ایسی مچھلی مل گئی جو (اپنے طول و عرض میں) پہاڑی کی طرح معلوم ہوتی تھی۔ سارا لشکر اس مچھلی کو آٹھ دن تک کھاتا رہا۔ پھر ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ نے اس کی دونوں پسلیوں کو کھڑا کرنے کا حکم دیا، اس کے بعد اونٹوں کو چلنے کا حکم دیا اور وہ ان پسلیوں کے نیچے ہو کر گذرے لیکن (اتنی اٹھی ہوئی تھیں کہ) انھیں چھو نہ سکے۔

۲۳۰۹ حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ مَرْحُومٍ حَدَّثَنَا حَاتِمُ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ قَالَ خَفَّتْ أَزْوَادُ الْقَوْمِ وَأَمْلَقُوا فَأَتَوُا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نَحْرِ إِبِلِهِمْ فَأَذِنَ لَهُمْ فَلَقِيَهُمْ عُمَرُ فَأَخْبَرُوهُ فَقَالَ مَا بَقَاؤُكُمْ بَعْدَ إِبِلِكُمْ فَدَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا بَقَاؤُهُمْ بَعْدَ إِبِلِهِمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَادِ فِي النَّاسِ فَيَأْتُونَ بِفَضْلِ أَزْوَادِهِمْ فَبُسِطَ لِذَلِكَ نِطَعٌ وَجَعَلُوهُ عَلَى النِّطَعِ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَعَا وَبَرَّكَ عَلَيْهِ ثُمَّ دَعَاهُمْ بِأَوْعِيَتِهِمْ فَاحْتَثَى النَّاسُ حَتَّى فَرَغُوا ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ۔

۲۳۰۹۔ ہم سے بشر بن مرحوم نے حدیث بیان کی، ان سے حاتم بن اسماعیل نے حدیث بیان کی۔ ان سے یزید بن ابی عبید نے اور انسے سلمہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ لوگوں کے توشے ختم ہو گئے اور فقر و محتاجی آگئی تو لوگ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے، اپنے اونٹوں کو ذبح کرنے کی اجازت لینے (تاکہ انھیں کے گوشت سے پیٹ بھر سکیں) حضور اکرم نے انھیں اجازت دے دی۔ لیکن راستے میں عمر رضی اللہ عنہ کی ملاقات ان سے ہو گئی تو انھیں بھی ان لوگوں نے اطلاع دی۔ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اونٹوں کے بعد پھر باقی کیا رہ جائے گا (اگر انھیں بھی ذبح کر دیا گیا تو تم پیادہ اور بڑھ جائیں گی) چنانچہ آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور فرمایا کہ یا رسول اللہ! اگر انھوں نے اونٹ بھی ذبح کر لئے تو پھر باقی کیا رہ جائے گا؟ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اچھا، تمام لوگوں میں اعلان کر دو کہ ان کے پاس جو کچھ توشے بچ رہے ہیں وہ لے کر یہاں آجائیں۔ اس کے لئے ایک چمڑے کا دستر خوان بچھا دیا گیا اور لوگوں نے توشے اسی دستر خوان پر لا کر رکھ دیئے اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اٹھے اور اس میں برکت کی دعا فرمائی۔ اب آپ نے پھر لوگوں کو اپنے اپنے برتنوں کے ساتھ بلایا اور سب نے دونوں ہاتھوں سے توشے اپنے برتنوں میں بھر لیے۔ جب سب لوگ بھر چکے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں۔ اور یہ کہ میں اللہ کا رسول ہوں۔

۲۳۱۰ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ حَدَّثَنَا أَبُو النَّجَاشِيِّ قَالَ سَمِعْتُ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ قَالَ كُنَّا نُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَصْرَ فَنَنْحَرُ جَزُورًا فَتُقْسَمُ عَشْرَ قِسَمٍ فَنَأْكُلُ لَحْمًا نَضِيجًا قَبْلَ أَنْ تَغْرُبَ الشَّمْسُ۔

۲۳۱۰۔ ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے اوزاعی نے حدیث بیان کی، ان سے ابو النجاشی نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ عصر کی نماز پڑھ کر اونٹ ذبح کرتے انھیں دس حصوں میں تقسیم کرتے اور پھر سورج غروب ہونے سے پہلے ہی اس کا پکا

ہوا گوشت بھی کھا لیتے۔

۲۳۱۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَىؓ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الْأَشْعَرِيِّينَ إِذَا أَرْمَلُوا فِي الْغَزْوِ أَوْ قَلَّ طَعَامُ عِيَالِهِمْ بِالْمَدِينَةِ جَمَعُوا مَا كَانَ عِنْدَهُمْ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ ثُمَّ اقْتَسَمُوهُ بَيْنَهُمْ فِي إِنَاءٍ وَاحِدٍ بِالسَّوِيَّةِ فَهُمْ مِنِّي وَأَنَا مِنْهُمْ۔

۲۳۱۱ - ہم سے محمد بن علاء نے حدیث بیان کی، ان سے حماد بن اسامہ نے حدیث بیان کی، ان سے برید نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، قبیلہ اشعر کے لوگوں کا جب غزوات کے موقعہ پر توشہ کم ہو جاتا ہے یا مدینہ (کے قیام) میں ان کے بال بچوں کے لئے کھانے کی کمی ہو جاتی ہے تو جو کچھ بھی ان کے پاس ہوتا ہے وہ ایک کپڑے میں جمع کر لیتے ہیں، پھر آپس میں ایک برتن سے برابر برابر تقسیم کر لیتے ہیں، پس وہ مجھ سے ہیں اور میں ان میں سے ہوں۔

بَابُ ۱۵۶۲ مَا كَانَ مِنْ خَلِيطَيْنِ فَإِنَّهُمَا يَتَرَاجَعَانِ بَيْنَهُمَا بِالسَّوِيَّةِ فِي الصَّدَقَةِ۔

۱۵۶۲ - دو شریک آپس میں صدقہ کی تقسیم اپنے حصوں کے مطابق کر لیں۔

۲۳۱۲ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُثَنَّى قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ حَدَّثَنِي ثُمَامَةُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَنَسٍؓ أَنَّ أَنَسًا حَدَّثَهُ أَنَّ أَبَا بَكْرٍؓ كَتَبَ لَهُ فَرِيضَةَ الصَّدَقَةِ الَّتِي فَرَضَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَمَا كَانَ مِنْ خَلِيطَيْنِ فَإِنَّهُمَا يَتَرَاجَعَانِ بَيْنَهُمَا بِالسَّوِيَّةِ۔

۲۳۱۲ - ہم سے محمد بن عبد اللہ مثنیٰ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے میرے والد نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ثمامہ بن عبد اللہ بن انس نے حدیث بیان کی، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے ان کے لئے صدقہ کا وہ فریضہ تحریر کیا تھا جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے متعین کیا تھا۔ آپ نے بیان کیا کہ جب دو شریک ہوں (اور انہوں نے اپنے مشترک مال سے صدقہ دیا ہو تو) اپنے حصوں کے مطابق اسے اپنے مال میں منہا کر لیں۔

بَابُ ۱۵۶۳ قِسْمَةِ الْغَنَمِ۔

۱۵۶۳ - بکریوں کی تقسیم۔

۲۳۱۳ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحَكَمِ الْأَنْصَارِيُّ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبَايَةَ بْنِ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ عَنْ جَدِّهِ قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ فَأَصَابَ النَّاسَ جُوعٌ فَأَصَابُوا إِبِلًا وَغَنَمًا قَالَ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أُخْرَيَاتِ الْقَوْمِ فَعَجِلُوا وَذَبَحُوا وَنَصَبُوا الْقُدُورَ فَأَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْقُدُورِ فَأُكْفِئَتْ ثُمَّ قَسَمَ فَعَدَلَ عَشَرَةً مِنَ الْغَنَمِ بِبَعِيرٍ فَنَدَّ مِنْهَا بَعِيرٌ فَطَلَبُوهُ فَأَعْيَاهُمْ وَكَانَ فِي الْقَوْمِ خَيْلٌ يَسِيرَةٌ فَأَهْوَى رَجُلٌ مِنْهُمْ بِسَهْمٍ فَحَبَسَهُ اللهُ ثُمَّ قَالَ إِنَّ لِهَذِهِ الْبَهَائِمِ أَوَابِدَ كَأَوَابِدِ الْوَحْشِ

۲۳۱۳ - ہم سے علی بن حکم انصاری نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عوانہ نے حدیث بیان کی، ان سے سعید بن مسروق نے، ان سے عبایہ بن رفاعہ بن رافع بن خدیج نے اور ان سے ان کے دادا (رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ) نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مقام ذو الحلیفہ میں مقیم تھے۔ لوگوں کو بھوک لگی، ادھر (غنیمت میں) اونٹ اور بکریاں ملی تھیں۔ انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم لشکر کے پیچھے تھے، لوگوں نے جلدی کی اور ذبح کر کے، ہانڈیاں چڑھا دیں۔ لیکن بعد میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا اور ہانڈیاں الٹ دی گئیں (یعنی تقسیم کرنے کے لئے ان سے گوشت نکال لیا گیا) پھر آنحضور ﷺ نے تقسیم کیا اور دس بکریوں کو ایک اونٹ کے مقابلہ میں رکھا۔ ایک اونٹ اس میں سے بھاگ گیا تو لوگ اسے پکڑنے کی کوشش کرنے لگے۔ لیکن اس نے سب کو

فَمَا غَلَبَهُمْ مِنْهَا فَاصْنَعُوا بِهِ هٰكَذَا فَقَالَ جَدِّي إِنَّا نَرْجُوا وَنَخَافُ الْعَدُوَّ غَدًا وَلَيْسَتْ مَعَنَا مُدًى أَفَنَذْبَحُ بِالْقَصَبِ قَالَ مَا أَنْهَرَ الدَّمَ وَذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ فَكُلُوهُ لَيْسَ السِّنَّ وَالظُّفُرَ وَسَأُحَدِّثُكُمْ عَنْ ذٰلِكَ أَمَّا السِّنُّ فَعَظْمٌ وَأَمَّا الظُّفُرُ فَمُدَى الْحَبَشَةِ ؕ

تھکا دیا۔ قوم کے پاس گھوڑے کم تھے۔ ایک صحابی تیر لے کر اونٹ کی طرف جھپٹے (اور اسے مار دیا) اس طرح اللہ تعالیٰ نے اسے روک دیا۔ پھر حضور اکرم ﷺ نے فرمایا کہ ان جانوروں میں بھی جنگلی جانوروں کی طرح سرکشی ہوتی ہے۔ اس سے ان جانوروں میں سے بھی اگر کوئی تمہیں عاجز کر دے تو اس کے ساتھ تم ایسا ہی معاملہ کرو (جیسا صحابی نے اس وقت کیا) میرے والد نے عرض کیا کہ کل دشمن کا خطرہ ہے، ہمارے پاس چھریاں نہیں ہیں (اگر تلوار سے جانور ذبح کریں تو وہ خراب ہو سکتی ہے حالانکہ دشمن کا خطرہ ابھی موجود ہے کیا ہم بانس سے ذبح کر سکتے ہیں۔ آنحضور ﷺ نے اس کا جواب یہ دیا کہ جو چیز بھی (کاٹنے کے قابل ہو اور) خون بہا دے اور ذبیحہ پر اللہ تعالیٰ کا نام بھی لیا گیا ہو تو اس کے کھانے میں کوئی حرج نہیں۔ البتہ دانت اور ناخن سے نہ ذبح کرنا چاہیے۔ اس کی وجہ میں تمہیں بتاتا ہوں، دانت تو ہڈی ہے اور ناخن حبشیوں کی چھری ہے۔

بَابُ ١٥٦٤ الْقِرَانِ فِي التَّمْرِ بَيْنَ الشُّرَكَاءِ حَتّٰى يَسْتَأْذِنَ أَصْحَابَهُ ؕ

۱۵۶۴- شرکاء کی اجازت کے بغیر کئی کھجوریں ایک ساتھ کھانا۔

۲۳۱۴ حَدَّثَنَا خَلَّادُ بْنُ يَحْيٰى حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا جَبَلَةُ بْنُ سُحَيْمٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَقْرُنَ الرَّجُلُ بَيْنَ التَّمْرَتَيْنِ جَمِيعًا حَتّٰى يَسْتَأْذِنَ أَصْحَابَهُ ؕ

۲۳۱۴- ہم سے خلاد بن یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے جبلہ بن سحیم نے حدیث بیان کی۔ کہا کہ میں نے ابن عمر رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع کیا تھا کہ کوئی شخص اپنے شرکاء کی اجازت کے بغیر (دسترخوان پر) دو کھجور ایک ساتھ ملا کر کھائے۔

۲۳۱۵ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ جَبَلَةَ قَالَ كُنَّا بِالْمَدِينَةِ فَأَصَابَتْنَا سَنَةٌ فَكَانَ ابْنُ الزُّبَيْرِ يَرْزُقُنَا التَّمْرَ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَمُرُّ بِنَا فَيَقُولُ لَا تَقْرُنُوا فَإِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهٰى عَنِ الْإِقْرَانِ إِلَّا أَنْ يَسْتَأْذِنَ الرَّجُلُ مِنْكُمْ أَخَاهُ ؕ

۲۳۱۵- ہم سے ابوالولید نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے جبلہ نے بیان کیا کہ ہمارا قیام مدینہ میں تھا اور قحط کا دور دورہ تھا۔ ابن زبیر رضی اللہ عنہ ہمیں کھجور کھانے کے لئے دیتے تھے اور ابن عمر رضی اللہ عنہ گذرتے ہوئے یہ کہہ جایا کرتے تھے کہ دو کھجور ایک ساتھ ملا کر نہ کھانا) کیونکہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے دوسرے ساتھی کی اجازت کے بغیر ایسا کرنے سے منع کیا تھا۔[1]

بحمد اللہ تفہیم البخاری کا نواں پارہ مکمل ہوا

[1] اصل میں یہ حکم تنگی کے حالات کے لیے ہے۔ اگر ایسے حالات ہوں کہ کھجور کی کمی نہ ہو یا شریک ایسا ہو کہ اس کی طرف سے اس عمل پر کسی اعتراض کا کوئی خطرہ نہ ہو تو کئی کھجور ایک ساتھ ملا کر کھائی جا سکتی ہیں۔ کھانے کی دوسری چیزوں کا بھی یہی حکم ہے اور اگر بصراحت اجازت ہو تو پھر تو کوئی حرج ہی نہیں ہو سکتا۔

دسواں پارہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

باب ۱۵۶۵ تَقْوِيْمِ الْأَشْيَاءِ بَيْنَ الشُّرَكَاءِ بِقِيْمَةِ عَدْلٍ ؛

۱۵۶۵ ۔ شرکاء کے درمیان انصاف کے ساتھ چیزوں کی قیمت لگانا ۔

۲۳۱۶ ۔ حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَعْتَقَ شِقْصًا لَهُ مِنْ عَبْدٍ أَوْ شِرْكًا أَوْ قَالَ نَصِيبًا وَكَانَ لَهُ مَا يَبْلُغُ ثَمَنَهُ بِقِيْمَةِ الْعَدْلِ فَهُوَ عَتِيقٌ وَإِلَّا فَقَدْ عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ قَالَ لَا أَدْرِي قَوْلُهُ عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ قَوْلٌ مِنْ نَافِعٍ أَوْ فِي الْحَدِيثِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؛

۲۳۱۶ ۔ ہم سے عمران بن میسرہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالوارث نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمرؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے کسی غلام کا ایک حصہ آزاد کیا یا مشترک غلام کا اپنا حصہ آزاد کیا اور اس کے پاس اتنا مال بھی تھا جو اس پورے غلام کی قیمت کو پہنچ سکے کسی عادل کی تجویز کے مطابق تو وہ پورا غلام آزاد ہوگا اور اگر اس کے پاس اتنا مال نہیں ہے تو اس کا وہی حصہ آزاد ہوگا جو اس نے آزاد کر دیا ہے۔ ایوب نے بیان کیا کہ یہ مجھے معلوم نہیں کہ روایت کا یہ آخری حصہ "غلام کا وہی حصہ آزاد ہوگا جو اس نے آزاد کر دیا ہے" خود نافع کا قول ہے یا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث کا حصہ ہے۔

۲۳۱۷ ۔ حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللّٰهِ أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنِ النَّضْرِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَهِيكٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَعْتَقَ شِقْصًا مِنْ مَمْلُوكِهِ فَعَلَيْهِ خَلَاصُهُ فِي مَالِهِ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ قُوِّمَ الْمَمْلُوكُ قِيمَةَ عَدْلٍ ثُمَّ اسْتُسْعِيَ غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيْهِ ؛

۲۳۱۷ ۔ ہم سے بشر بن محمد نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ نے خبر دی، انھیں سعید بن ابی عروبہ نے خبر دی، انھیں قتادہ نے، انھیں نضر بن انس نے، انھیں بشیر بن نہیک نے اور انھیں ابوہریرہؓ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے اپنے غلام کا ایک حصہ آزاد کر دیا تو اس کے لیے ضروری ہے کہ اپنے مال سے غلام کو پوری آزادی دلا دے لیکن اگر اس کے پاس اتنا مال نہیں ہے تو انصاف کے ساتھ غلام کی قیمت لگائی جائے گی پھر غلام سے کہا جائے گا کہ (اپنی آزادی کی) کوشش کرے (بقیہ حصہ کی قیمت کما کر ادا کرنے کے بعد)، لیکن غلام پر اس سلسلہ میں کوئی دباؤ نہیں ڈالا جائے گا۔

باب ۱۵۶۶ هَلْ يُقْرَعُ فِي الْقِسْمَةِ وَالْاِسْتِهَامِ فِيهِ ؛

۱۵۶۶ ۔ تقسیم میں قرعہ اندازی ؛

۲۳۱۸ ۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا زَكَرِيَّاءُ قَالَ سَمِعْتُ عَامِرًا يَقُولُ سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَثَلُ الْقَائِمِ عَلَى حُدُودِ اللّٰهِ وَالْوَاقِعِ فِيهَا كَمَثَلِ

۲۳۱۸ ۔ ہم سے ابونعیم نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے عامر سے سنا انھوں نے بیان کیا کہ میں نے نعمان بن بشیرؓ سے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ۔ اللہ کی حدود پر قائم رہنے والے (اطاعت گزار) اور اس میں مبتلا ہو جانے والے (یعنی اللہ کے احکام سے منحرف ہو جانے والے)

قَوْمٍ اسْتَهَمُوْا عَلٰى سَفِيْنَةٍ فَاَصَابَ بَعْضُهُمْ اَعْلَاهَا وَبَعْضُهُمْ اَسْفَلَهَا فَكَانَ الَّذِيْنَ فِيْ اَسْفَلِهَا اِذَا اسْتَقَوْا مِنَ الْمَآءِ مَرُّوْا عَلٰى مَنْ فَوْقَهُمْ فَقَالُوْا لَوْ اَنَّا خَرَقْنَا فِيْ نَصِيْبِنَا خَرْقًا وَّلَمْ نُؤْذِ مَنْ فَوْقَنَا فَاِنْ يَّتْرُكُوْهُمْ وَمَا اَرَادُوْا هَلَكُوْا جَمِيْعًا وَّاِنْ اَخَذُوْا عَلٰٓى اَيْدِيْهِمْ نَجَوْا وَنَجَوْا جَمِيْعًا ؕ

بَابُ ۱۵۶۷ شِرْكَةِ الْيَتِيْمِ وَاَهْلِ الْمِيْرَاثِ

۲۳۱۹ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيْزِ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ الْعَامِرِيُّ الْاُوَيْسِيُّ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ اَخْبَرَنِيْ عُرْوَةُ اَنَّهٗ سَاَلَ عَائِشَةَ وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِيْ يُوْنُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ اَخْبَرَنِيْ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ اَنَّهٗ سَاَلَ عَائِشَةَ عَنْ قَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَاِنْ خِفْتُمْ اِلٰى وَرُبَاعَ فَقَالَتْ يَا ابْنَ اُخْتِيْ هِيَ الْيَتِيْمَةُ تَكُوْنُ فِيْ حَجْرِ وَلِيِّهَا تُشَارِكُهٗ فِيْ مَالِهٖ فَيُعْجِبُهٗ مَالُهَا وَ

کی مثال ایک ایسی قوم کی سی ہے جس نے (باہم مشترک) ایک کشتی کے سلسلے میں قرعہ اندازی کی قرعہ اندازی کے نتیجہ میں قوم کے بعض افراد کو کشتی کے اوپر کا حصہ ملا اور بعض کو نیچے کا۔ جو لوگ نیچے تھے، انھیں (دریا سے) پانی لینے کے لیے اوپر سے گزرنا پڑتا۔ انھوں نے سوچا کہ کیوں نہ ہم اپنے ہی حصہ میں ایک سوراخ کرلیں تاکہ اوپر والوں کو ہم سے کوئی اذیت نہ پہنچے اب اگر اوپر والے بھی نیچے والوں کو من مانی کرنے دیں (کہ وہ اپنے نیچے والے حصہ میں سوراخ کرلیں) تو تمام کشتی والے ہلاک ہوجائیں اور اگر اوپر والے نیچے والوں کا ہاتھ پکڑ لیں تو یہ خود بھی اور ساری کشتی بچ جائے[1]۔

۱۵۶۷۔ یتیم کی شرکت وارثوں کے ساتھ۔

۲۳۱۹۔ ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ عامری اویسی نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم بن سعد نے حدیث بیان کی، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے عروہ نے خبر دی اور انھوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا تھا اور لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے یونس نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا۔ انھیں عروہ بن زبیر نے خبر دی کہ انھوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے اللہ تعالیٰ کے ارشاد "وان خفتم سے ورباع" تک کے متعلق پوچھا تو انھوں نے فرمایا میرے بھانجے! اس میں اس یتیم لڑکی کا ذکر ہوا ہے جو اپنے ولی کی زیر نگرانی ہو۔ ولی کے مال میں اس کی شرکت بھی ہو

[1] اس حدیث میں دنیا کی مثال ایک کشتی سے دی گئی ہے جس میں سوار جماعت ایک دوسرے کی غلطی سے متاثر ہوئے بغیر نہیں رہ سکتی ساری دنیا کے انسان ایک قوم کی حیثیت میں ہیں اور یہ دھرتی ایک کشتی کی مانند ہے۔ اس کشتی میں مسلمان بھی سوار ہیں اور کافر بھی، گناہ گار بھی اور فرمانبردار بھی! اگر ظلم و گناہ کا دور دورہ ہوا تو اس سے کوئی ایک یا صرف وہی جماعت متاثر نہیں ہوگی جو اس میں مبتلا ہے بلکہ پوری قوم، پوری دنیا، متاثر ہوگی ہم اپنی روزمرہ کی زندگی میں کسی ایک فرد کی نیکیوں اور گناہوں کے ہمہ گیر اثرات کا مشاہدہ کرتے ہیں اس لیے اللہ تعالیٰ یہ کہتا ہے کہ صالح اور فرمانبردار بندے ظلم اور گناہ کے خلاف اپنی قوتوں کو جمع کریں اگر انھیں خود کو بھی مظالم کے اثرات سے بچانا ہے تو ظلم اور گناہ کو دنیا سے ختم کریں کشتی میں بیٹھنے والی دو پارٹیوں میں ہر ایک دوسرے کا خمیازہ بھگتے گی۔ اگر نیچے والوں نے اپنے حصے میں سوراخ کر دیا تو اس میں شبہ نہیں کہ انھوں نے اپنے حصے میں اپنی ملک میں تصرف کیا لیکن اگر کشتی ڈوبی تو اوپر والے بھی ڈوبیں گے اور اگر اوپر والے نیچے والوں کو سوراخ کرنے سے باز رکھ سکے تو انھوں نے اس ظلم سے ان کا ہاتھ پکڑ کر اپنی بھی حفاظت کرلی۔ اچھائیوں کا حکم اور برائیوں سے روکتے رہنا، اسی لیے اسلام میں مشروع ہے یہ ایک ذریعہ ہے جو اللہ تعالیٰ نے اپنے صالح اور فرمانبردار بندوں پر عائد کیا ہے کیونکہ ہماری دنیا "دار تمیز" نہیں یہ "دار تخلیط و تلبیس" ہے اور یہیں تو حق اور باطل اس میں اسی طرح مخلوط و مشتبہ رہیں گے۔ دار آخرت دار تمیز اور دار جزا ہے اور وہیں حق باطل سے جدا ہوگا اختلاط و اشتباہ رفع رہے گا یہ مصلحت خداوندی ہے پس عام نافرمانی اور سرکشی کے نتیجے میں اگر صرف گنہگار ہی ہلاک ہوں یا انھیں پر عذاب ہو تو یہ خداوندی مصالح و حکم کے خلاف ہوگا ہر حق، باطل سے، ہر ثواب گناہ سے دار آخرت میں ہی ممیز ہوگا۔ اور کم از کم دنیاوی زندگی میں ہم خدا کی اس مصلحت کا مشاہدہ تو کرتے ہی رہتے ہیں۔

وَجَمَالِهَا فَيُرِيدُ وَلِيُّهَا أَنْ يَتَزَوَّجَهَا بِغَيْرِ أَنْ يُقْسِطَ فِي صَدَاقِهَا فَيُعْطِيَهَا مِثْلَ مَا يُعْطِيهَا غَيْرُهُ فَنُهُوا أَنْ يَنْكِحُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يُقْسِطُوا لَهُنَّ وَيَبْلُغُوا بِهِنَّ أَعْلَى سُنَّتِهِنَّ مِنَ الصَّدَاقِ وَأُمِرُوا أَنْ يَنْكِحُوا مَا طَابَ لَهُمْ مِنَ النِّسَاءِ سِوَاهُنَّ قَالَ عُرْوَةُ قَالَتْ عَائِشَةُ ثُمَّ إِنَّ النَّاسَ اسْتَفْتَوْا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ هَذِهِ الْآيَةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ إِلَى قَوْلِهِ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالَّذِي ذَكَرَ اللَّهُ أَنَّهُ يُتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ الْآيَةُ الْأُولَى الَّتِي قَالَ فِيهَا وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَى فَانْكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ قَالَتْ عَائِشَةُ وَقَوْلُ اللَّهِ فِي الْآيَةِ الْأُخْرَى وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ يَعْنِي هِيَ رَغْبَةُ أَحَدِكُمْ لِيَتِيمَتِهِ الَّتِي تَكُونُ فِي حَجْرِهِ حِينَ تَكُونُ قَلِيلَةَ الْمَالِ وَالْجَمَالِ فَنُهُوا أَنْ يَنْكِحُوا مَا رَغِبُوا فِي مَالِهَا وَجَمَالِهَا مِنْ يَتَامَى النِّسَاءِ إِلَّا بِالْقِسْطِ مِنْ أَجْلِ رَغْبَتِهِمْ عَنْهُنَّ ‌‌۔

پھر ولی اس کے مال و جمال پر ریجھ جائے اور چاہے کہ مہر کے معاملے میں عدل و انصاف کے بغیر اس سے شادی کرنے اور اسے اتنا بھی نہ دے جتنا دوسرے دیتے ہیں تو انھیں اس سے منع کر دیا گیا کہ (اس بُرے ارادے اور طرز عمل کے ساتھ) ان سے نکاح کریں۔ البتہ اگر ان کے ساتھ ان کے ولی عدل و انصاف کر سکیں اور ان کی حیثیت سے بہتر طرز عمل مہر کے بارے میں اختیار کریں (تو ان سے نکاح کرنے کی اجازت ہے) اور ان سے یہ بھی کہہ دیا گیا ہے کہ ان کے سوا جو بھی عورت انھیں پسند ہو اس سے وہ نکاح کر سکتے ہیں۔ عروہ نے بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا پھر لوگوں نے اس آیت کے نازل ہونے کے بعد مسئلہ پوچھا تو اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی "اور آپ سے عورتوں کے بارے میں یہ لوگ سوال کرتے ہیں" سے "وترغبوا ان تنکحوھن" تک اور جو اللہ تعالیٰ نے یہ ارشاد فرمایا ہے "انہ یتلیٰ علیکم فی الکتاب" تو اس سے وہی پہلی آیت مراد ہے (جس کا ذکر اوپر ہوا) جس میں اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا ہے کہ "اگر تمھیں خطرہ ہو کہ یتیم لڑکیوں کے بارے میں تم انصاف نہیں کر سکو گے تو تم ان (دوسری) عورتوں سے نکاح کرو جو تمھیں پسند ہوں۔" عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد دوسری آیت میں "وترغبون ان تنکحوھن" (اور تمھیں اگر ان سے نکاح میں کوئی رغبت نہ ہو) سے مراد کسی ولی کی ایسی یتیم لڑکی کی طرف سے بے رغبتی ہے جو اس کی پرورش میں ہو اور مال و جمال دونوں اس کے پاس کم ہوں تو ولیوں کو اس سے منع کر دیا گیا کہ وہ ایسی یتیم لڑکیوں سے نکاح کریں کہ جن کے مال و جمال میں ان کے لیے رغبت کا کوئی سامان نہ ہو۔ لیکن انصاف کا اگر ارادہ ہو (تو کر سکتے ہیں) کیونکہ ان کی طرف سے پہلے ہی سے انھیں بے توجہی ہے۔

بَابُ ۱۵۶۸ الشَّرِكَةِ فِي الْأَرَضِينَ وَغَيْرِهَا

۱۵۶۸۔ زمین وغیرہ میں شرکت

۲۳۲۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا هِشَامٌ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ إِنَّمَا جَعَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الشُّفْعَةَ فِي كُلِّ مَا لَمْ يُقْسَمْ فَإِذَا وَقَعَتِ الْحُدُودُ وَصُرِّفَتِ الطُّرُقُ فَلَا شُفْعَةَ

۲۳۲۰۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے حدیث بیان کی، انھیں معمر نے خبر دی، انھیں زہری نے، انھیں ابو سلمہ نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے شفعہ کا حق ایسے اموال (زمین، جائداد وغیرہ) میں دیا تھا جن کی تقسیم نہ ہوئی ہو لیکن جب اس کے حدود متعین کر دیے گئے اور راستے بھی بدل لیے گئے تو پھر شفعہ کا حق باقی نہیں رہتا۔

باب ۱۵۶۹ اِذَا اقْتَسَمَ الشُّرَكَاءُ الدُّورَ أَوْ غَيْرَهَا فَلَيْسَ لَهُمْ رُجُوعٌ وَلَا شُفْعَةٌ

۱۵۶۹ - جب شرکا گھر وغیرہ کی تقسیم کرلیں تو انھیں رجوع کا حق رہتا ہے اور نہ شفعہ کا[1]

۲۳۲۱ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَضَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالشُّفْعَةِ فِي كُلِّ مَا لَمْ يُقْسَمْ فَإِذَا وَقَعَتِ الْحُدُودُ وَصُرِّفَتِ الطُّرُقُ فَلَا شُفْعَةَ

۲۳۲۱ - ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے جابر بن عبداللہ رضؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ہر اس جائداد میں شفعہ کا حق دیا تھا جس کی ابھی تقسیم (شرکا میں باہم) نہ ہوئی ہو لیکن اگر حدود متعین کر دیے جائیں اور راستے الگ ہو جائیں (تقسیم سے) تو پھر شفعہ کا حق باقی نہیں رہتا۔

باب ۱۵۷۰ الْاِشْتِرَاكِ فِي الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَمَا يَكُونُ فِيهِ الصَّرْفُ

۱۵۷۰ - سونے، چاندی اور ان تمام چیزوں میں اشتراک جن کا تعلق سکے سے ہو۔

۲۳۲۲ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ عُثْمَانَ يَعْنِي ابْنَ الْأَسْوَدِ قَالَ أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ أَبِي مُسْلِمٍ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا الْمِنْهَالِ عَنِ الصَّرْفِ يَدًا بِيَدٍ فَقَالَ اشْتَرَيْتُ أَنَا وَشَرِيكٌ لِي شَيْئًا يَدًا بِيَدٍ وَنَسِيئَةً فَجَاءَنَا الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ فَسَأَلْنَاهُ فَقَالَ فَعَلْتُ أَنَا وَشَرِيكِي زَيْدُ بْنُ أَرْقَمَ وَسَأَلْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ مَا كَانَ يَدًا بِيَدٍ فَخُذُوهُ وَمَا كَانَ نَسِيئَةً فَذَرُوهُ

۲۳۲۲ - ہم سے عمرو بن علی نے حدیث بیان کی، ان سے ابوعاصم نے حدیث بیان کی، ان سے عثمان، اسود کے صاحبزادے مراد ہیں نے حدیث بیان کی. کہا کہ مجھے سلیمان بن ابی مسلم نے خبر دی، انھوں نے کہا کہ میں نے ابوالمنہال سے بیع صرف نقد کرنے کے متعلق پوچھا تو انھوں نے فرمایا کہ میں نے اور میرے ایک شریک نے کوئی چیز (سونے اور چاندی کی) خریدی نقد پر بھی اور ادھار بھی پھر ہمارے یہاں براء بن عازب رضؓ تشریف لائے تو ہم نے ان سے اس کے متعلق پوچھا۔ آپ نے فرمایا کہ میں نے اور میرے شریک زید بن ارقم نے بھی یہ بیع کی تھی اور اس کے متعلق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی پوچھا تھا تو آپ نے فرمایا جو نقد ہو وہ تو لے لو لیکن جو ادھار ہو اسے چھوڑ دو۔

باب ۱۵۷۱ مُشَارَكَةِ الذِّمِّيِّ وَالْمُشْرِكِينَ فِي الْمُزَارَعَةِ

۱۵۷۱ - مشرکین اور ذمیوں کے ساتھ مزارعت میں شرکت۔

۲۳۲۳ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ بْنُ أَسْمَاءَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ أَعْطَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْبَرَ الْيَهُودَ أَنْ يَعْمَلُوهَا وَيَزْرَعُوهَا وَلَهُمْ شَطْرُ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا

۲۳۲۳ - ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے جویریہ بن اسماء نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے عبداللہ رضؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر کی جائداد (فتح کرنے کے بعد) یہودیوں کو اس شرط پر دی تھی کہ وہ اس میں کام کریں اور بوئیں جوتیں۔ پیداوار کا آدھا حصہ انھیں ملتا رہے گا۔

باب ۱۵۷۲ قِسْمَةِ الْغَنَمِ وَالْعَدْلِ فِيهَا

۱۵۷۲ - بکریوں کی تقسیم انصاف کے ساتھ۔

---

[1] فقہ کی کتابوں میں ہے کہ اگر تقسیم غلط ہوگئی اور تقسیم کے بعد کوئی "غبن فاحش" سامنے آیا تو تقسیم پر نظر ثانی کی جائے گی۔

۲۳۲۴۔ حدثنا قتيبة بن سعيد حدثنا الليث عن يزيد بن أبي حبيب عن أبي الخير عن عقبة بن عامر أن رسول الله صلى الله عليه وسلم أعطاه غنما يقسمها على صحابته ضحايا فبقي عتود فذكره لرسول الله صلى الله عليه وسلم فقال ضح به أنت۔

۲۳۲۴۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن ابی حبیب نے، ان سے ابوالخیر نے اور ان سے عقبہ بن عامر رضہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انھیں بکریاں دی تھیں کہ قربانی کے لیے انھیں صحابہ میں تقسیم کر دیں۔ ایک سال کا بکری کا ایک بچہ بچ گیا تو آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اس کی تم قربانی کر لو۔

باب ۱۵۷۳ الشركة في الطعام وغيره۔ ويذكر أن رجلا ساوم شيئا فغمزه آخر فرأى عمر أن له شركة۔

۱۵۷۳۔ غلے وغیرہ میں شرکت۔ بیان کرتے ہیں کہ ایک شخص کسی چیز کا بھاؤ کر رہا تھا کہ دوسرے نے اسے آنکھ ماری عمر رضہ نے اس (آنکھ مارنے کی بنیاد پر) یہ فیصلہ کیا تھا کہ بھاؤ کرنے والے کے ساتھ اس کی شرکت ہو سکتی ہے۔

۲۳۲۵۔ حدثنا أصبغ بن الفرج قال أخبرني عبد الله بن وهب قال أخبرني سعيد عن زهرة بن معبد عن جده عبد الله بن هشام وكان قد أدرك النبي صلى الله عليه وسلم وذهبت به أمه زينب بنت حميد إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقالت يا رسول الله بايعه فقال هو صغير فمسح رأسه ودعا له وعن زهرة بن معبد أنه كان يخرج به جده عبد الله بن هشام إلى السوق فيشتري الطعام فيلقاه ابن عمر وابن الزبير فيقولان له أشركنا فإن النبي صلى الله عليه وسلم قد دعا لك بالبركة فيشركهم فربما أصاب الراحلة كما هي فيبعث بها إلى المنزل۔

۲۳۲۵۔ ہم سے اصبغ بن فرج نے حدیث بیان کی۔ کہا کہ مجھے عبد اللہ بن وہب نے خبر دی، کہا کہ مجھے سعید نے خبر دی، انھیں زہرہ بن معبد نے، انھیں ان کے دادا عبد اللہ بن ہشام رضہ نے انھوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا عہد مبارک پایا تھا۔ ان کی والدہ زینب بنت حمید رضہ رسول اللہ کی خدمت میں آپ کو لے کر حاضر ہوئی تھیں اور عرض کیا تھا کہ یا رسول اللہ! اس سے عہد لے لیجیے (اسلام کا) آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ یہ تو ابھی بچہ ہے۔ پھر آپ نے ان کے سر پر ہاتھ پھیرا اور ان کے لیے دعا کی اور زہرہ بن معبد سے روایت ہے کہ ان کے دادا عبد اللہ بن ہشام، انھیں اپنے ساتھ بازار لے جاتے تھے وہاں غلہ خریدتے۔ ابن عمر اور ابن زبیر رضی اللہ عنہم سے (اگر) ملاقات ہو جاتی تو وہ فرماتے ہمیں بھی اس تجارت میں شریک کر لو کہ آپ کے لیے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے برکت کی دعا کی تھی۔ چنانچہ وہ انھیں شریک کر لیتے اور اکثر پورے ایک اونٹ (کے اٹھانے کے لائق غلہ) کا نفع حاصل ہوتا اور اسے وہ گھر بھیج دیتے۔

باب ۱۵۷۴ الشركة في الرقيق۔

۱۵۷۴۔ غلام میں شرکت۔

۲۳۲۶۔ حدثنا مسدد حدثنا جويرية بن أسماء عن نافع عن ابن عمر عن النبي صلى الله عليه وسلم قال من أعتق شركا له في مملوك وجب عليه أن يعتق كله إن كان له مال قدر ثمنه يقام قيمة عدل ويعطى شركاؤه حصتهم ويخلى سبيل المعتق۔

۲۳۲۶۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے جویریہ بنت اسماء نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے کسی (مشترک) غلام کا اپنا حصہ آزاد کر دیا تو اس کے لیے ضروری ہے کہ اگر غلام کی منصفانہ قیمت کے برابر اس کے پاس مال ہے تو پورا غلام آزاد کر دے اس طرح دوسرے شرکاء کو ان کے حصے کے مطابق دے دیا جائے اور آزاد شدہ غلام کی راہ صاف کر دی جائے۔

٢٣٢٧ - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنِ النَّضْرِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَهِيكٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَعْتَقَ شِقْصًا لَهُ فِي عَبْدٍ أُعْتِقَ كُلُّهُ إِنْ كَانَ لَهُ مَالٌ وَإِلَّا يُسْتَسْعَ غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيْهِ.

۲۳۲۷ - ہم سے ابو النعمان نے حدیث بیان کی، ان سے جریر بن حازم نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے، ان سے نضر بن انس نے ان سے بشیر بن نہیک نے اور ان سے ابو ہریرہ رض نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس نے کسی غلام کا ایک حصہ آزاد کر دیا تو اگر اس کے پاس مال ہے تو پورا غلام آزاد کر دیا جائے اور اگر مال نہیں ہے تو غلام سے کہا جائے گا کہ بقیہ حصہ کو آزاد کرنے کے لیے کوشش کرے۔ لیکن اس سلسلے میں اس پر کوئی دباؤ نہیں ڈالا جائے گا۔

بَابُ ١٥٧٥ الِاشْتِرَاكِ فِي الْهَدْيِ وَالْبُدْنِ وَإِذَا أَشْرَكَ الرَّجُلُ الرَّجُلَ فِي هَدْيِهِ بَعْدَ مَا أَهْدَى.

۱۵۷۵ - قربانی کے جانوروں اور اونٹوں میں شرکت اگر کسی نے قربانی کا جانور لینے کے بعد اس میں کسی دوسرے کو شریک کیا۔

٢٣٢٨ - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ جَابِرٍ وَعَنْ طَاوُسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صُبْحَ رَابِعَةٍ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ مُهِلِّينَ بِالْحَجِّ لَا يَخْلِطُهُمْ شَيْءٌ فَلَمَّا قَدِمْنَا أَمَرَنَا فَجَعَلْنَاهَا عُمْرَةً وَأَنْ نَحِلَّ إِلَى نِسَائِنَا فَفَشَتْ فِي ذَلِكَ الْقَالَةُ قَالَ عَطَاءٌ فَقَالَ جَابِرٌ فَيَرُوحُ أَحَدُنَا إِلَى مِنًى وَذَكَرُهُ يَقْطُرُ مَنِيًّا فَقَالَ جَابِرٌ بِكَفِّهِ فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَامَ خَطِيبًا فَقَالَ بَلَغَنِي أَنَّ أَقْوَامًا يَقُولُونَ كَذَا وَكَذَا وَاللَّهِ لَأَنَا أَبَرُّ وَأَتْقَى لِلَّهِ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنِّي اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ مَا أَهْدَيْتُ وَلَوْلَا أَنَّ مَعِيَ الْهَدْيَ لَأَحْلَلْتُ فَقَامَ سُرَاقَةُ بْنُ مَالِكِ بْنِ جُعْشُمٍ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هِيَ لَنَا أَوْ لِلْأَبَدِ فَقَالَ لَا بَلْ لِلْأَبَدِ قَالَ وَجَاءَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ فَقَالَ أَحَدُهُمَا يَقُولُ لَبَّيْكَ بِمَا أَهَلَّ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ وَقَالَ

۲۳۲۸ - ہم سے ابو النعمان نے حدیث بیان کی۔ ان سے حماد بن زید نے حدیث بیان کی، انھیں عبد الملک بن جریج نے خبر دی، انھیں عطاء نے اور انھیں جابر رض نے اور ابن جریج اسی حدیث کی دوسری روایت طاؤس سے کرتے ہیں کہ ابن عباس رض نے فرمایا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم چوتھی ذی الحجہ کی صبح کو حج کا تلبیہ کہتے ہوئے جس کے ساتھ کوئی اور چیز (عمرہ) آپ نہیں ملاتے تھے (مکہ میں) داخل ہوئے۔ جب ہم پہنچے تو آنحضور کے حکم سے ہم نے اپنے حج کو عمرہ میں تبدیل کر لیا اور یہ کہ (عمرہ کے افعال ادا کرنے کے بعد حج کے احرام تک) ہماری بیویاں ہمارے لیے حلال رہیں گی اس پر لوگوں میں چہ می گوئیاں شروع ہو گئیں۔ عطاء نے بیان کیا کہ جابر رض نے کہا کیا ہم منیٰ اس طرح جائیں گے کہ منی ہمارے ذکر سے ٹپک رہی ہوگی! آپ نے ہاتھ سے اشارہ بھی کیا۔ یہ بات نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تک پہنچی تو آپ خطبہ دینے کے لیے کھڑے ہوئے اور فرمایا مجھے معلوم ہوا ہے کہ بعض لوگ اس اس طرح کی باتیں کر رہے ہیں خدا کی قسم، میں ان لوگوں سے زیادہ متقی اور پرہیزگار ہوں، اگر مجھے وہ بات پہلے ہی سے معلوم ہوتی جو اب ہوئی ہے تو قربانی کے جانور اپنے ساتھ نہ لاتا اور اگر میرے ساتھ قربانی کے جانور نہ ہوتے تو میں بھی حلال ہو جاتا۔ اس پر سراقہ بن مالک بن جعشم کھڑے ہوئے اور کہا یا رسول اللہ! کیا یہ حکم (حج کے ایام میں عمرہ) خاص ہمارے ہی لیے ہے یا ہمیشہ کے لیے ہے؟ آں حضور نے فرمایا کہ نہیں ہمیشہ کے لیے ہے۔ جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ (یمن سے) آئے۔ جابر نے بیان کیا کہ علی رض نے کہا "لبیک

الْآخَرُ لَبَّيْكَ بِحَجَّةِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُقِيمَ عَلَى إِحْرَامِهِ وَأَشْرَكَهُ فِي الْهَدْيِ ۔

باب ۱۵۷۶ مَنْ عَدَلَ عَشْرًا مِنَ الْغَنَمِ بِجَزُورٍ فِي الْقَسْمِ ۔

۲۳۲۹ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبَايَةَ بْنِ رِفَاعَةَ عَنْ جَدِّهِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ مِنْ تِهَامَةَ فَأَصَبْنَا غَنَمًا وَإِبِلًا فَعَجِلَ الْقَوْمُ فَأَغْلَوْا بِهَا الْقُدُورَ فَجَاءَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَ بِهَا فَأُكْفِئَتْ ثُمَّ عَدَلَ عَشْرًا مِنَ الْغَنَمِ بِجَزُورٍ ثُمَّ إِنَّ بَعِيرًا نَدَّ وَلَيْسَ فِي الْقَوْمِ إِلَّا خَيْلٌ يَسِيرَةٌ فَرَمَاهُ رَجُلٌ فَحَبَسَهُ بِسَهْمٍ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ لِهَذِهِ الْبَهَائِمِ أَوَابِدَ كَأَوَابِدِ الْوَحْشِ فَمَا غَلَبَكُمْ مِنْهَا فَاصْنَعُوا بِهِ هَكَذَا قَالَ قَالَ جَدِّي يَا رَسُولَ اللهِ إِنَّا نَرْجُو وَنَخَافُ أَنْ نَلْقَى الْعَدُوَّ غَدًا وَلَيْسَ مَعَنَا مُدًى فَنَذْبَحُ بِالْقَصَبِ فَقَالَ اعْجَلْ أَوْ أَرِنْ مَا أَنْهَرَ الدَّمَ وَذُكِرَ اسْمُ اللهِ عَلَيْهِ فَكُلُوا لَيْسَ السِّنَّ وَالظُّفُرَ وَسَأُحَدِّثُكُمْ عَنْ ذَلِكَ أَمَّا السِّنُّ فَعَظْمٌ وَأَمَّا الظُّفُرُ فَمُدَى الْحَبَشَةِ ۔

بھائی ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم" اور ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ علی رض نے یوں کہا تھا) لبیک بحجۃ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے انھیں حکم دیا کہ وہ اپنے احرام پر قائم رہیں (جیسے انھوں نے باندھا ہے) اور انھیں اپنی قربانی میں شریک کر لیا (یہ حدیث مختلف رواۃ سے اس سے پہلے بھی گذر چکی ہے اور اس پر نوٹ بھی لکھا جا چکا ہے)۔

۱۵۷۶۔ جس نے تقسیم میں دس بکریوں کا حصہ ایک اونٹ کے برابر رکھا۔

۲۳۲۹۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی، انھیں وکیع نے خبر دی، انھیں سفیان نے انھیں ان کے والد نے۔ انھیں عبایہ بن رفاعہ نے اور ان سے ان کے دادا رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تہامہ کے مقام ذوالحلیفہ میں تھے (غنیمت میں ہمیں) بکریاں اور اونٹ ملے تھے۔ بعض لوگوں نے جلدی کی اور (جانور ذبح کر کے) گوشت کو ہانڈیوں میں چڑھا دیا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے (اور چونکہ تقسیم سے پہلے بغیر انھوں نے ایسا کیا تھا اس لیے آپ کے حکم سے گوشت ہانڈیوں سے نکال لیا گیا۔ پھر آپ نے تقسیم کی اور) دس بکریوں کا ایک اونٹ کے برابر حصہ رکھا۔ ایک اونٹ بھاگ کھڑا ہوا (اور اس کا پکڑنا دشوار ہو گیا) قوم کے پاس گھوڑوں کی کمی تھی۔ ایک شخص نے اونٹ کو تیر مار کر روک لیا اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ان جانوروں میں بھی جنگلی جانوروں کی طرح وحشت ہوتی ہے اس لیے (موقع آئے) تو تم ان کے ساتھ ایسا کیا کرو۔ انھوں نے بیان کیا کہ میرے دادا نے عرض کیا، یا رسول اللہ! ہمیں خطرہ ہے کہ کل دشمن سے مڈبھیڑ ہو جائے، چھری ہمارے ساتھ نہیں ہے کیا بانس سے ہم ذبح کر سکتے ہیں؟ آں حضور نے فرمایا لیکن ذبح عجلت کے ساتھ کرو (راوی کو شبہ ہے کہ آپ نے اس مفہوم کے لیے اعجل فرمایا تھا یا ارنی) جو چیز بھی خون بہا سکے اور (اس سے ذبح کرتے وقت) جانور پر اللہ تعالیٰ کا نام لیا گیا ہو تو اسے کھا سکتے ہو لیکن دانت اور ناخن سے نہ ذبح کرنا چاہیے۔ میں اس کے متعلق تمھیں بتاتا ہوں کہ دانت تو ہڈی ہے اور ناخن حبشیوں کی چھری ہے۔

کتاب الرہن

رہن کا بیان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

باب ۱۵۷۷ فِي الرَّهْنِ فِي الْحَضَرِ وَقَوْلِهِ تَعَالَى وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهٰنٌ مَقْبُوضَةٌ

۱۵۷۷۔ حضر میں رہن رکھنا[1]۔ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ اگر تم سفر میں ہو اور کوئی کاتب نہ ملے تو کوئی چیز رہن کے طور پر قبضہ میں دے دو۔

۲۳۳۰۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ وَلَقَدْ رَهَنَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دِرْعَهُ بِشَعِيرٍ وَمَشَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِخُبْزِ شَعِيرٍ وَإِهَالَةٍ سَنِخَةٍ وَلَقَدْ سَمِعْتُهُ يَقُولُ مَا أَصْبَحَ لِآلِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا صَاعٌ وَلَا أَمْسَى وَإِنَّهُمْ لَتِسْعَةُ أَبْيَاتٍ

۲۳۳۰۔ ہم سے مسلم بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے حدیث بیان کی اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی زرہ جو کے بدلے رہن رکھی تھی۔ میں خود آں حضور کے پاس جو کی روٹی اور چربی جس میں سے بو آرہی تھی لیکر حاضر ہوا تھا۔ میں نے خود آں حضورؐ سے سنا تھا، آپ فرما رہے تھے کہ آل محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) پر کوئی صبح اور کوئی شام ایسی نہیں گذری کہ ایک صاع سے زیادہ کچھ اور رہا ہو حالانکہ حضور اکرمؐ کے نو گھر تھے۔

باب ۱۵۷۸

۱۵۷۸۔ جس نے اپنی زرہ رہن رکھ دی

۲۳۳۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ تَذَاكَرْنَا عِنْدَ إِبْرَاهِيمَ الرَّهْنَ وَالْقَبِيلَ فِي السَّلَفِ فَقَالَ إِبْرَاهِيمُ حَدَّثَنَا الْأَسْوَدُ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْتَرَى مِنْ يَهُودِيٍّ طَعَامًا إِلَى أَجَلٍ وَرَهَنَهُ دِرْعَهُ

۲۳۳۱۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے حدیث بیان کی کہ ہم نے ابراہیم رح کے یہاں قرض میں رہن اور ضامن کا تذکرہ کیا تو انھوں نے بیان کیا کہ ہم سے اسود نے حدیث بیان کی اور ان سے عائشہ رض نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک یہودی سے غلہ خریدا ایک متعین مدت کے قرض پر اور اپنی زرہ اس کے پاس رہن رکھی۔

باب ۱۵۷۹ رَهْنِ السِّلَاحِ

۱۵۷۹۔ ہتھیار کی رہن

۲۳۳۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ عَمْرٌو سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رض يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ لِكَعْبِ بْنِ الْأَشْرَفِ فَإِنَّهُ آذَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ مَسْلَمَةَ أَنَا فَأَتَاهُ فَقَالَ أَرَدْنَا أَنْ تُسْلِفَنَا وَسْقًا أَوْ وَسْقَيْنِ فَقَالَ

۲۳۳۲۔ ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی کہ عمرو نے بیان کیا کہ میں نے جابر بن عبداللہ رض سے سُنا، وہ فرما رہے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کعب بن اشرف (یہودی اور اسلام کا شدید ترین دشمن) کا کام کون تمام کرے گا کہ اس نے اللہ اور رسول صلی اللہ علیہ وسلم کو اذیت پہنچائی ہے محمد بن مسلمہ رض نے فرمایا کہ میں (یہ کام انجام دوں گا) چنانچہ وہ اس کے پاس گئے اور

[1] مصنفؒ کا اشارہ اس طرف ہے کہ رہن کے سلسلہ میں جو قرآن میں خاص طور سے سفر کا ذکر آیا ہے وہ محض اتفاقی ہے ورنہ جس طرح رہن سفر میں رکھنا جائز ہے حضر میں بھی جائز ہے۔ چونکہ سفر میں رہن رکھنے کی زیادہ اہمیت تھی اور آیت کا نزول بھی سفر میں ہوا تھا اس لیے خاص طور سے سفر کا ذکر کیا۔

ارْهَنُونِي نِسَاءَكُمْ قَالُوا كَيْفَ نَرْهَنُكَ نِسَاءَنَا وَأَنْتَ أَجْمَلُ الْعَرَبِ قَالَ فَارْهَنُونِي أَبْنَاءَكُمْ قَالُوا كَيْفَ نَرْهَنُ أَبْنَاءَنَا فَيُسَبُّ أَحَدُهُمْ فَيُقَالُ رُهِنَ بِوَسْقٍ أَوْ وَسْقَيْنِ هَذَا عَارٌ عَلَيْنَا وَلَكِنَّا نَرْهَنُكَ اللَّأْمَةَ قَالَ سُفْيَانُ يَعْنِي السِّلَاحَ فَوَعَدَهُ أَنْ يَأْتِيَهُ فَقَتَلُوهُ ثُمَّ أَتَوُا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرُوهُ۔

کہا کہ ایک یا دو وسق غلہ قرض لینے کے ارادے سے آیا ہوں۔ کعب نے کہا کہ تم اپنی بیویوں کو میرے یہاں رہن رکھنا ہوگا۔ انھوں نے کہا کہ ہم اپنی بیویوں کو تمہارے پاس کس طرح رہن رکھ سکتے ہیں جبکہ تم عرب کے خوب ترین اشخاص میں سے ہو۔ اس نے کہا پھر اپنی اولاد رہن رکھ دو۔ انھوں نے کہا کہ ہم اپنی اولاد کس طرح رہن رکھ سکتے ہیں! اسی پر انھیں گالی دی جایا کرے گی کہ ایک، دو وسق کے لیے رہن رکھ دیے گئے تھے۔ یہ تو ہمارے لیے بڑی شرم کی بات ہے۔ البتہ ہم لامہ تمہارے یہاں رہن رکھ سکتے ہیں۔ سفیان نے فرمایا کہ مراد اس سے "ہتھیار" ہیں۔ پھر محمد بن مسلمہ رضی اللہ عنہ اس سے دوبارہ ملنے کا وعدہ کرکے چلے گئے اور رات میں اس کے یہاں پہنچ کر) اسے قتل کر دیا پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ کو اطلاع دی۔

باب ۱۵۸۰ الرَّهْنُ مَرْكُوبٌ وَمَحْلُوبٌ

وَقَالَ مُغِيرَةُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ تُرْكَبُ الضَّالَّةُ بِقَدْرِ عَلَفِهَا وَتُحْلَبُ بِقَدْرِ عَلَفِهَا وَالرَّهْنُ مِثْلُهُ۔

۱۵۸۰۔ رہن پر سوار ہوا جا سکتا ہے اور اس کا دودھ دوہا جا سکتا ہے۔ مغیرہ نے بیان کیا اور ان سے ابراہیم نے کہ گم شدہ جانور پر (اگر کسی کو مل جائے تو) اس پر چارہ دینے کے بدلے بھی سوار ہوا جا سکتا ہے (اگر وہ سواری کا جانور ہے) اور چارے کے مطابق اس کا دودھ بھی دوہا جا سکتا ہے (اگر وہ دودھ دینے کے قابل جانور ہے) یہی حال رہن کا بھی ہے۔

۲۳۳۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا زَكَرِيَّاءُ عَنْ عَامِرٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ الرَّهْنُ يُرْكَبُ بِنَفَقَتِهِ وَيُشْرَبُ لَبَنُ الدَّرِّ إِذَا كَانَ مَرْهُونًا۔

۲۳۳۳۔ ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی، ان سے زکریا نے حدیث بیان کی، ان سے عامر نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، رہن پر خرچ کے بدلے میں اس پر سوار بھی ہوا جا سکتا ہے اور اگر دودھ دینے والا ہو تو اس کا دودھ بھی پیا جا سکتا ہے۔

۲۳۳۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّاءُ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّهْنُ يُرْكَبُ بِنَفَقَتِهِ إِذَا كَانَ مَرْهُونًا وَلَبَنُ الدَّرِّ يُشْرَبُ بِنَفَقَتِهِ إِذَا كَانَ مَرْهُونًا وَعَلَى الَّذِي يَرْكَبُ وَيَشْرَبُ النَّفَقَةُ۔

۲۳۳۴۔ ہم سے محمد بن مقاتل نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ نے خبر دی، انھیں زکریا نے خبر دی، انھیں شعبی نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، رہن جب تک مرہون ہے اس پر ہونے والے اخراجات کے بدلے میں سوار ہوا جا سکتا ہے۔ اسی طرح دودھ دینے والے جانور کا دودھ بھی اس پر ہونے والے اخراجات کے بدلے میں پیا جا سکتا ہے۔ جو شخص سوار ہوگا، یا اس کا دودھ پیئے گا اخراجات اسی کے ذمے ہوں گے۔

باب ۱۵۸۱ الرَّهْنُ عِنْدَ الْيَهُودِ وَغَيْرِهِمْ

۱۵۸۱۔ یہود وغیرہ کے پاس رہن رکھنا۔

۲۳۳۵ ۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا جَرِيْرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيْمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتِ اشْتَرٰى رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ يَهُوْدِيٍّ طَعَامًا وَّرَهَنَهُ دِرْعَهُ ۔

۲۳۳۵ ۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے جریر نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے ان سے ابراہیم نے، ان سے اسود نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک یہودی سے غلہ خریدا اور اپنی زرہ اس کے پاس رہن رکھی۔

باب ۱۵۸۲ إِذَا اخْتَلَفَ الرَّاهِنُ وَالْمُرْتَهِنُ وَنَحْوُهُ فَالْبَيِّنَةُ عَلَى الْمُدَّعِيْ وَالْيَمِيْنُ عَلَى الْمُدَّعٰى عَلَيْهِ ۔

۱۵۸۲ ۔ راہن اور مرتہن کا اگر اختلاف ہو جائے، یا اسی جیسے (کسی دوسرے معاملے میں اختلاف کی صورت پیدا ہو جائے) تو گواہی پیش کرنا مدعی کی ذمہ داری ہے ورنہ مدعیٰ علیہ سے قسم لی جائے گی۔

۲۳۳۶ ۔ حَدَّثَنَا خَلَّادُ بْنُ يَحْيٰى حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ عُمَرَ عَنِ ابْنِ أَبِيْ مُلَيْكَةَ قَالَ كَتَبْتُ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فَكَتَبَ إِلَيَّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَضٰى أَنَّ الْيَمِيْنَ عَلَى الْمُدَّعٰى عَلَيْهِ ۔

۲۳۳۶ ۔ ہم سے خالد بن یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے نافع بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی ملیکہ نے بیان کیا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ کی خدمت میں (مسئلہ دریافت کرنے کے لیے) لکھا تو انھوں نے اس کے جواب میں تحریر فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فیصلہ کیا تھا کہ مدعیٰ علیہ سے صرف قسم لی جائے گی (اگر مدعی گواہ نہ پیش کر سکا)۔

۲۳۳۷ ۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيْدٍ حَدَّثَنَا جَرِيْرٌ عَنْ مَنْصُوْرٍ عَنْ أَبِيْ وَائِلٍ قَالَ قَالَ عَبْدُ اللّٰهِ مَنْ حَلَفَ عَلٰى يَمِيْنٍ يَسْتَحِقُّ بِهَا مَالًا وَّهُوَ فِيْهَا فَاجِرٌ لَقِيَ اللّٰهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ فَأَنْزَلَ اللّٰهُ تَصْدِيْقَ ذٰلِكَ إِنَّ الَّذِيْنَ يَشْتَرُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيْلًا فَقَرَأَ إِلٰى عَذَابٌ أَلِيْمٌ ثُمَّ إِنَّ الْأَشْعَثَ بْنَ قَيْسٍ خَرَجَ إِلَيْنَا فَقَالَ مَا يُحَدِّثُكُمْ أَبُوْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ فَحَدَّثْنَاهُ قَالَ فَقَالَ صَدَقَ لَفِيَّ وَاللّٰهِ أُنْزِلَتْ كَانَتْ بَيْنِيْ وَبَيْنَ رَجُلٍ خُصُوْمَةٌ فِيْ بِئْرٍ فَاخْتَصَمْنَا إِلٰى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَاهِدَاكَ أَوْ يَمِيْنُهُ قُلْتُ إِنَّهُ إِذًا يَحْلِفُ وَلَا يُبَالِيْ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ حَلَفَ عَلٰى يَمِيْنٍ يَسْتَحِقُّ بِهَا مَالًا هُوَ فِيْهَا فَاجِرٌ لَقِيَ اللّٰهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ فَأَنْزَلَ

۲۳۳۷ ۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے جریر نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے، ان سے ابو وائل نے بیان کیا کہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے (حدیث) بیان کی کہ جو شخص جان بوجھ کر اس نیت سے جھوٹی قسم کھائے گا کہ اس طرح دوسرے کے مال پر اپنی ملکیت جمائے تو وہ اللہ تعالیٰ سے اس حال میں ملے گا کہ اللہ تعالیٰ اس پر غضبناک ہوں گے۔ اس ارشاد کی تصدیق میں اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی "وہ لوگ جو اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کے ذریعہ تھوڑی پونجی خریدتے ہیں"۔ آیت عذاب الیم تک انھوں نے تلاوت کی۔ اس کے بعد اشعث بن قیس رضی اللہ عنہ ہمارے یہاں تشریف لائے اور پوچھا کہ ابو عبدالرحمٰن (ابن مسعود رضی اللہ عنہ) نے تم سے کون سی حدیث بیان کی ہے؟ انھوں نے بیان کیا کہ ہم نے حدیث ان کے سامنے بیان کر دی۔ اس پر انھوں نے فرمایا کہ انھوں نے سچ بیان کیا، میرا ایک یہودی شخص سے کنویں کے معاملے میں جھگڑا تھا ہم اپنا مقدمہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لے کر حاضر ہوئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تم اپنے گواہ لاؤ (کیونکہ آپ ہی مدعی تھے) ورنہ دوسرے فریق سے قسم لی جائے گی۔ میں نے عرض کیا کہ پھر تو وہ قسم کھا لے گا اور کوئی پروا (جھوٹ بولنے پر) اسے نہ ہوگی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص جان بوجھ کر کسی کا مال اپنے قبضہ میں کرنے کے لیے جھوٹی قسم

اللّٰهُ تَصْدِيْقَ ذٰلِكَ ثُمَّ اقْتَرَأَ هٰذِهِ الْاٰيَةَ اِنَّ الَّذِيْنَ يَشْتَرُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَاَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيْلًا اِلٰى وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ۔

کھائے گا تو وہ اللہ تعالیٰ سے اس حال میں ملے گا کہ اللہ تعالیٰ اس پر نہایت غضبناک ہوں گے۔ اللہ تعالیٰ نے اس کی تصدیق میں یہ آیت نازل کی اس کے بعد انھوں نے وہی آیت پڑھی " جو لوگ اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کے ذریعہ تھوڑی قیمت خریدتے ہیں "۔ آیت ولہم عذاب الیم تک۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

بَابُ ۱۵۸۳ فِي الْعِتْقِ وَفَضْلِهِ وَقَوْلِهِ تَعَالٰى فَكُّ رَقَبَةٍ اَوْ اِطْعَامٌ فِيْ يَوْمٍ ذِيْ مَسْغَبَةٍ يَتِيْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ۔

۱۵۸۳۔ غلام آزاد کرنے کی فضیلت۔ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد "کسی غلام کو آزاد کرنا یا فقر و فاقہ کے زمانہ میں کسی عزیز و قریب یتیم کو کھلانا "۔

۲۳۳۸۔ حَدَّثَنَا اَحْمَدُ بْنُ يُوْنُسَ حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنِيْ وَاقِدُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنِيْ سَعِيْدُ بْنُ مَرْجَانَةَ صَاحِبُ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ قَالَ قَالَ لِيْ اَبُوْ هُرَيْرَةَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَيُّمَا رَجُلٍ اَعْتَقَ امْرَاً مُسْلِمًا اِسْتَنْقَذَ اللّٰهُ بِكُلِّ عُضْوٍ مِّنْهُ عُضْوًا مِّنْهُ مِنَ النَّارِ قَالَ سَعِيْدُ بْنُ مَرْجَانَةَ فَانْطَلَقْتُ اِلٰى عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ فَعَمَدَ عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ اِلٰى عَبْدٍ لَّهٗ قَدْ اَعْطَاهُ بِهٖ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ جَعْفَرٍ عَشَرَةَ اٰلَافِ دِرْهَمٍ اَوْ اَلْفَ دِيْنَارٍ فَاَعْتَقَهٗ۔

۲۳۳۸۔ ہم سے احمد بن یونس نے حدیث بیان کی۔ ان سے عاصم بن محمد نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے واقد بن محمد نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے علی بن حسین کے مصاحب سعید بن مرجانہ نے حدیث بیان کی اور ان سے ابو ہریرہ رضؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس شخص نے بھی کسی مسلمان (غلام) کو آزاد کیا تو اللہ تعالیٰ اس غلام کے ہر عضو کی آزادی کے بدلے، اس شخص کے بھی ایک ایک عضو کو دوزخ سے آزاد کر دے گا۔ سعید بن مرجانہ نے بیان کیا کہ پھر میں علی بن حسین (امام زین العابدین رحمۃ اللہ علیہ) کے یہاں گیا (اور ان سے حدیث بیان کی) وہ اپنے ایک غلام کی طرف متوجہ ہوئے جس کی عبد اللہ بن جعفر دس ہزار درہم یا ایک ہزار دینار قیمت دے رہے تھے اور آپ نے اسے آزاد کر دیا۔

بَابُ ۱۵۸۴ اَيُّ الرِّقَابِ اَفْضَلُ۔

۱۵۸۴۔ کس طرح کے غلام کی آزادی افضل ہے؟

۲۳۳۹۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللّٰهِ بْنُ مُوْسٰى عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ اَبِيْهِ عَنْ اَبِيْ مُرَاوِحٍ عَنْ اَبِيْ ذَرٍّ قَالَ سَاَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَيُّ الْعَمَلِ اَفْضَلُ قَالَ اِيْمَانٌ بِاللّٰهِ وَجِهَادٌ فِيْ سَبِيْلِهٖ قُلْتُ فَاَيُّ الرِّقَابِ اَفْضَلُ قَالَ اَغْلَاهَا ثَمَنًا وَاَنْفَسُهَا عِنْدَ اَهْلِهَا قُلْتُ فَاِنْ لَّمْ اَفْعَلْ قَالَ تُعِيْنُ صَانِعًا اَوْ تَصْنَعُ لِاَخْرَقَ قَالَ فَاِنْ لَّمْ اَفْعَلْ قَالَ تَدَعُ النَّاسَ مِنَ الشَّرِّ فَاِنَّهَا صَدَقَةٌ تَصَدَّقُ بِهَا عَلٰى

۲۳۳۹۔ ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن عروہ نے ان سے ان کے والد نے ان سے ابو مراوح اور ان سے ابو ذر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ کون سا عمل افضل ہے؟ آپ نے فرمایا کہ اللہ پر ایمان لانا اور اس کے راستے میں جہاد کرنا۔ میں نے پوچھا اور کس طرح کا غلام آزاد کرنا افضل ہے؟ حضور اکرمؐ نے فرمایا جو سب سے زیادہ قیمتی ہو اور مالک کی نظر میں جس کی سب سے زیادہ قدر ہو۔ میں نے عرض کیا کہ اگر مجھ سے یہ نہ ہو سکا؟ آں حضورؐ نے فرمایا کہ پھر کسی کاریگر کی مدد کرو یا کسی بے ہنر کو کوئی کام سکھا دو (اور اس طرح غلام کی آزادی اور خلق اللہ کے ساتھ حسن معاملت کرو) انھوں نے کہا کہ اگر میں یہ بھی نہ کر سکا؟ اس پر آں حضورؐ نے فرمایا کہ پھر لوگوں کو اپنے

نَفْسِكَ ۔

باب ۱۵۸۵ مَا يُسْتَحَبُّ مِنَ الْعَتَاقَةِ فِي الْكُسُوفِ وَالْآيَاتِ ۔

۲۳۴۰ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ مَسْعُودٍ حَدَّثَنَا زَائِدَةُ بْنُ قُدَامَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رض قَالَتْ أَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعَتَاقَةِ فِي كُسُوفِ الشَّمْسِ تَابَعَهُ عَلِيٌّ عَنِ الدَّرَاوَرْدِيِّ عَنْ هِشَامٍ ۔

۲۳۴۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ حَدَّثَنَا عَثَّامٌ حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رض قَالَتْ كُنَّا نُؤْمَرُ عِنْدَ الْخُسُوفِ بِالْعَتَاقَةِ ۔

باب ۱۵۸۶ إِذَا أَعْتَقَ عَبْدًا بَيْنَ اثْنَيْنِ أَوْ أَمَةً بَيْنَ الشُّرَكَاءِ ۔

۲۳۴۲ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَعْتَقَ عَبْدًا بَيْنَ اثْنَيْنِ فَإِنْ كَانَ مُوسِرًا قُوِّمَ عَلَيْهِ ثُمَّ يُعْتَقُ ۔

۲۳۴۳ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رض أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَعْتَقَ شِرْكًا لَهُ فِي عَبْدٍ فَكَانَ لَهُ مَالٌ يَبْلُغُ ثَمَنَ الْعَبْدِ قُوِّمَ الْعَبْدُ عَلَيْهِ قِيمَةَ عَدْلٍ فَأَعْطَى شُرَكَاءَهُ حِصَصَهُمْ وَعَتَقَ عَلَيْهِ وَإِلَّا فَقَدْ عَتَقَ

شر سے محفوظ و مامون کر دو، کہ یہ بھی ایک صدقہ ہے جسے تم خود اپنے اوپر کر دگے (یعنی کسی کو تکلیف و اذیت نہ پہنچانا بھی ایک درجہ میں نیکی ہے)۔

۱۵۸۵۔ سورج گرہن اور دوسری نشانیوں کے وقت غلام آزاد کرنے کا استحباب۔

۲۳۴۰۔ ہم سے موسیٰ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے زائدہ بن قدامہ نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن عروہ نے ان سے فاطمہ بنت منذر نے اور ان سے اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سورج گرہن کے وقت غلام آزاد کرنے کا حکم دیا تھا۔ اس روایت کی متابعت علی نے کی، ان سے دراوردی نے بیان کیا اور ان سے ہشام نے۔

۲۳۴۱۔ ہم سے محمد بن ابی بکر نے حدیث بیان کی ان سے عثام نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے حدیث بیان کی، ان سے فاطمہ بنت منذر نے اور ان سے اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ہمیں گرہن کے وقت غلام آزاد کرنے کا حکم دیا جاتا تھا۔

۱۵۸۶۔ دو اشخاص کے مشترک غلام یا کئی شرکاء کی ایک باندی کو کوئی شریک آزاد کرتا ہے؟

۲۳۴۲۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے ان سے سالم نے اور ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، دو شرکاء کے درمیان مشترک غلام کو اگر کسی ایک شریک نے آزاد کیا تو اگر آزاد کرنے والا خوش حال ہے تو باقی حصوں کی قیمت لگائی جائے گی اور (اسی کی طرف سے) پورے غلام کو آزاد کر دیا جائے گا۔

۲۳۴۳۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی۔ انھیں مالک نے خبر دی، انھیں نافع نے اور انھیں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے کسی مشترک غلام کے اپنے حصے کو آزاد کر دیا اور اس کے پاس اتنا مال بھی تھا کہ غلام کی پوری قیمت اس سے ادا ہو سکے تو اس کی قیمت انصاف عدل کے ساتھ لگائی جائے گی اور بقیہ شرکاء کو ان کے حصے کی قیمت (اسی کے مال سے) دے کر غلام کو اسی کی طرف سے آزاد کر دیا جائے گا ورنہ (اگر اس کے پاس مال نہیں ہے تو) غلام کا جو حصہ آزاد ہو چکا وہ

مِنْهُ مَا عَتَقَ ؛

۲۳۴۴ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمٰعِيلَ عَنْ أَبِي أُسَامَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَعْتَقَ شِرْكًا لَهُ فِي مَمْلُوكٍ فَعَلَيْهِ عِتْقُهُ كُلُّهُ إِنْ كَانَ لَهُ مَالٌ يَبْلُغُ ثَمَنَهُ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ يُقَوَّمُ عَلَيْهِ قِيمَةَ عَدْلٍ فَأُعْتِقَ مِنْهُ مَا أَعْتَقَ ؛

۲۳۴۵ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا بِشْرٌ عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ اخْتَصَرَهُ ؛

۲۳۴۶ - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رض عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَعْتَقَ نَصِيبًا لَهُ فِي مَمْلُوكٍ أَوْ شِرْكًا لَهُ فِي عَبْدٍ وَكَانَ لَهُ مِنَ الْمَالِ مَا يَبْلُغُ قِيمَتَهُ بِقِيمَةِ الْعَدْلِ فَهُوَ عَتِيقٌ قَالَ نَافِعٌ وَإِلَّا فَقَدْ عَتَقَ مِنْهُ مَا عَتَقَ قَالَ أَيُّوبُ لَا أَدْرِي أَشَيْءٌ قَالَهُ نَافِعٌ أَوْ شَيْءٌ فِي الْحَدِيثِ ؛

۲۳۴۷ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مِقْدَامٍ حَدَّثَنَا الْفُضَيْلُ بْنُ سُلَيْمَانَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رض أَنَّهُ كَانَ يُفْتِي فِي الْعَبْدِ أَوِ الْأَمَةِ يَكُونُ بَيْنَ شُرَكَاءَ فَيُعْتِقُ أَحَدُهُمْ نَصِيبَهُ مِنْهُ يَقُولُ قَدْ وَجَبَ عَلَيْهِ عِتْقُهُ كُلُّهُ إِذَا كَانَ لِلَّذِي أَعْتَقَ مِنَ الْمَالِ مَا يَبْلُغُ يُقَوَّمُ مِنْ مَالِهِ قِيمَةَ الْعَدْلِ وَيُدْفَعُ إِلَى الشُّرَكَاءِ أَنْصِبَاؤُهُمْ وَيُخَلَّى سَبِيلُ الْمُعْتَقِ يُخْبِرُ ذٰلِكَ ابْنُ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَوَاهُ اللَّيْثُ وَابْنُ أَبِي ذِئْبٍ وَابْنُ إِسْحَاقَ وَ

ہو چکا (اور بقیہ کی آزادی کے لیے غلام کو خود کوشش کرنی چاہیے)۔

۲۳۴۴ - ہم سے عبید بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابواسامہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبید اللہ نے ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس نے کسی مشترک غلام کے اپنے حصے کو آزاد کیا اور اس کے پاس غلام کی پوری قیمت ادا کرنے کے لیے مال بھی تھا تو پورا غلام اسے آزاد کرنا پڑے گا لیکن اس کے پاس اتنا مال نہ ہو جس سے پورے غلام کی مناسب قیمت ادا کی جا سکے تو پھر غلام کا جو حصہ آزاد ہو گیا تھا وہ آزاد ہو گیا۔

۲۳۴۵ - ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے بشر نے حدیث بیان کی اور ان سے عبید اللہ نے اختصار کے ساتھ۔

۲۳۴۶ - ہم سے ابوالنعمان نے حدیث بیان کی، ان سے حماد نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے کسی (مشترک) غلام کا اپنا حصہ آزاد کر دیا یا (آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اسی مفہوم کے لیے یہ الفاظ) فرمایا شرکا لہ فی عبد (شک راوی حدیث ایوب کو تھا) اور اس کے پاس اتنا مال بھی تھا جس سے پورے غلام کی منصفانہ قیمت ادا کی جا سکتی تھی تو وہ غلام پوری طرح آزاد سمجھا جائے گا۔ نافع نے بیان کیا، ورنہ اس کا جو حصہ آزاد ہو گیا بس وہ آزاد ہو گیا۔ ایوب نے کہا کہ مجھے معلوم نہیں یہ (آخری ٹکڑا) خود نافع نے اپنی طرف سے کہا تھا یا یہ بھی حدیث میں شامل ہے۔

۲۳۴۷ - ہم سے احمد بن مقدام نے حدیث بیان کی، ان سے فضیل بن سلیمان نے حدیث بیان کی، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے حدیث بیان کی، انھیں نافع نے خبر دی کہ ابن عمر رضی اللہ عنہ غلام یا باندی کے بارے میں یہ فتویٰ دیا کرتے تھے کہ اگر وہ کئی شرکاء کے درمیان مشترک ہو اور ایک شریک اپنا حصہ آزاد کر دے تو ابن عمر رض فرماتے تھے کہ اس شخص پر پورے غلام کے آزاد کرانے کی ذمہ داری ہو گی لیکن اس صورت میں جب شخص مذکور کے پاس اتنا مال ہو جس سے پورے غلام کی قیمت ادا کی جا سکے۔ غلام کی مناسب قیمت لگا کر دوسرے شرکاء کو ان کے حصوں کے مطابق ادائیگی کر دی جائے گی اور غلام کو آزاد کر دیا جائے گا۔ ابن عمر رض یہ فتویٰ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالے سے نقل کرتے تھے اور لیث، ابن ابی ذئب

جُوَيْرِيَةُ وَيَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَإِسْمٰعِيلُ ابْنُ أُمَيَّةَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رض عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

ابن اسحاق ، جویریہ ، یحییٰ بن سعید اور اسمٰعیل بن امیہ بھی نافع سے اس حدیث کی روایت کرتے ہیں ، وہ ابن عمر رض سے اور وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے ، اختصار کے ساتھ لہ

باب ۱۵۸۷ إِذَا أَعْتَقَ نَصِيبًا فِي عَبْدٍ وَلَيْسَ لَهُ مَالٌ اسْتُسْعِيَ الْعَبْدُ غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيْهِ عَلَى نَحْوِ الْكِتَابَةِ .

۱۵۸۷ ۔ جب کسی نے غلام کے اپنے حصّے کو آزاد کردیا اور تھا تنگدست تو غلام سے کوشش کرائی جائے گی (کہ اپنی آزادی کے لیے جدوجہد کرے) ، لیکن اس پر کوئی دباؤ نہیں ڈالا جائے گا ، جیسے مکاتبت کی صورت میں ہوتا ہے ۔

۲۳۴۸ ۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ سَمِعْتُ قَتَادَةَ قَالَ حَدَّثَنِي النَّضْرُ بْنُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَهِيكٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَعْتَقَ شَقِيصًا مِنْ عَبْدٍ ح حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ حَدَّثَنَا

۲۳۴۸ ۔ ہم سے احمد بن ابی رجاء نے حدیث بیان کی ، ان سے یحییٰ بن آدم نے حدیث بیان کی ، ان سے جریر بن حازم نے حدیث بیان کی انہوں نے قتادہ سے سنا کہا کہ مجھ سے نضر بن انس بن مالک نے حدیث بیان کی ، ان سے بشر بن نہیک نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے کسی غلام کا ایک حصہ آزاد کیا ، ح ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی ، ان سے یزید بن زریع نے حدیث

لہ ایک غلام کو کئی آدمی مل کر خریدتے تھے اور وہ غلام سب کا مشترک سمجھا جاتا تھا ۔ بنیادی اصول یہ ہے کہ ایک ہی شخص میں بیک وقت غلامی اور آزادی نہیں جمع ہوسکتی چونکہ آزادی افضل اور اشرف حالت ہے اس لیے اگر کسی ایسے مشترک غلام کے کسی ایک شریک نے اپنا حصہ آزاد کردیا تو اس کا ایک حصہ گویا آزاد ہوگیا اب بقیہ حصہ کی آزادی بھی ضروری ہے اور اس کے لیے مناسب صورت پیدا کرنی ہے ، تاکہ کسی پر ظلم بھی نہ ہو اور ایک انسان کو آزادی مل جائے جو اس کا پیدائشی حق ہے ۔ اسلام کا یہی منشا ہے مذکورہ باب میں روایا مختلف اور متعدد ہیں اور امام ابوحنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کا مسلک اس سلسلے میں یہ ہے کہ اگر مشترک غلام کے اپنے حصے کو آزاد کرنے والا تنگ دست ہے تو اس کے دوسرے شریک سے کہا جائے گا کہ اس کے حصّے کی جو قیمت ہے وہ غلام سے طلب کرے ۔ غلام محنت مزدوری کرکے یا وہ قیمت ادا کردے اور پوری طرح آزاد ہوجائے یا پھر یہ خود اسے آزاد کردے ۔ بہرحال غلام اپنے ایک حصّے کی آزادی کے بعد مستقبل میں غلام نہیں رہ سکے گا ! اسے آزادی ملنی ضروری ہے اور اگر آزاد کرنے والا حصے دار خوش حال ہے اور اس حیثیت میں ہے کہ پورے غلام کی قیمت ادا کرسکے تو اس میں بھی مختلف صورتیں ہیں ۔ آزاد کرنے والا اپنے دوسرے شریک کے حصّے کی قیمت خود ادا کرے ، کیونکہ قانوناً جب غلام ایک حصے کی آزادی کے بعد غلام نہیں رہ سکتا اور اس نے اپنے حصے کو آزاد کرکے اپنے دوسرے ساتھی کے حق میں بھی مداخلت کی اور صاحب حیثیت ہے تو دوسرے شریک کے حصے کی ذمہ داری بھی اسی پر ڈالی جائے گی ۔ اگر تنگدست ہوتا تو خیر اس کی اس نیکی کی وجہ سے اسے معاف کردیا جاتا لیکن جب وہ شریک کے حصّے کی قیمت ادا کرسکتا ہے تو اب اپنی ذمہ داری سے نہیں بچ سکتا ۔ اس میں ایک صورت یہ بھی ہے کہ آزاد کرنے والا غلام سے کہے کہ تم خود کما کے دوسرے شریک کے حصے کی قیمت ادا کردو اور آزاد ہوجاؤ ۔ اگر غلام اس پر تیار ہوجائے تو تمہارا دوسرا اسی کو اپنی طرف سے آزاد کرنا ہوگا ۔ بہرحال دوسری صورت میں ذمہ داری آزادی حاصل کرنے والے ہی کی ہوتی ہے ۔ لہ مکاتبت کا ذکر اس سے پہلے گذر چکا اور آئندہ مستقل باب اس کے لیے آئے گا جیسا کہ پہلے لکھا جا چکا ہے مکاتبت کا مفہوم یہ ہے کہ کوئی غلام اپنے آقا سے یہ طے کرلے کہ اتنی مدت میں میں آپ کو اتنے روپے دے دوں گا اور جب میں متعینہ روپیہ دے دوں تو آپ مجھے آزاد کردیں اگر آقا اس پر راضی ہوگیا اور غلام نے شرط پوری کردی تو وہ آزاد ہوجائے گا مطلب یہ ہے کہ مذکورہ صورت میں غلام کی کوشش مکاتبت ہی کی طرح ہوگی ۔

سَعِيْدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنِ النَّضْرِ بْنِ اَنَسٍ عَنْ بَشِيْرِ بْنِ نَهِيْكٍ عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ اَعْتَقَ نَصِيْبًا اَوْ شَقِيْصًا فِيْ مَمْلُوْكٍ فَخَلَاصُهٗ عَلَيْهِ فِيْ مَالِهٖ اِنْ كَانَ لَهٗ مَالٌ وَاِلَّا قُوِّمَ عَلَيْهِ فَاسْتُسْعِيَ بِهٖ غَيْرَ مَشْقُوْقٍ عَلَيْهِ تَابَعَهٗ حَجَّاجُ بْنُ حَجَّاجٍ وَاَبَانُ وَمُوْسَى بْنُ خَلَفٍ عَنْ قَتَادَةَ اخْتَصَرَهٗ شُعْبَةُ ۔

بیان کی، ان سے سعید نے، ان سے قتادہ نے، ان سے نضر بن انس نے ان سے بشیر بن نہیک نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے کسی (مشترک) غلام کا اپنا حصہ آزاد کیا تو اس کی پوری آزادی اسی کے ذمہ ہے بشرطیکہ اس کے پاس مال ہو ورنہ غلام کی قیمت لگائی جائے گی اور اس سے اپنے بقیہ حصے کی قیمت ادا کرنے کی) کوشش کے لیے کہا جائے گا، لیکن کوئی دباؤ نہیں ڈالا جائے گا اس روایت کی متابعت حجاج بن حجاج، ابان اور موسیٰ بن خلف نے قتادہ کے واسطہ سے کی ہے۔ شعبہ نے اختصار کیا ہے۔

بَابٌ ۱۵۸۸ اَلْخَطَاءُ وَالنِّسْيَانُ فِي الْعَتَاقَةِ وَالطَّلَاقِ وَنَحْوِهٖ وَلَا عَتَاقَةَ اِلَّا لِوَجْهِ اللّٰهِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِكُلِّ امْرِئٍ مَّا نَوٰى وَلَا نِيَّةَ لِلنَّاسِيْ وَالْمُخْطِئِ ۔

۱۵۸۸۔ آزادی، طلاق وغیرہ میں بھول چوک[1] غلام کو آزاد کرنے کا مقصد صرف اللہ تعالیٰ کی خوشنودی اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے "ہر انسان کو اس کی نیت کے مطابق اجر ملتا ہے اور بھولنے والے اور غلطی سے کام کر بیٹھنے والے کی کوئی نیت ہی نہیں ہوتی۔

۲۳۴۹۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ زُرَارَةَ بْنِ اَوْفٰى عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِنَّ اللّٰهَ تَجَاوَزَ لِيْ عَنْ اُمَّتِيْ مَا وَسْوَسَتْ بِهٖ صُدُوْرُهَا مَا لَمْ تَعْمَلْ اَوْ تَكَلَّمْ ۔

۲۳۴۹۔ ہم سے حمیدی نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی۔ ان سے مسعر نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے ان سے زرارہ بن اوفی نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اللہ تعالیٰ نے میری امت کے افراد کے دلوں میں پیدا ہونے والے وسوسوں کو جب تک انھیں عمل یا زبان پر نہ لائے، معاف فرمایا ہے۔

۲۳۵۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيْرٍ عَنْ سُفْيَانَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيْدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ اِبْرَاهِيْمَ التَّيْمِيِّ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَقَّاصٍ اللَّيْثِيِّ

۲۳۵۰۔ ہم سے محمد بن کثیر نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے، ان سے یحییٰ بن سعید نے، ان سے محمد بن ابراہیم تیمی نے ان سے علقمہ بن وقاص لیثی نے بیان کیا کہ میں نے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم

[1] جس کا ترجمہ ہم نے بھول چوک سے کیا ہے۔ مصنف رحمۃ اللہ علیہ نے اس کے لیے دو لفظ "خطا و نسیان" استعمال کیے ہیں۔ خطاء کا مفہوم فقہاء نے یہ لکھا ہے کہ کہنا کچھ اور چاہتا تھا اور زبان پر کچھ آگیا۔ مثلاً کوئی شخص سبحان اللہ کہنا چاہتا تھا اور زبان پر آگیا "انت حر" (تم آزاد ہو) اور غلام سامنے تھا۔ نسیان سے معنی بھول نے کے ہیں۔ فقہاء نے اس کی بھی صورتیں لکھی ہیں۔ نا واقفیت، خطا اور نسیان کا اسلامی قانون میں اعتبار کیا گیا ہے اور امام بخاریؒ اس سلسلے میں سب سے آگے ہیں۔ البتہ احناف کی فقہ میں اس کا بہت ہی کم اعتبار ہے۔ شاذ و نادر خاص خاص مسائل میں امام بخاریؒ نے اس باب میں جس توسع سے کام لیا ہے اس کی ایک مثال مذکورہ مسئلہ بھی ہے۔ اگر یہ کہہ دیا جائے کہ نیت کے بغیر کوئی کام ہی نہیں ہوتا تو پھر ہر عمل اور ہر تصرف کے لیے نیت کا مطالبہ ہونے لگے گا جس کا کوئی قائل نہیں۔ یہ حدیث کہ "عمل پر اجر نیت کے مطابق ملتا ہے" اس کا مفہوم صرف اتنا ہے کہ اگر نیت اچھی ہے تو اجر و ثواب کا مستحق ہوگا اور اگر نیت بری ہے تو اجر نہیں ملے گا۔ رہی یہ بحث کہ عمل کی صحت موقوف ہے نیت پر، اس سے حدیث میں سرے سے کوئی بحث ہی نہیں کی گئی۔

قَالَ سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رض عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ وَلِامْرِئٍ مَا نَوَى فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللهِ وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللهِ وَرَسُولِهِ وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا أَوِ امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ ؛

صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اعمال کا مدار نیت پر ہے اور ہر شخص کو اس کی نیت کے مطابق بدلہ ملتا ہے، پس جس کی ہجرت اللہ اور رسول کے لیے ہوگی وہ اللہ اور رسول کے لیے ہی سمجھی جائے گی (اور اس پر ثواب ملے گا) اور جس کی ہجرت دنیا حاصل کرنے کے لیے ہوگی یا کسی عورت سے شادی کرنے کے لیے تو یہ ہجرت بھی اسی کے لیے ہوگی جس کی نیت سے اس نے ہجرت کی تھی (اور اس پر ثواب نہیں ملے گا)۔

باب ۱۵۸۹ إِذَا قَالَ رَجُلٌ لِعَبْدِهِ هُوَ لِلّٰهِ وَنَوَى الْعِتْقَ وَالْإِشْهَادُ فِي الْعِتْقِ ؛

۱۵۸۹۔ ایک شخص نے آزاد کرنے کی نیت سے اپنے غلام کے لیے کہا کہ وہ اللہ کے لیے ہے اور آزادی کے ثبوت کے لیے گواہ۔

۲۳۵۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ نُمَيْرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ بِشْرٍ عَنْ إِسْمٰعِيلَ عَنْ قَيْسٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رض أَنَّهُ لَمَّا أَقْبَلَ يُرِيدُ الْإِسْلَامَ وَمَعَهُ غُلَامُهُ ضَلَّ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِنْ صَاحِبِهِ فَأَقْبَلَ بَعْدَ ذٰلِكَ وَأَبُو هُرَيْرَةَ جَالِسٌ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ هٰذَا غُلَامُكَ قَدْ أَتَاكَ فَقَالَ أَمَا إِنِّي أُشْهِدُكَ أَنَّهُ حُرٌّ قَالَ فَهُوَ حِينَ يَقُولُ ؎

يَا لَيْلَةً مِنْ طُولِهَا وَعَنَائِهَا
عَلَى أَنَّهَا مِنْ دَارَةِ الْكُفْرِ نَجَّتِ

۲۳۵۱۔ ہم سے محمد بن عبد اللہ بن نمیر نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن بشر نے، ان سے اسمٰعیل نے، ان سے قیس نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ جب وہ اسلام قبول کرنے کے ارادے سے نکلے (مدینہ کے لیے) تو ان کے ساتھ ان کا غلام بھی تھا (اتفاق سے راستے میں) دونوں ایک دوسرے سے بچھڑ گئے۔ پھر جب ابوہریرہ رضی اللہ عنہ (مدینہ پہنچنے کے بعد) حضور اکرم کی خدمت میں بیٹھے ہوئے تھے تو اُن کے غلام بھی اچانک آ گئے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ابوہریرہ! یہ لو تمہارا غلام آ گیا ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا، میں آپ کو گواہ بناتا ہوں کہ یہ آزاد ہے۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے مدینہ پہنچ کر یہ شعر کہے تھے "ہائے رے طولِ شب اور اس کی سختیاں اگرچہ دار الکفر سے نجات بھی اسی نے دلائی ہے۔"

۲۳۵۲۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ عَنْ قَيْسٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رض قَالَ لَمَّا قَدِمْتُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ فِي الطَّرِيقِ ؎

يَا لَيْلَةً مِنْ طُولِهَا وَعَنَائِهَا
عَلَى أَنَّهَا مِنْ دَارَةِ الْكُفْرِ نَجَّتِ

قَالَ وَأَبَقَ مِنِّي غُلَامٌ لِي فِي الطَّرِيقِ قَالَ فَلَمَّا قَدِمْتُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَايَعْتُهُ فَبَيْنَا أَنَا عِنْدَهُ إِذْ طَلَعَ الْغُلَامُ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ هٰذَا غُلَامُكَ فَقُلْتُ هُوَ حُرٌّ

۲۳۵۲۔ ہم سے عبید اللہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسامہ نے حدیث بیان کی، ان سے اسمٰعیل نے حدیث بیان کی، ان سے قیس نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں (اسلام لانے کے لیے) حاضر ہوا تھا تو آتے ہوئے راستے میں یہ شعر کہے تھے "ہائے طولِ شب اور اس کی سختیاں، اگرچہ دار الکفر سے نجات بھی اسی نے دلائی ہے۔" انھوں نے بیان کیا کہ راستے میں میرا غلام مجھ سے جدا ہو گیا تھا۔ میں جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا تو (اسلام پر قائم رہنے کا) آپ کے سامنے عہد کیا۔ میں ابھی حضور اکرم کے پاس بیٹھا ہی ہوا تھا کہ غلام دکھائی دیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا ابوہریرہ! یہ تمہارا غلام آ گیا۔ میں نے کہا وہ اللہ کے لیے آزاد ہے۔ چنانچہ میں نے اسے آزادی دیدی

تَوَجُّهِ اللّٰهِ فَاَعْتَقَهُ لَمْ يَقُلْ اَبُوْكُرَيْبٍ عَنْ اَبِىْ اُسَامَةَ حُرٌّ ۔

ابوکریب نے (اپنی روایت میں) ابواسامہ کے واسطہ سے "حر" (آزاد) کا لفظ بیان نہیں کیا تھا۔

۲۳۵۳ - حَدَّثَنَا شِهَابُ بْنُ عَبَّادٍ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ اِسْمٰعِيْلَ عَنْ قَيْسٍ قَالَ لَمَّا اَقْبَلَ اَبُوْهُرَيْرَةَ وَمَعَهُ غُلَامُهُ وَهُوَ يَطْلُبُ الْاِسْلَامَ فَضَلَّ اَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ بِهٰذَا وَقَالَ اَمَا اِنِّىْ اُشْهِدُكَ اَنَّهُ لِلّٰهِ ۔

۲۳۵۳ - ہم سے شہاب بن عباد نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم بن حمید نے حدیث بیان کی، ان سے اسماعیل نے، ان سے قیس نے بیان کیا کہ جب ابوہریرہ رضی اللہ عنہ آرہے تھے تو ان کے ساتھ ان کا غلام بھی تھا۔ آپ اسلام کے ارادہ سے آرہے تھے۔ پھر (راستے میں) ایک دوسرے سے بچھڑ گئے۔ اسی طرح پوری حدیث بیان کی، اور ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا تھا: میں آپ کو گواہ بناتا ہوں کہ وہ اللہ کے لیے ہے۔

باب ۱۵۹۰ اُمِّ الْوَلَدِ. قَالَ اَبُوْهُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ اَشْرَاطِ السَّاعَةِ اَنْ تَلِدَ الْاَمَةُ رَبَّهَا ۔

۱۵۹۰ - ام ولد[1]۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے بیان کیا کہ قیامت کی نشانیوں میں سے ایک یہ بھی ہے کہ باندی اپنے مالک کو جنے گی۔

۲۳۵۴ - حَدَّثَنَا اَبُو الْيَمَانِ اَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِىْ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ اَنَّ عَائِشَةَ رض قَالَتْ اِنَّ عُتْبَةَ بْنَ اَبِىْ وَقَّاصٍ عَهِدَ اِلٰى اَخِيْهِ سَعْدِ بْنِ اَبِىْ وَقَّاصٍ اَنْ يَّقْبِضَ اِلَيْهِ ابْنَ وَلِيْدَةِ زَمْعَةَ قَالَ عُتْبَةُ اِنَّهُ ابْنِىْ فَلَمَّا قَدِمَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَمَنَ الْفَتْحِ اَخَذَ سَعْدٌ ابْنَ وَلِيْدَةِ زَمْعَةَ فَاَقْبَلَ بِهٖ اِلٰى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاَقْبَلَ مَعَهُ بِعَبْدِ بْنِ زَمْعَةَ فَقَالَ سَعْدٌ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ هٰذَا ابْنُ اَخِىْ عَهِدَ اِلَىَّ اَنَّهُ ابْنُهُ فَقَالَ عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ هٰذَا اَخِىْ ابْنُ وَلِيْدَةِ زَمْعَةَ وُلِدَ عَلٰى فِرَاشِهٖ فَنَظَرَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِلَى ابْنِ وَلِيْدَةِ زَمْعَةَ فَاِذَا هُوَ اَشْبَهُ النَّاسِ بِهٖ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ لَكَ يَا عَبْدُ بْنَ زَمْعَةَ مِنْ اَجْلِ اَنَّهُ وُلِدَ عَلٰى فِرَاشِ اَبِيْهِ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

۲۳۵۴ - ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے عروہ بن زبیر نے حدیث بیان کی کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا، عتبہ بن ابی وقاص نے اپنے بھائی سعد بن ابی وقاص رض کو وصیت کی تھی کہ زمعہ کی باندی کے بچے کو اپنی پرورش میں لے لیں۔ اس نے کہا تھا کہ وہ لڑکا میرا ہے۔ پھر جب فتح مکہ کے موقع پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (مکہ) تشریف لائے تو سعد رض نے زمعہ کی باندی کے لڑکے کو لے لیا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے، عبد بن زمعہ رض بھی ساتھ تھے۔ سعد رض نے عرض کیا، یا رسول اللہ یہ میرے بھائی کا لڑکا ہے، انھوں نے مجھے وصیت کی تھی کہ یہ انھیں کا لڑکا ہے۔ لیکن عبد بن زمعہ رض نے کہا کہ یا رسول اللہ یہ میرا بھائی زمعہ (والد) کی باندی کا لڑکا ہے، انھیں کے "فراش" پر پیدا ہوا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے زمعہ کی باندی کے لڑکے کو دیکھا تو واقعی وہ عتبہ کی صورت تھا۔ آپ نے فرمایا، اے عبد بن زمعہ! یہ تمھاری ہی زیر پرورش رہے گا کیونکہ بچہ ان کے والد ہی کے "فراش" پر پیدا ہوا تھا۔ آپ نے ساتھ ہی یہ بھی فرما دیا کہ "اے سودہ بنت زمعہ رض (ام المومنین) اس سے پردہ کیا کرو"، یہ آپ نے اس لیے ہدایت کی تھی کہ بچے میں عتبہ کی شباہت محسوس فرمائی

[1] باندی سے اس کے آقا نے ہم بستری کی، نتیجے میں بچہ پیدا ہوا تو ایسی باندی "ام ولد" کہلائے گی، آقا کی وفات کے بعد یہ باندی خود آزاد ہو جاتی ہے۔ ام ولد ہونے کے بعد اس کی خرید و فروخت وغیرہ بھی نہیں کی جا سکتی۔ بس اس پر ایک قانونی پابندی ہے اور آقا کی وفات سے وہ بھی ختم ہو جاتی ہے۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث پہلے تفصیل کے ساتھ گذر چکی ہے۔ کتاب الایمان میں اور اس پر نوٹ بھی گذر چکا ہے۔

اِحْتَجِبِیْ مِنْهُ یَا سَوْدَةُ بِنْتُ زَمْعَةَ مِمَّا رَأَى مِنْ شِبْهِهٖ بِعُتْبَةَ وَكَانَتْ سَوْدَةُ زَوْجَ النَّبِیِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ ۔

فرمائی تھی۔ سودۃ رضی اللہ عنہا آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ تھیں (حدیث پر بحث پہلے گذر چکی ہے دیکھو)

باب ۱۵۹۱ بَیْعُ الْمُدَبَّرِ ۔

۱۵۹۱۔ مدبر کی بیع [1]

۲۳۵۵۔ حَدَّثَنَا اٰدَمُ بْنُ اَبِیْ اِیَاسٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِیْنَارٍ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللّٰهِ رض قَالَ اَعْتَقَ رَجُلٌ مِّنَّا عَبْدًا لَّهٗ عَنْ دُبُرٍ فَدَعَا النَّبِیُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ بِهٖ فَبَاعَهٗ قَالَ جَابِرٌ مَاتَ الْغُلَامُ عَامَ اَوَّلَ ۔

۲۳۵۵۔ ہم سے آدم بن ابی ایاس نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو بن دینار نے حدیث بیان کی انہوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سُنا۔ انھوں نے بیان کیا کہ ہم میں سے ایک شخص نے اپنی موت کے ساتھ اپنے غلام کی آزادی کے لیے کہا تھا پھر نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس غلام کو بلایا اور اسے بیچ دیا۔ جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ غلام پہلے ہی سال مرگیا تھا [2]

باب ۱۵۹۲ بَیْعِ الْوَلَاءِ وَهِبَتِهٖ ۔

۱۵۹۲۔ ولاء کی بیع اور اس کا ہبہ [3]

۲۳۵۶۔ حَدَّثَنَا اَبُو الْوَلِیْدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ اَخْبَرَنِیْ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ دِیْنَارٍ سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُمَا یَقُوْلُ نَهٰی رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ عَنْ بَیْعِ الْوَلَاءِ وَعَنْ هِبَتِهٖ ۔

۲۳۵۶۔ ہم سے ابوالولید نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے عبد اللہ بن دینار نے خبر دی، انھوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سُنا آپ بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ولاء کی بیع اور اس کے ہبہ سے منع کیا تھا۔

۲۳۵۷۔ حَدَّثَنَا عُثْمٰنُ بْنُ اَبِیْ شَیْبَةَ حَدَّثَنَا جَرِیْرٌ عَنْ مَنْصُوْرٍ عَنْ اِبْرَاهِیْمَ عَنِ الْاَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ رض قَالَتِ اشْتَرَیْتُ بَرِیْرَةَ فَاشْتَرَطَ اَهْلُهَا وَلَاءَهَا فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لِلنَّبِیِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ اَعْتِقِیْهَا فَاِنَّ الْوَلَاءَ لِمَنْ اَعْطَى الْوَرِقَ فَاَعْتَقْتُهَا فَدَعَاهَا النَّبِیُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ

۲۳۵۷۔ ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے جریر نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے اسود نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ بریرہ رضی اللہ عنہا کو میں نے خریدا تو ان کے مالکوں نے ولاء کی شرط لگائی (کہ آزادی کے بعد انھیں کے ساتھ قائم رہے گی) میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کا تذکرہ کیا تو آپ نے فرمایا کہ تم انھیں آزاد کر دو ولاء تو اسی کی ہوتی ہے جو قیمت دے کر کسی غلام کو آزاد کر دے۔ پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے

---

[1] مدبر وہ غلام ہے جس کے متعلق اس کے آقا نے کہا ہو کہ وہ میری وفات کے بعد آزاد ہے۔ ایسا غلام آقا کی وفات کے بعد آزاد ہو جائیگا اور امام ابوحنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک ام ولد کی طرح اس کی بھی خرید و فروخت اور وہ تمام تصرفات جائز نہیں ہیں جو کسی مملوک میں چل سکتے ہیں۔

[2] مصنف رحمۃ اللہ علیہ کا رجحان یہ ہے کہ مدبر کی بیع جائز ہے۔ حدیث سے بظاہر یہی معلوم ہوتا ہے لیکن محدثین نے لکھا ہے کہ یہ محض آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے تعزیرًا کیا تھا جنھوں نے غلام آزاد کیا تھا وہ مقروض تھے اور مفلس بھی ورنہ قانون یہی ہے کہ جب غلام کو آزاد کر دیا تو جس شرط کے ساتھ بھی آزاد کیا اس کے پورے ہوتے ہی آزادی متحقق ہو جائے گی۔

[3] ولاء اس حق اور تعلق کو کہتے ہیں جو غلام کو آزاد کرنے کے بعد آقا اور اس کے سابق غلام میں آزادی کے بعد بھی قائم ہوتا ہے۔ یہ حقوق لازمہ میں سے ہے جس میں انتقال کا کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا، نہ اس کی بیع جائز ہے نہ ہبہ اور نہ کوئی بھی ایسا عمل جس کے ذریعہ اس حق کو دوسرے کی طرف منتقل کرنے کی کوشش کی جائے۔

فَخَيَّرَهَا مِنْ زَوْجِهَا فَقَالَتْ لَوْ اَعْطَانِي كَذَا وَكَذَا مَا ثَبَتُّ عِنْدَهُ فَاخْتَارَتْ نَفْسَهَا ؛

بریرہ رض کو بلایا اور ان کے شوہر کے سلسلے میں انھیں اختیار دیا (کہ آزادی سے پہلے کے نکاح کو اب اگر چاہیں تو فسخ کردیں اور چاہیں باقی رکھیں) بریرہ رض نے کہا کہ اگر وہ مجھے فلاں فلاں چیز دیں پھر بھی میں ان کے پاس نہیں رہوں گی۔ چنانچہ وہ اپنے شوہر سے بھی آزاد ہو گئیں۔

باب ۱۵۹۳ اِذَا اُسِرَ اَخُو الرَّجُلِ اَوْ عَمُّهُ هَلْ يُفَادٰى اِذَا كَانَ مُشْرِكًا وَقَالَ اَنَسٌ قَالَ الْعَبَّاسُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَادَيْتُ نَفْسِيْ وَفَادَيْتُ عَقِيْلًا وَكَانَ عَلِيٌّ لَهُ نَصِيْبٌ فِيْ تِلْكَ الْغَنِيْمَةِ الَّتِيْ اَصَابَ مِنْ اَخِيْهِ عَقِيْلٍ وَّعَمِّهِ عَبَّاسٍ رض ؛

۱۵۹۳ - اگر کسی کا بھائی یا چچا قید ہو کر آئے تو کیا اُس کے مشرک ہونے کی صورت میں بھی (چھڑانے کے لیے) اس کی طرف سے فدیہ جا سکتا ہے؟ انس رض نے بیان کیا کہ عباس رض نے فرمایا میں نے جنگ بدر کے بعد قید سے آزاد ہونے کے لیے) اپنا فدیہ بھی دیا تھا اور عقیل رض کا بھی۔ حالانکہ اس غنیمت میں علی رض کا بھی حصہ تھا جو اُن کے بھائی عقیل رض اور چچا عباس رض سے ملی تھی [1]

۲۳۵۸ - حَدَّثَنَا اِسْمٰعِيْلُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ حَدَّثَنَا اِسْمَاعِيْلُ بْنُ اِبْرَاهِيْمَ ابْنِ عُقْبَةَ عَنْ مُوْسٰى عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ حَدَّثَنِيْ اَنَسٌ اَنَّ رِجَالًا مِّنَ الْاَنْصَارِ اسْتَاذَنُوْا رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوْا ائْذَنْ فَلْنَتْرُكْ لِابْنِ اُخْتِنَا عَبَّاسٍ فِدَاءَهُ فَقَالَ لَا تَدَعُوْنَ مِنْهُ دِرْهَمًا ؛

۲۳۵۸ - ہم سے اسمٰعیل بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے اسمٰعیل بن ابراہیم بن عقبہ نے حدیث بیان کی، ان سے موسیٰ نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ انصار کے بعض افراد نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اجازت چاہی اور عرض کیا کہ آپ ہمیں اس کی اجازت دے دیجئے کہ اپنے بھانجے عباس رض کو فدیہ لیے بغیر چھوڑ دیں لیکن آں حضور رض نے فرمایا کہ ان کے فدیہ سے ایک درہم بھی نہ چھوڑنا۔

باب ۱۵۹۴ عِتْقِ الْمُشْرِكِ ؛

۱۵۹۴ - مشرک کو آزاد کرنا۔

۲۳۵۹ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ اِسْمٰعِيْلَ حَدَّثَنَا اَبُوْ اُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ اَخْبَرَنِيْ اَبِيْ اَنَّ حَكِيْمَ بْنَ حِزَامٍ رض اَعْتَقَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ مِائَةَ رَقَبَةٍ وَّحَمَلَ عَلٰى مِائَةِ بَعِيْرٍ فَلَمَّا اَسْلَمَ حَمَلَ عَلٰى مِائَةِ بَعِيْرٍ وَّاَعْتَقَ مِائَةَ رَقَبَةٍ قَالَ فَسَاَلْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ

۲۳۵۹ - ہم سے عبید بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسامہ نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے انھیں ان کے والد نے خبر دی کہ حکیم بن حزام رض نے اپنے کفر کے زمانے میں سو غلام آزاد کئے تھے اور سو اونٹوں کی قربانی دی تھی پھر جب اسلام لائے تو سو اونٹوں کی قربانی دی اور سو غلام انھوں نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا یا رسول اللہ

---

[1] غالباً مصنف رحمۃ اللہ علیہ یہ بتانا چاہتے ہیں کہ ذی رحم محرم صرف ملکیت میں آجانے سے فوراً آزاد نہیں ہو جاتا کیونکہ علی رض مسلمان تھے اور بدر کی لڑائی میں شریک تھے مشرکین کی طرف سے عباس رض اور عقیل رض آئے تھے جو اس وقت تک مسلمان نہیں ہوئے تھے پھر یہ قید ہوئے اگر ذی رحم محرم کی ملکیت سے ہی آزادی متحقق ہو جاتی تو علی رض اور خود نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عباس رض اور عقیل رض ذی رحم محرم تھے اور ان سے فدیہ لے کر آزاد کیا گیا تھا لیکن سوال یہ ہے کہ جس وقت ان سے فدیہ وصول کیا گیا اس وقت تو یہ اسلامی حکومت کے قیدی تھے نہ کہ کسی فرد کے پھر یہ قاعدہ ان پر کس طرح لاگو ہو سکتا تھا۔ احناف کا اس باب میں مسلک یہ ہے کہ ذی رحم محرم اگر کسی کی ملکیت میں آگیا۔ خواہ وہ کسی ذریعہ سے آیا ہو، فوراً آزاد ہو جاتا ہے کوئی اپنے کسی ذی رحم محرم کی ملکیت میں نہیں رہ سکتا [2] عباس رضی اللہ عنہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے چچا تھے۔ مدینہ کے انصار نے انھیں اپنا بھانجہ اس رشتے سے کہا تھا کہ آپ کے والد اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے دادا جناب عبدالمطلب کی ننہال مدینہ کے قبیلہ بنو نجار میں تھی۔

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ أَرَأَيْتَ أَشْيَاءَ كُنْتُ أَصْنَعُهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ كُنْتُ أَتَحَنَّثُ بِهَا يَعْنِي أَتَبَرَّرُ بِهَا قَالَ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَسْلَمْتَ عَلَى مَا سَلَفَ لَكَ مِنْ خَيْرٍ ؛

بعض ان اعمال کے متعلق آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا کیا فتوٰی ہے جنھیں میں کفر کے زمانہ میں کرتا تھا۔ ثواب حاصل کرنے کے لیے (ہشام بن عروہ نے فرمایا کہ اتحنث بہا کے معنی اتبرر بہا کے ہیں) انھوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر فرمایا "جو نیکیاں تم پہلے کر چکے ہو، ان سب کے سمیت اسلام میں داخل ہوئے ہو"۔

بَابٌ ١٥٩٥ مَنْ مَلَكَ مِنَ الْعَرَبِ رَقِيْقًا فَوَهَبَ وَبَاعَ وَجَامَعَ وَفَدَى وَسَبَى الذُّرِّيَّةَ وَقَوْلِهِ تَعَالَى ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوْكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُوْنَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ؛

۱۵۹۵ - جس نے کسی عرب کو غلام بنایا، پھر اسے ہبہ کیا، بیچا اس سے جماع کیا یا فدیہ دیا اور جس نے بچوں اور عورتوں کو قید کیا اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "اللہ تعالیٰ ایک مثال بیان کرتا ہے، ایک مملوک غلام کی، جو بے بس ہے اور ایک وہ شخص جسے ہم نے اپنی طرف سے خوب روزی دی ہے، وہ اس میں پوشیدہ اور علانیہ خرچ بھی کرتا ہے، کیا دونوں مثال میں برابر ہو جائیں گے۔ تمام تعریف اللہ کے لیے ہے۔ اصل میں اکثر لوگ جانتے نہیں۔

٢٣٦٠ - حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ أَخْبَرَنِي اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ ذَكَرَ عُرْوَةُ أَنَّ مَرْوَانَ وَالْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ أَخْبَرَاهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ حِيْنَ جَاءَهُ وَفْدُ هَوَازِنَ فَسَأَلُوْهُ أَنْ يَرُدَّ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَسَبْيَهُمْ فَقَالَ إِنَّ مَعِي مَنْ تَرَوْنَ وَأَحَبُّ الْحَدِيْثِ إِلَيَّ أَصْدَقُهُ فَاخْتَارُوْا إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ إِمَّا الْمَالَ وَإِمَّا السَّبْيَ وَقَدْ كُنْتُ اسْتَأْنَيْتُ بِهِمْ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْتَظَرَهُمْ بِضْعَ عَشْرَةَ لَيْلَةً حِيْنَ قَفَلَ مِنَ الطَّائِفِ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَيْرُ رَادٍّ إِلَيْهِمْ إِلَّا إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ قَالُوْا فَإِنَّا نَخْتَارُ سَبْيَنَا فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي النَّاسِ فَأَثْنَى عَلَى اللّٰهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّ إِخْوَانَكُمْ جَاءُوْنَا تَائِبِيْنَ وَإِنِّي رَأَيْتُ أَنْ أَرُدَّ إِلَيْهِمْ

۲۳۶۰ - ہم سے ابن ابی مریم نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے لیث نے خبر دی، انھیں عقیل نے، انھیں ابن شہاب نے کہ عروہ نے ذکر کیا کہ مروان اور مسور بن مخرمہ رض نے انھیں خبر دی کہ جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں قبیلہ ہوازن کا وفد حاضر ہوا تو آپ نے کھڑے ہو کر (ان کا استقبال کیا) ان لوگوں نے آپ کے سامنے درخواست کی کہ ان کے اموال اور قیدی واپس کر دیئے جائیں لیکن آں حضورؐ نے انھیں جواب دیا تم لوگ دیکھ رہے ہو کہ میرے ساتھ اور اصحاب بھی ہیں اور بات وہی مجھے پسند ہے جو سچ ہو اس لیے دو چیزوں میں سے ایک ہی تمھیں اختیار کرنی ہوگی یا اپنا مال واپس لے لو، (جو فتح کے بعد مسلمانوں کے قبضہ میں آگیا تھا) یا اپنے قیدیوں کو چھڑا لو (جنھیں مسلمان مجاہدوں نے قید کیا تھا) اسی لیے میں ان کی تقسیم بھی ٹالتا رہا ہوں۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے طائف سے لوٹتے ہوئے (جعرانہ میں) ہوازن والوں کا تقریباً دس دن تک انتظار کیا تھا۔ جب ان لوگوں پر بات پوری طرح واضح ہو گئی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم دو چیزوں (اموال اور قیدی) میں سے صرف ایک ہی واپس کر سکتے ہیں تو انھوں نے کہا کہ ہمیں ہمارے آدمی واپس کر دیجئے جو آپ کی قید میں ہیں۔ اس کے بعد نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں سے خطاب فرمایا۔ اللہ کی تعریف اس کی شان کے مطابق کرنے کے بعد فرمایا۔ اما بعد! یہ بھائی ہمارے پاس

سَبْيَهُمْ فَمَنْ اَحَبَّ مِنْكُمْ اَنْ يُّطَيِّبَ ذٰلِكَ فَلْيَفْعَلْ وَمَنْ اَحَبَّ اَنْ يَّكُوْنَ عَلٰى حَظِّهٖ حَتّٰى نُعْطِيَهٗ اِيَّاهُ مِنْ اَوَّلِ مَا يُفِيْءُ اللّٰهُ عَلَيْنَا فَلْيَفْعَلْ فَقَالَ النَّاسُ طَيَّبْنَا ذٰلِكَ قَالَ اِنَّا لَا نَدْرِيْ مَنْ اَذِنَ مِنْكُمْ مِمَّنْ لَمْ يَاْذَنْ فَارْجِعُوْا حَتّٰى يَرْفَعَ اِلَيْنَا عُرَفَاؤُكُمْ اَمْرَكُمْ فَرَجَعَ النَّاسُ فَكَلَّمَهُمْ عُرَفَاؤُهُمْ ثُمَّ رَجَعُوْا اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاَخْبَرُوْهُ اَنَّهُمْ طَيَّبُوْا وَاَذِنُوْا فَهٰذَا الَّذِيْ بَلَغَنَا عَنْ سَبْيِ هَوَازِنَ وَقَالَ اَنَسٌ قَالَ عَبَّاسٌ رض لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَادَيْتُ نَفْسِيْ وَفَادَيْتُ عَقِيْلًا ۔

نادم ہو کر آئے ہیں اور میرا بھی خیال یہ ہے کہ ان کے آدمی جو ہماری قید میں ہیں انھیں واپس مل جانے چاہئیں۔ اب جو شخص خوشی سے ان کے آدمیوں کو (اپنے حصے کے) واپس کر سکتا ہے وہ ایسا کر لے۔ اور جو شخص اپنے حصے کو چھوڑنا نہ چاہے (تو اس شرط پر اپنے حصے کے قیدیوں کو آزاد کرنے کے لیے تیار ہو کہ ان قیدیوں کے بدلے میں) ہم اسے اس کے بعد سب سے پہلی غنیمت میں سے جو اللہ تعالیٰ ہمیں دے اس کے (اس) حصے کا بدلہ اس کے حوالہ کریں تو وہ بھی ایسا کر لے۔ لوگ اس پر بول پڑے کہ ہم اپنی خوشی سے قیدیوں کو ان کے حوالہ کرنے کے لیے تیار ہیں حضور اکرم نے اس پر فرمایا، لیکن (اس ہجوم میں) ہمیں یہ امتیاز نہ ہو سکا کہ کس نے ہمیں اجازت دی ہے اور کس نے نہیں دی ہے۔ اس لیے سب لوگ (اپنے خیموں میں) واپس چلے جائیں اور سب کے نمائندے آکر ان کی رائے سے ہمیں مطلع کریں۔ سب لوگ چلے آئے اور ان کے نمائندوں نے (ان سے گفتگو کی پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر ان کے فیصلوں سے) آپ کو مطلع کیا کہ سب نے اپنی خوشی اور مرضی سے اجازت دے دی ہے۔ یہی وہ خبر ہے جو ہمیں ہوازن کے قیدیوں کے سلسلے میں معلوم ہوئی ہے (زہری نے کہا) اور انس رض نے بیان کیا کہ عباس رض نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے (جب بحرین سے مال آیا) کہا تھا کہ میں نے اپنا بھی فدیہ دیا تھا اور عقیل کا بھی (بدر کے موقع پر)۔

۲۳۶۱ ـ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحَسَنِ اَخْبَرَنَا عَبْدُ اللّٰهِ اَخْبَرَنَا ابْنُ عَوْنٍ قَالَ كَتَبْتُ اِلٰى نَافِعٍ فَكَتَبَ اِلَيَّ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَغَارَ عَلٰى بَنِي الْمُصْطَلِقِ وَهُمْ غَارُّوْنَ وَاَنْعَامُهُمْ تُسْقٰى عَلَى الْمَاءِ فَقَتَلَ مُقَاتِلَتَهُمْ وَسَبٰى ذَرَارِيَّهُمْ وَاَصَابَ يَوْمَئِذٍ جُوَيْرِيَةَ حَدَّثَنِيْ بِهٖ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ عُمَرَ وَكَانَ فِيْ ذٰلِكَ الْجَيْشِ ۔

۲۳۶۱ ـ ہم سے علی بن حسن نے حدیث بیان کی، انھیں عبد اللہ نے خبر دی، انھیں ابن عون نے خبر دی، بیان کیا کہ میں نے نافع کو لکھا تو انھوں نے مجھے جواب دیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بنو المصطلق پر جب حملہ کیا تو وہ بالکل غافل تھے اور ان کے مویشی پانی پی رہے تھے، ان کے لڑنے والوں کو قتل کر دیا گیا تھا اور عورتوں بچوں کو قید کر لیا گیا تھا۔ انھیں قیدیوں میں جویریہ رض (ام المومنین) بھی تھیں۔ (نافع نے لکھا تھا کہ) یہ حدیث مجھ سے عبد اللہ بن عمر رض نے بیان کی تھی، وہ خود بھی لشکر کے ساتھ تھے۔

۲۳۶۲ ـ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوْسُفَ اَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ رَبِيْعَةَ بْنِ اَبِيْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ عَنِ ابْنِ مُحَيْرِيْزٍ قَالَ رَاَيْتُ اَبَا سَعِيْدٍ فَسَاَلْتُهٗ فَقَالَ خَرَجْنَا مَعَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيْ غَزْوَةِ بَنِي الْمُصْطَلِقِ فَاَصَبْنَا سَبْيًا مِّنْ سَبْيِ الْعَرَبِ فَاشْتَهَيْنَا النِّسَاءَ فَاشْتَدَّتْ

۲۳۶۲ ـ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں ربیعہ بن ابی عبد الرحمن نے، انھیں محمد بن یحییٰ بن حبان نے، ان سے ابو محیریز نے بیان کیا کہ میں نے ابو سعید رض کو دیکھا تو ان سے ایک سوال کیا۔ آپ نے جواب میں فرمایا کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ غزوہ بنی مصطلق کے لیے نکلے۔ اس غزوے میں ہمیں عرب قیدی ملے (قبیلہ بنی مصطلق کے راستے ہی میں) ہمیں عورتوں کی خواہش ہوئی اور تجرد شاق گزرنے لگا۔ اس لیے (ان

عَلَيْنَا الْعُزْبَةُ وَأَحْبَبْنَا الْعَزْلَ فَسَأَلْنَا رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا عَلَيْكُمْ أَنْ لَا تَفْعَلُوا مَا مِنْ نَسَمَةٍ كَائِنَةٍ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِلَّا وَهِيَ كَائِنَةٌ ؞

۲۳۶۳ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ الْقَعْقَاعِ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ لَا أَزَالُ أُحِبُّ بَنِي تَمِيمٍ ح وَحَدَّثَنِي ابْنُ سَلَامٍ أَخْبَرَنَا جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عَنِ الْمُغِيرَةِ عَنِ الْحَارِثِ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ح وَعَنْ عُمَارَةَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ مَا زِلْتُ أُحِبُّ بَنِي تَمِيمٍ مُنْذُ ثَلَاثٍ سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فِيهِمْ سَمِعْتُهُ يَقُولُ هُمْ أَشَدُّ أُمَّتِي عَلَى الدَّجَّالِ قَالَ وَجَاءَتْ صَدَقَاتُهُمْ فَقَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هٰذِهِ صَدَقَاتُ قَوْمِنَا وَكَانَتْ سَبِيَّةٌ مِنْهُمْ عِنْدَ عَائِشَةَ فَقَالَ أَعْتِقِيهَا فَإِنَّهَا مِنْ وَلَدِ إِسْمٰعِيلَ ؞

باب ۱۵۹۶ فَضْلِ مَنْ أَدَّبَ جَارِيَتَهُ وَعَلَّمَهَا ؞

۲۳۶۴ - حَدَّثَنَا إِسْحٰقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ سَمِعَ مُحَمَّدَ بْنَ فُضَيْلٍ عَنْ مُطَرِّفٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسٰى قَالَ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَانَتْ لَهُ جَارِيَةٌ فَعَالَهَا فَأَحْسَنَ إِلَيْهَا ثُمَّ أَعْتَقَهَا وَتَزَوَّجَهَا كَانَ لَهُ أَجْرَانِ ؞

باب ۱۵۹۷ قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَبِيدُ إِخْوَانُكُمْ فَأَطْعِمُوهُمْ مِمَّا تَأْكُلُونَ.

باندیوں سے ہمبستری میں) ہم عزل کرنا چاہتے تھے جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کے متعلق پوچھا تو آپ نے فرمایا، ایسا کرنے میں کوئی حرج نہیں ہے لیکن جن ارواح کی بھی قیامت تک کے لیے پیدائش مقدر ہو چکی ہے وُہ تو بہرحال پیدا ہو کر رہیں گی۔

۲۳۶۳۔ ہم سے زہیر بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے جریر نے حدیث بیان کی، ان سے عمارہ بن قعقاع نے ان سے ابوزرعہ نے اور ان سے ابوہریرہ رضؓ نے بیان کیا کہ میں بنوتمیم سے ہمیشہ محبت کرتا رہوں گا ح۔ اور مجھ سے ابن سلام نے حدیث بیان کی، انھیں جریر بن عبدالحمید نے خبر دی، انھیں مغیرہ نے، انھیں حارث نے، انھیں ابوزرعہ نے اور انھیں ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے ح اور عمارہ ابوزرعہ سے روایت کرتے ہیں کہ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا، تین باتوں کی وجہ سے جنھیں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان سے سُنا ہے میں بنوتمیم سے ہمیشہ محبت کرتا رہوں گا۔ حضور اکرمؐ ان کے بارے فرمایا کرتے تھے کہ یہ لوگ دجال کے مقابلے میں میری امت میں سب سے زیادہ سخت ثابت ہوں گے۔ انھوں نے بیان کیا کہ (ایک مرتبہ) بنوتمیم کے یہاں سے صدقات (وصول ہو کر) آئے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، یہ ہماری قوم کے صدقات ہیں۔ بنوتمیم کی ایک عورت قید ہو کر حضرت عائشہ رضؓ کو ملی تو آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا کہ اسے آزاد کر دو کہ یہ اسمٰعیل علیہ السلام کی اولاد میں سے ہے۔

۱۵۹۶۔ اپنی باندی کو ادب سکھانے اور تعلیم دینے کی فضیلت۔

۲۳۶۴۔ ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، انھوں نے محمد بن فضیل سے سنا، انھوں نے مطرف سے انھوں نے شعبی سے انھوں نے ابوبردہ سے انھوں نے ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس شخص کے پاس کوئی باندی ہو اور وہ اس کی پرورش کرے (اور اسے تعلیم دے) اور اس کے ساتھ حسن معاملت کرے، پھر آزاد کر کے اس سے شادی کرے تو اس پر اس کو دو اجر ملتے ہیں۔

۱۵۹۷۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد کہ "غلام تمہارے بھائی ہیں اس لیے انھیں بھی وہی کھلاؤ جو تم خود کھاتے ہو" اور

قَوْلِهِ تَعَالَى: وَاعْبُدُوا اللهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا. ذِي الْقُرْبَى الْقَرِيبُ وَالْجُنُبُ الْغَرِيبُ الْجَارُ الْجُنُبُ يَعْنِي الصَّاحِبَ فِي السَّفَرِ.

اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "اور اللہ کی عبادت کرو اور اس کے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ ٹھہراؤ، والدین کے ساتھ اچھا معاملہ کرو، عزیزوں، رشتہ داروں کے ساتھ، یتیموں، مسکینوں کے ساتھ، قریب اور دور کے پڑوسیوں کے ساتھ، کسی معاملہ میں شریک کے ساتھ، مسافروں اور غلاموں کے ساتھ (اچھا معاملہ رکھو) کہ اللہ تعالیٰ اس شخص کو پسند نہیں فرماتا جو اکڑنے والا اور اپنی بڑائی جتانے والا ہو" (آیت میں) ذی القربےٰ سے مراد رشتہ دار ہیں، جنب سے اجنبی اور الجار الجنب سے مراد رفیق سفر ہیں۔

۲۳۶۵۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا وَاصِلٌ الْأَحْدَبُ قَالَ سَمِعْتُ الْمَعْرُورَ بْنَ سُوَيْدٍ قَالَ رَأَيْتُ أَبَا ذَرٍّ الْغِفَارِيَّ وَعَلَيْهِ حُلَّةٌ وَعَلَى غُلَامِهِ حُلَّةٌ فَسَأَلْنَاهُ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ إِنِّي سَابَبْتُ رَجُلًا فَشَكَانِي إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعَيَّرْتَهُ بِأُمِّهِ ثُمَّ قَالَ إِنَّ إِخْوَانَكُمْ خَوَلُكُمْ جَعَلَهُمُ اللهُ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ فَمَنْ كَانَ أَخُوهُ تَحْتَ يَدِهِ فَلْيُطْعِمْهُ مِمَّا يَأْكُلُ وَلْيُلْبِسْهُ مِمَّا يَلْبَسُ وَلَا تُكَلِّفُوهُمْ مَا يَغْلِبُهُمْ فَإِنْ كَلَّفْتُمُوهُمْ مَا يَغْلِبُهُمْ فَأَعِينُوهُمْ.

۲۳۶۵۔ ہم سے آدم بن ابی ایاس نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے واصل احدب نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے معرور بن سوید سے سنا، انھوں نے بیان کیا کہ میں نے ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ کو دیکھا کہ آپ کے بدن پر بھی ایک ہی حلّہ تھا اور آپ کے غلام کے بدن پر بھی ایک ہی حلّہ تھا۔ ہم نے اس کا سبب پوچھا تو انھوں نے فرمایا کہ میری ایک صاحب (بلال رض) سے تلخ کلامی ہو گئی اور میں نے انھیں ان کی ماں کی طرف سے عار دلائی۔ انھوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے میری شکایت کی۔ مجھ سے آں حضورؐ نے دریافت فرمایا کیا تم نے انھیں ان کی ماں کی طرف سے عار دلائی ہے۔ پھر آپؐ نے فرمایا، تمھارے خدمت گار بھی تمھارے بھائی ہیں (صرف فرق اتنا ہے کہ) اللہ تعالیٰ نے انھیں تمھارے قبضے میں دے رکھا ہے، اس لیے جس کا بھی کوئی بھائی قبضے میں ہو اسے وہی کھلانا چاہیئے جو وہ خود کھاتا ہے اور وہی پہنانا چاہیئے جو وہ خود پہنتا ہے اور ان پر ان کی برداشت سے زیادہ بار نہ ڈالنا چاہیئے، لیکن اگر ان کی طاقت سے زیادہ بار ڈالو تو پھر ان کی مدد بھی کر دیا کرو (کہ وہ اپنی ذمہ داری سے بخوبی عہدہ برآ ہو سکیں)۔

بَابُ ۱۵۹۸ الْعَبْدِ إِذَا أَحْسَنَ عِبَادَةَ رَبِّهِ وَنَصَحَ سَيِّدَهُ.

۱۵۹۸۔ غلام، جو اپنے رب کی عبادت بھی اچھی طرح کرے اور اپنے آقا کی خیر خواہی بھی۔

۲۳۶۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْعَبْدُ إِذَا نَصَحَ سَيِّدَهُ

۲۳۶۶۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے، ان سے نافع نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، غلام، جو اپنے آقا کا بھی خیر خواہ ہو اور اپنے رب کی

وَاَحْسَنَ عِبَادَةَ رَبِّهٖ كَانَ لَهٗ اَجْرُهٗ مَرَّتَيْنِ ؕ

۲۳۶۷ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيْرٍ اَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ صَالِحٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ اَبِيْ بُرْدَةَ عَنْ اَبِيْ مُوْسَى الْاَشْعَرِيِّ رض قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَيُّمَا رَجُلٍ كَانَتْ لَهٗ جَارِيَةٌ فَاَدَّبَهَا فَاَحْسَنَ تَادِيْبَهَا وَاَعْتَقَهَا وَتَزَوَّجَهَا فَلَهٗ اَجْرَانِ وَاَيُّمَا عَبْدٍ اَدّٰى حَقَّ اللّٰهِ وَحَقَّ مَوَالِيْهِ فَلَهٗ اَجْرَانِ ؕ

۲۳۶۸ - حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ اَخْبَرَنَا عَبْدُ اللّٰهِ اَخْبَرَنَا يُوْنُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ سَمِعْتُ سَعِيْدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ يَقُوْلُ قَالَ اَبُوْ هُرَيْرَةَ رض قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْعَبْدِ الْمَمْلُوْكِ الصَّالِحِ اَجْرَانِ وَالَّذِيْ نَفْسِيْ بِيَدِهٖ لَوْلَا الْجِهَادُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالْحَجُّ وَبِرُّ اُمِّيْ لَاَحْبَبْتُ اَنْ اَمُوْتَ وَاَنَا مَمْلُوْكٌ ؕ

۲۳۶۹ - حَدَّثَنَا اِسْحٰقُ بْنُ نَصْرٍ حَدَّثَنَا اَبُوْ اُسَامَةَ عَنِ الْاَعْمَشِ حَدَّثَنَا اَبُوْ صَالِحٍ عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ رض قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نِعْمَ مَا لِاَحَدِهِمْ يُحْسِنُ عِبَادَةَ رَبِّهٖ وَيَنْصَحُ لِسَيِّدِهٖ ؕ

بَابُ ۱۵۹۹ كَرَاهِيَةِ التَّطَاوُلِ عَلَى الرَّقِيْقِ

وَقَوْلِهٖ عَبْدِيْ اَوْ اَمَتِيْ وَقَالَ اللّٰهُ تَعَالٰى وَالصّٰلِحِيْنَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَاِمَائِكُمْ وَقَالَ عَبْدًا مَّمْلُوْكًا - وَاَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَى الْبَابِ وَقَالَ مِنْ فَتَيٰتِكُمُ الْمُؤْمِنٰتِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُوْمُوْا اِلٰى سَيِّدِكُمْ وَاذْكُرْنِيْ عِنْدَ رَبِّكَ سَيِّدِكَ وَمَنْ سَيِّدُكُمْ ؕ

عبادت بھی اچھی طرح کرتا ہو تو اسے دو اجر ملتے ہیں۔

۲۳۶۷۔ ہم سے محمد بن کثیر نے حدیث بیان کی، انھیں سفیان نے خبر دی، انھیں صالح نے، انھیں شعبی نے انھیں ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس کسی کے پاس بھی کوئی باندی ہو اور وہ اسے ادب دے پورے حسن و خوبی کے ساتھ، پھر آزاد کرکے اس سے شادی کرے تو اسے دو اجر ملتے ہیں۔ اور جو غلام اللہ تعالیٰ کے حقوق بھی ادا کرے اور اپنے آقا کے بھی تو اسے دو اجر ملتے ہیں۔

۲۳۶۸۔ ہم سے بشر بن محمد نے حدیث بیان کی۔ انھیں عبد اللہ نے خبر دی، انھیں یونس نے خبر دی، انھیں زہری نے انھوں نے سعید بن مسیب سے سُنا، بیان کیا کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، غلام جو کسی کی ملکیت میں ہو اور صالح ہو تو اسے دو اجر ملتے ہیں اور اس ذات کی قسم جس کے قبضہ و قدرت میں میری جان ہے۔ اگر اللہ تعالیٰ کے راستے میں جہاد، حج اور والدہ کی خدمت (کے فضائل) نہ ہوتے تو میں پسند کرتا کہ کسی کا غلام ہو کر مروں۔

۲۳۶۹۔ ہم سے اسحاق بن نصر نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسامہ نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے، ان سے ابو صالح نے حدیث بیان کی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ کتنا مبارک ہے کسی کا وہ غلام جو اپنے رب کی عبادت تمام حسن و آداب کے ساتھ بجالاتا ہے اور اپنے مالک کی خیر خواہی بھی کرتا ہے۔

۱۵۹۹۔ غلام پر بڑائی جتانے کی اور یہ کہنے کی کراہت کہ "میرا غلام" یا "میری باندی"۔

اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ "اور تمہارے غلاموں اور تمہاری باندیوں میں جو صالح ہیں"۔ اور فرمایا (سورۂ نحل میں) "مملوک غلام" (سورۂ یوسف میں فرمایا) اور دونوں نے اپنے آقا کو دروازے پر پایا۔ اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا: "تمہاری مومنہ باندیوں میں سے"۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "اپنے سردار کیلئے کھڑے ہو جاؤ (سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ کے لیے) (یوسف علیہ السلام نے اپنے ساتھی سے کہا تھا کہ) "اپنے آقا کے ہاں میرا ذکر کرنا"۔ (آیت میں ربک سے مراد) سیدک ہے اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بنو سلمہ سے دریافت فرمایا تھا کہ "تمہارا سردار کون ہے"؟

۲۳۷۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللهِ حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا نَصَحَ الْعَبْدُ سَيِّدَهُ وَأَحْسَنَ عِبَادَةَ رَبِّهِ كَانَ لَهُ أَجْرُهُ مَرَّتَيْنِ۔

۲۳۷۰۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے عبید اللہ نے، ان سے نافع نے حدیث بیان کی اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جب غلام اپنے آقا کی خیر خواہی کرے اور اپنے رب کی عبادت تمام حسن و آداب کے ساتھ بجالائے تو اسے دوگنا اجر ملتا ہے۔

۲۳۷۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمَمْلُوكُ الَّذِي يُحْسِنُ عِبَادَةَ رَبِّهِ وَيُؤَدِّي إِلَى سَيِّدِهِ الَّذِي لَهُ عَلَيْهِ مِنَ الْحَقِّ وَالنَّصِيحَةِ وَالطَّاعَةِ لَهُ أَجْرَانِ۔

۲۳۷۱۔ ہم سے محمد بن علاء نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسامہ نے حدیث بیان کی، ان سے برید نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، مملوک جو اپنے رب کی عبادت حسن و آداب کے ساتھ بجا لاتا ہے اور اس کے آقا کے جو اس پر حق، خیر خواہی اور فرمانبرداری (کے ہیں) انھیں بھی ادا کرتا ہے تو اسے دوگنا اجر ملتا ہے۔

۲۳۷۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ رض يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ لَا يَقُلْ أَحَدُكُمْ أَطْعِمْ رَبَّكَ وَضِّئْ رَبَّكَ اسْقِ رَبَّكَ وَلْيَقُلْ سَيِّدِي مَوْلَايَ وَلَا يَقُلْ أَحَدُكُمْ عَبْدِي أَمَتِي وَلْيَقُلْ فَتَايَ وَفَتَاتِي وَغُلَامِي۔

۲۳۷۲۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الرزاق نے حدیث بیان کی، انھیں معمر نے خبر دی، انھیں ہمام بن منبہ نے، انھوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے بیان کرتے تھے کہ آپؐ نے ارشاد فرمایا، کوئی شخص (کسی غلام یا کسی بھی شخص سے) یہ نہ کہے کہ "اپنے رب (پالنے والے) کو کھانا کھلاؤ" اپنے رب کو وضو کراؤ۔ اپنے رب کو پانی پلاؤ۔ بلکہ صرف میرے سردار، میرے آقا (سیدی و مولای) کہنا چاہیے۔ اسی طرح کوئی شخص یہ نہ کہے "میرا بندہ، میری بندی" بلکہ یوں کہنا چاہیے: "میرا آدمی۔ میری لونڈی۔ (فتای و فتاتی و غلامی)

۲۳۷۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رض قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَعْتَقَ نَصِيبًا لَهُ مِنَ الْعَبْدِ فَكَانَ لَهُ مِنَ الْمَالِ مَا يَبْلُغُ قِيمَتَهُ يُقَوَّمُ عَلَيْهِ قِيمَةَ عَدْلٍ وَأُعْتِقَ مِنْ مَالِهِ وَإِلَّا فَقَدْ عَتَقَ مِنْهُ۔

۲۳۷۳۔ ہم سے ابو النعمان نے حدیث بیان کی، ان سے جریر بن حازم نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس نے غلام کا ایک حصہ آزاد کر دیا اور اس کے پاس اتنا مال بھی تھا جس سے غلام کی منصفانہ قیمت ادا کی جا سکے تو اسی کے مال سے پورا غلام آزاد کیا جائے گا ورنہ جتنا آزاد ہو گیا (صرف وہی حصہ اس کی طرف سے آزاد ہو رہے گا)۔

۲۳۷۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللهِ قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللهِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ كُلُّكُمْ رَاعٍ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ فَالْأَمِيرُ الَّذِي عَلَى

۲۳۷۴۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا کہ مجھ سے نافع نے حدیث بیان کی اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تم میں سے ہر شخص نگراں ہے اور اس سے اس کی رعایا کے

النَّاسِ رَاعٍ وَهُوَ مَسْئُوْلٌ عَنْهُمْ وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلٰى اَهْلِ بَيْتِهٖ وَهُوَ مَسْئُوْلٌ عَنْهُمْ وَالْمَرْاَةُ رَاعِيَةٌ عَلٰى بَيْتِ بَعْلِهَا وَوَلَدِهٖ وَهِيَ مَسْئُوْلَةٌ عَنْهُمْ وَالْعَبْدُ رَاعٍ عَلٰى مَالِ سَيِّدِهٖ وَهُوَ مَسْئُوْلٌ عَنْهُ اَلَا فَكُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُوْلٌ عَنْ رَعِيَّتِهٖ ۔

بارے میں اس سے سوال ہوگا، پس لوگوں کا امیر ایک نگران ہے اور اس سے اس کی رعایا کے بارے میں سوال ہوگا، انسان اپنے گھر والوں پر نگران ہے اور اس سے اس کی رعایا کے بارے میں سوال ہوگا، عورت اپنے شوہر کے گھر اور اس کے بچوں کی نگران ہے اور اس سے اس کی رعایا کے بارے میں سوال ہوگا۔ اور غلام اپنے آقا (سید) کے مال کا نگران ہے اور اس سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا، پس جان لو کہ تم میں سے ہر فرد نگران ہے اور ہر فرد سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا۔

۲۳۷۵۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ اِسْمٰعِيْلَ حَدَّثَنَا سُفْيٰنُ عَنِ الزُّهْرِيِّ حَدَّثَنِيْ عُبَيْدُ اللّٰهِ سَمِعْتُ اَبَا هُرَيْرَةَ رض وَزَيْدَ بْنَ خَالِدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اِذَا زَنَتِ الْاَمَةُ فَاجْلِدُوْهَا ثُمَّ اِذَا زَنَتْ فَاجْلِدُوْهَا ثُمَّ اِذَا زَنَتْ فَاجْلِدُوْهَا فِي الثَّالِثَةِ اَوِ الرَّابِعَةِ بِيْعُوْهَا وَلَوْ بِضَفِيْرٍ ۔

۲۳۷۵۔ ہم سے مالک بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے، ان سے عبید اللہ نے حدیث بیان کی، انھوں نے ابو ہریرہ اور زید بن خالد رضی اللہ عنہما سے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، جب باندی زنا کرے تو اسے کوڑے لگاؤ (حد شرعی) پھر اگر کرے تو کوڑے لگاؤ اور اب بھی اگر کرے تو اسے کوڑے لگاؤ، تیسری یا چوتھی مرتبہ (آپ نے فرمایا کہ) پھر اسے بیچ دو خواہ قیمت میں ایک رسی ہی ملے[1]

باب ۱۶۰۰ اِذَا اَتَاهُ خَادِمُهٗ بِطَعَامِهٖ ۔

۱۶۰۰۔ جب کسی کا خادم کھانا لائے؟

۲۳۷۶۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ اَخْبَرَنِيْ مُحَمَّدُ بْنُ زِيَادٍ سَمِعْتُ اَبَا هُرَيْرَةَ رض عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِذَا اَتٰى اَحَدَكُمْ خَادِمُهٗ بِطَعَامِهٖ فَاِنْ لَّمْ يُجْلِسْهُ مَعَهٗ فَلْيُنَاوِلْهُ لُقْمَةً اَوْ لُقْمَتَيْنِ اَوْ اُكْلَةً اَوْ اُكْلَتَيْنِ فَاِنَّهٗ وَلِيَ عِلَاجَهٗ ۔

۲۳۷۶۔ ہم سے حجاج بن منہال نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے محمد بن زیاد نے خبر دی، انھوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا اور انھوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے کہ جب کسی کا خادم کھانا لائے اور وہ اسے اپنے ساتھ (کھلانے کے لیے) نہ بٹھا سکے تو ایک یا دو لقمہ ضرور کھلانا چاہیے یا (آپ نے لقمہ او لقمتین کی بجائے) اکلۃ اور اکلتین فرمایا، کیونکہ کام تو سارا اسی نے کیا ہے۔

---

[1] مصنف رحمۃ اللہ علیہ کا مقصد یہ ہے کہ غلاموں اور باندیوں پر ان کے مالکوں کو بڑائی نہ جتانی چاہیے۔ انسان ہونے کی حیثیت سے تمام انسان برابر ہیں اور شرف و امتیاز ایک انسان کو دوسرے پر صرف تقوای کی وجہ سے ہے۔ اسلام نے سطحی قسم کی مساوات کا ڈھنڈورا نہیں پیٹا ہے، انسانوں میں طبقات اور نوعیتوں کے فرق کو تسلیم کیا ہے، اس کے باوجود سب کا حاکم اور سب کا مالک اللہ تعالیٰ ہے اور اس کی حاکمیت و مالکیت کا یقین و تصور سب پر مقدم ہے۔ آقا اگر غلام کو "میرا غلام" یا "میری باندی" جیسے الفاظ سے مخاطب کرتا ہے تو اس سے اس کے دل کے کبر و عجب کی نشاندہی ہوتی ہے اس لیے احادیث میں اس سے منع کر دیا گیا کہ ایسا نہ کہیں مصنف رحمۃ اللہ علیہ قرآن کی آیتیں بھی لائے ہیں جن میں انھیں الفاظ سے خطاب ہوا ہے تو مقصد اس کا یہ ہے کہ احادیث میں ممانعت تہذیب و تادیب کے لیے ہے۔ انسانوں کو خاص فطرت کے پیش نظر خداوند تعالیٰ اگر اپنے کلام میں یہی فرماتا ہے تو بات دوسری ہے۔

باب ۱۶۰۱ اَلْعَبْدُ رَاعٍ فِیْ مَالِ سَیِّدِہٖ وَنَسَبَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ الْمَالَ اِلَی السَّیِّدِ ۔

۱۶۰۱ - غلام اپنے آقا کے مال کا نگران ہے۔ اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (غلام کے) مال کو آقا کی طرف منسوب کیا ہے۔

۲۳۷۷ - حَدَّثَنَا اَبُو الْیَمَانِ اَخْبَرَنَا شُعَیْبٌ عَنِ الزُّھْرِیِّ قَالَ اَخْبَرَنِیْ سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللّٰہِ عَنْ عَبْدِ اللّٰہِ بْنِ عُمَرَ رض اَنَّہٗ سَمِعَ رَسُوْلَ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ یَقُوْلُ کُلُّکُمْ رَاعٍ وَّمَسْئُوْلٌ عَنْ رَعِیَّتِہٖ فَالْاِمَامُ رَاعٍ وَّمَسْئُوْلٌ عَنْ رَعِیَّتِہٖ وَالرَّجُلُ فِیْ اَھْلِہٖ رَاعٍ وَّھُوَ مَسْئُوْلٌ عَنْ رَعِیَّتِہٖ وَالْمَرْاَۃُ فِیْ بَیْتِ زَوْجِھَا رَاعِیَۃٌ وَّھِیَ مَسْئُوْلَۃٌ عَنْ رَعِیَّتِھَا وَالْخَادِمُ فِیْ مَالِ سَیِّدِہٖ رَاعٍ وَّھُوَ مَسْئُوْلٌ عَنْ رَعِیَّتِہٖ قَالَ فَسَمِعْتُ ھٰؤُلَآءِ مِنَ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ وَاَحْسِبُ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَالَ وَالرَّجُلُ فِیْ مَالِ اَبِیْہِ رَاعٍ وَّمَسْئُوْلٌ عَنْ رَعِیَّتِہٖ فَکُلُّکُمْ رَاعٍ وَّکُلُّکُمْ مَسْئُوْلٌ عَنْ رَعِیَّتِہٖ ۔

۲۳۷۷ - ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا کہ مجھے سالم بن عبداللہ نے خبر دی اور انھیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ انھوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ نے فرمایا کہ ہر فرد نگران ہے اور اس سے اس کی رعایا کے بارے میں سوال ہوگا، امام نگران ہے اور اس سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا۔ مرد اپنے گھر کے معاملات کا نگران ہے اور اس سے اس کی رعایا کے بارے میں سوال ہوگا۔ عورت اپنے شوہر کے گھر کی نگران ہے اور اس سے اس کی رعایا کے بارے میں سوال ہوگا۔ انھوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے (خاص طور سے تمام نام) انھیں کے بارے میں سنا ہے اور مجھے خیال ہے کہ آپ نے یہ بھی فرمایا تھا کہ مرد اپنے باپ کے مال کا نگران ہے اور اس سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا، پس ہر فرد نگران ہے اور سب سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا۔

باب ۱۶۰۲ اِذَا ضَرَبَ الْعَبْدَ فَلْیَجْتَنِبِ الْوَجْہَ ۔

۱۶۰۲ - اگر کوئی غلام کو مارے تو چہرے سے بہر حال پرہیز کرنا چاہیے [1]

۲۳۷۸ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَیْدِ اللّٰہِ حَدَّثَنَا ابْنُ وَھْبٍ قَالَ حَدَّثَنِیْ مَالِکُ بْنُ اَنَسٍ قَالَ وَاَخْبَرَنِی ابْنُ فُلَانٍ عَنْ سَعِیْدِ الْمَقْبُرِیِّ عَنْ اَبِیْہِ عَنْ اَبِیْ ھُرَیْرَۃَ رض عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰہِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ اَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ھَمَّامٍ عَنْ اَبِیْ ھُرَیْرَۃَ رض عَنِ النَّبِیِّ

۲۳۷۸ - ہم سے محمد بن عبید اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابن وہب نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مالک بن انس نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے ابن فلاں [2] نے خبر دی انھیں سعید مقبری نے، انھیں ان کے والد نے اور انھیں ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے اور ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالرزاق نے حدیث بیان کی، انھیں معمر نے خبر دی، انھیں ہمام نے اور انھیں ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ

---

[1] مار پیٹ میں چہرے پر مارنے سے پرہیز صرف غلام کے ساتھ خاص نہیں ہے۔ یہاں چونکہ غلاموں کا بیان ہے، اس لیے عنوان میں اسی کا خصوصیت سے ذکر کیا۔ بلکہ چہرے پر مارنے سے پرہیز کا حکم تمام انسانوں بلکہ جانوروں تک کے لیے ہے۔

[2] مصنف رحمۃ اللہ علیہ نے راوی کے نام کی بجائے ابن فلاں پر اکتفا کیا۔ جیسا کہ محدثین نے لکھا ہے یہ ابن سمعان ہیں۔ یہ راوی ضعیف تھے اور غالباً سند میں ان کا ذکر اسی لیے خصوصیت سے نہیں آیا۔ صحیح بخاری میں دو یا تین جگہ اس طرح آیا ہے لیکن اس سے روایت میں کوئی خامی نہیں پیدا ہوتی کیونکہ مدار اس سند پر نہیں ہے بلکہ اس سے پہلے اسی حدیث کی ایک اور سند مذکور ہے اور وہی مدار علیہ ہے۔ یہ سند صرف تاکید و تائید کے لیے آئی ہے اس موقع پر اگر اس سند کو جس میں راوی کا ذکر ابن فلاں سے ہے حذف بھی کر دیتے تو کوئی حرج نہ تھا۔

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَاتَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَجْتَنِبِ الْوَجْهَ ‌

علیہ وسلم نے فرمایا، جب کوئی کسی سے جھگڑا کرے (اور اسے مارے) تو چہرے (پر مارنے) سے بہرحال پرہیز کرنا چاہیئے۔

کِتَابُ الْمُكَاتَبِ

مکاتب[1] کے مسائل

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بَابُ ۱۶۰۳ إِثْمِ مَنْ قَذَفَ مَمْلُوكَهُ ‌

۱۶۰۳ ۔ جس نے اپنے غلام پر کوئی تہمت[2] لگائی ؟

بَابُ ۱۶۰۳ الْمُكَاتَبِ وَنُجُومِهِ فِي كُلِّ سَنَةٍ نَجْمٌ وَقَوْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَآتُوهُمْ مِنْ مَالِ اللّٰهِ الَّذِي آتَاكُمْ وَقَالَ رَوْحٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قُلْتُ لِعَطَاءٍ أَوَاجِبٌ عَلَيَّ إِذَا عَلِمْتُ لَهُ مَالًا أَنْ أُكَاتِبَهُ قَالَ مَا أُرَاهُ إِلَّا وَاجِبًا وَقَالَ عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ قُلْتُ لِعَطَاءٍ تَأْثُرُهُ عَنْ أَحَدٍ قَالَ لَا ثُمَّ أَخْبَرَنِي أَنَّ مُوسَى بْنَ أَنَسٍ رض أَخْبَرَهُ أَنَّ سِيرِينَ سَأَلَ أَنَسًا الْمُكَاتَبَةَ وَكَانَ كَثِيرَ الْمَالِ فَأَبَى فَانْطَلَقَ إِلَى عُمَرَ رض فَقَالَ كَاتِبْهُ فَأَبَى فَضَرَبَهُ بِالدِّرَّةِ

۱۶۰۳ ۔ مکاتب اور اس کی قسطیں ۔ ہر سال ایک قسط کی ادائیگی ہوگی (یا جس طرح بھی معاملہ طے ہوا ہو۔) اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "جو لوگ اپنے مملوک (غلام یا باندی) سے کتابت کا معاملہ کرنا چاہیں، انھیں یہ معاملہ کر لینا چاہیئے اگر ان کے اندر کوئی خیر انھیں نظر آئے (کہ معاملہ کو نباہ لیجائیں گے) اور انھیں اللہ کے اس مال میں سے بھی دینا چاہیئے، جنھیں تمہیں اس نے عطا کیا ہے[3]۔ روح نے ابن جریج رح کے واسطہ سے بیان کیا کہ میں نے عطاء رح سے پوچھا، کیا اگر مجھے معلوم ہو جائے کہ میرے غلام کے پاس مال ہے تو مجھ پر واجب ہو جائے گا کہ میں اس سے کتابت کا معاملہ کروں؟ انھوں نے فرمایا کہ میرا خیال تو یہی ہے کہ (ایسی صورت میں کتابت کا معاملہ) واجب ہو جائے گا ۔ عمرو بن دینار رح نے بیان کیا کہ میں نے عطاء سے پوچھا، کیا آپ اس سلسلے میں کسی سے روایت بھی بیان کرتے ہیں؟ تو انھوں نے جواب دیا کہ نہیں (پھر انھیں یاد آیا) اور مجھے انھوں نے خبر دی کہ موسیٰ بن انس نے انھیں خبر دی کہ سیرین رح (ابن سیرین رح کے والد) نے انس رض سے کتابت کی درخواست کی

---

[1] مکاتب کے متعلق ہم پہلے کئی مرتبہ لکھ چکے ہیں کہ غلامی کے باب میں مکاتبت ایک ایسا معاملہ ہے جس کے ذریعہ غلام متعدد قسطوں میں ایک خاص رقم اپنے آقا کو دے کر خود کو آزاد کرا سکتا ہے ۔ اسی کی تفصیلات اس باب میں بیان ہوں گی [2] مصنف رحمۃ اللہ نے اس عنوان کے تحت کوئی حدیث نہیں لکھی ممکن ہے عنوان قائم کر کے حدیث لکھنا بھول گئے ہوں اور وہ علیٰحدہ صفحہ میں بعد میں پایا گیا ہو، کتاب الحدود میں اس عنوان کے مناسب ایک حدیث مصنف رح خود لائے ہیں کہ اگر کوئی اپنے غلام پر غلط اور جھوٹی تہمت لگائے گا تو قیامت میں اسے کوڑے لگائے جائیں گے (اس جھوٹ کی سزا کے طور پر) [3] احناف کہتے ہیں کہ مکاتب کو زکوٰۃ دی جا سکتی ہے اس آیت میں اس کی طرف اشارہ موجود ہے مطلب یہ ہے کہ جب اپنے کسی غلام سے کتابت کا معاملہ طے کر لیا تو اپنی طرف سے بھی اس کی مدد کرنی چاہیئے تاکہ اسے کامیابی حاصل ہو

وَيَتْلُوْا عُمَرُ فَكَاتِبُوْهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيْهِمْ خَيْرًا. فَكَاتَبَهُ. وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِيْ يُوْنُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ عُرْوَةُ قَالَتْ عَائِشَةُ رض اَنَّ بَرِيْرَةَ دَخَلَتْ عَلَيْهَا تَسْتَعِيْنُهَا فِيْ كِتَابَتِهَا وَعَلَيْهَا خَمْسَةُ اَوَاقٍ نُجِّمَتْ عَلَيْهَا فِيْ خَمْسِ سِنِيْنَ فَقَالَتْ لَهَا عَائِشَةُ رض وَنَفِسَتْ فِيْهَا اَرَاَيْتِ إِنْ عَدَدْتُ لَهُمْ عَدَّةً وَاحِدَةً اَيَبِيْعُكِ اَهْلُكِ فَاُعْتِقَكِ فَيَكُوْنَ وَلَاؤُكِ لِيْ فَذَهَبَتْ بَرِيْرَةُ إِلٰى اَهْلِهَا فَعَرَضَتْ ذٰلِكَ عَلَيْهِمْ فَقَالُوْا لَا إِلَّا اَنْ يَكُوْنَ لَنَا الْوَلَاءُ قَالَتْ عَائِشَةُ رض فَدَخَلْتُ عَلٰى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهُ فَقَالَ لَهَا رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْتَرِيْهَا فَاَعْتِقِيْهَا فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ اَعْتَقَ ثُمَّ قَامَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا بَالُ رِجَالٍ يَشْتَرِطُوْنَ شُرُوْطًا لَيْسَتْ فِيْ كِتَابِ اللّٰهِ مَنِ اشْتَرَطَ شَرْطًا لَيْسَ فِيْ كِتَابِ اللّٰهِ فَهُوَ بَاطِلٌ شَرْطُ اللّٰهِ اَحَقُّ وَاَوْثَقُ.

باب ۱۶۰۴ مَا يَجُوْزُ مِنْ شُرُوْطِ الْمُكَاتَبِ وَمَنِ اشْتَرَطَ شَرْطًا لَيْسَ فِيْ كِتَابِ اللّٰهِ. فِيْهِ ابْنُ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

۲۳۷۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ اَنَّ عَائِشَةَ رض

(یہ انس رض کے غلام تھے) وہ مالدار تھے لیکن آپ نے انکار کیا، اس پر سیرین عمر رض کی خدمت میں حاضر ہوئے (اور ان سے اس کا تذکرہ کیا) عمر رض نے فرمایا (انس رض سے) کہ کتابت کا معاملہ کر لو، انھوں نے پھر بھی انکار کیا تو عمر رض نے انھیں دُرّے سے مارا آپ اس آیت کی تلاوت کر رہے تھے کہ "غلاموں میں اگر خیر دیکھو تو ان سے کتابت کا معاملہ کر لو"۔ چنانچہ انس رض نے کتابت کا معاملہ کر لیا۔ لیث نے کہا کہ مجھ سے یونس نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے کہ عائشہ رض نے فرمایا کہ بریرہ رض ان کے پاس آئیں، اپنے کتابت کے معاملہ میں ان کی مدد حاصل کرنے کے لیے۔ بریرہ کو پانچ اوقیہ چاندی پانچ سال کے اندر پانچ قسطوں میں ادا کرنا تھی۔ عائشہ رض نے فرمایا، انھیں خود بریرہ میں دلچسپی ہو گئی تھی۔ کہ یہ بتاؤ اگر میں انھیں ایک ہی مرتبہ (چاندی کی یہ مقدار) ادا کر دوں تو کیا تمھارے مالک تمھیں میرے ہاتھوں بیچ دیں گے؟ پھر میں تمھیں آزاد کر دوں گی اور تمھاری ولاء میرے ساتھ قائم ہو جائے گی۔ بریرہ اپنے مالکوں کے پاس گئیں اور ان کے سامنے یہ نئی صورت پیش کی انھوں نے کہا کہ ہم یہ صورت اس وقت منظور کر سکتے ہیں کہ ولاء ہمارے ساتھ قائم رہے۔ عائشہ رض نے بیان کیا کہ پھر میرے پاس نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے تو میں نے آپ سے اس کا تذکرہ کیا، حضور اکرم نے فرمایا کہ تم خرید کر بریرہ رض کو آزاد کر دو، ولاء تو اسی کی ہوتی ہے جو آزاد کرے پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (باہر گئے) تو لوگوں کو خطاب کیا۔ آپ نے فرمایا، ان لوگوں کو کیا ہو گیا ہے جو ایسی شرطیں (معاملات میں) لگاتے ہیں جن کی کوئی اصل کتاب اللہ میں نہیں ہے، پس جو شخص کوئی ایسی شرط لگائے جس کی اصل کتاب اللہ میں نہ ہو تو وہ باطل ہے اللہ تعالیٰ کی شرط زیادہ مستحق اور زیادہ مضبوط ہے۔

۱۶۰۴۔ مکاتب سے کس قسم کی شرطیں جائز ہیں؟ اور جس نے کوئی ایسی شرط لگائی جس کی اصل کتاب اللہ میں موجود نہ ہو۔ اس سلسلے میں ابن عمر رض کی بھی ایک روایت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے ہے۔

۲۳۷۹۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور انھیں عائشہ رض نے خبر دی کہ

أَخْبَرَتْهُ أَنَّ بَرِيرَةَ جَاءَتْ تَسْتَعِينُهَا فِي كِتَابَتِهَا وَلَمْ تَكُنْ قَضَتْ مِنْ كِتَابَتِهَا شَيْئًا قَالَتْ لَهَا عَائِشَةُ ارْجِعِي إِلَى أَهْلِكِ فَإِنْ أَحَبُّوا أَنْ أَقْضِيَ عَنْكِ كِتَابَتَكِ وَيَكُونَ وَلَاؤُكِ لِي فَعَلْتُ فَذَكَرَتْ ذَلِكَ بَرِيرَةُ لِأَهْلِهَا فَأَبَوْا وَقَالُوا إِنْ شَاءَتْ أَنْ تَحْتَسِبَ عَلَيْكِ فَلْتَفْعَلْ وَيَكُونَ وَلَاؤُكِ لَنَا فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ابْتَاعِي فَأَعْتِقِي فَإِنَّ الْوَلَاءَ لِمَنْ أَعْتَقَ قَالَ ثُمَّ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا بَالُ أُنَاسٍ يَشْتَرِطُونَ شُرُوطًا لَيْسَتْ فِي كِتَابِ اللَّهِ مَنِ اشْتَرَطَ شَرْطًا لَيْسَ فِي كِتَابِ اللَّهِ فَلَيْسَ لَهُ وَإِنْ شَرَطَ مِائَةَ مَرَّةٍ شَرْطُ اللَّهِ أَحَقُّ وَأَوْثَقُ.

بریرہ رضی اللہ عنہا ان کے پاس، اپنے معاملہ کتابت میں مدد لینے کے لیے آئیں ابھی انھوں نے کچھ بھی ادا نہیں کیا تھا۔ عائشہ رضؓ نے ان سے کہا کہ تم اپنے مالکوں کے پاس جاؤ، اگر وہ یہ پسند کریں کہ تمھارے معاملہ کتابت کی پوری رقم میں ادا کردوں اور تمھاری ولاء میرے ساتھ قائم ہو تو میں ایسا کرسکتی ہوں۔ بریرہ رضؓ نے یہ صورت اپنے مالکوں کے سامنے رکھی، لیکن انھوں نے انکار کیا اور کہا کہ اگر وہ (عائشہ رضؓ) تمھارے ساتھ نیک کام کرنا چاہتی ہیں تو انھیں اس کا اختیار ہے لیکن تمھاری ولاء ہمارے ہی ساتھ قائم رہے گی عائشہ رضؓ نے اس کا ذکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تو حضور اکرم ؐ نے فرمایا کہ تم خرید کر انھیں آزاد کردو، ولاء تو اسی کے ساتھ ہوتی ہے جو آزاد کرے۔ بیان کیا کہ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں سے خطاب کیا اور فرمایا کہ کچھ لوگوں کو کیا ہوگیا ہے کہ وہ ایسی شرطیں لگاتے ہیں جن کی کوئی اصل کتاب اللہ میں نہیں ہے۔ پس جو بھی ایسی شرط لگائے گا جس کی اصل کتاب اللہ میں موجود نہ ہو تو وہ ناقابل عمل ٹھہرے گی، خواہ سو مرتبہ ایسی شرطیں کیوں نہ لگالے، اللہ تعالیٰ کی شرط ہی (عمل کے) لائق اور مضبوط ہے۔

۲۳۸۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ أَرَادَتْ عَائِشَةُ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ أَنْ تَشْتَرِيَ جَارِيَةً لِتُعْتِقَهَا فَقَالَ أَهْلُهَا عَلَى أَنَّ وَلَاءَهَا لَنَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَمْنَعُكِ ذَلِكِ فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ.

۲۳۸۰۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضؓ نے بیان کیا کہ ام المومنین عائشہ رضؓ نے ایک باندی کو خریدنا چاہا اور مقصد انھیں آزاد کرنا تھا اس باندی کے مالکوں نے کہا کہ اس شرط پر (ہم بیچ سکتے ہیں کہ آزاد کرنے کے بعد) ولاء ہمارے ساتھ قائم رہے۔ تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے عائشہ رضؓ سے فرمایا تھا کہ ان کی اس شرط کی وجہ سے تم نہ رکو، ولاء تو اسی کی ہوتی ہے جو آزاد کرے۔

باب ۱۶۰۵ اِسْتِعَانَةِ الْمُكَاتَبِ وَسُؤَالِهِ النَّاسَ.

۱۶۰۵۔ مکاتب کا لوگوں سے امداد طلب کرنا اور سوال کرنا۔

۲۳۸۱۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ جَاءَتْ بَرِيرَةُ فَقَالَتْ إِنِّي كَاتَبْتُ أَهْلِي عَلَى تِسْعِ أَوَاقٍ فِي كُلِّ عَامٍ أُوقِيَّةٌ

۲۳۸۱۔ ہم سے عبید بن اسمٰعیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسامہ نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضؓ نے بیان کیا کہ بریرہ رضؓ آئیں اور کہا کہ میں نے اپنے مالکوں سے نو اوقیہ[1] چاندی پر کتابت کا معاملہ کرلیا ہے۔ ہر سال ایک اوقیہ مجھے دینا پڑے گا

[1] ابھی اس سے پہلے ایک روایت میں پانچ اوقیہ پر اس معاملے کا طے ہونا گزرا ہے۔ اس طرح کے اختلافات راویوں میں بکثرت ہیں اور محدثین عام طور سے ان میں تطبیق کی بھی کوئی کوشش نہیں کرتے کیونکہ یہ واقعات ہیں۔ البتہ جب حدیث کسی مسئلہ کا مدار ہوتی ہے تو اس پر پوری طرح بحث کرتے ہیں۔

فَأَعِينِينِي فَقَالَتْ عَائِشَةُ إِنْ أَحَبَّ أَهْلُكِ أَنْ أَعُدَّهَا لَهُمْ عِدَّةً وَاحِدَةً وَأُعْتِقَكِ فَعَلْتُ وَيَكُونَ وَلَاؤُكِ لِي فَذَهَبَتْ إِلَى أَهْلِهَا فَأَبَوْا ذَلِكَ عَلَيْهَا فَقَالَتْ إِنِّي قَدْ عَرَضْتُ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ فَأَبَوْا إِلَّا أَنْ يَكُونَ الْوَلَاءُ لَهُمْ فَسَمِعَ بِذَلِكَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَنِي فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ خُذِيهَا فَأَعْتِقِيهَا وَاشْتَرِطِي لَهُمُ الْوَلَاءَ فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ قَالَتْ عَائِشَةُ فَقَامَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي النَّاسِ فَحَمِدَ اللّٰهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ فَمَا بَالُ رِجَالٍ مِنْكُمْ يَشْتَرِطُونَ شُرُوطًا لَيْسَتْ فِي كِتَابِ اللّٰهِ فَأَيُّمَا شَرْطٍ لَيْسَ فِي كِتَابِ اللّٰهِ فَهُوَ بَاطِلٌ وَإِنْ كَانَ مِائَةَ شَرْطٍ فَقَضَاءُ اللّٰهِ تع أَحَقُّ وَشَرْطُ اللّٰهِ أَوْثَقُ مَا بَالُ رِجَالٍ مِنْكُمْ يَقُولُ أَحَدُهُمْ أَعْتِقْ يَا فُلَانُ وَلِيَ الْوَلَاءُ إِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ ۔

آپ بھی میری مدد کیجیے۔ اس پر عائشہ رض نے فرمایا کہ اگر تمہارے مالک پسند کریں تو میں انہیں (یہ ساری رقم) ایک ہی مرتبہ دیدوں اور پھر تمہیں آزاد کردوں تو میں ایسا کرسکتی ہوں، تمہاری ولاء میرے ساتھ ہوجائے گی وہ اپنے مالکوں کے پاس گئیں تو انہوں نے اس صورت سے انکار کیا (واپس آکر) انہوں نے بتایا کہ میں نے صورت ان کے سامنے رکھی تھی لیکن وہ اسے صرف اس وقت قبول کرنے کے لیے تیار ہیں کہ ولاء ان کے ساتھ قائم رہے۔ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سنا تو آپ نے مجھ سے دریافت فرمایا، میں نے آپ کو مطلع کیا تو آپ نے فرمایا کہ تم انہیں لے کر آزاد کردو اور انہیں ولاء کی شرط لگانے دو۔ ولاء تو بہرحال اسی کی ہوتی ہے جو آزاد کرے۔ عائشہ رض نے بیان کیا کہ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں کو خطاب کیا، اللہ کی حمد وثنا کے بعد فرمایا۔ اما بعد! تم میں سے کچھ لوگوں کو یہ کیا ہوگیا ہے کہ (معاملات میں) ایسی شرط لگاتے ہیں جن کی کوئی اصل اللہ کی کتاب میں نہیں ہے پس جو بھی شرط ایسی ہو جس کی اصل کتاب اللہ میں نہ ہو تو وہ باطل ہے خواہ ایسی سَو شرطیں کیوں نہ لگائی جائیں اللہ کا فیصلہ ہی حق ہے اور اللہ کی شرط ہی مستحکم ہے۔ کچھ لوگوں کو کیا ہوگیا ہے کہ وہ یہ کہتے ہیں، اے فلاں! آزاد تم کردو اور ولاء میرے ساتھ قائم رہے گی ولاء تو صرف اسی کے ساتھ ہوسکتی ہے جو آزاد کرے۔

باب ١٦٠٦ بَيْعِ الْمُكَاتَبِ إِذَا رَضِيَ

وَقَالَتْ عَائِشَةُ رض هُوَ عَبْدٌ مَا بَقِيَ عَلَيْهِ شَيْءٌ وَقَالَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ مَا بَقِيَ عَلَيْهِ دِرْهَمٌ وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ رض هُوَ عَبْدٌ إِنْ عَاشَ وَإِنْ مَاتَ وَإِنْ جَنَى مَا بَقِيَ عَلَيْهِ شَيْءٌ ۔

۱۶۰۶ ۔ مکاتب کی بیع، اگر وہ اس پر راضی ہو۔ عائشہ رض نے فرمایا کہ مکاتب پر (بدل کتابت میں سے) جب تک کچھ بھی باقی ہے وہ غلام ہی رہے گا۔ زید بن ثابت رض نے فرمایا، جب تک ایک درہم بھی باقی ہے (مکاتب آزاد متصور نہیں ہوگا) ابن عمر رض نے فرمایا کہ مکاتب پر جب تک کچھ بھی باقی ہے وہ اپنی زندگی، موت اور جرم (سب) میں غلام ہی متصور رہے گا۔

٢٣٨٢ ۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ بَرِيرَةَ جَاءَتْ تَسْتَعِينُ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ رض فَقَالَتْ لَهَا إِنْ أَحَبَّ أَهْلُكِ أَنْ أَصُبَّ لَهُمْ ثَمَنَكِ صَبَّةً وَاحِدَةً فَأُعْتِقَكِ فَعَلْتُ فَذَكَرَتْ بَرِيرَةُ ذَلِكَ لِأَهْلِهَا فَقَالُوا لَا إِلَّا أَنْ يَكُونَ وَلَاؤُكِ لَنَا قَالَ مَالِكٌ قَالَ يَحْيَى فَزَعَمَتْ

۲۳۸۲ ۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں یحییٰ بن سعید نے، انہیں عمرہ بنت عبد الرحمٰن نے کہ بریرہ رض حضرت عائشہ رض سے مدد لینے آئیں۔ عائشہ رض نے ان سے فرمایا کہ اگر تمہارے مالک یہ صورت پسند کریں کہ میں (بدل کتابت کی ساری رقم) انہیں ایک مرتبہ دے دوں اور پھر تمہیں آزاد کردوں تو میں ایسا کرسکتی ہوں۔ بریرہ رض نے اس کا ذکر اپنے مالک سے کیا تو انہوں نے کہا کہ (ہمیں اس صورت میں یہ قبول ہے) کہ ولاء تمہاری ہمارے ہی ساتھ قائم رہے۔ مالک نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے بیان کیا کہ عمرہ کو یقین

عَمْرَةُ اَنَّ عَائِشَةَ رض ذَكَرَتْ ذٰلِكَ لِرَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ اشْتَرِيْهَا وَاَعْتِقِيْهَا فَاِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ اَعْتَقَ ۔

بَابُ ۱۶۰۷ اِذَا قَالَ الْمُكَاتَبُ اشْتَرِنِیْ وَاَعْتِقْنِیْ فَاشْتَرَاهُ لِذٰلِكَ ۔

۲۳۸۳ - حَدَّثَنَا اَبُوْ نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ اَيْمَنَ قَالَ حَدَّثَنِیْ اَبِیْ اَيْمَنُ قَالَ دَخَلْتُ عَلٰى عَائِشَةَ رض فَقُلْتُ كُنْتُ لِعُتْبَةَ بْنِ اَبِیْ لَهَبٍ وَمَاتَ وَوَرِثَنِیْ بَنُوْهُ وَاِنَّهُمْ بَاعُوْنِیْ مِنِ ابْنِ اَبِیْ عَمْرٍو فَاَعْتَقَنِی ابْنُ اَبِیْ عَمْرٍو وَاشْتَرَطَ بَنُوْ عُتْبَةَ الْوَلَاءَ فَقَالَتْ دَخَلَتْ بَرِيْرَةُ وَهِیَ مُكَاتَبَةٌ فَقَالَتِ اشْتَرِيْنِیْ وَاَعْتِقِيْنِیْ قَالَتْ نَعَمْ قَالَتْ لَا يَبِيْعُوْنِیْ حَتّٰى يَشْتَرِطُوْا وَلَائِیْ فَقَالَتْ لَا حَاجَةَ لِیْ بِذٰلِكَ فَسَمِعَ بِذٰلِكَ النَّبِیُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَوْ بَلَغَهٗ فَذَكَرَ لِعَائِشَةَ رض فَذَكَرَتْ عَائِشَةُ رض مَا قَالَتْ لَهَا فَقَالَ اشْتَرِيْهَا وَاَعْتِقِيْهَا وَدَعِيْهِمْ يَشْتَرِطُوْنَ مَا شَاءُوْا فَاشْتَرَتْهَا عَائِشَةُ فَاَعْتَقَتْهَا وَاشْتَرَطَ اَهْلُهَا الْوَلَاءَ فَقَالَ النَّبِیُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْوَلَاءُ لِمَنْ اَعْتَقَ وَاِنِ اشْتَرَطُوْا مِائَةَ شَرْطٍ ۔

تھا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے اس کا ذکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تو آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تم انھیں خرید کر آزاد کر دو، وَلاء تو اسی کے ساتھ ہوتی ہے جو آزاد کرے ۔

۱۶۰۷ - مکاتب نے کسی سے کہا کہ مجھے خرید کر آزاد کر دو اور اس نے اسی غرض سے اسے خریدا ۔

۲۳۸۳ - ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الواحد بن ایمن نے حدیث بیان کی۔ کہا کہ مجھ سے ایمن رض نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں عائشہ رض کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ میں عتبہ بن ابی لہب رض کا غلام تھا ان کا جب انتقال ہوا تو ان کی اولاد میری وارث ہوئی۔ ان لوگوں نے مجھے ابن ابی عمرو کو بیچ دیا اور ابن عمرو نے مجھے آزاد کر دیا، لیکن بیچتے وقت عتبہ کے وارثوں نے ولاء کی شرط اپنے لیے لگائی تھی (تو کیا یہ شرط صحیح ہے؟) اس پر عائشہ رض نے فرمایا کہ بریرہ رض میرے یہاں آئیں اور انھوں نے کتابت کا معاملہ کر لیا تھا، انھوں نے کہا کہ مجھے آپ خرید کر آزاد کر دیجیے عائشہ رض نے فرمایا کہ میں ایسا کر دوں گی (لیکن مالکوں سے بات چیت کے بعد) انھوں نے بتایا کہ وہ مجھے بیچنے پر صرف اس شرط کے ساتھ تیار ہیں کہ ولاء انھیں کے ساتھ قائم رہے عائشہ رض نے فرمایا کہ پھر مجھے اس کی ضرورت بھی نہیں ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی اسے سنا یا (عائشہ رض نے یہ فرمایا کہ) آپ کو اس کی اطلاع ملی۔ اس لیے آپ نے عائشہ رض سے دریافت فرمایا۔ انھوں نے صورت حال کی آپ کو اطلاع دی۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر فرمایا کہ بریرہ کو خرید کر آزاد کر دو اور مالکوں کو جو بھی شرط چاہیں لگانے دو۔ چنانچہ عائشہ رض نے انھیں خرید کر آزاد کر دیا، مالکوں نے چونکہ ولاء کی شرط رکھی تھی اس لیے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (صحابہ کے ایک مجمع میں) خطاب فرمایا کہ ولاء تو اسی کے ساتھ ہوتی ہے جو آزاد کرے (اور جو آزاد نہ کریں) اگر وہ سو شرطیں بھی لگا لیں (ولاء پھر بھی ان کے ساتھ قائم نہیں ہو سکتی)۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

كِتَابُ الْهِبَةِ ۱۶۰۸

وَفَضْلِهَا وَالتَّحْرِيْضِ عَلَيْهَا ۔

۲۳۸۴ - حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ عَلِیٍّ حَدَّثَنَا ابْنُ

۱۶۰۸ ہبہ کے مسائل

اس کی فضیلتیں اور ترغیب ۔

۲۳۸۴ - ہم سے عاصم بن علی نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی ذئب

أَبِي ذِئْبٍ عَنِ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَا نِسَاءَ الْمُسْلِمَاتِ لَا تَحْقِرَنَّ جَارَةٌ لِجَارَتِهَا وَلَوْ فِرْسِنَ شَاةٍ.

نے حدیث بیان کی، ان سے مقبری نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اے مسلمان خواتین! ہرگز کوئی پڑوسن اپنی دوسری پڑوسن کے لیے (معمولی ہدیہ کو بھی) حقیر نہ سمجھے، خواہ بکری کے کھر کا ہی کیوں نہ ہو[1]

۲۳۸۵ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْأُوَيْسِيُّ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ يَزِيدَ بْنِ رُومَانَ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ رض أَنَّهَا قَالَتْ لِعُرْوَةَ ابْنَ أُخْتِي إِنْ كُنَّا لَنَنْظُرُ إِلَى الْهِلَالِ ثُمَّ الْهِلَالِ ثَلَاثَةَ أَهِلَّةٍ فِي شَهْرَيْنِ وَمَا أُوقِدَتْ فِي أَبْيَاتِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَارٌ فَقُلْتُ يَا خَالَةُ مَا كَانَ يُعِيشُكُمْ قَالَتِ الْأَسْوَدَانِ التَّمْرُ وَالْمَاءُ إِلَّا أَنَّهُ قَدْ كَانَ لِرَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جِيرَانٌ مِنَ الْأَنْصَارِ كَانَتْ لَهُمْ مَنَائِحُ وَكَانُوا يَمْنَحُونَ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَلْبَانِهِمْ فَيَسْقِينَا.

۲۳۸۵ - ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ اویسی نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی حازم نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے، ان سے یزید بن رومان نے ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رض نے کہ آپ نے عروہ رض سے فرمایا میرے بھانجے! رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد مبارک میں حال یہ تھا کہ ہم ایک چاند دیکھتے پھر دوسرا دیکھتے پھر تیسرا دیکھتے اس طرح دو دو مہینے گزر جاتے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے گھروں میں آگ نہ جلتی تھی میں نے پوچھا، خالہ! پھر آپ لوگ زندہ کس طرح رہتی تھیں؟ آپ نے فرمایا صرف دو چیزوں، کھجور اور پانی پر (گزر رہتا تھا) البتہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چند انصاری پڑوسی تھے، جن کے پاس دودھ دینے والی بکریاں تھیں اور وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے یہاں بھی ان کا دودھ پہنچایا جایا کرتے تھے۔ آپ اسے ہمیں پلاتے تھے۔

بَابُ ۱۶۰۹ الْقَلِيلِ مِنَ الْهِبَةِ

۱۶۰۹ - معمولی ہدیہ۔

۲۳۸۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَوْ دُعِيتُ إِلَى ذِرَاعٍ أَوْ كُرَاعٍ لَأَجَبْتُ وَلَوْ أُهْدِيَ إِلَيَّ ذِرَاعٌ أَوْ كُرَاعٌ لَقَبِلْتُ.

۲۳۸۶ - ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی عدی نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے، ان سے سلیمان نے، ان سے ابوحازم نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر مجھے دست یا پائے (کے گوشت) پر بھی بلایا جائے تو میں قبول کرلوں گا اور مجھے دست یا پائے (کے گوشت) کا ہدیہ بھیجا جائے تو اسے قبول کرلوں گا۔

بَابُ ۱۶۱۰ مَنِ اسْتَوْهَبَ مِنْ أَصْحَابِهِ شَيْئًا

وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اضْرِبُوا لِي مَعَكُمْ سَهْمًا.

۱۶۱۰ - جو اپنے دوستوں سے ہدیہ مانگے۔

ابوسعید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اپنے ساتھ میرا بھی حصہ لگانا۔

۲۳۸۷ - حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلٍ رض أَنَّ

۲۳۸۷ - ہم سے ابن ابی مریم نے حدیث بیان کی، ان سے ابوغسان نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابوحازم نے حدیث بیان کی اور ان سے

[1] مطلب یہ ہے کہ اپنے پڑوسیوں کے پاس ہدایا وغیرہ بھیجتے رہنا چاہیے۔ اگر کسی کے پاس زیادہ نہیں تو جو کچھ بھی ہو معمولی سے معمولی چیز اس کا بھی ہدیہ بھیجنے میں تامل نہ کرنا چاہیے۔ بکری کے کھر کا ذکر صرف ہدیہ کی کم قیمتی کے ظاہر کرنے کے لیے آیا ہے۔

النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْسَلَ إِلَى امْرَأَةٍ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَكَانَ لَهَا غُلَامٌ نَجَّارٌ قَالَ لَهَا مُرِي عَبْدَكِ فَلْيَعْمَلْ لَنَا أَعْوَادَ الْمِنْبَرِ فَأَمَرَتْ عَبْدَهَا فَذَهَبَ فَقَطَعَ مِنَ الطَّرْفَاءِ فَصَنَعَ لَهُ مِنْبَرًا فَلَمَّا قَضَاهُ أَرْسَلَتْ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَدْ قَضَاهُ قَالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْسِلِي بِهِ إِلَيَّ فَجَاءُوا بِهِ فَاحْتَمَلَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَضَعَهُ حَيْثُ تَرَوْنَ ۔

۲۳۸۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللهِ قَالَ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ السَّلَمِيِّ عَنْ أَبِيهِ قَالَ كُنْتُ يَوْمًا جَالِسًا مَعَ رِجَالٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَنْزِلٍ فِي طَرِيقِ مَكَّةَ وَرَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَازِلٌ أَمَامَنَا وَالْقَوْمُ مُحْرِمُونَ وَأَنَا غَيْرُ مُحْرِمٍ فَأَبْصَرُوا حِمَارًا وَحْشِيًّا وَأَنَا مَشْغُولٌ أَخْصِفُ نَعْلِي فَلَمْ يُؤْذِنُونِي بِهِ وَأَحَبُّوا لَوْ أَنِّي أَبْصَرْتُهُ وَالْتَفَتُّ فَأَبْصَرْتُهُ فَقُمْتُ إِلَى الْفَرَسِ فَأَسْرَجْتُهُ ثُمَّ رَكِبْتُ وَنَسِيتُ السَّوْطَ وَالرُّمْحَ فَقُلْتُ لَهُمْ نَاوِلُونِي السَّوْطَ وَالرُّمْحَ فَقَالُوا لَا وَاللهِ لَا نُعِينُكَ عَلَيْهِ بِشَيْءٍ فَغَضِبْتُ فَنَزَلْتُ فَأَخَذْتُهُمَا ثُمَّ رَكِبْتُ فَشَدَدْتُ عَلَى الْحِمَارِ فَعَقَرْتُهُ ثُمَّ جِئْتُ بِهِ وَقَدْ مَاتَ فَوَقَعُوا فِيهِ يَأْكُلُونَهُ ثُمَّ إِنَّهُمْ شَكُّوا فِي أَكْلِهِمْ إِيَّاهُ وَهُمْ حُرُمٌ فَرُحْنَا وَخَبَأْتُ الْعَضُدَ مَعِي فَأَدْرَكْنَا رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلْنَاهُ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ مَعَكُمْ مِنْهُ شَيْءٌ فَقُلْتُ نَعَمْ فَنَاوَلْتُهُ الْعَضُدَ فَأَكَلَهَا

سہل رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مہاجر خاتون کے پاس (اپنا آدمی) بھیجا۔ ان کا ایک غلام بڑھئی تھا۔ ان سے آپ نے فرمایا کہ اپنے غلام سے ہمارے لیے لکڑیوں کا ایک منبر بنانے کے لیے کہیں۔ چنانچہ انھوں نے اپنے غلام سے کہا۔ وہ جا کر جھاؤ کاٹ لائے اور اسی کا ایک منبر بنایا جب وہ منبر بنا چکے تو خاتون نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں کہلا بھیجا کہ منبر بن کر تیار ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہلوایا کہ اسے میرے پاس بھجوا دیں۔ لوگ اسے جب لائے تو حضور اکرم نے بھی اٹھایا اور جہاں تم اب دیکھ رہے ہو وہیں آپ نے اسے رکھا۔

۲۳۸۸ - ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے ابوحازم نے ان سے عبداللہ بن ابی قتادہ سلمی نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ مکہ کے راستے میں ایک جگہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چند اصحاب کے ساتھ بیٹھا ہوا تھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم سے آگے قیام فرما تھے (حج الوداع کے موقع پر) اور لوگ تو احرام باندھے ہوئے تھے، لیکن میرا احرام نہیں تھا۔ میرے ساتھیوں نے ایک گورخر دیکھا۔ اس وقت چپل ٹانکنے میں مصروف تھا۔ ان لوگوں نے مجھ سے کچھ کہا نہیں لیکن ان کی خواہش یہی تھی کہ کسی طرح میں اس گورخر کو دیکھ لیتا۔ چنانچہ میں نے جو نظر اٹھائی تو گورخر دکھائی دیا۔ میں فوراً گھوڑے کے پاس گیا اور اس پر زین رکھ کر سوار ہو گیا۔ اتفاق سے (جلدی میں) کوڑا اور نیزہ دونوں بھول گیا۔ اس لیے میں نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ وہ مجھے کوڑا اور نیزہ دے دیں۔ انھوں نے کہا، ہرگز نہیں بخدا ہم تمھاری (شکار میں) کسی قسم کی مدد نہیں کر سکتے (کیونکہ یہ سب لوگ محرم تھے) مجھے اس پر غصہ آیا اور میں نے خود ہی اتر کر دونوں چیزیں لے لیں۔ پھر سوار ہو کر گورخر پر حملہ اور اس کا شکار کر لایا (زخمی ہو کر) وہ مر بھی چکا تھا۔ اب لوگوں نے کہا کہ اسے کھانا چاہیے لیکن پھر احرام کی حالت میں اسے کھانے (کے جواز پر) شبہ ہوا (لیکن بعض لوگوں نے شبہ نہیں کیا اور گوشت کھایا) پھر ہم آگے بڑھے اور میں نے اس گورخر کا ایک دست چھپا رکھا تھا۔ جب ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس پہنچے تو اس کے متعلق آپ سے سوال کیا (آپ نے محرم کے لیے شکار کا گوشت کھانے کے جواز کا فتویٰ دیا) اور دریافت فرمایا کہ کیا اس میں سے کچھ بچا ہوا تمھارے پاس موجود بھی ہے؟ میں نے کہا کہ جی ہاں اور وہی دست آپ کی خدمت میں پیش کیا۔ آپ نے اسے

حَتّٰى نَفِدَهَا وَهُوَ مُحْرِمٌ فَحَدَّثَنِي بِهِ زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ ؛

تناول فرمایا، تاآنکہ وہ ختم ہو گیا۔ آپؐ بھی اس وقت محرم تھے (ابوحازم نے کہا کہ) مجھ سے یہی حدیث زید بن اسلم نے بھی بیان کی، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے ابو قتادہ رضی اللہ عنہ نے۔

باب ۱۶۱۱ مَنِ اسْتَسْقَى وَقَالَ سَهْلٌ قَالَ لِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْقِنِي ؛

۱۶۱۱۔ جس نے پانی مانگا۔ سہل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا "مجھے پانی پلاؤ"

۲۳۸۹۔ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو طَوَالَةَ اسْمُهُ عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ أَتَانَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي دَارِنَا هٰذِهِ فَاسْتَسْقَى فَحَلَبْنَا لَهُ شَاةً لَنَا ثُمَّ شُبْتُهُ مِنْ مَاءِ بِئْرِنَا هٰذِهِ فَأَعْطَيْتُهُ وَأَبُو بَكْرٍ عَنْ يَسَارِهِ وَعُمَرُ تُجَاهَهُ وَأَعْرَابِيٌّ عَنْ يَمِينِهِ فَلَمَّا فَرَغَ قَالَ عُمَرُ رض هٰذَا أَبُو بَكْرٍ رض فَأَعْطَى الْأَعْرَابِيَّ ثُمَّ قَالَ الْأَيْمَنُونَ الْأَيْمَنُونَ أَلَا فَيَمِّنُوا قَالَ أَنَسٌ رض فَهِيَ سُنَّةٌ فَهِيَ سُنَّةٌ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ؛

۲۳۸۹۔ ہم سے خالد بن مخلد نے حدیث بیان کی، ان سے سلیمان بن بلال نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابوطوالہ نے جن کا نام عبداللہ بن عبدالرحمٰن تھا۔ حدیث بیان کی۔ کہا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سُنا وہ فرماتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (ایک مرتبہ) ہمارے اسی گھر میں تشریف لائے اور پانی طلب فرمایا۔ ہمارے پاس ایک بکری تھی، اسے ہم نے دوہا، پھر میں نے اس میں اپنے اسی کنوئیں کا پانی ملا کر آپؐ کی خدمت میں پیش کیا۔ ابوبکرؓ آپؐ کے بائیں طرف بیٹھے ہوئے تھے، عمرؓ سامنے تھے اور ایک اعرابی دائیں طرف تھے۔ جب آپؐ پی کر فارغ ہوئے تو (پیالے میں دودھ بچ گیا تھا اس لیے) عمرؓ نے عرض کیا یہ ابوبکرؓ ہیں (یعنی اس بچے ہوئے حصے کے یہی زیادہ مستحق ہیں) لیکن آپؐ نے اس اعرابی کو عطا فرمایا (کیونکہ وہ دائیں طرف بیٹھے ہوئے تھے) پھر فرمایا دائیں طرف بیٹھنے والے (مقدم ہیں) دائیں طرف بیٹھنے والے ہی! ہاں دائیں طرف سے ابتدا کیا کرو۔ انس رضؓ نے فرمایا کہ یہی سنت ہے، یہی سنت ہے، تین مرتبہ (آپ نے اسے دہرایا)

باب ۱۶۱۲ قَبُولِ هَدِيَّةِ الصَّيْدِ وَقَبِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَبِي قَتَادَةَ عَضُدَ الصَّيْدِ ؛

۱۶۱۲۔ شکار کا ہدیہ قبول کرنا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے شکار کے دست کا ہدیہ ابوقتادہ رضی اللہ عنہ سے قبول فرمایا تھا۔

۲۳۹۰۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدِ بْنِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَنَسٍ رض قَالَ أَنْفَجْنَا أَرْنَبًا بِمَرِّ الظَّهْرَانِ فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَغِبُوا فَأَدْرَكْتُهَا فَأَخَذْتُهَا فَأَتَيْتُ بِهَا أَبَا طَلْحَةَ فَذَبَحَهَا وَبَعَثَ بِهَا إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِوَرِكِهَا أَوْ فَخِذَيْهَا قَالَ فَخِذَيْهَا لَا شَكَّ فِيهِ فَقَبِلَهُ قُلْتُ وَأَكَلَ مِنْهُ

۲۳۹۰۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن زید بن انس بن مالک نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مرالظہران میں ہم نے ایک خرگوش کا پیچھا کیا (لوگ اس کے پیچھے) دوڑے اور اسے تھکا دیا اور میں نے قریب پہنچ کر اسے پکڑ لیا۔ پھر ابوطلحہؓ کے یہاں لایا، آپ نے اسے ذبح کیا اور اس کے پیچھے کا یا دونوں رانوں کا گوشت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں بھی بھیجا (شعبہ نے بعد میں یقین کے ساتھ) کہا کہ دونوں رانیں آپ نے بھیجی تھیں، اس میں کوئی شبہ نہیں حضور اکرمؐ نے اسے قبول فرمایا تھا۔ میں نے پوچھا اور اس میں سے آپؐ نے تناول بھی فرمایا تھا؟

قَالَ وَاَكَلَ مِنْهُ ثُمَّ قَالَ بَعْدُ قَبِلَهُ ؎

انھوں نے بیان کیا کہ تناول بھی فرمایا تھا۔ اس کے بعد پھر آپ نے فرمایا کہ آپ نے وہ ہدیہ قبول کیا تھا۔

۲۳۹۱۔ حَدَّثَنَا اِسْمٰعِيْلُ قَالَ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُوْدٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَبَّاسٍ عَنِ الصَّعْبِ بْنِ جَثَّامَةَ اَنَّهٗ اَهْدٰى لِرَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِمَارًا وَحْشِيًّا وَهُوَ بِالْاَبْوَاءِ اَوْ بِوَدَّانَ فَرَدَّ عَلَيْهِ فَلَمَّا رَاٰى مَا فِيْ وَجْهِهٖ قَالَ اَمَا اِنَّا لَمْ نَرُدَّهٗ عَلَيْكَ اِلَّا اَنَّا حُرُمٌ ؎

۲۳۹۱۔ ہم سے اسمٰعیل نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے، ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے اور ان سے صعب بن جثامہ رضؓ نے کہ انھوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں گورخر کا ہدیہ پیش کیا تھا، حضورؐ اس وقت مقام ابواء یا مقام ودان میں تھے (راوی کو شبہ ہے) حضور اکرمؐ نے اس کا ہدیہ واپس کر دیا۔ پھر ان کے چہرے پر ندامت کے آثار دیکھ کر فرمایا کہ میں نے یہ ہدیہ صرف اس لیے واپس کیا ہے کہ میں احرام کی حالت میں ہوں۔

بَابٌ ۱۶۱۳ قَبُوْلِ الْهَدِيَّةِ ؎

۱۶۱۳۔ ہدیہ قبول کرنا

۲۳۹۲۔ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ مُوْسٰى حَدَّثَنَا عَبْدَةُ حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ اَبِيْهِ عَنْ عَائِشَةَ اَنَّ النَّاسَ كَانُوْا يَتَحَرَّوْنَ بِهَدَايَاهُمْ يَوْمَ عَائِشَةَ يَبْتَغُوْنَ بِهَا اَوْ يَبْتَغُوْنَ بِذٰلِكَ مَرْضَاةَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؎

۲۳۹۲۔ ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے عبدہ نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ لوگ (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں) ہدیہ بھیجنے کے لیے عائشہ رضؓ کی باری کا انتظار کیا کرتے تھے۔ اپنے ہدایا سے یا اس خاص دن کے انتظار سے (راوی کو شک ہے) لوگ حضورؐ کی خوشنودی طبع حاصل کرنا چاہتے تھے۔

۲۳۹۳۔ حَدَّثَنَا اٰدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ اِيَاسٍ قَالَ سَمِعْتُ سَعِيْدَ بْنَ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضؓ قَالَ اَهْدَتْ اُمُّ حُفَيْدٍ خَالَةُ ابْنِ عَبَّاسٍ اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَقِطًا وَسَمْنًا وَاَضُبًّا فَاَكَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْاَقِطِ وَالسَّمْنِ وَتَرَكَ الضَّبَّ تَقَذُّرًا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رضؓ فَاُكِلَ عَلٰى مَائِدَةِ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَوْ كَانَ حَرَامًا مَّا اُكِلَ عَلٰى مَائِدَةِ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؎

۲۳۹۳۔ ہم سے آدم نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی ان سے جعفر بن ایاس نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے سعید بن جبیر سے سنا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ان کی خالہ ام حفید رضؓ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پنیر گھی اور گوہ کا ہدیہ پیش کیا۔ حضور اکرمؐ نے پنیر اور گھی میں سے تو تناول فرمایا لیکن گوہ پسند نہ ہونے کی وجہ سے چھوڑ دی۔ ابن عباس رضؓ نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے (اسی) دسترخوان پر گوہ کو بھی) کھایا گیا اور اگر وہ حرام ہوتی تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے دسترخوان پر کبھی نہ کھائی جاتی۔[1]

۲۳۹۴۔ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ الْمُنْذِرِ حَدَّثَنَا

۲۳۹۴۔ ہم سے ابراہیم بن منذر نے حدیث بیان کی، ان سے معن نے

---

[1] گوہ کے مکروہ ہونے پر تو سب کا اتفاق ہے لیکن محدثین کے یہاں اس کا گوشت مکروہ تنزیہی ہے اور فقہاء احناف مکروہ تحریمی کہتے ہیں۔ اس حدیث کے علاوہ دوسری احادیث بھی گوہ کے گوشت کے سلسلہ میں آئی ہیں جن سے اس کے گوشت پر سخت ناگواری مفہوم ہوتی ہے۔ اس کے علاوہ گوہ نہایت بدترین جانور ہے اور اس کے گوشت میں سمیت بھی ہوتی ہے۔

مَعْنٌ قَالَ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رض قَالَ كَانَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أُتِيَ بِطَعَامٍ سَأَلَ عَنْهُ أَهَدِيَّةٌ أَمْ صَدَقَةٌ فَإِنْ قِيلَ صَدَقَةٌ قَالَ لِأَصْحَابِهِ كُلُوا وَلَمْ يَأْكُلْ وَإِنْ قِيلَ هَدِيَّةٌ ضَرَبَ بِيَدِهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَكَلَ مَعَهُمْ۔

۲۳۹۵ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رض قَالَ أُتِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِلَحْمٍ فَقِيلَ تُصُدِّقَ عَلَى بَرِيرَةَ رض قَالَ هُوَ لَهَا صَدَقَةٌ وَلَنَا هَدِيَّةٌ۔

۲۳۹۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ الْقَاسِمِ قَالَ سَمِعْتُهُ مِنْهُ عَنِ الْقَاسِمِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا أَرَادَتْ أَنْ تَشْتَرِيَ بَرِيرَةَ وَأَنَّهُمُ اشْتَرَطُوا وَلَاءَهَا فَذُكِرَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْتَرِيهَا فَأَعْتِقِيهَا فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ وَأُهْدِيَ لَهَا لَحْمٌ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هٰذَا تُصُدِّقَ عَلَى بَرِيرَةَ هُوَ لَهَا صَدَقَةٌ وَلَنَا هَدِيَّةٌ وَخُيِّرَتْ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمٰنِ زَوْجُهَا حُرٌّ أَوْ عَبْدٌ قَالَ شُعْبَةُ سَأَلْتُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ عَنْ زَوْجِهَا قَالَ لَا أَدْرِي أَحُرٌّ أَمْ عَبْدٌ۔

۲۳۹۷ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَبُو الْحَسَنِ أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ عَنْ خَالِدٍ الْحَذَّاءِ رح عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ عَنْ

حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابراہیم بن طہمان نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن زیاد نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں جب کوئی کھانے کی چیز لائی جاتی تو آپؐ دریافت فرماتے، یہ ہدیہ ہے یا صدقہ ....؟ اگر کہا جاتا کہ صدقہ ہے تو آپؐ اپنے اصحاب سے فرماتے کہ کھاؤ۔ لیکن خود نہ کھاتے اور اگر کہا جاتا کہ ہدیہ ہے تو آپؐ خود بھی ہاتھ بڑھاتے اور صحابہؓ کے ساتھ تناول فرماتے۔

۲۳۹۵۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے غندر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے اور ان سے انسؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک مرتبہ گوشت پیش کیا گیا۔ اور یہ بتایا گیا کہ بریرہ رضؓ کو کسی نے صدقہ میں دیا ہے۔ لیکن حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ان کے لیے یہ صدقہ ہے اور ہمارے لیے (جب ان کے واسطے سے پہنچا تو) ہدیہ ہے (حدیث پر نوٹ گذر چکا ہے)۔

۲۳۹۶۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے غندر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالرحمٰن بن قاسم نے انھوں نے بیان کیا کہ میں نے یہ حدیث قاسم سے سنی تھی اور انھوں نے عائشہ رضؓ سے کہ انھوں نے بریرہ رضؓ کو (آزاد کرنے کے لیے) خریدنا چاہا، لیکن ان کے مالکوں نے ولاء کی شرط اپنے لیے لگائی۔ پھر جب اس کا ذکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ہوا تو آپ نے فرمایا کہ تم انھیں خرید کر آزاد کر دو، ولاء تو اسی کے ساتھ قائم ہوتی ہے جو آزاد کرے، اور بریرہ رضؓ کے یہاں (صدقہ کا) گوشت آیا تھا تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اچھا یہ وہی ہے جو بریرہ کو صدقہ میں ملا ہے۔ یہ ان کے لیے تو صدقہ ہے لیکن ہمارے لئے (چونکہ ان کے واسطے سے بطور ہدیہ ملا ہے) ہدیہ ہے اور آزادی کے بعد بریرہؓ کو (اختیار دیا گیا تھا کہ اگر چاہیں تو اپنے نکاح کو فسخ کر سکتی ہیں) عبدالرحمٰن نے پوچھا بریرہ رضؓ کے شوہر (حضرت مغیث رضؓ) غلام تھے یا آزاد؟ شعبہ نے بیان کیا کہ میں نے عبدالرحمٰن سے ان کے شوہر کے متعلق پوچھا تو انھوں نے فرمایا کہ مجھے معلوم نہیں وہ غلام تھے یا آزاد۔

۲۳۹۷۔ ہم سے ابوالحسن محمد بن مقاتل نے حدیث بیان کی، انھیں خالد بن عبداللہ نے خبر دی، انھیں خالد حذاء نے انھیں حفصہ بنت سیرین نے کہ ام عطیہ رضؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم عائشہ رضؓ کے یہاں تشریف لے گئے

أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى عَائِشَةَ رض فَقَالَ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ قَالَتْ لَا إِلَّا شَيْءٌ بَعَثَتْ بِهِ أُمُّ عَطِيَّةَ مِنَ الشَّاةِ الَّتِي بَعَثْتَ إِلَيْهَا مِنَ الصَّدَقَةِ قَالَ إِنَّهَا بَلَغَتْ مَحِلَّهَا.

باب ١٦١٤ مَنْ أَهْدَى إِلَى صَاحِبِهِ وَتَحَرَّى بَعْضَ نِسَائِهِ دُونَ بَعْضٍ.

٢٣٩٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّاسُ يَتَحَرَّوْنَ بِهَدَايَاهُمْ يَوْمِي وَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ إِنَّ صَوَاحِبِي اجْتَمَعْنَ فَذَكَرَتْ لَهُ فَأَعْرَضَ عَنْهَا.

٢٣٩٩ - حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ رض أَنَّ نِسَاءَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُنَّ حِزْبَيْنِ فَحِزْبٌ فِيهِ عَائِشَةُ وَحَفْصَةُ وَصَفِيَّةُ وَسَوْدَةُ وَالْحِزْبُ الْآخَرُ أُمُّ سَلَمَةَ وَسَائِرُ نِسَاءِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ الْمُسْلِمُونَ قَدْ عَلِمُوا حُبَّ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَائِشَةَ فَإِذَا كَانَتْ عِنْدَ أَحَدِهِمْ هَدِيَّةٌ يُرِيدُ أَنْ يُهْدِيَهَا إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخَّرَهَا حَتَّى إِذَا كَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِ عَائِشَةَ بَعَثَ صَاحِبُ الْهَدِيَّةِ إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِ عَائِشَةَ رض فَكَلَّمَ حِزْبُ أُمِّ سَلَمَةَ فَقُلْنَ لَهَا كَلِّمِي رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُكَلِّمُ النَّاسَ فَيَقُولُ مَنْ أَرَادَ أَنْ يُهْدِيَ

اور دریافت فرمایا، کیا کوئی چیز (کھانے کی) تمھارے پاس ہے؟ انھوں نے فرمایا کہ ام عطیہ رض کے یہاں جو آپ نے صدقہ کی بکری بھیجی تھی، اس کا گوشت انھوں نے بھیجا ہے اس کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔ آپ نے فرمایا کہ وہ اپنی جگہ پہنچ چکی لے

۱۶۱۴ جس نے اپنے دوست کو ہدیہ بھیجا اور اس کے لیے اس کی کسی خاص بیوی کی باری کا انتظار کیا۔

۲۳۹۸۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے حماد بن زید نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رض نے بیان کیا کہ لوگ ہدایا بھیجنے کے لیے میری باری کا انتظار کرتے تھے۔ ام سلمہ رض نے بیان کیا کہ میری سوکنیں (امہات المومنین رض) جمع تھیں اس وقت انھوں نے حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کا ذکر کیا (کہ آں حضور صحابہ رض سے فرمادیں کہ عائشہ رض کی باری کا کوئی انتظار نہ کیا کرے) تو آپ نے انھیں کوئی جواب نہیں دیا۔

۲۳۹۹۔ ہم سے اسمٰعیل نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے میرے بھائی نے حدیث بیان کی، ان سے سلیمان نے، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رض نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی ازواج کی دو جماعتیں تھیں، ایک میں عائشہ، حفصہ اور سودہ رضوان اللہ علیہن اور دوسری جماعت میں ام سلمہ اور بقیہ ازواج مطہرات رضوان اللہ علیہن تھیں مسلمانوں کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی عائشہ رض کے ساتھ محبت و تعلق کا علم تھا۔ اس لیے جب کسی کے پاس کوئی ہدیہ ہوتا اور وہ اسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پیش کرنا چاہتا تو انتظار کرتا۔ پھر جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی عائشہ رض کے گھر میں قیام کی باری ہوتی تو ہدیہ دینے والے صاحب اپنا ہدیہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں بھیجتے۔ اس پر ام سلمہ رض کی جماعت کی ازواج مطہرات نے آپس میں صلاح مشورہ کیا اور ام سلمہ رض سے کہا کہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے گفتگو کریں تاکہ آپ لوگوں سے فرمادیں کہ جسے آں حضور رض کے یہاں ہدیہ بھیجنا ہو وہ آپ کی خاص باری کا انتظار کیے بغیر جہاں بھی آں حضور رض ہوں وہیں بھیجا کرے۔ چنانچہ ان ازواج رضوان اللہ علیہن

لے یعنی اس کا کھانا جائز ہے۔ اس سے پہلے اس مسئلہ پر نوٹ لکھا جا چکا ہے کہ صدقہ، زکوٰۃ وغیرہ جب مستحق شخص کو مل جائے تو وہ جس طرح چاہے جائز حدود میں اسے استعمال کر سکتا ہے وہ چاہے تو کسی ایسے شخص کو بھی کھلا سکتا ہے جس کے لیے صدقہ لینا جائز نہ ہو۔ کیونکہ صدقہ یا زکوٰۃ وغیرہ جب کسی کو دے دیا گیا تو اس کا مفہوم شریعت کی نظر میں یہ ہے کہ غریب کو پوری طرح مالک بنا دیا گیا۔ اب وہ شخص جس طرح اپنے ذاتی مال کو خرچ کر سکتا ہے اسی طرح اسے بھی۔

إِلَى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَدِيَّةً فَلْيُهْدِهٖ إِلَيْهِ حَيْثُ كَانَ مِنْ بُيُوْتِ نِسَآئِهٖ فَكَلَّمَتْهُ أُمُّ سَلَمَةَ بِمَا قُلْنَ فَلَمْ يَقُلْ لَهَا شَيْئًا فَسَأَلْنَهَا فَقَالَتْ مَا قَالَ لِيْ شَيْئًا فَقُلْنَ لَهَا فَكَلِّمِيْهِ قَالَتْ فَكَلَّمَتْهُ حِيْنَ دَارَ إِلَيْهَا أَيْضًا فَلَمْ يَقُلْ لَهَا شَيْئًا فَسَأَلْنَهَا فَقَالَتْ مَا قَالَ لِيْ شَيْئًا فَقُلْنَ لَهَا كَلِّمِيْهِ حَتّٰى يُكَلِّمَكِ فَدَارَ إِلَيْهَا فَكَلَّمَتْهُ فَقَالَ لَهَا لَا تُؤْذِيْنِيْ فِيْ عَائِشَةَ فَإِنَّ الْوَحْيَ لَمْ يَأْتِنِيْ وَأَنَا فِيْ ثَوْبِ امْرَأَةٍ إِلَّا عَائِشَةَ قَالَتْ فَقَالَتْ أَتُوْبُ إِلَى اللّٰهِ مِنْ أَذَاكَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ ثُمَّ إِنَّهُنَّ دَعَوْنَ فَاطِمَةَ بِنْتَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَرْسَلْنَ إِلَى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَقُوْلُ إِنَّ نِسَآئَكَ يَنْشُدْنَكَ اللّٰهَ الْعَدْلَ فِيْ بِنْتِ أَبِيْ بَكْرٍ فَكَلَّمَتْهُ فَقَالَ يَا بُنَيَّةُ أَلَا تُحِبِّيْنَ مَا أُحِبُّ قَالَتْ بَلٰى فَرَجَعَتْ إِلَيْهِنَّ فَأَخْبَرَتْهُنَّ فَقُلْنَ ارْجِعِيْ إِلَيْهِ فَأَبَتْ أَنْ تَرْجِعَ فَأَرْسَلْنَ زَيْنَبَ بِنْتَ جَحْشٍ فَأَتَتْهُ فَأَغْلَظَتْ وَقَالَتْ إِنَّ نِسَآئَكَ يَنْشُدْنَكَ اللّٰهَ الْعَدْلَ ابْنِ أَبِيْ قُحَافَةَ فَرَفَعَتْ صَوْتَهَا حَتّٰى تَنَاوَلَتْ عَائِشَةَ وَهِيَ قَاعِدَةٌ فَسَبَّتْهَا حَتّٰى إِنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيَنْظُرُ إِلَى عَائِشَةَ رض هَلْ تَكَلَّمُ قَالَ فَتَكَلَّمَتْ عَائِشَةُ رض تَرُدُّ عَلَى زَيْنَبَ رض حَتّٰى أَسْكَتَتْهَا قَالَتْ فَنَظَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى عَائِشَةَ وَقَالَ إِنَّهَا بِنْتُ أَبِيْ بَكْرٍ رض قَالَ

کے مشورہ کے مطابق انھوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا۔ لیکن حضور اکرم ﷺ نے انھیں کوئی جواب نہیں دیا۔ پھر ان ازواج نے پوچھا تو انھوں نے بتا دیا کہ مجھے آپؐ نے کوئی جواب نہیں دیا۔ ازواج مطہرات نے کہا کہ پھر ایک مرتبہ کہو۔ انھوں نے بیان کیا کہ پھر جب آپؐ کی باری آئی تو دوبارہ انھوں نے آپؐ سے عرض کیا۔ اس مرتبہ بھی آپؐ نے کوئی جواب نہیں دیا۔ جب ازواج نے پوچھا تو انھوں نے پھر وہی بتایا کہ آپؐ نے مجھے اس کا کوئی جواب ہی نہیں دیا۔ ازواج نے اس مرتبہ ان سے کہا کہ آں حضور کو اس مسئلہ پر بلواؤ تو سہی۔ جب ان کی باری آئی تو انھوں نے پھر کہا۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس مرتبہ فرمایا عائشہ رض کے بارے میں مجھے اذیت نہ دو عائشہ رض کے سوا اپنی ازواج میں سے کسی کے کپڑے میں بھی مجھ پر وحی نازل نہیں ہوتی ہے۔ ام سلمہ رض نے بیان کیا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے اس فرمان پر انھوں نے عرض کیا، آپ کو ایذاء پہنچانے کی وجہ سے اللہ کے حضور میں میں توبہ کرتی ہوں، یا رسول اللہ! پھر ان ازواج نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صاحبزادی فاطمہ رض کو بلایا اور ان کے ذریعہ حضور اکرم ﷺ کی خدمت میں یہ کہلوایا کہ آپؐ کی ازواج ابوبکر رض کی بیٹی کے بارے میں خدا کے لیے آپؐ سے عدل چاہتی ہیں۔ چنانچہ انھوں نے بھی آپؐ سے گفتگو کی حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، میری بیٹی! کیا تم وہ پسند نہیں کرتی ہو جو میں پسند کروں؟ انھوں نے جواب دیا کہ کیوں نہیں! اس کے بعد وہ واپس آگئیں اور ازواج کو اطلاع دی۔ انھوں نے ان سے بھی دوبارہ خدمت نبوی میں جانے کے لیے کہا۔ لیکن آپ نے دوبارہ جانے سے انکار کیا تو انھوں نے (ام المومنین) زینب بنت جحش رض کو بھیجا۔ وہ خدمت نبوی میں حاضر ہوئیں تو انھوں نے سخت گفتگو کی اور کہا کہ آپؐ کی ازواج ابو قحافہ کی بیٹی کے بارہ میں آپؐ سے خدا کے لیے انصاف مانگتی ہیں۔ ان کی آواز بلند ہوگئی اور انھوں نے عائشہ رض کو بھی نہیں چھوڑا عائشہ رض وہیں بیٹھی ہوئی تھیں انھوں نے (ان کے منہ پر) انھیں بُرا بھلا کہا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عائشہ رض کی طرف دیکھنے لگے کہ دیکھیں کچھ بولتی ہیں یا نہیں۔ بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا بھی بول پڑیں اور زینب رض کی باتوں کا جواب دینے لگیں۔ اور آخر انھیں خاموش کر دیا پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے عائشہ رض کی طرف دیکھ کر فرمایا کہ یہ ابوبکر رض

البخاری الکلام الاخیر قصۃ فاطمۃ یذکر عن ہشام بن عروۃ عن رجل عن الزہری عن محمد بن عبد الرحمن وقال ابو مروان عن ہشام عن عروۃ کان الناس یتحرون بہدایاہم یوم عائشۃ وعن ہشام عن رجل من قریش ورجل من الموالی عن الزہری عن محمد بن عبد الرحمن بن الحارث بن ہشام قالت عائشۃ کنت عند النبی صلی اللہ علیہ وسلم فاستأذنت فاطمۃ ۔

کی بیٹی ہے (رضی اللہ عنہن وعنہم اجمعین) بخاری نے کہا کہ آخری کلام فاطمہ رض کے واقعہ سے متعلق ہشام بن عروہ نے ایک اور شخص کے واسطہ سے بھی بیان کیا ہے۔ انہوں نے زہری سے روایت کی اور انھوں نے محمد بن عبدالرحمن سے۔ ابومروان نے بیان کیا، ان سے ہشام نے اور ان سے عروہ نے کہ لوگ ہدایا بھیجنے کے لیے عائشہ رضی اللہ عنہا کی باری کا انتظار کیا کرتے تھے اور ہشام کی ایک روایت قریش کے صاحب اور ایک دوسرے صاحب سے جو موالی میں تھے، ابھی ہے۔ وہ زہری سے نقل کرتے ہیں اور وہ محمد بن عبدالرحمن بن حارث بن ہشام سے کہ جب فاطمہ رضی اللہ عنہا نے (اندر آنے کی) اجازت چاہی تو میں اس وقت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر تھا[1]

باب ۱۶۱۵ ما لا یرد من الہدیۃ ۔

۱۶۱۵ ۔ جو ہدیہ واپس نہ کیا جانا چاہیے۔

۲۴۰۰ ۔ حدثنا ابو معمر حدثنا عبد الوارث حدثنا عزرۃ بن ثابت الانصاری قال حدثنی ثمامۃ بن عبد اللہ قال دخلت علیہ فناولنی طیبا قال کان انس لا یرد الطیب قال و

۲۴۰۰ ۔ ہم سے ابومعمر نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالوارث نے حدیث بیان کی، ان سے عزرہ بن ثابت انصاری نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ثمامہ بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، عزرہ نے بیان کیا کہ میں ثمامہ بن عبداللہ کی خدمت میں حاضر ہوا تو انھوں نے مجھے خوشبو عنایت فرمائی اور بیان کیا

---

[1] اگر کسی شخص کے نکاح میں ایک سے زیادہ بیویاں ہوں تو ان میں باہم، تمام معاملات میں عدل وانصاف اور برابری قائم رکھنا شوہر کے لیے ضروری ہے لیکن اگر کوئی دوسرا شخص ہدیہ بھیجے اور اس سلسلے میں اداشناسی سے کام لے کر ایسے موقعہ پر بھیجے جب شوہر اپنی سب سے محبوب بیوی کے یہاں قیام پذیر ہو، اپنی باری کے مطابق تو اس کی ذمہ داری شوہر پر نہیں آتی اور جو کچھ اس کے پاس ہدیہ میں آیا ہے اس کے لیے یہ بھی ضروری نہیں کہ تمام بیویوں میں اسے برابر برابر تقسیم کرے۔ شوہر پر مساوات اور عدل کے سلسلے میں صرف وہی امور ضروری ہیں جن کا وہ خود ذمہ دار ہے مثلاً سونے کی باری مقرر کرنا کھانے کپڑے اور دوسری ضروریات میں انصاف اور مساوات سے کام لینا وغیرہ۔ امہات مومنین میں باہم آپ نے اپنے سے متعلق تمام امور میں عدل اور مساوات کو ملحوظ رکھا تھا اور اس کی مثالیں حدیث میں بکثرت ہیں۔ اس حدیث سے ازواج مطہرات کے باہم مناقشے کی بھی ایک ہلکی سی تصویر سامنے آتی ہے طبیعتیں مختلف ہوتی ہیں اور ہر شخص اپنے مزاج کے مطابق لوگوں سے تعلق رکھتا اور ان کے ساتھ اٹھتا بیٹھتا ہے۔ ازواج مطہرات کے باہم تعلق اور ان کی گروہ بندی کی بھی صرف اتنی ہی حقیقت ہے۔ ان کے مناقشوں کے بارے میں اس بنیادی امر کا لحاظ رکھنا ضروری ہے کہ اپنی تمام فضیلتوں کے باوجود وہ انسان ہی تھیں حضور اکرم کی عدل گستر ذات سے بھی انھیں شکایتیں ہو جاتی تھیں اور آپ کے سامنے اپنے مطالبات بھی وہ رکھا کرتی تھیں بالکل اسی طرح جس طرح عورتیں اپنے شوہروں کے ساتھ معاملہ کرتی ہیں البتہ ازواج مطہرات اپنی بعض خصوصیات کی وجہ سے ممتاز ہیں اور وہ ہے تقویٰ، خواہشات نفسانی کی مخالفت، دنیا پر آخرت کی ترجیح اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت جو خیر الوریٰ تھے۔ اور آپ اس امتیاز کی جھلک ان کے ہر معاملے میں دیکھ سکتے ہیں اوپر کی طویل حدیث میں بھی۔

اس موقعہ پر یہ بھی نہ بھولنا چاہیے کہ انبیاء علیہم السلام کو اللہ تعالیٰ ان کے گھریلو معاملات میں بھی مبتلا کرتا ہے تاکہ زندگی کے اس خاص موڑ پر بھی ان معاملات میں ان کا عزم، ان کا تقویٰ اور ان کا عدل وانصاف امتیوں کے لیے اسوۂ حسنہ بنے اور تاکہ دنیا کو معلوم ہو جائے کہ ان کی جلوت میں بھی خیر وبرکت ہے اور ان کی خلوت میں جلوت سے زیادہ خیر ہے۔

زَعَمَ اَنَسٌ اَنَّ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ کَانَ لَا یَرُدُّ الطِّیْبَ ۔

کہ انس رضؓ فرمایا کرتے تھے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم خوشبو کو واپس نہیں کیا کرتے تھے ۔

باب ۱۶۱۶ مَنْ رَاٰی الْھِبَةَ الْغَائِبَةَ جَائِزَةً ۔

۱۶۱۶ ۔ جن کے نزدیک غیر موجود چیز کا ہدیہ درست ہے ۔

۲۴۰۱ ۔ حَدَّثَنَا سَعِیْدُ بْنُ اَبِیْ مَرْیَمَ حَدَّثَنَا اللَّیْثُ قَالَ حَدَّثَنِیْ عُقَیْلٌ عَنِ ابْنِ شِھَابٍ قَالَ ذَکَرَ عُرْوَةُ اَنَّ الْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ رَضِیَ اللّٰہُ عَنْھُمَا وَمَرْوَانَ اَخْبَرَاہُ اَنَّ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ حِیْنَ جَآءَہٗ وَفْدُ ھَوَازِنَ قَامَ فِی النَّاسِ فَاَثْنٰی عَلَی اللّٰہِ بِمَا ھُوَ اَھْلُہٗ ثُمَّ قَالَ اَمَّا بَعْدُ فَاِنَّ اِخْوَانَکُمْ جَآءُوْنَا تَائِبِیْنَ وَاِنِّیْ رَاَیْتُ اَنْ اَرُدَّ اِلَیْھِمْ سَبْیَھُمْ فَمَنْ اَحَبَّ مِنْکُمْ اَنْ یُّطَیِّبَ ذٰلِکَ فَلْیَفْعَلْ وَمَنْ اَحَبَّ اَنْ یَّکُوْنَ عَلٰی حَظِّہٖ حَتّٰی نُعْطِیَہٗ اِیَّاہُ مِنْ اَوَّلِ مَا یُفِیْٓءُ اللّٰہُ عَلَیْنَا فَقَالَ النَّاسُ طَیَّبْنَا لَکَ ۔

۲۴۰۱ ۔ ہم سے سعید بن ابی مریم نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے عقیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عروہ نے ذکر کیا کہ مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہما اور مروان بن حکم نے انھیں خبر دی کہ جب قبیلہ ہوازن کا وفد نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ نے لوگوں کو خطاب فرمایا۔ اللہ کی، اس کی شان کے مطابق ثنا کے بعد آپ نے فرمایا! امابعد، یہ تمھارے بھائی (ہوازن کے لوگ) تائب ہو کر ہمارے پاس آئے ہیں اور میں یہی بہتر سمجھتا ہوں کہ ان کے قیدی انھیں واپس کر دیے جائیں۔ اب جو شخص اپنی خوشی سے واپس کرنا چاہے وہ واپس کر دے اور جو یہ چاہتے ہوں کہ ان کا حصہ ملے (تو وہ بھی واپس کر دیں) اور ہمیں اللہ تعالیٰ (اس کے بعد) سب سے پہلی غنیمت جو دے گا اس میں سے ہم اسے دے دیں گے۔ اس پر لوگوں نے کہا، ہم آپ کی اپنی خوشی سے ان کے قیدی واپس کرتے ہیں ۔

باب ۱۶۱۷ اَلْمُکَافَاةُ فِی الْھِبَةِ ۔

۱۶۱۷ ۔ ہدیہ کا بدلہ ۔

۲۴۰۲ ۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عِیْسَی بْنُ یُوْنُسَ عَنْ ھِشَامٍ عَنْ اَبِیْہِ عَنْ عَآئِشَةَ رضؓ قَالَتْ کَانَ رَسُوْلُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ یَقْبَلُ الْھَدِیَّةَ وَیُثِیْبُ عَلَیْھَا لَمْ یَذْکُرْ وَکِیْعٌ وَّمُحَاضِرٌ عَنْ ھِشَامٍ عَنْ اَبِیْہِ عَنْ عَآئِشَةَ ۔

۲۴۰۲ ۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے عیسیٰ بن یونس نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہدیہ قبول فرمایا کرتے تھے لیکن اس کا بدلہ بھی دے دیا کرتے تھے۔ وکیع اور محاضر نے (اپنی روایت) ہشام کے واسطے سے یہ نہیں نقل کی کہ انھوں نے اپنے والد سے اور انھوں نے عائشہ رضؓ سے روایت کی ہے (بلکہ ان کی روایت مرسل ہے)

باب ۱۶۱۸ اَلْھِبَةُ لِلْوَلَدِ وَاِذَا اَعْطٰی بَعْضَ وَلَدِہٖ شَیْئًا لَمْ یَجُزْ حَتّٰی یَعْدِلَ بَیْنَھُمْ وَیُعْطِیَ الْاٰخَرِیْنَ مِثْلَہٗ وَلَا یُشْھَدُ عَلَیْہِ وَقَالَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اعْدِلُوْا بَیْنَ اَوْلَادِکُمْ فِی الْعَطِیَّةِ وَھَلْ لِلْوَالِدِ اَنْ یَّرْجِعَ فِیْ عَطِیَّتِہٖ وَمَا یَاْکُلُ

۱۶۱۸ ۔ اپنے لڑکے کو ہبہ کرنا ۔ اور اپنے بعض لڑکوں کو اگر کوئی چیز ہبہ میں دی تو جب تک انصاف کے ساتھ تمام لڑکوں کو برابر برابر نہ دے، یہ ہبہ جائز نہیں ہوگا ۔ البتہ باپ کے خلاف گواہی نہ دی جائے ۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ عطیوں کے سلسلے میں اپنی اولاد کے درمیان انصاف سے کام لو۔ اور کیا والد اپنا عطیہ واپس بھی لے سکتا ہے ؟ باپ اپنے لڑکوں کے

مِنْ مَالِ وَلَدِهٖ بِالْمَعْرُوْفِ وَلَا يَتَعَدّٰى وَاشْتَرَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ عُمَرَ رضـ بَعِيْرًا ثُمَّ اَعْطَاهُ ابْنَ عُمَرَ وَقَالَ اصْنَعْ بِهٖ مَا شِئْتَ ۔

مال سے نیک نیتی کے ساتھ جب کہ تعدی کا ارادہ نہ ہو لے سکتا ہے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عمر رضی اللہ عنہ سے ایک اونٹ خریدا اور پھر اسے آپؐ نے ابن عمر رضی اللہ عنہ کو عطا فرمایا کہ اس کا جو چاہو کرو ۔

۲۴۰۳ ۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوْسُفَ اَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَمُحَمَّدِ بْنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيْرٍ اَنَّهُمَا حَدَّثَاهُ عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيْرٍ اَنَّ اَبَاهُ اَتٰى بِهٖ اِلٰى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ اِنِّيْ نَحَلْتُ ابْنِيْ هٰذَا غُلَامًا فَقَالَ اَكُلَّ وَلَدِكَ نَحَلْتَ مِثْلَهٗ قَالَ لَا قَالَ فَارْجِعْهُ ۔

۲۴۰۳ ۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں ابن شہاب نے، ان سے حمید بن عبد الرحمٰن اور محمد بن نعمان بن بشیر نے حدیث بیان کی اور ان سے نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ نے کہ ان کے والد انھیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لائے اور عرض کیا کہ میں نے اپنے اس بیٹے کو ایک غلام دیا ہے حضور اکرمؐ نے دریافت فرمایا، کیا ایسا ہی غلام اپنے دوسرے لڑکوں کو بھی دیا ہے ؟

بَابٌ ۱۶۱۹ ۔ الْاِشْهَادِ فِي الْهِبَةِ ۔

۱۶۱۹ ۔ ہدیہ کے گواہ ۔

۲۴۰۴ ۔ حَدَّثَنَا حَامِدُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا اَبُوْ عَوَانَةَ عَنْ حُصَيْنٍ عَنْ عَامِرٍ قَالَ سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بْنَ بَشِيْرٍ رضـ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ يَقُوْلُ اَعْطَانِيْ اَبِيْ عَطِيَّةً فَقَالَتْ عَمْرَةُ بِنْتُ رَوَاحَةَ لَا اَرْضٰى حَتّٰى تُشْهِدَ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ اِنِّيْ اَعْطَيْتُ ابْنِيْ مِنْ عَمْرَةَ بِنْتِ رَوَاحَةَ عَطِيَّةً فَاَمَرَتْنِيْ اَنْ اُشْهِدَكَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ قَالَ اَعْطَيْتَ سَائِرَ وَلَدِكَ مِثْلَ هٰذَا قَالَ لَا ۔ قَالَ فَاتَّقُوا اللّٰهَ ۔ وَاعْدِلُوْا بَيْنَ اَوْلَادِكُمْ فَرَجَعَ فَرَدَّ عَطِيَّتَهٗ ۔

۲۴۰۴ ۔ ہم سے حامد بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عوانہ نے حدیث بیان کی، ان سے حصین نے حدیث بیان کی، ان سے عامر نے بیان کیا کہ میں نے نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہما سے سنا، وہ منبر پر بیان فرما رہے تھے کہ میرے والد نے مجھے ایک عطیہ دیا تو عمرہ بنت رواحہ رضی اللہ عنہا (نعمانؓ کی والدہ) نے کہا کہ جب تک آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس پر گواہ نہ بنائیں میں تیار نہیں ہو سکتی ۔ چنانچہ (حاضر خدمت ہو کر) انھوں نے عرض کیا کہ عمرہ بنت رواحہ سے ، اپنے بیٹے کو میں نے ایک عطیہ دیا تو انھوں نے کہا کہ پہلے میں آپؐ کو اس پر گواہ بنا لوں ۔ حضور اکرمؐ نے دریافت فرمایا، کیا اسی جیسا عطیہ اپنی تمام اولاد کو آپ نے دیا ہے ۔ انھوں نے جواب دیا کہ نہیں ۔ اس پر آپؐ نے فرمایا کہ اللہ سے ڈرو اور اپنی اولاد کے درمیان عدل و انصاف کو قائم رکھو ، چنانچہ وہ واپس ہوئے اور ہدیہ واپس لے لیا ۔

بَابٌ ۱۶۲۰ ۔ هِبَةِ الرَّجُلِ لِامْرَاَتِهٖ وَالْمَرْاَةِ لِزَوْجِهَا ۔

قَالَ اِبْرَاهِيْمُ جَائِزَةٌ وَقَالَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيْزِ لَا يَرْجِعَانِ وَاسْتَاْذَنَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نِسَاءَهٗ اَنْ يُّمَرَّضَ فِيْ بَيْتِ عَائِشَةَ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَائِدُ فِيْ هِبَتِهٖ كَالْكَلْبِ يَعُوْدُ فِيْ قَيْئِهٖ وَقَالَ الزُّهْرِيُّ فِيْمَنْ قَالَ لِامْرَاَتِهٖ هَبِيْ لِيْ

۱۶۲۰ ۔ مرد کا اپنی بیوی کو اور بیوی کا اپنے شوہر کو ہدیہ ،

ابراہیم نے فرمایا کہ جائز ہے ۔ عمر بن عبد العزیز نے فرمایا کہ دونوں اپنا ہدیہ واپس نہیں لے سکتے ۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مرض کے ایام عائشہ رضی اللہ عنہا کے گھر گذارنے کی اپنی دوسری ازواج سے اجازت مانگی تھی (اور ازواج مطہرات نے اپنی اپنی باری ہبہ کر دی تھی) اور حضور اکرمؐ نے فرمایا تھا کہ اپنا ہدیہ واپس لینے والا شخص، اس کتے کی طرح ہے جو اپنی ہی قے چاٹتا ہے ۔ زہری نے

بَعْضَ صَدَاقِكِ أَوْ كُلَّهُ، ثُمَّ لَمْ يَمْكُثْ إِلَّا يَسِيرًا حَتَّى طَلَّقَهَا فَرَجَعَتْ فِيهِ، قَالَ يَرُدُّ إِلَيْهَا إِنْ كَانَ خَلَبَهَا وَإِنْ كَانَتْ أَعْطَتْهُ عَنْ طِيبِ نَفْسٍ لَيْسَ فِي شَيْءٍ مِنْ أَمْرِهِ خَدِيعَةٌ جَازَ، قَالَ اللّٰهُ تَعَالَى فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا۔

اس شخص کے بارے میں جس نے اپنی بیوی سے کہا کہ اپنا حق مہر یا سارا مہر مجھے ہبہ کر دو (اور اس نے کر دیا) اس کے تھوڑی ہی دیر بعد اس نے بیوی کو طلاق دی اور بیوی نے (اپنی مہر کا ہبہ) واپس مانگا تو زہری نے فرمایا کہ اگر شوہر نے محض دھوکے کے لیے ایسا کیا تھا (جیسا کہ صورت مذکورہ میں ہے) تو اسے واپس کرنا پڑے گا لیکن اگر بیوی نے اپنی خوشی سے ہبہ کیا ہو اور شوہر نے بھی کسی قسم کا دھوکہ اس سلسلے میں اسے نہ دیا ہو تو یہ صورت جائز ہوگی۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ "اگر تمہاری بیویاں دل سے اور خوش ہو کر تمہیں اپنی مہر کا کچھ حصہ دے دیں" (تو لے سکتے ہو)۔

۲۴۰۵۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا هِشَامٌ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللّٰهِ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَتْ عَائِشَةُ لَمَّا ثَقُلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاشْتَدَّ وَجَعُهُ اسْتَأْذَنَ أَزْوَاجَهُ أَنْ يُمَرَّضَ فِي بَيْتِي فَأَذِنَّ لَهُ فَخَرَجَ بَيْنَ رَجُلَيْنِ تَخُطُّ رِجْلَاهُ الْأَرْضَ وَكَانَ بَيْنَ الْعَبَّاسِ وَبَيْنَ رَجُلٍ آخَرَ، فَقَالَ عُبَيْدُ اللّٰهِ فَذَكَرْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ رض مَا قَالَتْ عَائِشَةُ فَقَالَ لِي وَهَلْ تَدْرِي مَنِ الرَّجُلُ الَّذِي لَمْ تُسَمِّ عَائِشَةُ قُلْتُ لَا قَالَ هُوَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ۔

۲۴۰۵۔ ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، انھیں ہشام نے خبر دی، انھیں معمر نے، انھیں زہری نے، کہا کہ مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ نے خبر دی کہ عائشہ رض نے بیان کیا جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیماری بڑھی اور تکلیف شدید ہو گئی (مرض الوفات میں) تو آپ نے اپنی ازواج سے میرے گھر میں ایام مرض گذارنے کی اجازت چاہی اور آپ کو اجازت ازواج نے دے دی[1] تو آپ اس طرح تشریف لائے کہ دونوں قدم زمین پر گھسٹ رہے تھے۔ آپ اس وقت عباس رضی اللہ عنہ اور ایک اور صاحب کے درمیان (ان کا سہارا لیے ہوئے) تھے۔ عبید اللہ نے بیان کیا کہ پھر میں نے عائشہ رض کی اس حدیث کا ذکر ابن عباس رض سے کیا تو انھوں نے مجھ سے دریافت فرمایا، عائشہ رض نے جن کا نام نہیں لیا، جانتے ہو وہ کون تھے؟ میں نے کہا کہ نہیں، آپ نے فرمایا کہ وہ علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ تھے۔

۲۴۰۶۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ حَدَّثَنَا ابْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رض قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَائِدُ فِي هِبَتِهِ كَالْكَلْبِ يَقِيءُ ثُمَّ يَعُودُ فِي قَيْئِهِ۔

۲۴۰۶۔ ہم سے مسلم بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے وہیب نے حدیث بیان کی، ان سے ابن طاؤس نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اپنا ہدیہ واپس لینے والا اس کتے کی طرح ہے جو قے کر کے پھر چاٹ جاتا ہے۔

۱۶۲۱ بَابُ هِبَةِ الْمَرْأَةِ لِغَيْرِ زَوْجِهَا

۱۶۲۱۔ عورت اپنے شوہر کے سوا کسی اور کو ہبہ کرتی ہے یا

[1] یعنی جب تمام ازواج نے اپنی باری رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یا عائشہ رضی اللہ عنہا کو ہبہ کر دی تو جتنی باریاں انھوں نے ہبہ کی تھیں انھیں واپس نہیں مانگا۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ مرض الوفات تھا اور جس دن آپ نے ازواج مطہرات سے اجازت چاہی تھی اس دن آپ میمونہ رضی اللہ عنہا کے گھر تھے۔

وَعِتْقُهَا إِذَا كَانَ لَهَا زَوْجٌ فَهُوَ جَائِزٌ إِذَا لَمْ تَكُنْ سَفِيهَةً فَإِذَا كَانَتْ سَفِيهَةً لَمْ يَجُزْ قَالَ اللهُ تَعَالَى وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمْ ۔

غلام آزاد کرتی ہے تو شوہر کے ہوتے ہوئے بھی جائز ہے۔[1] لیکن شرط یہ ہے کہ وہ عورت بے عقل و شعور نہ ہو، کیونکہ اگر وہ بے عقل و شعور ہوئی تو جائز نہیں ہوگا۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے "بے عقل و شعور لوگوں کو اپنا مال نہ دو۔"

۲۴۰۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَبَّادِ بْنِ عَبْدِ اللهِ عَنْ أَسْمَاءَ قَالَتْ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ مَا لِي مَالٌ إِلَّا مَا أَدْخَلَ عَلَيَّ الزُّبَيْرُ فَأَتَصَدَّقُ قَالَ تَصَدَّقِي وَلَا تُوعِي فَيُوعَى عَلَيْكِ ۔

۲۴۰۷۔ ہم سے ابوعاصم نے حدیث بیان کی، ان سے ابن جریج نے ان سے ابن ابی ملیکہ نے، ان سے عباد بن عبداللہ نے اور ان سے اسماء رض نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! میرے پاس صرف وہی مال ہے جو (میرے شوہر) زبیر نے میرے پاس رکھا ہے، تو کیا میں اس میں سے صدقہ کر سکتی ہوں؟ حضور اکرم نے فرمایا صدقہ کیا کرو، چھپا کے نہ رکھو کہیں تم سے بھی (اللہ کی طرف سے) چھپا نہ لیا جائے۔

۲۴۰۸۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ فَاطِمَةَ عَنْ أَسْمَاءَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَنْفِقِي وَلَا تُحْصِي فَيُحْصِيَ اللهُ عَلَيْكِ وَلَا تُوعِي فَيُوعِيَ اللهُ عَلَيْكِ ۔

۲۴۰۸۔ ہم سے عبیداللہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے عبداللہ بن نمیر نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن عروہ نے حدیث بیان کی ان سے فاطمہ نے اور ان سے اسماء رض نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، خرچ کیا کرو، گنا نہ کرو تاکہ تمھیں بھی گن کے نہ ملے اور چھپا کے نہ رکھو تاکہ تم سے بھی اللہ تعالیٰ (اپنی نعمتوں کو) نہ چھپا لے۔

۲۴۰۹۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ عَنِ اللَّيْثِ عَنْ يَزِيدَ عَنْ بُكَيْرٍ عَنْ كُرَيْبٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ رض أَنَّ مَيْمُونَةَ بِنْتَ الْحَارِثِ أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا أَعْتَقَتْ وَلِيدَةً وَلَمْ تَسْتَأْذِنِ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا كَانَ يَوْمُهَا الَّذِي يَدُورُ عَلَيْهَا فِيهِ قَالَتْ أَشَعَرْتَ يَا رَسُولَ اللهِ أَنِّي أَعْتَقْتُ وَلِيدَتِي قَالَ أَوَفَعَلْتِ قَالَتْ نَعَمْ قَالَ أَمَا إِنَّكِ لَوْ أَعْطَيْتِهَا أَخْوَالَكِ كَانَ أَعْظَمَ لِأَجْرِكِ وَقَالَ بَكْرُ بْنُ مُضَرَ عَنْ عَمْرٍو عَنْ بُكَيْرٍ عَنْ كُرَيْبٍ أَنَّ مَيْمُونَةَ أَعْتَقَتْ ۔

۲۴۰۹۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے، ان سے یزید نے، ان سے بکیر نے ان سے ابن عباس رض کے مولیٰ کریب نے اور انھیں (ام المومنین) میمونہ بنت حارث رض نے خبر دی کہ انھوں نے ایک باندی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اجازت لیے بغیر آزاد کر دی۔ پھر جس دن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی باری آپ کے گھر قیام کی تھی، انھوں نے خدمت نبوی میں عرض کیا یا رسول اللہ! آپ کو بھی معلوم ہوا، میں نے اپنی باندی آزاد کر دی ہے۔ آں حضور نے فرمایا، اچھا تم نے آزاد کر دیا! انھوں نے عرض کیا کہ ہاں۔ فرمایا کہ اگر اس کے بجائے تم نے اپنے ماموں کو دے دی ہوتی تو تمھیں اس سے بھی زیادہ اجر ملتا۔ بکر بن مضر نے عمرو سے، انھوں نے بکیر سے، انھوں نے کریب سے بیان کیا کہ میمونہ رض نے آزاد کیا تھا۔

۲۴۱۰۔ حَدَّثَنَا حَبَّانُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا

۲۴۱۰۔ ہم سے حبان بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ نے

---

[1] یعنی اگر عورت اپنا مال کسی کو ہبہ کرتی ہے یا اپنا غلام آزاد کرتی ہے تو اس کے لیے شوہر کی اجازت ضروری نہیں ہے۔ شوہر کی اجازت کے بغیر اسے ان تصرفات کا اختیار اور حق ہے۔ البتہ اگر کوئی عورت بے عقل و شعور ہے کہ کسی معاملہ کی اسے تمیز نہیں تو ایسی صورت میں عام لوگوں کو بھی تصرفات سے روک دیا جاتا ہے۔ اور اسی لیے عورت کو بھی روکا جائے گا۔

عَبْدُ اللهِ اَخْبَرَنَا يُوْنُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ رض قَالَتْ كَانَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِذَا اَرَادَ سَفَرًا اَقْرَعَ بَيْنَ نِسَائِهِ فَاَيَّتُهُنَّ خَرَجَ سَهْمُهَا خَرَجَ بِهَا مَعَهُ وَكَانَ يَقْسِمُ لِكُلِّ امْرَاَةٍ مِّنْهُنَّ يَوْمَهَا وَلَيْلَتَهَا غَيْرَ اَنَّ سَوْدَةَ بِنْتَ زَمْعَةَ وَهَبَتْ يَوْمَهَا وَلَيْلَتَهَا لِعَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَبْتَغِيْ بِذٰلِكَ رِضَا رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؏

خبر دی، انھیں یونس نے خبر دی، انھیں زہری نے، انھیں عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب سفر کا ارادہ فرماتے تو اپنی ازواج کے لیے قرعہ اندازی کرتے اور جن کا حصہ نکل آتا انھیں کو اپنے ساتھ (سفر میں) لے جاتے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ بھی معمول تھا کہ اپنی تمام ازواج کے لیے ایک ایک دن اور رات کی باری مقرر کر دی تھی، البتہ (آخر میں) سودہ بنت زمعہ رضی اللہ عنہا نے اکبر سنی کی وجہ سے) اپنی باری عائشہ رضی اللہ عنہا کو دے دی تھی، اس سے ان کا مقصد حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی رضا و خوشنودی حاصل کرنا تھی۔

بَابٌ ۱۶۲۲ بِمَنْ يُبْدَاُ بِالْهَدِيَّةِ وَقَالَ بَكْرٌ عَنْ عَمْرٍو عَنْ بُكَيْرٍ عَنْ كُرَيْبٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ اَنَّ مَيْمُوْنَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَعْتَقَتْ وَلِيْدَةً لَّهَا فَقَالَ لَهَا وَلَوْ وَصَلْتِ بَعْضَ اَخْوَالِكِ كَانَ اَعْظَمَ لِاَجْرِكِ

۱۶۲۲ - ہدیہ کا زیادہ مستحق کون ہے؟ بکر نے عمرو کے واسطہ سے، انھوں نے بکیر کے واسطہ سے، انھوں نے ابن عباس رض کے مولیٰ کریب کے واسطے سے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ میمونہ رضی اللہ عنہا نے اپنی ایک باندی آزاد کی تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا کہ اگر وہ تمہارے بعض ماموؤں کو مل جاتی تو تمھیں اور زیادہ اجر ملتا۔

بنمبر

۲۴۱۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ اَبِيْ عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَجُلٌ مِّنْ بَنِيْ تَيْمِ بْنِ مُرَّةَ عَنْ عَائِشَةَ رض قَالَتْ قُلْتُ يَا رَسُوْلَ اللهِ اِنَّ لِيْ جَارَيْنِ فَاِلٰى اَيِّهِمَا اُهْدِيْ قَالَ اِلٰى اَقْرَبِهِمَا مِنْكِ بَابًا ؏

۲۴۱۱ - ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عمران جونی نے ان سے بنو تیم بن مرہ کے ایک صاحب طلحہ بن عبد اللہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! میرے دو پڑوسی ہیں (اگر میرے پاس صرف اتنا ہو کہ ان میں سے صرف ایک ہی کو ہدیہ کر سکوں) تو مجھے کس کے یہاں ہدیہ بھیجنا چاہیے؟ آپ نے فرمایا کہ جس کا دروازہ تم سے زیادہ قریب ہو (یعنی تمہارے دروازے سے)۔

بَابٌ ۱۶۲۳ مَنْ لَّمْ يَقْبَلِ الْهَدِيَّةَ لِعِلَّةٍ

۱۶۲۳ - جس نے کسی عذر کی وجہ سے ہدیہ قبول نہیں کیا[1]

---

[1] شریعت نے ہدیہ کو قبول کرنے کی ترغیب دی ہے، کیونکہ یہ وہ عمدہ ترین مال ہے جو ایک مسلمان اپنے دوسرے مسلمان بھائی کو صرف محبت، بھائی چارگی اور انسانیت کے ناطے سے دیتا ہے۔ لیکن حالات مختلف ہوتے ہیں۔ جن مقاصد کے حصول کے لیے شریعت نے ہدیہ لینے اور دینے کی ترغیب دی ہے بعض اوقات ہدیہ سے مقاصد وہ نہیں ہوتے بلکہ اس کے بالکل عکس ہوتے ہیں۔ اس لیے نہ صرف ایسے ہدایا سے شریعت نے روکا ہے بلکہ جرم بھی قرار دیا ہے، اسی لیے منصب و حکومت پر آنے کے بعد، ان لوگوں کی طرف سے اگر کوئی ہدیہ ملے جن سے ان کے مفاد وابستہ ہوں تو شریعت نے اس سے روکا ہے۔ حضرت عمر بن عبد العزیز رحمۃ اللہ علیہ نے اسی کو رشوت قرار دیا ہے اور خود آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی بعض مواقع پر اس طرح کے ہدایا کے خلاف سخت تنبیہ فرمائی تھی، بہر حال حالات کے اختلاف کی وجہ سے اسی کی نوعیت بھی مختلف ہو جاتی ہے۔

وَقَالَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ كَانَتِ الْهَدِيَّةُ فِي زَمَنِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَدِيَّةً وَالْيَوْمَ رِشْوَةٌ ۔

عمر بن عبد العزیز رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ہدیہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں ہدیہ تھا اور اب تو رشوت چیتی ہے۔

٭٭٭

٢٤١٢۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُتْبَةَ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَبَّاسٍ رض أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ الصَّعْبَ ابْنَ جَثَّامَةَ اللَّيْثِيَّ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُخْبِرُ أَنَّهُ أَهْدَى لِرَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِمَارَ وَحْشٍ وَهُوَ بِالْأَبْوَاءِ أَوْ بِوَدَّانَ وَهُوَ مُحْرِمٌ فَرَدَّهُ قَالَ صَعْبٌ فَلَمَّا عَرَفَ فِي وَجْهِي رَدَّهُ هَدِيَّتِي قَالَ لَيْسَ بِنَا رَدٌّ عَلَيْكَ وَلَكِنَّا حُرُمٌ ۔

۲۴۱۲۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، انھیں زہری نے، کہا کہ مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر دی، انھیں عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انھوں نے صعب بن جثامہ لیثی رض سے سنا، آپ اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں تھے، آپ کا بیان تھا کہ آپ نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک گورخر ہدیہ کیا تھا، آں حضور اس وقت مقام ابواء یا ودان میں تھے اور محرم تھے، آں حضور نے وہ گورخر واپس کر دیا۔ صعب نے فرمایا کہ اس کے بعد جب آپ نے میرے چہرے پر (ندامت کا اثر) ہدیہ کی واپسی کی وجہ سے دیکھا تو فرمایا یہ ہدیہ واپس کرنا مناسب تو نہ تھا لیکن ہم محرم ہیں (اس لیے واپس کر دیا)۔

٢٤١٣۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ قَالَ اسْتَعْمَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا مِنَ الْأَزْدِ يُقَالُ لَهُ ابْنُ الْأُتْبِيَّةِ عَلَى الصَّدَقَةِ فَلَمَّا قَدِمَ قَالَ هَذَا لَكُمْ وَهَذَا أُهْدِيَ لِي قَالَ فَهَلَّا جَلَسَ فِي بَيْتِ أَبِيهِ أَوْ بَيْتِ أُمِّهِ فَيَنْظُرُ يُهْدَى لَهُ أَمْ لَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا يَأْخُذُ أَحَدٌ مِنْهُ شَيْئًا إِلَّا جَاءَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَحْمِلُهُ عَلَى رَقَبَتِهِ إِنْ كَانَ بَعِيرًا لَهُ رُغَاءٌ أَوْ بَقَرَةً لَهَا خُوَارٌ أَوْ شَاةً تَيْعَرُ ثُمَّ رَفَعَ بِيَدِهِ حَتَّى رَأَيْنَا عُفْرَةَ إِبْطَيْهِ اللَّهُمَّ هَلْ بَلَّغْتُ اللَّهُمَّ هَلْ بَلَّغْتُ ثَلَاثًا ۔

۲۴۱۳۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے، ان سے عروہ بن زبیر نے اور ان سے ابو حمید ساعدی رضی اللہ عنہ نے کہ قبیلہ ازد کے ایک صحابی کو جنھیں ابن لتبیہ کہتے تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صدقہ وصول کرنے کے لیے عامل بنایا، پھر جب واپس آئے تو کہا یہ تم لوگوں کا ہے۔ (بیت المال کا صدقہ کا مال) اور یہ مجھے ہدیہ میں ملا ہے۔ اس پر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ وہ اپنے والد یا اپنی والدہ کے گھر میں کیوں نہ بیٹھے رہے، دیکھتے وہاں بھی انھیں ہدیہ ملتا ہے یا نہیں؟ اس ذات کی قسم جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے، اس میں سے اگر کوئی شخص کچھ بھی لے گا تو قیامت کے دن اسے اپنی گردن پر اٹھائے ہوئے آئے گا، اگر اونٹ ہے تو وہ اپنی آواز نکالتا ہوگا، گائے ہے تو وہ اپنی اور اگر بکری ہے تو وہ اپنی آواز نکالتی ہوگی۔ پھر آپ نے اپنے ہاتھ اٹھائے یہاں تک کہ ہم نے آپ کی بغل مبارک کی سفیدی دیکھی (اور فرمایا) اے اللہ! کیا میں نے پہنچا دیا۔ اے اللہ کیا میں نے پہنچا دیا۔ تین مرتبہ (آپ نے یہی فرمایا)۔

بَابُ ۱۶۲۴ إِذَا وَهَبَ هِبَةً أَوْ وَعَدَ ثُمَّ مَاتَ قَبْلَ أَنْ تَصِلَ إِلَيْهِ وَقَالَ عَبِيدَةُ إِنْ مَاتَ وَكَانَتْ فُصِلَتِ

۱۶۲۴۔ ایک شخص نے دوسرے کو ہدیہ دیا یا اس سے وعدہ کیا پھر (فریقین میں سے کسی ایک کا) ہدیہ کے موہوب لہ تک پہنچنے سے پہلے انتقال ہو گیا۔ عبیدہ نے فرمایا کہ (وعدہ کی صورت میں) اگر ہدیہ

الْهَدِيَّةُ وَالْمُهْدٰى لَهُ حَيٌّ فَهِيَ لِوَرَثَتِهِ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فُصِلَتْ فَهِيَ لِوَرَثَةِ الَّذِي أَهْدٰى وَقَالَ الْحَسَنُ أَيُّهُمَا مَاتَ قَبْلُ فَهِيَ لِوَرَثَةِ الْمُهْدٰى لَهُ إِذَا قَبَضَهَا الرَّسُولُ ؛

دینے والے نے ہدیہ کو (اپنے سامان سے) الگ کر دیا ہو اور اس کے بعد اس کا انتقال ہو جائے اور جسے ہدیہ دیا جانے والا تھا وہ زندہ ہو تو یہ ہدیہ (اس کا یا) اس کے ورثہ کا ہوگا (جسے ہدیہ دینے کے ارادہ سے چیز کو اپنے سامان سے نکال لیا تھا، لیکن اگر سامان سے اسے جدا نہ کیا ہو تو پھر وہ چیز (ہدیہ دینے والے کے انتقال کے بعد) خود اسی کے ورثہ کا حصہ ہو جاتی ہے حسن نے فرمایا کہ اگر ہدیہ قاصد کے ہاتھ میں آگیا تو فریقین میں سے خواہ کسی کا بھی پہلے انتقال ہو جائے ہدیہ موہوب لہ کے ہی ورثہ کو ملے گا۔

٢٤١٤ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُنْكَدِرِ سَمِعْتُ جَابِرًا قَالَ قَالَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ جَاءَ مَالُ الْبَحْرَيْنِ أَعْطَيْتُكَ هٰكَذَا ثَلَاثًا فَلَمْ يَقْدَمْ حَتّٰى تُوُفِّيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَ أَبُو بَكْرٍ مُنَادِيًا فَنَادٰى مَنْ كَانَ لَهُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِدَةٌ أَوْ دَيْنٌ فَلْيَأْتِنَا فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَدَنِي فَحَثٰى لِي ثَلَاثًا ؛

۲۴۱۴ ۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابن المنکدر نے حدیث بیان کی، انھوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا، اگر بحرین کا مال (جزیہ کا) آیا تو میں تمھیں اتنا اتنا تین مرتبہ دوں گا، لیکن بحرین سے مال آنے سے پہلے ہی حضور اکرم ﷺ وفات فرما گئے۔ اور ابوبکر رضی اللہ عنہ نے ایک منادی سے یہ اعلان کرنے کے لیے کہا کہ جس سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا کوئی وعدہ ہو یا آپ پر اس کا کوئی قرض ہو تو وہ ہمارے پاس آئے چنانچہ میں ان کے یہاں گیا اور کہا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے وعدہ کیا تھا تو انھوں نے تین لپ بھر کر مجھے دے دیئے (جیسا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے وعدہ فرمایا تھا)۔

بَابٌ ١٦٢٥ كَيْفَ يُقْبَضُ الْعَبْدُ وَالْمَتَاعُ

وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ كُنْتُ عَلٰى بَكْرٍ صَعْبٍ فَاشْتَرَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ هُوَ لَكَ يَا عَبْدَ اللّٰهِ ؛

۱۶۲۵ ۔ غلام یا سامان پر قبضہ کب متصور ہوگا؟ ابن عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں ایک سرکش اونٹ پر سوار تھا، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے پہلے تو اسے خریدا اور پھر فرمایا کہ عبد اللہ یہ تمھارا ہے۔

٢٤١٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنِ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ رض قَالَ قَسَمَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقْبِيَةً وَلَمْ يُعْطِ مَخْرَمَةَ مِنْهَا شَيْئًا فَقَالَ مَخْرَمَةُ يَا بُنَيَّ انْطَلِقْ بِنَا إِلٰى رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَانْطَلَقْتُ

۲۴۱۵ ۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے چند قبائیں تقسیم کیں اور مخرمہ رض کو اس میں سے ایک بھی نہیں دی، انھوں نے (مجھ سے) فرمایا، بیٹے چلو۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں چلیں۔ میں ان کے ساتھ چلا۔ پھر انھوں نے فرمایا کہ اندر جاؤ اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کرو کہ میں آپ کا منتظر کھڑا ہوں

فَقَالَ ادْخُلْ فَادْعُهُ لِي قَالَ فَدَعَوْتُهُ لَهُ فَخَرَجَ إِلَيْهِ وَعَلَيْهِ قَبَاءٌ مِنْهَا فَقَالَ خَبَأْنَا هٰذَا لَكَ قَالَ فَنَظَرَ إِلَيْهِ فَقَالَ رَضِيَ مَخْرَمَةُ ؟

چنانچہ میں جاکر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو بلالایا۔ آپؐ اس وقت انھیں قباؤں میں سے ایک قبا پہنے ہوئے تھے۔ آپؐ نے فرمایا، کہاں چھپے ہوئے تھے۔ لو یہ قبا تمھاری ہے۔ مسور نے بیان کیا کہ مخرمہ رضؓ نے قبا کی طرف دیکھا، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، مخرمہ خوش ہوگئے ؟

باب ١٦٢٦ إِذَا وَهَبَ هِبَةً فَقَبَضَهَا الْآخَرُ وَلَمْ يَقُلْ قَبِلْتُ

١٦٢٦ - کسی نے دوسرے شخص کو ہدیہ دیا، اس نے لے لے تو لیا لیکن یہ نہیں کہا کہ "میں قبول کرتا ہوں"

٢٤١٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوبٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رض قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ هَلَكْتُ فَقَالَ وَمَا ذَاكَ قَالَ وَقَعْتُ بِأَهْلِي فِي رَمَضَانَ قَالَ تَجِدُ رَقَبَةً قَالَ لَا قَالَ فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ قَالَ لَا قَالَ فَتَسْتَطِيعُ أَنْ تُطْعِمَ سِتِّينَ مِسْكِينًا قَالَ لَا قَالَ فَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ بِعَرَقٍ وَالْعَرَقُ الْمِكْتَلُ فِيهِ تَمْرٌ فَقَالَ اذْهَبْ بِهٰذَا فَتَصَدَّقْ بِهِ قَالَ عَلَى أَحْوَجَ مِنَّا يَا رَسُولَ اللهِ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا أَهْلُ بَيْتٍ أَحْوَجُ مِنَّا قَالَ اذْهَبْ فَأَطْعِمْهُ أَهْلَكَ ؎

٢٤١٦ - ہم سے محمد بن محبوب نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے ان سے حمید بن عبدالرحمٰن نے اور ان سے ابوہریرہ رضؓ نے بیان کیا کہ ایک اعرابی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور کہنے لگے کہ میں تو ہلاک ہوگیا! حضور اکرمؐ نے دریافت فرمایا، کیا بات ہوئی؟ عرض کیا کہ رمضان میں اپنی بیوی سے ہمبستری کرلی ہے (روزہ کی حالت میں) حضور اکرمؐ نے دریافت فرمایا تمھارے پاس کوئی غلام ہے؟ کہا کہ نہیں، دریافت فرمایا دو مہینے متواتر روزے رکھ سکتے ہو؟ کہا کہ نہیں، دریافت فرمایا، پھر کیا ساٹھ مسکینوں کو کھانا دے سکتے ہو؟ اس پر بھی جواب دیا کہ نہیں۔ بیان کیا کہ اتنے میں ایک انصاری "عرق لائے"، عرق ایک کھجور کا بنا ہوا ٹوکرہ ہوتا تھا جس میں کھجور رکھی جاتی تھی۔ آں حضورؐ نے انصاری سے فرمایا کہ اسے لے جاؤ اور صدقہ کردو۔ انھوں نے عرض کیا، یا رسول اللہ! کیا اپنے سے زیادہ ضرورت مند پر صدقہ کروں؟ اور اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ مبعوث کیا ہے سارے مدینے میں ہم سے زیادہ محتاج اور کوئی گھرانہ نہیں۔ حضور اکرمؐ نے فرمایا، پھر جاؤ اپنے ہی گھر والوں کو کھلادو (اس حدیث پر نوٹ گذر چکا ہے)۔

باب ١٦٢٧ إِذَا وَهَبَ دَيْنًا عَلَى رَجُلٍ

قَالَ شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ هُوَ جَائِزٌ وَوَهَبَ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ لِرَجُلٍ دَيْنَهُ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَانَ لَهُ عَلَيْهِ حَقٌّ فَلْيُعْطِهِ أَوْ لِيَتَحَلَّلْهُ مِنْهُ فَقَالَ جَابِرٌ قُتِلَ أَبِي وَعَلَيْهِ دَيْنٌ فَسَأَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُرَمَاءَهُ أَنْ يَقْبَلُوا ثَمَرَ

١٦٢٧ - اگر کوئی، دوسرے شخص پر اپنا قرض کسی کو ہبہ کرے؛

شعبہ نے کہا اور ان سے حکم نے کہ یہ جائز ہے حسن بن علی رضی اللہ عنہما نے ایک شخص کو اپنا قرض ہدیہ میں دیا تھا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر کسی کا دوسرے شخص پر کوئی حق ہے تو اسے ادا کرنا چاہیئے یا معاف کرالینا چاہیئے۔ جابر رضؓ نے فرمایا کہ میرے والد شہید ہوئے تو ان پر قرض تھا، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے قرض خواہوں سے کہا کہ وہ میرے باغ کی کھجور (اپنے قرض کے بدلے میں)

حَائِطِي وَيُحَلِّلُوا أَبِي ۔

۲۴۱۷ ۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ أَخْبَرَنَا يُونُسُ وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَاهُ قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ شَهِيدًا فَاشْتَدَّ الْغُرَمَاءُ فِي حُقُوقِهِمْ فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَلَّمْتُهُ فَسَأَلَهُمْ أَنْ يَقْبَلُوا ثَمَرَ حَائِطِي وَيُحَلِّلُوا أَبِي فَأَبَوْا فَلَمْ يُعْطِهِمْ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَائِطِي وَلَمْ يَكْسِرْهُ لَهُمْ وَلَكِنْ قَالَ سَأَغْدُو عَلَيْكَ فَغَدَا عَلَيْنَا حَتَّى أَصْبَحَ فَطَافَ فِي النَّخْلِ وَدَعَا فِي ثَمَرِهِ بِالْبَرَكَةِ فَجَدَدْتُهَا فَقَضَيْتُهُمْ حُقُوقَهُمْ وَبَقِيَ مِنْ ثَمَرِهَا بَقِيَّةٌ ثُمَّ جِئْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ جَالِسٌ فَأَخْبَرْتُهُ بِذَلِكَ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِعُمَرَ اسْمَعْ وَهُوَ جَالِسٌ يَا عُمَرُ فَقَالَ أَلَّا يَكُونُ قَدْ عَلِمْنَا إِنَّكَ لَرَسُولُ اللهِ وَاللهِ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللهِ ۔

قبول کرلیں اور میرے والد کو معاف کردیں ۔

۲۴۱۷ ۔ ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی، انھیں عبد اللہ نے خبر دی، انھیں یونس نے خبر دی اور لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے یونس نے حدیث بیان کی ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے ابن کعب بن مالک نے حدیث بیان کی اور انھیں جابر بن عبد اللہ رضہ نے خبر دی کہ احد کی لڑائی میں ان کے والد شہید ہوگئے تھے (اور قرض چھوڑ گئے تھے) قرض خواہوں نے تقاضے میں بڑی شدت اختیار کی تو میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور آپ سے اس سلسلے میں گفتگو کی۔ حضور اکرم ؐ نے ان سے فرمایا کہ وہ میرے باغ کی کھجور لے لیں اور میرے والد کو معاف فرمادیں لیکن انھوں نے انکار کیا۔ حضور اکرم ؐ نے بھی میرا باغ انھیں نہیں دیا اور نہ ان کے لیے پھل تڑوائے بلکہ فرمایا کہ کل صبح میں تمھارے یہاں آؤں گا۔ صبح کے وقت آپ تشریف لائے اور کھجور کے درختوں میں ٹہلتے رہے اور برکت کی دعا فرماتے رہے۔ پھر میں نے پھل توڑ کر قرضخواہوں کے سارے حقوق ادا کر دیئے اور میرے پاس کھجور بچ بھی گئی۔ اس کے بعد میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا۔ آپ تشریف فرما تھے۔ میں نے آپ کو واقع کی اطلاع دی۔ عمر رضی اللہ عنہ بھی وہیں بیٹھے ہوئے تھے۔ حضور اکرم ؐ نے ان سے فرمایا، عمر سن رہے ہو! عمر رضہ نے عرض کیا ہمیں تو پہلے سے معلوم ہے کہ آپ اللہ کے رسول ہیں، بخدا اس میں کسی شک وشبہ کی گنجائش نہیں کہ آپ اللہ کے رسول ہیں ۔

بَابُ ۱۶۲۸ هِبَةِ الْوَاحِدِ لِلْجَمَاعَةِ وَقَالَتْ أَسْمَاءُ لِلْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ وَابْنِ أَبِي عَتِيقٍ وَرِثْتُ عَنْ أُخْتِي عَائِشَةَ بِالْغَابَةِ وَقَدْ أَعْطَانِي بِهِ مُعَاوِيَةُ مِائَةَ أَلْفٍ فَهُوَ لَكُمَا ۔

۱۶۲۸ ایک چیز کا ہبہ کئی اشخاص کو ۔ اسماء رضہ نے قاسم بن محمد اور ابن ابی عتیق سے فرمایا کہ میری بہن عائشہ رضہ سے وراثت میں مجھے غابہ (کی جائیداد) ملی تھی معاویہ رضہ مجھے اس کا ایک لاکھ (درہم) دیا لیکن میں نے اسے نہیں بیچا اب یہ تم دونوں کو ہدیہ ہے ۔

۲۴۱۸ ۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُتِيَ بِشَرَابٍ فَشَرِبَ وَعَنْ يَمِينِهِ غُلَامٌ وَعَنْ يَسَارِهِ الْأَشْيَاخُ فَقَالَ لِلْغُلَامِ إِنْ أَذِنْتَ لِي أَعْطَيْتُ هَؤُلَاءِ فَقَالَ مَا كُنْتُ لِأُوثِرَ بِنَصِيبِي مِنْكَ يَا رَسُولَ اللهِ

۲۴۱۸ ۔ ہم سے یحیٰی بن قزعہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے ابو حازم اور ان سے سہل بن سعد رضہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک مشروب پیش کیا گیا۔ آپ نے اسے نوش فرمایا۔ دائیں طرف ایک بچے تھے اور سب بڑے بوڑھے لوگ بائیں طرف بیٹھے ہوئے تھے۔ حضور اکرم ؐ نے بچے سے فرمایا کہ اگر تم اجازت دو تو (بچا ہوا مشروب) میں ان لوگوں کو دے دوں[1]۔ لیکن انھوں نے کہا کہ یا رسول اللہ! آپ سے ملنے والے

[1] مصنف رحمۃ اللہ علیہ نے اس سے استنباط کیا ہے کہ ایک چیز کئی اشخاص کو مشترک طریقہ پر ہبہ کی جاسکتی ہے کیونکہ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت

اَحَدًا فَتَلَّهُ فِيْ يَدِهٖ ؏

کسی حصے کا میں ایثار نہیں کرسکتا۔ حضور اکرم ؐ نے پیالہ جھٹکے کے ساتھ ان کی طرف بڑھا دیا۔

بَابُ ۱۶۲۹ اَلْهِبَةِ الْمَقْبُوْضَةِ وَغَيْرِ الْمَقْبُوْضَةِ وَالْمَقْسُوْمَةِ وَغَيْرِ الْمَقْسُوْمَةِ وَقَدْ وَهَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاَصْحَابُهٗ لِهَوَازِنَ مَا غَنِمُوْا مِنْهُمْ وَهُوَ غَيْرُ مَقْسُوْمٍ وَقَالَ ثَابِتٌ حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ عَنْ مُحَارِبٍ عَنْ جَابِرٍ رض اَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَضَانِيْ وَزَادَنِيْ ؏

۱۶۲۹۔ ہبہ خواہ قبضہ میں آیا ہو یا نہ آیا ہو تقسیم شدہ ہو یا نہ ہو

نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے قبیلہ ہوازن کو ان کی تمام غنیمت واپس کر دی تھی، حالانکہ اس کی تقسیم نہیں ہوئی تھی۔ ثابت نے بیان کیا کہ ہم سے مسعر نے حدیث بیان کی، ان سے محارب نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے کہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں مسجد میں حاضر ہوا تو آپ نے (میرے اونٹ کی قیمت) ادا کی اور مزید بخشش بھی کی۔

۲۴۱۹ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَارِبٍ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللّٰهِ يَقُوْلُ بِعْتُ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعِيْرًا فِيْ

۲۴۱۹۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے غندر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے محارب نے اور انھوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا آپ فرماتے تھے کہ میں نے

بقیہ حاشیہ: میں بائیں طرف بیٹھنے والے کئی اصحاب تھے اور آپ نے ان سب کے لیے اجازت چاہی تھی۔ لیکن فقہاء حنفیہ کہتے ہیں کہ یہ ہبہ نہیں تھا، بلکہ صرف اباحت کی ایک صورت تھی۔ ہبہ اور اباحت میں فرق ہے۔ ایک چیز مشترک طور پر چند اشخاص کو ہبہ کرنے کی صورت میں جو تفصیل ہے وہ فقہ کی کتابوں میں دیکھی جا سکتی ہے۔

حاشیہ صفحہ ھذا: ۱ ۔ اس باب میں مصنف رحمہ نے اپنے مسلک کے لیے دو احادیث کو بنیاد کے طور پر بیان کیا ہے۔ ایک قبیلہ ہوازن کے قیدیوں کا معاملہ ہے کہ اسلامی لشکر کے قبضہ میں آنے کے بعد آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے انھیں پھر ہوازن والوں کو واپس کر دیا تھا۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ یہاں ہبہ یا ہدیہ کی کوئی صورت ہی نہیں تھی۔ بلکہ جو لوگ قید ہوئے تھے وہ اسلامی قانون کے اعتبار سے غلام بنا لیے جاتے لیکن آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے انھیں آزاد کر دیا تو یہ ہبہ نہیں تھا بلکہ آزادی دینا تھا۔ پھر اگر ہبہ بھی تسلیم کر لیا جائے تو لینے والے متعدد تھے۔ علان گویا یہ تھا کہ جس کے قیدی ہیں وہ لے جائیں، اب تمام قبیلہ والے آئے اور اپنے اپنے قیدیوں کو لے کر چلے گئے۔ ظاہر ہے کہ اس صورت میں الگ الگ قبضہ متحقق ہو جاتا ہے۔ دوسری بنیاد حضرت جابر رضی اللہ عنہ کا واقعہ ہے جس کی تفصیل اس سے پہلے گزر چکی ہے۔ جابر رضی اللہ عنہ سے آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اونٹ خریدا، پھر مدینہ واپس آکر اس کی قیمت ادا فرمائی اور ساتھ ہی مزید بخشش کے طور پر بھی آپ نے عنایت فرمایا۔ مصنف رحمۃ اللہ علیہ یہ کہتے ہیں کہ ایک تو تھی اصل قیمت اور زیادتی ہدیہ تھا۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے جو انھیں ہدیہ دیا وہ اس قیمت سے الگ کر کے نہیں دیا تھا جس کے جابر رضی اللہ عنہ مالک تھے بلکہ اس کے ساتھ ہی دے دیا تھا۔ لہٰذا یہ "ہدیہ مشاع" کی صورت ہوئی۔ اگر یہ صورت جائز نہ ہوتی تو حضور اکرم ؐ کیسے دے سکتے تھے۔ لیکن یہ توجیہ بھی صحیح نہیں جابر رضی اللہ عنہ کو جو ہدیہ ملا تھا وہ قطعاً الگ اور اصل قیمت سے علیحدہ تھا چنانچہ وہ ہمیشہ اسے اپنے ساتھ رکھتے تھے اور فرماتے تھے کہ اس ہدیہ کو جو مجھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ملا ہے میں کبھی اپنے سے جدا نہیں کروں گا۔ لہٰذا مصنف رحمۃ اللہ علیہ نے اپنے مسلک کے ثبوت کے لیے جو بنیاد قائم کی تھی وہ واضح طور پر ثابت نہیں ہوئی۔ احناف کا اس باب بنیادی نقطۂ نظر یہ ہے کہ ہبہ اور ہدیہ کا سارا دار و مدار ہدیہ دینے والے کی مرضی اور خوشی پر ہے۔ خرید و فروخت کی طرح سے یہ کوئی عقد نہیں ہے۔ اس لیے اس میں وہ ابہام بھی نہ رہنا چاہیے جس کی خرید و فروخت میں اجازت دے دی گئی ہے۔ اس لیے ہبہ یا ہدیہ کے لیے قبضہ ضروری ہے اور اسے مشاع بھی نہ ہونا چاہیے۔

سَفَرٍ فَلَمَّا اَتَيْنَا الْمَدِيْنَةَ قَالَ ائْتِ الْمَسْجِدَ فَصَلِّ رَكْعَتَيْنِ فَوَزَنَ قَالَ شُعْبَةُ اُرَاهُ فَوَزَنَ لِيْ فَاَرْجَحَ فَمَا زَالَ مِنْهَا شَيْءٌ حَتّٰى اَصَابَهَا اَهْلُ الشَّامِ يَوْمَ الْحَرَّةِ ؛

نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو سفر میں ایک اونٹ بیچا تھا۔ جب ہم مدینہ پہنچے تو آپ نے فرمایا کہ مسجد میں جا کر دو رکعت نماز پڑھو۔ پھر آپ نے وزن کیا، شعبہ نے بیان کیا میرا خیال ہے کہ (جابر رض نے فرمایا) میرے لیے وزن کیا (آپ کے حکم سے حضرت بلال نے) اور (اس پلڑے کو جس میں سکہ تھا) جھکا دیا (تاکہ مجھے زیادہ ملے) اس میں سے تھوڑا سا میرے پاس جب سے محفوظ تھا، لیکن شام والے (اموی لشکر) یوم حرہ کے موقعہ پر چھین لے گئے۔

۲۴۲۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ عَنْ اَبِيْ حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رض اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اُتِيَ بِشَرَابٍ وَعَنْ يَمِيْنِهِ غُلَامٌ وَعَنْ يَسَارِهِ اَشْيَاخٌ فَقَالَ لِلْغُلَامِ اَتَاْذَنُ لِيْ اَنْ اُعْطِيَ هٰؤُلَاءِ فَقَالَ الْغُلَامُ لَا وَاللّٰهِ لَا اُوْثِرُ بِنَصِيْبِيْ مِنْكَ اَحَدًا فَتَلَّهُ فِيْ يَدِهِ ؛

۲۴۲۰۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے، ان سے ابو حازم نے، ان سے سہل بن سعد رض نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں مشروب لایا گیا۔ آپ کی دائیں طرف ایک بچے تھے اور قوم کے بڑے لوگ بائیں طرف تھے، حضور اکرم نے بچے سے کہا کہ کیا تمہاری طرف سے اس کی اجازت ہے کہ میں بچا ہوا مشروب ان بزرگوں کو دے دوں تو انھوں نے کہا کہ نہیں، بخدا، میں آپ سے ملنے والے اپنے حصہ کا ہرگز ایثار نہیں کر سکتا۔ پھر حضور اکرم نے مشروب ان کی طرف جھٹکے کے ساتھ بڑھا دیا۔

۲۴۲۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ جَبَلَةَ قَالَ اَخْبَرَنِيْ اَبِيْ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سَلَمَةَ قَالَ سَمِعْتُ اَبَا سَلَمَةَ عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ رض قَالَ كَانَ لِرَجُلٍ عَلٰى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَيْنٌ فَهَمَّ بِهِ اَصْحَابُهُ فَقَالَ دَعُوْهُ فَاِنَّ لِصَاحِبِ الْحَقِّ مَقَالًا وَقَالَ اشْتَرُوْا لَهُ سِنًّا فَاَعْطُوْهَا اِيَّاهُ فَقَالُوْا اِنَّا لَا نَجِدُ سِنًّا اِلَّا سِنًّا هِيَ اَفْضَلُ مِنْ سِنِّهِ قَالَ فَاشْتَرُوْهُ فَاَعْطُوْهَا اِيَّاهُ فَاِنَّ مِنْ خَيْرِكُمْ اَحْسَنَكُمْ قَضَاءً ؛

۲۴۲۱۔ ہم سے عبداللہ بن عثمان بن جبلہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے میرے والد نے خبر دی، انھیں شعبہ نے، ان سے سلمہ نے بیان کیا کہ میں نے ابو سلمہ رض سے سنا اور ان سے ابوہریرہ رض نے، فرمایا کہ ایک شخص کا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر قرض تھا (اس نے بیہودگی کے ساتھ تقاضا کیا) تو صحابہ رض اس کی طرف بڑھے لیکن حضور اکرم نے فرمایا کہ اسے کچھ نہ کہو، حق والے کو کہنے کی گنجائش ہوتی ہے۔ پھر آپ نے فرمایا کہ اس کے لیے ایک اونٹ اسی کے اونٹ کی عمر کا (جو قرض تھا) خرید کر اسے دے دو۔ صحابہ نے عرض کیا کہ اس سے اچھی عمر کا ہی اونٹ مل رہا ہے؛ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اسی کو خرید کر دے دو کہ تم میں سب سے اچھا آدمی وہ ہے جو ادا کرنے میں سب سے اچھا ہو۔

بَابٌ ١٦٣٠ اِذَا وَهَبَ جَمَاعَةٌ لِقَوْمٍ ؛

۱۶۳۰۔ جب متعدد اشخاص نے متعدد اشخاص کو کوئی چیز ہدیہ میں دی۔

۲۴۲۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ اَنَّ مَرْوَانَ بْنَ الْحَكَمِ وَالْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ اَخْبَرَاهُ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ حِيْنَ جَاءَهُ وَفْدُ هَوَازِنَ مُسْلِمِيْنَ فَسَاَلُوْهُ اَنْ

۲۴۲۲۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے اور ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے کہ مروان بن حکم اور مسور بن مخرمہ رض نے انھیں خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں جب ہوازن کا وفد مسلمان ہو کر حاضر ہوا اور آپ سے درخواست کی کہ ان کے اموال اور قیدی انھیں واپس کر دیے جائیں تو آپ نے ان سے فرمایا

يُرَدَّ إِلَيْهِمْ أَمْوَالُهُمْ وَسَبْيُهُمْ فَقَالَ لَهُمْ مَعِي مَنْ تَرَوْنَ وَأَحَبُّ الْحَدِيثِ إِلَيَّ أَصْدَقُهُ فَاخْتَارُوا إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ إِمَّا السَّبْيَ وَإِمَّا الْمَالَ وَقَدْ كُنْتُ اسْتَأْنَيْتُ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْتَظَرَهُمْ بِضْعَ عَشْرَةَ لَيْلَةً حِينَ قَفَلَ مِنَ الطَّائِفِ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَيْرُ رَادٍّ إِلَيْهِمْ إِلَّا إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ قَالُوا فَإِنَّا نَخْتَارُ سَبْيَنَا فَقَامَ فِي الْمُسْلِمِينَ فَأَثْنَى عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّ إِخْوَانَكُمْ هَؤُلَاءِ جَاءُونَا تَائِبِينَ وَإِنِّي رَأَيْتُ أَنْ أَرُدَّ إِلَيْهِمْ سَبْيَهُمْ فَمَنْ أَحَبَّ مِنْكُمْ أَنْ يُطَيِّبَ ذَلِكَ فَلْيَفْعَلْ وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَكُونَ عَلَى حَظِّهِ حَتَّى نُعْطِيَهُ إِيَّاهُ مِنْ أَوَّلِ مَا يُفِيءُ اللَّهُ عَلَيْنَا فَلْيَفْعَلْ فَقَالَ النَّاسُ طَيَّبْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ فَقَالَ لَهُمْ إِنَّا لَا نَدْرِي مَنْ أَذِنَ مِنْكُمْ فِيهِ مِمَّنْ لَمْ يَأْذَنْ فَارْجِعُوا حَتَّى يَرْفَعَ إِلَيْنَا عُرَفَاؤُكُمْ أَمْرَكُمْ فَرَجَعَ النَّاسُ فَكَلَّمَهُمْ عُرَفَاؤُهُمْ ثُمَّ رَجَعُوا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرُوهُ أَنَّهُمْ طَيَّبُوا وَأَذِنُوا وَهَذَا الَّذِي بَلَغَنَا مِنْ سَبْيِ هَوَازِنَ هَذَا آخِرُ قَوْلِ الزُّهْرِيِّ يَعْنِي فَهَذَا الَّذِي بَلَغَنَا

میرے ساتھ جتنی بڑی جماعت ہے اسے بھی تم دیکھ رہے ہو اور سب سے زیادہ سچی بات ہی مجھے سب سے زیادہ پسندیدہ ہے۔ اس لیے تم لوگ ان دو چیزوں میں ایک ہی لے سکتے ہو، یا قیدی لے لو یا اپنا مال۔ میں نے تو تمہارا پہلے ہی انتظار کیا تھا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم طائف سے واپسی پر تقریباً دس دن تک ان لوگوں کا انتظار کرتے رہے تھے۔ پھر جب ان کے سامنے یہ بات پوری طرح واضح ہوگئی کہ حضور اکرمؐ ان کی صرف ایک ہی چیز واپس کر سکتے ہیں تو انھوں نے کہا کہ ہم اپنے قیدیوں کو (واپس لینا) پسند کرتے ہیں، پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کھڑے ہوکر مسلمانوں کو خطاب کیا، آپؐ نے اللہ کی اس کی شان کے مطابق تعریف بیان کی اور فرمایا اما بعد، یہ تمہارے بھائی ہمارے پاس اب توبہ کرکے آئے ہیں، میرا خیال یہ ہے کہ انھیں ان کے قیدی واپس کر دیے جائیں اس لیے جو صاحب اپنی خوشی سے واپس کرنا چاہیں وہ ایسا کرلیں اور جو لوگ یہ چاہتے ہوں کہ اپنے حصے کو نہ چھوڑیں بلکہ ہم انھیں اس کے بدلے میں سب سے پہلی غنیمت کے مال میں سے انھیں دیں تو وہ بھی (اپنے موجودہ قیدیوں کو) واپس کردیں۔ سب صحابہ نے اس پر کہا کہ ہم اپنی خوشی سے انھیں واپس کرتے ہیں۔ یا رسول اللہ! حضور اکرمؐ نے فرمایا، لیکن واضح طور پر اس وقت یہ معلوم نہ ہو سکا کہ کون اپنی خوشی سے انھیں واپس کرنے کے لیے تیار ہے اور کون نہیں، اس لیے سب لوگ (اپنے خیموں میں) واپس جائیں اور تمہارے نمائندے تمہارا معاملہ لاکر پیش کریں۔ (سب سے مشورہ کرنے کے بعد) چنانچہ سب لوگ واپس ہوگئے اور نمائندوں نے ان سے گفتگو کی اور واپس ہوکر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو بتایا کہ تمام لوگوں نے خوشی سے اجازت دی ہے۔ قبیلۂ ہوازن کے قیدیوں کے متعلق ہمیں یہی بات معلوم ہوئی ہے۔ یہ زہری رحمۃ اللہ علیہ کا آخری قول تھا یعنی یہ کہ "قبیلہ ہوازن کے قیدیوں کے متعلق ہمیں یہی بات معلوم ہوئی ہے۔"

بَاب ۱۶۳۱ مَنْ أُهْدِيَ لَهُ هَدِيَّةٌ وَعِنْدَهُ جُلَسَاؤُهُ فَهُوَ أَحَقُّ وَيُذْكَرُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ جُلَسَاءَهُ شُرَكَاءُ وَلَمْ يَصِحَّ

۱۶۳۱۔ کسی کو ہدیہ ملا اور دوسرے لوگ بھی اس کے پاس بیٹھے ہوئے تھے تو اس کا مستحق وہی ہے۔ ابن عباس رض سے جو یہ منقول ہے کہ اس کے ساتھ بیٹھنے والے بھی اس ہدیہ میں شریک ہوں گے صحیح نہیں ہے۔

۲۴۲۳ - حَدَّثَنَا ابْنُ مُقَاتِلٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ

۲۴۲۳۔ ہم سے ابن مقاتل نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ نے خبر دی انھیں شعبہ نے، انھیں سلمہ بن سہل نے، انھیں ابو سلمہ نے اور انھیں ابو ہریرہ رض نے کہ نبی کریم

عَنْ اَبِیْ ھُرَیْرَۃَ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اَنَّہٗ اَخَذَ سِنًّا فَجَاءَ صَاحِبُہٗ یَتَقَاضَاہُ فَقَالَ اِنَّ لِصَاحِبِ الْحَقِّ مَقَالًا ثُمَّ قَضَاہُ اَفْضَلَ مِنْ سِنِّہٖ وَقَالَ اَفْضَلُکُمْ اَحْسَنُکُمْ قَضَاءً۔

صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک خاص عمر کا اونٹ قرض لیا۔ قرض خواہ تقاضا کرنے آیا اور نازیبا گفتگو کی، تو آپ نے ارشاد فرمایا کہ حق والے کو کہنے کا حق ہوتا ہے پھر آپ نے اس سے اچھی عمر کا اونٹ اسے دیا اور فرمایا کہ تم میں افضل وہ ہے جو (قرض یا دوسروں کے حقوق) ادا کرنے میں سب سے بہتر ہو۔

۲۴۲۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰہِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عُیَیْنَۃَ عَنْ عَمْرٍو عَنِ ابْنِ عُمَرَ اَنَّہٗ کَانَ مَعَ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ فِیْ سَفَرٍ فَکَانَ عَلٰی بَکْرٍ لِعُمَرَ صَعْبٍ فَکَانَ یَتَقَدَّمُ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ فَیَقُوْلُ اَبُوْہُ یَا عَبْدَ اللّٰہِ لَا یَتَقَدَّمُ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اَحَدٌ فَقَالَ لَہُ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ بِعْنِیْہِ فَقَالَ عُمَرُ ھُوَ لَکَ فَاشْتَرَاہُ ثُمَّ قَالَ ھُوَ لَکَ یَا عَبْدَ اللّٰہِ فَاصْنَعْ بِہٖ مَا شِئْتَ۔

۲۴۲۴۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عیینہ نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے اور ان سے ابن عمر رضؓ نے کہ وہ سفر میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے اور عمر رضؓ کے ایک سرکش اونٹ پر سوار تھے۔ وہ اونٹ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی آگے بڑھ جایا کرتا تھا اس لیے ان کے والد (عمر رضؓ) کو تنبیہ کرنی پڑتی تھی کہ اے عبد اللہ! نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے آگے کسی کو نہ ہونا چاہیے۔ پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ عمرؓ! اسے مجھے بیچ دو، عمر رضؓ نے عرض کیا یہ تو آپؐ ہی کا ہے حضور اکرم ؐ نے اسے خرید لیا، پھر فرمایا، عبد اللہ! یہ اب تمہارا ہے جس طرح چاہو اب اسے استعمال کرو۔

باب ۱۶۳۲ اِذَا وَھَبَ بَعِیْرًا لِرَجُلٍ وَّھُوَ رَاکِبُہٗ فَھُوَ جَائِزٌ

وَقَالَ الْحُمَیْدِیُّ حَدَّثَنَا سُفْیَانُ حَدَّثَنَا عَمْرٌو عَنِ ابْنِ عُمَرَ رضؓ قَالَ کُنَّا مَعَ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ فِیْ سَفَرٍ وَّکُنْتُ عَلٰی بَکْرٍ صَعْبٍ فَقَالَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ لِعُمَرَ بِعْنِیْہِ فَابْتَاعَہٗ فَقَالَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ ھُوَ لَکَ یَا عَبْدَ اللّٰہِ۔

۱۶۳۲۔ کسی نے دوسرے شخص کو ہبہ کیا، اور موہوب لہٗ اس پر سوار تھا تو جائز ہے۔ حمیدی نے بیان کیا کہ مجھ سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے اور ان سے ابن عمر رضؓ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ؐ کے ساتھ ایک سفر میں تھے اور میں ایک سرکش اونٹ پر سوار تھا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عمر رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ یہ اونٹ مجھے بیچ دو، چنانچہ آپؐ نے اسے خرید لیا اور پھر فرمایا، عبد اللہ! اب یہ تمہارا ہے۔

باب ۱۶۳۳ ھَدِیَّۃُ مَا یُکْرَہُ لُبْسُھَا

۱۶۳۳۔ ایسے کپڑے کا ہدیہ جس کا پہننا پسندیدہ نہ ہو

۲۴۲۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰہِ بْنُ مَسْلَمَۃَ عَنْ مَالِکٍ عَنْ نَّافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰہِ بْنِ عُمَرَ رضؓ قَالَ رَاٰی عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ حُلَّۃً سِیَرَاءَ عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ فَقَالَ رَسُوْلَ اللّٰہِ لَوِ اشْتَرَیْتَھَا فَلَبِسْتَھَا یَوْمَ الْجُمُعَۃِ وَلِلْوَفْدِ قَالَ اِنَّمَا یَلْبَسُھَا مَنْ لَّا خَلَاقَ لَہٗ فِی الْاٰخِرَۃِ ثُمَّ جَاءَتْ حُلَلٌ فَاَعْطٰی رَسُوْلُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ عُمَرَ مِنْھَا حُلَّۃً فَقَالَ اَکَسَوْتَنِیْھَا

۲۴۲۵۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے مالک نے ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے دیکھا کہ مسجد کے دروازے پر ایک ریشمی حلہ (بک رہا ہے) آپ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا کہ بڑا اچھا ہوتا اگر آپ اسے خرید لیتے اور جمعہ کے دن اور وفد کی پذیرائی کے مواقع پر اسے زیب تن فرماتے۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا جواب یہ دیا کہ اسے وہی لوگ پہنتے ہیں جن کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں ہوتا۔ کچھ دنوں کے بعد حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے یہاں بہت سے ریشمی حلے آئے اور آپ نے ایک حلہ ان میں سے عمر رضؓ کو بھی عنایت فرمایا:

وَقُلْتَ فِي حُلَّةِ عُطَارِدٍ مَا قُلْتَ فَقَالَ إِنِّي لَمْ أَكْسُكَهَا لِتَلْبَسَهَا فَكَسَاهَا عُمَرُ أَخًا لَهُ بِمَكَّةَ مُشْرِكًا ۔

عمر رضہ نے اس پر عرض کیا کہ آپؐ یہ مجھے پہننے کے لیے عنایت فرما رہے ہیں، حالانکہ آپ خود عطارد کے حلّوں کے بارے میں جو کچھ فرمانا تھا فرما چکے ہیں۔ حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ میں نے اسے تمھیں پہننے کے لیے نہیں دیا ہے۔ چنانچہ عمر رضہ نے اسے اپنے ایک مشرک بھائی کو دے دیا جو مکے میں مقیم تھا۔

۲۴۲۶ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ أَبُو جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا ابْنُ فُضَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رض قَالَ أَتَى النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْتَ فَاطِمَةَ فَلَمْ يَدْخُلْ عَلَيْهَا وَجَاءَ عَلِيٌّ فَذَكَرَتْ لَهُ ذَلِكَ فَذَكَرَهُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنِّي رَأَيْتُ عَلَى بَابِهَا سِتْرًا مَوْشِيًّا فَقَالَ مَا لِي وَلِلدُّنْيَا فَأَتَاهَا عَلِيٌّ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهَا فَقَالَتْ لِيَأْمُرْنِي فِيهِ بِمَا شَاءَ قَالَ تُرْسِلُ بِهِ إِلَى فُلَانٍ أَهْلِ بَيْتٍ بِهِمْ حَاجَةٌ[1] ۔

۲۴۲۶ - ہم سے ابو جعفر محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے ابن فضیل نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم فاطمہ رضہ کے گھر تشریف لے گئے لیکن اندر نہیں گئے (بلکہ باہر ہی سے واپس چلے آئے) اس کے بعد علی رضہ گھر آئے تو فاطمہ رضہ نے ان سے اس کا ذکر کیا (کہ حضور اکرمؐ گھر میں تشریف نہیں لائے) علی رضہ نے اس کا ذکر جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تو آپؐ نے فرمایا میں نے اس کے دروازے پر دھاری دار پردہ لٹکا دیکھا تھا (اس لیے واپس چلا آیا) حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ مجھے دنیا (کی آرائش و زیبائش) سے کیا سروکار! علی رضہ نے آکر فاطمہ رضہ سے حضور اکرمؐ کی گفتگو کا ذکر کیا تو انھوں نے کہا کہ آں حضورؐ مجھے جس طرح کا چاہیں اس سلسلے میں حکم فرمائیں (آں حضورؐ کو جب یہ بات پہنچی تو) آپؐ نے فرمایا کہ فلاں گھرانے میں اسے بھجوا دیں، انھیں ضرورت ہے۔[1]

۲۴۲۷ - حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَيْسَرَةَ قَالَ سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ وَهْبٍ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ أَهْدَى إِلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حُلَّةَ سِيَرَاءَ فَلَبِسْتُهَا فَرَأَيْتُ الْغَضَبَ فِي وَجْهِهِ فَشَقَقْتُهَا بَيْنَ نِسَائِي ۔

۲۴۲۷ - ہم سے حجاج بن منہال نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے عبد الملک بن میسرہ نے خبر دی، کہا کہ میں نے زید بن وہب سے سنا، کہ علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے ایک ریشمی حلہ ہدیہ میں دیا تو میں نے اسے پہن لیا، لیکن جب غصے کے آثار روئے مبارک پر دیکھے تو اسے (اپنے گھر کی) عورتوں میں پھاڑ کر تقسیم کر دیا۔

باب ۱۶۳۴ قَبُولِ الْهَدِيَّةِ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَاجَرَ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِسَارَةَ فَدَخَلَ قَرْيَةً فِيهَا مَلِكٌ أَوْ جَبَّارٌ فَقَالَ أَعْطُوهَا آجَرَ وَأُهْدِيَتْ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَاةٌ فِيهَا سُمٌّ وَقَالَ

۱۶۳۴ - مشرکین کا ہدیہ قبول کرنا۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے بیان کیا کہ ابراہیم ع نے سارہ کے ساتھ ہجرت کی تو ایک ایسے شہر میں پہنچے جہاں ایک بادشاہ یا یہ کہا کہ ظالم حکمران تھا۔ اس بادشاہ نے کہا کہ انھیں (ابراہیم ع) کو آجر (حضرت ہاجرہ رضہ) کو دے دو۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں (خیبر کے یہودیوں کی طرف سے) ہدیہ کے

[1] دروازہ پر کپڑا لٹکانا ناجائز نہیں تھا، لیکن فاطمہ رضہ آپ کی صاحبزادی ہیں اور آپ کو ان سے غایت درجہ محبت ہے۔ اس لیے آپؐ دنیا میں جس طرح ہر طرح کی آرائش و زیبائش سے الگ ہو کر رہنا چاہتے ہیں وہی ان کے لیے بھی آپؐ نے پسند فرمایا اور اسی لیے ناگواری کا اظہار فرمایا۔

أَبُو حُمَيْدٍ أَهْدَى مَلِكُ أَيْلَةَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَغْلَةً بَيْضَاءَ وَكَسَاهُ بُرْدًا وَكَتَبَ لَهُ بِبَحْرِهِمْ ؕ

طور پر بکری کا ایسا گوشت پیش کیا گیا تھا جس میں زہر تھا (دشمنی میں)[1] ابو حمید نے بیان کیا کہ ایلہ کے حکمران نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں سفید خچر اور چادر ہدیہ کے طور پر بھیجی تھی اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے لکھوایا تھا کہ وہ اپنی قوم کے حکمران کی حیثیت سے باقی رہے (کیونکہ اس نے جزیہ دینا منظور کر لیا تھا)۔

۲۴۲۸ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ قَتَادَةَ حَدَّثَنَا أَنَسٌ رض قَالَ أُهْدِيَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جُبَّةُ سُنْدُسٍ وَكَانَ يَنْهَى عَنِ الْحَرِيرِ فَعَجِبَ النَّاسُ مِنْهَا فَقَالَ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَمَنَادِيلُ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ فِي الْجَنَّةِ أَحْسَنُ مِنْ هٰذَا وَقَالَ سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ رض إِنَّ أُكَيْدِرَ دُومَةَ أَهْدَى إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؕ

۲۴۲۸ - ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے یونس بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے شیبان نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رض نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں دبیز قسم کے ریشم کا ایک جبہ ہدیہ کے طور پر پیش کیا گیا۔ حضور اکرم اس کے استعمال سے (مردوں کو) منع فرماتے تھے۔ صحابہ کو بڑی حیرت ہوئی (کہ کتنا عمدہ ریشم ہے) حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (تمہیں اس پر حیرت ہے) اس ذات کی قسم جس کے قبضہ میں محمد کی جان ہے، جنت میں سعد بن معاذ رض کے رومال اس سے بھی زیادہ خوبصورت ہیں۔ سعید نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ دومہ (تبوک کے قریب ایک مقام) کے اکیدر (نصرانی) نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ہدیہ بھیجا تھا (یعنی جس ہدیہ کا ذکر اس حدیث میں ہے)۔

۲۴۲۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رض أَنَّ يَهُودِيَّةً أَتَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَاةٍ مَسْمُومَةٍ فَأَكَلَ مِنْهَا فَجِيءَ بِهَا فَقِيلَ أَلَا نَقْتُلُهَا قَالَ لَا فَمَا زِلْتُ أَعْرِفُهَا فِي لَهَوَاتِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؕ

۲۴۲۹ - ہم سے عبداللہ بن عبدالوہاب نے حدیث بیان کی، ان سے خالد بن حارث نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن زید نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ ایک یہودی عورت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں زہر پڑا ہوا بکری کا گوشت لائی۔ حضور اکرم نے اس میں سے کچھ کھایا (لیکن فوراً ہی فرمایا کہ اس میں زہر پڑا ہوا ہے) پھر جب اسے لایا گیا (اور اس نے زہر ڈالنے کا اعتراف بھی کر لیا) تو کہا گیا کہ کیوں نہ اسے قتل کر دیا جائے۔ لیکن حضور اکرم ؐ نے فرمایا کہ نہیں۔ اس زہر کا اثر میں نے ہمیشہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے تالو میں محسوس کیا۔

۲۴۳۰ - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنْ

۲۴۳۰ - ہم سے ابو النعمان نے حدیث بیان کی، ان سے معتمر بن سلیمان نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے، ان سے ابو عثمان نے اور ان سے

[1] حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ کھانے میں ایک صحابی بشر بن براء رضی اللہ عنہ بھی شریک تھے پہلے حضور اکرم ؐ نے انتقام لینے سے روکا کیونکہ آپ اپنی ذات کا انتقام لینا پسند نہیں کرتے تھے لیکن بعد میں جب اسی زہر کی سمیت کی وجہ سے بشر کا انتقال ہو گیا تو آپ نے قصاص میں اس عورت کو قتل کرا دیا، کیونکہ یہ اسلام کا قانون ہے۔

عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ اَبِیْ بَکْرٍ رض قَالَ کُنَّا مَعَ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلٰثِيْنَ وَمِائَةً فَقَالَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلْ مَعَ اَحَدٍ مِّنْكُمْ طَعَامٌ فَاِذَا مَعَ رَجُلٍ صَاعٌ مِّنْ طَعَامٍ اَوْ نَحْوُهٗ فَعُجِنَ ثُمَّ جَاءَ رَجُلٌ مُّشْرِكٌ مُّشْعَانٌّ طَوِيْلٌ بِغَنَمٍ يَّسُوْقُهَا فَقَالَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْعًا اَمْ عَطِيَّةً اَوْ قَالَ اَمْ هِبَةً قَالَ لَا بَلْ بَيْعٌ فَاشْتَرٰى مِنْهُ شَاةً فَصُنِعَتْ وَاَمَرَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَوَادِ الْبَطْنِ اَنْ يُّشْوٰى وَايْمُ اللّٰهِ مَا فِی الثَّلٰثِيْنَ وَالْمِائَةِ اِلَّا قَدْ حَزَّ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَهٗ حُزَّةً مِّنْ سَوَادِ بَطْنِهَا اِنْ كَانَ شَاهِدًا اَعْطَاهَا اِيَّاهُ وَاِنْ كَانَ غَائِبًا خَبَاَ لَهٗ فَجَعَلَ مِنْهَا قَصْعَتَيْنِ فَاَكَلُوْا اَجْمَعُوْنَ وَشَبِعْنَا فَفَضَلَتِ الْقَصْعَتَانِ فَحَمَلْنَاهُ عَلَى الْبَعِيْرِ اَوْ كَمَا قَالَ ۔

عبدالرحمٰن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ہم ایک سو تیس آدمی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ (ایک سفر میں) تھے حضور اکرم ؐ نے دریافت فرمایا، کیا کسی کے ساتھ کھانے کی کوئی چیز بھی ہے۔ ایک صحابی کے ساتھ تقریباً ایک صاع کھانا (آٹا) تھا۔ وہ آٹا گوندھا گیا پھر ایک دراز قد مشرک بکریاں ہانکتا ہوا آیا۔ حضور اکرم ؐ نے دریافت فرمایا، یہ بیچنے کے لیے ہے یا کسی کا عطیہ ہے یا آپ نے (عطیہ کی بجائے) ہبہ فرمایا۔ اس نے کہا کہ نہیں، بیچنے کے لیے ہے۔ حضور اکرم ؐ نے اس سے ایک بکری خریدی۔ پھر وہ ذبح کی گئی۔ حضور اکرم ؐ نے اس کی کلیجی بھوننے کے لیے کہا، بخدا، ایک سو تیس اصحاب میں سے ہر ایک کو آپ نے اس کلیجی میں سے کاٹ کے دیا جو موجود تھے انہیں تو آپ نے فوراً ہی دے دیا اور جو اس وقت موجود نہیں تھے ان کا حصہ محفوظ رکھ لیا۔ پھر بکری کے گوشت کو دو بڑی قابوں میں رکھا اور سب نے خوب سیر ہو کر کھایا۔ جو کچھ قابوں میں بچ گیا تھا اسے اونٹ پر رکھ کر ہم واپس لائے۔ او کما قال۔

بَابُ ١٦٣٥ اَلْهَدِيَّةِ لِلْمُشْرِكِيْنَ

وَقَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰى لَا يَنْهٰكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ لَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ فِی الدِّيْنِ وَلَمْ يُخْرِجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ اَنْ تَبَرُّوْهُمْ وَتُقْسِطُوْا اِلَيْهِمْ ۔

۱۶۳۵۔ مشرکوں کو ہدیہ[1] دینا۔ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ، "جو لوگ تم سے دین کے بارے میں لڑے نہیں اور نہ تمہیں تمہارے گھروں سے انہوں نے نکالا ہے، تو اللہ تعالیٰ ان کے ساتھ احسان کرنے اور ان کے معاملہ میں انصاف کرنے سے تمہیں روکتا نہیں ہے۔"

٢٤٢٤۔ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ قَالَ حَدَّثَنِیْ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ دِيْنَارٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رض قَالَ رَاٰى عُمَرُ رض حُلَّةً عَلٰى رَجُلٍ تُبَاعُ فَقَالَ لِلنَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ابْتَعْ هٰذِهِ الْحُلَّةَ تَلْبَسُهَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَاِذَا جَاءَكَ الْوَفْدُ فَقَالَ اِنَّمَا يَلْبَسُ هٰذَا مَنْ لَّا خَلَاقَ لَهٗ فِی الْاٰخِرَةِ فَاُتِیَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْهَا بِحُلَلٍ فَاَرْسَلَ اِلٰى عُمَرَ مِنْهَا بِحُلَّةٍ فَقَالَ عُمَرُ كَيْفَ اَلْبَسُهَا

۲۴۲۴۔ ہم سے خالد بن مخلد نے حدیث بیان کی، ان سے سلیمان بن بلال نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے عبداللہ بن دینار نے حدیث بیان کی اور ان سے ابن عمر رض نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے دیکھا کہ ایک شخص کے یہاں حلہ بک رہا ہے تو آپ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا کہ آپ یہ حلہ خرید لیجیے تاکہ جمعہ کے دن اور جب کوئی وفد آئے تو آپ اسے پہنا کریں۔ حضور اکرم ؐ نے فرمایا کہ اسے تو وہ لوگ پہنتے ہیں جن کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں ہوتا۔ پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بہت سے حلے آئے اور آپ نے ان میں سے ایک حلہ عمر رضی اللہ عنہ کو بھیجا۔ عمر رض نے فرمایا کہ میں اسے کس طرح پہن سکتا ہوں

---

[1] جس طرح مشرکوں یعنی غیر مسلموں کا ہدیہ قبول کرنا جائز ہے، انہیں ہدیہ دینے میں بھی کوئی حرج نہیں۔ البتہ اگر کوئی غیر مسلم دارالحرب میں رہتا ہے اور جس ملک کا وہ باشندہ ہے، مسلمان ملک کا تعلق اس کے ساتھ غیر دوستانہ ہے یا جنگ کے سے حالات چل رہے ہیں تو کسی مسلمان کے لیے درست نہیں ہے کہ وہ کوئی ایسا ہدیہ دارالحرب کے غیر مسلم باشندوں کو دے جو لڑائی وغیرہ میں کارآمد ہو سکتا ہو۔

وَقَدْ قُلْتَ فِيهَا مَا قُلْتَ قَالَ إِنِّي لَمْ أَكْسُكَهَا لِتَلْبَسَهَا تَبِيعُهَا أَوْ تَكْسُوهَا فَأَرْسَلَ بِهِ عُمَرُ إِلَى أَخٍ لَهُ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ قَبْلَ أَنْ يُسْلِمَ ۔

جب کہ آپ خود ہی اس کے متعلق جو کچھ ارشاد فرمانا تھا فرما چکے ہیں۔ آں حضورؐ نے فرمایا کہ میں نے تمہیں پہننے کے لیے نہیں دیا ہے، تم اسے بیچ دو یا کسی غیر مسلم کو پہنا دو۔ چنانچہ عمر رضی اللہ عنہ نے اسے مکے اپنے ایک بھائی کے یہاں بھیج دیا جو ابھی اسلام نہیں لائے تھے۔

۲۴۳۲۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رض قَالَتْ قَدِمَتْ عَلَيَّ أُمِّي وَهِيَ مُشْرِكَةٌ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَفْتَيْتُ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ وَهِيَ رَاغِبَةٌ أَفَأَصِلُ أُمِّي قَالَ نَعَمْ صِلِي أُمَّكِ ۔

۲۴۳۲۔ ہم سے عبید بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسامہ نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے، اور ان کے والد نے اور ان سے اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں میری والدہ جو مشرکہ تھیں میرے یہاں آئیں[1] میں نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا، میں نے یہ بھی کہا کہ وہ (مجھ سے ملاقات کی) بہت خواہشمند ہیں تو کیا میں اپنی والدہ کے ساتھ صلہ رحمی کر سکتی ہوں؟ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ہاں اپنی والدہ کے ساتھ صلہ رحمی کرو۔

بَابٌ ۱۶۳۶ لَا يَحِلُّ لِأَحَدٍ أَنْ يَرْجِعَ فِي هِبَتِهِ وَصَدَقَتِهِ ۔

۱۶۳۶۔ کسی کے لیے جائز نہیں کہ اپنا دیا ہوا ہدیہ یا صدقہ واپس لے۔

۲۴۳۳۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ وَشُعْبَةُ قَالَا حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رض قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَائِدُ فِي هِبَتِهِ كَالْعَائِدِ فِي قَيْئِهِ ۔

۲۴۳۳۔ ہم سے مسلم بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام اور شعبہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ ہم سے قتادہ نے حدیث بیان کی، ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اپنا دیا ہوا ہدیہ واپس لینا ایسا ہے جیسے اپنی کی ہوئی قے چاٹنا۔

۲۴۳۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ بْنُ الْمُبَارَكِ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رض قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ لَنَا مَثَلُ السَّوْءِ الَّذِي يَعُودُ فِي هِبَتِهِ كَالْكَلْبِ يَرْجِعُ فِي قَيْئِهِ ۔

۲۴۳۴۔ ہم سے عبدالرحمٰن بن مبارک نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالوارث نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے حدیث بیان کی، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ہم مسلمانوں کو برے عادات واطوار نہ اختیار کرنے چاہئیں، اپنا دیا ہوا ہدیہ واپس لینے والا اس کتے کی طرح ہے جو اپنی ہی قے چاٹتا ہے۔

---

[1] حضرت اسماء رضی اللہ عنہا، ابوبکر رضی اللہ عنہ کی صاحبزادی کی والدہ کا نام قتیلہ بنت عبدالعزیٰ تھا۔ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے انھیں جاہلیت کے زمانے میں طلاق دے دی تھی اور وہ مشرکہ تھیں۔ حضرت اسماء کے پاس زبیب، گھی وغیرہ کا ہدیہ لے کر آئی تھیں۔ روایتوں میں ہے کہ اسماء رضی اللہ عنہا نے ان کا ہدیہ لینے سے انکار کر دیا تھا اور انھیں اپنے گھر آنے کی بھی اجازت نہیں دی تھی۔ پھر جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے انھوں نے پوچھا تو آپ نے انھیں اپنی والدہ کے ساتھ صلہ رحمی اور حسن معاملت کا حکم دیا تھا۔ ان کا اسلام ثابت نہیں ہے۔

۲۴۳۵ ۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِيهِ سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رض يَقُولُ حَمَلْتُ عَلَى فَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَأَضَاعَهُ الَّذِي كَانَ عِنْدَهُ فَأَرَدْتُ أَنْ أَشْتَرِيَهُ مِنْهُ وَظَنَنْتُ أَنَّهُ بَائِعُهُ بِرُخْصٍ فَسَأَلْتُ عَنْ ذَلِكَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَا تَشْتَرِهِ وَإِنْ أَعْطَاكَهُ بِدِرْهَمٍ وَاحِدٍ فَإِنَّ الْعَائِدَ فِي صَدَقَتِهِ كَالْكَلْبِ يَعُودُ فِي قَيْئِهِ ۔

۲۴۳۵ ۔ ہم سے یحییٰ بن قزعہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے ان کے والد نے کہ انھوں نے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ نے فرمایا کہ میں نے ایک گھوڑا اللہ کے راستے میں جہاد کے لیے (ایک شخص کو) دیا جسے میں نے گھوڑا دیا تھا اس نے اسے ضائع کر دیا (اور کوئی دیکھ بھال نہیں کی) اس لیے میرا ارادہ ہوا کہ اس سے اپنا گھوڑا خرید لوں، میرا یہ بھی خیال تھا کہ وہ شخص گھوڑا سستے داموں پر بیچ دے گا۔ لیکن جب میں نے اس کے متعلق نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ تم اسے نہ خریدو، خواہ تمھیں ایک ہی درہم میں کیوں نہ دے۔ کیونکہ اپنے صدقہ کو واپس لینے والا شخص اس کتے کی طرح ہے جو اپنی ہی قے چاٹتا ہے (حدیث پر نوٹ پہلے گذر چکا ہے)۔

۲۴۳۶ ۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ أَنَّ بَنِي صُهَيْبٍ مَوْلَى بْنِ جُدْعَانَ ادَّعَوْا بَيْتَيْنِ وَحُجْرَةً أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْطَى ذَلِكَ صُهَيْبًا فَقَالَ مَرْوَانُ مَنْ يَشْهَدُ لَكُمَا عَلَى ذَلِكَ قَالُوا ابْنُ عُمَرَ فَدَعَاهُ فَشَهِدَ لَأَعْطَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صُهَيْبًا بَيْتَيْنِ وَحُجْرَةً فَقَضَى مَرْوَانُ بِشَهَادَتِهِ لَهُمْ ۔

۲۴۳۶ ۔ ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، انھیں ہشام بن یوسف نے خبر دی، انھیں ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ مجھے عبداللہ بن عبید اللہ بن ابی ملیکہ نے خبر دی کہ ابن جدعان کے مولیٰ بنو صہیب نے دعویٰ کیا کہ دو مکان اور ایک حجرہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے صہیبؓ کو عنایت فرمایا تھا (جو وراثت میں انھیں ملنا چاہیئے) خلیفہ مروان بن حکم نے پوچھا کہ تمھارے حق میں اس دعویٰ پر شاہد کون ہے؟ انھوں نے کہا کہ ابن عمرؓ۔ مروان نے آپ کو بلوایا تو آپ نے شہادت دی کہ واقعی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صہیب رضؓ کو دو مکان اور ایک حجرہ دیا تھا اور مروان نے آپ کی شہادت پر فیصلہ ان کے حق میں کر دیا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَابُ ۱۶۳۸ مَا قِيلَ فِي الْعُمْرَى وَالرُّقْبَى أَعْمَرْتُهُ الدَّارَ فَهِيَ عُمْرَى جَعَلْتُهَا لَهُ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا جَعَلَكُمْ عُمَّارًا ۔

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

۱۶۳۸ ۔ عمریٰ اور رقبیٰ کے سلسلے کی روایات[1]

(کسی نے اگر کہا کہ) میں نے عمر بھر کے لیے تمھیں یہ مکان دیا تو اسے عمریٰ کہتے ہیں (مطلب یہ ہے کہ اس کی عمر بھر کے لیے) مکان میں نے اس کی ملکیت میں دے دیا "استعمرکم فیھا" کا مفہوم یہ ہے کہ اس نے تمھیں زمین میں بسایا۔"

[1] عمریٰ اور رقبیٰ یہ دونوں عقد جاہلیت میں رائج تھے۔ ایک شخص دوسرے سے یہ کہتا کہ جب تک تم زندہ ہو یہ مکان تمھارا ہے تو حنفیہ کی تفسیر کے مطابق یہ ایک طرح کا ہبہ سمجھا جائے گا اور کہنے کے مطابق عمر بھر دوسرا شخص اسے استعمال کر سکے گا۔ رقبیٰ کی صورت یہ تھی کہ کوئی شخص کہتا، یہ میرا گھر ہے۔ اگر میں پہلے مر گیا تو تم اسے لے لینا لیکن اگر تم مجھ سے پہلے مر گئے تو پھر میرا ہی رہے گا۔ فقہا کے یہاں اس باب میں تفصیلات ہیں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں جس مفہوم کے لیے ان الفاظ کا استعمال ہوتا تھا ضروری نہیں کہ بعد میں بھی بعینہٖ وہی اس کا مفہوم رہا ہو۔ غالباً ائمہ کے اختلاف کی ایک وجہ یہ بھی ہے۔

۲۴۳۷۔ حَدَّثَنَا اَبُوْ نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ يَحْيٰى عَنْ اَبِيْ سَلَمَةَ عَنْ جَابِرٍ قَالَ قَضَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعُمْرٰى اَنَّهَا لِمَنْ وُهِبَتْ لَهُ ؎

۲۴۳۷۔ ہم سے ابونعیم نے حدیث بیان کی، ان سے شیبان نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے عمریٰ کے متعلق فیصلہ کیا تھا کہ وہ اس کا ہو جاتا ہے جسے ہبہ کیا گیا ہو۔

۲۴۳۸۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ قَالَ حَدَّثَنِي النَّضْرُ بْنُ اَنَسٍ عَنْ بَشِيْرِ بْنِ نَهِيْكٍ عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ رض عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْعُمْرٰى جَائِزَةٌ وَقَالَ عَطَاءٌ حَدَّثَنِيْ جَابِرٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؎

۲۴۳۸۔ ہم سے حفص بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے ہمام نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے حدیث بیان کی، ان سے نضر بن انس نے حدیث بیان کی، ان سے بشیر بن نہیک نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا عمریٰ جائز ہے اور عطاء نے بیان کیا کہ مجھ سے جابر رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اسی طرح۔

بَاب ۱۶۳۹ مَنِ اسْتَعَارَ مِنَ النَّاسِ الْفَرَسَ ؎

۱۶۳۹۔ جس نے کسی سے گھوڑا مستعار لیا؟

۲۴۳۹۔ حَدَّثَنَا اٰدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ سَمِعْتُ اَنَسًا يَّقُوْلُ كَانَ فَزَعٌ بِالْمَدِيْنَةِ فَاسْتَعَارَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَسًا مِّنْ اَبِيْ طَلْحَةَ يُقَالُ لَهُ الْمَنْدُوْبُ فَرَكِبَ فَلَمَّا رَجَعَ قَالَ مَا رَاَيْنَا مِنْ شَيْءٍ وَّاِنْ وَّجَدْنَاهُ لَبَحْرًا ؎

۲۴۳۹۔ ہم سے آدم نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے بیان کیا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ مدینے پر (دشمن کے حملے کا) خوف تھا، اس لیے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ابوطلحہ رضی اللہ عنہ سے ایک گھوڑا جس کا نام مندوب تھا، مستعار لیا، پھر آپ اس پر سوار ہوئے (اور حالات کا جائزہ لینے کے لیے مدینہ سے باہر تشریف لے گئے، صحابہ بھی ساتھ تھے) پھر جب واپس ہوئے تو فرمایا ہمیں تو کوئی خطرہ کی بات محسوس نہیں ہوئی، البتہ یہ گھوڑا سمندر کی طرح (تیز دوڑتا) تھا۔

***

بَاب ۱۶۴۰ الْاِسْتِعَارَةِ لِلْعَرُوْسِ عِنْدَ الْبِنَاءِ

۱۶۴۰۔ دلہن کے زفاف کے لیے کوئی چیز مستعار لینا۔

۲۴۴۰۔ حَدَّثَنَا اَبُوْ نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ اَيْمَنَ قَالَ حَدَّثَنِيْ اَبِيْ قَالَ دَخَلْتُ عَلٰى عَائِشَةَ وَعَلَيْهَا دِرْعُ قِطْرٍ ثَمَنُ خَمْسَةِ دَرَاهِمَ فَقَالَتْ اِرْفَعْ بَصَرَكَ اِلٰى جَارِيَتِيْ اُنْظُرْ اِلَيْهَا فَاِنَّهَا تُزْهٰى اَنْ تَلْبَسَهُ فِي الْبَيْتِ وَقَدْ كَانَ لِيْ مِنْهُنَّ دِرْعٌ عَلٰى عَهْدِ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَا كَانَتِ امْرَاَةٌ تُقَيَّنُ بِالْمَدِيْنَةِ اِلَّا اَرْسَلَتْ اِلَيَّ تَسْتَعِيْرُهُ ؎

۲۴۴۰۔ ہم سے ابونعیم نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد بن ایمن نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے میرے والد نے حدیث بیان کی، انھوں نے کہا کہ میں عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ قطر زمین کا ایک دبیز کھردرا کپڑا کی قمیص پہنے ہوئے تھیں انھوں نے مجھ سے فرمایا، ذرا نظر اٹھا کے میری اس باندی کو تو دیکھو، اسے گھر میں یہ کپڑا پہننے سے انکار ہے حالانکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں میرے پاس اسی کی ایک قمیص تھی جب کوئی لڑکی دلہن بنائی جاتی تو میرے یہاں آدمی بھیج کر وہ قمیص منگا لیتی تھی۔[1]

[1] آج بھی اس کا دستور ہے کہ غریب اور محتاج لوگ اپنی شادی بیاہ کے مواقع پر بہت سی چیزیں مستعار لیتے ہیں کیونکہ ان کے پاس اتنے پیسے نہیں ہوتے کہ خرید سکیں۔ عرب میں بھی یہ دستور تھا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا بتانا یہ چاہتی ہیں کہ اب اپنے گھر میں جس طرح کے کپڑے پہننے سے انکار ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں وہی کپڑا شادی کے مواقع پر مستعار دیا جاتا تھا۔

باب ۱۶۴۱ فَضْلِ الْمَنِيحَةِ

۲۴۴۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رض أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نِعْمَ الْمَنِيحَةُ اللِّقْحَةُ الصَّفِيُّ مِنْحَةً وَالشَّاةُ الصَّفِيُّ تَغْدُو بِإِنَاءٍ وَتَرُوحُ بِإِنَاءٍ ؛

۲۴۴۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ وَإِسْمٰعِيلُ عَنْ مَالِكٍ قَالَ نِعْمَ الصَّدَقَةُ ؛

۲۴۴۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ لَمَّا قَدِمَ الْمُهَاجِرُونَ الْمَدِينَةَ مِنْ مَكَّةَ وَلَيْسَ بِأَيْدِيهِمْ يَعْنِي شَيْئًا وَكَانَتِ الْأَنْصَارُ أَهْلَ الْأَرْضِ وَالْعَقَارِ فَقَاسَمَهُمُ الْأَنْصَارُ عَلَى أَنْ يُعْطُوهُمْ ثِمَارَ أَمْوَالِهِمْ كُلَّ عَامٍ وَيَكْفُوهُمُ الْعَمَلَ وَالْمُؤْنَةَ وَكَانَتْ أُمُّهُ أُمُّ أَنَسٍ أُمُّ سُلَيْمٍ كَانَتْ أُمَّ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ فَكَانَتْ أَعْطَتْ أُمُّ أَنَسٍ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِذَاقًا فَأَعْطَاهُنَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُمَّ أَيْمَنَ مَوْلَاتَهُ أُمَّ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ فَأَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا فَرَغَ مِنْ قَتْلِ أَهْلِ خَيْبَرَ فَانْصَرَفَ إِلَى الْمَدِينَةِ رَدَّ الْمُهَاجِرُونَ إِلَى الْأَنْصَارِ مَنَائِحَهُمُ الَّتِي كَانُوا مَنَحُوهُمْ مِنْ ثِمَارِهِمْ فَرَدَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى أُمِّهِ عِذَاقَهَا وَأَعْطَى رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُمَّ أَيْمَنَ مَكَانَهُنَّ مِنْ حَائِطِهِ وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ شَبِيبٍ أَخْبَرَنَا أَبِي

۱۶۴۱۔ منیحہ کی فضیلت [1]

۲۴۴۱۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے ابو الزناد نے حدیث بیان کی، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کیا ہی عمدہ ہے ہدیہ اس دودھ دینے والی اونٹنی کا جس نے ابھی حال ہی میں بچہ جنا ہو اور دودھ دینے والی بکری کا جو صبح و شام اپنے دودھ سے برتن بھر دیتی ہے۔

۲۴۴۲۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف اور اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے بیان کیا کہ کیا ہی عمدہ صدقہ ہے (دودھ دینے والی اونٹنی کا) [2]

۲۴۴۳۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں ابن وہب نے خبر دی، ان سے یونس نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے اور ان سے انس بن مالک رضؓ نے بیان کیا کہ جب مہاجرین مکہ سے مدینہ آئے تو ان کے ساتھ کوئی بھی سامان نہ تھا، انصار زمین اور جائداد والے تھے انصار نے مہاجرین سے یہ معاملہ کر لیا کہ وہ اپنے اموال میں سے انھیں ہر سال پھل دیا کریں گے اور اس کے بدلے میں مہاجرین ان کے باغات میں کام کیا کریں گے۔ انس رضؓ کی والدہ ام سلیم جو عبد اللہ بن ابی طلحہ رضی اللہ عنہ کی بھی والدہ تھیں، نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو کھجور کا ایک باغ ہدیۃً دیا تھا لیکن آں حضورؐ نے وہ باغ اپنی مولاۃ ام ایمن رضؓ کو جو اسامہ بن زید رضؓ کی والدہ تھیں عنایت فرما دیا تھا۔ ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے انس بن مالک رضؓ نے خبر دی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم جب خیبر کے یہودیوں کے استیصال سے فارغ ہوئے اور مدینہ واپس تشریف لائے تو مہاجرین نے انصار کو ان کے ہدایا واپس کر دیئے جو انھوں نے پھلوں کی صورت میں دے رکھے تھے۔ (کیونکہ اب مہاجرین کے پاس بھی خیبر کی غنیمت میں سے مال آگیا تھا۔) آنحضورؐ نے انس رضؓ کی والدہ کا باغ بھی واپس کر دیا اور ام ایمن رضؓ کو اس کے بجائے اپنے باغ میں سے (کچھ درخت) عنایت فرمائے۔ احمد بن شبیب نے بیان کیا کہ انھیں ان کے والد نے خبر دی اور انھیں یونس نے اسی طرح (البتہ اپنی روایت

---

[1] منیحہ، دودھ دینے والی اونٹنی یا کسی بھی ایسے جانور کو کہتے ہیں جو کسی دوسرے شخص کو کوئی ہدیہ کے طور پر اس کا دودھ پینے کے لیے دے۔

[2] یہ ملحوظ رہے کہ منیحہ، ہمارے عام اور مشہور مفہوم کے اعتبار سے صدقہ نہیں ہے بلکہ یہ حسن معاملت اور صلۂ رحمی کے باب سے تعلق رکھتا ہے حدیث میں صدقہ کا مفہوم بہت عام ہے۔ آپ اس سے پہلے پڑھ چکے ہیں کہ میٹھی بات کو بھی صدقہ کہا گیا ہے اور ہر مناسب اور اچھے طرز عمل کو صدقہ کہا گیا ہے۔

عَنْ يُونُسَ بِهٰذَا وَقَالَ مَكَانَهُنَّ مِنْ خَاتِمِهِ ۔

۲۴۴۳ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ حَسَّانَ بْنِ عَطِيَّةَ عَنْ أَبِي كَبْشَةَ السَّلُولِيِّ سَمِعْتُ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَمْرٍو يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْبَعُونَ خَصْلَةً أَعْلَاهُنَّ مَنِيحَةُ الْعَنْزِ مَا مِنْ عَامِلٍ يَعْمَلُ بِخَصْلَةٍ مِنْهَا رَجَاءَ ثَوَابِهَا وَتَصْدِيقَ مَوْعُودِهَا إِلَّا أَدْخَلَهُ اللهُ بِهَا الْجَنَّةَ قَالَ حَسَّانُ فَعَدَدْنَا مَا دُونَ مَنِيحَةِ الْعَنْزِ مِنْ رَدِّ السَّلَامِ وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ وَإِمَاطَةِ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ وَنَحْوِهِ فَمَا اسْتَطَعْنَا أَنْ نَبْلُغَ خَمْسَ عَشْرَةَ خَصْلَةً ۔

۲۴۴۴ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي عَطَاءٌ عَنْ جَابِرٍ رضـ قَالَ كَانَتْ لِرِجَالٍ مِنَّا فُضُولُ أَرَضِينَ فَقَالُوا نُؤَاجِرُهَا بِالثُّلُثِ وَالرُّبُعِ وَالنِّصْفِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيَزْرَعْهَا أَوْ لِيَمْنَحْهَا أَخَاهُ فَإِنْ أَبَى فَلْيُمْسِكْ أَرْضَهُ وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ حَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ قَالَ جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَهُ عَنِ الْهِجْرَةِ فَقَالَ وَيْحَكَ إِنَّ الْهِجْرَةَ شَأْنُهَا شَدِيدٌ فَهَلْ لَكَ مِنْ إِبِلٍ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَتُعْطِي صَدَقَتَهَا قَالَ نَعَمْ قَالَ فَهَلْ تَمْنَحُ مِنْهَا شَيْئًا قَالَ نَعَمْ قَالَ فَتَحْلُبُهَا يَوْمَ وِرْدِهَا قَالَ نَعَمْ قَالَ فَاعْمَلْ مِنْ وَرَاءِ الْبِحَارِ فَإِنَّ اللهَ لَنْ يَتِرَكَ مِنْ عَمَلِكَ شَيْئًا ۔

ہیں بجائے مکانہن من خاتمہ کے، مکانہن من خاتمہ بیان کیا

۲۴۴۳- ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے عیسیٰ بن یونس نے حدیث بیان کی، ان سے اوزاعی نے حدیث بیان کی، ان سے حسان بن عطیہ نے، ان سے ابو کبشہ سلولی نے اور انھوں نے عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے تھے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، چالیس خصلتیں، جن میں سب سے اعلیٰ وارفع دودھ دینے والی بکری کا ہدیہ کرنا ہے ایسی ہیں کہ جو شخص ان میں سے ایک خصلت پر بھی عامل ہوگا ثواب کی نیت سے اور اللہ کے وعدے کو سچا سمجھتے ہوئے، تو اللہ تعالیٰ اس کی وجہ سے اسے جنت میں داخل کرے گا۔ حسان نے فرمایا کہ دودھ دینے والی بکری کے ہدیہ کو چھوڑ کر ہم نے سلام کا جواب، چھینکنے والے کا جواب اور تکلیف دہ چیز کو راستے سے ہٹانے وغیرہ کا شمار کیا، لیکن پندرہ خصلتوں سے زیادہ ہم نہ شمار کر سکے۔

۲۴۴۴- ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے اوزاعی نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے عطاء نے حدیث بیان کی اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم میں سے بہت سے اصحاب کے پاس فاضل زمین بھی تھی، انھوں نے کہا کہ تہائی یا چوتھائی یا نصف کی بٹائی پر ہم کیوں نہ اُسے دے دیا کریں۔ اس پر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جس کے پاس زمین ہو تو اسے خود بونا چاہیئے! یا پھر کسی اپنے بھائی کو ہدیہ کر دینا چاہیے اور اگر ایسا نہیں کر سکتا تو پھر اپنی زمین اپنے پاس ہی رکھے رہے (اس حدیث پر نوٹ گذر چکا ہے) اور محمد بن یوسف نے بیان کیا، ان سے اوزاعی نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے حدیث بیان کی، ان سے عطاء بن یزید نے حدیث بیان کی اور ان سے ابو سعید رضـ نے حدیث بیان کی کہ ایک اعرابی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ سے ہجرت کے لیے پوچھا، آں حضور نے فرمایا، خدا تم پر رحم کرے، ہجرت تو بڑا ہی دشوار مرحلہ ہے، تمھارے پاس اونٹ بھی ہے؟ انھوں نے کہا کہ جی ہاں، آپ نے دریافت فرمایا، اور اس کا صدقہ (زکوٰۃ) بھی ادا کرتے ہو؟ انھوں نے کہا جی ہاں۔ آپ نے دریافت فرمایا، اس میں سے کچھ ہدیہ بھی دیتے ہو؟ انھوں نے کہا کہ جی ہاں۔ آپ نے دریافت فرمایا، تو تم اسے پانی پلانے کے لیے گھاٹ پر لے جانے کے لیے دوہتے ہوگے؟ انھوں نے کہا کہ جی ہاں۔ پھر آپ نے فرمایا کہ سات سمندر پار بھی تم اگر عمل کرو گے تو اللہ تعالیٰ تمھارے عمل میں سے کوئی چیز نہیں چھوڑے گا

٢٤٤٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عَمْرٍو عَنْ طَاوُسٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَعْلَمُهُمْ بِذَاكَ يَعْنِي ابْنَ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ إِلَى أَرْضٍ تَهْتَزُّ زَرْعًا فَقَالَ لِمَنْ هٰذِهِ فَقَالُوا اكْتَرَاهَا فُلَانٌ فَقَالَ أَمَا إِنَّهُ لَوْ مَنَحَهَا إِيَّاهُ كَانَ خَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَأْخُذَ عَلَيْهَا أَجْرًا مَعْلُومًا ؛

۲۴۴۶۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالوہاب نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے، ان سے طاؤس نے بیان کیا کہ مجھ سے ان میں سب سے زیادہ اس (مخابرہ) کے جاننے والے نے حدیث بیان کی۔ ان کی مراد ابن عباسؓ سے تھی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ایک مرتبہ ایسے کھیت کی طرف گئے جس کی کھیتی لہلہا رہی تھی، آپؐ نے دریافت فرمایا کہ یہ کس کا ہے؟ صحابہؓ نے بتایا کہ فلاں نے اسے کرایہ پر لیا ہے اس پر حضور اکرم نے فرمایا کہ اگر وہ ہدیۃً دے دیتا تو اس سے بہتر تھا کہ اس پر متعین رقم وصول کرے

باب ۱۶۴۲ إِذَا قَالَ أَخْدَمْتُكَ هٰذِهِ الْجَارِيَةَ عَلَى مَا يَتَعَارَفُ النَّاسُ فَهُوَ جَائِزٌ وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ هٰذِهِ عَارِيَةٌ وَإِنْ قَالَ كَسَوْتُكَ هٰذَا الثَّوْبَ فَهُوَ هِبَةٌ ؛

۱۶۴۲۔ عرف عام کے مطابق کسی نے دوسرے شخص سے کہا کہ یہ باندی میں نے تمہاری خدمت کے لیے دی تو جائز ہے بعض حضرات نے کہا کہ باندی عاریت ہو گی اور اگر یہ کہا کہ میں نے تمہیں یہ کپڑا پہننے کے لیے دیا تو کپڑا ہبہ ہو گا [1]

٢٤٤٧ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ هَاجَرَ إِبْرَاهِيمُ بِسَارَةَ فَأَعْطَوْهَا آجَرَ فَرَجَعَتْ فَقَالَتْ أَشَعَرْتَ أَنَّ اللهَ كَبَتَ الْكَافِرَ وَأَخْدَمَ وَلِيدَةً وَقَالَ ابْنُ سِيرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْدَمَهَا هَاجَرَ ؛

۲۴۴۷۔ ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی ان سے ابوالزناد نے حدیث بیان کی، ان سے اعرج نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ابراہیم علیہ السلام نے سارہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ ہجرت کی تو انھیں بادشاہ نے آجر کو (ہاجرہ رضی اللہ عنہا) عطیہ میں دیا۔ پھر وہ واپس ہوئیں (اور ابراہیمؑ سے) کہا دیکھا آپ نے اللہ تعالیٰ نے کافر کو کس طرح ذلیل کیا اور ایک باندی بھی خدمت کے لیے دی۔ ابن سیرین نے بیان کیا، ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہا نے اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ بادشاہ نے ہاجرہ کو ان کی خدمت کے لیے دیا تھا۔

باب ۱۶۴۳ إِذَا حَمَلَ رَجُلٌ عَلَى فَرَسٍ فَهُوَ كَالْعُمْرَى وَالصَّدَقَةِ وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ لَهُ أَنْ يَرْجِعَ فِيهَا ؛

۱۶۴۳۔ جب کسی شخص کو گھوڑا سواری کے لیے ہدیہ کر دے تو وہ عمریٰ اور صدقہ کی طرح ہوتا ہے (کہ اسے واپس نہیں لیا جا سکتا) لیکن بعض حضرات نے کہا ہے کہ وہ واپس لیا جا سکتا ہے

٭٭٭

٢٤٤٨ - حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ قَالَ سَمِعْتُ مَالِكًا يَسْأَلُ زَيْدَ بْنَ أَسْلَمَ

۲۴۴۸۔ ہم سے حمیدی نے حدیث بیان کی، انھیں سفیان نے خبر دی، کہا کہ میں نے مالک سے سنا، انھوں نے زید بن اسلم سے پوچھا تھا تو انھوں نے

---

[1] یعنی اس طرح کے معاملات کا فیصلہ عرف عام کے مطابق ہو گا۔ باندی کسی کو خدمت کے لیے دینے کا مفہوم اس زمانے میں عاریت لیا جاتا تھا۔ اور کپڑا پہننے کے لیے دینے سے مراد ہبہ ہوتا تھا، اس لیے اسی کے مطابق فیصلہ ہو گا۔

قَالَ سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ قَالَ عُمَرُ رض حَمَلْتُ عَلَى فَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللهِ فَرَأَيْتُهُ يُبَاعُ فَسَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَا تَشْتَرِ وَلَا تَعُدْ فِي صَدَقَتِكَ

بیان کیا کہ میں نے اپنے والد سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا، میں نے ایک گھوڑا اللہ کے راستے میں جہاد کے لیے ایک شخص کو دے دیا تھا، پھر میں نے دیکھا کہ وہ اسے بیچ رہے ہیں۔ اس لیے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا (اسے خریدنے کے متعلق) لیکن آپ نے فرمایا کہ اس گھوڑے کو نہ خریدو، اپنا دیا ہوا صدقہ واپس نہ لو۔

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

كِتَابُ الشَّهَادَاتِ

گواہوں کے مسائل

بَابُ ۱۶۴۴ مَا جَاءَ فِي الْبَيِّنَةِ عَلَى الْمُدَّعِي لِقَوْلِهِ تَعَالَى يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَاكْتُبُوهُ وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْأَمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَى أَجَلِهِ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَى أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا

۱۶۴۴۔ گواہیوں کا پیش کرنا مدعی کے ذمہ ہے۔

اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کی وجہ سے کہ "اے ایمان والو! جب ادھار کا معاملہ کسی مدت متعین تک کے لیے کرنے لگو تو اس کو لکھ لیا کرو۔ اور لازم ہے کہ تمہارے درمیان لکھنے والا ٹھیک ٹھیک لکھے اور لکھنے سے انکار نہ کرے، جیسا کہ اللہ نے اسے سکھا دیا ہے پس چاہیئے کہ وہ لکھ دے اور چاہیئے کہ وہ شخص لکھوائے جس کے ذمے حق واجب ہے اور چاہیئے کہ وہ اپنے پروردگار اللہ سے ڈرتا رہے اور اس میں سے کچھ بھی کم نہ کرے۔ پھر اگر وہ جس کے ذمے حق واجب ہے عقل کا کوتاہ ہو یا یہ کہ کمزور ہو اور اس قابل نہ ہو کہ وہ خود لکھوا سکے تو لازم ہے کہ اس کا کارکن ٹھیک ٹھیک لکھوا دے اور اپنے مردوں میں سے دو کو گواہ کر لیا کرو۔

پھر اگر دونوں مرد نہ ہوں تو ایک مرد اور دو عورتیں ہوں، ان گواہوں میں سے جنہیں تم پسند کرتے ہو تاکہ ان دو عورتوں میں سے ایک دوسری کو یاد دلا دے، اگر کوئی ایک ان دونوں میں سے بھول جائے۔ اور گواہ جب بلائے جائیں تو انکار نہ کریں اور اس معاملت کو خواہ وہ چھوٹی ہو یا بڑی، اس کی میعاد تک لکھنے سے اکتا نہ جاؤ یہ کتاب اللہ کے نزدیک زیادہ سے زیادہ قرین عدل ہے اور شہادت کو درست تر رکھنے والی ہے اور زیادہ سزاوار ہے اس کی کہ تم شبہ میں نہ پڑو، بجز اس کے کہ کوئی سودا دست بدست ہو جسے تم باہم لیتے ہی رہتے ہو۔ سو تم پر اس میں کوئی الزام نہیں کہ تم اسے نہ لکھو

وَاَشْهِدُوْا اِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَآرَّ كَاتِبٌ وَّلَا شَهِيْدٌ وَّاِنْ تَفْعَلُوْا فَاِنَّهٗ فُسُوْقٌ بِكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللّٰهُ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيْمٌ ۔ وَقَوْلِهٖ تَعَالٰى يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ بِالْقِسْطِ شُهَدَآءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ اَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ اِنْ يَّكُنْ غَنِيًّا اَوْ فَقِيْرًا فَاللّٰهُ اَوْلٰى بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوٰٓى اَنْ تَعْدِلُوْا وَاِنْ تَلْوٗٓا اَوْ تُعْرِضُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ۔

اور جب خرید و فروخت کرتے ہو تب بھی گواہ کر لیا کرو اور کسی کاتب اور گواہ کو نقصان نہ دیا جائے اور اگر ایسا کرو گے تو یہ تمہارے حق میں ایک گناہ شمار ہوگا اور اللہ سے ڈرتے رہو اور اللہ تمہیں سکھاتا ہے اور اللہ ہر چیز کا بڑا جاننے والا ہے اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "اے ایمان والو! انصاف پر خوب قائم رہنے والے اور اللہ کے لیے گواہی دینے والے رہو، چاہے وہ تمہارے یا (تمہارے) والدین اور عزیزوں کے خلاف ہو۔ وہ امیر ہو یا مفلس اللہ (بہر حال) دونوں سے زیادہ حق دار ہے، تو خواہش نفس کی پیروی نہ کرنا کہ (حق سے) ہٹ جاؤ اور اگر تم کجی کرو گے یا پہلوتہی کرو گے تو جو کچھ تم کر رہے ہو اللہ اس سے خوب خبر دار ہے۔

باب ۱۶۴۵ اِذَا عَدَّلَ رَجُلٌ اَحَدًا فَقَالَ لَا نَعْلَمُ اِلَّا خَيْرًا وَقَالَ مَا عَلِمْتُ اِلَّا خَيْرًا ۔

۱۶۴۵۔ ایک شخص دوسرے کے اچھے عادات و اطوار بیان کرنے کے لیے اگر صرف یہ کہے کہ ہم تو اس کے متعلق اچھا ہی جانتے ہیں یا یہ کہے کہ میں اس کے متعلق صرف اچھی ہی بات جانتا ہوں[1]

۲۴۴۹۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ عُمَرَ النُّمَيْرِيُّ حَدَّثَنَا ثَوْبَانُ وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِىْ يُوْنُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ اَخْبَرَنِىْ عُرْوَةُ وَابْنُ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةُ بْنُ وَقَّاصٍ وَعُبَيْدُ اللّٰهِ عَنْ حَدِيْثِ عَائِشَةَ رض وَبَعْضُ حَدِيْثِهِمْ يُصَدِّقُ بَعْضًا حِيْنَ قَالَ لَهَا اَهْلُ الْاِفْكِ فَدَعَا رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلِيًّا وَّاُسَامَةَ حِيْنَ اسْتَلْبَثَ الْوَحْىُ يَسْتَامِرُهُمَا فِىْ فِرَاقِ اَهْلِهٖ فَاَمَّا اُسَامَةُ فَقَالَ اَهْلُكَ وَلَا نَعْلَمُ اِلَّا خَيْرًا وَقَالَتْ بَرِيْرَةُ اِنْ رَاَيْتُ عَلَيْهَا اَمْرًا اَغْمِصُهٗ اَكْثَرَ مِنْ اَنَّهَا جَارِيَةٌ حَدِيْثَةُ السِّنِّ

۲۴۴۹۔ ہم سے حجاج نے حدیث بیان کی، ان سے عبداللہ بن عمر نمیری نے حدیث بیان کی، ان سے ثوبان نے حدیث بیان کی، اور لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے یونس نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا انہیں عروہ بن مسیب، علقمہ بن وقاص اور عبید اللہ نے عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث کے متعلق خبر دی اور ان کی باہم ایک کی حدیث دوسرے کی حدیث کی تصدیق کرتی ہے کہ جب ان پر تہمت لگانے والوں میں تہمت لگائی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے علی اور اسامہ رضی اللہ عنہما کو اپنی بیوی (عائشہ رض) کو اپنے سے جدا کرنے کے متعلق مشورہ کرنے کے لیے بلایا، کیونکہ وحی اب تک آپ پر اس سلسلے میں رہنمائی کے لیے نہیں آئی تھی۔ اسامہ رضی اللہ عنہ نے تو یہ فرمایا کہ آپ کی زوجہ مطہرہ (عائشہ رض) میں ہم سوائے خیر کے اور کچھ نہیں جانتے اور بریرہ رض (ان کی خادمہ) نے کہا کہ میں ایسی کوئی چیز نہیں جانتی جس سے ان پر عیب لگایا جا سکے، اتنی بات

[1] مقدمات کے لیے گواہوں کی ضرورت ہوتی ہے اور گواہ کی سب سے پہلی شرط یہ ہے کہ وہ عادل اور اچھے عادات و اطوار کا آدمی ہو تاکہ اس کی گواہی پر اعتبار کیا جا سکے۔ اسلام نے مقدمات میں بنیادی طور پر گواہوں کے عادل اور نیک چلن ہونے پر بہت زور دیا ہے کیونکہ فیصلے میں بنیاد یہی ہوتے ہیں۔ گواہوں کے حالات معلوم کرنے کے لیے دو طریقے ہیں، ایک تو یہی کہ حاکم کی عدالت میں کوئی قابل اعتماد اور گواہ کو جاننے والا شخص اس کی عدالت اور نیک چلنی کی گواہی دے۔ دوسرا طریقہ یہ ہے کہ حکومت کے خفیہ آدمی گواہ کے متعلق پوری طرح معلومات حاصل کریں۔ مصنف رح پہلے طریقے کے متعلق بتاتے ہیں کہ اگر کسی گواہ کی نیک چلنی بیان کرتے ہوئے کوئی شخص صرف اتنا کہے کہ میں اس کے متعلق اچھی ہی بات جانتا ہوں تو اتنی بات بھی اس پر اعتبار کے لیے کافی ہوگی۔

تَنَامُ عَنْ عَجِينِ أَهْلِهَا فَتَأْتِي الدَّاجِنُ فَتَأْكُلُهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يَعْذِرُنَا مِنْ رَجُلٍ بَلَغَنِي أَذَاهُ فِي أَهْلِ بَيْتِي فَوَاللَّهِ مَا عَلِمْتُ مِنْ أَهْلِي إِلَّا خَيْرًا وَلَقَدْ ذَكَرُوا رَجُلًا مَا عَلِمْتُ عَلَيْهِ إِلَّا خَيْرًا ۔

مزدور ہے کہ وہ نو عمر لڑکی ہیں (اور اسی نو عمری کی وجہ سے بعض اوقات اتنی غافل ہو جاتی ہیں کہ) آٹا گوندھتی ہیں اور پھر جاکے سو رہتی ہیں اور بکری آکر اسے کھا جاتی ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (تہمت کے جھوٹ ثابت ہونے کے بعد) فرمایا (ایسے شخص) کی طرف سے کون عذر خواہی کرے گا جو میری بیوی کے بارے میں بھی مجھے اذیت پہنچاتا ہے بخدا اپنے گھر میں میں نے سوائے خیر اور کچھ نہیں دیکھا اور (وہ بھی اس تہمت میں) لوگ ایک ایسے شخص کا نام لیتے ہیں جن کے متعلق بھی مجھے خیر کے سوا اور کچھ معلوم نہیں (حدیث افک تفصیل کے ساتھ بعد میں آئے گی)۔

بَابٌ

بَابُ ۱۶۴۶ شَهَادَةِ الْمُخْتَبِي ۔ وَأَجَازَهُ عَمْرُو بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ وَكَذَلِكَ يُفْعَلُ بِالْكَاذِبِ الْفَاجِرِ وَقَالَ الشَّعْبِيُّ وَابْنُ سِيرِينَ وَعَطَاءٌ وَقَتَادَةُ السَّمْعُ شَهَادَةٌ وَقَالَ الْحَسَنُ يَقُولُ لَمْ يُشْهِدُونِي عَلَى شَيْءٍ وَإِنِّي سَمِعْتُ كَذَا وَكَذَا ۔

۱۶۴۶۔ چھپے ہوئے آدمی کی شہادت، عمرو بن حریث رضی اللہ عنہ نے اس کی اجازت دی ہے اور فرمایا کہ جھوٹے اور فریبی کے ساتھ ایسی صورت اختیار کی جا سکتی ہے۔ شعبی، ابن سیرین عطاء اور قتادہ نے فرمایا کہ سننا بھی شہادت کے لیے کافی ہے اور حسن رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ اسے اس طرح کہنا چاہیے کہ اگرچہ ان لوگوں نے مجھے گواہ نہیں بنایا ہے لیکن میں نے اس اس طرح سنا ہے۔

۲۴۵۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ سَالِمٌ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ انْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأُبَيُّ بْنُ كَعْبٍ الْأَنْصَارِيُّ يَؤُمَّانِ النَّخْلَ الَّتِي فِيهَا ابْنُ صَيَّادٍ حَتَّى إِذَا دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَفِقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَّقِي بِجُذُوعِ النَّخْلِ وَهُوَ يَخْتِلُ أَنْ يَسْمَعَ مِنِ ابْنِ صَيَّادٍ شَيْئًا قَبْلَ أَنْ يَرَاهُ وَابْنُ صَيَّادٍ مُضْطَجِعٌ عَلَى فِرَاشِهِ فِي قَطِيفَةٍ لَهُ فِيهَا رَمْرَمَةٌ أَوْ زَمْزَمَةٌ فَرَأَتْ أُمُّ ابْنِ صَيَّادٍ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَتَّقِي بِجُذُوعِ النَّخْلِ فَقَالَتْ لِابْنِ صَيَّادٍ أَيْ صَافِ هَذَا مُحَمَّدٌ فَتَنَاهَى ابْنُ صَيَّادٍ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ تَرَكَتْهُ بَيَّنَ ۔

۲۴۵۰۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، انھیں زہری نے کہ سالم نے بیان کیا، انھوں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے سنا آپ فرماتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کو ساتھ لے کر کھجور کے اس باغ کی طرف تشریف لے گئے جس میں ابن صیاد تھا جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم باغ کے اندر داخل ہوئے تو آپ درختوں کی آڑ میں چھپ کر چلنے لگے، آپ چاہتے تھے کہ ابن صیاد آپ کو دیکھنے نہ پائے اور اس سے پہلے آپ اس کی باتیں سن سکیں۔ ابن صیاد ایک روئی دار چادر میں زمین پر لیٹا ہوا تھا اور کچھ گنگنا رہا تھا۔ ابن صیاد کی ماں نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھ لیا کہ آپ درخت کی آڑ لیے آرہے ہیں اور کہنے لگی اے صاف! یہ محمد آرہے ہیں (صلی اللہ علیہ وسلم) ابن صیاد متنبہ ہوگیا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اگر اسے اپنے حال پر رہنے دیتی تو بات ظاہر ہو جاتی [1]

بَابٌ

۲۴۵۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَائِشَةَ جَاءَتِ امْرَأَةُ رِفَاعَةَ

۲۴۵۱۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رفاعہ قرظی رضی

[1] ابن صیاد ایک یہودی نژاد لڑکا تھا، کچھ نیم مجنون سا عجیب و غریب قسم کی باتیں کیا کرتا تھا اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے چاہا کہ تنہائی میں اسے خود سے باتیں کرتے ہوئے دیکھیں کہ کیا بات ہے۔ اس کے واقعات احادیث میں بکثرت ہیں اور آئندہ ان کی مزید تفصیلات آئیں گی۔

الْقُرَظِيِّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ كُنْتُ عِنْدَ رِفَاعَةَ فَطَلَّقَنِي فَأَبَتَّ طَلَاقِي فَتَزَوَّجْتُ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ الزَّبِيْرِ إِنَّمَا مَعَهُ مِثْلُ هُدْبَةِ الثَّوْبِ فَقَالَ أَتُرِيْدِيْنَ أَنْ تَرْجِعِيْ إِلٰى رِفَاعَةَ لَا حَتّٰى تَذُوْقِيْ عُسَيْلَتَهُ وَيَذُوْقَ عُسَيْلَتَكِ وَأَبُوْ بَكْرٍ جَالِسٌ عِنْدَهُ وَخَالِدُ بْنُ سَعِيْدِ بْنِ الْعَاصِ بِالْبَابِ يَنْتَظِرُ أَنْ يُؤْذَنَ لَهُ فَقَالَ يَا أَبَا بَكْرٍ أَلَا تَسْمَعُ إِلٰى هٰذِهِ مَا تَجْهَرُ بِهِ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

کی بیوی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور عرض کیا کہ میں رفاعہ کی زوجیت میں تھی پھر انھوں نے طلاق دے دی اور طلاق قطعیت کے ساتھ دی (تین طلاق، پھر میں نے عبدالرحمٰن بن زبیر رض سے شادی کی لیکن ان کے پاس تو اس کپڑے کے جھالر کی طرح ہے۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا کہ تم رفاعہ کے پاس دوبارہ جانا چاہتی ہو؟ لیکن تم اس وقت تک (اب ان سے شادی نہیں کر سکتیں جب تک تم عبدالرحمٰن بن زبیر کا مزا نہ چکھ لو اور وہ تمھارا مزا نہ چکھ لیں۔ اس وقت ابوبکر صدیق رض خدمت نبوی میں موجود تھے اور خالد بن سعید بن عاص رضی اللہ عنہ دروازے پر اپنے لیے (اندر آنے کی) اجازت کا انتظار کر رہے تھے، انھوں نے کہا، ابوبکر! کیا اس عورت کو نہیں دیکھتے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے کس طرح باتیں زور زور سے کہہ رہی ہے [1]

بَابُ ۱۶۴۷ إِذَا شَهِدَ شَاهِدٌ أَوْ شُهُوْدٌ بِشَيْءٍ فَقَالَ آخَرُوْنَ مَا عَلِمْنَا ذٰلِكَ يُحْكَمُ بِقَوْلِ مَنْ شَهِدَ قَالَ الْحُمَيْدِيُّ هٰذَا كَمَا أَخْبَرَ بِلَالٌ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلّٰى فِي الْكَعْبَةِ وَقَالَ الْفَضْلُ لَمْ يُصَلِّ فَأَخَذَ النَّاسُ بِشَهَادَةِ بِلَالٍ كَذٰلِكَ إِنْ شَهِدَ شَاهِدَانِ أَنَّ لِفُلَانٍ عَلٰى فُلَانٍ أَلْفَ دِرْهَمٍ وَشَهِدَ آخَرَانِ بِأَلْفٍ وَخَمْسِمِائَةٍ يُقْضٰى بِالزِّيَادَةِ.

۱۶۴۷۔ جب ایک یا کئی گواہ کسی معاملے میں گواہی دیں اور دوسرے گواہ یہ کہہ دیں کہ ہمیں اس سلسلے میں کچھ معلوم نہیں تو فیصلہ اسی کے قول کے مطابق ہوگا جس نے گواہی دی ہوگی۔ حمیدی نے فرمایا کہ یہ ایسا ہی ہے جیسے بلال رض نے خبر دی تھی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کعبہ میں نماز پڑھی ہے اور فضل رض نے فرمایا تھا کہ آپ نے نماز (کعبہ کے اندر) نہیں پڑھی ہے۔ تو تمام لوگوں نے بلال رض کی گواہی کو تسلیم کر لیا [2] اسی طرح اگر دو گواہوں نے اس کی گواہی دی کہ فلاں شخص کے فلاں پر ایک ہزار درہم ہیں اور دوسرے دو گواہوں نے گواہی دی کہ ڈیڑھ ہزار درہم ہیں تو فیصلہ زیادہ کی گواہی دینے والوں کے قول کے مطابق ہوگا۔

۲۴۵۲۔ حَدَّثَنَا حِبَّانُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللّٰهِ أَخْبَرَنَا عُمَرُ بْنُ سَعِيْدِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ الْحَارِثِ

۲۴۵۲۔ ہم سے حبان نے حدیث بیان کی، انھیں عبداللہ نے خبر دی، انھیں عمر بن سعید بن ابی حسین نے خبر دی، کہا کہ مجھے عبداللہ بن ابی ملیکہ نے خبر دی اور انھیں عقبہ بن حارث رضی اللہ عنہ نے کہا کہ انھوں نے ابو اہاب بن عزیز کی لڑکی

---

[1] اس باب میں دو ایسے اوقات کا ذکر ہے جس میں سننے پر اعتماد کیا گیا ہے۔ ابن صیاد کی بات حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اس طرح سننا چاہتے تھے کہ وہ آپ کو نہ دیکھ سکے اور اپنے خاص رنگ میں گنگناتا اور بڑبڑاتا ہوا آپ اسے سن سکیں اور اس سے اس کے متعلق کسی نتیجے پر پہنچ سکیں۔ دوسرا واقعہ رفاعہ رض کی بیوی کا ہے کہ ان کی گفتگو کو سن کر حضرت خالد رضی اللہ عنہ نے ابوبکر رضی اللہ عنہ کو توجہ دلائی۔ اس وقت نہ آپ نے انھیں دیکھا اور نہ انھوں نے آپ کو، اس کے باوجود آپ سمجھ گئے تھے کہ بولنے والی خاتون کون ہیں۔

[2] کیونکہ فضل ایک ایسی بات کہہ رہے تھے جس کی بنیاد اس پر تھی کہ آپ نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو کعبہ میں نماز پڑھتے نہیں دیکھا گویا اس سلسلے میں آپ کو چونکہ علم نہیں تھا اس لیے انکار کیا۔ اس کے برخلاف بلال رضی اللہ عنہ نے آپ کو نماز پڑھتے دیکھا تھا اس لیے سب نے آپ ہی کی بات مانی۔

أَنَّهُ تَزَوَّجَ ابْنَةً لِأَبِي إِهَابِ بْنِ عَزِيزٍ فَأَتَتْهُ امْرَأَةٌ فَقَالَتْ قَدْ أَرْضَعْتُ عُقْبَةَ وَالَّتِي تَزَوَّجَ فَقَالَ لَهَا عُقْبَةُ مَا أَعْلَمُ أَنَّكِ أَرْضَعْتِنِي وَلَا أَخْبَرْتِنِي فَأَرْسَلَ إِلَى آلِ أَبِي إِهَابٍ يَسْأَلُهُمْ فَقَالُوا مَا عَلِمْنَا أَرْضَعَتْ صَاحِبَتَنَا فَرَكِبَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْمَدِينَةِ فَسَأَلَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ وَقَدْ قِيلَ فَفَارَقَهَا وَنَكَحَتْ زَوْجًا غَيْرَهُ ۔

سے شادی کی تھی۔ پھر ایک خاتون آئیں اور کہنے لگیں کہ عقبہ کو بھی میں نے دودھ پلایا ہے اور آپ نے مجھے پہلے اس سلسلے میں کچھ بتایا بھی نہیں تھا۔ پھر انھوں نے آل ابو اہاب کے یہاں آدمی بھیجا کہ ان سے اس کے متعلق پوچھے (کیا واقعی مذکورہ خاتون نے ان کی بیوی کو دودھ پلایا ہے؟) انھوں نے بھی یہی جواب دیا کہ ہمیں معلوم نہیں کہ انھوں نے دودھ پلایا ہے۔ عقبہ رض اب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں مدینہ حاضر ہوئے اور آپ سے مسئلہ پوچھا۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا، اب کیا ہو سکتا ہے جب کہ کہا جا چکا (کہ دونوں رضاعی بھائی بہن ہیں) چنانچہ آپ نے دونوں میں جدائی کرا دی اور ان کا نکاح دوسرے شخص سے کر دیا (حدیث پر نوٹ آئندہ آئے گا)۔

باب ۱۶۴۸ الشُّهَدَاءِ الْعُدُولِ - وَقَوْلِ اللهِ تَعَالَى وَأَشْهِدُوا ذَوَيْ عَدْلٍ مِنْكُمْ وَمِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ ۔

۱۶۴۸۔ عادل گواہ۔ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "اپنے میں سے دو عادل آدمیوں کو گواہ بناؤ"۔ اور (اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ) "گواہوں میں سے جنھیں تم پسند کرو"۔

۲۴۵۳ - حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ عَوْفٍ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عُتْبَةَ قَالَ سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ إِنَّ أُنَاسًا كَانُوا يُؤْخَذُونَ بِالْوَحْيِ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَإِنَّ الْوَحْيَ قَدِ انْقَطَعَ وَإِنَّمَا نَأْخُذُكُمُ الْآنَ بِمَا ظَهَرَ لَنَا مِنْ أَعْمَالِكُمْ فَمَنْ أَظْهَرَ لَنَا خَيْرًا أَمِنَّاهُ وَقَرَّبْنَاهُ وَلَيْسَ إِلَيْنَا مِنْ سَرِيرَتِهِ شَيْءٌ اللهُ يُحَاسِبُهُ فِي سَرِيرَتِهِ وَمَنْ أَظْهَرَ لَنَا سُوءًا لَمْ نَأْمَنْهُ وَلَمْ نُصَدِّقْهُ وَإِنْ قَالَ إِنَّ سَرِيرَتَهُ حَسَنَةٌ ۔

۲۴۵۳۔ ہم سے حکم بن نافع نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے ... خبر دی۔ انھیں زہری نے کہا کہ مجھ سے حمید بن عبد الرحمٰن بن عوف ... نے حدیث بیان کی، ان سے عبد اللہ بن عتبہ نے بیان کیا اور ... انھوں نے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان فرماتے ... تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں لوگوں کا وحی کے ذریعہ مواخذہ ہو جاتا تھا (کہ کوئی اگر چھپ کر بھی جرم کرتا تو وحی کے ذریعہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو بتا دیا جاتا تھا) لیکن اب وحی کا سلسلہ منقطع ہو گیا اور ہم صرف انہیں امور میں مواخذہ کر سکتے ہیں جو تمہارے عمل سے ہمارے سامنے ظاہر ہوں، اس لیے جو کوئی ہمارے سامنے خیر کا مظاہرہ کرے گا ہم اسے امن دیں گے اور اپنے قریب رکھیں گے، اس کے باطن سے ہمیں کوئی سروکار نہ ہوگا کہ اس کا محاسبہ تو اللہ تعالیٰ کرے گا۔ اور جو کوئی ہمارے سامنے برائی کا مظاہرہ کرے گا تو ہم بھی اسے امن نہیں دیں گے اور نہ ہم اس کی تصدیق کریں گے خواہ وہ یہی کہتا رہے کہ اس کا باطن اچھا ہے۔

باب ۱۶۴۹ تَعْدِيلِ كَمْ يَجُوزُ؟

۱۶۴۹۔ تعدیل کے لیے کتنے آدمیوں کی شہادت ضروری ہے؟ [1]

[1] یعنی گواہوں کو عادل ثابت کرنے کے لیے جو گواہی عدالت میں لی جائے گی تو اس کے لیے کتنے آدمیوں کا ہونا ضروری ہے۔ امام شافعی، امام محمد اور امام ابو یوسف رحمہم اللہ تو کہتے ہیں کہ کم از کم دو آدمیوں کا ہونا ضروری ہے لیکن امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ اگر مزکی عادل اور ذمہ دار ہے تو ایک شہادت بھی کافی ہو سکتی ہے۔

۲۴۵۴ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ اَنَسٍ رض قَالَ مَرُّ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِجَنَازَةٍ فَاَثْنَوْا عَلَيْهَا خَيْرًا فَقَالَ وَجَبَتْ ثُمَّ مَرَّ بِاُخْرٰى فَاَثْنَوْا عَلَيْهَا شَرًّا اَوْ قَالَ غَيْرَ ذٰلِكَ فَقَالَ وَجَبَتْ فَقِيْلَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ قُلْتَ لِهٰذَا وَجَبَتْ وَلِهٰذَا وَجَبَتْ قَالَ شَهَادَةُ الْقَوْمِ الْمُؤْمِنُوْنَ شُهَدَاءُ اللّٰهِ فِي الْاَرْضِ ؛

۲۴۵۴ - ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے حماد بن زید نے حدیث بیان کی، ان سے ثابت نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس سے ایک جنازہ گزرا تو لوگوں نے اس میت کی تعریف کی، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ واجب ہوگئی۔ پھر دوسرا جنازہ گزرا تو لوگوں نے اس کی برائی کی، یا اس کے سوا اور الفاظ (اسی مفہوم کو ادا کرنے کے لیے، کیونکہ راوی کو شبہ ہے) حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر بھی فرمایا کہ واجب ہوگئی۔ عرض کیا گیا، یا رسول اللہ! آپ نے اس جنازہ کے متعلق بھی فرمایا کہ واجب ہوگئی اور پہلے جنازہ پر بھی یہی فرمایا! اس حضور نے فرمایا کہ مومن قوم کی شہادت (اللہ کی بارگاہ میں مقبول ہے) یہ لوگ زمین پر اللہ کے گواہ ہیں۔

۲۴۵۵ - حَدَّثَنَا مُوْسَى بْنُ اِسْمٰعِيْلَ حَدَّثَنَا دَاوٗدُ بْنُ اَبِي الْفُرَاتِ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ بُرَيْدَةَ عَنْ اَبِي الْاَسْوَدِ قَالَ اَتَيْتُ الْمَدِيْنَةَ وَقَدْ وَقَعَ بِهَا مَرَضٌ وَهُمْ يَمُوْتُوْنَ مَوْتًا ذَرِيْعًا فَجَلَسْتُ اِلٰى عُمَرَ فَمَرَّتْ جَنَازَةٌ فَاُثْنِيَ خَيْرًا فَقَالَ عُمَرُ وَجَبَتْ ثُمَّ مُرَّ بِاُخْرٰى فَاُثْنِيَ خَيْرًا فَقَالَ وَجَبَتْ ثُمَّ مُرَّ بِالثَّالِثَةِ فَاُثْنِيَ شَرًّا فَقَالَ وَجَبَتْ فَقُلْتُ مَا وَجَبَتْ يَا اَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ قَالَ قُلْتُ كَمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَيُّمَا مُسْلِمٍ شَهِدَ لَهٗ اَرْبَعَةٌ بِخَيْرٍ اَدْخَلَهُ اللّٰهُ الْجَنَّةَ قُلْنَا وَثَلٰثَةٌ قَالَ وَثَلٰثَةٌ قُلْتُ وَاثْنَانِ قَالَ وَاثْنَانِ ثُمَّ لَمْ نَسْاَلْهُ عَنِ الْوَاحِدِ ؛

۲۴۵۵ - ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے داؤد بن ابی فرات نے حدیث بیان کی، ان سے عبد اللہ بن بریدہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابو الاسود نے بیان کیا کہ میں مدینہ میں آیا تو یہاں وبا پھوٹی ہوئی تھی لوگ بڑی تیزی کے ساتھ مر رہے تھے۔ میں عمر رضی اللہ عنہ کی خدمت میں تھا کہ جنازہ گزرا لوگوں نے اس میت کی تعریف کی تو عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ واجب ہوگئی۔ پھر دوسرا گزرا، لوگوں نے اس کی بھی تعریف کی، عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ واجب ہوگئی۔ پھر تیسرا گزرا تو لوگوں نے اس کی برائی کی، عمر رض نے اس کے لیے بھی فرمایا کہ واجب ہوگئی۔ میں نے پوچھا، امیر المؤمنین! کیا واجب ہوئی، انھوں نے فرمایا کہ میں نے اسی طرح کہا ہے جس طرح نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا، کہ جس مسلمان کے لیے چار آدمی اچھائی کی شہادت دیں تو اسے اللہ تعالیٰ جنت میں داخل کرتا ہے، ہم نے آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا، اور اگر تین دیں؟ آپ نے فرمایا کہ تین پر بھی! ہم نے پوچھا اور اگر دو آدمی دیں؟ فرمایا دو پر بھی! ہم نے ایک کے متعلق آپ سے نہیں پوچھا تھا۔

بَابُ ۱۶۵۰ الشَّهَادَةِ عَلَى الْاَنْسَابِ وَالرَّضَاعِ الْمُسْتَفِيْضِ وَالْمَوْتِ الْقَدِيْمِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَرْضَعَتْنِيْ وَاَبَا سَلَمَةَ ثُوَيْبَةُ وَالتَّثَبُّتِ فِيْهِ ؛

۱۶۵۰ - نسب، مشہور رضاعت، اور پرانی موت کی شہادت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مجھے اور ابو سلمہ رضی اللہ عنہ کو ثویبہ (ابولہب کی باندی) نے دودھ پلایا تھا، اور اس پر اعتماد۔

۲۴۵۶ - حَدَّثَنَا اٰدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ اَخْبَرَنَا الْحَكَمُ عَنْ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتِ اسْتَاْذَنَ عَلَيَّ اَفْلَحُ

۲۴۵۶ - ہم سے آدم نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی انھیں حکم نے خبر دی، انھیں عراک بن مالک نے، انھیں عروہ بن زبیر نے اور ان سے عائشہ رض نے بیان کیا کہ (پردہ کا حکم نازل ہونے کے بعد) افلح نے مجھ سے (گھر میں

فَلَمْ اٰذَنْ لَهُ فَقَالَ اَتَحْتَجِبِيْنَ مِنِّيْ وَ اَنَا عَمُّكِ فَقُلْتُ وَكَيْفَ ذٰلِكَ قَالَ اَرْضَعَتْكِ امْرَاَةُ اَخِيْ بِلَبَنِ اَخِيْ فَقَالَتْ سَاَلْتُ عَنْ ذٰلِكَ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ صَدَقَ اَفْلَحُ ائْذَنِيْ لَهُ ؕ

آنے کی) اجازت چاہی تو میں نے انھیں اجازت نہیں دی۔ انھوں نے کہا کہ آپ مجھ سے پردہ کرتی ہیں، حالانکہ میں آپ کا (رضاعی) چچا ہوں، میں نے کہا کہ یہ کیسے؟ تو انھوں نے بتایا کہ میرے بھائی (وائل) کی بیوی نے آپ کو میرے بھائی ہی کا دودھ پلایا ہے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر میں نے اس کے متعلق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ افلح نے سچ کہا تھا، انھیں (اندر آنے کی) اجازت دے دیا کرو۔

۲۴۵۷۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ اِبْرَاهِيْمَ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيْ بِنْتِ حَمْزَةَ لَا تَحِلُّ لِيْ يَحْرُمُ مِنَ الرَّضَاعِ مَا يَحْرُمُ مِنَ النَّسَبِ هِيَ بِنْتُ اَخِيْ مِنَ الرَّضَاعَةِ ؕ

۲۴۵۷۔ ہم سے مسلم بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے ہمام نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے حدیث بیان کی، ان سے جابر بن زید نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حمزہ رضی اللہ عنہ کی صاحبزادی کے متعلق فرمایا کہ یہ میرے حلال نہیں ہو سکتیں، جو چیزیں نسب کی وجہ سے حرام ہوتی ہیں، رضاعت کی وجہ سے بھی وہ چیزیں حرام ہو جاتی ہیں۔ یہ میرے رضاعی بھائی کی لڑکی ہیں[1]

۲۴۵۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوْسُفَ اَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ اَبِيْ بَكْرٍ عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ اَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَخْبَرَتْهَا اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ عِنْدَهَا وَاَنَّهَا سَمِعَتْ صَوْتَ رَجُلٍ يَسْتَاْذِنُ فِيْ بَيْتِ حَفْصَةَ قَالَتْ عَائِشَةُ فَقُلْتُ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ اُرَاهُ فُلَانًا لِعَمِّ حَفْصَةَ مِنَ الرَّضَاعَةِ فَقَالَتْ عَائِشَةُ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ هٰذَا رَجُلٌ يَسْتَاْذِنُ فِيْ بَيْتِكَ قَالَتْ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اُرَاهُ فُلَانًا لِعَمِّ حَفْصَةَ مِنَ الرَّضَاعَةِ فَقَالَتْ عَائِشَةُ لَوْ كَانَ فُلَانٌ حَيًّا لِعَمِّهَا مِنَ الرَّضَاعَةِ دَخَلَ عَلَيَّ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَعَمْ اِنَّ الرَّضَاعَةَ تُحَرِّمُ مَا يَحْرُمُ مِنَ الْوِلَادَةِ ؕ

۲۴۵۸۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں عبد اللہ بن ابی بکر نے، انھیں عمرہ بنت عبد الرحمن نے اور انھیں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان کے یہاں تشریف فرما تھے عائشہ رضی نے ایک صحابی رض کی آواز سنی جو (ام المومنین) حفصہ رضی اللہ عنہا کے گھر میں آنے کی اجازت چاہتے تھے۔ عائشہ رض نے بیان کیا کہ میں نے کہا یا رسول اللہ! میرا خیال ہے یہ حفصہ رض کے رضاعی چچا ہیں، انھوں نے عرض کیا، یا رسول اللہ! یہ صحابی آپ کے گھر میں (جس میں حفصہ رہتی ہیں) آنے کی اجازت مانگ رہے ہیں انھوں نے بیان کیا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، میرا خیال ہے یہ فلاں صاحب حفصہ کے رضاعی چچا ہیں پھر عائشہ رض نے بھی اپنے ایک رضاعی چچا کے متعلق پوچھا کہ اگر فلاں زندہ ہوتے تو کیا میرے پاس آ سکتے تھے؟ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ہاں، رضاعت سے بھی وہ تمام چیزیں حرام ہو جاتی ہیں جو ولادت کی وجہ سے حرام ہوتی ہیں۔

۲۴۵۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيْرٍ اَخْبَرَنَا

۲۴۵۹۔ ہم سے محمد بن کثیر نے حدیث بیان کی، انھیں سفیان نے خبر دی

---

[1] حمزہ بن عبد المطلب رضی اللہ عنہ آپ کے چچا تھا۔ لیکن چونکہ عمر میں کوئی خاص فرق نہ تھا۔ اس لیے جس وقت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم دودھ پیتے تھے، حمزہ رضی اللہ عنہ کے بھی دودھ پینے کا وہی زمانہ تھا اور دونوں حضرات نے ابولہب کی باندی ثویبہ کا دودھ پیا تھا۔ حضرت حمزہ کی صاحبزادی جن کا نام امامہ یا عمامہ بتایا جاتا ہے کے متعلق یہ حدیث اسی بنیاد پر فرمائی تھی۔

سُفْيَانُ عَنْ أَشْعَثَ بْنِ أَبِي الشَّعْثَاءِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ مَسْرُوقٍ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ دَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعِنْدِي رَجُلٌ قَالَ يَا عَائِشَةُ مَنْ هٰذَا قُلْتُ أَخِي مِنَ الرَّضَاعَةِ قَالَ يَا عَائِشَةُ انْظُرْنَ مَنْ إِخْوَانُكُنَّ فَإِنَّمَا الرَّضَاعَةُ مِنَ الْمَجَاعَةِ تَابَعَهُ ابْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ سُفْيَانَ ؛

انھیں اشعث بن شعثاء نے، انھیں ان کے والد نے، انھیں مسروق نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم (گھر میں) تشریف لائے تو میرے یہاں ایک صاحب بیٹھے ہوئے تھے۔ آپ نے دریافت فرمایا عائشہ رض! یہ کون لوگ ہیں؟ میں نے عرض کیا کہ یہ میرے رضاعی بھائی ہیں آپ نے فرمایا عائشہ رض! اپنے بھائیوں کے متعلق سوچ لیا کرو، کیونکہ رضاعت وہی معتبر ہے جو بھوک کے ساتھ ہو[1] اس روایت کی متابعت ابن مہدی نے سفیان کے واسطے کی ہے۔

باب ۱۶۵۱ وَقَوْلِ اللهِ تَعَالٰى وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا

وَجَلَدَ عُمَرُ أَبَا بَكْرَةَ وَشِبْلَ بْنَ مَعْبَدٍ وَنَافِعًا بِقَذْفِ الْمُغِيرَةِ ثُمَّ اسْتَتَابَهُمْ وَقَالَ مَنْ تَابَ قَبِلْتُ شَهَادَتَهُ وَأَجَازَهُ عَبْدُ اللهِ بْنُ عُتْبَةَ وَعُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَسَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ وَطَاؤُسٌ وَمُجَاهِدٌ وَالشَّعْبِيُّ وَعِكْرِمَةُ وَالزُّهْرِيُّ وَمُحَارِبُ بْنُ دِثَارٍ وَشُرَيْحٌ وَمُعَاوِيَةُ بْنُ قُرَّةَ وَقَالَ أَبُو الزِّنَادِ الْأَمْرُ عِنْدَنَا بِالْمَدِينَةِ إِذَا رَجَعَ الْقَاذِفُ عَنْ قَوْلِهِ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ قُبِلَتْ شَهَادَتُهُ وَقَالَ الشَّعْبِيُّ وَقَتَادَةُ إِذَا أَكْذَبَ نَفْسَهُ جُلِدَ وَقُبِلَتْ شَهَادَتُهُ وَقَالَ الثَّوْرِيُّ إِذَا جُلِدَ الْعَبْدُ ثُمَّ أُعْتِقَ جَازَتْ شَهَادَتُهُ

۱۶۵۱۔ کسی پر زنا کی تہمت لگانے والے یا چور یا زانی کی گواہی[2]۔ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "ان کی شہادت کبھی نہ قبول کرو، یہی لوگ فاسق ہیں۔ سوا ان کے جو توبہ کرلیں" اگر صدق دل سے توبہ انسان کے گناہ کو ختم کر دیتی ہے۔ عمر رض نے ابوبکرہ رض شبل بن معبد اور نافع کو مغیرہ رض پر تہمت لگانے کی وجہ سے کوڑے لگوائے تھے اور پھر ان کی توبہ قبول کرلی تھی اور فرمایا تھا کہ جو شخص توبہ کرے گا میں اس کی گواہی قبول کروں گا۔ عبد اللہ بن عتبہ، عمر بن عبد العزیز، سعید بن جبیر، طاؤس، مجاہد، شعبی عکرمہ، زہری، محارب بن دثار، شریح اور معاویہ بن قرہ رحمہم اللہ نے بھی اس کی اجازت دی ہے۔ ابو الزناد نے فرمایا کہ ہمارے یہاں مدینہ میں یوں ہی ہوتا ہے کہ جب کسی پر تہمت لگانے والا شخص اپنے کہے ہوئے سے توبہ کرے اور اس پر اللہ رب العزت سے مغفرت طلب کرے تو اس کی گواہی قبول کی جاتی ہے شعبی اور قتادہ رحمہما اللہ نے فرمایا کہ جب تہمت لگانے والے نے خود کو جھٹلا لیا تو اسے کوڑے لگائے جائیں گے (حد قذف) اور پھر اس کی شہادت قبول کیا جایا کرے گی۔ ثوری نے فرمایا کہ غلام کو اگر (جھوٹی گواہی

---

[1] یعنی بچے کا اسی زمانہ میں کسی عورت کے دودھ پینے کا اعتبار ہے جب کہ بچے کی زندگی کے لیے وہ ضروری ہو۔ دودھ اس کا جزو بدن بنتا ہو اور اس کی بھوک ماں کے دودھ ہی سے جاتی ہو۔ یعنی مدت رضاعت جو دو سال یا تیس مہینے کی ہے اگر اس کے اندر دو بچے کسی ماں کا دودھ پئیں تو اس کا اعتبار رہے گا اور دونوں میں حرمت ثابت ہوگی ورنہ نہیں۔

[2] احناف کے نزدیک ان کی گواہی کسی وقت بھی قبول نہیں کی جاسکتی خواہ ان پر شرعی حد جاری کر دی گئی ہو یا نہ کی گئی ہو۔ اگر کسی زمانے میں ایسے شخص کے حالات اچھے بھی ہوگئے پھر بھی قبول نہیں کی جائے گی۔ کیونکہ شریعت نے ان کی جو سزا مقرر کی ہے ان میں سے ایک یہ بھی ہے کہ اس کی گواہی کبھی قبول نہ کی جائے لیکن امام شافعی رح کہتے ہیں کہ اگر بعد میں کسی کے حالات اچھے ہوگئے اور اس نے توبہ بھی کرلی تو اس کی گواہی قبول کرنے میں کوئی حرج نہیں۔ دونوں فریق کا مستدل یہی آیت قرآنی ہے۔

وَإِنِ اسْتُقْضِيَ الْمَحْدُوْدُ فَقَضَايَاهُ جَائِزَةٌ وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ لَا تَجُوْزُ شَهَادَةُ الْقَاذِفِ وَإِنْ تَابَ ثُمَّ قَالَ لَا يَجُوْزُ نِكَاحٌ بِغَيْرِ شَاهِدَيْنِ فَإِنْ تَزَوَّجَ بِشَهَادَةِ مَحْدُوْدَيْنِ جَازَ وَإِنْ تَزَوَّجَ بِشَهَادَةِ عَبْدَيْنِ لَمْ يَجُزْ وَأَجَازَ شَهَادَةَ الْمَحْدُوْدِ وَالْعَبْدِ وَالْأَمَةِ لِرُؤْيَةِ هِلَالِ رَمَضَانَ وَكَيْفَ تُعْرَفُ تَوْبَتُهُ وَقَدْ نَفَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الزَّانِيَ سَنَةً وَنَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ كَلَامِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ وَصَاحِبَيْهِ حَتّٰى مَضَتْ خَمْسُوْنَ لَيْلَةً ۔

ــــــ

کی وجہ سے) کوڑے لگائے گئے اور پھر اسے آزاد کر دیا گیا تو اب اس کی گواہی جائز ہوگی۔ اسی طرح اگر سزا یافتہ کو قاضی بنا دیا گیا ہو تو اس کے فیصلے نافذ ہوں گے لیکن بعض[1] حضرات نے کہا ہے کہ جھوٹی تہمت لگانے والے کی گواہی درست نہیں ہے خواہ اس نے توبہ کیوں نہ کر لی ہو۔ پھر انھوں نے یہ بھی کہا کہ دو گواہوں کے بغیر نکاح جائز نہیں ہے، لیکن اس صورت میں دو (تہمت لگانے کی وجہ سے) سزا یافتہ افراد کی گواہی پر اگر کسی نے نکاح کیا تو جائز ہے (انہیں بعض حضرات کے کہنے کے مطابق) کسی نے اگر دو غلاموں کی گواہی پر نکاح کیا تو جائز نہیں ہوگا اور (انھیں نے آگے چل کر) سزا یافتہ (تہمت لگانے کی وجہ سے) غلام اور باندی (سب کی) رمضان کے رویت ہلال کی گواہی جائز قرار دے دی۔ اور تہمت لگانے والے کی توبہ کا علم کیسے حاصل ہوگا؟ (کہ اس کے بعد گواہی کی اسے اجازت دی جا سکے) نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک زانی کو ایک سال تک کے لیے جلا وطن کر دیا تھا۔ اسی طرح آپ نے کعب بن مالک رضی اللہ عنہ اور ان کے دو ساتھیوں سے گفتگو کرنے کی ممانعت کر دی تھی، یہاں تک کہ پچاس دن گزر گئے۔

[1] مراد امام ابوحنیفہ رح سے ہے۔ امام بخاری رح نے چونکہ اس مسئلے میں امام شافعی رح کا مسلک اختیار کیا ہے اس لیے اسی کے حق میں تمام دلائل انھوں نے جمع کر دیئے ہیں۔ مصنف رح امام ابوحنیفہ رح کے مسلک پر اعتراض کر رہے ہیں کہ اس باب میں ان کے قول میں خود تضاد اور تعارض ہے، کہیں تو وہ کہتے ہیں کہ تہمت لگانے والے کی شہادت جائز ہے اور کہیں اس کا انکار کر دیتے ہیں۔ مثلاً انھوں نے کہا کہ تہمت لگانے والے کی گواہی کسی صورت میں بھی قبول نہ کی جائے لیکن نکاح کے باب میں آئے تو انہیں کی گواہی کو جائز قرار دے دیا۔ اسی طرح انھوں نے کہا کہ نکاح کے لیے دو غلاموں کو اگر گواہ بنایا تو جائز نہ ہوگا۔ لیکن رؤیت ہلال کے مسئلہ میں آئے تو غلام، باندی اور تہمت لگانے والے سب ہی کی گواہی کو جائز قرار دے دیا۔ لیکن اصل بات یہ ہے کہ مصنف رح کے سامنے احناف کا مسلک واضح نہیں ہے۔ تہمت لگانے والے کی شہادت کو جو امام صاحبؒ نے ناقابل قبول قرار دیا ہے۔ اصل تو وہی ہے لیکن پھر جو انھوں نے نکاح کے سلسلے میں اسے نکاح کے منعقد ہونے کے لیے کافی قرار دیا ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ گواہی کا جو اصل مقصد ہے کہ اس سے کسی دعوے کو ثابت کیا جائے، نکاح کے انعقاد میں یہ صورت نہیں ہے۔ امام صاحب نے صرف اتنا کہا ہے کہ نکاح منعقد ہو جائے گا، اس لیے دعوے کے ثبوت اور کسی معاملے کے محض انعقاد میں جو واضح فرق ہے اس کی بنیاد پر گواہی کے جواز و عدم جواز کا فیصلہ ہوا ہے۔ تہمت لگانے والے کی جو شہادت ناقابل قبول قرار دی گئی ہے اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ اس کی زندگی میں ایک ایسا واقعہ پیش آ گیا جس نے اسے اس قابل نہیں چھوڑا کہ اس کے قول اور شہادت کی بنیاد پر کوئی فیصلہ کیا جا سکے۔ یہ وجہ نہیں کہ شہادت کی اس میں کوئی اہلیت ہی باقی نہیں رہی ہے کیونکہ شہادت کی اہلیت اصلاً تو بہرحال اس میں ہے۔ البتہ نکاح کے یہی شاہد اگر کسی تنازع کے موقع پر قاضی کی عدالت میں جا کر گواہی دیں تو ان کی گواہی رد کر دی جائے گی، کیونکہ ان کی گواہی سے کوئی دعویٰ ثابت نہیں کیا جا سکتا وہ تو ایک عقد تھا کہ اس میں شاہد بننے کے لیے بنیاد شاہد کا فقط مختار ہونا ہے جو تہمت لگانے والوں کو بھی حاصل ہے۔ رمضان کی رویت ہلال کے سلسلے میں مصنف رح نے جو کچھ کہا ہے وہ بھی قابل غور ہے کیونکہ اس کو حنفیہ شہادت کے باب میں مانتے ہی نہیں، بلکہ یہ صرف اخبار ہے اسی لئے رمضان کے چاند دیکھنے والوں کے لیے یہ بھی ضروری نہیں کہ شہادت یا اس کے ہم معنی الفاظ کے ساتھ اپنا بیان دیں۔

۲۴۶۰ - حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ امْرَأَةً سَرَقَتْ فِي غَزْوَةِ الْفَتْحِ فَأُتِيَ بِهَا رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ أَمَرَ فَقُطِعَتْ يَدُهَا قَالَتْ عَائِشَةُ فَحَسُنَتْ تَوْبَتُهَا وَتَزَوَّجَتْ وَكَانَتْ تَأْتِي بَعْدَ ذٰلِكَ فَأَرْفَعُ حَاجَتَهَا إِلٰى رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

۲۴۶۰ - ہم سے اسمٰعیل نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابن وہب نے حدیث بیان کی اور ان سے یونس نے اور لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے یونس نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، انھیں عروہ بن زبیر نے خبر دی کہ ایک خاتون نے فتح مکہ کے موقع پر چوری کر لی تھی۔ پھر انھیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر کیا گیا اور آپ کے حکم سے ان کا ہاتھ کاٹ لیا گیا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر انھوں نے اچھی طرح توبہ کر لی اور شادی کر لی۔ اس کے بعد وہ آتی تھیں تو میں ان کی ضرورت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پیش کر دیا کرتی تھی۔

۲۴۶۱ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ أَمَرَ فِيمَنْ زَنٰى وَلَمْ يُحْصِنْ بِجَلْدِ مِائَةٍ وَتَغْرِيبِ عَامٍ.

۲۴۶۱ - ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے اور ان سے زید بن خالد رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان لوگوں کے لیے جو شادی شدہ نہ ہوں اور زنا کریں، یہ حکم تھا کہ انھیں سو کوڑے لگائے جائیں اور ایک سال کے لیے جلا وطن کر دیا جائے۔

باب ۱۶۵۲ لَا يَشْهَدُ عَلٰى شَهَادَةِ جَوْرٍ إِذَا أُشْهِدَ

۱۶۵۲ - حق کے خلاف اگر کسی کو گواہ بنایا جائے تو گواہی نہ دینی چاہیے۔

۲۴۶۲ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللّٰهِ أَخْبَرَنَا أَبُو حَيَّانَ التَّيْمِيُّ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رض قَالَ سَأَلَتْ أُمِّي أَبِي بَعْضَ الْمَوْهِبَةِ لِي مِنْ مَالِهِ ثُمَّ بَدَا لَهُ فَوَهَبَهَا لِي فَقَالَتْ لَا أَرْضٰى حَتّٰى تُشْهِدَ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخَذَ بِيَدِي وَأَنَا غُلَامٌ فَأَتٰى بِيَ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّ أُمَّهُ بِنْتَ رَوَاحَةَ سَأَلَتْنِي بَعْضَ الْمَوْهِبَةِ لِهٰذَا قَالَ أَلَكَ وَلَدٌ سِوَاهُ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَأُرَاهُ قَالَ لَا تُشْهِدْنِي عَلٰى جَوْرٍ وَقَالَ حَرِيزٌ عَنِ الشَّعْبِيِّ لَا أَشْهَدُ عَلٰى جَوْرٍ.

۲۴۶۲ - ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی، انھیں عبد اللہ نے خبر دی، انھیں ابو حیان تیمی نے خبر دی، انھیں شعبی نے، اور ان سے نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میری والدہ نے میرے والد سے، مجھے ایک چیز ہبہ دینے کے لیے کہا (پہلے تو کچھ ہچکچائے کیونکہ دوسری بیوی کے بھی اولاد تھی) پھر راضی ہو گئے اور مجھے وہ چیز ہبہ کر دی لیکن والدہ نے کہا کہ جب تک آپ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو اس معاملہ میں گواہ نہ بنائیں میں اس پر تیار نہ ہوں گی۔ چنانچہ والد میرا ہاتھ پکڑ کر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ میں ابھی نو عمر تھا۔ انھوں نے عرض کیا کہ اس لڑکے کی ماں عمرہ بنت رواحہ رض مجھ سے ایک چیز اسے ہبہ کرنے کے لیے کہہ رہی ہیں، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا، اس کے علاوہ اور بھی تمہارے لڑکے ہیں؟ انھوں نے کہا کہ ہاں ہیں۔ نعمان رضی اللہ عنہ نے بیان کیا میرا خیال ہے کہ حضور اکرم ص نے اس پر فرمایا، مجھے حق کے خلاف معاملہ پر گواہ نہ بناؤ۔ ابو حریز نے شعبی کے واسطے سے یہ نقل کیا ہے "حق کے خلاف میں گواہی نہ دوں گا۔"

۲۴۶۳ - حَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا أَبُو جَمْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ زَهْدَمَ بْنَ مُضَرِّبٍ

۲۴۶۳ - ہم سے آدم نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابو جمرہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے زہدم بن مضرب سے سنا، کہا کہ

قَالَ سَمِعْتُ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ رض قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرُكُمْ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ قَالَ عِمْرَانُ لَا أَدْرِي أَذَكَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدُ قَرْنَيْنِ أَوْ ثَلٰثَةً قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ بَعْدَكُمْ قَوْمًا يَخُونُونَ وَلَا يُؤْتَمَنُونَ وَيَشْهَدُونَ وَلَا يُسْتَشْهَدُونَ وَيَنْذُرُونَ وَلَا يَفُونَ وَيَظْهَرُ فِيهِمُ السِّمَنُ ؛

میں نے عمران بن حصین رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تم میں سب سے بہتر میرے زمانہ کے لوگ جو ان کے بعد آئیں گے، پھر وہ لوگ جو اس کے بھی بعد آئیں گے۔ عمران نے بیان کیا کہ مجھے یقین نہیں کہ آپ نے دو قرنوں (زمانوں) نے ذکر کے بعد یہ فرمایا تھا یا تین قرنوں کے ذکر کے بعد آپ نے فرمایا کہ تمھارے بعد ایسے لوگ پیدا ہوں گے جو خیانت کریں گے اور ان پر کوئی اعتماد نہیں باقی رہ جائے گا، ان سے گواہی دینے کے لیے نہیں کہا جائے گا لیکن وہ گواہیاں دیتے پھریں گے، نذریں مانیں گے لیکن پوری نہ کریں گے اور ان میں عیش کوشی کا دور دورہ ہوگا۔

۲۴۶۴ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبِيدَةَ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ رض عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ خَيْرُ النَّاسِ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ يَجِيءُ أَقْوَامٌ تَسْبِقُ شَهَادَةُ أَحَدِهِمْ يَمِينَهُ وَيَمِينُهُ شَهَادَتَهُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ وَكَانُوا يَضْرِبُونَنَا عَلَى الشَّهَادَةِ وَالْعَهْدِ ؛

۲۴۶۴ - ہم سے محمد بن کثیر نے حدیث بیان کی، انھیں سفیان نے خبر دی انھیں منصور نے، انھیں ابراہیم نے، انھیں عبیدہ نے اور ان سے عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سب سے بہتر میرے قرن کے لوگ ہیں پھر وہ لوگ جو اس کے بعد ہوں گے، پھر وہ لوگ جو اس کے بعد ہوں گے اور اس کے بعد ایسے لوگوں کا زمانہ آئے گا جن کی زبان سے لفظ شہادت قسم سے پہلے نکل جائے گا اور قسم شہادت سے پہلے۔[1] ابراہیم رحمہ نے بیان کیا کہ ہمارے بڑے شہادت اور عہد کا لفظ زبان سے نکالنے پر بھی ہمیں مارتے تھے (تاکہ ہمیں قسم کھانے کی عادت نہ پڑ جائے)۔

باب ۱۶۵۳ - مَا قِيلَ فِي شَهَادَةِ الزُّورِ لِقَوْلِ اللّٰهِ عَزَّ وَجَلَّ وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَكِتْمَانِ الشَّهَادَةِ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ تَلْوُوا أَلْسِنَتَكُمْ بِالشَّهَادَةِ ؛

۱۶۵۳ - جھوٹی گواہی پر وعید۔ اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کی روشنی میں کہ "اور جو لوگ جھوٹی گواہی نہیں دیتے" اور سچی گواہی کے چھپانے پر وعید، (اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کی روشنی میں کہ) گواہی کو نہ چھپاؤ اور جس شخص نے گواہی کو چھپایا تو اس کا دل گنہگار ہے اور اللہ وہ سب کچھ جانتا ہے جو تم کرتے ہو اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد، (سورۂ نساء میں کہ) اگر تم مروڑو گے اپنی زبانوں کو (جھوٹی) گواہی دے کر۔

۲۴۶۵ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مُنِيرٍ سَمِعَ وَهْبَ بْنَ جَرِيرٍ وَعَبْدَ الْمَلِكِ بْنَ إِبْرَاهِيمَ قَالَا حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ بْنِ أَبِي بَكْرِ بْنِ أَنَسٍ رض

۲۴۶۵ - ہم سے عبداللہ بن منیر نے حدیث بیان کی، ان سے وہب بن جریر اور عبدالملک بن ابراہیم نے سنا، انھوں نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبیداللہ بن ابی بکر بن انس نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ

[1] مطلب یہ ہے کہ گواہی دینے کے معاملہ میں بالکل بے قابو ہوں گے۔ دلوں میں دین کی کوئی اہمیت باقی نہ رہے گی اور جھوٹی سچی ہر طرح کی گواہی کے لیے انھیں تیار کیا جائے گا۔ اس معاملہ میں ان کی خفیف الحرکتی کا یہ عالم ہوگا کہ کہنا چاہیں گے لفظ شہادت اور زبان سے نکل جائے گی قسم۔ اسی طرح قسم کھانی چاہیں گے اور زبان سے نکلے گا لفظ شہادت۔

عَنْ اَنَسٍ قَالَ سُئِلَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ عَنِ الْکَبَائِرِ قَالَ الْاِشْرَاکُ بِاللّٰہِ وَعُقُوْقُ الْوَالِدَیْنِ وَقَتْلُ النَّفْسِ وَشَہَادَۃُ الزُّوْرِ تَابَعَہٗ غُنْدُرٌ وَّاَبُوْعَامِرٍ وَّبَہْزٌ وَّعَبْدُ الصَّمَدِ عَنْ شُعْبَۃَ۔

نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کبیرہ گناہوں کے متعلق پوچھا گیا تو آپ نے فرمایا کہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک ٹھہرانا، والدین کی نافرمانی کرنا، کسی کی جان لینا اور جھوٹی شہادت دینا (سب کبیرہ گناہ ہیں) اس روایت کی متابعت غندر، ابو عامر، بہز اور عبد الصمد نے شعبہ کے واسطہ سے کی ہے۔

۲۴۶۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ حَدَّثَنَا الْجُرَیْرِیُّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ اَبِیْ بَکْرَۃَ عَنْ اَبِیْہِ قَالَ قَالَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اَلَا اُنَبِّئُکُمْ بِاَکْبَرِ الْکَبَائِرِ ثَلٰثًا قَالُوْا بَلٰی یَا رَسُوْلَ اللّٰہِ قَالَ الْاِشْرَاکُ بِاللّٰہِ وَعُقُوْقُ الْوَالِدَیْنِ وَجَلَسَ وَکَانَ مُتَّکِئًا فَقَالَ اَلَا وَقَوْلُ الزُّوْرِ قَالَ فَمَا زَالَ یُکَرِّرُھَا حَتّٰی قُلْنَا لَیْتَہٗ سَکَتَ وَقَالَ اِسْمٰعِیْلُ بْنُ اِبْرَاھِیْمَ حَدَّثَنَا الْجُرَیْرِیُّ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمٰنِ۔

۲۴۶۶۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے بشر بن مفضل نے حدیث بیان کی، ان سے جریری نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الرحمن بن ابی بکرہ نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کیا میں تم لوگوں کو سب سے بڑے گناہ نہ بتاؤں؟ تین مرتبہ آپ نے اسی طرح فرمایا۔ صحابہؓ نے عرض کیا، کیوں نہیں، یا رسول اللہ! آں حضورؐ نے فرمایا کہ اللہ کا کسی کو شریک ٹھہرانا، والدین کی نافرمانی کرنا آپ اس وقت تک ٹیک لگائے ہوئے تھے لیکن اب (آنے والی بات کی اہمیت کو واضح کرنے کے لیے) آپ سیدھے بیٹھ گئے اور فرمایا، ہاں اور جھوٹی شہادت بھی، انھوں نے بیان کیا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس جملے کو اتنی مرتبہ دہرایا کہ ہم کہنے لگے (اپنے دل میں) کاش! آپ خاموش ہو جاتے[1]۔ اسمٰعیل بن ابراہیم نے بیان کیا، ان سے جریری نے حدیث بیان کی اور ان سے عبد الرحمن نے حدیث بیان کی۔

بَابٌ ۱۶۵۴ شَہَادَۃُ الْاَعْمٰی وَاَمْرِہٖ وَنِکَاحِہٖ وَاِنْکَاحِہٖ وَمُبَایَعَتِہٖ وَقَبُوْلِہٖ فِی التَّاذِیْنِ وَغَیْرِہٖ وَمَا یُعْرَفُ بِالْاَصْوَاتِ وَاَجَازَ شَہَادَتَہٗ قَاسِمٌ وَالْحَسَنُ وَابْنُ سِیْرِیْنَ وَالزُّھْرِیُّ وَعَطَاءٌ وَقَالَ الشَّعْبِیُّ تَجُوْزُ شَہَادَتُہٗ اِذَا کَانَ عَاقِلًا وَقَالَ الْحَکَمُ رُبَّ شَیْءٍ یَجُوْزُ فِیْہِ وَقَالَ الزُّھْرِیُّ اَرَاَیْتَ ابْنَ عَبَّاسٍ رض لَوْ شَہِدَ

۱۶۵۴۔ نابینا کی گواہی[2]۔ (تصرفات میں) اس کا حکم، اس کا نکاح کرنا، دوسرے کسی کا نکاح کرانا، اس کی خرید و فروخت اس کی اذان وغیرہ اور اس کی طرف سے وہ تمام امور جو آواز سے سمجھے جا سکتے ہوں، کو قبول کرنا، قاسم، حسن، ابن سیرین، زہری، اور عطاء نے بھی نابینا کی گواہی کی اجازت دی ہے۔ شعبی نے فرمایا ہے کہ اگر وہ ذہین اور سمجھدار ہے تو اس کی گواہی جائز ہے۔ حکم نے فرمایا کہ بہت سی چیزوں میں اس کی شہادت جائز ہو سکتی ہے۔ زہری نے فرمایا، اچھا بتاؤ اگر ابن عباس رضی اللہ

[1] یہ صحابہ رضی اللہ عنہم کی حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ محبت کا معاملہ تھا کہ آپ ایک بات کو بار بار فرمانے لگے تو انھیں یہ خیال گذرا کہ اس سے آپ کو تکلیف ہوتی ہوگی اور کاش اب آپ خاموش ہو جائیں اور اپنے کو زیادہ تکلیف میں نہ ڈالیں۔

[2] عنوان سے معلوم ہوتا ہے کہ نابینا کی شہادت اگر ہو گیا ہے میں قبول نہیں کی جائے گی کیونکہ شہادت کے اسباب میں عموماً بینائی کی ضرورت ہوتی ہے جیسا کہ مصنف رحمۃ اللہ علیہ نے ذکر کیا ہے ان میں احناف کے یہاں بھی نابینا کی شہادت قبول کی جا سکتی ہے۔

عَلَى شَهَادَةٍ أَكُنْتَ تَرُدُّهُ وَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ رض يَبْعَثُ رَجُلًا إِذَا غَابَتِ الشَّمْسُ أَفْطَرَ وَيَسْأَلُ عَنِ الْفَجْرِ فَإِذَا قِيلَ لَهُ طَلَعَ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ وَقَالَ سُلَيْمَانُ بْنُ يَسَارٍ اسْتَأْذَنْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَعَرَفَتْ صَوْتِي قَالَتْ سُلَيْمَانُ ادْخُلْ فَإِنَّكَ مَمْلُوكٌ مَا بَقِيَ عَلَيْكَ شَيْءٌ وَأَجَازَ سَمُرَةُ بْنُ جُنْدُبٍ شَهَادَةَ امْرَأَةٍ مُنْتَقِبَةٍ ۔

کسی معاملہ میں شہادت دیں تو تم اسے رد کرسکتے ہو[1]۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ جب نابینا ہوگئے تھے تو) سورج غروب ہونے کے وقت ایک شخص کو بھیجتے تھے (تاکہ آبادی سے باہر جاکر دیکھ آئیں کہ سورج پوری طرح غروب ہوگیا یا نہیں اور جب وہ آکر غروب ہونے کی اطلاع دیتے تو) آپ افطار کرتے تھے۔ اسی طرح آپ طلوع فجر کے متعلق دریافت فرماتے اور جب آپ سے کہا جاتا کہ اب فجر طلوع ہوگئی ہے تو دو رکعت (سنت فجر) نماز پڑھتے تھے۔ سلیمان بن یسار رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں حاضری کے لیے میں نے ان سے اجازت چاہی تو انہوں نے میری آواز پہچان لی اور فرمایا سلیمان! اندر آجاؤ کیونکہ تم غلام ہو، جب تک تم پر (مال کتابت میں سے) کچھ بھی باقی رہ جائے گا سمرہ بن جندب رضی اللہ عنہ نے نقاب پوش عورت کی شہادت جائز قرار دی تھی۔

٢٤٦٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدِ بْنِ مَيْمُونٍ أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ رض قَالَتْ سَمِعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا يَقْرَأُ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ رَحِمَهُ اللَّهُ لَقَدْ أَذْكَرَنِي كَذَا وَكَذَا آيَةً أَسْقَطْتُهُنَّ مِنْ سُورَةِ كَذَا وَكَذَا وَزَادَ عَبَّادُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَائِشَةَ رض تَهَجَّدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِي فَسَمِعَ صَوْتَ عَبَّادٍ يُصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا عَائِشَةُ أَصَوْتُ عَبَّادٍ هَذَا قُلْتُ نَعَمْ قَالَ اللَّهُمَّ ارْحَمْ عَبَّادًا ۔

۲۴۶۷ - ہم سے محمد بن عبید بن میمون نے حدیث بیان کی، انہیں عیسیٰ بن یونس نے خبر دی، انہیں ہشام نے، انہیں ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو مسجد میں قرآن مجید پڑھتے سنا تو فرمایا ان پر اللہ تعالیٰ رحم فرمائے، مجھے انہوں نے اس وقت فلاں اور فلاں آیتیں یاد دلا دیں جنہیں میں فلاں فلاں سورتوں میں سے بھول گیا تھا۔ عباد بن عبد اللہ رضی نے اپنی روایت میں عائشہ رضی اللہ عنہا سے یہ زیادتی کی ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے میرے گھر میں تہجد کی نماز پڑھی، اس وقت آپ نے عباد رضی اللہ عنہ کی آواز سنی کہ وہ مسجد میں نماز پڑھ رہے ہیں، آپ نے پوچھا عائشہ رض! کیا یہ عباد کی آواز ہے۔ میں نے کہا جی ہاں۔ آپ نے فرمایا اے اللہ عباد پر رحم فرمائیے۔

[1] آخر عمر میں حضرت ابن عباس رض نابینا ہوگئے تھے۔ زہری رحمہ اللہ یہ چاہتے ہیں کہ نابینا کی گواہی قبول کی جاسکتی ہے اور اسی پہ وہ فرماتے ہیں کہ کیا کوئی شخص ابن عباس رض کی گواہی کو رد کرسکتا تھا، حالانکہ آخری عمر میں وہ بھی نابینا ہوگئے تھے۔ احناف کی طرف سے اس کا جواب یہ ہے کہ شریعت کے اصول و قوانین کسی انسان کی وجہ سے نہیں ٹوٹ سکتے، خواہ اس کی عظمت کتنی ہی زیادہ کیوں نہ ہو۔ علی رض کے مشہور قاضی شریح رحمۃ اللہ علیہ نے حسن بن علی رضی اللہ عنہما کی شہادت علی رض کے ایک معاملہ پر قبول نہیں کی۔ حالانکہ علی رضی اللہ عنہ امیر المؤمنین تھے لیکن آپ نے اس پر کسی ناگواری کا اظہار نہیں کیا۔ اسلام کی تاریخ میں اس طرح کے واقعات بکثرت ہیں۔ سوال صرف یہ ہے کہ جب نابینا آدمی دیکھ نہیں سکتا تو ان امور میں اس کی شہادت کس طرح قبول کی جاسکتی ہے جنہیں صرف دیکھ کر ہی سمجھا جاسکتا ہے۔ آواز کے پہچانے جانے اور نقل امور میں اس کے معتبر ہونے کا جہاں تک تعلق ہے احناف نے اسے تسلیم کیا ہے لیکن بہرحال بہت سے امور ایسے ہیں جن میں آواز سے کام نہیں چلتا،

۲۴۶۸ - حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ أَخْبَرَنَا ابْنُ شِهَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ رض قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ بِلَالًا يُؤَذِّنُ بِلَيْلٍ فَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يُؤَذِّنَ أَوْ قَالَ حَتَّى تَسْمَعُوا أَذَانَ ابْنِ أُمِّ مَكْتُومٍ وَكَانَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ رَجُلًا أَعْمَى لَا يُؤَذِّنُ حَتَّى يَقُولَ لَهُ النَّاسُ أَصْبَحْتَ ۔

۲۴۶۸ - ہم سے مالک بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالعزیز بن ابی سلمہ نے حدیث بیان کی، انھیں ابن شہاب نے خبر دی، انھیں سالم بن عبداللہ نے اور ان سے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، بلال رضی اللہ عنہ رات میں اذان دیتے ہیں، اس لیے تم لوگ کھاپی سکتے ہو (رمضان میں سحری) تا آنکہ (فجر کے لیے دوسری) اذان دی جائے۔ یا (یہ فرمایا) تا آنکہ ابن مکتوم رض کی اذان سن لو (جو ان دنوں فجر کی اذان دیا کرتے تھے) ابن ام مکتوم رضی اللہ عنہ نابینا تھے اور جب تک ان سے کہا نہ جاتا کہ صبح ہو گئی ہے وہ اذان نہیں دیتے تھے۔

۲۴۶۹ - حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ يَحْيَى حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ وَرْدَانَ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنِ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ قَالَ قَدِمَتْ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقْبِيَةٌ فَقَالَ لِي أَبِي مَخْرَمَةُ انْطَلِقْ بِنَا إِلَيْهِ عَسَى أَنْ يُعْطِيَنَا مِنْهَا شَيْئًا فَقَامَ أَبِي عَلَى الْبَابِ فَتَكَلَّمَ فَعَرَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَوْتَهُ فَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهُ قَبَاءٌ وَهُوَ يُرِيهِ مَحَاسِنَهُ وَهُوَ يَقُولُ خَبَأْتُ هٰذَا لَكَ خَبَأْتُ هٰذَا لَكَ ۔

۲۴۶۹ - ہم سے زیاد بن یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے حاتم بن وردان نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے حدیث بیان کی، ان سے عبداللہ بن ابی ملیکہ نے اور ان سے مسور بن مخرمہ رض نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے یہاں چند قبائیں آئیں تو مجھ سے میرے والد مخرمہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میرے ساتھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں چلو، ممکن ہے آپ ان میں سے کوئی مجھے بھی عنایت فرمائیں۔ میرے والد (حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے گھر پہنچ کر) دروازے پر کھڑے ہو گئے۔ اور باتیں کرنے لگے۔ آں حضور ﷺ نے ان کی آواز پہچان لی اور باہر تشریف لائے۔ آپ کے ساتھ ایک قبا بھی تھی، آپ اس کی خوبیاں بیان کرنے لگے اور فرمایا کہ میں نے یہ تمہارے ہی لیے الگ کر رکھی تھی صرف تمہارے ہی لیے۔

باب ۱۶۵۵ شَهَادَةِ النِّسَاءِ ۔ وَقَوْلِهِ تَعَالَى فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ ؛

۱۶۵۵ - عورتوں کی شہادت۔ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ

"اگر دو مرد نہ ہوں تو ایک مرد اور دو عورتیں (گواہی میں پیش کرو)"

۲۴۷۰ - حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي زَيْدٌ عَنْ عِيَاضِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رض عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَلَيْسَ شَهَادَةُ الْمَرْأَةِ مِثْلَ نِصْفِ شَهَادَةِ الرَّجُلِ قُلْنَا بَلَى ۔ قَالَ فَذٰلِكَ مِنْ نُقْصَانِ عَقْلِهَا ۔

۲۴۷۰ - ہم سے ابن ابی مریم نے حدیث بیان کی، انھیں محمد بن جعفر نے خبر دی، کہا کہ مجھے زید نے خبر دی، انھیں عیاض بن عبداللہ نے اور انھیں ابو سعید خدری رض نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کیا عورت کی گواہی مرد کی گواہی کے آدھے کے برابر نہیں ہے؟ ہم نے عرض کیا کیوں نہیں۔ آپ نے فرمایا کہ یہی تو ان کی عقل کا نقصان ہے۔

باب ۱۶۵۶ شَهَادَةِ الْإِمَاءِ وَالْعَبِيدِ

وَقَالَ أَنَسٌ شَهَادَةُ الْعَبْدِ جَائِزَةٌ إِذَا كَانَ عَدْلًا وَأَجَازَهُ شُرَيْحٌ وَزُرَارَةُ بْنُ أَوْفَى وَقَالَ ابْنُ سِيرِينَ شَهَادَتُهُ جَائِزَةٌ إِلَّا الْعَبْدَ

۱۶۵۶ - باندیوں اور غلاموں کی گواہی

انس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ غلام اگر نیک چلن ہے تو اس کی شہادت جائز ہے۔ شریح اور زرارہ بن اوفیٰ نے بھی اسے جائز قرار دیا ہے۔ ابن سیرین نے فرمایا کہ اس کی شہادت جائز ہے سوا اس صورت کے

لِسَيِّدِهٖ وَاَجَازَهُ الْحَسَنُ وَاِبْرَاهِيْمُ فِي الشَّيْءِ التَّافِهِ وَقَالَ شُرَيْحٌ كُلُّكُمْ بَنُوْ عَبِيْدٍ وَّاِمَآءٍ.

جب غلام اپنے مالک کے حق میں گواہی دے (کہ اس میں مالک کی طرفداری کا خطرہ ہے) حسن اور ابراہیم نے معمولی چیزوں میں غلام کی گواہی کی اجازت دی ہے۔ شریح نے فرمایا کہ تم میں سے ہر شخص غلاموں اور باندیوں کی اولاد ہے۔

۲۴۷۱۔ حَدَّثَنَا اَبُوْ عَاصِمٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنِ ابْنِ اَبِيْ مُلَيْكَةَ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ الْحَارِثِ ح وَحَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيْدٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ اَبِيْ مُلَيْكَةَ قَالَ حَدَّثَنِيْ عُقْبَةُ بْنُ الْحَارِثِ اَوْ سَمِعْتُهُ مِنْهُ اَنَّهُ تَزَوَّجَ اُمَّ يَحْيَى بِنْتَ اَبِيْ اِهَابٍ قَالَ فَجَآءَتْ اَمَةٌ سَوْدَآءُ فَقَالَتْ قَدْ اَرْضَعْتُكُمَا فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاَعْرَضَ عَنِّيْ قَالَ فَتَنَحَّيْتُ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهٗ قَالَ وَكَيْفَ وَقَدْ زَعَمَتْ اَنْ قَدْ اَرْضَعَتْكُمَا فَنَهَاهُ عَنْهَا.

۲۴۷۱۔ ہم سے ابوعاصم نے حدیث بیان کی، ان سے ابن جریج نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے، ان سے عقبہ بن حارث رضی اللہ عنہ نے ح اور ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے ابن جریج نے بیان کیا کہ میں نے ابن ابی ملیکہ سے سنا، کہا کہ مجھ سے عقبہ بن حارث رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی یا (یہ کہا کہ) میں نے یہ حدیث ان سے سنی کہ انہوں نے ام یحییٰ بنت ابی اہاب رضی اللہ عنہا سے شادی کی تھی، انہوں نے بیان کیا کہ پھر ایک سیاہ رنگ باندی آئیں اور کہنے لگیں کہ میں نے تم دونوں کو دودھ پلایا ہے۔ میں نے اس کا ذکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا، تو آپ نے میری طرف سے رُخ پھیر لیا، میں نے پھر آپ کے سامنے جا کر اس کا ذکر کیا، تو آپ نے فرمایا، اب (نکاح) کیسے باقی رہ سکتا ہے، جب کہ تمہیں ان خاتون نے بتا دیا ہے کہ انہوں نے تم دونوں کو دودھ پلایا تھا۔ چنانچہ آپ نے انہیں ام یحییٰ کو اپنے ساتھ رکھنے سے منع فرما دیا۔

باب ۱۶۵۷ شَهَادَةِ الْمُرْضِعَةِ.

۱۶۵۷۔ رضاعی ماں کی شہادت۔

۲۴۷۲۔ حَدَّثَنَا اَبُوْ عَاصِمٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيْدٍ عَنِ ابْنِ اَبِيْ مُلَيْكَةَ عَنْ عُقْبَةَ ابْنِ الْحَارِثِ قَالَ تَزَوَّجْتُ امْرَاَةً فَجَآءَتِ امْرَاَةٌ فَقَالَتْ اِنِّيْ قَدْ اَرْضَعْتُكُمَا فَاَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ وَكَيْفَ وَقَدْ قِيْلَ دَعْهَا عَنْكَ اَوْ نَحْوَهٗ.

۲۴۷۲۔ ہم سے ابوعاصم نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو بن سعید نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے، ان سے عقبہ بن حارث نے بیان کیا کہ میں نے ایک خاتون سے شادی کی تھی، پھر ایک اور خاتون آئیں اور کہنے لگیں کہ میں نے تم دونوں کو دودھ پلایا تھا، اسی لیے میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا، آپ نے فرمایا کہ جب تمہیں بتا دیا گیا (کہ ایک ہی خاتون تم دونوں کی رضاعی ماں ہیں) تو پھر کیا صورت ہو سکتی ہے، اپنی بیوی کو اب اپنے سے جدا کر دو یا اسی طرح کے الفاظ آپ نے فرمائے۔

باب ۱۶۵۸ تَعْدِيْلِ النِّسَآءِ بَعْضِهِنَّ بَعْضًا.

۱۶۵۸۔ عورتوں کا باہم ایک دوسرے کی اچھی عادات و اطوار کے متعلق گواہی دینا۔

۲۴۷۳۔ حَدَّثَنَا اَبُو الرَّبِيْعِ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوٗدَ وَاَفْهَمَنِيْ بَعْضَهٗ اَحْمَدُ حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ الزُّبَيْرِ وَسَعِيْدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةَ بْنِ وَقَّاصٍ

۲۴۷۳۔ ہم سے ابوربیع سلیمان بن داؤد نے حدیث بیان کی اور حدیث کے بعض (معانی و مقاصد) انہیں احمد نے سمجھائے تھے، ان سے فلیح بن سلیمان نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے اور ان سے زہری نے حدیث بیان کی، ان سے عروہ بن زبیر، سعید بن مسیب، علقمہ بن وقاص لیثی اور عبیداللہ بن عبداللہ

اللَّيْثِيُّ وَعُبَيْدُ اللّٰهِ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِيْنَ قَالَ لَهَا أَهْلُ الْإِفْكِ مَا قَالُوْا فَبَرَّأَهَا اللّٰهُ مِنْهُ قَالَ الزُّهْرِيُّ وَكُلُّهُمْ حَدَّثَنِيْ طَائِفَةً مِّنْ حَدِيْثِهَا وَبَعْضُهُمْ أَوْعٰى مِنْ بَعْضٍ وَّأَثْبَتُ لَهٗ اقْتِصَاصًا وَّوَعَيْتُ عَنْ كُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمُ الْحَدِيْثَ الَّذِيْ حَدَّثَنِيْ عَنْ عَائِشَةَ وَبَعْضُ حَدِيْثِهِمْ يُصَدِّقُ بَعْضًا زَعَمُوْا أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَّخْرُجَ سَفَرًا أَقْرَعَ بَيْنَ أَزْوَاجِهٖ فَأَيَّتُهُنَّ خَرَجَ سَهْمُهَا خَرَجَ بِهَا مَعَهٗ فَأَقْرَعَ بَيْنَنَا فِيْ غَزَاةٍ غَزَاهَا فَخَرَجَ سَهْمِيْ فَخَرَجْتُ مَعَهٗ بَعْدَ مَا أُنْزِلَ الْحِجَابُ فَأَنَا أُحْمَلُ فِيْ هَوْدَجٍ وَّأُنْزَلُ فِيْهِ فَسِرْنَا حَتّٰى إِذَا فَرَغَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ غَزْوَتِهٖ تِلْكَ وَقَفَلَ وَدَنَوْنَا مِنَ الْمَدِيْنَةِ آذَنَ لَيْلَةً بِالرَّحِيْلِ فَقُمْتُ حِيْنَ آذَنُوْا بِالرَّحِيْلِ فَمَشَيْتُ حَتّٰى جَاوَزْتُ الْجَيْشَ فَلَمَّا قَضَيْتُ شَأْنِيْ أَقْبَلْتُ إِلَى الرَّحْلِ فَلَمَسْتُ صَدْرِيْ فَإِذَا عِقْدٌ لِّيْ مِنْ جَزْعِ أَظْفَارٍ قَدِ انْقَطَعَ فَرَجَعْتُ فَالْتَمَسْتُ عِقْدِيْ فَحَبَسَنِي ابْتِغَاؤُهٗ فَأَقْبَلَ الَّذِيْنَ يَرْحَلُوْنَ لِيْ فَاحْتَمَلُوْا هَوْدَجِيْ فَرَحَلُوْهُ عَلٰى بَعِيْرِيَ الَّذِيْ كُنْتُ أَرْكَبُ وَهُمْ يَحْسِبُوْنَ أَنِّيْ فِيْهِ وَكَانَ النِّسَاءُ إِذْ ذَاكَ خِفَافًا لَّمْ يَثْقُلْنَ وَلَمْ يَغْشَهُنَّ اللَّحْمُ وَإِنَّمَا يَأْكُلْنَ الْعُلْقَةَ مِنَ الطَّعَامِ فَلَمْ يَسْتَنْكِرِ الْقَوْمُ حِيْنَ رَفَعُوْهُ ثِقَلَ الْهَوْدَجِ فَاحْتَمَلُوْهُ وَكُنْتُ جَارِيَةً حَدِيْثَةَ السِّنِّ فَبَعَثُوا الْجَمَلَ وَسَارُوْا فَوَجَدْتُّ عِقْدِيْ بَعْدَ مَا اسْتَمَرَّ الْجَيْشُ فَجِئْتُ مَنْزِلَهُمْ

بن عتبہ سے اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے وہ واقعہ بیان کیا جس میں تہمت لگانے والوں نے انھیں جو کچھ کہنا تھا، کہہ دیا تھا۔ لیکن اللہ تعالیٰ نے خود انھیں اس سے بری قرار دیا تھا۔ زہری نے بیان کیا کہ (زہری سے بیان کرنے والے جن کا سند میں زہری کے بعد ذکر ہے) تمام راویوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا کی اس حدیث کا ایک ایک حصہ بیان کیا تھا۔ بعض راویوں کو بعض دوسرے راویوں سے حدیث زیادہ یاد تھی اور بیان میں وہ زیادہ بہتر طریقہ پر کر سکتے تھے۔ بہرحال ان سب راویوں نے پوری طرح محفوظ کر لی تھی جیسے وہ عائشہ رضی اللہ عنہا کے واسطہ سے بیان کرتے تھے۔ ان راویوں میں ہر ایک کی روایت سے دوسرے راوی کی روایت کی تصدیق ہوتی تھی (ان بیانات میں جن میں وہ مشترک رہے ہوں گے) ان کا بیان تھا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب سفر میں جانے کا ارادہ کرتے تو اپنی ازواج کے درمیان قرعہ اندازی کرتے، جن کا حصہ نکلتا، سفر میں وہی آپ کے ساتھ جاتی تھیں۔ چنانچہ ایک غزوہ کے موقع پر جس میں آپ بھی شرکت کر رہے تھے آپ نے قرعہ اندازی کی اور حصہ میرا نکلا۔ اب میں آپ کے ساتھ تھی۔ یہ واقعہ پردہ کی آیت کے نازل ہونے کے بعد کا ہے، اس لیے مجھے ہودج سمیت سوار کیا جاتا تھا اور اسی سمیت (سواری سے) اتارا جاتا تھا اور اس طرح ہم روانہ ہوئے تھے پھر جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم غزوہ سے فارغ ہو کر واپس ہوئے اور ہم مدینہ کے قریب پہنچ گئے تو ایک رات آپ نے کوچ کا اعلان کرا دیا۔ جب کوچ کا اعلان ہو رہا تھا تو میں (قضاء حاجت کے لیے تنہا) اٹھی اور قضاء حاجت کے بعد کجاوے کے قریب آگئی۔ وہاں پہنچ کر جو میں نے اپنا سینہ ٹٹولا تو میرا ظفار کے جزع کا ہار موجود نہیں تھا۔ اس لیے میں وہاں دوبارہ پہنچی (جہاں قضاء حاجت کے لیے گئی تھی) اور میں نے ہار کو تلاش کیا۔ اس تلاش میں دیر ہو گئی اس عرصے میں وہ اصحاب جو مجھے سوار کرتے تھے آئے اور میرا ہودج اٹھا کر میرے اونٹ پر رکھ دیا۔ وہ یہی سمجھے کہ میں اس میں بیٹھی ہوئی ہوں، ان دنوں عورتیں ہلکی پھلکی ہوا کرتی تھیں، بھاری بھرکم نہیں۔ گوشت ان میں زیادہ نہیں رہتا تھا۔ کیونکہ سب معمولی غذا کھاتی تھیں۔ اس لیے ان لوگوں نے ہودج کو اٹھایا تو انھیں اس کے بوجھ میں کوئی فرق محسوس نہیں ہوا، میں یوں بھی نوعمر لڑکی تھی۔ چنانچہ ان حضرات نے اونٹ کو ہانک دیا اور خود بھی اس کے ساتھ چلنے لگے۔ جب لشکر روانہ ہو چکا تو مجھے اپنا ہار ملا اور میں پڑاؤ کی جگہ آئی لیکن وہاں کوئی متنفس موجود

وَلَيْسَ فِيهِ أَحَدٌ فَأَمَمْتُ مَنْزِلِي الَّذِي كُنْتُ بِهِ فَظَنَنْتُ أَنَّهُمْ سَيَفْقِدُونِي فَيَرْجِعُونَ إِلَيَّ فَبَيْنَا أَنَا جَالِسَةٌ غَلَبَتْنِي عَيْنَايَ فَنِمْتُ وَكَانَ صَفْوَانُ بْنُ الْمُعَطَّلِ السُّلَمِيُّ ثُمَّ الذَّكْوَانِيُّ مِنْ وَرَاءِ الْجَيْشِ فَأَصْبَحَ عِنْدَ مَنْزِلِي فَرَأَى سَوَادَ إِنْسَانٍ نَائِمٍ فَأَتَانِي وَكَانَ يَرَانِي قَبْلَ الْحِجَابِ فَاسْتَيْقَظْتُ بِاسْتِرْجَاعِهِ حِينَ أَنَاخَ رَاحِلَتَهُ فَوَطِئَ يَدَهَا فَرَكِبْتُهَا فَانْطَلَقَ يَقُودُ بِي الرَّاحِلَةَ حَتَّى أَتَيْنَا الْجَيْشَ بَعْدَ مَا نَزَلُوا مُعَرِّسِينَ فِي نَحْرِ الظَّهِيرَةِ فَهَلَكَ مَنْ هَلَكَ وَكَانَ الَّذِي تَوَلَّى الْإِفْكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أُبَيٍّ ابْنُ سَلُولَ فَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ فَاشْتَكَيْتُ بِهَا شَهْرًا يُفِيضُونَ مِنْ قَوْلِ أَصْحَابِ الْإِفْكِ وَيَرِيبُنِي فِي وَجَعِي أَنِّي لَا أَرَى مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللُّطْفَ الَّذِي كُنْتُ أَرَى مِنْهُ حِينَ أَمْرَضُ إِنَّمَا يَدْخُلُ فَيُسَلِّمُ ثُمَّ يَقُولُ كَيْفَ تِيكُمْ لَا أَشْعُرُ بِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ حَتَّى نَقِهْتُ فَخَرَجْتُ أَنَا وَأُمُّ مِسْطَحٍ قِبَلَ الْمَنَاصِعِ مُتَبَرَّزُنَا لَا نَخْرُجُ إِلَّا لَيْلًا إِلَى لَيْلٍ وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ نَتَّخِذَ الْكُنُفَ قَرِيبًا مِنْ بُيُوتِنَا وَأَمْرُنَا أَمْرُ الْعَرَبِ الْأُوَلِ فِي الْبَرِّيَّةِ أَوْ فِي التَّنَزُّهِ فَأَقْبَلْتُ أَنَا وَأُمُّ مِسْطَحٍ بِنْتُ أَبِي رُهْمٍ نَمْشِي فَعَثَرَتْ فِي مِرْطِهَا فَقَالَتْ تَعِسَ مِسْطَحٌ فَقُلْتُ لَهَا بِئْسَ مَا قُلْتِ أَتَسُبِّينَ رَجُلًا شَهِدَ بَدْرًا فَقَالَتْ يَا هَنْتَاهْ أَلَمْ تَسْمَعِي مَا قَالُوا فَأَخْبَرَتْنِي بِقَوْلِ أَهْلِ الْإِفْكِ فَازْدَدْتُ مَرَضًا إِلَى مَرَضِي فَلَمَّا رَجَعْتُ إِلَى بَيْتِي دَخَلَ عَلَيَّ

نہ تھا، اس لیے میں اس جگہ گئی جہاں پہلے میرا قیام تھا، میرا خیال تھا کہ جب وہ لوگ مجھے نہیں پائیں گے تو یہیں لوٹ کر آئیں گے (اپنی جگہ پہنچ کر) میں یونہی بیٹھی ہوئی تھی کہ میری آنکھ لگ گئی اور میں سو گئی۔ صفوان بن معطل سلمی ثم ذکوانی رضی اللہ عنہ لشکر کے پیچھے تھے (تاکہ لشکریوں کی گری پڑی چیزوں کو اٹھا کر انہیں ان کے مالک تک پہنچائیں۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے آپ اسی کام کے لیے مقرر تھے) وہ میری طرف سے گزرے تو ایک سوئے انسان کا سایہ نظر پڑا اس لیے اور قریب پہنچے۔ پردہ کے حکم سے پہلے وہ مجھے دیکھ چکے تھے۔ ان کے اناللہ پڑھنے سے میں بیدار ہو گئی تھی۔ آخر انھوں نے اپنا اونٹ بٹھایا اور اس کے اگلے پاؤں کو موڑ دیا (تاکہ بلا کسی مدد کے میں خود سوار ہو سکوں) چنانچہ میں سوار ہو گئی۔ اب وہ اونٹ پر مجھے بٹھائے ہوئے وہ خود اس کے آگے آگے چلنے لگے، اسی طرح جب ہم لشکر کے قریب پہنچے تو لوگ بھری دوپہر میں آرام کے لیے پڑاؤ ڈال چکے تھے (اتنی ہی بات تھی جس کی بنیاد پر) جسے ہلاک ہونا تھا وہ ہلاک ہوا۔ اور تہمت کے معاملے میں پیش پیش عبد اللہ بن ابی بن سلول (منافق) تھا پھر ہم مدینہ آ گئے اور میں ایک مہینہ تک بیمار رہی۔ تہمت لگانے والوں کی باتوں کا خوب چرچا ہو رہا تھا۔ اپنی اس بیماری کے دوران مجھے اس سے بھی بڑا شبہ ہوتا تھا کہ ان دنوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا وہ لطف و کرم بھی میں نہیں دیکھتی تھی جس کا مشاہدہ اپنی پچھلی بیماریوں میں کر چکی تھی۔ بس آپ گھر میں جب آتے تو سلام کرتے اور صرف اتنا دریافت فرما لیتے مزاج کیسا ہے؟ جو باتیں تہمت لگانے والے پھیلا رہے تھے ان میں سے کوئی بات مجھے معلوم نہیں تھی جب میری صحت کچھ ٹھیک ہوئی تو (ایک رات) میں ام مسطح کے ساتھ مناصع کی طرف گئی۔ یہ ہماری قضائے حاجت کی جگہ تھی ہم صرف یہاں رات ہی میں آتے تھے، یہ اس زمانہ کی بات ہے جب ابھی ہمارے گھروں کے قریب بیت الخلا نہیں بنے تھے۔ میدان میں جانے کے سلسلے میں (قضائے حاجت کے لیے) ہمارا طرز عمل قدیم عرب کی طرح تھا۔ میں اور ام مسطح بنت ابی رہم چل رہے تھے کہ وہ اپنی چادر میں الجھ کر گر پڑیں اور ان کی زبان سے نکل گیا مسطح برباد ہو۔ میں نے کہا بری بات آپ نے زبان سے نکالی۔ ایسے شخص کو برا کہہ رہی ہیں آپ، جو بدر کی لڑائی میں شریک تھے۔ وہ کہنے لگیں، اسے جو کچھ ان سبھوں نے کہا ہے، وہ آپ نے نہیں سنا۔ پھر انھوں نے تہمت لگانے والوں کی ساری باتیں سنائیں اور ان باتوں کو سن کر میری بیماری اور بڑھ گئی۔ میں جب اپنے گھر واپس ہوئی تو رسول اللہ

رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَلَّمَ فَقَالَ كَيْفَ تِيكُمْ فَقُلْتُ ائْذَنْ لِيْ إِلَى اَبَوَيَّ قَالَتْ وَاَنَا حِيْنَئِذٍ اُرِيْدُ اَنْ اَسْتَيْقِنَ الْخَبَرَ مِنْ قِبَلِهِمَا فَاَذِنَ لِيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاَتَيْتُ اَبَوَيَّ فَقُلْتُ لِاُمِّيْ مَا يَتَحَدَّثُ بِهِ النَّاسُ فَقَالَتْ يَا بُنَيَّةُ هَوِّنِيْ عَلَى نَفْسِكِ الشَّاْنَ فَوَاللّٰهِ لَقَلَّمَا كَانَتِ امْرَاَةٌ قَطُّ وَضِيْئَةٌ عِنْدَ رَجُلٍ يُحِبُّهَا وَلَهَا ضَرَائِرُ اِلَّا اَكْثَرْنَ عَلَيْهَا فَقُلْتُ سُبْحَانَ اللّٰهِ وَلَقَدْ يَتَحَدَّثُ النَّاسُ بِهٰذَا قَالَتْ فَبِتُّ تِلْكَ اللَّيْلَةَ حَتّٰى اَصْبَحْتُ لَا يَرْقَاُ لِيْ دَمْعٌ وَّلَا اَكْتَحِلُ بِنَوْمٍ ثُمَّ اَصْبَحْتُ فَدَعَا رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلِيَّ ابْنَ اَبِيْ طَالِبٍ وَّاُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ حِيْنَ اسْتَلْبَثَ الْوَحْيُ يَسْتَشِيْرُهُمَا فِيْ فِرَاقِ اَهْلِهٖ فَاَمَّا اُسَامَةُ فَاَشَارَ عَلَيْهِ بِالَّذِيْ يَعْلَمُ فِيْ نَفْسِهٖ مِنَ الْوُدِّ لَهُمْ فَقَالَ اُسَامَةُ اَهْلُكَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ وَلَا نَعْلَمُ وَاللّٰهِ اِلَّا خَيْرًا وَّاَمَّا عَلِيُّ بْنُ اَبِيْ طَالِبٍ فَقَالَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ لَمْ يُضَيِّقِ اللّٰهُ عَلَيْكَ وَالنِّسَاءُ سِوَاهَا كَثِيْرٌ وَّسَلِ الْجَارِيَةَ تَصْدُقْكَ فَدَعَا رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَرِيْرَةَ فَقَالَ يَا بَرِيْرَةُ هَلْ رَاَيْتِ فِيْهَا شَيْئًا يُّرِيْبُكِ فَقَالَتْ بَرِيْرَةُ لَا وَالَّذِيْ بَعَثَكَ بِالْحَقِّ اِنْ رَاَيْتُ مِنْهَا اَمْرًا اَغْمِصُهٗ عَلَيْهَا اَكْثَرَ مِنْ اَنَّهَا جَارِيَةٌ حَدِيْثَةُ السِّنِّ تَنَامُ عَنِ الْعَجِيْنِ فَتَاْتِي الدَّاجِنُ فَتَاْكُلُهٗ فَقَامَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ يَّوْمِهٖ فَاسْتَعْذَرَ مِنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ اُبَيِّ بْنِ سَلُوْلَ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يَّعْذِرُنِيْ مِنْ رَجُلٍ بَلَغَنِيْ اَذَاهُ فِيْ اَهْلِيْ فَوَاللّٰهِ مَا عَلِمْتُ عَلٰى اَهْلِيْ اِلَّا خَيْرًا وَّقَدْ ذَكَرُوْا رَجُلًا

صلی اللہ علیہ وسلم اندر تشریف لائے اور دریافت فرمایا، کیسا ہے مزاج؟ میں نے آپؐ سے عرض کیا کہ آپؐ مجھے والدین کے یہاں جانے کی اجازت دیجئے۔ اس وقت میرا ارادہ یہ تھا کہ ان سے اس خبر کی تحقیق کروں گی۔ آنحضورؐ نے مجھے جانے کی اجازت دے دی۔ اور میں جب گھر آئی تو میں نے اپنی والدہ سے ان باتوں کے متعلق پوچھا جو لوگوں میں پھیلی ہوئی تھیں انھوں نے فرمایا، بیٹی! اس طرح کی باتوں کی پروا نہ کرو، خدا کی قسم شاید ہی ایسا ہو کہ تجھ جیسی حسین و خوبصورت عورت کسی مرد کے گھر میں ہو اور اس کی سوکنیں بھی ہوں، پھر بھی اس طرح کی باتیں نہ پھیلائی جایا کریں۔ میں نے کہا، سبحان اللہ! (سوکنوں کا کیا ذکر) وہ تو دوسرے لوگ اس طرح کی باتیں کر رہے ہیں۔ انھوں نے بیان کیا کہ وہ رات میں نے وہیں گذاری، صبح تک یہ عالم تھا کہ آنسو نہیں تھمتے تھے اور نہ نیند آئی۔ صبح ہوئی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی بیوی کو جدا کرنے کے سلسلے میں مشورہ کرنے کے لیے علی بن ابی طالب اور اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما کو بلوایا، کیونکہ وحی (اس سلسلے میں) اب تک نہیں آئی تھی۔ اُسامہ رضؓ کو آپؐ کی اپنے اہل کے ساتھ محبت کا علم تھا، اس لیے اسی کے مطابق مشورہ دیا اور کہا، آپؐ کی بیوی، یا رسول اللہ! بخدا ہم ان کے متعلق خیر کے سوا اور کچھ نہیں جانتے۔ لیکن علی رضؓ نے فرمایا، یا رسول اللہ! اللہ تعالیٰ نے آپؐ پر کوئی تنگی (اس سلسلے میں) نہیں کی ہے، عورتیں ان کے سوا بھی بہت ہیں۔ باندی سے بھی آپؐ دریافت فرمالیجئے۔ وہ سچی بات بیان کریں گی۔ چنانچہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بریرہ رضی اللہ عنہا کو بلایا (عائشہ رضؓ کی خادمہ) اور دریافت فرمایا، بریرہ رضؓ کیا تم نے عائشہ رضؓ میں کوئی ایسی چیز دیکھی ہے جس سے تمھیں شبہ ہوا ہو۔ بریرہ رضؓ نے عرض کیا، انھیں اس ذات کی قسم جس نے آپؐ کو حق کے ساتھ مبعوث فرمایا ہے، میں نے ان میں ایسی کوئی چیز بھی نہیں دیکھی جس کا عیب میں ان پر لگا سکوں، اتنی بات ضرور ہے کہ وہ نوعمر لڑکی ہیں، آٹا گوندھ کر سو جاتی ہیں اور پھر (ان کی لاپرواہی اور غفلت کی وجہ سے) بکری آتی ہے اور کھا لیتی ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسی دن (منبر پر) کھڑے ہو کر عبد اللہ بن اُبی بن سلول کے بارے میں مدد چاہی، آپؐ نے فرمایا کہ ایک ایسے شخص کے بارے میں میری کون مدد کرے گا جس کی مجھے اذیت اور تکلیف دہی کا سلسلہ اب میری بیوی کے معاملے تک پہنچ چکا ہے، بخدا، اپنی بیوی کے بارے میں خیر کے سوا اور کوئی چیز مجھے معلوم نہیں (ان کی برأت تو دیکھئے کہ) نام بھی

مَا عَلِمْتُ عَلَيْهِ إِلَّا خَيْرًا وَمَا كَانَ يَدْخُلُ عَلَى أَهْلِي إِلَّا مَعِي فَقَامَ سَعْدُ بْنُ مُعَاذٍ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ أَنَا وَاللّٰهِ أَعْذِرُكَ مِنْهُ إِنْ كَانَ مِنَ الْأَوْسِ ضَرَبْنَا عُنُقَهُ وَإِنْ كَانَ مِنْ إِخْوَانِنَا مِنَ الْخَزْرَجِ أَمَرْتَنَا فَفَعَلْنَا فِيهِ أَمْرَكَ فَقَامَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ وَهُوَ سَيِّدُ الْخَزْرَجِ وَكَانَ قَبْلَ ذٰلِكَ رَجُلًا صَالِحًا وَلٰكِنِ احْتَمَلَتْهُ الْحَمِيَّةُ فَقَالَ كَذَبْتَ لَعَمْرُ اللّٰهِ لَا تَقْتُلُهُ وَلَا تَقْدِرُ عَلَى ذٰلِكَ فَقَامَ أُسَيْدُ بْنُ الْحُضَيْرِ فَقَالَ كَذَبْتَ لَعَمْرُ اللّٰهِ وَاللّٰهِ لَنَقْتُلَنَّهُ فَإِنَّكَ مُنَافِقٌ تُجَادِلُ عَنِ الْمُنَافِقِينَ فَثَارَ الْحَيَّانِ

اس معاملے میں انھوں نے ایک ایسے آدمی کا لیا ہے جس کے متعلق بھی میں خیر کے سوا اور کچھ نہیں جانتا۔ خود میرے گھر میں جب بھی وہ آئے ہیں تو میرے ساتھ ہی آئے (یہ سن کر) سعد بن معاذ رضؓ کھڑے ہوئے اور عرض کیا یا رسول اللہ! واللہ میں آپ کی مدد کروں گا۔ اگر وہ شخص (جس کے متعلق تہمت لگانے کا آپؐ نے اشارہ فرمایا تھا) اوس سے ہوگا تو ہم اس کی گردن ماردیں گے (کیونکہ سعد بن معاذ رضؓ قبیلہ اوس کے سردار تھے) اور اگر خزرج کا آدمی ہوا تو آپؐ ہمیں حکم دیں، جو بھی آپؐ کا حکم ہوگا، ہم تعمیل کریں گے۔ اس کے بعد سعد بن عبادہ رضؓ کھڑے ہوئے جو قبیلہ خزرج کے سردار تھے، حالانکہ اس سے پہلے آپ بہت صالح تھے، لیکن اس وقت (سعد بن معاذ رضؓ کی بات پر) حمیت سے غصہ ہو گئے تھے اور کہنے لگے (سعد بن معاذ رضؓ سے) خدا کے دوام و بقا کی قسم! تم جھوٹ بولتے ہو، نہ تم اسے قتل کر سکتے ہو اور نہ تمہارے اندر اس کی طاقت ہے[1]۔ پھر اسید بن حضیر رضؓ کھڑے ہوئے

[1] سعد بن عبادہ رضؓ مدینہ کے مشہور قبیلہ خزرج کے سردار اور جلیل القدر صحابی ہیں۔ ساری ہی زندگی اسلام کی حمایت و نصرت میں گذری لیکن سعد بن معاذ رضؓ کے مقابلہ میں جو بات آپ نے کہی اسے ہمیں دوسرے نقطۂ نظر سے دیکھنا چاہیے حضرت عائشہ رضؓ پر جو تہمت لگائی گئی تھی وہ بھی بہت سنگین تھی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس واقعہ سے انتہائی صدمہ پہنچا تھا۔ حضور اکرمؐ کی زندگی میں ایسے واقعات شاید ہی ملیں کہ آپ نے اپنے کسی ذاتی معاملہ میں صحابہ سے اس طرح مدد چاہی ہو۔ اگرچہ غور کیا جائے تو یہ واقعہ بھی آپؐ کا ذاتی نہیں رہ جاتا بلکہ خدا کے رسول اور پیغمبر ہونے کی وجہ سے یہ بھی دین اور پوری امت کا مسئلہ تھا۔ بہر حال حضور اکرمؐ نے جب اس معاملہ کو صحابہ رضؓ کے سامنے رکھا تو سعد بن معاذ رضؓ نے اٹھ کر اپنی مدد اور قربانی کا یقین دلایا اس وقت کی گفتگو سے اور اس لیے بھی کہ بات پھیل چکی تھی اور معلوم تھا لوگوں کو کہ تہمت لگانے میں پیش پیش کون ہیں۔ حضرت سعد بن عبادہ رضؓ نے سمجھا کہ روئے سخن قبیلہ اوس کی طرف ہے کیونکہ عبد اللہ بن ابی قبیلہ اوس سے تعلق رکھتا تھا۔ ابھی چند سال کی بات تھی کہ اوس و خزرج ایک دوسرے کے جانی دشمن تھے اور سال ہا سال کی باہم خونریز لڑائیوں نے ایک دوسرے کے خلاف دلوں میں بغض و کینے کی جڑیں مضبوط کر دی تھیں۔ اسلام آیا تو یہ سب اس طرح ایک ہو گئے تھے جیسے ماضی میں کوئی واقعہ ہی پیش نہ آیا ہو۔ لیکن بہر حال پشتہا پشت کی دشمنی تھی۔ عربوں کی دشمنی! شکوک و شبہات کا پوری طرح ختم ہونا ممکن بھی نہ تھا جب سعد بن معاذ رضؓ نے کھڑے ہو کر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنی مدد کا یقین دلایا تو سعد بن عبادہ رضؓ نے سمجھا کہ یہ ہم سے بدلہ لینا چاہتے ہیں اور اسی لیے یہ کلمات آپ کی زبان پر آ گئے۔ طبرانی کی روایت میں ہے کہ سعد بن عبادہ رضؓ نے وہیں پر اس کا اظہار بھی فرما دیا تھا کہ اے معاذ! اس وقت تم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی مدد نہیں، بلکہ ان دشمنیوں کا بدلہ لینا چاہتے ہو جو جاہلیت کے زمانہ میں ہم لوگوں میں باہم تھیں۔ تمہارے دل اب بھی صاف نہیں ہوئے ہیں اس پر سعد بن معاذ رضؓ نے فرمایا کہ میرے دل کی بات اللہ تعالیٰ خوب جانتا ہے۔ اس پس منظر کے بعد ابن عبادہ رضؓ کے لب و لہجہ کی تلخی کی بنیاد مل جاتی ہے۔ حضرت عائشہ رضؓ کا بھی یہی مقصد ہے کہ ابن عبادہ بڑے صالح تھے لیکن غلط فہمی نے ان کی حمیت کو جگا دیا تھا ورنہ ظاہر ہے، اسلام کے معاملہ میں صحابہ نے اپنے خاندان اور ماں باپ کی بھی پروا نہیں کی یہ تو صرف قبیلہ کا معاملہ تھا لیکن جب مقابل کی طرف سے شکوک و شبہات ہوں اور ان کے لیے کسی نہ کسی درجہ میں بنیاد بھی ہو تو آدمی ایسی باتیں بھی کہہ جاتا ہے اور اس تمام بحث میں جاہلی عربوں کی حمیت، ان کا نہ ختم ہونے والا کینہ، اور معمولی سی بات پر اپنی جان تک دے دینے والا جذبہ جس کے نتیجہ میں ذرا سی بات صدیوں باقی رہنے والی خوں ریز جنگوں کا پیش خیمہ ثابت ہوئی ہیں ملحوظ رہنا چاہیے۔

الاوس والخزرج حتى هموا ورسول الله صلى الله عليه وسلم على المنبر فنزل فخفضهم حتى سكتوا وسكت وبكيت يومي لا يرقأ لي دمع ولا اكتحل بنوم فاصبح عندي ابواي وقد بكيت ليلتين ويوما حتى اظن ان البكاء فالق كبدي قالت فبينما هما جالسان عندي وانا ابكي اذ استاذنت امراة من الانصار فاذنت لها فجلست تبكي معي فبينا نحن كذلك اذ دخل رسول الله صلى الله عليه وسلم فجلس ولم يجلس عندي من يوم قيل في ما قيل قبلها وقد مكث شهرا لا يوحى اليه في شاني شيء قالت فتشهد ثم قال يا عائشة فانه بلغني عنك كذا وكذا فان كنت بريئة فسيبرئك الله وان كنت الممت فاستغفري الله وتوبي اليه فان العبد اذا اعترف بذنبه ثم تاب تاب الله عليه فلما قضى رسول الله صلى الله عليه وسلم مقالته قلص دمعي حتى ما احس منه قطرة وقلت لابي اجب عني رسول الله صلى الله عليه وسلم قال والله ما ادري ما اقول لرسول الله صلى الله عليه وسلم فقلت لامي اجيبي عني رسول الله صلى الله عليه وسلم فيما قال قالت والله ما ادري ما اقول لرسول الله صلى الله عليه وسلم قالت وانا جارية حديثة السن لا اقرا كثيرا من القرآن فقلت اني والله لقد علمت انكم سمعتم ما يتحدث به الناس ووقر في انفسكم

(سعد بن معاذ رض کے چچا زاد بھائی) اور کہا خدا کی قسم! ہم اسے قتل کر دیں گے (اگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا حکم ہوا) کوئی شبہ نہیں رہ جاتا کہ تم بھی منافق ہو، کیونکہ منافقوں کی طرف سے مدافعت کرتے ہو، اس پر اوس و خزرج دونوں قبیلوں کے لوگ اٹھ کھڑے ہوئے اور آگے بڑھنے ہی والے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جو ابھی تک منبر پر تشریف رکھتے تھے منبر سے اترے اور لوگوں کو نرم کیا، اب سب لوگ خاموش ہو گئے۔ اور حضور اکرم ﷺ بھی خاموش ہو گئے۔ میں اس دن بھی روتی رہی، نہ میرا آنسو تھمتا تھا اور نہ نیند آتی تھی، پھر میرے پاس میرے والدین آئے، میں دو راتوں اور ایک دن سے برابر روتی رہی تھی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ روتے روتے میرے دل کے ٹکڑے ہو جائیں گے۔ انھوں نے بیان کیا کہ والدین ابھی میرے پاس بیٹھے ہوئے تھے کہ ایک انصاری خاتون نے اجازت چاہی اور میں نے ان کو اندر آنے کی اجازت دے دی اور وہ بھی میرے ساتھ بیٹھ کر رونے لگیں۔ ہم سب اسی طرح بیٹھے رو رہے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اندر تشریف لائے اور بیٹھ گئے۔ جس دن سے میرے متعلق وہ باتیں کہی جا رہی تھیں جو کبھی نہیں کہی گئی تھیں اس دن سے میرے پاس آپ نہیں بیٹھے تھے۔ آپ ایک مہینے تک انتظار کرتے رہے تھے، لیکن میرے معاملے میں کوئی وحی آپ پر نازل نہیں ہوئی تھی، عائشہ رض نے بیان کیا کہ پھر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے تشہد پڑھی اور فرمایا عائشہ رض تمہارے متعلق مجھے یہ یہ باتیں معلوم ہوئی ہیں اگر تم اس معاملے میں بری ہو تو اللہ تعالیٰ بھی تمہاری براءت ظاہر کر دے گا اور اگر تم نے گناہ کیا ہے تو اللہ تعالیٰ سے مغفرت چاہو اور اس کے حضور توبہ کرو کہ بندہ جب اپنے گناہ کا اعتراف کر لیتا ہے اور پھر توبہ کرتا ہے تو اللہ تعالیٰ بھی اس کی توبہ قبول کرتا ہے۔ جوں ہی حضور اکرم نے اپنی گفتگو ختم کی، میرے آنسو اس طرح خشک ہو گئے کہ اب ایک قطرہ بھی محسوس نہیں ہوتا تھا۔ میں نے اپنے والد سے کہا کہ آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے میرے متعلق کہیے لیکن انھوں نے فرمایا، بخدا مجھے نہیں معلوم کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو مجھے کیا کہنا چاہیے، پھر میں نے اپنی والدہ سے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جو کچھ فرمایا اس کے متعلق آں حضور سے آپ کچھ کہیے، انھوں نے بھی یہی فرما دیا کہ بخدا مجھے نہیں معلوم کہ مجھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا کہنا چاہیے۔ انھوں نے بیان کیا کہ میں نوعمر لڑکی تھی، قرآن مجھے زیادہ یاد نہیں تھا۔ میں نے کہا، خدا گواہ ہے مجھے معلوم ہے کہ آپ لوگوں نے بھی لوگوں کی افواہ سنی ہے اور آپ لوگوں کے دلوں میں وہ بات

وصدقتم به ولئن قلت لكم اني بريئة
والله يعلم اني لبريئة لا تصدقوني بذلك
ولئن اعترفت لكم بامر والله يعلم اني
بريئة لتصدقني والله ما اجد لي و
لكم مثلا الا ابا يوسف اذ قال فصبر جميل
والله المستعان على ما تصفون ثم تحولت
على فراشي وانا ارجو ان يبرئني الله
ولكن والله ما ظننت ان ينزل في شاني
وحيا ولانا احقر في نفسي من ان يتكلم
بالقران في امري ولكني كنت ارجو ان
يرى رسول الله صلى الله عليه وسلم في النوم
رؤيا يبرئني الله فوالله ما رام مجلسه
ولا خرج احد من اهل البيت حتى انزل
عليه فاخذه ما كان ياخذه من البرحاء حتى
انه ليتحدر منه مثل الجمان من العرق
في يوم شات فلما سري عن رسول الله صلى
الله عليه وسلم وهو يضحك فكان
اول كلمة تكلم بها ان قال لي يا عائشة
احمدي الله فقد برأك الله فقالت لي امي
قومي الى رسول الله صلى الله عليه وسلم
فقلت لا والله لا اقوم اليه ولا احمد
الا الله فانزل الله تعالى ان الذين جاءوا بالافك
عصبة منكم الآيات فلما انزل الله هذا في
براءتي قال ابو بكر الصديق وكان ينفق على
مسطح ابن اثاثة لقرابته منه والله لا انفق على
مسطح شيئا ابدا بعد ما قال لعائشة فانزل الله
تعالى ولا يأتل اولوا الفضل منكم والسعة
الى قوله غفور رحيم فقال ابو بكر بلى والله اني
لاحب ان يغفر الله لي فرجع الى مسطح

بیٹھ گئی ہے اور اس کی تصدیق بھی آپ لوگ کر چکے ہیں، اس لیے اب اگر میں کہوں کہ
میں (اس بہتان سے) بری ہوں اور اللہ خوب جانتا ہے کہ میں واقعی اس سے بری
ہوں، تو آپ لوگ میری اس معاملے میں تصدیق نہیں کریں گے، لیکن اگر میں (گناہ کو)
اپنے ذمے لے لوں، حالانکہ اللہ تعالیٰ خوب جانتا ہے کہ میں اس سے بری ہوں
تو آپ لوگ میری بات کی تصدیق کردیں گے، بخدا! میں اس وقت اپنی اور آپ
لوگوں کی کوئی مثال، یوسف علیہ السلام کے والد (یعقوب علیہ السلام) کے سوا نہیں پاتی
کہ انھوں نے بھی فرمایا تھا "پس مجھے صبر جمیل عطا ہو اور جو کچھ تم کہتے ہو اس معاملے میں
میرا مددگار اللہ تعالیٰ ہے"۔ اس کے بعد بستر پر میں نے اپنا رُخ دوسری طرف کر لیا،
اور مجھے امید تھی کہ خود اللہ تعالیٰ میری براءت کریں گے، لیکن میرا یہ خیال کبھی نہ تھا کہ
میرے متعلق وحی نازل ہوگی، میری اپنی نظر میں حیثیت اس سے بہت معمولی تھی کہ
قرآن مجید میں میرے متعلق کوئی آیت نازل ہو۔ ہاں مجھے اتنی امید ضرور تھی کہ آپؐ
کوئی خواب دیکھیں گے، جس میں اللہ تعالیٰ مجھے بری فرما دے گا۔ خدا گواہ ہے کہ
ابھی آپؐ اپنی جگہ سے اُٹھے بھی نہ تھے اور نہ اس وقت تک گھر میں موجود کوئی باہر
نکلا تھا کہ آپؐ پر وحی نازل ہونے لگی۔ اور (شدت وحی سے) آپ جس طرح پسینے
پسینے ہو جاتے تھے وہی کیفیت اب بھی تھی، پسینے کے قطرات موتیوں کی طرح آپؐ
کے جسم مبارک سے گرنے لگے، حالانکہ سردی کا موسم تھا۔ جب وحی کا سلسلہ ختم ہوا
تو آپؐ ہنس رہے تھے اور سب سے پہلا کلمہ جو آپؐ کی زبان سے نکلا وہ یہ تھا
آپؐ نے فرمایا: عائشہ رضی اللہ کی حمد بیان کرو کہ اس نے تمھیں بری قرار دیا
میری والدہ نے کہا جاؤ، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے جا کے کھڑی ہو جاؤ
میں نے کہا، نہیں، خدا کی قسم! میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے جا کر کھڑی نہیں
ہوں گی اور سوائے اللہ کے اور کسی کی حمد بیان نہیں کروں گی۔ اللہ تعالیٰ نے یہ آیت
نازل فرمائی تھی (ترجمہ) "جن لوگوں نے تہمت تراشی کی ہے، وہ تم میں سے کچھ لوگ
ہیں" جب اللہ تعالیٰ نے میری براءت میں یہ آیت نازل فرمائی تو ابوبکر رضی اللہ عنہ نے جو مسطح
بن اثاثہ رضی اللہ عنہ کے اخراجات قرابت کی وجہ سے خود ہی اٹھاتے تھے۔ کہا، کہ بخدا،
اب میں مسطح پر کوئی چیز خرچ نہیں کروں گا کہ وہ بھی عائشہ رضی اللہ عنہا پر تہمت لگانے میں
شریک تھے (آپ غلط فہمی اور نادانستہ طور پر شریک ہو گئے تھے) اس پر اللہ تعالیٰ
نے یہ آیت نازل فرمائی "تم میں سے صاحب فضل و صاحب مال لوگ قسم نہ کھائیں"
اللہ تعالیٰ کے ارشاد غفور رحیم تک، ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا خدا کی قسم بس! اب
میری یہی خواہش ہے کہ اللہ تعالیٰ میری مغفرت کر دے (مسطح کے معاملے میں اللہ تعالیٰ

اَلَّذِی کَانَ یَجْرِیْ عَلَیْہِ وَکَانَ رَسُوْلُ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ یَسْأَلُ زَیْنَبَ بِنْتَ جَحْشٍ عَنْ اَمْرِیْ فَقَالَ یَا زَیْنَبُ مَا عَلِمْتِ مَا رَاَیْتِ فَقَالَتْ یَا رَسُوْلَ اللّٰہِ اَحْمِیْ سَمْعِیْ وَبَصَرِیْ وَاللّٰہِ مَا عَلِمْتُ عَلَیْھَا اِلَّا خَیْرًا قَالَتْ وَھِیَ الَّتِیْ کَانَتْ تُسَامِیْنِیْ فَعَصَمَھَا اللّٰہُ بِالْوَرَعِ قَالَ وَحَدَّثَنَا فُلَیْحٌ عَنْ ھِشَامِ بْنِ عُرْوَۃَ عَنْ عُرْوَۃَ عَنْ عَائِشَۃَ وَعَبْدِ اللّٰہِ بْنِ الزُّبَیْرِ مِثْلَہٗ قَالَ وَحَدَّثَنَا فُلَیْحٌ عَنْ رَبِیْعَۃَ بْنِ اَبِیْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ وَیَحْیَی ابْنِ سَعِیْدٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ اَبِیْ بَکْرٍ مِثْلَہٗ ۔

کی مرضی کے خلاف رویہ اختیار کرنے کی وجہ سے (چنانچہ مسطح رضی اللہ عنہ کو جو آپ پہلے دیا کرتے تھے، وہ پھر دینے لگے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے زینب بنت جحش (ام المؤمنین رضی اللہ عنہا) سے بھی میرے متعلق پوچھا تھا۔ آپ نے دریافت فرمایا کہ زینبؓ! تم (عائشہ رضؓ کے متعلق) کیا جانتی ہو؟ اور کیا دیکھا ہے؟ انھوں نے جواب دیا، میں اپنے کان اور اپنی آنکھ کی حفاظت کرتی ہوں (کہ جو چیز میں نے نہ دیکھی ہو یا نہ سنی ہو وہ آپ سے بیان کرنے لگوں) خدا گواہ ہے کہ میں نے ان میں خیر کے سوا اور کچھ نہیں دیکھا۔ عائشہ رضؓ نے بیان کیا کہ یہی میری ہمسر تھیں، لیکن اللہ تعالیٰ نے انھیں تقویٰ کی وجہ سے بچا لیا (کسی خلاف واقعہ بات کہنے سے) ابو الربیع نے بیان کیا کہ ہم سے فلیح نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضؓ اور عبد اللہ بن زبیر رضؓ نے اسی حدیث کی طرح۔ ابو الربیع نے (دوسری سند میں) بیان کیا کہ ہم سے فلیح نے حدیث بیان کی ان سے ربیعہ بن ابی عبد الرحمٰن اور یحییٰ بن سعید نے اور ان سے قاسم بن محمد بن ابی بکر نے، اسی حدیث کی طرح [1]۔

بَابٌ ۱۶۵۹ اِذَا زَکّٰی رَجُلٌ رَجُلًا کَفَاہُ وَقَالَ اَبُوْ جَمِیْلَۃَ وَجَدْتُ مَنْبُوْذًا فَلَمَّا رَاٰنِیْ عُمَرُ قَالَ عَسَی الْغُوَیْرُ اَبْؤُسًا کَاَنَّہٗ یَتَّھِمُنِیْ قَالَ عَرِیْفِیْ اِنَّہٗ رَجُلٌ صَالِحٌ قَالَ کَذٰلِکَ اذْھَبْ

۱۶۵۹۔ صرف ایک شخص اگر کسی کی تعدیل[2] کر دے تو کافی ہے

اور ابو جمیلہ نے بیان کیا کہ میں نے ایک لڑکا راستے میں پڑا ہوا پایا جب مجھے عمر رضی اللہ عنہ نے دیکھا تو فرمایا شاید غار ہلاکت کا باعث نہ ہو،[3] غالباً آپ مجھے اس معاملے میں متہم قرار دے رہے تھے لیکن میرے قبیلہ کے سردار نے کہا کہ یہ صالح آدمی ہیں، عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا اگر

---

[1] یہ طویل حدیث مذکورہ عنوان کے تحت اس لیے لائے ہیں کہ اس میں بریرہ رضی اللہ عنہا کی شہادت کا ذکر ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے حضرت عائشہ رضؓ کے متعلق دریافت فرمایا اور انھوں نے آپ کے خصائل و اخلاق پر اطمینان کا اظہار کیا تھا۔ اسی طرح اس حدیث میں زینب رضی اللہ عنہا کی شہادت کا بھی ذکر ہے۔ حدیث آئندہ بھی آئے گی۔

[2] تعدیل کا مفہوم ہے کسی کی عدالت پر گواہی دینا۔ عدالت کے وصف کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ آدمی شریف اور عمدہ عادات و اخلاق کا ہو اور اس میں سنجیدگی اور مروت ہو۔ یوں تو عربی میں عدالت کا مفہوم بہت وسیع ہے لیکن قضا و قانون کے باب میں زیادہ شدت سے کام لیا گیا تو پھر صحیح معنوں میں گواہ کا ملنا بھی ممکن نہ رہے گا۔ اس لیے مفہوم کی تعیین میں صرف اس کا لحاظ رکھا گیا ہے کہ واقعی اور سچی گواہیاں بآسانی مل سکیں اور اس میں زیادہ موشگافی کا موقع باقی نہ رہے تعدیل کا لفظ اس سے پہلے بھی کئی دفعہ گذر چکا ہے لیکن ہر موقع پر ہم نے اس کا ترجمہ کرنا کافی سمجھا۔ البتہ یہاں اس لفظ کو باقی رکھا ہے اور اس کی تشریح کر دی ہے۔

[3] یہ ایک مثل ہے اور ایسے موقع پر بولتے ہیں کہ بظاہر تو امن و سلامتی ہو لیکن انجام اور حقیقت کے اعتبار سے معاملہ خطرناک ہو عمر رضی اللہ عنہ نے سمجھا تھا کہ ممکن ہے یہ انھیں کا لڑکا ہو اور بیت المال سے اس کا وظیفہ وصول کرنے کے لیے بچے کے متعلق خلاف واقعہ بات کہہ رہے ہوں۔

وَعَلَيْنَا نَفَقَتُهُ ۔

ایسی بات ہے تو پھر جاؤ، بچے کا نفقہ ہمارے (بیت المال کے) ذمے رہے گا۔

۲۴۷۴ - حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا خَالِدٌ الْحَذَّاءُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ أَثْنٰى رَجُلٌ عَلٰى رَجُلٍ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ وَيْلَكَ قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ مِرَارًا ثُمَّ قَالَ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَادِحًا أَخَاهُ لَا مَحَالَةَ فَلْيَقُلْ أَحْسِبُ فُلَانًا وَاللّٰهُ حَسِيبُهُ وَلَا أُزَكِّي عَلَى اللّٰهِ أَحَدًا أَحْسِبُهُ كَذَا وَكَذَا إِنْ كَانَ يَعْلَمُ ذٰلِكَ مِنْهُ ۔

۲۴۷۴۔ ہم سے ابن سلام نے حدیث بیان کی، انھیں عبدالوہاب نے خبر دی، ان سے خالد حذاء نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالرحمٰن بن ابی بکرہ نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے دوسرے شخص کی تعریف کی، تو آپ نے فرمایا، افسوس! تم نے تو اپنے ساتھی کی گردن کاٹ ڈالی، تم نے تو اپنے ساتھی کی گردن کاٹ ڈالی، کئی مرتبہ (آپ نے اسی طرح فرمایا) پھر ارشاد فرمایا، اگر کسی کے لیے اپنے کسی بھائی کی تعریف کرنا ناگزیر ہو جائے تو یوں کہنا چاہیے کہ میں فلاں شخص کو ایسا سمجھتا ہوں، ویسے اللہ اس کے لیے کافی ہے (اور اس کے باطن سے بھی واقف ہے) میں قطعیت اور یقین کے ساتھ کسی کی تعدیل نہیں کر سکتا، ہاں اس کے متعلق مجھے فلاں فلاں باتیں معلوم ہیں، اگر واقعی وہ باتیں اس کے متعلق اسے معلوم ہیں۔

بَابُ ۱۶۶۰ مَا يُكْرَهُ مِنَ الْإِطْنَابِ فِي الْمَدْحِ وَلْيَقُلْ مَا يَعْلَمُ ۔

۱۶۶۰۔ تعریف و توصیف میں مبالغہ پر ناپسندیدگی، جتنی بات معلوم ہے اتنی ہی کہنی چاہیے۔

۲۴۷۵ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ صَبَّاحٍ حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّاءَ حَدَّثَنَا بُرَيْدُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ عَنْ أَبِي مُوسٰى رضی قَالَ سَمِعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا يُثْنِي عَلٰى رَجُلٍ وَيُطْرِيهِ فِي مَدْحِهِ فَقَالَ أَهْلَكْتُمْ أَوْ قَطَعْتُمْ ظَهْرَ الرَّجُلِ ۔

۲۴۷۵۔ ہم سے محمد بن صباح نے حدیث بیان کی، ان سے اسمٰعیل بن زکریا نے حدیث بیان کی، ان سے برید بن عبداللہ نے حدیث بیان کی اور ان سے ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سنا کہ ایک شخص دوسرے کی تعریف کر رہا تھا اور تعریف و توصیف میں مبالغہ سے کام لے رہا تھا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تم لوگوں نے اس شخص کو ہلاک کر دیا اور اس کی پشت توڑ دی۔

بَابُ ۱۶۶۱ بُلُوغِ الصِّبْيَانِ وَشَهَادَتِهِمْ

وَقَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا وَقَالَ مُغِيرَةُ احْتَلَمْتُ وَأَنَا ابْنُ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ سَنَةً وَبُلُوغِ النِّسَاءِ فِي الْحَيْضِ لِقَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ وَاللَّائِي يَئِسْنَ مِنَ الْمَحِيضِ إِلٰى قَوْلِهِ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَقَالَ الْحَسَنُ بْنُ صَالِحٍ أَدْرَكْتُ جَارَةً لَنَا جَدَّةً بِنْتَ إِحْدٰى وَعِشْرِينَ سَنَةً ۔

۱۶۶۱۔ بچوں کا بلوغ اور ان کی شہادت

اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "جب تمھارے بچے احتلام کی عمر کو پہنچ جائیں تو پھر انھیں (گھروں میں جانے کے لیے) اجازت لینی چاہیے"، مغیرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں احتلام کی عمر کو پہنچا تو میں بارہ سال کا تھا۔ اور لڑکیوں کا بلوغ حیض سے معلوم ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کی وجہ سے کہ "جو عورتیں حیض سے مایوس ہو چکی ہیں" اللہ تعالیٰ کے ارشاد "ان یضعن حملھن" تک۔ حسن بن صالح نے فرمایا کہ میں نے اپنی ایک پڑوسن کو دیکھا کہ وہ اکیس سال کی عمر میں دادی بن چکی تھی[1]

[1] یہ عرب اور دوسرے گرم خطّوں کے واقعات ہیں، جہاں لڑکے اور لڑکیاں بہت کم عمری میں بالغ ہو جاتی ہیں۔

۲۴۷۶ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ قَالَ حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللهِ قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ عُمَرَ رض أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَرَضَهُ يَوْمَ أُحُدٍ وَهُوَ ابْنُ أَرْبَعَ عَشْرَةَ سَنَةً فَلَمْ يُجِزْنِي ثُمَّ عَرَضَنِي يَوْمَ الْخَنْدَقِ وَأَنَا ابْنُ خَمْسَ عَشْرَةَ فَأَجَازَنِي قَالَ نَافِعٌ فَقَدِمْتُ عَلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَهُوَ خَلِيفَةٌ فَحَدَّثْتُهُ هَذَا الْحَدِيثَ فَقَالَ إِنَّ هَذَا لَحَدٌّ بَيْنَ الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ وَكَتَبَ إِلَى عُمَّالِهِ أَنْ يَفْرِضُوا لِمَنْ بَلَغَ خَمْسَ عَشْرَةَ۔

۲۴۷۶ - ہم سے عبید اللہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسامہ نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے عبید اللہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے نافع نے حدیث بیان کی، انھوں نے بیان کیا کہ مجھ سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ اُحد کی لڑائی کے موقعہ پر وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے (محاذ پر جانے کے لیے) پیش ہوئے تو انھیں اجازت نہیں ملی، اس وقت ان کی عمر چودہ سال تھی۔ پھر غزوہ خندق کے موقعہ پر پیش ہوئے تو اجازت مل گئی، اس وقت آپ کی عمر پندرہ سال تھی۔ نافع نے بیان کیا کہ جب میں عمر بن عبد العزیز رحمۃ اللہ علیہ کے یہاں، ان کی خلافت کے زمانے میں گیا تو میں نے ان سے یہ حدیث بیان کی تو انھوں نے فرمایا کہ چھوٹے اور بڑے کے درمیان یہی حد ہے۔ پھر انھوں نے اپنے عاملوں کو لکھا کہ جس بچے کی عمر پندرہ سال ہو جائے اس کا فوجی وظیفہ بیت المال سے مقرر کر دیں۔

۲۴۷۷ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ سُلَيْمٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رض يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ غُسْلُ يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُحْتَلِمٍ۔

۲۴۷۷ - ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے صفوان بن سلیم نے حدیث بیان کی، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ہر بالغ پر جمعہ کے دن غسل ضروری ہے۔

بَابُ ۱۶۶۲ سُؤَالِ الْحَاكِمِ الْمُدَّعِيَ هَلْ لَكَ بَيِّنَةٌ قَبْلَ الْيَمِينِ۔

۱۶۶۲ - قسم لینے سے پہلے، حاکم کا سوال مدعی سے کہ کیا تمہارے پاس کوئی گواہی موجود ہے؟

۲۴۷۸ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ رض قَالَ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ وَهُوَ فِيهَا فَاجِرٌ لِيَقْتَطِعَ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ لَقِيَ اللهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ قَالَ فَقَالَ الْأَشْعَثُ بْنُ قَيْسٍ فِيَّ وَاللهِ كَانَ ذَلِكَ كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَ رَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ أَرْضٌ فَجَحَدَنِي فَقَدَّمْتُهُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَكَ بَيِّنَةٌ قَالَ قُلْتُ لَا قَالَ فَقَالَ لِلْيَهُودِيِّ احْلِفْ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ إِذًا

۲۴۷۸ - ہم سے محمد نے حدیث بیان کی، انھیں ابو معاویہ نے خبر دی اور انھیں اعمش نے، انھیں شقیق نے اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس شخص نے کوئی ایسی قسم کھائی جس میں وہ جھوٹا تھا کسی مسلمان کا مال چھیننے کے لیے تو وہ اللہ تعالیٰ سے اس طرح ملے گا کہ اللہ قدوس اس پر غضبناک ہوں گے۔ انھوں نے بیان کیا کہ اس پر اشعث بن قیس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ خدا گواہ ہے، یہ حدیث میرے ہی متعلق آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمائی تھی میرا، ایک یہودی سے ایک زمین کا جھگڑا تھا۔ یہودی میرے حق کا انکار کر رہا تھا، اس لیے میں اسے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لایا۔ حضور اکرم نے مجھ سے فرمایا (کیونکہ میں مدعی تھا اگر گواہی پیش کرنا تمہاری ہی ذمہ داری ہے)۔ انھوں نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا کہ گواہ تو میرے پاس کوئی بھی نہیں، اس لیے آں حضور نے یہودی سے فرمایا کہ پھر تم قسم کھاؤ۔ اشعث رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں بول پڑا، یا رسول اللہ

يَحْلِفُ وَيَذْهَبُ بِمَالِي قَالَ فَأَنْزَلَ اللّٰهُ تَعَالَى إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا ۔ إلى آخر الآية ۔

پھر تو یہ قسم کھالے گا اور میرا مال ہضم کر جائے گا۔ انھوں نے بیان کیا کہ اسی واقعہ پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی (ترجمہ) "جو لوگ اللہ کے عہد و قسم سے معمولی پونجی خریدتے ہیں" آخر آیت تک ۔

باب ١٦٦٣ اليَمِينُ عَلَى المُدَّعَى عَلَيْهِ فِي الأَمْوَالِ وَالحُدُودِ

وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَاهِدَاكَ أَوْ يَمِينُهُ ۔ وَقَالَ قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ ابْنِ شُبْرُمَةَ كَلَّمَنِي أَبُو الزِّنَادِ فِي شَهَادَةِ الشَّاهِدِ وَيَمِينِ المُدَّعِي فَقُلْتُ قَالَ اللّٰهُ تَعَالَى وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الأُخْرَى قُلْتُ إِذَا كَانَ يُكْتَفَى بِشَهَادَةِ شَاهِدٍ وَيَمِينِ المُدَّعِي فَمَا تَحْتَاجُ أَنْ تُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الأُخْرَى مَا كَانَ يَصْنَعُ بِذِكْرِ هَذِهِ الأُخْرَى ۔

۱۶۶۳۔ اموال اور حدود سب میں مدعیٰ علیہ کے ذمے صرف قسم ہے (اگر مدعی قانون کے مطابق گواہی نہ پیش کر سکے)۔

نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (مدعی سے) فرمایا کہ تم اپنے دو گواہ پیش کرو ورنہ مدعیٰ علیہ کی قسم پر فیصلہ ہوگا۔ قتیبہ نے بیان کیا، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے (کوفہ کے قاضی) ابن شبرمہ نے بیان کیا کہ (مدینہ کے قاضی) ابو الزناد نے مجھ سے مدعی کی قسم کے ساتھ صرف ایک گواہ کی گواہی کے (نافذ ہو جانے کے بارے میں) گفتگو کی تو میں نے کہا کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے "اور تم اپنے مردوں میں سے دو کو گواہ کر لیا کرو، پھر اگر دونوں مرد نہ ہوں تو ایک مرد اور دو عورتیں ہوں، جن گواہی سے کہ تم مطمئن ہو تاکہ اگر کوئی ایک ان دو میں سے بھول جائے تو دوسری اسے یاد دلا دے" میں نے کہا کہ اگر مدعی کی قسم کے ساتھ صرف ایک گواہ کی گواہی کافی ہوتی تو پھر اس آیت کی کیا ضرورت تھی کہ ایک دوسری کو گواہی یاد دلا دے (اگر وہ بھول گئی ہو) اس دوسری کے ذکر کی ضرورت ہی پیش کیا تھی؟

٢٤٧٩ ۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ عُمَرَ عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ كَتَبَ ابْنُ عَبَّاسٍ رض أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَضَى بِاليَمِينِ عَلَى المُدَّعَى عَلَيْهِ ۔

۲۴۷۹۔ ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی، ان سے نافع بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی ملیکہ نے بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے لکھا تھا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مدعی علیہ کے لیے قسم کھانے کا فیصلہ کیا تھا۔

باب ١٦٦٤

۱۶۶۴۔ باب

لہ اسلامی قانون کے اعتبار سے گواہی صرف ایک طرف سے پیش کی جا سکتی ہے۔ یعنی مدعی کی طرف سے۔ اب یہ فیصلہ باقی رہ جاتا ہے کہ مدعی کسے کہا جائے تو یہ حالات کے اعتبار سے مختلف ہوتا ہے اور قاضی ہی عدالت میں بیٹھ کر اس کا فیصلہ کر سکتا ہے کہ مدعی کسے قرار دیا جائے۔ تو اسلامی قانون مدعی کے لیے ضروری قرار دیتا ہے کہ وہ گواہ پیش کرے۔ اگر وہ گواہ نہ پیش کر سکا ہو تو مدعیٰ علیہ سے کہا جائے گا کہ وہ قسم کھائے اور اس کی قسم پر فیصلہ کر دیا جائے گا۔ صرف یہی دو صورتیں کسی معاملہ کے فیصلے کی ہیں۔ لیکن بعض ائمہ نے کہا ہے کہ مدعی کے پاس اگر دو گواہ نہ ہوں بلکہ صرف ایک گواہ ہو تو اس سے قسم بھی لے لی جائے اور اس طرح بھی مقدمہ کا فیصلہ ہو سکتا ہے۔ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ بھی اس مسلک کے خلاف ہیں، اس لیے احناف کے نقطۂ نظر ہی کے حق میں دلائل پیش کر رہے ہیں۔

۲۴۸۰۔ حدثنا عثمان بن أبي شيبة حدثنا جرير عن منصور عن أبي وائل قال قال عبد الله من حلف على يمين يستحق بها مالا لقي الله وهو عليه غضبان ثم أنزل الله تصديق ذلك إن الذين يشترون بعهد الله وأيمانهم إلى عذاب أليم ثم إن الأشعث بن قيس خرج إلينا فقال ما يحدثكم أبو عبد الرحمن فحدثناه بما قال فقال صدق لفي أنزلت كان بيني وبين رجل خصومة في شيء فاختصمنا إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال شاهداك أو يمينه فقلت إنه إذا يحلف ولا يبالي فقال النبي صلى الله عليه وسلم من حلف على يمين يستحق بها مالا وهو فيها فاجر لقي الله وهو عليه غضبان فأنزل الله تصديق ذلك ثم اقترأ هذه الآية۔

۲۴۸۰۔ ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے جریر نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے، ان سے ابو وائل نے بیان کیا کہ عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا جو شخص (جھوٹی) قسم کسی کا مال حاصل کرنے کے لیے کھائے گا تو اللہ تعالیٰ سے وہ اس حال میں ملے گا کہ خداوند تعالیٰ اس پر غضبناک ہوں گے۔ اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے (اس حدیث کی) تصدیق کے لیے یہ آیت نازل فرمائی (ترجمہ) "جو اللہ کے عہد اور اپنی قسموں سے خریدتے ہیں" عذاب الیم تک۔ پھر اشعث بن قیس رضی اللہ عنہ ہماری طرف تشریف لائے اور پوچھنے لگے کہ ابو عبد الرحمن (عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ) تم سے کون سی حدیث بیان کر رہے تھے۔ ہم نے ان کی یہی حدیث بیان کی تو انہوں نے فرمایا کہ انہوں نے صحیح بیان کی، یہ آیت میرے ہی بارے میں نازل ہوئی تھی۔ میرا ایک شخص سے جھگڑا تھا۔ ہم اپنا مقدمہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لے گئے، تو آپ نے فرمایا کہ یا تم دو گواہ لاؤ، ورنہ اس کی قسم پر فیصلہ ہوگا۔ میں نے کہا کہ (گواہ میرے پاس نہیں ہیں لیکن اگر فیصلہ اس کی قسم پر ہوا) پھر تو یہ ضرور قسم کھالے گا۔ اور کوئی پروا نہ کرے گا (جھوٹی قسم کی) نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ سن کر فرمایا کہ جو شخص بھی کسی کا مال لینے کے لیے (جھوٹی) قسم کھائے گا تو اللہ تعالیٰ سے اس حال میں ملے گا کہ وہ اس پر غضبناک ہو رہے ہوں گے۔ اس کی تصدیق میں اللہ تعالیٰ نے مذکورہ آیت نازل فرمائی تھی، پھر انہوں نے یہی آیت تلاوت کی۔

باب ۱۶۶۵ إذا ادعى أو قذف فله أن يلتمس البينة وينطلق لطلب البينة۔

۱۶۶۵۔ جب کوئی شخص دعویٰ کرے یا کسی پر تہمت لگائے تو اسے گواہ تلاش کرنے چاہئیں اور گواہ کی تلاش میں دوڑ دھوپ بھی کرنی چاہیے۔[1]

۲۴۸۱۔ حدثنا محمد بن بشار حدثنا ابن أبي عدي عن هشام حدثنا عكرمة عن ابن عباس رضي الله عنهما أن هلال بن أمية قذف امرأته عند النبي صلى الله عليه وسلم بشريك بن سحماء فقال النبي صلى الله عليه وسلم البينة أو حد في ظهرك فقال يا رسول الله إذا رأى أحدنا على امرأته رجلا ينطلق يلتمس البينة فجعل يقول البينة وإلا حد في ظهرك

۲۴۸۱۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی عدی نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے، ان سے عکرمہ نے حدیث بیان کی اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہلال بن امیہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے اپنی بیوی پر شریک بن سحماء کے ساتھ ملوث ہونے کی تہمت لگائی تو آں حضور نے فرمایا کہ اس پر گواہ لاؤ، ورنہ تمہاری پیٹھ پر حد لگائی جائے گی۔ انہوں نے کہا یا رسول اللہ! کیا ہم میں سے کوئی شخص اگر اپنی عورت پر کسی دوسرے کو دیکھے گا تو گواہ ڈھونڈنے دوڑے گا! لیکن آں حضور برابر یہی فرماتے رہے کہ گواہ لاؤ، ورنہ تمہاری پیٹھ پر حد لگائی جائے گی۔ پھر لعان کی حدیث کا

[1] اس کا مطلب شارحین نے یہ لکھا ہے کہ دعویٰ کرنے یا کسی پر تہمت لگانے کے بعد اگر اس کے پاس فوری طور پر گواہ نہ ہوں تو اسے اس کی مہلت دی جائے گی، کہ وہ گواہ تلاش کر کے عدالت میں حاضر کرے۔ فقہاء نے اس کے لیے تین دن کی مہلت دی ہے۔

فَذَكَرَ حَدِيثَ اللِّعَانِ ۔

بَابُ ۱۶۶۶ اَلْيَمِينِ بَعْدَ الْعَصْرِ ۔

۲۴۸۱ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللهِ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ عَنِ الْاَعْمَشِ عَنْ اَبِي صَالِحٍ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ رض قَالَ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللهُ وَلَا يَنْظُرُ اِلَيْهِمْ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيمٌ رَجُلٌ عَلَى فَضْلِ مَاءٍ بِطَرِيقٍ يَمْنَعُ مِنْهُ ابْنَ السَّبِيلِ وَرَجُلٌ بَايَعَ رَجُلًا لَا يُبَايِعُهُ اِلَّا لِلدُّنْيَا فَاِنْ اَعْطَاهُ مَا يُرِيدُ وَفَى لَهُ وَاِلَّا لَمْ يَفِ لَهُ وَرَجُلٌ سَاوَمَ رَجُلًا بِسِلْعَةٍ بَعْدَ الْعَصْرِ فَحَلَفَ بِاللهِ لَقَدْ اُعْطِيَ بِهِ كَذَا وَكَذَا فَاَخَذَهَا ۔

بَابُ ۱۶۶۷ يَحْلِفُ الْمُدَّعَى عَلَيْهِ حَيْثُمَا وَجَبَتْ عَلَيْهِ الْيَمِينُ وَلَا يُصْرَفُ مِنْ مَوْضِعٍ اِلَى غَيْرِهِ ۔

وَقَضَى مَرْوَانُ بِالْيَمِينِ عَلَى زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ عَلَى الْمِنْبَرِ فَقَالَ اَحْلِفُ لَهُ مَكَانِي فَجَعَلَ زَيْدٌ يَحْلِفُ وَاَبَى اَنْ يَحْلِفَ عَلَى الْمِنْبَرِ فَجَعَلَ مَرْوَانُ يَعْجَبُ مِنْهُ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَاهِدَاكَ اَوْ يَمِينُهُ

کا ذکر کیا لہ

۱۶۶۶ - عصر کے بعد کی قسم

۲۴۸۱ - ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے جریر بن عبد الحمید نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے، ان سے ابو صالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تین طرح کے لوگ ایسے ہیں کہ اللہ تعالیٰ ان سے بات بھی نہ کرے گا، نہ ان کی طرف نظر اٹھا کے دیکھے گا اور نہ انھیں پاک کرے گا بلکہ انھیں دردناک عذاب ہوگا۔ ایک ۱ وہ شخص جو سفر میں ضرورت سے زیادہ پانی لیے جا رہا ہے اور کسی مسافر کو (جو پانی کا ضرورت مند ہے) نہ دے، ۲ وہ شخص جو کسی (خلیفۃ المسلمین) سے بیعت کرے اور صرف دنیا کے لیے بیعت کرے کہ جس سے اس نے بیعت کی اگر وہ اس کا مقصد پورا کر دے تو یہ بھی وفاداری سے کام لے، ورنہ اس کے ساتھ بیعت وعہد کے خلاف کرے۔ ۳ وہ شخص جو کسی سے عصر کے بعد کسی سامان کا بھاؤ کرے اور اللہ کی قسم کھالے کہ اسے اس سامان کا اتنا، اتنا مل رہا تھا اور خریدار اس سامان کو (اس کی قسم کی وجہ سے) لے لے۔

۱۶۶۷ - مدعی علیہ پر جہاں قسم واجب ہوئی فوراً ہی اس سے قسم لی جائے گی اور اس جگہ سے کہیں دوسری جگہ اسے نہیں لے جایا جائے گا[۲] ۔ مروان بن حکم نے زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کے ایک مقدمے کا فیصلہ منبر پر بیٹھے ہوئے کیا اور (مدعی علیہ ہونے کی وجہ سے) ان سے کہا کہ قسم آپ میری جگہ آکر کھائیے (یعنی منبر کے قریب) لیکن زید رضی اللہ عنہ اپنی ہی جگہ سے قسم کھانے لگے اور منبر کے پاس جا کر قسم کھانے سے انکار کر دیا (کیونکہ اس سے آپ کے نزدیک قسم میں کوئی تاکید وتغلیظ نہیں پیدا ہو سکتی تھی۔) مروان کو اس پر بڑا تعجب ہوا۔ اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے صرف یہ فرمایا تھا کہ دو گواہ لاؤ

لہ گویا آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کا عذر قبول نہیں کیا اور بار بار یہی فرماتے رہے کہ گواہ لاؤ ورنہ تم پہ حد جاری کی جائے گی۔ کیونکہ ان کا جو عذر تھا وہ معاملے کا صرف ایک پہلو تھا۔ اگر صرف کسی کے دعوی کی بنیاد پر رجم کا حکم لگا دیا جایا کرے تو دنیا میں فساد پھیل جائے۔ اس لیے معاملے کے ہر پہلو پر نظر رکھنی چاہیے اور سب کی رعایت ہونی چاہیے۔ لعان کی حدیث آئندہ آئے گی۔

۲ قسم میں تاکید وتغلیظ کسی خاص مکان جیسے مسجد وغیرہ یا کسی خاص وقت جیسے عصر عید یا جمعہ کے دن وغیرہ سے نہیں پیدا ہوتی یہ احناف کا مسلک ہے اور امام بخاری رح بھی یہی بتانا چاہتے ہیں کہ جہاں عدالت ہے اور قانون شریعت کے اعتبار سے مدعی علیہ پر قسم واجب ہوئی ہے اس سے قسم اسی وقت اور وہیں لی جائے گی۔ قسم لینے کے لیے نہ کسی خاص وقت کا انتظار کیا جائے اور نہ کسی مقدس جگہ اسے لے جایا جائے، اس لیے کہ مکان زمان سے اصل قسم میں کوئی خاص فرق نہیں پڑتا۔

فَلَمْ يَخُصَّ مَكَانًا دُونَ مَكَانٍ ۔

ورنہ فریق ثانی کی قسم پر قبضہ ہوگا، آپ نے کسی خاص جگہ کی قسم کے لیے تخصیص نہیں فرمائی تھی۔

٢٤٨٣ ـ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ لِيَقْتَطِعَ بِهَا مَالًا لَقِيَ اللّٰهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ ۔

۲۴۸۳ - ہم سے موسیٰ بن اسمٰعیل نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے، ان سے ابووائل نے اور ان سے ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو شخص قسم اس لیے کھاتا ہے تاکہ اس کے ذریعہ کسی کا مال (ناجائز طور پر) ہضم کر جائے تو وہ اللہ سے اس حال میں ملے گا کہ خداوند قدوس اس پر غضبناک ہوں گے۔

بَابٌ ١٦٦٨ إِذَا تَسَارَعَ قَوْمٌ فِي الْيَمِينِ ۔

۱۶۶۸ - جب لوگوں نے قسم واجب ہوتے ہی ایک دوسرے سے پہلے کھانے کی کوشش کی۔

٢٤٨٤ ـ حَدَّثَنَا إِسْحٰقُ بْنُ نَصْرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رض أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَرَضَ عَلَى قَوْمٍ الْيَمِينَ فَأَسْرَعُوا فَأَمَرَ أَنْ يُسْهَمَ بَيْنَهُمْ فِي الْيَمِينِ أَيُّهُمْ يَحْلِفُ ۔

۲۴۸۴ - ہم سے اسحاق بن نصر نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالرزاق نے حدیث بیان کی، انھیں معمر نے خبر دی، انھیں ہمام نے اور انھیں ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے چند اشخاص سے قسم کھانے کے لیے کہا (ایک ایسے مقدمے کے سلسلے میں جس کے یہ لوگ مدعی علیہ تھے) قسم کے لیے سب ایک ساتھ آگے بڑھے تو آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا کہ قسم کھانے کے لیے ان میں باہم قرعہ اندازی کی جائے، کہ پہلے کون قسم کھائے۔

بَابٌ ١٦٦٩ قَوْلِ اللّٰهِ تَعَالَى إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا ۔

۱۶۶۹ - اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "جو لوگ اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کے ذریعہ معمولی پونجی حاصل کرتے ہیں"۔

٢٤٨٥ ـ حَدَّثَنَا إِسْحٰقُ أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ هٰرُونَ أَخْبَرَنَا الْعَوَّامُ قَالَ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ أَبُو إِسْمٰعِيلَ السَّكْسَكِيُّ سَمِعَ عَبْدَ اللّٰهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى رض يَقُولُ أَقَامَ رَجُلٌ سِلْعَتَهُ فَحَلَفَ بِاللّٰهِ لَقَدْ أَعْطَى بِهَا مَا لَمْ يُعْطِهَا فَنَزَلَتْ إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا وَقَالَ ابْنُ أَبِي أَوْفَى النَّاجِشُ آكِلُ رِبًا خَائِنٌ ۔

۲۴۸۵ - مجھ سے اسحاق نے حدیث بیان کی، انھیں یزید بن ہارون نے خبر دی، انھیں عوام نے خبر دی، کہا کہ مجھ سے ابراہیم ابواسمٰعیل سکسکی نے حدیث بیان کی اور انھوں نے عبداللہ بن ابی اوفیٰ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا کہ ایک شخص نے اپنا سامان دکھا کر (بیچنے کے لیے) اللہ کی قسم کھائی کہ اسے اس سامان کا اتنا مل رہا تھا، حالانکہ اتنا اسے نہیں مل رہا تھا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ "جو لوگ اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کے ذریعہ تھوڑی پونجی حاصل کرتے ہیں"۔ ابن ابی اوفیٰ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ گاہکوں کو پھانسنے کے لیے قیمت بڑھانے والا سود خوار کی طرح خائن ہے۔

٢٤٨٦ ـ حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ رض عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

۲۴۸۶ - ہم سے بشر بن خالد نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے، ان سے سلیمان نے، ان سے ابووائل نے اور ان سے عبداللہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو شخص

وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ حَلَفَ عَلٰى يَمِيْنٍ كَاذِبًا لِيَقْتَطِعَ مَالَ رَجُلٍ اَوْ قَالَ اَخِيْهِ لَقِيَ اللّٰهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ وَاَنْزَلَ اللّٰهُ تَصْدِيْقَ ذٰلِكَ فِي الْقُرْاٰنِ اِنَّ الَّذِيْنَ يَشْتَرُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَاَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيْلًا اَلْاٰيَةَ فَلَقِيَنِي الْاَشْعَثُ فَقَالَ مَا حَدَّثَكُمْ عَبْدُ اللّٰهِ الْيَوْمَ قُلْتُ كَذَا وَكَذَا قَالَ فِيَّ اُنْزِلَتْ.

جھوٹی قسم اس لیے کھاتا ہے کہ اس کے ذریعہ کسی کا مال یا کسی کے مال کی بوجھے انھوں نے بیان کیا کہ اپنے بھائی کا مال لے سکے تو وہ اللہ تعالیٰ سے اس حال میں ملے گا کہ وہ اس پر غضبناک ہوں گے۔ اللہ تعالیٰ نے اس کی تصدیق میں قرآن میں یہ آیت نازل فرمائی تھی "کہ جو لوگ اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کے ذریعہ معمولی پونجی حاصل کرتے ہیں" الخ پھر مجھ سے اشعث رضی اللہ عنہ کی ملاقات ہوئی تو انھوں نے پوچھا کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے آج تم لوگوں سے کیا حدیث بیان کی تھی میں نے ان سے بیان کر دی تو آپ نے فرمایا کہ یہ آیت میرے ہی واقعے کے سلسلے میں نازل ہوئی تھی۔

بَابٌ ١٦٧ كَيْفَ يُسْتَحْلَفُ؟ قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰى يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ وَقَوْلُهٗ عَزَّ وَجَلَّ ثُمَّ جَاءُوْكَ يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنْ اَرَدْنَا اِلَّا اِحْسَانًا وَّتَوْفِيْقًا. يُقَالُ بِاللّٰهِ وَتَاللّٰهِ وَوَاللّٰهِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَجُلٌ حَلَفَ بِاللّٰهِ كَاذِبًا بَعْدَ الْعَصْرِ وَلَا يُحْلَفُ بِغَيْرِ اللّٰهِ.

۱۶۷۔ قسم کیسے لی جائے گی[1]؟ اللہ تعالیٰ نے فرمایا "وہ لوگ آپ کے سامنے اللہ کی قسم کھاتے ہیں" (اپنا عذر پیش کرتے ہوئے) اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "پھر وہ لوگ آپ کے پاس آتے ہیں اور اللہ کی قسم کھاتے ہیں کہ ہمارا اپنے طرز عمل سے مقصد خیر خواہی اور موافقت کے سوا اور کچھ نہ تھا" اور کہا جاتا ہے۔ باللہ، تاللہ، واللہ (اللہ کی قسم) اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اور وہ شخص جو اللہ کی قسم عصر بعد جھوٹی کھاتا ہے اور اللہ کے سوا کسی کی قسم نہ کھانی چاہیے۔

٢٤٨٧ حَدَّثَنَا اِسْمٰعِيْلُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ حَدَّثَنِيْ مَالِكٌ عَنْ عَمِّهٖ اَبِيْ سُهَيْلٍ عَنْ اَبِيْهِ اَنَّهٗ سَمِعَ طَلْحَةَ بْنَ عُبَيْدِ اللّٰهِ يَقُوْلُ جَاءَ رَجُلٌ اِلٰى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاِذَا هُوَ يَسْاَلُهٗ عَنِ الْاِسْلَامِ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَمْسُ صَلَوَاتٍ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ فَقَالَ هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهَا قَالَ لَا اِلَّا اَنْ تَطَوَّعَ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصِيَامُ رَمَضَانَ قَالَ هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهٗ قَالَ لَا اِلَّا اَنْ تَطَوَّعَ وَذَكَرَ لَهٗ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الزَّكٰوةَ قَالَ هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهَا

۲۴۸۷۔ ہم سے اسمٰعیل بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے چچا نے، ان سے ابو سہیل نے ان سے ان کے والد نے اور انھوں نے طلحہ بن عبید اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ ایک صاحب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آئے اور اسلام کے متعلق پوچھنے لگے۔ آں حضور ﷺ نے فرمایا، دن اور رات میں پانچ نمازیں ادا کرنا (منجملہ اسلام کی اور بہت سی ضروریات کے ہے) انھوں نے پوچھا کیا اس کے علاوہ بھی مجھ پر کچھ ضروری ہے؟ آپ نے فرمایا کہ نہیں یہ دوسری بات ہے کہ تم اپنی طرف سے کچھ کر لو۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اور رمضان کے روزے (بھی اسلام میں سے ہیں) انھوں نے پوچھا، کیا اس کے علاوہ بھی مجھ پر کچھ واجب ہے، آپ نے فرمایا کہ نہیں، سوا اس کے کہ جو تم اپنے طور پر رکھو۔ طلحہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ان کے سامنے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے زکوٰۃ کا بھی ذکر کیا تو انھوں نے پوچھا، کیا (جو واجب زکوٰۃ

[1] یعنی قسم کن چیزوں کی لی جاسکتی ہے۔ بتانا یہ چاہتے ہیں کہ قسم اللہ تعالیٰ اور اس کی صفات ہی کی کھانی چاہیے جیسا کہ قرآن کی آیات اور احادیث سے معلوم ہوتا ہے۔

قَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطَوَّعَ فَأَدْبَرَ الرَّجُلُ وَهُوَ يَقُولُ وَاللّٰهِ لَا أَزِيدُ عَلَى هٰذَا وَلَا أَنْقُصُ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْلَحَ إِنْ صَدَقَ ۔

آپ نے بتائی ہے، اس کے علاوہ بھی مجھ پر کوئی چیز واجب ہے (اموال میں) آں حضورؐ نے فرمایا کہ نہیں سوا اس کے جو تم خود اپنی طرف سے دو۔ اس کے بعد وہ صاحب یہ کہتے ہوئے جانے لگے کہ خدا گواہ ہے میں نہ ان میں کوئی زیادتی کروں گا اور نہ کوئی کمی، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اگر انھوں نے سچ کہا ہے تو کامیاب ہوئے۔

٭٭٭

۲۴۸۸ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمٰعِيلَ حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ قَالَ ذَكَرَ نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ رض أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ كَانَ حَالِفًا فَلْيَحْلِفْ بِاللّٰهِ أَوْ لِيَصْمُتْ ۔

۲۴۸۸ - ہم سے موسیٰ بن اسمٰعیل نے حدیث بیان کی، ان سے جویریہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ نافع نے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر کسی کو قسم کھانی ہی ہے تو اللہ تعالیٰ کی قسم کھائے ورنہ خاموش رہنا چاہیے۔

باب ۱۶۷۱ مَنْ أَقَامَ الْبَيِّنَةَ بَعْدَ الْيَمِينِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعَلَّ بَعْضَكُمْ أَلْحَنُ بِحُجَّتِهِ مِنْ بَعْضٍ وَقَالَ طَاؤُسٌ وَإِبْرَاهِيمُ الْبَيِّنَةُ الْعَادِلَةُ أَحَقُّ مِنَ الْيَمِينِ الْفَاجِرَةِ ۔

۱۶۷۱ - جس مدعی نے (مدعیٰ علیہ کی) قسم کے بعد گواہ پیش کیے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ یہ ممکن ہے کہ (مدعی اور مدعیٰ علیہ میں کوئی) ایک دوسرے سے زیادہ بہتر طریقہ پر اپنا مقدمہ پیش کر سکتا ہو، طاؤس، ابراہیم اور شریح رحمہم اللہ نے فرمایا کہ عادل گواہ جھوٹی قسم کے مقابلے میں قبول کیے جانے کا زیادہ مستحق ہے۔

۲۴۸۹ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ زَيْنَبَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّكُمْ تَخْتَصِمُونَ إِلَيَّ وَلَعَلَّ بَعْضَكُمْ أَلْحَنُ بِحُجَّتِهِ مِنْ بَعْضٍ فَمَنْ قَضَيْتُ لَهُ بِحَقِّ أَخِيهِ شَيْئًا بِقَوْلِهِ فَإِنَّمَا أَقْطَعُ لَهُ قِطْعَةً مِنَ النَّارِ فَلَا يَأْخُذْهَا ۔

۲۴۸۹ - ہم سے عبداللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے، ان سے زینب نے اور ان سے ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تم لوگ میرے یہاں اپنے مقدمات لاتے ہو اور یہ ممکن ہے کہ (مدعی اور مدعیٰ علیہ میں سے) ایک دوسرے سے زیادہ بہتر طریقہ پر اپنا مقدمہ پیش کر سکتا ہو اس لیے اگر میں کسی فریق کے لیے اس کی (اچھی) بحث کے نتیجے میں اس کے بھائی کے حق کا فیصلہ کر دوں تو اس کے سوا کچھ نہیں ہوا کہ میں نے دوزخ کا ایک حصہ اسے دے دیا ہے جسے نہ لینا ہی بہتر ہے۔

باب ۱۶۷۲ مَنْ أَمَرَ بِإِنْجَازِ الْوَعْدِ وَفَعَلَهُ الْحَسَنُ وَذَكَرَ إِسْمٰعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَقَضَى ابْنُ الْأَشْوَعِ بِالْوَعْدِ وَذَكَرَ

۱۶۷۲ - جس نے وعدہ پورا کرنے کا حکم[1] دیا۔ حسن بصری رح نے یہ کیا تھا۔ اسماعیل علیہ الصلوٰۃ والسلام کا ذکر اللہ تعالیٰ نے اس وصف سے کیا ہے کہ وہ وعدے کے سچے تھے۔ ابن اشوع نے

---

[1] جمہور امت کا مسلک یہ ہے کہ وعدہ پورا کرنے کے لیے کسی سے کہنا یا اس کا حکم دینا، یہ لوگوں کا اپنا نجی معاملہ ہے قضا یا قانون کے تحت نہیں آتا لیکن امام مالک رحمۃ اللہ علیہ کہتے ہیں کہ وعدہ کرنے کا حکم بھی قضا کے تحت آسکتا ہے اور امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے بھی غالباً اس باب میں امام مالک رحمۃ اللہ علیہ کا مسلک اختیار کیا ہے۔

ذٰلِكَ عَنْ سَمُرَةَ وَقَالَ الْمِسْوَرُ بْنُ مَخْرَمَةَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَذَكَرَ صِهْرًا لَهُ قَالَ وَعَدَنِي فَوَفَى لِي قَالَ أَبُو عَبْدِ اللهِ وَرَأَيْتُ إِسْحٰقَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ يَحْتَجُّ بِحَدِيثِ ابْنِ أَشْوَعَ ؏

پورا کرنے کے لیے فیصلہ کیا تھا (عدالت میں) اور سمرہ بن جندب رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے اسے نقل کیا تھا۔ مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ اپنے ایک داماد کا ذکر فرما رہے تھے۔ آپ نے فرمایا کہ انھوں نے مجھ سے جو وعدہ کیا تھا، اُسے پورا کیا، ابو عبد اللہ نے کہا کہ اسحاق بن ابراہیم کو میں نے دیکھا کہ وہ ابن اشوع کی حدیث سے استدلال کرتے تھے۔

۲۴۹۰ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْزَةَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ عَبَّاسٍ رض أَخْبَرَهُ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو سُفْيَانَ أَنَّ هِرَقْلَ قَالَ لَهُ سَأَلْتُكَ مَاذَا يَأْمُرُكُمْ فَزَعَمْتَ أَنَّهُ أَمَرَكُمْ بِالصَّلٰوةِ وَالصِّدْقِ وَالْعَفَافِ وَالْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ وَأَدَاءِ الْأَمَانَةِ قَالَ وَهٰذِهِ صِفَةُ نَبِيٍّ ؏

۲۴۹۰ - ہم سے ابراہیم بن حمزہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم بن سعد نے حدیث بیان کی، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے کہ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے انھیں خبر دی، انھوں نے بیان کیا کہ انھیں ابو سفیان رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ ہرقل نے ان سے کہا تھا میں نے تم سے پوچھا تھا کہ وہ (محمد صلی اللہ علیہ وسلم) تمھیں کس بات کا حکم دیتے ہیں تو تم نے بتایا کہ وہ تمھیں نماز، صدقہ، عفت، عہد کے پورا کرنے اور امانت کے ادا کرنے کا حکم دیتے ہیں اور یہ نبی کی صفت ہے

۲۴۹۱ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ أَبِي سُهَيْلٍ عَنْ نَافِعِ بْنِ مَالِكِ بْنِ أَبِي عَامِرٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رض أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلٰثٌ إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ وَإِذَا اؤْتُمِنَ خَانَ وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ ؏

۲۴۹۱ - ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے اسمٰعیل بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے ابو سہیل نے، ان سے نافع بن مالک بن ابی عامر نے ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، منافق کی تین نشانیاں ہیں، جب کوئی بات کہی جھوٹ کہی، امانت اسے دی گئی تو اس نے اس میں خیانت کی اور وعدہ کیا تو وعدہ خلافی کی۔

۲۴۹۲ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسٰى أَخْبَرَنَا هِشَامٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ لَمَّا مَاتَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَ أَبَا بَكْرٍ مَالٌ مِنْ قِبَلِ الْعَلَاءِ بْنِ الْحَضْرَمِيِّ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ مَنْ كَانَ لَهُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَيْنٌ أَوْ كَانَتْ لَهُ قِبَلَهُ عِدَةٌ فَلْيَأْتِنَا قَالَ جَابِرٌ فَقُلْتُ وَعَدَنِي رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُعْطِيَنِي هٰكَذَا وَهٰكَذَا فَبَسَطَ يَدَيْهِ ثَلٰثَ مَرَّاتٍ قَالَ جَابِرٌ فَعَدَّ فِي يَدِي خَمْسَمِائَةٍ ثُمَّ خَمْسَمِائَةٍ ثُمَّ خَمْسَ مِائَةٍ ؏

۲۴۹۲ - ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، انھیں ہشام نے خبر دی ان سے ابن جریج نے بیان کیا، انھیں عمرو بن دینار نے خبر دی، انھیں محمد بن علی نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد (البحرین کے عامل) علاء بن حضرمی رضی اللہ عنہ کے یہاں سے مال آیا ابو بکر رضی اللہ عنہ نے اعلان کر دیا کہ جس کسی کا بھی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر کوئی قرض ہو یا آں حضور کا کوئی وعدہ ہو تو وہ ہمارے یہاں آئے۔ جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اس پر میں نے ان سے کہا کہ مجھ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے وعدہ فرمایا تھا کہ آپ اتنا اتنا مال مجھے عنایت فرمائیں گے۔ چنانچہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے تین مرتبہ اپنے ہاتھ بڑھائے اور میرے ہاتھ پر پانچ سو اور پھر پانچ سو اور پھر پانچ سو گن دیئے۔

۲۴۹۳ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ شُجَاعٍ عَنْ سَالِمٍ الْأَفْطَسِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ سَأَلَنِي يَهُودِيٌّ مِنْ أَهْلِ الْحِيرَةِ أَيَّ الْأَجَلَيْنِ قَضَى مُوسَى قُلْتُ لَا أَدْرِي حَتَّى أَقْدَمَ عَلَى حَبْرِ الْعَرَبِ فَأَسْأَلَهُ فَقَدِمْتُ فَسَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَقَالَ قَضَى أَكْثَرَهُمَا وَأَطْيَبَهُمَا إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَالَ فَعَلَ

۲۴۹۳ - ہم سے محمد بن عبد الرحیم نے حدیث بیان کی، انھیں سعید بن سلیمان نے خبر دی، ان سے مروان بن شجاع نے حدیث بیان کیا، ان سے سالم افطس نے اور ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ حیرہ کے ایک یہودی نے مجھ سے پوچھا موسیٰ علیہ السلام نے (اپنے مہر کے ادا کرنے میں) کون سی مدت پوری کی تھی (یعنی آٹھ سال کی یا دس سال کی، جن کا قرآن میں ذکر ہے) میں نے کہا کہ مجھے معلوم نہیں، ہاں عرب کے عالم کی خدمت میں حاضر ہو کر پوچھ لوں (تو پھر تمھیں بتاؤں گا) چنانچہ میں نے ابن عباس رض سے پوچھا تو انھوں نے بتایا کہ آپ نے بڑی مدت پوری کی (دس سال کی) جو دونوں مدتوں میں بہتر تھی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی جب کسی سے وعدہ کرتے تو اسے پورا کرتے تھے۔

بَابُ ۱۶۷۳ لَا يُسْأَلُ أَهْلُ الشِّرْكِ عَنِ الشَّهَادَةِ وَغَيْرِهَا

وَقَالَ الشَّعْبِيُّ لَا تَجُوزُ شَهَادَةُ أَهْلِ الْمِلَلِ بَعْضِهِمْ عَلَى بَعْضٍ لِقَوْلِهِ تَعَالَى فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تُصَدِّقُوا أَهْلَ الْكِتَابِ وَلَا تُكَذِّبُوهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ الْآيَةَ

۱۶۷۳ - غیر مسلموں سے شہادت وغیرہ نہ طلب کی جائے[1]

شعبی نے بیان کیا کہ دوسرے ادیان والوں کی شہادت ایک سے دوسرے کے خلاف بھی جائز نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کی وجہ سے کہ "ہم نے ان میں باہم دشمنی اور بغض کو ہوا دے دی ہے۔" ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے نقل کیا کہ اہل کتاب کی (ان کی مذہبی روایات میں) نہ تصدیق کرو اور نہ تکذیب بلکہ یہ کہہ لیا کرو کہ اللہ پر اور جو کچھ اس نے نازل کیا، سب پر ہم ایمان لائے۔ الآیۃ۔

۲۴۹۴ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رض قَالَ

۲۴۹۴ - ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے کہ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا، اے مسلمانو! اہل کتاب سے تم کیوں سوالات کرتے

---

[1] مصنف رحمۃ اللہ علیہ کا مسلک یہ معلوم ہوتا ہے کہ اسلامی عدالت، غیر مسلموں کی شہادت قبول نہ کرے لیکن احناف کے نزدیک ان کی شہادت بھی قبول کی جائے گی اور ان کی شہادتوں پر فیصلے بھی کیے جائیں گے۔ اگرچہ اس باب کے دونوں مذاہب میں تفصیل ہے لیکن بنیادی طور پر احناف یہ کہتے ہیں کہ کوئی غیر مسلم اگر کسی دوسرے غیر مسلم کے خلاف شہادت میں پیش کیا جائے اور گواہ کی شرائط اس پر پوری اترتی ہوں تو اس کی گواہی قبول کی جائے گی، مسلمان بھی کسی غیر مسلم کو اپنے مقدمے میں گواہ کے طور پر پیش کر سکتا ہے اور عدالت کو، اگر گواہ بننے کی اس میں شرائط موجود ہیں، اس کی گواہی قبول کرنی پڑے گی۔ ایک حدیث ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے یہاں ایک یہودی مرد اور ایک یہودی عورت لائی گئی جنھوں نے زنا کیا تھا۔ تو آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اس کے چار شاہد لاؤ۔ علامہ ماردینی رح نے اس روایت کو نقل کرنے کے بعد کہا ہے کہ اس کی سند عمدہ ہے۔ اسی طرح ایک روایت میں ہے کہ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اہل کتاب کی شہادت کی اجازت دی تھی۔ علامہ ماردینی رح نے اس حدیث کو مسلم کی شرائط کے مطابق بتایا ہے۔ مصنف رحمۃ اللہ علیہ نے جو دلائل اس کے خلاف نقل کیے ہیں اگر ان پر غور کیا جائے تو واضح ہو گا کہ وہ امور قضا اور عدالت سے متعلق سرے سے نہیں ہیں اور اس باب میں ان سے استدلال نہیں کیا جا سکتا۔

يَا مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ كَيْفَ تَسْأَلُونَ أَهْلَ الْكِتَابِ وَكِتَابُكُمُ الَّذِي أُنْزِلَ عَلَى نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْدَثُ الْأَخْبَارِ بِاللَّهِ تَقْرَءُونَهُ لَمْ يُشَبْ وَقَدْ حَدَّثَكُمُ اللَّهُ إِنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ بَدَّلُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ وَغَيَّرُوا بِأَيْدِيهِمُ الْكِتَابَ فَقَالُوا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أَفَلَا يَنْهَاكُمْ مَا جَاءَكُمْ مِنَ الْعِلْمِ عَنْ مُسَاءَلَتِهِمْ وَلَا وَاللَّهِ مَا رَأَيْنَا مِنْهُمْ رَجُلًا قَطُّ يَسْأَلُكُمْ عَنِ الَّذِي أُنْزِلَ عَلَيْكُمْ.

ہو، حالانکہ تمہاری وہ کتاب جو تمہارے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل ہوئی ہے، اللہ تعالیٰ کی طرف سے سب سے بعد میں نازل ہوئی ہے۔ تم اسے پڑھتے ہو اور اس میں کسی قسم کی آمیزش بھی نہیں ہوئی ہے۔ اللہ تعالیٰ تو تمہیں پہلے ہی بتا چکا ہے کہ اہل کتاب نے اس کتاب کو بدل دیا جو اللہ تعالیٰ نے انہیں دیا تھا۔ اور خود ہی اس میں تغیر کر دیا اور پھر کہنے لگے کہ یہ کتاب (ان زیادتیوں اور تغیرات کے ساتھ جو خود انھوں نے کئے تھے) اللہ کی طرف سے ہے، ان کا مقصد اس سے صرف یہ تھا کہ اس طرح تھوڑی پونجی (دنیا کی) حاصل کر سکیں۔ ہرگز نہیں۔ (تمہارا طرز عمل اس وجہ سے اور بھی سنگین ہے کہ) بخدا ہم نے ان کے کسی آدمی کو کبھی نہیں دیکھا کہ وہ ان آیات کے متعلق تم سے کچھ پوچھتا ہو جو تم پر (تمہارے نبی کے ذریعہ) نازل کی گئی ہیں۔

بَابُ ۱۶۷۴ الْقُرْعَةِ فِي الْمُشْكِلَاتِ وَقَوْلِهِ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَامَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رض اقْتَرَعُوا فَجَرَتِ الْأَقْلَامُ مَعَ الْجِرْيَةِ وَعَالَ قَلَمُ زَكَرِيَّاءَ الْجِرْيَةَ فَكَفَلَهَا زَكَرِيَّاءُ وَقَوْلِهِ فَسَاهَمَ أَقْرَعَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ مِنَ الْمَسْهُومِينَ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَرَضَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى قَوْمٍ الْيَمِينَ فَأَسْرَعُوا فَأَمَرَ أَنْ يُسْهِمَ بَيْنَهُمْ أَيُّهُمْ يَحْلِفُ.

۱۶۷۴۔ مشکلات کے مواقع پر قرعہ اندازی اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "جب وہ اپنے قلم ڈالنے لگے (قرعہ اندازی کے لیے تاکہ اس کی تعیین کر سکیں کہ) مریم کی کفالت کون کرے گا؟" ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا (آیت مذکورہ کی تفسیر میں) کہ جب سب لوگوں نے اپنے اپنے قلم ڈالے (نہر اردن میں) تو تمام قلم پانی کے بہاؤ کے ساتھ بہہ گئے، لیکن حضرت زکریا علیہ السلام کا قلم اس بہاؤ میں اوپر آ گیا اس لیے انھوں نے ہی مریم علیہا السلام کی کفالت کی اور اللہ تعالیٰ کے ارشاد فساہم کے معنی ہیں "قرعہ اندازی کی" فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ (میں من المدحضین کے معنی ہیں) من المسہومین (یعنی قرعہ انھیں کے نام نکلا) ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (کسی مقدمہ میں مدعی علیہ ہونے کی بنا پر) چند اشخاص سے قسم کھانے کے لیے کہا تو وہ سب (ایک ساتھ) آگے بڑھے، اس لیے آپ نے ان میں باہم قرعہ ڈالنے کے لیے فرمایا کہ سب سے پہلے قسم کون کھائے۔

۲۴۹۵ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ حَدَّثَنَا الشَّعْبِيُّ أَنَّهُ سَمِعَ النُّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَثَلُ الْمُدْهِنِ فِي حُدُودِ اللَّهِ وَالْوَاقِعِ فِيهَا مَثَلُ قَوْمٍ اسْتَهَمُوا

۲۴۹۵۔ ہم سے عمرو بن جعفر بن غیاث نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے حدیث بیان کی، کہا کہ ہم سے شعبی نے حدیث بیان کی، انھوں نے نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اللہ کے حدود کے بارے میں مداہنت برتنے والے اور اس میں مبتلا ہو جانے والے کی مثال ایک ایسی قوم کی ہے جس نے

سَفِينَةً فَصَارَ بَعْضُهُمْ فِي أَسْفَلِهَا
وَصَارَ بَعْضُهُمْ فِي أَعْلَاهَا فَكَانَ الَّذِي
فِي أَسْفَلِهَا يَمُرُّونَ بِالْمَاءِ عَلَى الَّذِينَ
فِي أَعْلَاهَا فَتَأَذَّوْا بِهِ فَأَخَذَ فَأْسًا
فَجَعَلَ يَنْقُرُ أَسْفَلَ السَّفِينَةِ
فَأَتَوْهُ فَقَالُوا مَا لَكَ قَالَ تَأَذَّيْتُمْ
بِي وَلَا بُدَّ لِي مِنَ الْمَاءِ فَإِنْ
أَخَذُوا عَلَى يَدَيْهِ أَنْجَوْهُ وَنَجَّوْا
أَنْفُسَهُمْ وَإِنْ تَرَكُوهُ أَهْلَكُوهُ وَ
أَهْلَكُوا أَنْفُسَهُمْ ؛

ایک کشتی (پر سفر کرنے کے سلسلے میں) قرعہ اندازی کی۔ اس کے نتیجے میں کچھ لوگ نیچے کی منزل پر سوار ہوئے اور کچھ اوپر کی منزل پر۔ نیچے کے لوگ پانی لے کر اوپر کی منزل سے گذرتے تھے اور اس سے اوپر والوں کو تکلیف ہوتی تھی (اس خیال سے کہ اوپر کے لوگوں کو ان کے جانے آنے سے تکلیف ہوتی ہے) نیچے والے کلہاڑی سے کشتی کے نیچے کا حصّہ کاٹنے لگے (تاکہ یہیں سے سمندر کا پانی لے لیا کریں۔ اب اوپر والے آئے اور کہنے لگے کہ یہ کیا کر رہے ہو؟ انھوں نے کہا کہ تم لوگوں کو (ہمارے اوپر جانے آنے سے) تکلیف ہوتی تھی اور ہمارے لیے بھی پانی ضروری تھا۔ اب انھوں نے اگر نیچے والوں کا ہاتھ پکڑ لیا (اور انھیں ان کی حماقت سے روک دیا) تو انھیں بھی نجات دی اور خود بھی بچ پائی، لیکن اگر انھیں چھوڑ دیا (اور جو وہ کر رہے تھے انھیں کرنے دیا) تو انھیں بھی ہلاک کیا اور خود بھی ہلاک ہو گئے۔

٢٤٩٦ - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا
شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي خَارِجَةُ
بْنُ زَيْدٍ الْأَنْصَارِيُّ أَنَّ أُمَّ الْعَلَاءِ
امْرَأَةً مِنْ نِسَائِهِمْ قَدْ بَايَعَتِ
النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرَتْهُ
أَنَّ عُثْمٰنَ بْنَ مَظْعُونٍ طَارَ لَنَا سَهْمُهُ
فِي السُّكْنَى حِينَ أَقْرَعَتِ الْأَنْصَارُ سُكْنَى
الْمُهَاجِرِينَ قَالَتْ أُمُّ الْعَلَاءِ فَسَكَنَ
عِنْدَنَا عُثْمٰنُ بْنُ مَظْعُونٍ فَاشْتَكَى فَمَرَّضْنَاهُ
حَتَّى إِذَا تُوُفِّيَ وَجَعَلْنَاهُ فِي ثِيَابِهِ دَخَلَ
عَلَيْنَا رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقُلْتُ رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْكَ أَبَا السَّائِبِ فَشَهَادَتِي
عَلَيْكَ لَقَدْ أَكْرَمَكَ اللّٰهُ فَقَالَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا يُدْرِيكِ أَنَّ اللّٰهَ أَكْرَمَهُ فَقُلْتُ
لَا أَدْرِي بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا رَسُولَ اللّٰهِ فَقَالَ رَسُولُ
اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَّا عُثْمٰنُ فَقَدْ
جَاءَهُ وَاللّٰهِ الْيَقِينُ وَإِنِّي لَأَرْجُو لَهُ الْخَيْرَ وَاللّٰهِ
مَا أَدْرِي وَأَنَا رَسُولُ اللّٰهِ مَا يُفْعَلُ بِهِ قَالَتْ
فَوَاللّٰهِ لَا أُزَكِّي أَحَدًا بَعْدَهُ أَبَدًا وَأَحْزَنَنِي ذٰلِكَ

٢٤٩٦ - ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے خارجہ بن زید انصاری نے حدیث بیان کی کہ ان کی رشتہ دار ایک خاتون ام علاء رضی اللہ عنہا نے جنھوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت بھی کی تھی، انھیں خبر دی کہ انصار نے جب مہاجرین کو (ہجرت کے فوراً بعد) اپنے یہاں ٹھہرانے کے لیے قرعہ اندازی کی تو عثمان بن مظعون رضی اللہ عنہ کے قیام کا انتظام ہمارے حصّے میں آیا۔ ام علاء رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر عثمان بن مظعون رض ہمارے یہاں ٹھہرے (اور کچھ دنوں بعد) بیمار پڑ گئے۔ ہم نے ان کی تیمارداری کی لیکن ان کی وفات ہو گئی اور جب ہم انھیں کفن دے چکے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے، میں نے کہا، ابوالسائب (عثمان رض کی کنیت) تم پر اللہ کی رحمتیں نازل ہوں، میری گواہی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے یہاں تمہاری ضرور عزت و تکریم کی ہوگی۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر فرمایا یہ بات تمھیں کیسے معلوم ہو گئی کہ اللہ تعالیٰ نے ان کی عزت و تکریم کی ہوگی۔ میں نے عرض کیا، میرے ماں اور باپ آپ پر فدا ہوں یا رسول اللہ! مجھے یہ بات کسی ذریعہ سے معلوم نہیں ہوئی ہے پھر آں حضور ص نے فرمایا، عثمان کا جہاں تک معاملہ ہے، تو خدا شاہد ہے کہ ان کی وفات ہو چکی ہے اور میں ان کے بارے میں (خدا تعالیٰ کی بارگاہ سے) خیر ہی کی توقع رکھتا ہوں لیکن خدا کی قسم، رسول اللہ ہونے کے باوجود خود مجھے یہ بھی علم نہیں کہ میرے ساتھ کیا معاملہ ہوگا (عثمان رض کا تو کیا ذکر) ام علاء رض کہنے لگیں خدا کی قسم، اب میں اس کے بعد کسی شخص کی پاکی کبھی نہیں بیان کروں گی (اس تیقن کے ساتھ) اس سے مجھے رنج بھی بہت ہوا (کہ آں حضور صلی اللہ علیہ کے سامنے میں نے کس تیقن کے ساتھ ایک ایسی بات کہی جس کا مجھے علم نہیں تھا)

قَالَتْ فَنِمْتُ فَأُرِيتُ لِعُثْمَانَ عَيْنًا تَجْرِي فَجِئْتُ إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ ذٰلِكَ عَمَلُهُ ۔

۲۴۹۷ ۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللهِ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَرَادَ سَفَرًا أَقْرَعَ بَيْنَ نِسَائِهِ فَأَيَّتُهُنَّ خَرَجَ سَهْمُهَا خَرَجَ بِهَا مَعَهُ وَكَانَ يَقْسِمُ لِكُلِّ امْرَأَةٍ مِنْهُنَّ يَوْمَهَا وَلَيْلَتَهَا غَيْرَ أَنَّ سَوْدَةَ بِنْتَ زَمْعَةَ وَهَبَتْ يَوْمَهَا وَلَيْلَتَهَا لِعَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَبْتَغِي بِذٰلِكَ رِضَا رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۔

۲۴۹۸ ۔ حَدَّثَنَا إِسْمٰعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ سُمَيٍّ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضـ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي النِّدَاءِ وَالصَّفِّ الْأَوَّلِ ثُمَّ لَمْ يَجِدُوا إِلَّا أَنْ يَسْتَهِمُوا عَلَيْهِ لَاسْتَهَمُوا وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي التَّهْجِيرِ لَاسْتَبَقُوا إِلَيْهِ وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي الْعَتَمَةِ وَالصُّبْحِ لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبْوًا ۔

انھوں نے بیان کیا کہ (ایک دن) میں سوئی ہوئی تھی کہ خواب میں عثمان رضؓ کے لیے میں نے ایک جاری چشمہ دیکھا، میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئی اور آپ سے خواب بیان کیا، آں حضور ﷺ نے فرمایا کہ یہ اُن کا (نیک) عمل تھا۔

۲۴۹۷ ۔ ہم سے محمد بن مقاتل نے حدیث بیان کی، انھیں عبد اللہ نے خبر دی انھیں یونس نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انھیں عروہ نے خبر دی اور ان سے عائشہ رضؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب سفر کا ارادہ کرتے تو اپنی ازواج میں قرعہ اندازی فرماتے اور جن کا حصہ نکل آتا، انھیں اپنے ساتھ لے جاتے۔ حضور اکرم ﷺ کا یہی معمول تھا کہ اپنی ہر بیوی کے لیے ایک دن اور ایک رات متعین کر دی تھی (باری باری) البتہ سودہ بنت زمعہ رضؓ نے (اپنی عمر کے آخر میں) اپنی باری آں حضور ﷺ کی زوجہ عائشہ رضؓ کو دے دی تھی تا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خوشنودی و رضا حاصل ہو (کیونکہ وہ خود بوڑھی ہو چکی تھیں)۔

۲۴۹۸ ۔ ہم سے اسمٰعیل نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے ابوبکر کے مولیٰ سُمیّ نے حدیث بیان کی، ان سے ابو صالح نے اور ان سے ابوہریرہ رضؓ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر لوگوں کو معلوم ہوتا کہ اذان اور صف اول میں کتنی برکت ہے پھر (انھیں اس ثواب کے حاصل کرنے کے لیے) قرعہ اندازی کرنا پڑتی تو وہ قرعہ اندازی بھی کرتے اور اگر انھیں معلوم ہو جائے کہ عشاء اور صبح کی نماز کی کتنی فضیلتیں اور برکتیں ہیں تو گھٹنوں کے بل اگر آنا پڑتا پھر بھی آتے۔

كِتَابُ الصُّلْحِ

صُلح کے مسائل

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

بَابُ ۱۶۷۵ مَا جَاءَ فِي الْإِصْلَاحِ بَيْنَ النَّاسِ وَقَوْلِ اللهِ تَعَالَى لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذٰلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۔ وَخُرُوجِ الْإِمَامِ إِلَى الْمَوَاضِعِ لِيُصْلِحَ بَيْنَ النَّاسِ بِأَصْحَابِهِ ۔

۱۶۷۵ ۔ لوگوں میں باہم صلح کرا دینے سے متعلق آیات و احادیث اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "ان کی اکثر سرگوشیوں میں خیر نہیں ہوا ان (سرگوشیوں کے) جو صدقہ یا اچھی بات کی طرف لوگوں کو ترغیب دلائیں یا لوگوں کے درمیان باہم صلح کرائیں اور جو شخص یہ اعمال اللہ تعالیٰ کی خوشنودی کے لیے کرے گا تو جلد ہی ہم اسے عظیم اجر دیں گے" اور امام کا اپنے اصحاب کے ساتھ مختلف مقامات پر لوگوں میں باہم صلح کرانے کے لیے جانا۔

۲۴۹۹۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ أُنَاسًا مِنْ بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ كَانَ بَيْنَهُمْ شَيْءٌ فَخَرَجَ إِلَيْهِمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أُنَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ يُصْلِحُ بَيْنَهُمْ فَحَضَرَتِ الصَّلٰوةُ وَلَمْ يَأْتِ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَاءَ بِلَالٌ فَأَذَّنَ بِلَالٌ بِالصَّلٰوةِ وَلَمْ يَأْتِ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَاءَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَقَالَ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حُبِسَ وَقَدْ حَضَرَتِ الصَّلٰوةُ فَهَلْ لَكَ أَنْ تَؤُمَّ النَّاسَ فَقَالَ نَعَمْ إِنْ شِئْتَ فَأَقَامَ الصَّلٰوةَ فَتَقَدَّمَ أَبُو بَكْرٍ ثُمَّ جَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْشِي فِي الصُّفُوفِ حَتَّى قَامَ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ فَأَخَذَ النَّاسُ بِالتَّصْفِيحِ حَتَّى أَكْثَرُوا وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ لَا يَكَادُ يَلْتَفِتُ فِي الصَّلٰوةِ فَالْتَفَتَ فَإِذَا هُوَ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَاءَهُ فَأَشَارَ إِلَيْهِ بِيَدِهِ فَأَمَرَهُ يُصَلِّي كَمَا هُوَ فَرَفَعَ أَبُو بَكْرٍ يَدَهُ فَحَمِدَ اللهَ ثُمَّ رَجَعَ الْقَهْقَرَى وَرَاءَهُ حَتَّى دَخَلَ فِي الصَّفِّ وَتَقَدَّمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى بِالنَّاسِ فَلَمَّا فَرَغَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِذَا نَابَكُمْ شَيْءٌ فِي صَلٰوتِكُمْ أَخَذْتُمْ بِالتَّصْفِيحِ إِنَّمَا التَّصْفِيحُ لِلنِّسَاءِ مَنْ نَابَهُ شَيْءٌ فِي صَلٰوتِهِ فَلْيَقُلْ سُبْحَانَ اللهِ فَإِنَّهُ لَا يَسْمَعُهُ أَحَدٌ إِلَّا الْتَفَتَ يَا أَبَا بَكْرٍ مَا مَنَعَكَ حِينَ أَشَرْتُ إِلَيْكَ لَمْ تُصَلِّ بِالنَّاسِ فَقَالَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لِابْنِ أَبِي قُحَافَةَ أَنْ يُصَلِّيَ بَيْنَ يَدَيِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔

۲۵۰۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي أَنَّ أَنَسًا قَالَ قِيلَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ أَتَيْتَ عَبْدَ اللهِ بْنَ أُبَيٍّ فَانْطَلَقَ

۲۴۹۹۔ ہم سے سعید بن ابی مریم نے حدیث بیان کی، ان سے ابو غسان نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابو حازم نے حدیث بیان کی، ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ (قباء کے) بنو عمرو بن عوف میں باہم کچھ رنجش ہو گئی تھی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنے چند اصحاب کو ساتھ لے کر اُن کے یہاں، ان میں باہم صلح کرانے کے لیے تشریف لے گئے (آپ لوگوں میں صلح صفائی میں مشغول رہے) اور نماز کا وقت ہو گیا، لیکن آپ تشریف نہ لا سکے۔ چنانچہ بلال رضی اللہ عنہ نے آگے بڑھ کر اذان دی، ابھی تک چونکہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم تشریف نہیں لائے تھے اس لیے وہ (آں حضورؐ ہی کی ہدایت کے مطابق) ابوبکر رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور ان سے کہا کہ آں حضورؐ وہیں رک گئے ہیں اور نماز کا وقت ہو گیا ہے، کیا آپ لوگوں کو نماز پڑھا دیں گے؟ انھوں نے فرمایا کہ ہاں اگر تم چاہو۔ اس کے بعد نماز کی اقامت ہوئی اور ابوبکر رضی اللہ عنہ آگے بڑھے (نماز کے درمیان میں) نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم صفوں کے درمیان سے گذرتے ہوئے پہلی صف میں پہنچے (ابوبکر رضؓ کو متنبہ کرنے کے لیے) لوگ بار بار ہاتھ پر ہاتھ مارنے لگے، ابوبکر رضؓ نماز میں کسی دوسری طرف متوجہ نہیں ہوتے تھے (لیکن جب بار بار ایسا ہوا تو) آپ متوجہ ہوئے اور محسوس کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم آپ کے پیچھے ہیں۔ حضور اکرمؐ نے اپنے ہاتھ کے اشارے سے انھیں حکم دیا کہ جس طرح وہ نماز پڑھا رہے ہیں اسے جاری رکھیں لیکن ابوبکر رضی اللہ عنہ نے اپنا ہاتھ اٹھا کر اللہ کی حمد بیان کی اور الٹے پاؤں پیچھے آگئے اور صف میں مل گئے۔ پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم آگے بڑھے اور لوگوں کو نماز پڑھائی۔ نماز سے فارغ ہو کر آپ لوگوں کی طرف متوجہ ہوئے اور انھیں ہدایت کی کہ لوگو! جب نماز میں کوئی بات پیش آتی ہے تو تم ہاتھ پر ہاتھ مارنے لگتے ہو ہاتھ پر ہاتھ مارنا تو عورتوں کے لیے ہے۔ مردوں کو جن کی نماز میں کوئی بات پیش آئے تو اسے سبحان اللہ کہنا چاہیئے۔ کیونکہ یہ لفظ جو بھی سنے گا وہ متوجہ ہو جائے گا اور اے ابوبکر رضؓ! جب میں نے اشارہ بھی کر دیا تھا تو پھر آپ لوگوں کو نماز کیوں نہیں پڑھاتے رہے؟ انھوں نے عرض کیا، ابو قحافہ کے بیٹے کے لیے یہ بات مناسب نہ تھی کہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہوتے ہوئے نماز پڑھائے (حدیث اور اس پر نوٹ پہلے گذر چکا ہے)۔

۲۵۰۰۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے معتمر نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے اپنے والد سے سنا اور ان سے انس رضؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا گیا، اگر آپ عبداللہ بن ابی (منافق) کے یہاں تشریف

إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَكِبَ حِمَارًا فَانْطَلَقَ الْمُسْلِمُونَ يَمْشُونَ مَعَهُ وَهِيَ أَرْضٌ سَبِخَةٌ فَلَمَّا أَتَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِلَيْكَ عَنِّي وَاللهِ لَقَدْ آذَانِي نَتْنُ حِمَارِكَ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ مِنْهُمْ وَاللهِ لَحِمَارُ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَطْيَبُ رِيحًا مِنْكَ فَغَضِبَ لِعَبْدِ اللهِ رَجُلٌ مِنْ قَوْمِهِ فَشَتَمَا فَغَضِبَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا أَصْحَابُهُ فَكَانَ بَيْنَهُمَا ضَرْبٌ بِالْجَرِيدِ وَالْأَيْدِي وَالنِّعَالِ فَبَلَغَنَا أَنَّهَا أُنْزِلَتْ وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا ۔

سے چلتے تو بہتر تھا۔ حضور اکرم اس کے یہاں ایک گدھے پر سوار ہو کر تشریف لے گئے۔ صحابہ رضوان اللہ علیہم پیدل آپ کے جلو میں تھے جدھر سے آپ گذر رہے تھے وہ شور زمین تھی۔ جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اس کے یہاں پہنچے تو وہ کہنے لگا، ذرا آپ دور ہی رہیے، آپ کے گدھے کی بُو سے مجھے تکلیف ہو رہی ہے[1] اس پر ایک انصاری صحابی بولے کہ خدا کی قسم! رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے گدھے کی بُو تم سے بہتر ہے۔ عبداللہ (منافق) کی طرف سے اس کی قوم کا ایک شخص ان صحابی کی بات پر غصے ہو گیا اور دونوں نے ایک دوسرے کو بُرا بھلا کہا پھر دونوں طرف سے دونوں کے حمایتی مشتعل ہو گئے اور ہاتھا پائی چھڑی اور جوتے تک نوبت پہنچی۔ ہمیں معلوم ہوا ہے کہ یہ آیت اسی واقعہ پر نازل ہوئی تھی "اگر مسلمانوں کے دو گروہ آپس میں لڑ پڑیں تو ان میں صلح کرا دو"۔

بَابٌ ۱۶۷۶ لَيْسَ الْكَاذِبُ الَّذِي يُصْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ ۔

۱۶۷۶۔ جو شخص لوگوں میں باہم صلح کرانے کی کوشش کرتا ہے وہ جھوٹا نہیں ہے۔

۲۵۰۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللهِ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ حُمَيْدَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ أَخْبَرَهُ أَنَّ أُمَّهُ أُمَّ كُلْثُومٍ بِنْتَ عُقْبَةَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَيْسَ الْكَذَّابُ الَّذِي يُصْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ فَيَنْمِي خَيْرًا أَوْ يَقُولُ خَيْرًا ۔

۲۵۰۱۔ ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم بن سعد نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم بن سعد نے حدیث بیان کی، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے، انھیں حمید بن عبدالرحمٰن نے خبر دی کہ ان کی والدہ ام کلثوم بنت عقبہ نے انھیں خبر دی اور انھوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا تھا کہ جھوٹا وہ نہیں ہے جو لوگوں میں باہم صلح کرانے کی کوشش کرے اور اس کے لیے کوئی اچھی بات کی چغلی کھائے (یا راوی نے) یقول خیرا کہا۔[2]

بَابٌ ۱۶۷۷ قَوْلِ الْإِمَامِ لِأَصْحَابِهِ اذْهَبُوا بِنَا نُصْلِحُ ۔

۱۶۷۷۔ امام اپنے ساتھیوں سے کہتا ہے کہ چلو صلح کراتے چلیں۔

۲۵۰۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْأُوَيْسِيُّ وَإِسْحٰقُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْفَرْوِيُّ قَالَا حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رض أَنَّ أَهْلَ قُبَاءٍ اقْتَتَلُوا حَتّٰى تَرَامَوْا بِالْحِجَارَةِ فَأُخْبِرَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى

۲۵۰۲۔ ہم سے محمد بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالعزیز بن عبداللہ اویسی اور اسحاق بن محمد فروی نے حدیث بیان کی، کہا کہ ہم سے محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے ابو حازم نے اور ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے کہ قبا کے لوگوں نے آپس میں جھگڑا کیا اور نوبت یہاں تک پہنچی کہ ایک نے دوسرے پر پتھر پھینکے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو جب اس کی اطلاع دی گئی تو آپ نے فرمایا، چلو ہم

[1] دوسری روایت میں ہے کہ آپ یعفور نامی گدھے پر سوار تھے اور گدھے نے وہاں پہنچ کر پیشاب کیا تھا اس پر عبداللہ بن ابی نے یہ جملہ یا یہ کہ "لوگوں کو اس گدھے کی بُو سے بچائیے"، کہا تھا [2] احناف کے یہاں صراحۃً جھوٹ بولنا کسی صورت میں بھی جائز نہیں۔ البتہ مصالح کے پیش نظر تعریض وکنایہ جھوٹ سے کیا جا سکتا ہے انھیں مصالح میں سے ایک مصلحت دو آدمیوں میں باہم صلح کرانا بھی ہے کہ اس میں فریقین کے سامنے اس کے خلاف کی باتیں اس طرح رکھی جائیں کہ دونوں کے دل صاف ہو جائیں اور صلح ہو جائے۔

اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ بِذٰلِکَ فَقَالَ اذْهَبُوْا بِنَا نُصْلِحُ بَیْنَهُمْ۔

ان میں باہم صلح کرائیں گے۔

باب ۱۶۷۸ قَوْلِ اللّٰہِ تَعَالٰی اَنْ یُّصْلِحَا بَیْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَیْرٌ۔

۱۶۷۸۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "اگر دونوں فریق آپس میں صلح کریں، اور صلح بہتر ہے"

۲۵۰۳۔ حَدَّثَنَا قُتَیْبَۃُ بْنُ سَعِیْدٍ حَدَّثَنَا سُفْیَانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَۃَ عَنْ اَبِیْهِ عَنْ عَائِشَۃَ وَاِنِ امْرَاَۃٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوْزًا اَوْ اِعْرَاضًا قَالَتْ هُوَ الرَّجُلُ یَرٰی مِنِ امْرَاَتِهٖ مَا لَا یُعْجِبُهٗ كِبَرًا اَوْ غَیْرَهٗ فَیُرِیْدُ فِرَاقَهَا فَتَقُوْلُ اَمْسِكْنِیْ وَاقْسِمْ لِیْ مَا شِئْتَ قَالَتْ فَلَا بَاْسَ اِذَا تَرَاضَیَا۔

۲۵۰۳۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے (اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کی تفسیر میں کہ) "اگر کوئی عورت اپنے شوہر کی طرف سے بے توجہی اور اعراض محسوس کرے، فرمایا کہ یہ ایسا شوہر ہے جو اپنی بیوی میں ایسی چیزیں پائے جو اسے پسند نہ ہوں، عمر کی زیادتی وغیرہ اور اس لیے اسے اپنے سے جدا کرنا چاہتا ہو اور عورت کہے کہ مجھے جدا نہ کرو (نفقہ وغیرہ) جس طرح تم چاہو دیتے رہنا تو انھوں نے فرمایا کہ اگر دونوں اس پر راضی ہو جائیں تو کوئی حرج نہیں ہے۔

باب ۱۶۷۹ اِذَا اصْطَلَحُوْا عَلٰی صُلْحِ جَوْرٍ فَالصُّلْحُ مَرْدُوْدٌ۔

۱۶۷۹۔ اگر ظلم کی بنیاد پر صلح کی، تو قبول نہیں کی جائے گی۔

۲۵۰۴۔ حَدَّثَنَا اٰدَمُ حَدَّثَنَا ابْنُ اَبِیْ ذِئْبٍ حَدَّثَنَا الزُّهْرِیُّ عَنْ عُبَیْدِ اللّٰہِ بْنِ عَبْدِ اللّٰہِ عَنْ اَبِیْ هُرَیْرَۃَ رض وَزَیْدِ بْنِ خَالِدِ الْجُهَنِیِّ قَالَا جَآءَ اَعْرَابِیٌّ فَقَالَ یَا رَسُوْلَ اللّٰہِ اقْضِ بَیْنَنَا بِكِتَابِ اللّٰہِ فَقَامَ خَصْمُهٗ فَقَالَ صَدَقَ اقْضِ بَیْنَنَا بِكِتَابِ اللّٰہِ فَقَالَ الْاَعْرَابِیُّ اِنَّ ابْنِیْ كَانَ عَسِیْفًا عَلٰی هٰذَا فَزَنٰی بِامْرَاَتِهٖ فَقَالُوْا لِیْ عَلٰی ابْنِكَ الرَّجْمُ فَفَدَیْتُ ابْنِیْ مِنْهُ بِمِائَۃٍ مِنَ الْغَنَمِ وَوَلِیْدَۃٍ ثُمَّ سَاَلْتُ اَهْلَ الْعِلْمِ فَقَالُوْا اِنَّمَا عَلَی ابْنِكَ جَلْدُ مِائَۃٍ وَتَغْرِیْبُ عَامٍ فَقَالَ النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ لَاَقْضِیَنَّ بَیْنَكُمَا بِكِتَابِ اللّٰہِ اَمَّا الْوَلِیْدَۃُ وَالْغَنَمُ فَرَدٌّ عَلَیْكَ وَعَلَی ابْنِكَ جَلْدُ مِائَۃٍ وَتَغْرِیْبُ عَامٍ وَاَمَّا اَنْتَ یَا اُنَیْسُ لِرَجُلٍ فَاغْدُ عَلَی امْرَاَۃِ هٰذَا فَارْجُمْهَا فَغَدَا عَلَیْهَا اُنَیْسٌ فَرَجَمَهَا۔

۲۵۰۴۔ ہم سے آدم نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی ذئب نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے حدیث بیان کی، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے اور ان سے ابوہریرہ اور زید بن خالد جہنی رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ایک اعرابی آئے اور عرض کیا، یا رسول اللہ! ہمارے درمیان کتاب اللہ سے فیصلہ کر دیجئے۔ دوسرے فریق نے بھی کھڑے ہو کر یہی کہا کہ اس نے سچ کہا، آپ ہمارا فیصلہ کتاب اللہ کے مطابق کر دیجئے۔ اعرابی نے کہا کہ میرا لڑکا اس کے یہاں مزدور تھا، پھر اس نے اس کی بیوی سے زنا کیا، قوم نے کہا کہ تمھارے لڑکے کو رجم کیا جائے گا، لیکن میں نے اپنے لڑکے کے اس جرم کے بدلے میں سو بکریاں اور ایک باندی دی (تاکہ یہ لوگ اسے معاف کر دیں) پھر میں نے اہل علم سے پوچھا تو انھوں نے بتایا کہ اس کے سوا اور کوئی صورت نہیں کہ تمھارے لڑکے کو سو کوڑے لگائے جائیں اور ایک سال کے لیے جلا وطن کر دیا جائے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ہاں، میں تمھارا فیصلہ کتاب اللہ ہی سے کروں گا۔ باندی اور بکریاں تو تمھیں کو لوٹا دی جاتی ہیں، البتہ تمھارے لڑکے کو سو کوڑے لگائے جائیں گے اور ایک سال کے لیے جلا وطن کیا جائے گا اور انیس تم (یہ قبیلہ اسلم کے) ایک صحابی تھے، اس عورت کے یہاں جاؤ اور اسے رجم کر دو بشرطیکہ وہ زنا کا اقرار کرے) چنانچہ انیس گئے اور (چونکہ اس نے بھی زنا کا اقرار کر لیا۔ اس لیے) اسے رجم کر دیا گیا۔

٢٥٠٥ ۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هٰذَا مَا لَيْسَ فِيهِ فَهُوَ رَدٌّ رَوَاهُ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ جَعْفَرٍ الْمَخْرَمِيُّ وَعَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ أَبِي عَوْنٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ ۔

۲۵۰۵ ۔ ہم سے یعقوب نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم بن سعد نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے، ان سے قاسم بن محمد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے ہمارے دین میں کوئی ایسی بات پیدا کی جو اس میں نہیں تھی تو وہ رد ہے۔ اس کی روایت عبد اللہ بن جعفر مخرمی اور عبد الواحد بن عون نے سعد بن ابراہیم کے واسطے سے کی۔

بَابٌ ١٦٨٠ كَيْفَ يُكْتَبُ هٰذَا مَا صَالَحَ فُلَانُ بْنُ فُلَانٍ وَفُلَانُ بْنُ فُلَانٍ وَإِنْ لَمْ يَنْسُبْهُ إِلَى قَبِيلَتِهِ أَوْ نَسَبِهِ ۔

۱۶۸۰ ۔ صلح کی دستاویز کس طرح لکھی جائے؟ (کیا اس طرح کہ) یہ اس بات کی دستاویز ہے کہ فلاں بن فلاں اور فلاں بن فلاں نے صلح کر لی ہے جب کہ اس کے قبیلے یا نسب کا ذکر نہ کیا ہو۔

٢٥٠٦ ۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍؓ قَالَ لَمَّا صَالَحَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْلَ الْحُدَيْبِيَةِ كَتَبَ عَلِيٌّؓ بَيْنَهُمْ كِتَابًا فَكَتَبَ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ الْمُشْرِكُونَ لَا تَكْتُبْ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللّٰهِ لَوْ كُنْتَ رَسُولًا لَمْ نُقَاتِلْكَ فَقَالَ لِعَلِيٍّ امْحُهُ فَقَالَ عَلِيٌّؓ مَا أَنَا بِالَّذِي أَمْحَاهُ فَمَحَاهُ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدِهِ وَصَالَحَهُمْ عَلَى أَنْ يَدْخُلَ هُوَ وَأَصْحَابُهُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَا يَدْخُلُوهَا إِلَّا بِجُلُبَّانِ السِّلَاحِ فَسَأَلُوهُ مَا جُلُبَّانُ السِّلَاحِ فَقَالَ الْقِرَابُ بِمَا فِيهِ ۔

۲۵۰۶ ۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی۔ ان سے غندر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسحاق نے حدیث بیان کی، انھوں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حدیبیہ کی صلح (قریش سے) کی تو دستاویز علی رضی اللہ عنہ نے لکھی تھی انھوں نے اس میں لکھا، محمد، اللہ کے رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) مشرکین نے اس پر اعتراض کیا کہ محمد کے ساتھ رسول اللہ نہ لکھو۔ اگر آپ رسول اللہ ہوتے تو ہم آپ سے لڑتے ہی کیوں؟ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے علی رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ رسول اللہ کا لفظ مٹا دیں، علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں تو اسے نہیں مٹا سکتا تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے خود اپنے ہاتھ سے وہ لفظ مٹا دیا اور مشرکین کے ساتھ اس شرط پر صلح کی کہ آپ اپنے اصحاب کے ساتھ (آئندہ سال) تین دن کے لیے مکہ آئیں گے اور ہتھیار نیام میں رکھ کر داخل ہوں گے۔ شاگردوں نے پوچھا کہ جلبان السلاح (جس کا حدیث میں ذکر ہے) کیا چیز ہوتی ہے؟ تو انھوں نے بتایا کہ نیام اور جو چیز اس کے اندر ہوتی ہے (اس کے مجموعے کا نام جلبان ہے)۔

٢٥٠٧ ۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللّٰهِ بْنُ مُوسَى عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ اعْتَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ذِي الْقَعْدَةِ فَأَبَى أَهْلُ مَكَّةَ أَنْ يَدَعُوهُ يَدْخُلُ مَكَّةَ حَتَّى قَاضَاهُمْ عَلَى أَنْ يُقِيمَ بِهَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فَلَمَّا كَتَبُوا الْكِتَابَ كَتَبُوا هٰذَا مَا قَاضَى عَلَيْهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا لَا نُقِرُّ بِهَا فَلَوْ نَعْلَمُ أَنَّكَ رَسُولُ اللّٰهِ مَا مَنَعْنَاكَ لٰكِنْ أَنْتَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ ۔ قَالَ

۲۵۰۷ ۔ ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے حدیث بیان کی۔ ان سے اسرائیل نے، ان سے ابو اسحاق نے اور ان سے براء رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ذی قعدہ کے مہینے میں عمرہ کا احرام باندھا (اور مکہ روانہ ہوئے) لیکن مکہ کے لوگوں نے آپ کو شہر میں داخل نہ ہونے دیا۔ آخر صلح اس پر ہوئی کہ (آئندہ سال) آپ مکہ میں تین دن تک قیام کریں گے۔ جب اس کی دستاویز لکھی جانے لگی تو اس میں لکھا گیا کہ یہ وہ صلح نامہ ہے جو محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا ہے لیکن مشرکین نے کہا کہ ہم تو اسے نہیں مانتے۔ اگر ہمیں معلوم ہو جائے کہ آپ اللہ کے رسول ہیں تو ہم آپ کو روکیں گے ہی نہیں، بس آپ صرف محمد بن عبد اللہ ہیں، آنحضور نے

أَنَا رَسُولُ اللهِ وَأَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ ثُمَّ قَالَ لِعَلِيٍّ امْحُ رَسُولَ اللهِ، قَالَ لَا وَاللهِ لَا أَمْحُوكَ أَبَدًا فَأَخَذَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْكِتَابَ فَكَتَبَ هٰذَا مَا قَاضَى عَلَيْهِ مُحَمَّدُ ابْنُ عَبْدِ اللهِ لَا يَدْخُلُ مَكَّةَ سِلَاحٌ إِلَّا فِي الْقِرَابِ وَأَنْ لَا يَخْرُجَ مِنْ أَهْلِهَا بِأَحَدٍ إِنْ أَرَادَ أَنْ يَتَّبِعَهُ وَإِنْ لَا يَمْنَعَ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِهِ أَرَادَ أَنْ يُقِيمَ بِهَا فَلَمَّا دَخَلَهَا وَمَضَى الْأَجَلُ أَتَوْا عَلِيًّا فَقَالُوا قُلْ لِصَاحِبِكَ اخْرُجْ عَنَّا فَقَدْ مَضَى الْأَجَلُ فَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَبِعَتْهُمُ ابْنَةُ حَمْزَةَ يَا عَمِّ يَا عَمِّ فَتَنَاوَلَهَا عَلِيٌّ فَأَخَذَ بِيَدِهَا وَقَالَ لِفَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ دُونَكِ ابْنَةَ عَمِّكِ حَمَلَتْهَا فَاخْتَصَمَ فِيهَا عَلِيٌّ وَزَيْدٌ وَجَعْفَرٌ فَقَالَ عَلِيٌّ أَنَا أَحَقُّ بِهَا وَهِيَ ابْنَةُ عَمِّي وَقَالَ جَعْفَرٌ ابْنَةُ عَمِّي وَخَالَتُهَا تَحْتِي وَقَالَ زَيْدٌ ابْنَةُ أَخِي فَقَضٰى بِهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِخَالَتِهَا وَقَالَ الْخَالَةُ بِمَنْزِلَةِ الْأُمِّ وَقَالَ لِعَلِيٍّ أَنْتَ مِنِّي وَأَنَا مِنْكَ وَقَالَ لِجَعْفَرٍ أَشْبَهْتَ خَلْقِي وَخُلُقِي وَقَالَ لِزَيْدٍ أَنْتَ أَخُونَا وَمَوْلَانَا ۔

فرمایا کہ میں رسول اللہ بھی ہوں، اور محمد بن عبد اللہ بھی! اس کے بعد علی رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ رسول اللہ کا لفظ مٹا دو۔ انھوں نے عرض کیا، نہیں، خدا کی قسم! میں یہ لفظ کبھی نہیں مٹاؤں گا۔ آخر آنحضور نے خود دستاویز لی اور لکھا کہ یہ اس کی دستاویز ہے کہ محمد بن عبد اللہ نے اس شرط پر صلح کی ہے کہ مکہ میں وہ ہتھیار نیام میں رکھے بغیر داخل نہ ہوں گے، اگر مکہ کا کوئی باشندہ ان کے ساتھ جانا چاہے گا تو وہ اسے ساتھ نہ لے جائیں گے، لیکن ان کے اصحاب میں سے کوئی شخص مکہ میں رہنا چاہے گا تو اسے وہ نہ روکیں گے۔ جب آئندہ سال آپ مکہ تشریف لے گئے اور (مکہ میں قیام کی) مدت پوری ہو گئی تو قریش، علی رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور کہا کہ اپنے صاحب سے کہیے کہ مدت پوری ہو گئی ہے اور اب وہ ہمارے یہاں سے چلے جائیں، چنانچہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم مکہ سے روانہ ہونے لگے، اس وقت حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ کی ایک بچی چچا چچا کرتی آئیں۔ علی رضی اللہ عنہ نے انھیں اپنے ساتھ لے لیا۔ پھر فاطمہ رضی اللہ عنہا کے پاس ہاتھ پکڑ کر لائے اور فرمایا اپنی چچازاد بہن کو بھی ساتھ لے لو، چنانچہ انھوں نے انھیں اپنے ساتھ سوار کر لیا۔ پھر علی، زید اور جعفر رضی اللہ عنہم کا باہم نزاع ہوا۔ علیؓ نے فرمایا کہ اس کا مستحق میں زیادہ ہوں یہ میرے چچا کی بچی ہے۔ جعفرؓ نے فرمایا کہ یہ میرے بھی چچا کی بچی ہے اور اس کی خالہ میرے نکاح میں بھی ہے۔ زیدؓ نے فرمایا کہ میرے بھائی کی بچی ہے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بچی کی خالہ کے حق میں فیصلہ کیا اور فرمایا کہ خالہ ماں کی طرح ہوتی ہے۔ پھر علی رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ تم مجھ سے ہو اور میں تم سے ہوں، جعفر رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ تم صورت اور عادات و اخلاق سب میں مجھ سے مشابہ ہو، زید رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ تم ہمارے بھائی بھی ہو اور ہمارے مولا بھی۔

بَابُ ۱۶۸۱ الصُّلْحِ مَعَ الْمُشْرِكِينَ فِيهِ

عَنْ أَبِي سُفْيَانَ وَقَالَ عَوْفُ بْنُ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ تَكُونُ هُدْنَةٌ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ بَنِي الْأَصْفَرِ وَفِيهِ سَهْلُ بْنُ حُنَيْفٍ وَأَسْمَاءُ وَالْمِسْوَرُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ مُوسَى بْنُ مَسْعُودٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي إِسْحٰقَ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رض قَالَ صَالَحَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمُشْرِكِينَ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَةِ عَلَى ثَلٰثَةِ أَشْيَاءَ عَلٰى

۱۶۸۱ ۔ مشرکین کے ساتھ صلح

اس باب میں ابو سفیانؓ کی بھی ایک روایت ہے۔ عوف بن مالک رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے واسطہ سے بیان کیا (ایک حدیث کے ذیل میں) کہ پھر تمہاری رومیوں سے صلح ہو جائے گی۔ اس باب میں سہل بن حنیف، اسماء اور مسور رضی اللہ عنہم کی بھی روایات ہیں، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالے سے موسیٰ بن مسعود نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسحاق نے اور ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حدیبیہ کی صلح مشرکین کے ساتھ تین شرائط کے تحت کی تھی، یہ کہ مشرکین میں سے (دوران صلح میں) اگر کوئی فرد آنحضورؐ

أَنَّ مَنْ أَتَاهُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ رَدَّهُ إِلَيْهِمْ وَمَنْ أَتَاهُمْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ لَمْ يَرُدُّوهُ وَعَلَى أَنْ يَدْخُلَهَا مِنْ قَابِلٍ وَيُقِيمَ بِهَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَا يَدْخُلَهَا إِلَّا بِجُلُبَّانِ السِّلَاحِ السَّيْفِ وَالْقَوْسِ وَنَحْوِهِ فَجَاءَ أَبُو جَنْدَلٍ يَحْجُلُ فِي قُيُودِهِ فَرَدَّهُ إِلَيْهِمْ. قَالَ لَمْ يَذْكُرْ مُؤَمَّلٌ عَنْ سُفْيَانَ أَبَا جَنْدَلٍ وَقَالَ إِلَّا بِجُلُبِّ السِّلَاحِ.

کے پاس (فرار ہو کر) آئے تو آپ اسے واپس کر دیں گے، لیکن اگر مسلمانوں میں سے کوئی فرد مشرکین کے یہاں پناہ لے گا تو یہ لوگ ایسے شخص کو واپس نہیں کریں گے۔ یہ کہ آپ آئندہ سال مکہ آسکیں گے اور صرف تین دن ٹھہریں گے۔ اور یہ کہ ہتھیار، تلوار، تیر وغیرہ نیام اور ترکش میں ڈال کر ہی مکہ میں داخل ہوں گے، چنانچہ ابو جندل رضی اللہ عنہ (جو مسلمان ہو گئے تھے اور قریش نے آپ کو قید کر رکھا تھا) بیڑیوں کو گھسیٹتے ہوئے آئے تو آپ نے انہیں (شرائطِ معاہدہ کے مطابق) مشرکوں کو واپس کر دیا، امام بخاری رح نے کہا کہ مومل نے ابوسفیان کے واسطہ سے ابوجندل کا ذکر نہیں کیا ہے اور (الا بجلبان السلاح کے بجائے) الا بجلب السلاح کے الفاظ نقل کئے ہیں۔

٢٥٠٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ حَدَّثَنَا سُرَيْجُ بْنُ النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ مُعْتَمِرًا فَحَالَ كُفَّارُ قُرَيْشٍ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْبَيْتِ فَنَحَرَ هَدْيَهُ وَحَلَقَ رَأْسَهُ بِالْحُدَيْبِيَةِ وَقَاضَاهُمْ عَلَى أَنْ يَعْتَمِرَ الْعَامَ الْمُقْبِلَ وَلَا يَحْمِلَ سِلَاحًا عَلَيْهِمْ إِلَّا سُيُوفًا وَلَا يُقِيمَ بِهَا إِلَّا مَا أَحَبُّوا فَاعْتَمَرَ مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ فَدَخَلَهَا كَمَا كَانَ صَالَحَهُمْ فَلَمَّا أَقَامَ بِهَا ثَلَاثًا أَمَرُوهُ أَنْ يَخْرُجَ فَخَرَجَ.

٢٥٠٨۔ ہم سے محمد بن رافع نے حدیث بیان کی، ان سے سُریح بن نعمان نے حدیث بیان کی، ان سے فلیح نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عمرہ کا احرام باندھ کر نکلے تو کفار قریش بیت اللہ جانے سے مانع آئے۔ اس لیے آپ نے قربانی کا جانور حدیبیہ میں ہی ذبح کر دیا اور سر بھی وہیں منڈوا لیا اور کفار مکہ سے آپ نے اس شرط پر صلح کر لی تھی کہ آپ آئندہ سال عمرہ کر سکیں گے۔ تلواروں کے سوا اور کوئی ہتھیار ساتھ نہ لائیں گے (اور وہ بھی نیام میں) اور قریش جتنے دنوں چاہیں گے اس سے زیادہ آپ مکہ میں قیام نہ کر سکیں گے (یعنی تین دن) چنانچہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے آئندہ سال عمرہ کیا اور شرائط کے مطابق آپ مکہ میں داخل ہوئے۔ پھر جب تین دن قیام کو گزر چکے تو قریش نے مکہ سے چلے جانے کے لیے کہا اور آپ وہاں سے چلے آئے۔

٢٥٠٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا بِشْرٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَثْمَةَ قَالَ انْطَلَقَ عَبْدُ اللهِ بْنُ سَهْلٍ وَمُحَيِّصَةُ بْنُ مَسْعُودِ بْنِ زَيْدٍ إِلَى خَيْبَرَ وَهِيَ يَوْمَئِذٍ صُلْحٌ.

٢٥٠٩۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے بشر نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے بشیر بن یسار نے اور ان سے سہل بن ابی حثمہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن سہل اور محیصہ بن زید بن سہل رضی اللہ عنہما خیبر گئے۔ خیبر کے یہودیوں سے مسلمانوں کی ان دنوں صلح تھی

بَاب ١٦٨٢ الصُّلْحِ فِي الدِّيَةِ

١٦٨٢ - دیت پر صلح۔

٢٥١٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي حُمَيْدٌ أَنَّ أَنَسًا حَدَّثَهُمْ أَنَّ الرُّبَيِّعَ

٢٥١٠۔ ہم سے محمد بن عبد اللہ انصاری نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے حمید نے حدیث بیان کی اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ نضر کی بیٹی

وَهِيَ ابْنَةُ النَّضْرِ كَسَرَتْ ثَنِيَّةَ جَارِيَةٍ فَطَلَبُوا الْأَرْشَ وَطَلَبُوا الْعَفْوَ فَأَبَوْا فَأَتَوُا النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَهُمْ بِالْقِصَاصِ فَقَالَ أَنَسُ بْنُ النَّضْرِ أَتُكْسَرُ ثَنِيَّةُ الرُّبَيِّعِ يَا رَسُولَ اللّٰهِ لَا وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا تُكْسَرُ ثَنِيَّتُهَا فَقَالَ يَا أَنَسُ كِتَابُ اللّٰهِ الْقِصَاصُ فَرَضِيَ الْقَوْمُ وَعَفَوْا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِنْ عِبَادِ اللّٰهِ مَنْ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللّٰهِ لَأَبَرَّهُ زَادَ الْفَزَارِيُّ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ فَرَضِيَ الْقَوْمُ وَقَبِلُوا الْأَرْشَ ؛

رُبَیّع رضی اللہ عنہا نے ایک لڑکی کے دانت توڑ دیئے۔ اس پر لڑکی والوں نے تاوان مانگا اور ان لوگوں نے معافی چاہی لیکن معاف کرنے سے انھوں نے انکار کیا۔ چنانچہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے تو آپ نے بدلہ لینے کا حکم دیا (یعنی ان کا بھی دانت توڑ دیا جائے) انس بن نضر رضؓ نے عرض کیا، یا رسول اللہ! رُبَیّع کا دانت ہم کس طرح توڑ سکیں گے! نہیں اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ مبعوث کیا ہے، ہم ان کا دانت نہیں توڑیں گے۔ آں حضور م نے فرمایا کہ انس! کتاب اللہ کا فیصلہ تو بدلہ لینے (قصاص) ہی کا ہے چنانچہ یہ لوگ راضی ہو گئے اور معاف کر دیا۔ پھر آپؐ نے ارشاد فرمایا کہ اللہ کے کچھ بندے ایسے بھی ہیں کہ اگر وہ اللہ کی قسم کھا لیں تو اللہ تعالیٰ خود ان کی قسم پوری کرتے ہیں۔ فزاری نے (اپنی روایت میں) حمید کے واسطے سے اور وہ انس رضی اللہ عنہ کے واسطے سے۔ یہ زیادتی نقل کی ہے کہ وہ لوگ راضی ہو گئے اور تاوان لے لیا۔

بَابُ ۱۶۸۳ قَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ ابْنِي هٰذَا سَيِّدٌ وَلَعَلَّ اللّٰهَ أَنْ يُصْلِحَ بِهِ بَيْنَ فِئَتَيْنِ عَظِيمَتَيْنِ وَقَوْلِهِ جَلَّ ذِكْرُهُ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا :

۱۶۸۳۔ حسن بن علی رضی اللہ عنہما کے متعلق نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد کہ میرا یہ بیٹا سید ہے اور شاید اس کے ذریعہ اللہ تعالیٰ مسلمانوں کے دو بڑے گروہوں میں صلح کرائے اور اللہ جل ذکرہٗ کا ارشاد کہ "پس دونوں میں صلح کرا دو"

۲۵۱۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ سَمِعْتُ الْحَسَنَ يَقُولُ اسْتَقْبَلَ وَاللّٰهِ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ مُعَاوِيَةَ بِكَتَائِبَ أَمْثَالِ الْجِبَالِ فَقَالَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ إِنِّي لَأَرَى كَتَائِبَ لَا تُوَلِّي حَتَّى تَقْتُلَ أَقْرَانَهَا فَقَالَ لَهُ مُعَاوِيَةُ وَكَانَ وَاللّٰهِ خَيْرَ الرَّجُلَيْنِ أَيْ عَمْرُو إِنْ قَتَلَ هٰؤُلَاءِ هٰؤُلَاءِ وَهٰؤُلَاءِ هٰؤُلَاءِ مَنْ لِي بِأُمُورِ النَّاسِ مَنْ لِي بِنِسَائِهِمْ مَنْ لِي بِضَيْعَتِهِمْ فَبَعَثَ إِلَيْهِ رَجُلَيْنِ مِنْ قُرَيْشٍ مِنْ بَنِي عَبْدِ شَمْسٍ عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ سَمُرَةَ وَعَبْدَ اللّٰهِ بْنَ عَامِرِ بْنِ

۲۵۱۱۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابو موسیٰ نے بیان کیا کہ میں نے حسن بصری رحؒ سے سُنا، وہ بیان کرتے تھے کہ بخدا، جب حسن بن علی رضی اللہ عنہ (معاویہ رضی اللہ عنہ کے مقابلے میں) پہاڑوں جیسا لشکر لے کر پہنچے تو عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں ایسا لشکر دیکھ رہا ہوں جو اپنے مقابل کا استیصال کئے بغیر واپس نہ جائے گا۔ معاویہ رضؓ نے اس پر کہا اور بخدا، وہ ان دونوں اصحاب میں زیادہ اچھے تھے، کہ اے عمرو! اگر اس لشکر نے اس لشکر کا استیصال کر دیا یا اس نے اس کا کر دیا تو (اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں) لوگوں کے امور (کی جواب دہی کے لیے) میری کفالت کون کریگا لوگوں کی عورتوں کے سلسلے میں میری کفالت کون کرے گا۔ لوگوں کے عیال کے سلسلے میں میری کفالت کون کرے گا؟[1] آخر معاویہ رضؓ نے حسن رضؓ کے یہاں قریش کی شاخ بنو عبد شمس کے دو آدمی بھیجے۔ عبد الرحمٰن بن سمرہ اور عبد اللہ بن عامر بن

[1] یعنی دونوں طرف مسلمان ہیں، وہ مارے جائیں یا ہماری طرف کے لوگ بہر حال مسلمانوں ہی کا نقصان ہوگا اور مجھے اللہ کے حضور میں اس کی جواب دہی کرنی پڑے گی، اب تمھیں بتاؤ کہ کیا جب اللہ کی بارگاہ میں مجھ سے سوال ہوگا تو وہاں میرا کوئی ساتھ دے سکے گا؟

كُرَيْزٍ فَقَالَ اذْهَبَا إِلَى هَذَا الرَّجُلِ فَاعْرِضَا عَلَيْهِ وَقُولَا لَهُ وَاطْلُبَا إِلَيْهِ فَأَتَيَاهُ فَدَخَلَا عَلَيْهِ فَتَكَلَّمَا وَقَالَا لَهُ فَطَلَبَا إِلَيْهِ فَقَالَ لَهُمَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ إِنَّا بَنُو عَبْدِ الْمُطَّلِبِ قَدْ أَصَبْنَا مِنْ هَذَا الْمَالِ وَإِنَّ هَذِهِ الْأُمَّةَ قَدْ عَاثَتْ فِي دِمَائِهَا قَالَا فَإِنَّهُ يَعْرِضُ عَلَيْكَ كَذَا وَكَذَا وَيَطْلُبُ إِلَيْكَ وَيَسْأَلُكَ قَالَ فَمَنْ لِي بِهَذَا قَالَا نَحْنُ لَكَ بِهِ فَمَا سَأَلَهُمَا شَيْئًا إِلَّا قَالَا نَحْنُ لَكَ بِهِ فَصَالَحَهُ فَقَالَ الْحَسَنُ وَلَقَدْ سَمِعْتُ أَبَا بَكْرَةَ يَقُولُ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمِنْبَرِ وَالْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ إِلَى جَنْبِهِ وَهُوَ يُقْبِلُ عَلَى النَّاسِ مَرَّةً وَعَلَيْهِ أُخْرَى وَيَقُولُ إِنَّ ابْنِي هَذَا سَيِّدٌ وَلَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يُصْلِحَ بِهِ بَيْنَ فِئَتَيْنِ عَظِيمَتَيْنِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ قَالَ لِي عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ إِنَّمَا ثَبَتَ لَنَا سَمَاعُ الْحَسَنِ مِنْ أَبِي بَكْرَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ.

باب ۱۶۸۴ هَلْ يُشِيرُ الْإِمَامُ بِالصُّلْحِ

۲۵۱۲ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي الرِّجَالِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أُمَّهُ عَمْرَةَ بِنْتَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَتْ سَمِعْتُ عَائِشَةَ رض تَقُولُ سَمِعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَوْتَ خُصُومٍ بِالْبَابِ عَالِيَةٍ أَصْوَاتُهُمَا وَإِذَا أَحَدُهُمَا يَسْتَوْضِعُ الْآخَرَ وَيَسْتَرْفِقُهُ فِي شَيْءٍ وَهُوَ يَقُولُ وَاللَّهِ لَا أَفْعَلُ فَخَرَجَ عَلَيْهِمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَيْنَ الْمُتَأَلِّي عَلَى اللَّهِ لَا يَفْعَلُ الْمَعْرُوفَ فَقَالَ أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَلَهُ أَيُّ ذَلِكَ أَحَبَّ.

کریز۔ آپ نے ان دونوں اصحاب سے فرمایا کہ حسن بن علی رضہ کے یہاں جاؤ اور ان کے سامنے صلح پیش کرو، ان سے اس پر گفتگو کرو اور فیصلہ انھیں کی مرضی پر چھوڑ دو۔ چنانچہ یہ لوگ آئے اور آپ سے گفتگو کی اور فیصلہ آپ ہی کی مرضی پر چھوڑ دیا حسن بن علی علیہما السلام نے فرمایا، ہم بنو عبدالمطلب سے ہیں۔ یہ (خلافت کا) مال ہم نے خرچ کیا ہے (لوگوں پر) کیونکہ (اس دور میں) اس امت میں قتل و فساد کی گرم بازاری (جسے مال خرچ کرکے ہی روکا جاسکتا ہے) ان دونوں اصحاب نے کہا کہ معاویہ رضی اللہ عنہ نے بھی آپ کے سامنے فلاں فلاں صورتیں رکھی ہیں، معاملہ آپ کی مرضی پر چھوڑا ہے اور آپ سے پوچھا ہے۔ حسن رض نے دریافت فرمایا کہ اس کی ذمہ داری کون لے گا؟ ان دونوں قاصدوں نے کہا کہ ہم اس کے ذمہ دار ہیں، حضرت حسن رض نے جس چیز کے متعلق بھی پوچھا تو انھوں نے یہی کہا کہ ہم اس کے ذمہ دار ہیں۔ اور آخر آپ نے صلح کرلی۔ پھر فرمایا کہ میں نے ابوبکرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو منبر پر یہ فرماتے سنا ہے کہ حسن بن علی رضی اللہ عنہما آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے پہلو میں تھے اور آں حضور کبھی لوگوں کی طرف متوجہ ہوتے اور کبھی حسن رض کی طرف، اور فرماتے کہ میرا یہ بیٹا سردار ہے اور شاید اس کے ذریعہ اللہ تعالیٰ مسلمانوں کے دو عظیم گروہوں میں صلح کرائے گا۔ مجھ سے علی بن عبداللہ نے بیان کیا کہ ہمارے نزدیک اس حدیث کو حسن بصری کا ابوبکرہ رضی اللہ عنہ سے بھی سننا ثابت ہے۔

۱۶۸۴۔ کیا امام صلح کے لیے اشارہ کرسکتا ہے؟

۲۵۱۲۔ ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے میرے بھائی نے حدیث بیان کی، ان سے سلیمان نے، ان سے یحییٰ بن سعید نے، ان سے ابوالرجال محمد بن عبدالرحمن نے، ان سے ان کی والدہ عمرہ بنت عبدالرحمن نے بیان کیا کہ میں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے سنا، انھوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دروازے پر جھگڑا کرنے والوں کی آواز سنی، جن کی آواز بلند ہوگئی تھی۔ قصہ یہ تھا کہ ایک شخص دوسرے سے قرض میں کچھ کمی کرنے اور تقاضے میں نرمی برتنے کے لیے کہہ رہا تھا اور دوسرا کہتا تھا کہ خدا کی قسم میں یہ نہیں کرسکتا۔ آخر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان کی طرف گئے اور فرمایا کہ اس بات پر خدا کی قسم کھانے والے صاحب کہاں ہیں کہ وہ ایک اچھا کام نہیں کریں گے، ان صحابی رض نے عرض کیا میں ہی ہوں، یا رسول اللہ! میرا فریق جو چاہتا ہے وہی کردوں گا۔

۲۵۱۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنِ الْأَعْرَجِ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ كَانَ لَهُ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي حَدْرَدٍ الْأَسْلَمِيِّ مَالٌ فَلَقِيَهُ فَلَزِمَهُ حَتَّى ارْتَفَعَتْ أَصْوَاتُهُمَا فَمَرَّ بِهِمَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا كَعْبُ فَأَشَارَ بِيَدِهِ كَأَنَّهُ يَقُولُ النِّصْفَ فَأَخَذَ نِصْفَ مَا عَلَيْهِ وَتَرَكَ نِصْفًا۔

۲۵۱۳۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے جعفر بن ربیعہ نے ان سے اعرج نے بیان کیا کہ مجھ سے عبد اللہ بن کعب بن مالک نے حدیث بیان کی اور ان سے کعب بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ عبد اللہ بن حدرد اسلمی رضؓ پر ان کا قرض تھا، ان سے ملاقات ہوئی تو انھوں نے ان کا پیچھا کیا (اور آخر تکرار ہوئی) اور دونوں کی آواز بلند ہو گئی۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ادھر گذرے آپ نے فرمایا، اے کعب! اور اپنے ہاتھ سے اشارہ کیا جیسے آپ کہہ رہے ہوں کہ آدھا (قرض کم کر دو) چنانچہ انھوں نے آدھا قرض چھوڑ دیا اور آدھا لے لیا۔

بَابُ ۱۶۸۵ فَضْلِ الْإِصْلَاحِ بَيْنَ النَّاسِ وَالْعَدْلِ بَيْنَهُمْ

۱۶۸۵۔ لوگوں میں باہم صلح کرانے اور انصاف کرنے کی فضیلت۔

۲۵۱۴۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّ سُلَامَى مِنَ النَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ كُلَّ يَوْمٍ تَطْلُعُ فِيهِ الشَّمْسُ يَعْدِلُ بَيْنَ النَّاسِ صَدَقَةٌ۔

۲۵۱۴۔ ہم سے اسحاق نے حدیث بیان کی، انھیں عبد الرزاق نے خبر دی انھیں معمر نے خبر دی، انھیں ہمام نے اور ان سے ابو ہریرہ رضؓ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، انسان کے ہر جوڑ پر ہر اس دن کا صدقہ واجب ہے جس میں سورج طلوع ہوتا ہے اور لوگوں کے ساتھ انصاف کرنا بھی صدقہ ہے۔[1]

بَابُ ۱۶۸۶ إِذَا أَشَارَ الْإِمَامُ بِالصُّلْحِ فَأَبَى حَكَمَ عَلَيْهِ بِالْحُكْمِ الْبَيِّنِ

۱۶۸۶۔ امام کے اشارے پر اگر کسی فریق نے صلح سے انکار کیا تو پھر قانونی فیصلہ کرے۔

۲۵۱۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ الزُّبَيْرَ كَانَ يُحَدِّثُ أَنَّهُ خَاصَمَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ قَدْ شَهِدَ بَدْرًا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي شِرَاجٍ مِنَ الْحَرَّةِ كَانَا يَسْقِيَانِ بِهِ كِلَاهُمَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلزُّبَيْرِ ثُمَّ أَرْسِلْ إِلَى جَارِكَ فَغَضِبَ الْأَنْصَارِيُّ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ آنْ كَانَ ابْنَ عَمَّتِكَ فَتَلَوَّنَ وَجْهُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ اسْقِ ثُمَّ احْبِسْ حَتَّى يَبْلُغَ الْجَدْرَ فَاسْتَوْعَى

۲۵۱۵۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی ان سے زہری نے بیان کیا، انھیں عروہ بن زبیر نے خبر دی، کہ زبیر رضی اللہ عنہ بیان کرتے تھے کہ ایک صحابی جو بدر کی لڑائی میں بھی شریک تھے کے خلاف حرہ کے نالے کے سلسلے میں اپنا مقدمہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں انھوں نے پیش کیا، دونوں حضرات اس نالے سے (باغ) سیراب کیا کرتے تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، زبیر تم پہلے سیراب کر لو، پھر اپنے پڑوسی کو بھی سیراب کرنے دو۔ انصاری صحابی کو غصہ آ گیا اور کہا یا رسول اللہ! کیا اسی وجہ سے کہ یہ آپ کی پھوپھی کے لڑکے ہیں۔ اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چہرے کا رنگ بدل گیا اور آپ نے فرمایا (زبیر رضؓ سے) کہ سیراب کرو اور پانی کو (اپنے باغ میں) اتنی دیر تک آنے دو کہ دیوار تک چڑھ جائے۔ اس مرتبہ رسول اللہ صلی اللہ

[1] یعنی جو صدقہ واجب تھا وہ لوگوں کے ساتھ انصاف کرنے سے بھی ادا ہو جاتا ہے۔ گویا اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کا صدقہ واجب ہے جس میں سورج طلوع ہوتا ہے، اور لوگوں کے ساتھ انصاف و عدل کیا جائے۔ لوگوں میں صلح کرانا بھی ایک طرح کا انصاف ہے۔

رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِيْنَئِذٍ حَقَّهُ لِلزُّبَيْرِ وَكَانَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ ذٰلِكَ اَشَارَ عَلَى الزُّبَيْرِ بِرَأْيٍ سَعَةٍ لَّهُ وَلِلْاَنْصَارِيِّ فَلَمَّا اَحْفَظَ الْاَنْصَارِيُّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَوْعٰى لِلزُّبَيْرِ رض حَقَّهُ فِيْ صَرِيْحِ الْحُكْمِ قَالَ عُرْوَةُ قَالَ الزُّبَيْرُ وَاللّٰهِ مَا اَحْسِبُ هٰذِهِ الْاٰيَةَ نَزَلَتْ اِلَّا فِيْ ذٰلِكَ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ حَتّٰى يُحَكِّمُوْكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ الْاٰيَة

علیہ وسلم نے زبیر رضی اللہ عنہ کو ان کا پورا حق عطا فرمایا تھا، اس سے پہلے آپؐ نے ایسا فیصلہ کیا تھا کہ جس میں حضرت زبیرؓ اور انصاری صحابی رضؓ دونوں کی رعایت تھی لیکن جب انصاری نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو غصہ دلایا تو آپؐ نے زبیرؓ کو ان کا پورا حق عطا فرمایا، قانون کے مطابق، عروہ نے بیان کیا کہ زبیر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، بخدا میرا خیال ہے کہ یہ آیت اسی واقعہ پر نازل ہوئی تھی "پس ہرگز نہیں، تیرے رب کی قسم! یہ لوگ اس وقت تک کامل مومن نہ ہوں گے جب تک اپنے اختلافات میں آپ کے فیصلے کو نافذ نہ مانیں گے"۔ الآیہ

بَابُ ۱۶۸۷ الصُّلْحِ بَيْنَ الْغُرَمَاءِ وَاَصْحَابِ الْمِيْرَاثِ وَالْمُجَازَفَةِ فِيْ ذٰلِكَ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رض لَا بَأْسَ اَنْ يَّتَخَارَجَ الشَّرِيْكَانِ فَيَأْخُذَ هٰذَا دَيْنًا وَهٰذَا عَيْنًا فَاِنْ تَوِيَ لِاَحَدِهِمَا لَمْ يَرْجِعْ عَلٰى صَاحِبِهِ ؛

۱۶۸۷۔ قرض خواہوں اور وارثوں کی صلح اور اس میں تخمینہ سے کام لینا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اگر دو شریک آپس میں اس طرح صلح کر لیں کہ ایک قرض اور دوسرا نقد مال لے لے تو کوئی حرج نہیں، اب اگر ایک شریک کا مال ضائع ہو گیا تو اسے اپنے شریک سے مطالبہ کا حق نہیں ہو گا۔

۲۵۱۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللّٰهِ عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ تُوُفِّيَ اَبِيْ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ فَعَرَضْتُ عَلٰى غُرَمَائِهِ اَنْ يَّاْخُذُوا التَّمْرَ بِمَا عَلَيْهِ فَاَبَوْا وَلَمْ يَرَوْا اَنَّ فِيْهِ وَفَاءً فَاَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهُ فَقَالَ اِذَا جَدَدْتَّهُ فَوَضَعْتَهُ فِي الْمِرْبَدِ اٰذَنْتَ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَآءَ وَمَعَهُ اَبُوْ بَكْرٍ وَّعُمَرُ فَجَلَسَ عَلَيْهِ فَدَعَا بِالْبَرَكَةِ ثُمَّ قَالَ ادْعُ غُرَمَاءَكَ فَاَوْفِهِمْ فَمَا تَرَكْتُ اَحَدًا لَّهُ عَلٰى اَبِيْ دَيْنٌ اِلَّا قَضَيْتُهُ وَفَضَلَ ثَلٰثَةَ عَشَرَ وَسْقًا سَبْعَةٌ عَجْوَةٌ وَّسِتَّةٌ لَوْنٌ اَوْ سِتَّةٌ عَجْوَةٌ وَّسَبْعَةٌ لَوْنٌ فَوَافَيْتُ مَعَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَغْرِبَ فَذَكَرْتُ ذٰلِكَ لَهُ فَضَحِكَ فَقَالَ ائْتِ اَبَا بَكْرٍ وَّعُمَرَ فَاَخْبِرْهُمَا فَقَالَا لَقَدْ عَلِمْنَا اِذْ صَنَعَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۲۵۱۶۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالوہاب نے حدیث بیان کی، ان سے عبید اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے وہب بن کیسان نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرے والد جب شہید ہوئے تو ان پر قرض تھا، میں نے ان کے قرض خواہوں کے سامنے یہ صورت رکھی کہ قرض کے بدلے میں وہ (اس سال کی کھجور کے) پھل لے لیں، انھوں نے اس سے انکار کیا، کیونکہ ان کا خیال تھا کہ اس سے قرض پورا نہیں ہو سکے گا، میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور آپ سے اس کا ذکر کیا۔ آپ نے فرمایا کہ جب پھل توڑ کر مربد (وہ جگہ جہاں کھجور خشک کرتے تھے) میں جمع کر دو (تو مجھے اطلاع دینا) چنانچہ میں نے حضور اکرمؐ کو اطلاع دی، آپ تشریف لائے ساتھ ابوبکر اور عمر رضی اللہ عنہما بھی تھے۔ وہاں آپ بیٹھے اور اس میں برکت کی دعا کی۔ پھر فرمایا کہ اب اپنے قرض خواہوں کو بلا لاؤ اور ان کا قرض ادا کر دو چنانچہ کوئی شخص ایسا باقی نہ رہا جس کا میرے والد پر قرض رہا ہو اور میں نے اسے ادا نہ کر دیا ہو اور تیرہ وسق کھجور باقی بھی بچ گئے۔ سات وسق عجوہ میں سے اور چھ وسق لون میں سے یا چھ وسق عجوہ میں سے اور سات وسق لون میں سے بعد میں، میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے مغرب کے وقت جا کے ملا اور آپ سے اس کا ذکر کیا، تو آپ ہنسے اور فرمایا، ابوبکر اور عمر (رضی اللہ عنہما) کے یہاں جا کر انھیں بھی بتا دو۔ چنانچہ میں نے انھیں اطلاع دی تو انھوں نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو جو کرنا تھا

مَا صَنَعَ اَنْ سَيَكُوْنَ ذٰلِكَ وَقَالَ هِشَامٌ عَنْ وَهْبٍ عَنْ جَابِرٍ صَلٰوةَ الْعَصْرِ وَلَمْ يَذْكُرْ اَبَا بَكْرٍ وَّلَا ضَحِكَ وَقَالَ وَتَرَكَ اَبِيْ عَلَيْهِ ثَلٰثِيْنَ وَسْقًا دَيْنًا وَقَالَ ابْنُ اِسْحٰقَ عَنْ وَهْبٍ عَنْ جَابِرٍ صَلٰوةَ الظُّهْرِ ؛

جب آپ نے وہ کیا، جبھی ہمیں معلوم ہو گیا تھا کہ ایسا ہی ہوگا۔ ہشام کے وہب کے واسطے سے اور انھوں نے جابر رضی اللہ عنہ کے واسطے سے عصر کے وقت (جابر رضی اللہ عنہ کی حاضری کا) ذکر کیا ہے، اور انھوں نے نہ ابوبکر رضی اللہ عنہ کا ذکر کیا اور نہ ہنسنے کا، یہ بھی بیان کیا کہ (جابر رضی اللہ عنہ نے فرمایا) میرے والد اپنے پر تیس وسق کا قرض چھوڑ گئے تھے اور ابن اسحاق نے وہب کے واسطے سے اور انھوں نے جابر رضی اللہ عنہ کے واسطے سے ظہر کی نماز کا ذکر کیا ہے۔

بَاب ۱۶۸۸ الصُّلْحِ بِالدَّيْنِ وَالْعَيْنِ ؛

۱۶۸۸۔ قرض اور نقد کے ساتھ صلح۔

۲۵۱۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا عُثْمٰنُ بْنُ عُمَرَ اَخْبَرَنَا يُوْنُسُ وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِيْ يُوْنُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ اَخْبَرَنِيْ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ كَعْبٍ اَنَّ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ اَخْبَرَهٗ تَقَاضٰى ابْنَ اَبِيْ حَدْرَدٍ دَيْنًا كَانَ لَهٗ عَلَيْهِ فِيْ عَهْدِ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ فَارْتَفَعَتْ اَصْوَاتُهُمَا حَتّٰى سَمِعَهَا رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِيْ بَيْتِهٖ فَخَرَجَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِلَيْهِمَا حَتّٰى كَشَفَ سِجْفَ حُجْرَتِهٖ فَنَادٰى كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ فَقَالَ يَا كَعْبُ قَالَ لَبَّيْكَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ فَاَشَارَ بِيَدِهٖ اَنْ ضَعِ الشَّطْرَ فَقَالَ كَعْبٌ قَدْ فَعَلْتُ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُمْ فَاقْضِهٖ ؛

۲۵۱۷۔ ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے عثمان بن عمر نے حدیث بیان کی، انھیں یونس نے خبر دی اور لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے یونس نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، انھیں عبداللہ بن کعب نے خبر دی اور انھیں کعب بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انھوں نے ابی حدرد رضی اللہ عنہ سے اپنے قرض کا مطالبہ کیا، جو ان کا ان کے ذمہ تھا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد مبارک میں مسجد کے اندر (تقاضے اور اس کے جواب میں) دونوں کی آواز اتنی بلند ہو گئی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی سنی۔ آپ اس وقت اپنے گھر میں تشریف رکھتے تھے۔ چنانچہ آپ باہر آئے اور اپنے حجرہ کا پردہ اٹھا کر کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کو آواز دی، آپ نے پکارا، اے کعب! انھوں نے کہا حاضر ہوں یا رسول اللہ! آں حضورؐ نے اب (ابن ابی حدرد رضی اللہ عنہ سے) فرمایا، اٹھو اور قرض ادا کردو۔

كِتَابُ الشُّرُوْطِ

شرطوں کے مسائل

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بَاب ۱۶۸۹ مَا يَجُوْزُ مِنَ الشُّرُوْطِ فِي الْاِسْلَامِ وَالْاَحْكَامِ وَالْمُبَايَعَةِ ؛

۱۶۸۹۔ اسلام میں داخل ہوتے وقت اور معاملات اور خرید و فروخت کے وقت کس طرح کی شرطیں جائز ہو سکتی ہیں؟

۲۵۱۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ اَخْبَرَنِيْ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ اَنَّهٗ سَمِعَ مَرْوَانَ وَالْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ يُخْبِرَانِ عَنْ اَصْحَابِ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَمَّا كَاتَبَ سُهَيْلُ بْنُ عَمْرٍو يَّوْمَئِذٍ كَانَ فِيْمَا اشْتَرَطَ سُهَيْلُ بْنُ عَمْرٍو عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهٗ لَا يَاْتِيْكَ

۲۵۱۸۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انھیں عروہ بن زبیر نے خبر دی، انھوں نے خلیفہ مروان اور مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ سے سنا، یہ دونوں حضرات اصحاب رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے واسطے سے خبر دیتے تھے کہ جب سہیل بن عمرو نے (حدیبیہ میں کفار قریش کی طرف سے معاہدہ صلح) لکھا تو جو شرائط نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے سہیل نے رکھی تھیں، ان میں یہ بھی تھی کہ ہم میں سے کوئی

منا احد وان كان على دينك الا رددته الينا وخليت بيننا وبينه فكره المؤمنون ذلك وامتعضوا منه وابى سهيل الا ذلك فكاتبه النبي صلى الله عليه وسلم على ذلك فرد يومئذ ابا جندل الى ابيه سهيل بن عمرو ولم ياته احد من الرجال الا رده في تلك المدة وان كان مسلما وجاء المؤمنات مهاجرات وكانت ام كلثوم بنت عقبة بن ابي معيط ممن خرج الى رسول الله صلى الله عليه وسلم يومئذ وهي عاتق فجاء اهلها يسألون النبي صلى الله عليه وسلم ان يرجعها اليهم فلم يرجعها اليهم لما انزل الله فيهن اذا جاءكم المؤمنات مهاجرات فامتحنوهن الله اعلم بايمانهن الى قوله ولا هم يحلون لهن قال عروة فاخبرتني عائشة ان رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يمتحنهن بهذه الاية يايها الذين امنوا اذا جاءكم المؤمنات مهاجرات فامتحنوهن الى غفور رحيم قال عروة قالت عائشة فمن اقر بهذا الشرط منهن قال لها رسول الله صلى الله عليه وسلم قد بايعتك كلاما يكلمها به والله ما مست يده يد امرأة قط في المبايعة وما بايعهن الا بقوله ؛

۲۵۱۹ - حدثنا ابو نعيم حدثنا سفيان عن زياد بن علاقة قال سمعت جريرا يقول بايعت رسول الله صلى الله عليه وسلم فاشترط علي والنصح لكل مسلم ؛

بھی شخص اگر آپ کے یہاں (فرار ہو کر) جائے، خواہ وہ آپ کے دین پر ہی کیوں نہ ہو، تو آپ کو اسے ہمارے حوالے کرنا پڑے گا۔ مسلمان یہ شرط پسند نہیں کر رہے تھے اور اس پر انھیں دکھ ہوا تھا، لیکن سہل کا اس پر اصرار تھا اس لیے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے (معاہدہ میں) لکھوا لیا۔ اتفاق سے اسی دن ابو جندل رضی اللہ عنہ کو (جو مسلمان ہو جانے کی وجہ سے اپنے رشتہ داروں کی اذیتوں کا شکار رہتے تھے اور کسی طرح بیڑیاں گھسیٹتے ہوئے قید سے فرار ہو کر حدیبیہ خدمت نبوی میں حاضر ہوئے تھے) ان کے والد سہل بن عمرو کے حوالے کر دیا گیا (معاہدے کے تحت) اسی طرح مدت صلح میں جو مرد بھی آں حضور کی خدمت میں (مکہ سے فرار ہو کر آیا) آپ نے اسے ان کے حوالے کر دیا، خواہ وہ مسلمان کیوں نہ رہا ہو لیکن بہت سی مومن خواتین بھی ہجرت کر کے آ گئی تھیں۔ ام کلثوم بنت عقبہ بن ابی معیط رضی اللہ عنہا بھی ان میں شامل تھیں جو اسی دن مکہ سے فرار ہو کر) آپ کی خدمت میں آئی تھیں، آپ جوان تھیں، اور جب آپ کے گھر والے آئے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ کی واپسی کا مطالبہ کیا تو آپ نے انھیں ان کے حوالے نہیں کیا تھا۔ کیونکہ خواتین کے متعلق اللہ تعالیٰ ارشاد فرما چکا تھا کہ (ترجمہ) "جب مومن خواتین تمہارے یہاں ہجرت کر کے پہنچیں تو پہلے تم ان کا امتحان لے لو (کہ واقعی ان کی ہجرت کی وجہ ایمان ہے یا کچھ اور) یوں تو ان کے ایمان کو جاننے والا اللہ تعالیٰ ہی ہے"۔ اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد تک کہ "کفار و مشرکین ان کے لیے حلال نہیں ہیں"۔ الخ عروہ رض نے بیان کیا کہ مجھے عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہجرت کرنے والی خواتین کا اس آیت کی وجہ سے امتحان لیا کرتے تھے "اے مسلمانو! جب تمہارے یہاں مسلمان خواتین ہجرت کر کے آئیں تو تم ان کا امتحان لو" غفور رحیم تک۔ عروہ نے بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ ان خواتین میں جو اس شرط کا اقرار کر لیتیں تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے کہ میں نے تم سے بیعت کی، آپ صرف زبان سے بیعت میں اکتفا فرماتے تھے، بخدا بیعت کرتے وقت آپ کے ہاتھ نے کسی بھی عورت کے ہاتھ کو کبھی نہیں چھوا، بلکہ آپ ان سے بیعت صرف زبان سے لیا کرتے تھے۔

۲۵۱۹ - ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے زیاد بن علاقہ نے بیان کیا کہ میں نے جریر رضی اللہ سے سنا آپ بیان کرتے تھے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت کی تھی تو آپ نے مجھ سے ہر مسلمان کے ساتھ خیر خواہی کا معاملہ کرنے کا عہد لیا تھا۔

٢٥٢٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمٰعِيلَ قَالَ حَدَّثَنِي قَيْسُ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ قَالَ بَايَعْتُ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلٰى إِقَامِ الصَّلٰوةِ وَإِيتَاءِ الزَّكٰوةِ وَالنُّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ ؛

باب ١٦٩٠ إِذَا بَاعَ نَخْلًا قَدْ أُبِّرَتْ ؛

٢٥٢١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ بَاعَ نَخْلًا قَدْ أُبِّرَتْ فَثَمَرَتُهَا لِلْبَائِعِ إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ ؛

باب ١٦٩١ الشُّرُوطِ فِي الْبَيْعِ ؛

٢٥٢٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مَسْلَمَةَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ بَرِيرَةَ جَاءَتْ عَائِشَةَ تَسْتَعِينُهَا فِي كِتَابَتِهَا وَلَمْ تَكُنْ قَضَتْ مِنْ كِتَابَتِهَا شَيْئًا قَالَتْ لَهَا عَائِشَةُ ارْجِعِي إِلٰى أَهْلِكِ فَإِنْ أَحَبُّوا أَنْ أَقْضِيَ عَنْكِ كِتَابَتَكِ وَيَكُونَ وَلَاؤُكِ لِي فَعَلْتُ فَذَكَرَتْ ذٰلِكَ بَرِيرَةُ إِلٰى أَهْلِهَا فَأَبَوْا وَقَالُوا إِنْ شَاءَتْ أَنْ تَحْتَسِبَ عَلَيْكِ فَلْتَفْعَلْ وَيَكُونَ لَنَا وَلَاؤُكِ فَذَكَرَتْ ذٰلِكَ لِرَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهَا ابْتَاعِي فَأَعْتِقِي فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ ؛

باب ١٦٩٢ إِذَا اشْتَرَطَ الْبَائِعُ ظَهْرَ الدَّابَّةِ

٢٥٢٠ - ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے اسمٰعیل نے بیان کیا، ان سے قیس بن ابی حازم نے حدیث بیان کی اور ان سے جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے میں نے نماز قائم کرنے، زکوٰۃ ادا کرنے اور ہر مسلمان کے ساتھ خیر خواہی کا معاملہ اختیار کرنے پر بیعت کی تھی۔

١٦٩٠ - جب کسی نے تابیر کیا ہوا کھجور کا باغ بیچا۔

٢٥٢١ - ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں نافع نے اور انھیں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے کوئی ایسا کھجور کا باغ بیچا جس کی تابیر ہو چکی تھی (تابیر کا مفہوم اس سے پہلے بیان ہو چکا ہے) تو اس کے پھل (اس سال کے) بیچنے والے ہی کے ہوں گے، ہاں! اگر خریدار (پھل کے بھی بیع میں داخل ہونے کی) شرط لگا دے (تو پھل سمیت بیع متصور ہوگی)۔

١٦٩١ - بیع کی شرطیں؛

٢٥٢٢ - ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور انھیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ بریرہ رضی اللہ عنہا عائشہ رضی اللہ عنہا کے یہاں اپنے مکاتبت کے معاملے میں ان سے مدد لینے کے لیے آئیں۔ انھوں نے ابھی تک اس معاملے میں (اپنے مالکوں کو) کچھ دیا نہیں تھا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے ان سے فرمایا کہ اپنے مالکوں کے یہاں جا کر (ان سے دریافت کرو) اگر وہ یہ صورت پسند کریں کہ تمھاری مکاتبت کی ساری قیمت میں ادا کر دوں اور ولا میرے ساتھ تمھاری قائم ہو جائے تو میں ایسا کر سکتی ہوں۔ بریرہ رض نے اس کا تذکرہ جب اپنے مالکوں کے سامنے کیا تو انھوں نے انکار کیا اور کہا کہ وہ (عائشہ رض) اگر چاہیں تو ایک کار ثواب تمھارے ساتھ کر سکتی ہیں (کہ تمھیں خرید کر آزاد کر دیں) لیکن ولاء تو ہمارے ہی ساتھ قائم ہوگی۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے اس کا تذکرہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تو آپ نے ان سے فرمایا کہ تم انھیں خرید کر آزاد کر دو، ولاء تو بہر حال اسی کے ساتھ قائم ہوتی ہے جو آزاد کرے (حدیث گذر چکی ہے اور اس پر نوٹ بھی لکھا گیا ہے)

اگر بیچنے والے نے کسی خاص مقام تک سواری کی

إِلَى مَكَانٍ مُسَمًّى جَازَ ؛

۲۵۲۳ - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا زَكَرِيَّاءُ قَالَ سَمِعْتُ عَامِرًا يَقُولُ حَدَّثَنِي جَابِرٌ أَنَّهُ كَانَ يَسِيرُ عَلَى جَمَلٍ لَهُ قَدْ أَعْيَا فَمَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَضَرَبَهُ فَدَعَا لَهُ فَسَارَ بِسَيْرٍ لَيْسَ يَسِيرُ مِثْلَهُ ثُمَّ قَالَ بِعْنِيهِ بِوَقِيَّةٍ قُلْتُ لَا ثُمَّ قَالَ بِعْنِيهِ بِوَقِيَّةٍ فَبِعْتُهُ فَاسْتَثْنَيْتُ حُمْلَانَهُ إِلَى أَهْلِي فَلَمَّا قَدِمْنَا أَتَيْتُهُ بِالْجَمَلِ وَنَقَدَنِي ثَمَنَهُ ثُمَّ انْصَرَفْتُ فَأَرْسَلَ عَلَى إِثْرِي قَالَ مَا كُنْتُ لِآخُذَ جَمَلَكَ فَخُذْ جَمَلَكَ ذٰلِكَ فَهُوَ مَالُكَ قَالَ شُعْبَةُ عَنْ مُغِيرَةَ عَنْ عَامِرٍ عَنْ جَابِرٍ أَفْقَرَنِي رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ظَهْرَهُ إِلَى الْمَدِينَةِ وَقَالَ إِسْحٰقُ عَنْ جَرِيرٍ عَنْ مُغِيرَةَ فَبِعْتُهُ عَلَى أَنَّ لِي فَقَارَ ظَهْرِهِ حَتّٰى أَبْلُغَ الْمَدِينَةَ وَقَالَ عَطَاءٌ وَغَيْرُهُ لَكَ ظَهْرُهُ إِلَى الْمَدِينَةِ وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرٍ شَرَطَ ظَهْرَهُ إِلَى الْمَدِينَةِ وَقَالَ زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ عَنْ جَابِرٍ وَلَكَ ظَهْرُهُ حَتّٰى تَرْجِعَ وَقَالَ أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ رض أَفْقَرْنَاكَ ظَهْرَهُ إِلَى الْمَدِينَةِ وَقَالَ الْأَعْمَشُ عَنْ سَالِمٍ عَنْ جَابِرٍ تَبَلَّغْ عَلَيْهِ إِلَى أَهْلِكَ وَقَالَ عُبَيْدُ اللّٰهِ وَابْنُ إِسْحٰقَ عَنْ وَهْبٍ عَنْ جَابِرٍ اشْتَرَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِوَقِيَّةٍ وَتَابَعَهُ زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ

شرط لگائی تو جائز ہے[1]

۲۵۲۳ - ہم سے ابونعیم نے حدیث بیان کی، ان سے زکریا نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے عامر سے سنا، انھوں نے بیان کیا کہ مجھ سے جابر رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ وہ (ایک غزوہ کے موقع پر) اپنے اونٹ پر سوار آرہے تھے، اونٹ تھک گیا تھا۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ادھر سے گزر ہوا تو آپ نے اونٹ کو ایک ضرب لگائی اور اس کے حق میں دعا فرمائی۔ چنانچہ اونٹ اتنی تیزی سے چلنے لگا کہ کبھی اس طرح نہیں چلا تھا۔ پھر آپ نے فرمایا کہ اسے ایک اوقیہ میں مجھے بیچ دو۔ میں نے آپ کے ہاتھ بیچ دیا، لیکن اپنے گھر تک اس پر سواری کو مستثنیٰ کرا لیا۔ پھر جب ہم (مدینہ) پہنچ گئے تو میں نے اونٹ آپ کو پیش کر دیا اور آپ نے اس کی قیمت بھی ادا کر دی، لیکن جب میں واپس ہونے لگا تو میرے پیچھے ایک صاحب کو مجھے بلانے کے لیے بھیجا (میں حاضر ہوا تو) آپ نے فرمایا کہ میں تمہارا اونٹ کوئی لے تھوڑا ہی رہا تھا، اپنا اونٹ لے جاؤ، یہ تمہارا ہی مال ہے (اور قیمت واپس نہیں لی) شعبہ نے مغیرہ کے واسطہ سے بیان کیا، ان سے عامر نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مدینہ تک اونٹ پر مجھے سوار ہونے کی اجازت دی تھی۔ اسحاق نے جریر کے واسطہ سے بیان کیا اور ان سے مغیرہ نے کہ (جابر رضی اللہ عنہ نے فرمایا تھا) پس میں نے اونٹ اس شرط پر بیچ دیا کہ مدینہ پہنچنے تک اس پر میں سوار رہوں گا۔ عطاء وغیرہ نے بیان کیا کہ (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا) اس پر مدینہ تک کی سواری تمہاری ہے۔ محمد بن منکدر نے جابر رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے بیان کیا کہ انھوں نے مدینہ تک سواری کی شرط لگائی تھی۔ زید بن اسلم نے جابر رض کے واسطہ سے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا (مدینہ) پہنچنے تک سوار اس پر تم ہی رہو گے۔ ابوالزبیر نے جابر رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے بیان کیا کہ مدینہ تک سواری کی آں حضور ؐ نے مجھے اجازت دی تھی۔ اعمش نے سالم

[1] اس مسئلہ پر نوٹ اس سے پہلے بھی گزر چکا ہے۔ احناف یہ کہتے ہیں کہ بیع کے معاملہ اور عقد میں اگر شرط لگائی گئی تو بیع باطل ہو جاتی ہے۔ لیکن اگر خرید و فروخت سے قطع نظر تبرع کے طور پر کوئی رعایت یا معاملہ کر لیا گیا تو اس میں کوئی حرج نہیں۔ نیچے جو کچھ حدیث میں ہے اس سے قطعی طور پر اس کی تعیین نہیں ہوتی کہ معاملے کی واقعی نوعیت کیا تھی۔ اس کے علاوہ مختلف روایات میں الفاظ کا بھی اختلاف ہے اور دوسری طرف خود حدیث میں ایک قطعی اور کلی قاعدہ بیان کر دیا گیا ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے شرط کے ساتھ بیع سے منع فرمایا ہے۔ اس لیے احناف کہتے ہیں کہ کوئی ایسی شرط نہ لگائی جائے جس میں فریقین میں سے کسی ایک کا فائدہ ہو اور بیع کے سلسلے میں اسلامی قواعد کے مطابق نہ ہو۔ اس باب کی پوری حدیث پڑھنے سے ایک قابل لحاظ بات یہ بھی معلوم ہوتی ہے کہ سارا معاملہ بیع و شراء سے زیادہ حسن معاملت اور تبرع کا ہے پھر کیا وجہ ہے کہ اس کی شرط کو بھی تبرع پر نہ محمول کیا جائے۔

عَنْ جَابِرٍ وَقَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ وَغَيْرِهِ عَنْ جَابِرٍ أَخَذْتُهُ بِأَرْبَعَةِ دَنَانِيرَ وَهَذَا يَكُونُ وَقِيَّةً عَلَى حِسَابِ الدِّينَارِ بِعَشَرَةِ دَرَاهِمَ وَلَمْ يُبَيِّنِ الثَّمَنَ مُغِيرَةُ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ جَابِرٍ وَابْنُ الْمُنْكَدِرِ وَأَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ وَقَالَ الْأَعْمَشُ عَنْ سَالِمٍ عَنْ جَابِرٍ وَقِيَّةُ ذَهَبٍ وَقَالَ أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ سَالِمٍ عَنْ جَابِرٍ بِمِائَتَيْ دِرْهَمٍ وَقَالَ دَاوُدُ بْنُ قَيْسٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ مِقْسَمٍ عَنْ جَابِرٍ اشْتَرَاهُ بِطَرِيقِ تَبُوكَ أَحْسِبُهُ قَالَ بِأَرْبَعِ أَوَاقٍ وَقَالَ أَبُو نَضْرَةَ عَنْ جَابِرٍ اشْتَرَاهُ بِعِشْرِينَ دِينَارًا وَقَوْلُ الشَّعْبِيِّ بِوَقِيَّةٍ أَكْثَرُ الِاشْتِرَاطُ أَكْثَرُ وَأَصَحُّ عِنْدِي قَالَهُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ

کے واسطہ سے بیان کیا اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے کہ (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا) اپنے گھر تک تم اس پر سوار ہو کے جاؤ۔ عبید اللہ اور ابن اسحاق نے وہب کے واسطہ سے بیان کیا اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے کہ اونٹ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک اوقیہ میں خریدا تھا۔ اس روایت کی متابعت زید بن اسلم نے جابر رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے کی ہے۔ ابن جریج نے عطاء وغیرہ کے واسطہ سے بیان کیا اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے کہ (نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا) میں تمہارا یہ اونٹ چار دینار میں لیتا ہوں۔ اس حساب سے کہ ایک دینار دس درہم کا ہوتا ہے چار دینار کا ایک اوقیہ ہوگا۔ مغیرہ نے شعبی کے واسطہ سے اور انہوں نے جابر رضی اللہ عنہ کے واسطہ سے (ان کی روایت میں) اور اسی طرح ابن المنکدر اور ابو الزبیر نے جابر رضی اللہ عنہ سے اپنی روایت میں قیمت کا ذکر نہیں ہے۔ اعمش نے سالم سے اور انہوں نے جابر رض سے اپنی روایت میں ایک اوقیہ سونے کی وضاحت کی ہے۔ ابو اسحاق نے سالم سے اور انہوں نے جابر رض سے اپنی روایت میں دو سو درہم بیان کیے ہیں اور داؤد بن قیس نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن مقسم نے اور ان سے جابر رض نے کہ حضور ص نے اونٹ تبوک کے راستے میں (غزوہ سے واپس ہوتے ہوئے) خریدا تھا۔ میرا خیال ہے کہ انہوں نے کہا کہ چار اوقیہ میں (خریدا تھا) ابو نضرہ نے جابر رض سے روایت میں بیان کیا کہ بیس دینار میں خریدا تھا۔ شعبی کے بیان کے مطابق ایک اوقیہ ہی زیادہ روایتوں میں ہے۔ اسی طرح شرط لگانا بھی زیادہ روایتوں سے ثابت ہے اور میرے نزدیک صحیح بھی یہی ہے، ابو عبد اللہ (امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ) نے فرمایا۔

بَابٌ ۱۶۹۳ الشُّرُوطِ فِي الْمُعَامَلَةِ

۱۶۹۳۔ معاملات کی شرطیں۔

۲۵۲۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رض قَالَ قَالَتِ الْأَنْصَارُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اقْسِمْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ إِخْوَانِنَا النَّخِيلَ قَالَ لَا فَقَالَ تَكْفُونَا الْمُؤْنَةَ وَنُشْرِكُكُمْ فِي الثَّمَرَةِ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا

۲۵۲۴۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انہیں شعیب نے خبر دی، ان سے ابو الزناد نے حدیث بیان کی، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ انصار رضوان اللہ علیہم نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے یہ پیشکش کی کہ ہمارے کھجور کے باغات آپ ہم میں اور ہمارے بھائیوں (مہاجرین) میں تقسیم فرما دیں (مواخات کے بعد) لیکن آں حضور ص نے فرمایا کہ نہیں۔ اس پر انصار نے کہا (مہاجرین سے) کہ آپ لوگ ہمارے باغات کے کام کر دیا کریں اور ہمارے ساتھ پھل میں شریک ہو جائیں۔ مہاجرین نے کہا کہ ہم نے سن لیا اور ہم ایسا ہی کریں گے۔

۲۵۲۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ بْنُ أَسْمَاءَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ أَعْطَى

۲۵۲۵۔ ہم سے موسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے جویریہ بن اسماء نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ

رسول الله صلى الله عليه وسلم خيبر اليهود أن يعملوها ويزرعوها ولهم شطر ما يخرج منها.

علیہ وسلم نے خیبر کی اراضی یہودیوں کو اس شرط پر دی تھی کہ اس میں کام کریں اور اسے بوئیں تو آدھی پیداوار انھیں دی جایا کرے گی۔

باب ١٦٩٤ الشروط في المهر عند عقدة النكاح. وقال عمر: إن مقاطع الحقوق عند الشروط ولك ما شرطت. وقال المسور: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم ذكر صهرا له فأثنى عليه في مصاهرته فأحسن، قال: حدثني وصدقني ووعدني فوفى لي.

۱۶۹۴۔ نکاح کے وقت مہر کی شرطیں۔ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ حقوق کی قطعیت شرائط کے پورا کرنے کے وقت ہوتی ہے اور تمھیں شرط کے مطابق ہی ملے گا۔ مسور نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا کہ آپ نے اپنے ایک داماد کا ذکر فرمایا اور (حقوق) دامادی (کی ادائیگی میں) ان کی بڑی تعریف کی اور فرمایا کہ انھوں نے مجھ سے جب بھی کوئی بات کہی تو سچ کہی اور وعدہ کیا تو اس میں پورے نکلے۔

٢٥٢٦ - حدثنا عبد الله بن يوسف حدثنا الليث قال حدثني يزيد بن أبي حبيب عن أبي الخير عن عقبة بن عامر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أحق الشروط أن توفوا به ما استحللتم به الفروج.

۲۵۲۶۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے یزید بن ابی حبیب نے حدیث بیان کی، ان سے ابو الخیر نے اور ان سے عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، وہ شرطیں جن کے ذریعہ تم نے عورتوں کی شرمگاہوں کو حلال کیا ہے، پوری کی جانے کی سب سے زیادہ مستحق ہیں۔

باب ١٦٩٥ الشروط في المزارعة.

۱۶۹۵۔ مزارعت کی شرطیں

٢٥٢٧ - حدثنا مالك بن إسماعيل حدثنا ابن عيينة حدثنا يحيى بن سعيد قال سمعت حنظلة الزرقي قال سمعت رافع بن خديج يقول: كنا أكثر الأنصار حقلا فكنا نكري الأرض فربما أخرجت هذه ولم تخرج ذه، فنهينا عن ذلك ولم ننه عن الورق.

۲۵۲۷۔ ہم سے مالک بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عیینہ نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن سعید نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے حنظلہ زرقی سے سنا، انھوں نے بیان کیا کہ میں نے رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے تھے کہ ہم اکثر انصار کاشتکاری کرتے تھے اور ہم زمین بٹائی پر دیتے تھے[1] اکثر ایسا ہوتا کہ کسی کھیت کے ایک قطعے میں پیداوار ہوتی اور دوسرے میں نہ ہوتی اس لیے ہمیں اس سے منع کر دیا گیا لیکن چاندی (روپے وغیرہ) کے لگان سے منع نہیں کیا گیا۔

باب ١٦٩٦ ما لا يجوز من الشروط في النكاح

۱۶۹۶۔ جو شرطیں نکاح میں جائز نہیں ہیں۔

٢٥٢٨ - حدثنا مسدد حدثنا يزيد بن زريع حدثنا معمر عن الزهري عن سعيد عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا يبيع حاضر لباد ولا تناجشوا

۲۵۲۸۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن زریع نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے، ان سے سعید نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کوئی شہری کسی دیہاتی کا سامان تجارت نہ بیچے، کوئی شخص نجش نہ کرے

---

[1] یہاں مراد اس صورت سے جس میں زمیندار اور مزارع یہ طے کر لیتے تھے کہ کھیت کے فلاں قطعہ کی پیداوار ایک فریق کو ملے گی اور دوسرے کی دوسرے فریق کو، کیونکہ اس میں عموماً کسی ایک فریق کو نقصان اور خسارہ کا احتمال رہتا تھا۔

وَلَا يَزِيْدَنَّ عَلٰى بَيْعِ اَخِيْهِ وَلَا يَخْطُبَنَّ عَلٰى خِطْبَتِهٖ وَلَا تَسْأَلِ الْمَرْأَةُ طَلَاقَ اُخْتِهَا لِتَسْتَكْفِئَ اِنَاءَهَا ؛

اور نہ اپنے بھائی کی لگائی ہوئی قیمت میں (بدنیتی کے ساتھ) کسی قسم کی زیادتی کرے نہ کوئی شخص اپنے کسی بھائی کے پیغام نکاح کی موجودگی میں اپنا پیغام بھیجے اور کوئی عورت (کسی مرد سے) اپنی (دینی یا نسبی) بہن کے طلاق کا مطالبہ کرے (جو اس مرد کے نکاح میں ہو) تاکہ اس طرح اس کے گھر کی خود مالک بن بیٹھے۔

باب ۱۶۹۷ الشُّرُوْطِ الَّتِيْ لَا تَحِلُّ فِي الْحُدُوْدِ ؛

۱۶۹۷۔ جو شرطیں حدود میں جائز نہیں ہیں[1]

۲۵۲۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيْدٍ حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُوْدٍ عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ اَنَّهُمَا قَالَا اِنَّ رَجُلًا مِنَ الْاَعْرَابِ اَتٰى رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ اَنْشُدُكَ اللّٰهَ اِلَّا قَضَيْتَ لِيْ بِكِتَابِ اللّٰهِ فَقَالَ الْخَصْمُ الْاٰخَرُ وَهُوَ اَفْقَهُ مِنْهُ نَعَمْ فَاقْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللّٰهِ وَائْذَنْ لِيْ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْ قَالَ اِنَّ ابْنِيْ كَانَ عَسِيْفًا عَلٰى هٰذَا فَزَنٰى بِامْرَاَتِهٖ وَاِنِّيْ اُخْبِرْتُ اَنَّ عَلَى ابْنِي الرَّجْمَ فَافْتَدَيْتُ مِنْهُ بِمِائَةِ شَاةٍ وَوَلِيْدَةٍ فَسَاَلْتُ اَهْلَ الْعِلْمِ فَاَخْبَرُوْنِيْ اَنَّمَا عَلَى ابْنِيْ جَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيْبُ عَامٍ وَاَنَّ عَلَى امْرَاَةِ هٰذَا الرَّجْمَ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالَّذِيْ نَفْسِيْ بِيَدِهٖ لَاَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللّٰهِ الْوَلِيْدَةُ وَالْغَنَمُ رَدٌّ وَعَلَى ابْنِكَ جَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيْبُ عَامٍ اُغْدُ يَا اُنَيْسُ اِلَى امْرَاَةِ هٰذَا فَاِنِ اعْتَرَفَتْ فَارْجُمْهَا قَالَ فَغَدَا عَلَيْهَا فَاعْتَرَفَتْ فَاَمَرَ بِهَا رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

۲۵۲۹۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے اور ان سے ابو ہریرہ اور زید بن خالد جہنی رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ دیہات کے رہنے والے ایک صاحب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور کہا کہ یا رسول اللہ! میں آپ سے اللہ کا واسطہ دے کر کہتا ہوں کہ آپ میرا فیصلہ کتاب اللہ کی روشنی میں کر دیں، دوسرے فریق نے جو اس سے زیادہ سمجھدار تھے۔ کہا کہ جی ہاں، کتاب اللہ سے ہی ہمارا فیصلہ فرمائیے اور مجھے (اپنا مقدمہ پیش کرنے کی) اجازت دیجیے۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ پیش کرو۔ انھوں نے بیان کرنا شروع کیا کہ میرا بیٹا ان صاحب کے یہاں مزدور تھا۔ پھر اس نے ان کی بیوی سے زنا کر لیا۔ جب مجھے معلوم ہوا کہ (زنا کی سزا میں) میرا لڑکا رجم کر دیا جائے گا تو میں نے اس کے بدلے میں سو بکریاں اور ایک باندی دی۔ پھر اہل علم سے اس کے متعلق پوچھا تو انھوں نے بتایا کہ میرے لڑکے کو (زنا کی سزا میں، کیونکہ وہ غیر شادی شدہ تھا) سو کوڑے لگائے جائیں گے اور ایک سال کے لیے شہر بدر کر دیا جائے گا۔ البتہ اس کی بیوی رجم کر دی جائے گی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اس ذات کی قسم جس کے قبضہ و قدرت میں میری جان ہے۔ میں تمھارا فیصلہ کتاب اللہ سے کروں گا، باندی اور بکریاں تمھیں واپس ملیں گی البتہ تمھارے بیٹے کو سو کوڑے لگائے جائیں گے اور ایک سال کے لیے شہر بدر کیا جائے گا۔ اچھا، انیس تم اس عورت کے یہاں جاؤ اگر وہ بھی اعتراف کر لے (زنا کا) تو اسے رجم کر دو (کیونکہ وہ شادی شدہ تھی) بیان کیا کہ انیس رضی اللہ عنہ اس عورت کے یہاں گئے اور اس نے اعتراف کر لیا اس لیے رسول اللہ

---

[1] حدود اللہ تعالیٰ کا حق ہے۔ بندہ اپنے غالب و قادر پروردگار کی نافرمانی کرتا ہے اور اس کی سزا میں اس پر حد جاری کی جاتی ہے۔ اس لیے وہ بندوں کی باہمی صلح سے ٹالی نہیں جا سکتی۔ جب بھی جرم ثابت ہو گا حد بھی جاری کی جانی ضروری ہو گی، جیسا کہ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس باب کے تحت حدیث میں فیصلہ فرمایا البتہ جو سزائیں انسانوں کے حقوق کی وجہ سے دی جاتی ہیں ان میں صلح وغیرہ کی صورتیں پیدا ہو سکتی ہیں۔

وَسَلَّمَ فَرُجِمَتْ ؛

صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم سے رجم کی گئی۔

بَابٌ ۱۶۹۸ مَا يَجُوزُ مِنْ شُرُوطِ الْمُكَاتَبِ إِذَا رَضِيَ بِالْبَيْعِ عَلَى أَنْ يُعْتَقَ ؛

۱۶۹۸۔ مکاتب اگر اپنی بیع پر اس وجہ سے راضی ہو جائے کہ اسے آزاد کر دیا جائے گا تو اس کے ساتھ کونسی شرائط جائز ہو سکتی ہیں ؟

۲۵۳۰۔ حَدَّثَنَا خَلَّادُ بْنُ يَحْيَى حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ أَيْمَنَ الْمَكِّيُّ عَنْ أَبِيهِ قَالَ دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ قَالَتْ دَخَلَتْ عَلَيَّ بَرِيرَةُ وَهِيَ مُكَاتَبَةٌ فَقَالَتْ يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ اشْتَرِينِي فَإِنَّ أَهْلِي يَبِيعُونِي فَأَعْتِقِينِي قَالَتْ نَعَمْ قَالَتْ إِنَّ أَهْلِي لَا يَبِيعُونِي حَتَّى يَشْتَرِطُوا وَلَائِي قَالَتْ لَا حَاجَةَ لِي فِيكِ فَسَمِعَ ذَلِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ بَلَغَهُ فَقَالَ مَا شَأْنُ بَرِيرَةَ فَقَالَ اشْتَرِيهَا فَأَعْتِقِيهَا وَلْيَشْتَرِطُوا مَا شَاءُوا قَالَتْ فَاشْتَرَيْتُهَا فَأَعْتَقْتُهَا وَاشْتَرَطَ أَهْلُهَا وَلَاءَهَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ وَإِنِ اشْتَرَطُوا مِائَةَ شَرْطٍ ؛

۲۵۳۰۔ ہم سے خلاد بن یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالواحد بن ایمن مکی نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ میں عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ نے بیان فرمایا کہ بریرہ رضی اللہ عنہا میرے یہاں آئیں، انھوں نے کتابت کا معاملہ کر لیا تھا مجھ سے کہنے لگیں کہ اے ام المؤمنین! مجھے آپ خرید لیں، کیونکہ میرے مالک مجھے بیچنے پر تیار ہیں پھر آپ مجھے آزاد کر دیجئے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ ہاں (میں ایسا کر لوں گی) لیکن بریرہ رضی اللہ عنہا نے پھر کہا کہ میرے مالک مجھے اسی وقت بیچیں گے جب ولاء کی شرط اپنے لیے لگالیں، اس پر عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ پھر مجھے ضرورت نہیں ہے۔ جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے سنا، یا آپ کو معلوم ہوا (راوی کو شبہ تھا) تو آپ نے فرمایا کہ بریرہ کا کیا معاملہ ہے، تم انھیں خرید کر آزاد کر دو، وہ لوگ جو چاہیں شرط لگالیں۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان فرمایا کہ میں نے بریرہ رضی اللہ عنہا کو آزاد کر دیا اور ان کے مالک نے ولاء کی شرط اپنے لیے محفوظ رکھی۔ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے یہی فرمایا کہ ولاء اسی کے ساتھ ثابت ہوتی ہے جو آزاد کرے (دوسرے) جو چاہیں شرط لگاتے رہیں۔

بَابٌ ۱۶۹۹ الشُّرُوطِ فِي الطَّلَاقِ . وَقَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ وَالْحَسَنُ وَعَطَاءٌ إِنْ بَدَأَ بِالطَّلَاقِ أَوْ أَخَّرَ فَهُوَ أَحَقُّ بِشَرْطِهِ ؛

۱۶۹۹۔ طلاق کی شرطیں۔ ابن مسیب، حسن اور عطاء نے فرمایا کہ (جملہ) شروع طلاق سے کیا ہو یا نہ کیا ہو نفاذ شرط کے مطابق ہی ہوگا۔

۲۵۳۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرْعَرَةَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رض قَالَ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ التَّلَقِّي وَأَنْ يَبْتَاعَ الْمُهَاجِرُ لِلْأَعْرَابِيِّ وَأَنْ تَشْتَرِطَ الْمَرْأَةُ طَلَاقَ أُخْتِهَا وَأَنْ يَسْتَامَ الرَّجُلُ عَلَى سَوْمِ أَخِيهِ وَنَهَى عَنِ النَّجْشِ وَعَنِ التَّصْرِيَةِ تَابَعَهُ مُعَاذٌ وَعَبْدُ الصَّمَدِ عَنْ شُعْبَةَ وَقَالَ غُنْدَرٌ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ نُهِيَ وَقَالَ آدَمُ نُهِينَا وَقَالَ النَّضْرُ وَحَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ نَهَى ؛

۲۵۳۱۔ ہم سے محمد بن عرعرہ نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عدی بن ثابت نے، ان سے ابو حازم نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (تجارتی قافلوں کی) پیشوائی سے منع کیا تھا اور اس سے بھی کہ کوئی شہری کسی دیہاتی کا سامان تجارت بیچے اور اس سے بھی کہ کوئی عورت اپنی (دینی یا نسبی) بہن کے طلاق کی شرط لگائے اور اس سے کہ کوئی اپنے کسی بھائی کے بھاؤ پر بھاؤ لگائے (لگانے کے لیے) اسی طرح آپ نے نجش اور تصریہ سے بھی منع فرمایا تھا۔ اس روایت کی متابعت معاذ اور عبدالصمد نے شعبہ کے واسطہ سے کی ہے۔ غندر اور عبدالرحمٰن نے بیان کیا کہ ممانعت کی گئی تھی (مجہول کے صیغے کے ساتھ) آدم نے بیان کیا کہ ہمیں منع کیا گیا تھا نضر اور حجاج بن منہال نے بیان کیا کہ منع کیا تھا (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے)۔

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ کہ تَفْهِيمُ الْبُخَارِي کا پارہ ۱۰ پورا ہوا

تفاسیر و علوم قرآنی اور حدیث نبوی صلی اللہ علیہ وسلم پر

دار الاشاعت کی مطبوعہ مستند کتب

تفاسیر و علوم قرانی

کتاب	تفصیل	مصنف
تفسیر عثمانی	بطرز تفسیر مع عنوانات جدید کتابت ۲ جلد	علامہ شبیر احمد عثمانیؒ ، اضافہ عنوانات جناب محمد ولی رازی
تفسیر مظہری اردو	۱۲ جلدیں	قاضی محمد ثناء اللہ پانی پتیؒ
قصص القرآن	۴ حصے در ۲ جلد کامل	مولانا حفظ الرحمٰن سیوہارویؒ
تاریخ ارض القرآن		علامہ سید سلیمان ندویؒ
قرآن اور ماحولیات		انجینیر شفیع حیدر دانش
قرآن سائنس اور تہذیب و تمدن		ڈاکٹر حقانی میاں قادری
لغات القرآن		مولانا عبد الرشید نعمانی
قاموس القرآن		قاضی زین العابدین
قاموس الفاظ القرآن الکریم	(عربی انگریزی)	ڈاکٹر عبد اللہ عباس ندوی
ملک البیان فی مناقب القرآن	(عربی انگریزی)	حبان پبلشرس
اعمال قرآنی		مولانا اشرف علی تھانویؒ
قرآن کی باتیں		مولانا احمد سعید صاحب

حدیث

کتاب	تفصیل	مصنف
تفہیم البخاری مع ترجمہ و شرح اردو	۳ جلد	مولانا ظہور الباری اعظمی، فاضل دیوبند
تفہیم المسلم " "	۳ جلد	مولانا زکریا اقبال، فاضل دار العلوم کراچی
جامع ترمذی " "	۲ جلد	مولانا فضل احمد صاحب
سنن ابو داؤد شریف " "	۳ جلد	مولانا سرور احمد صاحب، مولانا خورشید عالم قاسمی صاحب فاضل دیوبند
سنن نسائی " "	۳ جلد	مولانا فضل احمد صاحب
معارف الحدیث ترجمہ و شرح	۳ جلد، ۷ حصے کامل	مولانا محمد منظور نعمانی صاحب
مشکوٰۃ شریف مترجم مع عنوانات	۳ جلد	مولانا عابد الرحمٰن کاندھلویؒ / مولانا عبد اللہ جاوید
ریاض الصالحین مترجم	۲ جلد	مولانا خلیل الرحمٰن نعمانی مظاہریؒ
الادب المفرد	کامل مع ترجمہ و شرح	از امام بخاری
مظاہر حق	جدید شرح مشکوٰۃ شریف ۵ جلد کامل اعلیٰ	مولانا عبد اللہ جاوید غازی پوری فاضل دیوبند
تقریر بخاری شریف	۳ حصص کامل	حضرت شیخ الحدیث مولانا محمد زکریا صاحب
تجرید بخاری شریف	ایک جلد	علامہ حسین بن مبارک زبیدی
تنظیم الاشتات	شرح مشکوٰۃ اردو	مولانا ابو الحسن صاحب
شرح اربعین نووی	ترجمہ و شرح	مولانا مفتی عاشق الہی البرنی

ناشر: دار الاشاعت اردو بازار ایم اے جناح روڈ کراچی ۱، پاکستان، فون و فیکس (۰۲۱) ۳۲۶۳۱۸۶۱
اور مستند اسلامی و علمی کتب کا مرکز قرآن پاک
دیگر اداروں کی کتب دستیاب ہیں، بیرون ملک بھیجنے کا انتظام ہے / فہرست کتب مفت ڈاک ٹکٹ بھیج کر طلب فرمائیں